حآج بابہ

اصل

جیمز جسٹنین موریر

جموں اینڈ کشمیر اکیڈمی آف آرٹ کلچر اینڈ لینگویجز سرینگر

حآجۍ بابہٕ

اصٕل

جیمز جسٹنین موریر

فارسی حاجی بابا اصفہانی کِتابہِ ہُنٛد کوٗشُر ترجمہ

ترجمہٕ کار

ڈاکٹر شمس الدّین احمد

جموّں اینڈ کشمیر اکیڈیمی آف آرٹ کلچر اینڈ لینگویجیز
سرِی نگر

ناشر ★

سیکرٹیری جموّں اینڈ کشمیر اکیڈیمی آف آرٹ، کلچر اینڈ لینگویجز سری نگر

چھاپ ★

جے، کے آفسیٹ پرنٹرز، دہلی

قیمت ★

Rs 2 0 00

عرضِ ناشر

حاجی بابا اصفہانی چھُ فارسی زبانٕ ہِنٛدیو سیاحت ناموٚ منٛز وَکھٕت تہٕ دِلچسپ سیاحت نامہٕ، تِکیازِ اَتھ منٛز چھُ اِنسانٕ نفسیاتکۍ مختلِف وَژن طنز و مزاحکِس پَردس ٹلِتھ زِندگی ہِنٛدین ہُرن ہِنٛز باوتھ کران، پانہٕ حاجی بب چھُ امہِ سفرٕک ساروے کھوتہٕ دِل چسپ کردار یُس زِندگی ہِنٛدِس پرٛتھ ہنگامس تہٕ پرٛتھ محشرس یٔنہ بے پناہ طنز تہٕ مزاحکیو کانٛو سیتۍ زینان چھُ، اَہنٛدین یمن کانَن ہُنٛد زہر چھُ واریاہس کالس پَتَن واتِس تیٚتر تُلان، اکادمی کوٚر ترجمن ہِنٛدِس سِلسِلس منٛز امہِ کتابہِ ہُنٛد انتخاب تہٕ ڈاکٹر شمس الدین احمد صابن آیہ کام منٛز تھاونہٕ۔ ڈاکٹر صاب چھُ فارسی زبانٕ ہِنٛدۍ بٔہلہِ پایہِ ووستاد، تہٕ امہِ برونٛہہ چھُ یمو ڈاکٹر زین العابدین سُنٛد "پیغمبر نامہٕ" سیرتُ النبیؐ کتابہِ ہُنٛد ترجمہ کوٚرمُت، یُس اکادمی شایع کوٚرمُت چھُ۔ یہ کتاب کاشرِس منٛز پھِرنہٕ سیتۍ چھُ سانِہن ترجمن ہِنٛدِس خزانس منٛز بیاکھ موٗلُل لال شامِل سپدان۔

محمد یوسف ٹینگ
سیکریٹری کلچرل اکادمی

سری نگر۔ ۳۰؍ دسمبر ۱۹۷۶ء

گوڈکتھ

فارسی حاجی بابا اصفہانی چھُہ اصلی انگریزی زبانِ منز لیکھنہٕ آمُت The Adventures
Of Haji Baba of Ispahan ناوچہ کتابہ ہُند فارسی ترجمہ۔ انگریزی زبانِ منز چھپےٚ یہ کتاب
جیمس جسٹینین موریرن لیچھمٕژ تہٕ حاجی شیخ احمد کرمانی ین فارسی زبانِ منز پھیرمٕژ۔

وَننہٕ چھُہ یِوان زِ حاجی بابا ہُند چھپنہٕ برونہہ یہ کتاب استانبولس منز بانہٕ لیچھمٕژ۔ استانبول بیہتھ نیرتھ
پیومُت توقفات ناد جایہ تیح بیمار۔ ییمنے دوہن اوس اکھ انگریز سایہ موت پہ جیرآین پرسیک ییس پیشہ کنہ ڈاکٹر
اوس ایرانکس سأل کرتھ توقفات ووتمُت۔ حاجی بابا ہُن (ییس ہیمہ یورکُن پہ حاجی بابہ وَنہٕ) بوزز زِ ایرانہٕ
پیہتھ چھُہ گُستام آمُت۔ تمی سوز ڈاکٹرس شیچھ۔ برونٹھ چھُہ یم دوہ شوے قسطنطنیہ ہس منز اکھ اکس
سمکھیمتی آسان۔ پرأنی زان آسنہٕ کنہ چھُہ ڈاکٹر حاجی بابس علاج کران تہٕ چھُس بلہٕ راوان۔ حاجی بابہ
چھُہ ڈاکٹرس شکرانہٕ کرنہٕ کہ ماوضہ برونہہ یہ کتاب ڈالی دِوان۔ ڈاکٹر ییس بانہٕ بہلہ پایک اکھ مشرقی ادب شناس
آسان چھُہ یہ ڈالی رٹھتھ سیٹھا خوش گژھان تہٕ سنہٕ ۱۸۲۴ء ہس منز یہ کتاب ہاہت لندن داتان
تہٕ اُکھی وری پتہٕ منز چھُہ جیمس جسٹینین موریر اکھ کتابہ انگریزی زبانِ منز پھیران۔

مےٚ چھُہ باسان زِ یہ چھُنہٕ صحی۔ تکیا زِ بہلہ پایہ کین مشرقی ادب شناسن منز چھُنہٕ کُنہ ڈاکٹر جیرآین پرسیک
ناوُک کانہہ تہٕ ناو تیتھ مشہور یتھ تُہند حوالہ آسہ ہا دِنہٕ یِوان۔ ہرگاہ مانو زِ سُہ چھُہ بڑی پایُک اکھ مشرقی ادب
شناس اوسمُت سُہ کیا زِ دِیہ ہا یہ کتاب بییس کأنسہ اکس تہٕ ژھ زبانِ منز ترجمہ کرنہٕ مو کھہ یوت تس بینہٕ
زبان اُس تہٕ یتھ کُنہ دِیہ ہا برونہہ ناماوأری اکھ منز گژھنہٕ۔ وُنیکتام چھُنہٕ حاجی بابنہٕ اکھ لیچھمٕژ آمہ
کتابہ ہُند کانہہ پےٚ پتاہ تہٕ یوسہ ناماوأری حاجی بابا اصفہانی کتابہ چھپےٚ تمہٕ کتابہ ہُند اصل ذاتک نۄن نیرتھ
مو کھہ چھُہ اکھ ہاہت وری کانی ییتھ یہ اختلاف اکی ساتہٕ ختم سپدِ ہا۔ تحقیق کرن والین چھُہ اکھ منز ژھونہٕ
کرتھ اَدٕ مو کھہ زِ حاجی بابنہٕ اَرِنچ چھُنہٕ موٗلے کانہہ کتاب۔ بلکہ چھپےٚ یہ کنہ مشکلے پہن باسان زِ حاجی با

۵ ایرانکہ بہلہ پایکہ ادیب سید محمد علی جمال زادن وَنہٕ تہٕ ہوٗتوٗ چھپےٚ یہ کتاب مرزا حبیب اصفہانی ین لیچھمٕژ آمُت پوزو وَنہٕ
چھُہ ... اکھ کتہ تہٕ ... تحقیقی ...

دہرگاہ یہ پوٚز آسہٕ) کیاہ دیہہ پرٛتھ ہمش ہیلہٕ پاٚرٕ ہچ کتاب ڈاکٹرس ڈائلی تہٕ پانہٕ روزِہ اکھ زوراوار اۄدیبکہٕ حۄشتیتہ ہرہمیشہ کہِ خاطرٕ لوٚب۔ میانۍ رٕکھ چھُ یہ نۍ قصہ اکھ پانہٕ جیمس موریرن گۄڈنیُک ادٕ تہٕ اتھ چھپنہٕ کانٛہہ صداقت ایرانی زندگی ہیچھ ٹیٹھی زہرہوی ٹیپ ژٹنیچہ ہانژٕ نشہٕ بچنہٕ موکھ چھُ موریرن اصل کتابہ ہۄند لیکھن وول ہاج باآبہٕ ناوُک اکھاہ پانۍ دِلے اِستادٕ کوٚرمُت۔ یتھنٛدِس آسنس منٛز نہٕ کانٛہہ حقیقتھ چھےٚ۔ اصل کتاب چھپے انگریزی پاٹھی گوڈنیچہ لٹہٕ لیکھنہٕ آمژ تہٕ امیُک لیکھن وول چھُ پانہٕ جیمس جسٹینین موریر۔

جیمس موریر سُنٛد قبیلہٕ چھُ اصلی فرانسک۔ امیٚ سنٛدۍ اجداد چھِ فرانس تراوِتھ سویٹزرلینڈ یوان بوٚتھ قبیلچ اکہ کنیچہ ہنٛدۍ کینٛہہ نفر چھِ تجارت کرن وٲلۍ آسان یمو منٛز اکھ ایزاک موریر ۱۷۵۰ ہس منٛز سمرنا (ترکی) ہس منٛز یوان چھُ تہٕ ۱۸۱۷ ہس منٛز چھُ سُہ طووٚنہٕ سیتۍ قسطنطنیہ ہس منٛز مران۔ تس آسہٕ برطانوی رٕیتھ آسنکو حق حاصل سپدیمتۍ تہٕ قسطنطنیہ ہس منٛز بنیوو سُہ برطانیہ ہک سفیرِ سمرنا ہس منٛز روزن وول ہالینڈُک کونسل جنرل یٔتھ کلیرا ان لینب ناوچ کورِ سیتۍ کوٚرُن نیتھر۔

ایزاک موریرس زاے ژور نیچو۔ جان فلپ موریر، جیمس جسٹینین موریر، ڈیوڈ رچرڈ موریر تہٕ ولیم موریر۔ جان فلپ، جیمس تہٕ ڈیوڈ آسۍ ترٛیشوے کاٹِلی تہٕ وأقف کار سفیر۔ ولیم ژاو سمنٛدری فوجس منٛز تہٕ بنیوو وٲئسہ کمانڈر۔

جیمس موریر زاو ۱۷۸۰ ء منٛز سمرنا ہس منٛز۔ انگلستان کس ہارو سکوٗلس منٛز پرٛن تعلیم۔ یمن دوہن سُہ قسطنطنیہ ہس منٛز مٲلس سیتۍ روزان اوس تمن دوہن گیہ تس سرہارفورڈ جونسس سیتۍ زان تہٕ ۱۸۰۷ ء منٛز دراو تس سیتۍ سمنٛدری جہازس منٛز۔ بمبیہِ پیٚتہٕ پیٚچھٕ ہارفورڈس ایران گژھن اوس۔ تس پیٚو کیٚنژس کالس بمبیہِ روزُن۔ ہارفورڈ اوس ایرانس منٛز انگلستانُک سفیر مُقرر سپدمُت تہٕ موریر اوس تمیٚ پنُن ذٲتی سکتر بنوومُت۔ بمبیہِ منٛزے سپُد موریر سفارتُک سکتر مُقرر تہٕ اُمٕرس وٲتی یِم رتہٕ کالہ ایران کس دارالخلافہ تہرانس منٛز۔ سفیر سنٛدِ واتنہٕ پتے سپُد ایران کس بادشاہس سیتۍ اکھ معاہدٕ تہٕ ۱۸۰۹ ء منٛز دراو موریر ایران کس سفیر میرزا ابوالحسنس سیتۍ لنڈن۔ سُہ ووت تبریز، ارضِ روم تہٕ ایشیائے کوچک کِنہٕ سمرنا تہٕ اتہٕ پیٚچھٕ دراو سمنٛدرٕ وَتہٕ قسطنطنیہ کِنہٕ انگلستان کُن۔ یمنہٕ امہٕ سفرٕکۍ حالات رٕچھ موریرن سفرنامہٕ ایران، آرمینیا تہٕ ایشیائے کوچک ناوچ ۱۸۱۲ ء منٛز چھپے مژ کتابہ منٛز لیکھمتۍ۔ اتھ کتابہ چھُ فرانسیسی تہٕ جرمن زبانن منٛز ترجمہ سپدمُت۔

یمن دوہن سُہ انگلینڈس منٛز اوس، تمن دوہن آو سُہ تہران دربارکس خاص سفیر سرگور آوسلے سنٛد سکتر

مُقرر کرنہٕ۔ ۱۸۱۰ہٕ منز ڈرا وسہ تس سیتۍ اُبی جہازس منز۔ ییٚلہِ سر گور اوسلے روٗس تہٕ فرانس مُلکن پانہٕ وأنۍ سوٗلہہ کرنہٕ کِنہِ ما ملن بیہہ کنہہ باتھ کرِتھ تہٕ ۱۸۱۲ہٕ منز ایران کِس بادشاہس سیتۍ ماہدٕ کرِتھ معہ کلیٚو وسہ آو ۱۸۱۴ہٕ منز واپس انگلستان تہٕ موٗریر بنوٚون عارضی افسر تہران کِس سفارت خانس منز۔ ۱۸۱۵ہٕ منز دوٚت موٗریرس انگلستان پیٚہہ نادٕ تہٕ ڈرا وسہ گرٕ ڈنیچہ وتہٕ انگلستان کُن۔ ییٚمہِ پننہِ دوٚیمہِ سفرٕک تجربہٕ تہٕ چھہ تمہِ "سفرنامہ روٗم، ایران، آرمینیا تہٕ ایشیاے کوچک تا قسطنطنیہ" ناوچہ کتابہِ منز بیان کرِمتۍ۔ یہ ۱۸۱۸ہٕ منز چھپیٚمٕژ چھپےٚ مگر ۱۸۲۴ہٕ پیٚہہ ۱۸۲۶ہٕ تام روٗد سہ میکسیکوہس منز خاص کمشنر ییٚتہِ تمہِ تتھ ماہدس پیٚہہ دستخط کوٚرِ یس تتھ ریاستس تہٕ انگلستانس پانہٕ وأنۍ سپُد۔ ۱۸۱۷ہٕ منز اوس سُہ پنشنی گومُت۔

جیمس موٗریر روٗد باقے وأنسہ زندٕ روزنس تامی اکھ ادیب۔ کینژن کالس اوس سُہ اکھ ناماوار ناول لیکھن وول تہٕ تہٕ یوٗدوے تسند رسالہ تہٕ روٗدی بڈٕ کامیاب اما یوٗز حاجی بابا آف اصفہان لیکھنہ کِنی گو سُہ ادبی دُنیہہس منز۔ بہلہ پایک اکھ لیکھن وول آسنہ کِنی ناماوار تہٕ امی کتابہِ کِنی زانہٕ تس پرنچھ کانٛہہ تسند بنیٚنہ بیٚیہ کانٛہہ کتاب تہٕ ڈرایہ نہٕ اکھ کتابہِ پیٚٹھی۔ یہ کتاب چھپےٚ تمہِ وقتہٕ کہ ایرأنۍ معاشرٕکۍ اکھ أنٛہ جُمناسب حالات بدس پینہٕ کِنی لیٚچھ موٗریرن یہ کتاب اکہِ تمہِ طریقہٕ یُس بظاہر اکھ ناول لیکھنکُ طریقہ چھُ مگر یُس سیتۍ سیتۍ اکہِ زمانکۍ تہٕ امہِ زمانہٕ کِنہِ لوکہٕ بیٚہہ بڈٕن واقاتن ہُند تمام رسمن تہٕ رِواجن؛ پوٗرِ ایرأنۍ قوم کِنِ صِفتن تہٕ طبقٕ واد بُرِ عادتن، جأگیرداران ظُلمن تہٕ بیٚون بیٚون پیشن ہنٛدِ ژھرٕک یا بُرٕزٕک اکھ روزنامچہ چھُ۔ ووہ بر مُلکہِ کِس اُکس انسان سُند کنہِ مُلکہٕ کہ معاشرٕک پوٗرٕ پاٹھۍ وشرٕ دنہٕ ناوتھ تہٕ پرتھ علاقہٕ کِن روزن والین ہنٛدین عادتن، لستنس بسنس، ووتھنس بیہنس، کھینس چینس، کأم کار کرنہٕ کِس طریقس مردن، زنانن، لوکٹن، بڈٕن، جوانن تہٕ بڈٕن ہنٛدِس سوچنہِ کِس طریقس، تہنٛدِس کامہِ کارس تتھ پاٹھۍ منزٕ گرٕ ژھن زٕ زن باسہِ لیکھن وول تہٕ پننی گرٕک کانٛہہ باژ۔ چھُنہٕ نہ صرف اکھ مُشکل کأمے پاٹھۍ بلکہ چھُنہٕ سیٚٹھا ناممکن کنہہ باسان۔ مگر اکھ منزٕ نظرٕ تہٕ رُت موقہٕ بدس پینہٕ کِنی دِژ موٗریرن یہ کأم ترٛٹھ کامیأبی سان انجام زٕ تسُند ناو روٗد زندٕ۔ یوٗدوے امہِ کتابہِ ہُند مقصدی پہلو منزٕ وانٹس پشرٕ ڈان کِذوٚٹ کتابہِ سیتۍ زٕلان چھُ۔ یان زٕ اکہِ سماجکو یا معاشرٕکۍ ٹیپ ژٕہٹھنہ اما یوٗز امہِ کہ اسلوبہٕ چھ فائدٕ میشنہ طرف آسنہٕ کہ اہمیژ نیشہ تہٕ ہیکہ نہٕ انکار کرِتھ۔ یہ اسلوب چھُ تمام تمہِ صِفت کھوان یمہِ اُکس کامیاب تأریخ لیکھن وألِس، اُکس زبردس ناول نِگارس، اُسن گرِس، ٹیپ ژٕٹنٕ وألِس، رتیس روٗمان نِگارس، منطق تہٕ نفسیاتُک عِلم زانن وألِس

اَکِس اَدیبس منز آسنہٕ گژھن۔ اَکھ بیاکھ صفت چھےٚ یُس موزیرس منز چھےٚ تہٕ یِمہ کنہِ شہ یہٕ کتاب لیکھنس منز ویشیٚ پوٚٹھ اہمیت تھوٚوان چھےٚ، چھےٚ یہٕ زِ یِمہٕ بہتہ کردارس چھےٚ رتیتھ بٲتھٕ دوٚنرژھ دِوان زِ تِمِنٛد چھہ کانہہ تہٕ پہلو باقے روزان یُسہٕ اَچھن برونٛہہ کُن وٲتتھ ییٚیہ۔ یہٕ صفت چھےٚ کتابہٕ ڈراماٲئی خصوٗصیت تہٕ دِوان تہٕ موزیر چھےٚ پتھین موقن پیٹھ زندگی سیتٕو واٹھ تھوٚون والین کامیاب ڈراما لیکھن والین نکھہ یوان۔

ہمعصرٕ برونٛہہ یُس ایرآن اوس سُہ چھُنہٕ اَز۔ اَزیُک ایران چھےٚ ترقی پسند ایران۔ اَزیُک ایران چھےٚ اَتہٕ کِس روشن فکر جوان شہنشاہ محمد رضاشاہ پہلوی آریامہرس اَتھہ موجودٕ دورکین تمام ضروری پہلوٗن منز برونٛہہ پکان۔ اَزیُک ایران چھےٚ دولتہٕ سیتٕو گژھان۔ اَزیُک ایرآن چھےٚ مسکینس کیو امیرس پھٲنچھلنُک موقہٕ دِوان۔ اَز چھےٚ تَتہ کارخانہٕ، مِلہ، بڈِ بڈِ دپرتہٕ بنشدہ سیٚکہٕ شاٹھن تہٕ پھولے اَنان چھہ۔ اَز چھےٚ تَتہ بچہ بچہ شکیل شُرکہ یمن منزس پوشہ چمن تہٕ اَندی اَندی شہلہ کُل تہٕ آبہٕ جحہ یہٕ وسان چھےٚ۔ اَز چھےٚ ژوہ پاسے تَتہ تالیمہ ہُندٕ گاش وہرادنہٕ یوان۔ اَز چھےٚ تَتہ علمس، اَدبس تہٕ ہیٚنرلول برنہٕ یوان۔ اَز چھےٚ تَتہ ڈاکٹر، انجنیئر، فنکار، گوٚنماتھ تہٕ اَدیب جایہ جایہ۔ اَز چھےٚ کاشکارتَتہ پانہٕ زمینُک مالک۔ اَز چھےٚ سُہ پانہٕ فیصل وونہ پاوان تہٕ شُرہ بٲژ ہمسیٚ یدٕ بٔرتھ کھیوان تہٕ کھیاوان تہٕ چھےٚ شہنشاہِ ایرانن جاگیرداران نظام موٗلے گولمُت تہٕ اَکھتے چھن سورُے شاہی جاگیر کاشکارن منز بٲگرتھ تم تمکی مالک بناوِ میتہٕ۔ اَز چھےٚ ایرانُک کروٚس تالیم یافتہ تہٕ چھےٚ بادشاہن فوجہ کس اَکس حصس یتھ سپاہ دانش ونان چھہ منٛز تھووتمتے زِ گامہ گامہ پھیرتھ کرن تم تالیم عام تہٕ گامن ہنٛز ساری آبادی مرد کیو زنانہٕ سَپدن پرٕزمتہٕ لیکھومتہٕ۔

اَزیُک ایران چھےٚ پوٗرہ پٲٹھ کنہ تہٕ ترقی پسندٕ مُلکس ہیوٗہ بنان۔ ظاہری لیحہ لیحاوٕ کِنہ ترقی پسند طریقہ پاننہٕ وٕنہٕ رکنہ، خرافاتن لُنحہ دِنہٕ کنہ تہٕ آزاد خیالی ہان لُنہٕ بسنہٕ کنہ چھےٚ اَزیُک ایران اَکھ مغربی مُلک باسان۔ یُودوٚے یہٕ ترقی وِنہٕ گامن منز حدِ کمالس وٲتھرٕ چھےٚ نہٕ امپوٚز تہرآن، اصفہان، شیراز، تبریز، اہواز، مشہد تہٕ باقے ریاستن منز چھےٚ مغربُک سیٚٹھا اَثر۔ یہٕ چھس وٕری دارن ایرانس منز رودمُت تہٕ اَز تہٕ چھس بٔ تالیمی استفادٕ موکلہ پروٗری توریوٗن گژھان تہٕ یہٕ چھس بانہٕ اَمہ ترقی ہُندٕ شاہد یمہٕ کُو ایران برونٛٹھ پکان چھےٚ سہ نظر تل اَنتھ تہٕ موجودٕ شہنشاہ محمد رضاشاہ پہلوی ہنٛز ہنس قومس خلوصہ بُرزُو وٕنہٕ ہاوٕ نصیب آسنہٕ کہ برکتہٕ آسنہٕ سُہ دوہ دوٗر پیٚلہ ایران دُنیہ ہکیو بہلہ پایہ کیو ترقی کرن والیو ملکو منز اَکھ مُلک آسہ گژھن ہینہ یوان۔

موزیر لیٛنٛد وقتُک ایران اوس جاگیردارانہٕ نظامُک ایران یَتہِ شینہ نگہ میتن وُزناوانے اَسہ یہٕ

ییٚتہِ جہالتس منٛز ڈلنہٕ آمتین عام لُکن اَنہٕ گٹہٕ منٛز روزنس دِل کران اوس۔ ییٚتہِ عام انسان بارٕ خریٖدٕ پاٹھۍ زِندگی گُذاران اوس، یُس دوٚے دوہ ہیٚس زوٗجان ژٕ بیٚتہ شامس مالکہٕ پیٚشہٕ گاسہٕ گیٚژھ اُرزمان روزٕن پیوان اوس زٕ دِیہٕ ما کینہٕ کہیں ہٕ۔ ییٚتہِ نہٕ کانہہ یِژ تہٕ دوٚل پیشاہ لُکن حاصل کرنُک موقعہٕ اوس۔ ییٚتہِ حاکمَن اَفسرَن تہٕ روٗسوٗخ والین کیٚتھ پٕژھتہٕ کانہہ دوہ عیٚش ہُنٛد دوہ اوس تہٕ پٕژھتہٕ کانہہ راتھ براٚتھ ہنٛز راتھ آس۔ ییٚتہِ گریستین ہُنٛد رَتھ چیٚیہٕ چیٚیہٕ زمیٖندار تہٕ جاگیردار پٕژھتہٕ رٕنگہٕ وہِتھان آسہٕ۔ ییٚتہِ مُفلسی، ژھرٕ تہٕ جہالتُک گرہٕ ہُن اوٚبرٕ عام لُکن کلس پیٚٹھ ژھاے تراٚوِتھ ہیٚتہٕ ہیٚتہٕ یکان اوس۔ ییٚتہِ کیٚنژن اُمیرگرَن منٛز تہٕ بادشاہ سٕنٛدِس دربارس منٛز شاہ دزان اوس تہٕ باقیٚس آس دِہہ ژھیٚتۍ۔ ییٚتہِ پٕژھتہٕ کانہہ زٕنیٚٹھ طبقہٕ بادشاہس خوش کرنہٕ موکھہٕ مکاری کام ہیٚتھ پنُن دوہ کڈان اوس۔ ییٚتہِ لوکٕٹ طبقہٕ جنٛدٕ کرِتھ کرِتھ پانس کھوٚژ تہٕ لوکٕٹ طبقہٕ کین لُکن سیٚتۍ ٹھٕگی وَرتاوِتھ تِمَن تہٕ اَتھہٕ پیٚٹھۍ تارِتھ پنُن ٹاسا کڈان آسۍ۔ ییٚتہِ اقتصادی بدحالی آسنہٕ کنۍ پلنۍ اَخلاق تہٕ بگران آسۍ۔ موٚریر سٕنٛدِ وقتُک یہ ایران یُس تیٚمِس کتابہِ منٛز نوٚن نیران چھُ اوس تِمَن بادشاہَن ہٕنٛدِ وقتُک ایران یِمو پانہٕ تہٕ پنُن مکانہٕ سیٚر سیٚر والنس کانہہ واپہ وُچھ۔ یِمو پنُن عیاش آرام پوٚشنہٕ موکھہٕ پنُن مُلک پرٕ مُلکس رٕہنہٕ تھوو۔ یِمو کھیٚلس رٕ اَچھ کرِ نہٕ مادِ جنہٕ پانٕنۍ مُسلہٕ دوٚل تہٕ دوہ پرٕن کوٚرکھ تِہنٛز ناٹہٕ نکھیٚتسَن سال۔ تواریخ تہٕ چھُ یِمَن کتھَن شاہد تہٕ موٚریرن چھےٚ یِمہ ساریٚے کتھہٕ پنٕنس، خاص پیٚکھنہٕ کِس طریقس منٛز ژٕژھ ژٕژھ کردار نگاری ہٕنٛدِس زٕنگس منٛز دوٗنرِژھ راوِ منٛز۔ تہٕ یہ چھُ پنٛزٕ پاٹھۍ موٚریر سُنٛد اخلاقی جوٚرتھ زِ پٕرٕ مُلکُک اَکھ ذِمہ دار تہٕ نوٗزُک مُلازمَتھ مَنٛزٕ ہیٚنہٕ دوٚل آسِتھ تہٕ چھُ اُمی جبرِ وِتسَن کام ہیٚتھ شخصی نظامہٕ کین تمام قبحَن سام ہیٚتھ کھوٚژ نہٕ وَراٰیی اَکھ کامیابی وٲتناوِ منٛز۔

اَما پوز موٚریر سٕنٛدی تِمہٕ وقتہٕ کِس ایرانی معاشرس ٹیٚپ ژٕ ہنٛکو طریقہٕ چھُ ہَنا تیٚتہہ دار تہٕ زہر بٔرِتھ۔ موٚریر چھُ پٕژھتہٕ تِتھہٕ چیزَس پیٚٹھ یُس ایرانی چھُ، بامے سہٕ انسان آسہ یا خر، دوا پھوٚل آسہ یا جیٚر، اَسَن کھنگاٗرٕ تراوان۔ سہٕ چھُ اَمہٕ معاشرٕ کین سارنۍ لُکن زیچھ نظرِ وُچھان۔ تہٕ تِہنٛدِس طور طریقس گُنٛڈِ ژاران۔ سہٕ چھُ نہٕ اَکہٕ قومہٕ کِس تہذیبس منٛز رٔل گامتین رِوایژَن تہٕ پاس وُچھان یِمہ رِوایژ تِتھہٕ قومس زوٗ کھوٚژ تہٕ ٹاچھ آسان چھےٚ۔ قومَن چھےٚ پنٕنۍ پنٕنۍ رِوایژ۔ اَکِس اَکہٕ طریقہٕ تہٕ بیٚیِس بیٚیہٕ طریقہٕ۔ یِمَن رِوایژَن پیٚٹھ ٹھٕٹھہٕ کرِنہٕ موکھہٕ قلم تُلُن گوو تِتھہٕ قومس سیٚتۍ زیادتی کرٕنۍ تہٕ اَکھ بوٚڈ توہین کرُن۔ یوٚہے وجہ چھُ زِ خال خالے آسہٕ اَز تام کانٛسہٕ لیکھن والی کُنہٕ قومہٕ کین رِوایژَن پیٚٹھ سہٕ قوم بیٚیَن نِش لوکٕٹ باسنہٕ آسنہٕ کنۍ یا تِمَن ٹھٕٹھہٕ کرِنہٕ

موکھ قلم تُلمُت۔ ہرگاہ تہٕ آسہٕ ہاوُدمُت چلہٕ وُن تیٚلہٕ ییہ ہاہٕ گُنہٕ قومَن ہٮ۪یس قومَس سیتھ نکھہٕ ہنَس برابر ییٚ
ییتھہٕ پأٹھۍ زٕن از اکھ قوم ہٮ۪یس قومس نکھہٕ آمُت چھُ۔

موریر چھُ امہِ حِسابہٕ بدبین۔ تٔمِس نظر چھِنہٕ قٕبحہٕ ییٚہنز ڈٲلیتھ حُسنَس کُن گژھان۔ اکھ تأمیری ٹیپ
زٔٹِن وول گژھِ حضرت عیسیٰ سٕنٛدِ پأٹھۍ موٚردٕ ہیوٚن سٕنٛدِ دَنٛدَن ہٕنٛدِ تہٕ تأریف کرٕنۍ یم سفید موختکۍ پأٹھۍ
تَس پٔرزلان بوزنہٕ آسہٕ۔ ییٚلہٕ تَس ہنٛنو باجوٗ تَس موٚردٕ ہیوٚن سٕنٛدِ قٕبحُ گٔنٛدرأوی زٕ امٕ سٕنٛدِ سیتھ چھُ
سأری سے پھُکہِ وٕتُلمُت، یا امٕ سٕنٛدِ مکریرٕ کینہہ چھُ امٕ سٕنٛدِ نہٕ اَسنہٕ جان یا کوتاہ بدشکل تہٕ موکُر ذاتھ چھُ۔
موریر سٕنٛزِ کتابہٕ چھُ امہِ رٔنٛگہٕ موٗل زمان تکیا زِتمہٕ چھُ فقط اکہِ قومک سُہ طرف بیان کوٚرمُت یُس نہٕ تَس
پانَس ٹارٕ کھوٚتمُت چھُ تہٕ ہٮ۪یس رٔتیس طرفَس کُن نظر دِنۍ چھُنہٕ تمہٕ گوارٕ ہیے کوٚرمُت یُس نہٕ اَکس بے لاگ
صراف سٕنٛدشان چھُ۔

مگر یہِ کٔرِتھ تہٕ پھچھےٚ موریر سٕنٛز "حاجی بابا آف اصفہان" ہنٛزِ تس حُسنٕ یتَس منٛز اکھ بے جوڑ کتاب یاد
تہٕ آب رواںک ہیوٚہ طرزِ تحریر، مُناسب تہٕ جَل فِکرِ تَرٛدِینہٕ زبانہٕ ورٲے ییتھہٕ پأٹھۍ بظاہر اَکی سے اِنسانَس
اَنٛدرٕ اَنٛدری ہٮ۪نٛو ییریتھ ہنٛنو ہنٛنو رنگ ہنٛنہٕ ہنٛنہٕ جایہٕ خصوصیت ہاہیتھ تمہٕ ذرامیتھ چھ سُہ چھُ موریرن تہٕ
موریر سٕنٛزِ کتابہٕ ادبی دُنی یہس منٛز اکھ اہم جاے دِوان۔ کم قلیل وقتَس منٛز اَکس قومکس پوٗرٕ مزاجس زٔکہٕ
زأنی کارسیدُن مُتہٕ اکس تحقس انسانہٕ سُنٛد یُس ہٮ۪یی اکہِ قومک ساسہٕ بٔدی میل دۆر روزان آسہٕ چھُ بُزری پأٹھۍ
اکھ بوٚڈ قلہٕ پاوُن تہٕ موریر چھُ گُنہٕ زوٚن یہٕ قلہٕ پاونَس منٛز سیٚٹھا کامیاب سپُدمُت تہٕ اوے تہٕ پھچھےٚ امٕ سٕنٛز یہِ
اہم کتاب اکھ کارنامہٕ زاننَس لایق۔ یوٗدوَے تمہٕ وقتہٕ کِس ایرانَس ییٚہنز واریاہ کتابہٕ توأریخن ہنٛزِ شکلہِ منٛز لیکھنہٕ
آمژ تہٕ موجوٗد چھےٚ۔ اَما یوٗزِ تمہٕ وقتک ایران، ایرأنی معاشرت، ایرأنی مزاج تہٕ ماحول زاننہٕ موکھ چھےٚ تمن سارِنٕے
کتابن فقط موریر سٕنٛز "حاجی بابا آف اصفہانی" یاژ ہیٚیٹھ نیران۔ تہٕ ہرگاہ یتھےٚ اکھ کتاب باقے آسہٕ ہا، ہٮ۪یہ
گُنہٕ کتابہٕ ہاہٕ ہٕنٛزِ اَسنہٕ ضنوٗرٕ ورتھے۔ امہِ کنہٕ گژھِ یہِ کتاب اکھ سنجیدہٕ توأریخ زاننہٕ ییٚنہٕ۔

لارڈ کرزن چھُ موریر سٕنٛزِ حاجی بابا آف اصفہان کتابہٕ ییٚہنز ہنٛزراے دِتھ لیکھان:

Even were the Persians to be blotted out of existence as a nation, even though Tehran Meshed and Shiraz were to share the fate of

Persepolis and Susa, it (Haji Baba) would yet remain as a portrait of unrivalled humour and accuracy, of a people who though now in their decadence, have played an immense and still play a not wholly insignificant part in the complex drama of Asiatic politics....

To explain the history and elucidate the character of this composite people great tomes have been written. I am conscious myself of having added no inconsiderable quota to to their bulk; but if all this solid literature were to be burned by an international hangman tomarrow, and were Haji Baba and the sketches of Sir Jhon Malcolm alone to survive, I believe that the future diplomatist or traveller who visited Persia, or the scholar who explored it from a distance would from their pages, derive more exact information about persian manners, and acquire a surer insight into Persian character than he would gain from years of independent study or months of local residence. Together the two works are an epitome of modern and moribund Iran.

موٗریرٕ شینٕز "حاجی بابا آف اصفہان" کتابہٕ کوٚر فارسی زبانؠ منز ایرانکو اکی عالمن ترجمہ، یُس حاجی شیخ احمد کرمانی ناو اوس۔

حاجی شیخ احمد کرمانی زاو ۱۸۵۵ء منز کرمانس منز۔ مٲلیس اوس ناو احمد بن ملّا جعفر پیش نمازٕ۔ امہ پتہٕ دلیل چھےٚ سادٕ تہٕ عجمہٕ بٔرتہٕ۔ کرمانس منز عربی پرنہٕ پتہٕ گوو اصفہان یتہٕ اُمس میرزا آغا خان کرمانی نیس سیتؠ زان گیہٕ۔ آغا خان اوس بابی مذہبُک تہٕ حاجی شیخ احمدن تہٕ کوٚر یوٚہے مذہب پانس پیٹھ قبوٗل۔ ۱۳۰۵ھ منز گےٚ یم دوٚشوٕے زٕ نٔو پرٕ مُلکن ہنٛز زبان ہیچھنہٕ موکھ قسطنطنیہ۔ حاجی شیخ احمد کرمانی اوس اتہٕ مشرقی زبانہٕ پرنأوِتھ ییٚن اوذٕ تیار کران تہٕ سیتؠ سیتؠ ہیچھن فرانسیسی، انگریزی تہٕ مغربی ترٕکی (ترکی عثمانلی) زبانہٕ تہٕ۔ اصفہانکس میرزا حبیب ناوکس اکس گوٚمانہٕ پشیدٕ تہٕ سیتؠ کوٚر اُمہ وارہٕ ہن انگریزی تہٕ فرانسیسی کتابن منز موٗریر شینٕز حاجی بابا آف اصفہان تہٕ فرانسکس لی ساج ہنٛز جل بلاس تہٕ شأمِل چھےٚ فارسی زبانؠ منز ترجمہ تہٕ یم ترجمہٕ پتہٕ کرٕ بڈٕ ناماوار تہٕ یمن پیٚٹھ عام قبوٗل لیٚتھ۔ یموٚ دوٚنٕوے لیچھ اُمہ حکمتس پیٹھ تہٕ لیٚکھٕ کتابہٕ۔ میرزا آغا خان بنیوو اختر ناوکہ اخبارُک اکھ قأبل اڈیٹر۔ یہ اخبار اوس ایران تہٕ ہندوستان تہٕ واتان۔ ایرانکس بادشاہن کوٚر یہ اخبار دیدٕ دوٗر آسنہٕ کنہٕ ایرانس منز بنٛد۔ یموٚ دوٚنٕوے زٕنو کوٚر میرزا یحییٰ شیرازی بابی ہنٛز بیٚنہٕ تہٕ کور سیتؠ نیتھر۔ میرزا یحییٰ بابی چھ بابی مذہبس منز صبحِ ازل ناوٕ سیتؠ زیادٕ مشہوٗر۔

قسطنطنیہ ہس منز آسے حاجی شیخ احمد کرمانی تہٕ میرزا آغا خان دوٚشوٕے ایرانؠ حکوٗمت کس شاہس پیٹھ سازِش کرنہٕ کس چھٕہس پیٹھ رٕٹِتھ رٔنہٕ۔ ترکہٕ کس بادشاہ سٕنٛد حکمہٕ موجوٗب آو تِمن مقدمہ چلاونہٕ یتہٕ یمہ تلہ تِم ایلہٕ سپدی۔ دیان تکلیف تُلنہٕ کس ماوضنس منز دِتی ترککو بادشاہن یمن پانٛژھ پانٛژھ ہتھ توما نہٕ یتنامہٕ امہ پتہٕ کٔرِکو یموٚ دوٚشوٕے بابی فرقہٕ کس اکس بٔڈس وٕتہٕ ہاوکس یُس سید جمال الدین ناو اوس، یارٕ دی۔ ایران کین مجتہدن ہنٛدٕ ناوٕ لیچھ یموٚ چیٹھ زِ سُنی تہٕ شیعہ دوٚن دٔرن منز اختلاف مُترأوِتھ بٔرز ترٕکس سیتؠ اکھ واس کرٕتھ امہ پانہٕ دأنؠ کُن سپدُن ییٚتھ ایران وو پرٕن ہنٛد ظلمہٕ تہٕ ستمہٕ نشہٕ آزاد سپدِ۔ ایرانؠ افسرو رٔچ یمہٕ چیٹھ تہٕ ترکہٕ کس بادشاہس آو وننہٕ زِ یم دوٚ نوٕے گرٛٹھن رٕٹِتھ ییٚتھ ایران سوزنؠ۔ یمن دوٚشونی اُمسو ایران یوان زِ ترکی بادشاہن سوٗز تار زِ یم گرٛٹھن تہٕ ابرٛند جایہ پیٹھےٚ رُکاونؠ۔ تہران منز ترکی سفیر حنیف پاشا اوس ترکی بادشاہ سٕنٛد طرفہٕ ایران کس بادشاہس ناصرالدین شاہ قاچارس

پادشاہس ہیبتک پترٲہ ہیٚچھ وٕری پوٚر سپدنس پیٹھ مبارکبادی کرنہٕ گژھتہٕ یمن دون زٕہن مٲنٛز ونیٚخ شیچھ تہٕ وٲنسۍ پرٛدھان۔ مگر یہ غرض تٔمۍ سنٛد سپد نہٕ قبوٗل۔ پتہٕ ٲہٕ ورہٕ کیٚ جشن مناونہٕ برونٛٹھے موٗر ناصرالدین شاہ قاچار اکۍ بابی مذہبکۍ جوانن شاہ عبدالعظیم آستانس منٛز گولی لٲیتھ ۱۷ ذی قعد ۱۳۱۳ھ (اول مئی ۱۸۹۶ء) امہ سیتۍ پیٚیہ حاجی شیخ احمد کرمانی تہٕ تٔمۍ سندین باقین آغا خان سنٛدین نخت بدنس وارے معہ پرٛتھ یمن دوت تہران واتناونک حکم۔ اما پوز یم واتی نہٕ تور۔ تہران پیٹھ تار واتنہٕ کنہ آیہ یمن دون نفرن زٕہن تبریز شہرس منٛز تتہٕ کس گورنرس برونٛٹھ کنہٕ اکس ذبح خانس منٛز کھتھ کرنہٕ تہٕ گورنرس تہٕ پھوٹ یہ وُچھتھ اوش تہٕ واقعہٕ سپد یہ صفر ۱۳۱۴ھ (۱۵ جولائی ۱۸۹۶ء) منٛز تہٕ لاشہٕ آیہ کھتھ تام کیٚرس منٛز تراونہٕ۔

حاجی شیخ احمد کرمانی یس رٔوحی تخلص اوس، سُنٛد فارسی ترجمہ چھُ اکھ شاہکار ترجمہٕ۔ بانہٕ ایرانی آسنہٕ کنہٕ تہٕ تمہ وقتہٕ کس مروجہ نظامس مخالف آسنہٕ کنہ یہ زن تٔمۍ سنٛز زندگی ہنٛدۍ مختصر حالات زانہٕ نتان چھُ، لوکھ تٔمۍ سند موریر سنٛز انگریزۍ حاجی بابا آف اصفہان اکہ شہ وسیلاہ اکتھ منٛز پیٚیمہ کنہٕ تمۍ اکھ رکتابہ جابہ جابہ زبانی ہنٛکۍ سنخ پارہ کوٚر۔ پننہ ملکہ کس مزاجس واقف تہٕ زانی یار آسنہٕ کنہ کٔر تمۍ اصلکس اظہار بیانکس اندازس مناسب تبدیل تہٕ زار۔ تہٕ یہ سیٹھا، مُحاورہ، وَیہ و زبان یتھ سیٹھا دُسہ چارچھُ، کٔرن تمہٕ پاٹھۍ استعمال زٕ گوڈ گوڈ اسہ ایرانس منٛز دارالمسہ وقتس پھیرے پرٛتھ زٕ یہ چھے حاجی شیخ احمد کرمانی سنٛز پننے لیچھمژ کتاب۔ پننی وطنہٕ کس اکس باٹھ سپدن ٹیپ تہٕ تٔمۍ سند پیٹھ گوڈ نہٕ تٔمۍ ہرگز تہٕ پیٹھے تہٕ اکھتے کوٗرکھ لیکھن وألس شابش تہٕ گوڈ نیچہ لٹہ اکس ترٛتہ زبانی منٛز پرٛتھ کتاب لیکھنہ پنٛنس پیٹھ یتھ زبانی منٛز تم دوہہ ہیٚکتہٕ کران یا لیکھان چھ، اسہ تہٕ ایرانی وہران گٔنہ۔ پزر چھُ یہ زٕ شیخ احمد کرمانی سُنٛد ترجمہ چھُ اصلہٕ کھوتہٕ زیادٕ رت۔ موریر ہیٚکہ ہانہٕ فارسی زبانی ہنٛد زٲوجار فارسی زبانی ہنٛدۍ مناسب وقتن پیٹھ مناسب محاورہ، مثالہ، زبانی ہنٛدۍ کور، مزدار ٹیپ، ژوک، موٗدُر تہٕ تیٚتھۍ ژھوٚٹۍ تہٕ بٔڈۍ جُملہ، ژھل تہٕ دوٗہ لگتن تہٕ تتھہ پاٹھۍ ورتاونہٕ یتھہ پاٹھۍ شیخ احمد کرمانی ین ورتاوۍ مٕتۍ چھ۔ امہ ترجمک زبان چھے عام فارسی زبان یوسہ ان پڑ ہنٛز تہٕ چھے تہٕ اکس پرہ ہتہ سنٛز تہٕ۔ یوسہ اکس بیقلہ ہنٛز زبان تہٕ چھے تہٕ اکس کاٹلی ہنٛز تہٕ۔ یوسہ اکس عام انسان ہنٛز تہٕ چھے تہٕ اکس پادشاہ ہنٛز تہٕ۔ اوے چھے یہ کتاب موریر سنٛد اصل انگریزۍ رکتابہ کھوتہٕ زیادٕ ناماوار۔ اکھتے چھُ یہ ونُن پوز زٕ شیخ احمد کرمانی یٚیہٕ زانی روو موریر تہٕ دٕنی کین چھُ ادبی دُنیاہس منٛز شیخ احمد کرمانی سنٛدۍ ناوا امہ ترجمہ کنہٕ اکھ کتابہ سیتۍ ہمیشہ یوان۔ امہ کتابہ ہنٛد ادبی

موٗل چھُ تِمَن محاوٕرَن، بَرجَستہٕ تہٕ جَل فِکِر تَرَن والین ضرب المثالَن تہٕ وضعدار عبارتَن تہٕ رَنگہٕ وِتھ لیکھی تِس منٛز یِم ترجمہ کَرَن وٲلی اَتھہٕ پانہٕ ہُرراگوی ہیٚکہٕ چھ۔

•

اَز سَتھ یا اَٹھ وَرِی بَرونٛہہٕ دوٗپ مےٚ زِ یہ فارسی ترجمہ پھیرَن بہٕ کٲشرِ زبٲنی منٛز۔ مےٚ تُل اَمہ
موکھہٕ قلم تہٕ ہیٚوٚتُم ترجمہ کَرُن۔ منٛز روٗد یہ ترجمہ اَتی بیٚہِتھ تہٕ نامکمل تِکیا زِ مختلف کالجَن منٛز تبدیلی سپدَنہٕ
رکنہٕ اَسنہٕ مےٚ فرصتھ پیوان۔ کالجو بیٚہِتھ ژاس بہٕ یونیورسٹی منٛز تہٕ اَتہٕ اوسُس وونی فرصتھ ژھانٛڈان
زِ تہران یونیورسٹی ہِنٛدِ طرفہٕ وظیفہ دِنہٕ یِنہٕ کِنہٕ ییوٚ مےٚ کٔشیرِ منٛزٕ اَکس فارسی گوہ نماہ محمد رضا مشتاقس
پیٚٹھ تحقیق کرنہٕ موکھہٕ تہران گژھن۔ یِیتہٕ بہٕ ژٕین وَرِیَن روٗدُس۔ ایرانس منٛز روٗزِتھ آو مےٚ ایرٲنی
زِندگی، ایرٲنی مزاجس تہٕ ماحولس نِکھہٕ بیٚہِتھ سام ہینٛک رُت موقعہ۔ یہ چھُ پوٗز زِ وقتس سیٚتۍ سیٚتۍ چھُ قوم تہٕ
وارِیاہس حدس تام بدلان۔ اَما پوٗز مزاجہٕ بدلنس تہٕ رِوایژ بدلنس چھُ سیٚٹھاہ وَق لگان۔ ایرانس منٛز چھُ
وارِیاہَن علاقَن منٛز وُنہٕ تہٕ حٲجِ آباہٕ زِنٛدٕ ے۔

کٔشیرِ چھُ ایرٲنی معاشرتُک سیٚٹھا اَثر تِکیا زِ یِمَو بُزرگو یِیتہٕ اسلامُک تبلیغ کوٚر تِم اَسی سٲری
ایرانکی۔ یِم عادَتھ، یِم کینٛہہ رسم، یِم کینٛہہ کار یا پیشہ، یُس وۄہ تھنُک بہانُک، کھینُک چینُک تہٕ وارِیاہَن
موقعَن پیٚٹھ کُنہِ باتھہ کرنُک طریقا سےٚ ایرانس منٛز وُچھ سہٕ وُچھُم زِ زیادہ یِنہٕ کٔشیرِ ہیوٚہ۔ یُس دراصل
اَسہِ اَز شےٚ ہتھ وَرِی پرون رَگَن منٛز چھُ۔ طش ناٗر، دستارخانہٕ، بَتھ ریہِ تھ کھیوان، وَندس گرٕمہِ منٛز اَتھ
کٲم کَرٕنۍ، بادام وارِ گٔژھتھ رِتہٕ کالہٕ منٛز ہِنٛد پھُلیہ وُتھرَن مالہٕ بناونہٕ، بڈین ہیٚنہ ڈفرِ منٛز بیٚہِتھ
گنڈٕنۍ۔ مَردِ بادِ مِین ہیٚنٛزِ اَلگ گیوَن ڈفِر لاگنہٕ، زنانَن ہُنٛد تِما وارِس منٛز چاے یا قہوٕ کَرُن، کیکری مُشند
پارٲوِتھ چَپھرا بیٚہِتھ پھیرُن، عام دوہَن شامن پٲنی ٹلن منٛز دانَن پیٚٹھ گژھ حصتہٕ سکہٕ تِمہٕ کھیٚینہٕ، درویش لاگِتھ کٔش ناٗلی تراوِتھ
کینٛژن ہُنٛد پچھُن، خانٛدرَن خوٚنٛدرَن پیٚٹھ، ... ... شرِہِز چھکنو تہٕ تشبکھنار
وایِنہٕ، وَنہٕ وُن، گرٕس پیٚٹھ مہرازہٕ کَڈُن، اَستانَن گژھُن تہٕ بابَن ہُنٛد نذر ونیاز رَٹُن۔ یِم نہٕ بلکہ وارِیاہ
بیٚقی ہیوٚہ چیز چھ ایرانس منٛز تِتھے پاٹھۍ بیٚہِتھ پاٹھۍ اَسہِ یِیتہٕ رِچھ۔ اَتھ چھُنہٕ کانٛہہ شکھ یہ سورُے
چھُ پور ایرانہٕ پیٚٹھ آمُت، اَمہ کِنۍ چھُ اَسی اَتھ خول وخطس منٛز ایرانس سیٚتۍ زَلان۔ یہ کٲشر ترجمہ پرِتھ
سپدِ پانے پرَن والین میانین یِمَن کتھَن ہُنٛد تصدیق۔

ترجمہ کرنس منز کتھ حدس تام چھس بہٕ کامیاب گومُت یہ چھُ پرن والین پرکھاوُن۔ بہٕ ووِنہٕ حرف سیتے یوت زِ مےٚ چھےٚ کوشش کرمٕژ زِ کاشرِ زبانٕ ہُنٛد وُسچار دِمہٕ بہٕ ہاوِتھ۔ کاشُر زبان چھےٚ شِہج معہ لِل تہٕ رِژ زبان یتھ پٮ۪ٹھ کانٛہہ کمی چھےٚ۔ وُنی کینہہ چھُ اَسہٕ یہ زبان ادبی مادانس منز بھانٛپھلاونک موقعہ میسر۔ اَسہٕ پیٚز اَتھ زبانٕ لول بَرُن تہٕ کیازِ یہ چھےٚ اَسہٕ ہٕنٛز زبان۔ یَمُن پٮ۪ٹھ کانٛہہ چیز پیٚز اَسہٕ ٹاکٕھ نیاوُن اَدیٚس چیز اَسہٕ نہٕ سُہ۔ تورے ہیکَو اَسۍ اَکھ قومہٕ کِہ حیثیتہٕ زِنٛدٕ روزِتھ۔ خاص کرِتھ پیٚز اَسہٕ ہٕنٛز زبان ووتلاونی یتھ منز ساٹنی بڈٕ بُزرگ یمو اَدبہٕ کِس پٮ۪ٹھ جِنسِکس منز ناو ییتھ کُن تِژ وومُت چھُ تہٕ یِمَن ہیٚکہو اَسۍ اَز وِرثاس چھینہٕ، بولان چالان اَسۍ تہٕ ہٕنٛز کارنامہٕ ییتھ کُن ترٛاوِتھ گیہِ۔ یہی نظرِ تل تھَوِتھ چھیٚر مےٚ فارسی حاجی بابا اصفہانی یِنٛنہٕ کاشرِ زبانٕ منز۔ مےٚ چھُ فارسی کتابہٕ ہُنٛد رُوح یِنٛنہٕ جایہٕ تھَونس ہیٚکِتھ بٕہ ہٕنٛز کنہٕ سیٚٹھا جو کھمت تہٕ یہ ترجمہ کرنس ہیٚکِتھ چھُم سیٚٹھا محنتھ کرِمٕژ۔ ہرگاہ پرن والین یہ ترجمہ پسند آو بہٕ زانہٕ میانٕ یہ محنتھ چھےٚ رٕتھ کھرژ مٕژ۔

بہٕ چھُس رحمان راہی صابُن شُکرگُذار زِ تِمَو دِژ ییتھ کتابہٕ تُنظرٕ تہٕ لیوکھ تعارُف۔ راہی صاب چھُ بہلِہ پایکۍ کاشُر کُو تہٕ ماتھ آسنس سیتۍ سیتۍ فارسی زبانٕ ہٕنٛد تہٕ ووستاد۔ اَمہٕ کِنہٕ چھُس بہٕ زانان زِ تِہُنٛد ییتھ کتابہٕ پیٚٹھ اَکھ موختصر تعارُف لیکھُن سیٚٹھا۔

ترجمہٕ کرن وول

ڈاکٹر شمس الدین احمد

پروفیسر تہٕ صدر شعبۂ فارسی کشمیر یونیورسٹی

سرینگر (کشمیر)

۱۸ دسمبر ۱۹۶۸ء

۲۷ رمضان ۱۳۸۸ھ

حاجی بابُن زیوٗن تہٕ پرٛتھن (۱)

میائنس مائلس اوس ناو حسن کربلایی یُس اصفہانکُ

اکھ ناماوار ناگُد اوس۔ یِیلہِ سُہ سدّاہٕ وُہرُ ووت، تمۍ

کُرٕ اَکِس شُماہ کِنَن وٲلِس ہمسایہ وانہٕ وٲلی سِشتر

کوٗر نیتھر۔ اَما پوٗز سعہ بیٛیہ نہٕ تس پھِر یِہ سۄ اَکِس

ہانٛٹھ تہٕ بابہٕ صاحبَس تہٕ اَس تس کُن کیہ پہن مے

پننہ ووہستادلی تہٕ ناماوارِی کِنۍ اُسو تَس تیتھ خریدار خاص

کرِتھ بٔڈۍ بٔڈۍ تاجر یِوان، یِہ ترٛشے وَری کام کِیب

کرِتھ گوس بیاکھ نیتھر کرنُک دَس باد۔ اَکِس دیاپ

وٲلِس صرافس مُنجِن کوٗر تہٕ ووت پننِس مطلبس تکیانہٕ

بابہٕ صاحبن اوس تس صرافس تیشِندِ گومُس کو سمُت تہٕ

توٗرے تہٕ ہیٚو کِنہٕ تمۍ صرافن نکار کرِتھ۔ اَدٕ معہ کھر زِ

بابہٕ صاحب معہ کلہِ ہِسے گوِ ڈنیچ زنانہٕ ہیٚندِ ووہندمزِ پرنشہٕ

تہٕ نوٚس ہیہر یابس [یُس اَصلس کھوٹ کرنس تہٕ

کھوچر ورتاونس منز ووہستاد اوس] ٹھیکہ ہے پننٕہ

پرہیزگاری، دِراو میون بابہٕ صاحب کربلاکُن تہٕ نوٚ زنانہٕ

تیچُن سیتی۔ اُتھی سفرس منز آس بہٕ تہٕ یِتھ دُنیہس منز

سفرس نیرنہٕ بڑ وُنٛہہ اُسی میائنس مائلس صرف حسن

ناگُد وَنان مگر اَمیہ پتہٕ ہرُیو تس کربلایی ناو وُکُھ ہیٚدٕ۔

پننس دِلس تسلیا کرنہٕ معہ کھ ٹھوو میانہٕ ماجہ [یِیشِندِ

دُسونہٕ مِسے زانِتھ رِژ تربیت وٲنۍ کوٗتاہ ناوُکھ]

ناوِیُس بیت اللہٕ وُچھت پننہِ والین چھُ آسان

روٗد مِتے سارِ وُمرِ تہٕ اَمہ ناوِ سیٚتہ بڈیوو مِلے بدٕ یِزتھ

یِتھ لایق نہٕ بہٕ او سُے۔

سفرس نیرنہٕ بڑ وُنٛہہ اوس بابہٕ صاحبن پنُن

وان زِ یِمس ژٲٹس حوالہ کوٗرمُت مگر تور پتھ یِیلہ تمۍ

کامہٕ ہُنٛد بازرجان وُچھ تمۍ ہیوٚت تس وان وٲپس

کربلا ناوِ کہ برکتہٕ تہٕ بیٚیہ پننہٕ پرہیزگاری ٹھیٚکہ ٹھیٚکہ

ژھینن ووہنۍ ٹھٔدٕین خریدارن وراے مولوین تہٕ

عالمن تہٕ ٹھکیچ۔ میانہٕ ژھینہٕ پتُک مانہٕ مطلب اوس

وُنیہ زِ بہٕ گوٚ ژٕھس کھوٗر چلاونس منز ووہستاد یُدُن

تہٕ میانۍ لیکھ پرٕ گُژٕھ پرٛے آسنۍ زِ دوہ پہٕ خاکرٲہ تہٕ

نِمازِ اگر ژھُم تکنۍ پرنۍ۔ اَما پوٗز قسمت اوسُم جان تہٕ

اَکِس اوخُن صاحبس کوٗرہس حوالہٕ۔ یُس سائنس

وانس نکھ اَکِس مُشِدِ منز سبق پرناوان اوس۔ بابہٕ

صاحب اوس پننہٕ دِین وٲری پُرزاونہٕ معہ کھ اُمس

اوخنس [بابہٕ صاحبنہٕ وَنِنہٕ کِنۍ] فی سبیل اللہ مس

کاسان۔ اوخن صاحبن یِیلہِ بہٕ وانس منز وُچھس

تمۍ ہیوٚت بابہٕ صاحبنہِ جانۍ ماوِضہ بہٕ مُصحف پرناوُن

پانس پیٛٹھ منٛز۔ محنتہٕ مشقتہٕ کرِتھ لاریوو مِسے

ہیوٚنت کھُنٛڈ اَکِس دوہن ؤرہین منز۔ مِسے ہیوٚت

قوٗرانِ مجید رواٗنی پرُن تہٕ زبر پاٹھی چِھٹھی بیتر تہٕ

لیکھنۍ۔ پھیرنہٕ کِن دوہن اوشُس نہٕ بہٕ بہتہِ کینہہ

ضِہ رواںی اسیٚدِس وانس منز ہیوٚت مِسے ناگُدکار

چوب کھینٹے گیٹے ہشو چھُٹس تہٕ ییٚمہ دوہ ییہ خرید پاگتھ
اُسی آسان تمہ دوہ ہیہ اوس سٟتے خرٛ والین تہٕ وونہٕ
والین ہیوان مَس کاشن۔ پوز گو یہ زِ بہٕ گیاہ کاسہٕ
تمن مَس، تمن بِچارین اوسُس بہٕ دراگی نابٕ کران گکر
موزور کر اوسُسکھ پوٚر پوٚز ہیوان۔
ییٚلہ بہٕ شراہ وُہُر ووتُس، مُشکلہ سانہِ ہیٚکہ
کانہہ وُنہٕ زِ بہٕ اوسس کھوٚ چِلاونس منز ووسُتاد
رکنہ زِ چِلاونس منز۔ ناکِہ کامہ منز اوسُس بہٕ بڈٕ
نرمی سان مَس کاسنس منز رتہٕ اصلاح ہینس
منز وُٹھنہ دار ریش، تمن تلہ کنہ وال تہٕ کنن ہُندکر
وال کاسنس منز جان ناوُد۔ حمامس منز آتہٕ پرونہٕ
تہٕ حمامس منز اُتھ سارنے کامن واتنہ ورأے اوسنہ
مالش کرنس، صابن مَتھنس تہٕ ہُس کڈنس منز
[ییمیک رِواج زیادہ مشرق کین مُلکن منز چھُ] مٟتے
ہیوہ کانہہ تہٕ ووستاد۔ ییٚلہ بہٕ خریدار شہز پرزنگہ
زبان اوسُسی بچھر پاگوتھ اوسُس مالشہ سیتی تاسرِ
تلان۔ ہُس نیر نیچ آواز اُس بوزنس لایق آسان
تہٕ میانین اتھن تہٕ اونگجن ہُند یکُن اوس اتھ وُچھنس
لایق تماشاہ۔
اوتھن صابنہ برکتہ کوٚر مٟٹے پننس کلامس منز
ردین گوہ نماتن خاص کرتھ شیخ سعدی تہٕ خواجہ حافظ
سُندکو باعثہ تہٕ تس ٹھوٗیتھ ہیچھر پادٕ۔ کُنہ کُنہ ساتہٕ
اوسُس لوٗت لوٗت گیونہ ہنانہ کران۔ امہ سیتی گو مٟتے

صفتن ہُریر تہٕ خریدارن ہُند بنیوس پُور دوہ
راتھ پیشہ اُسی مٟتے پنُن یار کن زانان، اَکھ ییٚتیتھ
تم آسہ ہن، چاہے حمامس منز یا کُنہ باغس منز مٟتے
سیتی اُسی نالی نال آسان۔
بابہ صابُن وان اوس شاہی سرایہ نکھہ تہٕ
اَکھ سرایہ منز اوس اَکہ عمر صاحبا حمام آسان۔
امہ کنہ اوس سون وان اَکھ اَکس سمکھنہ موکھ
اکھ میٹھا کھا بنیومت تہٕ سارے اُسی پانہٕ وأنی اُتی
سمکھان۔ خواہ تم شہرکہ آسہن یا بیٚیہ کُنہ جایہ ہُندی
کُنہ وزِ اُسی خریدار میأنی مخولہ بوزتھ تہٕ حاضر جوأبی
وُچھتھ موزور کھوتہٕ مٟتے ژریٚنے ہارٕ دوان۔
خریدارہ منز اوس اَکھ تاجراہ اَکھ یُس
بغدادُک اوس تہٕ ناو اوسُس عُثمان آغا۔ اُمس
اوس مٟتے سیتی ووتھن ہُن بڈٕ خوش کران تکیاز
تُرکی لکن سیتی لین دین آسنہ کنہ اوسُس بہٕ تہٕ
بُلی تُرکی زبان چِلاوان۔ اَدے اوس اُمس میأنس
مالشہ اَکھ مَس کاسناونہ کھوتہٕ میانی اَتھ مُس
کاسناوُن خوش کران۔ یمن یمن جاین پیٚٹھ ہیوٚر
اوس تمن سارنے ہُندی تاریف چھُ تمہ ٹھرتہٕ
تہٕ بچر سان کران زِ مٟتے گیتہ پانس سفرس نیرنس
پیٚٹھ رنج باسِتھ کل۔ اُمس اوس یمنے دوہن منز
پانس تہٕ سفرس نیرُن۔ اَکھتے اُسس حسابہ بیتر
لیکھنہ خاطرٕ اَکس مُنشی سٕنز ضرورت۔ بہٕ اوسُس

قلم تہٕ کھور چلاونس منز ووستاد اُسی بنے۔ اُمی کوٚر تیغ زور تہٕ بڑٕ رنج کوٚرنس۔ بیٚیہ ہاوِی نَم رتم شائلی تارٕ کھ زمے کوٚرس یقرار۔ بابہٕ صاٗبس بیٚیلہٕ مے یہ کنِھ باوٕ، اَینن فائدٕ نظرِ تل اَنِتھ کوٚر تمی نکار تہٕ دوٚ زٕ موٚلوی نفہا خاطرٕ پننہ کاٗم کار راوٕرِتھ تہٕ وارٕ کارٕ خطرٕ مُلی ہیٚوٚن گوٚنہ گاٹہٕ جار۔ مگر دُنیا دوٚر زاٗنِتھ تہٕ بیٚیہ میون تنخاہ زبر وُچھِتھ گوٚ اَخرٕ راضی۔ یُڈ بُرٕتھ دوہ یہ خاٗراہ کرِتھ تہٕ نوٚین کھورِن ہنز گیٚڈراہ اَکھ دِتھ دٕیتنم رُخصتھ۔

اما پوٚز میانہ ماجہ اوسنہٕ اَتھ سودس منز کانہہ نفہا بوزنہٕ یوان۔ سو اُسنہٕ ہرگز تہٕ میٚنی دوٚرٕ کانِچھان تہٕ بیٚیہ اُسنہٕ سو یژھ ہیٚرس شیعہ سُنٕد تہٕ اَکس سُنی یَس سیٚتی سفرس نیرُن رُت زانان۔ مگر بیٚیلہٕ تمہٕ وُچھ زمے چھُ دِل دِرامت تہٕ فِکرِ توٚرُس بُتھ ما گژھ ہیم نیٚچوٚ آبادٕ، گَیہٕ سو تہٕ راضی۔ ڈٕنبہٕ دود چھُہ ماجہ اَسوٚنے ژوچہ دِجاہ دِژنم، بیٚیہ دٕیتنم دواہ ڈبہ اَکھ زیہ دوا چھُ اَڈرج پھٹنس تہٕ وادِ دِگہٕ وز تہٕ بیٚیہ سارِنے اَندرِمین نیٚبرِمین بیمارِن لگان۔ سیٚتی کوٚرنَم بانہ بانٕد زنیرنہٕ وِزِ اَژی زٕ بیٚیہ پوٚت کھورِ واپس یِتھ وارٕ تہٕ کارٕ سفر بیٚیہ واپس یِکھ۔

(۲) حاجی بابن گوڈنیک سفر

تہ تسند ترکمانن ہنزِ دسہ قاد نیدن

عثمان آغہ دِراو خراسان کُن یہ سوداکرنہٕ موکھ زمشہدس منز۔ بُخارا چہ کیٚہ بستہ مُلی ہیٚیتھ کیٚنہٕ اَتسنوُلس منز۔ یہ زاٗنی تون شخصا اَکھ وٕنیوٚٹھ پوٚٹھ، ژھوٚٹ تہٕ موٚٹ، کلہٕ سیٚہَٹھ بوٚڈ تہٕ گرٕدن پھیٚکین منز زٕن سنیمژ۔ ریش گوٚن تہٕ گہٕ ہٕس، بُتھِ شُتلِ مُسر، وَیتھ نتاہ کرِتھ یوسہٕ پرٕتھ وِزِ پریڈان اُسس آسان۔ یہ اُسس نیٚبرِم ہیٚیتھ اما پوٚز اَندرِ یہ کینہ اوس رُت مُسلمان۔ نِمازن تہٕ روزٕ دُرِی گیٚنڈٕ اوس سنٕخ ڈاڈ۔ یَبادتس تہٕ اوسُس نہٕ وَنُن کینہہ۔ دوہ کھن بہن تہٕ اوسُس جان۔ وَنِدٕ گنڈٕ کارِس منز تہٕ اوس لگاسُش پھولنے جو رابہٕ گِدِتھ ترنہٕ آبہٕ اَتھ بُتھ چھلان۔ ایرانس منز روٗزِتھ ہرگاہ تسند تلہٕ ژراو تلہٕ نِنان اوسنہٕ اما پوٚز اَندرِ یہ کینہ اوس شیعن ہُند دُشمن۔ دُنیہ ہِس منز اوسنہٕ پوٚنسس یوت ٹوٚٹھ بیٚیہ کانہہ تہٕ چیز اَہ یوٚت تام نہٕ راتھ گیٚنڈٕ پوٚنسہ کُنہٕ جاہ وارٕ یاٗ کھیٚنُن رژھرِتھ تھاوِہے توٚت تام اوسنہٕ شوٗنہٕ لگان۔ یانہٕ زٕن اوس ژوٚرِ ژھیٚیہ شراب چوان مگر نہٕ واپہٕ شراب چینہٕ والین اوس سخ لعنت کران۔ اَمہٕ پتہٕ تہٕ اوس تسند کھیٚن چیٚن تہٕ تسندی پلو لیچ ہِشا کھ بیترٕ بڈٕ چھان۔ بیٚیہ دیکہٕ آسہٕ دوہ ہے گرٕ یکہ وِنیسے تہٕ چلم اُسس یِتھ ساتہٕ چلہٕ وِنی روزان۔

یوہنس بہارس منز اوس قافلہ نیرن وول تہٕ اُسی تہٕ تگ سفرچ تیاری کرنہ۔ عثمان آغن ہیوت

پننہٕ خاطرٕ اَکھ اوٗرتہٕ دوٗر قاطراہ مُلہٕ تہٕ میانہٕ خاطر
ہیٚنہٕ تہٕ ٹوٗنٹھ اَکھ یَس پیٹھ بارٕ ہیچگارٕ پیاں زٕ ٹھیلہٕ،
بھہرٕ، اَنگیٹھ، آبٕ مَشک تہٕ بییہ تہٕ اورٕ کۍ یورٕ کۍ چیز
گَنٛڈِتھ اَسہٕ تہٕ اَس پیمٕنۍ گیٚجنہٕ منٛز گنڈٕنہٕ۔ اَکھ لونٛڈٕ ہنا
تہٕ اُہس سیٚتۍ یُس نوکر تہٕ اوسُس تہٕ واز تہٕ تہٕ ساماںٕ
کھالنَس والنَس تہٕ اوسُس لگان۔ اُمہِ پننہِ موکھ
اوٗنٕ چھرٕ اَکھ کرایہٕ پیٹھ۔ اُمس چھرس لوٗد اَسہٕ وُرُن
وَتھرُن، لیفہٕ، گدیلہٕ، شانہٕ گنڈٕ، قالین تہٕ رَنٛن
بانہٕ پیٹھ تہٕ بییس چھرس لدۍ بڈۍ صونٛدوٗق جوراہ مَن
منٛز خوٗچہ شنہ سورُے داش نداش اوس۔ بَس یہ
اوس سون سَفرُک ساماںٕ۔

سَفرس نیرنہٕ برٛونٛہہ واُتج عُثمان آغن تِلہ
پیٹھ دَستارٕ تِلہ کَنٛج عارٕ کھ چینہٕ تہٕ تھوٗن اَتھہ منٛز
سونہٕ سِندۍ نیٚٹھراہ پونٛڈ زٕ خبر چھا سختی وِزٕ مایین
بکار۔ اَمہِ سیٚرۍ اَسہِ تَس تہٕ مسٕے ورائے بییہ کانٛہہ
تہٕ خبر۔ باقی روپیہ تھَوِن سفید والوین گمہ ژرین
منٛز پیٹھن پلوَن تل صونٛدقس اندر ژوٗرِ۔

یپٕلہ قافلہ تیار سپُد۔ اَتھ منٛز اَسہِ زٕ ہتھ
وونٛہٹھ، پانٛژھ ہتھ گُرِ تہٕ قاطر یمن پیٹھ عراق
گژھن وول مال تہٕ اَسبابٕ لدِتھ اوس۔ قافلس
سیٚتۍ اَسہِ تاجر، مال ہیٚنہٕ والۍ سوداگار، گُرِ والۍ تہٕ
مرکیان۔ یِم اَسہِ ہتھ ڈوڈ ہتھ نفر آسان۔ یِمو
ورائے رٕلے یہ نفر نیٚٹھراہ مَربییہ اَسہِ سیٚتۍ، یِمَن

اوس حضرت امام رضا (رضہ) سِندِ روضَس پانٛژ زیارت کرنہٕ
گژھن تہٕ یہند سیٚتۍ لوٗکٕ سانِس قافلَس اَکھ
مذہبی رنگاہ تہٕ تِکہٕ زون سون قافلہ یوٗہے اَکھ گوبُرٕ کھا
میوٗہ۔ یتھین موقن چھُ سلح ساماںٕ گنڈُن بڈٕ لازم۔
عثمان آغن ییمِس بونٛدقہ تاس بوٗزٕ تھہ واُتج
راوان اُمس تہٕ تلوارٕ ہیٚنہٕ زٕ تتہٕ سیٚتۍ نیٚنہٕ کلان اُمس
تِمہ تہٕ گونٛڈ سلے ساماںٕ، زیٚٹھ زیوکھٹ بونٛدکھا اَکھ
ترووُن زٕ چھنہ کھوورٕ پھیکین الوند۔ گژھو بونٛ
رکنہٕ گنٛڈُن اَکھ پیٹھ یتھ منٛز گولہٕ تہٕ شورٕ تھوٗنٛچہ
گیہ آسہ۔ کارتوس حالاہ اَکھ تہٕ تراوِن نالۍ۔ بونٛدق
صاف کرنک سیٚخ اَکھ ٹھکُن پیٹھ منٛز تہٕ پستولہ
جوراہ تہٕ ترائون پانَس آویزان۔ کمبرس گنٛڈُن ہیٚچ
تلوار۔ زِن تہٕ اَتھ سلے سامانَس منٛز گژھ دژایس
مٕسے تہٕ کوٗر یہی۔ صرف اوس مٕسے اَکھ پوٗد نیٚنراہ اَتھَس
منٛز ہیمانہٕ، یتھ آغس تہٕ نوکرس منٛز فرق روزیسون
سُہ نوکر لونٛڈہٕ تہٕ ژاو پھٹمرٕ تلوار کھنٛڈاہ تہٕ نقلی بونٛدق
ٹونٛکا اَکھ اَتھس کیتھ ہیتھ قافلَس منٛز تہٕ دژاو
برونٛہہ برونٛہہ۔

دوہ اوس رُت تہٕ ساتھ تہٕ اوس جان، یپٕلہ
زیارتس گژھن والیو ہیٚنہٕ نقیبو پرٛیتھ طرف "ایٚرو وو!
نیرو وو!" چہ کرٕکہ دِژ تہٕ کاش پھولہ وُسنۍ دراہ
اَسہ شہرٕ تہٕ ڈیڈ رٕکنہ۔ گمہ ڈرکس برٛاوس پیٹھ زیٚنیہ
اَسہ سارۍ سلے ساماںٕ والۍ پکہ دِتہ۔ یوٗدوے اَسہ۔

بِلے ساماںٕ گَنڈِتھ تہٕ اوس اَماپوٚز اَسہِ اَسہِ وِنہٕ ہرگز تہٕ
جنگ کرٕنۍ وٲلۍ بوزِہٕ یوان۔ سیٹھاہ کرساد تہٕ سیٹھا
بٕمے کھیٚپہِ اَسہِ لَبنہٕ یوان۔ بہٕ اوسُس سفرس
نوٚوُے ڈرامت، پانَس اَندرِ بٔستہِ تہٕ تماشہٕ وُچھتھ کوٚس
سیٹھا خوش تہٕ اَتھہِ خوٚشی منٛز چھُس گرُس کھوٚر کران
تہٕ چھُسن سہٕ ووٚنہٕ پوٚنٛشہ تُلہٕ ناوان۔ عُثمان آغن ییٚلہ
مِیانِہ یہِ توٚہ تیٚمبرہِ وُچھ، تَس گوٚ پیٚتھے ہیوٚہ تہٕ گرُس
ہیٚچھ اولاران مٕنٛے نچھہِ تہٕ چھُم دِیان: "حاجیا!! گر
نہٕ پیٚتھے پانٛچ گرُو ووٚنہٕ رُود کھ تُلان، یاد تھاوِی نہٕ
منٛز بہٕ لُس کیا واتکھ نہٕ منٛز سو بُوتھ۔" یارِن دوستن
ہٕ گرووم تیٚتھ لولاہ نہٕ گوٚ ڈٕنکی سے پرٛاوس ہیٚچھ کوٚشم
وارِ نیٚن مَس۔ خوٚ جِس گرٛم ہنا زیادٕ سے بَہُن خدٕمتھ
سہٕ اوس گرُس ہیٚچھ تھوٚمُت تہٕ ژھیٚنوٗمُت، تمِس گرٛم
ژتھ بانٛلش تہٕ موٚہتھا دِژ مَس زِن موٚہ رِژ آسِتھ زِنٛدٕ
گوٚ۔ چشم زخم لگنہٕ ورٲے واتِ اَسہِ طہران۔ پانَس تہٕ
گرٛین تھکہ دِنہٕ موٚکھ بیٚیہٕ نظری منٛز ہُرِ سرِ پیدٕ نہٕ
موٚکھ رُودی اَسہِ اَتہٕ ژُہُن دوہن۔ اَتہٕ ہیٚچھ اَسہِ
نہٕ ووٚنی خطرناک پرٛاو دوٗر کینٛہہ تہٕ۔ یانی تُرکمانن
ہِنٛدِ اَکی قبیلن اَمِس مشہدٕچ وَتھ نٲگٕژ۔ تہٕ اَمی
دوہہٕ اوسکھ اَکِس قافلس ہیٚچھ حملہ کٔرمُت تِہُنٛد
مال تہٕ اَسباب ہٕ سورُے لوٗٹِتھ نیوٗمُت۔ اَکھتے اسکھ
قافلہٕ وٲلۍ نہٕ قاد کٔرِمٕتۍ۔ یہِ ہمنا کھ خبر بوٗزِتھ کھوٚ
اَسہِ سارِوُے ژراس تہٕ ساری گےٚ پریشان، خاص کٔرِتھ

عُثمان آغہٕ۔ تَس گوٚ ڈٕولرِزٕ، اَمِس خوٚشک بٔستن
ہُنٛد کارِ بار تراوِنس ہیٚچھ تہٕ گیٚیو تیار۔ اما پوٚز ہ
چون عشق حرم باشد سہل است بیابانہا
سیٚتھہِ بوزِن استنبولہٕ ہیٚچھ یہِ شیٚچھو تہٕ زِ کٔہ ژِیتہٕ
چھیٚتے وارِ یاہ دِرُوگے منٛزٕ۔ اَمہِ سیٚتھہِ گیٚیس سٔتھ ہش
تہٕ ترٛووِن پھیرٕ نکھ ہیوٚہ۔
طہرانَس تہٕ اَنٛدرِ ہیٚتھ علاقن منٛز رُودی ییٚمن
دوہن نقیب زبار تَس گرٛنھن والین سوٚ شُرِ اوان
بٔڈ بٔڈِ بٔے جاتھاہ اَکھ رِلے یہِ اَسہِ سیٚتھہِ نقیب
ووٚتھ۔ "پیٚرکو تو حمدِ اہ خوٚدایس کُن۔ یہِ جاتھ ییٚہٕ
مٕنٛے اَنِ موٚہ یہِ چھو نوٗر علیٰ نوٗر۔" ترٛاہ دِو ووٚنی خوف
تہٕ رُوزِو بےوسواس۔" یہِ نقیب اوس دِیان (ییٚم
گھناہ اَمو شُنٛری گمرٛدِنہٕ) زِ اَکہِ دوہہٕ اوس اَمی
مشہدٕچ وَتہٕ ہیٚچھ اَکِس موٚہتس ترکمانس کلہ
نیوٗمُت ژٲنٛکتھ۔ تِنہٕ ہیٚچھ اوس یہِ بوٚنہٕ دٔری تہٕ ہیچھ
ہیم آسنس منٛزٕ نامادار گوٚمُت۔ شکلہِ کینٛہو اوس یہِ نقیب
سَخ ہمنا کھ۔ بدٕلے یوٚہ شاکھا اوسُس نٲلی۔ قدٕ کینٛہو اوس
تھوٚدِ تہٕ شانہٕ اَسِس کُشادٕ۔ بُتھ اوسُس تابہٕ ہیٚتھ
کرٕہُن کال ہیوٚہ تہٕ بُتھی لبہٕ آسُس بٔنٛٹھ ڈرامٕژ۔
اَچھ آسُس زِن اَڈری ژامٕژ۔ ریشہٕ کینٛہ اَسِس
ہٕنگنہٕ ہیٚچھ ژھاوٕلو آیہٕ وال تار۔ بییٚن ہادِ نہٕ موٚکھ
نہٕ بہٕ کیاہ چھُس نہٕ کانٛسہٕ کھوژان، اَمِسن زرِہٕ نٲلی
تہٕ اَمو شُنٛہ کلس ہیٚچھ فولادٕچ ٹوٗپیاہ تہٕ شانن تام

شمشیرٕ و سینہ بنٛداہ لوگمُت۔ مٲنٛز شمشیراہ اویزان تہٕ شانہٕ
پیٹھ چھمرٕ و اکھ سپر۔ الانٛزٕ ترٲوِتھ اوس زن بلایَن تہٕ
موتَس سیتیٖ بوٗزِتھ کھیٚنہٕ دِرامُت۔ میٚہچہِ اوس رجزٕ بران
تہٕ دپان :

ہیل کوٗ تا کنعٔ بازوی گردان بلیند
شیر کوٗ تا کف و سر پنجۂ مردان بیند
از قضا ہای قدر گرچہ گریزی نہ بوٗد
ہر قضائے کہ قدر بر سر کرد آن بیند

گرٕ تہٕ اوسُس تہٕ ناکارٕ۔ تَس اوس بَرٕ جرٲکھ سٕ تھر پٮ۪ٹھ گٕنہٕ
پیٚٹھ تہٕ کنہٕ وراسے اوسُس تہٕ بَلیہٕ کانٛہہ ہیٚز نوٗن۔
سینہٕ بنٛدس تہٕ تنگس اُسس گنٛدکھ تہٕ رَوِ تہٕ الانٛزٕ۔ لوٗٹ
تہٕ گرٕ دِن اُسس مانٛزٕ رٔنگِتھ۔ زن تہٕ وارکارٕ ماتمی
ذوالجناح (ماتمی گُرٕ) اوس۔

یہ نقیب اوس یہ ٹوٗٹھ ہیوٚ تہٕ ہیچھی لاف تہٕ
تمرُدٕ ذٕ دم دِوان تہٕ ترکمانن تہٕ حقارتھ کران تہٕ یچھ
نظرٕ چھان زِ عثمان آغن زِدن یہ نیر کَشنُک لایق
تام ییٚ۔ زن تہٕ یہ نقیب تیٚشہِ خاطرٕ یولیہ دُعاہ یہ خاص
کتاب ہیش اوس۔ تہٕ اوس عثمان آغہ تَس سیتیٖ زٕلیِتھ مُقابلہ
دپان اوس ؎

چہ باک از موج بحر آن را کہ باشد نوح کشتی بان

خوروٗنس اُسی ہمتھ جوراہ گاہمتی۔ مُشک ژھٹہٕ وُنی
ہیوٚہن اُنی بہارٕ چ خوش خبر۔ کانٛہہ تلہٕ بیچھی ہُرٕدتہٕ وٕنٛدٕ
ژٕلی فاقے تہٕ فُقرُ سے۔ چھینٛکی توٗر اُنی دِراے ژٕپینہٕ پھٹ وُنی

پوشہٕ فوجا ہیچھ وونُل قزلباش گوہ لاب اَکھس منٛز
اَنیہ معہ کِھ۔ چمنَن ہیٚنٛدی لوٗکٕ ٹرٕ تہٕ پوشہٕ باغن پیٚٹھ حملہ
کرُن دالی ہُرٕ د تہٕ وٕنٛدٕ رُودِ نٕ لیف ہیچھ ژوٚر۔ ترُکن
ہنٛدی پاٹھی رٕ پچہ اُچھ کرِتھ پھلے دِرایہ فوجہ فوجوٗ تہٕ جنگلن
ژھایہ رٕ زٕ ونی پٔنبرزل دِرایہ جما ژوجما ژو بہارٕ کِس
بادشاہس تابیا داری کرنہٕ معہ کِھ نیبر۔ ترکمانن
ہنٛدی پاٹھی کرہ ہیوٚ کال ہیوٚ کاوژٕلی قبچاق مادانن
کُن رتھتھے پاٹھی ہیٚتھ پاٹھی بنٛدرکون ژٕلان چھُ۔
وٕنٛدٕ بڈٕ دار ژٕ بلیہ توتے یتہٕ دِرامُت اُسس۔ وون
اوس ژون پارہ ہزار داستانَن تہٕ بُلبُلن ہنٛد بول بوش
کنن گرژھان، زنتہٕ اُسی وَنان ؎

ہمگانیم ز ایران صفا
ہرکہ ز اہل صفاست خوش باشد

شاہ عبد العظیم محلہٕ پچہ مشہد منٛز پنیہ اُسی
سارِی جمعہ نماز پرِتھ تہٕ بیکہ دوہ کہ درٲسے اُسی نقیبن
ہنٛدی یم نعرہ تہٕ کرنہٕ بوٗزِتھ ژِونچھ کُن زٕ ؎

زائر مشہد رضا ہستیم
ہرکہ ز اہل رضاست خوش باشد

گوڈٕ نیچھے آو اَسہ شور لَد مادانا ہیچھتہٕ بیٚتھ وُچھتھ
نہ اوس اُچھن گاش تہٕ نہ دِلس قرارے روزان۔
اَتھ آبہٕ تہٕ گاسہٕ ژٕستس مادانس بُکو اُسی وارٕ وارٕ پیٚلیہ
اُسی بُستی نزدیکھ واتان اُسی یا کانٛہہ قافلاہ دوٗر
ییکان اُسن وُچھان۔ سانی نقیب اُسی کرِکھ دی دی

گرِن ہِنٛدِن زِنٛن تٕلہٕ کیٚنہہ اَلاٰئنٛدی تہٕ اَوی پَتہٕ ڈولن ژھٕنڈاہ ژھٕنڈاہ دِوان۔

راتس دوہ ہیٚس اُس سأرِس قافلس منٛز ترکمانَن ہٕنٛز کٔتھہ چلان۔ بس اُس یِہے کامہٕ کاراہ تہٕ بیہنہٕ ہٕنٛدی غمن اُسی سأری کھیٚمتی۔ یوٚدوے ترکمانَن ہٕنٛز بہادوری تہٕ ژیٚمن کھوژنس بیٚہہ اوس اَمہ سارِنے اَتھہ واس۔ اَمایوٚز ژٕ نفری آسنہٕ کُہ شنیر تہٕ زیارتس گژھن والین ہٕنٛز یِہ کتھہ سیٚٹھاہ آسنہٕ کِنہٕ اُسی اُسی سَخ بروٚنہہ ژھکان زِ اُسی گیہِ دیو۔ دم اُسی دِوان زِ

کہ کو ترکمان تا یلی بن گرد
جوان مردی و پُر دلی بن گرد
گر او مرد، ما جملہ مردافگنیم
در او شیر، ما جملہ شیراوژنیم
بکامش چنان آب سازیم تلخ
کہ تیسر دود تا بخارا و بلخ

سأری اُسی دِوان "ہتہٕ سہ تراوکتھا۔ قسم خداییہ چھُنہ تٕلہٕ سہ پیہٕ تن، ہرگاہ سایہٕ بدی کرِ تہٕ یِن، امام رضا ہٕنٛد مدد تہٕ سیٚٹھی تراوون نہٕ اکھہ تہٕ زندہٕ"۔

یہ سون عثمان آغہ اوس اَندرِ کی اَندرِ ژھیوٚمت بچارِس اوٚڑُن اُڈن اُمیس ننہٕ نتھہ ژاہرِ۔ امایوٚز بیٚیَن سیٚتی دم دِنس تہٕ آدٕ آدٕ کرنس منز روٗدنہٕ ہرگز تہٕ پتھہ نیٚبر کُنہ اوس یِہ تہٕ سارِنے ہٕنٛدی پاٹھی تہٕ نمرودٕ نٕ دم دِوان زن اوس سار۔ دُمہ ترکمانن کھش کران اوسمت۔

یِیلہٕ نقیبن وُچھ زِ یِتہٕ ہا چھُ بڑٕ بروٚنہہ دنان۔ تیمس گو برتباہ تہٕ ظاہر سوبچُن زِ اما مئے ورائے تہٕ ہیٚکیا بیٚیہٕ کانہہ لاف دِتھہ۔ گونٛژھن وُٹھنیاہ دِتھہ چھُس دِپان۔ "ہتہٕ سہ کر خداییہ خداییہ! ترکمانن ہُنٛد ناو نیو بیٚہہ ہِشیاں گو سہ ہٕنٛد لچہٕ سیٚتی گٔنڈُن

نیاز موده دلیریِ خویش به خود مبال
ندیده دشمنِ خود را کمر به کینه مبند

ترکمانن گژھ مئے ہیوٚہ دلاوہ مُقابلس آسُن یہ چھُ خداییہ سُنٛد فرماوُن زِ اَلْخَبِیْثٰتُ لِلْخَبِیْثِیْن خبیثن گژھن خبیثے بُتھہ لگن۔

شغالِ بیشۂ مازندران را
نہ گیرد جز سگِ مازندرانی

مگر عثمان آغہ اوس سُنی آسنہٕ رٔز ژھیچھ کرِتھہ تہٕ اٚتھو ووہ میٚز بیٚہہ دِلس تسلیاہ کران زِ حضرت ابو بکر صدیقؓ تہٕ حضرت عمر فاروقؓ صاحبنہٕ شفاعتہٕ سیٚتی بچہٕ بہٕ ترکمانن ہٕنٛدِ بنٛجہٕ تٕلہٕ۔ اوٚرے اوس تیمو سُنی لبتہٕ پیٚنہٕ کُنہ کلس سبز دستاراہ گونٛڈمُت تہٕ پان سُنین ہٕنٛدی پاٹھی بارٕ اوٚمت۔ مگر یِمن دٕ اِس چھے خبرے زِ تس اوس نہٕ سیٚد آسنس سیٚتی پانس پننس قاطرس سیٚتی ہیٚش آسنہٕ کھوتہٕ ژوٗر ہیٚشر کیٚنہہ۔

کیٚنژن دوہن روٗدی اُسی ییٚتھے پاٹھی پکان اکہ دوہ یِہ اَکھ چھُ سُہ وُژھوار نقیب دنان۔ "ہیہے

دوستو! ظاہر چھُہ یوٗہے شہ پڑاو ییٚتہ ترکھان وٲتِتھ
چھِہ یوان۔ تیار رُوزِو تہٕ دِل تھٲوِو ڈرہہ۔ تُہندہٕ بانُبرِ
ہرگاہ خۄدا میہ کرِن کانہہ بلاے تُہندہ بپیہ، زُوک
پرواے گژھہ تُہندہٕ کرُن، دِرہر گژھہ ہاوُن۔ تُہندہٕ دِل
کمزور تھٲوِو یا کھوژِو، اد، تُہندہٕ زانہٕ زدہ پزہٕ موہکلے پیہ کیاہ
بہ بۄزِتھ گو ربھن پتھر یاوُن دول عثمان آغہ دوم
پھسٹو۔ گھوڑِتھ کرِن کٲم زیُس سیلہ ساماہنہ گنڈِتھ
اوسُس شہ کیاہ مٹر داوُن رسے۔ گرُس تھوٗن تنکھ۔
چاٲرِتھ تہٕ آمہ پتہٕ ہشیوٗتُن اٲہر تہٕ واٲہر کرُن زیٚہے ظاہر
کیاہ سہ چھُہ میٚنہ تہٕ نیچ۔ ییٚلہ لُکن دُشمنس سیتی
اٲمی ہشنہ تُہندہ لکنک تسلی گو اٲمی کیاہ ہیٚشِر بُڈ کیہِر ڑادرا
اکھ کلہ ہیٚتھ تہٕ تُہند چاٲرِتھ بیوٗٹھ استغفراللہ پرنہٕ
تہٕ تسبیح پھیرنہٕ تہٕ بُنشرِ دوُن یان ہنُن لاٲرنس بپیہ
اُس تس زیاد پہن پرِتھ نقیب سے بیہیٹھ زیتھ بلایہ
اگر کانہہ تار دینہٕ دول چھُہ شہ چھُہ یوٗہے۔ نقیبن اٲمی
خطرو نشنہ پھنہٕ موکھ ہنہٕ مُرِتھ کینہہ تاوِیز گنڈِتھ موہ۔
تہٕ دیان اوس "یوٗہے کیاہ گو ہیٚر ہشہ سپنڈ تُنک تہٕ
تلوارٕ تُہندڑ کرِتھ گژھنک ساماہنہ۔ یُس یہ ساماہنہ سیتی آمہ
شہ بۄزِو تون فولادُک۔ سعہ کتہٕ دِسہ تُہنس تلوار یا شہ
کتہٕ لگہ تُہنس تیٚر۔ تِم لکن چلاوُن واٲلس پانسے
تیٚر تہٕ تلوار کرُن تسلی کٲم ییٚلہ چلاوُن واٲلس تِم
تاوِیز گنڈِتھ آسُن۔"
فولادُک بنیومُت یہ نقیب اوسُن تہٕ تہٕ نیے

جُسوار نفر ہیچھ بروٗنٹھ بروٗنٹھ دور ہتا تُلان۔
تہٕ گُنہ کُنہ ساتہٕ اوس پنہٕ بوٗہدوٗری تہٕ جنگہٕ ہاو ہنو کھ
گرُس تہٕ ٹاکہ ناوان بپیہ بُلی پنُن نیٚرِ ہتو ہشس منشز
تھوٗد کھالان۔
اٲخر ییٚتھ اٲسو کھوژان اٲسو تی آوِہنتھ گوڈِنِتھ
گو کینشن بوٗندِ تاسن ہُنشہ صداہ۔ آمہ پتہٕ وُڑتھ
سنگ گژھ تہٕ گو ژوہ ہاڑی زن انہ گوٹ۔ تیتھ شور گو زِ
اٲسہ دوٗپ ظاہر ما پھٹِو اٲسہ کُن۔ ہیہہ تہٕ خوفہٕ سیتی
ہوٗکھو۔ تُہندین ڈول زنگ تہٕ واٲنج ہیٚشِرن راوِنی۔ تیتھ
حالاہ گو زنتہٕ چار واین تہٕ تور فِکرہ کو یہ تام بُلاے
چھُہ دوہ تلہہ آمرِ۔ یانہٕ ڈیٚہِتِھ تین زرین ہندِ کو
پاٲٹھ آے ساتہٕ قافلکو لوکھ اکھ اکس نکھہ۔ اٲد ییٚلہ
حملہ کرُن والین ہندِ کو کلہ گرد منز نشی ہیتن نیرِنہٕ
اٲد تتہٕ بۄزو تو اٲسہ کُس حال سپُد۔ ہمن اٲسہ منشز
سیلہ ساماہنہ گنڈِتھ اوس، بوٗندوق چلاونچ پھنہٕ کھٹے
خلافہ منز تلوار کڈِنہٕ ورٲے آے تِم کو بچُن ہندِ کو
پاٲٹھ اور پور چھکراونہٕ۔ اڈی ژٲلی تہٕ اڈی پییٚہ
گرِو بیہٕتھ وٲسو۔ اڈو ہیٚوٗت بڑ بڑ دوُن تہٕ اڈی
اٲسو بڑ ہتہٕ کرِتھ دوان "ساتہٕ آمہ! انتہٕ مسکین
کر حض اکتہٕ روٹ۔ دوٗنی کیٚن کرو حض یاری! اسانیس
داوس واٲرتو حض ساتہٕ آمہ!" سہ نقیب یُس دم
اوس دوان زِ اٲسو گے اٲسی شہ بچور گو ہتھ پاٲٹھو
غاٲرہ نہٕ پہتہٕ پتہٕ تیٚنشز خبراہ اتراہ۔ گرِو والیو تھ

گرُہن تنکہ، بورِ دِتھ داہ رتھ تہٕ گرِی میتھ گنڈِتھ تھٕکھ
ترکمانن ہنٛد اکہ تیس باراہ سیتی گیہ اَسہِ چھلہِ چھانگرِ
اَمہٕ پتہٕ کوٗر تِمو اَسہِ پیٚٹھ حملہ۔ تکھ گنڈِتھ تہٕ ساماہ
مژرووٗکھ تہٕ نیوٗکھ سورُے لوٗٹ۔ پتھے کینژن ژٕ ہن
منز بنیہ یہ تمہ سٲنی تہٕ سانہ ساماہنکی ماہ ٲکھ۔

عثمان آغہِ اوس اَکھ موٗل ہالیہ منز گنہ اَکس
تلہٕ ژامت تہٕ رٕسے ہاہتھ زٕ تقدیرن کیا آسہِ میانہ
حقہٕ لیوٗکھمت۔ ہنگتہٕ منگہِ پیو بدبختہ یوٗہے ترم ترم
چوکاہ ہیوٗہ اَکھ ترکمانا تس نِش واتتھ ظاہر کوٚن
شکہِ زِ یہ چھےٚ وُنی پولہٕ بُہریاہ کیاہ متام۔ لکہٕ سیتی
پھر اَمو یہ بُہرکھ ہتوٗرکُن۔ ییٚلہِ اَمس کیترٕ ژاد رلوٗتھ
نظر گیہ، کُنیہ کھوٗنت ورکاوُتھ چھس وَنان "دوٗدھو
کھوٗد ہیا رافضا! دوٗلاپکو میٚنے سیتی!" بچاو رس
عثمان آغس ژاو ژوٗ لرزہ سارِ یہ ہے پانس الٰہی تہٕ
ہمیشہٕ شیعن لعنت تہٕ سُنین رحمت سوزُنی، دلہ
ترکمانس دِل پھیر۔ مگر تِمو ملعونن نہٕ سوٗز حضرت علی
صاحبس رحمت تہٕ نہ سوٗزن حضرت عمر فاروق صاحبس
فاتحہ، عثمان آغن سہ رحمت تہٕ لعنت سوزنی گیہ پتھ تِمو
یرتہٕ موکلہ تھوٗونس سبز دستار کلس پیٚٹھ، گرٕتھ
پلوٗ تہٕ بیزار رِدٕوس سترِ عور تھاوِنس پیٚٹھ۔ باقے یہ
اوسُس تہٕ نیوٗہس سورُے۔ تِمو ہے بَرٕ ونیٹھ کنہ وَرج
اَمو ترکمانن یُس برابر دلہ ہیوٗہ اوس، عثمان آغن فرد
تہٕ شلوار لوگن ژنگن۔ اَمہٕ پتہٕ واتہ نس ...

میٚنے وُچھکہ پوشاکھ نالی یُس نہٕ میانہ تنہٕ پیٚٹھ
والنس لایقے اوس تہٕ ترٛاوٕ ہس بہ۔ پہنہٕ امہ لاپرٕوایی
کنو روٗز کھورن ہانز گیدٕر تہٕ میٚنے پانسے نِشن
مگر دوٗپہم زٕ چھکہ میہ رتندِ رافضن تہٕ ژٕ شوٗنکھ
سوٗن غمہ لام۔

اَمہ لوٗٹہٕ پتہٕ ہیتھو اَسہِ ترکمانو بانہ واٲنی اَکھ
اَکس باگرٕنی۔ اَچھن پٹ گنڈِتھ بہناوکھ اَسہِ گرٕہن
پیٚٹھ تہٕ دوٗہ دوہ ہس رٕدٕ اَسہِ پکان۔ راتہ کیٚتھ کھ
اَکِس خلہ کھ ژُوس منز آرام کرُنہ موکلہ۔ بیاکھ دوہ
ڈُنکھ پٹ مُژراونس اجازت۔ ییٚلہِ میٚنے اَچھ مُژراو
میٚنے وُچھ بُنن پان تریشہ جایہ یہس تہٕ ترکمانن ہنٛدہ
چھیہ اَچھو وُراسے۔ بیٚیہ کانہہ اَچھ دِ چھتھ ہیکہ
واریاہ کھسیہ وَس کرتھ واتی اَسہِ چھیکہرس
اَکس بدلس ماہ دانس منز یتھ اَکھ اندہ رتس سیتی
رلان اوس۔ دوٗر تام اَسہِ اَکھ خیمہ خیمہ دِتھ، تہٕ
فقط اَسہِ اَکھ گیٛن تہٕ چَب پھیران تھوران۔ یہ
ڈیشتھ گو میٚنے خیال زٕ ظاہر ما آسہِ یہ میٚنے ماہ دان یتی
واتتھ سلم تہٕ توٗر سٕند فوج رووٗمت آسہِ ہیٚیے۔

ما شُلم تہٕ توٗر اَسہِ ایرانہٕ کس بہلہِ پایہِ بادشاہ
ترٛیدوٗن سٕندی نیچوو۔

(۱)

حاجی بابُن اکِس ترکمانس شیٖن

نہ کھودین پیشہٕ ترکنہٕ تس فائدٕ واتُن

اکہ حسابہٕ گو قیدین ہُنٛد باگرادہٕ تہٕ تسانہٕ خاطر
جانِس تِکیاز بہٕ تہٕ عثمان آغہٕ آسے تمہ سے جنسِ ہیوٚن
ترکمانن حصہٕ پیٚشنہٕ بہٕ دوٚنی اوسُس وَنان۔ اَیس
اوس ارسلان سُلطان ناو تہٕ یہ اوس اکہ پرانہٕ قبیلک
زیٹھ۔ بالہٕ پیٚٹھ وسہ تھے واتی اسہِ اتھ قبیلس منٛز
امہ قبیلکو تہ حصہٕ اسہِ آیہٕ نچس ارکس دِتھ تہٕ اَتھ آرس
اوس اندی پٔکھی کیہ بالن ہُنٛد آب وسان۔ یتن منٛز اسہِ
گیسُن، تیر تہٕ جانشہٕ دَہہِ دوہ بَنٛس تہٕ سیٚہ کھیوان۔ اسہِ
روٗدی اُتی تہٕ باقے ساری یار دوہس نیکوہ بیٖٹھن۔ دوٗر
علاقن منٛز تہٕ چھکرِ کھٕتہ سوٗزکھ بیوٚن بیوٚن قبیلن منٛز
یتھے حصہٕ والیو اسہِ دوٚبہ نظرٕ گٔرِ تھ تہٕ تھے وٚر اِلے
رتھ دوہ پتہ نِکلان، اسان تہٕ گٔرکہِ دی دی اسہ دُچھنہٕ خموٗ
منٛزٕ نیبر۔ اسہ دوہ پیرن دٔچھت ہیوٚت اتہ کیہ جٔزل
تہٕ بیمنا کھ ہونیو ؤرن تھتہ پاٹھی زٕ ظاہر تہ تراوِہن
رتھ اسہ پیٚنتھ بیٖنتی کرِ تھ۔ یمن اٚمس اتہ زٕ کھٕتہ نانو
اکھ یُس سارٕ سی جالی کیٚنو اسہ دٔنان۔ امہ پیٚٹھہ عثمان
آغس سیٚر دستار دوہ دِتھ دُچھ تہ پیٚمہ سٕتی تس یُنہ تہ
پیوٚنتاہ ہیوٚ باقے اوس روُدمُت، سہ تنٛبلے یہ سنٛ
پاٹھی تہٕ بٔڈ شوق سان نیوٚ تس کتہ پیٚٹھہ ترٛلیٚتہ اماپوز

سہ جار کھ چیٖنہ یتھ منٛز تم سہ تہٕ سینٛدٕ کوبترو پوٗنٛد
اسہِ ٹھوٗنٛس کلیے پیٚٹھ شہتنہٕ کارٕ پیٚنہٕ بیٚیس
ارکس زنانہٕ اکھ جارکہ چھینہٕ پیٚٹھ نظرٕ تہٕ تس تنٛبلے یہ
اُچھ تِکیازِ گرٕس کھسنہٕ ونِہ اٚمس تس گٔنہ بنان تہٕ
تمہ دوٚپ میٚے لگیہ پیٚمے ٹوٚپی نرم آسنہٕ کِنہ تیلہ کنہ تھاو نس
عثمان آغن کر یہ پتہ کٔن۔ بچاؤ کھٕتہ ٹھوٚر منٛزس اکھ
پٔنٛسس اچھ تیلہ نہ نیرنہٕ سہ کیٚہ بٕہ زِ ژھر تہٕ ژھر تہٕ
پٔھنہ کنہ دِچھ یِنہ چیر اُکھن منٛز۔ اما پوز کیفیتہٕ اندیوس
نہٕ۔ ٹھاپہ دِتھ نیہ تس امہ زنانہ یہ لوٚپی نٕچھ سیٚے
اٚمس خبرٕ زٕ کیاہ چھُ اکھ منٛز ژور، تہٕ ٹھوٚن پٔنٛنس
خیمس منٛز ژھٚن تل کٔن۔ اتھ اَولہ بدل ورٛانس کیٚہ
مو بٕہ ہیٚنہ اکھ پیرا ژٕ ٹوٚپہ زٕ تاہ یوہ سہ خبر کٔمس موہ پوٗنٛد
حال اوس تہٕ یُس نہ پجورِ جا اسہ بزوٗنہٕ قادٕ آسہ ہے تہٕ چھیکہ
آسہے ہیٚنہ سٕتی بیمار پیوٚمت تہٕ موٚدمُت۔

تمس سہ ردٕ پیشر ٹوٚپی پیٚشراو یتھ ٹھوٚکھ عثمان
آغس کام تہٕ آشرس منٛز زٕ دوٚنٛہہ پیٚٹھہ نیٚن منٛز
کرٕ ژھن۔ شہ آو بانٛد بانٛد کرٕ نہ زیتھنہٕ زٕ پموٚ خیمو۔
رنیشہ ادر یور دٔکھ تہٕ سٕتی لوگہس آب سارنس
تہٕ دیانس ٹھٕنو آمنس۔

جنگ زینِنس پیٚٹھ کوٗر ارسلان سُلطانن
تمن سارنے شُرن باز پیٚٹھہ سال یم اکھ جنگس منٛز
تس سٕتی اسہِ۔ بٔڈ پولاوٕ دیگ آکھ رنٛنہ تہٕ پٔکن
سُکھٕ اکھ ہیٚنہ تھ برٛونٛہن۔ مرد بیٚٹھی ارکس خیمس منٛز

تہٕ زنانہٕ بیچھ بیٛٹھس منٛز۔ گوڈٕ کھیو مرد وٕ پتہٕ زنانوٕ
پتہٕ تمہٕ پتہٕ ہرٕ لوکہ تہٕ دٕتکھ پھلین۔ پھلیو یس ژھیٚوٹ
تٕرووس دٕتکھ اَسہ تہٕ ہونین۔ اوٚت تام اوس
بہٕ دوٚر دوٚری اکھ ضیافت منٛز شامل سپدان۔ تکیاز پتہٕ
بیہچ بہٕ رٹھتہ اوہس اوٚنمت تیٚنہٕ بیچھٕ اوسمیٚنہٕ
اکہ لٹہٕ تہٕ یڈ بٔرتھ غذا کھیوٚمٕت۔ اکھی منٛز ہاوُم تنگہٕ
تہٕ منگہٕ زنانہٕ اکہ اشارٕ تہٕ بیہنو دنس خصمس اکس پتہٕ
کنہٕ۔ پوہ لاوٕ رکاب تہٕ نیرتھ تارٕ ترونٛیتھ کنہٕ تھوٚوتھ چھم
دِیان۔ "یہ سوزنٕے آلی کیٛنہٕ دِیان چھیے ژنٛدے وچھتھ
چھیٚ مےٚ دِلس کیاہ تام گژھان۔ یتھنہٕ غمٕ برکھ
خودا چھُ بوڈ۔" دپیوم بہٕ کرٕ امی منٛز شکرگزاری مگر
یہ وُنی تھےٚ ذرا یہ پوٚت کھوری واپس۔

ترکھانی روٗدی اکھ ساری ہے دوہس
کھنگس منٛز پننہ بوٚہدوٚری تہٕ سفرچ دلیلہ بوزناوان
زنانہٕ اَسہ ٹمبکھ نارٕ وایان تہٕ گیوان۔ بہٕ تہٕ عثمان آغہٕ
اَسی کونٛجس اکس منٛز کھ ہٹین منٛز کلہٕ ترٛاوِتھ بیہتھ
مےٚ اکس روٗزی روٗزی اَسہ آلی کیٛنہٕ منٛز میہرٕ بانی
ژھنٛس پیوان۔ تہٕ اَندری کنہٕ اوس کمَن باغن پھیران
عثمان آغہٕ اوس برانٛٹھ تراوِتھ ہارتھ بیہتھ تہٕ فقط
اوس زیچھر پٔرنی وٕ دش تراوان۔ بہٕ اوس اَسہ بلی
دِل دٕگ تھوٚونٛکٕ تسلیا دوان تہٕ دپان اوس "وچھو
خص خودایس پُشراوُن چھےٚ ایمانداری منٛز کام۔
اَسہ پننہ تسنہ پان پُشراوُن تہٕ تسُند بیچھٕ آکار کرُن

مہ حَصن ہیٚے غم۔ سہ حصن چھُ یارہی کرُن دول۔" سہ
کہتھ بوزِ ہے۔ اوش تہٕ وٕوش تراوِتھ تراوِتھ اوس
وَنان: "تلہ ساےٚ خودایہ سندِ خاطرٕ کرٕ تہٕ ژھھ تہٕ پٕچھ
پوٗز زِ خودا چھُ یارہی کرُن دول۔ آغا پوٗز ہےٚ کیا
یارہی کُرکھم، تمہٕ کرِ ہے یارہی ژےٚ نہٕ چھےٚ پوٗنسا
ٹونگاہ تہٕ نہٕ گرہ بار ہے۔ مےٚ کرُن نہٕ کانٛہہ یارہی۔
مےٚ گیہ کرس وُجارہی۔ بہٕ کیہتھ سندار دوفی۔"
اصلی اوس اَمس تہٕ غم زِ کیٛہہ بستن ہندس سودس
یُس نقاپیہ پیٚیم سہ گوم اکھ۔ تکیاز یہ اوس
اکہ اکہ پونٛسہ حساب بوزان زِ تیتھ بلاہ منٛز گیر گژھتھ تہٕ
سیٚتی کوتاہ نقصان گوم۔ اَمی اوس زیچھ دوش
تراوان۔

آخر ووت اَسہ دوہ اکھ اکس نیش ژھینہٕ
گژھنک وق۔ دوٚیمہ دوہ سوٗنہ کیہ عثمان آغہٕ
پشراہ دوٚنٹھ ہیٚچھ اکس نیہ منٛز تہٕ سیٚتی کوٚر ہمس
باند باند زِ ہیٚیہ روٗزی زٕ، خبردار چھےٚ یتھینہٕ اکس
تہٕ دوٚنٹس نس سپر بیہہ۔ تمہٕ سیٚتی گژھکیہ نیش تہٕ
نیش تہٕ تہٕ کنہٕ نیشہ تہٕ۔ بیہچھ کھسی دوٚنٹ سند
معمول تہٕ۔ پننہ یارنہٕ سند آخری لیکھت وتمس
بیہتھ پانٛٹھی زِ اکس خصمس ترونٛیتھ کنہٕ بیہنو وُم گرس بیچھ
تہٕ بڈ نرمی تہٕ وومستادٕلہ سان کو سمس منس پیوٗن
یہ کیٛنہہ آتھین ہاوُن آو مےٚ بُتھتہ بڈ بیکار۔ اَمی ساتہٕ
بُن کیٛنس کھیر اشانَن بیچھ اَمس سہ سہ آولاران

مےٚ نیش۔ ارسلان تہٕ سلطان سپدٕ ین کنن تہٕ گیہ کرٕنچھ تمہٕ اوٚنس نادٕ دِتھ تہٕ ہوٚو نم پنُن کلہٕ یتھ تبرٕ نا سو تہٕ شمشیرٕ دٕ بو سپتو سرو تہٕ کھوڈٕ اسہ گاہ پتہٕ یتھ کلس کاٹہٕ یا موہ نچہ شراکہٕ سپتو مس کاسہٕ وز ذراتہٕ ناپہٕ آسہٕ گژھان۔ سۄ کلہٕ ییٚلہٕ اُمہ مےٚ ہوس چالاکی تہٕ وشہاد ناٹودٕ سپدٕ یس اکھس تل وُچھ، زٕن گو جنتس۔ کلس دٕ نن پتہٕ شاہ تہٕ دُچھن یم سرٕ تہٕ کھوڈٕ صاف گیہ۔ زٕن کھرس ناپہٕ۔ تہٕ اُتی چھُم دٕ نان۔" حاجیا! یرٕ کہ پاٹھۍ موہ کلاو دِتھ ژٕ سے دون دوہن ہنز کام اُچھ ٹینٹہٕ ہنز۔ قسم خداہ وول ژاودِتھ زانہٕ ہمہٕ، اُزٕ کہ پیپہٕ گوکھ ژٕ میون خاص ناٹود، گنہٕ تہٕ مولس پیچھ ژاودِتھ، او" پانے بوزٕ یو تو یہ بوزٕ یتھ کیا ہ آسہٕ مےٚ گومت۔ مگر ژٕ ھو یہ کرٕ م تہٕ اندرٕ کنہ چھسس دٕ یان۔" ہمہٕ سہ ہر گاہ یہ دارٕ پچھے ژٕ لسے تیٚلہٕ چھس یہ مرٕد۔" ییٚبرٕ کنہ کرٕ مس شکر گذارٕ ی، تہٕ یون کٕن نیمہ کورٕ مس دامنس میوٚکھڑ۔ راتس کیو دوہس چھُم پانس سیتۍ سپتو پکہٕ ناوان تہٕ دوہ یہ کھوتہٕ دوہ یہ پیٚشن امس ہیا ی حاسے گنیو مگر امس جہنمیس نیش آزاد گژھنس پیچھ امس مےٚ دوہ یہ کھوتہٕ دوہ یہ ووہمیہ پران تہٕ اُکھہٕ تہٕ اوسُس یہ فاٹرٕ چ سختی ژینان۔

(۱۴) حاجی بابہٕ عثمان آغس لوٗ پہٕ نو

تہٕ سو یہ سپدٕ ن پنٕ تہٕ ین پونڈن پیچھ قبضہٕ کرٕ ن ژٕ لیہ برٕ ونہہ اُسہ عثمان آغہ یہ تمہٕ ییٚرشاہ پونڈ واجنہٕ عاٹرٕ کتہٕ چینہٕ مُنڈ کا یہ تل۔ اما پوز افسوس زٕ تمہٕ زنانہٕ اُمس سو پینس خیمس منز ژدرٕ تھاو ہرٕ تٔتہٕ کڈٕ نی اُمس مُشکل تہٕ تھاو۔ ناماوار ناٹود آسنہٕ کنہ اُمس مےٚ دونی مرٕ دن سپتو زان گامرٕ ے۔ اما پوز زنانن سپتو اوسُم نہٕ کانہہ لین دین۔ یوٚدوے پھولاوٕ رکا ی سوزنہٕ پتہٕ تہٕ تھاے اوسُم ظلمون ہیوٚہ گژھان زٕ ما لکینیو تہٕ ما یموا اکھ اکس نکھہ مگر اکہ ییٚلہٕ یہ تس تمہٕ کھنس کانہہ ویتھے اُمس تہٕ نہٕ اوسُس یہ بیٚین زنانن ہندٕ ین خیمن منز پوان گژھانے نہٕ تسندٕ ی سے خیمس کن لٔنگان، پیپہٕ پوہ یہ تس سپتو یارٕ زٕ ہیش اوسُس زانان سو تہٕ اُمس تیپہٕ دامس دارز واجبیہ یار زاہیشو۔ امہٕ کنہ اوسُس مےٚ دٕل موتے ہیوٚہ باسان۔ اکھ چیز اُمس خودایہٕ سنز مہربانی۔ سو اُمس یہ زٕ ترکھانن چھے شہرٕ س منز لسن بسن والین ہندٕ ین رسمن رواجن ہنز خبرٕ۔ تمہ چھہ یہ زانان تہٕ ایرانکہ ناٹود چھہ حماّمہ کامیو ورا سے دِتھ کڈنس منز، ونڈ کڈنس منز تہٕ ژٕ نہٕ واتھ کرنس منز تہٕ دوستاد۔ اوے سوٗز یہ اکھ دوہ یہ ما لکینہ مےٚ تیٚچھو نہٕ مےٚ تمہ دِتھ ژٕ وا یہ تہٕ ہن

گوڈت، تٔمی تکنیہ منٛز تہٕ نبہ پٕٹھ - منٛز زٕون عثمان آغنز مشن
سعد ڈوپ اکھ سُند ہنز پننہ معہ کتھ پہ موقع غنیمت تہٕ سوز
جواب زٕ ہر گاہ تہ پنہٕ نشہ نبہ ہیٚمنہ معہ کتھ شہر پتیچ آسہ
تیٚلہ چھنہٕ اتھ منٛز منٛز ہیوٚہ ورٕستے کانٛہہ ۔ امی قبیلک
اکھ ریش سفید مرد اوس ستار بالگے وُچھنکو دمٕ ورٕان
تمی دیُت پننی فاصلہ زٕ کھٕواُنکو تارکن چھُ ونی کین نتہ
زمینہ نبر تہٕ تریح تہٕ زہرہ ناوکو تارکھ چھ سنبلہ برجس
منٛز زلن دٲلی لہٰذا اکہ ہتہ چھُ رٔٹتھ کڈنہ خاطر ساعتہ رتہ
امی وز نیوٚہ مس نتہ زنانن ہنٛدین خیمن منٛز - ماکینو
امس نیرِ ہیوٚر کھالتھ اکس ستر نیچہ پیمہ زہ بہتہ سیٹھا
بیقراری سان منٛز پراران - کیتہ اوس منٛز عادتہ ایرن
چھین زنانن وُچھنک یمن ہرنہ اچھ چھسے، تُھجس
خال چھہ، قد سرو، گلبکر پاٹھی سیٚوٚد، بدن زاوٚیل بکمر
اوٚیل تہٕ ببہ انار داُن ہش پیچھسے تہٕ یمن زنانن کُن
وُچھتھ وُچھن والی شیرن اچھن گاش ہران تہٕ
دلس شوق ووٚتھ اوس تہٕ کیتہ چھُن وول پانس
برونٛہہ کنہ بچمتنہ ہش زنانہ وُچھان، یس اچھ نیچہ
کمبر وٚیوٚٹھ، یُس بلا یہ خود ہش تہ زنگہ بوہٕ گھٕڈ ہشہ
چھسے۔ یہ رانٛس وُچھتھ گیہ منٛز داہ وُسبتھ، مگر
کرہٕ کیاہ ۔ ارسلان سلطان سُند اوسم ہم تہٕ اشہہ
کرنس تہٕ اوسہنہ وار رخاب تہ اوسس وُچھان یہ چی
زٕ زن امیم نسن بتھ کن اُتھٕ ڈ ڈرنوان ۔ خاہ بڈ چراغ
ڈیٚشتھ روٚتس تہٕ ماکینہ ہمہ کام کرنہ ساریسے زنانہ اُتم

نظرہ تہٕ اکھ اکس آسہ دپان زٕ یہ سنے چھنہ لوٚت
سعد منٛنیو کیشہہ تہٕ بوزنہ پوان یہ ہیٚ گرٛدھ آسن پٕٹھ
دوستاد - اکہ اکہ لچہ پم منٛز نبصن ہاونہ تہٕ پٕتھ کانٛہہ
اوسس بُتھ وُچھتھ یلاج دپان ۔ ماکینہ رٔٹتھ کڈ نہ
معہ کتھ اوسس رٕوال، دُج تہٕ سیتھر ژھانڈ ناوان تہٕ
پانہ اوسس ژورٕ اچھو سیتی شہ خزانہ ژھانڈان اکھ
گرٛدم یہ ڈوپ نظر تہٕ وُچھم کو نجس اکس منٛز پتھر
کربلا کہ برکتہ آم دریا غلس منٛز خیال لاہ شہ امیمہ سیتی
زونم زٕ مطلب مانیرہم ۔ بیٚمہ اکہ لٔٹہ وُچھم ماکینہ منٛز
نبصن تہٕ کلہ گلہ وان ہیوٚکم دٔنن زٕ " ماکینہ منٛز بیماری
چھسے منٛز بڈ تیغ تہٕ دوکھ بوزنہ پوان۔ امی سُند رٔٹتھ
سیکنہ بہ پتھر تراوتھ - کیشہہ پانہ ہنا گرٛدھ آسہ
یتہ شہر امی سُند نخوٚن رٔٹنہ پیہ تُھتھ بہ پتہ فرمشرمان
اتھ نظر وظر دمہ تہٕ یلاج بیتر ہیکس کرٕتھ۔" یہ
بوزتھ ہیوٚت اتہ زنانو پانہ والی مشورہ کرُن تہٕ چھسے
تمہ شیخ پھسرا یہ کران - ماکینو اسکہ دپان زٕ
"امہ تلہ گرٛدھ۔ یہ زانن دوسلے آسُن"۔ مگر وعدہ کو بیاں
اکھ مشکلاہ پیٚدہ ۔ ترکمانن چھ پانہ بتھ کُجے آسانہ
پیٚمے آسان چھکمہ تمہ چھکمہ بڈ دزع گہ معہ لکھ آسان
بلیہ چھکمہ عادتھ زٕ یُس پانہ اکہ لٔٹہ موکٔر گوٚ، شہ
چھینہ اُمہ پتہ کھینس چیٚنس لاگان۔ اکہ اکہ ہیٚتکھ
باتن منٛز ہیوٚنا گشنہ پٕوٚنی - آغا بوز کانٛہہ تہٕ چھینہ پانہ ہیوٚکم
کران منٛز ہیوان ۔ بہٕ چھس تمن تہٕ تہٕ ہن منٛز نہ

بہٕ دِیا پَہمَن خاطرٕ ترٛاوو یہ کتھ کُنہ کینژھہ دِیکھنہٕ رٕز
تانی پیوٚ مٲلکیٚنہِ یاد خلاٲنی جایہِ چھوٚو دالو ٹھیلہٕ ، سۄنہ
اُنہوٚ - یِیِلہ پھوٚو یہ ٹھیلہٕ اوٚن ، اَتھ کیاہ کرٕم دوپنہ
ترٛیِن جاین شرا کیچہ سیٹھا گنڑی تہٕ میٚوٲ رکھن تاپسی
رٕٹِتھ چھٹکہ دِنان اور پور پھیر دِتھ زِ یہ چھۄ ژھیٚتو
بدل چھوٚنا بنیہٕ کاتھہ چیزاہ ؟ اَکھ دوٚہ نمکہ خاطرٕ اگر
ترٛامہٕ یا مٲچھ کاتھہ بانہٕ چھوٚو تیٚلہ اَنی تو کینژھہ ٹوٚپیا
ووٚپیا - مٲلکیٚنو وُنٕس " یہ گیہ کتھ ، ہیٚتے تمس پیٚہٕ
قیدرٕ نیٚنٕ ٹوٚپی کتھ چھے ؟ " ییٚمہ زمانہٕ سۄ ٹوٚپی کاڈِتھ
تھلہ کنہ ژھوٚنہٕ سۄ کھ ہیرٕ اَسی تمہ دوٚپُس " سۄ ہی
چھے میانی " مٲلکیٚنہ کھَمنٛز کُھتہٕ دوٚپُنس " اوہوٚ!
سُبحان اللہ ! گوٚو بہٕ چھسنہٕ ییٚمہ گرٕچ مٲلکیٚنی - گوٚنا
مےٚ چھُنہٕ بختیار سے - اَدٕ زبر گوٚو ! دوہہ تمی تھوٚود
بیچارٕی ، ٹوٚپی اَنی جل جل " ہمہ دُنٕس "بہٕ نہ
بی دِمے نہٕ ہرگز تہٕ "

بس ، اَمہ پتہٕ دوٚہ اَتہ شہر محشر تہٕ ارسلان
سُلطان شُدرٕ یتہٕ تمہ بیٚھو زمانہٕ حاماہ میٚو - مےٚ ژٲیہ
نتھ تہٕ کھوٚژن زٕ اور گوٚو ژھینہ ارسلان سُلطانن
یِن تہٕ نیٚایک چیز ٹَلیہ چھے نیوٚن . نحوٕ اکِرن تمس
ستار یاگے وُچھن وٲلِس ٲلِس مغفرتھ شُتہ ژاو
اَتھ ہیٚر منٛز تمس پننہ ریشک تہٕ مےٚ پننہ لۄنگہ ہُنٛد
پیرٕ کتھ ژھوٚنہٕ سۄ کیچہ پیٚو اَسہ قصہ ژھوٚٹرادن ، تہٕ
دوٚن اَسہ تمن زٕ ہرگاہ خُدا مہ کرِتن کینژھہ اَتھ

شراہ گوٚو تہِمکو گُمناہ کھتن تیتیٚنہٕ گرٕدِنہ ییٚمہ ٹوٚپی
دِنس تیار گرٕ - سۄ خصر گرٕ ناوہ یِم بانہٕ وٲنی صلاح
تہٕ بہٕ لوٚگس رٕٹتھ کڑنہٕ - بانی مٲلکیٚنہِ میانِس لکھس
منٛز شُرا کیچ تہٕ ترٕتلہ کنہٕ ٹوٚپی وُچھی ، سۄ گابرِس یہ
تہٕ موٚتُن نہٕ ہرگز تہٕ رٕٹتھ کڑن . مگر مےٚ اَمس اَمِس
منٛز شیرٕ ژُھٹ شرہ دوٚپمس " نکار کرِن چھُنہٕ جان
دراصل چھُہ جانِس تقدیرِس منٛز لیکھتھ زِ از گژھ
چون نحوٚن ٹوٚپی نیبر نیرُن - دوہل ہرگاہ نہٕ اَز یہ کڈنہٕ ییہ
تہٕ تِہ دِکہ اَتھ دول ، گوٚنا تیٚلہ چھکہٕ تِہ خوٚدایِس شُدیس
پتھ منٛس تہٕ تیٚشدِس عِلمس نکار کران - لہٰذا اَگرٕ ژھ
از چون نحوٚن قطعی نیبر ییٚن کڈنہٕ " میانی یہ کتھ بوزِتھ
سارِنی تہٕ مٲلکیٚنو تہٕ روٗز تن بہ رضا - اَمی شُند یہ
رٕٹتھ روٗدم اَتھی ٹوٚپہ منٛز تہٕ ییٚمہ یہ ٹوٚپی خیمہ نیبر دوٗر
تہٕ چھکیوم اَکِس پھلس تل ییٚتھنہٕ اَتھ بیچھ کانٛسہِ منٛز
نظر پیٚیہ ، مےٚ گژھہ دُژھ تہٕ سورٕے کور منٛت تہٕ
کرٕ دوٚمت گژھیم لٲژھ . رات کیٚنٛٹ یِیِلہ سارِی
شونگتھ اَسی ، دراس بہٕ بیہ جایہٕ وسان یہ ٹوٚپی
اَنٕنہٕ - اَما پوٚز انٛدرٕ کیٚنہ چھُم دِلس دُبرازِ گژھان
تہٕ سارِی سے پانس چھم نہٹ نہٹ - اَدٕ یِیِلہ سُہ شوقہٕ
سان رٕتہٕ بوچھ منٛز تمہ بیٚشراہ اشرفی ٹوٚپہ منٛز کیچہ
اَدٕ منتہٕ بوٗزو تو کینژھہ مےٚ کیاہ حال سپُد . مےٚ زَن
نہٕ تیٚنزی یاٹھی بنیوس بہٕ غیبی خزانک مٲلکہ تیٚمے
کیاہ چھوٚم پیٚمہٕ گُمٕرٕ اَتی تہٕ اَکِس جایہٕ ژٕدِرٕ

اَمہ پَتہٕ دوٚبرایوٚم یہ تۄپہٕ میٚیٚنِس تل تہٕ دوٚبرا یوٚتھ دوٚیِم
اَتھ ٹوپہٕ کُن۔ "گژھہ ژٕ نوٚنہٕ تہٕ چھوہ لیژ۔ خُدانا شِٹے
مُنز یِیمہ سیٚتۍ مےٚ پتھر پیٚمتِس اَتھ روٚٹ کوٚرتھ"
بیٚیکہ دوہ یہ سوٚزم مالکینہ شٹیمِچھ زِ چون رَتھ وُچھتھ
"یہ مےٚ نٕنٕ گوٚ ژھہ تہٕ نبیوم۔ دود چھُ موموٕ لی ژھِتھنہ
باثیر کھ" مالکینہ کرُ ادر بدٕ شکر گنداری۔ ییٚنامہ
سوزنُک وعدِ تہٕ کوٚرُن تہٕ سیٚتۍ سوٚزُن پنٕنہٕ اَتھہ
زٕنتھ چیٚر بھنا اَکھ، بُزِتھ ماز تہٕ بٮ۪یہ سوٚزِن پلاو
دیگاہ اَکھ تہٕ تِتھ سیٚتۍ کٔشمش ملاے تہٕ لَشُو تہٕ
ژھتھ سعہ یہ پشٔدر پونڈ مےٚ درُوس آسے تِتھے
بیوٚ مےٚ عثمان آغہ ژٕ تَس یِس زِچور بالن تہٕ بچھن
مُنز دوٚنمن سیٚتۍ بہ بہتھ خبر کُمن باغن آسہ ہے چھیران
دوہنی اوشس یہ تس نِش پادشاہ۔ ییٚتھے گیوٚم
ظوٚرن ہیوٚ اَندرۍ کنہ زِ یِم یوشہ دِمس واپس مگر
شرحن واتہ ہَن یِم اَمس واپس دِنی تکلیا زِ ہرگاہ
کانہہ انسان سُہ رقم لیٚتِھ پیچ راوٕن وائلی یا شتھ
ترٲوِتھ آسہ۔ سُہ رقم چھُ لگن والی سُند بنان۔ لہازا
کرِتھ اوس یہ رقم شرحن میون۔ بلکہ اگر بہ عقلہ
کام ہیمہ ہانہٕ یِم پونڈ گیہ یِہ اَنہٕ دِس، لہازا کرِتھ چھُ
یمن ہیتھ میون حق عثمان آغہ نہ کھوہ تہٕ زیادٕ۔ دوہ یل
اگر مانوٚ زیہ کرِتھ تہٕ دمہ بہ تس یہ رقم واپس ماسہ
کیاہ کرِ اَتھ وٕنِی کین۔ سُہ بکور چھُ پرٕ ژھیوٚن تہٕ
اَتھ حالس مُنز ژھٕتۍ تن بلکہ راوِرتھ۔ بلکہ ہے
مانوٚ تہٕ تَس نِش یہ رقم آسُن یا سُہ نِش آسُن پتھے
گُمن کُتھا۔ بنان چھُ یہ رقم خرچاوِتھ بُلکہ کین بہ سہ
تہٕ موہ کلاوُن تہٕ پنُن پان تہٕ موہ کلاوِ، چھیکرس وُتُس
یتھ کنہ پیچھ زِ ہرگاہ خدایہ سُند پزُھن آسہ ہے
تیٚلہ آسہ ہے عثمان آغس یہ رقم وُتمت۔ خدا اِین
یوٚ ژھہ تہٕ ذٕ ئیتن مےٚ واللّٰہُ یَفعَلُ مَا یَشَاءُ وَھُوَ
بِکُلِّ شَیٍٔ قَدِیرٌ[1]۔ ساری وسواس ترٲوِتھ کیاہ
زونم یہ رقم حلال زٕن تہٕ ماچہ ہُند دوہ د۔ مگر توٚبہ
دوٚہم شرپن پاے لٔبتہ موہ کھ سوزہ مس اَمہ بُزِتھ
ماز مُنز کینہہ تکیا زِ یڑھاےٚ اوشس زٕتس یارس
تہٕ گوٚ ژھہ صنوٚ روٚز کرِتھ اَمہ نیا مُرشد مُنز کینہہ لارُن
پرٲنیو چھُنا دوٚنمت سہ

چو با حبیب نشینی و بادہ پیمائی
بہ یاد آر حریفان بادہ پیما را

پٔہلو کو تاہ اَکھ کوٚڈُم ژھاے نڈِتھ یُس عثمان
آغس نِش پیٲنہٕ گژھان اوس۔ سُہ کھیوٚدُم کُلِئے
تہٕ دوٚہمس یہ ماز توٚر دِزِ عثمان آغس ہیچھنہ وتہ اَکھ
کینہہ سیتھ دِنکہ۔ یہ چھُم قسم ہاوان زِ بہ کھیمس نہ
دِتہ کُہیس۔ مےٚ کھیو اُمہ سُند فریب تہٕ دزا وہ یہ بہ روٚدس
اَمس نظرٕ تِتھے یہ زوِس مُنز دوت بہ چھُس وُچھان

۱؎ یہ خدا سے بیٚیژھہ نی چھُ بنان۔ تَس چھےٚ پرِتھ
چیزس پیٹھ قُدرت۔

زِ اُمو مُژرووہ اَکھ تُورِس گنڈتھ تہٕ بیوٚ کھٕ کھیٚنہٕ یوٚت تام یہٕ ہیانہٕ نظرِ ڈوٗل توٚت تام آسہٕ ہے اُمو یہٕ سوٚنٹے مازٕ تُورٕ کھیستھ موکلووُمُت تہٕ عُشمان آغنس پچاٗرِس آسہٕ ہے نہٕ کُنسی کُنہِ تہٕ خبر گژھٕ ہیٚوٗ پتھ کوٗٹ اوس ووٗنی آیہِ اپور توٗرمُت تہٕ اَمس پتہٕ دوٗرن اوس فوٗجنوٗل۔ کُنہٕ پوٚنٹشہ لایمس، تِمہٕ واٹہِ نہٕ اَمس گوڈٕس رنشہ تہٕ نالہٕ کہٕ زٕ ٹھور نہٕ ژارِمس تِمہٕ تہٕ بوزان نہٕ۔ آخر ژھیٚنوٕ رووُم جگرٕ ژِک بارٕ اَمس ووٚچھ وونہٕ ہے کرٕ ٹھ زِ " گرٕشس پہٕ ٹھلٕ کنہِ! ژٕ جانہٕ مرِگ گژھن تہٕ ژٕ نے پہٕمن ناٹن زٕ ہر گژھن۔"

(۵)

حاج بایُن ژوٗرِنُن

نہٕ پان موکلاونہٕ موکہٕ پنٕنیٚن ملکس پیٹھ حملہ کوٗن ترکمانن ہُنٹ رٕ قیدی بٕنے میٚنس اوس سٕنے ووٗنی اَکہ وٕرِی زیادٕ سے گوٚمُت تہٕ اَکھ وقتس منٛز اوسُس پنٕنس آیہٕ سُنٛد سیر پوٚرچ تہٕ کشوٗرِ وِنہٕ ووٚل بنیوٚمُت۔ پنٕنین تہٕ بیٚینن مار یٚنہ کامین منٛز اوس سیٚٹھہ مشہوٗر گژھان تہٕ سے اوس سیٚٹھا موتبرٕ تہٕ تجربہٕ ووٚل زانان۔ تِمسٕنز موچِھ ژٔلہٕ پٔنن نال موکلاونہٕ موکہٕ ووٚن سے تس وارِیاہ ژھر زٕ لوٚٹس اَسی تو سے نہٕ بانس سیٚٹھہ نوان۔ آخرس ییٚلہٕ تس پنٕنہٕ جایہ سے پیٹھ یوٚرٕ پٔرٕ ژھ بیٹھ، تِمو کوٗر بیقرار۔ یِمس شور لدٕ ماٗدان اَیہ

تہٕ ترکمانن منٛز باگ ژھُر، سے اَمس نہٕ تیٚنچ وَتھ وِنہٕ، نہٕ اَمہِ سٕنٛز ووترائین تہٕ چڑاین ہیٚنزرٕ سے خبر۔ اسمانس پٔتی ژھنڈی کھوٗ تہٕ بال ییم وٕتہٕ لیوان اَسی تِمو نِشہ تہٕ اوسُس بے خبر۔ تِکیاز ییٚلہٕ نہٕ سے زانہٕ ژھیمو نِشہ ڈٕلنُک یُنٛز یٚنے اوس تہٕ نہٕ اوسُم دوٗر نیٚبن منٛز یُن گژھنُے لہٰذا کرِتھ اوسُس یہٕ زٕ اَرٕ نٕتھ زٕ ہر گاہ بٕ گٔژھنُے زوٗبِت ژٕلہٕ بٕیِن ہیٚنٛدی پاٹھو اَگہٕ بٕ نوٚ سٕر زالس تہٕ وُنی کین ہیٚے اَکہٕ عذاب ژھُم پتہٕ گژھم اَکس عذابس، ماسہ عذاب۔ اَوسے زوٗن سے نہٕ ژٕلنُے جان۔ خوچَپس سیٚٹھہ لوٚٹس گژھنس منٛز اوسُم یہٕ مطلب زٕ ہرگاہ سے وُنی کین ژٕلنس وار پتہٕ تہٕ نہٕ اَما پوٚز تو تہٕ روزِ ہم وَتھ وِنہٕ یِتھہٕ زن بُتھ وار پتہٕ بٕ ڈگ ٹھکوٚ تہٕ وٕتہٕ ہیٚنٛد ییٚم نہٕ کانہہ ٹھوٗر۔

ترکمان ژھہِ زِیاستر رِیتہٕ کالی لوٚٹس نیران تِکیازِ رِیتہ کالہٕ ژھُہ گرٕمی ہیٚنٛد کھیٚنہٕ خاطرٕ نیٚبن زوٗین کوٚہن تہٕ بالن منٛز ووٗڈو کاسہ آسان تہٕ یِہنی آدم تہٕ ژھیُم سبزارن منٛز واتِتھ کھیٚن ژیٚنِک بوٗدٕیس ہیکان کرِتھ۔ بٕییہ ژھٕلے رِیتہٕ کالی قافلہ اوٚر یوٚر لوان گژھان۔

ییٚلہٕ کھوٗرن موٚنڈ تہٕ اَدِتھ بہارِکۍ قیدی وٕنِد کہٕ بہمن، اسفندیار تہٕ افراسیاب سٕنٛد ذٔکرٕ گژھن منٛز اَلانہِ ژراونہٕ آمٕژو ہٕنکولہٕ ژٕلہٕ یلہٕ گٔے۔ سونٛتکین شہر باشن ییم دوٗر بالن تہٕ زوٗین منٛز وٕشنیرس پیٹھ اَسی تہٕ واتی موکلنکو دوہ۔

بوٚہدۆر تہٕ طاقتہٕ وٲلۍ چِنار دراے جنگہٕ موکھ تیار
گژھنہٕ باغن کُن تہٕ وٕنڈک ترُن ہیچھ کرِتھ فوج تہٕ
زمتاہکو تیر سپاہ (یم ساری بےدٕنی یہس لتہٕ مانڈ
کران چھ تہٕ موموٕلی مخالفتھ کرنس بیہِتھ گِلین نَل
نکھ پھٹرِتھ نوان چھ تہٕ یم چمنہٕ کین روبہٕ خانن منز
اٲنِتھ کیراشنحاش کرِتھ گولاب کس سپنس نیر ترٲسو
سپتو بُرٕ ہار تہٕ پوشہ باغس منز دوہ زلی ہلو لاگتھ نوزک
بہ نَن پیلو وٲلیتھ نیتھ شنٛکرِتھ گٔکہ تُوٗرین ہیٚشد
سونٕ تھپھ دِتھ نوان چھ) گڈکہٕ نیر۔ پوشہ باغن
ہنٛدہٕ پوشمتہٕ والیو گلیو تہٕ دِلاوَر یار پو کھالی باغس
منز پنیہ جنڈ تہٕ آے شہرِتھ پیرِتھ بہار کس
بادشاہ پنٛدِس خیمس منز۔ پوشہ تھر پو زٕنٛدی ژکلہ تُوٗرین
ہیٚشدی گو رزٕ اَتھن منز۔ لنجو تلو تیر کمان نیز بُردار
گلیو کھاجہ مشکدار علمہٕ تہٕ ہرٕدس تہٕ وَنٛدس کوٗرُکھ ڈٲسن

ارسلانن سلطانن اُنہٕ قبیلکو ساری تجربہٕ وٲلۍ
تہٕ لڑن وٲلۍ بوٚہدۆر نادِتھ تہٕ دوٚہیپ کیٚتھ حملہ کرنہٕ نیر
تہٕ ایرانچہ یژٕ تام گژھ واتن۔ اصفہانس منز گژھ
شاہی سرِیہ منز۔ راتھ کیٚنٛت اُزتھ تہٕ قرار کرن ٲلین
بڈین بڈین سوداگارن، تاجرن تہٕ دیارہٕ والین ہنٛد
سونٕ مال تہٕ جاداد لوٗٹہٕ انن۔ پانہٕ اوس یہ
ارسلانن سلطان وَتہٕ نش تیٚشمتہٕ خبردار زِ بیٚیہ کانٛہہ
واتہٕ ہیس یہ دُپینہٕ کڈنس منز۔ پانہٕ اوس توُتھ ہاونہٕ
سوکھ برتو نہہ برد نہہ نیران۔ الماپوز سے ورانہٕ

ورسکھنہٕ راتھ کیٚنٛت اصفہانس منز اُزنہٕ موکھ بیٚیہ
کانٛہہ وَتہٕ ہاوک۔ اوٚ موکھ کوٗر اٲسو اصفہانس منز
میون وَتہٕ ہاوک بننہٕ خاطرٕ یمن سپتو مشوٗرہ۔ اڈٕ یو
کرِتھ کنیتہٕ سنح مخالفتھ تہٕ دوٚپکھ۔ یُس انسان
کُنہ جایہ منز یہ حقیقت تہٕ پلیومت آسہ سہ
تتھی جایہ لٲگتھ کرِ یہ سوزن چھیہ نادانی۔ یہ ژھنکو تن
آسہ اچھن نیشہ تہٕ یہ خوش کرِ یس تہٕ تہٕ کریو تن
دارِ یہس کالس مشورٕ کرِتھ کوٗرکھ چھیکرس
فیصلہٕ زِ بیٚنہ بیٚیہ وَتہٕ ہاوک۔ اما پوز زٕ زانی تھادو یہم
راہ چھ زِ ہر گاہ تمن میون کینٛہہ شکھ گو تمن ژٕ تن
مے تنتھے گردن۔

امہ فیصلہ پتہٕ لگو ساری گژھنی واش
کڈنس، یکہ نادنس تہٕ یہ نادنس تہٕ وَتہٕ ہنٛد سامانہٕ
جہاد کرنس کُن۔ مے دِنکھ تر اَرِتھ گرٲ اکھ بیٚیہ
دوہ یہ لگیہ گری دور زِ یمہ شاَمس۔ کیٚہہ سلیح بڈ ٹوپیا
دِرم تمس۔ دالو گوٚتھ ٹمٹم ٲلی، پھیٚنکو سکھ شروع
تیر کمان الوند تہٕ نیزٕ اکھ اتھس منز رٹیتھ گوس بہ
تہٕ ترکمانن ہنٛدہٕ پاٹھی رسلے سامانہٕ گنڈتھ تیار بدس
اکس گھٹس منز۔ تھوڈم تو بیر، زِ تہٕ بیٚیہ گو گنڈنہٕ
موکھ کینٛہہ کیٚہہ۔ زینس تلہ کنہ تھونہٕ موکھ تلم
نہہ اکھ تہٕ سپتو نخچیا طہ خاطر، تیٚمیم زٕ دوہ پوشہ تہٕ
سیوِتھ ٹھوٗل شئے مرتہٕ گمنہ اکس منز ژدر پاٹھی شئیتھ
تر اوم اٲلہٕ تو باقے دوہ یمن ہنٛد کھین پیٚتراوم

خوداۍ یَس۔ قاد آسنہٕ کمن دوہن ییٚلہٕ ہِنٛ مٔنۍ ناز تہٕ
نخرٕ بِکان آسہٕ، یہ کینٛژھا مٔنۍ پیوان اوس تہٕ اوسُس
کھیوان چیوان۔ ییٚتہٕ پتہٕ نیٚنہٕ بیوان اُسہِم تِتہٕ پتہٕ
اوسُس ڈایہِ ٹھراوان آدِ یا کنٛڈِن پیٚٹھ یا کنِن پیٚٹھ
یمن غوہ لگی ہینٛدِن دوہن اوس مٔنۍ روت پکون
مٔنز شوٚنٛگن مُشی پتہٕ گومُت۔ دوہس ییٚلہٕ تہٕ یم پلو
آسہِ یمۍ سیٚتہٕ کیاہ تُلہٕ ہا۔ بٔنیہ یمن سیٚتہٕ مٔنۍ لوکُٹ
نیٚرُن اوس تیمو آسہِ یمہ سختیہ تہٕ یمو سیٚتہٕ ووٚچھتھ
زِ تِمتھ مٔنز واتہِ ہِ تہٕ نیٚرِ گردِ تہٕ کانٛہہ۔

عثمان آغنہ ینٛزاہ اشرفی ٹھٔوِتھ کمرِ بنٛدس
مٔنز چیرِ شوٚبتھ۔ سُہ بچور اوس اُچھو کنہ خوٚن ہارہ
ہارہ گیمہ سیٚتہٕ کرنہٕ پیت موہ ژیومُت۔ تَس گوٚرُم
وعدِ زِ دار پتہٕ کرِ بہٕ چون موہ کلن یاسے تہٕ چانِن
یارن دوستن تہٕ اُشناون نِش گژھتھ وَنہٕ تیمن
ژٔسے ییٚمہ بلایہ تلہ آزاد کرِ تہٕ موہ کھ سوزنٔے ژٔسے
پوٚنسہ۔ اُمی دوہ کھ زِدن ژ دوہ ژُن دوہ شاہ تہٕ چھُم
دِیان "ہتہ سہ" بہٕ کس یمہ یاد۔ کانٛسہ کتھ
گو زِ سُہ ہتیہ میون غم۔ یَس پونسا تو نکاہ تہٕ مالیقا
مٔنۍ کرِ جاہ کرِ ہژا ئس تہٕ ووٚچھتھ آسہِ میون نیچو
پھولان تہٕ اکھ عاشا آسہ کران۔ زنانہِ آسہِ دو ہمت
سُہ تہٕ موٚد، تیمہ آسہِ نیومُت بیاکھ نیتھر اکرِتھ تہٕ تَس
سیٚتہٕ آسہِ نالی نال۔ مٔنۍ ہنسہ بیو بب پرِ یتھ طرفہٕ
تاوِنے، کانٛہہ وَتھا چھمنہ بوزنہٕ یوان۔ خاطر۔ دوہ زِ چھُم
اکھ عرضی یہ زِ تتہٕ کوٚرتھ وار یتاہ زِ بخارا چین کیٚتھ
بستن ہنٛد بازر گیتھ چھُ استنبولس مٔنز۔ تہٕ تَس
ٹھوٚکھ آئی زِہم پیشۍ پچھ ضوٚرو ڈرکرتھ؟

اُمی سُنٛد یہ حال وُچھتھ وُژھم جگرس داگ تہٕ
بٔنیہ دیہوم زِ پونٛسہ دِمَس واپس مگر شرعک حُکم نظر
تل اُنتھ تہٕ کینٛژھا ہنٛز کاہ چار تہٕ دورِ ناگوتھ سوٚچم
زِ دُنی کین چھُ پونٛسہ میانٛس اُتھس مٔنز۔ ہرگاہ میانہٕ
ژُہنٛز کانٛہہ وَتھا دراہ، یانے نیٚرِ اُمی سنٛدِ خاطرِ تہٕ
ییٚمہ بلایہ مٔنز آزاد گژھنٛچ وَتھ۔ موخصر اُمِنز روٚدم تہٕ
ٹنٛٹھ پانٛی پانٛسی سیٚتہٕ پیٚتھ یامکھوزِ پونٛسہ دُرِدَس
آسنہٕ ورائے موہ کلہ تہٕ عثمان آغہٕ ہرگز تہٕ ییٚمہ بلایہ
تلہ۔ دوہس ہرگاہ بہٕ اُمس پونٛسہ واپس دِمہ تیٚلہٕ
چھُ اُمی سُنٛد موہ کلن محال۔ لہٰذا اکرِتھ یت تام تہٕ
یہ آزاد گژھِ تَوت تام اُمس پونٛسہ دِین چھُ فضول
بٔنیہ زانہٕ بہٕ پونٛسہ خرچ کرن یہ ہجار کیاہ زانہٕ
یَس وو ٹھن راچھہ آسہِ کران۔ اَدِ کیاہ یہ نیاسے
اُنز رٔٹتھ کیاہ روٚدُم دِل ڈٔنٛجھ زِ یم پونٛسہ واتن
شرعن مٔنۍ۔ یِڈ بٔرتھ دُعایہ خاطرا کرِتھ ہیوٚ تمس رخصت
تہٕ کوٚرُم خوداۍ یَس حوالہ تہٕ پانہٕ ڈراس۔

ستارِ باگے وُچھن وٲلی کوڈ ساھتھ ییٚلہٕ
کو وونکھ ستارِ آسہِ ہتھ کنہ تہٕ رت ستارِ آسہِ ہچھ
اوس تہٕ آمی دوہ یہ ڈرائے اُسہِ راتھ کیٚتھ گرن
پیٚٹھ۔ ارسلان سلطان بنیوو پانہٕ سون زنٛیٹھ تہٕ

کُل اَسہِ وۄہ نفر یِم سارٕی ناماوار لڑٲنۍ واٲلۍ تہٕ تجربہ واٲلۍ اَسہِ۔ سارِنٕے اَسہِ گُرۍ کھسنۍ تہٕ یِم گُرۍ تہٕ اَسہِ پکنس ٹکنس کتھ تہٕ جنگوار آسنس منز بڑٕ اَہِہ تہٕ وُرہِ۔ زٕنہہ کاشِسں منز اَسہِ یِم پِہِتھ یا گھٹو گرٕن تنبلہٕ تُلناوان ؛ زٕنہہ یِم لوکٕڑٕنی منز تہٕ سامٕ[1] تہٕ نریمان[2] اَسہِ۔ یِمتھ رُدٕ دُس بہٕ۔ اَسہٕ اَس پننہ خبرے زٕ اَسہِ کم چھہِ۔ چنٹو تہٕ سنٕے اوسکھ تہٕ ٹھک تہٕ اوسکھ تہٕ کینہہ۔ کُنہ کُنہ دِزٕ اوشس بہٕ تہٕ منز بڑٕ یا ہینہٕ کھڑاو ہُریہہ دان تہٕ بوٗنہ دٔری منز بڑٕ دخل دوان یُتھ تمن فکرِ ترٕ زٕ یہٕ ناچھِنہٕ مُرکہ کینہہ۔ مگر اَندٕرِہ رکنو اوشس گکان زٕ پانہٕ ووٚن گوٗ ژھٕے وخِتہ دوٕزٕ بیورٕڈ پشتہ بشتہ پھورنٕے۔

وۄنہٕ ہاوک، اوس اَسہٕ قبچاق[3] بالہٕ دانہِ منز گٔنیو جنگلو منز ہِتھ یا گھٹو وۄتھ ہاوان تہٕ پکان زٕ اَکِس قدمس تہٕ اوشس پہٕ کھوٕ وڈلان۔ بہٕ اوشس اَمیشٕرٕ پہٕ چالاٲکی وُچھتھ راوان۔ وۄنہٕ ہیٚلہٕ پہٕ رٕتم بیم ناکھ ٹھنگٕ تہٕ خوفناکھ وُترایہٕ تہٕ پٕچھرایہٕ اوشس وُچھان۔ مٕے ہاوس ہیچھرٕس تہٕ نیٚزار نس اوس وحشتہ وُہٕ وُسیتھ گژھان۔ اَما پوٚز گرٕن ہنٕدیس پکنس پیچھٕ اَس یٔژھ تہٕ پٔژھ۔ لہٰذا اَکٕرٕتھ گٕے اَسہِ کھوٕژنہٕ ورأسے آرو منٕزٕ، نالو منٕزٕ، زُوٕتو منٕزٕ تہٕ ڈٕڈرو پیٹھو پکان تہٕ ژکان یوٚت تام اَسہِ عراق کِس آبہٕ رٕستس تہٕ وُچھایہٕ ماٗدانس اَکِس منز واتٕی۔ اَمہِ سا تہٕ توٚر مٕے فکرِ زٕ ارسلانٕ سُلطانس کا ژاہ زان اَس اَمہِ حلاٗ منٕز قیچھ۔ سارِنٕے بالٕن، وُڈٕرن، نیٚتن تہٕ زوٕہٕن ہنٕدی ناو تانی اَسِس ژہتس۔ کھوٕرن ہنٕدی نِشانہٕ وُچھتھ پے پتاہ کڈنس منز اوس ووستاد۔ ییٚتہٕ اَسِس خبر آسان زٕ یُس اَیارِ یوٚکمت اَسِہ سہ کیٚتھ تہٕ کیٚاہ گژھ آسُن، کوٚت چھُس گژھُن، ژھوٚرٕسے چھا کینہہ مال بیتر چھُس سیتھٕ یا شخص اوس صرف کھوٕرن ہنٕدی نِشانہٕ وُچھتھ یہٕ سوٕرٕسے وَنان۔ اَمیشٕرٕ یہٕ نظر تہٕ گاٹٕ چھا وُچھتھ اوشس کریمانہٕ کڈان۔

بٔستیو ڈٲلِتھ اَسہِ راتس پکان تہٕ دوہس خلوٕ کہ جایَن منز پہِتھ ٹھک کڈان۔ اَخری بستی منز پیٚیہٕ کینہہ ژٕنی خیمن منز اَسہِ روزان۔ تِمَن اَمہِ کھسن چینک کینہہ ساماناہ پانس سیتی تہٕ ژاسے عراق کِس اَکہٕ آنِتھ رٕستس دُروٚنس منز۔ یوٚت پشلٕ تیوٚت زور دورٕ ناوی گرٕی تہٕ اَکھ ہِہتھ تہٕ وۄہ

---

[1] سامٕ اوس نریمان سُندٕ نیچو زالٕ سُند موٚل تہٕ رستم سُند بڑٕی بَب۔ یِم سارٕی چھہٕ ایرانکو بٔہلہ پایکو پہلوان وُٹھی مٕتی۔ [2] نریمان اوس رستم سُند بڑٕ بڑٕی بَب۔ [3] قبچاق چھُ ترکستانس منز اَکِس جنگلس ناو۔ یِہان اَکھ لُکھ چھہ بے رحم تہٕ مارٕ واتٕل۔ اَتہٕ کین بسکٕنن تہٕ چھہ قبچاقی وَنان۔

فرسنگ ژٲٹھتھ وٲتؠ اَسہٕ چیکرس اصفہانس
نکھہٕ۔ بوٚہدوٚری ہاوِنک وَرِخ ووت تہٕ میٲنِس باجوٗ
ہیٚیوٚت حملہٕ کرنُک بوٚنُدبس کرُن۔ یہندِ ژھلِچ تدبیر
بوٗزِتھ بیوٚ شوٚرُٹھ چھینِتھ۔

یہنٛز راے اٲس یہ زِ کُنہ خلوٕکھ وَنِتہ کینٛہ نمکھ
بڑیم شہرس منٛز تہٕ نصیف دأژِ کیٚنُت ییٚلہ سأری
شوٚنگِتھ آسن اَژو اَسہٕ شاہی سٔرِتہٕ منٛز یِیہ سہٕ آمہ
وِز بابا رٔوسِتی، رِژہ پیوٚ سِتہٕ تہٕ مالہٕ جاداد سیتی
رٕچھتھ آسہ۔ یہ کینٛژھا نقدی ژٔنگو اَتھہٕ ییہ تہٕ رَمو
لوٗٹہٕ تہٕ سیتی ژھنو کینژن جان جان موہنیوٚن
تہٕ ٹھٔصِتھ یِتھ یِم لوٗتُس بوٚڈ زٕتھاد دِتھ یِنہ موکلَن
پاسہ کرن۔ شہرس کٔر یکہ گٔرژھنہ دَرأمسہ تہٕ صُبحٕ
پھولنہ برٛونٛہہ یمو اَسہٕ ٹمِ وَنِتہ ژھپہِرِتھ... یتہِ وَنہ
گٔمتھ اَسہٕ۔ مےٚ زون یہ تیٚشِتھ خطرٕدار تہٕ کھٲیہِ ناممکن
کَھتھ زِ مےٚ ہیٚوٚت پنٕن ژکمٕن۔ مگر ارسلان سُلطانس
گوٚ بُتھ نار تیوٚنگ ہیوٚ تہٕ اَچھ دٕرایس ژٔرکہ سیتی
پھٕٹِتھ۔ اَمی چھُم دِپان ”حاجیا! یوکُن بوزِ یہ
چھُنہٕ شٔرِک گَنڈُن۔ اَسہٕ چھِ ہر ہمیشہ آہتیاطی کران
یہ ہر ہمیشہ سپدان رُوٗدتی سَپدان تہٕ۔ قسم چھُم خوداہٕ
سُنٛد تہٕ رسوٗلہٕ سُنٛد، یہ بٕ وَنے ہرگاہ تِتھ پیٚٹھ
پوٚرکِھنہٕ، یاد تھٲوِو زِ جاٲنی چھِنہ گٔژھنہٕ جاین
مأئیس کٔدِتھ کٲڑہِ مولہٕ آمہ یِتہ ٹھوٗنس وَتھ ہاوِنہ
مِٹھ کھِیم پاشن نکھہٕ تہٕ سیتی ٹھوٗدن ییس اَکس

خبٕپتنس وَنتھ زِ ہرگاہ ژٕ تمہٕ اَمِس منٛز کانہہ کھِچہ
یا بدنیتی بوزنہٕ ییی تمی روٕز گٔڑھو ییمن ڈُوٕغب۔ دوٚشیہے
کھیوکھ اَتھ پیٚٹھ قسم نازِتہٕ کوٚڈ اَمس بہٕ بِرونٛہہ تھٲوِتھ
رٔمو، وَلو کینہ پٔرن منٛز مےٚ خبر اَس، وٲتؠ اَسہٕ آبادی
نکھہٕ تہٕ سیتی سیتی گےٚ ہُم تہٕ وَتھ وَنہ ٹھوٗوان شہرِچ
منٛز داتہٕ نَس لگہہ سے وُنہ پیوٚنت کھٔشنٛد تہٕ اَکس
وُچھاپہ جاپہ ٹھووِک اَسہٕ پہنٛچ کینٛہ گٔرگہ پینہٕ منٛز
اَکِس زٕنس حوالہ۔ شہر نیشہٕ پانژھہ فرسنگ دۄر کٔرٕ
جاپاہ آکہ مقرر۔ یتیٚن حاجتہ دِنہ اَسہٕ سٕنکھاہ ن
کران آسِتھ۔ اَمہ پتہٕ دَژا سےٚ اَسہٕ لُہوٕ تہٕ لوٗتِ گٔریکو
نادرہٕ آمے۔ تِمہ ژ وَتہٕ ڈٕ لیتھ یتیتہٕ رونٛد وأِلوٕ زانٕ
رِچھ دَژاسہ لٔبو لسیوٚتہٕ سرٹاکہ ڈُنڈرٕ بِکو بکہ
وأتؠ سرِتہٕ ہمندین بِرس پیٚٹھ۔

سٔرِتہٕ ہُنش مأئی تُسند دان آسِنہ کینہ اَمس سےٚ
اَنٛزِج رٔژھ رٔژھ ہیٚنٛز خبر۔ سٔرِتہٕ ہُنٛد بٕ اوسس
دِتھ۔ اَتھ گوڑُم کینہ اَکہ سیتی ٹھُکسا ٹھُک تہٕ ڈیٚڈِس
وانس گوٗڑم آلو۔ ”ہیے علی محمدا! تلہِ سہ بٕرُمژ راو
قافلہٕ ہَسہ چھُم آمُت“۔ علی محمد چھُکھم اَژنیندرِ بَرِ پتو
رکنہ جواب دِوان: ”کُس سا قافلہٕ؟ کیٚشِتھ قافلہٕ
مےٚ دَوُنیس“۔ ”بغداوُک ہَسہ تہٕ کیٚشِتھ!“ یہ وَوٚ تِھم
”تلہِ سہ ہٕنہ، ژٕ تسٕ ماپچھے وَتھ لوٗٹےِ مرِ، یہ ژھکھ
نصیف شٔبِس مےٚ خنٛد کرنہٕ آمُت! بغداوُک
قافلہٕ مے یور را اَتھ ووت، ژٕ کیاہ وَنان؟ مےٚ دوٚپ

افسوس، ظاہر ماگیہ وُژھ، مگر کتھ ڈاڑ جم تہٕ ووٚنمس
"ہا نِسہ، ژٕ ییٚ چھےٚ یہٕ فِکرٕ ترٲن، دوٚپیٚے ہیسہ قافلہٕ
چھہ اَمُت تہٕ اَتھ چھہ بغداد گژھن۔ اَکھتے چھکہ حسن
نادودُن ینیچُ حاجؔ بابہٕ ستیٚ یُس عثمان آغس سیتی گومُت
اوس، یہٕ ہیسہ چھسے حاجؔ بابہٕ، ماڑس چھس
آمُت خوشی خبر ہیتھ۔" یُتھے وُڈٕ ی وانٕ یہ بوزِ
تِتھے دژن کرِتھ" اوہو! حاجؔ بابا، مبارک ہاوک!
کرُو اَکھ وارٕ کا یہٕ؟" اَمو مُنز رووٕ [illegible] رسن
کرٕنچ کرٕنچ کرٲن تور تہٕ وارٕ وارٕ ہیتُن بَرُنزٕ اوُن۔
یہ دراو اَتھس کینہہ ڈونگ ہیتھ کرُتنہٕ زیچہ اَکس
مُنزٕ نیبرٕ اَمی سات دٕ ژھکھ اَمس اَسٕس پینٔدہ تہٕ اَندر
اَژِتھ لگو لوٚٹس کُن۔ پتھین موقن پیٹھ چھہ
ترکمانٕن دٕ بارٕ والین ہنٛدِ کھوہ تہٕ دیار تہٕ مال بیتر
ٹھونُیچین عایٕن ہنٛد زیادٕ ودٔن آسان۔ اَوٕے
اوُن یِموٚ صرف دٕہَن منٹن مُنز سورُے مال تہٕ نقدی
ژٕٹِتھ۔ بٔنییہٕ اوس یہُنٛد غرض کینہہ جان پوٗنسہٕ وٲلی
ژٕٹِتھ اَنیٚی یِمتہ، تِمن سوہ کلاوٕ نہٕ وِزٕ جان پاٹھو ہارٕ
ترہنکہ، تِمہ سوہ کھ گڈٕ یموٚ ترٕمے نفرٕ ڈ اَرٕتھ تہٕ
جل جل پھرٕ وکھ یِمَن گنڈٕ تہٕ گرٕنٕ لدِتھ ژٕلی تتھ
وُجارٕ عایہ کُن۔

سرٕیہٕ ہیٚنزٕ پوٗرٕ پاٹھو زان آسنہٕ کنٛزٕ اَمس سے
خبرٕ زٕ حشتہ نیتہٕ وٲلی بایژوکِن کسھٹِین مُنزٕ چھہ دان
ہہٕ ژاس اَکس کُھٹس مُنزٕ یٔتہِ یِمتہ کالہٕ عثمان آغہ

روزان اوس۔ اَمی مُنزٕ کیہ دیژم بٔنییس گُھٹس اَکس
نظر پییتہ گاہ بگاہ یِم سوداگر پُنٕ پوٗنسہ ژٕ نک ٹھوان
اَسی۔ اَتہٕ لوٗبُم اَکھ گوب بُٹو اھیو۔ زٕ سے تِلمہ تہٕ ٹھوم
چھنٛڈٕ کس پیٹھہ وِزٕ اَسی لوٚٹس کُن لگو ہیتی اَسی، اَمہ
وِزٕ وُژھ شہرس شیخ ہوٗل ہالے تہٕ سرٕیہ مُنزٕ روزن
وٲلی، چھُ کِ دَر تہٕ گیمو وٲلی کھٔتو پتس پیٹھ ہمسائ
لُکھ ہیتن فوجہ فوجہ سرٕیہ مُنزٕ یٕہ تہٕ ٹھانہٕ دارہ
تہٕ سیو وارٕ تِتھ پتس ہیتھ۔ یہ ٹھانہٕ دار چھہ اَتھ لاگنہٕ
ورٲیی تہٕ کانسہٕ ژٕ ند لاینہٕ ورٲیی کرٕنِکہ دوان زٕ
"اَٹھو سوٗ ژٕ وو کھو۔ ینا ترٲوی وٕ کھ! دسے چوب!"
اَنہٕ گنٛڈٕ یسے مُنزٕ چیلاوی اَمی بونٛدِقہ ٹاس کینٛہہ تہٕ مگر
تِم آسنہٕ اَکس تہٕ۔ اَدٕ کیاہ ورٲے اَسی اَتہٕ سِرٕ ژوٚ بوٚتھ
اَٹھو کھچس تہٕ جنٛجھٹس مُنزٕ دِیوم زٕ چھنا صلاح زٕ
ترکمانٕ ژٕھنکہ ووٚنی ترٲوی بیٹھ تہٕ ہیمہ لٹے مگر
کھوٗژس زٕ ہیتا پانہٕ ہیتھ پاٹھے ہے تِتٲلہ مُنزٕ بیٚسکھ
ہُمہ بلایہ مُنزٕ ہیے وِرٕش نیرٕکھ، یِمہ بلایہ تِکہ کتہ موکلکھ
بیٚیلہ لکھ چانٕ یہ بدل ہیتھ وُچھن، یوٚت نام تہٕ
ہیتُن ترکمان نہٕ آسن پیرٕ رادٕ کھ۔ توٚت تام ہیتے زٕ ییٚے
رِمو مسلہ آسی وو لمت۔ یہ پاژٕ سِوٕ اوسمنا پانہٕ وار یا ہیہ
لٹہ اَچھو وُچھمت زٕ اَکس زٕ چارس اَسی اَکہ دو ہیہ
نادیدٕ سے میتھ تہٕ پرٕ ہیتھ اَکھاہ اوسُس زٕ چارس
ڈگہ ہارہ کرٲن۔ اَدٕ بٔیلہ تِمس چوب دی دی گُفتہٕ
کوٚرٕ گُھکاوٕ اوس کانسہٕ ہیس یہوان زٕ ہتا پاپہٕ! ملا

اَمِس پَزٕژھو تۄ ژٕ کُش چھُکھ تہٕ راہ کیاہ چھُم اَمِس
بچارِس کھوٚتمُت۔

اَتھ منز پییہ مےٚ ہالی سنٛدِس وانس کُن نظر تہٕ
ییتھ دوہ یم اَتھ وانس منز آسان تہٕ گنٛدان اَمِس
گنٛدارِکۍ مِتھۍ، یم اَکہ اَکہ ژٕ پتس۔ زَنتہٕ ام تم سارۍ
دوہ اچھَن برونٛہہ کُن

زیرِ ہمان قبہ وآن بارگاہ
روہِ ہمان مسند وآن تکیہ گاہ

یانی زِ سورُے آم برونٛہہ کُن اچھَن تَل زِ اَتھۍ جایہ
ہتہٕ منز کم دوہ اوسُس شاہِشہ سان گُذاران۔ کیاہ
کیاہ اوسُس کران تہٕ کیاہ اوسُس اَتھۍ وانس منز
اچھو وُچھان تہٕ کنہٕ بوزان۔ بہٕ چھُس تمنۍ غوطن
زِ کمۍ نام کرُٕم تہٕ چِھپ ژھَپہ یہ وُچھُم ارسلان سلطان
تیغ گرہ پیٹھ کَرِتھ چھُم دپان۔ "ھاجیا! حیسہ روز
اگر نہٕ آنہٕ ہمنتس کانٛم ہیکھ تہٕ بوٚہد ڈری ہاوکھ یاد
نَھاوہو زٕ اچھَن برونٛہہ کنہٕ وُچھن مول پنُن
ژھریہ ژھرٕٹ کران مران۔" پنُن جورتھ ہاوتہٕ سوکھ
کرٕ مےٚ کانٛم زِ یُتھۍ اکھ ایرانی مےٚ برونٛہہ کنہٕ یُک
تہٕ اَمِس ژھِنم کمبرس جِچھ تہٕ گنی گرہ پیٹھ کرِتھ دونمس
زِ "ھیا فلانیا، فستانیا، خبردار چھُکھ، یُتھنہٕ اوریور
ڈرٕکھو، لو تہٕ پاتھ یکہ مےٚ سیتو۔ تتہٕ تھاوُز یاد،
پیٹھ پیٹھ ژٕ ادوے کَرِتھ۔" اَمۍ بچارۍ ایرانی یُتھۍ
بہٕ وُچھُس عادتہٕ موجوب ہیوٚتُن وَدُن تہٕ زار پار

کران چھُم دپان: "ہتہٕ حسن اگر ژٕ سے پَزٕ ژھ چھُکھ تیلہٕ چھُکھ
نَحمدِ ایس تہٕ رسول ؐ سنٛز ذرِیے۔ اگر ژٕ نی چھُکھ تیلہٕ
چھُے ژِہن یارَن رض ہنٛد روٗح پاکُک قسم، اگر ژٕ سی
چھُکھ تیلہٕ چھےٚ حسن رض تہٕ حسین رض سنٛز ذریے، بییہ اگر
اگر ژٕ حلالُک چھُکھ تیلہٕ چھُے پننس ہالِس ماجہ
ہنٛد قسم، مےٚ تُل تہٕ تھَپھ، مےٚ تراو تہٕ یلہٕ۔" یہ آواز
زَن باسے یہ مےٚ پننِسے کستام سنٛز آواز۔ اَمِس
کرٕم وارٕ نظراہ تہٕ وُچھان چھُسن یہ مول پنُن
حسن کرٕ بلائی۔ یُتھے اَمۍ ہوٚل ہالہٕ ہنٛز کرِتھ نورٕ منز
اَمِس۔ یہ اوس شماہ اتھس کیتھ ہیتھ اکۍ سے کرٕتنہٕ
پیوس منز وانہٕ منز شَیٚ لونگہ، داہ کھوٚرۍ تہٕ کلس
کش تکو پانژھ ہیٚنگ کَڈنہٕ دراٚمت۔ ییش تروُمس
یلہٕ جَل جَل، مول آسنہٕ کنہٕ پزٕ سے مےٚ اَمِس کھوٚرن
پیلان تہٕ ہافی ہیٚتھو مگر ژٕ وِ لرٕ کنہٕ زَن نہٕ مےٚ یہ
زونٕ تہٕ بلی روٗدُس اَمِسٕنٛز دستن دراٚزۍ کران
کھورن لایمَس ٹاس پتھ نش زَنتہٕ اَمۍ سے ادسُس
لایان۔ دوہ شاہ ژٕ اوتھ چھُم دپان: "ہتہٕ حسن! اَدٕ
چھا مےٚ تیژھو سُند بُتھ وُچھنہٕ درائی مران۔"
یہ کتھ اَمۍ سنٛز زَن گیُم سُنتھ تہٕ تروُوُم یلہٕ تہٕ، پانہٕ تھُم
دَو تہٕ گوس پننِس باجِس نش۔ تم اَمِسنٛز نظرۍ تمَن
تمن دوٚپُم۔ "ھا یہ زانٕ بہٕ۔ یہ بچار چھُ ناوٕدیسنہٕ
زٕ پوشِس ڈٕبل تہٕ لوٕ۔" ادٕ کیاہ، لوٹھا ووٗٹھا کَرِتھ
کیاہ دراے اَمۍ اَتہٕ کرُن پہٕ ہیٹھ تَتھۍ جایہ کُن ییتہٕ

اَسہِ سمکھَن مُشخص کورُمُت اوس۔

(۶)

ژمن قیدِین تہٕ تمہِ مال غنیمُک قصہ

یُس تُرکماتَن اَتھہِ آو

سمکھَن جایہِ پیٖٹھ وأتِتھ وُچھو اَسہِ گرُبو پیٖٹھہٕ گرِین تھکہ دِنہٕ موکھ، پانہٕ تہٕ تھکھاوکھ کڈِنہٕ تہٕ راتَس وُنیتُو نِدرِ شِہلاونہٕ خاطرٕ رُودی اَسہِ کینژَس کالَس اَتی۔ سانِو نفرو منٛزٕ اَکِس اَکی تِتھہ ووہ دژِہ سہِ منٛز کُنِس اَکِس خشیتھ ژھنُن ہیوٚر واتی ہتھے کوٚر اَمِس کھَش تہٕ کَنٛڈی موٚرِین تہٕ ژھوٚکُن اَلاواہ زاٲلِتھ کیٛاہ ہُنٛز ماز کاڈِتھ ہیرِین پیٖٹھہٕ بۄنہٕ اَمِس سِنٛح بوچھہٕ رٕژ ہیوٚ۔ یہِ اَڈِ ہُنٛز ماز کھیوا اَسہِ سوٗرٕے۔ اَمہٕ پتہٕ لَگو مال غنیمَس کُن۔

اصل مطلب اوس اَسہِ ژمن قیدِین ہُنٛد معلوم وُچھُن۔ ژمن منٛز اوس قیدیاہ اَکھ یُس ہے وٲری ہِشر اہم قد اوس نیک، اَچھہِ آسَس زوتان۔ بُتھہٕ اوس ووزُل تہٕ ریش گوٚن۔ اَبیاکُک بیزار اوس زنکَن نہٕ کشیرِ کُک کوٚٹھ لأگِتھ اوس دربٲریاہ ہیوٚ باسان۔ بیاکھ اوس اَڈوٚر، ژھوٚٹ تہٕ اَسہِ وُنہٕ بُتھہٕ کُلِس اوسَس دستارِ تہٕ نالی اوسَس بوٚٹن دار چوغہٕ تہٕ تِتھ پیٖٹھ اوسَس زیوٚٹھ کرٕہُن اچکنا ہیوٚ۔ بیاکھ اوس صحتَس تہٕ جان زُوس منٛزٕ۔ بُتھہٕ اوسَس سنِح تروٚوش باسان تہٕ شکل تہٕ اَسِس ہمناکھ۔ اَمِس اوسُکھ جُٹ وُچھوِتھے ہیٖتِن ہِنٛدِ کھوٚتہٕ تہٕ چیرٕے پَتَن گنٛڈ پھیٖرِ وُمُت۔ ژمن ہیرِ کھ ووہٕنی پرٛژھ غارِ کرٕنی زیٖم کم چھِ تہٕ کیٛاہ چھہِ۔ گوڈٕ اوٚنکھ سہٕ زانولہٕ قدُک قیدی برٛوٚنٛہہ کُن۔ تکیا زِ سہٕ اوس سارِوے منٛزٕ جان باسان تہٕ اَمِس اوس معلوٗل تہٕ باسان ختو دُرے۔ یہِ زانہٕ ہیوٚ ترُکی زبان کینٛہہ تہٕ تہٕ سٕے دوٚبُکھ تہٕ تار اَمِس فکرِ یہِ کینٛژھا اَمِس اَسہِ پرٛژھو۔

ارسلان سُلطان۔ ژٕ کُس سہٕ چھُکھ؟

قیدی۔ (لوتہٕ تہٕ ضنافہٕ لَدِ سنٛدی پأٹھی) بہٕ حضن چھُس اَکھ موٗموٗلی غولام تُہُنٛد، بے چارٕ تہٕ نہٕ زانہٕ وُن۔

ارسلان سُلطان۔ کأم کیٛاہ چھُکھ کران؟

قیدی۔ حضرت تُہُنٛد یہِ غولام حضن چھُ گوہناتھ بٕنیہِ کیٛاہ آسہِ بہٕ کوٚٹھ۔

اَکھ اناڑی ترُکھان۔ گوہناتھ؟ تہٕ کیٛاہ گوٚ؟ یہِ کیٛاہ سَنا بلاے گیہٕ گوہناتھ؟

ارسلان سلطان۔ گوہناتھ گوٚ سہٕ یُس مینٛگہٕ دگ آسہِ تہٕ فوٚحنوال کَتھہٕ آسہِ کران۔ یُس بکوا اَسِس بأدی آسہِ، عأنِ خرٕ، گرِس آسِس بنأسے کأمژٕ اَیِنٛز آسہِ وُنان، پرٛیتھ اَکِس آسہِ پھیران تہٕ سأری آسَن اَمی سٕنٛد موہتہٕ کانٛژھان

اَدٕ سہٕ سوٗس چھےٚ چھٹو اُمی شہرٕچ دِہتھ موکلاوِ کانہہ
اُمِس آسہٕ رٕنیشہٕ ۔ [گوٗ غاتس کُن] اَدٕ سہٕ یہٕ وَنتم اگر
ژٕ گوٗ نمادھ چھکھ تہٕ بیٚنیہٕ چھکھ بےچارٕ یہٕ اَلیاکھ
بیزار تہٕ کانٛہہ شرٕ شاکٕھ کوٗھ کتہٕ چھُٹ اوٗنمُت ؟
قیدی ۔ حضرت ! یہ شخص اوسُم شیرازٕ کِہ حاکمَن خلعتھ
دِیُتمُت تکیازِ تس اوسُم قصیدٕ لیٚوٗکھمُت ۔
گوڈٕ ووٗلکھ یہٕ خلعتھ اُمِس شانوٕ پیٹھٕ تہٕ
تھوٗوُکھ ننٛگےٚ ۔ اَمہٕ پتہٕ ژٕھنٛہس کنہٕ پوسٹینیاہ
نالی تہٕ کوٗ داکھ دِکہٕ دِہتھ ہوکُن ۔ اُمِس پتہٕ اوٗنکھ
سہٕ ٹھنٛگنہٕ بٕرونٛہہ کُن ۔
ارسلان سُلطان ۔ وَن سہٕ ہے ژٕکُس گوہم تہٕ کامٕ
کیاہ چھکھ کران ؟
قیدی ۔ بہٕ ناکارٕ شخص چھُس مُلّہٕ ! بیٚہ شخص چھُس بیٚہ
ارسلان سُلطان ۔ دَفاہ گژھ ۔ اوہ یہٕ ماٹُلس جہنم ۔
دِیان مُلّہٕ چھُس ۔ اَدٕ چھکھ مُلّہٕ ۔ بہٕ چھُسے دِیان
مُلّہٕ سُند خرٛآستہٕ مےٚ کیاہ تو تہٕ ۔ ہَتہٕ سہٕ بہٕ
زالنےٚ مول زِندےٚ نارَس منٛزٕ تہٕ ژٕ ہانٛ نی چھینہٕ کیھے
وَچھہٕ یہٕ شخص چھُس دِیارٕ وول تجارت پیشہ
موہنیُو ۔ ژٕ کوٚنہٕ چھکھ مُلّن ہُنٛد زیٹھ مےٚ کنتھ
لگکھ، دِیان مُلّہٕ چھُس ۔ مُلّہٕ چھا کمٕ پوٗنسہ
وٲلی آسان ۔ مُلّےٚ ہےٚ چھُ نکُن مسلہٕ والان
تہٕ تِمَن ہرتر کھسوان ۔"
اَمہٕ پتہٕ ننیوو زٕ اصفہانس منٛزٕ چھُ گُلاوان

گانٛمک یہٕ زیٹھ پیرٕ تہٕ اَتکو موہ تھدَن اوس یہٕ ماٲن
گامس کِہ پٕہَن مامِلہٕ ہینہٕ موہ کِہ حاکمس نِش
سُفارِش کرنہٕ سوٗزمُت ۔
ارسلان سُلطان ۔ اَدٕ سہٕ پیر صاحب ! گلاوانس منٛزٕ
کاژاہ آمدنی چھےٚ ؟
پیر ۔ تہُنٛدِس ہیٚمِس نوکرِس حضرت چھینہٕ کہینہٕ
آمدنی ۔ خرچےٚ خرچ چھُم ۔
ارسلان سُلطان ۔ یَس شخصَس نہٕ آمدنی کہینہٕ آسہٕ
تہٕ صرف آسِس خرچےٚ خرچ ۔ تمِس کیاہ
کھسِرٕ پاجامَن منٛزٕ زنگ ژٕھنیو ۔ ژٕ
کنتھ بنیوٗمُت تَلہٕ بیگ سُفارشہٕ دَر ؟
پیر ۔ حضرت پٔتمہ میوٕ پانٛژوٕ ؤری یو پیٹھٕ یہٕ کیٚنژھا
بوٚویوو تہٕ کھیوٚہالوٗو ۔ دوہ نی شخص چھُس بہٕ
تَتھِکی موہ قدمَن سارنےٚ ہنٛدِ طرفہٕ حاکمس
نِش سوٗزمُت زِ سُہ کرِ اِنصاف ۔
ارسلان سُلطان ۔ ہاہ، پھوٗٹھکھ ۔ ماربینکُ فصل
چھینہٕ ہالوٗو کینہہ تہٕ کھیوٗمُت ۔ سُہ چھُھتھ ژٕےٚ
تہٕ موہ قدمَن پیٚکہٕ وَٹہٕ اَٹ کٔرتھ کھیوٗمُت ۔
وَن بیٚیلہٕ ژٕ یُتھ ڈانبل چھکھ، نیر ہُتھ
قبچاق کیس وٕحارٕ ماگداشس منٛزٕ تہٕ اتی لاگ
ڈانٛب یُتھ وَدان وَدان زوٗنیری ۔
اکھ ترٛکمان ۔ دوٗہم شخص، یہٕ پیر کوتاہ لو ؟
ارسلان سلطان ۔ ہَتہٕ سہٕ اگر یہٕ کینٛہہ لو ہیےٚ تیٚلہٕ

آسہ ہے نہ یہ مُنگے۔

ترکمان۔ یہ کیا حصن گو مَلہ؟

ارسلان سلطان۔ یہ گو بے دین۔ فسادی۔ خار اگر مُکن اُمو سُند جان ظون آسہ۔ تیلہ ما نیر نُس ژھانڈ نہ۔ نتہ دین رتم، گژھن جہنمس بلاے گیہ دفاہ۔ مے کیا سہ چھو فکر ترأن نہ از چھنہ کانہہ تہ زبر شکار اچھسیومُت۔ گوناہ بہنچ منجنتھ گیہ لژھ۔ اِدسہ اُمسن یہ مَلہ ٹھس تہ۔ وُچھو کیاہ کرو۔

اُمہ پتہ اوٚنکھ ترییم قیدی بروٚنہہ کُن۔

ارسلان سُلطان۔ وَن سہ دوستا! ژٕ کُس چھکھ ہم؟

قیدی۔ حضرت! اُمہُنڈ یہ دعا گو حصن چھُ فراش۔

ترکمان۔ یہ حصن چھو اپُزونان، یہ نحصن چھنہ فراش وراش کینہہ، یہ گژھ کانہہ جانے موہنیوٚ آسُن، تکیا زِ یہ اوس روت پلو نُشر شُنگتھ۔

قیدی۔ حضرت تم روت پلو حصن چھم آغہ سندی۔

ترکمان۔ چوں مرحن ہَسہ اگر اندی کینہہ۔ سیدسید کر یہ قرار نر ژٕ کیاہ چھکھ خوجہ سوداگار۔ نتہ کروے ٹھش۔

اُمہ پتہ روٚٹُکھ یہ تہ لایہ ہَس مُکھالہ پوٚنشہ۔ مُشتو تہ کھو تتیو ہیتو گرہ ہس وُدی وانگن۔ یہ بچور گو چھوٚ تہ چھکھ ونان۔" اِدحصن پیٚلہ وِن تہی چھوم وپان زبہٕ چھُس خوجہ سوداگار۔ تیٚلہ چھُس تی۔"

اُمس بچارِس شُر حیٚتھ وُچھو یتے ژینیو وسے زِ یہ گژھ فراشے آسُن۔ مے ہمیشہ یہ رٹھ رٹھ کرِ نگر تہمن کھُرشہ رکھ یہ دوپہم" اُس وُٹھ! ژٕ کتھ چھکھ ووہ تھان طرف کرنہ۔ نیر ہو کُن نتہ لاگو تھ ژٕ تہ نوٚ سَر داوس۔ مے وو ٹ اُس زِ ووہ نی گو رژھس نہ بنے اُتتہ بلا یہ تُت نگُن۔

یہ یلہ ترکمان فکر توٚرِ زِ یہمہ لنہ نا پوٚر یوونہ اُسہ کینہہ تہ آدمو ژوٚر ہتھ، تہ ووٚنتھ یمن یا نہ وأنی۔ بوڈ ٹُنڈ۔ اُڈمو اُسی دیان زِ ہیر تہ اوون یہ اُلتھ مُنر زِ بھے کینہہ تہ۔ اما یوٚز فراش تہ گوہ نما تھ کرد کھ دوہ شوے قتل۔ اُڈمو اُسی دیان ہیر ٹھووٚن زندے یتھ اُمس ہنُن کانہہ ہار دیتھ موہ کلاوہ۔ فراش بناوون غوہ لام، گوہ نما تھ چھُ ہُریمانہ موٚہنیو اہ یہ ژُھتون مأر تھ۔ موہ چھہ اُسی ساری گوہ نماتس رنس پیٹھ گرنہ آمتی۔

مے آو سخ غأر تھ تہ اُندرِ ژھم رُچھ زگہ داگ ہش: تکیا زِ مے اوس اُمو سُند بتھ تلہ نشان زِ یہ گژھ کانہہ کھالہ ووے آسُن۔ بہ وو ٹھس یمن کُن۔" ہے بایو، تُہہ کیا زِ یو ہے مُژ تہ ہیو؟" توہہ کیا زِ اُمس مارنس پتہ لگو ہتی۔ یہ مہ مأرِ ووٚن گوہ نما تہ مُنتد غریب یا آسن وول چھنہ کانہہ کنتھے۔ گوہ نما تھ مارن گو سعہ تہ سُندی ٹھول ترأون اُمی کوہ کرمانی۔ تُہہ چھُو نا تہمس پادشاہ سُند پوٚز مُت

یُس گو نماتس پرِیچھ ہیُتس سوہ پنہ سُنْد اکھ مثقالہ
دوان اوس۔ کیاہ پتاہ چھُ زِ اُسہِ تِمَن یہ گوہ نما تھ
پتھ نِتھ، بیٚیہ سُنْد اکھ ہیُتھ سوہ پنہ سُنْد اکھ مثقالہ
لوٚو۔"

اکھا وٚوتھ پموّمنز۔ "اڈ بیٚلہ یہ کتھ چھے تیلہ
وٚنِن یہ اکھ ہیُتھ وٚنی، ہرکاہ سُہ ہیُتھ سوہ پنہ سُنْد اکھ
مثقالہ لوٚو، پتہ جان نتہ زٹھون ہیُرتھ۔" سوہ پنہ پشر
یہ زِاد ٹھچھتہ گئے ساری خوش تہ دِیُپہس۔" وَن
سُہ ہیُتھ جَل جَل اڈ کیاہ موہ کلکھ۔ نتہ زانی زِ چون
خون چھُ اسہِ ساریٚنیٚ حلال۔" کتھ کتھ زیٚھٹیہ پتہ
اخرس سپُد فاصلہ زِ یم ترٛیشوے ٹھوکھ پننس
قبضس منز تہ نمو کھ پانس سیٚتی۔

امہ پتہ اُنی ارسلان سلطانن ساری غازی
ووہ ورناد دِتھ یہ وٚچھنہ موہ کھ ز کمی کیاہ چھ لوٹہ
اوٚنمت۔ اکی کوٹھ چیتہ منز روہ یہ سُنْد پیالاہ یتھ
اندی اندی پتہ خط سوہ پنہ سیٚتی ہیُتھ اسو لیکھتھ
بیٚیہ اکی کٹھ روہ یہ پشر چلیم تہ اکھ اوس لیکھتھ
فلانی جایہ ہندِس فلانی حاکمہ سُنْد ناو۔ اکی کٹھ زۆرتہ
شمعدان، یم اسو دوہ شوے پاسہ سوہ نکوتہ دوہ شونی
اوس موہ ختہ تہ لعل جڑتھ۔ بیٚیہ زِ کوٹھ ریشم تھانا
مخمل تھانا تہ کاشر شالہ اکھ پتہ۔ کمی تام اوس
انہ گنڈس منز دوہ بِین ہینز، بڑانز بوٚاہ اکھ اوٚنمت،
امہ منز ڈرائے صرف ڈبل پوٚنسہ، ساروے ترو دوہ تھاہ تھاہ

کران اُسن تہ زِہنکہ یم پوٚنسہ چھکتھ۔ مال غنیم
اوس نہ فقط نقدے یوت، پیلہ، لوٹہ، سوہ پنہ پشر تہ
روپہ پہ پشر ظشتہ، پو پتینہ، ریشمی کوٹھ مخمل تھان
تہ موہ پلو کاشر شال، مختصر یہ کینژھا تمن تھپہ
تھوس سہ اکھ اوس آمت تہ سورے اکھ اوٚنمت ڈیوتھ۔
ییلہ میانی وٚاری واتھ ہنز ترووٚ سُہ ہتوہ ہاکس منز
یُس مٚے چندس منز اوس زِوٚر تہ وٚپکھ۔" تہنز ے
ڈرے امہ ورائے امن بِنیہ کہیں اکھ۔" یہ میون
مال ڈراو سار پئے ہند کھوہ تہ تھوٚد تہ چھم ساری
شابش تہ آفرین کران تہ دِیان۔" حاجیا! اگر صرف
اکس ورہی یس تہ اسہ سیتی روز کھ، زِوٚرن ہُنْد
قوطب بنکھ۔ وٚچھتہ ووہ نی یُس اصفہانی ترکھان
چھُ بُنان سُہ کھوہ سہ بلائے چھُ بنان۔"

ارسلان سلطان چھم وَنان۔ "گو براہ۔ گرتھ
تہ گرِ گرِ سرسبز۔ از کیاہ کوٚر تھس خوش۔ اٚزی کیہ پیٚچھ
چھکھ تہ میون شریک۔ پننیو داوٚ منز دِمۓ یہ ترٛے
دائے اکھ نیچہ ترکہ۔ تہ آسکھ ووہ نی مٚے سیتی وہیان کران۔
روزنہ خاطرِ دِمۓ ژئے خیمہ اکھ تہ کٹھ وٚمہ مرتہ تہ
جانس خاندرس پیٚٹھ کرِ ساروے قبیلس سال۔"

یہ لوٚو تھ گنیمہ مٚے تہ لینچ رائے زیادے
یُدوٚے مال غنیمہ منز وانہ ہے مٚے تہ جان حصہ نگر
کھوٹ پوٚنسہ تہ دِیتہم تہ، خشمہ ہرشو اچھو وچھم
تہ دِوپہم۔" اگر شاہ کوٚڈتھ، زِ ہندی ہاٹھی نمے

کٔلہٕ ژٕٹِتھ، تٔلہٕ سَہ مَرد ہے چھُکھ مُزراوِ تہٕ اُس". سے
دوٚپ. پانٲ ووٚڈ چھے کَمبرَس گَنٛڈِتھ یِنہٕ نیٚیے پیٖنژاہ اشرفی
غنیمتھ. بیٚیہ اٚسِم کیٚنٛہہ پوٚتسہٕ یِنہٕ ییٚن پٔلوٚن منٛز ژوٚر
تھٲوِتھ، پانَس کوٚرُم تسلی زِ بَس سیٚٹھا چھُنے، اُتھو
پیٚٹھ کرتھ. مالِ غنیمہٕ بٕ گراوِ نہٕ وِز ژٔھٹیٚن پانہٕ
وٲنۍ لڑٲے، خوٚن تہٕ ماگرٕژھِہن زِ کُس تام آیہ عقل
زٕ اُسو کیٚشاہ ژوان. پیر صٲبَس پرٕژھو شرع کیا چھُ
وَنان.

پیر صٲب اوٚنکھ نادِ رِتھ تہٕ تمہٕ بٕ گروٚ مالِ غنیمتکِن
مُجاہدَن منٛز شرعہٕ موٚجوب. یوٚدوے اَمہٕ مالہٕ منٛز کیٚنٛژھا
پیر صٲبُن تہٕ اوس تہٕ اَمہٕ بیت المالہٕ منٛز وٲتہٕ ہے شرعہٕ
موٚجوب تَس تہٕ دِیُن. اَما پوٚز تَس بٔچارِس لار یِیوِ نہٕ ٹھٔنٛٹھو
تہٕ مخولو ورٲے کہیں.

(۷)

حاجی بابَن گونماتَس سۭتۍ ما مے حبتھن ورتاو

تہٕ گونمات سٕندۍ لسنٕ پیٚنۍ صدام وٕنِنہٕ

یِیمہ وِتہٕ اسو آمٕتۍ اسۍ تمی وَتہٕ دٔرٲے واپس، مگر
قیدۍ سیٚتۍ آسنہٕ کِنہٕ تہٕ وارٕ وارٕ گژھِن کھسنہٕ کِنہٕ چھہ اسۍ
چھکہٕ رِتھ پِکان.

گونٕ پیٚٹھے گوٚ مے گونمات سٕندۍ بدلے موجبتھ
تہٕ تٔسندِ کلامک میٖچھر تہٕ تٔسندۍ اخلاق گےٚ مے دِلَس سۭنِتھ.

مُصیبت کُس اَتھ عالمَس منٛز یِتھِس عالمَس سیٚتۍ
زان گژھِہ اُس میانہٕ خاطرٕ اَکھ رژ کٔمتھا تہٕ اَکھٕ
گٔیہ مے اَمہٕ سیٚتۍ ہمتھ ہیش تہٕ اَمِس سیٚتۍ سیٚتۍ کِنہٕ
کِنہٕ اوس مے تہٕ پنُن پان عالِم باسان. زیٚنۍ سیٚتۍ موجبتھ
ورتاونہٕ وراے بنیوس بہٕ اَمی سٕندۍ راچھدار اَمیوو. تکیازِ
مے ما اوس اَمِس ترکمانَن منٛز بٲتھ وَنُنہٕ ڈیٚتمُت
یُس سوٚنہٕ سٕندِ مِثقالہٕ لوٚ ہے. خار کٹُتکہٕ تہٕ کھوژنہٕ
ورٲے چھہ اُسۍ پانہٕ وٲنۍ فارسی زبٲنۍ منٛز کتھباتھ کران.
بہٕ ووٚنمُس اَمِس" دوستا! دِل تھو دوٚر، بہٕ تہٕ چھُس
چانۍ پٲٹھۍ پھسیومُت تہٕ ژٕ لَنٛج سبیل چھُس کران. یانۍ
مے ژٕلنَس وار یِیہ تانۍ موٚ کلاوٕتھ ژٕ تہٕ ". یہ زٕ چوٚر یِتھہ
اوٚت تام کھٕژنَکھو تہٕ لیکھ وراے کینہہ اوس بوزمُت
گونمیہ میانہٕ کتھہ بوزِتھ بڈٕ شاد تہٕ اَمی ہیٚوۍ
مے پنُن قصہ بوزناوُن. ننیوم زِ یہ چھُ بٔڈ یِزتہٕ وول
تہٕ بوڈ موہ ہیٚنیو تہٕ زٕ نٹھ گونماتھ کرۍ کرِ اَمِس ژٕنان
تکیازِ یہ اوسُس پادشاہن القاب ڈیٚتمُت. شیرازٕ پیٚٹھ
اوس واپس طہران گژھان تہٕ اَمی راژ اصفہانس
منٛز وٲتِتھ رَوٹ ترکمانو. اَکہٕ دوہہ پیٚلہٕ اُسۍ
تمہٕ وُچار ہٲدانہٕ منٛزی اُسۍ بِکان، پنُن قصہ بوزناوِتھ
لوٚگ یہ تہٕ مے پنُن قصہ بوزناونہٕ یِیمہ کِنہٕ اَمہٕ سفر
بوز نے آو.

۱ ترجمہ کرن وٲلۍ سٕند گُف چھُ زِ یوٚدوے اصل

۱ پانٕے حاجی شیخ احمد کرمانی.

کتاب لیکھنٕ وٲلۍ چھ اُمس نٮ۪ہِس گوٚنماتہٕ سُند
ناو عسکر خان ہوومُت۔ اما پوز قصہٕ تٔلہٕ چھُ نِشان زِ یہ
اوس اصلی فتح علی خان صبای کاشی[1] ظاہر کٔرنہٕ چھُنہ
اصل کتاب لیکھن وٲلۍ اصل ناو یمہ گوٚنماتہٕ سُند
قصہ لیکھنٕ پیٛومُت۔ یہ قصہ چھُ کینژھا پوز رَتہٕ

گوٚنماتہٕ سُند قصہ

" بہٕ ذاس کاشانس منز تہٕ ناو چھم فتح علی۔ ییون
مول اوس آغا محمد علی خان[2] خوچہ صابنِس وقتس منز
وار یہِس کاشس کرمانک[3] حاکم۔ مُکرٕ ٹھوٗیہِ وُ یہ سُہ اَمہِ
سُند نیش لیون والنِس تہٕ تَس خانہٕ دُجاری کرنس
منز کینہہ تہٕ پتہٕ مگر تَس اوس رٔسوٗخ تہٕ بیہِ کرُن
پونسہ تہٕ خرچ۔ اَمہِ کنہٕ روٗد سُہ اُتھ جایہ بیٹھ۔ واریاہ
لُٹہٕ دٕ بیوکھ زِ اَمس کرٕ ناوٕ اُچھ مگر کینہہ اندیوکھ نہٕ۔
آخر موٗرکھ سُہ اَزی کس پادشاہ سٔندس وقتس منز۔
تمہِ ترٲوی بیتھ کُن داہ ساس توٗمان تہٕ یِم دٔہ ہٲوے
ساس تِری مٔتۍ کُنہٕ قضیہ تہٕ ہٮ۪ہ ہرٕ وراٲسے۔ لوٚکچارس
منز پیٛیہِ مٔتۍ سیٹھا لیکھ پٔر کٔرنی تہٕ شراہ ویری ہیے
گوس بٔہ زٕ یتہٕ خط لیکھنس منز ناماوار۔ دیوانِ حافظ[5]
اوسُم سوُرُے زٕ یتِس تہٕ ذہنُن اوسُم پیٛتھ زِ بٲتین منز اوسُس
کُنھ باتھ کران۔ تٔلہٕ پیٛتو شلوکھ پیٛلیہ کران اَسم تمہ
وِز اوسُس ٲنی تہٕ بٲتہٕ ہنے منز ہوان۔ پرٕ یتھ چیزس تہٕ
مضمونس ہیٛتھ اوسُس بٲتھ لیکھان۔ کانہہ چیز تہٕ
کانہہ مضموٗن اوس نہٕ سُہ یتھ ہیٛتھ نہٕ بہٕ بٲتھ لیکھ
ژاہٕ ہالس منز یوسہ لاٗل مجنوٗن اسی پران چھ تمہ کتھ
رٕژ لیٛچھم لاٗل مجنوٗن۔ اَتھ لاٗل مجنوٗن کتابہ منز کرِم
تمن چیزن ہِنْد تعریف یمن زانہہ تہ بانہ اَسم اَچھو
وُچھمتۍ۔ گُلَس تہٕ بُلبُلس شمہس تہٕ پوٚنپرس یُس
عشق بانہ وٲنی آسان چھُ تہٕ سورُے دٕ ینژھ ہنووُم
اَتھ کتابہ منز تہٕ بٲتن ہِنْد لیکھنُک حق ووٚلم پکوٕ
نِکھ۔ چھنا دپان زِ اپنز وَنان لگی زمس ہِتے تہٕ یتھ اُتھ
منز تمہ تمہ کتھ یمہ سارِیے عقلہ بڈوٗن آسہ۔ کُنہٕ
مجلسہ منز وٲتتھ اَمس میٲنی کام فقط یی آسان
زٕ پننہِ بٲتھ بوزناوٕ بہٕ یتھ تتھ۔ یہ کینژھا ہیٚے
گوٚنماتہٕ وَنہٕ ہن تمن اَمس میانین بٲتن ہنز سَند
ہوان ژھانڈنی۔

---

[1] ییمس موریرس [2] کاشی چھ وَنان کاشان شہرس منز
روزن وٲلِس [3] قاچار خاندانک گوٚڈنیُک پادشاہ [4]
کرمان چھ ایران کس جنوب مشرقس منز اکھ شہر
اَتھ شیٚنک زیٖر تہٕ فرش۔ ہ فروشس چھ سٲری سیٚ
دُنیاہس منز بڈٕ مشہوٗر۔

[5] ایرانُک بہلہ پایک ناوہ وار گوٚنہِ ماتہٕ شمس الدین حافظ
یُس شیرازُک روزن وول اوس۔ اَمو سٔندی فارسی غزل
چھ دیوان حافظ کہ ناوٕ سٲری سے عالمس منز مشہوٗر۔

یہنے دوہہن پہو پادشہہس صادق خان شقاقی یس سیتی یُس بٲغی اوس گومُت، جنگ کرُن۔ پادشہن زیوُن یہ جنگ۔ مےٚ لیوٗکھ فتح نامہ۔ اَکھ فتح نامس منز لیوٗکھ مےٚ یہ ز رستمُ زٲن اوٚبر منز یُس جنگہ کِس میدانس کُن مُدٲے گنڈِتھ تہٕ یہ نا فرمان صادق خان اُمس سٟتھ زارٕ پارٕ کران ز "تۄ وسِتھ کُنہٕ پٲٹھۍ بوُن تہٕ مےٚ کرتہٕ وُڈی کین اَتھہٕ روٚٹ" رستمُ چھُس جواب دِوان۔ "نہ سہ بَبا، بہٕ چھُس ہیٚتی جان۔ ہرگاہ بہٕ بوٚن ووٚتھُس اَتہٕ ییہ تیمَ پادشاہ سٕنز تلوارٕ ہُنز ٹاساہ کلس تہٕ شوٚٹھُس گژھن خشخاش دانہٕ۔ بہٕ نَسہٕ وَسہٕ نہٕ بوٚن۔ بہٕ ہَسہٕ۔ چھُسے اُمس پادشہہس سٟتھ کھوژان۔" پرٛژھے پرٛژھے اُدِرچہ تہٕ زاوِر جہ کنہِ لیچھم اَکھ قصیدٕ یس منز۔ یوٚتسُ دٟتمٕس لیکھِتھ یتھہ کنۍ پیہہٕ ز : "صادق خانس تہٕ تٔسُنٛدِس فوجس بٕرزہٕ ہرگز تہٕ زٲنِتھ شِکایتھ کرٕنۍ۔ تکیا ز اگر تم پادشاہ سٕنٛدِ سوپا ملِے سپدکو۔ مگر درٲصل تھدیاے تٔہنٛدکو کلہٕ آسمانس تام۔ غرض اوسُم یہ وَنُن ز پادشہن کھالِتھ تٔہنٛدکو کلہٕ نیبرن پیہہٕ۔" یہ قصیدٕ گوٚ پادشاہ سٕنٛدِ ہن مُبارک کنن تہٕ تس کوٚر یہ بڈٕ خوش تہٕ بنوونس بہٕ بڈٕ گوٚبانو منز۔ اَکھ گو بانھا۔ اَکھتے بوٗر تم پننین امیرن وزیرن بروٚنٛہہ کنہِ سعوٗ سیتی آس۔

یہ پزتہ کرِ سیتی ہر یود مےٚ سٟتھ ہۄ تہٕ بہٕ بنیوس پادشاہ سٕنٛدِ پہو دربارٕ پو منز اَکھ دربٲری۔ گرا ادس سوچنہ وراے بٲتھ لیکھان تہٕ گراہ سو چِتھ کرِتھ ٹُکہ بیتر لیکھان۔

پادشہہس سعو دِلہٕ خٕذ متھا کرٕنہٕ کہ خیالہٕ کوٚر مےٚ اَکہ دوہ پادشاہ سٕنٛدِس خذمتس عرض ز "پرٛانہٕ وقتہٕ اوس فردوسی طوسی گوہ نماتن، سلطان محموٗد غزنوی سٕنٛدِ ناوٕ شاہنامہ لیٚکھمت۔ ییمہ کنہٕ محموٗد غزنوی تٔسنٛد ناو دُنیہس منز زِندٕ روٗد۔ کوتاہ جان گژھہ ہے ہرگاہ پادشاہ، یُس ہیوٗ دُنیکھتام نہ کانہہ پادشاہ دُنیہس آوتہٕ نہ ییہ تہٕ ییُس سُلطان محموٗد غزنویس ہوی پادشاہ نوکرازی تہٕ شوٗبن نہٕ، مےٚ اجازتھ دِہن شہنشاہ نامہ لیکھنس یتھہ تعوٚہنٛد ناو سلطان محموٗد غزنوی سٕنٛد کھوتہٕ مشہوٗر گژھہ ہے۔" پارٕ پادشہن دِتم اجازتھ تہٕ لوٚگُس بہٕ شہنشاہ نامہ لیکھنہٕ۔ ییٚلہ مےٚ یہ بٲتھ بنووُز سہ

گو گیو دل گیو سر گو نہاد
گو آیین و گو کیش و ہم گو نژاد

سارِوے دوٚپ لفظن ہُنٛد رٕژر تہٕ برمحل آسُن ہےٚ گوٚتہٕ یوٚ ہےٚ۔ یُس اَکھا لفظن ہُنٛد بحر تہٕ تکرار یا سہٕ مانی آسہ پرٛژھان وُچھن یُس خالے آسہ وُرتاونہٕ یوان سہ وُچھن میانِ یہ کتاب شہنشاہ نامہ۔ ییٚلہ یہ بٲتھ ووٚنُم :

خراشید و پوشید شبرنگ شاہ
زسُم پشت ماہی ز دُم روی ماہ

سارِوے ووٚن "بس مانِیک دِرِی یاد کیا ہوٚکہ۔" وزیرِ اعظم

امین الدولہ ہَس اُس سِۓ ہیتھ ستِھ نِگیٖنہٕ، تِمو اوس
مِتۍ کیاہ اہتمام پٲٹھۍ رٔژھمٕت تہٕ اُسو نَم باہ ساس تومانہ
جُرمانہٕ کٔرِتھ مُتھ۔ مگر پادشاہَس پییہ بوزُن تہٕ لوگ زِ یہ چھُ
سارِنۍ گوہ نماتَن مَنٛز کھسِتھ گوٚمُت۔ تِمو تُرٛوو نَم یہ
یہ جُرمانہٕ تہٕ کٔہیس ہٕنیو تھمنہٕ۔

اکہِ دوہہ اوس پادشاہ سٕندِس دربارَس مَنٛز
سلطان محمود غزنوی تہٕ فردوسی ہِنٛز کتھ چلان زِ
شاہنامہ لیکھنَس پیٹھ دیُت سلطان محمود غزنوین
فردوسی یَس پرٛیتھ بٲتَس سعوہٕ سٕنٛد اکھ مِثقالہ پینامہ
مِتۍ پییہ وُچھ زِ پادشاہَس چھُ اتھو کتھ کُن کُن۔ یہٕ
ووٚنتھُس یِمَن: "سلطان محمود غزنوی ہِنٛز سخاوت گیہ
سأرِنس پادشاہ صابٕنہٕ سخاوژ نِشہٕ ژٔری یاوس نکھہ قطرٕ
تھوٚن، محمود اوس سہ رقم بہلہ پایہ کین گوہ نماتن دِوان
مگر سون شاہٕ بوڈ بادشاہ چھُ یہ رقم لوکٹین گوہ نماتن
دِوان، مثالے مِتۍ ہیوٚس موموٗلی گوہ نماتَس دِتن۔ پایہ
وُچھتو وونٛی کاژاہ فرق چھُ تَس تہٕ سأرِنس پادشاہَس
تِیژ ییژ زمینَس تہٕ آسمانَس چھے۔"

بوزُن والی گیی ہے بٕچھ زِ امہ امس کرسنا
توژ یہ پیتامہ۔ اکھ اکس کُن چھ وُچھان تہٕ پرٛژھ
غأر تہٕ کران۔ یہٕ ووٚنتھس یمن "یودوے یہ رقم پادشاہ
صابن سِتۍ وُستی دیُت تہٕ اما پوز صد بار دیتھیے۔ یوٚسہ
دولتھ مِتۍ مالی مرنہٕ پتہٕ پیتھ کُن ترأو مرزا اس۔ سہ
سارِے دولتھ نیکہ ہن پادشاہ صاب ضبط کرِتھ۔

تکیا زِ پژا نیو چھُ ووٚنمُت اکِس نوکرس یہ کینژھا
چھُ، تہٕ چھُس آخرہ سٕنٛدِس آسان، مگر پادشاہ صابن
کرٕ نہٕ میانِس مالی ہِنٛز یہ دولتھ ہرگز تہٕ ضبط۔ وزیر
اعظمن اُسو مِتۍ باہ ساس تومان جُرمانہٕ کٔرِتھ مُتھ۔ مگر پادشاہن
کٔرِ نَم ماف تہٕ قطعی زٕ تھہٕ، بیٚیہ فرموٗکھ پنٕنہِ زبانہِ
مبارکہ ہیتھ ستھ زِ پرٛیتھ وٕری اُسو زِ بڈین دوہن تہٕ عیند
ہندین دوہن امیرَن وزیرَن نِش پانٛژھ ساس تومان
ینامہ نوان۔ کیتھ وٕری واتم یہ رقم ترٛان۔ ہرگاہ اتھ
سأر ہیوٚ بے حساب بوزو، تیلہ چھُ یہ رقم سلطان محمود[1]
غزنوی سٕنٛد تمہ رقمہ کھوتہ تہٕ ژور واتان یُس تمو فردوسی[2]
گوہ نماتَس دیتمُت اوس۔

ادرار ابر باشد یک قطرہ بیش جودش
ہرکس کہ دید گفتا: للہ! درّ قائل

امہ پتہ کوٚر ہس زیوٚ ٹھٔ دعایہ خأراہ زِ اللہ تعالا تھوٚن
پادشاہ سٕنٛد سایہ قیامتس تام تکن ہندین کلن پیٹھ
موجود تہٕ تسندین دُشمنَن آدِ یا تِم ژرِ چھ یا کم لوکٹھ

---

[1] غزنی ہندِس ناماوار بادشاہ سُند ناو یُس سُبکتگین سُنٛد
نیچو اوس۔ ۳۸۷ سنہ ہجری پیٹھ ۴۲۱ ہجری تام کٔر امہ
حکومت۔ [2] ایرانس منز طوس جایہ سُند اکھ بایہ لوڈ گوہ نماجہ
یمہ ایران کین پرانین پادشاہن شاہ نامہ ناوچ اکھ بیمثال
لیکھتھ پنن تہٕ پننہِ ملکک ناو قیامتس تام زِندہ تھوٚوو
یتھ دُنیاہس۔

چھ یاٹھو، کرِن خواریہ ژیل۔ یانی بۄ وُچھان اوسس
ژ پادشاہس چھُ سیٹھے کُن کن۔ بۄ اوسس تاریفن ہُنٛد
تۄ تمہِ کھالان تہٕ تمہِ ژتمہِ کنٛچھ ونان یمہِ ہٕ عقلہ
وپرشنے۔ یکے کینژہ دوہ گے ژ پادشاہ صابنہ طرفہ
ووتمُ خاص خلعتھ یتھ منٛز اکھ زری چوغہٕ، کاشُر
شال، کلس تہٕ ہلس گنڈنٕ کیٚت ژ پھٹکہ تہٕ اکھ زری
دار مخملُک خرقہٕ تہٕ اوس، سیتی اوس یہ فرمان تہٕ ژ
ہٕ بنوو کھ اُسہ گوہ نماتن ہُنٛد زینٹھ۔ رِواجہ موجوب
بھوٗوُم یہ فرمان ہنگس پوٗتس یتھ ترٛن دوہن تہٕ
بیٚوچھس گرِی۔ یار دوس تہٕ اشناو رشتہ داو آم مُبارکس
تہٕ پھپھم شہرس منز اندری اندری اوسس پھولان تہٕ ژرِھ
کھو تہٕ ژرِھ اوسُم یرزتھ ہُران۔ امہِ پتہٕ لیٚو کھم
قصیدہٕ اکھ، کینژھا انچھ ہورہٕ معہ کھ تہٕ کینژھا
ینامہٕ تہٕ ہٕ معہ کھ وزیرِ اعظمہ سِنٛدِ ناوٕ۔ اتھ قصیدس
اُسی نہٕ مانی نیران۔ تاریفے تہٕ تہٕ پامہ تہٕ۔ اتھ منٛز اُسی
میٚنے زیادٕ ستر عربی لفظ درتاوی مِتی۔ مگر لاعلمی کنہ زون
وزیر اعظمن ژ یہ سورے قصیدٕ چھُ تیٚنٛد پو تاریفو
سیتی برِتھ۔ نتہٕ زن اوس یہ قصیدٕ پکے یکہ۔ فارسی
زبان زانن والین منٛدہ کنہ ییٚلہ برٕ لفظن عربی یلو
تالی ین لاگنہ، تمن لفظن منٛز بدی چھینہ لبنہ یوان
موژھرونے ژ یہ قصیدہ چھُ تیٚتھ شرون تہٕ مشکل ژ
نووت تام ترٕ نہٕ یہ کانسہ تہٕ فکر یوت تام نہٕ بۄ اتھ پانہٕ
مانی ونہٕ۔ [1]

منٛز اُس نہٕ پاٹھ و نہ زِبھی یاتہ ہمہ نر، رِکھن ہُنٛد
عُلمہ تہٕ کھارہٕ کام تہٕ اوسُس پۄر پاٹھو زانان بڈٕ بڈٕ
اِنسان اُسی میانہٕ دُسی نوٗ نوٗ چیز بناونس ییٚچھ روزتھ
گژھان۔ یئندراہ اکھ بنوو، واپر اگر تمتھ بیٚپہ
اکُے پرزہٕ آسہ ہیے قیامتھ تام روزِ یے سہ چلہ ون بِکھن
ہندِس عُلومس منٛز ہُر رائوم رکھ اکھ پھپہ ہٕ کانسہ تہٕ
تونگ زانن یہ کیاہ رکھ چھے۔ کاکدس رنگ دِنس منٛز
اوسُس ووہستاد۔ نوو سے قلم تہٕ نوپے مال دواتھ تہٕ نیم

---

[1] ڈی سی، فلاٹ منٛز حاجی بابا آف اسپہان کتابہ
منٛز چھے امہِ پتہٕ یہ ہُرِ میانہٕ یار تھ درج۔

"مثلاً ازین چند بیت قیاس سایرآن توان نمودسہ

ای بعرہ وِش بعیر زادہ

چون بعرہ تازہ بروسادہ

پیوستہ بہ ذکر مایل استی

اما بہ دو فتحہ قابل استی

ای خوردہ زاست و است زادہ

استادہ ہزار است دادہ

این است نہ کان زرناب است

درید درسش از آفتاب است"

فلاٹ صابن یُس تلہ کنہ یمن پاتن مانی چھُ لیٚو کھمت
تتھ ترجمہ کرُن چھس بۄ زانان خلافِ ادب۔ تۄمے ترٛاو
منٛز یہ عبارتھ۔

بناوتھ۔ اَمہِ پَتہٕ دِیہوم زٕ ریشم ہٕنٛدۍ پھیہ ووٚنُن۔ پادشاہن مونِیہٕ تہٕ دوٚیمہٕ "تہٕ دوون ہٲکھے۔ ریشم چھ اَنگریزا حمق وونانی، بایارِین چھ پیوان سُہ ہٕنٛدِ مُلکہٕ پیچھٕ اَنُن"۔ نوروزکہ دوہ میہ دوٚپ مےٚ تہٕ زِ یہٕ تہٕ کَرِ اَمیرن وزیرن ہیٚنٛدِ کرِ پاٹھۍ پادشاہس کاتھہ ہدیاہ پیش۔ مےٚ اُس دنٛدی تجہ پیچھ اکھ رزٕ ٹکہ ہنا پچھِرٕ۔ پادشاہ صاٗبنس دل مُبارکس آو بڑ پسنٛد تہٕ سارِنے دِتُن حُکم زِ اَمس گژھ جاگیرس پیوٚٹھ۔ اَتھ منز اوس مےٚ ووٚنمُت زِ پادشاہ سٕنٛدی ڈنٛد چھ موختہٕ، ڈنٛد خلال چھ بُرمہِ تہٕ شنبہ، اَمہِ چھے مرجان چہ لنٛج یمہ سفید موختس اَندی اَندی چھے وَہراوِتھ۔ پادشاہ سٕنٛد زیٹھ مُشکدار ریش اوسُم ہیوٚمُت زِ زَن چھ سمنٛدرس مَلکہ ووہان۔ یزٕر چھ یہ زِ میانی یہ قابلیتھ وُچھتھ کوٚر مےٚ سارِوے آفرین تہٕ تاریف کٔرکٔرِ چھم وَنان زِ تٕمے نش گوٚ فردوسی خرٕ۔ پادشاہن یوٚژھ مےٚ اَتھ تھوٚد یَنہ میہ ڈیٗن تہٕ اَمی موہ کِہ سوژن ییٚنٛسک خلعتھ ییٚنٛس پیٚٹھ وس یُس فارٕسک حاکم چھ مےٚ اتھ مےٚ آو وَتہِ وَنہ ییزِتھ کرنہٕ تہٕ لکھ آسے ہدیہ تہٕ ہیٚتھ ہیٚتھ۔ خاص کٔرِتھ ووت مےٚ یزِتھ شیرازس منز۔ ییٚتہٕ ہِنہ بوٚلو رقم مےٚ دِنُکھ۔ اَدٕ یورِ اَتھ نیوٚم یوٚہے رقم یمہٕ ترکماو تھٔکیہ۔ یہٕ اوسُس اسمانس اَچھن میٚنز ژھنان یمو ژھنو میانین اَچھن۔ ہرگاہ یہٕ ژٕ مےٚ موہ کلاوکھ تیلہ موکُس یہٕ۔ یہٕ گژھہ فنا۔ ییتھ کنۍ چھم باسان زِ ظاہرا گژھہ پادشاہ میانہِ موہ کلینہ سیتی خوشی۔ اَماپوز موہ کلینہ خاطرکُس دِیہ یمن ترکمانن ہار؟ وزیراعظم اپنِ الدولہن چھُم دِل اوزُر دِکوٚرمُت تِکیازِ تَس چھُم اَکہ دوہ میہ ووٚنمُت "یُس تہٕ گرٕ کُنِ تگہ کٔرِنی، تَس کیاہ تگہِ حوٚکومت کٔرِنی" اَدٕے چھس میانی رِش، کھوژان چھس تَس گوژھ تہٕ تہٕ ژٕ تَس پیوٚن۔ ووہ ڈی ییمہ پوشنہ سیتی یہٕ موہ کلہٕ ہا سُہ گوم سورُے اَتھہِ۔ گرٕ تَنہٕ یوت دوٗر اَسیتھ کتہ اَنہ یان موہ کلاونہ موہ کِہ پوشہ۔ یہ میانی ژھٕٹھ ژھٔٹ ژھر کٔرِنی تہٕ چھے بلی تِکیازِ یمن ترکمانن ہیٚنٛدِ دُسیموں قاٗد گژھن اوس وُراجل میانِس تقدیرس لیکھتھ۔ ماشاءاللہ کان وما لم یشاء لم یکن، یہ خوداے یژھہ تی چھ بنان، ییٚنہ سُہ یژھہ تہٕ بنیٚہ مگر ژٕ چھکھ حضرت علی کرم اللہ سٕنٛد مُحب تہٕ امیرمعاویہ سٕنٛد چھُکھ بغض، لہٰذا اکرٕتھ چھُم ژٕ تے عرض کرن زِ کُنہ ہاٹھو موہ کلاو تہٕ مےٚ یمن بد ذات ترکمانن نشہٕ۔ اَدٕ ییٚتھ زِ امہ نِتھ تیتھ۔ اَنِتھ موزوری چھے پاک امام زادن نش موجود۔"

(۸)

حاجی بابن ترکمانن نش آزاد گژھُن

ایرانین ہنٛدِ دُسو رٹنہ یُن

گوٚنماتن ہنٛدی اَمو ز ہٹھو واتناو بہنو کٕنھ اند۔ مےٚ کوٚر اُمس وعدہ زِ یوٚت تام مےٚ پلہ توٚت تام روز تہٕ یمہ

بلایہ تلہٕ تہٕ موکلاوُنس پَتہٕ۔ اَما پوٚز ووٚنی کیٚس پٔزی ژٕنٛے
مُبٲرِس کٲم ہیٚنٛز تکیاز بہٕ چھُس پانہٕ پتہٕ سٕتۍ۔ لہاذا اَگر تھ
پانہٕ پیرا سٕتۍ تہٕ سٕس موکلاوٕنچ اَنٛچھ تھٲوِزٕ گیہ ناداُنی۔
کیٚتہٕ یہ وُچھان مٲدان، یِم تُرکمان، کیٚتہٕ اَسہِ تہٕ پیٚھنٛد اَسہ
سیٚتۍ سیٚتۍ آسُن۔ سہ کیٚتہ چھِنےٚ وُنی کین مہ کلنٛچ براٚنٛتھ
اَسہ پیٚٹھ ژھٹا کرِنی تہٕ تاب وقہ حملس کٲم ہیٚنٛز۔ اَمہ وراۓ
چھُنہٕ چارٕ کینٛہہ۔"

عراقک شوٚرلَد مٲدان کٔڈِتھ ییٚلہ اَسہِ آفغان
واتۍ، اَتھ مشرقہٕ کہ طرفہ چھِنٛ اَکھ وُتھ یوٚس طہران
پیٹھٕ مشہد کُن گژھان چھےٚ۔ اَتھ تٕھ واتِتھ ووٚن
ارسلان سُلطانن اَسہ کُن زِ "سانِتھا روزو ییٚتہٕ پتھے
خبر چھا کانٛہہ قافلاہ مارٕ ٹون؟"

نی زِ پکھے وٕڈر اَکِس پیٹھ سۆزن جوسوٚس کینٛہہ
نظر گژھِ تھوٚنہٕ موکھ۔ صُبحاۓ آو جوسوٚس اَکھ دوران
دوران شیٚچھ ہیٚتھ زِ " دوٗر چھےٚ وَتہ سٕنٛخ پٲٹھو گرد
ووتھان، ظاہر چھُ قافلہ گُستام پکان۔"

اَسو گیہ تیار تہٕ سیٚتۍ پھیرِ قیدین رزگنڈِ کٕتھ
تِم تونہٕ پتہٕ پانس سیٚتۍ نموکھ۔ بِسلے ساماں گنڈِتھ ڈراۓ
سٲری گرین پیٹھ۔

ارسلان سُلطان دراو پانہٕ بروٚنٛہہ بروٚنٛہہ۔ بہٕ
اوٚنُنس ناد دِتھ تہٕ چھُم دپان۔ " ھا جیٛا ! اَز چھےٚ اَسہ
مردی ہاوِنی۔ وۄلہ پکھ مےٚ سیٚتۍ تہٕ وُچھ کِتھ چھِ جوٚان
جوٚہرِتھ ہاوان۔ تھوٚہ پیچھٕتھ خبر چھا تُہتھ مایی پکان

بیٚیہ پکھ ژٔلے چھےٚ قافلہٕ والین ساٚنی کیٚتھ فکرِ
تارِنی۔ تِمن ماتِگہ سون بوزُن۔"

ییٚلہ یہ گرد ہیٚنٛد طوفان نزدیکھ ہیوٚتُن واتُن
ارسلان سُلطان زن بِگرِ یوو ہیوٚ دپان چھُ "تِمےٚ کیا با
فکرِ ترٲن اَسہ گژھو نہٕ ہیٚنہ پیٚو۔ پیٚتھ پاٹھو یہ گرد
ووتھان چھےٚ، باسان چھُم اَسی گژھی نہٕ اَپھن تنٛبر
پیٚنۍ۔ یِم کیا با چھہ سٕنٛخ تیز دوران تہٕ بیٚیہ چھِنہٕ چھکِتھ
تہٕ پکان، نہ چھُ ردہ نِہنےٚ ہیٚنٛد صداہ کنن گژھان۔ پیٚمے
چھ کیا ہتام زن بنٛدوٗق ہوِ چمکان۔ بِسالہ گرُد
ہوِ تہٕ چھُم نظر گژھان۔ مےٚ کیا سہ چھےٚ دِل ووٚنان
زِ ظاہرا چھسے یہ اَسہِ" وارِ وُچھِنہٕ پتہٕ دوپ ہِنم، "وُچھیتا
مےٚ دپیوٚنیا یہ نا چھُنہٕ قافلہٕ۔ یا تہٕ چھُ یہ کانٛہہ وزیر
نتہٕ چھُ گُستام حاکم پننِس شہرس کُن گژھان۔
اَمنسہ صاف ہےٚ چھُ اَمو سٕنٛد حشمتہٕ تہٕ گُرِ سوارو
تلہٕ نتان۔"

یہ حال وُچھِتھ دوٚپ مےٚ "پانا ووٚنی کین چھےٚ
ژٔلنس رُت موقہٕ۔" دِلس ہیٚتِس ٹِم دُبرارسے گژھِنو،
اَندرِ کنو چھُس سوچان زِ" ارسلان سُلطانس شکھ
کرِنہٕ ورٲۓ واتناوِ یان ہمُن نِش ییٚتھ یِم رٹِنم تہٕ موکلہ
ییٚمہ بلایہ نِشہ۔ گوڈٕ مادِ نحم یِزِ ہےٚ مگر پتہٕ تراوِ نم تکیاز
زبان چھم فارسی اَسِچھے، پننۍ سٲری ستم باوِ کھ تہٕ تراونم
نیلہ۔"

اَتھ منز چھُ ارسلان سُلطان دپان،" وولہ یہ

پیچھ بڑوٚنٛہ ہیٚن نیرو تہٕ یِم وُچھو کھ کمہٕ چھ ۔ "میٚ ترٛاوٕ مُس پٕرٛزِ ھنے گرٛ وُڈٕر کٕنۍ تہٕ میٚ پیچھ رٕٹنہٕ معہ کھ دور بوٚ میٚ یہ پتے ۔ بیٚیلہٕ اُسہٕ وُڈٕر بیچھٹ وٲتۍ ۔ اُسہٕ وُچھ یِمٕ اَتہٕ بیچھٹ رٕتے دٕور یوٚت، اَکہٕ تیٖروک کش دٕور گژھ ہیٚے گرٛی سوارٕن میٚھٕے اُسہٕ بیچھٹ نظر پیٚیہٕ تِتھے دوریہ تِمو منٛز شیٚے سٔتھ نفراسہٕ کٕنۍ ۔ اُمیہٕ ژٲلی ۔ ارسلان سُلطان یوٚت تیٖز ژٲل تیٚوت ہیٚوت میٚ وارہٕ وارہٕ گرٛ دوٕرٕ ناوُن ۔ یُتھ بہٕ ہیٚکن یان دِمہٕ ۔ آخرٕ رٕٹھس گرٛ بیچھٹ وولہٕس بوٚن ۔ اَکِس رٕژھ منٛز نیوٚ یِم سیلے ساماں ، پٕنٛژاہ اشرفی وول کمر بند تہٕ مٲلی شیٚز کھوکر گیٚڈرٕ تیٖر ۔ بہٕ چھُس یِہٕنۍ وَنان " تُوہیٚ چھِیہٕ باثبرو ۔ بہٕ ژٲلہٕ نہٕ کٕنۍ ۔ میٚ رٕٹ نوو رٕ زورٕ یان تُہٕ چھِیہٕ اَکھ " یِم کیٚنٛہہ بوزِتھ چھیٚکسو یِتھ کٕنہ گنٛج ہیٚم نرہ چیرٕ تہٕ مُشتہٕ تہٕ لَتہٕ دِیٖ دِیٖ نیوٚ تِہِس پٕنٕنِس زٕہِس نیٖش ۔

یُتھٕنہٕ یہ ژیٚچھٹ ادس بٕٹہٕ گوٚ ہر بان ووڑنی رٕتھ تماشہٕ وُچھان ۔ یُس یِژھ تہٕ احترام بٕنِتھ ماتحت اُمِس کران اُسی تِمہٕ تِلہٕ دوٚپ میٚ زٕ " ظاہر گژھ یہ شہزادٕ آسن " گرٛدنہٕ لایہٕ ہیٚم ژٕنہٕ پوٚنشہٕ زٕ " جل جل تمٕ بون کٕنۍ " ۔ میٚ دوٚپ " اوٚ تہٕ یہ ہیٚے چھُ شہزادٕ " ۔ اُمِس رٕوٚدی نوکر تہٕ غلام سارۍ اَندۍ اَندۍ ۔ شہزادٕن دِیُت حُکم تہٕ یِمو مُشارو میٚ گنٛڈ ۔ دِمی ساتہٕ ووٚتھس تہٕ بیوٚس کھورن تہٕ دامن رٕٹِتھ چھُسس وَنان " پادشاہ زادا ! میٚ رٕٹھ بہٕنِس سایس تَل ۔ میٚ دِ پناہ ۔ بہٕ چھُسے پناہ

منگان ۔ میانِس داوِس وات ۔ " فراشن کوٚر تمہٕ ٹھاکھ تہٕ ہیٚر شونس ہوکُن کڑُن ۔ مگر شہزادٕن ہیوٚ وُس اشار زٕ " اَمِس موٚ نِمک پناہ ، مہٕ کرٛوس کینٛہہ " ۔

اَمہٕ دِیُت میٚ اجازتھ تہٕ زٕ ہیٚنِس بوسہٕ دِتھ یود میٚ شہزادِس پٕنٕن سورُے حال تہٕ دوٚپمس : ہرگاہ نہٕ تُہٕ ہیٚ پیٚژھ بییہٕ ۔ تُہٕ ہیٚ کرٛو تِمن بیچھٹ حملہٕ تہٕ اَنۍ وو ٔکھ ژیٚچھٹ گوٚ نماتھ تمہٕ تہٕ نفرٕ ہیٚتھ رٕٹِتھ یِم تِمو فائدٕ پیٚچھ کرٕ ہیتو ، نیمے دِنو شہادت " تاکی پیٚیہٕ تِم سوار تہٕ دٲرِتھ یِم ارسلان سلطانس پَتہٕ

اُسہٕ دُورٕ ییمتۍ یِم اُسہٕ سنٛخ تِہند یِمتۍ تہٕ باثبر یِمتۍ ۔ حضرت امام رضا[1] شُنٛد قسماہ کھیٚتھ چھِہ یِم شہزادِس وَنان " حضرت بیٚیلہٕ نہٕ کہیں تُوہ تہٕ آسن اَکھ ساس ترکمان اُسہٕ بیچھٹ حملہ کرنہٕ معہ کھ تیار " بہٕ چھُس ہیٚمن سنٛخ قسم ہاوان زٕ : " ہتہٕ شخص تمہٕ شخص چھ رٕسا مساوہٕ نفر " میون کُس بوز ہیٚے ۔ پھیر تہٕ پھیرن ژھُنہم نالہٕ زٕ " ژٕ چھکھ جوٚسوس تہٕ اَبہٕ یور " قسم ناز کھیٚتھ چھُم وَنان " یاد تھٲوی زٕ ہرگاہ ترکمانو اُسہٕ بیچھٹ حملہٕ کوٚرُے گوٚ ڈٕ ہموے بسم اللہ سیٚے

---

[1] حضرت امام موسیٰ کاظم رضہ سُند بجہٕ فرزند ۔ یِمن اوس امام علی اسم شریف لقب اوسُکھ امام رضا ۔ مدینہ شریفس منٛز زاے تہٕ خلیفہ مامون سُندِس وقتس منٛز سپدی سنہ ۲۰۳ ہجری منٛز شہر طوسس منٛز شہید ۔ عمر شریف اُسکھ ۵۱ وری ۔ روضہ پاک یِہٕنٛد چھُ مشہد شریفس منٛز ۔

ژٔ ییے کلہ ژٔ رٕٹتھ۔ "سو خصر ڈٔول ییمن ساریے ایرانین
ہِندر یا اُٹھو ترکمانن ہُند ناد بوزِتھ۔ تِہندِس رنگس ہیٚپارِی
یَپارِی نظراہ ترأوِتھ کھٔتو گُرِن تہٕ ژٔلی۔
مے ییس پانس کھٔسنک کرٕ ادس سہٕ نیوکھ تہٕ کٔھکو لیس
بأر گرِس اُکِس۔ یانی مے دم سنبول ہیوٚ۔ تاب و توٗ حملہ
سان لوگُس پانس سام ہیٚنہٕ۔ نہٕ اوسُم چھُندس کانٛہہ
یونیہ ٹۄنکاہ تہٕ نہٕ پَتہٕ کنہٕ ڈۄکھاہ یا کانٛہہ دأدی کوٹھاہ
عثمان آغہٕ نہٕ پنٛژاہ اشرفی ییوٚ سیٚتی کبرس ذریر ہیوٚ
اوسُم، نیہ ہم اُتھ مۄرِتھ۔ ییٚمہ یوٚکُن اُسی مے ووٗنی
غافر دِی۔ ییٚپارِی اُسِم نہٕ اِسلامَس ییٚچھ تہٕ استقامت
زِ پان پُشراوِ ہا تقدیرَس۔ یِی سوچان سوچان چھُکھ اوٚش
وارِ وَسان تہٕ ہیٚکو پھِم گژھان۔ یأنی پانس چھُس دِیان
" ہتہ اُنہٕ، گژھونے وُدی وُدی اُچھہ کانہٕ، جان گوٚ سے۔
ژٔ مے اوسُے یِی سزاہ۔" ییٚلہ یہٕ بہٕ رِتھ وٚدُناہ کرِتھ موکلیوس
تہٕ ہیٚہنٛدِ وَطنہٕ بورج تہٕ اَکی مذہبکہ آسنکہ کأم تسلی، مے
ہیٚسرٕ ییمَن لیکھ ژار تہٕ زِ: "ہتہ توٚہی لعنت، توٚہی ہا مسلمان
تہٕہنٛدِ کھۄتہٕ چھِ نصارانَن تہٕ یہودین ہیٚندی ہوٗنی جان
ترکمان ہیے تِم ہہرش ولی چھِ نہٕ۔ نہٕ چھِوٚ دِین تہٕ نہٕ ایمان
نہٕ چھِوٚ خودایسے ییچھ پرٛژھہ تہٕ نہٕ رسوٗلسے ییچھ۔ توٚہی
چھِوٚ اِنسان؟ توٚہی ہیے چھِوٚ ہیوٚنین ہیٚندِ کھۄتہٕ تہٕ بَترٕ۔"
پم چھُم فقط اوِرِ اسنہٕ ہتا کرأن تہٕ بَنیہ یہٕ کہیں
وَنان۔ مے زون زِ پانہٕ ہیٚنگ ہا وہٕ سیٚتی اَندی نہٕ کہیں تہٕ
جان گوٚ ہرگاہ نرمی کأم ہیٚکہہ۔ مے لوگ بڈٕ نرم تہٕ

سیٚٹھا عأجزی کرِتھ کرِتھ چھُسکھ وَنان: "ہتا یارٕ مے
وَنی توٗ بہٕ چھُسنا مُسلمان؟ توٗ ہیہ چھُسنا اکھ رژھ تہٕ
اِسلامک غأرتھ گژھان؟ مے وَنی توٗ مے کیاہ راہ
چھِ زِ توٚہی چھِوٚ مے سختی کران؟ بہٕ اوسُس دِیان زِ
توٚہی چھِوٚ مے پنٛنی بأے۔ اَکی وطنکی اَکی مذہبکی تہٕ توٚہی
کرِو مے اَتھ رَٹ! مگر تِہٕندِ بدل وُچھتو کیاہ چھِوٚم
کران۔ آخر توٚہی کیازِ مے سیٚتی بیٚیہٕ بیرحمی کران؟
واہی خوداہ سہ "خود غلط بود آنچہ پنداشتیم"
یُتھ تہٕ پم میانہٕ روبہٕ سیٚتی پھٔٹ تہٕ تِتھے پھٔٹی تہٕ
پم میانہٕ زار پار تہٕ نرمی کرنہٕ سیٚتی تہٕ۔ اَکا بوزٕ اَکی وَنیٚھو
پوٗ ٹھو مرکبانن ییس علی ٹٔنٹھ دول وَنان اُسی، بہٕ تمام کو
چلی ماہ تہٕ جنجیر پلنا وِتھ چھُکھ وَپان۔" ہیا دوستا! اَنٛدچیو
تموک، ما ہیے غم، دل تھوٗو خوش۔ یہٕ انسانس بنان
چھُ تہٕ چھُ خوداہ سُند کرُن آسان۔ یلاج تہٕ چھِوٚ تسو
اَتھ۔ تلہ سہٕ مے وَنتہٕ ییٚمس کرٕ ہنس گرِس بہٕ کھٔسِتھ
چھُس اگر یہٕ خوداین سفید آسہٕ ہیے کوٗرمُت، بہٕ ہیٚکہ
نہٕ یہٕ کرٕ ہُن بنأوِتھ؟ راتھ کھیٚنیہ اُمی وُشکہ، اَز کھیوٗن
گاسہٕ، کیا پَتا چھِ پگاہ کھیٚیا یہٕ ژھوٚپہٕ کنہٕ گنٛدٕ
مۄرِ۔ یہٕ ہتسہ چھُے سوٗرسے خوداین اَتھ۔ چھُ کیاہ
بنی آدمس پانس تام۔ تقدیرس سیٚتی چھا ہیٚکان کانٛہہ
ژُوِتھ۔ چےٚ تموک۔ مہ کھال پانس شأستی دم زان
غنیمت تھ۔ حافظ سُند یہٕ بأتھ چھِ چھُنا بوزمُت سہ
ہر وقت خوش کہ دست دہد مغتنم شمار

یہ وَنِتھ نہٕ روزِ نہٕ، اَزٕ تیٖک دوہ چھُ ہوان نیرُن تہٕ
یِگاہ تہٕ چھُ خُدا بوٗد. ترا د غم تہٕ روزِ خوش"
علی شیر والی سِنٛز ہِمَو کتھو سیتی گیٚیہ سَتھ ہش
تہٕ اُسی ہیٚتِن نالی نال گرٛٹہ چھنہِ. یِیلہٕ اَمہٕ وُچھ زِ حافظ
سِنٛدِ باگتہٕ چھہٕ مےٚ تہٕ زٕ ہتس، بڑٕ خوش گو تہٕ اَمی
دوہ یہٕ پیٹھ بنوونس پنُن یار. دوٚپنس "یُس یہِ سون
زیٖٹھ چھُہ وُچھان یہِ پٔھٹے پادشاہس پنٕنزِ ٹیکھو
اَمِس تے کرِتا سمیتے دوہ خُراسانک حاکم بنے پتس
تہٕ وُنی کین چھے یہِ حوکومتہٕ کرِنہٕ منہٕ کھے مشہد کُن
پکان. وَتہٕ وَتہٕ خطر آسنہٕ کِنہٕ چھہٕ عاذتہٕ موجوٗب
نفری تہٕ ژٕرٕ سیتی تِجُرٕ. پادشاہ سُنٛد فرمان چھُس
چینٛدس زِ تُرکمانن پیٹھ گرٛٹہ حملہ کرُن تہٕ تم فنا
کرِنس منٛز تہٕ رٕٹِتھ اَنِنس منٛز. گرٛٹہ نہٕ کانہہ تہٕ دایہ
وُچھن تہٕ ترکمانن منٛز گرٛٹہ ہن تیزِ. ژٕ رٕٹِتھ کلہٕ سیر طہران
سوزِ نہٕ یُتھ تہِمن تُنتہٕ اَکھ بوٗڈ مینار ہیکہِ بنتھ.
گرٛٹہ پرٕ خُدا ایس کُن حمداہ نہٕ ترکمانن منٛز خیمہ
چھے نہٕ، ہرگاہ اُچھ آسہن رٔچھہٕ، کلہٕ آسہی بوٗڈ تہٕ
نس آسہی کھیچ ہُن، وُنی کین آسہے جائی کلہٕ ہیر
نُنہٕ وارِنس منٛز ونی تہٕ پگاہ سوزِہنس کاسہ بَرِتھ طہران.
شامس وارٕ تی اَکِس ماداِنس منٛز تہٕ اَتہٕ ژاے
اَکِس وُچار سرِ یہِ منٛز. اَتہٕ بہِتھ پیوم خیال زٕ گرٛٹہ نا
بہ شہزادس نش تہٕ زار پارہ کرِس دِیو پوٗنسہٕ ٹوٚنک
گرٛٹہ تہٕ بیلے ساماہ واپس ترٕم. یوٗد وَنے دِل اوسُم

ڈیشِتھ کیہوٚت وَنان زٕ "ژٕ سے کیا چھٕکھ ہمو چیزو منٛز
پننہٕ. ووْنی ہرگاہ ہمو یِم چیز نیمی. ژٕ سے چھکھ یہٕ ہند
کھوتہٕ زیادٕ حق." مگر طماہ چھُہ انسانس اوٚن کران.
اَتھ پیٹھ پَس لوٗسے اُچھہ تہٕ زٔن تُر یہ دِرِچ کتھ بوٗزِ مے
شام نماز پرِتھ اوس شہزادہ ہیٚر کنہٕ ڈوکھا دِتھ جایہ
نماز پیٹھ بہِتھ. موقہٕ وُچھو تھے واتنو دم پان اَمِس
نِش تہٕ دوٗر پیٹھے لاگیمس کریکھ." پارِ ہن سگے
عرض حصن چھُم "اَمہ دیتنم بڑو نیٹھ پکنس اجازتھ
نکھ وارِتھ کرٕ مے اَمہِ سنٛدین کیشرٕ ان نفرن ہنٛز
شکایتھ تہٕ دوٚپمس مے حصن گرٛٹہ ہینز چیز واپس
نِیْنی. شہزادن انتادِ تم ظالم ناد دِتھ تہٕ دون زینہ
کوٚرُن تمو منٛز ہنٛح زٕگہ شُیرتہٕ دوٚپنکھ "بہ لَد و جہنمس
ییمہ سٔنٛز پیٖزاہ اشرفی کتھ ہتاو دِ؟" یِم چھس قسم
ہوان تہٕ وَنان "تہند تکلک قسم حصن، اَسہِ نہٕ حصن چھنہ
خبرے" شہزادن دوٚن ہیٚپس کُن: "وُنی ترٕو فکر
نہٕ کھٕہٕ چھُ گز! اَنٛزِ دو ہیو تلہ پتہ شلقک ساماہ"
اَمی ساہ پتہ پہ باگتہٕ تہٕ تلہ پتہ شلقک ساماہ وارِتھ تہٕ
ہیتو تکھ یمن تلہ پتہ شلکہ کرُن. ٹاس ٹاس کران
چھہٕ یمن حوب پھوان، آخر گوٚو ہمو لقرار تہٕ چھہٕ کریکہٕ
دوان "بلا یہ حصن لگو سے. اَسہِ ترادٕو حصن. اَسو حصن
دِمو اشرفی واپس." ییٚلہٕ ہمو اشرفی اَنہٕ، شہزادن
رٔچھہٕ تہٕ گنٛز رادِتھ تھوٚوِن شاند گنٛدِ تِس تل تہٕ دوٚپنکھ
گرٛٹہ ہو. مےٚ کُن بُتھ کرِتھ چھُ مےٚ تہٕ وَنان: "نیرو

ہیو ژٕ تہٕ۔ گژھو کرُو پننی کام"۔ یہ بوزِتھ گوس بہٕ یُوہے
روزِتھ ہیو۔ دوٚیُم دۄہ میٚے آسنہٕ وَنان۔ بہٕ چھُس
پیاران پننی کنہٕ اشرفین ژٕ تانی آواُم سُند فراشس تہٕ
چھینکِس ٹھیچہ کرِتھ ڈیٚنتُم دوٚر دکہٕ زٕ "ژٕ چھُکھا وُنہٕ
ییٚتی ؟" بہٕ چھُسس دپان"۔ ہیے میانہٕ رحم ہیٚتہٕ ہٕسہ ؟
شہزادن ہیٚلہ یہ بوز، فراشس کُن چھُ کرِتھ دِتھ
وَنان:" یہ چھا وُنہٕ بکواس کران ؟ میٚنس پوزاہٕ سیٚٹھا
جونیحہ، لدُن جہنمس۔" فراشن کوڈ پننی کھور بانہٕ کھوٚر
مُنزٕ تہٕ کھور کنہ یِپارِ تتھہ نال لاگِتھ اوس ترٛاوِنہٕ
گنٛڈ دب چانٛٹس تہٕ چھُم دپان۔" ژٕ چھُکھنا منٛدچھان
تہٕ ، شہزادس برٛونٛہ کنہٕ چھُکھ یِژھ بے ادبی کران، دفاہ
گژھ ، نتہٕ ژٕٹے بہٕ نسٕ تہٕ تہٕ کن تہٕ۔" یہ وُنِتھ کوڈنس
کھکھرِ میٚر۔

شیخ نادوہمید گژھِتھ ووتس علی سُنٛد وائِلس
رِنش تہٕ تسن ووٚنُم زٕ بابا یتیمہ کُنہٕ ہا گیہٕ یہ کتھہ اُمس
گوٚنہٕ یہ بوزِتھ کانٛہہ پروایا ، دپان چھُم "ژٕ سٕے اُسیہ
رائے چانٛنی کنہ گوٚ ژھ آتھ اَدلہٕ بدل گژھن ، کر خودایہ
خودایہ۔ ییٚتہٕ اُسی تَن شہزادٕ یا بٲیِہ کانٛہہ ، یُس یہ
اُتھس مُنزٕ وانان چھُ۔ سہٕ چھُ تتھہ گرِ چھ والان باٹھیا
شہزادٕ چھُ شہزادٕ ، ٹھٔہِ کتھہ چھیٚنہٕ۔ شہزادٕ سُنٛد
اَتھہ مُنزٕ رحم ہیٚتہٕ واپس اَنِنہٕ گوٚ خاطر سُنٛد چانٛنہٕ مُنزٕ
سِرٕ کر شیمہ لو گُڈتھ اَنُن۔ کیاہ چھُکھ کران۔ بیہہ
پانس۔ چھِٹے ہیٚے طاقتھ ، مُرشاد تہٕ اُمس نتہ گوٚ اُچھ
دِٹھنہ تہٕ صبرٕس کام ہیٚنی۔"

(۹)

لاچٲرِی موکہ چانٛج بابُن سقہ بٔنُن

شہزادس سیٚتی ژاپہ اُسی کمہ حِسہ تہٕ زٕ یہ سان
مشہدس منٛز۔ مشہد اوس میانہٕ خاطرٕ تہٕ مُلکچھے نہٕ اوسُم
اَتہٕ کانٛہہ زانٛنی کار ، نہٕ یار دوستاہ نہٕ کانٛہہ ہمدرداہ
کُل ٹھیلہ اوس میٚے پانٛژھ توٚمان یِم تتھہ سترٕ مُنزٕ لوٚٹ
چہ راٛژ عثمان آغنی پاٹھہ میٚے تہٕ ٹوپہ اَسترس مشز
ژوٚر اُسی تھاوِ مِتی۔ پلوو رنگہ اوس میٚے چھہٕ غم اَکھ
لو کُٹھ شال اَکھ ، اَستر ورائے دالو کوٹھ ، کرتنی تہٕ
شلوار اَکھ۔ اوٚت تام اوس ٹُنٛجہ وائِلس شہزادٕ
سٕنٛزٕ سعوہارٕ مُنزٕ ژھوٚٹ دیٚوٚٹ ترٛان تہٕ بہٕ تہٕ اوسُس
تہٕمِس شریکھ ہیوان۔ وون ہیٚلہ شہزادٕ مُنزٕ لٔس
ووت تمی ژوٚٹ ، اُمِس راتب تہٕ پانے ژھیوٚن میٚے تہٕ
پانس سیٚتی چھُس سوچاہ کران زٕ کرِہا پننی کارِ مگر
جو سوٚسی ہٕنٛزٕ ہا نِژھ لاگتہٕ نہٕ کنہ کُس کاسنا وِ ہیٚے میٚے
اَتھہ تس۔ بٲیِہ اُسم ہیوان اَتھہ سارِی ہیٚے رٲتِس
وانکہ چین بیتِر ہیٚنی نتہٕ پکہ ہے ہنڈانے۔ وون زن
ترٛاوِ ہا وان۔ تتھہ اُسم کرایہ تہٕ دِنی۔ اگر کرایہ تہٕ بُوٚٹھس
دِنہٕ تیٚلہ اوسُم پانہٕ فاقے روزُن۔ کرِہا موٚزوٗرِی ، تتھہ
اوشمنہ دِلے کران تہٕ نہٕ ہیکہ ہا کرِتھ۔

نصیحتھ کران چھُم علی ٹھٹھ وول دِیان۔" گوٚبرا
ژٕ چھُکھ لوکُٹ۔ اوٚرٕ تہٕ دوٗر۔ زلہٕ تہٕ چھےٚ میٚنہٕ تہٕ لٔجنہٕ تہٕ
چھےٚ رُت۔ بُجتہٕ چھےٚ اَسہٕ دُن تہٕ مخولی تہٕ چھُکھ یِنہٕ
آمہٕ ہٮ۪تہٕ سیتی ہیکہٕ نہٕ کھٕ ژٕ تکہ تریش چینکو شوقین کٔریتھ
تہٕ مخولہٕ تہٕ جٔنہٕ کٔر کٔرِ تٔے پُھٹکہٕ وٕنی وٕنی کرٕتھ چُھکھ تمُن یدٕ
ژٔھوٗرُ۔ ژٕ ابس ووہ میدوار گژھنہٕ مۄکلہ چھُکھ لکھہ مشہدس
منٛز زیارتھ کرٕ نہٕ پتہٕ اَنے۔ دوز ژھینہٕ نار نشہ مۄکلنہٕ موکھہٕ
تہٕ چھُنتس گژھنہٕ خاطر چھینہٕ ژٕم یدٕر ییتھ کنہٕ تہٕ جان
کامہٕ نِش پٔتھ روزان۔ یِش کانٛہہ تمُن خاطرٕ اتھ منٛگہ
یا راہِ خوٗداہ کانٛہہ چیز اہ منٛگہ تس چھُ صدقے یا خاطرٕ اتھ
کینٛہہ نتہٕ کینٛہہ دِوانی۔ لہٰذا اکرٕ ژٕ کأم ژٕ کٔن تریشہ
ہتین امام زادن ہنٛد ناوٕ لکن آب۔ مگر یتھنہٕ یہٕ
کنہٕ مشراوکھ نہٕ ییٚنبرکنو گژھ چاۓ عمل فی سبیل اللہ
ییٚنہٕ لوزنہٕ مگر یوٚت، تام نہٕ تریش چینہٕ وأل گوٚ پتہٕ ہٮ۪سہٕ
دٕتنے توٚت تام درٕ ییکھٕ نہٕ اکھ قطرٕ تہٕ ییلہٕ کانٛہہ چأنی
تریش آسہٕ چینو ہیوان، بدٕ طرّاری سان تہٕ موّدر زبانی
اُسی زیس دیان۔ "چینیو چینیو، برکتھ کرِ نے مالک
الملک امُبارک تہٕ رُت بنہٕ نے یہٕ آب! اگر ژھ کربلہٕ ہکو
تریشہ ہتو امام زادٕ بٔرکرِ نے یدٕ تہٕ کرِ نے شفاعتھ۔
گژھ ژٕ حضرت عباسؓ[1] ہنٛد ژھینو ہتہٕ اکھ شفاعتک

پیالہٕ چینون۔" پٔرٕ ھے یژٕ ھے کیتھ وٕنی وٕنی اُسو زیکھ ناوٕ
والان۔ تکیازِ یِنہٕ ھن جاین ییتھ چھ یمن داٗدی لدن
یہتی ٹھٕنٹھ مخولہٕ سیدو گژھان۔ مگر آواز ھتھ راوٕز
ژٕتھ یتھ پٔریتھ اکھاہ چون آلو بوز۔ تیمہ چُھٹکہٕ تہٕ
اَسہٕ وُنہٕ کہتھ اُسو زٕ دوان دأری دأری ییتھ سارٕ نہٕ
کانین آسہٕ گژس گژھان۔ ییٚتہٕ اُسو زٕ منٛزِ ہو منٛزی
رٔتھ باُھتھ تہٕ پران یم سار نے خوش آسن کران چُھکھنا
ژُھچھان یہنٛز سادگی تہٕ سہزرٕ تہٕ ترکانن ہٕندو تہٕ
خطرٕ اُسیتھ تہٕ چھ یم سہٹھا دوٗر ییتھ یور ییتھ پونٛسہ
خرچ کران تہٕ زیارتھ کرٕتھ گژھان۔ یہتین سیدن
سادن اٚتھ ییتھو تارٕ نی چھا بدٕ کنہتھ سہل پأتھو
چھُکھ تران۔ یمن چھا عقل آسان۔ آسان تیتھے چھُکھ
سعو چھُکھ یمن دوہ ہتن اچھن منٛز آسان، دِماغس
منٛز تہٕ، ییٚلہٕ زن چھُکھ یمن دوہ ہتن اچھن پٔردٕ دوٕ
بیہان۔ ووہ نی تنگی پانے بوزن یمن بچارن کتہٕ چھُ
فکرٕ (ترٕان) زٕ اسہٕ ہا چھ اکھ ییٹھی تاران۔ او، ییٚلہٕ ھٹاوی زٕ
بیا کھ کتھ ژٕ تس: یہ کینٛژھا ونن آسی تہٕ ون اماپوز
پرییتھ کتھ منٛز اُسی زٕ خوداِیس تہٕ رسولؐ سند ناو
ضروٗر کرتھ ہیوان، بس پی چھےٚ ژٕ ییٚ کرون۔ مے
چھےٚ ییتھ کالہٕ پانہٕ ییٹھو جایہٕ ییٚہے کأم کرٕ ژٕ تمنے

---

[1] حضرتِ عباسؓ اُسو حضرت علی کرمؓ سٕندی فرزند۔ یم اُسو حضرتِ امام حسن تہٕ امام حسین سٕندی دوہ پاے۔ یمن اُسو علمدار تہٕ ونان۔ ژٕ یمتی اُسو حضرت حسینؑ۔ عاشورہ کہ دوہ ییلہٕ یم علقمہ کوٚلہٕ پیٹھ آب انہٕ وٚتھی۔ یہنٛدی دوشوے اٚتھ سیدو شہید۔

سَقہٕ پوٚشن چھی مےٚ یِم ٹُھٹ کینٛہہ مُلی ہیٚتھ متِھ یِم ژٕ وِنی کین وُچھان چھُکھ۔ اَدٕ کیا اَمی سیٖتھ وٮ۪تھ سے بہٕ اوٚتھتھ۔"

مےٚ کَر علی ٹُھٹ وٲلی سٕندِس وَننس پیٹھ عمل نوٕ مُشکاہ اَکھ ہیٚژم مُلی یتھ پھیتہٕ کنہٕ زٕنجیر لاگِتھ اُمس بیٚیہ اَسِس ژٕ امو ٹوٚ ٹھٹ۔ دالوٚ کمر بنٛداہ اَکھ یتھ خطہکی کانٛٹہٕ لاگِتھ اَسی گوٚ نٛدُم کمرس۔ کٹوٚر کینٛہہ تہٕ اَنِم مُلی یمن سورَیہٕ اخلاص لیٚکھِتھ اوس۔ یمن کٹوٚرن ژٕاوٕ ناوِم رٮ۪چھ رٮ۪چھ روٚہ اَلانٛژٕ تہٕ بیٚیہ لاگنا وِمکھ دَشہ بہٕ۔ دوٚن ترٛیٚن دوہَن ترائوم تہٕ مُشک دَرِچھ وٲنِس منٛز وَزٕ وِنی۔ اَمہ پتہ کیاہ بُرم آبہٕ مُشکاہ تہٕ ژٕ اسی حضرت اِمام رضا رضہ سٕندِس صحن پاکس منٛز۔ وہ وِنی دوت مےٚ پنُن کمال ہاونُک وَرخ۔

گوڈٕنکُی کلام میون اوس یہ زٕ "سلام پٔنٕن حضرت اِمام حُسینَس پیٹھ تہٕ لعنت اَسِن حضرت حسینَن سٕندِس قٲتلَس۔ سَلَامُ اللّٰہِ عَلَی الحُسَین وَ لَعنَۃُ اللّٰہِ عَلیٰ قَاتِلِ الحُسَین ؎

چوان گژھہ ترٛیش لعنت ژٕھن یزیدس
فِدا کَر زُو پنُن شاہِ شہیدس

وُچھو کیاہ موٚدُر آباہ چھُہ۔ یِمہ سیٖتھ چھےٚ جگرس شہلتھ پیوان تہٕ اَمہ کرٕ تہٕ نیرِ چھےٚ دٕندٕ تلےٚ لگان ترٛیشہ ہٕتس پیہٕ اَکہ پیالہٕ سیٖتھ یڈ تہٕ یَس یڈ بَرِتھ آسہٕ تس لگہٕ بیٚیہ ترٛیش۔ جَنتس چھہٕ یتھی آبہٕ سیٖتھ سٕگہٕ وان تہٕ دوزخُن نار چھُہ یتھی سیٖتھ ژٕ ھیتہٕ گژھان۔" علی ٹُھٹ وٲلیس نسخہ پیٹھ کرُم صرف دوٚن دوہَن عمل تہٕ بنیوس وۄستاد۔ یہ چھےٚ خبرے زٕ یژھن کامن ہُند عِلم چھُہ عمل کرنہٕ پتےٚ سپدان۔ مَشہدکین سَقَن یام مےٚ پیٹھ نظر پیٚیہ تِمن بِچارِن گیہ اَس خوشی۔ میون یہ آب گٔنُن گوٚ کھ تسٕنخ کِداوٕ۔ ہتَن اَسِم زاگان۔ اَکھ ہیتہ روٹِھم نہٕ ژٕ تےٚ چھُہ نہٕ بیٚیہ آب کینہٕ نُک کانٛہہ حقّےٚ تہٕ سرشوکھ سٕہ آبہٕ خزانےٚ بَنٛد کرِن۔ یِمہ پیٹھ بہٕ آب اوسُس اَنان۔ مگر میٚلہ تِمن فکر تۄرٕ زٕ کوٚٹ ہا چھُہ ترانہٕ پوٚژٕ ہُنٛد یہ نا ہیکون تہٕ سَہل سَہل ژٕ اَپہ ہتھ تہٕ یہ ہا کَڈ اسی ژٕ ژھ، تِمو کھیٚیہ کہہتہ۔ سَقہٕ کٲما چھُس تِمہٕ اَیہ کران زٕنہٕ خودایَن لوٚ ہےٚ کارکرنہٕ معہ کِھ یاَدٕ اوسُس کوٚرمُت۔ رٔبہٕ دوٚنی ہکھوٚ ڈونٛژٕ کوٚ ڈمُت تہٕ لگاَنژٕ لد آب اوسُس حوضن کوٚژٕ تہٕ جنتکہ آبہٕ بَدلہٕ کِنان۔ کیاہ ونوٕ یمن ترٛیشہ ہٕتَین نِش کوتاہ دوٚ ڈُم۔ اَکی کٹوٚرک آب اوسُس دَہن زٕنٛن دوان تہٕ دَہ وِنی اوسُس ہا پہ میوان۔ پوٚشہ وَراَے اوسُس نہٕ اَکس تہٕ ترٛیش دوان۔ نوٚیَن نوٚیَن پیٚنہٕ والین کُنےٚ اَسِم اَچھ آسان۔ وُنہٕ اَسو نہٕ تِم کھُنہ

لہ خطا چھےٚ چینس تہٕ تُرکستانس منٛز اَکھ جاے۔

یوان تہٕ ہُمِتھس اُسِتھ ۆنہٕ گرد لأرِے آسان زٕ بٕ
اوسُس کھ تہٕ ونِتھ کُن دا اَسِتھ بوان تہٕ آبہٕ کٹورٕ
اَتھس منز پیشراوِتھ اوسکھ وَنان "بسم اللہ!
فی سبیل اللہ! یشکراللہ! اللہ تعالا رٔچھنٕو بلاؤ
نش۔ چِیِیو یہ گولاب اَرکھ کربلاکین تریشہٕ ہتین
امام زادن ہِندِ ناوِ تہٕ تراوِو مُشکہٕ زٕ ھیہٕ۔ یہ ہاٸی
چھُونا کانہہ شوقہٕ وولا یُس آبہٕ مشکاہ مُلی ہیتھ یِتھ
صحنِ پاکس چھرکاداہ کرِ۔" منز منز اوسُس
پننہٕ ہیٹہٕ لہر بأتھ گیوان تہٕ ونان ـــ

بکش ای تشنۂ رحمت گلو تر
بیادِ آبروئی حوضِ کوثر
بآب آئینۂ دل صیقلی کن
پس از دل یادِ عباسِ علی کن
نہ آب است این کہ از کوثر عم است
نہ مشک است این کہ چاہ زمزم است این
بود عیناً چو عیناً سلسبیلا
مزاجِ او مزاجاً زنجبیلا

یُتھ بُتھُر کھاہ لبتھ اوسُس ییتھے کلامہ تہٕ ہتھی
بأتھ گیوی گیوی زیارتس پیٹھ والین بہناوان زٕ
گوڈنیچ تُو زیچ کام چھے مشہدِچ تریش چینٕو
سوءٕ تہٕ فقط سیالٔی۔ یم اَسی مئے کانٕہ ینا یہ دروان
تہٕ مئے اوسنہٕ آبہٕ قطراہ اکھ تہٕ ہنا یہ گرھان
تہٕ نہٕ اَسہم بأتھ وننی راوان۔

ییتھِ عاشوٗرک دٕہم دوت ییمہٕ دوہ سیہاہ اَنکھ
پان زٕٹنس تہٕ ماتم داری تہٕ ہیّپن ہیّپن پدتن مشنہ
مُبتلا گژھتھ زَن منٕو چھ گژھان آمہٕ دوہ یہ
دوٗپ مئے ہاوِنا بٕہ تہٕ ہیّپن شقن ہنٕدی پأمتھٕ مُشکھ
پھیروٗنس منز بنن کمالاہ۔ عوشوٗرک ماتمی تماشہ
یُس قلہٕ کس مأدانس منز چھ لگان، لوکھ یُہس
خراسان کس حاکم شہزادس برونٹھ کنہ۔ ییتھ مردو
اوس اَکھ شقن یس مأشہ کوٹ ریرہ اُس پتھ
پھیروٗنس منز بنن کمال ہاوِتھ سارِی شقہٕ پتھ
دِتی ہیتو۔ اتہٕ اَسہم سأری وَنان۔ "اَتھی ہنہٕ ہیے
اَمس مأشہ کتس نش رٕوزی زٕ ھیسہٕ! یہ پھٔے کیا ہتام
زٕھل کرِتھ ہیّپس تلفس تل اَنان، مگر پانہٕ چھنہٕ
تلفس تل یوان۔" سے مٕتہٕ ھتوہ لتھ وننس کنے
تماشہ لگنک وَرخ دوت۔ شاہزادٕ بیوٗٹھ قلہٕ چہ دار
پیٹھ، اَمِر تہٕ وزیر روٗدِس اَندی پیٹھ ودی۔ بٕ
دٕاس منزس۔ بٕدنس کھوٗری ٹاس لأرے لٔے اوسم
سارِی سے پانس رلتھ وُسان۔ نٕنو سے کمبرس پیٹھ
بٕڈ آبہٕ مُشکھاہ ہیتھ ووتس پھرکہ ہوت اکھ وارِ تل
تہٕ شہزادس دُعایہ خاراہ کرِتھ ہیٹرم بڈٕ بڈٕ مرتی پرونی
شہزادٕ گوٚو خوش تہٕ تراوِن اکھ اشرفی ہیٹرِ پیٹھ
مئے کرٕ ینا یہ۔ شہزادٕ منز یہ سخاوتھ وچھتھ کوٚر
کُو تاجب تہٕ مئے کُن وچھتھ تہٕ اَسہ زَن راوان
ہوی۔ اَتھ ہتوہ منز زیادے پہن دوستاہ دل

ہاوِنہٕ موکھ اَنم کینٛہہ شرٛیُح تہٕ کھالَم اَکھ مُشکہ پیٛچھ ٹُکو دِژ پَدٕ کرِتھ "آفرین آفرین" ۔ یہ آفرین" بوزِتھ روٚٹ مےٚ سٕنٛح چاو تہٕ دوٚپمکھ "بَیا کھ اَکھ اَرٛٹ کا سوٗزِیوٚ وَن، سُہ تہٕ کھالَن خُدایہ سِنٛد مَدَ تہٕ سیتھٕ یِتھ مُشکہ پیٛچھ ۔" یہ بوزِتھ آو میانِس تَس غٲرتھ پیتٕرس مٲیشہ کٔٹِس موقہٕ تہٕ سہ آو یانے لاران لاران تہٕ کُنی وٕہ ٹھ تِلِتھ کھوٚت تہٕ بیوٚٹھ شرٛین سیتھ مُشکہ پیٛچھ ۔ یوٚدوَے مےٚ پنُن بجرٕ ہاونہٕ موکھ اَمہ ساتہٕ سیٛٹھا جگرٕ کوٚر ۔ اَما یوٚز کمبرٕ ہیٚن اَڈی جَن ژُھٹھم ٹاہرارٕ سے ۔ کمبرٕ گوم دوٚگُن تہٕ پھیٚکی گٲم ہانٛکلہ سَنٛنہ سیتھ وُدٕ ہی ۔ ہیٚتٕر پیٛچھ بُہن تام دوٚٹھم مُسلہٕ مُشک وامجم دارٕ وایہ بوہ تہٕ تھووم پتھر ۔ گھ ژٕ ژیوٚنے تہٕ مےٚ زِ مےٚ چھُ چھوکھ لوٚگُت مگر کمے کال گرٕ تھِتھ بیٚیلہ مےٚ تَترٕ ہیوٚتُن وٕہ تھَن مےٚ ذون نہٕ مٲیشہ کُنٹھ چھےٚ بیٚنیہ کامہ ہنٛز کرٕ مِژ تہٕ شوٹھس چھَن نہٕ مُشک تھوٚد ہنہٕ تہٕ تُلِتھ نیکھتھ تھاوِمژ ۔ یوٚہے گوم وجہ تہٕ مےٚ ژُھن سقہٕ کامہ ہُنٛد سورُے اسبابہٕ کینٛہہ ۔ اَما یوٚز برۄنٛہہ پیٚش اوسُم رژھا سَنٛد ورمُت ۔ تِکیا نہٕ سقہٕ کامہ تلہٕ اَہسِم جان وُٹھتھ آمژ ۔ علی ٹٹھ وول اوس کرا یہ گرٕ ہی ہیٚتھ طہران گومُت ۔ ڈیوم مٲیشہ کٔنٛٹس کرٕ مُقدمہٕ تہٕ ہیمس یہ ضرب شدید لاینہٕ موکھ ہادِچنہٕ ۔ دوٚپہم "یہ گرٕ ژھی فوٚ صنوٚلے ، بیٚیہ چھُ یہ شک آورِ ہے نہٕ یم زخم لٔگیا مےٚ تسِنٛدی ڈسی کینہٕ پینٛنہٕ ڈسی شرٛح تہٕ چھُنہٕ شک، آورِ ہ مامِلس پیٛچھ کانٛہہ صاف حُکم دِوان ۔" دپیوم وکیل کرن ۔ دوٚپہم "خبردار چھُے ، پھُکنہٕ ترٛٲتھ غلطی کرِتھ ۔ اَکھ گرٕ ژھی مُقدمہٕ خارِج ، بیٚیہ موکلِتھ ہوٚنسہ ٹوٚنکر نیشہٕ تہٕ "مُقدمہٕ مُلی ہینہٕ والیو" دپیوم ۔ وولہٕ اَسہٕ کن ژٕ یہ مُقدمہٕ پیٚتھے ۔ مےٚ موٚنمکھ نہٕ کینٛہہ تہٕ ۔" موخصر پھٹٹ شوٹھس کمبرٕ تہٕ شاہ تہٕ کھولُم نہٕ ۔

(۱۰)

پانٛژ پانٛسہٕ مشوٗرٕ کرِتھ حاجی بابن کِرِ بَن

پننہٕ عقلہٕ سیتھی ہیوٚت مےٚ مشوٗرٕ کرُن نہٕ کمبرٕ پھیٚٹِنہٕ پتہٕ کیاہ کرٕ ہٕ وہ ژٕ ۔ واریاہ کامہٕ آسم بروٚنٛہہ کُنہٕ ۔ بیچھنُک رِواج اوس مشہدس منٛز اَسی تھے ۔ سقہٕ کٲم تہٕ اَسن بیچھنُک اَکھ طریقہٕ تہٕ سعہ اَسِم وار پانٛژھی ہیٚچھیمژ ۔ توٚتےٚ دوٚپُم زِ ہرگاہ نہٕ یِتھے کٲم کرنس پیٛچھ گرٕ نہٕ آسن تیٚلہ گرٕ ژھ شوٹھس عباسس[1] دوٚس سِنٛدِس ز امترٕ سِنٛز باشٕ ۔ بیٚیہ آیم بیچھنس منٛز مَنٛد چھ تہٕ بوزنہٕ ۔ دپیوم یوٚنٛز یا ہانٛپتھ، ہیمَن مُلی تہٕ بَنہٕ پٔنٛژی وول یا ہانٛپتھ وول مگر پَنٛنِس یا ہانٛپتس تاکیم ڈیٚنٛز یا سیوم گرٕ وُٹھ تہٕ بیٚیہ گرٕ ژھ اَکھ اِنسان بےٚ خیا تہٕ تیسلنٛگہ آسُن ۔ تروٚوُم یہ خیالے دوٚپُم بنہٕ تعزیہ تہٕ پھیٚر ناون وول یا نعت خان، مگر

---

[1] عباس دوس ۔ یہ چھےٚ ایرانس منٛز اَکھ دلیلہ کِتاب ۔ ڈیان اَتھ منٛز چھ بیچھنس پیٛچھ سٕنٛح خَنٛد کرنہٕ آمژ ۔ عباس ناوکی اَکی زٔنی کوٚر پننہٕ کور اَکس تاجرس سیتھ تولت تام نیٚتھر یوٚت تام نہٕ تمی تاجرن عباس سُنٛد شرط پورٕ کوٚر ۔ عباسن اوس سُہ شرط تھوٚومُت زِ پنُن کار بار ترٲوِتھ بیٚیلہ ژٕ بیچھنہٕ ہیٚکی اَدٕ ہیکھ ژٕ میانہٕ کور سیتھ نیٚتھر کرٕ تھ ۔

اَتھ منز تہٕ آیہٕ بےٚ حیاٗیی بوزنہٕ ۔ دپیوم بنہٕ وعظ خان
تکہٕ ہیم نہٕ رٹنہٕ ۔ تکیازِ تمہٕ اُسہم دسے حدیث تہٕ ریوا یژٕ
وَننہٕ تہٕ عربی اوسُم نہٕ پوٚرمُتے ۔ دپیوم نصیب ووُچھُن
وول بنہٕ مگر نصیبہ وُچھُن واٚلی تہٕ اَتھہٕ وُچھَن واٚلی دِچھم
مشہدس منز ہونیو کھعہ تہٕ ژٕرٕ تہٕ ہم وُچھم تی کھوان
یہ ژٕ ھعہ تہٕ بیچھ کوٚ کر کھوان چھٕ ۔ دوٚیم بنہٕ بیٚیہ
ناٗود مگر تمہٕ منز اوسُم اُکے سے حبابہٕ بیوان روزُن تہٕ
بہٕ اوسُس نہٕ مشہدس منز روزنے یژھان ۔ آخر
وُچھم نہٕ مشہدس منز چھ شودٕ ، چرسی تہٕ مدکو واریاہ
تہٕ یہ چھنہٕ ناکارٕ کار کینہہ ۔ لہاذا اکر ہو کوٚرُم کیکرٕ
بنتک فاٗصلہٕ ۔ کمر بستہٕ کین کاٹنَن منز ژٕ اوہم زٕ یانژٕ
جحبیر الانژٕ ۔ بژٕونھہ کنہ ژٕ ووُم چِلمہٕ دٗباہ اکھ اویزان
آبہٕ لوٹا تہٕ ھوٚوُم سیتی ۔ تماٗ کی ھٹیلہٕ ہنا اکھ ژٕ اٗوُم
پھیکو کنہ تہٕ نرٕ منز ھوُم مَنن تہٕ پَنہٕ بژٕونہہ ژٕ اٗوُم
چھُمہٕ تہٕ سال اَویزان ۔ ہیوٚتُم گیاہ یہ نوٚو اسبابہٕ ہیتھ
کیکرٕ کار کرُن تہٕ یہ سامانہٕ لاگِتھ اوسُس بہٕ
جنگلی جانورن کنڈ گُشتن ہیوٚن باساں ۔ ژور قسمہٕ ہیوٚتُم تموک مٕلی
طبسک ، شیرازک ، شوسترک تہٕ کاشانک ۔ مانڈرونہٕ
ورٕ تہٕ تموک رلاونہٕ ورٕ اوسُس بہٕ اَتھ گُلن ہُندیٚن
تہٕ ہیوٚکھ گاسہ رلاوان تہٕ اوسُس نہٕ خود ائس تہٕ

کھوژان ۔ خریدار تہٕ ہُم سِہم ژوٚن ذاٗژن ہندی ۔ تھدی
وٗسِتھ ، ادنا تہٕ کمین ۔ تھدین خریدارن اوسُس
چھرا تموکے یوت دِوان ، وٗنسو تھَن اوسُس
دِوان سُہ یتھ اوٚڈوٚے تموک اوس رٕلہٕ آسان ۔
اَدناہن اوسُس دِوان رٕ لے رٕلہٕ تہٕ کمینَن اوسُس
دِوان فقط ژھوکھ ۔ یُہ سِتھ کاٗنسہ اوسُس خیستھ
وُچھی پھتے ہاژٕ ہیوان ۔ ہرگاہ کانہہ تماکس کیھاوسُم
کڈان تس اوسُس دستی نیب دِوان زٕ یہ چھُے
فلاٗنی زمینک تموک یتھ فلاٗنی آرُم چھہٕ لاگان
تہٕ فلاٗنی سوداگرس چھُس مُلی ہیوان ۔
کمیٚسے کالس منز بنیوس بہٕ مشہدک بوٚڈ
کیکرٕ ۔ مُشکدار تموک کیَنَس منز ، طریقہٕ سان تموک
چاونَس منز ، تہٕ دوستا دلہٕ سان چِلمہٕ منز تموک تھَہ
بہناونَس منز گوس بہٕ ناداوار ۔ خریدارو منز اوس
مٕٹے قلندر راہ اَکھ تہٕ خریدار بنیومُت ییس حتی فقر درویش
اُسوٚنان ۔ اُمیس اُس تماکچ بڈٕ ژان تہٕ سے توٚ گنہٕ
زانہہ تہٕ اُمیس خراب تموک والُن ۔ دعہ ہے اوسُم
دوہ زٕ بیھ تموک چوان تہٕ میون یُس
قرضاہ کھوٚتمُت اوسُس سُہ نکھہ والُن اوس نہٕ
فرٕ ضے زانان ۔ مگر یَیسا رٕ اوسُم خریدار تہٕ سیٹھا
اَنان توٚ ئے اوسُس بہٕ تہٕ اُمیس دِل رچھان تہٕ
اُمی شنرٕ یانژٕ اوسُس غنیمتھ زانان ۔
اُمیس قلندرس اُس عجیبے ہیتھا تہٕ بدلے

٭ فارسی لفظ چھُ خار پُشت ۔ کشیر منز چھُنہٕ یہ
جانور کُنہٕ تہٕ جنگلس منز موجود ۔

طریقاہ۔ یہ اوس باگہ بوٗرُت موٗ ہینٛنٛوا۔ قد اوٗسُس
ٹھوٗد تہٕ یاز سِٹھ ہیش نَس (آسِس)۔ اَچھ آسِس کرٛہنہِ تہٕ
نظر اَسِس تیز۔ ریش اوسُس گوٗن تہٕ زُلف اَسِس
پھیٚکِس تام الانٛدی۔ اَتھن کھٕ نٕل مُکھ اَسِس
کھٕلس دِتھ تہٕ اَتھ اَسِس اَتھ تہٕ قُرآن کو آیہ پرٛہ
کامہِ سیٚتھٕ لیکھِتھ۔ سُہ رٕخ ہرِ تہٕ مُسلا اوسُس
پتھٕ کنہِ اَلوٗنٛد۔ پھیٚکِس پیٹھ اوسُس دانہ دار ڈنٛڈا
اَکھ تہٕ ترامہِ زنجیر لاگِتھ کٕش اَسِس نَرن اَویزان
خرقس تہٕ چھولنس آسَس بٕڈ ووٚٹا دٕل ساں
نخیہٕ ترٛاوِتھ تہٕ ملس اَسِس پیرٕ زنگنَنٛڈ ٹھٕ تہٕ
اَتھ اَسہ سنٛگِ سلیمانکیٚ پھلیٚ جایہ جایہ الانٛدی۔ اَتھس
اَسِس اَکھ ساس پھلیٚ واجینٛہ تسبیح دِلِتھ کوچھ
تہٕ بازوٗ منٛزٕ اوس تمہ ہیتہ سان یِکان تہٕ راہ
خوداشناسن زٕ لکھتی اوس اَمِس کنٛ وچھتھ اَہر
بیہان۔ اَمِس سیٚتھا سے موجہ ورتاوِنہٕ پتہٕ
نینیو مٕتِ زٕ اُمی مُرشد یہ نیٚبر کنہ یان یارادن تہٕ یہ
رو بٕرٕ داب چھُ ذرا میل کمزور اعتقادٕ والین
ناوٕ والین موکھ۔ دِلہ کنہ اوس جان، اَخلاق تہٕ
اَمِس رتی، کلامہ تہٕ اوس میوٹھ کران۔ حیاتی
تہٕ اوس بیٚنیہ زن اوس برٕ بھتہ کامہ منٛز ووسُتہ۔ کٕکیہ
کالس منٛز آسے اَسو اَکھ اَکِس نِکھہ تہٕ سپدی
ناگی نال۔ تہٕ اوس مٕتِ ووٚہ ڈی پانس سیٚتھ تکیس منٛز
تہٕ نوان۔ یوٚدوے تکیس منٛز اوسینٛہ لگ کوٚتاہ

پوشنہ تہٕ لاران تہٕ نہ اوسُس تِمن رٕلہ تموسٕکے
والان تہٕ نہ اَسہ سٕہل سٕہل آسہ منٛز چھیٚپر ترٛاوان
اما پوز زٕ ھوٚرُے تِمن منٛز بیہنہِ سیٚتھٕ تہٕ تہٕ ہندی
خموش گف بوزتھ زن بہٕ ہنٛٹ اوسُس لیدان۔
اَکہ راتھ اوس سنفر درویشن عادتہ بدون
چِلہ سیٚتھ دِیہ ظلمت۔ اَتھی منٛز چھُ مٕتِ کنٛ بُتھہ
کرٕ تھ وَنان۔" ہا بَبا! کانٛہ افسوس چھُ کہتہ
چھےٚ پرٕٛدہ عقل تہٕ ہیتھ شور اَسِتھ چھےٚ زٕ سے
وُنہ دِلہ رچہ اَچھ کورُس۔ بٕتہ حیا تہٕ بٕتہ شرم لاگِتھ
کیاہ کیاہ نہ کورمتِ۔ دُلی تہٕ بنیوس۔ مسجد تہٕ ہاودم
مندرٕ تہٕ کرِم زِند۔ اَکھ عاشا تہٕ آراماہ کورُم۔
کم کھین کھیم۔ اَمہ بٕتہ شرمی تہٕ بٕتہ حیائی ہُند
فائدٕ دِژاو یہ زِ یم تہٕ مٕتِ ملہ مُحتجہ ذامنیٚ، تِمن
چھُنہ بے خبر کیاہ بوزنہٕ پیدان بنیہ چھم کھوژان
تہٕ، رم چھی مٕتِ قلندر آسنہ کھوتہٕ ٹھوٚد زانان
یوٚہےیہ قوطب[1] تہٕ ابدال[2] آسہِ۔ زٕ چھےٚ کیاہ بنیوسے تہٕ

---

[1] قوطب چھُ تَس وَنان یَس خُداین سُنٛد طرفہ کنہ مُلکُک انتظام نٕظہٕ آسہ [2] ابدال چھِ تِمن سَنتن وُلین ناوٚن یموٚ منٛز زٕ تِہی شہرشامس منٛز تہٕ ترٛےٚیہ باقی دُنی ییمس منٛز چھُکرِتھ چھِ آسان۔ بیٚیلہ یموٚ منٛز کانٛہہ مران چھُ تَس بدلہ چھُ یموے منٛز اَکھ تَس جایہ رٕٹان۔ [3] فلاٹ سِنٛز کتابہ منٛز چھُ پنہ یَہ بارٕ تھ آمُت بلکہ سِتھے بیٚیتن بیٚیتہ دِتھ۔

چھکھ تکن نموک چاؤوی چاؤوی پینہ مستشقہ اینۂ یوت میکین رؤدمت ۔ چھنا صلاح تہ اسہ درویش ہنٛدِ جمانٛز منز اَتھ بسنکھ خاصیت تہ ہیوی انسان شکلہ ہیش ۔ یہ چھ پوز زِ ینیہ یوہ کُنہ چھ درویشن ہنٛد پیہ شاکھ موموٗلی تہ موٗکرُ باسان تہ اَتھچھی اچھو تہ ژھیونٹ کھیٚنہٕ کھیٚنہٕ چھ اسہ گذار کران مگر کیاہ وَنہٕ یہ زِس میٚوٚنڈ کیاہ چھُ ۔ یہ زِس میٚوٚنڈ بروٚنٛٹھ کنُ واتنہٕ ممکن چھُ نہٕ ینہٕ نہ [illegible] ہلاونی پیوان۔ تہ نہ چھُ ڈیکس عارکھی پھٹان ۔ اسہ درویشن ہنٛز زندگی کیٚہ بیہ موٚند اٲزن۔ اکھ برابر ونتم کمہ یہ زندگی چھے ۔ جنتچے اُمین حافظا شیرازی کو نمانس کیاہ رُت کلاماہ چھُن سانٛس بحرس پیٹھ وونمت ۔

روضۂ خلد برین خلوت درویشان است
مایۂ محتشمی خدمت درویشان است
آنچہ زرمی شود از پرتو آن قلب سیاہ
کیمیائی است کہ در صحبت درویشان است
دولتی را کہ نہ باشد غم از آسیب زوال
بی تکلف بشنو دولت درویشان است
قصر فردوس کہ رضوانش بدربانی رفت
منظری از چمن نزہت درویشان است

موختصر بوز تکھ چھ درویشن ہنٛدین اتھن منز ییٚمہٕ تماشہ ہیوی ۔ اسی چھ تکن ہنٛد کمزور اعتقاد تہ عارسی آسنہ کُنہ ہمُن دوہ ہا دوہ ہا گدٲن تہ اُسنا چھکھ کران ۔ یہ چھنے پنز یا گھٹ وَنان یِمہ سیہ چالاکیاہ زانہٕ چھے تمہ کہ ہرگنہ اَنکھ ژِ درویشن ہنٛدین قیلس شوب ۔ میٚتہٕ چھ بیہتہ ژ شبلی[1] تہ جنید[2] سٕند ہیو مرتبہ لبکھ ہرگاہ ژ یہ کام ہیکھ!

درویش غضنفر شیرزن ییمَن کھتھن کوٗر سار ویے

آیہ آیہ تہ آٹھہ واٹھہ اونہس۔ اَندریہ کنہ اوس میٚتہٕ تہ عرضیٚہ اَما پوز نداُمتس تہ ہیز می کام ہیہتہ چھُسکھ بلہ وَنان " ہتہ خفن کیاہ چھُو وَنان ۔ کجا یہ تہ کجا درویش، کتہ کوت ، درویشی ہنٛد خرقہ نالی ترٲوُن چھا خفن پیچھے ۔ امہ سیتی کیاہ دوٚبتہ تکھ ز میٚتہٕ خفن چھنے پیونت کھنڈ ہیکھ یَر ۔ قرآن شریف چھم تکان پرُن ۔ سعدی تہ حافظ سنٛدی یاتھ چھم ژ پاتشاہ نامہ تس چھُس تہ ییٚ خبر۔ مگر طریقت[3] زانہٕ موکھ کتہ لگہ یہ میون علم ، یِمہ زانھو تہ بینتھو سیتہ بنیا کانہہ وَلی ؟

---

[1] شبلی اُسی مصر کرو زن وٲلی۔ بابہ ہندِ ابس اوسکھ ناو جعفر۔ تقدی پائکی ولی اُسی۔ حضرت جنید بغدادی سنٛد اُسی مُرید۔ ۸۷ وُہری گئے ییٚمہ عالمہ سنہ اوس ۳۳۴ ہجری۔
[2] جنید۔ یم اُسی بغدادکی ولی کامل تہ عارف بسنہ ۲۵۷ ہجری نیزگیہ ییٚمہ عالمہٕ خواب نِش
[3] وارتیج اَکھ وَتھ ۔ اَتھ منز گژھہ فقط [illegible] یا کی اَسہ.

درویش صفر چھم ؤنان ۔ ہتا یار، ژےٚ
چھےٚ درویشن ہُند اعتقاد اَنِتھ روٗس ۔ یوٚت چھا
اعتقاد لگوان ؟ بێیہ چھا درویشس یمن چیزن
ہنٛز ضرورت ہتہ آسان ۔ درویشس گژھہ آسنہٕ بےٚ
حیائی تہٕ بےٚ شرمی ۔ بێیہ گژھہ آسُن بکری دوٗر ۔ یہ
چھےٚ دپان اُتھ پننہ لبا قرش ہرگاہ ژٕ بےٚ شرمی تہٕ بےٚ
حیائی ہُند صرف پننٕس اہیتُم حصہ زٕلاو کھ، اگر ینہٕ ژٕ
ممکن ہُند موروثی تُہنٛد مال وجاداد ک مالکہ بنیو کھ
تہٕ اگر ینہٕ ژٕ تم ژےٚ جنتک تہٕ جہنمک مالکہ ماننہٕ تیٚلہ
گژھی زمےٚ پھرٕ نیومُت ۔ ہرگاہ تمن ہنٛدی یا محو،
یوٗ اپزٕ یا عمرٕ ہُند دعواکور، مےٚ تہٕ بلاین
آسہ ہا سینہٕ دورمُت ۔ ووٗ کین آسہ ہا بہٕ تہٕ اَکھ بوڈ
پاُعمبر تہٕ زوٚنہٕ ژٕ اُدٕ کرنس مقابلہ آسہن مےٚ تہٕ
سایہ بٔدی معجز کری ہیو ۔ میٚیہ ژورےٚ ژٕ سیتو آسہن
یکو ہیو بےٚ حیائی تہٕ بےٚ شرمی ورتاوی ورتاوی
آسہ ہا بہٕ تیمہ وقتک عالم تہٕ ڈلی بنیومُت ۔"

درویش صفر شیرازن یمن کتھن کوٗر سار یہےٚ
آمتا تہٕ چھم سخ زور کرِتھ ؤنان زٕ "یہ کیکری کام
ژاوسہٕ ژٕ تہٕ ژٕ یکھ سانہ یتھ ینز تہٕ بچھ تہٕ بحر چھ دتہ
بیہتھ؟" سیتو دوٚ یہم زٕ اُسو بوزنہٕ ناوو ہتہٕ ژٕ وار وار
ساری پنُن قصہ یتھ ژےٚ ننی زٕ یہ سانی کام کاژاہ
پژ تہٕ بزتہٕ واجینو چھےٚ ۔ بہٕ تہٕ گوس پہنٛدس اُتھ
صوجنتس سیتھا لور ۔

(۱۱)

صفر درویش تہٕ تسنٛدین دوٚن یارن

ہنٛز دلیل

بێکہ دوہ یہ ہسےٚ یہ اُسو ساری عاذ تہٕ موج خوب
پننس حجرس منٛز ۔ اُتھ حجرس برونٛہہ کنہ باغہ یمنہ منٛز
بیہتھ اُسی لہہ سیتو ڈوٗکھا دِتھ تہٕ ساری چھ پننی پننی
جنگیراہ اُتھس منٛز زٔرتھ تموکاہ ہیوان ۔ ژیٹھ آسنہ
رِکنہ ہنیوٚت گوڈٕ صفر درویشن پنُن قصہ بوزناوُن تہٕ
چھ دپان:

" میون مول اوس شیراز کس حاکمہ سنٛدس
دربارس منٛز بازی گارن ہُند ژیٹھ تہٕ موج اُسہم گاٗنی
تہٕ تس اوس طاوٗس ناو ۔ یانےٚ بوزی تویس یتھ مول
موج آسہ سہ شُرکیاہ آسہ یانہٕ ۔ مےٚ تہٕ مانی توامی خمیر
ہنٛز ژوٚٹ۔

لوکچارس منٛز اوس میون دوہ لگن یہن تہٕ گنٛدن
ماٗلی سنٛدین پننٛزین ہابتن تہٕ بێیہ تسنٛدین کارٕ بابتین سیتو
یمن حیوانن سیتو لےٚ آسنہ رِکنہ تہٕ ماٗلی سنٛدین کارٕ
بابتین سیتو سیتو روزنہ تہٕ رِکنہ یپٹھی مےٚ داریاہ فند فریب
یہم سار دُمر بکارآم ۔ پنٛداہ واری شُننٛہ اوسُس بہٕ بڈ
تےٚلنگہ بازی گر ۔ تیوٚنگل ژاپن، اُسہ منٛز آب کڈن، شراکھ
ننٛگلاونہٕ آلہ کرنڈلہ عمرٕ نیرن تہٕ زٕ پیہٹ نژن یمن
لہ بازیگر تماشن یێمن فندن منز گوس بٕ بێین

دوہ ستادن ہُند کھوتہ پوٚوا نیرِتھ۔ اَمہ پَتہٕ میٚوٚ تھٕم
دوہس کھوتہٕ دوہس ڈیکھ پھولُن تہٕ چھُس پننہ اَتھہ
کامہ منٛز پوٚوا پوٚوا اَتھدان۔ نوروز کہ دوہ یہِ بیٚلہ بہٕ
رٕز بیٚٹھو تراوان اوسُس، لوٚگ توپ خانہٕ کِس افسرِ شیٚنز
کورِ مےٚ پتھہ دِل۔ اُمِ سٕنٛدِ عشقکہ شرر چھیٚپھو ونٛم
اُکی دوٚنیٚو واٚلی یٕنٛزِ بیٚنہ تُشٕنٛد گَرٕ ییوان گژھان
اُس۔ بہٕ دورِ یوس مُنتظس اُکِس نِش یُس وانہِ بیٚٹھ
اُکِس پیٚٹھ بِہان اوس۔ یہٕ لیکھنو مےٚ زرو کاکدس
پیٚٹھ دوہ زٕچہ مِیلہ سیٚتی تمہٕ سٕطرَن منٛز مُحبتٕچ چھیٚٹھ
تہٕ پوٚتس لیکھنوٚوم زٕ یوٚدوے ژٕنہ مےٚ چایٕنی شکل
وُچھِتھ چھیٚپہ اَدا پوٚزٕ نادیدِ سے چھُس ژٕ سے پتھ
موٚت گوٚمُت ۔

وَالاُذُنُ تَعشَقُ قَبلَ العَینِ اَحیَاناً

گوش پیش از چشم عاشق می شود

زرد کاکدُک مطلب اوس یہِ زِ چانِس عشقس منٛز چھُم
ہُتھہ زرد یومُت، سُرخ مِیلہ ہُنٛد مطلب اوس یہِ زِ
چانہِ موہ کِتھ چھُس اُچھو کِنہ خوٗن ہاران تہٕ تمہٕ سٕطرَن
منٛز لیکھناونٕک مطلب اوسُم یہِ زِ عشقٕچ وَتہٕ چھےٚ تمہِ
تہٕ خطرناک۔ اَمہ پَتہٕ تراوٕم اَتھہ منٛزٕ اَکھ زٕ مَس وال
تہٕ نرکانی قلمٕک کھٕرتہٕ دِنہ موہ کِتھ زٕ وَدی وَدی چھُس
موہسے والس یِت، ژھیومُت تہٕ نیٚہ ہیٚنٛدی پاٚٹھی چھُس
وَزان آسان۔ بیٚنیہ تراوِہم زٕچہ اُلہ جوراہ تہٕ کتابہٕ
بیٚنتھ ہَناتہٕ، یان زٕ ہیٚو کھٕسُن تہٕ دوہ نٕی چھُم کیاہ گوٚژھان۔

بٕنیہ جوراہ تہٕ تراوِمَس، یان زٕ ـ

عناب لب لعل ترا قند توان گفت
چیزی کہ بجائی نرسد چند توان گفت

ژٕ نہٕ اَکھ زٕ تہٕ، وَنُن اوسُم یہِ زِ چانی دُشمن گژھن
روسیاہ، بادٕم کُرٕ تام تہٕ تراوِمَس، یان زٕ ـ

بادام سفید سر برآوردہ ز پوست
عالم خبر ندمن ترا دارم دوست

اَخرس لیکھنوٚمَس زٕ "سیٚٹھا دوہ میٚہ چھُم زٕ پننہ
دیدارٕ نِش تھوہم نہٕ خالی" ـ

ای وای ز محرومی دیدار و دگر ہیچ

والسّلام "

یہ چیٚٹھ لیکھناونِکس شوقس منٛز گوس بہٕ یُتھہ بےٚ خود
زِ پتھ بڑونہہ وُچھنے ژھُن مےٚ مُنتظرس ہِنس ماشوقہٕ
نشہ ناو تہٕ نیب نِشانہٕ وَنٕتھ۔ مُحبتنامہٕ وٕٹنہ موہ کِتھ
دوٚتھ مُنتظرس۔ اُمی وِزِ، زٕنتہٕ کُنٛڈٕ پیٚٹھ اوس تہٕ
پھیٚنکس پیٚٹھ کیپر ژادراہ تھوٚوِتھ دوریوو توپخانہٕ
کِس افسرِ سٕنٛد گَرٕ تہٕ بوونکھ یہِ سورُے قِصہٕ۔ اُمِس
توپ خانہٕ کِس افسرس باسیوو پننہ کورِ سِتو میون
عشق آسُن وتوٚٹھ پِہُن تہٕ اَمی دوہہ کوٚرُن مےٚ
شیرازہٕ منٛز نیبر نیرنٕک حکم۔ میون موٚل اوس
شہزادس شیخ کھوژان تہٕ بیٚنیہ اوس مےٚ تہٕ سہ
عاشرٕ پیٚترو سے ناوان اَمہ کِنہ کرٕ تمی کانہہ تبیلا
ژھانٛڈنہٕ ۔ عاشقہ میانِس نیرنس منٛز جلدی تہٕ لوٚگ

مےٚ شہر ترٛاوٕ تہٕ معہ کہٕ شیخ پتہٕ۔ بییہ دوہ پیٚلہٕ بٕ پننین یارن یان زٕ مٲلۍ سندین تمن جاناوارن رٕژھنہٕ ہیٚینہٕ گوس، مول چھُم وَنان۔" گوبرا! کیاہ وَنے کوتاہ چھُم پھیران چون ہنگہ منگہ دوُرن، مگر کرٕ کیاہ؟ اتھ چھُنہٕ چارٕ تہٕ کینہہ۔ دَیان حُکم حاکم گو مرگِ مفاجات۔ خاطر پیٚیہ ہن چھُس خدایس کُن شُکر کران زٕ وانتاکوتہ کرناوتھ ہیٚچھنو منکہ ترٛاوتھ کانہہ ییٚمہ سیتھ تہٕ زانہہ تہٕ کُنہٕ جایہ فاقہٕ لگی۔ وولہ وون دٕمے بٕ بیٚیہ اکھ چیز یُس تہٕ مٲلِس ورٛاے کانہہ تہٕ ہینیچوس دیہ۔ رٕتھ، وُچھُن یہ پوٚنز یہ چھےٚ مےٚ ساروے پننہ بوٚکھ تہٕ ٹوٚٹھ تہٕ بیٚیہ چھےٚ رٕتہٕ بیٚلہ تہٕ وو ستاد۔ ازی کرٕ ہیچھ گوٚ وون چون سرٛا یہ پوٚہنے اَمِس کرٕ زباس سیتھ لے۔ مگر ژٕ چھےٚ میانۍ ذٕرے برابر رٕچھو زین تتھے باٲتھ ہیتہ پاٲتھ بٕ اوسن رٕچھان، ادٕ کیاہ وُچھکھ ژٕ۔ ژٕ تہٕ دانکھ تتھی کمالس رٕکنہٕ یتھ وُنی کین بٕ وو تمُت چھُس۔ گرٕ تہ ووٚنے ژٕ نیے، وُچھ یہ تمس پننہ بہ سند برکتہٕ کوٚت واتہٕ چون بیار ووٚتھ تلن ووتھ بیہنوون اَمہ پتہٕ یہ پوٚنز میانس پھیٚکس ہیچھ تہٕ دٕراس بٕ پننہ وَطنہٕ منز کلٕ ہیٚتھ یوٚہنے سرمایہ ہیتھ۔

خبراہ اَسیم تہٕ کینہہ زٕ سفرس منز یا گرس منز اَسنس کم کم فائدٕ چھہ، سیٚٹھا دِل موٚلوٚل تہٕ غمہٕ مٕوت دٕراس اصفہان کُن۔ یہ اوس پنزی پاٲٹھو مےٚ منز نصیب رٕت زٕ اکھ گوس بٕ آزاد تہٕ بیٚیہ اوسُم یتھ پوٚنز سیتۍ مگر تمن جاناوارن نِش ترٛھینہ گژھن، تمن سیتی مےٚ ہاوٕل اَسی، تہٕ پنُن ٹوٚٹھ وطن شیراز ترٛاوُن، بیٚیہ خاص کرٕ تتھ تس ماشوقس تمکھے، نیرُن یوسہ پنزی پاٲٹھی دوٚیم لال تہٕ شیرین آسہ ہے، تمی چیزٕ سیتۍ گوم دِل سخ تنگ تیتھ تنگ زٕ ییٚلہ بٕ ابدال تکیس نکھ اللّٰہ اکبر ووٚس منز ووتُس، مےٚ زن ہیٚتن جگرس گنڈ۔ سینہ تہٕ بگی تھےٚ چھُسنہٕ ہیکان۔ اکہ بوٚہ مٕٹھُس یہ پوٚنز ہیتہ پلِس اَکِس ہیچھ تہٕ چھُس کتھ کہ دی دی وَدُناہ کران تہٕ وَنان ؎

گرم باز آیدی محبوب سیم اندام و سنگین دل

گل از خارم بر آوردی و خار از پا و دل از گل

ملامت گوی عاشق را چہ گوید مردم دانا

کہ حال غرقہ در دریا نداند خفتہ بر ساحل

میانہٕ پیٚٹھ وَدن باکہٕ بوٚزتھ دٕراو درویشاہ اکھ تکیہ منز نیبرٕ تہٕ چھُم پرٛژھان زٕ ژٕ کیازِ چھُکھ بَبا وَدان؟ اَمِس بوٚوُم پننہ دُکھ دود۔ اَمی ژٕ ونس بٕ تکیس منز تہٕ نیوٚنس پننہ کھیتہٕ دِلداری اَلی سے اَکِس درویشس برٛونٹھ کُن۔ اَمِس وُچھم نیٚبرِم خیٚمہٕ زٕ زٕ پننی ہاش۔ یوہسہ یہ کھوٚ مےٚ کلس دیتھ چھےٚ یہ چھُم تمی دِٕشہِ۔ مگر اَمِس آسہ اَچھ ترٛاوِتھ بیمناکھ زٕ انسانس اَمی تمن کُن وُچھتھ واہ ووٚیتھ گژھان

یُتھے اُوِ یہٕ وُچھُس ہیٚر بہٕنہٕ، کرٕ نمٕ نظراہ تہٕ چھُم ہُمِس درویشَس کنٔس تَل کیا ہتام وَنان۔ اَمہ پتہٕ پھیرِن یہٕ ہیمنا کٕہ یُتھ مےٚ کُن نَنہٕ چھُم دَپان" اَسہ تہٕ چھےٚ اَصفہان گرٕ چھن۔ ہرگاہ ہیٚاُنی مرضی آسہِ، تیٚلہٕ گرٕ چھو یکوَ بٕہ، بلۍہ اگر قسمتس منظور اوس ہیٚتھر بیٚچھ تَلتھ گچھو" اَچھ وُچھتھ کوٚرمس یقرار نہٕ دِ زاسے اَسی تموکاہ چھپیچھ۔ یہٕ بےٚ دین درویش وٲسس اوس نادِ بے دین) تہٕ بہٕ بنیہ دِتہ دوس تہٕ آسے اَسی مُشراونہٕ یٮ۪لہٕ اَسِس مےٚ ووٚن زِ بہٕ کیاہ کٲم کار چھُس کران یہٕ گوٚر ہوش تہٕ چھُ اسہِ یہنا کران۔ باقی گر کار تراوِتھ درویش بننس تہٕ گدٲیی ہُنٛد بجر پانس منٛز پٲدٕ کرنس ہیچھ چھُم شیخ زور کران تہٕ چھُم دَپان" ہرگاہ ژٕ مےٚ ینٛن بیر بناوَکھ تہٕ میون چیلہ بنکھہ، بہٕ بناوتھ ژٕ [1] اوتادن کیا زِ پانہٕ چھُسے بہٕ قطب۔" اَمہ پتہٕ پُوو نمٕ تارکن ہُنٛد علم، ہجوو تہٕ تامھر ہیٚتھر تہٕ اُنی دِ تنمٕ نُسخہ پوٚنشہ تہٕ زٕہم پوٚشہ نےٚ وُمر تہٕ یمو سیٚتۍ سپدِکھ سیٹھا پوٚنیسہ دول۔ دٔپتھم" اگر خرگوش ہیٚنٛدوٚ لٹ کُٹھ شُرِس شاندس تَل تھوٚوکھ، تس یٮ۪لہٕ نیٚنٛدرٕ۔ ہرگاہ گرِس خرگوش سُند رٔتھ چٲوٕن دِکھ تمہ سیٚتۍ گژھن تمِس تان بکھ، کمر تہٕ گژھس زاٹھِلی تہٕ پکنس نیٚتھ تہٕ

گرٕ چھ لوٚت۔ اگر راجہ ہوٚنی ہیٚنٛز اَچھ یا گوڈ ہیچ اَدٕ ژ کاٗنسہ شُرِس نیرٕ گنٛڈکھ، سہ شُر بنہ بچتہ بڈٕ ہیٚکہٕ دول۔ اگر راجہ ہوٚنی شُند ہیب کاٗنسہ زنانہ پلوٚن ہیٚتھکھ تس گرٕ چھ رینٛو ہیٚنٛز رٕش۔ راجہ ہوٚنی شُند کرینہ باز کھینہ سیٚتۍ چھےٚ زنانہٕ ہانٛتھ رودان۔ کٕہ گرٕ تھ چینہ سیٚتۍ چھےٚ شہوت بڑان۔ ستھۍ سیٚنٛدی نمٕ چھِ لگان زبان ہیٚنٛدی کرنس تہٕ راتہ کرٕ لہ ہیٚنٛز اَچھ چھےٚ لگان نیٚنٛدر گالنس۔ ماسے موٗ جبتہ ہُرٕ اونہٕ موٗ کہٕ چھےٚ کُس گفتار بوٚنی سیٹھاہ پزٕ تہٕ محل خانن منٛز خاص کرٕتھ بادشاہ باین چھےٚ یہ بوٚنی بڈٕ بکار ریوان۔ نہٕ توٚسے چھہ اکھ بڈٕ خریدار ریوان۔ یہ برج الصنم بوٚنی لوٚتہ اکھ نِش کہیں۔ نہٕ چھےٚ اکھ نِش ہرگیاہ بوٚنی کانٛہہ چیٚت" یژٕ ہے یژٕ ہے چھُم واریاہ کہتھ وَنان۔ یٮ۪لہٕ اَمو مےٚ زَگ زٕٹ، اَمو ویٚنی مےٚ ترٕ چھ کھتا، یمہ سیٚتۍ مےٚ کھوٚر زٕ دٕلہ ہیٚنٛز ژٕ ج نیرتھ دَپان چھُم" استغفرا! یُس یہٕ یوٚتر ژٕ سےٚ چھُے یہ چھےٚ ژٕ سےٚ فارون سُند خزانہٕ۔ ژٕ سےٚ کیا چھےٚ خبر یہ یوٚتر کیا چیز چھُم۔ مگر یوٚت تام یہ زِنٛدٕ چھُ توٚت تام لوٚبہٕ یہ کہیں۔ اَمِس چھُ معمول تیٚلہٕ یٮ۪لہٕ یہ مارنہٕ ییہ۔ مارِتھ یٮ۪لہٕ اَسی اَمی سُنٛد ین تانن نیٚتھہ کیٚتھہ دوا بناووٕ اَدٕ وُچھکھ تہٕ اَسی کینٛوارتم دوا بادشاہ باین سعونٛ معولی کیٚنہٕ نہٕ۔ ژٕ سےٚ چھےٚ نہٕ خبر سے زِ ہیٚنٛزی سُند کرینہ باز خاص کرٕتھ یمہ نسلہٕ کِس چہاپس ہیٚنٛزی شُند کرینہٕ باز

---

[1] اوتاد: وُلین ہیٚنٛز اکھ جماعت۔ یم چھُ کُل ژور زٕنی سٲری یسے دُنی یہس منٛز آسان۔

گوٗ موہبتُک کیمیاه۔ اَمی ہِندِ نسبتہٕ ہُندہ مُسلہٕ چھُ سارِنی
زُہرَن بکار یوان۔ اَمی سُندہ مُسلہٕ زالِتھ اگر کانٛہہ تمہٕ
منٛز اکھ سۄر پیوٚنت نیٚنگلاوِ، سہ بنہِ نقل تلمنس
منٛز، فشہ فریب وَرتاونس منٛز، چالاکی منٛز تہٕ وۄمہٕ دلی
منٛز اَمو سے ہیوٚ۔ بہٕ چھُسے دٔیان ہرگاه یہ ماردن، اَسہِ
گژھ زنٛدہ۔ وَن کیاه چھکھ وَنان۔"

ییتھِس پٔترِ سُند شہید گژھُن، یُس پچھور قبرِتس
تہٕ پا پرجاہی دوہ شونی وَقتن منٛز مےٚ سیٚتہٕ سیٚتہٕ روزِتھ
میٲنی غمخأری کران اوس، گوٚ مےٚ سخ ناگوار تہٕ مےٚ
کوٚرمس نکار۔ درویشس کھٔرِ ژٕکھ، اَچھ دژٕ اَیس
ٹھٕٹھِتھ، مگر وارِن کھوٚتُس چھوکھ تہٕ گردنہٕ ہنٛز رگہٕ اَیس
چارنہٕ تہٕ چھمھ پھرِ پھرِ وُچھان۔ مےٚ دوپ زِ " پانو!
ہرگاه نہٕ موٚنتھ، یہ ہیٚیی جبرس کام تہٕ پٔترس سیٚتہٕ نیی
ژٕنےٚ تہٕ کلہٕ ہیر ژٕٹِتھ۔" آخر لوگم نہٕ کانٛہہ چار تہٕ گوٚ
راضی۔ وَنہٕ زنہٕ دوٚر اَکِس خلوَکھ ژوٗس منٛز زولُن
نار تہٕ باتیبرِ وراے نیوٚنس کلہٕ ژٕٹِتھ۔ کٔرہینہٕ ماز تہٕ
نستہٕ ہُندہ مُسلہٕ تھووٗن ہیوٚن۔ باقے تان زالِن نارس
منٛز۔ زالِتھ کرِتھ سعہ نیٚروٗن اَمی سُند سۄر تہٕ تھووٗن
لوچِہٕ اَکِس منٛز گنٛڈِتھ تہٕ گوٚژٕ اَکِس منٛز ترٛاوٗن یہ سورے
اَمہٕ پتہٕ دژاے اَسو برو ٹھنٛڈ کُن۔

اصفہانٕ دٲرتھ گٕڈٕ مےٚ بأزی گرِ بلوٗ تہٕ لأرکھم
درویشی ہِندی بُلوٗ نالی۔ اَتہٕ بیہِتھ دژاے اَسو ٹھران
کُن۔ وٕنہٕ چھینہٕ اَسو کُنہٕ اور واتان زِ ژٕو یارٕ بیٚییہ

دوہ یہ خار تہٕ دوا منگنہٕ معہ کھۄ نکھ وأرتِتھ۔ اَکھ موج
اَمِس پیٚنس نیٚچوِس چشمہٕ زخمہٕ نِش نچینہٕ معہ کھۄ دوہ تہٕ
خأر منگنہٕ آمژٕ، بیٚییس زنانہٕ اوس ریٚنی پٔترِ زیو گنٛڈ
روزنہٕ معہ کھۄ تاوِیز نکار۔ پہلوان آسے دُشمن پٔترِ
تلوار ٹاسہ تلہٕ بچنہٕ معہ کھۄ تاوِیز منگنہٕ۔ اَن ہرشہٕ آسہ
زخ بیدار گژھنہٕ خأطرنہٕ وراثت ژھانٛڈُن وألی
اَسو وأرِث دٔرن ہِندِ مرنہٕ خأطر یوان۔ مگر درویش
سٕندی مستقل خریدار تہٕ گیہ جان وُسن وألی میٚنٛدی
آسہ پادشاه سٕندِ محل خانٕچہ زنانہٕ ییمہ چادرِ زٕ دورِ
بادشاه سٕندِس محبتس بلہٕ لم کران آسہ۔ درویش
سٕندِس شفاخانس منٛز اوس کُنی گفتار، رامہٕ ہٕوٗنی سٕند
وال، ہا پھتہٕ چرب، رانہٕ مسہ گگہٕ پٔترِ اَدٕر چہ، سیٚتہٕ
پٔترِ تیرِ تہٕ بیچھ، بیٚییہ تہٕ کیا ہتام الایہٕ بلایہ۔ بڈ اَکھ
اَمِس دٔیان زِ مےٚ سیٚتہٕ گوٚژھ پادشاه بیٚیین زنانن
ہِندِ کھۄ تہٕ زیادے محبت کرُن۔ تس دِتن پٔترِ سُندہ
کٔرِہینہٕ ماز۔ بیا کھ زنانہٕ اَمِس پینیخ رکنہٕ سیٚٹھا جکھان
مگر پادشاه اوسے نہٕ تو تہٕ تس کُن اَچھ تُلان۔ تس
دِژن پٔترِ سٕندِ سۄرِ منٛز ژھا اَکھ تہٕ دوٚپنس
شب جُمعس تانٛی چیٚنِ قہوس سیٚتہٕ۔ بیٚییہ زنانہٕ اَکہ موٚنگنس
بچھس ژلنہٕ معہ کھۄ دوا تس دِتن ہا پھتہٕ چربہٕ نہٕ دوٚ
نہٕ اَسہِ زِ خوش گژھنہٕ وِز آسان تہٕ نہٕ غمہٕ وِز بچھس
ذرہٕ کھالان۔ فشہ فریب چہ ییمہٕ بچہٕ اوس زنانن نِہ
نہٕ توٚنس تام گنٛڈ ناوان تہٕ مردن اوس غلیظ دوا بھگی

کھیاوِ ناوان۔

یِمَن سادٕ نے جَہتَن تہٕ تارَن گرٕی ہِنٛدِین ماملَن منٛز رٕوٗدُس بہٕ اَمِس زِنگہٕ منٛز نٕنگ ژھینتھ تہٕ ہیٚلہٕ ہیٚلہٕ کٕنہٕ وَرِہ اوس ہیٚنہٕ یِوان تھٕلہٕ تھٕلہٕ اوشنٛش بہٕ بکار یِوان۔ مگر یمے ییوٚنہٕ کھوٚٹ پونٛسہٕ تہٕ اَکھس ییچھ تہٕ سہٕ یوٗتُر بچہٕ رگوم تلہٕ اَنٛد دُس۔

یے دِین درویشس سیتہٕ چھیوٚرُس طرفاتَن

تہٕ سیٚٹھاہ جایہٕ وُچھم۔ وَتہٕ وَتہٕ رٕوٗدی اَسی بٔنٛن وان دَہراوان اَڈِین جایَن وُچھکھ اَسہٕ قطبہٕ اَوْ اَدِیتر نظرہٕ اَدِیت جایَن فَرایہٕ تہٕ مکارٕ نظر۔ ووہٕ دِکھاو یِہنہٕ کٕنہٕ گمہٕ اَسہٕ جایہٕ جایہٕ ہشتر زان تہٕ سیٚٹھاہ کینٛہہ ہیوٚچھ۔ طہران ییچھ گیٚیہٕ اَسہٕ اَستنبول تہٕ تتہٕ ییچھ گیٚیہٕ مصر، حلب تہٕ شام۔ جدّہ شریف کھٔتی جہازس تہٕ واتی ہِنٛدستان چہٕ سورت جایہٕ۔ اَتہٕ ییچھ گیٚیہٕ لوفر تہٕ کشیرِ توفر تہٕ کشیرٕ یِکُس کِہِتھ ییکھا زٕ نتیکہ لکھ اَسہٕ اَمہٕ سٕنٛد کھوتہٕ ٹھک تہٕ تارَن گرٕی۔ اَخر واتی ہرات۔ پٹھانَن ہنٛز بے وُقوفی کٕنہٕ دَرایہٕ اَسہٕ اَتہٕ لوفر کِین ٹھگَن تہٕ بدذاتھ کاشرِین ہنٛز شبان ژکھر۔ ہراتس منٛز درتی درویشَن پاگمبری ہِنٛدکوٚم

اَماپوز اَکھ زٕ موجزٕ تہٕ واریاہن بٔڈَن نوٗہرِ جوان بٔنا وینکو وعد برابر تہٕ گژھنہٕ کٕنہٕ دِژِن ژھیچ تہٕ کوٗڈٕن بٔیِس شہرَس منٛز کلہٕ۔ اَتھ شہرَس منٛز ییچھ اَسی اَکِس بالَس تلہٕ کٕنہٕ ڈوکہٕ ہِنہٕ اَکِس منٛز۔ اَتہٕ کرناوِن شووُے زٕ بہٕ گیاہ چھُس دُنیہس لاہ کرِتھ خلقَن ژوٗرِ بیہتھ تہٕ اَسمانہٕ بٕچھُم کھین وَسان۔ اَکہٕ راتھ کھیوا اَمہٕ سوبوٗت کَھٹ یُبرِ لتھ، ییچھ کھیونس مٹھایہٕ منٛاہ تہٕ، بٔیِہ وولُن ژامنہٕ ٹوٗراہ تہٕ بوٗن کُن۔ اَمِس ژوٗٹن زٕ ہیرِ تہٕ چھوچھ کینٛہہ کران موٗد۔ درویشَس بوش کھالنہٕ معہ کھ ییوٚ متے وَنُن زٕ۔ "یِہرِیَن گوٚیُتھ کمالہٕ وول اِنسان وُچھتھ شیخ خارہٕ تہٕ تیمَن گیہٕ راے پچھ تملکھ۔ تَوے ژٕیوٗ لکھ اَمِس اَسمانی غذاہ یوٚت میادَس منٛز بٕ شاہ کھالنس تہٕ رٕوٗزِس بہٕ وَتھ۔ اَمہٕ سٕنٛد روٗح اوس نیبر نیرنس وَتھ ژھانٛڈان۔ اَخر تیٚمَن کُنی ووہ لٹھ تہٕ شمال کِس داوِ طوفانَس سیتہٕ کھوٚت یوٗنٛسی مس اَسمانس ییچھ تہٕ بوٗٹھ حضرت عیسیٰ سٕنٛدس ییچھ کٕنہٕ تِکیا زٕ تَس لِہنہٕ کٕنہٕ اوس نہٕ بہٕ ہُن یِژھان۔ (ہراتس منٛز بچھ ساریٚے رِتہٕ کالس واو چلہٕ وُن روزان، اَمہٕ وَرائے ہیکَن نہٕ تتہٕ کی لکھ زٕنٛدہٕ رٕوٗزی تھے) اَکھتے ٹھوٗوُن یٔیتہٕ کین تکَن ہُنٛد رِژٕر وُچھتھ ستہٕ پیٚرِین

ٮ۱ فلاٹ پنٛنہٕ کتابہٕ منٛز چھُنہٕ "بدذات" لفظ لیکھمُت تھے شاداں بکراہ میٚ پنٛنہٕ کتابہٕ منٛز چھُ یہٕ لفظ۔

تانی تیمن یہ ہواہ چلہٕ ڈن ؛ اَتہٕ یم پراُنی پراُنی اُسی
تہٕ یمو ڈمریہ واو چلہٕ ڈن روزان اوس ڈیچھمت
تیمن بیوٚٹھے تہٕ یہ۔ فاٗر تیہنٛد کیاہ پکہ ہے، اُمخر
چھُ درویش سُنٛدُ ے پکان۔ موختصر کوڈ رکھ
درویش کمہٕ حسیہ تہٕ زیہ سان دفن تہٕ اَتھکو حاکم
آیشنک ہیرزن دِتُس پانہٕ قبرِ تانی نکھہ۔ بیرزن فقیرن
ہنٛز یمن یمن پرٛتھ اَستانَن تمو سٕنٛز نیرا وٕ ہارہٕ تہٕ
بنووکھ اُمو ہنٛز قبر اَستان یوٚت وہ ذٕ ساٗری
فاٗطر قیامژ تام یوان گرٛٹھان آسن۔

درویش سٕنٛد مرنہٕ پتہٕ ہیتر ہے تَسٛند مرید
آسنکہٕ ناوٕ سیتہٕ، جاےٚ کنٛڈ تہٕ تاوپر وسیتہٕ
باقے تکھ لُٹاوٕ۔ ژھدہٕ پیسٹکی کی وال تہٕ اُڈچہ
کھنچ سٕنٛز نیراوِتھ اوسُس درویش سٕنٛد مالہِ کرٕ
ناوٕ کنان تہٕ اوسُس تیمن پادرن ہنٛد کھوتہٕ تہٕ
تُرٛ ہارہٕ وٹان، یم حضرت عیسیٰ سٕنٛدس نخرٕ ہنٛز
اَڈلوجن ہنٛد ناوٕ دوہ دیہتو اُڈچہ کھنگر تکن لالان
اُسی۔ آخر بیسیلہٕ بٕ درویش سٕنٛد ریش کرٕ
والن ہنٛز ہارٕ کٔرتھ اَکھ تہٕ تیسٛندین نِمن ہنٛد برتھ
توبرہٕ کنجتھ موکلیوس " ہے ژاپہ نتھ ز " پانا !
ہرگاہ ژٕ یوٚہے کارٕ بار ہیو ٹھکھ کرٕنہٕ، اَتھ کیا
نہ گرٛٹھی کنہٕ دوہ مہ تیژتھ قصاوٕ ناوس منٛز پکھ
ہینہٕ تہٕ پتہٕ نہ پلہٕ نے آسمان تہٕ تہٕ زمینس

زنگہٕ۔ اگر پننہٕ کھوتہٕ کانہہ وو ستا پیوے، تہٕ
کرٛنی وُرٛتھ، پتہٕ تہٕ زانہہ موکلکھ تہٕ، ہیٚنیہ پکھ
منٛد چھاوِنہٕ تہٕ کڈنے اُڈ اُڈ "۔ رسے کیشاہ
ڈراس اَتہٕ تہٕ ساٗرو ہے ایرانس پھیرِتھ ووتُس
آخرس ہزارہ کین قبایلین منٛز۔ اَتہٕ ہیچھم کام طٔیس
منٛز تہٕ پیرِ ہنٛز اَڈ لیچ کاٗم اَندواتناوہٕ موکھ کیاہ
دِتھم اَتہٕ پانٛعمبری ہنٛد موٚدم "۔

اَمہٕ پتہٕ چھُ پانُس نکھہٕ بہتھ درویشس اَکِس
پھینکس تا ساہ تراوٕ نتھ وَنان " یہ موالی فقیر
گیا سہ اوسہٕ ہے اَتھ فقٕنٛد ٹھیلس سیتہٕ سیتہٕ۔
اُمس چھو خبر زٕ کمہٕ فقنہٕ ژٔرمت پوٚلاوٕ دیکاہ اَکھ
یوٚہ یہ تہٕ کھیتھ زانہہ نہٕ موکلان اَمس۔ ہزارہٕ کو
ساٗری قبایلی خاص کرِتھ تم یموٚ سہ پوٚلاو کھیو
بنے یہ میانی مریدہٕ تہٕ اَمس پتہٕ پتہٕ پکان۔ حضرت
آیشان سُنٛد سہ قصہٕ تیس ساٗروہ ہے خراسانس
منٛز مشہور چھُ، سہ گیا گوس بہٕ۔ یوٚدوے پادشاہن
ہے رٹنہٕ موکھ پننہٕ کنہٕ فوج تہٕ سوز تہٕ تمہٕ فوجس
سیتہٕ ہیوٚ کنہٕ ہے مقابلہ کرِتھ۔ اُما پوز تیتہٕ فاٗطر
چھم ناوٕ واٗلی ہتہٕ زٕ سارہٕ ڈٔرہ پکہٕ تیہنٛد پونسہ سیتہٕ
اُرامہٕ سان روٗزِتھ۔ یور مشہد واتی پیتس گوٚہکے
کال تہٕ پیٚٹھہٕ ہیرٛ وم اَکِس اَنین اَچھن کاشس
اَزٕ مگر کینہہ اندیوم تہٕ تہٕ تمہٕ سیتہٕ روٗدُم سوٗتے

ایتیبار۔ زانہٕ خۄداہ کیاہ آسِس وۄنی کَرُن۔ اَد کیاہ، یہ چھُہ میون قصہٕ "

درویش ضفرس پیٚتہٕ ہیوٚت دۄیمہِ درویشن پنُن حال بوزناوُن یُس ہزارہٕ ہس مِنٕز تس سیٚتۍ سیٚتۍ اوس :

دۄیمس درویش سٕنٛز دٔلیل

"میون مول اوس شہرِ قُم کہِ کیٚنہ نادار پیٖرَو مَنٛز۔ زِ ہٕس تہٕ عملہِ ہنٛز، بیماریَن تہٕ پرہیز کارۍ منٛز اوس یٖتہٕ مشہوٗر زِ لُکھ آسۍ تسٕنٛد دعاوِ آب آبِ شِفا زانِتھ نوان تہٕ تسٕنٛد سرانہٕ ووٚنی اَسۍ دوا زانِتھ چیوان۔ اَسۍ آسۍ نہٕ ژُوو بائے تہٕ مول اوس کانٛچھان زِ اَسۍ گژھو سارۍ تسٕنٛدۍ ہیوۍ بننۍ۔ اَمہِ موکھہٕ بیوٚکھ سہ اَسہِ سیٚتۍ بڈٕ سختی کرنہٕ مگر اَسۍ تِنگو فند فریب مٕنٛز چھنس کُن، لیہٕ ہے اَد یٖتہٕ اَسہِ خمیٖرۍ بنیہٕ۔ اَخر گییہِ اَسۍ اَکھ بُڈ دُنٛشر تہٕ بد لحاظ آسنس منٛز یٖتھ نادار زِ کٕنۍ جایہِ چھیٚتہٕ کٔھلۍ ہیکان۔ ٹھوُد جٔلیٚتھ۔ خاص کرِتھ دُرٛاس بہٕ یٖتھ رۄنگہٕ منٛز کونٛگہِ پھوٚل زِ مٕنٛزۍ لوگنہٕ پیٚتہٕ درویش بننہٕ وراے کانٛہہ چار۔ یٖمہِ کیٚنٛہ مٕنٛزۍ اَد بڈٕ شوہرتھ لٔب۔

میون گۄڈنِکۍ سفر اوس طہران کُن، طہرانس منٛز واتِتھ دُیت مٕنٛزۍ اَکِس عطارس سٕنٛدِس مکانس بروٚنٛہہ کنہِ ڈیٚر۔ ڈُنہِ اوسُس بہٕ ڈیٚر ڈیٚرِ ستبالانے زِ بڈاہ اَکھ آیہِ تہٕ چھیٚتہٕ برس زوٚرِ زوٚرِ ڈھُک ٹُھک کران

تہٕ وَنان "ہَتہٕ حَضَرت درویش صاحبا! یٖمس ہمسایہٕ عطارس حضرت گییہِ قونٛجۍ تہٕ مرنہٕ ہیٚر حضرت چھُہ۔ کم کم دَواہ دِتیس مگر کنہِ سیٚتۍ چھُس نہٕ فرق گژھان۔ وۄنۍ حضرت دُعاہ اَتہٕ تہٕ ہیٚتہٕ ناگوین ہیوٚن۔ دِلوٚ تٔہنٛد چھوکہٕ سیٚتۍ مُرشِدنہٕ ہیٚوٚ پیٖیہِ۔" مٕے اوس نہٕ اَتہٕ قٔلیٚچ تہٕ نہٕ حیلہٕ وارِیے۔ بہٕ ووٚتھس اُمس نِش۔" مٕے پیٖیہِ ناگوین بیمار سٕنٛدِس شانہٕ سیٚتۍ بیٚہِتھ لیکھُن۔" بِیچہ نیوٚس بہٕ اَکہِ بڈِ آنگنہٕ مٕنٛزۍ تہٕ ژُونس کُٹھِس اَکِس مَنٛز۔ اَتہٕ وُچھُم بیمار اَکھ مَنٛز باگ وٕتھرِنِس بیٚٹھ شونٛگِتھ تہٕ زنانہ کیو مرد اَسۍ اُمس اَندۍ اَندۍ بیٚٹھۍ تہٕ ہُبِتھ زِ ہیٚرُن ترٛاوِتھ تہٕ اَسنہٕ وَدِتھ۔ یہ بیمار اوس کٔرِتھ دُوان "واہے! خۄدایو، ہتا مودُس ہا خۄدایو۔ ہتا مٕے کہو گوا! ہَیا مٕے سو کلاوی تو، موٗدُس!" وٕتھرِنِس اَندۍ اَندۍ آسہِ اُمس وارِیاہ دواہ بوتلہِ تہٕ چیٖنۍ پیالہٕ تہٕ اوس وَنان "خۄدایاہ، یا دِم یمو دَوٚہ سیٚتۍ شِفا نتہٕ دِم موت" حکیم صاحبا اَکھ اوس دۄو سنٛزِ رٔنگ ساماہنہٕ تہٕ دٔرِکہِ مُہنٛد بانا بٕرِتھ کنہِ رٔٹِتھ کوٗتُھس اَکِس منٛز تموک چیوان مٕے وُچھِتھ پھٕٹے دوٗپُن" میانۍ سارۍ دَواہ موٗ کلیائے حضرت! وۄنۍ چھُم بس تُہنٛد دُعا تکیا زِ تانٛز درویش سٕنٛدِس دعایہِ خاطرس چھُہ تاثیر تہٕ تانٛزِ سے آسان۔" بیمارس یم خبر آیہِ تہٕ اَسۍ رٕتہٕ بیٚٹھۍ بہٕ وُچھس، چیسے رَبہٕ لٔگۍ مٕے کُن مُدٕرے گنٛدِتھ وُچھنہٕ۔ مٕے روٗٹ بڈٕ چیاد زِنہٕ خۄدا صاحب میون پرٛیتھ کانٛہہ دُعا مستجاب اوس ھتوان سیٹھاہ گوہ برِ تہٕ کاکلہِ سان موٗنٛگمکھ قلمدان

تہٕ کاگد (دٕمبر اوسمِتہٕ قلمہٕ اُتھس منٛز بوٚ ٹمٹ) قلمدانہٕ اٚکھ اوٚنہِتھ بیٚیہِ بوٚڈ کاکداہ اکھ یُس وارٕ کارٕ دواہ چھُکھ ہٕنٛد کاگد اوس۔ اُتھ کاکدس دِژہٕم ہیٚر بیٚیہِ ژٕ بوٚن تام رٕ کھِتھ رکھ تہٕ بیٚیہِ بناوِی مس خانہٕ۔ یِمَن خانَن منٛز بناوِم پیٚمہٕ اورٕکی یورٕکی تماشہٕ ہیوٚ۔ اَمہِ پَتہٕ ژٕ دوٚم یہِ گٕڈِس آیہٕ پیالس منٛز تہٕ دِتم بیمارس چیٚن۔ دوہ ژٕ لگہِ اَتہٕ سارِی اَچھ کَڈِی کَڈِتھ تہٕ گرٕ دِتہٕ زیٚٹھرٕ اوٚرِتھ میانِس دعایہٕ خاطرٕ کیس تاثیرس پیارہٕ زٕ یِمَن میانِن اورادَن کیاہ تُرٕ نیرِ۔

حکیم ووٚتھ ”ہرگاہ رزق آسِس نیٚلہِ چھس یِم نامِ پاک تہٕ شکلہٕ شفاالبنہٕ معہ کھ کافی۔ نتہٕ میانِ ژ چینہٕ کیتھ۔ ہرگاہ بوعلی سینا تہٕ قبرٕ منٛز نیرِتھ علاج کرِہس، کہیں بَنِس نہٕ۔“

یہِ بیمار رُوٗد معہ دِ ہِشِی یاٹھو گیٚنٹس کالس بےٚ حِس۔ سارِی گیہ حاران بیٚیِلہِ اُمہِ ڈاکرٕ ژوٗہِ بہٕ ژاوِتھ اَچھ مُژراوِ، حکیم تہٕ گو حاران تہٕ اَندرٕی کینٛہ گوس بےٚ تہٕ۔ اَمہِ پَتہٕ ٹُلن ٹانٛدٕ پیٚٹھ کلہٕ تھوٚد تہٕ مُنٛجن طَش۔ تھہنٛدِس دٕہنس گولاب، اُمِس آیہٕ ترٛاٹھ دِژرٕ وکھ ہرگاہ بوعلی سینا پنٕنۍ سارے کتاب قانوٗن چاوِہِس، تمہٕ پَتہٕ تہٕ ییہ ہِس نہٕ پَژھ درِ وکھ معہ جھر رُوٗد نہٕ اُمِس غلیظ مادٕ کہیں اَندر تہٕ یہِ گو فارِغ۔

بہٕ چھُس اَندرٕی کینٛہ سوچان زٕ دراصل آسہٕ ہا یہِ کاکد دِژرٕ وکہ ہِنٛدِ نوٚچک، اَوے آیہٕ اُمِس درِ وکھ نتہٕ ما آسہٕ اُمِس کاکدٕ کرٕ میلہٕ سیٚتہٕ مَن ژٕ وٚلمٹ۔ مگر نیشبرِکینٛہ تھیٚوک مےٚ پَنٕنہ تاوِیژک بجرٕ تہٕ چھُکھ دِیان۔“ اگر نہٕ بہٕ ژٕ بہِ ہا یہِ آسہٕ ہے وُنیوٗ کھتام مُردٕ ہیوٗمِی ہشیوٗت حکیم صابن وَنُن۔“ حضرت! یہِ چھُ دراصل میانہٕ دوٚہیک تاثیر، نتہٕ نوٚن پییہٕ نہٕ چیان اَمہِ نوٚچ دوائے بیٚیہِ کُنہِ سیٚتہٕ پَژھ دِژرٕ وکھ میون دواہ نےٚ آسہٕ ہے، یہِ بچہٕ رٕ تہٕ آسہٕ ہیٚنہٕ؟“

بہٕ ووٚتھس اُمِس دٕرجواب۔“ ہرگاہ ژٕ چھان حکیم آسہٕ ہیکھ تیٚلہٕ کیاہ نہٕ دِواوِ نہٕ چانِس دوٚہِس میانہٕ تاوِیزٕ بروٚنٛہہ ٹھ تاثیر؟ دوہ تہٕ تھوٚد نہٕ تُلِس یِمہ زُکہٕ پرِ سر بچیٚز، یِمہٕ زٕ چہ تہٕ الایہٕ بلایہٕ۔ بہٕ تھونیرِ دوہ نتہٕ کُنہِ تو آسہٕ تھو ہےٚ۔“

یہِ بُہِتھ اورٕ وَنان ”درویش صاحب! بیٚشک چھُکھ ژٕ چھان تاویز لیکھان تہٕ تاویز لیکھنٕچ دِمو ےژٕ مےٚ ہا رٕ تہٕ۔ مگر سارِنے چھےٚ خبر زٕ درویش کیتھ چھہ آسان۔ ہرگاہ کُنہِ دُعایہٕ خاطرٕ س رُت تاثیر چھُ نیران سُہ چھُنہٕ درویش سٕنٛدٕ چھہ کہ سیٚتہٕ یا تَسٕنٛدٕ بجرٕ کینٛہ نیران، یہِ چھُ آسان نحوہ ایمن کُرُن۔“ مےٚ دوٚپُس ”ہتا ژٕ کُسوٗ چھُکھ یہِ وَنَن دول ژٕ مےٚ چھےٚ نا خبر سے ژٕ کُس سیٚتہٕ چھُکھ کَتھ کران؟ بہٕ گوس شاہِ مردانٚ[1] سٕنٛد غلام، بہٕ چھُس تہٕنٛدٕ

---

[1] شاہِ مردان چھہ حضرت علی کرم اللہ وجہہ صابَس وَنان۔

خاندانٕک نصیحت خان تہٕ اولیاءاللہٕ ہٕندِ بٕرکتہٕ چھُم اوٚنِج تہٕ آخرچ خبر۔ حکیمن ہُند چھا لٔگتھ پٔتھے مشہور چھے تقدیرس پیٹھ تدبیر کرُن کُرِ پیٹھ چھا لٔتہٕ ہاوان۔ بلیوٕد، کانٛہہ بیمار تمہٕ وِزِ گوٚو ونُن "مے ورٲے کتہٕ بٔلِد ہا یہٕ ؟ ہرگاہ ہوٚو تیٚلہٕ چھُو ونان" تقدیر اوسُس پیٚوُمُت، اجلن اجلس کیاہ کرِ ہیٚکِو" ۔ یہ چھنے دپان۔ وونتہٕ ییٚر یانس، ہرگاہ بیٚیہِ کانٛہہ چوٚن بیمار گژھہٕ سا تہٕ مرِ نہٕ مرِ آسہٕ تہٕ تیٚشہٕ بلیِنج آسی نہٕ کانٛہہ وعید مۄکھے فرش پیٚتہ کرِ زِ تٔمِلہٕ پیتِھن میوٕٹھ پیتھ یہٕ تاویز دِوے تہٕ ژٕ سے تہٕ تری فکر زٕ تٕہ، مازانکھ کہیں۔ تُہٕ چھکھ حالِ حیٲران گوٚمُت، وونتہٕ لم؟"

حکیم وۄتھ در جواب" پننہ تہٕ چیٚنہٕ مرُن چھُنہٕ ہاوان۔ یہ چھنہٕ اکھ بیاکھ کینٛہہ۔ جانٛہہ چھنہٕ کینٛہہ، چوٚن پیر تہٕ ہیٚکہٕ آسہٕ تٔس تہٕ دِیے نہٕ یہٕ بیکہٕ اس کرنہٕ۔ تہٕ چھکھا یہ مےٚ ونان۔ بدماشا، فقیرا، بیچھکٕٹا وۄتہٕ ہابیچھو بیچھو تہٕ لکِن اکھ دارِ دارِ چھکھ آسان وۄمِس راتس دربدرٕ تہٕ کرکھ مےٚ ونس طاقتھ، ڈٲلی کھاوٕ بیٚے نماز! ژٕ سے کتیوٚ اوٚنتھ چوٚنہٕ مے یہ ونس ؟"

امہ پتہٕ وۄتھ ہوٚو تہٕ وولیوٕ ہمنا ژوٚرِ ہٕنٛدِ ہٲنن منٛز تہٕ ہنٛتہٕ وچھتس لحاظ۔ مےٚ دِتس تم جواب یمو سیٚتہٕ ترٕ تمس۔ اکھ اِکس بیکو سیٚتہٕ تہٕ بٕڑھو کٔڈتھ وٲتی اسہٕ ہشتن تہٕ ہمکھا لیٚن پیٹھ۔ اموٕ گئی مےٚ ژلُف مےٚ تہٕ چھنس بیشس تھچھ۔ اوٚرٕ تہٕ ژٕ تم تال تہٕ مےٚ وولُس ترپس ترٕتھ۔ اوٚ ہیو تمس ہیٚتس تپ تہٕ مےٚ وولُس نٔل دِتھ تچھس ہشلے تہٕ چھم کلس ٹاس لایان تہٕ یہ چھُس ہینگہ دوان۔ گرا چھُم یہ ریش ہاوان کڈُن تہٕ گرا چھُس یہ اَمس ہُس کڈان بہٕ کیہ بہٕ کیہ۔

بیمار چھُہ پننہٕ کھنہٕ یہٕ گٔژھتھ دِوان تہٕ تیٚشہ گرٕکہ پان ماران ہگو اَسہ رٔدٕ دمہٕ ژٕدان، ظاہر ما گژھہ ہے خوٚن ہرگاہ نہٕ زنانہٕ اکھ ژھیٚن کرِ ہے۔ بسوٚ وٚژھ "لعنت چانس لیکھنس تہٕ ہمہ سینہِ ہس پیوٕ پنس۔ تیٚلہٕ سہٕ ژھوٚ مراد تہٕ وۄنی۔ بوٚ ٲنی کھنہ چھُہ بلسہٕ وول برس ٹھک ٹھک کران۔ زٕ یہ کیاہ ہوٚل ہا لیے پتھے۔" اَسہٕ گوٚو ژھیٚن قسمتن کرُم یاوری زٕ سار وۄپے لوٚد راہ حکیمسے تہٕ میون اَسہٕ ونان زٕ اَمس چھنہٕ خطیے۔ حکیمس چھُہ وُچھان وونی یتمہٕ نظر زٕ کاکا کاراہ کرن نہٕ کہیں۔ مُفتس مُنز گژھس پوشیہ دِنی۔ مےٚ اَسو وُچھان تمہٕ نظرٕ زٕ نیٚتہٕ مےٚ ابوقبیس[1] پال اکھ تاوِیز سیٚتہٕ پھیوٕ ژٕٹ اوس۔

ییٚلہٕ حکیمن ساری اکی ہے کُن وُچھ گژھان۔ سہٕ گوٚو دم پھیٹھ، چھوٚٹہٕ تہٕ دستار تٔلن اکھس کڈتھ تہٕ ہیٚتو نیرُن۔ نیرنہٕ بروٚنٛہہ سوٚ نیرٲون ریشہٕ وال تہٕ میانٛی کینٛہہ ہس وال تہٕ۔ یمن کرِن ڈینج ہش تہٕ چھُم ہاوان تہٕ دپان۔ "ہیا پٕرٕ، کھرا، ہیا فند بازا! ژٕسے چھیا خبر

[1] ابوقبیس چھُہ مکہٕ شریفس نِشہٕ اکھ بال۔

اَکہ مس وال کڈنس چھُ سعو پنہ مُشند رکھ پونڈ ہیوان
جُرمانہٕ دِیُن یتھ طہرانس منز۔ بہٕ ترٛاوُ چھ ژکھ پاگٹھو
بچکھ پگاہ یتمہ گوٚہ کھسنہٕ کرہ بالہ نیشہٕ بچہ مُشند ہندس
امام صابس نشہٕ ہے"

یوٚدوے بہٕ اوسس زاٚنِتھ ز منگن ہٕند پیٚ
پھرٕ پھرٕ وسنہٕ پتہٕ گژھہ نہٕ حکیم بچھہ تہٕ اما پوز اندرٕ
کنو اوسس خودایس منگان زِ یہ گوٚژھہ بچہ
مُشند ہندِس امام صابس نیش گژھن تہٕ مےٚ گژھو
تور نادِ دِتھ نہٕ یتھ اَتھ زنگاہ لگہ ہے پتہٕ بہٕ گژھہ ہا
ساٚری سے ناما وار۔

بوٚڈ معہ ہیٚنتوٚ آسنہٕ کنو گیہ عطار ہشنٕہ اکس
نوٚس درویش ہنٛد اتھہ بلنج کرٕکھ ساری سے پتہٕ
جایہ جایہ چھےٚ فقط میانی کتھ چلان۔ صُبح بیہٕ
شام تانی چھُس بہٕ تاوِیز تہٕ دُعایہ خانہ لیکھو لیکھو ترٛاوتھ
اکس بتھ وُچھو تےٚ ہنٛد ژھان تہٕ ہار ہیوان۔ کینٛہہ
کالس منز بنیوس بہٕ سیٹھا پوٚنسہ وول مگر بدنصیبی
کیاہ گٔیہ زِ، ہر کانٛہہ بِمار پیوم نہٕ قوٚت بچہ وایس عطارس
ہیو پتہٕ گوم پرٛیتھ کانٛہہ کاکُد درو کہ لد دواہ پھٹچہ
ہنٛدِ کاکدکو پاٹھو سیٹھو۔ آخر دٔراس طہرانہٕ منزٕ تہٕ گٔیس
ایران کین سارنے شہرن پھیران۔ اَدٕ پتہٕ شہرن منز
اسو میانی ناماواری بروٚنٹھے اَسان وأژ مٕتسٕ تکیاہ
عطار ہنٛد بلراہ نیچ ستند اسم اسو تےٚ یتھے اوسس
اکی سے اکرسے ہاوان۔ اَدٕ کیاہ از تام چھُس امہ کے

بتہٕ کھیوان۔ یوٚدوے میانین تاویزن تاثیراہ کینٛہہ
نیران چھُنہٕ مگر تو تہٕ یی وہنی لیکھنس مِحنتانہٕ ترٛان
چھُم سُہ چھُم پانس سوٚنٛب سیٹھا۔ یام فکرٕ چھُم ترٛان
زِ یتھ جایہ ناپکہ مےٚ کھیپ تہٕ اتہ گژھم وٚنٛدھ تام
چھُس جل اتہٕ جنٛدٕ گنٛڈ تُلان تہٕ نیران بییس
کُنہ جایہ کُن"۔

ییٚلہ ترٛییمس درویش لیشنہ دأری وأژ، سُہ
دوٚپھ "یوٚدوے کتھہٕ کُتابن چھےٚ کتھ زیٹھر اوسن
عادتھے آسان مگر بہٕ ونوہ ژھوٚٹراوتھ پنُن قصہ۔

ترٛییمس درویش سُنٛد قصہ

بہٕ چھُس اکس اوہن صابن نیچو۔ ییٚلہ تمہ
مےٚ منز حفظ کرٕ نیچ قابلیت وُچھ تہٕ بییہ تولگُس
بوزن زِ زبان تہٕ چھُس اژ تمہ پتہٕ نوٚوس بہٕ فارسی
زبانی ہنٛز واریاہ دلیلہ تہٕ قصہ تہٕ کرنوٚس
ژہٕ یتس۔ یانی مےٚ پننٛ خزانہٕ امہ دولتہٕ سیتو بوٚر
تہٕ یہ دولتھ خرچاونک ورتاو ہیٚوتُم ینُن۔ تانی
لاگم درویشی ہنٛدِ جامہ نالی تہٕ لوکس لگن پتہٕ
تہٕ ہش مکھ تیمر ژانہٕ۔ مےٚ ہیٚوت تکھہ سعہ نبراوتھ
دلیل بوزناونک تہٕ اکس بییس لاگنک کارمنٛڈ۔
گوڈٕ گوڈٕ چھُس بہٕ لکھو یوٚ ہےٚ ہیچھرے ہیو
تہٕ دلیلاہ بوٚزِتھ اسی ہارہ دِنہٕ وِز لٹ ہیوان۔
مگر یوت جاد جانِ مےٚ تجربہ گوٚ تیوتے ہیٚوتُم نوقصان یوٚن

کرٕن ۔ دٔلیل بوز ناداں بوز ناداں اوسٕس تیتھ
ژھعہ یہٕ کرٕان ییتیتھ باقی اُڈٕ ہمن بوزنس اوس
سارے ییتیس پیچھ ووتمت آسان ، اُتی اوسکھ
دٔپان" تٔلہ حَضرت یمس حضرت علی کرم اللہ وجہٗ دِلس منز
محبتھ چھٕ ، سُہ تراٰوِن چھٕندس اَتھہ" لکھ اُسو
چھٕندس اَتھہ تراوان ۔ اَمہ پتہٕ اوسکھ وَنان :
"یمس حضرت عباس رضؓ شُند ژھینو نمت اَتھہ ٹوٹھ
چھٕ ، سُہ کٕڈِن چھٕندٕ منز کینژھا ۔" اُتی اُسی کینٛہہ
نتہٕ کینٛہہ کڈان ۔ اَمہ پتہٕ اوسکھ دپان " یُس یہ
حرامک چھُ سُہ تراٰوِن منز دارکس ۔" کم قلیلاہ اُسی
تتھ یتہٕ تراوان اُسی ۔ یتھے پاٹھو اوسُس پرٕ یتھ دوہ
ووتسہ ڈیر وٕٹان ۔ یہ اُسہم وار خبر آسان زٕ قصس
کتین گرٛ ٹکھ دِین یتھ تکھ تشنہ روزن ۔ اُتی
کیاہ اوسکھ وُدرہ والان ۔ مثال کرٛتھ ییلہ
خطائس شہزاد تہٕ ختن چھ شہزاد ینٛز دلیل
بوزناوتھ یوٗتھ ووتُس زٕ "رسالہ گرٛ یو تیج رسُخ
گرٛدٕ ۔ یُہ لٕژن دالیوٗل شور ، گرٛ یو تیج پٔدرو سیتو
ٹھسرارے ، پہلوانو دٕز کرٛ یکہٕ ، جنگی گرٛ یو کرٕ زور
زور ہینہٕ ۔ فوجن دِژ ہیکہٕ ہیلے سامانس وُژھ
ٹاسرارے ، تہٕ تنپرا اُسی ٹاس پٹاس کرٕان اکھ اَکس
لایہ لیدان ۔ مگر یژھ ہوٗل ہالے اُسیتھ تہٕ روٗٹ
ہزار فن دیوٗن ، یمس ساس ہینگ اُسی تہٕ اُسس
اوسُس اکھ ساس گز کھوٗل ، شہزادٕ اٰسس منزٕ

شہزادی اُس زٔمینس کوٹھ دِتھ تتہٕ اَتھ نیبر کڈتھ
اُچھو کنہ اوٚش ہاران تہٕ کلس دَب دِوان ۔ ساری بے
فوجس ژایہ وپریٚہنٛکی پاٹھو تہ تہٕ ۔ تم بیچاری
کھوژی تہٕ سورُے ہیلے سامانہٕ تراٰوِتھ کڈکھ ہیٚہ
اَمہ وز گیہ وُزملہ تہٕ گگرایہ ، بنیہ پھیرن ہیں ہیں
کرٕان وادی طوفان ۔ یہ دیو چھُ " کھوٗن ! کھوٗن !"
کرٕان ۔" اَمہ پتہٕ کیاہ دِتُم اَتھہ دٔلیلہ اُتی تھے
ٹکھ تہٕ چھُسکھ وَنان ۔ " تٔلہ سہ چھٕندس تراٰوِی توٚ اَتھہ
تہٕ تھو دایہ سیٚنٛدِ خاطرِ دی توٚ درویشس کینژھاہ
اُتی کیاہ وَنوو زٕ شہزادٕ کیٚتھ پاٹھو مہ کلیوہ دیوہ
سینہٕ اُسہ منز تہٕ آکی گوہ زٕ ٹاسہ سیتو کیتھ پاٹھو
گے تمس کلس خشخاش دانہٕ ۔" دٔلیلہ بوزنکی عاشق
تہٕ مشتاق اُسی نہٕ دِنہٕ وُرائے دوزان ۔ کینٛہہ نتہٕ کینٛہہ اُسی
دِوانے ۔ بہٕ تہٕ اوسُس پرانہٕ آتھوار ہُند بہٕ تہٕ کتہٕ وَنِہ یکھ
نہ دِنے باقی اُڈٕ ہمن ۔ بہٕ اوسکھ ییگاہ ییچھ تھوان ۔
اَے کیاہ ! یتھے پاٹھو چھُس لکن چھٕندن وامی وامی
پینٛچ دوہ کڈان ۔ ییلہ اَکس جایہ چھٕندٕ چھُسکھ ختم
گرٛتھ مہ کلان تتہٕ نیبر یتھ چھُس بیٚیس جایہ کرٕن
لمان سے

"بود تا ابلہ اندر دہر مفلس در غمی ماند"

(۱۲)

حاجِ بایِن بدل کامہ ہُند شُرُن

دَرویش ہیٚندِ یم قِصہٕ تہٕ مو در کتھہٕ بوزِتھ گوس بہٕ بڈِ شاد تہٕ سیٹھا کینٛہہ لوٗبُم تہٕ۔ میٚے کوٚر پننہِ جایہِ مشغوٗل پننہِ ہیٚنز تِژنگہٕ تہٕ ہینز مُتفقہ ری ہیٚچھتھ بنہِ بہٕ تہٕ درویش۔ صفر درویش بووُم پنُن سوٗرُے ییر ٹیلہِ نِ جایہِ گنڈ، تاوِیز تہٕ دُعایہ خاطر لیکھتھ تہٕ ژھوٗرُے بجر ہاون کیتھہٕ پانٛژ گژھہ درتاوون۔ کتھہٕ کرِ تہٕ ہیٚچھنووُس زِ دٲلیلن ہُند تلہٕ تراو کیتھہٕ تہٕ کیاہ گژھہ آسُن، کتھہ سعو نبرادِ نِکو وٲژُن تہٕ تمسن پیٚٹھ مِن پھیرنُک طریقہ تہٕ بووُم، سیٚتی دِژِم پننہِ کینٛہہ کتابہٕ تہٕ دوٗزم یُتھ تمو تلہٕ تہٕ کینٛہہ نِنیم مکرہٕ کرِتھ تہٕ تراوُم نہٕ کیٚہ کٲم۔ درویشس سیٚتو یارِ نِ لاگہٕ سیٚتواوس میٚے کیٚہہ کامہ ہُنر ناوِ نیے پیوان۔ تکیاز دوٚیے دوہہ پس کرِ تکہٕ دی دی یہ کینٛژھا بہٕ وُٹان اوسُس تہٕ سوٗرُے اوسُم گژھان اُمی سیٚے پیٚٹھ خرچ۔ درویش اٲسِم مُفتیسے پیٚٹھ چھر اتھا نکس دِہہ تلان۔ بہٕ تہٕ اوسُس یہٕ تاون پوٚری راو نہٕ موکھ خریدارن گٔرہ، ژھوٚکھ، گاسہٕ تہٕ شلین ہُند ہو کھمت ین خریدارن چون دِوان۔

اکہِ دوہہ گیہ شامن ہاگی بامہ اکھ چھیٚو وان

برادان زِ جشنہِ لاگہِ تھ، کوٗب گرِتھ تہٕ ہیٚر پیٚٹھ بیوٗن تام کھیشاہ وٗلِتھ تہٕ بُتھ زوٗر تھوٚوِتھ آیہ بڈا اکہ میٚے بڑونِتھ کُن۔ پیٚھے چھم تماگی داہہ موہ کھیٚسِخ اگادِ گژھان تہٕ بڈِ زارہٕ پارِ کران۔ میٚے تہٕ واتِ یس سوٗرُے تماگی چِلم یُتھ سوٗرُے زلے زلہٕ اوس۔ یُتھے امہِ جِچپیر دام دیُت تیتھے گیس ژاس ناژُل تہٕ چیٚھے کران " آرِ تھوٚو۔ آرِ تھوٚو" ہُنگہٕ تہٕ ہُنگہٕ پیٚیے بانگو آیہ تفر یونیٚہ اتھن ہُنر گرِتھ تہٕ ژرِتھ لورِ ہیٚیے ہیٚیے اُتھ تہٕ ہیٚمے چھہٕ پرِ ژھنے گرِنے میٚے ذب والان نِچہٕ تِلن کتھہ پیٚٹھ کھیش تھوٚد تہٕ امہِ تلہٕ دژاد شرونِتھ کوٚتے پُلسہ وولاہ تہٕ چھم دیان: " ہیا آصفہ کِہ جعلسازا دجّالا! اِنہہ رووٚنکھ! تاون زدا! ژہٕ کیٚتیس کالس چاوکھ مشہد کرِ تکہ زہر، وُنیکتام ییتھ پونسہ لکن کھیتھ، رٹھتہٕ ووہنی تیتھ تاس یُتھ لرکابہٕ زِ م پہن گژھنے، ہیا وُچھان کیٚہو چھوٚ، کرو دوٚہ سو تاون زِ دِس ریز خانہ چوب دی دی۔ تلو دوٚہ من نمن پُھند ماز تانی خبیشس" اُتی روٗٹھس تہٕ کُرکِ ہم تلہٕ پیٚچھ ہیشوٗر کُن تہٕ چھم رود کرِ پانٛژھی لورِ وسان۔ میٚے آو بوزنہٕ زن یمن پُلسہ والین تہٕ بچہٕ ہُنز شکلہٕ جہنمکو داہ ساس موکل میانین اُچھن تہٕ ونِتھ کنہٕ ڈول واٚیے ولے نرژان اٲسی۔ پُلسہ واٚلیس چھس قسم تھوان زِ:

" ہتہ خصن! ژمے چھیے پننہِ امہ ریشیج دژہِ سے ژمے چھیے پُلسہ واچھ ہتیتو سے۔ ہتہ خصن لمے تراوتہٕ

ژٕ نُے چھےَ شُرِین بٲژَن ہِنٛز دٕرے۔ ژٕ نُے چھےٚ خودایہ
سٕنٛد قسم۔ ژٕ نُے چھےَ رسولِ خدایہ سٕنٛز دٕرے۔ ہیتہ حیض
مےٚ ژٲو تہٕ۔ ہیتہ حیض سارِ نبین ہُنٛزِ وسیلہٕ۔ سارِ
اولیا ہُنٛزِ وسیلہٕ۔ امام زادن ہُنٛد شفاعتہٕ
آسی۔ ہیتہ حیض وونی بخشن کرِ نہٕ۔ مےٚ ژٲو تہٕ "سہٕ نہٕ
زن بوزانے اوس۔ ہُکس رٕژھ تہٕ ترٛدونس نہٕ۔ بِہنٛز
رِکنز کریوس لُکوَ تہٕ زارِ پارٕ مگر تہٕ چھُمنہٕ ژٲوان۔
درویش یارَن تہٕ ونیوم زِ توٚہۍ وٕنۍ توس مےٚ ژٲوہے
رِتمو ثلنہٕ ووٚٹھس بیچھاتھ دیوتہٕ۔ آخر گوس چوب کھیٚنے
کھیٚنے بے حِسے تہٕ کیٛنژھہ تہٕ رٕوٚزم نہٕ خبر۔ بیٚیہ ساتہٕ
بٕ چھیسہٕ چھیوٚرس مےٚ ووچھ کُلہٕ پٔٹھ دیوارس اُکھ
سیٹھاہ تھٲسنہٕ آمُت تہٕ اُندِ اُندِ نکہٕ عرصا اکھ
تماشہ ووچھان۔ رٕتم تہٕ جاہ آتھن مےٚ سیٹھا کانٛہہ مُروت
کرِ نہٕ موکلہٕ، رٕتم آمتو مےٚ تماشا ووچھنہٕ تہٕ بیٚیہ بیٚمہ
موکلہٕ زِ تقیہ تھوسہ حالا کیٛنژھہ۔ خاص یہ مےٚ ٹھیٛر
ٹھوٚن اوس یارِ زِ جنجیر، تمٲ گو ٹھیلہٕ تہٕ بیٚیہ باقے
ماہانہٕ تہٕ اوسُم پیسہ والیو سورُے لوٚٹھ کرِتھ نیوٚمُت
تہٕ ژلنس اوسہٕم اجازتھ تھوٚومُت۔ بیٚیہ ہُن ہُمس
خدایہ سٕنٛز مہربٲنی زِ ڈیٖر اوسُم نکھے۔ یان کھٔکھر
پکنا ووتھ تہٕ کھوکھشو کرَان کرَان ووتُس ڈیٖرس بیچھ
کرِتھ دِوان تہٕ وَدان۔

تِلہٕ بتین اُسم زخم گمتی تہٕ دِلس بیچھ اوسُم سَخ
بار۔ آخر رٕوٚدس اُکس دوہس ڈیٖرس بیچھ۔ دوٚیمہ

دوہ یہ کوٗر اُکی درویشن جگہٕ رے ہیوٚ تہٕ آم خبر تہٕ چھُم
دِپان۔ "موالی بابا! ہرگاہ بہٕ شُلہ آیوسے، مےٚ تہٕ کیا
سہٕ بیچھن ڈانٛگ۔ دِیہا نُم تہٕ تہٕ چُھکھ اُمی ہیے سیٹھا"
اُمیس درویشس تہٕ اُسو کرتام اُکھوچ بیچھ سَخ چوب
بیمیتو تہٕ بیتہٕ اوس پایس بیچھ حکیم بنیوٚمُت تہٕ کرِکری
کٲم اُسِن ژٲوہِش۔ خاص اُمی کوٗر مےٚ یلاجا رِپلا جاہ
کیا ہتام تہٕ مےٚ بیچھو زخمن ژٲلی تہٕ گوس بہٕ بیٚیہ
اورِ یور نیرنس لایق۔

بہار ہِنٛدین دوہن چھُس بہٕ بِہتا بہٕ تہٕ تہٕ حملہ حالان
سوچان زِ اصلی چھُس بہٕ کمہ تانی منحوس کہ مشہدس منز
ژامُت۔ زانہٕ خودا تمہ ساتہٕ کتھہ بہٕ جُھس هنٛز چھےٚ نٕوٚ
اُسمُن۔ گوڈٕ چھُٹ شوٹھس کمبرِ۔ تمہ پتہٕ ثلمُو تمن ہُنٛد
مار۔ ہرگاہ بہٕ بیٚیہ کینٛژس کالس پٔتہ رٕوٚدمس مےٚ
چھُم ژان فکرِ مےٚ ماما رِنے۔ چھُنا اصلاح زِ بیٚمہ شنایہ لد
مُلکہٕ منٛز ژٕلے بہٕ؟ آخر کوٚرُم پانس سیٹھا فاصلہ
زِ بہٕ گژھ طہران۔ درویشن تہٕ وونُم۔ تم گیہ یہ بوزِتھ
خوش۔ صفدر درویش چھُم وَنان: "بہٕ تہٕ ییمے سیٹھا
تکیا زِ میانۍ ناماوارِی چھےٚ بٔتہ کین عالمن اُچھ
منٛز ٹُھرٕ تہٕ تم چھِ راتس دوہس آسان مےٚ کانٛہہ
نہٕ تہٕ کانٛہہ وکانہٕ کرِ نہٕ خاطر تتبیر کرَان۔ سہٕ کُس سہٕ
روز بٔتہ ہمن مُلکن منٛز، مُلکس سیٹھا کٲم گژھ ہنو گیہ
ما بیٚتس سیٹھا کٲم گژھو۔ شُلہ گری چھُ جان بیٚمہ
بُلایہ تِلہٕ یان موکلاوُن۔"

مےٚ اوس درویش بنتھ فاحلہٕ کوٗرمُتؕ ،

لہاذا اکہٕ ژھہ ہیوٗتم پوشاک تہٕ تہتھی مُلیٚ۔ خرقہٕ ، کش

کُکھ تہٕ ہرٕنہٕ مُسلہٕ ہیوٗتم مُلہٕ تہٕ ہیوٗتم صفرِ درویشن

سیٚتھ سفرس نیرنک شنز کرٕن۔ اسہِ اوس دوہ شونی

نیبر نیچ پرٕتھ باتھبر نہ بتّیہ کانہہ پانس سیٚتھ تُلنہٕ وراَم

ہیرٕ ژوو نیرٕن مگر اَسہِ زون دُنی یاہ دور تہٕ دوٚپ شیخ

سعدی ینٚزِ کتابہ منٛز دُچھو فال۔ صفر درویشن

چھوٚل اَتھ بُتھ تہٕ حضرتِ امام جعفر صادق سُنٛد

دُعایہ فالاہ پٔرتھ مٔڑ اوٚن سعدی ینٚز کتاب۔ اَتہٕ

دراہ یہ زٕ " دواہ بنیہٕ کرٕ نیتہٕ زہر کھیوٚن تہٕ غارزان

وَتھ قافلس ورأے مانٛدٕن چھنےٚ نادانٔز۔" یہ فال

نیرٕتھ ہیوٚ اسہِ قرار سے کرٕن۔

بہٕ دراس دوہ نی کانہہ قافلاہ ژھانٛڈنہٕ یمہِ

سیٚتھ اَسہِ تہٕ سفرس نیرٕ ہیو۔ اَتھی منٛز سمکھ مےٚ ہنگہ

تہٕ منگہ علی شٹہ وول یُس تازٕ ے اوس مشہدٕ وُتمت

اَتہٕ اَسہِ اَمِس مُخاد آچھ کنہٕ بستہٕ گرٕتن لدتھ طہران

نیٚہ۔ مےٚ وُچھتھ گو یہ سیٹھا خوش۔ تمأکی چلماہ

ہرٕن تہٕ چُھم جمیر پلہر وان۔ اَمہِ بتہٕ چُھم خارپالحھ پٔر ژھان

اَکی فہ ہیچھ ینیس تام بوزنووم یہ سورُے تہٕ اَمی تہٕ

بوزنووُس پنُن گدٕرن تہٕ دوٚپنم زِ تےٚ نِش ژھینہٕ

گژھینہٕ پتہٕ ووتس بہٕ ترٕ کمانن ہیٚنٛد خطرٕ ورأے کنہٕ

بستہٕ ہیچھ اصفہانس منٛز۔ اَتہٕ آس ونہٕ تہٕ ترٕ کمانن

ہنٛد ہراتہٕ ہیچھ روت ہمکیم کنتھ چلان تہٕ دپان اَسی

تم ترٕ کمان لوٗٹٕ ٹراَسی اَکھ ساس نفر مگر اصفہانکی

ہُدٕ بڈٕ ہیمتھ تہٕ زوٚ جان ژٔرٔتھ کورکھ تمن سیتی مُقابلہ

خاص کرتھ کوٗر کربلأیی حسن نأیدون تہٕ تہنٛد اَکھ ژٔیٹھ

شیخ پامٕ ٹھوٗ زخمی تہٕ سیٹھا مُشکلی سان ژوٗل تمن اَتھو

منٛز۔"

مےٚ اوس پنُن حال بادنہٕ ورز پرٕ تھ کانسہ نش

مُلی سُنٛد نادٕ تہٕ تسٕنٛد کام کار بیٚتر ژور تھووٗمت۔ علی

شُٹہ وألس نش تہٕ تھوٚوم کھٹتھی مگر مُلی سُنٛد ناو

بوزِتھ وُڑٕ چھُم جگرس دگ ہیٚش تہٕ چلمہٕ گو تنڈٕ م گُنٛدوم

تہٕ دہرٕ گوٚل بُرتھ چاوٕ وُم یہ دوہ علی شٹہ وألِس

بُتھس۔ تس گو سورُے ریش تہٕ بُتھ وُچھتھ اَمہِ سیٚتی

پٔیم یتھی شیہلتھ ہش۔

آخرس ووٚنُم علی شٹہ وألی زِ اصفہان وأتِتھ

نیوٚ مےٚ کینژٕ نموک، تراہہ ژادرٕ تہٕ توٚمُل یزد شہرس منٛز

تہٕ یزدٕ ہیچھ آسے یورٕ وال ہیچھ۔ یتہٕ ہیچھ چھےٚ مےٚ

طہران گژھن، تہٕ مہ یہ غم۔ زٕ طہران واتناوُن گیہ

میأنی کام، وَتہٕ میٚلہٕ ژٕ تھکان آنکھ بہٕ اَسہِتھ راہ

خودا گرٕ ہن تہٕ کھالان۔

(۱۳)

حاج بابن لیلہ بوزناونک کار کرن

نیبر شہٕ ورٕ میٚلہ مشہدکس دروازٕ س ہیچھ ووتس

تہٕ حیس ونان: "گژھ مشہد! کوفہٕ! گژھ خودا کرِ سے

ٰ شیخ سعدی اوس شیرازُک اَکھ بہلہ پایک عالم، پرہیزگار تہٕ گوٗنماتھ۔ یہنٛد اسم شریف اوس شیخ مصلح الدین تہٕ بوستان کیت بہ گلستان چھ ... پنُن ناو ... ہمیشہ ... زِنٛدٕ ... نقل۔

لوٗطۍ سُند قومۍ کو پاٹھۍ تُلکٕ پیٛٹھ "۔ مگر کھوٗژِ کھوٗژِ اوسُس اوٚرۍ یوٗر نظر دِوان ز کانٛہہ پیٖر صاحب آسہِ موزان یُتھ یِتھ شہرِ پٲٹھۍ سیٹھا بےادبی کرٕنیچ توٚہمتھ لٲگِتھ سنگسار کرن۔ صتفر درویشس تہٕ اوس سیٹھا اَتھ شہرس وٕچھ یِتھ وٕچھ ہیوٚ کران۔ میٛے اُس تَلہٕ ییٚتھ شَلنچ دگ یاد پیوان تہٕ تٔس اوس نٕہ ژٕنتس پیوان زٕ لُکو کیٛتھ پاٹھۍ ژانٛہہ شِتہٕ۔ مختصر اُسۍ اُسۍ دوٚہ شوٚے مشہدس تہٕ مشہدکین روزن والین دُعا یہٕ خاطرٕ کران۔

صتفر درویش چھُم دَپان "دوستا! وُنہٕ چھکھ ژٕ لوکٕٹ تہٕ ہیٛچھر۔ وُنہٕ چھُنہٕ کیٛھہ۔ ژٕ چھی وارِیاہ دَب دُرہٕ ہیٛنۍ کھیٛنۍ اَدٕ سَیدَ کِہ پوٚختہٕ۔ یُس ژٕ یُتہٕ تکلیفا دوٚتے تیٚمۍ پٔزی نہٕ ژٕ گرٲو کرٕنۍ۔ یوٗژھ ہے خوٗدایَن، وُنہٕ چھی ژٕ ہیٛتھ ہیٛتھ کانٛہہ تکلیف ژالِنۍ۔ مگر سیٛتی اُسۍ زٕ اُچھ ہزاران یُتھ ژٕ تجربہٕ سَیدی زٕ کیاہ کیاہ چھُ دُنیہس منٛز پیوان ہیٛچھُن۔ مِثال کٔرِتھ زنتہٕ یوٚہے پلسہٕ وٲلۍ سُند قصہٕ اَمہٕ تَلہٕ آسی ژٕ وٕنۍ نمیوٗمُت زٕ پلسہٕ وول چھُنہٕ پرٕچھتھ دِز پلسہٕ وَردی منٛز ہے آسان، شہ چھُ کٔر کٔر

---

[1] لوٗط اُسۍ اَکھ مشہوٗر پٲغمبر۔ یِہُند قوم اوس سیٹھا بدکار۔ اللّٰہ تعالیٰ ژھنۍ اَتھ قومس نار تٔرِتھ تہٕ بیٛیہ کوٗرنکھ تُلکٕ پیٛٹھ۔ یِتھہٕ کٕنۍ یہٕ قومے ختم گوٚ۔

نال بدلاوان۔" اَمہٕ پَتہٕ چھُ ریشس پیٛٹھ اَتھہٕ پھیرِتھ دَپان۔" وُچھتہٕ میٛتہٕ ہوس چھے یِتھ وُمرِ تہٕ وٲنسہٕ منٛز سختی پیوان وُچھنۍ، حیاتُنۍ چھِنہٕ کیٛتھے۔"

میٛتہٕ دوٚپُس۔" دوستا! ہرگاہ ژٕ مشہدس منٛز یُژھکھ روزُن ژٕ چھے پانس تاقی۔ اگر ژٕ نیماز پٔرِکھ روزٕ دَر روز کِھہ تہٕ حالایُنۍ نِش زیوٗگنڈٕرٕ رٔکھہ تیٛلہٕ کُس دِیی ژٕ ایذاہ، کُنہٕ چھا ہیوٚکِنۍ ؟"

یہ چھُم درجواب وَنان۔" یہ ہیٛسہٕ چھُ پوٚز۔ مگر کٔر کیاہ، پانس چھے خبر زِ ماہِ رمضان ہیوٗتُن واتُن۔ تَمہٕ چھُ اَتھ رہمتس زَن باوٕ لہٕ گَژھان۔ یوٚہے منٛزٕ ہیوٚ چھکھ پیوان۔ بٔ زانہٕ روزٕدَر روزٕنۍ۔ خودا کرِن زانٛہہ تہٕ مہ پٔژھن میٛتہٕ۔ میٛتہٕ چھے تموٗک چِنِس بدٕ ساد یوان تہٕ اَمہٕ سیٛتی چھے میٛتہٕ وٲنس ہران۔ شراب چِنہٕ سیٛتی چھُنہٕ یہ اوٚرٕ تہٕ دوٚہ رُژان۔ حرام اگر یموٚ دوٚہ یوٚ پھیرِ و وَراٹے بٔ شاتہٕ چھُنہٕ کھالان۔ بڑوٗنٛہہ پاٹھۍ ہیٛکہٕ بٔ وُنۍ کیٛن تہٕ خلوٗ کھٔس منٛز دُہلی کھاو رُوزِتھ مگر کرامت تہٕ ولایت چھَمنا اُتس کھٔرِ ہرٕ۔ لہٰذا کٔرِتھ ہیٛکہٕ نہٕ ییٚتہٕ روٗزِتھ دُہلی کھاو بِہِتھ۔ بیٛیہ ہا میٛتہٕ ہیوٚ اِنسان یَس کُن سارِنے ہیٛنزٕ اَچھ مُدٕ سے گٔنڈِتھ چھے آسان ہ؟ سہ چھُنہٕ کیٛتھے۔ وٕنۍ گوٚ شہرس منٛز روزنہٕ سیٛتی ہے دُہلی کھاو آسان تہٕ چھُس نتہٕ چھُنہٕ کینٛہہ۔ تہٕ چھُ وَنِنے آمُت فَعِدَّۃٌ مِنۡ اَیَّامٍ اُخَر[1]

---

[1] قرآن مجیدس منٛز چھُ یہٕ آیۂ کریم (باقی برونہِمس صفحس پیٛٹھ)

اُمی ہیتہٕ چھُس دُہلی کھاو روزان تہٕ کانٛہہ چھُہنہٕ اِمیتراحن
تہٕ کران"

مےٚ خصر دأتی اُسو شمتان۔ وَتہٕ شیپدِ تہٕ کانٛہہ
خاص تیثھِہ قِصا یُس وَننس لایق آسہ۔ یمنا نس مَنٛز
اَکھ زٕ دوہ واتنہٕ پتہٕ وُنتھ اوٚسُس بہٕ عَلی ٹُنٛگ دارِس
اَکس جایہِ گرٕن پیہوٹ پِہ لَدنس مَنٛز اَکھ دِوان زٕ
تَتھ جایہِ یِوسہ تمی سَقَن پھیٛرا وِمژ آسیم، ڈرام اَڈٕچ
ٹاس ہیوٚ تہٕ کرٕنم تیٚخ ژگ۔ ییتی چورنس تہٕ۔ یوٚت تام
یہ دود بَلیہِ ہیم توٚت تام اوسُمنہٕ اَتی روزنس کانٛہہ چارٕ
وہنی اوسنہٕ تہٕ کمانٕ ہُنٛد تہٕ خطراہ وَطراہ کینٛہہ اِہازا
کرٕتھ اوسنہٕ کانٛہہ کھُتکھ۔ مسٕفر درویش دوٚپیم
"بَبا، مےٚ کیا سہ گرٕ ژھٹےٚ ماہِ رمضان چہ نیا مُرٕ اَتھ۔
مےٚ چھےٚ صلاح پیوان بہٕ دِمے قدم۔" سُہ وۄٚتھ تہٕ ڈرا۔
شہرس نی زٕ پچھے ہیوٚ ٹھس بہٕ اَکس مَل گُذارس
مَنٛز تہٕ وہراُوم پنٛنز سوٚ یستہ۔ اُتی کیاہ چھُس درویشن
ہُنٛدی پاٹھ ٹھنکھ دایان تہٕ بَڑٕ بَڑٕ وَنان، "یاہوٗ! یا
من ہوٗ! یا مَن لَیس اِلّا ہوٗ! نادِ علیاً مظہر العجائب"

میٚتھ لکن میسا ینہٕ پنٕنچ خبر گرٕ چھ۔ مےٚ اُس پنٕنز حَیثِیتہٕ پیٛمبری کنہ
قلندرن ہُنٛدی پاٹھی بناوِمژ تہٕ اَنٛدری کنہ اوٚسُس
دَپان فنٛد فریب تہٕ ٹھگ وَرتاوتس کیاہ آم رُت موقع۔
ناگوِپز تہٕ دُعایہ غاگرِ ینہٕ خاطر آوٕ دوہ یوٚ ترٕ ییوٚ
زنانہٕ وَراُسے اَتہٕ بیٚنیہ کھینٛو۔ یموٚ اوٚن زامُت دوہ دوہ
ماچہ تہٕ میوٗ مےٚ ہدی یہ۔ کمبرس کوٗرُم تیتھ دوداہ زٕ
کوٹھ لاریو پیتھرس۔ آخر ڈراس حکیم ژھانٛڈنہٕ۔ بوٗزم
زٕ اَتہٕ چھ زہے زٕنی طبابت کران۔ اَکھ ناگوِد تہٕ بیٚنیہ کھار
ناگوِد اوس تعٕ نٛبہ ہیٚنس، دَنٛد کدٕنس تہٕ اَڈٕ چہ گنٛدٕنس
مَنٛز بڈٕ نا مادار تہٕ کھار اوس چارواین یلاج کرٕنہٕ کنہ
اِنسانن تہٕ یلاج وِلاج کران۔ یموٚ وَراُسے اُس کرٕ نہٕ
داد دوہ دریمرٕ اَکھ کھٹہ گتاچ تہٕ نذر بڈٕ اَکھ تہٕ یلاج
کران۔ لکن ییٚلہ نہٕ ناگوِ سُنٛد دٕسی یا کھارٕ سُنٛد
کھرنہٕ پتہٕ بلنٛچ دوہ میدٕ اُس روزان، تم اُسی
اُمیسے بنٛجہ نش دوران تہٕ اُمی سُنٛد یلاج اُسو بنی اِسرایلن

(ڈیتو مہ صفکہ فٹ نوٹک باقے) ہیدایت دِوان زٕ ییٚلہ
کانٛہہ سفرس مَنٛز آسہ سُہ میہ فقون روزٕ اما پوٗز ماہِ رمضانچ
روزٕ چھس یتین دوہ ہٕن مَنٛز جنوٗر ژر پوٗر کرٕنہٕ۔ ۱؎ جنگ
خیبرس مَنٛز ییٚلہ نہٕ عبدودو پہلوانس دیشِ کافرن ہُنٛد
طرفہٕ لڑنہٕ اوس ڈرامُت) مقابلہ رسول اللہؐ سُنٛد طرفہٕ
کانٛہہ مُسلمان ڈراو، رسول اللہؐ فرموو: نادِ علیاً مظہر
العجائب یان زٕ گرِ آو حضرت علیؓ ییس یمی سُنٛد اِہتہٕ عجایبات
چھ سپدان۔ حضرت علی صابس اوس اَچھن دود۔ پتہٕ
چھ رسول اللہ پنٕن لعاب مبارک تمن اَچھن مَتھان
تہٕ تمن چھےٚ اَچھ بلان تہٕ تمہ پتہٕ چھ تم عبدودس مقابلہ
کرٕنہٕ نیران۔ ناد انس مَنٛز واتی پیتھے چھ تم عبدودسن
کلہٕ نوان ژٹتھ۔ کافرن چھےٚ عنا جر ڈلان تہٕ مسلمان چھ خیبر زینان۔

ہِندِ ین پاتھمیرِ نہِ چُھنہٕ مُعجِزٕ ہیؤ زانان ، یِم تٕریشوٕ سے
آسے مٕنّے شوٹھس یِلاج کرٕنہٕ تہٕ ترٕیشوٕسے چھم دِیان زٕ
دٕراہمیل چھُسے زٕ نٕسے یہٕ دوٕ و سردی سیٖتھو تو یومت ۔ گرمی
چھیسےٚ سردی برخلاف ، لہٰذا اگر مٕتھ چھُنہٕ چاٹُنس کمرس
سیٖخ لاگِنہٕ دِرائے بیٚیہ یِلاجی کانٛہہ ۔ شنشترِ ٹمک دِرتاو
آسِنہٕ کینٛہہ تھوٚوٚکھ کھارِنس زٕٹ واٹہ ہیٚنز کام مِنٛٹہ ۔ تمی
اوّن زٕنہٕ ھٹیلاہ ، دٔمِن بٔستاہ تہٕ سیٖخ زٕدہٕ میٖرہ ہلِگُذارس
مٔنزٕ تٔرٕزاوی اُمی اَندٕ کٕن یِم سیٖخ تہٕ کرٕن دوہ زٕلی نار
ہیوٚ ۔ اُتی سوونس بٔستھ کینٛہہ تہٕ بٔڈ نا ظیمہ سان لاگٕ نٕم
ژھوہ دہن امام زادن سیٖتھ محبت تھوٚوٚنکس ناوسی
سیٖچھ ، ژھوہ دہن جاین سیٖخ ۔ یِتھےٚ یِم سیٖخ مٕنٛز کمرس
لاریۓ ، بہٕ چھس چاہ ہمیہ آسانہٕ کرٕ یکھ دِوان ۔ یوٚد تُم
اُسنس تھووٚپ تہٕ چھم دِیان ۔" خبر دار چھےٚ ۔ یُتھنہٕ
شاہ کھا لکھہ ۔ نتہٕ راوِ اُتھ سورُسے تاثیر ۔" چھیکرس
تٕرٕ دوہ ہس سگنے زوّن ۔ یِوت تانی یِم زخم بلیم تو تمام
چھُس اُتھو مل گُذارس سیٖتھ سیٖٹھاہ کانٛی بلیوس
تہٕ سارِ نے اوس بہھتھ زٕ ژھوہ دہن امامن ہیٚنٛدِ ناو
ژھوہ دہن جاین سیٖخ لاگِنہٕ کر برکتہ کینی گوس بہٕ ٹھیک
کانٛسہ تہٕ رٕوونہٕ یِتھ کینٛہ مٔنز شک زٕ تِمو سیٖخ تہٕ
چھہِ مُعجِزٕ کِس اثر ۔ اماپوز میٚیے اوس خبر زٕ اگر بے
جایہ بہھتھ آرام واتنہٕ سیٖتی بلیوس بہٕ ۔ مگر کس
وَنہٕ ہا تہٕ کُس بوزِ ہیم ۔ بیمہ سیٖتھو کھولمٕ نہٕ شاہ تہٕ
یُتھنہٕ اُتھ تاثیرے راو ۔

اَمہ پتہٕ ہٕتیوٚ تِم نیرنک سنز کرُن ۔ مگر نیر نہٕ بروٚنٛٹھ
دوٚپُم زٕ بہ ینٛہ سعوہ ہموٗ شُر ورتاوٕہا ۔ ڈیپل بوزناوِتھ
کوٚرُم سنز تہٕ ، اُکس لوکٹس ناؤدانس مٔنز بیٚیتہٕ ہیٚنٛشنس
باگ کھرو ہیشہ ہیٹھا کہ اُسہ لاکان ، وہراوُم کیٚر ژادر
تہٕ شینکھہ وائے وائے ہیتیم تکہ سوہ نیراوِ نی زجاجھا
اکھ گیہ مٕنے اَندی اَندی جاہ تہٕ چھہ سارِی گرد تہٕ
زہیٹھر اوٚبتھ ، اکھ پھرو پھرو تہٕ اُس پھزر اوٚبتھ مٕنے
کٔن وُچھان ۔ بہٕ دِژاس مٔنز باگ ، لو رہنا اکھ چھم
اتھس کیہتھ تہٕ چھُسکھ ڈیپلاہ ۔ اکھ بوزناوان یوّ
مٕنے ناؤدکار کرٕنہٕ کین دوہ ہن مٔنز زٕ ہتس اُس
تھوٚومٔنز ۔ دوٚپمکھ :

" پرانی قصہ بوزناوَن وٲلی تہٕ خبر وَنن وٲلی
چھہ رِوایت کران زِ یمن دوہن ہارون الرشید چھ
خلیفہ اوسمت ، تِمن دوہن اوس بغدادس مٔنز
ناؤد اکھ روزان ۔ اُمس اوس علی صقال ناو ۔ بٕینہ
کامہ شوٗ اوس یہ یِتھ دوہ ستاد تہٕ تجربہ تھوان زٕ
اُچھن پٹ گنڈتھ اوس ژکن مٔس کاسان تہٕ اِصلاح
ہیوان ۔ کانٛہہ اکھاہ اوسنہٕ اُمی ہیٚنٛدِ دُسوٚ مٔس کاسنہٕ
دِرائے روزان ۔ اُمس اوس خریدارن ہُنٛد بٔڈ
بر بار تہٕ لکن اُسنہٕ مٔس کاسنس ہہل ہہل اُمی
یوان ۔ اَمہ کینٛہہ ہیٚشہٕ اُمی آسانس سیٖتھو گاڈ بٔزٕتھ
کھیٚنہٕ ۔ دوہ زٕ چھِنہٕ اُمس بٔڈ ین موہ منوین دِرائے
کانٛہہ اکھاہ فکر کھسان تہٕ یوٚنسہ والین تہٕ اطراف

وَرائے چھُنہٕ کانٛسہ تہٕ مَس کاسان۔ تمہٕ ہیہ تہٕ چھنے
خبرٕے زٕ بغداوَس منٛز چھُ زیٚوٗن دوہے دِزٕ دِگ۔
آسان۔ زٕنی واٲلی اٰسہ اُمِس علی صَقالَس پنٛدی بے
وانَس نِش گَرِی بار آسنہٕ کیٚنہہ شمان تہٕ خرید ارن
جان پوٚنسن زیٚنن کنان۔

اَکہِ دوہہ آو سیٚٹھاہ سادٕ زٕنی وول اکھ خرس
پیٚٹھ زٕنی بوراہ ہیتھ۔ علی صَقالنہٕ وو ستادٕ آیہنچ
اُمِس پٕرخبراہ کیٚنہہ تہٕ شیٚدی پاٹھو کوس وانَس
نِش تہٕ چھُس دِیان: "دوہہ ہٕشن زیٚنن ماہ ہیٚیو ہا"
علی صَقالَس گوو ہتکھے ہیو مگر دوٚپنَس: "اَدٕ کیاہ
ہیمو۔ مگر بٔ دِمے یوت، ہیٚیہ یُس زیٚنن ژٕ یئے خرَس
بار آسی تہٕ ہیکے سورُے۔" زٕنی واٲلی کوٚرُس یقرار
تہٕ سپُد اور یور ہیٚنہ دیٚن پوٚر کرٕنہٕ موہ کھ لفظ۔ زٕنی
بور پٮ۪ٹھ کرِ واٲلیتھ چھُ زٕنی وول علی صَقالَس پونٛسہ
مَنٛگان۔ علی صَقال ووٚتھ "ژٕ ئے تروٚوتھ وُنہٕ
سورُے زیٚنن پٮ۪ٹھ کرٕ تہٕ ہیوٚ ٹھکھ ہار مشکنہٕ یُس
تہٕ پلنہٕ چھئے، یہ تہٕ چھُ زنٕے۔ اَکھ تہٕ چھُ میٚ لفظ۔"
زٕنی وول گوو یہ بوزتھ ہاران ہیو تہٕ چھُس دِیان
"ہتا یار! ژٕ وَنان کیاہ چھُکھ؟ کتھ زیٚنن تہٕ کتھ
خرٕ سٕنٛد پلنہٕ۔ یہ کرٕتھ کتھ چھُکھ ژٕ کران؟" کتھ
نیٚچھے یہٕ تہٕ اَتہٕ ہیوٚتن بوڈٕ ٹنٛڈ ووتھن۔ آخر نیوٚ
علی صَقالن زیٚنن تہٕ تہٕ پلنہٕ تہٕ تہٕ بچور زٕنی وول کوڈ ون
ہارٕ دیار رووِ ستے وانہٕ منٛزٕ نیبر تہٕ دوٚپنس: "گژھ نیبر

یوٚت دوہ زٕنی خرِ یش کرِ یی توٚت گژھ۔"

زٕنی وول گوو قاضِنس نِش لاران۔ قاضِنہ اوس
علی صَقالس سیٚٹھ کھوژان تہٕ تمی ہیوٚ نہٕ زٕنی واٲلِس
بُتھے۔ اَمہِ پتہٕ گوو مُفتیس نِش۔ مُفتی اوس علی صَقالن
خرید ار، تمی سوز شیخ الاسلامس نِش۔ یہ چھُ اُمِس
شیخ نار بار کران۔ شیخ الاسلام چھُس دِیان زِ "اَکھ مسلہ
پٮ۪ٹھ چھُنہٕ مذہب چہ کُنہہ تہٕ کتابہٕ منٛز صاف حکماہ
لیکھتھ۔ میٚ چھُنہٕ یوان بوزنہٕ اَکھ کیا اَندٕ کیٚنہہ"
زٕنی وول گوو توٚت تٔلہ ہے اکھ مامَلس ہٕنچ تمی
لیوٚکھ دٔرخاس تہٕ دِتُن بانہٕ چھا دوہہ ہنہٕ بچہ مُشدٕ منٛز خلیفس
اَتھہ۔ دوہ زٕنی چھُیہ خلیفہ سُند عدالت بوزُنس لایق۔

خلیفن اَنہٕ نوو زٕنی وول دربارس منٛز ناد دیتھ۔
زٕنی وول آو لاران تہٕ خلیفس برونٛٹھ کنہٕ کلہٕ پیٚتھر
ترٲوِتھ ووٚتھ تھوٚد تہٕ تاظیمہ سان اَتھ زٕ ہیٚنس
پیٚٹھ تھوٚوتھ رُوٚد دوہہ دٕنی حکمس پیارہٕ۔ خلیفہ ہارون
الرشید ووٚتھ زٕنی واٲلس کُن: "وُچھ سہ ہے! یوٚت
تام لفظ چھُ گومت۔ توٚ تتام چھُ علی صَقال پوٚز ونان۔
اَما پوز ژٕ تہٕ کیٚنہہ غلط وَنان چھُکھنہٕ۔ مگر شرعک حکم
چھُ لفظسے پیٚٹھ پکان تہٕ شرعہٕ موجوٗب یہ کیٚنہہ شہا
لین دین سپدِ، تہٕ چھُ لفظ موجوٗبے سپدان۔ لفظسے
پیٚٹھ چھئے پرٕتھ یوان کرنہٕ نتہٕ اگر نہٕ تہٕ سپد تیلہ کتہٕ
پکن شرعکو حکم۔ دُنیہ ہیکہٕ سورُے کاہ بار گژھتھ ہیتھ
تہٕ پکن روزنہٕ اَکھ اُکس پیٚٹھ پژھے۔ یُس توہہ

پانہٕ وأنِز سوداہ کوٗرمُت چھُو۔ تتھ منٛز چھُ لفظ سیٚدمُت
سورُے زیٖٹھ ہیٚبہِ ناگود مُلی۔ ژینس منٛز اَدیٚس چیز اُتھ
ہٕ شہ، تہٕ سورُے چھُ علی صقالُن۔ خرٛشند یلہٕ تہٕ
چھُ زِنُے۔ لہاذا اکِتھ چھُ یلہٕ تہٕ تمی سٕے داتان۔" اَمہٕ
پتہٕ اوّن خلیفن زِنی دول پانس نکھہ تہٕ وۄننس کیٚا ہتانی
کنس تل یُس نہٕ کأنسِہ تہٕ بوٗزن۔ زِنی دول دٔراو پلنہٕ
روٗس خرٛ ہیٚتھ دربارٕ منٛز اَسان تہٕ گِندان۔

ییٚلہِ شیٚ دلیل اوٚستھ دانہٕ باوٕ۔ میٚ کرُن تھوہ
کش گنٛڈم نبر تہٕ اکی سے اکی سے چھُس برونٛہٹھ کُن
گژھتھ وَنان: "تلہ سہ دیتہٕ خدایہ سند طرفہ کینٛہہ
فائدٕ اتھا۔ اللہ تعالیٰ کرِ ہ یاری۔ دٕیوٚمیٚ موأنس
کینٛہہ راہ خدا۔ بٕ کیٛا ونہ۔ باقیہ اَڈ دلیل۔" بوزن
والین اوس پیٚنس پیٚٹھ آسان دوتمُت۔ بٕ اوٚسکھنہٕ
چھرٛان کینٛہہ۔ قسم تھوٚو تھوٚو تہٕ لیکھ ژارہی ژارہی
اوٚسکھ ہیوٚ اَنِنہٕ۔ آخر ییٚلہِ مار ووٚسے کینٛہہ
نتہٕ کینٛہہ دِتمُت، اُتی کٲیاہ وُنی متکھہ باقے اَڈ ہیٚن تہٕ
چھُنساہ وَنان:

خلیفن وۄن زِنی وأرِس کنس تل کیٛا ہتانی
زِنی دول نمیوہ بوزن تہٕ زمینس بوسہ دِتھ ووٚتھ تھوٚ
تہٕ یلہٕ رُستس خرس تھپہٕ ہن کرِتھ دٔراو دربارٕ منٛز
واتان واتان دوت ییہ علی صقالنس وانس پیٚٹھ۔
زن نہٕ اُمو شند کانہہ مثالہِ اوسُس نہٕ کانہہ گرٲے
یہ ووتھ علی صقالس کُن:" دولہ سہ دوستا۔ دونی
یہ گوٚوتہٕ تہٕ گو۔ ژھنس بلاے۔ دونی کاستہٕ میٚ تہٕ
ہیأنس دوستس مَس پنہٕ اَتھ۔ میٚ چھُ بوزمُت
ژٕ چھکھ مَس کاسنس منٛز سیٚٹھا دوستاد۔ اُسہ تہٕ
چھِ پرٛژھان چانہٕ شیٚہلہِ اَتھک مزٕ چھُن۔ تلہ خفہ
وُنتہٕ کُژ پوتسہ ہیکھ اَسہ؟" علی صقالن بوز شیٚو دُے
تہٕ چکاونس موٗزور ی۔ صاف پاک پأٹھی متاہ کاسنتھ
ووٚتُن زِنی وأرِس" وولہ سہ اَنُن کتہٕ چھے دوس؟" زِنی
دول ووٚتھس:" ییٚکیاہ، ییٚتی چھُم، ییٚکیاہ یٔ اَنہٕ نے"
وانہٕ منٛز دٔراو نبر تہٕ، رزتھ پھکرِتھ آداور خرٛ ہیٚتھ
یُس ژھایہ اوسُن گنڈتھ تھوٚومُت تہٕ چھُ ناگودس
دِیان۔" ہتہٕ خفن! ییٚکیاہ چھُے میون دوس۔ کاسُن
مَس۔" علی صقالس گو بُتھ باہ تہٕ کھُتہٕ خشمہ ہوٚت
چھُس دِیان۔" ژٕ یہ ہوس سوٚ کرس گرٕ پیستس مَس
کاسُن اوسمہ کُنے کینٛہہ زٕ دونی چھُم ہیأنس خرس کاسُن
پُشنہ ہٕ ژٕ ما چھُکھہ فأطرٕ؟ کتہٕ تھولہٕ چھُک بہان کرِنہٕ؟
دَفاہ گژھ نتہٕ لدتھ بٕ خرٛ ہیٚتھ جہنمس۔" ووٚتھ تہٕ
کوٗدُن یہ زِنی دول دِکہٕ دِتھ وانہٕ منٛز نبر۔

زِنی دول گو شیٚو دُے خلیفس نِش۔ خلیفن سوز
پلسہ دول تہٕ اوٚنکھ علی صقال رٹھِتھ ہیٚتھ دربارس
منٛز۔ خلیفہ چھُ علی صقالس پرٛژھان۔ "وَن سہ! ژٕ یہ
کیٛا زٕ کوٗشتھ نہٕ یہمی سند س دوستس مَس؟ ژٕ یہ اوسُنا
دونن کلن مَس کاسنک لفظ کوٗرمُت؟" علی صقالن
دیُت زمینس بوسہ تہٕ کوٗرُن عرض: "یا امیرالمومنین!

مٮ۪ے خَصَن چھُہ پٮ۪ٹھ پٲٹھۍ لفظ کوٚرمُت۔ مگر اَز تانۍ چھا کٔھن
خَر اِنسان سُنٛد دوس اوسمُت؟ بٮ۪یہ تہٕ اَکِس باایمان
مُسلمان سُنٛد دوس؟ اِنسانَس تہٕ خَرَس یارٕ ز آسُن نٲکھٕتی
ہیٚکہٕ نہٕ ٹھٮ۪ہرِتھ"

خلیفَس آو اَمِس تہٕ دوٚپُنَس۔ "تہٕ چھُہ پوٚز۔ مگر بٮ۪یلہ
خَر سُنٛد پلینہٕ زیٚن مانوٚ تیٚلہ مانوٚ خَر سُنٛد کلہٕ تہٕ اِنسانہٕ
سُنٛدٕ کلہٕ۔ اَز تام وُنتھ کمہِ فرد بشرن چھُہ پلینَس زیٚن
دوٚنمُت؟ لفظ چھُہ سَنٛدمُت کلَس۔ یہ آسہِ تَن خَر
سُنٛدٕ کلہٕ، تمہِ سیٚتۍ کیٛا گو؟ کلہٕ تہٕ چھا کینہٕ نہٕ؟ بٮ۪یمہٕ سُنٛد
مطلب اوس خَر سُنٛد کلہٕ۔ ژٮ۪ے تہٕ چھےٚ کلَس لفظ کوٚرمُت
لہاز اکِرِتھ چھےٚ ژٮ۪ے قطعی خَرَس مَس کاسُن تہٕ دِمے
بہٕ سزا۔"

علی صقالُن تُل صابنہٕ تکرار تہٕ چھُہ خلیفس تہٕ
تسنٛدٮ۪ن اَمیرن وزیرن ژُو تھٕ کنہٕ خرس
مُھقان تہٕ مَس کاسان۔ دربارس چھُہ سارٮ۪ی ییٚڑ بُرِتھ اَسُن
کران۔ خلیفن دِیُت زٕنی وٲلِس ئینامہٕ تہٕ دراو پانَس،
خلیفہٕ سُنٛد اَمہِ اِنصافٕچ کریکھ گیہ سارِس سے بغداد اَس"

(۱۴)

حاجی بابُن اَکِس ڈاکہٕ وٲلِس سمکھُن

تہٕ تمیٚک ستھ!

ستمنہٕ منٛز دراس بہٕ خویش پأٹھۍ۔ کمبر اوسُم دوہٕ ژ
سیدیومُت۔ رنگ ہیوٚ اوسُم بچھیو رمُت تہٕ پننہٕ بُتھہ اوسُم
لبنہٕ ریوان۔ مَشہدس منٛز یم دٕہ تۄ ماہن رُژھ رِتھ اَسم
ٹھوٚوی میتہٕ رتھم ژٕ رسم چھٕنٛدس۔ فقط فریب ورتاونک ساماَنہٕ
اوسُم اَسی سیٚتۍ تہٕ دراس طہران کُن۔ پننہٕ جایہ اوسُم
خیال کوٚرمُت زِ طہرانہٕ واتِتھ کیٛاہ ژھینہٕ درویشی
ہنٛدس پلوٚ گنٛڈِتھ تہٕ لاگہٕ زٕہر پیٚشاکھا تہٕ تمہ اَمہ کھمہ تہٕ
جان بہن کامہ منیٛہ۔

طہران کُن پکان پکان چھُس اَکِس پڈاوس
پیٚٹھ بڑٕبڑٕ لال مجنون کتابہ ہنٛدی بأتھ گیوان تہٕ
پکان۔ اَتھو منٛز سمکھُم ڈاکہٕ وولاہ اَکھ تہٕ وَرِتھ پکان۔ اَسہ
ہیٚتِن پانہٕ وأنۍ سَنَح میٹھنہٕ۔ یہ دوٚپتھ مٮ۪ے "ہیے بُڈھا
بہہو گنہ جایہ تہٕ کھیمو ژوٚٹا دوٚٹا" یُتہٕ اوس گرم
تہٕ سیٹھا۔ اَمہ کنہٕ آیہ مٮ۪ے کوٚبس لیچھے دواہ۔ سبزارس
اَکِس منٛز بیٹھو اَسی اَکِس کوہلہٕ بُنِس پیٚٹھ تہٕ گرٕ
تروون لکن ہشرن وارٕن منٛز گاسہ کھینہٕ۔ اَمہ پتہٕ
ہیوٚرٕ اوٚن چکہٕ دوہ ڈیچ گوہ ژٕر بشولاوہٕ کہٕ اَکہ چپہٕ منٛز
گُڈُن دجہ بہنا اَکھ۔ اَتھ منٛز اوس سادٕ پلاو تہٕ بٮ۪یہ
زٕ ترٕ ٹِکے ژٕھ چھ۔ بٮ۪یہ چھُنٛد منٛز کوٚ ڈُن پوزار، آب خوٚرٕ
تمہ کی چھٕٹِچ تہٕ بٮ۪یہ تہٕ پانژٕھ سے چیٚزٕ سیٚتۍ گُڈٕن سے ستھ
گنٛڈاہ تہٕ۔ مالہ سان کھینہٕ اَسہ ژوٚٹ دوٚٹ تہٕ اَمہ پتہٕ
ہیوٚت اَسہ پانہٕ وأنۍ اور یور اَتاہ پکتاہ۔ میون اوس
بُتھہ تلےٚ نشان زٕ بہٕ کُس چھُس، اَمہ کنہٕ لوٚگنہٕ مٮ۪ے ورَخ
پتہٕ حال باوٕنس۔ اَمہ سُنٛد ننیوم زٕ یہ اوس استرآبادکِس

حاکمہ شُند ڈاکہ وول تہٕ یہ اوس گوہ نماتن ہٕندِس زٕٹھو سپدِتھ ترکمانن ہٕندِ جیلہٕ نیشہٕ یلہٕ گژھنچ شیٚچھ ہیتھ طہران گژھان۔ یہ خبر بوزِتھ گوس بہٕ حیٲران تہٕ کینژھا تہٕ کینژھا گوس خوش تہٕ اما پوز [illegible] پننہِ یہ خوش گژھن دِتم نہٕ اُمِس ژینِنہٕ یکیا زِ مےٚ اوس دوہ نی پیٚتہٕ تجربہٕ گومُت زِ پننہِ سرگژھ نہٕ زانِتھ تہٕ بیٚیِس وَنُن۔ مےٚ لوگ گٔلِس ڈوٗل زن نہٕ مےٚ خبرے اُمِس زِ یُتھ انسان چھُ دُنی یتھس منز۔

ڈاکہ وٲلی دوٚپنم "گوہ نماتن ہٕندِ زٕٹھ ووتھ اَر پٲٹھی تہٕ سرِ ثوبوٗت استرآبادس منز۔ مگر پلوٚ دلو ٹھیپک نہٕ آسنہٕ کنہِ چھُس بہٕ دوہ نی تشُند گرِ شیٚچھ ہیتھ گژھان۔ یُتھ تم جان رَخ سوزُنس۔" اَمہ پتہٕ گُڈٕن حیشند منز دَرج اَکھ منز اَسہ چیٹھ گٔنڈِتھ۔ پانہٕ اَن پرِتھ آسنہٕ کنہِ پلہٕ ناوِن ییمہ مےٚ کُن یُتھ پانس تہٕ نٮ۪س زِ گرُی کیتہ چھِ روزان تہٕ قصہٕ بیتر کیاہ چھُ۔ گوہ ڈٕنچ چیٹھی اُمِس بادشاہ سٕندِ ناوِ منشی آیہ لیٚکھنہٕ تہٕ اَکھ منز اوسن پننہٕ زٕٹھ نینک حال ییتھ پٲٹھی لیٚوکھمُت:

"سوہ تریش تہٕ بوہ چھ ییٚمیہ ترکمانن ہٕندِ تنگ پیٚوا تہٕ تکلیفہٕ کنہِ ژالِنہٕ اُمِس پیوان، اوسنہٕ مےٚ نابکارس فقیرس تہٕ لوتواتس تیوٗت تنگ گژھان یوٗت حضورِ شُند نورِ پوٗرٕت پان مےٚ نش دوٗر آسُن تنگ اوسم گژھان۔ ژِھمن موہ تدن تہٕ وانٛدرَن ہٕندِ ظُلم برداش کرُن اوسم نہٕ تیوٗت مُشکل گژھان یوٗت مےٚ تہٕندِ دربارِ نش دوٗر روزُن مُشکل اوسم گژھان۔ یتھہ دربارس مَلکہ چھِ راتھ چھ کرِتھ، یتھہ عرشک ہیو تھوٚن چھُ تہٕ ییٚتہِ تھوہ ییہ ہیو بادشاہ چھُ حوٗ کوٚمُت کران۔ یُس سارِنے بادشاہن منز دُر چھوٗل ہیو چھُ یُس تاجدارن تہٕ بحرِ چھ کانہٕ ہٕنٛدِ موہ گُل لال چھُ۔ یُس تھر زرک، بحرک، شان وشوکی ہٕندِ، حوٗ کوٚمُت دُنی یِتھک تہٕ یقبالک اَفتابہٕ چھُ۔ یُس شانہٕ لوٗڈ بادشاہ دُنی ییٚتھک تہٕ دُنی ییٚتھس منز روزن والین ہٕندِ قبلہٕ چھُ یُس انصافک تاپھ اَکہ اَنٛد بیٚیِس تانی سارِنے تالہٕ پیٚوان چھُ ییمہ کنہِ تہٕنزِ بادشاہی ہُنز ناماوٲری سارِ ہے عالمس کُن منز چھےٚ تہٕندِ شاہانہٕ تلہٕ پیٚتہٕ چھِ گرُدِنش ییہ نظر واٲلی اُچھن سوہ میٚہ بدل لاگان چھُ، چھُم دوہ میٚد تہٕ تو قواہ زِ السَّابِقُونَ السَّابِقُونَ أُولَٰئِكَ الْمُقَرَّبُونَ۔ بُزُرگِم پٲٹھی ییمہ بہٕ تہٕندِ ین دربارِن تہٕ تہٕنزِ بچہ درگاہہ ہٕندِ ین نوکرن منز گرشہٕ ہیٚنہٕ یُتھ یہ اَسہ وُن بُلبُل حضورِ سٕنزِ مُبارک تہٕ بخشہٕ بدِ ذاتہٕ ہٕندِس باعثس منز اُتھ، تاریخن تہٕ تشنہٕ ہیچن لُنجن ییٚچھ بہتھ بول بوش کرِ۔" آخرس ییٚچھ اوسُس لیٚکھِتھ:

"بادشاہ سٕنزن نعمژن ہٕندِ چھُس بہٕ تیٚژ شُکر گذاری کران ییٚژ مےٚ تہٕنز نعمژ کھیٚمژ چھےٚ نہٕ پننیٚن غلطیٚن ہٕنز چھُس بہٕ تیٚژ مُعافی ہیوان ییٚژ مےٚ غلطی کرِ منز چھےٚ۔"

بیاکھ چیٹھ اُسس وزیرِ اعظمس سیٖنٛدِ ناو۔ اَتھ چیٹھ
منٛز اوس اُمی وزیرِ اعظم بڈ بُچھتہ تہ کار ہول اُسیتھ تہ تارکن
منٛز اَکھ پۆز لوٗن تارکھ، بجروک تہ تھر ژوک اسمان اَنٛتھ
دُستس ہمندرس منٛز بکوِ جہاز ژک اَکھ بوٚڈ تھم تہ تَتھ کوٚتہِ چین
کاہین منٛز بار بجروبہ تھوٚوان وول وزیر گنٛدر روودُمت۔
تہ چھیکرس اُسنس سیٖٹھ عاجزی کرمژ تہ بڈ نیٚزمی ہاو مرژ

بیٚاکھ چیٹھ اُسن خزانکس افسرِ سیٖنٛد ناو۔ تتھ
منٛز تہ اوس یہی لیٚکھتھ۔

بیاکھ چیٹھ اُسن بینہِ اَشنہِ لیچھمژ۔ اَتھ منٛز آسن
تس کینٛہہ بیر کتھ لیچھمژ۔ بیٚیہ اوسنس لیٚوکھمت ز
"میٚہ چھےٚ دوہ میٚد کھینس چینس تہ پوٚشاکھ لاگنس
منٛز آسکھینہ ژ اسراف کران۔ بیٚیہ آسہکھ دایہ تہ موہنوی
رچھان۔ میانہ خاطرٕ سوز پلوٚ تکیاز بہ چھس ہیر بیٹھ
بوٚن نام نیتھ نوٚنے۔"

اوکھن صابس اُسن بیاکھ چیٹھ لیچھمژ۔ لیٚوکھمت
اوسنس ز "انشاءاللہ آسیتھ ژےٚ میانس فرزندس
اَچھ گاشس جان پاٹھۍ سبق ووٚنمت تہ سہ آسیتھ
جان پاٹھۍ رژھمت کوٚرمت تہ بیٚیہ آسیتھ لکھ سیتھ
دوہ تھنک بیہنک تمیز ہیچھنوومت۔ دوہنی آسہ سہ
نماز تہ پران تہ روزہ تہ روزان۔ گرِس کھسن آسن
وُتیگھتام ہیوٚ چھمت تہ تیر چلاونی تہ آسنس تکان۔"
گرِیس موتبر اوسُن بچھتہ تھوومت تس تہ
اُسن چیٹھ لیچھمژ۔ لیوکھمت اوسنس۔ "دوہ ہہ کھوتہ

دوہہ اُسہ ژ گرِس تہ گر کاہین واتان۔ پتھ دوہہ
اُسہ ز وزیرِ اعظمس نِشس گژھتھ بیانہِ طرفہ تیشنس
داتس میٹھ کران تہ تھنی ونی تہ کران۔ گر تھاوکر ز
زنانن تہ داین کن ہیس۔ یتھینہ تہ حمام کرِ تہ آسن
نیران۔ ہرگاہ چکرس یاگنہِ ناز یس آسن گژھان، تہ
اُسہ زِ تکہ سیتھ گژھان۔ بجین تہ خاص کرِتھ بہوٚد
باین اُسہ زنہِ دوان اَنٛدر محل خانس منٛز اَژنہِ۔ محل خانس
بیٚیتہ گنہ دروازس کھڑتھ بالیہ وُل آسہ سہ کرِ ہوز بند،
اوٚ، بیٚیہ تھاوہ زیپہ کنہ خیال یتھ ہمسایہ آسن
تیاری کنتھ کرنہ سہ کھ یوان گژھان۔ گوتر تھو رژےٚ
یُس سہ جوہر کالہ منہ منیو چھےٚ یتھینہ تمس زیادہ آسکھ
محل خانس منٛز اژنہ دوان۔ ہرگاہ سہ کنہ وزکاتسہ دایہ
سیتھ ژوٚرِ ژوٚر کھتن منٛز میٹھیومت آسہ، تمن والنہ
دوہ شوٚنی شلق دیہی دیہی دالہ بیٚیمس ڈاکہ وایسی دیز
جان مہنتانہ۔"

بیٚیہ لیکھتھ کرِتھ وہتھم بیمہ چیٹھ تہ درژم ڈاکہ اَمِلسی
واپس۔ تمہ تھوو بیٚیہ وچھ ہمیر منٛز گنڈ کرِتھ۔ ز تھس
گوہمات پیٚنز وار پاٹھۍ آسنہِ شیٚچھ نسنس تہ تتہ جان
پوٚنسیہ ترنس بیٹھ اوسنہ ویرژان گنہ۔ دوٚہم "بیٚیہ
کاٹسہ ہینٛد دُسہ تہ سٚیچھ میٚہ بروٚنٹھ واتنہ کہ ہمیہ
کیا سہ رۆدسے بہ گرِس بیٹھ دوہہ مَس راتس ٹہکان۔
اُکس جایہ وائتہ گوٚ تس گرِس لنجر۔ سہ ہیوم فوقی تہ اوٚن
تہ درتھم زمیٖنس دارس اُکس تہ تمن ہیتھو تم جبر کرِتھ بینہ

کھَنَک کَرٕ۔ اَکھتے چھُم شُستہ پَتہٕ پَتہٕ پکان یہ چھے
مٔنے تھَمو شُنڈُرے کرو کھَش۔"

اور یِچ پورٕچ کھَا باھتھ کرِتھ ووٚتھ یہ ڈاکہ وول
تہٕ تھۄاُون ہورکُن دٕرمِنس بیچھ آرام کرنہٕ خاطرٕ۔ وارٕ پھٔٹ
دوہَن پۆتُس پَتھ سَفر کرنہٕ سیتو اوسُس بچایُس ڈاکہ
گومُت۔ اَکھو مِنز بیہہ مٔنے ظوٗن زٕ ہرگاہ بہٕ یِمِس برو ٹھہ
پیشِچھ، میچھ زٕ بٕھس گوہمات شُند گرِ گژھ،
اَتھ مِنز چھُنہٕ مُشکلے کانہہ۔ بہٕ زانَن سہ یانہٕ تہٕ جان پاٹھی
تہٕ تَس سیتو چھُم سلام علیکم اَسی بٔتھے۔ لہٰذا اَگرِ تھ
ہرگاہ بِیٔے یہ ریٚڑ پیشِچھ میچھ گژھ، اَتھ مِنز چھُنہٕ گومُن نیے
کینہہ۔ پَتھ رٔد گرٕ۔ ڈاکہ وألس پَتھ تھو یِمِس گرِمی
کھَنس چھُ تیشِتھے چھُ مٔنے تہٕ، بٔنیہ آیہ اَمِس تہٕ
پنُن گرٕ تیار واتنَس۔" یِی سۄچِتھ کرِتھ تمہِ تہٕ اَمو شنٕ
چیٖٹھ وَزِج تہٕ اَمہِ مِنز کُدام سعہ چیٖٹھ، یِمہ سہ موتبر سُند
ناوٕ اوس۔ یہ ٹھوم چَندَس۔ زمیندار سُندِس گرِس لٔنٕہِ م
جنجہ تہٕ کرِ مَس ترِتھ کھوٚد زٕ بٔنیہ صاتہٕ ڈاکہ وول
ہُشار آسہِ ہا گومُت بہٕ آسہِ ہا خبر کوٚت ووتمُت۔

وُنہِ چھُس بہٕ پانس سیتی صلاح کران زٕ بہٕ چھُس
وون ڈاکہ وألس نِش اَکھ دَفہٕ برونٹھ نیبر پَتھ گومُت پیٚلہ
یہ ہُشار آسہِ گومُت تَس آسہِ گرٕ بِنِنہٕ موہ کُھ وہ کھلو
بیومُت پکُن۔ زانہٕ خود اَگر آسہِ بنیومُت تہٕ کینہہ نہٕ۔
ہرگاہ بنیومُت تہٕ آسیس تہٕ چھا خبر ڈیٖتمُت تہٕ آسہِ
ہسا کینہہ نہٕ۔ وہ کھلو آسہِ کیہو کیاہ پتاہ چھُ تکھ کرِنہٕ

تیشِند یمی ونِنس پرٕتھ کینہہ نہٕ۔ لہٰذا اَگرِ تھ چھُم میانو
کینہہ یمی جان زٕ طہران واتی تھٔے زٕ چھُنُن بہٕ یہ گمند کینہ تھ
اَدٕ بیٚٹھو موہ لُس تہٕ تھٔکھو۔ تمہِ پَتہٕ بَدلاو پٔلو تہٕ گژھ
زٕ بٕھس گوہمات شُند گرِ تہٕ دٕپکھ زٕ تورِ رِے چھُس
یوان۔ وُچھو کیٚتہ ووہ تھ کَتھ تہٕ کَتہ بٔنیہ۔" گوہماتن
ہِندِس زٕ بٕھس سیتی زانہٕ آسہِ کینہہ تہٕ تیشِند کرِنہٕ کِراوِیچ
سأرِے خبر آسہِ کینہہ آمہِ نیہ وُنہِ مِنز کانہہ مُشکل بوزنہٕ۔

(۱۵)

حاجی بابُن طہران واتُن

تہٕ تیشِند گوہماتن ہِندِس گرِ مٔنی شُند گرِ گژھن
صُبحٔے ژاس بہٕ شاہ عبدالعظیم دروازٕ کینہو
طہرانس مِنز تہٕ لاریوس تھَکھ وأدانس کُن یِیتہ گرِ وأسو
کینہہ یوان۔ اَتہٕ ڈیٖٹھم یہ گرِ گُزٕ الس۔ اَمِس گرِ سُند
پکنہٕ ڈکنہٕ تلہِ اوس مٔنے تہٕ وُنہِ نیومُت زٕ ناکارٕ گرِ چھُنہٕ
مگر دٕشالہِ سُند وَنِنہٕ کینہو اَمی اَمِس گرِس تیتو عائب
زٕ ہرگاہ بہٕ تمِس یہ پیچھے تہٕ دٕہن اٹیٖلہِ تہٕ اوسُس
بیٚہ زٕ ینیتھ۔ اَمی سُندرِ عائب گنٕزرا اوٚتھ چھُم وٕڈال
وُنان زٕ "وُچھ سہ ہسے! آب وُچھتھ کیا سہ آسہِ
یہ ڈٔاتب لاگان تہٕ شعہ نِگان۔ وُنہِ تہٕ چھُ ٹلان۔ پکنہٕ
ونِ آسَن اَمِس دَب لگان۔ بٔنیہ آسہِ موٚل ہاوِنے
پھٹِکہ آیہ پکان۔ کاہِل تہٕ چھُ پاسان تہٕ پکان پکان
آسیس وٕتھ تہٕ داوان۔ دٕلہ کوٚن تہٕ چھُ تہٕ اَبوٚتھ تہٕ

بێنِیہ چھِہس ظاہر دٕنٛدٕن سٕتۍ تہٕ لاگمتہٕ ۔ موخصر ٹیس
صِفحتھا گرٕس نہٕ آسٕن گوٚرنھ سہٕ اوس آمس ۔ پم
عائب اُسیتھ تہٕ دوٚہم نٕ زٕین تہٕ ساز ہیتھ توی تہٕ
یا نٕرٕتھ توٚمان ۔ یہ بوٗزٕتھ گوس بہٕ ہارٕ اپنے تہٕ بیٚیلہ
مےٚ یکدم موٚن، دٕزال تہٕ گوٚ پننہ جاۓ پہ ہارٕان ۔ خاںٕر
اُمو دِژمےٚ اَجے ہارٕ تہٕ باقے اُڈٕرس زٕھٕس پُستٕر وُمُم
اَڈٕ زمٕت خرٕ ۔ مےٚ موٚنمُس نہٕ کینٛہہ ۔ یہ ووٚتھم :" اَڈٕ
کیٚا ۔ تیٚیلہ روٚزنےٚ اَچھ ہارٕ یوٚرۍ ؟ " مےٚ تہٕ اُسنٕہ دَرٕہ
دَرٕہ کرنس سوٚنب فرٕصتھا کینٛہہ تہٕ ژٕنٛہِم کُنھ تہٕ
دٕراس ۔ وٕنہ ہیٚرٕم نھُرٕ نوٚکدار گُو ۔ درویشی ہِشٕر
سوٚ ٹوٚپی کیاہ دِیا وٕم چِنٛدس منٛزٕ تہٕ سفر پیٚٹھ ہِہنہٕ
وٲپس ہِشٕر ہِش شکلاہ بنا وُتھ دٕراس گو نماتن
ہِنٛدِس زٕھُٹھ شُنٛد گرٕ ژھانٛڈنہٕ ۔

گو نماتن ہِنٛدِس زٕھُٹھ شُنٛد گرٕ اوس اَکِس شریف
مجلس منٛزٕ ۔ اَتھ اُسی اَنٛدی اَنٛدی باغٕ باغ ۔ اُمی ہِنٛدِس
باغس اُسی پھیرٕیس تہٕ دٲمن نھُرٕ مکانس برونٛہہ کنہٕ
اوسُس اَکھ حان چھینہٕ ہِنا تہٕ اَمہ منٛزٕ اُسی اَسن آبہٕ
جوٚشہٕ ہِنا اَکھ تہٕ پکان ۔ بچہٕ بچہٕ بونہٕ کینٛہہ تہٕ آسٕس
منٛزٕ ۔ مکانس کُن وُچھو یتھے اوس نِشان زٕ ما ئک
مکان چھینہٕ اَتہٕ کینٛہہ ۔ دَرواز اوس اَڈٕ وٕوٚتھ ۔ گاوٕتھ
گرٕتھ تہٕ اوسنہٕ اَتہٕ کینٛہہ تہٕ کُٹھا چکھا تہٕ اُسنہٕ
کُنہٕ کُنہٕ گرٕ ژھان ۔ باسان اوس زٕ نِہٕ اَتہٕ بسانے
چھُ کانٛہہ ۔ بہٕ سنیوس یتھ زٕ پانا ! ظاہر کیاسہ چھِے

ہارٕ تہٕ نچ ووٚمید کیٚ ۔ خاںٕر ییتھ تیتھ کھوٚتُس بہٕ
ہیٚتُور ۔ اَتہٕ وُچھم شہنشاہ اَکھ وٕری پنٛژاہِس نمدٕس
اَکِس پیٹھ بیہِتھ جھپِھِر لمان ۔ یُس بہٕ ژھانٛڈان
اوسُس یہ اوس ہمے موتبرٕ ۔ بہٕ چھُس اَمس بُدٕ ونان:
" رٕژ خبرٕ خٕفن چھُو ! خان صاحب خٕفن چھُو پکان "
یہ ووٚتھم :" کیاہ ؟ کیا سہ چھکھ وَنان ؟ کُس خان ؟
کر ؟ کیٚتھ ؟ کوٚہ ہِنٛد ؟ " مےٚ بیٚیلہ اَمس سورُے
قصہ ووٚن تہٕ ہاوُمس چیٹھ ۔ اَمس گیہ اَنٛدرٕ ہی کُنہٕ عقلہٕ
بُقل ۔ بیٚبرٕ کُنہٕ ہاوُن اَپزٕ ے خوشی تہٕ چھُم دپان
" ہیے نسہ ژٕ ئے پھٕکے خداہ پنٕز دژٕ ے ۔ یہ چھا پوٚز ؟
خان صاحب چھا زٕندٕ ے ؟ " مےٚ دوپُس ۔" آہن ! خٕفن
اَکھتےٚ خٕفن آسہ وٕ بیٚہا کھ ڈاکہٕ وودٕل تہٕ شیٚیشہٕ ہیتھ
پکان ۔ خبرٕ خٕفن سہ ہا داہٕ بگیہِ خان صاحبن چِٹھ
ہیتھ ۔ یمہ خان صاحبن بادشاہ تہٕ بیٚین وزیرن
ہِنٛدٕ ناوٕ سوز مرٕ چھےٚ "!

یہ بوٗزتھ گو سخ پریشان تہٕ چھُ لیکہ چھکان
تہٕ وَنان ۔" ہیے نٕجیبے کتھا چھےٚ یہ ! عفو خداینٕ
وومہ زٕ کیاسہ کرٕ بہٕ ؟ موٚ دُس ! بہٕ کوٚت گژھہ ؟
گوناہ پننہٕ ! "

اَمہ سٕتۍ یہ پریشانی بیٚیلہ ہِنا کم پہن گیہ ، مےٚ
پرٕژھ اَمس زٕ " خوش گژھن بدلہ کیا زٕ خٕفن گوٚئے
ژٕ ئے شیٚیشہٕ بوٚزٕتھ پتھٕ ہیٚو ؟ " یہ ووٚتھم اوٚر
" اَسہ ہتہ اوس پیتہ سارٕنے پننہ جاۓ بیہِتھ زٕ خان

صاب چھُ موٗمُت۔ اَکھ اوس تِمِس گرٕ واجنِہ تہٕ خاب
وُچھمُت زِ یمِس دُنیاہس مَنٛز تس دوہ اوس گرٛان تمہ زَن
ساری تس نیبرٕ کھٕ ژٕلان۔ اَمہ کینژ گوڈٕ شہ سہ موٗدمُت
آسُن۔ پادشاہَن تہٕ دوٗن سارِنٕے ییوٚ۔ تِ چھُکھ دَپان
سہ چھنہٕ موٗدمُت۔ ژانہٕ خدایا سُہ کیاہ موٗدمُت ہیٛ؟
مےٚ دوٚپُس: "اَہَن حَضٕ، تہٕ چھُ پوٚزٕ زِ اَمہ موٗجوٗب
گوڈٕ ژھ سہ موٗدمُت آسُن تہٕ پادشاہَن تہٕ چھُ دوٚپمُت
زِ سُہ کیاہ آسہ موٗمُت مگر تہٕ حَضٕ چھِکھ دَپان سہ دوت
اَز پانٕژھ شےٚ دوہ بوٗمِچ سیٛر لوٗتُ اسٕترآبادس شَہر
اَمہ موٗجوٗب چھُ سہ زِنٛدٕ۔ ژانہٕ خدایا سُہ کیاہ چھُ زِنٛدٕ؟
یِہ ژھہٕ خدایَن ہُنٛد بَخشِتہٕ داتہٕ سہ پانٕہ یِنہٕ نیو کھٕژِھتھ
نِکھ یور تہٕ ہاونہٕ موکھ زِ بہٕ چھُس زِنٛدٕ کینہ نہٕ؟
یہ بوٗزِتھ گو فکرَن تہٕ سخ پریشان گژھتھ
ژوٚدوٚن وۄشاتہٕ چھُ دَپان۔ "ہَتا یار کیاہ وَنے؟
تِہنٛدِس مَرنَس بیٛچھ پٕژھ کرِتہٕ تیتہٕ گنٛزٕژھا یِتھ
کُرِم مِنٛز شیٚنٛد ہرگاہ تِہ بوٗزِ کہ تِہٕنٛدٕ گژھن
میانِہ پریشانی وُچھِتھ تہٕ غم ژٕلنے۔ بوزِس بہٕ کُنے
گرٕ ڈیٛچھ دیٚت پادشاہَن تِہنٛد سوٗرے حال، چیادر
چادوا گمےٚ، عجب تہٕ داپہ بیتر قِسمہ مشٛنٛد تہٕ ہیُن خرچ
یُس شہزادٕ چھس تمی سے۔ تمہ پتہٕ کوٚرُن تِہنٛدِس
کامِس یُس تس جاگیر اوس تورمُت، لِہٰذا تہٕ سُہ گام
نیوٗ اعتمادالدولہَن۔ اَمہ پتہٕ دِژٕن تِمس جاے میرزا
فقنٕوٗلس۔ وۄنی چھےٚ جَبِتہٕ یہ زِ سہ خاب وُچھنہٕ پَتہٕ

کُنہ تِمِس گرٕ واجنِہ نیٛچوِ سِنٛدِس پرٛناوُن وٕ اُلِس اوخُن
صاب تس سیٖتہٕ نیٛچھر۔ اَز سہ وَنتم ییہ نا مےٚ خوش کیٚتھ
گژھان تہٕ پریشان ہیٛ؟
مےٚ دوٚپُس: "اَہَن حَضٕ! اوٚت تام چھُ پوٚزٕ
مگر دوٚپُم حَضٕ! میون مَنتہ نہٕ حَضٕ!"
دوٚپُہم۔ "مےٚ کتھ نہٕ گو بہٕ دمہ یِمِتہٕ چھےٚ بر؟
تِہنٛدِ زِنٛدٕ آسنٕچ یِہ سنیٛچھِ ژھِ میہ آکھ تہٕ چھےٚ
دَر اصل میانہٕ موٗتُچ شیٚچھ۔ ییٚلہ وۄنی تس پانہٕ
ییٚنہٕ چھُ، چون گژھ تِمہ مَنتہٕ نہٕ ہیوٚن؟"
بہٕ تہٕ دراس اَتہٕ اَکھ دوہ ییٚر بیٚچھ زِ اَدکیاہ
ییٚن سُہ، مےٚ تِگ تس پانہٕ مَنتہٕ نہٕ ہیوٚن۔ موتبرٕ بچہ
وُچھِم بیٚیہ غوطٕ کوٚمُت تہٕ بہٕ دراس پانَس رَسے

مشکی از اشک بدوش مژہ دارم شب و روز
دادہ عشق تو بہ من منصب سقائی را

۱۶

جانٕچ پانٕچ چالِتہٕ لاونہٕ موکھٕلِیہ

کیاہ تہٕ تسُنٛد اکس دوہ لابس مَنٛز ہیٛنہٕ ییِن
مےٚ کوٚر یِنہٕ جاپہ وۄنی مُشخص زِ بہٕ بیار گوٚنات
سِنٛدی سے ییٚنس تہٕ تِہنٛدی دَسٕ واتہٕ بہٕ کُنہ مَنٛز تس یِتھ
مےٚ سیٛچھا پرٕ ییٚر گاری سان تہٕ پاک پاکیزٕ پَتھ ژوٚرھ
ہیٚنز صورتھ گژھ؛ فتنہ فریب، ٹھٹھک تہٕ مکاری
وَرتاونہٕ وَنہٕ اُسے ہیٚمہ کانہہ جان کامہ مَنٛز تیاز

ووہ ژ اوسُس بہٕ پیٚمہٕ زندگی بِش، یتھنہٕ کانٛہہ اَتھہ
کھوٚرِ لَبہٕ اوسُم پوان، سٔری تنگ آمُت۔ یم میانٛی
زانٛی کار آسہ یا میانہٕ دانٛتہٕ آسہ، تِم آسہ ژھنڈِن
جاین تہٕ بجن کرٕ سیٚن پیٚٹھ، تِمن نِش اوسُس بہٕ
تہٕ کانٛہہ اِنسان۔ تِم آسہ نہٕ کہین۔ خانہٕ ووٚن یہ گوٚ
تہٕ گوٚ سےٚ چھُ صلاح پوان زِ اَزِ کیٚہ بیٚٹھے ٹھوٚ بہٕ
وزیرِ اعظم بنِتھ مو کیٚہ کُن دِتھ تہٕ اَتھہ جایہ بیٚٹھ وانہٕ
فاطر اَدٕ پیٚتھ پانٛتھ دِلہِم تیتھہ پانٛتھ جیٚکہ۔

اَنٛدرِ کینہٕ چھُس سوچان: ہتا پانہٕ، وُچھُن بہٕ
پادشاہ سُند خاص خدمتگار، اِستمال سو ہُر کیٚہ جیٚیہ
تہٕ زِیہ چھُ ووہ ژ آسان! اوسہ کیاہ سہ گوڈٕ، جدٕل
محض، فراش اوس، بہٕ چھُ سےٚ سیوٕ شوٕبہ ووٚن تہٕ نہٕ
چھُس میون ہیوٚ میوٚ کٕٹھ کلامہٕ نکان کرون۔ ووہ ژ گرہ
تس جان گُرِ سوار آسنک ٹینٛڈا کرِ چھہ۔ اَچھر ہیٚٹے
تے ترکمان سیتو منٛز کھیٚلیہ سینٛتھ، سہ پوشیا سےٚ
گُرِ دورِ؟"

رِنتن سہ خزانک افسر یُس بادشاہ سُندین
صندوقن منز سون ربنس پیٚٹھ چھُ تہٕ بیٚلیہ اَنٛدرِ کہ
چھُ پینہٕ پنٛچند تہٕ برُان۔ کیاہ اوس سہ؟ نائب ووٚدکوٹ!
خاندانہٕ کینہٕ واتہٕ نہٕ آرم کسُدٕ سُند بس تلیہ پیتس تہٕ۔ ماوٕ
ہے میانٛس تلیہ پیتس تہٕ واتہٕ نہٕ۔ تکیانہٕ سےٚ چھُ پوٚدمت
تہٕ سہ گوتم از بوٚڈ موہنیو۔ رِبخاوٕس (یم گوناہ وون ونٛ)
دوٚن صادرِج چھُس بہٕ خبر؛ یہ کیٚتھہ تہٕ چھُ اَکھ تماشا

اَرادہ کران تہٕ سُورسان کھوان چھان۔ دوہ ہیٚتے
چھُ توٚتہ پوشاکھ لاگان۔ پیٚچھ چھُس خمہ وایِن بیاکہ
پاریاہ تہٕ کرٕ مُرٕ۔ پادشاہس وہ ژسے چھینہٕ کانٛسہ اَکس
تہٕ بوٚڈ شکیل کوٚلے پٔرتھ تس چھے۔ وٕ یہ ہیوٚ میانٛی
پانٛہ ما آسہ ہیس نعف عقلن تہٕ یا میانٛی ہیوٚ صفتہ
ما آسہ ہُمنس، تہٕ کیتہٕ؟ بنیہ ہرگاہ اَکس بیٚلیے پنٛدس
وُننس کُن ٹھہو، تیٚلہ چھُ سوٚ کرُتھے خر؟"

بہٕ چھُس اَتھہ فِکرِ منز تہٕ کلہ کیس دیوارس
سیتو چھُس ڈوٚکھا دِتھ بیہتھ۔ بہٕ چھُس ہیوٚ ہس
گیچہ گنڈنس منز، یتھ سز یوٚمت زٕ نتہٕ بہٕ کُتام
بوٚڈ موہنیو چھُس۔ پی سوچان سوچان وو ٹھس
ٹھو تہٕ لکن دکہ دی دی چھُس بہٕ بڑو نیٚتھ کُن پکان
زن لکن میانہٕ اَتھہ باولہ گی یزتھ کرٕ بہٕ ووراُسے
کانٛہہ تہٕ چاپہ اوسینہٕ۔ اَڈے چھِم سےٚ وُچھتھ ہیے
اوان ہوس، اَڈے چھِم لیکہ ژاران، تہٕ اَڈے چھِم
منز نظرٕ وُچھان۔ بیٚلہ بہٕ جیٚنس منز آس ہتے وُچھ
پلون تہٕ پچہ کانٛہہ مُرٕ۔ پنہٕ وہ یہ حالتھ وُچھتھ آم اَشن
تہٕ اَمی وز دراس جشنٕ گرٕ کرٕ باز رس کُن پیمہ خیالہ
زِ تیتھہ توٚ پوشاکھ ہیمہ مُلی زِ نتہٕ لو کجارےٚ چھُم
وُنہٕ۔

وُنہٕ چھُس اَکس جایہ تکہ عرصا تھاوِ چھان۔
منز باگ وُچھُم تہٕ ییٚوٚ نفرد اَکھ اَکس جیٚبچہ ژھٹہ منز
تہٕ پانہٕ وانٛی شیخ لیکہ لیکھہ کران۔ تماشہ وُچھنہٕ زٕ اس

بہٕ تہٕ منز منز شہہتنہٕ کاہ چھُسن وُچھان سُے ڈاکہ
وول پتھس بہٕ فنٹ کرِتھ اوسُس ژولمُت۔ یہ اوس
زمیندارس تہٕ دۄرالِس سیٹھاہ گرٕ پنڈ بین بیچھ تہٕ زنس
تہٕ سازِس بیچھ ژھُوان۔

زمیندار اوس وَنان: "گرٕ چھُ میون" ڈاکہ وول
اوس وَنان "زین تہٕ ساز چھُ میون"۔ دۄرال اوسُکھ
وَنان "ہتا یارٕ تۄہۍ وَنان کیاہ چھِو؟ گرٕ تہٕ چھُ میونے
ساز تہٕ زین تہٕ چھُ میونے! تۄہۍ نے چھُنہٕ اَتھ سیٹھ
دَخلے تہٕ!"

مےٚ زون زٕ یانا! وُلِتھ بلایہ منز کیا با پھسیوکھ"
مےٚ ہیوٚت بےٚ شوٚنٹ پاٹھی داری دارٕ پان ژوٗرِ اَوِتھ
اَتہٕ نیرُن۔ مگر دا ہی تقدیر! دۄرالِس بیٚیہ ہنگہ تہٕ منگہ
مےٚ پیٹھ نظر کیہہ ژادر لوٚچہٕ لمتھ اوٚننس کھسرٕ تہٕ
چھکھ دِیان: "ہتہٕ سہٕ، یہ کیاہ پیٹھ چھِو؟ مےٚ گرٕ
گمُت۔" یتھے ڈاکہ وٲلۍ بہٕ وُچھُس، اَدٕ ہتہٕ پوٚزٕ
کینٛہہ سہٕ کیچھ پاٹھی کو شوٹھس اگاد، لیکہ ژامۍ
ژامی کٔڈ کوٚرمٕ توٚسی۔ ژھہ پاری چھُم کنن گژھان: "کوٚلہٕ
ژوٗر، بدماش، ڈاکو، حسبنا اللہ!"

اَکھ چھُم دِیان: "ووہ لاہیا! اسے دِیو گرٕ۔"
بیاکھ چھُم وَنان" ووہ لا میون ساز تہٕ زین ہا! بیاکھ
چھُم دِیان: "مےٚ دِکھا ہا رسید، سید کینہٕ ہاہ ہیچھے؟"
تماشہٕ وُچھن وٲلۍ چھِ وَنان: "ہا یارٕ نیِو وُن سہٕ یَتہٕ ووٚن
عدالتس پیٹھ۔ وٲلۍ ووٚس سہٕ مسئلہ کولُس۔" بہٕ چھُس

یَمَن زارٕ پارٕ کران تہٕ پننہٕ کنہ سنگ عاجزی کتہٕ کران بگر
کینٛہہ تہٕ موٚنہم نہٕ۔ قسم تہٕ ہاوِ دیکھ نہٕ مےٚ چھُنہٕ کنج
غریبے مگر تم کوٚت ٹکھنم تقصیر۔ کموٚ یہٕ بوٚ ٹھس
تہٕ چھمہٕ ایکہہ رژھ تہٕ ڈلنہٕ دِوان۔ گوڈنکین دہن
ہنٛٹن چھُنہٕ میون وَنُن کانہہ تہٕ بوزان تہٕ سٲری چھ
اوٚرکے وَنان۔ ڈاکہ وول اوس دِیان: "جگرٕ چھُنم زولمُت"
سہٕ اوس پوٚزٕ ژے وَنان۔ زمیندار اوس دِیان: "یُس
ظلم مےٚ ووت، سہٕ ووت نہٕ کانٛسہٕ۔" سہٕ زبجوری تہٕ اوس
پوٚزٕ ژے وَنان۔ دۄرال اوس لبکہ چھکان تہٕ گرٕ کۍ دِوان:
"مےٚ کوٚرُن فند" سہٕ اوس یہ تیوٚت پوٚزٕ وَنان۔ گوڈنکی
کوٚرُم زارٕ پارٕ تہٕ سنگ نیری، ہاوسس۔ دوٚیمس دِتُم دِلاسہ
تہٕ تریٚیمس لوگم کُڈری یاہٕ۔ ڈاکہ وٲلِس دوٚپُم: "لالہ
صاحبا! ژٕ کنتھ پیٹھ چھکھ شور دیمت؟ ژےٚ گژھ یہ
زین تہٕ ساز آسُن کیہہ بیٚیہ کینٛہہ؟ دِتھتہٕ، یہ گوٚرے
زین تیر یہ گوٚرے ساز سر ژوٗٹ! نہٕ چھےٚ کانٛسہٕ کھیوٚمتے
تہٕ نہ نیوٚمتے!" ژٕ تو حضرت تہٕ بڑی تو۔" زمیندارس
دوٚپُم: "دوٚپہے ہتسہٕ بَبا! ژٕ اوسُکھ خود ایس منگان
زٕ گرٕ گوٚ ژھم زندے آسُن۔ یرتہٕ حمداہ! گرٕ ھیتہٕ کرتہٕ
عاشِس زٕ گرٕ اوسے سُرِ وُنٹہٕ کوٚنٹے اَتھ۔ رٔٹھ یہ گوٚرے
ژےٚ کرِ پنُن تہٕ نیرٕ تم پانس ژھوٚ یہٕ ذم کرِتھ۔" اَمہ
پتہٕ کیا چھیوٚ دُس دۄرالِس کُن تہٕ ہیٚرژم تس سیٹھاہ بر
کرِ زٕ۔ دوٚپُمس" ژٕ وَنتم ژٕ کیا زٕ چھکھ مےٚ اَتھ پیٹھ
"نادان! ژٕ اوسکھ نا مےٚ دِیان زٕ بہٕ دِمے اَدٕ ژھٕ مت

خرٕ ؟ ژٕمٕے دِژاٹھ مےٚ ساری پوٚنسہٕ زٕ ژٕمٕے سیرٕ وہتہ
پان مارٕن ؟ ہرگاہ ژٕمٕے مےٚ سارِیے ہاٰرٕ آسہٕ ہاٰ ٹھ تہٕ دِژٕ مُژٕ
تیٚلہٕ اُمس جادار دِکھتھ ! مےٚ وَنتہٕ ژٕ کتھ پیٹھ ژھکھ
اٰخرٕ یِٚمت نار گوٚمُت ؟

مےٚ تُکیٚہ تم پوٚنسہٕ یِم اُمہِ مےٚ دِتیمتہٕ اُسہٕ تہٕ دِیتٕمس
واپس۔ یہ چھُنہٕ رٹانے تہٕ دوٚہنم۔ اوتہٕ پیٹھ ٹیس خرٕچاہ
مےٚ گرِس لوٚگ ، شہٕ ووٚتہٕ اَسمانئے ؟ گوٚڈٕ دِسہٕ مےٚ
تم پوٚنسہٕ تہٕ اَدٕ رٕنٹے بہٕ یِمہٕ ہاٰرٕ ۔ مامِلہٕ ہیوٚتن زیٹھن۔
نہ چھُ یوٚہے میون مانان ، نہ چھُس بےٚ اُمی شند بوزان۔
اٰخرٕ گو فاصلہٕ زٕ تھانہ دارس نِش گژھو تہٕ سےٚ کرٕ اَتھ
فاصلہٕ۔

تھانہٕ دار اوس ژوٚتس مَنزٕ اَکس بینٛچہ پیٹھ
تھزٕ نس بِہِتھ تہٕ مُجرِمن مُسلہٕ والنہٕ موکھ اُسوٕ اُمس
پُلسہ والیٚ اَتھن کیٚتھ قَمچہٕ ہیٚتھ ہیٚتے اَندٕ اَندٕ وودنی۔
بُڈٕ نرمی تہٕ نِرمی سان بوزنووُم یہ سورُے قِصہٕ تہٕ ژھُس
دِیان زٕ " یہ دِژال حَقہٕ چھُ مےٚ تاران تہٕ کوٹھس چھُ
اَچھن سیکھ ژھنہتہ گرٕ بَدلہٕ خرٕ دِوان۔ اَکھ زٕ حَقہٕ
چھُم دِوان نِصیف ہاٰرٕ یِمہٕ دارِم ، بییہ حَقہٕ چھُم
پھیرِتھ پھیرِن نالہٕ ژھنان زٕ ژٕ چھکھ ژوٚر۔ پیٹھ چھُم
گرٕ شند خرچ تہٕ منگان۔" دِژال چھُس دِیان۔ " ہاٰتہٕ
حقہٕ شہٕ حقہٕ چھُ ژوٚرٕ ہنٛد گرٕ۔ اُمس کیٚتھ حَقہٕ پاٹھو
ومہِ ہاٰ بہٕ باقے ہاٰرٕ ییٚلہٕ شہٕ ٹنڈٕ دارٕ مامِلہٕ بنیوو ؟ بییہ
کتیٚتُے گو شو ٹھٕس زٕ ژوٚرٕ ہنٛدِس گرِس پیٹھ لاگہٕ بہٕ

پننہٕ چھُنہٕ ڈُک کھینہٕ ؟"

تھانہٕ دارن ییٚلہٕ وُچھ زٕ یِتھ چھےٚ پننہٕ تُکیٚ دِہٕ ہینٛچ
تہٕ دِینٛچہ تُکیٚ پَن ، شہٕ زیچور آونیرٕ تہٕ کھینہٕ۔ دِپان چھُ یِتھ
تنگہٕ شرٕ خسے کھُر کاشن۔ مےٚ تُکیٚہ تہٕ ٹنڈٕ اَنٛدٕ راوُن ؟"
اَتھو مَنزٕ چھُ بُڈاہ اَکھ اَکھ کوٚنچہٕ مَنزٕ کلہٕ کڈِتھ دِیان
" تھانہٕ دار صاحب ! یُس گنڈٕ اَتھو ستہٕ مُژرٕ تہٕ ییہٕ
شہٕ کیاہ زٕ ہزرا دَو دندو ستہ ؟ یہ چھےٚ سیٚرٕ کیٚتھ
ییٚلہٕ دِژالن نِصیف ہاٰرٕ دِژٕ مُژٕ چھےٚ ، حرج تہٕ دِیہ تن
گرٕ شند خرچ ؟" جِنٛٹھس مَنزٕ گوٚر ساروے آیہٕ آیہٕ
تہٕ چھُ بُڈس وَنان۔ " بَرکتہ کرٕ ہنےٚ خُداہ ! کتھ
کیاہ کرٕ ہتھ ؟" تھانہٕ دار گوٚ خمش زٕ بلاسے دُرٕ ہ کلہٕ پیٹھ
تہٕ چھُ اَسہٕ کن دِیان۔ " گژھو شہٕ تیرٕ وونی گرٕ ہو
کرِو صُلاح۔"

مےٚ دِژٕ دِژالس ہاٰرٕ تہٕ بُڈٕ جالاکی سان ہیوٚتمس
رسید۔ اَمہٕ پتہٕ ووٚرٕ اُمس فِکرٕ زٕ یار کیٚتہٕ چھُ چھوداپھوداہ
کران تیٚمن مےٚ تھپہ تہٕ چھُ تھانہٕ دارس لیکھٕ چھکان
تہٕ وَنان۔ " مےٚ چھنہٕ یہ حِساب فِکری تران ! اَمہٕ مےٚ
کیٚتھ سَنا پاٹھو واتن گرٕ سِنٛز نِصیف ہاٰرٕ دِرنہٕ تہٕ
ہہٕ دِیہ گرٕ شند خرچے یوت ؟ ہیہٕ ژٕمےٚ اُمس تھانہٕ
سِنٛزٕ قبرٕ تھو کہٕ ! دُچھ کیاہ چھُ وَنان ؟ گرٕ کے حِساب
ووٚن اَمی ! دُچھ اُمس کیاہ ووٚن مےٚ تہٕ اَمی کیاہ بوٚزٕ
فاطرٕ گوٚمُت یوٚر ! یتھنہٕ بہٕ سرٕ تہٕ یُنٛد زانہٕ ، تیتھے
زانہٕ تہٕ یہ خبیث اِنصاف کرٕن۔"

۱۷

حاجَہ پایُن تۆی بلولا گژھما مَس اَنٕن

تہٕ نوٚو بلٕلے حیثیتہٕ نیبر نیرُن

اَمہ بلایہ تلہ یعہٕ سہ یٲنی یانے اَسہِ پانَس اُنی ہش
موکلیتھ چھُس پانَس شابش کران تہٕ ڈراس نوٚو سر جشنہِ
گرٚنہِ بازرس کُن۔ گرٕ ڈنگی سے وانس پیٹھ گوم ووزُل
چوغا اَکھ نظرِ۔ اَندرہٕ کنہٕ چھُس سوچان زِ یہِ چوغہٕ ناٲلی
لاگِتھ پمہٕ بہٕ تہٕ تَیَندہِ پاٹھی موتبر بوزِنہٕ پیٚنہٕ یہ اَسہِ ہے
چھُنا صلاح زِ چِکاوَن۔ گوس بہٕ جشنہِ گرٕ شس تہٕ پژھمس
مول۔ ہیٚر لبہِ نظراہ کرِتھ چھُم دپان "تہٕ چھکھسہ
یِمہ چوغک مول پژھان ؟ مےٚ دوٚپُس "اوٕ۔ اوٕ
اَمہ کے چھُکھسے پژھان۔" دپان چھُم " یہ کس کیٚتہِ چھے
ژٕ سے بکار؟" مے دوٚپُس " پانَس کیٚتہِ ہیٚنہٕ۔ بیہ کس
کیٚتہِ گوٚو ژٕ ہم آسُن؟ یہ ووٚ تھم: کوٚت دِکھ اَتھ گرٕ ڈ
چھکھہ یوٚہے جشنہِ موٚتاہیوٚ۔ ژٕ سے تہٕ اَتھ چوغس کاٲمے
کیاہ؟ یہ چھم لاگان بڈٕمہِ بڈٕمہِ زینس تہٕ اَمیرِ ناٲلی! مےٚ
دوٚپ کھوہ روشن کدٕ یوزار چھیتر تہٕ ددنہٕ اَمس جشنہِ گرس
میٚنگہِ زِ تانی پوٚک ڈرالا اَکھ بلو بوچھہِ اُشرِ لِدھِتھ اپاری۔
اَمہِ سِنْدِ شرارتہ کوٚرُم اَمس آلَو تہٕ یہ آو نِکھ۔ جشنہِ
گرِس چھیوٚر بڈٕ شیخ تہٕ بنہٕ کنہٕ کریتھ سیٹھا آلَو مگر
مےٚ منہٕ وَنتَس کہیں۔ اَمہِ ڈرالن نیوٚس بہٕ اَکِس مُشنہِ
ہندِس ڈالانس پیٹھ تہٕ گرِش اَدُن اَتھ بوچھِس گنڈ۔

اَمہِ ہیوٚو نمہٕ یَرمہٕ کامہِ ہُنْد حاشی دار گوٚنٹ اَکھ
یَتھ کشیرِ ہُک سَنجاف تہٕ زری بوٚٹہِ لاگِتھ اَسی۔ یہ
کھوٚت مےٚ بڈٕ پسند۔ تہٕ پژھمس مول۔ ڈرال چھُ
گوٚنٹ میان نظرِ ہُندی تاریف کران تہٕ اَمہ پتہٕ چھُم
اَمہ گوٚنٹُک زاٲدی جارکو وصف گنزران۔ قسمہ ہٲوِتھ
چھُم وَنان زِ "یہ چھے پادشاہ سِنْدِس خاص فراشہ سُنْد
مال۔ تمی چھُنہ یہ گوٚنٹ اَکہ دوہ یہ کنہٕ ووٲسے زانہہ تہٕ
لوٚگمُت" پیٚتھ یہ گوٚنٹ مےٚ ناٲلی لوگ، ڈرال چھُم
اَندی اَندی پھیران تہٕ پوٚنیرنی گژھتھ کران وَنان:
"ماشاءاللہ! کیاہ ژٕٹ تہٕ نزاکتہٕ وول گوٚنٹا چھُ
وَنے کیاہ سبحان کیاہ چھُے ژٕ سے یہ۔ یوٚہے گوٚکھ پوٚشہ
تھُر میوٚ۔ نہ وُچھہٕ ژنگ کیاہ تروٚو وُتھ۔ شوٚبی تسے تہٕ
ژٕ سے۔" مےٚ تہٕ یوٚہ ژ نہٕ اَمہِ سُنْد دِل پھیراوُن تہٕ
وونُمس نہٕ کہیں۔ اَمہ پتہٕ موٚنگمس کاشرِ شال۔ اَمہِ
کوٚڈ کاشرِ شالاہ اَکھ یَتھ ساسس جایس روٚف
کرِتھ اوس۔ خوداصاینہٕ اَکھ ساس تہٕ اَکھ نام پاک
ہیوٚتھ چھُم قسم ہٲوان زِ "یہ چھُ بادشاہ سِنْدِ محل خانہٕ
اَکِس حرمہ ہُنْد مال یعہٕ سہ بچاوٲر ناونہٕ کنہٕ کنٕنس پیٹھ
واتہٕ۔" بادشاہ سِنْدِ حرمہ ہُنْد شال مُلی ہاوُن چیمن
ہیٚمی ہنہٕ میوٚ تمہٕ یہ شال مُلی تھٲوتھ مولس یتھ بہٕ عاش
کرِتھ کرہاتُک نوٚو شال مُلی ہیکہ ہاہ ہیوٚتھ۔ ووٚنی روزِم
تلوارے پاٲذ پیرہ۔ سعہ تہٕ دِژُم ڈرالنے اَنِتھ۔ ییٚلہ
مےٚ پان پاٲرِ ووہ بہٕ گوس ڈرالس سیٹھا خوش۔

ڈرال تہٕ چھِم قسم ہٲوِتھ وَنان زِ طھرانس منز چھِنہٕ اَکھ تہٕ یُمتھ پوشاکہ دول یُتھ زِ تِتھٕ نالی چھے۔

ییٚلہِ اَسہِ ہیٚیوٚت حساب بوزُن، مالکہ بدلیوو ڈرال چھِم قسم ہٲوِتھ وَنان۔" بہٕ چھُسے ایمان دار موہنیو بہٕ چھُسے نہٕ شہ پیس گوڈٕ ہیتھ وَنی تہٕ پتہٕ ہیٚیمی پیشٕرہٕ ہیٚے خوداے چھُ اَکھ تہٕ لفظ تہٕ چھُم اَکوے۔ پوشاکس گیہ پانژھ توٗمان، شالس پانژھ توٗمان تہٕ تلوار ہٕنٛدی گیہ ژورے تومان۔ کُل چھِہ یِم ژٕدَوٕہ توٗمان واتان" یُتھے مےٚ ژٕدَوٕہن توٗمانن ہُنٛد ناو بوز، مےٚ ووتھ سورُے تیٚچھ۔ بہٕ چھُس یاٗنی پانس پانے بوٗزی کران تہٕ دَپان نوی پلوٗ ناٗلی لاگُن چھُمہٕ پتس لیکھتھ۔ کٔڈٕم پانا واپس۔ یاژ مےٚ پلوٗ ہیٚتھ کڈٕنی۔ ڈرالن روٗٹنم اَتھہٕ تہٕ چھُم دَپان:" یہ کیا حرکت چھکھ کران؟ ظاہر گو، تہٕ تہٕ چھ دٕرٕوگ، وچھ حضٕ یہ مےٚ معمول دِوٗنے، تِتھ چھُم پانس مٕلی، ہرگاہ تمہ ہٕریمانہٕ آسہ مےٚ دِوٗمت، تیٚلہِ مہ کٔرِتھٕم خوداے کتھ۔ اَمِن حضٕ، ژٕ تہٕ وَن ژٕ کوٗت دِتھ پتہٕ مےٚ دِوٗپمس "ہے، بہٕ کیاہ وَنہٕ ووٚنی! ژٕ چھکھ تمہٕ قسم ہٲوان، یِم خوداَیس تہٕ ناٗھی چھِہ، ژٕ یِتہٕ نہٕ تھوٗو وٕچھنہٕ مےٚ وارے کینہہ وَنہٕ نس۔۔۔۔۔ خٲر، بہٕ دِمے پانژھ توٗمان۔" دِلہٕ بوٗڈٕ آسہٕ کینہہ گوس نہٕ یِتھے سیٚو کینہہ تہٕ تہٕ مےٚ تہٕ لوٗگ دِلہ بوٗڈ تہٕ دِتمس نالہ پلوٗ کٔڈتھ واپس۔

ییٚلہِ اَمہِ پتہٕ چھِہ گوٗنڈ تہٕ نوٚوٕن سوداہ سیٚد ہٕنٛز اَکی چھُم دَپان:" مےٚ کیا حرکت چھکھ ژٕ رٕٹ موٗہنیو بوزنہٕ یوان، دپیوم خدمتھا کرِنے ژٕ ژھ پیٹھ نہٕ بوسے بابیس کرِ۔ اَدٕ حضٕ دِوٕلہ کٔڈ داہ توٗمان۔" مےٚ موٗمس نہٕ قطعنی۔ آخر سپُد ملُہطم تہٕ ذرہ ذرہ کرِتھ دِتمس شہ توٗمان تہٕ دوٗپمس اَکھ توٗمان چھُسے ہٕریمانہٕ دِوان۔ تتھ ہیٚنٛز پانس کیٚتھ کوٹھ مٕلی۔ پوٚنسہ دِتِمس تہٕ ڈراس دٔرِ چھ گنٛڈٕتھ یِم چیز یہ سیٚتھ حمام کُن۔ وَنہٕ ہیٚیوٗتم تھٕرن کھوٗر دار کھوٗر بانہٕ، ریشمک ییزارٕ تہٕ ہلکہٕ نیلہِ رنٛگٕچ کرٕتہٕ مٕلی۔

یُتھے بہٕ حامس منز ژاس اَتہٕ چھُنہٕ کانٛہہ تہٕ مےٚ کُن وُچھان۔ اَنٛدرِ کیٚنہٕ دوٗپمکھ۔" اَتی روزِو تاوَن زدو! دِیو مےٚ یِم لاگِتھ اوٚرِنیرِنہٕ اَدٕ وُچھو کیچھ باٗھی ییو مےٚ بتہٕ سا زنٛدری کرِ نہٕ لاران لاران۔" ناٗلی ہٕنٛدی پلوٗ گٔنڈِم تہٕ تھوٗدم اَکس کوٗنس منز تہٕ ژاس اَنٛدر حمام کرِ نہٕ۔

اَنٛدرٕ اَسی ساٗری پانس پانس تہٕ پیٚیتھ اَکھاہ اوس بول بوشاہ کران۔ مےٚ ژٕ اَوٕ پننس پننس تہٕ زاوٕلس کمرس نظراہ تہٕ چھُسے اَنٛدنہٕ اَنٛدرِمی چھوٗ لان تہٕ دَپان:" مرحبا چھُسے پانا! پیٚیتھ کانٛہہ تان چھُسے اَدٕ نہٕ سر تہٕ لوٗت پننہ پننہ جایہ۔" ناٗوِدس کوٗرُم اَلو۔ شمادٕ اَنٛدرِ تہٕ ماٗنٛز سیٚتھ۔ اَکھن تہٕ کھوٗرن مٕژھنم ماٗنٛزِ، مستکس، ریشمس تہٕ گونٛژھن کوٗرُم بسمہ۔ اَمہِ پتہٕ کرِنم بیٚڑ ہُرٕتھ ماٗلشاہ تہٕ پیٚیمہ ورٕ نم

مو ٹھاینہ بَرِتھ۔ اَتھی کیاہ چھِ چھنہٕ ہیٚبیرِ بیہِتھ بعون تام تِہنٛز کیا نز
نیٖبرٕ نیٖبرٕ تھ اوسُم نا نوٚو پوشاکھ لاگن۔

یہ ناگِو دِ چھُ منٛزی گُنٛزی مٔولہ ہُنناہ تہٕ کران۔ مےٚ
تہٕ وونُس شرکھیس - اَمہِ روز اوس ییتہِ مےٚ شوٚ بٲنی دِ یان
چھُم، رِژ گرِ کیاہ شفن ژاگو تو ہیرِ گماسس منٛز۔ یو ہےٚ
ساتھ اوس، اِستفہاماہٕ بیہتھ اوس کُس تانٛز پادشاہس
گورکاکت خربر ڈالی سیتھ آمت۔ پادشاہن دِتُس
تعلیمتھ ستارہ باگےٚ وُچھن والیو دوٚیُس یہ ساتھ
پیٚچھے خلقتہٕ لاگنس کیٚتھ بڑرُت۔ سہ حضرت آو ییتھ
گماسس منٛز۔ فدمتھا کرمس اَد ، ییناما تہٕ دپتھم "
یینیلہ اُمی تولیہ آو ، یان وَو ستھر وَوُم تہٕ ہٕنیٚونس
جامہِ خانس منٛز۔ گرِ دِ وُچھن کمہٕ شوقہٕ اوسُس
پننیس پوشاکس کُن وُچھان۔ اکھ اکھ پلوٚ اوسُس
لاگان زنتہٕ نوو یاوُن اوسُم یوان۔ مےٚ اوس تاز نہ
تہٕ ریشمک کانہہ پلوٚ لوگمُت۔ ییٚلہِ یسکی ہٕنٛز پیزاہ
لوگمُ، دِ چھُن کھسدرہ چھُس نظر دران زِ اَمہ امیٖکھ
ہیرِ ہیرِ چھا ساری بوزان کیٚنہہ۔ قاعبارِی ٹوپی تھوم
منٛز چھُسر آو ستھ کنن تام ہنٛج۔ شال کوٚ نٛدم ہارلس تہٕ
بُنیہٕ کنٛدر ترٛاو تھ تھوم اَمِس زانٛد بٕرنہ وُنہٕ کِنہ
الانٛدرو - اَد یینیلہ تلوار گنٛڈِم مےٚ ہیوٚ تھ بانس
زمیون ہیوٚ پوشاکھ ترِ میانی ہیش ہیٚتمتھ آسہ فائلہ
کاتُسنہ۔ ییٚلہ ناگِ دِون اپنہٕ پلہ نووُم ، یاں زِ " وولہ شفن
میون کیاہ کوٚرتھ ، یہ زوٚدس منٛتس تہٕ ریشس

وُچھان اَنس منٛز۔ ناگِو دس دِتم حبان شنیاہٕ تہٕ
پرانی پلوٚ تہٕ دِتم تمی ہےٚ تہٕ دراس حمامہ منٛز۔ اَدٔمی
پوٚرِی ترٛاوان تیٚتھ پاٹھو ییتھ پاٹھو افلاطون چھےٚ
منٛز دوٚ امُت آسہ ہےٚ۔

۱۸۸

زِ ٹھس گوٚ نمات سُند طہران واتُن

تہٕ ھانٛچ بانیس سیٚتی تُسند شلوک

بہٕ دراس زٹھس گوٚ نمات سُند گرکُن خبر اتراو
ہیٚنہ۔ اَتہٕ وُچھم تیٚہنٛدِس دروازس بیہِتھ کیٚہ عرضا تھا
ییم اَسی دیان زِ گوٚنمات عائب کھوٚت پنٛشہ پیتر کیٚنہ
ہیرِ تہٕ ووت ہیٚوار نکیاز تمی اُس پننہٕ مرنیچ شیٚچھ
بوزِ ہرشہٕ ییس بیٚڑس خبر بوزِ تس پیزِ ہیر کینہہ گراون
کھو منٛز یہ اَزِ تھ واتنوُم یان توٚ تنس تہ شُننس
سہ یہِتھ اوس۔ سلاماہ بُسند پچھا کرِتھ کوٚرمس وار
کارِ گرِ پننس بیہتھ مُبارک۔ گوٚڈ پُرز نوو نیٚپہ پیٚتہ
یینیلہ مےٚ ژتس پوٚس، ہیوٚ ٹھہ پہ زِ مےٚ زیچہ مُتِس
کیاہ آسن سیٚتھی زرتھ برتھ گرِوی پلوٚ ناکی۔

گوٚنمات سُند گرِ اوس بتہٕ سا زندر ووتہٕ رنگن
گرِ پوسیٚتی بَرِتھ۔ یمن منٛز اوس فضول چیز ژاتہٕ تیٚن
پادشاہن اُمو سُنز جاے دِ بٹہ دید کوٚرت اوس
یہ اوسُس دیان " حضرت! تھ ہیہ دراُسے اوسہِ
دِیلے کران ، اَکو تاہ لول اوس آمت اُسہ تیٚہندِ ییٚنہ چھن

آو اَسہ اَمِن اَچھَن گاش تہٕ دِل گئے شاد۔ "اکھ منز گو
بَرٕ مُژرِن تہٕ ژاو بادشاہ سُنٛد فراش تہٕ دوپنس بادشاہ
چھو ناو دِوان۔ گوہنمات دژاو تمِسے سعٕز کِنہِ پِلوَن
منز، تہٕ پوزار لاگِتھ تہٕ گرد دِتھ دَماہ ویلِتھ دَژاو
گرٕ دِ ہوٗتے پادشاہس نِش۔ اَتہٕ پیم بیہتھ اُسے تم تہٕ
دِ اَتھو تہٕ دَژاسے نَسمے دوپہ پیہ دوہ زِ بِگاہ تہٕ
دَراس بہ تہٕ۔ اَتہٕ سمکھم سُہ موتبر بُسہ وُچھم یہ خوش
کینہہ۔ دوپمس: "وُچھو چھُکھ! ادہ زِما اوس
خان صاب موُدمُت؟"

دوہ شاتژ اُوِتھ چھم دِوان۔ "نہ سہ پوٗزُ سے
اوسکھ وُنان۔ اَدٕ سہ ہہ داد بیلِنس زِ بیہتھ وُہر۔ دوہ لُہ
سہ سون تہٕ خودا" بس یہ وُڈُن تہٕ دَژاو۔

بہٕ چھُس وُنی یمن دوہن صرف سِرٕ کہ مینان
بازرٕ منٛزی، مسجدو منٛزی، کوچو منٛزی، خرٕ پیٹھن
ہنز و بیٹھا کو منٛزی چھُس پھیران ھوٗدان تہٕ وُرخ
گسماوان۔ ہرِتھ جایہ اُس گوہنمات سِنٛد زِپیٹھ
تہٕ بادشاہ سِنٛدِ تَس بیہتھ دُسے گژھ جیٹھ گٕتھا چلان۔
اُکِس جایہ بوٗزم زِ بادشاہس اوسنہ وُنی تہٕ بہان
زِ گوہنمات چھُ زِندے۔ تَس اوس یقین زِ سُہ آسہ
موُدمُت۔ بییس جایہ اُسو وُنان زِ گوہنمات سِنٛد
پینٛچ شِیٹھ بوٗزِتھ گو بادشاہ بڈٕ خوش تہٕ اُکھتے
دِتن شِیٹھ بوز ناوُن دانٛس داہ توٗمان بیناہ۔ مگر
اصلیت اُس یہ زِ ہیاری اوسُس پیٹھ تُن گوہنمات

سوٗرُے کینٛہہ نیوٗمُت تہٕ سُہ اوسُن پھانگہ ھوٗدمُت
گُژھِتھ ؛ اَدٕ سہ گیہ اوسنہ سہ تسُنٛد دواپس یُن یژھانے
دوہ زِ بیٹلہ سہ واتِتھ بیو بادشاہس نوٗ گِنہ جایرے
کینٛہہ تہٕ تمو یوٗژھینہ تسُنٛد نوقصان تہٕ کیاہ زِ بادشاہس
اُس باتِن واتِن سیستو سیٗخ لے تہٕ گوہنماتن اوس
قیدی آسنہٕ کین دوہن بادشاہ سِنٛدِس تارٕ پھِنس
منز اَکھ قصیدہ لیوٗکھمُت تہٕ دربارس منز اَتھی تہِ بیھے
اوسُن بادشاہ بوز نوومُت۔ بادشاہن اُسو لہازا گُرکِتھ
بڈٕ نٹھم یا اَکھو بیٹیہ گوہنماتس بیہتھ اَنِتھ رَٹِتے
یارہاہ گرمُژ تہٕ قصیدہ بوٗزِتھ اوسُن تس سونہ تہٕ
لعل و جواہرات سیستو گُول پوٗرمُت۔ شانن اوسنس
خلعتھ دوٗلمُت تہٕ بییہ اوسُن زیٗتھ گوہنمات بنادِتھ
سوٗرُے مال تہٕ جاداد تس واپس دِیتمُت۔

گوہنمات سُنٛد گرٕ پیٹس گژھنس اوسنہ
میٗ نھکیچھے گُژھان۔ تہٕ اَکھتا بہ کھسنہ بروٗنٹھے
اوسُس بہٕ تور واتان۔ اَخر بیٹلہ میون خیال گوس
میٗ تہٕ کوٗرٕ چَکرُسے تہٕ دوپمس: "حضرت، میٗ تہٕ
رٹو تو پانسی نِش یا وُچھتو نزدیکھے پینٛس کانٛسہ
دوستو نِش کانٛہہ جایاہ یتھ میٗ ژوہ چہ ہنز کانٛہہ
سمبلاسپدٕ بیہے۔" ہیاری اوس میٗ پیٗ گوٗدمُت
زِ گوہنمات سِنٛدِس موتبرس کیاز اوس اَمی سِنٛدِ بینہ
بیٹھے بیوٗ گوٗمُت۔ تمو آسہ دراصل واریاہ ژوٗر کرِمژٕ
تہٕ گوٗسے اوٗس وُنہ کھوٗژان زِ کوٗھس گُژھ تہٕ یُژھ

گژھن۔ لہٰذا گژھہ دٔیم گوٗ نماتس موتبر شخص جلے کھیتھ موکلہٕ تٔمس شیخ برخلافی۔ مگر حرام تمۍ ہیٚکہٕ کٔرتھ۔ میٚہ راوٕ رود نہٕ کینہہ پٔتھ اوقات۔

نارٕ نہ دا گوٗ نمات کیاہ زِ اوسہٕ اُمس موتبرس کڈن یژھان تہٕ اَتھہ منز کیاہ سِرا وس۔ میٚہ تۄہہ فکر نہ دا یہٕ سنہ کار چھہ بہٕ لے۔ گوٗ نمات اوس پادشاہس کھٔسران تہٕ تس اوس یہ موتبر ضایہٕ وُچھاری کرنس پیٚو۔ فآر، موتبر روٗد پنٕنی جایہ پیٚٹھ۔ بیٚیلہ تمۍ میٚہ ہشوٚت روگہ روگہ وُچھن۔ میٚہ لوٗگ تس لوٚر زنگن گرٕمی کرٕ نہٕ وراُسے جای سے کینہہ۔

اَکہ دوہہ اوٚنس بہٕ گوٗ نماتن پانس نکھہ تہٕ چھُم دیان۔ "عاجِ یارا! ژےٚ چھیہ خبر ہون کوتاہ ایحسان چھُ میٚہ پیٚٹھ۔ یوہ ہمدردی ژےٚ میٚہ سیٚتۍ کٔرمژ چھیہ، بہٕ چھُس یژھان تمیک ژےٚ حق نکھہ دالُن۔ میٚہ چھےٚ ژےٚ پادشاہ سِندِس حکیم خاص حموقٕ صابس نِش بڈٕ سفارش کٔرمژ۔ تس چھےٚ اَکس معہ ہینٕوی شخص ضرورت۔ ہرگاہ ژےٚ سہٕ خوش نگی تھون اَکہ گرٕ ھی ژٕ وہ چھہ ہنز سبیل بنیہ۔ ہیٚچھناوی سہٕ پنُن سورُے کتیب۔ دوہہ سہٕ نیر تہٕ گرٕ دہ تس نِش ژٕ وٕ زیس یوٚتے لوٚت زِ بہٕ سوٗزُس فلانی۔"

درویش سنٕز زیٚو حکیمہ سنٕز سعہ کتہ بوٗز تھ اَس میٚہ طبابت کرٕنی شیخ کھٔران۔ مگر دوہ نی کیاہ چارہ اوسُم الہ قرار کرنس۔ کھٔندٕی دٕرٕ نی تہٕ اُسمہٕ نہٕ نِندِس دوٚیم یہی چھُ غنیمت۔ بیشکہ دوہ یہ چھنہ اُسے گوٗ مس پادشاہ سِندِس طبیب خاص سُند کرٕ۔ یہ اوس کلس نِشہ پیسان۔ مکانس منز اژتھ وُچھُم اتہٕ زیوٚ ٹھ ڈالاناہ۔ اَکھ اُس ازٕ کٔنہ تہٕ بیٚیہ اُس اَکھ ساری سے رٕتھ۔ وُٹھس منز اُسی واریاہ بیمار۔ اُڑی اُسی لیہ سیٚتۍ ڈولہ دِتھ بیٚہتھ تہٕ اُڑی ٹکن نکھن پیٚٹھ تھٕسٕنہ تہٕ پیشاب بوتلہ ہیٚتھ ہیٚیۍ حکیم صابس پیاران۔ سیٹھا کال گژھتھ دراو اَندٕ ر حکیم صاب تہٕ بیوٚٹھ وٗ ر دٕ وسی ہنٕدِس ڈبہ ڈالس نِش۔ اوٚتھہ اُسی حرف تیٚنہ سۍ ناڑی کاٹسے یا کی ہیکان کٔرتھ۔ بہٕ یوٚکس نہ دٕ ھنا برٕ وتھ یہٕ ہیٚکن تہٕ دوٚیم ہیٚتھ ″ وہ لیہ ژٕ اَندٕ ر ہٕ کہنز۔″ دروٗسی اَندر اژتھ چھُنکہ بہٕ اتہٕ حکیم صابنہ کینہہ بیٚتہٕ سانٕدر وُچھان (ایرانس منز یس اَکھاہ پادشاہ سِندِس دربارس منز مُلازم اسیہ، تس چھُہ پنہ حسبہ بٔتہٕ سانٕدر آسانٕے) یہٕ ہنزٕ وکھوتلہ نِنیو ہیٚکہٕ زِ بڈٕ ین ملازمن ہنٕدِین بیارین تہٕ ہوٗمن کاژاہ قدر چھےٚ پیوان کرٕنی یہنز کام کڈٕ نہٕ موکھ۔ بہٕ چھُس پانس سیٚتۍ حساب بوزان زِ بٔتہٕ سانٕدری تہٕ دُنیا داری ہیٚچھنہ موکلہ گژھہ میٚہ اَکھ وُمراہ کینز بٔتہٕ سانٕدرٕ ن ہنزٕ تس کُن مُدٕ سے گٔنڈ تھ وُچھنہ کینز پرٕ نہٕ نو میٚہ زِ لوٗ ہے گژھہ حکیم صاب آسن۔ وُروٗسی ہنٕدِس ڈبہ ڈالس نِش وُچھُم شخصا اَکھ اُمی سے کوٗب دِراُمت۔ اُچھہ اُڈٕری ژامژ، بٔتھ ژھیٚٹھوٚمت۔

تہٕ ہمہٕ نگنتھ بڑونہہ کنہٕ ڈرامژ۔ کھوسہٕ تہٕ اوس۔ کٔنہ
اوسُس زٕ ہمنا ہتہ کنہٕ تہٕ اُکھ زٕ کمبرس بیہتھ۔ یمن
اُمومشد اوس تر کوٗکل تہٕ ہوٗل یتھ منز ہرگاہ کانہہ
بیٔس زٕکھ اُمس سوٗ اُمس صرف تشنہ کھوتہٕ وٲتھ۔ بیمارن
اوس ژھوٗرٕ اُوتھ حال پرٛژھان مگر ہتہ ترکر اُدتھ
اوسکھ پرٛژھان۔ جواب اوس وارٕ وارٕ تہٕ بیگرتہ
دوان۔ بامان اوس بیمارہ ورائے اُمس پرٛبھتھ کینہہ
کنہٕ مغز۔

خبر نداشت از ایشان کہ در جہان ہستند

بیمارن خبر اتہ پرٛژھنہٕ پتہ تہٕ بیٚنٛین پتہ سانٛدرن
سیتہٕ کتھ باتھا کرتھ پھیوٗر مۆتہ کنہٕ۔ بیٚلہ ووٚنمُن
زٕ بہٕ چھُس زٕ ٹھو گوہماتن سوزمُت، چیپہٕ اُچھو سیتہٕ
چھُم نظراہ کران تہٕ ونان: "اُدِسہ، روز ژٕ تانی
اٰتی، ژٕ نتے سیتہٕ چھُم کتھ کرٕنی۔" اَمہٕ پتہ ووٚتھ ژٕژھ
کھنڈ گژھتھ ٹھوٗو۔ بہٕ نیوٚہس ناد دِتھ تہٕ ژاس
اُکس خلوٚکھ کٕنٛژس منز یُس تریوٚ طرفہٕ بند اوس
تہٕ دروازٕ اوس تتھ محل خانس کنہٕ۔

۱۹
حاجی بابن حکیم صاٮٮن برونٛہہ کنہٕ

گرٛژھن تہٕ گوڈٕنیچ کتھ کَم یمہ حکیم صاٮٮن تس مۆتہ ٹھو
یمہٕ حکیمن بہٕ وُچھس، کورُم اَکھ زٕ اندرا ژھ

بہٕ ژاس تہٕ بیٚوٹھُس بڈٕ اَدبہٕ سان پتھر، ظاہر کیتھ آسہ
ہیٚیس گوہماتن میون ووٚنمُت تہٕ توٚے چھُم یہ میانہ
عقلہٕ ہنٛدی، چالاکی ہنٛدی، میانہ بچھ ہیچھہ تہٕ ہمسا
راُچھ کرنہٕ وصفکو میانی سیہطا تعریف کران۔ بہٕ تہٕ
چھُس ژانہٕ کوٗٹھ کرتھ تہٕ کٔہ ٹھین بیہتھ اُکھ زٕ
ٹھوٚکھ اُمہ سینز کتھ بوزان۔ اُخرس چھُم ونان: "بہٕ ٹھُس
گوہماتہ سینز سفارشہ بیہتھ چھُسمتہ بہٕ ژٕ اُدی کہ
بیہتھ پانس نشہ رٹان۔ ہرگاہ ژٕ میانِس
ونٛنس بیہتھ پککھہ ژٕ ناونی زٕ یہ سائرِ سے ذٕلتھ کیاہ
کاسہ یتھ ژٕ سے تہٕ فکر ہرگہ زٕ منٛز چھا کانٛسہ
ہنٛدِ خدمتہ ہنٛد حق نکیہ تکان والُن کینہہ نٕہ۔"
اَمہٕ پتہ اوٚنس پانس نکھہٕ تہٕ اوٚرٕ پیٚو نظراہ
دِتھ، زٕ کانہہ چھا بوزان، چھُم پانٕنیس سان لوٚتہ تہٕ
لوٚتہ ونان: "حاجیا! ژٕ سے چھیہ خبر، نقصان
ہنٛدِ ملکہ بیہتھ چھُ اکھ ستہفیرہ ہمنے دہن یوراژن
آمُت۔ تمن چھُ گنتام حکیماہ اکھ تہٕ سیتہٕ امو
کٲم فرن کوٚڈ یتہ سیہطا شان تہٕ زٕژھ زٕژھ ہیوٚتن
ناما دار تہٕ گژھن۔ بیمارن چھُ دپہلہ علاج کران جدا
صوٚندقا تہٕ چھُس سیتہٕ۔ سائنی زانہ ہے بلائے تمن
دوہن ہیٚندی ناو۔ تمہ کتھ چھُ ونان یمہ زٕ سے
ازتانی کنہٕ کام منزٕ سے چھیہ۔ یہ زٕ حاجیا لیننوس تہٕ بد عقلی
سینا من یتھ ووٚنمُت تی چھُ ونان۔ دپان چھُ مزانٛن
منز چھین ہرگنہ تہٕ گرمی، سردی، خشکی یا تری آسان۔

تہٕ نہ چھےٚ دَوہٕ ہیٚنۍ منٛز آسان۔ پارٕد چھُ دِوان کھیٚنون
تہٕ دَپان اَتہٕ چھےٚ تِر نیرِتھ خاص صیٚحت۔ بیمارَس
تریشہٕ تہٕ تریش لَگِتھ۔ بیمار ہیٚندِ یِم حُبتلی تہٕ ترقی ژ
قسیم چھُ، یمن دہہ شوٗنی بیمارن یلاج کَرنہٕ وِزِ چھُ
بیمارس شِکم چاک کٔرِتھ ییٚڈ منٛز آب تہٕ ریٛح نیٚبر
کڈان۔ زٕیادٕہ جٕتہٕ چھےٚ یہِ ژ داند سِنٛدِ کرٛہنہٕ مازٕک
خوٗدٕ دوٗد چھُ ترٛوٗنبَنَس لاگان تہٕ دَپان یہِ چھُ تِمَن کوٗٹھِن
ہیٚندِ اَکِ حکیمَن ترٛوٗنبَنَس یلاج کوٗڈمُت۔ تران چھےٚ
فِکرِ ہٕ ژٕٹے چھےٚ اَنہٕ تام یہِ بوٗزمُت ز داند سُنٛد
کانٛہہ چیز کیاہ چھُ اِنسانَس لَگان ہٕ اَیہٕ وائز وُہر
اَمہِ کےٚ بیتہٕ کھیوان۔ یہِ گٔڑ فِرنعادان چھُ ظاہر اَیہٕ
خرٕ زانان تہٕ یہٕ ہا کَڈ اَیہٕ سورُے کھیوٚمُت چیوٚمُت
نَستہٕ کِنہٕ۔ خارٕ ژٕٹے چھےٚ وونی اَکھ کام کَرٕنۍ۔ بوزٕ اَز
کینٛہہ دہہ برٛوٗنٛہہ اوس معتمد الدولہ صاٲبن اَلار، شِکنجبین
ہِرکھ تہٕ شیٖر چیوٚمُت تہٕ تَس اوسُن بَدلے دوداہ
کوٗرمُت۔ یِم چیز کھیٚنہٕ وِز اوس سفیر تتہِ بیٚٹھ۔ تِمَس
نوٗر تِمی وِزِ فِکرِ ز اَمِس کَرِ دود۔ خارٕ یِتھے سفیرن
بوٗز ز سُہ ہیوٚ بیمار، تِمہٕ سوٗز پَنُن حکیم تَس یلاج کَرنہٕ۔ سفیرس
تہٕ معتمد الدولہ صاٲبس اُس یانہٕ وانٛنۍ ناچاکی ہیٚش
تِکیازِ سفیر اوس ایرانَس منٛز تجارت ہُرراونہٕ موکھ
تہٕ مدرسہ تراونہٕ خاطرٕ بٔڑ زور کران۔ مگر معتمد الدولہ
اوسُس دَپان زِ یِمہ کامہ کَرنَس منٛز چھےٚ سانِس حکوٗمتس
مَصلحتہٕ ییوان بوزنہٕ۔ وونی اوس معتمد الدولہ صاٲبن

یِتھہ موکھ تِمَس حکیمہ سُنٛد یلاج کَرُن مونمُت پیٚتھ سُہ
ایران کین لُکن سفیر سُنٛد پیو۔ پچھ کوہ ڈاروٗنش پیٚتھ روزنہٕ
موکھ ژانگہٕ زنگ کَرِ۔ ہرگاہ مےٚ تِمہٕ وِزِ اَتھ خبر گٔژھ
ہٕ پھِرہا اَتہٕ سُہ وَرُق، یِتھہ پیٚتھ معتمد الدولہ سخ بَد
ظٕہن گٔژھ ہے۔ اما پوز حکیمَن دِژ نہٕ مےٚ فرصتھے
تہٕ سُہ لوٚگ جَل یلاج کَرنہٕ۔ بوزُم دَوا چھُنَس اَکھ
سفید پھُلہٕ ہنا دِژہ مشٕ۔ نہ چھُ تتھ مزٕ کانٛہہ تہٕ نہ پیٚچھر
مگر مُعجزٕک ہیو چھُس تاثیر۔ یہِ پھوٗل کھیٚنہٕ سیٖتھ
چھُ معتمد الدولہٕ سُنٛدس مزازس طُفانک تاثیر گوٚمُت:
قوتھ دادِ اوس سُہ۔ مَرنہٕ بَرمگر اُمی پھُلہٕ۔ یچھ و تتھ پاٹھو
ژ زِنتہٕ دُبارٕ آو دُنی یِنہٕس۔ وونی چھُ سُہ فقط اُمی
پھُلکہٕ راتَس دوہَس تاریف آسان کران تہٕ دپان چھُ
"تالہٕ پیٚٹھ کھورٕ نیٚبرٕ تانی یِیتہٕ یِیتہٕ رٔگن یا
اَندرٕمَن منٛز کُنہٕ غلیظ تہٕ رَدی مادٕ اوسُم تہٕ نیوم اُمی پھُلہ
سورُے پکہٕ ویٹھ نیٚبر کڈِتھ۔ مےٚ چھُ پانَس زَن نوٚو وادُن
آمُت، اَکھتےٚ چھُم بیٚاکھ نیچھر کرنَس سوٗنب تہٕ بدنَس
منٛز طاقت ہُرِ یومُت۔" وونی وُچھتہٕ میانِ بدنصیبی حکیم
سُنٛد اَمہِ یلاجِچ کتھ چھےٚ بادشاہ سُنٛدس دربارس
منٛز تہٕ وَاتِژ مشٕ۔ یہِ تتھ جایہِ چھِہ لوکہٕ کیوٗ بڑی اُمی پھُلچ
کتھا آسان کران۔ اَز تہٕ اوس وُٹے دوہَس بادشاہَس
برٛوٗنٛہہ کنہٕ اَمہِ کےٚ دربار چلان۔ پادشاہَن کوٚر معتمد الدولہ
صاٲبس حکم زِ پیش تاثیراہ ژٕٹے اَتہٕ پھُلس وُچھتہٕ،
تمیٖک سورُے حال بوزناو، تِکیازِ "ھوالمسک"

ماکس رتہ تیضوع۔ معتمدآلدولہ یوگ اَمہ ڈیٹکو
بڈٕ بڈٕ تأریف کرٕنہٕ تہٕ بوزن وأل اُمہ حکیمس تأریف
کران۔ مگر یہٕ اوٚسُس أندری کینژ سارنے ہیکہٕ ژاران۔
یم تأریف بوزِتھ چھُ بادشاہ مےٚ پرٛژھان زِ "حکیم
صأب! یتھِس لوکٕٹِس پھٕلِس کیاہ گو یُتھ بوٚڈ
تأثیر پأدٕ؟ یہ کیاہ دلیل چھےٚ؟" مےٚ ژھُن کلہٕ بنہ
کُن تہٕ کوٚرُم عرض: "بادشاہ قبلۂ عالمؐ! اللہ تعالا
دین تھوٚوہٕ ہیہ زِ ہیۄٚڈ وُہرٕ، مےٚ نخف چھُنہٕ تمِس کأفرٕ مُند
یہ دَواہ وُچھِتھٕ۔ یوٚت تأمی ہنہٕ بہٕ دَواہ یانہٕ وُچھ تۄٚت
تأمی نہ حَصن ہیکہٕ نہٕ بہٕ رٕکھیں وُنِتھ۔ اَما پوٚز وُچھنہٕ وراۓ
ہیکہٕ بہٕ توٚنہٕ ہیرٕ شہن وُنِتھ زِ جھنُن یا دیوٚن ہٕنٛدی
رکنٕ آسہ اَتھہ یوٚت تأثیر تکیا زِ جِن تہٕ دیو چھِ اَمہ
یۄزی زیادٕ رِن ہنٛدی دُشمن تہٕ تِم چھِ اَمِہ یارِنے ہیکان
تأبِیا روٚزِتھ۔ اَمہ تلہٕ چھُ صاف نِشان زِ اَمِس کأفرس
یُس سأئنس یأ غمبرس جود نگار چھُ زانان تہٕ یُس تقدیرس
تہٕ ہُمکِر چھُ، چھُ ضوٚرورٕ کرِتھ کانہہ نتہٕ کانہہ جِن تأبیاہ
اَدٕ کیاہ، تِنہٕ ہیۄٚڈ چھُسے بہٕ اَمِس حکیمس سٕخ ہنہٕ لوٚگمت
تہٕ بہٕ چھُسنے یہ بدنام کرُن یژھان۔ مےٚ چھُسے ووہنی
یُتھے فکر زِ مےٚ گوژھ اَمہ پھلیک ہرٕ زنُن۔ ژٕ کیاہ سہ
لوگ مےٚ جان وقتس ہیۄٚڈ اَتہٕ۔ ژٕ سوچِتہٕ کانہہ
دَلہاہ تَس ہیۄتھ یأرٕ لاگِنہٕ معہ کٕہ یُتھ سہ ژٕ اَکھس

مٕنز اَنہٕ ہن تہٕ ہیچِھکھ تُشند کِسب۔ یہ کیاہ سہ اَسنہٕ
اَدٕ ژٕ ئے کُن وُچھِتھ وِہران تہٕ گژھِنہٕ۔ مےٚ گژھہ شُبے
خاص پھوٚل اَتھہ یِن۔ یُس تِمو معتمد آلدولہ کھیاوٕنوٚ۔
اَمہ معہ کھٕ ہیٚیی ژٕ ئے وُنی کٕہ بیٹھے کامہ لگُن۔ ژٕ کرٕ
کأم، ژٕ کھےٚ لأر تہٕ بیٚیہ کھےٚ حلیلہٕ کینہہ یُتھ ژٕ
بیمار ہیکھ۔ اُتی گژھ ژٕ تمِس نصاران حکیمس نِشس
تہٕ دٕپُس مےٚ چھُ شُبے دود یُس معتمد آلدولہ صأبس
اوس۔ سہ دِیی ژٕ ئے شُبے پھول یُس تِمو معتمد آلدولہ
صأبس دِتمُت اوس۔ ژٕ دِکھ سہ پھوٚل مےٚ تہٕ بہٕ
دِمہ بادشاہس۔"

یہ کأم مَنٛزٕ ٹھوٚونہٕ یِہِتھ ہیوٚتنس بہٕ رٕکرُن
تہٕ دوٚہمِس: "حکیم صأب! ہنٛگہ تہٕ منٛگہ کِہتھٕ حَصن
یأ ٹھو گژھہ بہٕ اَکِس غأر زأنِس نِش۔ مُکھ چھِ یمن
نصاران ہُنٛز بدلے بدلے کیہتھ کران۔ اَدٕ حَصن نہ
چھےٚ مےٚ یِہُنٛز ووٚہتھنہٕ بیہنِچ خبر تہٕ نہ یِہُنٛز طور
طریقچ۔ گوڈٕ وٕڈٕ ژو مےٚ توٚہیہ یم کِہتھٕ چھِ آسان۔
یِہُنٛد طور طریقہ کیاہ چھُ یُتھ بہٕ تہٕ خبردار گژھہ تہٕ
اَدٕ ہیکہٕ یمن نِشس گژھتھ کٕرِتھ۔" احمق صأب
دوٚپھُن: "وُچھ سہ، نصاران ہُنٛد طور طریقہ تہٕ ووہ
رٕہُن چھُ سأئنس سأرِی سے اَدلہٕ بدل۔ یہ بوزنادٕ کھ
ژٕ کانہہ کانہہ کتھ تہٕ بیٚیہ تری ژٕ ئے یانے فکرِ یِم
کِہتھ گژھن آسنہٕ۔ نصاران چھِ کلس مس کأسنہٕ
[illegible] تہٕ ریشہٕ نہ کاسنہٕ بدلہٕ ریش کأسِتھ

---

۱ مُشکٕ یوٚت چھُمہ کیہ وٕنہٕ یہ تیوٚت چھُ [illegible]

ژھنان۔ اَوے چھِنہٕ یِمَن ہونٛگنہٕ یِہنٛد اَکھ وال
تہٕ آسان تہٕ کَلَس چھُکھ تیٚوٚت مَس آسان زِ ن چھُ یُتھ
شوٗجھِو کَلَس اَچھ نہ لاگنک قسم کھیوٚمت۔ یِم نصاران
کیاسہ چھ کرُسیٚن پیٹھ بہان تہٕ اَسہِ چھِ پتھر بہان
یِم چھِ شیٚرا کیچھو تہٕ کانٛڈ سیٚتہ غذا کھیوان۔ اَسہِ
چھِ اَتھو سیٚتہ کھیوان۔ یِم وُچھناکھ ژٕ یِ پَتھ رِوز
پَکان، دوران یِہٕ ژوان تہٕ اَسہِ چھِہ ہیٚتھے آسان
یِم چھِ تنگ پَلو لاگان تہٕ اَسہِ چھِ کھُلۍ پَلو ناڈی ژھنان
یِم چھِ کھوور پیٹھ دِچھِن کُن لیکھان تہٕ اَسہِ چھِ
دٕچھِنہ پیٹھ کھووُر کُن لیکھان۔ یِم زانَن تہٕ نِماز
پَرنی، اَسہِ چھِ دوہس پانٛژھہ وَرِی نِماز پَران۔ ساَنہِ
زنانہِ چھِہ گرس کھیٚسمت شیٚوٚد بہان تہٕ یِہنٛزٕ زنانہِ
چھِہ گرس اَکی طرفہٕ دوہَس ژِنگہ الانہٕ تھاوان
تہٕ پکان۔ اَسہِ چھِ پتھر بہتھ میٚتر ہیوان تہٕ یِم
چھِ دوہ دِنی چھِتران۔ یِم چھِ شرابس حلال زانان
تہٕ کِۍ چیوان، اَسہِ چھِ شرابس حرام زانان تہٕ ژٕور
چیوان۔ ساَنہِ مرد چھِ زیادہ زنانہٕ کران تہٕ یِہنٛزٕ زنانہِ
چھِہ زیادہ رِنۍ کران۔ بیٚیہِ چھِہ بیا کھ اَکھ کتھ
یِتھِنہ کانٛہہ اَکھ اَتہٕ نِہار کرِ تہٕ یِہِ سہٕ تہٕ کتھ
چھِہ، سو چھِہ یِ زِ یِم انگریز چھِ ہٕیِہ پیٹھ تہٕ نٛجس
زَکیاز یِم چھِ یِہ یِتھ کانٛہہ چیز شوٗدٕ تہٕ حلال زانان
حیوانن تہٕ جانا وَرن ہنٛد چھِ یِتھ قِسمہ مانٛز کھیوان
سوور، سگ، پُشت تہٕ بینہ موٗد تہٕ تام چھِ کھیوان

تہٕ یِمَن شودٕ کھنَن چھُنہٕ مَن تہٕ ژُلان۔ موہ دَس چھِہ اَتھ
سیٚتہ شکم چھیہان تہٕ تمہٕ پتہٕ چھِنہٕ موہ دس اَتھ
لاگنہٕ موکھ شرانی کران۔ تہٕ چھِہ زنانن سیٚتہ۔ نہ چھِہ
زنانن سیٚتہ شوٗدٕ تہٕ یِتہ شران کران تہٕ نہ شرانہٕ پتہٕ
زانٛہہ تیٚیہٕ کران۔"

بٔ : حکیم صاحب یِہ چھا حقہ پوٗز زِ ہرگاہ کانٛہہ
نٕہنیٚر کتھ پیٹھ پٔرٕ ہ کرِ تہٕ تِمن وِزہٕ اَبزِ لِہ
تِمن چھُ شیٚخ گرٕدان تہٕ تُرُن وقتس ناٗنی
چھُہ تس سیٚتہ ژوان؟

حکیم : نی دَپان، مگر سہٕ چھا یِہ بہان؟ بیٚیہِ پٔزِ
یِہ سیٚتہ زانٛہہ نٕہنیو چھُو وٕ چھِے۔ اَکھ کتھ
چھُو زِ بیٚیہِ ژٕ تَس۔ ہرگاہ کانٛہہ انگریزس
چھُن کانٛہہ چیز پسند اوسے۔ چھِنہٕ دِیہ یِس
"کیٚنہہ چھِنہٕ پٔرٕوۍ، اَدٕ کیاہ ژیٚھ گوٚوے
چھانہٕ کھو تہٕ چھا؟" اَگر تہٕ دوٚنتھس تیٚلہ
زاٗنی زِ کو تر دہِ کیاہ تمہٕ چیز نیش۔ یانی
یِہ دوٚنتھس ناٗنی زِنی۔ تہٕ زن آسہِ تھ
تَس اَپُرسہ وَنمُت۔ مگر سہٕ کری حشل
حاٗنس وَنُنس پَرٕ ژھہ۔ یہیٚنہٕ سو کیٚنہہ گٕرٕتھ
لفظ تہٕ لوٗز آسُن تہٕ کھل تہٕ۔ یِم چھِہ اَتہٕ سیٚتھ
خوش روزان۔

بٔ : اَدٕ حقن تیٚلہ وَنمو، تس کتھ پٕ ظھِ بیٚیہِ یِمون
اَپٕرزٕ۔ یِہ آسہِ اَدرٕ تہٕ دوٗرہ تہٕ تسہٕ بٕد تیٚکن

لاگِہٕ بِلو بیمار۔ مےٚ اَرِس کیٛتہٕ دِیہٕ سُہ دَوایُس
تَس بیمارَس کیٛتِت چھُہ؟

حکیم: ہا نَہ سہ نَہ سہ، ژٕ کھٚے لاٗرتہٕ حلیلہٕ یڈ بٔرِتھ
ہرگاہ ینہٕ ژٕ بیمار پیوکھ، تیٚلہٕ کَرتہٕ مےٚ پھِرِ پیٚوت
ژےٚ کمُو دوٚنے اَیِنٛز وَنُن؟
اَمہٕ پتہٕ چھُم نَرِ پیٚنہٕ گرُدِنہٕ منٛز الاٗنٛز ژراوِتھ
وَنان: "حاجیا! تَلہٕ سہ ووہ بھِ! ووہ بھ لگے بَلا یہٕ کھٚے
یڈ بٔرِتھ لاٗرتہٕ حلیلہٕ تہٕ مےٚ دِسہٕ پھوٚل اَنِتھ۔ مچھنہٕ
نادانٛزل کرکھ ژٕ پیرِ کھیکھ یا کیٛہ کھیکھ تہٕ مےٚ ژٕ ہیٚکھ
تاوَن تہٕ دَوا پھوٚل گژھیم اَنِتھ؛ تہٕ کرُم زیٚنہٕ۔ کُنہٕ
پاٚٹھۍ، پیٚتہٕ زاٚنِتھ تیٚتہٕ چھےٚ ژےٚ سہ دوا پھوٚل
مےٚ اَنِتھ دیُٛن۔" یی وَنان وَنان دِراام بَڈٕ نیٚرِمی
ہاوان ہاوان نیبرَ تانۍ ہستی۔ بہٕ تہٕ فاٗطر، بہٕ دِراس تہٕ
سوچینہٕ وَراٗے زِ مےٚ پیٚز یا اَکھ بیٚیہ اُشُن کیٛنہٕ وَدُن۔
زَنکیا زِ ہا پِ چھکادِنہٕ وَراٗے بیٚمارٕ ہی مُلکٕ ہیٚنس منٛز آو
نہٕ مےٚ کانٛہہ تہٕ کاٗڈٕ جاداہ بوزنہٕ۔ بہٕ پھیوٚرُس
پوٚت زِ گٔہ ژٕ چھکاوِ بہٕ ہار تہٕ اَدٕ ژھینہٕ اَکھ دولابُس
منٛز ژنگ، مگر سُہ اوس اَندر محل خانس منٛز ژاٗمُت۔
تہٕ دِراس بہٕ تہٕ آخر چھکادنے کرنے۔

۲۰
حاجؔ بابُن دوٚیمہٕ لٹہٕ حکیمن فیٚند کرُن

حکیم صابُن دِل بجاہ اَنِنہٕ موکھہٕ شاہ باوٕ ژپیر

مُشند گرٕ کُن۔ اَندرِی کیٛنہٕ چھُم خیال کوٚرمُت زِ تیٚمہٕ
تورواتہٕ، رتِھ لاگِہٕ بیمار۔ واریاہس کالس کوٚرُم پیٚنہٕ
جایہٕ سوچ زِ کیٛڈ دودمُلکہ ہیٚتو چھینہٕ سُہل کتھا کیٛنہٕ
وَزیرس منٛز پیپہٕ یہٕ نہٕ حلیلہٕ تہٕ لاٗرِکھیس، مَتہٕ آسی تَن
مےٚ تہٕ تشُندُے ہیٚو میٚشادِ تیٚلہٕ؟ گوڈٕ چھُم روزہ یہٕ
منٛز پندہ آیہٕ زِہا پھچتھ زِ یہٕ بَلاے شرِہیٚچ نہٕ مےٚ۔ نا پانا
بیمار لاگی سیٚٹھے چھُہ جان تَس نِش گژھُن مگر ہرگاہ یہٕ
تیٚمس بِلو وَنہٕ زِ بہٕ چھُس بیمار، تَس تژِ ہی تَن فِکرِ تہٕ
فیٚند بازِ نیٚرِ ٹھگ، زانِتھ ژھٔنہ تیٚمہ نیبرَ کڈِتھ۔
آخر کوٚرُم فاٗصلہٕ زِ بہٕ وَنس بہٕ چھُس بادشاہ
سُند محل خانہٕ کیٛو عملہٕ منٛز، دِلو اَمی ہاٚنۍ کام نیرِ
بَس، اَکھ کتھ تہٕ پیٚٹھ روٗدُس تہٕ چھُس گوڈٕ پیٚنہٕ جیٚبتھ
بدلاوِنہٕ موکھہٕ چھُنڈ گرٕ بازرس منٛز واتان۔ اَتہٕ ہیٚوتُم چوغہٕ
تہٕ اچکن اَکھ کرایہٕ پیٚٹھ تہٕ لوگُم ناٗلی۔ بادشاہ سُندی
ملاٗزِم چھیٚہ خاص لوٗہہ پوشاکھ لاگان تہٕ توٗرے پیوم
یہٕ لاگُن۔ حکیم صابُن تالیم چھُم ژٕ تیٚسے۔ دِلہٕ منٛزی
چھُس اَکھ پھٔیُر پھٔیُر دِوان تہٕ نیٚبہٕ منٛزے آسِتھ
دِراس تَصفیر مُشند گرٕ انگریز حکیمس سمکھینہٕ۔ وَنہٕ چھُس
وچھان زَنانہٕ کھیٚچاہ اَکھ ژرِ تکھ پیٚٹھ ہیٚتھ
ترُو نیٚباونہٕ دوران۔ خاص کرِتھ آسی تیٚم بیمار تَس
انگریز حکیمس یان ہاونہٕ موکھہٕ دوان یمنہٕ آیان کیٛن
حکیمن نِش ژھروے اَکھو گژھتھ ہیکان آسی
... تھ تہٕ چھیٚم تہٕ درواز س پیٚٹھ بیمارن منٛز رَج

انگریز حکیم اوس میزس پیٹھ کنہ تھقر کرسیہ اکس
پیٹھ بہتھ۔ یژ ونہٕ کنہ اُسی اُسن واریاہ ڈبہٕ، بوتلہٕ
کٹورہٕ، کتابہٕ، قسم قسمکی اوزار تہٕ زنگہ زنگہ دواہ۔ زانہٕ
خوداہ پیتھ چیز کتابن اُسن ژاگرتھ برونہٕ کنہ تھاوتھ
بدلے پوشاکہ اوسن نالی، ییتہ کُن وُچھمتہ
اُسن اوس یوان۔ مےٚ اوسنہ سارہٕ وُمرِ ییتہ پوشاکہ
نظر گومت۔ ہونگنیو اُسن ژٹھ زہ فکری اوسنہ تران
زُلمہ موچےٚ چھینہٕ ژاٹیتھ پھیرتھ کنہ نوٚرہٕ اوسنس کوٚرمت
زرہٕ زرہٕ اوس یوٚہے لانرٹھا ہیوٚ باسان۔ لاپروٲیی کنہ
اوس ووہڈہٕ نوٚنے۔ گرد نہٕ اُندی اُندی اُسن ینڈہ بکو
پاٹھو ژھالہ ڈلتھ تہٕ اَکھ اُسن ورِ تہٕ گنڈ ژھنمتہ
کرتہ ہُنند کالر اوسن بُتھس دوہ شوے طرفو ییتہ
پاٹھو پیچھ کُن پھرتھ زنتہ بُتھس کانہہ آخ یا زخم
ژوٚرہٕ اوسن تھوٚن۔ پلو اُسن تنگ زن سر یشہ
سیتو اُسو یکس بدنس مُرتھ تھاوی متو۔ کوٹھ کُ وا ماینہ
اوسن پینتوار خاص کُنتہ جہ لوٹ ہیوٚ۔ شلوار اوسن
تیتھ کھر ووٚن تہٕ چاری آیہٕ زہ فکری اوسنہ تران۔ یہ
چھا ستر عورت کنہ منز چھ؟ بینم پاٹھو اوسن
قالینہ پیٹھو کھور بانہٕ ہیتھ پکان تہٕ تسند یہ کرُن
آو مےٚ بڈہٕ ناکارِ تہٕ نازیبا بوزنہٕ۔

خوداہ زانہٕ سانہٕ زبٲنی منز کیتھہ پاٹھو آسہٕ تس
فرق کران کیتھہ کرتہ تگان۔ مےٚ سیتو کانہہ کتھا باتھا
کرنہٕ ورأے چھ وٚدپان "از چھ جان ہوا" ہوا اوس تہٕ
جانہے، تمہ کنہ توٚ گنہ مےٚ اَکھ جواباہ تہٕ کانہہ ذیٲن تہٕ نہٕ
کوٚر تُم نکار کرنس جگرے۔ اَمہ پتہ چھس سوچاہ کران
زِ مےٚ پزن اُمس سیتو جان جان کتھہ کرنہٕ۔ کمال تگن
گریی کام ہیتھ ووٚنمس: "ماشاءاللہ! حضرت، کیا
ونو توٚہی کاٚتیاہ نامدار چھو ییتہ ملکس منز۔ بڈہٕ
شان کوٚڈو توٚہہ ییتہ۔ لقمان توٚ تہٕ توٚہہ نش کھُنڈ
ہارِ تہٕ۔ اُزکی حکیم لگن نہٕ تہٕنْد کھلرِ تلنس تہٕ نہٕ شوٚبن
تہٕنْد دوستور بانہٕ چھلنس۔" اُمی کوٚر بوزنا تہٕ ووٚن
نہٕ کہینو۔ زانہٕ خوداہ اُمی کوٚ نہٕ ووٚن یمن کتھن مےٚ
کانہہ جواب۔ اَمہ پتہ دوٚپمس: "بادشاہن سُنْدی
معتمد الدولہ سندس مزارس منز تہٕنْد دوا پھلہ کرِ
تہٕ تیرچ کتھ بوز، تمو دیت تاریخ لیکھن والین
تمی وزِ حکم زِ یہ کتھ گرتھ تاریخس منز لیکھنہٕ یہن۔
بادشاہ سندس محل خانس منز گیہ ساری یہ یوزتھ
ہیے بتگہ اَکھتہ پھٹے محل خانچ کینہہ زنہ توٚہہ وُچھنہٕ
موکلہ پھیتہہ پھیتہہ کران۔ واریاہ پتیہ اُمی شرِ بیمار تہٕ۔
بادشاہ سندو خاص کنیزو منز پھٹے اَکھ کنیز وتھرِ نس
سیتو لارِ یمڑ۔ محل خانکی زنانو لانرٹھا آٚہ مُبارکن چھس
یہٕ بادشاہ سند حکیمہ موجوب۔ توٚہہ نش مےٚ دواہ نہٕ
موکھ سوزمت یس توٚہہ معتمد الدولہ صاٲبن اوسو
دیتمت۔ سہ دی توٚ مےٚ تہٕ بہٕ نیرہا یوٚت کھور وانس"
انگریز حکیم۔ (سوچاہ کرتھ) بیمار وُچھنہٕ کرنہٕ ورأے
چھنہٕ مےٚ دوا دنس عادتھے، ہیکیا نہٕ بنان چھ

تِتھہ پأٹھو داواتہ بیمارَس فائیدٕ بَدلہٕ آزار ے
ہرگاہ تس کنیزِ میون دَوا کھیٚنہٕ وراٗے کانٛہہ
نہٕ چار آسہٕ، تیلہٕ نٔنہٕ مے تیٚلہٕ ییٚلہٕ بۄ گژھ
سہ وُچھن۔

بۄ : کنیزہ وُچھنچ زٕ پٔٹھو توہہ کیچھے۔ سوہ چھے مشکل
کمتھ حضرت۔ ایرانس منز چھہ زنانن صرف
پہنٛدرٕ ینی یأتی ہیچھان وُچھتھ۔ دوون کو
ییٚلہٕ کانٛہہ حکیم انہنچ شخ صنفوز ... تھ یتیہ
تیٚلہٕ چھہٕ حکیمس نیٚبرٕ یوت وُچھن تہٕ بس
شتہ چھس وُچھن پردٕ تٔلی۔

انگریز حکیم : دوو زانہٕ مو کھ چھنہٕ نیٚبرٕ یوت پرون
وُچھن، بیمارِ سٕنٛز زیو تہٕ چھےٚ وُچھن پیوان۔

بۄ : زیو چھہ پیٚتہٕ خال خالے ہاوان۔ تکیا زیٚتہٕ چھہ
دیان ییٚلہٕ بیمارس سیاد دود آسہٕ، تتھ کتیا
چھُ زیو ہاوُن سپدتھ۔ یہ ہیٚکہٕ نہٕ حضرت تُہنٛز تھے
زانٛہہ زٕ پادشاہ سٕنٛدِ محل خانہٕ کیٚس کُنہ تہٕ
فردِ بشرس، اَدٕ سہ اسوتن لانزِ ھے، کیا
وُچھو توہہ زیو۔ انگریزس زیو ہاونہٕ کھو تہٕ
زانہٕ سہ زیو ژٕ پٔٹھو بہتر۔

انگریز حکیم : اَدٕ سہ خاطر، تہٕ نہٕ دَواہ، مگر ہرگاہ تس
یٔمہ سپدِ کانٛہہ آزار واتی، ییٚنہٕ بیگاہ سیٚتے
منٛڈ کھالن؟ بنان چھ آدا جہ بدلہٕ واتہٕ تس
تکلیفے؟

وار یہس کالس پتہٕ اَمس زٕ ہرگاہ نہٕ کنیزِ
کانٛہہ فرق گژھ، زٕ بےٚ ییٚتھ کھسہٕ نہٕ کانٛہہ چھُکھہ تہٕ
ییٚلہٕ اَمس پانس بٔوٹھ تہٕ اَدٕ پرٛزروون بُہرسودانس
یوت اکھ بوڈ صوندقاہ یُس دوہ سیٚتھ بٔر تھاوس
اَمہٕ منٛز گُنٛڈن سفید ییٚکر رٔژھ ہنا اکھ تہٕ یِھ لاوُن
ژمہ چہ ہنٛز گوج سیٚتی تہٕ ہنوون اکھ پھول ہیو۔ کانٛہہ
ہنٛہ منٛز وُلتھ کوٚر تم حوالہٕ تہٕ سیٚتی ہیٚچھنوونس
کھینک طریقہ تہٕ۔ اکھ منٛز ییٚلہٕ نہٕ مے کانٛہہ سِر
بوزنے آو، مے دوپس: "حکیم صاب! نخص توہہ
چھو نھو داصائے ہنز دِ رے یہ کیا حقن دَواہ چھہ تہٕ اکھ
کیاہ خاص ییٚتھ چھے؟" اَمہ ووٚن مے کانٛہہ کلہٕ ورےٚ
سیٚتھا شیٚدرٕ پأٹھو جواب، تہٕ نہٕ ایران کین حکیمن
ہنٛدرٕ پأٹھو زٕ نہٕ ہیم ییتے پرٛزٕ ہشہٕ تہٕ اتی تھیٚکہ ہیم
پنٛنین ووستادن یان زٕ بقراط، جالینوس، تہٕ ابوعلی
سینا سٕنٛدٕ بحر تہٕ طبابت، تہٕ نہٕ کہیں۔ زھوٹ تہٕ
صاف جواباہ وونم سہ یُس مے سہل پأٹھو فکرِ تور۔
یانٛ مے ہمس حکیمہٕ سٕنٛدٕ چیز مو چھ منٛز روٚٹ
بۄ ووٚتھس تہٕ دزاس اَسان تہٕ گنٛدان۔ ناٗلی ہنٛدرٕ
کرا یہ پلو کیاہ زٕ ہیچھم کُڈ تھ تہٕ لاگم ہنٛز پلو ناٗلی۔ امہٕ
پتہٕ ہیوتم ترٛٲوٕنہٕ دود لاگنک سٕنٛز کرُن، یتھ حکیمس
میانہٕ اَمہ کانٛہہ ہنٛز قدر بوزنی تگہ ہے۔ دوپم تور
وأنتتھ کیہ پانس سہ حسبِ حال زانہٕ منٛ چھ ربہٕ۔
لاگرِ تہٕ فیلہٕ کھیمتے چھ۔

حکیمس نش وٲتتھ چھُس بٕ پرٛژھتھ کانہہ کتھ
کرٕنہٕ وزِ ڈٲکس، بُھقس تہٕ ہمن ذرٕ تہٕ گیٖنہٕ کھاٮ۪لی
کھاٮ۪لی ژٕرٕتھ ژھرٛٹہٕ ژھرٛٹ ہاوان تہٕ یانٛس قوٚتُج لدن
ہٕنٛز ہش ہاش کران زِ اُحمق صاحبس اوس کنُہ ہیوٚ
دِل گُگُو گُگُو گژھان۔ دٲپان چھُم "تلہٕ سہٕ بلاے ژھن
اکھ دوہ ہمن۔ ژٕ مے چھکے خودا حاٮ۪ ہنٛز ذرٕرے، ہمانسٕ بال
پان۔ ژٕ تیٚ چھکے بدلے حالا گومُت۔ کرکھتا رژھا ازاما
دیو فرق گژھی؟"

بٕ چھُس ژھرٛٹہٕ ژھرٛٹے کرٲنی اُمس وَنان
"حکیم صاحبا! پیٚتھہ پاٹھو مے تُہنٛد وَنُن مون پیٚھکے
پاٹھو چھُو تہٕ سہٕ تہٕ میون چارٕ کرُن" سُہ اوس ہیٚنہٕ
جارٕ دٲپان نا لو وَسہٕ ناٹنگاہ تہٕ یہٕ دوا پھوٚل گوٚژھم
مُفتسے منز بنُن، بٕ تہٕ اوسُس ہیٚنہٕ جارٕ پیٚھکے نہٕ ونس
ہیٚچھٹہٕ کھرٕ نہٕ کھوٚتمُت۔ آخر وانٛو سُس کنکھ نہٕ زار
پارٕ سیٚتی اندی نہٕ گیٖنہٕ، پیٚتھ گژھن ہار آسنہٕ۔ ہیٚلہٕ
مے فِکرِ توٚر زِ یار چھُپنہٕ کھُلان، مے وونُس وٲپتھ
زِ ہرگاہ نہٕ ہارٕ دِکھ، بٕ نینکلاوسے تیلہٕ پھوٚل کینژھا
پادشاہ سنٛدِ پرٛژھ گار کرٕ نہٕ کانہہ تہٕ کینژھا دوا
پھوٚل وُچھنہٕ کرِ شوقہٕ زمیود حکیم تہٕ پلہٕ ناوُم اکھ
اشرفی جل جل۔ کانٛسہٕ تہٕ عاشقن آسہٕ نہٕ پینسہٕ
ماشوقس سمکھنہٕ موکھ تیٚتھ زار پارٕ کوٚرمُت،
یُتھ اُمی یہٕ دوا پھوٚل ہینہٕ موکھہ کوٚر۔ تہٕ کانٛسہٕ ماشوقن
آسن نہٕ تیٚتھ نخر کرٕ متھو یا تیٚژھ لا پرواٮ۪ی ہاوٕ مژ

یُس سہٕ مے امیہ وزِ ہاو۔ دویوم ہیٚلہٕ لاگہٕ چانگہٕ تہٕ ہیمس
بیا اکھ اشرفی مگر ہیٚلہٕ اُمی میانہٕ یلاج موکھہ فلوٗس
تہٕ شہنتر تہٕ، دوستوکر پانہٕ ابنہٕ نوو، مے ژٕر دوہ بنٛن
دود تہٕ کوٚرمس دواہ پھوٚل حوالہٕ۔

حکیم چھُ اکھ دواہ پھلس بٕ سرٕتھ ووچھان
تہٕ چھُس اور یور پھران مگر کینٛہہ تہٕ توٚکُس نہٕ بوزُن
زِ چھُ کیٚاہ۔ پینٛز کتھ کریئن سیٹھا مغز ماری اماپوٚز
کینٛہہ تہٕ نیٚنیوس نہٕ۔ آخر ہیٚلہٕ سخ زِنہٕ آو، بٕ وونُس
"حکیم صاحب! مہٕ تھکرٲو پنہٕ میٚنگہٕ۔ انگریز حکمن
بچارن تھووہٕ مے نس کہیں ژوٚر۔ تمہٕ چھُ یہٕ پھوٚل
پاردِس بنوومُت۔"

اُحمق صاحب بچھُم اور وَنان۔ "ہُنہ! دٲپان
پاردِس چھُن بنوومُت۔ اَدِ کتھ گوژھ بناوُن ہا جانی
رُکھ چھُنا مے خبر سے؟ یہ خبیث کالہٕ پارُد کھیاوکر
کھیاوکر سون ہیوٗلے پیٚترٕ۔ ظاہرا پھرہٕ سانیٚس
کارس پھشی تہٕ سانیٚس یلاج کرنہٕ کیس طرٕیقس،
یُس نہٕ اُمی سنٛدی مالی خابس منز تہٕ آسہٕ ووچھمُت، ماکرٕناوٕ
یہٕ شُٹھٹھہ۔ دوپُسے ہا حاجیا! ژٕ مے چھُتا زانہہ بوزمُت
زِ پارد تہٕ چھُ کانہہ دواہ؟ پارُد چھُ سرد، لاگر چھُ
سرد تہٕ حلیلہ تہٕ چھُ سرد سے، اَدِ سہٕ وَنیتہٕ، یکہٕ سیٚتی
گلہٕ یکہٕ؟ پارُد گیاری کڈ لاکہٕچ تہٕ حلیلن ہنٛز سردی
نیٚبر؟ امس خرس چھُپنہٕ وُنہٕ طبابتچہٕ الف بے تیٖچ تہٕ
خبر۔ خاکر ہا جیا یہ ہیٚکہٕ نہٕ بنیتھ زِ اسو کیٚا روزو اُچھ

ژُوٕٹھ تہٕ ٹَکھ بیٚھتھ اَسہٕ اَسِنہٕ۔

اَمہٕ پتہٕ چھُہ ریشُس والاہ والاہ کڈان تہٕ تِمس عامِژرِ بترِس لیکہٕ چھکان تہٕ ناسزاہ وَنان۔ ظٲہر تُلِہ میس نہٕ قیامژ تام تھٔچھ ہرگاہ نہٕ بادشاہ سُنٛد ناد واتہٕ ہیٚس۔ جَل جَل بَدلاوِن پلوٗ تہٕ دِلس منٛز کینژھا ہیم ہٲہ سیتھ تہٕ کینژھا وۄمید ہٲہ سیتھ دژاو دربارس کُن۔

۲۱

دربارس منٛز انگریز حکیمہٕ سُنٛد

دَواہ پھَلیٚنگ تجربہٕ کرناوُنُک قِصہٕ

حکیم اَو دٔہی لوسنس بٲگ کرِتھ ژھانٛڈ ناوِتھ اَنوٗونس تیٚتہٕ۔ بیٚٹھے بہٕ اُمس نِش وۄتُس اُمہ کڈہی اَتہٕ ساٲری نبر تہٕ نیوٗنس بہٕ پانسَ نکھہٕ۔ کنس تَل چھُم دِیان: "حاجیا! کانٛہہ وَتھ کڈ سہٕ یُتھ یہٕ انگریز حکیم یَیتہٕ دَفاہ گژھہ۔ ژٕ تے بوزہٕ ہا اَز کیاہ سپد؟ از اوس سُہ اَنٛدی پادشٲہَن ناد دِتھ نیوٗمُت تہٕ اَگس گاٹُلس اُمِس تَس سیتۍ کتھ باتھ کرٕمژ۔ تِمۍ کتھہٕ بوزِتھ معلوٗم اوسے بہٕ پادشٲہَن ناد دِتھ نیوٗمُت۔ مےٚ کیاہ سہٕ چھُ فکرِ ترٛان زِ اُمس انگریز دوٚ وۄتُس چھُ دوٚہہ یہٕ کھوٚتہٕ دوٚہہ یہٕ پٔزِتھ ہُرِانے۔ پادشٲہَن اوسُس دوٚیمُت مےٚ چھےٚ کمزوٗری ہِش باسان۔ شاہ کھالہٕ سیٚتۍ چھُم لگان۔ بٔتیہ چھُمہٕ زَنہٕ ہاہ میکھٕتھے تہٕ کھیٚن تہٕ چھُم سکھے پنٕنۍ شژِپان۔ پادشاہ اوس تِمس حرامہٕ سُنٛد کونٛڈ تاریف

کرِتھ وَنان زِ زیوٗہے یاژہ وُچھنم تہٕ بس، پتہٕ تورُس سورُے فکر۔ پادشٲہس اوسُن وۄنمُت زِ تۄہہ چھُوٚ زیاد ہتران کران۔ تموک چینہٕ وِزِ چھُوٚ سنج ژامس کران تہٕ غذاہس منٛز چھُوٚ عدٕ روٗس ژوکیر، میچھرٕ تہٕ موٚحہ چیر وَرتاوان۔ پادشٲہن چھُکس ترٛٲوِن دوٚہہ یَن ہتٕرٕ موٚعلیتھ دِتھ وۄنمُت زِ میانین یمن دادِین بیٚٹھ کُری زِ تہٕ دارِ سونٛج تہٕ [illegible] دِزِ بینین حکیمَن ہتِرَن کتابَن تہٕ نظر گُذر۔ اُتی بناوِ زِ میانہٕ خاطرٕ ژھ معجوٗن یُمہ سیتۍ مےٚ نوٚو یاوُن ییہ۔ پادشاہ قبلۂ عالمَن کرٕ مےٚ انگریزَن ہِنٛدِین عادتَن تہٕ یِہنٛدِس دوٚہ تھٔنس بیہنس بیٚٹھ سیٚٹھا یہ ژھ گاٹٕ نہٕ عاف لفظَن منٛز اوس مےٚ نِش بوزُن پژھان زِ یم کیتھۍ چھہٕ تہٕ کیاہ چھہٕ بہٕ تہٕ اوسُس خودایس منگان مےٚ گوٚ ژھ بیتھ موقا یُن۔ اَدہٕ مےٚ تہٕ وُچھنہٕ یتھ برٛونٛہہ کینٛہہ تہٕ ہیوٗت مےٚ پادشاہ بوزناوُن زِ " پادشاہ ہِنٛدِس نوٗرٕ برٛتس دلِ مبارکس چھےٚ یہ کتھ موٚتَن اَسہ سیتھے زِ یم انگریز ملعوٗن چھہٕ پلیٖٹھ تہٕ کافر تکیاز یم چھِنہٕ ساٲرِنس پاٲغمبر صاحبس مانان، تہٕ بیٚیہ چھہٕ ساٲنس دینس خندہٕ کران۔ نہٕ وانہٕ چھہٕ شراب چَوان تہٕ سورٕ ماز کھیوان۔ اَکھ چھکہٕ زنانہٕ شکل تہٕ بیٚیہ چھکھا یتھ خصلتھ اَتھ قومَس نِش پَرٕ زٕ اَسِنہٕ سیٚٹھا دوٗر روزُن تکیاز یہنٛد مطلب (یہٕ زَن یمو ہِنٛدوستانس کوٚر) چھُہ بیٚین مُلکَن پیٚٹھ فتح لبنٕ۔ یم چھہٕ بادشٲہ سیتھ وۄڈاوان

تہٕ رٕیتس خارتہٕ ذلیل کران۔ یتھ رنگہٕ ہیٚند یلاج کرتھ
مکھ بلراوی۔ مرضن شفا دنہٕ وول تہٕ اندر میون داین
بلراون وول سہٕ بوڈ خوداہ رچھنو تہ یہ ہمن بدین
ہند دوا کھینہٕ نشہ۔ یہند دواہ چھ مزازن ہند
خاطرٕ تھٲے موکرٕ تہٕ غلیظ یتھ یہنز سیاست چھے
(امہ پتہٕ کوٚڈم چینہٕ ہنز سہٕ دواہ چھوٚل تہٕ بادشہس
ہاوتھ چھس دیان) یہ وچھو، تہٕ دواہ چھ موتک
دواہ تہٕ انگریز چھہ زانان امہ سیتہ چھ شفاہ بنان
یہندین دوہن ہنز چھ تھیکتس لایق فقط باردٕ تہٕ
بس۔ امہ پتہٕ پھٕچھس یہ دوا چھوٚل مضر تہٕ اذاہ خوٚر
آسنس بیہٕتھ رتمہ رتمہ کھتھ بوز ناداں زٕ بادشاہ گوٚ
غوطن تہٕ کوٚرن مٕنے سیتہ وعدٕ مشور کرنہٕ ورائے
تہٕ اتھ بیہٕتھ سوچینہٕ ورائے کھیمہٕ نہٕ ہرگز تہٕ انگریز
حکیمہٕ سند دواہ تہٕ یتمہ وز سہٕ دواہ ہیتھ یور ییہ،
بہٕ انناوتھ تہٕ تمہ وز ناد دیتھ" دوہ زٕ کیا سہ پیچھے
ہاجیا اسہٕ تہٕ ژھ کاما کرنی زٕ بادشاہ گژھہ تہٕ تس ملعون
سندس دوہس اتھ تہٕ لاگن۔ ہرگاہ بادشہس اتھ
ہنز کانہہ فائدٕ بوزنہٕ آو، تیٚلہ کیا سہ موٚدس بہٕ۔ بہٕ
روزٕ نہٕ کنہٕ لایق تہٕ مٕنے پرژھہ نہٕ ہوٚنس تہٕ کانہہ۔ یہ
گوٚ ژھینہٕ سیدن۔ بہٕ چھیٚمے خود ایس پتھ وناں، اگر
مٕنے پانس یہ دواہ بیٚیہ کھیوٚن، بہٕ کھیمہ، اما پوٚز
بادشہس دمہٕ نہٕ ہرگز تہٕ کھینہ۔" آخر کوٚر فیصلہ زٕ
انگریز حکیم سندین دوہس دمونہٕ بادشاہ سندی دسہ

خاصیتھے وچھناونہٕ تہٕ ژھینہٕ اتھ بیہٕتھ کتھ۔
بادشہن بیوٚ ترییٚہ دوہہ احمق صاحب ناد دیتھ
دواہ وچھینہٕ موکھ۔ دواہ پھلو وچھتھ کرٕ امہ حکیم
خاصن، تم رتم ایتراض، تم رتم سیٚوہ اینس تہٕ بیٚیہ
ونین رتمہ کتھ یمن نہٕ کنہ ہوٚٹ ادس نہ لوٚٹ نہ کانہہ
سوٚد نہ ساد۔ آخر کوٚر بادشہن مشخص امہ موکھ
دربار لاگن۔

دوٚیمہ دوہہ لوگ بادشہن دربار۔ بادشاہ
اوس پانہٕ تختس بیہٕتھ بہتھ۔ معتمد الدولہ، پرملکن
سیتہ معاملہ انزراونک وزیر، خزانک زیٚٹھ،
بادشاہ سند منشی، عرضی پلہ ناون والین ہند
زیٹھ، فوجک زیٹھ، بادشاہ سندین طبیلن ہند
افسر، دربارک ناظر، بادشاہ سند حکیم خاص
تہٕ بیٚیہ اور کو یور کو افسر تہٕ وزیر، یم سارے آسہ
دربارس ہنز حاضر۔ بادشاہ ووٚتھ وزیر اعظم معتمد
الدولہ صابس کن: " اسہ کرٕ۔ انگریز حکیمس سیتہ
یتنس مزازس تہٕ امہ کس بلراونس بیٚیہ یلاجس
بیہٕتھ کتھ باتھ۔ گوڈنکہ پھیریٚلہ سہٕ تہٕ ژھ کار
کرتھ سائنس ونتس پوٚر پاٹھی سیٚنوو، تمہ کوٚر عرض
زٕ سون مزاج مبارک چھ ذرہ ہنا کمزور یہن گومت
تہٕ اصل وتہٕ نش ہنا دوٚلمت۔ دوٚیمہ لٹہ کوٚر تمہ
سائنس خدمتس ہنز عرض زٕ یوٚتس پتھ تہٕ دوہن
ساریے کتابہ پرتھ تہٕ ساریے انگریز حکیمن ہنز

راے نظرِ تل اُنہتھ گوس بہٕ قسمہٕ قسمہٕ کین دو ہن ہنز
اَکھ معجون ناہ بناونس منز کامیاب، یمیُک گُھر مزاژن
پیٹھ وکھرے تاثیر تہٕ چھُ . پادشاہ سُندس مزاج
مبارکس واتناوِ یہ دواہ شہ فائدہ یُس یہٕ کانہہ تاوِیز
یا جود واتناوِتھ ہیکہ۔ اَمہ پتہٕ گُھر یہ کرُو دار عاملہ
پننس خاص حکیمس یُس اَمہ نکھہ بہٕ ہنکہ یُز تھ
حاصل چھُ یُتھ شہ اَکھ پننہ گاڑ جارِ سیٹھہ گُھر کانہ
حکیم صاحب، یُس سون، ساتہٕ مُملکک تہٕ ساتہٕ زندگی
رُت کانچھن وول چھُ، لُوگ بڑِ ایتراض کرنہ تہٕ تس
ییو اکھ منز فی۔ تمہ ووَن زِ اَسہٕ پزِ وچھُن آیا اَسی
میکو پنُن یان، اَندرِ کیو ییمس اَکس ووپہ انسانس
حوالہ کرِتھ تہٕ تُسندس وُنمس تَن یہ رضا روٗز تھ بدو دو
کنھ وَنن زِ نہ چھُ حرام کھینہٕ سیٹھہ شفا سیدان تہٕ نہ
چھُ پلیٖٹھ چیزِ دواہ۔ لیسَ فی الحرامِ شفاءٌ وَالنجس
لیشَ بلا فراغ۔ امہ متوجب آسیا تمحہ دوہس شفا کینہ
نہ یتھ دوہس تمہ انگریز حکیمن پنُن موکر تہٕ پلیٖٹھ اَکھ
دوگمت چھُ، تہٕ ییم کنھ وَنن زِ کیاہ پتاہ چھُ زِ اَکھ
دوہس منز کیاہ اَسہٕ یہٕ اِذاہ واتناونک تہٕ مزاژس
کاہل بناونک تاثیر یمہٕ سیتی پادشاہ سُنز دِل
مبارک پُھوز یاد رُم گرِتھ تہٕ وار وار گُنڈو تن زندگی ہُند
مادسے ختم؛

امہ پتہٕ چھُ پادشاہ وَنان: "ساتی مبارک راے
دانش پزِ ز دوا کھینہٕ بُوزتھ کرو اَسی تہٕ یہ سیتی مشور

یُتھ تو ہو سائری رُلیتھ میلیتھ اَسہ رُت جواب دِنو،
اَو معہ کچھ زِ اَمہ دوہاہ ہیچ نَنہ اَسہ سائرِ سے اصلیتھ، چھُ
اَسہ پانس یہ مبارُک خیال ییوان زِ سائنی سائری رُت
کانچھن دالی نوکر تہٕ ساتہٕ دربارُکی سائری ملازم کھین
کھوژِ نہٕ وَرائے یہ دواہ اَسہ سیتی یتھ زن
یودوے اکھ منز کانہہ خاد آسہ تہٕ، شہ واتہ پریتھ کانسہ
تہٕ ہر گاہ اَکھ منز کانہہ شر آسہ، کانسہ اَکس گژھنہ
مَلاسے رتکیا زِ پرانیو چھُ ووَنمت اَلبلیۃ اِذا عَمّت
طابت؛ یتلیہ کانہہ بلاسے ژھوہ پارٕی پھیپر تیلہ چھے
سوہ سہل بنان۔ اَمہ سیتی گژھ سائنس دِل مُبارکس
تہٕ تسلی؛

دربارس منز یم حاضر آسی تمو کوژ سار وہسے
آمنا تہٕ وَوکھ " بادشاہ سُند کلام چھُ کلامک بادشاہ"
ساروے کوزس عرض زِ " اللہ تعالا تھؤن پادشاہ
سُند زیٗلھ سایہ اَسہ نوکرن ہُندین کلن پیٹھ ہمیشہ
پوشوُن۔ سون کیاہ بیِشتھ سے چھُ، ییتہٕ فرمانبرداری
ہادیہ معہ کچھ چھینہ اَکھ دواہ پھوُل کھینچ کھینچھ، ہر گاہ
پادشاہ اَسہ زہرِ ہلال تہٕ زہرِ قاتل کھینک تہٕ حکم کرن،
اَسہ چھُ تتھ حکمس پیٹھ عمل کرنی فرض۔ تمہ پتہٕ موس
حکیمہ تہٕ جبیروِ تہٕ واپس پادشاہ سُندِ طرفہ، پتہ تہٕ ہتھ
حکم سُندن سیتھ چھُ کمہ اَسہ نوکرن ہُندِ خاطرِ یہ بادشاہ
اَسہ فرماون تہٕ چھُ پزرِ یہ پاٹھو اَسہ پیٹھ حکم تکیا نہ
تمہ یہ چھُ بخشتیار۔ اَمہ ہاوین تہٕ ہُند رُت کانچھن اُلین

ہُنٛد حال تہٕ زُو تٔہنٛدِس کلس وَنٛدِتھ تہٕ تٔہنٛزِ وَتہٕ پیٹھ
فِدا۔ اللہ تعالا یوشہ نٲوِن تۄہہِ ہمیشہ تہٕ شُرٕ
کرِن تٔہنٛدِین دُشمنَن خار تہٕ ذلیل۔"

پادشاہن کوٚر اَمہ پَتہٕ پننِس خاص خدمتگارس
حُکُم زِ تِم ان اَندر شہ دَواہ ڈٔبہٕ تہٕ دِتِن یہ ڈٔبہٕ حکیم
خاصس اَتھہٕ تہٕ دوٚپنس زِ "وزیر اعظمہ سٕنٛد بیچھ گژھ
پیٚمہ منٛز یِہ چھ اَکِس اَکہ اَکہ پھوٚل دِوان تہٕ پانس
برٕنِتھ کنہ آسکھ نینگلاوِنادان۔"

پھُلی نینگلاوِنہٕ پَتہٕ اَنِکھ مٔدر شربتھ۔ شربتھ
چیٚنہٕ پَتہٕ کر سارِوے ژھعہ تہٕ۔ پادشاہ چھُ پرٕتھ
اَکِس بٔتھِس کُن وُچھان زِ دۄہَک تاثیر کیٚتھہٕ رۄز
گَژھہِ رۄدی سارِی بٔتھہٕ ژرکرٲوِتھ تہٕ دِل موٚلوٚل۔
بیمار سارِنے ڈیٚکس ذرہ رُژھا ژُرچ، پادشاہ بوٚزِتھ
ہیٚرٲری بیمٲری تِمن مُشران مَنٛدِن سوال تہٕ ژھینہ۔ پرٕتھ
کانٛہہ چھُس پننہ پننہ حِسس ہوشہ موجوب جواب
دِوان۔ اَمہ پَتہٕ ہیٚتِس دۄہن پننہ کام کرٕنی۔ خزانکھ
ژیٚٹھ یِس باگہ نوٚرت تہٕ وِیوٚٹھ پوٚٹھ موٚہنِوا اوس
اوس پرٕتھ سوالس فقط یِی جواب دِوان: "آہن حقن!
آہن حقن! یٲرِ حقن لگے! زُو حقن وَنٛدِسے آہن حقن!"
تس آسہ ہے سفر اَتھ تہٕ بلغم بیتر اَندر پننے جماہ سٔتی
تہٕ حرارت تہٕ آسہ ہیس اَوِل، تِمہ کِنہ گو تس جسم اَنٛدر
تہٕ ہیوٚتن بگرون۔ سارِوے ہیوٚت تَس کُن دٔرے گَنٛڈِتھ
وُچھن۔ اَمہ سیتی بگر یوو سہ زیادے تہٕ ہیوٚرن ژھٔرٕنۍ

ژھرٕنۍ کرٕنی۔ بادشاہ سُنٛد مُنشی اوس تھو وُد تہٕ توٚکھ
تہٕ بیٚتھ زِرد۔ اَمہ پَتہٕ ہیوٚتُن تَس عارِکھ پھٹُن تہٕ چھُ
پادشاہس کُن عار بر ژوٚ اَچھو وُچھان زِ نیٚتہٕ وَنان
اوسُس سہ

وَنے بو وِلہ زارِی ہیانہٕ آغو
لگہ پارِی مہ مارُم ہیانہٕ آغو

موٚن حشر کوٚر دۄہن پرٕتھ اَکِس پننہ پننہ اَندٕ اَتر
تہٕ پرٕتھ کانٛسہ کُن وُچھِتھ اوس اَسُن یوان۔ فقط
رۄد وزیر اعظمے یوت ڈینٛچھ۔ گَنٛڈ بزازک سہ ژھوٚٹ
پیر اوس ہیمن سارِنے ہنٛدِس پننِس پیٹھ وُٹھو تلی
اَسناہ کران تہٕ پانسے سیتی خبر کیاہ کیاہ وَنان۔
پادشاہن بیمار پننہِ وُچھو اَمہ دۄہہ بیچ خارجیتھ
وُچھی، تِمی کوٚر دربار ختم تہٕ دوٚپن اَحمق صابس اَتھ
بیٚچھ دیرژھ ناوِتھ کینٛہہ لیکھن تہٕ پانہٕ ژاو اَندر۔
ہیتہٕ کرِس اَمس حکیمس آو انگریز حکیمس وان دب
کڈنہٕ معہ کھ رُت موقا اَتھ۔ اَمی لیچھ تسنٛدِس اَتھ
دۄہس بیٚچھ تمہ تمہ فضول تہٕ بے بنیاد کیٚتھہٕ زِ
ازماوِنہٕ کرٕنہٕ وراۓ ژراو پادشاہن اَرج کیٚتھہٕ تہٕ
مۄلے مُشروٗن یِہ قصہ۔ حکیم اوس نہٕ وِیزان تہٕ کُنہ
تہٕ اوس بڈٕ خوش۔ اَچھی خوش آسنس منٛز بیمار
بہٕ وُچھنس، چھُم سورُے قِصہ وَنان۔ اَتی دوٚپنم
"حاجیا! از کیاہ سہ درائی مٹے پننہ کام۔ اَمس
کاغذس اَس ظاہر خبر زِ یتہٕ چھ سارِی خاطر تہٕ جار گ۔

فِکرِہ کیاہ تور مَس اپرانِکۍ کیتھۍ ووکھ بلاے رِچھ آسانۍ

اوس کُس یہ انگریز زوہ یہ زِ سائنس یادشاہس دِیہ ہے

دَواہ؟ مے ہیوٚس حکیمَن ہنٛدِس حکیمَس وَراے یہٕ

شوٚکِہ ہا یہ یَنِہ بیٚیہ کانٛہہ؟ اَمِس انگریز کھر وٚتس

کیاسنا اوس ہنیہ جایہ خیال؟ زِ چور دواہ پھولاہ سیٚتھ

حالِ حاران گوٚمُت۔ اَسۍ تۍ اکِہ ہنٛزِ مالِن ہنٛدِ کر

گَبر چھہٕ۔ یِمہٕ کٔدلہٕ تمَن کھور، تمۍ کٔدلہٕ گرِتھ اَسہٕ تہٕ

کھسۍ۔ یِمہٕ دوہہ سیٚتۍ پرانۍ شفا اوس بَنان

تمۍ سیٚتۍ بَنہٕ اَسہٕ تہٕ۔ اَسۍ زٕھنو لُقمان تہٕ ابوعلی سینا

ہنٛز طبابت تراوِتھ؟ یوٚت تام احمق زندٕ چھہٕ، توٚت

تام چھے ابوعلی سینا ہنٛز کتاب قانون اَسہٕ سیٚٹھا۔

اَمہ پتہٕ چھہٕ مے وَنان زِ "تہٕ زھانٛڈ ووٚنی ترتھ وُتھا

یُتھ یہ انگریز حکیم یِیتہٕ دَفاہ گرِتھ تہٕ مے ہُرِ ہِرتھ

تہٕ ہنٛدٕ یادشاہس نِش"۔

۲۲

حاجۍ بابُن حکیم صابَس سٕوال امِنگَن

تہٕ حکیم سُنٛد جواب

اوٚت تام اوس یہٕ حکیمَس سیٚتۍ نوکر تہٕ آگر ہنٛد

خیالہٕ وراٰیی بیکان۔ ہُتہٕ اوس مے سیٚتۍ دوستانے

وَزناوان تہٕ توٚرے اوس یہٕ تَس سیٚتۍ ووٚہقان بہان

کھیوان چیوان تہٕ تموک تہٕ چیوان۔ یوٚدوے تَس ہنٛدِ ین

باپتے مِہ ہیٚنوین سیٚتۍ تہٕ یوٚہے وَزناو او تمہ اکھ یوٚد امہ

اَمہ تلہٕ ڈراو نہٕ مے مطلبے: تِکیاز مے اَسہٕ حکیمَس

سیٚتۍ یا نیار بوزنٕک ظلومنے زانہہ گوٚمُت تہٕ نہٕ اَمہ

اَرچ راہی، اَمہ سیٚتۍ ڈرایہ مے نہٕ کانٛہہ تہٕ نہٕ ووٚتھم کانٛہہ

فایدٕ۔ بٔلکہ بیٚیہ اَمۍ مے سوے اکھ اشرفی لاریٚتھ

یوسہٕ تمۍ کھوٚڈ نیٚچھے ڈرائم۔ سوہ تہٕ ہیٚتھ اَمۍ یِڈ

وادِ کرِہ بہتہٕ۔ خَیر۔ مے کٔر دوہ نی ہنٛزِ جایہ سوال زِ

انگریز حکیمَس وان دب کٔڈ نیچ کتھا تلہٕ تہٕ اَتھۍ منٛز

نِمَس ہنٛز گراو نہٕ کرِتھ۔ اَمہ دوہ پتہٕ اوس خوشی

تہٕ مو کلیو دیہ دوہ تہٕ۔ دوٚیِمہ دوہ ہیٚتھ دربار

ہیوٚٹھ پھیرِتھ آو، یہٕ اوٚنتھَس نادِتھ تہٕ بُچھ دیان۔

"اَز ہیس کرٕ یادشاہن مے سیٚٹھا مہربانی۔ شادنہٕ

مو جوب شَن گانٛٹھن شنگ مرمرکس تلاوس نِش

نٕنہٕ وورٕ سہ دوہ دنی تھاونہٕ بدلہٕ تھوٚوُنس یہٕ اَز دوٚنی

گانٛٹھن دوہ دنی۔ کوتاہ رُت تہٕ جان یادشاہ چھہٕ۔ یہٕ

چھُس دِیان ہنٛزِ ہاتھن ہنٛد کوتاہ رُت خیال

چھُس، کانٛہہ قدر چھُ کران اَسہٕ تہٕ کیتھۍ پاٹھۍ چھُ

رٔچھان۔ سوہ کتہٕ انہٕ یہٕ زِ یوٚد نہٕ اَمۍ سٕنٛز شکر گذاری تہٕ

ثنا خانی کرٕ۔ انگریز حکیمَس دوٚپُن اَز تیٚنکھ بدرد تہٕ میانہٕ

عقلِہ تہٕ میانہٕ بجر کی گئین بڑ تاریف تہٕ دوٚپُنم "سہ

انگریز شوٚبی نہٕ زِ تسے کھور بانہٕ لاگنس تہٕ" اَمہ پتہٕ دوٚپُن

ہنٛزِ نس خاص فراشس حکم زِ سانٛز یانٛزن یم زِ لکو شکار

رِچھ کرِ ہیٚتھ، تِم دِ یِمس یِنا مہ سانہٕ طرفہٕ"۔ کیٔہ کیاہ

یادشاہ اَسِیہ، اللہ تعالیٰ یوٚشہ تاوی نَس"۔

میٚنہٕ دۄپُس: "ہیتہٕ شخص، گوٚڈٕ ژھنا بادشاہ یہ
وَنِتھ۔ تِمو ہے پَوز فرمود۔ چھُہ کُس شخص از ایرانس
مُنز ژٕ سٕتی ہیوٚ ہٮ۪ب اکھ۔ بَس چھُکھ ژےٚ اکھ تِہ
وائجد سائری میٚہ مُلکس منز۔ بہلہ پایُک حکیم۔ بادشاہ
کوتاہ قسمتہٕ وول چھُہ یَس ژٕ سٕتی ہیوٚ غیبی خزانہٕ اکھ
آمُت چھُہ۔ یہ شخص تَس انگریز حکیمَس بچارس خرکشُن
یوان ز ژٕ سٕتی بڈ ونہٕ کنہٕ چھُہ لاف دِوان۔ بہٕ چھُس
دیان ہرگاہ کانٛسہ عقل تہٕ شکل چھےٚ، سہ چھےٚ بَس
احمق صابَس۔ ہرگاہ کانٛہ جار تہٕ دانائی چھےٚ کانٛسہ
سہ چھےٚ فقط احمق صابَس تہٕ ہرگاہ کانٛہہ تجربہٕ
وول تہٕ نظر وول چھُہ سُہ چھُہ بَس احمق صاب، بیٚیہ
نہٕ کانٛہہ"

یہ بوزِتھ کھوٚت حکیم صابَس سَخ بوش تہٕ چھُہ
گونٛڈھن وَراہ وَراہ نِہٕ ریشَس پھشاہ پھشاہ
دِوان: جھپیر ترٛاوِتھ اَمہِ منز نِہٕ پلہِ ناوِتھ میٚہ کُن
اَمہِ پتہٕ دۄپُس: "میٚہ شخص چھےٚ وومید ز ییٚتِس
بیٚہِس نوکرس تہٕ واتناگوو تۆہی پننہٕ بجرُک کانٛہہ فائیدٕ
میٚہ تہٕ گوڈٕ ژھ کینٛہہ نتہٕ کینٛہہ لارُن۔ مگر ہیتہٕ شخص
وَنان کیاہ چھُس بہٕ؟ یہ گوٚ میون بَلۍ دَخل دِتُن۔ بہٕ کیا
لوٚ؟ بہٕ نہٕ چھُسنہٕ سو منیر تہٕ تیہ یہ پوشہٕ لنٛجہِ تیلہٕ کنہٕ
روزِہٕ سٕتی مُشکدار چھِیہِ گنٛڈھان؟"

حکیم: ژٕ کیتہ سہ چھُکھ یہ وَنان؟ ژٕ ما چھُکھ
موٚتہ؟ یہ کرِتھ کتھ چھُکھ ژےٚ کران؟ ژٕ
کیاہ ز یوٚت لعوتُر ہاوان؟

بٕہ: ہرگاہ تُہندِ اجازتھ آسِہ، بہٕ وَنہٕ ہا توہہٕ قِصا
اکھ تہٕ توہہٕ تگِہ ہے یانٛسے بوزُن۔

حکیم: تیلہٕ سہ وَن۔

بٕہ: یہ شخص اوس ہیوٚناہ اکھ مگر وچھ خشنہٕ بیہنہٕ
رُکنہٕ اوس زیرٕ زیرٕ رامہٕ ہیوٚن۔ امہِ مہ کچھ زلوو
رامہٕ ہونیوٚ پانسے سیتھ تہٕ چھُہ پیٚنے بیرتھ رونان
کھیوان چھوان تہٕ جب بیتر مارنس منز اوس
تیمن اکھ روٹ کران۔ یہ رامہٕ ہوٗنی کرِہن
تی اوس پیتہٕ کران تہٕ تہندی آسس عادتھ تہٕ
لاریمتھ۔ مگر ہیٚبارہی اوس ہونِن سیتھ تہٕ سوڈھ
کھوٚکھتہٕ تہٕ تیہنز کُنہٕ کامہٕ تہٕ اوسے پیٚتھ روزان
تیمن ہونِن ہیٚتھ تن امس بیہڈ شک گژھن
تہٕ تیمن لوگ پتاہ ز امس چھُہ رامہٕ ہونِن سیتھ
یارانہٕ تہٕ اکھتہٕ چھُکھ کامہٕ کوچہ منز بلزان تہٕ۔
یپارہی گو رامہٕ ہونِن تہٕ شک ز یہ ہاچھ پننیٚ
باین سیتھ واٹھتھ۔ چھُہ تیلہٕ یہ آخر ہوٗنے تہٕ
امہِ سیتھ چھُہ فند فریب وَر ناوان، لہٰذا کریتھ
دموس نہٕ امسہ وہ نی یور پیٚنے۔ یہ ژھنون
امسہ پننہٕ قبیلہٕ منز کڈی یتھے تہٕ امس مردو دس
سیتھ روزِ نہٕ امہ کانٛہہ ہیوٚن دِنے۔ مختصر
سپُد تہٕ بی، سُہ بچورنہٕ گوٚ اوٚرتہٕ تہٕ یور پیٚتھ تَس
گیہ یہ وِنی ناو، تیمن دوہ شونی جماژن منز ناگ

گوٗ اَتھ مَنٛز سٕے خار۔ آخر یٖیلہٕ یہ شیٚخ تَلفس
تَل آو تہٕ روٗد سُہ کانٛہہ تہٕ طاقت ٲسِتھ، اَمہِ کوٗر
قطعی فٲصلہٕ زِ یاتہٕ بنِہ بہٕ پیٚہ خستہٕ ہیوٗن نَتہٕ بنِہ
رامہِ ہیوٗن یُتھ اَکی ساتہٕ یِمہِ عذابہٕ نِشہِ موکلہٕ
بہٕ کیا حض چھُسے پوٗ ہے ہوٗن۔ وُچھ حض توٗہے چھیوٗ
میانی آغہٕ، آغہٕ اَسہِ چھےٚ ڈیٛنٛو تمہٕ سے
نوکرس یانس سیٚتھ دوٚہ تھنس بہنس بہنس کھینس
چینس تہٕ یانس بروٚنٛہہ کنہٕ نموک وموک
چینس اِجازت۔ وَقتس ییٚلہِ چھِوٗ توٗہے سٕے
مشوٗرٕ تہٕ ہیوان تہٕ تُہنٛدِ یارن دوستن سیٚتھ
تہٕ چھُس وۄہ تھان بہان۔ اَماپوز خاص طور تہٕ
کینٛہہ۔ آخر چھُسہٕ حض بہٕ بیٚین نوکرن ہنٛدہِ
پاٹھۍ نہٕ کرِ کنہٕ بیٚیہ کینٛہہ؟ وۄہ ژٕ اگر توٗہے
سٕے سیٚتھ پوٗ ہے یانیار ہیٚو، چھو ورتاوان،
فائدٕ بٕ سٕے چھینہٕ کھوارٕ تہٕ مقرر تہٕ چھُس
آرمینیا کین بیچھ وینن ہنٛدہِ پاٹھۍ یتیہ
تہٕ خار تہٕ تنٛہٕ تہٕ۔ وۄہ ژٕ حض چھُم عرض زِ
ہر گاہ کانٛہہ کامہٕ کاراہ سٕے مۄکہٕ تھووٗ موکہٕ
یُتھ زن کھوارٕ تہٕ ژٕ رٹھ روز ہے، بہٕ موکلہٕ
اَکی ساتہٕ فکرِ نِشہِ؟

حکیم: (دَبہٕ) تہٕ کیتھ پاٹھۍ روزی ژٕ سٕے کھوارٕ
ژٕ ٹھتھ؟ بہٕ تُہے زانتہٕ کانٛسہِ موہنوس
کھوارٕ دِنے۔ ژٕ کیا چھُہم تہٕ وَنان؟ میانہٕ نین

موہنوٗ بن ہنٛز معشوٗقہ تہٕ چھےٚ بیمار نِے بیچھ
ژٕ سٕے تہٕ ہے کیٛنہہ تقیٖہٕ تھوو سہ تمن نِشہِ لاران
آسی، اَدٕ خوٗشی سان آسِکھ ہیوان۔ سٕے کیتھ
روٗدٕ کھ بنِتھ؟ موہنوٗ کہ چھہ بنِتھ ژٕ ھیوٗٹ دیوٗٹھ
کھیوانے آسان، ژٕ سٕے کیُہ ژٕ تی اَکھ؟ ژٕ تہٕ آستہٕ
کھیوان یہی یے کیٛنہہ اَکھ۔ یِمہِ عیبن بیچھ
چھسکھ بہٕ سیچھ عیبن ہنٛد پہ شاکھ سوان،
اَدٕ، وۄہ ژٕ کوہ یہ کیتھ چھےٚ، ژٕ سٕے تہٕ آسے
ہُوان۔ وۄہ ژٕ کیا دِسے اَمہِ کھو تہٕ؟ وۄہ ژٕ گوٗ
ژٕ سٕے چھےٚ گوہ تہٕ موہنیانو کھینہٕ منز وۄہ کُس
یوان، تنھ کیاہ کرے بہٕ؟ اَگر حقہٕ تیٚلہٕ لگیہ
تَپالہ کوٗت چھےٚ گرٕ تھن۔

اَتھ منز ییو پادشاہ سُنٛد فراش مجھاہ اَکھ ہیمچھ
وانتھتھ تہٕ اَکھ ہنز اَسہِ پادشاہ سنٛدِ پاٹھۍ سنٛد
دُسہِ شیکار کرُم ہیتھ زِ کیاوٗ، تہٕ بیہے تھوٗن بڈٕ احترامہٕ
سان حکیم صاحبس بروٚنٛہہ کنہٕ۔ حکیم صاحب ووتھ تھوود
مجمہ روٗتن کھلس بیچھ تہٕ چھُ وَنان "پادشاہ سُنٛد
خانہٕ اَسہن آباد۔ اللہ تعالیٰ دین سائنس پادشاہس
زیٚٹھ وُمر تہٕ تہنٛز سمتھ پچھتہٕ ناوٗن۔"

وۄہ ژٕ اوسُس فراشس یُناہ دیُن۔ گوٹ ژٕ
سوٗزی نِس پانٛژٕ حصہ قرآن بڈٕ لوہ سان۔ فراشن سوٗزِس
نخر کرِتھ واپس۔ بنٛہہ سوٗزنس ژٕ کہ سان بیاکھ توٗمان۔
فراشن تہٕ سوٗزِس ژٕ کہ سانے واپس زِ سٕے چھےٚ

پانژھ توٗمان ژٲنٛتس ہٲل۔ مۅہ شیرٕ نوٗت، تام نہٕ تمو
پانژھ تومان ییتھٕ تیتھٕ ہیتھو نس، توٗت تام ڈراس
نہٕ قدمس نیبر۔ یہ چیٹھ پیٚنہ ییتو گژھ حکیمس پادشاہ
سٕنٛدی سارۍ احسان مُشِتھ ییتو گژھ تیٚم دُعا یہِ خاطرٕ
کٔرمٕ لہ یم اَمہ پادشاہس کٔرۍ میتو اَمہ سخت ژٕ کھ کھٔر اوس
اچھہ وٕچھن تہٕ مُژرہ ؤن آس، چھُ پادشاہس اکھ
اکھ لیکھہ ژاران زِ اگر پادشاہ سٕنٛدین کنن تمہ لیکہ
واتہ ۂن زِندٕ سے والہ ہیٚس مسلہ۔ دیان اوس"۔ ہیوٗنہہ!
سوٗ چھ چھُم، کیا سہ سوٗ چھ چھُم کران؟ لگہ نس۔ اکھ
سوٗ چھ کرنس۔ نار لگو تن یمتس سوٗ چھ کرنس۔ اَسہ
ہیوٗن مسکینن چھُ ییوان، یمن ژٕ چھ ژوٗرن، ٹھیلن
تہٕ بے حسیہ ہن اکھ زار پارٕ کرٕن تہٕ ییٚمہ پوٗرٕ پوٗرٕ خیشد
برٕن۔ بادشاہ سٕنٛدین نوکرن ہنٛد تنخاہ چھُ ییوان
اَسہ ؤین۔ یہ چھُ تاوناہ اکھ ساینہِ خاطرٕ! دموٗلہ نے
تہٕ ہرگاہ کانٛہہ ییٚمہ سٕنٛدین چوٗبن تٕل لگہ (کیاہ نتہ چھ
بہٕ تہٕ مالگہ کُنہٕ دوہ ییر) زِندٕ سے والنس پوس تہٕ ماٗلس
تانی بٔرنس میٚتر۔ یُس نہٕ یمن چٔنٛدس کیٛنٛہہ ژاوتس چھ
گوٗرہ کھٔنی وان یم تاوٗن زد۔ دٕہن پوٗنسن چھُ آسان
چیز، سے اَننس گژھان کہہ پانژھ ڈبل ییٚنامہِ آسنہٕ
بادشاہ سٕنٛد سوٗ چھ چھا گوہ ڈ پوشہ وٕن آسان۔ اد چھا
سعدی صٲبن اَکھ ہیٚتھ وٕن نمت زِ "شرٕ ین ہٲرٕ موہ دیہ
آواز تہٕ بادشاہ سٕنٛز یارٕ نہٕ بیٚمھ گژھہ نہٕ ایتبار ے
کرٕن۔ جوان گژھنہ سیٚتو چھُ آوازٕ تکبیر گژھان،

تہٕ ٲمہ سٕنٛز یارٕ نہٕ چھے خیالکی پاٹھی بدلان بیٚیہ کیٛنٛہہ
وٕٹھ نٕن تہٕ بدٕ سیٚتھ تتیوو۔ اخر ہمیو رٕژھاتہٕ پیوس
فراشن ہنٛدٕ تلہ پتو شلٕقچہ دگہ ہنٛد خیال تہٕ تمہ
سیٚتو ژوٗلس یمن پانژن توٗمانن ہنٛد اسس
ٹیٚچھر تہٕ ظاہر مٕند ریوس اَس۔

ہیٚے دوٗپ وہ زِ چھُنہٕ جان میون اَمسہ
وُنی کیٛنٛ کیٛنٛہہ وَنُن۔ ہیٚے ژٕٹ مہوارٕ چ کیچھے۔ وہ زِ
یہ ہیٚے کرٕن اوس تہٕ کرٕہا بہٕ یان زِ بہٕ ژاوٕن یہٕ وقتنک
نقصان اَتی تہٕ فلحال نہ زٕلہ ہیوٗنین سیٚتو تہٕ نہ رامہ ہیوٗنینے
سیٚتو۔

۲۳

حاجی بابن پانٔس بیٚٹھ بیزار گژھن

تہٕ بیکار آسو چھے ژٕنٛد عشقس منز چھُن
حالس اوٚسُس بیزار تہٕ بیٚچھ تہٕ اوسُم مُدٕم
ژمہ بوزنہٕ ییوان کیاہ آسن میانہِ حقہٕ لیٚشو کھمت تہ
چھس راتس دوہس بیکارۍ منز وَچ گنڈاران۔ حکیم
بنٛنس تہٕ طبابتس کُن اوسُمنہٕ دِلے کران۔ یہ اَمسہ
خبر زِ اکھ کارس گژھنہٕ لیا قتاہ کیٛنٛہہ آسنہٕ تہٕ
وارِیاہ وٕڈ اَسو اَمہ چی ژوٗٹ کھیوان۔ ییٚنز کنز اوسُم
احمق صاحب سیٚتھ زور کران مگر ہیٚے وَوٚتھ نہٕ ژٕنٛد ؤنٛ
ہرگز تہٕ ہیٚنٛدہ۔ بہٕ اوسُس فقط یی آسان سوچان زِ
جان سبا گوٚ ژھم بنٛن ییتہ گیوو سوٗرے اَمو ستے

بۆ ژ لہٕ ہاپا مگر ہیٚتھ گرٕ تہٕ منٛگہٕ سپُد تیٚشتہٕ قصا یتھ منٛز نالہٕ
پیٚٹھ کھوٗرٕ نیٚبرٕ ژھس تانی خبر کرٕ تہٕ مےٚ پیٚو فائیدٕ نہٕ آسنہٕ
رکنہٕ تہٕ حکیم سٕنٛدی ہےٚ گرُس منٛز روزُن۔ اَمہٕ قصہٕ سیٚتی
مۆش مےٚ سورُے تہٕ یم خیال تہٕ بارٕ بہٕ سوچان اوسُس
یتم آے ساری ہیٚہناو نہٕ تیتھ پاٹھی زن۔ مےٚ پنُن پان
تہٕ اَتھی سیٚتی روو۔ مےٚ آو تیٚشتہٕ مزٕراہ زن مجنوٗن یےٚ
ژالہٕ شوٗ بہےٚ۔ ووٚنی کیاہ چھم یوٗت وٕنتھ عرض کرُن
زِ بہٕ سپدُس عاشق۔

سوٗنتھ اوس ذرا مُت تہٕ گرٕ ہیٚکہ دوٚہ اُسن
ہیٚنٛتی مِتی پھیرِ نی۔ تِکیاہ اُسی کالچین باگہٕ پٔتھ پیٚٹھ
شوٗنگنہٕ کھسان۔ مےٚ اوس بنٛزمس کُھٹس منٛز وازِ
موہ منوین تہٕ نوکرن نیش شوٗنگُن کھران تہٕ بہٕ تہٕ کھوٗتُس
پنُن سورُے ژُرن وتھرُن ہیٚوتہٕ ہیٚؤر پٔتس پیٚٹھ
شوٗنگنہٕ۔ اَتہٕ پیٚٹھٕ اُس حکیم سٕنٛدِس محل خانس پیٚٹھ
سیٚتھٕ نظر۔ محل خانہٕ کیہ باغس وُچھم گولاب تہٕ گُلالہٕ
پھٔلی متی تہٕ أندی أندی وُچھمس بوٚنہٕ تہٕ پھرُس دِتھ محل
خانہٕ چہ وروٗسی تہٕ پنجرٕ اُسی باغس کُن تہٕ منٛز باگ اَسٕس
چوکہٕ ہنا اَکھ یتھ پیٚٹھ شیخ گرٕ ہیٚکیت دوٚہ ہیٚن زنانہٕ وتھرٕنی
پلو ہیٚنا ژاوِتھ بیہان کران آسہٕ حکیم سٕنٛدِس آنگنس
منٛز گیہٕ۔ مےٚ زنانہٕ جما تھاہ اَکھ نظر مگر یمہٕ منٛزٕ کھُرٕ شم تہٕ
کانٛہہ تہٕ مار۔ مےٚ تہٕ گوٚو نہٕ یہُنٛد دِلس ظعناہ تہٕ نہٕ دِتم
یمن کُن وُچھنس تو جھےٚ تکیا نہٕ یا نی یمن کُن کانٛہہ
وُچھ ہےٚ، اَدٕ تہٕ یہٕ ہیٚن نہٕ یمہٕ اَتھ، یہٕ بُجتھ پیپہٕ ہیکھ تہٕ

گرٕ چھ ہیٚن دوران۔

اکہٕ دوہ ہیٚہ گیہٕ کاٗم زِ دوٚہ لوسینہٕ پیتہٕ چھس
بہٕ وتھرُن ژاوان مےٚ ہینیہ پچھ برنہٕ ہیٚنٛز کھٕرٕ تیپہٕ
رکھو اَندر پتیٚشہٕ چوکہٕ کُن نظر۔ اَتھن وُچھم کورٕ ہیٚنا
اَکھ تماٗم کُو ژھر ہیوٚ کھناونی ژاوان۔ نا جوٗری رٕنگہٕ
پوٚشہٕ اُسس دوٚہ ڈِ اُمبر کھُسبرٕ باڈی کلہٕ تھوٚد تُلن مس
لنگ تہٕ کاُس بجھتی رکھو الاٗ ندی اَما پوٚز بُجھس رُوزِس
تیپشہٕ جایہٕ ہیٚن نشتہٕ یتھ کُن نظر کرٕ تھ میانی وائنج تھپہٕ
زیٚن۔ بہٕ چھس اُمسی ہیٚر پیٚٹھ بیوٚن تانی نظراہ کران۔
وُچھان چھُس زِ

بدستِ قدرت ازان خوب ترنہ شاید دوخت
قبائی لُطف ببالائی صورت بشری

ڈول وُچھمس شوٗبہ دُن تہٕ پٔتھ کانٛہہ تان اُمہ شد
اوس شکیل تہٕ ہاوُن باوُن لایق۔ مائترٕ زنگ گومت اتھ
کھوٗرٕ اُسس نا اَولی تہٕ ... .

... .

... ... لوٚبہٕ
وِنی۔ وُچھ تہٕ دنٛد اُسس اُولی تہٕ موٗدرِ ہو۔ اُچھ آسس
ہرنہٕ اُچھ تہٕ نظرن منٛز زن جودا وسُس بٔرتھ یِڈ
بٔرتھ وُچھناہ کوٗرمس تیوٗت زِ

نہ توشی ماندا اندر تن نہ ہوشی ماند اندر سر
نہ آبی ماند بر عارض نہ تابی ماند در پیکر

مےٚ گور ژاسہ ٹھہ کھا۔ اَمہ وُچھ مےٚ کُن پیتس کالس

وونی یہ بُتھ ژؤر ھتھ ہے، تتھ پیٹھ کالس وُچھم اُمو
سُنْد اَکھتا بکو پاٹھو تہٕ تیہٕ کرِٕ وُن بُتھ ٹھیکٹ پاٹھو
پیٹھہ کنو سہ

از کمانِ ابرویش تیری بجست
راست آمد بر دِلم، تا بر نشست

اَمہ تراو بُتھس پیٹھ پوٚز تہٕ ھوٚوُن مے بُتھ ژھاً
مگر یوٚزِ ہنْد اَکھ کوٚن ھوٚوُن اُکھتھ یلہ تہٕ آسن
ظاہر تلو ٹار پوٚمیا نہٕ دز بُک تماشہ وُچھن یژھان۔
پیٹلہ اَمہ وُچھ زِ یہ نا چھُنہٕ مےٚ وَراٚسے بنیہ کُنہ کُن
وُچھان، یٖنیٖنہ کام کار کرانِے چھکم وَنان: وونہ یرِ ژنار
بیتھ کنہٕ وُچھن ما چھُ گُنہ ناہ؟ مےٚ دوٚ پٖٹھ ہرگزنہٕ

سہ کہ گفتہ بر رُخ خوبان نظر خطا باشد؟
خطا بُوَد کہ نہ بینند روی زیبا را

ژٕ تسے چھے حضرت امام حسین سُنْد درے، ژٕ تسے چھے
پینس مالس ماجہ ہنْد قسم زِ سہ

نظرِ لُطف زِ حالِ دلِ من باز مگیر
اللّٰہ اللّٰہ! یمہ حیا نہٕ چشمہ۔ یمہ حیائی نخرہ تہٕ ناز سہ
کہ بُوَد بر دل و جان کارگر از خنجر و تیر"

یہ چھکم اوٚرِ لعہ تہٕ لعہ تہٕ وَنان۔" ظاہر زانِچھے نہٕ ژہٕ یٖن
تہٕ وونہ یرَ نیا گو؟ مول موج چھُھمنہ، بوسے چھُھمنہ
روٚن چھُھمنہ زِ بُتھ ہاوے۔ وونہ یرِ
مردس بُتھ ہاوُن چھُ کھنا حرام؟"

اَمہ پتہٕ تراوُن اُکھتھ وونہ پیٹھ پوٚز بوٚن
پتھر زنتہٕ اَلکا بیہٕ پیٹھ۔ بیٹیہ اَکہ لٹہ کرُمتس پیہ ین
نظراہ ترٖنہ یژھہ پرٖزِ ہے سہ

حیران شُدم کہ تا بہ چہ عضوش کنم نگاہ
زیرا کہ بُوَد این یک ازان یک بدیع تر
مانا کہ حُسن ہر دو جہان آفریدہ بُوَد
در جزو جزوِ صورت او واہب الصوّر
معلوم من نہ شد کہ تنش بود یا حریر
مفہوم من نہ شد کہ لبش بود یا شکر"

اُچھ آسس کرٖٹھنہ تہٕ ہرنہ ہِسٕندِ پاٹھو وٚٹیچھ۔ نظر
سیتھ اُمس ژُو نوان کُڈِتھ زٕن تہٕ یمن منز جودا وُشن
اُچھرِ وال اُسِس زٕ ییٹھ تہٕ بُمہ آسہ وُچھن والین کان
لایان۔ پاٹھ او نہٕ روٚ ستے آسہ یمہ بُمہ اَکھ اُرکس سیتھ
رٖلِتھ میلِتھ۔ سہ کُس تیر چلاوُن والی سُنْد طاقت
اوس یہ بُمہ کمان تُلنس۔ سو خصر اُسی اُمہ ہِسٕندِ پِس
پانس تھم ساری صفتھ یمہ ایران کیمہ گوہ نما تو پٕنسن
پاٹھن منز وِتھرِ نادی میتہ چھ۔ گُلالہ، ینبرزل، سَرو
شمشاد، سُمبہ، ہرنہ، سَرِیہ، نرگس، طوطہ، مور، یِم ساری
اُسی تس منز اکہ وَٹہٕ جاہ گُمتی۔ ہر گاہ یہ اُمس قیامت
"ٹاٹھی تہٕ وُچھنہ روز ہا یہٕ گڑھہ ہانہ تو تہٕ سیر۔ یہٕ اوسُس
وونی سوچان زِ یُس یہ آسہ پانہٕ وائی ھوٚراہ چھُ یہ
گوٚژھہ کُنہ پاٹھی دوہ ھوٚن تہٕ مےٚ سپُد وو بچہ بر نہ پیٹھو
وُلمنہ کھُسن زِ "ٹاٹھی بوزِم بڑ کریکھ۔" زینبی! ہے زینبی"
یہ آو بوزنی تھے گیہ ہیائی یہ مَد نوار زنتہٕ پیٹھ پیٹھ وُڈ بتھ

مےٚ گوٚ موٚ ھتھٕن ہیوٚ تہٕ ہےٚ بُڑنگہ روٗزِتھ چھُس اُتی
بٕہ خبر چھا بٔنیہ ما یہِ پوٚت پھیرِتھ۔ مگر کینٛہہ تہٕ آیہِ نہٕ۔
پنُنۍ کینٛہ روٗدُس اَکی ہے زٔنگہ بِہِتھ پیٚٹھ یاران۔ اما پوٚز
فقط گیٚیہِم کنَن آوازہ ترٛٹھہ یِوہ یِہ دارِ بَر پیا اُٹھتھ
سارۍ ہے اُس پھیران۔ یہِ آواز تہٕ یِم آلو اُسی صاف
ننان حکیم صابنہٕ گرٛاجِہ ہندی یِوہ تہٕ دِیم گوٚناہ وٗنُن
دٲلی شیٚرِ گرٛدِنہٕ) سیٚکھ رٕذیلہ تہٕ بدذاتھ اُس۔ رُوٗن وُن
زَنانہٕ معوہ ہنوا ہیوٚ بنو وُٹھ تہٕ۔ لَتَن تَل تھوو وُٹھ۔ یہ
سوٚو وٕنِہ ہیٚنس تہٕ اوس کران۔ گژھ، اوس اُمی شُند سے
داج۔

یوٚت تام شام گوٚ توٚت تام چھُس اُتی ہے
ووٚدنی۔ بیسَمتھ گژھتھ ہیوٚ تُم وتھرُن ترٛاوُن۔
بٔنیہ گوٚم کنَن آلوٗز "ہتےٚ زینٛبی! کوٚتےٚ گٔیکھ؟
زٕ تےٚ چھُے نے شوٚ ٹھنگُن؟" جواب تہٕ بوٗزُم مگر وارِ توٗرُم
نہٕ فکر۔ جواب دِنہٕ واجینۍ ییٚلہ بٔنیہ پٔتس پیٚٹھ
وُچھم، اَدٕ توٗرُم فکر اَمہِ کیٚاہ جواب آسِس وونُت
مےٚ ہیٚیٚرِن دِلس ڈٕبرائےٚ گژھنۍ تہٕ بہ اوسُس
ووٚذی پچھ پرنہٕ بیٚنٛتھو ووٚھٹ دِلس تیار نہٕ اَمہِ تیٚج
تمٲکی پھوٚہ ترکلس پیٚٹھ تہٕ درایہِ۔ نیران نیران چھُم لوٚہ تہٕ
وَنان۔ "یکاہ کالچن روٗزی زینٛبی نٕٹھے"۔ اَمہِ کھوٚوہ تہٕ
رٕژکنتھا اُسم نہٕ زانہہ تہٕ وُمر منٛز کنَن گومُت۔ اَمہِ کنِتھ
وُنِدگیب گیب چھیوٗرُم تا نہٕ "تا نہٕ تہٕ اَندرٕکی کینہ چھُس
پانسےٚ سیٚتۍ اَتہِ کنیتھ تالیم کران۔ یکہ کالچن

خیالس منٛز گوٚس مٔس تہٕ صُبحَس تام کٔرِم شہرٕ اُچھہ ٹیٚنٛٹھ
تہٕ، راتھ راتُس اوسُس ہُشار سے

عاشقی کار سری نیست کہ بر بالین است

۲۴

حاجٕ بابُن زینبہ سٔمکھُن

تہٕ زینبہ ہُنٛد تمُس محل خانکھ حال باوُن

صُبحَس ییٚلہ مےٚ اُچھُن مُوٚرن دِژ سے
پیو زٕ یتھس بہٕ چھُس عاشق۔ اَندرٕکی کینہ چھُس
ذیان" بہٕ تہٕ وُچھہ کیتہ بہہ بیہ کنتھ تہٕ کیتہ ووہ چھتہ۔ اَز
نوٚ گُم بوذُن عاشوق کس چھہ وَنان تہٕ کیتھ چھہ آسان۔
اگر تہٕ اُمس فرأز حکیمہ سٕنٛز دامہ اُمس فکرہ تارِس
زٕ دامہ کیتھ پاٹھو گژھ نہٕ چھُنی۔ ہرگاہ بٔنیہ کانٛہہ
اُس تہٕ نیٚتھرس پیٚٹھ دأری دأرٕ، خار تیٚلہ چھےٚ بدل
کنتھ۔ کیاز بہٕ تہٕ کُنی نیٚتھر بٕہ لوٚنہٕ وُنی کین زنانہٕ ہُنٛد
شلوار تہٕ نیٚتھرچ چھُنہٕ دٕلیلے۔ یوٚت ووہ ہے
خوہ دأیی، نیٚتھر تہٕ کرو مگر پنٕنس وقتس پیٚٹھ غلغال
کٔرو حکیم سے تیکھ ژٕ ہیتھ دوہ دوہ آسان
تہٕ گندان۔ پی سوٗچھتھ ووٚتھس تہٕ لأگُم ڈکہ کھوٚہ تہٕ
زبر سے پلوٚ نالی۔ ستس دِژم گنگوٚ، ہلیس گوٗندُم شال
تہٕ اَتھہ ہیٚتِھم گنٛڈ۔ ڈوٚب تھوٗوُم اَچھ ہیٚنٛگنہ۔ وتھرُن
ووٗٹھم تہٕ سہ وو ٹھم بدن منٛز ہیٚنیہ ہِندِس کھٔٹِس منٛز
ووٚنی گژھہ کہ تھوٗوُم دوہ مٔس کینٛژ کامہ کرنہٕ منٛز

گوڈنیسچھے گوس حمامس منز سران کرنہٕ یُتھ شامس
ہٕ گوصاف پاک یوزنہٕ پتہٕ یمہٕ سران کران کران چھِس
کم کم ہاوتھ گیوان۔ اَتہٕ نیبرتھ چھُس سأدی سے دوہ ہس
کوچہٕ تہٕ بازرَو منزی گلی پھیران۔ بسیٹھا کرِ دٕکٹھ گوم
یہ کوہس یوت دوہ کڈُن تہٕ چھیکرس ووت میون صبر
اندس۔

وصلک وعدٕ بیٚلہٕ نزدیک واتان

عشقن نار تیٚلہٕ تیزان چھُے

کُن اُہسم بانگہٕ کُن یُتھ گہ داد کیہہ پتہٕ ہیشوٗر شونگنہٕ گَنہٕ
شہنشاہنہ کاہ آو اَمہٕ دوہ ہٕ حکیم، پادشاہ بیٚند بیہِتھ بُڈ
زِ پرکو۔ اَسہٕ اوس آسان اُمو شُند زٕ حیشوٗٹ کھیشوٗن،
اَمہٕ کنہ لوٗک کال کھوٗنس بُڈ ورخ۔ تُمِک دوہ زٕ چار
اوس موہ کلیوٗمت تہٕ سکی کال گژھِ کھُر زوٗن تہٕ
بٔنن وٕتھرن ہاسہٕ کھوٗتس بہٕ تہٕ ہیشوٗر۔ ہیشوٗر واتہٕ تھے
گوس پتھ پرنہٕ نِش اماپزٕ سنجنا دوہ میدگوس بیٚلہ
تہٕ اَتہٕ کاہہٕ وُچھم۔ صرف وُچھم تمأ کو وُچھر اوہ یور
چھِکرتھ۔ ژاس تہٕ کرُم مگر یہٕ پُوژم سیٹھہ نہٕ صداہ۔ اَمہٕ
پتہٕ گیم یہٕ سے کنہ کنہ ہش گنُن۔ ظاہر اُس حکیم
ہنشز زنانہٕ کیا ہتھام وُنان بُڈ بُڈ تہٕ اُمہ ہنشز یمہٕ کنہ آسہٕ
لبہہٕ پزٕ اَتھ اوہ یور چھکنہ یوان۔ اَمہٕ پتہٕ کھُر راُمو
اَمہٕ آواز تہٕ چھُے گژھہٕ دی دی وَنان: "ہتے شیطان
ہنشز کوری! اوسیٔ ہاس جہنم۔ جان ہے گو! ژٕ ڈے
کمیٔ اوسے بچأری ووٚنمت پُرزہٕ ہے کرنے حمام

گرٕ ٹھن سران کرنہٕ؟ ژٕ تے یکھے کأم اُہسے کُل گُذارس
بیہِتھ؟ ظاہر چھُس بدٕ واسے یہٕ ژٕ چھکھ مٲلکینز
تیۍ؟ یکہٕ ژٕ چھکھ واسے تہٕ بہٕ چھُس مٲلکینز؟ یہٕ
خوش چھُے گرٕان پانس تہٕ چھکھ گرٕان؟ ژٕ تے یکھے ژٕ
اُہسے کأم اُڈلیچی تھوٚہت؟ نیری جَل جَل یَپ اُری
گژھی کأم ژٕ ہنی گوڈٕ موہ کلاوٕ ہتھ۔ ہرکاہ بیٚنہٕ اُڈلیچی
وُچھے یاد تھاگوی زخم داپہٕ ہنشز ڈرے کلہٕ ڈگڈگی کڈہٕ
اُچھہ موٗلہٕ؟ اَمہٕ پتہٕ بوزم چپاپتہٕ، مشتہٕ پتہٕ ٹکھاپہٕ
مدنواد میون کھوٗت سے ہیشوٗر مگر یُتھس اُسس
ژکھ تہٕ ڈرہ پشیان۔ یس وُچھنس میٚے اُچھہ آسہ
لدہ ہمزہ سہ زوٗن میأنی کھٔر یتہٕ کنہ۔ اَندرِ کنز چھُس
وُپان "ہتا عشقہ! بہ لے زاتھا چھکھ تہٕ! تدبیر
کرنس منز چھکھ سنج تیلنگ تہٕ فند فریب ژٕ تاونس
منز چھکھ چالاک۔ وُچھتہٕ یُیم میأنی دلبرن کیاہ پزٕ
وُلتھاپ چھُے ژھاٹھ ہمرنے سمکھنہٕ موہ کیہ "خداہ ژن ژٕ
زِ بیتہہٕ بہٕ وُچھے، یُت تام تس شرارت پھٹہٕ تہٕ ہنا
ہمیشہ ہش تہٕ اُنی پھیرمےٚ کُن۔ پانے گژھہٕ تُہند
زانُن نہٕ میےٚ کیتھہٕ پاٹھی آسہ اُمس نش پان واتنووُمت
یمہٕ عشقک پیالہ چوٗمت آسہ، تیمے زانن زِ
عشق کرُن چھُنہ انسانس پانس تانی۔ یہ چھُ سہ
سِراہ یُس نہٕ زیٚو سیٹھہ وپرھناونے یمہٕ۔ کمرٕ تانی
گومت چھُ ووٚنمت زِ یَودوے سانہٕ زندگی ہنشز
ویچھ بتوٚن بتوٚن ناگو منزنیران چھُے اماپزٕ بیٚلہ یمہ

پانہٕ داگۍ زلان چھےٚ، تیٚلہِ چھےٚ پمہِ تیشہٕ تھ یپ اَنان
یُس بہ سوٗچھس یا چھُس کانْہہ، لحاظ چھُ کران تہٕ نہ
چھُ کُنہٕ کھوژان۔

کُہ مُدرِ زیٹھ چھُم وَنان" بہٕ چھُس کُردستان
رِکس اَکس سردارسٕنز کوٗر۔ بہٕ اَمِس تیٚلہِ لوکٹ
ییٚلہِ اَسہِ جنٛگ گُنڈ ہیٚچھ بہٕ تہٕ میون مول ایرانہِ و
ژاٹھ اَنِنے پہ۔ یہ وَنِنے بہٕ بنییہ کُنہِ ساتہٕ بہٕ کیتھ پأٹھۍ
حکیم چھِکِس پینڈس اَکھس منز۔ وُنۍ کیٚن چھس بہٕ
تیٚنسنز داے۔"

اَمِس ھَلہِ ھَلہِ وُچھیٚتھ یاژ منٛز نار ہیٚناہ
ہمیوہ ہیوٗ، اَمہِ ہیُوٗت حکیم سٕنز زنانہٕ ہیٚنڈ بد
شلوکی تہٕ اذاہ دِنکھ ستم ڈُدوڈُدو تہٕ دوہ شس
ژاگوی تراُوی لوٗنہِ ناوِنی۔ دَپان چھُم "کیاہ وَنے
اَمِس حکیم باپہ ہیٚنْد ! تو تہٕ آسیچھ پانہٕ بوزمُت
کیاہ کیاہ اَسیم وَنان۔ دَپان چھُم بے دین چھُکھ
لامذہب چھُکھ۔ یہ چھُس لوٗنک اوٗنے بنک چھُم زادان
تہٕ دَپان چھُم ہونہٕ ہینٛد کھعتہٕ چھُکھ منز۔ ساڈی چھُم
گیلان آسان تہٕ اَسان۔ کاُنسہ تہٕ چھُسنہٕ میون
دُکھ۔ منٛے چھی اَندری اَندری جِگرس کُدوکُمتی۔ بہٕ
چھُسٕے چھٕٹنس آمژ۔ شیطان سٕنز کوٗر کرو کرو چھُم
گیوٚر تُلان۔ یکیاز بہٕ چھس نا کُردستانچ۔ اَڈو چھم
یزیدی وَنان۔ یکیاز بہٕ چھسنا خود ایس کھوژان۔
راہ کیاہ چھُم کھوتمُت زِ شیطانس چھُس کھوژان۔

سُہ کُس اَکھاہ چھُ وَنتم یُس بہٕ شیطانس آسہ کھوژان؟
یہ وُنیا منٛز چھکہ شیطان نسلیچ؟ یہ گژھہ کُردستانس
منز منٛے تَل لگِنہ، بہٕ تاریٚم اَمِس فِکرِ گژھ کیہو چھُم، ہاوہس
گُردی کوٗر کُس چھہ دَپان۔"

ییٚرٕ شہٕنشاہ منٛز پیٚیُل تیٚرژ شہنا چھُس بہٕ اَمِس
دِلاسہ دِوان تہٕ دوٚپمس۔ "ژٕ منٛے پیٚنزی صبرس کام
ہیٚنِنہ۔ اَخر اَز نتہ پگاہ ہورِ چھےٚ ژٕ اَمِس آنْچھ۔" یہ
وُژھم " منٛے چھُنہ یوان بوزنہٕ بہٕ کیاہ چھکہ اَمِس
ذاتھ بدلہٕ ہیٚچھ۔ یہ چھےٚ منٛے تیٚتھ پأٹھۍ نظرِ ژان
زِ کابہ تأن چھُنم کوٗرمُت۔ بہٕ چھُسنہ اَمِس پرژھنے
ہُمہ کُٹھ بیٚہتھ یٚتھ کُٹھس ہیٚکان تر تہٕ۔ حکیم چھُ
پانہٕ کھوژ بڈٕ تہٕ شکس لد۔ یہ زنانہٕ چھُس کُنان یادشاہ
سٕنز کنیز اَسیمژ تتہ چھہ اَمہِ پادشاہ سٕنْدِس محل خانس
منز ناد تھوٗومُتی۔ اَکہِ دوہ یہ ژھنکی کار بد کرنس
بیٚہتھ تتہ کڈتھ تہٕ پادشاہ سٕنْد حکمہ کنو لوگ بہٕ
حکیمس اَمِس سیتی نیٚتھر کرنس چار کرے۔ یہ چھےٚ تو
آمژ بس بی ہیُوت دِیُت ہیٚچھ زِ پادشاہ سٕنْدِس
محل خانس منز چھُ اَمِس چلُن اوسمُت تہٕ پادشاہ
سٕنز چھےٚ داے اَسیمژ۔ اَڈ، تتہٕ بیٚہتھ چھےٚ اَڈی
پوٗری تراوان، اَسمانس سیتی چھےٚ گاڈ کھوان
بُزی بُزی، یِنِس چھُنہٕ کُنْہ دانان سرچُھس نہ فکری
کھسان۔ تس چھےٚ دَپان ژٕ چھُکھ میانہ تلہِ ینٛچ گرد۔
تس بچارِس چھُن جیر اوٗ نمُت۔ اَسہ چھُ دوہ ژِ تس

کُن وُچھتھ کیا ہتا نی گژھان۔ سہ ہچیر چھُنہٕ اُمس
پرژھنے تس برونٛہہ کُن تہٕ گژھان۔ گوڈٕ کرِ چھُ تس
نِش آسان۔ وونی ہرگاہ زانہہ کانٛہہ تس نِش بیٛہیہ
تہٕ گوڈٕ چھُس پرژھن ہیوان۔ حسدُک نار چھُنس
بچار یُیتھ گوٚنٛدمت زِ پرٛیتھ کانٛسہ دایہ لاگِن کانٛہہ
نتہٕ کانٛہہ ہُنرٕ۔ حکیم تہٕ چھُنہٕ سیٹھاہ کینٛہہ۔ سنح
طماہ چھُس تہٕ پادشاہ سُند کانٛہہ اُسیتھ تہٕ چھُس
اُسہ داین کُن اچھ نژانی آسان۔ یُتھر یِیتہٕ کرِ طمہٕ
نِش چھُنہٕ خالی کینٛہہ۔ وونی کیاہ چھُم ژِ نِش
کھٔسُن، اکِس بیٛیہ سُند کھوتہٕ چھُس میانی
ماے۔ اَدے چھُن حکیم بایہ مےٚ کُن ہوومُت تہٕ
چھےٚ حسدُکہ نارٕ دزان آسان۔ مگر حکیم چھُنہٕ اُمی سُند
ہیمہ منےٚ کُن وُچھنس یا مےٚ اِشارٕ کرنس تہٕ اکھ
کتھ کرنس تہٕ جِگر کران۔ اَتہٕ چھےٚ حکیم سُندِس
گرِ منٛز اکِس بیٛیہ سِنٛز سوغات تہٕ تمہ لڑایہ
قضیہ چلان آسان زِ انسانس چھُ رٛیتیچ وونہان
یہ پیٚلہ اُمس حکیم بایہ مُشرِ یا حمام چھُ گژھن آسان
گوڈٕ چھےٚ ہیٚر۔ لون ساری ہیے نظر گنڈٕ دوان تہٕ
وُچھان کمہ سہ کیاہ چھےٚ کران، یہیتھ ما چھےٚ کانٛہہ
پتہٕ چھےٚ نیرتہٕ، برونٛہہ سارنی داین تھیتھ پاٹھی کاہ مین
منٛز آدر ہتھوان زِ نتہٕ خاندٕ ک سٟنز چھُ آسان کرُن۔
اوٚت تام اوسنہٕ منےٚ یِنہٕ محل خانہٕ وراۓ
بیٛیہ کانٛہہ محل خاناہ وُچھمُت۔ اَمیہ کنہ ووُس

ہیوٚ بہٕ یہ بوٗزِتھ۔ اَدِ ہیٚلہ مدنوارٕ بوزنوٗس زِ سعہ
کتھ پاٹھی چھےٚ حکیم سُندِس گرِس منٛز لسان بسان
منےٚ کٔڈی کریمانہٕ۔ دوٚپُن:
اَتہٕ چھےٚ اُسی محل خانس منٛز پانٛژھ دایہ یشیرتی
نوٗرجہان، فوطمہ (رنٛ واجینٛی) لال بڈٕ تہٕ بہٕ۔ منےٚ
چھےٚ صِرف ما لکیٚنہٕ ہنٛز کام مٔنٛزٕ۔ تس تموک برُن،
قہوچاونی، ژوٚٹ کھیاونی۔ حمام گژھنہٕ وِزِ تس
سیتی گژھن۔ سوٚن شیرُن۔ تس پلوٚ نالی لاگنہ
وتھرُن تراوُن۔ تموک ہیوٚ کھناوُن، دگِن تہٕ چھانُن
یہ سارے کام تس سنٛز چھےٚ منےٚ منٛزٕ تہٕ بیٛیہ چھُس ہمیشہ
گوٚ گنڈی پتھے تس برونٛہہ کنہ وونی آسان
شیٚر سینہٕ چھُ گرِ خرچ منٛزٕ تہٕ سوے چھےٚ گنٛزرٕ برداہ
تہٕ۔ حمام کرنکو سارے چیز چھ پمن ووٚن بانٛژن ہِنٛد
تسمو اتھ آسان تہٕ اکھےٚ چھ اتہٕ سارنی ہنٛدی چیز
تمی ہیے اتھ روزان۔ گرِس تہٕ سوے ہیکیٚ نہ ژھا
خرچ چھُ۔ یُوہے اکھ کیاہ چھ دنان اوٚٹ، توٚ مل
تیل تہٕ بیٛیہ تہٕ بلایہ بلیہ ہیتھ یوسہٕ گرِس لگان چھےٚ
تہٕ حبان حبان تہٕ دردٕ گی چیز تہٕ چھن ساری تسی حوالہٕ
کرِی ہیتھ۔ نوٗرجہان چھےٚ یِیٚہے فراشاہ ہِنٛش۔ تس گو
چھلُن چھعہ کُن، لوٗن ڈولُن، کھٔٹین واتُن تہٕ تِم صاف
تھوٚنی۔ آنگنس چھر کاو کرُن، رنٛ واجنہٕ بلزُن تہٕ تس
کام کوٚٹ دانس تل کرُن۔ بچار لارِ لامہ چھُس آسان
پُرِی بیہٹھ چھُنہٕ پوٚد تھوان۔ مالکیٚنہٕ تہٕ حکیمہ سٟنز

چھِٹہ تہٕ چھَس ہور یور نِنہٕ پیوان۔ مےٚ خصر چھیٚنہٕ حکمہٕ
تَلہٕ زانِتھ مےٚ کلاپنے بچاوٕر۔ لاٗل بہٕ چھُس بجرٕ کینہٕ اَسہِ
جوان زنانَن واتان تہٕ نیٚبر مےٚ کامہٕ کران۔ مالی کیٚنہٕ
ہشِر خاص خاص کامہٕ چھےٚ سوے کران۔ بیٚنہٕ چھُس
(تی دِیان) حکیمس شانکہ روزِ نٕچ کامہٕ تہٕ مَنٹہٕ۔ دوہ
تہٕ رات چھُ اَسہِ اَتہٕ دوہنہٕ مزر آسان۔ اَسہِ دایَن
تہٕ چھےٚ نہٕ یانہٕ وانٕی زانِتھ ہشِر یِوان۔ راتس
دوہَس چھُ اُسہِ یانہٕ وانٕی ژُوان آسان۔ زِ ترٛےٚ زنہٕ
چھےٚ یکہٕ وَٹہٕ زلان تہٕ بیٚین سیتہٕ منٛز مینتھ کھوان
اَز چھُس نہٕ یمَن دوہَن اَسہِ شیٚر ہیٚنہٕ سیتہٕ صلاح
رٔٹِس۔ تَس اوس کمہٕ تانی وونُت زِ ژٕ ترٛےٚ چھےٚ
جادوگرٕ مٕتہٕ تہٕ اَوے چھُس نہٕ ژٕ ترٛےٚ کانہٕ گرٕ یوان
کُس تانی درویشس نِش گیہ سو اَسہِ تاویز کرنہٕ
تہٕ ہیوتُن تَس دُعایہ خاطرٕ۔ تمہٕ یکاہ دِژ نَس مالی کیٚنہٕ
نابچ صندر ہےٚ نامہٕ۔ بہٕ ژٕ ذَنس حِسابہٕ کرٕ نار تہٕ لار تس
تمُے درویشس نِش تہٕ دوٚیمس مےٚ حصہٕ گوٚر چھ
تاویز ہیٚنا یُتھ خوداصابٕ مےٚ جان یِہَن خانہٕ داراہ
سوز ہےٚ۔ اَدٕ تمی دوہ مےٚ کالِچَن وُچھنکہٕ ژٕ بیٚشس
بیٚچھٹہٕ۔ کانٛزہٕ بخیتہٕ بدٕ اُسِس۔ مگر یمو تاویزٕ کنہٕ گیہ
مےٚ تہٕ شیٚر ہیٚنہٕ یانہٕ وانٕی سنٛخ رِش۔ اَسہِ چھُ زِ تَس تہٕ
تریشہٕ۔ زانہٕ خوداہ یانہٕ وانٕی ماگرِتھ صلاح تہٕ یانٕی
پانے کُنہٕ دوہ مےٚ۔ اَز چھُس مےٚ دوہنٕی نورِ جہانہٕ سیتہٕ
سوبٹھ تہٕ میانی ہیس دِنہٕ کینہٕ چھےٚ سو مالی کیٚنہٕ نِش

گَرٕ چھتہٕ شیٚر ہیٚنہٕ لِنہٕٹ تہٕ لانٛج ھٔوان اَنِتھ۔ تِنہٕ گیہ
دوہنٕی کرٕ دوہ یہٕ پادشاہ ہشِرو زنانو ہشِرٕ اوس
اَکہٕ زنانہٕ حکیم بابہٕ شیٚر ہیٚنہٕ جماہ اَکہٕ ڈالی سوزمُت اَمہٕ
ہشِرٕ کھیٚیہٕ اَڈٕ ہناہ گگرو۔ اَسہِ دوٚیُس تہٕ کھیٚیی شیٚر ہیٚنہٕ
نورِ جہانہٕ کیاہ ترٛاوُ کھشِرٕ ہتھ تہٕ سنٛخ لوینٛس۔ بدنصیبی
وُچھ زِ شیٚرین کھیٚیہٕ گگرو تہٕ شیٚر ہیٚنہٕ کھیٚیہٕ چوبہٕ۔ مالی کیٚنہٕ
ہُنٛد آب خوٚر چھُٹ میانہٕ اَکھ تہٕ مےٚ لاج شیٚرین
اَکھ بیٚنس بیٚز تی تہٕ بیٚنیہ بیوس ڈنٛڈ دِتُن۔ سو تہٕ چھیٚنہٕ
میانٕی برخلافی کم آسان کران۔ خوداہ رٔچھتَن۔ تمہٕ
چھُ لاٗل بچہٕ سیتہٕ چھوٚل دوہمُت تکیاہ زِ تَس بچہٕ
چھُنا مالی کیٚنہٕ نِش جان یکن پاسے۔ توٚے چھےٚ تمی
آسان کُن بران بہٕ چھےٚ نہٕ تَس ہنٛد دُسہٕ کہیں چیرِ ژٕ تان
خبر چھا زِ ہرا آسِن گُتہٕ ترٛووُمت تہٕ تہٕ چھےٚ سوے
میانہٕ اَتھک کانہٕ چیز ژٕتان۔ اُسہِ چھُ اَکھ اَکس
زہر دِنس بیٚچھٹہٕ وانٕی مٕتہٕ۔ یہ عداوت داری تہٕ یمہٕ شر
تہٕ قضیہ چھُ محل خانس منٛز چلونی روزان۔ اَکہٕ دوہ
وانٕی اُسہِ کنہٕ بیٚچھٹہٕ لایہ نَس بیٚچھٹہٕ تہٕ۔ تمہٕ کوٚر تہٕ تی
تمہٕ بچہٕ اَکہٕ دوہ مےٚ ٹھوکہٕ پتھر تہٕ دوٚپُن "شیطانس
لعنت"۔ گردستان کیٚن ایزدی ین نِش گیہ یہ لیکھ
مےٚ ژٕ ہنس جنٛچ تہٕ سنٛخ لیکہٕ ژارِ مَس۔ بوکیو بوکیو
کوڈمَس مَس تہٕ ژٕ وہ بوسیتہٕ تُلمُس زِ تکہٕ تکہٕ ماز۔ یتہٕ کوٚر
اَدٕ لاٗل بچہٕ ژھین۔ توٚ تہٕ روٗدی اُسہِ کیتس کالس یتہٕ
اَکھ اَکس لیکہٕ ژاران، یہ دِژ زِ ہوٹ لوگ یانہٕ وانٕی

اَکھ اَکِس بدٕ بدٕ وَنان۔ سَہ ہَر ژُونٕہ پیتہٕ چھی اُسمی ہَنٛساہ ہیمیتھ۔ مگر وُنیٕ تہٕ چھُ عداوتھ اُسوٕ تِتھے بِکیاز وُنیٕ چھِنٕہ سو مۄتٕ دباونہٕ موکھ پھیٚنو کنہٕ بڑٕ حپالاگی ہاوان، یہٕ تہٕ ماوُ چھُس تماشہ۔"

گاشِ پھولِنس تانٛی چھہ اُسی پیتھے پاٹھو کیٚتھ کران ییٚسلہ باتِھِ ہیتھ "اللہ اکبر" [ییٚمِ عاشقس تہٕ ماشوقس اَکھ حسابہٕ اَکھ اَکِس نِش ژھینہٕ گژھنُک کر پیٚشر چھُ کرنہٕ یوان] اُسہ کنِن گو، اُسہ مشوٕرات اَکھ اَکِس رِنٛصھتھ یہٕ وعدٕ کرِتھ زِ نیٚسٕے وَخ اُسان تہٕ گنڈان نیرِسٕ چھُ غنیمت۔ سیتی گوٚر باتہٕ واٗنی سمکھنہٕ موکھ یہٕ مشخص زِ ہرگاہ سَہ پھیٚنو پوٗز گژھِس الاٗنز آسہ ژاوان تہٕ تیٚلہ آسہ یہٕ تس پیاران، ییٚمہ دوہ یہٕ پوٗز الاٗنز آسہ آسان، تمہ دوہ آسہ یہٕ سو کینٛہہ تہٕ مۄتٕ سمکھتھ ہیکان۔

۲۵

حاجِ بانِنِس ماشوقس اَکہ لٹہ سمکھُن

تہٕ حاجِ بانِ گیوُن

یِکَاہ شاہِن کھوتُس ماشوقس سمکھنُک اشارٕ زُٹھنہٕ پَتِھس بیچھ۔ مگر افسوس! گژھِس اُسنہٕ پوٗز پے الاٗنز۔ بڑٕ دل مولوٗل گوس تہٕ بیگھٹُس پیٚتھر۔ اَتہٕ نہ اوس تموکے ڈیریتھ نہ تموک چھانُنک سامانے۔ بوٗنی رِکھنہٕ اُس ساد ویسے ژھوہ یہٕ۔ مُنزٕ مُنزٕ ہریوس حکیم باپہٕ ہُنز باہ بدِ پیٚشز ہیش آواز کنِن اُس گژھان، سَہ تہٕ بوزم نہٕ۔ فقط اُس کُنہٕ کُنہٕ ساتہٕ پیٚراتہٕ کھوٚر باتہٕ کہ پانٛچ آوازٕ گژھان یِیٚمہ تَلہ نِشان اوس نہٕ ظاہر چھنے اَتہٕ لاٗل بڈیے یاوٕ پَتِھس بیچھ بہتھ بوزم زنگہ زنگہ آواز۔ گوڈٕ بوزم تنگارِ خارِنیچ آواز۔ اَمہ پَتہٕ بوزم بانگ رژھاگیہ تہٕ ووگِیمہ ڈول۔ تمہ پتہٕ ووگِیمہ بیاکھ ڈول ییٚمیٚک مطلب اوس نہٕ وانہٕ واٗلی بڑٕ اُون وان۔ کینٛہہ کال گو تہٕ ووگِیمہ بیاکھ ڈول ییٚمہ پتہٕ ہرگاہ کانٛہہ تہٕ تِکہ ہیے تس نہٕ ہن زُٹھتھ۔ مُنزٕ گو پیٚونٛت کھنڈ تہٕ دراے روٗندٕ واٗلی روٗندِس۔ بِلکہ سپاہ تہٕ کلاین ہینٛدِ رژھ تہٕ چھہ روٗندٕ والین ہینٛدِ پاٹھی کُٹکہ دِوان: خبردار! خبردار، ہوش! ہُشیار روزِو، خبردار! اَمہ دِرٕ آسیے نِصف شبا ہیو۔ حکیم سیٚنٛد گرِ نہٕ بوزم سیتھہ نہ حصدٕ ژوہ پارِی اُس تتہٕ ژھوہ تہٕ۔

یہٕ چھُس سوچان۔ اَما یہٕ کیا سُنادلیل چھے زِ محلِ خانس مُنزٕ چھے اَز ژھوہ تہٕ۔ حمام کرِنس تہٕ چھُنہ یوٚت کال لگان تہٕ بییہ چھے زنانہٕ خُبھتن گژھان حمام۔ ظاہر آسن کانٛسہ بیمارِس خبر گامِژ۔ یا ما آسن سالِس گامِژ نِتہٕ ما آسہ ہے کانٛہہ بییہ نوٚو تہٕ تس ما آسن [illegible] خَسیہ گامِژ یا ما آسن حکیمس زنانہٕ جوب دِتمِژ۔ مۄتٕ ژاویو وہم نی یہٕ خیالے تہٕ ہیرشونس ششہ نگن نیہٕ اُمتی مُنزٕ گو نوٚرٕ مُژرنُک کرِنچ تہٕ گو بہٕ مُژرُن۔ آنگنس وُژھ زنانہٕ کھوٚر بانو سیتی ماسرارے یاگِلہ

---

۱ بانہٕ بدِ۔ خسروٕ یو دینٛیٚنِس دربارَس مُنزٕ یِیٚلہ پاوٕ یک گیوُن وول۔

ہیٚنٛز آواز اُس سارٕوے کھوتہٕ ننٛنٛز نیران۔ اَمی ساتہٕ
نٲم بِلکھ ژٲنگر تہٕ چھیوٚر سارٕی سے کٲش۔ ییٚلہٕ یمو بُرقہٕ
تُل، زینٛبہٕ کُن وُچھمہٕ آو مےٚ اَچھن کٲش ہیوٚ۔ بہٕ
رُوٚدُس وۄنی پیارنس پیٹھ بیٚیہٕ ہوٚل گَنٛڈِتھ۔ مگر
مےٚ ییوٚ نہٕ زیادٕ کالس پیارُن تِکیازِ کِنیٚ کٲلی آیہٕ زینٛب
مےٚ نِش بڈٕ جیسہٕ تہٕ اَحتیاطٕ سان تہٕ چھم کنٛس تَل
پھس پھس کران زِ از ہیکوٚ نہٕ وۄنی اَسی کینٛہہ تہٕ
سمکھِتھ، تِکیازِ اَز چھُنہٕ میون اورٕ یورٕ ڈٲلُن سہل
ماٲلی کیٚنہٕ ہیٚنٛز بیٚنہٕ یمہٕ سہٕ پادشاہ سٕنٛدِس محل خانس منٛزٕ اُس
معوٚیہٕ ہٲنٛگہٕ تہٕ مُنٛگہٕ۔ زَن دِتُس دُشمنو زہر۔ ماٲلی کیٚنہٕ آسہٕ
اُسو سارٕینے تۄرٕی وَدنہٕ رٕنمٕژ۔ از صُبحہٕ پیٹھہٕ شام تانی
چھےٚ اَسہٕ وَدٕی وَدٕی حَسبِ حال کوٚرمُت۔ ماٲلکیٚنہٕ دیٚت
نوٚین پلوٚن تہٕ رٕتھ۔ مَس لنٛگ ژٕٹنہٕ بدلہٕ ہیٚتوٚتُن مَس لٕٹِن
دُکاریٚہ سیتو تہٕ کلس میٚنٛز لدنہٕ بدلہٕ چھوٚکُن کلس کٲسہٕ۔
پگاہ چھہٕ وۄنی تَس کفن دفن کرُن تہٕ صُبحس چھہٕ تور
سُلی واتُن تہٕ مےٚ تہٕ گَژھُن ڈیٚٹھ تہٕ شہریوٚ ودِنکٕ میحنتاہٕ"
اَمہِ پتہٕ دراے تہٕ ٹھوٚوُن پگاہ سمکھنس وعدٕ۔ سیتو
دوٚپہم "تہٕ پیارٕی زِ میانِس اشارس حنوٚر وٚر کرٕتھ۔"

صُبحس ییٚلہٕ مےٚ شانہٕ پیٹھ کلہٕ ٹھوٚوتُل مےٚ
وُچھ اَتہٕ پنُن سہٕ نٕشانہٕ اَلوٚنٛد تہٕ زینٛب وُچھم ٹینٛڈِن
پیٹھ وۄدنی مےٚ اَتھہٕ سیتو ہاوان زِ وۄلہٕ یوٚرٕی۔
یمہٕ ہیر کیٚنہٕ سۄ کھسان وَسان اُس تمی ہیرٕ وٚتھس
بٕہ بوٚن تہٕ وۄتُس حکیم سٕنٛدِس محل خانس منٛز۔ مےٚ

ژایہٕ ٹھٔر ٹھٔر پانس زِ اَکس وۄنہٕ بَر مَردٕ مُشند یٔژھ جایہٕ
یُن گو وارٕ تہٕ کارٕ موتس آلو دیُن۔ مگر زینٛب چھم دِلاسہٕ
دِوان تہٕ اَسان اَسان وَنان: "تہٕ میہٕ باثبر۔ مےٚ وَراٚسے
چھُنہٕ ییٚتہٕ کینٛہہ ہیوٚ۔ یوٚزٕ چھہِ خۄدایَن کھٔتکہٕ وَراٚسے
بیٚہموٚ شام تانی۔"

مےٚ دوٚپُمس: "یہِ کیاہ؟ یوٚنتم یہٕ کیاژٕی اوے
ژٕ تےٚ یُتھ موقہٕ؟ ماٲلی کیٚنہٕ کَنہٕ چھےٚ؟ باقےٚ زنانہٕ
چھُنا ییٚتہٕ؟ حکیم سٕنٛد ماجہِ کینٛہہ کھعکھ؟ سہٕ کتہٕ
پانہٕ؟" زینٛب وَنٛنہم: "تہٕ کیشانٕ چھکھ کھوژان؟ سےٚ
دوٚپےٚ ژٕ روز بیوٚسواس۔ مےٚ چھےٚ سارٕنے برن ہانٛکلہٕ
ٹھوٚومٕژ۔ ہرگاہ کانٛہہ ییہِ تہٕ، ییٚتِس کالس بہٕ تَس
برٕ میٚژ راوٕ ییٚتِس کالس ییپی ژٕ سے ژٕلنس اُری باگھو
وار۔ ژٕ روز خۄش۔ زنانہٕ چھےٚ سارٕینے سمکھنہٕ گامٕژ۔
ییٚتھ روٚد احموٚق صاب، تَس چھا بچاٲرس زنانہٕ وَنٛد
ٹھاوی منٛز محل خانس لکھ پکنس۔ بوز بہٕ وَنے
ژٕ تےٚ سورُے از کیاہ سپُد تِکیازِ ژٕ چھکھ یور محل
خانس منٛز اَزنہٕ کنہٕ یوٚہے رووُمت ہیوٚ۔ اَصلی اوس
سون اَز سُلہٕ سمکھُن بڈٕ پھر لوٚژ۔ گرٕ اَسی سارٕی
یرٕژھان مےٚ پانس سیتو وَدنہٕ نیٚن مگر میانہٕ تمہٕ سۄوٚنٛز
شیٚرٕ ییٚنہٕ یمہٕ یرٕژھان اُس زِ بہٕ گَژھس نہٕ ماٲلکیٚنہٕ
سیتو گَژھنہٕ تہٕ تِمہٕ گَژھس نہٕ کرٕ ہُن ڈیٚٹھ تہٕ ییٚناہ مہ
ہیٚتھ ییٚنہٕ، تمہٕ ووٚن ماٲلکیٚنہٕ زِ لاٲل چھےٚ شرٕکہٕ بانہٕ
پیٹھ وَدنہٕ اَسہِ مٕژ گَژھان تہٕ تَس چھےٚ وَدٕنچ رٕنچ

پأرِکہ زان۔ موہرِ وانَن منز چھےٚ اَمہٕ وَدنس رونس
منز ونیکھتام بٔڑ ووہستادل ہاوٕمژ۔ لہازا اگر یتھ پزی
ژٕمے سوٗرے سیٖتی نیٚنہ تہٕ زینب بیٚیتی ٹھوٗنی۔ سۄ چھےٚ
گرٚدی گوٗر تہٕ تسُن بچار چھنہٕ اَرُچ خبرے کیتھہ
گأنٹھ کھنڈ ہیوٗ آسہ گومُت ووہنی تنہٕ یتہٕ سئے
دوٗپکھ زٕ بیہہ تہٕ پانہٕ دڑا یہ سمکھنہٕ۔ نیٚبری کنہ لوگم
اَکھ وَدَن بُتھ زٕ بٔ گیٚاز ٹھوٗوُس بیٚیتی تہٕ
لالٕ نی وَن مگر أندری کنہ پوٚرم حمداہ زِ مےٚ وُژھ
ٹھیچھ۔ یہ دَم زان غنیمتھ۔ بُتھ وَرخ چھا گرٚہ گرِیداں۔
اَمہ پتہٕ گیہ یہ کورج تیار کرُنہ تہٕ بٔ چھُس اَدرِ یور
نظراہ دِوان تہٕ چھُس کمہ کمہ چیز وُچھان یِم نہٕ بچارِو
غریبو خأبی تہٕ آسَن وُچھمتی۔

گوڈٕ گوٚس بٔ حکیم بایہ ہندِس کُٹھس منز۔
وُروٗسی تہٕ پنجرہ پٹھ اُسی باغس کُن مُژاراونہٕ یوان۔
وُروٗسی سیٖتی اوس گدیلاہ اَکھ وٕ ٹھرِتھ تہٕ اَتھ پیٹھ
اوس لیبہ سیٖتی تیر یہ بٔرِتھ شانڈٕ گوٗل ندیتھ پیٹھ
فرینجہ دار تہٕ دَشہ واجینی گنڈری لأگتھ ووٗرتأریتھ
اُس۔ اَتھ برٛونہٹھ کنہ اوس اَنہٕ تہٕ ساز صوٗندوق
اَتھ منز اُس ووہ رِچ پوڈر، بسمہ، کزُل، سعہرمہ تہٕ
بیٚیہ تہٕ اَدرِکی یورِکی چیز۔ مرِشہ گنڈ نکٕ تاوینرِ کلف
جورِ، مِنزا کہ ہنج تہٕ وُکأری تہٕ بیٚیہ تن پأراونکٕ
سوٗرُے سامانہٕ۔ طاقچَس اَکس پیٹھ وُچھم سیتارِ
تہٕ طنبوٗرِ۔ بیٚیس کونجَس اَکس منز اوس وٕٹھرِن
تاہ کرِتھ تہٕ پیٹھ اُسِس کیٚپرژادر ترٛاوِتھ۔ لیبہ وُچھم
چارچوبہ وَراٗمے زِ ژوٗر شکلہٕ تہٕ مرِتھ۔ بیٚیس اَکس
طاقچَس منز اُسی رنگ دار شیشوی بانہٕ تہٕ چینی پیالہ
سجأوِتھ۔ اَکس کونجَس منز وُچھم طاقچَس پیٹھ شراب
شیشہ ژھوہمبر تہٕ ہموٗ منز اوس اَکس ساگر داریے
ٹھانڈٕ تلنہٕ آمُت تہٕ پتہٕ اوسکھ اَتھ ٹھانڈٕ بدلہٕ پوشاہ
اَکھ ٹھوٗومُت۔ صاف اوس نَنان زِ تأزیس منز
سیکتھ کرُنہٕ موہ کھ اوس حکیم بایہ صبحاُے اوڈ شراب
شیشہ چوٚمُت۔

أندری کنہ چھُس دَپان۔ "خوف خودا تہٕ حکم رسول
چھُنہ بیٚیمہ وَتہٕ تہٕ لوٗکمُت۔ ننیوم زِ کیتھی چھیم پرہیز
آسان۔ نیٚبری کنہ چھُ حکیم صأب، سُبحان اللّٰہ! پرہیزگار
تہٕ چھُہ آبِ حیوان مگر أندر گرِ چھس گرِ خلوتک[1] شراب
آیکو پأٹھو آسُن۔

ییٚلہ بٔ حکیم بایہ ہندِس کُٹھس دِینز چھودِتھ
تہٕ سارنیے داین ہندین کُٹھن پھیرِتھ کرِتھ موکلیوس
زینت آیہ کھین چنا ہیتھ۔ گدیلس اَکس پیٹھ
بیہتھو اُسی دوہ شوٗرے اَکھ اَکس سیٖتی۔ کھینا یہ اوس اوٗر
پلاو، کبابہ، ژوہرِ چہ، کالک، ہرِیومُت، ٹھٹلہ حلو
ژامن، لسی، زامُت دوہد، ماچھ، اِصفہانی خربُزٕ،

---

[1] خلر چھےٚ شیراز منز اَکھ جاے یوٚسہٕ شراب
بناونس منز بٔڑ مشہور چھےٚ۔

امرؤد تہٕ أر۔ مےٚ ییٚتھۍ یہ وازٕ واناہ وُچھ، گوٚنڑھن
چھُس وَراہ دِتھ زینبہٕ کُن وَنان۔" ژٕ ئے چھےٚ ماجہ
ہیٚنزٕ اَدٕ! یہ نیا مِتھ کتہٕ ژٕ نتھ ژٕ ئے پتہٕ ہے کالُس؟
یہ چھُہ وارٕ کارٕ بادشاہ کھینا ہیو۔"

یہ وُژٕ ھم: "ژٕ مہ سن اَلتھ، کھےٚ ژٕ۔ راتھ اوس
مأنی کیٚنہ کوج رَنن ووٚنمُت۔ جُھمس ہیوتُس بدل ظون
تہٕ دوٚپُن بہٕ کھیمہ تنتی کوج۔ مےٚ ہوٚنہٕ رَننے کینٛہہ پچھ
کھیمو پانس تہٕ بوزواَدٕ۔"

اَمہ پتہٕ ہیوٚت اَسہ غِذا کھیوٚن تہٕ ییٚتھ پَزہے
تیٚتھ ہیوٚ تمس داد۔ اَمہ منٛزٕ تھوٚو اَسہ اوٚڈ اُنی ییٚتھ
زَن اورٕ پتھ ہرگاہ کانہہ کھین دِین ژھانٛڈُن گژھہ
بعت
نہٕ شکن۔ اَلتھ وَتھ بیٚھٕرِتھ تھوٚو اَسہ حضرت محمد صاٖبن شر
مل قچس پیپھ تُلتھ تہٕ اوّن شراب شیشہ اَکھ برٛونٛہہ
کُن تہٕ ہیوٚت اَسہ دوٚشوٚے عائشہ متیو اَکھ اَکھ شِنٛد
اَدٕ زُوکہٕ ناوٕ پیالن شراب پھرن تہٕ ژھوٚن۔

بہٕ گوس ییٚتھ مَس زِ ساری غم مُشرأو دِتھ تہٕ کانٛہہ
ہیٚندِ یہنگ خوف دِلہٕ منٛز کَڈِتھ کیاہ تُلمُ حکیم باپہٕ منٛشہ
سیتارٕ تہٕ اَچھ تارِ ہِنٛد آواز سیٚتھ بیٚنی آواز زِلأو دِتھ
ہیوٚتم حافظ سُنٛد شُہ بأتھ گیوٚن یُس مألی سِنٛدین
خریدارن خوش تھوٚنہٕ موکھ مےٚ جوانی منٛز پٕرہ نٛس
کوٚرمُت اوس۔ چھُس بہٕ گیوان ؎

خوش تر زعیش و صحبتِ باغ و بہار چیست؟
ساقی کجاست؟ گو سبب انتظار چیست؟

ہر وقتِ خوش کہ دست دہد مغتنم شمار
کس را وقوف نیست کہ انجام کار چیست؟

رازِ درونِ پردہ ز رندانِ مست پرس
ای مدعی! نزاعِ تو با پردہ دار چیست؟

مستور و مست ہر دو چو از یک قبیلہ اند
ما دل بہ عشوہ کہ دہیم اختیار چیست؟

سہو و خطای بندہ چو گیرند اعتبار
معنیٔ عفو و رحمتِ پروردگار چیست؟

زاہد شرابِ کوثر و حافظ پیالہ خواست
تا در میانہ خواستۂ کردگار چیست؟

زینب گیہ ترٛٹھ شاد زٕ زٕنتہٕ بیچھود گیہ تکیا زٕ تمہ
اوسنہ ہینہٕ وُمر منٛز زانٛہہ تہٕ ییٚتھ رُت گیوٚنا بوزمُت
تہٕ نہ اوسُس، اَمہ ہیٚتہٕ تہٕ اَمہ تاہ زانٛہہ بأتھا کنن گومُت
اَسہ چھ دوٚ نوٚے ییٚتھ مَس زٕ اَسہ گوٚمُت دیے زٕ
اَسہ چھ دوٚشوٚے آخر بدنصیب، تکیا زٕ سوأس
ربٕ یارٕ تاونس لُجمرٕ اَکھ دایہ تہٕ بہٕ اوسُس دوسیاہ
نوکر اَکھ۔ مگر اَمہ وِزٕ کتہٕ روٚد اَسہ اَمیُک حِس، یہ کینٛژھا
اَسہ بروٚنٛہہ کنہٕ اوس، زٕنتہٕ تہٕ سورُے ہینس چھ ہِنٛد
اوس تہٕ بیٚیہ زٕنتہٕ شراکھ یہ نشہ قیامتس تام پوشوٚن
اوس۔

آخر معہ کلیو گیوان گیوان بأت تٕ ہِنٛد ٹھیلے تہٕ
شراب چیوان چیوان گیہ شیشہ تہٕ خالی۔ مگر مدنوا رہنچ
شراب چاوَن واجینٛزٕ آسم نکھہ تہٕ وُنہ اوس فرخ تہٕ سیٹھا

مےٚ دوٚپُس "زینب! ژٕ مےٚ چھُکھ مےٚ سیٚتھ وعدٕ کوٚرمُت زِ کُنہِ ساتہٕ بوزناوکھ ژٕ مےٚ پنٕنۍ قصہٕ۔ بیٚیہِ کھوٚتہٕ کُس ساتھ چھُہ وۄنۍ۔ یہِ وَنِتھ ماچھِ گیہ گیہ پوان۔ چھُنا صلاح زِ وَنِتھ گُنساوَہ چانی کتھا بوزہ۔ بوزی زینس کرِ پیہِ بیٚیہِ پتھ وَنِتھ "آمہ کرٕ اَسہِ ہنا ہنا تہٕ ہیوٚتنس پنٕنۍ قصہٕ بوزناوُن۔

۲۶
زینبِ ہُنٛد حاج بابس پنٕنۍ قصہٕ باوُن

"بہٕ چھس ادکوٗز آ یُنمُت کوٗر یُس کُردستانس منٛز ناماوار سردار اوس۔ ماجہ ہنٛز چھُم نہ خبر زِ سو کھوٚت اُس۔ دیان سو اُس کرنہٕ کَٔہ چراغ کُتُس قیلن [illegible] ... آمہ اوکُن چھُمنہٕ لوٚز مُنٛے سو کمہِ قبیلچ اُس تہٕ کیاہ اُس۔ تسُنٛد قبیلہ کرُن تھوٚوُکھ دوہ ہے مےٚ پتس کھوٚتھے تمےٚ تہٕ نتیج تہٕ زانہہ اَرِچ کتھا۔ پتہٕ پےٚ چھُم خبر، زانہٕ خوداہ پوٚز کیاہ تہٕ اَپُز کیاہ۔ پوٚز پیہے بوزکھ مےٚ چھےٚ تہٕ اَز تام نہٕ انہِہ کانسہِ زانہٕ کُن ماجہ نظرِ وُچھمُت۔ قبیلس منٛز اَکِس بہٕ پنٕنی قسمتہٕ اکِس سِنٛد دَسہِ رَچھنہٕ۔ گوڈنِکے رفیق میون اوس گُرِنہٕ پھیر اکھ، یہِ اوس میانِس مٲلۍ سِنٛدِ ...

زنانن ہنٛدِس خیمس منٛز گژھِ بادشاہ ہیٚو۔ اُمی سِنٛز موج اُس عربی گُرٕ اکھ۔ تس تہٕ اُسو نہٕ حیوان نظرِ وچھان سوٚتہٕ اُسن گرٕکۍ نفر گنزران۔ ساروٕے زنانو کھوٚتہٕ اُس تیہِ گرٕمیاہ نس مالِس ٹاٹھ۔ اَمِس اُس رژ جایہ ہنا روزنہٕ موکھ، ساز تہٕ زین بیتر تہٕ اوسُس اکِس بٔڈِس پنٛد کھوٚتہٕ اوٗر تہٕ موکُل۔ سفرس منٛز اوس ہیوٚل اکھ گوٚنڈ زیادٕ خیال تھوان تہٕ ساری اَتی ترٛاوِتھ اوس سُہ گوڈٕ اُمی سے واتان۔ بیٚیلہِ یہِ مادیانہٕ مع یہِ ساری قبیلس گوژھس۔ ساروٕے مورپان تہٕ کوٚرکھ شیخ ماتم تس ہیوٚتکھ بہٕ پھیر خوٗنہٕ جگہِ سیٚتھ زِ چھُن تہٕ ہیوٚتکھ تکھ دوہ ہِس واتناوُن بیٚیلہِ میون مول اُمس کھُستھ جنگس نیرہے۔ وُہو! اَسہِ کیاہ زِ چھُوٚے سُہ پیچھ لولہٕ سان۔ اَز تہٕ چھُہ سُہ کردن ڈوٚٹھ تہٕ تھپکنس لایق۔ مگر تس ہنٛدی کتھ پیٚو اَسہِ تاوَن تیتہٕ بوزکھ باتنے سو کیاہ دلیل گیہ۔"

کُردستانکۍ روزن دٲلۍ چھِہ کانسہِ تہٕ آن ماتان۔ تہٕ چھِہ تِم پنٕنۍ پان کانسہِ ماتحتے زانان۔ ساری خدا اُمیہ پنٕنۍ جب تہٕ چار وٲے ہیہِ تھ کُردستان کین بالن پیٹھ ترکن ہنٛدۍ ہٲ ٹھۄ ہیمن منٛز روزان۔ یہِ سورُے علاقہٕ چھُہ ترکن تل اما پوٚز تیہنٛدِ طرفہٕ اوس اَتہٕ بغداد کۍ حاکم حوکومتھ چلاوان۔ اَمِس بغدادکِس حاکمس اوس دوہے کانسہِ نہٕ تہٕ کانسہِ دشمنس سیٚتھ جنگ پیوان کرُن۔ اَسہِ نیش تہٕ اوس مدتہٕ خاطرگاہ بیگ گری سوار

اے ترنٛد چھے اکھ جاے کُردستانس منٛز سہٕ یہِ چھُ اکھ مذہبی قبیلہ تہٕ دیان چھِہ یم چھہ بڈٕ بدکار تہٕ بدماش۔

نواپنی۔ سارِوی سے مشرقس منز بوٚہدوٚر تہٕ طاقتہٕ وٲلی اَسہٕ کینٛہہ اُسی گوڈٕ سٲنی گُرِ سوار بُرتی یوان کرنہٕ۔ بغداد پاییٚک گُرِ سوار تہٕ حدٕ روٚس دِلاوَر تہٕ جسوار آسہٕ کینٛہہ اُسی میانٛی مٲلی واریاہ جنگ کرِمتۍ تہٕ بےشمار دُشمنن کترِ اشخاص کوٚرمت۔ اَمہِ کینٛہہ اوس تس پننس نیرِتھ جنٛڈٕ لاگنک ہُر یمانہٕ ہُدٕ۔ بغدادُک حاکم اوس بڑ ییرتھ کران تِمہٕ اُتھی منز آو وۆہُ قبیلاہ اکھ بغدادس منز۔ حاکمس ژایہ تِہٕ زِ یم گژھن نہٕ شہرس منز اژٕنۍ تہٕ تیوٚ تِمَو مدتہٕ خاطر میون مول نادِ دیتھ۔ سُہ دُراو گُرِ سوارن ہٕنٛز جماعتھ اکھ ہیٚتھ تہٕ کوٚرُن بیشوٚنکی پاٹھۍ وۄہین پیٚٹھ روت حملہ۔ تِہندِس زِٹھی شُند تیٚچو ژھونُن مارِتھ تہٕ تِہنٛز مأدیانہٕ تہٕ بیٚنیہ تِہنٛد سیٹھا سامانہٕ لوٗٹِتھ آو واپس۔ میون مولُے زانہٕ ہا اُمس مأدیانہٕ ہٕنٛز قدر زِیہ کیا چھےٚ، تو کینٛہہ اوس زانِتھ زِ یأنۍ ترکن پیٚٹھ مأدیانہٕ ہُنٛد پے لگِ، تِم زانہہ ژھعہ نہٕ کرِتھ روزن نہٕ، تِم ین ضرور کرتھ اُمس نِنہٕ خاطر۔ لہٰذا اکرتھ کرٕ تِمَو کام زِ ژوٚر پاٹھۍ سوزناوُن یہ مأدیانہٕ پننس قبیلس منز تھوٚکھ زنانہٕ خیمس منز ژوٚر۔ اما پوٚز یہ ہیچھنہٕ راٲو۔ میانِس مٲلی ہٕنٛز بوٚہدوٚری تہٕ لوٗٹِہ کہ مالیچ کتھ پھیر ژھہ پارٕ ہی۔ سارِی سے گیہ کریکھ، بغدادکۍ حاکمن تہٕ بوٚز مأدیانہٕ ہٕنٛز شیچھ مگر وَرخ نوٚزُک وۄچھتھ تہٕ اَمہ وِزِ دِل رٹِھینہ مۆکھ روٚد یہ ژھعہ پہٕ کرِو تھےٚ تہٕ ووٚنُن نہٕ کینٛہہ۔ مگر میٚتھے وہاٚنۍ گیٚڈکھ تہٕ گردِی بیٚٹھی آیہ ... ہٕنٛز

جایہ، تِمتھےٚ پِہ حاکی مہ شُند داروغہٕ گُرِ سوار داہ مُر ہیٚتھ سأنِس خیمس منز واتِتھ۔ پیٚٹھ اَسہٕ خیمہ والین یِمَن خدمتھا کرِنی یِنہ سے ترٛٹھ کرِکھ۔

پانٛز میأنۍ مٲلی یم یوان وۄچھ، تانۍ اوس تس فکرِ لوٚرمت زِ دلیل کیاہ گژھ آسُن۔ تِمَو نیاو ناد تِمی وِز مأدیانہٕ خبر کتھ جایہ۔ سأنۍ خیمہ اُسی ییٚتھ پاٹھۍ دِتھ زِ اُسی زنانہٕ آسہ مرٚدن ٹھیکھ پاٹھۍ وۄچھتھ ہیکان اما پوٚز مرٚدن ہُنٛز نظر آسہ سانین خیمن منز یوان۔ اورِ یِیٚچ یوریچ کتھا کرِتھ چھُ داروغہ پننہٕ طرفہٕ تہٕ حاکی ہٕنٛد سپٕنٛد طرفہ میأنِس مٲلِس ترٛزِ زیور تہٕ غارٕتہٕ وول آسنس پیٚٹھ سخ ترٛکو کران تہٕ بوزن وٲلی تہٕ چھِہ یہ بوٚزِتھ صدقہٕ دِلہ یِمَن کتھن آنہٕ آنہٕ کران۔ اُخر چھُس پننہ مطلبیچ کتھ وَنان تہٕ چھُس دَپان:

"وُچھ سہ ہے اوکوزٕ آئر صاحب! گوڈٕ پیٚیہ تِن لانتھ تِمَن وہابین، یِہندی کینٛہہ اُسی ہنگہ منگہ گیر گیےٚ۔ تِمَو ہیٚسہ اوس حاکمس نِش پنُن اکھ نفراہ سوٗزمُت یہ ونہٕ زِ اَسہ دیو سردار ہِنٛدِس نیٚچِوِس ہٕنٛز مأدیانہٕ واپس گوڈٕ اُسی تِم خونس مادنہ حاکی مہ شُندُے خوٚن ہنگان مگر اُخرس کوٚرُکھ مأدیانہٕ واپس نِنٕسے پیٚٹھ بیقرار۔ دپان اُمس مأدیانہٕ ہُنٛد نسل چھُ پُشت در پُشت تس مأدیانہٕ سیٚتی رلان یُس پیٚٹھ سوار سپدِتھ رسول اللہ ہن (صلی اللہ علیہ وسلم) مکہ شریف پیٚٹھ مدینہ شریفس کُن ہجرت کریا ... اُمس مأدیانہٕ ہُنٛد مول چھُ، تِم تیوٚت وَنان

ژ حاکمس چھُنہٕ تہٕ دِتس طاقیتھ۔ چانہٕ بوٚہٕ ووٚری ہٕشنز
کٲژیھ چھےٚ ژھہ پأری تہٕ ساریٚنے چھےٚ خبر ز وہاٚ بٕ سرداران
نیچوٚ مور تھٕن ژیتیے۔ حاکمن سأنی کوٚر وہاٚ بین ہندس
اَتھ ماملس پیٹھ مشوٗرٕ تہٕ مشوٗرٕ کٔرِتھ آیہٕ تس ییتھ
منز مصلحتھ بوزنہٕ ز ژنٛے پٔزی مادیانہٕ وٲپس دِنی تِکیازِ
ووٚنی چھہ یہ سرکأری ماملہٕ بنیومُت۔ ژٕ تہٕ دِکھ مادیانہٕ تہٕ
تٲنازٕ بتہٕ ژھیٚنہٕ، اَدٕ کیاہ اَوےٚ چھُس بٕ پور آمُت"

میون مول ووٚ تھِس درجواب:[1] "ہیے نہ چھم مادیانہٕ
ہٕشنز خبر تہٕ نہٕ اَتُر؟ سہ کتہٕ گیہ ییتہٕ مادیانہٕ پأد؟ تم چھی
وہاٚ بی اَپُز وَنان۔" اَمہ پتہٕ نیٚژ سیأنی مألی دارو غہٕ لوٚب کُن
کیٚہ ہتام پھسرایاہ کٔرِتھ تہٕ دارو غہٕ اوس اَسان۔
ژوٚٹا ووٚٹا کھیٚاہ وِتھ دِژ تس روہ ییتہٕ ووٚہ مرٕ تہٕ ییٚنیہ
عربی گرٛاہ اَکھ تہٕ کوٚرن راضی ییتھ سہ حاکمس نِش
کٔنِتھ ژٕٹھتھ مادیانہٕ ہُنٛد قِصے بہنا و۔ سیٚتی دوٚپنس
"اگر حاکم حوٚرہِش کیٚہ ہناہ تہٕ مٔنگہ، یوٚدوَے
اُسہ ایزدی ییٚنہٕ کوٚر کانسہ تہٕ نیٚبر چھُن پٕز دوان، اَدٕ
سہُیُس آسہ تہٕ سُہ، پٕٹہ ییٚمہ دِپُنک آسہ تہٕ تمثیک"

اَما پوٚز تس مِیکہٕ پٔزی ہِش کورِ نہٕ تا ڈألی سوٚز ژھہ ــ

به پرده درونم بود دختری

چه دختر به چرخ جمال اختری

اگرچه به صورت بود بچه کرّه

به معنی پری می توانش شمرد

بکیش و نژاد و نهاد ایزدی

چو شیطان به شیطانی و بخردی

ژٕہ کھنڈ گٔژھتھ دژاو دارو غہٕ وٲپس۔ ییٚلہ
تٔسنٛد گژھنہٕ پتہٕ میانی مألی ووہ شفاہ ہیوٚ کوٚڈ،
تمی اَنہٕ ناوِکس تانی اَتھ مادیانہٕ وٲپس۔ اَمہ پتہٕ
سوٚ نیبر اوٚن قبیلکی سأری ژھٹھو تہٕ چھکہ ونان:

"حضرات! اُسہ چھہ آو پنس منز سٔخ پاگھٹی پینہٕ
آمِتہٕ۔ داریاہ کال ووت اُسہ ترٛکن باج دوان،
رشوٚ دوان تہٕ ڈالہ نوان ییتھ کٔم اُسہ راضی روزن۔ پٕتیتھ
کامہ منز چھکہ اُسی اَکار بکار تہٕ یوان۔ حاکم چھم
مےٚ سیٚتی پانیار ورتاوان مگر ییٚلی ییٚلہ بٕ تہٕ تس ییٚتھ
پٕنُن ژوٚ چھُس ووہ تھران۔ سُہ چھہ تمہ قسمک یوٚنسہ یوٚ
ز تس ہےٚ پلہ ہا، سورُے دُنیاہ پٔنہٕ ہا اَکِس سوٚ
سٔنٛدِس پوٚنٛڈس۔ ووٚنی ییٚس یہ موقاہ تس وُنی کین
آو، یہ کرِ نہٕ سُہ زانِتھ تہٕ از دٔس۔ ہرگاہ نہٕ بٕ عیالباٚ
موٚ ہینیوٚ آسہ ہا مےٚ تگہ ہا پانے یمن ہاوُن مگر کیاہ
کرٕ، عیالس منز چھُس کیٚر گوٚمُت تہٕ میانہٕ دُسی
ییٚتہٕ نہٕ ووٚنی کہینی۔ مےٚ چھُہ صلاح یوان ز یوٚت

---

[1] شادان بلگرامی پٔنٛنہٕ کتابہٕ منز چھےٚ اَتھ ییٚشتھ ہٕرِکیانہٕ
یِبارت "پدرم جواب داد: والله! بالله! به نمک
پاشا که خورده ام و بجان عزیز شما و بحقوق مادرم که مرا
ببار آورده و به ستارگان سوگند که مادیان اینجانیست"
فلاٹ ہٕشنزٕ تہٕ ژھرانس منز چھیہ حاجی بابا اصفہانی کتابہٕ منز
چھیٚ نہٕ یہ یِبارت۔

اَسہ پلہٕ تیوٚت جَل نیرُو اُسہ ییٚمہ ترُکی علاقہٕ منٛز تہٕ
ژُلو ایرانکس علاقس کُن۔ تَتہٕ بیہمو اَرامس منٛز"
ریش سفید بڈٕ سوٚہ منیٛشواہ اَکھ دوٚ تھس

دَرجواب : اوکوٗر آیہٕ صاحب! یہٕ تہٕ چھس ژیٚلے بسیو:
یِم ترُکی چھہ ہمیشہ ہتن آسان زاگان ییٚتھ لکن رَبہٕ
ہَن تہٕ ژَٹہٕ ہَن۔ حاکمس چھہ مادیانہٕ ہُندہ ہیٚتھ اُسی ہیٚکے
اَمی ہیٚتہٕ ژوٚمراوِ یہ اَسہ۔ یَکہ سوزِ یہ شیٚنٛچھ زاوِ یور
نہ ڈلِنہٕ معوکھ دیوصنمانتھ۔ یِہو اَسہ ییٚتھ روزُن تہٕ یَتہٕ
اَدِ یہ خوٚش کریکھ تہٕ کُرن۔ ہتہ خصن خود اَرچھن تِمہ
نِش۔ سُہ کُس خصن روزِ ییٚتہ، یہ بَنہٕ تہٕ تہٕ، اُسی
نیرو ییٚتہ، اُسی گژھو ننین اجدادن ہندین بالن
پیٚٹھ روزنہٕ۔ آخر اَسہ ہیٚے وارِ کارِ ننی وطناہ چھہ
اُسی کیٚاہ گژھو نہٕ توٚرے۔ اُسی چھہ بذاتی ایرانی۔ خدائس
کھوٗژوٗنی، یُنز زیارے۔ اُسی کیٚاہ زِ چھہ ٹھکہ شکہ
ییٚتھ ہیٚنہٕ آمتی؟"

بیاکھ جماعتھ تہٕ وُژھہ تہٕ تموٚ تہٕ ووٚن یی۔ آخر
سوٗزِکھ کرمان شاہ کِس شہزادس شیٚنٛچھ زِ یُتھنہٕ
سرحدن پیٚٹھ روزن والی اَسہ سیٚتی کانہہ کھینٛچل
کرن۔ یکیاہ زِ ننس علاقس منٛز چھنہٕ تِم اَتھ کس
یِییس اَژنہٕ دِوان۔

اَمہ پتہٕ نیٚکھ نِصف راتھ چھمہ گَڈی گَڈی۔ بانہٕ
بیگایہ لوٚدکھ سورُے چاروایِن تہٕ ووٚنٹن پیٚٹھ۔ جب
تہٕ تیر ترُوٚکھ باقس برونٛہہ برونٛہہ، زن و مرد

چھ وہ کھلہٕ تہٕ دزلے! اُسی ایران کِس سرحدس کُن۔
نیرنہٕ وِز چھُم اَندرے۔ رکنو تیغ پھیران زِ حاکمس
کیاہ زِ دِژہہس نہٕ بہٕ نیشھرے۔ یِیتھ ساری اَشناورُ وشناو
تہٕ قبیلہ کوٚدن میٚہ و چھتھ حسد کِہ نار دِنہٕ ہُن۔"
سوٚہ خصر دانی اُسی وچھہ ماندان، ایرانکس نِش
پیٚٹھ تہٕ کوٚد اَنی قرار۔

میون مول دُراو کرمان شاہ کُن۔ تَتہٕ زانہٕ ہم
اُسی ساری تہٕ شہزادن کوٚڑس جان کھمن پناہ ییٚتھ
کوٚرنس بڈٕ پیٚزکھ۔ خلعتھ تہٕ دوٚلنس۔ بڈٕ دِلاسہ دِتھ
دوٚننس زِ "خدا صابن ملک چھہ سیٚٹھا بوٚڈ۔ یِیو
تہٕ لکس ییٚتین خوٚش کرِ سُہ تتین روٗزِو۔ ہرگاہ حاکم
سیٚنٛچھ سوزِ زِ یِم چھہ سیاٚنی رَیتھ تہٕ یِم سوزکھ پَس
بہٕ دِنس مول جہنمس تہٕ تُسنز چھنہٕ کتھے۔"
ترِین دوہہ ہن شیٚرزِ وَتہٕ پیٚٹھ لوٚڈ اَکھ علاقہٕ تِمہ
اَسہ وُندس کیو دیتہ کانسی دوٗنہٕ خاطرتہٕ روٗدی اُسی
اَتہٕ مزس منٛز۔

پوٚنزُے ونیو وشہزادن۔ کینہہ دوٚہے گژھتھ
لیٚوکھ بغدادکی حاکمن شہزادس زِ "اوکوٗز آیہٕ چھہ ژوٗر
رہزن، باغی تہٕ فسادی۔ سُہ چھہ اَسہ ترِتھ مادیانہٕ ژوٗلمت
ہیٚتھ لیہ سہ اَسہ نِش دُنیہا اَکھ لوٗ۔ ہرگاہ یہٕ تُہی سُہ
سورُے قبیلہ ہیٚتھ اَسہ نِش واپس سوٗزی ووٚن، اتھ لہ
روٗزو جنگس پیٚٹھ تیار۔"

یہٕ خبر بوٗزِتھ نیرہیہ اُسی ساری تہٕ ساری قبیلس

آو سۄسیُح جوٗش ۔ اَکہ ہتھو میانی مالہِ مادیانہ زٲوُرتہ گو
شہزادس نٕش ۔ شہزادن دِیت اَمِس بیٚیہ دٕلاسہ
تہ دوٗپنس: "تٕہ چھکھ اتھ پانہٕ کِس بادشاہ سٕندِس سایس
تٕل ۔ تٕہ میہ کھوژ ۔ ییٚمہ قاچار بادشاہ سُند داماد اکہ لٹہ
روٗٹ شہ چھہ ہرہمیشہ خاطرِ بلایہ نِشہ آزاد ۔ گژھ تہٕ بیر
پانس تہ بیہہ آرامہ سان ۔ اَسہِ تہٕ بغداد کِ ہاکمو ناو
پانے ۔ تٕہ چھکھ بادشاہ سُند رٔیتھ، تٕہ زان تٕہ چھکھ
خدا یہ سٕندس سایس تل ۔"

میون مول آو یہ شیٚچھ بوٗزتھ تہ بوزناوُن اَتھ قبیلکی
سارنی لُکھ ۔ اَمو گیہ یہ بوٗزتھ بٔڈ خوش ۔ اَما پوز میون
بٔبیتہ، یُس نادر شاہ سٕندس وقتس منز ایرانس بٔڈ ہکام
اوس آمُت، ووٗنتھ تھوٗد تہ چھ دپان:

"ہے دوستو! ایرانین میہ کرِو پرٛژھ ۔ یم چھہ بے
وفا ۔ لڑاہ تہٕ کیوو صُلح وز چھہ یہند رسلے ساماناہ فقط اَپزٕ ونٕن
تہ دغاہ دِین ۔ نہ کہ چھہ اِنسانس زالس لاگان ۔ یوت
توٗہیہ یمن رٔت کاٗنچھوو، تیوت دِنو اِزاہ ۔ اَپزٕ ونٕن
چھہ یہندس قومس منز تہ یہ بیٚمارے چھے یمن پتہ وَتھ
یہ عاب چھہ یمن خمیرِ منز ۔ اَتھ چھ یہندی بٔڈی بٔڈی قسم
ہاونی شاید ۔ نتہ وُنی تو، بیرِ کتھہ کیاہ چھہ قسمے ہاوُن؟
بوزو یہندی قسم ۔ جاینی ذٕرےٚ ، بیٚنی ذٕرےٚ ، بچن
ہُند مرُن ، مالس ماجہ ہندِ روٗحِچ ذٕرےٚ ، بادشاہ
سٕنز ذٕرےٚ ، تِہنٕد گنڈچ ذٕرےٚ ، چونے مرُن ، جانہ
ریشِچ ذٕرےٚ ، سلامیہ ہٕنز ذٕرےٚ ، ژوٚدہ نوٗریچ ذٕرےٚ ۔

پانٔچ عمبر نبوہ دایہ سٕنز ذٕرےٚ ، پانٔچ عمبر صاب بنین اَعدادن ہٕنز
ذٕرےٚ ، قبیلہٕچ ذٕرےٚ ، قرآنہٕچ ذٕرےٚ ۔ اِمام حسنٕ سٕنز
ذٕرےٚ ، امام حسینٕ سٕنز ذٕرےٚ ، ژوٚدہ ہِمن موٗمن امام
زادن ہٕنز ذٕرےٚ ، باہَن امامن ہٕنز ذٕرےٚ ۔ یم چھہ
یہندی قسم ۔ موٗشھٕر چھہ یم زند کیوو موٗرٕ سٕند پانکُ
تہ روٗمُک ، سرٕ مبارکُک ، چشمانِ مبارکُک ، ریشِ
مبارکُک ، گوژٕھ ہٕندِ ، شہیدگامتین دندان
مبارکن ہٕندِ ، شہیدگامژ عمرٕ ہٕندِ ، نارُک ، تہٕ آنگیٹھک
تہ حمام کہ آبُک تانی قسم ہاوان اَیرس پوز کرنہٕ موکھٕ
خبردار چھو کتھن یہندس اَیرس پژھ کرِو ۔ توہہ بیہ
بیٚیہ ہٹھو یہ زِ یم کیاہ ترٛاون مادیانہ سانہ ؟ یم چھہ ترٛکن
ہُند کھوٚر تہ طاینی ۔ اَکہ یمن چھُنا خبر یہ مادیانہ
گو خراج ، یم کتہ ترٛاون تس ؟ بہٕ چھُس دپان اگر اَمس
مادیانہ ہٕنز کتھ یہندس بادشاہس کنن گیہ تہ سہ
بیٚیہ لوُگ ، اَسہِ کیاہ کرو، تہٕ کوت گژھو ؟ یہ توٗہیہ خوش
کرِو تہٕ وِرٕنو ، مگر مے چھُو یہ یمن ایرانین ہُند کھینچ
بہان ، مے چھُو نہ یمن پیچھ پرٛژھے ۔ اَمہ کھوٗتہٕ ہاوی تن
یم قسم ، حسنر ؟"

اَدٕ نی گو تہ یہ اَمو بٔڈ موٗہنو ووٗن پیٚمہ کہنِ بہ
پتھ ناونس لجِس ۔

اَکہ دوہ ہاکُبہ صُبحا ئے ہیوٗت موٗہنو سنگ ووٗن تہ
تُہنجکھ بٔڈ ہوٗل ہاسے ۔ میون مول ڈراو نیبر وُچھنہٕ زٕ
یہ کیاہ دلیل چھے ۔ گرٛہ ڈٕ گو تس گرٛی سواراہ اَکھ نظر

تس پتہٕ وُچھُن بیاکھ نہ پتہٕ بیاکھ پیٹھ کینٛہہ وُچھن رُجاه
اَکھ۔ اَمہِ نیوو زٕ حملہٕ کرٕنہٕ موکھ اوس یمو ژون یارو گیر
دِیتمُت۔ اَمہِ پتہٕ کوٚر یمو میانِس مالِس پیٹھ حملہٕ۔ تیمی
مارِ یپھنٛدی زٕ ژٕنٛدی نفر۔ یمن اوس غرض مادیانہٕ زنٛنس
خیمن منٛز ژالے تہٕ اَنِکھ مادیانہٕ گُڈٕٹھہ تہٕ ژٕلی۔

ییٚلہٕ گاش ہیوٚتُن پھولُن اَمہِ وُچھ زٕ یکے اپاری
اُسی ساٛنی دُشمن بٕنِتھ اَمہِ حملس آمٕتی تہٕ میانی مالی اوس
پیشہٕ زٕنِیٹھ موومُت۔ اَمہِ پتہٕ نیٚکھ اُسی رٕٹِتھ۔ یانے
بوزٕنہٕ مٕتے کیاه آسہِ گومُت ییلہٕ میانِن اَچھن برونٛہہ
کنہٕ میون مول سکینجس لُٹکھ تہٕ چھیتھ چھرِ کران مُوکھ
بٔنِیہ نیٚوکھ سورُے مال تہٕ جاداد لُوٹِتھ۔"

زینب اُس وۄنی احمق صابنِس اَتھس منٛز
ہینٛگ قبضہٕ وُنُن میوان زٕ تانی گو بَرس زور ٹُھک ٹُھک
اَمہِ گیہٕ عقلہٕ بٕقل تہٕ رُک اَمہِ ووہسہٕ دَرٕوہسہٕ۔ مٕتے ژھنیتہٕ
وونُٹھ تہٕ وات تہٕ پٔتس پیٹھ۔ زینب گیہٕ بَر مُنٛزراونہٕ
تہٕ تَس توٚر ٹُھک ٹُھک کرٕنہٕ تلے فکرِ یہ گژھ احمق صابٔ
آسُن۔ کوچ کھینٛنُک اوسُس ہیتھ اُسی پتھے اَمہِ کینٛہہ گیہٕ
باتُبرٕنہٕ ورائے تہٕ مُنٛزراوونس بَر۔ بہٕ اوسُس یٔتہٕ پتو
کینٛہہ وُچھان۔ زینب تہٕ احمق صابٔ اَکھ اَکِس رٕٹِتھ یاٹھی
نکھہٕ زٕ مٕتے ہیوٚتُن اُسُن آب وُن چِھکس ییٚلہٕ تَمِتھ
دُہرِ ہِتس کھین چینس پیٹھ نظر پیٚیہ تَس گوشکہ
زٕ ظاہر چھُ یٔتہٕ کُستام بیاکھ اوسمُت۔ یہ اوس وۄنی
اُمس برژھن ہواپنے زٕ تانی پیٚیہ مالِکینٛی پننی جماتھ ہیتھ

وارِتھہ تہٕ ژایہ بَے شوٗنکھ پاٹھی کُھٹس منٛز تیتھ پاٹھو زٕ
زیٚنبہ تہٕ احمق صابنِس رُودنہٕ ژٕلنس وارے۔ ماکینٛہہ
یُس حالاه گو یہ وُچھِتھ، سہ مٔشہٕ مٕتے قیامتہٕ تانی۔ گوڈٕ ژھ
وُچھُن کمہٕ ہَرٕ رٕسان وۄنُن زیٚنبہ گوڈ "اَسلام علیکم
بہٕ حَضن چھُس تُہنٛز اَدنا داسے۔ خدایس حوالہٕ آسیہ وٕ
طبعو تیتھ زبرے! کوٚر وُ کھین چِنا عائشہ سانیہ؟ مَتہٕ
ہَتہٕ پھِر چھُو مبارکھ۔ وُ کھ تہٕ آسو جان پاٹھی کوٚدمُت
دُہی تَخسِیر! بٔ آیس شُکی یہٕ کن۔" مگر شرارتہٕ سیتی گیہ
اُمِس اَچھن نار ژونگ ہِشہِ، کینٛہہ تہٕ چھیس ہوشار وُدس
نہٕ تہٕ اَتی زن آیہ یمن کھیمہٕ تہٕ چھیٚے وَنان: "زبر! کوجا
تہٕ چھو کھیوٚمُت، میانِس کُھٹس منٛز، پیٹھ میانہٕ وۄھرِ نِکس
گدیلس پیٹھ! شاباش! اللہ تعالا رٔچھنٛد چشم زخمہ
نِشہٕ۔ وۄنی زٕ ہے توٚر مٕتے فکرِ زٕ بہٕ چھُس نہٕ ییتہٕ ہیوٚنی
تہٕ۔ ییتھ کُٹس منٛز میانی دلسے میانِس کُھٹس منٛز، میانِس
گدیلس پیٹھ پتہٕ کنہٕ میون شانٛدٕ گونٛڈتھ ہُوتھ بیہیتہٕ ژٕتہٕ
کھہ سہ چھُس؟ بہٕ خودایہ یہ تاوان اوسمہٕ پُشنہٕ؟ کیاه گوم
کیاه گوم! کتہٕ اَسیس تہٕ کوت وازِس! اسمانہٕ
پیٚتہٕ تہٕ زمینٛہ پیٹھ لوٚکھ دَب!

اَمہِ پتہٕ پھیرِ تَہنٛز کُن تہٕ چھُس دپان۔ "زبر،
احمق جانا! رُت کوٚرتھ! اسہٕ ٹھاه رُت کوٚرتھ نٕہ یہ
کلہٕ تِل تہٕ تھوٚد بہٕ کن! ژٕ چھُکھ میانی ذرے مٕتے کُن نے
وُچھِکھ، ژٕ ہا انسان؟ پھرِٹھومُت ژٕتے! بٕہ کٕس
کرٕ زیوٚن یُس ژٕتے انسانن منٛز گرٕنہٕ یِیی؟ ییٚمہٕ

ریشہٕ ہٕ ہیم کار؟ ٹھوٗ زٕ ٹٔے اَتھ ریشہٕ لاگٔو س! پیٛٹھ چھکھ زٕ شوٗلہٕ پانس لُقمان سِنٛدِ اَندرٕ زامان! ہٕے وَنِتھ کیاہ چھِہ چانِس طبابتس! چھکھنا زٕ ہاوُن باوُن لایق حکیم! وُچھِہ کتھ کتھ چیٖزَن گَہٕ ڈٕ اِنسان تَئے کُن؟ کوٗبس چانِس وُچھِیا، اَسِنس لایق چانہٕ اَتھ شکلہٕ وُچھِیا کِتھٕ زٕ ھاوِلی آیہٕ چانِس اَتھ ریشَس وُچھِہ؟ زٕ ہٕ عشق کَرُن؟ کرسہ کرَ! گوٗڑٕ کھنا کرُن؟ یٖیتہٕ زٕ ٹٔے پرٛھ زُول مال آسی تیتہٕ کہ سہ چھَس نٕ؟ وونی کتھ دِلہ منٛز اَیِن وونی کتھ آسی یاد بہُن سہ وَرخ ییلہٕ دوٗستوٗر بانہٕ تہٕ ڈٕبہٕ کھنٛجِہ بیٛتھ حالہٕ حاران اُسکھ۔ ہمیا، زٕ ہیٖے اوٗسکھ خاکس پیٛٹھ بیٛتھ تہٕ منٛے کوٗڑٕ اَتھ روٗٹ تہٕ اِنسان بنوو بکھ ہمیا! زٕ کتیو زانہٕ ہٕ سکہِ کٔشرٕ شال کیاہ گوٗ؟ یہٕ گنٛنڈُن تانی کٔ پچھِنو وُکھ منٛے تہٕ اَدٕ گوکھ ناوہٕ ہینس لایق۔ وَنِتھ چُھکھنا ہَونی سِنٛدِ کھعہ تہٕ بٔترَ؟ زٕ نے شوٗبکھ نہٕ اَدنا لُکن ہُنٛد ہوٗن تہٕ، زٕ ہٕ ہیتھو کار کرُن؟ زٕ ٹٔے یِہ نیہ ییٛے کارٕ کرِنی؟"

حکیم زِچارٕ اوس فقط قسم ہاوان۔ کرِ ہیٖے تہٕ کیاہ انکار کرِنس اوسُس نہٕ وارٕے۔ تہٕ نہٕ اوسُس طاقت چھے حکیم بایہٕ چھُنہٕ نارٕ ہمٕانی۔ سہ اُس چُپکو پاٹھی بیقرار۔ فقط اُسی لیکہٕ' ناسَزاہ تہٕ بدرَد وَنان۔ گراہ اُس زٕینبہ کُن چھیران تہٕ گراہ حکیمس کُن۔ زٕینبہ روٗٹُن ہمس تہٕ چھیٛے میانِس تس ماشوقس مستہٕ زٕ ٹھتھ رچھوان تہٕ ہُتہٕ پیٛٹھ یور تہٕ ییٖتہٕ پیٛٹھ ہور کھکھر دوان۔ منٛے باسیوو زَن میانِس جگرس دِزِن ٹھنچہِ تہٕ منٛے چھُم اَمہِ لمہِ سیتو

زُوٗنیران۔ اُپرٕ ثرٕ اُوکھ کو نجس اَکس منٛز تہٕ چھُس دوان تہٕ تھو چوب زٕ یتہٕ روٗزِس نہٕ پانس تہٕ چیکھتہٕ۔

افسوس زٕ بہٕ روٗدُس تماشہ وُچھان۔ اَما پوٗز کرِ ہا تہٕ کیاہ؟ دیٖیوم گرٛزِھ تہٕ زٕبہٕ رٹھ کرِتھ مہ کلاوَن، مگر اَتھٕ ہٕ رکِھتھ پاٹھو تور۔ تورٕ کتہٕ نیرِہ ہٕ بہٕ مہرسو بوٗت۔ منٛے اوس صاف مرُن، شوہُس ٹھوٗ ہَن ریزہ فانہٕ کرِتھ۔ تمہٕ سیتی واتہٕ ہیٖے نہٕ زٕینبہ تہٕ کانٛہہ فائیدا۔ تمُس زِچارٕ اوس یتہٕ اَدٕ وُمرِ وُمران بیٖترَن۔ حٔارٕ، ییٛلہٕ یہ طوٗفان ہٕنا ہمیوو، بہٕ ووٗ ٹھس بہ لن تہٕ چھُس اَتھ قفَس پیٛٹھ سوچناہ کران۔ بہٕ چھُس سوچان زٕ وونی چھُہ یِمہِ گرِ منٛز قدمے دِیُن جان۔ تکیا زٕ زٕینبہ سیتی عشق کرُن مہ کلیوو وونی، تتھٕ روٗزِ نہٕ وَچھے کانٛہہ! پیٛٹھ ییٛلہِ تیٛنز حالتھ اُسم اُچھَن بروٗنہہ کُن ییوان، تمہٕ سیتی اُسم زیادٕ ے وٕارٕاگ ووٗتھان تہٕ جگرٕ اوسُم زٕھینان۔ محلہٕ خانیٛچ سو گنٛد زٕ ہتس پیٛتھ اوسُس دٔیان کتھ بلایہٕ منٛز روزِ بچارٕ یہ بیکس زینب اُمِس ڈایٕنہٕ نیش آرامہ سان۔

٢٧

حکیم صابنِ بادشاہَس سال کرٕ نیچ تیٲری

کرِنی تہٕ خرچہ بلامے یِہ سہ تس خیٛتھ پیٖید اُپرٕ کوٗرٕم مُشخص زٕ بہٕ نیرِ وونی حکیم سِنٛد گرِ منٛز تہٕ اَکھتُے زٕ لہٕ شہرٕ منٛز تے تکیا زٕ وونی ہیکہٕ نہٕ

بۄ یِتہٕ سوٚکھ سان رٚوزِتھ۔ مےٚ وانہٕ اِژھ ہے۔ مگر اَتھ عشقس کیٚاہ وَنہٕ زِ: عشق یِیلہِ دِلس ستان چھُ، سُہ کتہٕ چھُ عقلہِ ہتھوان وارِ دِتہٕ۔ زینبہ ہُنٛد عشقے کوٚ میانہٕ عقلہِ بیچھ زوٚر اوار۔ مےٚ دوٚپ تس سیٚتو واٹھ ہتھونہٕ موکھ پیٚیہ تن اَحمق صابُن ہیٚنز تہٕ تکلیفے تُلنہٕ، چارٕ کیٚا چھُ۔ یہ کُنہٕ ہیمہٕ ضنوٚروٚر کرِتھ نالہِ بیچھ اَحمق صابُس اوٚسنہٕ میون عوشرُ ہیتُ آسنک کانٛہہ تہٕ ظونہ نہٕ اُمِس پیتہٕ خبر زِ مالکیٚنہِ یُس سُہ محلا نکھس تُل تمیٚک ذِمہ وار اوٚسُس بہے۔ اَما پوٚز شکھ تہٕ اوٚسُس زِ یہ معاملہٕ چھُنہٕ خالی کینہہ بیتھ مَنٛزٕ ہا چھُ کُس نام وُنہٕ سُنٛد اَتھ ضنوٚروٚر کرِتھ۔ اَوے روٚدُس اَتھ معاملس مَنٛز یُتھ حیسہ زِ ہیٚنز کُنہٕ جوٚکھ مےٚ سیٚٹھا مےٚ گوٚڑٕ ژھ زینبہ ہُنٛد کینژھا نتُ مگر نہٕ بوٚزِم تیٚنٛز کانٛہہ خبر اَتر نہٕ نیٚو ہے زِ مار پیٚنہٕ پتہٕ کیٚاہ گیوو تس بچارِ پیٚرہ سانہٕ آسم محل خانہٕ کس بَرِ سے کُن اَچھ زِ وُنی نتہٕ وُنی مانیرِ زینب مالکیٚنہِ سیٚتو۔ مگر کیٚشتھ ! مےٚ بیچھ ہیٚنز جاپہٕ پَرژھ زِ یا تہٕ چھےٚ بیمار کا مَرِ نتہٕ چھکھ ہُنٛد ہتھاوِ مرِ۔ سَنہ جیرِ ووٚتھم تہٕ کنٛڈِ ین بیچھ چھُس۔ اَکہ دوہہ وُچھم نوٚرجہان کُنی زٕنی بازر گژھان۔ زینبہ سیٚتی تس ویسہ توٚن آسنہٕ کُنہٕ لاریوس بہٕ اُمِس پتہٕ پتہٕ نزدیکھ واتِتھ کوٚرمس سلام تہٕ دوٚپمس: "ژٕ کوٚت چیٚھکھ کُنی زٕمنی گژھان"؟ جواب سلام دِتھ چھُم دوٚپان "مےٚ خصن چھُ کوٚدی وایہ ہیٚنزِ میٚون کیٚہ کوٚرِ ہتیارِ ہتیانی

وۄہ شا اژ اُتھ دوٚپمس: "سوٚ کیٚاہ بیمار چھا"؟ دوٚپنم: "ہے بچارِ بیمار ہے یا نہٕ چھا"؟ تس چھُ حالہٕ گوٚمُت۔ خودا صابُن ہتھاوِ تنٛہ توٚہہ ہیہ ایراپن صحت۔ کاٗتیاہ بے رحم چھِو۔ توبہ! توبہ! اَدِ سانی ہوٗنی چھِ تہُنٛد کھوٚتہٕ پَرتی۔ فقط چھُ سُے اَکِ مالطیف دِلو محان محافظ ابدِ بدِ آسان پران تہٕ اُمِس کُرِ دتہٕ دایہ ہیٚنزِ حالچ چھُنہٕ خبر ے۔"

مےٚ دوٚپمس "ژٕ نے چھےٚ خودا صابُنہٕ ذرہ ےٗ ژنے پوٚز وَنِکھ تس کیٚاہ دلیل چھےٚ"؟

یہ چھُم لوٚتہٕ لوٚتہٕ تہٕ دِلس زَگ تُلنہٕ موکھ وَنان: "حسدکہِ نارِ ہتھو مالکیٚنہِ زینب کو کھٹرِ اُکِس مَنٛز بنٛد کرِتھ تہٕ سیٚتی کوٚرنس ہتھا کھ زِ یہتھ تہٕ ! اَکہ تابُک تہٕ بہتہ وُچھکھ۔ وُنہٕ بچارِ کو ناہ اِذاہ دیتہس۔ تیٚمن نہٕ اوٚتر بہتھ تہٕ اُس مرنہٕ سرِ۔ اَما پوٚز خودا ہتھاوی تس صحت، جوانی تہٕ جُس آسنہٕ کُنہٕ کوٚرُس نہٕ تیٚمن زیادٕ زور تہٕ اَز چھُس فرکھے۔ مالکیٚنہ چھُ سُنٛد اَرِتھ ووٚنی چھٹمُت تہٕ چھُنس سوٚ رحمہٕ تہٕ مانٛزٕ لاگنس۔ دوٚنمُت ووٚنی چھُسے بہٕ وُنی کیٚن بہرس نش مانٛزٕ تہٕ سوٚ رحم اَنِنہٕ گژھان اَما پوٚز پتہٕ وَنے ہرگاہ نہٕ اَحمق صابُن گرِ بادشاہ سُنٛد سالس پیٚنچ شیٚشچھ مالکیٚنہ بوٚزِ ہرش آسیہ ہیے، ازانہٕ خودا کیٚژس کالس اوٚسُس بچارِ کو کھٹرِ مَنٛز بنٛد روزُن۔

بادشاہ چھُ مالک، تس چھُ پیٚتھ کانٛسہ ہُنٛدِس محل خانَس[1] ژٕ ژُھتھ زنانن ہُنٛد بہتھ وُچھنس تختیارِ اَدِ ے

---

[1] پرژھس گژھ پژھ لازمے کرِنی یوٚد وُے سہ کافر تہٕ آسیہ۔

ترٲوٕ ٲلکیٚنہٕ زیٖنب یَلہٕ یُتھ زَن سعوتہٕ پنٕنہٕ دایہٕ تہٕ نوکرٕ
پادشہٕہس ہٕدی ہٕدی پنُنہٕ آسُن تھیٚکہ۔ مگر زیٖنبہ چھُنہٕ
وَنہٕ اندرٕ نیبرٕ نیرُنس اِجازت کینٛہہ۔"

تہٕ یوٗزِتھ گوس بٔڑ خوشی تہٕ دۄیم دوہٕ ژیٚہیہ زیٖنبہ
سمکھنس کانٛہہ نتہٕ کانٛہہ وَتھا کڈٕنی مگر تس سمکھنس
اُسیم وَنِتہٕ بٔڈٕ ٹھٔگرہ ریوان تہٕ کھوژان اوسُس شہٕہتنہٕ
کارٕ گوژھس نہٕ بلایہ منٛز گیرٕ گژھُن، اُمہٕ موجوٗب کوٚرُم
فٲصلہٕ زِ تانی گٕیہ سمکھنیچ کنہھے زٕ سٔنتہٕ تکیاہ زِ کمہٕ تانی کانٛہہ
چھُ وۄنُت: "اُسہٕ ژٕ تُہ ٹھاہس کٕلےٕ تہٕ یار برادری منٛز
کھیموٗ کنہھے۔"

پادشہٕہس اوس ریتہٕ کوٗل سردجایہ کٕتاونُک وَرخ
نزدیک وۄنُت۔ عادتہٕ موجوٗب اوس پیٚنیرنیہ تروٗنٛتھ
وزیرن تہٕ دربارٕین ہٕنٛدٕ گژھان تہٕ تِمتہٕ پنٕنہٕ خاطرٕ
تہٕ پنٕنین ملازمن ہٕنٛدِ خاطرٕ

تحفہٕ تہٕ نیاز بیترٕ ژٕتان۔ یِم وزیرتہٕ دربارٕی تہٕ
اُسہٕ پادشہٕہس یِم تحفہٕ تہٕ ڈالہٕ بیترٕ دِنس منٛز پانس بٔڈٕ
یِزتھ زانان تہٕ ناٹہٕ آسکھ کھسان۔

نوٗرجہان اُس یوٗزٕ وَنان۔ سارِوے کھوتہٕ زیٖن
اکھاہ اُڈی پوٗری اوس ترٲوان سُہ اوس فقط احمق
صایب۔ چالاک تہٕ دوہٕ ستادربارہ اوس سُہ شلہٕ بیٚہتے
پادشہٕہس کیٚتھ جان شکارتیار کرِتھ تھووُت تکیاہ
تس اُس ہاز دول آسنچ شوہرتھ۔ پادشاہ سُند
تور واتنُک دوہ آو گنٛڈنہٕ تہٕ سۄنہٕ کہ احمق صایبس

شیٚچھو زِ بادشاہ سُند تشریف اَنُن آسہ نہٕ یُہس لوٗت
کینٛہہ، یُہس چھُ پادشاہ زٕ سیٚٹھا بٔڈ مہربان تہٕ
خاص یِزتھ بخشی ژٕتے۔ یُہس چھُ تس چاپہٕ گرٕ یا
کوٚج کھیوٗن یا کال۔

حکیم چھُ کینٛژھا خوش بادشاہ سُند گرٕ پینہٕ
رکنہٕ تہٕ کینٛژھا ناخوش رۄہ پیہ رقم تکنہٕ کنہٕ تہٕ پیچھ
زٲنہتہٕ تہٕ تیتھ لوٗگ سنٛز سنٛز کرنس۔ گوڈٕ نیہتے
اوس اُمس وَتہٕ وَتھرنہ گرنُک یوٗندنس کرُن۔ پادشاہ
سُندٕ زِنچ شووَے ساری سے گژھینہٕ کنہ اوس وٕیان
نہٕ دوہٕ نی گوژھ تیتھ انتظام سپدُن یُتھ دُشمنن
پھرُن روز ہے تہٕ یار دوس چھوٕلہ ہن تہٕ پادشاہ
تہٕ روزہاہیم مہربان۔ اَکہ طرفہٕ اوس پنُن ہٕدٕ تھٔرٕ
راونس لگان تہٕ بیٚیہ طرفہٕ اوس چنٛدس راچھی کرِتھ ہرگاہ
دِل مُرشِد رتھ ساسن ڈاس کرٕ ہے، یِنزی پاکھو واتہ ہے
کُنہٕ مرتبس۔ خاقر! داریاہ کالہٕ پیٚٹھ اوس نہٕ سےٚ
سیتو مشورٕے کوٚرمُت تہٕ بٔتہٕ اوسُس بےٚ منٛد چھ
لٲگِتھ مُفتے میوٗ نڈاہ میوٗنڈاہ کھیوان۔ آخر میلہٕ
سنٛخ ہینہٕ آو، یکدم پیٚتیس انگریزہٕ حکیمس سیتو میانی
چالاکی تہٕ کاہٕ جار وَرتاوُن ژہ تس تہٕ نیوٗنس بٔ مشورٕ
معہ کہ ناد دِتھ۔

حکیم: حاجنیا! بٔڈ وُلنہٕ بلایہ منٛز کیا سہٕ آس ہمنہٕ
کینٛہہ تہٕ چھُمنہٕ فکرٕ تران کیاہ کرٕ بٔ۔ یوٗزم پادشاہ
قبلہٕ عالمس چھُ دِلس پیہتھ زِ یٹیتہٕ آسہ فرشہ

ژنگو بڑٕہے تہٕ نے۔ خزانکو اَفسرن، یُتھ ہیتھن
کامِہن منز بڑٕ دوستاد تہٕ واتن وول چھُ، وونُم
پانہٕ زِ "یمَن مالن منز پوشکھ نہٕ سےٚ۔ تُنشند
گُف چھُ زِ توٚت تام ییٚتیتھ پادشاہ گرِ بیہتھ
بون وَسہ گژھ ساریٚ ہے وَ تہٕ ریشمے ریشم وتھرُن
آسُن۔ تتہٕ بیہتھ باغٕ کِس برس تانٕ گژھ اُلس طلاس
دوہ وتھراوُن تہٕ تتہٕ بیہتھ پادشاہ منز بہنچ
جاے تانٕ گژھن کانٛہہ شال وتھرِنہٕ آسنو
مسندس بیہتھ گژھ شالہ کھوٚو تہٕ کانٛہہ موہل
چیزاہ وتھرتھ آسُن۔ اَدٕ سہ حاجتیا! ژٕ سےٚ
یٚ چھےٚ خبر سے زِ بہٕ ما چھُس پوت آسُن دول
مون زِ بہٕ ہمسہ چھُس حکیم، بیٚنیہ پادشاہ سُنٛد
حکیم، مگر اَکِس بیےٚ سِنٛدی پاٹھو ما چھُس
راتس دوہس دُنیٚ پیہنٛک مال سونٛبراوان
تہٕ کھینٛشہ وٕٹان۔ مےٚ چھےٚ خبر زِ خزانہٕ کِس
اَفسرس کیاہ چھُ مطلب اَمہ تلہٕ۔ تُس چھ گرٕ
ریشم تہٕ شال اَتہٕ یہموٚ، تہٕ سُہ چھُ یژھان
تمن ڈکہٕ دِتھ مےٚ پُشراوُن تہٕ ہار ہینٛنہٕ۔ ہتہٕ
سہ! سےٚ مُرو تن، ہر گاہ مےٚ ترِیس۔ وَنان چھُ
اَوری۔ تارن گرٕ گیہ بیٚنیٚن وُنیٚکھ پورہٕ۔ ترٛاوُن! اَدٕ
سہ، مےٚ وَنتہٕ ژٕ پنُن مشورا تہٕ بہٕ کیاہ کرٕ۔

بہٕ : یہ حَضن چھُ پوٚز زِ توٚہیہ چھِو حکیم۔ مگر چھِوا حکیمے
پاٹھی ما چھِو، توٚہیہ چھِو پادشاہ سِنٛدی حکیم، مرتبہ
والی، ہُنرٕ والی تہٕ ذی عزتھ حکیم۔ ما کلیٚنہٕ ہنٛدیر تھ
رٕچھنہٕ معو کھ تہٕ تُنشند بجر تہٕ وتھر زاوُنہٕ معو کھ ہر گاہ
نہٕ توٚہیہ پادشاہس زُو وتھراوُن والی سِنٛدی پاٹھو
یینہٕ تُریکو کرِو تہٕ بیٚنیہ ہر گاہ بادشاہس بیوٹھ زِ
تُہنٛد مال تہٕ جان کیاہ چھُنہٕ تس پتھ فدا، تیٚلہ
زانٛنہٕ زِ تو زِ ما کلیٚنہٕ گژھ ہیہہ۔

حکیم : اَہنسہ، ژٕ چھکھ یہ پوٚز وَنان۔ مگر بہٕ چھُسہٕ حکیمے
رکنہٕ بیٚنیہ چھُس کینٛہہ؟ آخر اَنہٕ کتہٕ بہٕ یم شال
تہٕ زرباف؟

بہٕ : اَہن حَضن، اَمہ وراےٚ کیاہ چارٕ چھُ؟ ژٕ ونکھ
تمن زِ بہٕ چھُس حکیم لہازا کرتھ چھکہٕ بہٕ پادشاہس
وَتن سرپوش یا تس ژٕھوٚ مسندس تلہ کنہٕ زِ چھیہٕ ہوٚر؟

حکیم : نہ سہ، تہٕ ما اَنٛد بہٕ کیاہ چھکہٕ سرپوش۔ ہتہٕ سہ
گوو لاب وٕتھر چھیکو وَتن، تِم ما پین دروٚگ۔ دانٛدا
اَکھ کرون تھپہ تھپہ تُنٛدس ینٛس بیہتھ تہٕ گرو
سِنٛدین پڈرن تلہ کنہٕ پھُٹراوو وارِیاہ شر بتر شیشنہٕ
یہ چھُنا سیٹھا؟

بہٕ : ہتہٕ حَضن، سو چھُنہٕ کینٛہہ۔ ژٕ وَنان کیاہ چھکھ
پادشاہس چھاپی شوبان؟ اَمہ سیٚتی کیاہ حَضن
بیہ تُہنٛدین دُشمنن وار تہٕ تِم کھالن اَتھ زنگ
شرٕ یمہ سیٚتی تُہنٛد اَدٕ نہ پلن اَسمانس ترٕ تہٕ نہ
زمینس زنگہٕ۔ خزانکو اَفسرن پوٚت اسراف
کرون وونٛمت چھُ تیوت تہٕ چھُنہٕ اَسہ لازم

کیتھہ کرن۔ وَتہٕ ترٲئی تو حبان پَہَن چھٹ وٕھرِنی۔
باغہٕ کس برس نانی وَتھراوی تو مخمل، آنگنس ترٲوی تو
زرباف تہٕ کُٹھِس ترٲوی تو شال وہراوِتھ۔ یہ کیاہ
اِسراف چھُہ نیوت؟

حکیم: ژٕ تہٕ چھکھنہٕ ناکار کیتھہ ونان۔ اَدٕ تیٚلہٕ کرو تی۔
وُچھہٕ سہٕ چھٹ چھنے گرس منز اَسہ بچھے۔ زنانو اَس
سعہ سٕ شلوار سُوی تہٕ مَعہ کھ گلی ہَیِرٕ منز۔ تموٚ چھینہٕ
وُنہٕ سُوی ہَنتی۔ اونہ چھہ بچارٕن اُکھ مخمل نقان جوراہ
اَمہی، رقم تہٕ چھہ پچھنے کنز۔ بچہ روٗد زرباف
یُہندسُک خلعتھ یس مے تورُمُت چھُہ سُہ کنُوُو تہٕ
تمتھ ہیمو زرباف۔ شال چھہ پانسہ نش موجود چھے
تم لگن کُٹھِس وتھرنس۔ شاہِ مردان چھُم پنُنہٕ یاری
سیتو وانہٕ کامہٕ اَند۔

بٕ: اَدٕ چھُکھ چھل خانک کیاہ چھُو سوچمُت، بٕ پادشاہ
بیٚیلہٕ تور زنانَن منز اَتھ تمن گرٕ ہنیا اَخرٕ پہ شاہ کھا
وہ بٕ شاہ کھا تمتھ لایق آسن کینہٕ تہٕ؟

حکیم: کر کیاہ؟ یہ چھا کمہ ہدی ہر گوڈٕ! اَکھ چیز
گرٕ ہنیا اُسن، وَس، ڈوپٹہٕ، شال تہٕ شلوار بیتر
ہیمو یارن، دوستن تہٕ اَشناون ہمسایَن یہنہ،
اتھ کیاہ منہ چھی چھنے بامہ ہنے غم۔

ییٚتھے یہ مٲلِکیٚنہ بوٗز سو گٔیہ غلمن تہٕ چھینہٕ مانانے
دوٚبِن مے چھا وشہ کیٚہ پاہر رٹنہٕ زرون چھے
شکس لدتہٕ فکلیر، کانہہ چیز تہٕ جوڑ یوس نہٕ
حکیمس سوزن شیچھ "تہٕ کرٕ زِ یہ اکس آسن وانٕس
پیزٕ کرن۔ بیتہ موقعہٕ خاطرٕ چھُنے پادٕ کرُن"

مٲلِکیٚنہ سیتو کتھ کرِنی اُس شستروٕ وانچ کرِنی۔
تس سیتو کس اُس ہیکھ۔ یہ حکیمن سو چمت اوس
تمہ کھوہ تہٕ سیٹھا زیادہ سپُد اِسراف۔ یہ تمو وُٹھری یادن
ہمپارہ یئپارہ تھپہ تھکو سہ جماہ کوُرمُت اوس تہٕ ہتس
ہوٚٹ چیپر تھ تہٕ کوٗرہس شرو نیاہ ٹونیاہ دوہ وادن منز۔

۲۸

پادشاہ سُند استقبالک قصہ

تہٕ تس پتہ سپد یہ تہٕ ٹالہٕ دِنک حال

ستاوہ باگے وچھن والیو ٹور پادشاہ سُند
نیرنہٕ خاطرٕ تیٚو دوہ ہو منز رُت دوہ تہٕ رتیو ساتو منز
رُت ساتھ۔ آمہ دوہ سپہ اوس اکثر صائبنہ گرٕ بڈے
تہٕ زٕنے۔ سُہ جشناہ لوک تتہ یس تہٕ قیام منز دوہ تہٕ نگہ
فراش تہٕ ملازم اُسی اتان پادشاہ سُندس بیہہ نکس
کُٹھِس منز۔ تمو زٕ سی پٕلو وتھران تہٕ ہو رپور دوان۔
پادشاہ سُند خاص بیہنک جاے تروٗوکھ تہٕ کھوہ تہٕ رُت
شال وتھرن۔ آنگنس آوڈوٗونہٕ تہٕ کوٗرہس چھرکاو تلاوکر
چھموار تراوکھ کیلہ۔ پادشاہ سُنز دار سید سیٹو تلاوس
تروٗنہٹھ کنہ بناوکھ پوشہ وٹھرن رنگہ رنگہ شکلہ۔ تلاوس
اندی اندی بھاوک پوشہ گنڈ تہٕ نفارین منز برکھ شنگر
تہٕ لیٚتیمبی تہٕ یم تہٕ تھوٚکھ تلاوسے اور پور سجاوٕتھ۔ یہ

وُچھتھ اُس اَچھَن سوٚ نٔنٛز ہِش شیٖشہلٔتھ بیوان۔

وازٕ جمابھا اَکھ تہٕ بیٚیہ دیگہٕ، مجمہٕ، طَشتہٕ، آبخورٕ
ترامہٕ، بُشقابہٕ، ٹوٗری، ڈٔنگہٕ، سینہٕ ٹوٗری، نار، پیالہٕ، گلاسہٕ
تہٕ دَمہٕ چایہٕ پیالہٕ ہیٚیے ہیٚیے وٲتتھ۔ حکیمس اوسنہٕ زٕ چَن
یوان نال اَلتھ۔ بیٚیلہٕ تمو یہ جمابھا اَژان وُچھو، سُہ
وُنیس پَرو تہٕ چھُ دَپان: "کیاسہ تہٕ یہ ما چھُوہٕ سارِی بیٚیہ
شہرس کیُت رَنُن؟" دوٚپ ہَس: "نہ حضرت سارِی بیٚیہ شہرس
کیُت چھُسنہٕ رَنُن۔ اما پوٚز شیخ سعدی صاحبن چھُنا
کیاہ زبر وَنمُت بیچھین موقن پیٹھ ؎

اگر ز باغ رعیت ملک خورد سیبی
بر آورند غلامان او درخت از بیخ
بہ پنج بیضہ[1] چو سلطان ستم روا دارد
کشند لشکریانش ہزار مرغ بہ سیخ

حکیمہٕ سِنٛز سوٚ لہر منٛز واتہٕ ہیٚے تہٕ آمہٕ سامانک زوٗرٕ
خصہٕ تہٕ، مجبوٗری رٕکھنہٕ بیٚیکھ ہمسایٔن ہندٕ وُرلا گیہٕ واٚزٕ
وراٗے اُسی اَکہ طرفہٕ ترییٔش چاوٕن وٲلی شیٖشہ بنٛزٕ بنٛزٕ
بناوان تہٕ بیٚیہ طرفہٕ اُسی حلوائے حَلوٕ تہٕ میوٕس زٔنگہٕ زٔنگہٕ
کھینہٕ زاٗژ بناوان۔ حکیمس اُسی یِم رَنگ رَنگ فرماش
کرٲن تہٕ یِم رَنگ چیز منٛگان یِم نہٕ زانہٕ ہیٚے تہٕ نہ اُسن اَنہٕ
اُچھو ہیٚے وُچھمتی۔ بیٚیلہٕ سُہ پانس سیٖتی حساب اوس

بوزنہٕ بیہان تَس ریچارِس اوس نَرشَر یوان تہٕ زٕ دوٚ اوسُس
نیپرِتھ ژلان۔ یِمو پَتہٕ آو پادشاہ سُنٛد خاص بازیگار
پننین مسخرن تہٕ بازی گارن ہِنٛز جمابھا ہیٚتھ سیٖتی اَمس
احمدی، باقری، اکبری تہٕ بابائی ٹوٗپکو سعہ نے تہٕ ڈول
واین وٲلی نغرٕ دٕ مرٕ تہٕ۔

پادشاہس اوس دِگرَس باگ حکیمہٕ سُنٛد گرٕ نیرُن؛
گرٕ چھ پھٹ تھیٖہ ہیٚش تہٕ طہرانکو نکھہ نزن لعہ تسے یہ ہوٗ؛
بادشاہ تہٕ دژاو گرٕ بیہچہٕ حکیم سُنٛدکُن۔ وُتُن اوس
سارِنے ڈُوِتھ تہٕ پھِرکاو کَرِتھ۔ پادشاہ سِنٛدین خادمَن
تہٕ دَربارین اُسی وَتہٕ پوش چھکان تہٕ شَربتُک شیٖشہ
تھٔنٛدین کھٔورَن تل پھٔٹراوان۔ حکیم گو پانہٕ پادشاہس
سالس پٔنٛنس شِیچھ ہیٚتھ تہٕ سُتہٕ اوس پادشاہ
سِنٛدین گُرٕ سوار مُلازمَن سیٖتی پَتہٕ پَتہٕ پکھری۔

رِسالہٕ گُرٕ اُسی بَروٚنٛہہ بَروٚنٛہہ دوان،
پادشاہ سِنٛدی راے چھدٕ سیپاہ اُسی خاص
ٹوٗپہ کلس دِتھ بَڈی گوٚرزٕ اَتھن کیٚتھ ہیٚتھ
دَپھن کھوٚورٕ کُن کُن کَرِتھ دِوان زِ "دوٗر
روزِو، ہوکُن نیرِو، پَتھ روزِو۔" زنانہٕ آسہٕ
پَتھن بیٚہِتھ تھٔجھن پَردٕ تھٔکِتھ تہٕ دوٚہ سُو
پَتہٕ گَنہٕ گدیو رَنگ تماشہ وُچھان۔ فراش تہٕ خدمتگار
اُسی موٗرٕ تہٕ ڈانٛڈٕ ہیٚتھ کُن کلہٕ دُکان
تہٕ تِمن وَتہ ژاونہٕ مُہ کُھ اورٕ یور دوٚہ ناوان۔

---

[1] اصلی چھُ "بہ نیم بیضہ" مگر فلاٹ سِنٛز کتابہ منٛز تہٕ
طہرانس منٛز چھپیمژ کتابہ منٛز چھُ "بہ پنج بیضہ"

فراشن بێتہٕ اُسس بیاکھ جماتھ پھێلکِن بیٚہِتھ
زٕین پوشس ہیٚہِتھ، گرٕ ہن بٲکہ ناداں۔ یِمَن بێتہٕ
اُسں زری کمبر بنٛد گنٛڈِتھ بیاکھ جماتھ
خدمتگارن ہُنٛز، اَڈِ اُسہِ جھیٚپرہ ٹُلن وٲلۍ
کھوَر بانہٕ ٹُلن وٲلۍ، آب نکھن ہیٚہِتھ سارن
وٲلۍ، چھوٚغہٕ بٲکہ ناوَن وٲلۍ، اُفیِن ٹُلن وٲلۍ،
تہٕ اَڈِ چھتر بٲکہ ناوَن وٲلۍ تہٕ بێٛیہ تہٕ بلاے
بُلہِ ہیٚہِتھ بٲکہ ناوَن وٲلۍ۔ پادشاہ سٕنٛز خاص جماتھ
گنٛز راوہٕ پیٚنہٕ کیٚنہٕ اُسہٕ یِم سٲری پادشاہس
برٛونٛہہ برٛونٛہہ پکان۔ یِمَن بێتہٕ بێتہٕ اُس بیاکھ
جماتھ اَکھ پێٚھر جور جور پکان۔ یِمَن اُسہِ
قسمہ قسمہ بٲلہ نالۍ۔ اَڈ ہِن اُسہ زری بٲلہ بنٛدر
دار تہٕ اَڈ ہِن ریشمکہ تہٕ مخملکہ کوٹھ نالۍ تہٕ پادشاہ
سٕنٛدِس گُرِ سٕنٛدِس کھوَرِس ہیٚتھ کھوَر تراوان تہٕ پکان
طبیلن ہُنٛد اَفسر اوس سونہٕ سیتۍ جِنٛدِتھ اَکھ
ڈنٛڈہٕ ہنا کمبرس گنٛڈِتھ پادشاہ سٕنٛدِس رکابس
سیتۍ سیتۍ ہیٚہِتھ گرُس اَکِس ہیٚہِتھ رٕسہ رٕسہ پکان۔
اُمِس اُسہِ بٲلہ سادے نالۍ مگر اُسس سیٹھا موٚلل
اُمِس بێتہٕ اُسہٕ تٕتے شہزادہ۔ خاندانکۍ باقے
اشراف اُسہٕ تِمَن بێتہٕ۔ پوٚتس اوس گومناتن ہُنٛد
ذٕیٚتھ تہٕ بێٛیہ تہٕ بیاکھ جماتھ بینہٕ خدمتگار تہٕ نوکر
ہیٚہِتھ پکان۔ موہ خصر یِمَن احمق صاٮ٘بن گژھتھ

دستر خانس ہیٚہِتھ پہِتھ کھیٚن چناہ کرُن اوس
ہرگاہ بٔ دٕیِہ زرٕ تم اُسہِ نفر ہیٚہِتھ پوشیہ سمان، توتہٕ
دٕ ہُم کیٚے۔

پادشاہ سُنٛد گرٕ ژاونٕ حکیم سٕنٛد برٛونٛہہ اَنٛدر
تہٕ پادشاہ دوپُھکھ بوُن۔ قالینو تہٕ دَتھرُ نہٕ ہیٚہِتھ
پٔکیتھ ژاوسہ اَنٛدر کمٹھس ہنٛز تہٕ بیوٹھ ہیٚرِتھ
تہٕ شہر پھتہ مسندس ہیٚہِتھ۔ شہزادو وَرٲے روٗدی
سٲری دوہ دنی۔ حکیم صاحب اوس پانہٕ نوکرازی
کرٕنہٕ موکھ اِستاد تہٕ اوس وَنان سہ

باور از بخت ندارم کہ تو مہمان منی
خیمۂ سلطنت، آنگاہ فضائی درویشی

یُتھے پادشاہن ہُناہ دم سنبول، تمہٕ سُنٛد
ذاتی خدمتگار تہٕ طبیلن ہُنٛد افسر دِژالے تلاوس
ہیٚہِتھ نیٚنہٕ وٲری۔ ذاتی خدمتگارن کٔجہ شالچہ لنٛجہ
منزٕ اَکھ ہیٚہِتھ نوٚو زرقِ برقِ کرٕ وِنہٕ اشرفی تہٕ چھُہ
بڑ بڑ ونان: "زُو فدا کرن دول، خاکسار، پادشاہ
سُنٛد نمک کھیٚنہٕ دول، حکیم احمق صاحب چھہِ،
سارہ ایرانکس پادشاہ قبلیہ عالم سٕنٛز تلہ بێتہٕ چھ
سو رمہہ واجنہٕ گرد۔" بیمہ اَکھ ہیٚہِتھ اشرفی ڈالی
پیش کران تہٕ سیتۍ چھُ زانان زِ یہ ڈالی گژھیہ
رُتیہ ہُنٛد حصن سُلیمانس ذٲلی رنگ ہیٚہِتھ گژھن۔
پادشاہ دوپھکھ در جواب: "خوداتھوی تس

آباد! حکیما، ژٕ چھکہٕ اَسہِ یَتھ زُوفِسدا کرٕن
وول گاٹُل نو کرسون۔ اَسہِ تہٕ چھُ چوٚن بَڈٕ خیالُ
پُرزٕ پاٹھی لوٚبُتھ ژٕمے اَسہِ یَتھ زُو گالِنہٕ موٚ کھ
سارِنے پنٕنین اَشناوَن رِشناوَن نِش سیٹھا
یِژٕھ۔ شُکراہ کرِتہٕ خدایس کُن تہٕ اَسمانس
تانی کھالِتہٕ پنُن کلہٕ تھوٚدٕ زٕ پادشٲہن ژٲنی پنٕنہٕ
برکتہٕ واٲلی قدم چون گرٕ تہٕ چون یہ ہدیہ کوٚرُن
قوبوٗل۔"

یہ بوٗزِتھ نمیو حکیم تیوٗت بوٗن رٕنہٕ
تس اَسیس تیٚیار یتھ رِسی سیتو لگنس۔ اَمہِ پتہٕ
پھیٚرُ پادشہن ایلخانس کُن یُتھ تہٕ چھُس
دَپان۔" پنٕنہٕ کلہٕ ذٕرے! احمق چھُ رُت موٚکہ ہینیوٗا
ایرانس مَنز چھہ اَمِس ہیوٚ رِتی موٚ ہینیو بڈٕ
کم۔ لُقمان سِنٕدِ کھوٗتہٕ تہٕ چھُ گاٹُل تہٕ جالینوس
سِنٕدِ کھوٗتہٕ تہٕ بڈٕ بوٗدٕ۔"

ایلخانن دوٚپھ دٕنہٕ جواب۔" اَہن حُضوٗر!
اَہن حضور! یاٲری حضور لگے! لُقمانُن کُس
حَق چھُ اَمِس نِش، جالینوسن چھُنہٕ مُجرِب
حضرت! یہ چھُ تہنٛدُے زُخ بوٗدٕ زٕ تُہنٛدِس
دربارس منز چھُ یُتھ ہیوٚ حکیم۔ اَز تانی نہٕ چھُ
ایرانس منز تمہِ ہیوٚ پادشاہ کانٛہہ اوسمُت
تہٕ نہٕ چھُ ایرانس کانٛسہِ پادشاہس یُتھ حکیم
اوسمُت۔ یوٗدوَے انگریزن ہِندِس مُلکس مَنز تہٕ
ہِندوستانس منز تہٕ حکیم چھہ، تِم چھہ صرف
ناوٕ خاطرٕ۔ گوٚڈٕ کتہٕ چھے ایران ورأے
طبابت بیٚیہ کُنہِ جایہِ۔ یِژٕھ مُلکچ حکمت
تہٕ طبابت چھے تِتہٕ کُس حاکِمس
اَتھ آسان۔ تمہِ ہیوٚ بختیارٕ وول
پادشاہ چھیسی نہٕ کُنہِ جایہِ۔ یوٗزٕ گوٚویی
زٕسہ

نِعمت وافر خدائے راکہ چنین است

پادشاہ: آ، ژٕ چھکھ پوٗز وَنان۔ یِنہٕ پیٚٹھ
دُنیا پأدٕ سپٕد، تِنہٕ پیٚٹھ سارِنس
یَتھ پادشاہی ہِندِس وَختس تام
چھُ ایران علمُک، ہُنرُک عارفُن
تہٕ عالِمن ہُنٛد اَگُر روٗدمُت۔ ایرانکیو
لُکھ چھہ ہمیشہ علمس منز نظر
واٲلی آسٕنس منز، گاہے چارس منز
نہٕ بحرس منز ناکارٕ۔ اَسی ہیتھ تہٕ ایرانکی
پادشاہ چھہ سارِے دُنیاہک
شہنشاہ وٕنتھ ہیتھ۔ کیومرث[1]

---

[1] یہ اوس ایرانُک گوڈنیُک پادشاہ تہٕ آدم چھہ
دَپان زِ دُنیاہس منز اوس گوڈنیُک پادشاہ یہے۔

سِنٛدِ وَختہٕ بیٚہِتھ یُس سانہِ مُلکُک گوڈنیُک شہنشاہ
اوس، سأرِنٕس وَختَس تأنی کأتیاہ نامدار پادشاہ وُچھتھ
ایرانہٕ منٛز! ہِنٛدُستانَس منٛز چھہ راجہ، چیٖنَس منٛز فغفور[1]
تورانَس[2] منٛز خانَن، عربَس منٛز خلیفہ تہٕ ترُکَس منٛز خوندگار[3]
وُچھِتھ، مگر اَسہِ چھُنہٕ فکرِ تِژان زِ یِم انگریز کیٛاہ رٕٕگے منٛز تہِ
پأدٕ؟ حمد خُداس کُن اَسہِ کرِ گژھِ یِہ جان بساطی
جماعت تیار یِم سانہِ خأطرٕ ژٕتی چیٖز چھہ بناوان
یِمن تاوَن ژٕوَن اَندر تہٕ چھہ واریاہ پادشاہ وُچھِتھ، تہٕ
اَسہِ چھُنہٕ تہٕنٛدِ نادٕرٕچ تہٕ خبراہ کیٛنٛہہ۔"

ایلچان۔ آہَن حضور آہَن حضور، پأرِ حضور لگے! انگریزن
تہٕ فرانسہٕ کیٛن دٕرائے، یِم وُرِش ہیٚے مہاہ چھہ
باقے چھُنہٕ پاہ تہٕ۔ نی تون رُوسَس، سُہ چھُ انگریزَن
ہُکی سِنٛدِ کھٕوتہٕ بہتر۔

پادشاہ۔ (بٕڈِ اَسان اَسان) اَو، دٕپان تہٕنٛز بادشاہ
بایہ چھُ کیٛتھ آیِنٛا ور رُوسیٖن چھُ بہِتھ زِ یہ زنانہٕ
چھےٚ بٕڈٕ تیٚلنگہ تہٕ چالاک۔ مگر اَسہِ چھےٚ خبرے
ییٚتھ کامہِ منٛز زنانہٕ دخل دِیہِ تیتھ چھُ خودٕ ہیٚے
پانہٕ قأصِر۔ بٕنیہِ چھُ یِمَن رُوسیٖن کُس تانی فأطراہ
تَس چھہ پطرَس وَنان۔ دٕپان سُہ چھُ عأرِن موٗت۔

ترُکی چھُنہٕ تَس بیٚہتھ پطرَس موٗت کیٛنٛہہ وَنان پیٚنٛنہٕ
سُہ موٗت چھُ، سُہ زبچور اوس ہندوستان فوج
پژھان سوزُن، ژٕن نہٕ سون قزلباش فوج مجرٕ ہیٚے
چھُ؟ رُوسیٖن چھےٚ خبر زِ وِہٕ ڈٕ انگریزَن ٹوٗپی
دِنہٕ سیٚتھ، تنگ پلو نالی لاگِنہٕ سیٚتی تہٕ بٕنیہِ ریش
تہٕ گونٛژٕ کاسِنہٕ سیٚتی گو انسان انگریز بنِتھ۔
؏ ہزار نکتہ باریک تر ز مو این جاست
ژٕ تہٕ ژٕن ھٔو مکھ یکِھ جوراہ ژٕنِ گنٛڈِتھ، تِمہٕ
سیٚتی بنِہ کھ ژٕ مَنکھ؟

ایلچان۔ سبحان اللہ! آفرین تہٕنٛدِس ذہنِ مبارکَس
کیٛاہ رُت کلام چھُ! پادشاہ سُنٛد کلام گو کلامک
پادشاہ! تہٕنٛد یہ کلام چھُنہٕ کلامہٕ، یہ حضرت گو
معجزٕ۔ یہ گیہِ کرامت! سُبحان اللہ!
اَتہٕ کوٗر سارِ وہے آیہٕ آیہٕ تہٕ کوٗرکھ پادشاہَس دُعا یہ
خأطرٕ زِ تہٕنٛز وُمر تہٕ تہٕنٛز پادشاہی روٗزِن قیامتہٕ تام
موجود۔

پادشاہ۔ تہٕنٛزن زنانَن ہٕنٛز چھہ بٕڈے کیٛتھ بوزان دٕپان
رُوسیٖن منٛز چھُنہٕ اَژِ منٛد چھا وَند چھا کہیٚنٛہ نہٕ
کانٛہہ دوہ پرٕ ژٕھ پرا سوتَن، سُہ چھُ تِمن منٛز اَندرٕ نیٚبرٕ
آژٕتھ ہیکان۔ سانِن زنانَن ہِنٛدی بأٹھی چھُنہٕ
تہٕنٛزَن زنانَن بٕتھِس پردٕ آسان۔ مرد تہٕ
زنانہٕ چھےٚ یکہٕ وَٹہٕ کأم کران تہٕ یکہٕ وَٹے پھیران
ھٔوران۔ بٕنیہ چھہ اَکھ اَکِس کامہِ کھ چہ منٛز بلزان؏

[1] فغفور چھہ چیٖنہٕ کیٛن پادشاہَن اَسِتھ وَنان [2] توران
چھہ اَزِ کیٛس ترکستانَس برون ناو۔ اَتہٕ کیٛن پادشاہَن اوس
خانَن لقب آسان۔ [3] رُومہٕ کیٛن پادشاہَن ہُنٛد لقب۔

چہ خیزی بیاید ازان خاندان

کہ بانگِ خروس آید از ماکیان"

امہ پتہ چھ پادشاہ احمق صأبس کُن وَنان: "حکیم
صأب! ژٕ چھکھ حِکمتہٕ وول نوٗہمنیوٗ! تمہ سۭتۍ وَنتہٕ
یہ کیاہ دلیل چھےٚ زِ دُنیہِ ہس منز چھ صرف اَسی مُسلمانے
یُس تِم ہِمو ہِنہٕ زنانہٕ گنڈتھ رٕچھرتھ چھےٚ؟ خاص کٔرتھ چھُم
بوزنُت چون؛ زِ ژےٚ پچھےٚ خاندارنیاہ سیٹھا تأبیادار
سیٹھا وَفادار، شریف، اَسہ وُنی، کارٕچھ، تمیز دار تہٕ بیہ
چھےٚ ژےٚ بڑٕ جان پاٹھو داتان"

احمق: تو یہ ہوس عالمس یاری کرِن وأیلس پادشاہ
منزٕ! نیچھ رُوس جہربأگی تہٕ یُنایتہٕ کینہ چھُ تہُند
یہ خاکسار غولام دوشونی دُنیہٕکن ہنزٕ خوش
قسمتی تہٕ عأفیتس ووہمیدوار سپُدمُت۔ یہ چھُس
تہُندین غولامن ہُند غولام۔ میأنی گروا جینٛو
چھےٚ تہُنزن داین ہنزٕ دلے۔ اَلعَبدُ و ما فی
یدہ کان لِمولاہ۔ یہ کینژھا اَکس غولامس نِش
چھُ اَسان تہٕ چھُ سورُے تَہُندین آغ شُندمال؛
سانہٕ گرکو بأژٕ باژٕ چھ تہُندِ تلہٕ پیتھ گرٕد۔ اَسی کم چھِ
ہرگاہ مےٚ غولامس منز کانٛہہ وَصف اَسہ تہٕ، سُہ
تہٕ چھُم تہُندی برکتہٕ کُل کلبِ ببابہٕ نباحُ
پزیچھ کانٛہہ ہوٗن چھُ پننی آگنہٕ ووران۔ یہ کتہٕ
لگہٕ تو یہ وُرأے جُگنہٕ؟ ہرگاہ مےٚ منز کانٛہہ
عأب چھُ سُہ چھُنہٕ تہُندِ ینایتہٕ کینہ عأبے ووزان

ٹکیا زٕ سے

ہر عیب کہ سلطان بپسندد ہُنر است

یہ کینژھا پادشاہ قبلۂ عالمن ہنٛز نہہ خِیتہٕ ہروٗتہٕ
دہانہٕ سۭتی فرموو رُوسی زنانن ہیچھ، مےٚ غولامس
تہٕ خاکسارس چھُ ترانہٕ فِکرِ زٕ انگریزن تہٕ حیوانن
چھُ پانہٕ وأنی ہشرے ہشر۔ مُسلمانن نِشہٕ تہُند
وُرسِھ تہٕ دلیل آسُن نَنہٕ پتیمہ تِلہٕ زِ حیوانن منز
چھ نر تہٕ مادہ یکجا روزان۔ انگریزن تہٕ چھ مرٕد
تہٕ زنانہٕ ریکہٕ وَٹے پھیران ٹھوران۔ حیوان تہٕ چھ
موٗ گرشوٗ کرُ روزان تہٕ انگریز تہٕ۔ حیوان تہٕ چھِنہٕ
نِماز پران۔ انگریز تہٕ زانن نہٕ نِماز پرٕنی۔ حیوان
چھ سورس تہٕ خنزیرس سۭتی ووہ ٹھان ہیہان
انگریز تہٕ چھ تِمن رٕچھان کران۔ سورن ہُند
بیول گالنہٕ ماوِنہٕ چھ یمن منز سور رٕچھن وألی
تہٕ سورن ہنٛدِ موکھہ خاص گان آسان۔ یتھہ روزٕ
یہنزٕ زنانہٕ! سہ کُس ہوٗن گرٕہ زین۔ یُس نہٕ ہونہٕ
وُچھو تھےٚ تس پتہٕ لار تہٕ یمن ارٕہن کڈنہٕ؟ اَدہٕ
انگریز تہٕ چھ زٕرٕ زٕرٕتی کران۔ یہنٛدِس مُلکس
منز چھُ مرٕد شُند ناو بٔلی تہٕ فقط ناوٕ موکھہ ٹکیا زٕ
یہنزٕ کوسے چھےٚ سارنے ہنزٕ کولے آسان۔
ییتھہ پأٹھی سائنس مذہبس منز اَکھ مرٕد واریاہ زنانہٕ
ہیکہ کٔرتھ ییتھے پأٹھی چھُ انگریزن ہنٛدِس مذہبس
منزٕ اَکہ زنانہٕ واریاہ رٕہنہٕ کران"

پادشاہ۔ تمی چھکھ دٕنان حکیما یہ وٕنتھ پوز! اَسہ وَرأے

رچھہ سارَی حیوان۔ اَتھ پیٹھ چھُ حدیث شریف تہٕ:

اَنا اَفضَلُ الانبیاءِ و اُمتی افضل الاُمم

ما و دارُ النّعیم و حور و قصور

کافران و جحیم و نیرانا

حکیم صاب! یہ کینژھا اَسہ پوز مُت چھُ، تمہ

کنہٕ چھکھ ژٕ وٕنی کہ پیٹھے جنتس منز۔ پوزُم ژے

چھُنے تنیکُ دٕنی یاہ پیٹھ دِیتمُت۔ یہ چھا اَسہ

وونی دوہے بوزنے یوت کینہ اَچھو تہٕ دٕچھو؟

احمق: یہ چھُنے تُہندِس مَے غولامہ سٕنزِ خوش قسمتی زِ

اَسہ بانہ پیٹھ یکہ وٕنی تُہندی بابے مُبارک اَژن

میانہٕ پہرٕ منز۔ ہرگاہ اَتھ پیٹھ پنُن کلہٕ بہٕ عرشس

تانی تھزراو، مےٚ شوبہ تیتہ۔

پادشاہ: زبرگو! اَسہ دٕچھو کھ پانہٕ پننیو اَچھو۔ پادشٲہن

ہنز نظر چھےٚ برکتہٕ وابیتو نظرِ آسمان۔ ژٕ گرٕدھ

نہٕ اَندرٕ دٕخبر زِ ہرگاہ زنانن منز کانٛہہ بیمار زنانہٕ

شفا آسہ کانٛچھان، یا کانٛہہ وازُہ نزخاندرٕ آسہ

ژھانٛڈان، یا کانٛہہ رٕنی شِند ووٚند مزرٕ نِشہ

موکلُن آسہ یژھان، سہ پٲدِن پنُن حال پیش

پادشہس بکیاز پادشاہ سٕنز اَکھ نظر چھےٚ پیمَن

سارنے دادن دَوا۔

اوٚت تام اوس گونمات فکرن منز روومُت۔ سہ دوٚتھ

تھوٚد تہٕ دوٚپُن" پادشاہ قبلئہ عالمہٕ سُند یہ فرمان چھُ حرف

اَمہ معہ کھہٕ زِ پادشاہ چھِ حکیمس پیٹھ بڈٕ مہربان تہٕ تُشند

رُت کانٛچھان۔ ہُلس گُنڈِتھ کمر بستہ منز کوٚڈُن کاغذا

اَکھ تہٕ ہیتیو ژُن یہ قصیدٕ بڈٕ بڈٕ پرُن سہ

یکی است مہرِ منوّر سپہر گردون را

بدین دلیل کہ یک شاہ ہست ایران را

حیات و پرورش کائنات و پرتو عیش

بُوَد مطیع و متابع ہم این و ہم آن را

طبیب! چند ہمی بر علاج خود نازی؟

نظر نمای شفای نگاہِ سلطان را

بہ یاد زہرہ بہ مشرود و مومیائی خویش

مناز، ببین نگہ پادشاہ دوران را

حکیم باشی کا! میرزائی آحمقکا!

کہ نیست چون تو مباہات ہیچ انسان را

بخانہ داری، ایدر، دوائی ہر دردی

بدار منّت دار الشفای یزدان را

بہل بہ کُنجی بقراط خویش و جالینوس

ترا خدای فرستادہ ہمچو لقمان را

نگاہِ شاہ، چو، کی آخرُ الدّوا باشد

بگو بہ درد کہ آمادہ باش بحران را

خجستہ بخت حکیمی کہ شد بہ خانۂ او

نہاد مقدم میمون خویش احسان را

برای آنکہ رسد دست میرزا آحمق

بہ نبض، حق حرکت برنہاد، شریان را

ہمیشہ تاکہ طبیب است میرزا احمق
ہمارہ تاکہ حماقت بود طبیبان را
غذای دُشمن او باد بقلتہ الحمقأ
خورد چو پیکان خصمش بجان پیسان را

یہ تہ پیپد پرنہ وز اُسی سارنے ہنْدی کن اڈری کُن تہ ساری اُسی بوزان بوزان زن بے خود گامتی۔ بادشاہ چھُ بڈ وَنان: "مرحبا! آفرین! کمہ رژ کتھ، معنی دار تہ اُوچ تہ زاوی جہ کتھ چھَتھ یمن بأتن منز۔ وَنہ مرژ! ژ چھکھ نہ تہ شوُبکھ تہ ژے، گوُنماتن ہُنْد ژیُٹھ؛ فردوسی کیاہ لو ژےّ نِش؛ محمود غزنوی چھا ہُراہ!

ایلچیان صاحب تلہ سہ تھوُد ووتھ، سأنِس تیمِس گوُنماتس کرتہ اُنسس میوٗلٹ تہ شرکہ نہ بوُگاہ آیراوتس یمہ چانِژ یُتھ مودُر کلامہ نیر تتھ شوٗبہ شبیرہینی آپرِ ژ ایلچیانن کوٗر پنُن ریشہ لوٗہیتھ گوُنماتس چانِس تیتھ زور میوٗلٹ ز شرنہ بدَل آپر وونس پنُن ریش تہ شرنہ بوٗک ژیوٗلنس تتھ پاٹھی اُنسس اندر ز بجارس گوُنماتس آوسوُرے کلہ تہ ریش شرنہ ژنہ سپتی برنہ۔

نیٚبر کنو اوس صاف ننان ز امہ شرنہ سپتی ٹیٚٹھیو ووُے شہ بجار۔ شرہنز ژیلنہ کنی پھوٗٹس اُچھو کنز اوٗش تہ ژانوٗ کنو ووٗتھس ژاہہ دی دی شرنہ ماچھر سپنس تانی۔ بڈ جوٗکھُن ہنہنز کنز تہ ہنہنز یہ حالتھ تھوٗن حاضرن نِش ژوٗر۔

اُمہ پتہ کوٗر پادشہن کوچ کھینک فرماش۔

۲۹
پادشاہ سِنْدِ کوچ کھیٚنک تفصیل

تہ سہ قصہ یمہ کنہ حاجی بابس منزس ہموٗنی گیہ پادشاہ سِنْدِس کھینہ کس کُٹھس منز اُسی خانیٚ سانوٗ وَرائے حرف ترٗٹے شہزادی تہ بس، شہزادہ اُسی پادشہس نِش دوٗر، ہتھ لبہ کُن کرتھ، شمشیر کوٗہٹن پیٹھ ژیٹھ تہ ژاہ کوٗتھ کریتھ بیہتھ۔ احمق صاحب اوس کھیہ بانن منز جایہ ووہ دنی روزتھ حکمس پیاران۔ پادشاہ سُنْد ذاتی خدمتگار ژاو تہ ترووُن ژری دار کاشر شالک دسترخان۔ پادشہن تھوٗو اتھ تہ منز ژاوکھ کھینہ بانن ٹھانٹھ یم سو لہر منز بے مہر کرتھ سوزنہ آمتی اُسی۔ یتھینہ یمن کاتہہ، زہر رلاو۔ رنینہ وز اُس وازو سارے وہ شاُدِل ورنوٗ مرژ۔ یُتھ کنہ قسمک پلاو اوسکھ روٗنمت۔ زعفران پلاو، رزماہ پلاو، مُسرِ دالہ ہُنْد پلاو، موُنگہ دالہ ہُنْد پلاو، روہ منہ پلاو، تہ ساینے پلاوَن ہُنْد ہنرتاج سنگترِ پلاو اوس رنینہ آمت۔ یمن پلاوَن ہنْدِ مُشکہ سیتی اوس روٗح تازہ گژھان۔ چینوین بانن منز آسہ وہ زچہ تلیتھ تہ رنیتھ کاڈ، تلیتھ کوکر۔ دانِ شیرس پیٹھ رنیتھ ڈالنی گوجہ، زوٗنبر ھوٗل، آب گوش بادم گوجہ، پستہ مغز، فندق، الو، تمبر، میٹھ ھوٗل ووہ زلی روانگن، تلیتھ کرہہنہ ماز، تلیتھ وانگن تہ بیٚیہ تہ بیشمار ژاژ یمہ گژنہ منز پینے۔ یموٗ ورائے اوس

مرٛژو بوٚٲت زٕنٛجہ کَہڈ، کُکہٕ، پٕچھن، باڑٕ تہٕ قِسمہٕ قِسمہٕ شکار
ہَرنٕہ، مازٕ تہٕ جنٛگلی گور خرٕ سُنٛد ماز، یِمَن سٮ۪نٛین ہِنٛز کثرت
تہٕ رَنٛنَک مُرٕ دُچھمہٕ اوس وُچھن والین لُطفاہ پیوان۔
پادشہَس اَنٛدرِ اَنٛدرِ آسہِ تیٛتہٕ بُشقابہٕ ٹوٗرِ تہٕ رِکابہٕ زٕ
سٕہ اوس پانہٕ نِنہٕ آمُت زٕ کٮ۪تھ کٮ۪تھ کُن رَنٛمہٕ اَتھ۔ دسترخانَس
پٮ۪ٹھ چھٮ۪نہٕ کھٮ۪تھے ژٕٹنہٕ کٲژاہ آسہٕ، آچار، مُربہٕ، ژامن
ہٕتٕنہٕ، سبزی، گنٛڈٕ، گازر، مرٛژٕ، نوٗن، تہٕ مرٛژٕ وانٛگن
ہیٛچھ شربتَن ہُنٛد اوسنہٕ شُمارے۔ بَڈٕ بَڈٕ چیٖنوٕ بانٛ
منٛز اوس سیوٕن تہٕ رۄہ پھ جرہتھ خوانسارکی تہٕ شیرازکی ہچوٗر
قاشُو منٛز ترٲوِتھ لیٖمو شربتھ، سنٛگترٕ رس تہٕ شکنجبین۔
یِمَن سارِنے اوس گُلاب عارکھ چھکِتھ۔ بیاکھ شربتھ
اوس ببرِ بیول ترٲوِتھ۔ دانٛ رٕ ہیچ تہٕ اوس اکھ شربتھ تہٕ
یم دانٛ آسہٕ اردستانکی دانٛ۔ یِمن سارِنے شربتَن منٛز
اوس تخ ترٲوِتھ۔

پادشاہ اوس گراہ ہُمہٕ ڈۄنٛگہ منٛز تہٕ گراہ یِمہٕ ڈۄنٛگہ
منٛز بیوٗن ناہ کھیوان۔ خانٛی ساماہ تہٕ شہزادٕ آسہٕ سیٹس
پیٹھ اَتھ ٹھۄکِتھ بٕرونٛہہ کنہٕ ووہ دِنی۔ ژھوہ پہ کرِتھ کھیو
پادشہن غذا تہٕ پھٕٹرِ وونٕ اَتھ تہٕ تِمہٕ پتہٕ ژاو بٮ۪یِس
کُٹھِس منٛز۔ تموک چیٚنہٕ۔

غذا کھیوان کھیوان دیٖت پادشہن حکم زِ اکھ پیٛالٕہ
رکٲبی نِیو حکیمس۔ یہ اوس حکیم صاحبس بڑٕ عزتھ پادشاہ
سُنٛد طرفٕ۔ تس پیو پیٛالہٕ نِنہٕ وٲلس یِناہ دیُن۔ گۄڈنِچ تس
تہٕ آو نیٚچھے عزتھ کرنہٕ تس تہٕ پیو چِنٛدس گنٛڈٕ مرٛژ اوٗنِہ

بیاکھ اَکھ رکٲبی یِتھ پادشہن پنٕنٕ اَتھ اوس لوگمُت
نیٚکھ حکیم بابہ۔ تِمہ تہٕ دیُت کھۄلہٕ دِلہٕ یِناماہ اَتھ وٲلِس
پیٚٹھ پاٹھو آسہِ تہٕ ڈرِ ژھ صنم گڈہان۔ ڈالیٛزٹن وول
تہٕ یِنامہٕ نِنہٕ وول تہٕ۔ مختصر کھیو پادشاہ سُنٛد ژھیُوٹ
شہزادو، تہنٛد ژھیُوٹ کھیوا لیکھانن۔ گوڈنیتن، طبیلن
ہُنٛدِ افسرن، پادشاہ سُنٛدِ ذاتی خدمتگارن، تریش
چاوَن والیو، سارِوے افسرو تہٕ وزیرو۔ پتہٕ تُس ہیٛکہ کینہہ
ہُریوو تہٕ کھیو نوکرو تہٕ وازو۔

اَمہ پتہٕ نیوٚ حکیمن پادشاہ گُنٛدے زنانہ اندر محل
خانس منٛز۔ اَمہ ساتہٕ ہرگاہ کانٛہہ کُن دیٛہہ ماز اندرِ کمہٕ کمہٕ
کیٛتھ سپدِن، تس نیٚہن کِنے ژٕ رٹھ۔ بٕ بیوٗٹھس پینٛنی
جایہ تہٕ ڈٲلُس نہٕ کُن تہٕ۔ مگر سنٛخو تاوٕلی اوسُس کران
زٕ کُنہہ پاٹھو گوژھُم منٛنٕ اندر کیاہ سپد۔ یِیلہ مے بوٗز زٕ
حکیمن دِژ پادشاہ سُنٛدِس محل خانہٕ اَژنس پیٹھ تَسٕ
گردی دامے ڈٲلی، میٛ گوو اچھن اَنہٕ گوٚٹ تہٕ مُنٛجس
ڈولمُت رنٛگ۔ یوٚدوَے مے پزِ ہے خوشی گژھن زِ سعہ
بچاؤ سوکلے یہ حکیم بابہ ہنٛد قاعدٕ تلہٕ امہ پوز تسنٛد اَتھ منٛز
نیٚرنُک خیال آچھن۔ برونٛہٹھ کُن پینہٕ سیستوزن سار
پانُک رَتھ شُہٹوم۔ ہِنہٕ اوس آسہٕ دوون پانہٕ وانٛی تیٛتھ
عشقاہ زٕ عقلہٕ ہنٛز اَسہٕ اَثرس منٛزس زٕ بیچ ضرور ورتھے
پیوان تہٕ نہٕ آسہٕ آسہٕ دُنیاہ دور زاننہٕ پینہٕ والہٕ وختُک
کیٛنہہ سوچان۔ یِہے جِیر نظرٕ تل اَنتھ آیہ مے تِمہٕ تِمہٕ
ہمنار خ شکلہٕ بوزنہٕ پیوان یِمہٕ نہٕ کٲنٛسہٕ تہٕ نقاشَس تکن

بُناوِنہٕ۔ وونی چھُس بہٕ سوچان زِ اَکھ چیز گژھِ شُس تَس
ہے زینب سمکھہ ہیٚم، بہٕ پزٕ ژٕھ ہَس یہ کیاہ قیصہ چھُ۔ یی
سوچان سوچان ووتُس بہٕ پٔتٕس پیٚٹھ یٚیتہٕ اُسو
سمکھان کران اُسی۔ اَتہٕ گوم وارِیہَن زنانن ہُنٛد
شور کنَن تہٕ پیٚو اوس ہے تُلمُت۔ حکیم ہٕنٛدِس محل خانَس
منٛز ییمہٕ زنانہٕ آسہٕ تِمو وراٹے اُس بیاکھ زنانہٕ کھیٚجاہ تہٕ
نیٚبر پیٚٹھ تماشہٕ وُچھنہٕ آمژ۔ مگر یِمَن منٛز ڈیوٹھم نہٕ یِمَن
ماشوق کُنہٕ تہٕ۔ ہُنٛد اوس شام تہٕ تیار۔ لہٰذا کرِٕتھ اُس
اِشارہٕ چھ ووہ میٚد ٹھوٗنی فوٗصئول۔ اَماپوٚز ووہ شوبے طرفو
عُشقُچ وُشہہ ہیٚشی آسنہٕ کِنہٕ ادمَم پنٕنہٕ جایہ پیٚٹھ زِسعہٕ بہٕ
آسہٕ ییٚمہٕ وُنی دِوان۔ امہٕ پٔتٕس پتہٕ کِنہٕ اُمس بوٚن کوٚچس
اَکِس منٛز نظر پیوان، یٚیتہٕ پیٚٹھ موقن زنانہٕ تماشہٕ
بیتہٕ وُچھنہٕ مۄکھ سَمان آسہٕ۔ امہٕ کوچہٕ منٛز کرِچھُس بہٕ گژھن
ہُنیٚرہ پہنہٕ تہٕ کُنَن ہُنٛد شور بوزان تہٕ سیتہٕ وُچھم فانوٗسن
ہُنٛد گاش تہٕ ییمہٕ کنہٕ مِٹے زون زِ پادشاہ ہینوٗتن نیرُن
اُکھو منٛز گوم کنَن کھور بانن ہُنٛد کھٕر کھٕر تہٕ ریشمی پیرژن
ہُنٛد سِر سِر۔ ییمہٕ آسہٕ سارٕے زنانہٕ پٔتٕس پیٚٹھ تماشہٕ
وُچھنہٕ کھسان۔ بہٕ رۄدُس برنہٕ پتہٕ کُن ژیتھ پاٹھو ژھاٗ
زِ ژۄنی کارِس وراٹے پیٚیہ ہے نہٕ پیٚیہ کانسہٕ تہٕ مٕتے
پیٚٹھ نظر تہٕ اَندرٕ کرِ کِنہٕ اُسیم پیٚشِڑھا پیتہٕ ووہ مید نہٕ
اَگر دیہی زینب اوریور نظر تہٕ کڈُم نظر۔ اَدٕ تی نپید
تہٕ۔ زینبہ کوڈُس بہٕ نظر تہٕ مٕتے تہٕ پیٚیہ گوڈٕ اُمو ہے کُن
نظر۔ باقے ترووٕ مٕتے اُمو ہے پیٚٹھ زِ وُچھو اُمو ہُنٛد سوم رکانہٕ

کیاہ آسہٕ۔

بُنہٕ کِنہٕ چھُس کرِکہ بوزان: "خبردار! دوٗر رۄزِو
دوٗر رۄزِو" یہ ہیتن سارے پادشاہس سیتہٕ نیرٕنی۔ اَتہٕ رۄدی
فقط گرٕ تانی زنی۔ باقے دراے ساری تمی وُتہٕ یہ تیتھے پاٹھو
ییٚمہٕ وُتہٕ تہٕ پیتھ پاٹھو تِم پادشاہس سیتہٕ آیہٕ اُسی۔ ییٚمہٕ
رونکھا حکیم ہٕنٛدِس گرِس اُس سہ موکلیہ یہ پادشاہ ہٕنٛدِس
گرِ ہنَس سیتہٕ۔

زنانہٕ تہٕ وُژھ پٔتٕس پیٚٹھ بوٚن۔ وَسان وسان
لوگ یِمَن پانہٕ وانی مجادلہ زِ پادشاہن کَس کُن وُچھ چھان
پاٹھو تہٕ کیتِس کالس وُچھُن۔ سارِنے اوسُن زینبہ ہُنٛد
موکھ خسدٕنٕ نار گونٛڈمُت۔

اَکھ اُس وَنان: "خبر ہے پادشاہن کیاہ وُچھ
اُمٕرا اُمس کو رِہنہ منٛز۔ گوڈٕ ہے دِپو چھے کیاہ شکل اُمس
وُچھی کانٛہ اوہ بیشوبہ تہٕ بدٕ شکل چھے۔ اُس وُچھو توس
یوت بوڈ چھا اُس کانسہٕ آسان۔ چھے کہہ شوب
اُمس بِچارہِ؟"

بیاکھ اُس وَنان: "ہتے کو بسن تراوی توس نظرہ!"

بیاکھ وُژھ: "ہتے ہیٚنٛز بوٚن وُچھو تون، وارِ
کارِ چھے ہستیناہ ہش۔ کھورن کُن کرِ وُسی نظر
زرِ زرِ چھس وۄنٹہ پھکو"

کمہ تانی دوپ: "ہتہٕ بی مانو شکیل چھے۔ مگر یزدی
چھنا! اَوسے چھُ شیطان آسہ ڈالان تہٕ یہ شوبہ چھے
مورہش بوزنہٕ پیلان۔"

موٗجِھ ژرواژ ساریٚے بُتھان پھراٰمان ییمہٕ کنہِ

پیٚٹھ زِ اُمِس ژاو شیطان مَنز تہٕ تمیٚ سِنٛدی کنہِ آیہٕ

پادشاہس پٔرشکیل بوزنہٕ تہٕ لوٗگ پادشاہس تہٕ دوکھ ییٚگر

مٔنٛزٕ اُسنہٕ ہیٚنز اکھ کنہٕ تہٕ پیہان تہٕ اَنٛدرِ کنہِ اوٚسُس

دٔیان اوٚرکر پِھٹے وٚوران۔ یِہُنٛد دور پٔیہ سیٚٹھا گیاہ۔ وُبرِ تن سہ

گویند مردان ومرا استواز نیست

زنانن ہُنٛد چُرکُش پھٹ تہٕ اَتہٕ لوٚر پٔتِمس پیٚٹھ پادشاہ

سِنٛد گُژھنُک تماشہ وُچھنکہ ہیتہٕ صرف اکھ نٔی۔ سہ

اُس زینب!

۳۰

پادشاہ سُنٛد تاج بالِس سیٚتھ

دُشمنن کٔر تس ماشوق تقیہ نیشہٕ

بیٚیلہ بیٚچہ ہرنہٕ ہُنٛد ٹھوٗر دوٚہتہ تہٕ چھُس دٔیان

زِیم شکھ مٔنٛزٕ دِلَس مَنز پٔیدٕ گامتہ چھ، تم زٕھینہٕ تہٕ کاٹیٚچھ

تہٕ وٚنہٕ اُمِس سوٚرسے کینٛہہ۔ یہ چھم اوٚرسے وَنان"۔ اَز چھے

یہ میون پیٚتہٕ ہُم سمکھن۔ یہ چھٔنے ووٚنی اَزی کہِ پیٚٹھ پادشاہ

سنز۔ ہرگاہ وُنی کین اَسہ دوٚن یکجا وُچھن، دوٚہ شوٗئی

کرن پرزھنے کٔھش۔" مٔنٛزٕ دوٚپ بہٕ پٔرزِھ اُمِس آخر پٔتے

پیٚٹھ کنہِ پاٹھی یٔمیہ پادشاہس نظر پٔیہ کنہٕ تہٕ تس

ٹار کھٔسِکھ۔ یہ وُچھم اوٚرِ دوران۔ زانہٕ خدا! یہ اوسہٕ اُمِس

پادشاہس ٹارِ کھٔسنِچ خوشی ہُنٛد اوٚش یا حَکیم بایہ ہُنٛد

اِذا تلہٕ موٚہ کلٔنچ خوشی ہُنٛد کینہٕ مٔنٛزٕ نیش ژھینہٕ گژھنکے

اوٗش وَسان۔ یانی یہ مٔنٛزٕ وَدان دُچھہ تانی ہیوٚت مٔنٛزٕ

تہٕ وٚدن تہٕ دوہ شوٗسے کوٚر ییٚڈ برٔتھ وٚدناہ۔ حَکیم سُنٛد پیش

بنیوو پیٚتیس کھنٛڈس ماتم سرِیاہ ہیوٚ۔

زینب چھم بوزناوان زِ"پادشاہ بیٚیلہ اندر محل

خانس مَنز ژاو، گیوٚن واجنیو تہٕ نژن واجنیو نیٚوٚسہ

ماٰلکینہٕ ہنٛدِس کٔھٹس مَنز۔ ماٰلکینہٕ کٔرہ پادشاہس یاد

پیٚٹھی تہٕ وٚنس یکنہٕ خاطرِ زرباف وَچھرن۔ پادشاہ

بیٚٹھے اَمہ پیٚٹھی لوٚک تَتھے نیٚو یہ حبشی غولام تھوٚ

تُلہٕ تہٕ کٔر ہمس تو برکھ آسنہٕ کنہٕ ترٕیچھ۔ ماٰلکینہٕ ہنز

ڈالی اُس پادشاہس ترٔنٛسے جوٚر عارق چھینہٕ مٔنٛزٕ صدر

زِ شلوار، شال اکھ۔ ترٔنٛسے ریشمی کُرتہٕ تہٕ اکھ جوٚر

جورابن ہُنٛد۔ پادشاہن کٔر یہ ڈالی قبول تہٕ کوٚرُس

مرحبا۔ اَمہ پتہٕ روز زنانہٕ دوٚن طرفن ووٚدنی۔ بہٕ روزہٕ ہس

سارِنے پتہٕ اَکھے اُمِس نوٗرِ جہانہٕ تہٕ یتہٕ کینی۔ ژٕ ہیٚنے

آسہٕ تھکہ تہٕ وُچھ تھکہ زلال بڑ تانی اُس دٔیان زِ

بچے نتہٕ بیے گژھس پادشاہس ٹار کھٔسِن۔ اَجہ آسہ

وٚزن کران، اَجہ نخرِ ہاوان۔ اَجہ ہیٚن خٔسن چھسہ ٹھیٚچ

کڈان زِ وُچھو کوسہ زینہٕ تہٕ پادشاہ کَس نیہ۔

سارِنٕے کٔر نظارہ کٔرِتھ لوٚگ پادشاہ مٔنٛزٕ کٔن

مُدرسے گنٛڈِتھ وُچھنہٕ۔ اَتی دوٚہتہ حَکیمس کُن۔ "یہ گژھہ ہُن

چھینہٕ ناکارٕ کینٛہہ۔ قسم چھم اَسہ ہینہٕ گنٛڈِتھ۔ جانہٕ زِ رٔنا

چھٔنے! حَکیم صاٰبا، ژٕ تہٕ چھکھ نہ یلہ موٚہ ہیٚنیو اکینہٕ شوق

بنٛدسے چھکھ۔" اَمہ پتہٕ چھ پادشاہ مٔنٛزٕ کُن وَنان:

ہئتے "کوری پھیٹ ہش چھکھ!

چشم گیرا! رخ زیبا قد رعنا داری

آنچہ خوبان ہمہ دارند تو تنہا داری"

حکیم نیمو وبوہ ن کُن تہ چھُ پادشاہس دپان: " میون پان تہ ہیہ ژُنڈتھ! بہٕ چھس تہند غولام تہ یمہ سارئے چھےٚ تہنز کنیزٕ. یؠ دوے یہ داے چھےٚ نہ تہ ہیہ ہاہس شاہ بدٕس پادشاہ سِنز تلہ یِچھ گرد تہ وندنس لایق. ہاوٕ ہر گاہ پادشاہ قبلہ عالم سِندِس دِلہ مُبارکس ہِٹا ر کھٕر تیٚلہ چھےٚ یہ تہ ہاہ ہوس انصاف کرٕن. واٲلس پادشاہس پیشکش."

پادشاہ ووٚتھس درجواب: " اَسہ کرٕ یہ قوٚبول"

پادشاہن اتھ نوو زیٚتھ لاٚنڈھ نادِ تھ تہ ووٚننس زِ " یہ کچھ ہُن ہیچھ ناوُن نرٚن تہ اُمس گرٚڈھ رٚت یوہ شاکھاگُن ییٚتھے یہ اَسہ نِس پنس لایق گرٚڈھ، تیتھے گرٚڈھ یہ اَسہ برٚونٹھ کُن واتناوٕنی."

ہےٚ وُچھن گوٚڈٕ حکیم بابہ کوٚہ سہ عقلہ بقل گیہ کیٚاہ بنیوم اکیٚاہ بنیوم. ہمنا کھ اُچھوٕ اَسم تیتھ کیٚنہہ وُچھان زٕ نظر سیتو ہےٚ پلہ ہیس ماٚرتھ ماٚزِ ھنہ ہیم. سیٚر تیٚنہ گو ہیہ. فقط گیہ نوٗرِ جہان خوش، سو چھمنا وِسن موٚخصر وٚنے زٕ ہیے یاٚز کھٕرٕس پادشاہس ٹاٚرِ. پادشاہ دراو ہور کُن تہ یور کُن گوٚڈٕ وُچھن حکیم بابہ کہنتھ پاٚٹھو بدلو وہنُن وطیرٕ مےٚ سیٚتو. وونی کیٚنہ روزِس بہٕ "شیطان ہنز کوٚر تہ لعنتی ہیول" ووٚنی

اُہنم "بیٚنہ جگری! اُچھ گاش تہ کوٚری" کوٚری کرٕ وٚنان. کُجا ہبہ بٕ پچھر ہٕندا ناوتس بروٚنٹھ کنہ زِیو پیچھ ہیٚنوٚن تہ کُجا ووٚنی سو اورٕ ےمےٚ نوک چینہ موہ کچھ جچھپیرِ پلہ ناوٕنی. زور چھم شرِ ہنز آپراوان تہ ژھایِن گرایِن وِچھان. ہیٚریِن امس کو ٹھس اکس منز تھدٕ ریہتھ پانس وٚدوسانا کران. اَتہ چھم سارِی ووٚنی مبارک کران تہ دپان:" کرٕ تہ عاٚش! ووٚنی چھےٚ لال جواہر تہ ہرِتی پلو نالی لاگنہٕ. چیتہ ووٚنی شراب نیٚٹھو تہ ناریو کرٕتہ زٕژناہ تہ گیونا. مگر ووٚنی ہےٚ کوٚری زٕ ترٚژھ کاٚما یٚمہ کنہٕ پادشاہس ٹاٚٹھ گرٚژھ کھ تہ پادشاہ باسے بناوی. یٚتھنے ووٚنی اسہ پتٚلے مشراوکھ." پادشاہس سیٚتو کتھ باتھ کرنگ تہ تہٚنزن کتھن جواب دِنگ طریقہ تہ چھم ہیچھ ناوان. موٚخصر، بہٕ یوہ سہ تہ گنہ مجرِ ہسے اُمس، گیٚس بینتس منز کوٚہ سہ تاپنی بدٕ ڈیداہ تینبہ زِینبُ وُچھم ترٚژھ خوش زٕ یہ کیٚنژھاہ مےٚ تس وُنہ اومس تہ دوٚدُم دِلسے منز. تس اومس پننہ جایہ قطعی ہیٚتھ زٕ بہٕ پنہٕ ضوٚ رٚور کرِ تھ پادشاہس برٚونٹھ کُن گرٚڑھنس لایق. تو تہ اوٚمن پانہ بوٚزمُت تہ وُچھمُت تہ زٕ یوہ سہ تہ پادشاہس برٚونٹھ کُن نِنس لایق سپدٕ. تس چھ ماٚرتھ ژھنان، خاطرٕ مےٚ پیٚلہ یہ خوش وُچھی، مےٚ تہ ہوٚس زٕ بہٕ تہ چھس، چاٚنس تور گرٚڈھنس منز خوش پئے. اَندرٕ ہی کِنی اوسُم ونہ وائے بیچ سرٕ یہ ہیٚنو زٕ ظاہر ہیٚمکھو تو تہ بیٚیہ وُنہ اَکہ لٹہ اَمہ دِیٚتم

" کألی کیتھ پیٚیہ یور لانٛژدٕ منٛز نِنہٕ موکھ تہٕ چھُ سٔے پیٚتہٕ نژن اجنیبن نِش گرٛاصتہٕ نژُن کرُن ہیٚوچھُن۔"

بوٚنی کٔنہ ہیٚوتُکھ اَکہٕ دوہہٕ لُکہٕ اُمی سُنٛد ناو تہٕ دراے زینب سٔے نِش تیتھ پاٚٹھی زنہٕ یہ اوسُم اُمی سُنٛد تیٚتھیم دیدار۔

٣١

حاتج بابس زینبہ ہنٛد ژھیٚنہ گرٛاھنک

غم پیٚیوُن تہٕ تسُنٛد حکیم بنُن

بیٚیلہٕ میون مدنوار تہٕ دِلقرار ژوٚل، بہٕ گوس سیٹھا

بے قرار تہٕ چھُس سوچان: " خدایہ! یی اوسیہٕ اُسہٕ اَکی سٕے کنٛہہٕ منٛز دوہن گوژھن ہنٛدی پاٚٹھ بارن دوہن پتوٚ لاکھن وُچھُن، ہر گاہ دُنیا یی چھِ زہ دوہن رٕژن تھوٚوُن تس آورُ تہٕ بادیان اوس یہ سورُے اَکھ خیال تہٕ خاب، ژھیٚنتہٕ نعمتہٕ تیٚلہ بیٚتھ دُنیہس۔ لیلہٕ ہنٛد موکھ بنیوس مجنون تہٕ تہٕ دوہنی یوٚت تام زنٛد چھُس توٚت تام روزِ ہم جگرس آمہٕ تاو تہٕ عشقُن دود لگہٕ وُن۔ دوہنی چھِم کوہ تہٕ بال ژھنٛڈنی، حیوانن تہٕ حیا ناوارن سیٚتۍ وۄٹھن بہٕ، جنٛگن تہٕ دیوَن سیٚتۍ یارانہٕ کرُن ؎

کہ عشق این کارہا بسیار کردہ است

دَراَصل کوٚر لاٗنی منٛز سیٚتۍ ہٕٹھے۔ بادشاہا اَکھ آد نوٚناہ اَکھ وُچھن۔ کیٚتھ جوراہ کرِن تہٕ قصہٕ گو ختم حاتج بابہٕ گومنٛزے سُنٛد تہٕ زینبہ آیہٕ پکھ تہٕ تمہ ہیٚوٚت وُڈُن۔ خانمنٛز کیٚشت پھُنہ زنانہٕ قحط کینٛہہ تہٕ دُڈِ ی تن۔

منٛز گیاہ توتہٕ۔ مگر منٛز چھُ بیٚتھ کیٚتھ زِ خضر کھیوٚ سٔے تہٕ اُنیٚٹھے یاژ روزِ پیٚتھ کُن بادشہس۔ اَمایٚیلہٕ یہ ننس شہ کیٚا سُنا گرٛ تیٚیلہٕ ؎

در دجلہ کہ مرغابی از اندیشہ نرفتی
کشتی رود آنجا کہ سر جسر بریدہ است

●

از کوزہ کہ بیگانہ مکیدہ است فقاع
بکشاید تا چشم مبارکش کور شود

راٗتی راتس زَن اوسُس دَزان تیٚیہ سیٚتۍ ژھیٚپی بے وۄتھس تہٕ غم دفائی کرٛنہٕ موکھ ڈراس شہرکُن۔ نیرنہٕ وِزِ چھُس وُچھان زِ رٕتی پاٚٹھی بیٚیرِ تھ اَکس کرُس بیٚیھ اُمس زینب کھٕسیتھ۔ رِکابس سیٚتۍ سیٚتۍ اوسُس اَکھ حبشی غولام تہٕ پیٚتہٕ پیٚتہٕ اُس جماتھا اَکھ کرٛیکہ دی دی پکانہٕ زِ:
"خبردار! نظر تھوٚوِ بوٚن، دوٗر روٗزِو! خبردار!"
یہ اُس اَمہٕ سابہٕ حکیم سُنٛد گرٛ نیرِتھ بادشاہ سُنٛد کُن گرٛاھان ؎

من خود بہ چشم خویشتن دیدم کہ جانم می رود[1]

دوپُم خبر منٛز کُن آژراوِ نظراہ مگر پھُٹے چاہ اَچھ گرٛاھنہٕ تہٕ بیٚمزِ کی کٔنہ کرٛنہٕ آمہٕ حرکتھ تہٕ۔ بہٕ گوس سخ ناوومید تہٕ اُمی سُنٛد خیالے دِلہٕ منٛز کڈنہٕ کرٛ نیٚیتہٕ ڈراس پانیس

---

[1] یہ مِصرٕ چھُ فقط طہران چھِ کتابہٕ منٛز یوت جب حال آسنہٕ کٔنہ زون منٛز تہٕ مناسب اَتہ لیکھُن۔

تہٕ زانہٕ خوٚدا قرٕ وتین دَروازٕ کینہہ نیرِ نہٕ بدلہٕ کیاہ گژھہِ دوتسُ
بٔ کلس نکھ۔

رکاب ماٗدان اوس گرٕ سوارو سیتۍ بَرِتھ تہٕ پادشاہ
اوس دیوان خانچہ دارِ پیٹھہٕ بہتھ فوجک قوٚیدٕ وُچھان۔
جنگین ہُنٛز دَکہ دَکہ سیتۍ ڈُچم زینت اُچھو نِشہٕ تہٕ
لوکَن بٔ بدلے تماشہ وُچھنس کُن۔ یم گُرہ سوار اُسۍ
رِسالہ دار نامردٕ خانٕنۍ یُس پانہٕ عالی شان گُرِس
کھسِتھ فوجس حکم دِوان اوس۔ نامردٕ خانس
اوس زَرٕ دار کوٹ نالی تہٕ ٹوپہ اوشس بہہ تہٕ آفتابک
نشانہٕ رِہ تیٚز تہٕ سۄہ بِہ سیتۍ جَرِتھ تہٕ اتھ کُن وُچھتھ
اُسۍ اَچھن ٹُکر لگان۔ یہ قوٚیدٕ وُچھن اوس رِیا بہٕ
خاطرٕ لوٚکے کھوتہٕ۔ تکیاز سے اوسیہٕ زانہہ تہٕ یہ تماشہ
وُچھمُت۔ گُرِن تہٕ گُرٕ سوارن ہِنٛدِ نیزن تہٕ بوٚندقن
کُن نظراہ تراوِتھ پیٚیہ مےٚ تم دوہ یاد یمن دوہن
بہٕ تُرکیا نُو ژٕ ٹھتھ اوسُس نیُمُت۔ اَندرٕ کینہہ آم یوٚہسے
جیسِ ہیوٚ زُ بُڈ تہٕ اَژٕ فوجس منٛز تہٕ بنہٕ ہا سپاہ۔ قوٚیدٕ
وٲلۍ اُسۍ اَندَن اَکِس پیٹھ دوہ دِنۍ۔ یِہُنٛد ژٕ ٹھ اوس
پانژن شین فوجی مُنشن سیتۍ منٛز باگ ماٗدانس یمن
سوارن ہِنٛدی ناو بیتر ہیوان۔ اَکھ مُنشی اوس
سوارٕ سُنٛد ناو بڈ ہیوان تہٕ سوار اوس جواب دِوان
"حاضر"۔ یُس نہٕ حاضر آسہ ہے تَسُنٛد اُسۍ ونان "حاضر
چھُ نہٕ"۔ ناو ہینہ پتے اوس سوار فوجہ منٛز نیرِتھ ساریسے
ماٗدانس گشتہ کران تہٕ پادشاہس برٛونٛہہ کنہ وٲتتھ گُرِس

دوہ بٔتھ نمنا گوِتھ فوجی سلام کران تہٕ برٛونٛہہ کُن پکان۔
پتہ یمس سوارس تانی گوٚر ساریوے یِی۔ پتہ پتھ کانٛہہ سوار
اوس نوٚی نوٚی تماشہ ہاوان۔ اَڈین ہِنٛدی وَژن اُسۍ
بُڈٕ پرِتھ تہٕ باسان اوس زن چھُ پرٛتھ کانٛہہ یمن منٛز
رُستم۔ اَڈۍ اُسۍ دوہ زِمے گُرِن کھسِتھ تیتھ پانٛژھ پکان
زٕ باسان اوس زن چھِ جنگہ پیٹھ ہاوِتھ آمتۍ۔ یِمو منٛز
زانہہ ہیکہ بٔ کینژھہ زٕنی۔ جوانا اَکھ وُچھم یمن منٛز بُڈ
تہ لنگہ تہٕ چالاک۔ اُمس کُن وُچھتھ اوس اِنسان
راوان، تہٕ اوس اُمس جِسم تہٕ حیثیت۔ اُمی دوہ نوو گُر
تہٕ چھُ ہیوٚہ ہیکہ پانٛژھ پکان۔ دوران دوران لوکھ اُمس
گُرِس ماٗدانس منٛز کوٹس اَکِس سیتۍ کھسِتھ۔ گُرِس
گیہ ژِ ینِتھ تہٕ یہ جوان آو امہ کھتہ پیٹھہٕ منٛزوٚر لایِتھ تہٕ
پیو پتھر۔ اُمی وِزِ تملٔتھ یہ جوان تہٕ کوڈ کھ لکہہ عرصانہٕ
منٛزہ نیبر۔ کمو تانی یَرِ نوٚدس بٔ زِ ہیہ یہ تُچھو پادشاہ
سِنٛدِس حکمس سیتۍ آسان تہٕ تِمیٚہِ ہُنٛس بٔ یلاج معہ کھ ناد
دِتھ۔ کاش مےٚ ماجہ ہِنٛدِس گوبرس گژھہ ہے یہ ولے
زِ بٔ زانہٕ کہین، تہٕ کینژھ، بٔ دَراس بُڈ کونکہ تھوٚوِتھ
یلاج کرِتہٕ۔ یہ جوان وُچھم دَرحقیقت ہیٚنٛدٕ پتھر پیومُت
تہٕ نیبر۔ کینہہ اوس نہٕ پیوان صاف موٚدمُت لوزنہٕ دوہ دِنۍ
وٲلۍ اُسۍ ساری پنٛنہٕ پنٛنہٕ عقلہ موجوب اُمس طبابت
کران۔ اَکھ اوس کربلائیس گُرٕ سوار سِنٛد ناو اُمس
تریش تراوان دیوہ اُمس ہرِ داو۔ بیاکھ اوسُس نستہ
کینہہ تمٲکو دِتھ بَران پتھ رٕژھا بچیس ہیٚوٚ۔ اَکھا اوسُس

ساڑہ ہے پانس موٚکھ تہٕ دۄگ دوان۔ یُتھ شُہُلیُت خوٗن اُمِس رگن منٛز اوٚر یوٚر پھیریٚ۔ یانی بہٕ وأرتھ سوس یم ساڑٕہی یلاج کٔھتھ بوٚلٹھ۔ بڈٕ نِتھ گُن پیٚتھ روٗم سیتھاہ ہے گو برسان اُمہ شُنٛد بیچھنہِ اکھٕس منٛز۔ سارنٕے ہنٛزا اُچھ لگہٕ مٕۓ کُن ڈرس' أہِز چھُنکھ بڈٕ یڑٛدھ تہٕ پڑٛدہٕ سان دیان"۔ یٕمس جوانس پیٚٹھ نظر گأٹو موت تہٕ زندگی چھےٚ ونٛزکین یٕمس منٛز۔ یانہٕ وأتی شیخ زوٗان نکٕس نیٚبر"۔ اُمہ پیتہٕ چھُس یٕنس وۄستاد سیندھ پأٹھی لگن وَنان "یٕتھنہٕ یٕمس بیچارس حالتھ زیادے اَبتر گژھہ۔ اُمس کٕرِ تٔوٕ دینہٕ ہنا یُتھ نہٕ زٕ اُمس چھا زۄ وُنہٕ کینہہٕ باقی کینہٕ تہٕ" یُتھ یلاج چھنہٕ ازتام کأنٛسہِ تہٕ اکی کوٚڈمُت۔ یہ دِنی رووکھ رتھ پأٹھی زٕ اُمس وزٕ ساڑہ ہے پانس ٹاہرار ے اُکھ ہنز گیہ کریکھ۔" ہے جاے ترأو سہ۔ جاے ترأو سہ" اَتہٕ چھُسن انگریز حکیم وُچھان۔ یہ اوس انگریز شفیرن سوزمُت یُس پانہٕ تماشہ وُچھنہٕ اور آمُت اوس۔ اُمِس بیچارِس نظر گژھہ دینہٕ ورأئی چھُ گوٚڑ یہ وَنان" اُمس ہیٚیو تھونہِ، خبردار چھُو اَتھ میہ دیتِو تاگرٕ"۔

مےٚ روسیٚن، یس ایرانین ہُنٛد یتھ ٹھۄنہٕ موکھ اوتھ سال کرٕتھ اوسنہس نوکُمت' دوپ اُمس "ہے سہ کمہٕ جایہ ہیکہ تہٕ اُمس تھونہِ؟ نوسے طبابھا چھُکھ تہٕ وَنان اسہٕ۔ تٔمۍ پچھے نا خبر زٕ موت چھُ ترُن تہٕ خوٗن چھُ گرم آسان۔ طبابتُک قأیدہٕ چھُ زٕ ہترِنِس چھُ گرم چیزٕ سیتی یلاج کرُن پیوان۔ حکیمن ہُنٛد سرتاج بقراط تہٕ چھُ یہی وَنان۔ یُہ کیتھہ پأٹھی پھیراوکھ تُہندِ وَنُن؟ یو کُن ہیٚیہ توس تھونہِ یو کُن یٕری توس فاتحہ۔ گژھو تٔوٕ یس خوش کرِو تس پڑٛھو تٔوٕ بہٕ چھُسا پوزٕ وَنان کِنہٕ اپُز"؟

انگریز حکیمس میٚتھے اُمس جوانس پیٹھ نظر پیٚیہ سہ ووٚت"۔ یٔتہِ سہ ٹٔھنٛڈُے تھیون۔ نہ یکہٕ ووٚنی چھُ یلاج تہٕ نہ میون تمہٕ نہ چھُ وونی بقراطس پتہٕ پتہٕ پھیرُن یہ نِچار چھُ موٚدمُت۔ ووٚنی چھُ توٚت تہٕ ترُن ہشی کتھا"۔ یہ وٕنِتھ تھوٚن ٹوٗپی کلس پیٚٹھ تہٕ بہٕ تھوونس بقراط ہے سیتی تہٕ دراو پانس۔

بہٕ چھُس لگن ووٚنی وَنان: "چون قضا آید طبیب ابلہ شود۔ ییٚلہ ملک الموت چھُ یوان، تیٚلہ چھُ حکیمس تہٕ اَنیو پیوان۔ حکیم کیاہ کرِ اجلس۔ اجل گو وقت گأمُت اَبیلے۔ خودایہ پنٛدیس یتہٕ ہنس چھُنہٕ کینہہ انٛدان خودا کھٕیا کانٛہہ لوٚر ہیتھ۔ کول کیاہ کرِ یُس بیکہ"۔

اُمِن اوس پہر حسابا اکھ تہٕ۔ اُمو پوٗر" اِنا لِلّٰہِ وَ اِنا اِلَیہِ راجِعون۔ موٚردِ پھیرن قبلس کُن تہٕ کھوٚر نیٚٹھ زٕ کرِ نس برابر تہٕ ہتھس پیٚٹھ ترأونس دٕج اَتھ منز آے اُمس موٚردِ سیندی بأے باپرٕ تہٕ نیوکھ پان مارن گرٕ۔

اُکس ہیٚیس یہ پڑٛھمتھ تُھنیوم زٕ یہ جوان اوس

تمہ دۄہ دِہِ ہمتھ نفر ہٕنٛز اَکھ نفر یِم نامرد خانس ماتحت رُوزِتھ
پادشاہس برونٛہہ برونٛہہ گژھن بیٚہِتھ چھہ آسان ٹکن اور
یور چھِنگ دِوان تہٕ امن ہِہِن پیٚہناوان۔ جیلن تہٕ قیدین
ہُنٛد حساب کتاب تہٕ چھُ یِمنے مَنٛزٕ۔ مےٚ پیوٚ حِس زِ اَمِس
جانہٕ مرگہٕ ہُنٛد مرتہٕ سیٚتہٕ دراپہ مےٚ ظاہر کامِہ سوچان
چھُس زِ "کُنہِ واسطہٕ اِنسان مارُن چھُ بلا واسطہٕ مارنہٕ
کھوتہٕ جان۔ ییٚلہِ پانس نِش تیز تَلوار آسہِ تیٚلہِ کیاہ
ضرورت چھےٚ بیٚین تہٕ پیٚپسانن ہِنٛزٕ؟" یی سوچان
پیوم ژیٚتس زِ رسالہٕ اَفسر چھُ احمق صابُن یار جانی تہٕ سُہ تہٕ
چھُ دِپان زِ احمق صابس کرہا بہٕ تہٕ کانٛہہ خدمتھ۔ تیٚکیازِ
کینٛہہ دۄہ برونٛہہ اوس احمق صابن پادشاہس برونٛہہ
کُنہِ قسم کھیمتھ وۄنمُت زِ" ہر گاہ رسالہٕ اَفسر شراب چیٚیہ
نہٕ تیٚلہِ گژھہ سوٗرے مُلک برہم۔ تیٚکیازِ شراب چینہٕ ورائے
ہیٚکہِ نہٕ سُہ کانٛہہ کامے کرِتھ۔ بیٚیہ چھُنہٕ سُہ عائشہ مۄکھ چیوان
سُہ چھُ فقط پننِس صحت رٔژ بناونہٕ مۄکھ چیوان۔" اَوے
اوس نامرد خانن شراب چینس پیٹھ عالمن ہُنٛد فتویٰ
اوٚنمُت تہٕ اوس راتس دۄہس مستگاہ پاٹھو شرابا
چیوان۔

آخر کوٗرُم پانس سیٚتہٕ مشخص زِ یِوہ ٹیٚبہِ ٹھ نِش نِتھ
چیٚپتھ سُہ سپاہ بچارِ جانہٕ مرگ گو۔ سُہ چھہ دۄہ نی بہٕ
دِیو مےٚ اَمِس موٗدرِ۔

۳۲

حاجی بابن سرکاری ملازمتھ ژھانٛڈِتھ

سپاہ بنُن

بہٕ اوسُس خوداٗیس منگان زِ کرِہ پیہ سُہ دۄہ
ییٚلہِ حکیم تمِس جنت گارِ سپاہ ہِنٛز جاے مےٚ سفارش
کرِتھ دِیاو ناوِ۔ اَمہِ مۄکھہ اوسُس بہٕ اَکِس زنگہِ پیٹھ
تیٚکیازِ یِمنے دۄہن اوس پادشاہس ریتہٕ کوال گُماونہٕ
مۄکھہ سرِد جایہ گن نیرُن تہٕ حکیم تہٕ اوسُس سیٚتہٕ نیرُن
حکیم تہٕ اوس میون پرٛاہنے زِ یہ بلاے گژھہِ کُنہِ پاٹھو
کلہِ پیٹھ وسنہٕ۔

حکیمن کوٗر رسالہٕ اَفسرس سمکھنُک وعدہ تہٕ
دۄپُن تہٕ سمکھہ مےٚ تِتھ تیٚشنِس دیوان خانس پیٹھ۔
بہٕ دراس، پیٚشِن بانٛگہِ وِزِ تُس بہٕ دیوان خانس نِکھہ
اَکِس بدِس کُٹھس منٛز۔ ییٚتہِ رسالہٕ اَفسر اوسنا تہٕ بہان
رسالہٕ اَفسر اوس اَمہِ وِزِ کونٛچِس اَکِس منٛز نماز پران
ہوکُن اَس بیاکھ جمادتھا اکھ زِ ٹھس گۄڈ نمانس تہٕ
پادشاہ ہِنٛدِس پرٛتھو لازِمے حکمہٕ کِس زِ ٹھس سیٚتہٕ
کتھا باتھا کران۔

رِ تہٕ زیٚپہِ ٹھ اوس گۄڈ نمانس راتکس سپاہ ہِنٛد
مرُنُک قصہٕ بوزناوان تہٕ اوسُس ہورُک یور تہٕ یورُک
ہور وَنان۔ رسالہٕ اَفسرن دژ نماز منٛزے کرِتھ: "یہ
چھُنہٕ ہُنٛد [illegible] اصلی کیاہ سپدُ؟" وُنہ

اوسنہٕ تمہٕ پوٚرٕ اَلتحیات تہٕ موہ کلووُشت زِ ہیٚتھ وُتُن اَکھ
قِصہٕ بوزناوُن۔ واریاہ عقلہ بدوُن کتھہ گوٚو وَنان تہٕ
اَمۍ زٕ نس ژھوٚٹہٕ رووُن قِصہٕ یہٕ وَنِتھ زِ " انگریزن ہُنٛد ڈاکٹر تس
بچارِس توٚتھ تہٕ موٚد۔ تیتہٕ ہرگاہ ایرانی حکیم تس وارِ دِیِن
دیاوِ ہیٚیہ سُہ مرِہے نہٕ "۔

اَتھ منٛز ژاو اَحمق صاب۔ اَژان اژان ہیٚتِن تمہٕ
انگریز حکیمن غابتہٕ کرٕنۍ۔ تہٕ اَمِس کرٕنۍ۔ اَمہٕ پتہٕ چھکھ
سےٚ کُن اوٚنٛگجہ سیٹھاہ گُرِتھ وَنان " یہٕ گوٚو سُہ شخص ہرگاہ
یِمِس عِلاج کرِنہٕ دِمَن یہٕ دِیہ تس سیٚہہس مرنٕے
اَتہٕ لجہ سارِنے اَچھ سےٚ کُن دٔرِس تہٕ چھِم پرٛژھان
اصلی دلیل کیاہ پیٚیر۔ سےٚ منٛز وَنتکھ اصل حالہ
رکِھ پنٛز نِنےٚ وونکھ تی یہٕ بٔہ برونٛہہ ٹھے حکیم صابن اوسُس
پیٚچھنا وِتھ تھووُمُت تہٕ دوٚپنکھ " یہٕ کینٛژھاہ عِلاج
سےٚ تمِس کوٚر سُہ چھُ سےٚ سورُے حکیم صابنہٕ برکتہٕ
ہیٚوو پہ چھُمُت۔ سےٚ چھُ سورُے پُہنٛد سُہ اَمہٕ سیٹھہٕ گوٚو حکیم
خوش تہٕ اوٚنُن غارتس تہٕ چھُ رِسالہ اَفسرس وَنان
" یہٕ جوان کیاہ خَصن چھُ تس موٚدکرٕ متس سپاہ پشٕر حباہ پزِ کہ
پاٚٹھو کام کرنس لایق۔ یہٕ حَضن چھُ بڈٕ قابل تہٕ سیٹھا
تہٕ سلٔنگہٕ یہٕ رٕٹی وُون تو ہسہ تنشز جابہٕ "۔ یہٕ بوزِتھ گوٚو رِسالہ
اَفسر حاران تہٕ چھُ دَپان۔ " کیاہ حکیم چھا پرٛژھان
حاروٲتل بنُن؟ یہٕ چھُس بہٕ بدلے کتھا بوزان "۔ گوبانَن
ژاوٚ اَحمق صابَس دولہ نظراہ تہٕ چھُ دَپان۔ " یہ کیاہ نوٚو
کتھہ چھےٚ حضرت! حکیم تہٕ حاروٲتل گَیہ کُنۍ کتھا۔ زردٕ
ہیٚون گوٚو کرٕ منِس ہوٚنِس بوے۔ موت پیٚہ تن وار وار
دوا چھلہ سیٹھاہ پاٹھوار ٹانہ سیٹھوٚ ہشمن گمتھ پچھے "۔

اَحمق صابٕ [1] ووٚتھس: توٚہیہ گوٚو نمات تہٕ چھِو
پزِیتھ کاٗنسہ پیٚسنۍ تُرکِ تولان۔ توٚہیہ حضرات چھِو تیتھہ
پاٚٹھو اِنسانس وٕکرہ والان تہٕ بیٚہ یِیرٕ نتھ کران زِ سُہ

---

[1] شادان بلگرامی ہشِر کتابہٕ منٛز چھےٚ بدلے یِبارتھ
آمُن۔ اَتھ یِبارژ آدہٕ منٛز رِسالہ افسر سِنٛدِس فتاِس
سیٹھ تیٚوت صحی واٹھ بوزنہٕ یوٚت تیتھ یِبارژ آم (پیٚٹیکُہ
ترجمہ منٛز ہیٚرِ کِنہٕ لیوٗکھمُت چھُم) یعنہ فلاطَ صابنہٕ
تہٕ طہرانس منٛز چھپے مِرٕ شاہ حاج بابہٕ کتابہٕ منٛز درج چھےٚ
شادان بلگرامی ہشِرٕ کتابہٕ منٛز چھُہ یہ دَرٕج: " حکیم گفت
جناب ملک الشعرا! شاعر را ہم نمی توان از برادری بیاٗ
وزر د طبیب و جلّاد خارج دانست۔ چہ فتح و شکست
و کشودن و بستن در دست و قلم آنہا ہمارہ ساری و
جاری است۔ کذا این نیز کم از آنہا نیست۔ چنانچہ
ملک الشعرای تواند ہمین جا نشستہ بہ چار فردوس
را از گرجستان بیرون کردہ تصور کنند و ہمہ لشکریانش
را از دم تیغ ایرانیان بگذارند و مورد تحسین ہم واقع گردند۔"
ذانہٕ خودا یہٕ یِبارتھ کمہٕ نوسخہٕ پیٚٹھ چھےٚ شادان
صابن دَرج کٔرمٕژ مگر فلاطَ صابنہٕ تہٕ طہرانس منٛز
حال حالے چھپیمژ کتابہٕ منٛز چھےٚ بدلے یِبارتھ۔ یمہ
دوشوٚے کتابہٕ موتبر آسنہٕ کِنہٕ (باقے برونٛہِمس صفحس پیٹھ)

چھُہ تَسُند رۄحٲنی موت گژھان۔ یہ موت چھُہ ہُمہِ بَدتر
کہٕ موتہٕ کھۄتہٕ، یُس حکیم سٕندِ کُدَسہِ اَسہِ تَن یا سپاہ سٕندِ کُدَسہِ، سٕج وُلِنہٕ موتھ۔"
رسالہٕ اَفسَر دوپھ: "تۄہیہ حکیم تہٕ کوہ نماتھ اَہہ تۄکھ

ٹکھ بیچھہ یاٗلھو خوش کَرِو، تہٕ تِیتھہٕ یاٗلھو مگر فقط مِنتہٕ
دِی تۄ رٕپھہن سیٹھو دٔخیل۔ یَتھہ بدنس خنکسِ ماٗدانس
منز اَکہِ شمشیرٕٹاسہٕ سیٹھو اَلگ آسہِ کرُن، سُہ گو میون
کار، تُہنٛز زانہٕ ہیے بلاے۔ تۄہیہ کرُہو تۄ اُمہِ وراٗے
کتھ۔ حکیم صاٗبا! مےٚ نِش گوٚ داٗنہِ کلہِ کرتھ بڑ بوڈ گوٚرزٕ
ژٕ تےٚ نِش چھُہ کیاہ کھز بانہٕ وراٗے؟ بٕ چھُس جنگکہِ
ماٗدانہٕ منز دُشمنس بیول گالان۔ تہٕ ژٕ چُھکھہٕ اَلہ بیاٗ لٕشکہٕ
تہٕ بوٚمبہٕ پوشن ہنٛد نیال تہٕ بھرکہٕ وانہِ پیٹھہٕ ٹھوان
یتھہٕ رٕوَد گوہ نمات صاٗب جعفرت! اَسہِ نِشہٕ بیہ شورک
مُشکھ، اَسہِ نِش بوزکھ توپھن ہنٛد ٹاس ٹاس،
ژٕ تےٚ نِش گوٚ گولابن ہنٛد مُشکھ تہٕ بُلبُلن ہنٛد بول بوش
اَسہِ نِش گیہِ گولہٕ تہٕ نیزٕ، ژٕ تےٚ نِش گیہِ ماشوق سٕنٛز اَچھ
ناٹہٕ تہٕ تِیشنز نظرٕ ہنٛدی تیر۔ یا نےٚ بوزی تۄ بٕ کیا چھُس

(یِتھہٕ فِقرکہٕ باقہٕ فٹ نوٹ:) کوٚرمےٚ یِمنے دوٚن
رکتابن منز درج یِبارژٕ ہنٛد ترجمہ۔ یہ یِبارتھ چھےٚ یِمن
منز یِتھہٕ یاٗلھو:
"میرزا احمق جواب داد کہ شما شعراء قیاس بہ نفس
می کنید۔ این طایفہ سرننگ و ناموس مردم را می برند
کہ مرگ روحانی است، و بگردن من کہ این مرگ باعتقاد
ہمہ بدتر از مرگ جسمانی باشد کہ از حکیم آید یا از نسقچی۔
نسقچی باشی: "شما اطباء و شعراء ہر طور می خواہید
مردم را بکشید، ہمین قدر بکار سرباز مداخلہ مکنید۔
تنی را کہ باید در معرکہ بایک ضرب شمشیر دو نیم ساخت
و سری را کہ باید در جنگ بایک زخم خنجر جدا کرد بمن
بگذارید: باقی را خود دانید۔ جناب حکیم! گرز گاو سر از
من، گِل گاو زبان از تو۔ من تخم دشمن را از میان
میدان بردارم و تو تخم ریحان و کدو را از دکان عطاری
جناب شاعر! بوی باروت و نعرۂ توپ از من، بوی
گل و نغمۂ بلبل از تو۔ گلولۂ تفنگ و سر نیزہ از من
تیر غمزہ و پیکان نگاہ از تو۔ از فنون جنون، فن
من این است: شما خود دانید۔"

ایشیک آقاسی باشی روی بدیشان نمود: "بلی
ہمہ ہنرہای گوناگون شما را می دانند خصوص پادشاہ کہ
از جلادت شما ہمگی بسیار اظہار امتنان می نماید کہ در
ایران ہیچ شہریاری مانند من سرداران و غلامان جان
نثار نداشتہ است۔ با این جان نثاران تا بہ ناف گرجستان
لشکر خواہم راند۔" پس روی بہ نسقچی باشی آورد کہ "اگر
دولت روس آہنگ جنگ داشتن شما را بشنود
البتہ ازین دنیا فرار کردہ می رود در آن دنیا بدعای
شما مشغول می شود۔"

کران تہٕ توٗہی کٔنھہ بیچھ چھوٕ نزران۔"

یہ بوزتھ چھ بادشاہ سٔند پُرژھی لازے جھمکُٹ زیٖتھ وَنان: "ہتہ شخص، سُہ کُس گرزن یُس تہٕ تٔہنٛدِ وٕصیف زانہٕ۔ خاص کرتھ چھُ بادشاہ پانہٕ تٔہنٛزِ بوٗدوٗرِ ہٕند تاریف کران آسان زِ ایرانس منٛز چھنہٕ کانٛہہ تہٕ تٔمس پادشاہس بیچھ اُفسر تہٕ پان وہراون وأٔلی خدمتگار اُسمی بیچھ مٔے چھ، بادشاہ چھُ وَنان آسان زِ یمن ژوٗ فٕدا کرن والین بیچھن اُفسرن منٛزِ کنہ ہیکہ تہٕ گرجستانس یٔڈ تانی اُژتھ حملہ کرتھ۔" اَمہ پتہٕ پھیرن چوٗنتھ رسالہ اُفسرس کُن تہٕ چھُس دپان: "ہرگاہ رٔوسٕس پتاہ گلہ زِ توٗہہ چھِو تیمن بیچھ حملہ کرنک خیال، ہتہ شخص! تُم کتہٕ دٔرن، تُم ژٔلن یہ دُنیہ پہے تراوتھ تہٕ بیٚیس دُنیہس منٛز ہیٚن تُم توٗہہ دُعا یہ خأر کرن۔"

رسالہ اُفسرس گیہ یہ کٔنھہ بوزتھ واہ ہش وٕسھہ اما پوز شاہ تھوٗد کھالتھ چھُ وَنان: "رٔوسین ہٕنٛد گرجستانس منٛز اژن گو یوٗہے کأنٛہ توٗ زَن اژ مٔے بیرانس منٛز منٛچھہ۔ پیٚنٛسٕ کھنڈس چھُ عذابے گژھان مگر بیٚیلہ زٕٹن تیٚلہ گاس ہیول تانی۔ منحوٗس رٔوسین ہٕنٛد ناوچھا ضابطہ مٔے تروٗنتھ کنہ ہیوٗن۔" اَمہ پتہٕ تراوِن یہ کٔنھہ اُتی نے تہٕ چھُ مٔے کُن وَنان: "اَدٕ سہ خأر، مٔے روٗٹھکھ زٕ مگر یاد تھوٕی زِ شورٕ مُشکھ گژھی تیٚتھے توٗدھ آسن یُتھ مٔے چھ۔ بٔنیہ تھوٕی زِ بیاکھ کٔنھہ زِ تٔمس زٕ پٔہس گژھ رُستمُن ہٕنٛد ہیوٗ طاقت، پشنگ[1] سُنٛد ہیوٗ جُس بہہ سُنٛد ہیوٗ دل تہٕ بادر سُہ سُنٛز ہش واٗنج آبسنو اَمہ پتہٕ چھُکھ وار ہیٚبر یوٚن نظراہ کران۔ میون ڈول پھچھہ گو خوشے تہٕ دوٚہم: گژھ ہیٚر تہٕ سمکھ تانٛبیس، سُہ دیٖی وردی تہٕ بنیہ تھوٕی کأم واٗم منٛزٕ۔"

نائب اوس بادشاہ سٔندس سفرس ہیٚر نکس سترس لوٗگمت تہٕ اوس پننین ماتحتن بیانہٕ ہیوان بیٚیلہ مٔے اُمس بٔٹن مطلب بوو، اُمو دِتم توٗ تمس موٗمتس سپاہ سُنٛد گرُت بدلے قسمکہ پٔلو۔ دوٚہم اُمس گرٕس واٗتی زِ۔ ہرگاہ یہ مری یُت تام تہٕ اُمو سُنٛد لوٗٹ تہٕ بادشاہ سُنٛز موہر کرتھ یہ مسلہ ہٕن اُنکھ توٚت تام مری تہٕ بیاکھ گرٕ کینہہ تہٕ۔ تنخاہ چھی تہٕ یہ توٗمان تتھہ پیچھ چھے گرہ سُنٛد خرچہ زِ نے پانس بیچھ۔" مٔے لأگ یم پلو تأنٛلی تہٕ گوٗ ندُم سلے ساماہ۔ جرف روز اکھ ہکتہٕ یہٕ، سوٚدوٚہم سوہ دِنے دفتر منٛز پانے۔"

مطلبہ پتہ ژھلنہ وراے بوٗزی تو گوڑ زژھا سأنس رسالہ افسر نامرد خان صاین کینٛژھا۔ یہ اوس باگہ بوٗرت موٗہنیوٗا۔ پھیٖکاٗ اٗسس بڈلی۔ اُڈلی چہ آسٕس ویچھ۔ ورٕی زٕ تنجی[2] مرٕ آسہ ہسے مگر لوگُٹ اوس یوان بوزنہٕ، ڈیکہ اوسٕس روبدار۔ بمبہ آسٕس کریہینہ تہٕ تُبرٕ ریش اوسٕس سپاہ تہٕ مُشکدار تھٕ اوسٕس

---

[1] پشنگ، اوس افراسیاب سٔندس مأکس ناو۔ یہ اوس ایرانک سیٹھاہ طاقتوٗر بادشاہ [2] شادان بنگرامی سُنٛز کتابہ منٛز چھ "پٔہل و پنج" (۴۵)

تٔرمُن کال ہیوٚ۔ اَتھ اَسِس بٔڑ بٕہ کُشادٕ تہٕ یِمَن ہٲشِرٕ رٕگہٕ
آسَس نَتہٕ تیران۔ پینَس اَسِس وال وُٹھِتھ تہٕ یِمٕ اَسِس
کُرتہٕ نالہٕ مَنٛزٕ چھٕٹِتھ تیران تہٕ پانے اوس اَمی شُنٛد روم
قوم تہٕ نَنان امہٕ سِتؠ۔ یُتھ اوس زَنہٕ پٔمناکھ نگر ڈول
تہٕ حیٚتھ اَسِس زَبرٕ تہٕ جان۔ اَمی شُنٛد ناد اوس
شہرَس پٲٹھٕ بیہناوٕنہٕ موکھ کأنی تہٕ اَمی شُنٛد یُتھ اوس
فسادین ہُنٛد فساد گالنہٕ موکھ سیٹھاہ زٕسان روزنس
تہٕ عأش وُڈاونس مَنٛز اوس ناما وار۔ نَنٛگہٕ پأٹھی تہٕ کھٔتکھ
ورأے اوس شراب چیوان۔ گٔرٕ یا پَرٕ یِتھ جاپان اوس
مُلکَن وٕ کروالان۔ اِسلامُک تلوار تہٕ مسلمانن ہُنٛد نوٗ موہ
کُنٛزٕ راونہٕ ماوِنہٕ اَسِس لکھ زٕ تیٛھٕ تفتیشی تہٕ ماروان
آسنہٕ کنٛو سیٹھاہ کمینہٕ زانان۔ گٔرٕ اَمی شُنٛد اوس
عأش و آرامُک گراد اَکھ لُطفاہ اکھ اوس تُلان کالہٕ
پیٹھے اوس صُبحُس تام تَتہٕ سیتارٕ تہٕ ڈولکہٕ وزان آسان
نغمہٕ نغمہٕ تہٕ حافظ نغمہ اوس راتس چلان۔ بأزی گرتہٕ
مَسخرٕ اَسٕی اَمِس نال وٕلِتھ روزان۔ مگر یُتھ نابکار تہٕ خبیث
اَسِتھ تہٕ اوسنہٕ روبرٕ داب تہٕ سختہٕ ... تاونکُ فرض
اَتھ مَنٛز تراوان۔ گیوٗن لبر سیتھ ... تہٕ شراب چلان چلان
آسہٕ اَتہٕ تِلہٕ یُتھ شلقیچہ کٔرٕ یکہٕ ... تہٕ ڈٕ نِیاٹھ اَس
تہٕ کٔمَن گرٕ ھان۔ گٔرٕ سوا ... ستاد
پولو گنٛد نَس مَنٛز اوس زٕنٛہ جِگر دِتہٕ۔ ... نیبرٕ کنٛو
اوس بڈٕ جسوار تہٕ ووٗٹھ پوٗٹھ جنٛگی جذبہٕ لوان مگر اوس
تِلہٕ زٕنٛہ کھوژہٕ بڈٕ تہٕ لیدٕ۔ پنٕ عائب اوس بُڈی بایہٕ

کھٔراو ہأرِ ونُنس مَنٛز تہٕ مکأرِی وٕرتاونس تل غأیب کران۔
یِم زٕ زانہٕ ہنٛنس تِمَن اوس باسان زٕ یا تہٕ چھُ یہ رُستم، یا
چھُ افراسیاب نَتہٕ چھُ ضوٗر ور کرِتھ ایرانُک کانٛہہ نَتہٕ
کانٛہہ پرٔین پہلوان۔

پادشاہ یِنٛدِس نیرنَس تانی اوسُس بٔڑ رانٛس حکیم
سِنٛدی گرٕ روزان تہٕ دوہس اوسُس یِنہٕ خاطرٕ چیز ویز
ہیوان کران۔ نقدرٕ زٕنٛگو اوسُس کا یِتھے تہٕ پرٕ یِتھ کانٛہہ چیز
اوسُم وو زمے بنان۔ یِمَن دوہَن تہٕ حکیمس سیتؠ اوسُس
آسان یہ کینٛژھا تِمَن دوہن زور زار تہٕ تھیٚپہٕ تھوٚپہٕ
بیمارَن نِش لار یومُت اوسُم وٕ تھرن پلوٕ زٕنٛگی یا وٕرنہٕ زٕنٛگو
یا گرد بیٹھکُ کانٛہہ کانٛہہ چیز، تہٕ اوسُم پانَس نِشی موجود
اَسٕی تھے۔ یُس سُہ بیپاہ بچارٕ سانٛن اَتھَن مَنٛز مود نِنٛدرِ ین
اَشناوَن رٔوٗنناوَن ووٚنُم: "سُہ جنتی ہَسہ اوس
رُت مسلمان۔ تِسنٛدِس مرنَس کُس کٔدو راہ۔ یہ زانہٕ یِتھ
کانٛہہ زٕ ڈیٚٹھ کیٚثُت گرٕ تَن انسان تدبیرٕ، تقدیرَس
نِش چُھسنہٕ کینٛہہ تہٕ پکان۔ اہ بوزُم تَس چھُ ریشمُک
دُرن وُتھرن یِتِھ کُنہٕ روٗدمُت۔ شرعن چھُ ریشم
حرام، یٔتیہ تہٕ یہ، یِتھ مَنٛز مرنہٕ وِز سُہ روسے قبلہ اوسُکھ
پھیورمُت۔" یِمَن گیہٕ اَمِچ زٕنٛہ نکھہٕ تہٕ دٕ تِکھ مٔنے ——
اَلخبیثاتُ للخبیثین۔

اَمِچ اَسِم زٕنٛہ ضوٗر وٗرتھ۔ اَکس جان ذی یِز بَتھ
معہ ہنوس اَمِس کالہ میٹے تہٕ سُہ اوس اَنٛس مَنٛز پنُن یُتھ وُچھان
تَس دوپُم "یہ زردی چھےٚ دٕر اصل اَنس۔ زٕ نے ہنے

گوہ لاَبِچہِ پاٹھؠ چھےٚ بُتھہٕ چھوٚلمُت تیٚلہِ سہٕ ژٕھٔن بلاے
اَتھہٕ اَنِس۔ "اَمِس کھُرِتھ ژٕکھ نہٕ دوٚپُن۔" یہِ ژٕ تٕلے نارِگن
یِتھہٕ اَنِس"۔ مےٚ تُلنہٕ نہٕ دباوتن ییہ اَتہٕ۔

مذہب چھین کامین منٛز اوس احمق صاب بڈٕ
ڈاڈٕ نہٕ حرام کین چیزَن کُن وُچھتھ اوس سَخ ناہبران۔
مےٚ اوس دوٚن صوٚنٛدقَن ہُنٛد وونٛی حاجتھ۔ احمق
صابَس اَمی ژور صوٚنٛدوٗق کھٕٹِتھ اَکِس منٛز۔ دوٚیمِس
راتس اوسُس ژاگہِ نہٕ کیٚنہہ پاٹھؠ یِمہِ زٕ صوٚنٛدوق اَکھس
منٛز۔ ہرگاہ مےٚ نہٕ درویش قلنٛدر سِنٛز اَڈؠ ژھوٚنبہ
وزناوِہہ آسہ ہے، مےٚ آسہ ہے وُنیکھتانٛی سَفرُک
سوٚرُے ساماں یِمَن صوٚنٛدقن منٛز بَرِتھ تھوٚوُمُت۔ خار!
مےٚ ووٚڈتھ کوٚڈ اَکھ۔ سائنس کرِس نکھےٚ اَمی ٹکیٚچ
دفہ سہ اَکِس تِلہِ کیٚنہہ ہوٗنٛی اَکھ پیایِتھ (اطرانس منٛز چھینہ
زِمہ وان، شہزادن، ووٚنٹن نہٕ ہوٗن ہینٛز کمی کینٛہہ)
کُنِن ژوٚر اَنٛم اَمی سِنٛدی بچہ نہٕ تٕ اوٚم اَکِس صوٚنٛدقس
منٛز۔ بیٚیِس صوٚنٛدقس منٛز بہم اَڈی ژھ۔ سفرس نیرنہٕ
وِز بیٚیہ حکیمَس اَتھہٕ صوٚنٛدقس منٛز ہوٚنہٕ۔ یِمَن پیٚٹھ نظر
پیٚنہِ مونٛج وَرَنہٕ پکوٚنہِ سَخ ستنٛبِہ اَس اَمان۔ یِم ہونہٕ
بچہ وُچھتھ ژٕج اَمِس کھوٚر، تیٚلہِ میٚرِ نیرِتھ نہٕ کینٛس
سَخ ٹھینگ۔ اَتہٕ ہیوٚن تکھ اَتھہٕ حاملَس بدلے دانے کڈنٕ
اَکھ چھُ ژُنان زٕ اَمیُک مطلب گو زٕ ما گیٚنہ زیوٚن تکرار
شرُوع۔ بیاکھ اوس دَپان۔ "یِمَن ہوٗنہٕ بِچِن چھینہ قُوَت اَچھ
نہٕ آمُت، ظاہر چھُ یِم دَپان زٕ اَسہِ نہٕ گرٛہ گژھو نہٕ حکیم سِنٛدِس
کرِس منٛز واتِتھ حکیمس ہوٚی بَنیو۔ حکیمَس بچارِس
اوس صوٚنٛدوق وُچھتھ جگر وژان۔ آخر چھُ وَنان زِ یِم
صوٚنٛدوق گیہ وونٛی تمکہِ، یِم ژٕھینو وُکھ۔ بچہ ہیچھتھ ژٕ اَتھہٕ
نہٕ کام کرُکھ مےٚ منٛز۔ اَدٕ گیاہ، اَم صوٚنٛدوق جوراہ
اَکھس منٛز۔ اَمہِ پتہٕ کرُم زِکہِ حرمن چیز تیتھ جاہ زِ مےٚ
پیوٚ پانس نشہِ تیمَن ہُنٛد حساب تھوٚوُن۔ سفرس نیرنہٕ
وِز اوس مےٚ تیوٚت بار بیگارِ نہٕ ہرگاہ بہٕ سرکاری قاطر
وارِس سیٚتی الگ بار قاطرِ ہینِس پیٚٹھ ہُرتھ کرہا،
شوٗبہ ہیہم اَتہٕ۔

۲۳

حاجی بابن پادشاہ سِنٛدِس فوجس سیٚتی روزن

نہٕ تَس پَنٛنہِ کامہ ہنٛز زان گژھنہٕ

سِتارہ بانگے وُچھن والیو کوڈ پادشاہ سِنٛد
نیرنُک دوہ مُقرر۔ اَکہ ہمہ ربیع الاول ڈراو پادشاہ
تمہ وِزِ ییٚمہ وِزِ اَکھتابہ کھسنس پیٚٹھ تاجی ننٛط اَسو۔
سُلیمانیہ حبابہ پیٚٹھ یُس مکانہٕ شہر نیبر نو میل کرج
وِیہتھ ہیٚنٛدِس تمبُس پیٚٹھ پادشاہن بنوومُت اوس۔
پادشاہ ووت اوٚتے روزنہٕ سعہ کیٚہ۔ پادشاہس سیٚتی یوہ
نفری مقرر اَس، تِم ساری وائی وَقتَس پیٚٹھ اَڈری۔
یِم اَسو جنٛگی، ووٚنہ سوار، رسالہ دالی، وزیر، بڈی
بڈی افسر تہٕ زنٛھو منشی۔ یِمن سارِنے ہنٛد نیبر نہٕ سیٚتی
گو شہر تہٕ ژٕتے حصہ خالی۔ یِہ نہٕ مےٚ وُچھمُت اوس

تی وُچھُم۔ طرٛاینٛکۍ کِتاہ سارٕ ایرانکۍ لکھ دٕرٛاے تیٚتھٕ پأٹھۍ
زَن تہٕ ماچھ تلراول تراوِتھ تیٚمیس اُرلس کُن دوران آسہٕ۔
گرِیِن تہٕ وۄٚنٹن ہٕنٛز اُس رٕج تہٕ یِمَن پیٚٹھ اوس
وُرُن وَتھرُن، فرش و فروش، کھیٚنکہ بانہٕ، کٔمبلہٕ، جولنہٕ،
گُنہٕ تہٕ راشَن بأرِتھ۔ ژوہ پأرۍ اوس گردِ طُفاناہ۔
روہ ہین تہٕ گاڈیٚن ہٕنٛد شور سیٚتۍ تہٕ گرۍ والین تہٕ
وۄٚنٹہٕ والین ہٕنٛز و کرٕنکۍ سیٚتۍ اوس کنَن زَر پیوان۔
پادشاہ ییٚنٛدِ نیرنہٕ کہِ دوہ یتہٕ صُبحس سۄزہٕنس
بٔ دروازس پیٚٹھ وُردی دِنہٕ معہ کھہ زٕ ییٚتھ بٔ پادشاہس
وَتہٕ لَگَن ہٕنٛد گرِکہ بار پیٚتھ رٕٹۍ۔ گامہ پیٚٹھ پیم رٕگرِ پیسی
پھَل تہٕ میوٕ ہیٚتھ شہرٕ وٲتھمتۍ آسی، تمہ آسی دروازس
پیٚتہٕ کِنہ جمٲہ سیٚپدِتھ دروازٕ ہرشارٕ نس پِیاران۔ سَقو
اوس وَتہٕ وَتہٕ تیشۍتھ چھِرکاو تہٕ صفٲئی کرٕ ہرٕژ تمہٕ کھوتہٕ
اَر کأم ہیٚنٛکہ ہے نہٕ بٔیہ زانہہ تہٕ سپدِتھ۔ ییٚمن اوسہٕ
وَتہٕ پکنس اجازِتھ سُتھینہٕ پادشاہس نیرنہٕ ہٕ وِزِ شُنگ
گرِتھ۔

لُکن اوس پور پَتھ گِ دِنہٕ کہ امہٕ دوہ ہیہ آو مٹے پانسٔ
منز ییٚتھ جوش بوزنہٕ زٕ مٹےاوسہٕ پیہان پانس زٕ مٹے
توٗنگاہ یہٕ۔ مٹے بیوٗ یاد زٕ یمن دوہن بٔ پانہٕ کھورٕ تہٕ فراہ
اوسُس کٔمن کٔمن موتبرن اوسُس بٔ ہرگ فہٕ کرِتھ ذٕکر
والان۔ بٔ چھُس لُکن امہٕ دوہ ہیہ اُنۍ کھلہٕ تمہٕ ٹاس
لایان تہٕ دگہ مار کرٲن زٕ بلہ قےسپاہ لگوونہٕ" بدٕلے
حرامکاہ آو اسہ حیٖصیہ" یہ کرٕ نہٕ تلہ اوسم مطلب زانکھ

نیرم ناو بوہدِ وَرۍ منز تہٕ بٔییہ ہٕتھٕ دم امہٕ سیٚتۍ ہدہٕ تہٕ جلِ جل۔
معہ چھہ دٕرٛاو فوج بروٗنٛہہ بروٗنٛہہ۔ امہٕ دوہ ہیہ اُس
اکھ دوہ بُروٗنٛہہ وۄٚنٹہٕ سوارن ہٕنٛز اکھ جماتھ فوجس
پیٚیارنہٕ معوکھ سُلیمانیہ وٲژہرٕ۔ پادشاہ کھوٚت گرِس تہٕ
تراوِکھ توپہٕ۔ امہٕ وِزِ گٔیہ ژوہ پأرۍ ژھعہ پہٕ سارۍ
رٕوِدۍ ژھعہ پہٕ، دم کرِتھ پادشاہس پیٚیارنہٕ۔ گوڈٕ اوس
بوٗنٛدوٗقی فوج۔ امہٕ پتہٕ آسہ گرِ پکناوَن وٲلۍ۔ یمن گرٕن
اوس ساز و ساما نہٕ گنٛڈِتھ، کاشرٕ تمٕکہ جیابہٕ ہتھ تہٕ پیٚٹھ
اوسکھ زرٕی اطلاس تراوِتھ۔ یِمن پتہٕ آسہ بییہ یِکن
وٲلۍ تہٕ خبر دِنہٕ وٲلۍ۔ یمن پتہٕ اوس پانہٕ پادشاہ قبلۂ عالم۔
شہزادٕ تہٕ وزیر۔ یمن پتہٕ اُس فوجی سوارن ہٕنٛز بیاکھ
جماتھ۔

یمن پتہٕ آسی زٕ ہتھ زٕ ہتھ معہ ہنوکۍ تہٕ تہنٛدۍ نوکر
تہٕ یار دوس، جَجیر ژٕٹن وٲلۍ، دانہٕ، دانہٕ معہ ہنوکۍ، فراش
پٔنتھرۍ کٲم کرن وٲلۍ، مرکبان، ٹٔٹو وٲلۍ، دوٚنٹہٕ وٲلۍ
بازر لاگن وٲلۍ تہٕ بٔییہ تہٕ ساسہ بدی نفر۔ فوجس پتہٕ پتہٕ
یمن پکن والین ہٕنٛد تفصیل بیوم امہٕ معہ کھہ وَنٕ زٕ
ییٚتھ تعہ ہیہ تہٕ نٔیہ وزمیانہ تہٕ فروین دروازس پیٚٹھ وردی
دِنہٕ والین ہٕنٛز اچھ کُس محشرن ماداناہ آسہ پانس بروٗنٛہہ
کنہ پکان۔ وُچھان۔ پادشاہ آم دوٗر بوزنہٕ شش من
میشاہ کرِتھ تہٕ اَمِس وُچھُم بُتھس قہر تہٕ روب پیشان۔
امس وُچھِتھ زَن میانہٕ اَچھ، میأنۍ کَن تہٕ میأنۍ نس
لگہ کِس رو خصوصیت لگہ ہینہٕ۔ یمہ سیٚتۍ کھوٚتم نہٕ شاہ نہٕ۔

یہ سوزُے جوٗلوٗسہ دٗراو دروازٕ کٔنہِ نبرٕ تہٕ
پھٔرکھاہ تراٚوِتھ ہیوٗٹھُس بٕ ڈیڈیو وانٕ سیتی تموٗکہ
چیٚنہٕ۔ اُمی وِزِ آیہ اَیاٚرٕی وزیر بابے ییٚن پَنٕنِس
ریٚشنس سیتی گڑھنُک اِجازتھ اوس۔ میٚ پیٚنٚیہ
زینٕتھ تہٕ تَس بِچارِس ہینٔز بدنصیبی ژٕھتَس۔ نوٗرجہانہٕ
ہِنٛدِ وَننہٕ کِنہِ اُسکھ سمٛہ گیوٗن تہٕ نرٛتن ہیٚتِرِ پیٚچھناوٕنہٕ
موکھ ماریٚنے سازندرن تہٕ گیوٗن والین سیتی شمرانہٕ
کُس شاہی مکانس مَنٛز سوٗز۔ ییٚکیاز پادشاہن
اوس ووٗنمُت زِ میانہٕ واپس ییٚنہٕ کُس وقتس تانٛی
گژھہ یہ میٚ نِش اَنِس لایق کرِتھ اَسُن۔ اَچھ تھٕم
شاہی مکانس کُن دَرٕ تہٕ پانہٕ چھُس پکان۔ ہرکاہ نہٕ
پادشاہ ہِنٛدِس فوجس سیتی گڑھن آسہ ہیم بہ ما
گژھہ ہا اۆری ؎

بامید کہ بدہم بوسہ خاک آستانش را
زنم ہر شب ہزاران بوسہ بائی پاسبانش را

کوٗھٹس دوت ووہٕنی وردی دِنک وَنخ۔ بہٕ ووتُس
اَفسر ہِنٛدِس خیمس منٛز تہٕ اَتہٕ وُچھم ہینہٕ خاطر ہیٚنٛین
پانٛژن سپاہیِن سیتی بنۆنے خیمہ دِتھ۔ شہرس منٛز اُمس
میٚ یمن سپاہن سیتی زان گَمژٕ نے۔ مگر ییٚتہ آے اُسو
اکھ اَکس زیادے نکھہ تہٕ سپد تاٚلی نال۔ ییٚکیاز
اَکھ اوس پیتہ اکھ سبب زِ خیمہ اوس ژٕھوچر تہٕ زِ چھیر
کِنہِ کُل بِٹھِل شِتے گژ۔ یم سپاہ اُسو میٚ زانان
یوٗہنے چھیٚتہ اُسو تن۔ دَیان آیہن یہ چھم وُمنہ گنڈِ ونے
تہٕ اووے اَسہِ منہٕ محرہیے زِوان۔ بہٕ تہٕ اوسُس زٕنٛدٕ گِتھ
رِنیاوان۔

رِسالہٕ اَفسرس اوس ناٸبہ ہِنٛدِ وَرٛاے بیاکھ
اَکھ موتبر تہٕ پانس سیتی۔ اُمس موتبر سِنٛدِ کِنہِ نوٗب
میٚ بڑِ ہد تہٕ بہٕ ووتُس کھالس۔ اُمس اوس ناو شیرعلی
تہٕ اوس شیراز کُت۔ شیراز کین تہٕ اصفہان کین چھیٚ
پانہٕ دانٛی سَنٛگ رٕش، اَماپوز اَسہ لاگ پانہٕ وانٛی تیرِتھ
یارزاہ زِ اُسو بنے یہ جگری یار۔ اکھ دوہ ییہ اوس
سَنٛگ گرم تہٕ اُمی سوٗز میٚ خربز خاش اکھ کھیٚنہ موکھ
میٚ بُرس پینہٕ اَچھ تماٚکی چِلماہ تہٕ چوٗوم۔ میٚ گیہ
اکھ دوہ ییہ دستہٕ تہٕ دِرٕ وکھ، اُمی ہیٚتِرٕ شیراکِ کم سیتی
پانے تھوٗنہ۔ اُمی ہِنٛدِس گرِس گیہ اکھ دوہ ییہ قوانیچ
تہٕ تَس کوٗر میٚ پانہٕ تماٚکی وانٛیک دوٗستو رے۔ دوہ شوٗبے
بنے یہ اُسہِ سنگ دوس تہٕ پرانیو چھناووٗنمُت۔ دوہن
کٔلین رٕلِتھ میلِتھ چھِ گنٛٹی میو نیران، برابر اُمس
سانہٕ حقتہٕ سوے بائش کرِتھ۔ شیرعلی اوس میٚ ترٛین
وُرِہ ین زٕنٛدِ۔ چھینِتھ اُمس موتبر آیہ، شکل اُمس
زٕنٛدِ شاناہِ اُمس بڑی، کُمراوسُس نیک تہٕ ریش
اوسُس گوٗن۔ گو نِتھ آسُس برٕتھ تہٕ اوہٕ پلور
دُر کھیٚتہٕ آسُس یمہٕ کِنہٕ چھیپرٕ ووٕ کِنہِ ہیٚتوٗ ہیٚتوٗر کھِرٕ
باسان اوس زن چھیٚ دوہ سہ بیٚٹھی دِ چھِ راہ نہٕ اوین ان
شیرعلی اوس بیرون ماکناہ اکھ تہٕ کھرانٛہ ملازم
گوڈرِکی یہ سمکھنس منز تور میٚ اُمی شند چالاک

تہ نیتھ آسن فکرِ۔ مگر بٔ تہ کوٗرنس خبردار۔
دوٚیمہ: "بابا! بادشاہ زانہٕ نہٕ تنخاہ وٕنخاہ
کینہہ دِیُن، ہرگاہ زانِہ گٲلۍ دِوان تہ چھُ، تِمہٕ سیٚتۍ
چھِنہٕ تٕڑے ژلان۔ اَسہِ ہے کینٛہہ بنان چھُ، سہ
چھُ کامہ منزٕ بنان، یوٚہے ہیتھ دوٚنیاہ، یا رشوٗ یا
بخشائیش بیتر۔ اَسہِ چھُ یہ ہنِس افسرس نِش ہیتھ
آسنۍ تکیاز ہٕنٛز چھٕنا عٲ بلکہ وٕچھو تِھے پرٕزِ ناو نیوٗن۔
رسالہ افسرس چھُ ساس توٗمان وٕرِ یس تنخا، سُتہ ناو
پانٛژ، نقد ژنگ نہٕ ظاہر کہیں۔ تِمہ یتہٕ زانہٕ خود دوان
چھسا کینہہ نہٕ۔ مگر کہیں نے تہ ہیچی پانژھ شتے تنخاہ
چھس پانس خرچ۔ سُنٛدے یہ رقم ہیتھ وأنی آنان چھُ
ہیتھ کتہٕ اَنہٕ؟ کأنسہ جان یِزتہٕ وأیلس ہرگاہ بادشاہ
پھیرتھ گژھہ تس چھُ تِلہ ہیتو شلکھ تہٕ جرمانہ نِوان کرنہٕ۔
اما یوٚز اَمہٕ شلکھ تہ جرمانک دار مدار چھُ تیتھ رقمس
پیٹھ یُس یہ رسالہٕ افسرس ہنٛیہ منزٕ کٕرِ ناوہ ہرگاہ
تِمہ وٕنیوٗتھ رقماہ رشو دِیُت، تیٚلہ چھِہ اَسہِ تِلہ ہیتھ
بدلہٕ بچھ کھنٛجن ٹاس والان۔ حال حالے پھوٚرمُت منش
اَکہ بلاہ اَکس خرٕ۔ یِزتہٕ موکھ نٕرٕدوٗمس ساوٕنہٕ
وٕرٕ نمد اَکھ تہ کنہٕ۔ دوٚہن سیپہن اَکھ اُمس بکتکی۔
منٛے تہ بیٚئی سیپہن ہیتو چوب دِنی۔ گوڈنی تُل اَسہِ
اُمہٕ سُنٛد کأشر شالک دستار، ہٕلس گنڈنک شال
تہ نالہٕ ہنٛد چوغہٕ۔ یہ اوس اوٚت تام اَسہِ حکھے۔ اَمہٕ پتہٕ
چھُ یہ لوہ تہ صوتہ بادشہس بوزنہٕ وٕرائے تہ کأنسہ کنس گنہ
خبر ہٕتوٗ نہٕ وٕرائے اَسہِ وٕنان۔" ہرگاہ بہٕ متے لأیو دٔ
توٗمان دِموہ، یانی اَسہ اَمس کھعہ رشوٗر کُن پھیری،
اَسہِ ہیتھ ہینٛز کأم کرٕنی تہ اُمی سُنٛد اَمہ وعدک دِرہ
وٕچھنہٕ موکھ وأیلس پٕزہ پانٛژھ ٹاس جوراہ تہ اُمی
ہیتھ کرٕنکہ دِنہٕ۔ بادشہس فکرِ ترٕنہٕ وٕرائے کھالنوٕ تہ
اَسہِ ہیتھ رقمس تہ ہیوٚت وعنی اَسہِ ہیچن ٹاس پٹاس
ملہٕ وٕن۔ یہ سوداہ سُنٛد ہیتمہ جالہ زرسہ اوس کرٕنکہ دوٚان
"واہی مٔوٗدُس! وعنی کرٕنہٕ، ہأنی، خعہ دا یہ سُنٛد
پاسہ، نبی سُنٛد پاسہ، باہ توٗمان، ہتہ خعص توہ ہیہ چھُو
ہأیلس ماجہ منٛز دِرٕہے، بینداہ توٗمان۔ ہتہ خعص بادشاہ
سُنٛد ریشہ کہ پاسہ، دٔہ توٗمان، بہن امام زادن ہٕنٛز
دِرٕہے چھُو، ترٕہہ توٗمان، ژتجی توٗمان، بینشاہ ہیتھ
منٛتہ، ساس توٗمان، حضرت عباس ہٕنٛز دِرٕہے۔ یہ
توٚہی منگو تہ؟ ہیتھے اُمی حضرت عباس سُنٛد قسم کھیو
اَسہِ نہٕ ژھوٚرٕ دوٚ قصہ۔ مگر تِمی بے ایمانن تہ تاون ژٕوُن
وول اَکھ رقمس پِلہ گژھتھ تِھے پانٛژھ ہیتھ پانٛژھ
اَسہِ تُل لگیتھ سہ اکھ کھالان اوس۔ یہ گوڈٕ دِنس
وعدہ کوٚرمُت اوسُن تیتھ دِژن نہٕ وٕرٕنی تہ ہرِیمانہٕ سہ
تہ ہیٚمہ کأنسہ نہٕ خبر چھا ہیٚیہ کُنہٕ وٕزٕ ما پھیہ تہ ہیتہ
تہ موکلہٕ نہٕ زانہٕ تہہل تہٕل۔"

شیر علی ہٕنٛز زیوٗ یہ کتھ بوٗزتھ لوٗگ متے ہیچن
ژکن سہ دِرٕسہ ژُمکن چوب دِنہٕ وٕرائے تہ حرام
ہرٕ یسہ ژٹنہٕ وٕرائے ژوٚدُم نہٕ ہیٚیہ کأنسہ تہ طمبادِلس

مٔنز. کُنبہِ بیٹھ شام تانٛی ڈٲنڈٕ اَتھس کیتھ ہیتھ
چھُس بٔ ساٚری سے پھیران تہٕ یِیتہٕ یِیتہٕ انسان شکلاہ
بوزنہٕ آیم تیتہٕ تیتہٕ واچھم تِہُنٛد چوب دِی دِی اَرٕ چھ
مٔے گیہ وۄنی چوب دِنٕس تہٕ اَتھ تُلنس پرٛتھ حال
زٕ ہرگاہ مٔے دیہ ہن سارِ دُنیہکین تلہٕ ہیتین کرُ شُلوق
نی کرٛہا. خۄدا زانہٕ بٔ کیا ہو گوس نُیتھ بے گنڈ ہا
تیار، کُجانہٕ مٔے یانُس شرٛپان زٕ بٔ گیاہ چھُس لوٗبٕ دوٗر
تہٕ ظُلمگار. کُجا وۄنی بٔ اوتن واتن. مگر در اصل
لاریو مٔے یہ سورٕے پننین پیہن ہٕنٛد طور طریقہ وُچھتھ
یہ ہیوٗ چھُ مٔے فقط تِمنے نِش سہ

اسپ تازی را دو روزی گر ببندی پیشِ خر
رنگشان ہمگوں نہ گردد، طبعشان ہمگون شود

ییمن دۄہن اوسُس بٔ اَکِس تھَس عالمس
مٔنز روزان یِیتہٕ نہٕ بٔ نُس ژٕٹنہٕ وَراٛے، کَن ژٕٹنہٕ وَراٛے
زٕ اَڈ کرُنہٕ وَراٛے، نتو سیخ لاگنہٕ وَراٛے، اَچھ
مۄلہٕ کڈنہٕ وَراٛے، تو پھ گنڈنہٕ وَراٛے. پُرتھ ہیتھ
دارِتھ دِنہٕ وَراٛے. یِیتہٕ کانٛہہ کمھاہ بوزان اوسُس
بٔ اوسُس پانہٕ وۄنی نُیتھ بگرِو دوٗر بنیومُت زٕ ہرگاہ
میانِس مالِس مٔے اَتھ دِتھ دِنہٕ ہن زٕ ییمِس وال
زٕندے مُسلہٕ تہٕ بُرس کاسہٕ مٔنز. بٔ کرٛہا نہٕ تِمتھ تہٕ وایہ سہ

گر بہ منصب برسی مست نہ گردی، مردی [1]

[1] طہرانس مٔنز چھپے مرُث کتابہ مٔنز چھپے بیرِ ہن. اَمہ یَتہٕ

۳۴

کانٛہہ کانٛم مَہٕ تھَونہٕ وزانٛہکین

سرکارٕ ملازمن ہُنٛد ظُلم

پادشاہ چھُ وَتہٕ وایہ واریکان. چھیکِس وۄت
رٲژ گرِ نو کوچہ مٔنز ژھوہ دایہ دوٚہی. یہ کوٚچھ اوسُس
پرانہٕ شہر کین دُجہار رین نکھہ اَکِس لوکچہ دوٗرِ ہیتھ
بناونہٕ آمرٕ تہٕ اَتھ ہیتھ اوس ژھوہ یَرہ رُت نظارہ
لبنہٕ یوان. اَتھ وِڈ بوبنہٕ کینہٕ اَسہ دوٗر تانٛی سفید خیمہ
دِیتھ. پننہٕ اَزی چھ اَتھ خیمس ہیتھ نظراہ کرُتھ اوسُس بٔ
سہ وَرخ نظر تل آنان ییلہ بٔ تُرکا نو ژٕٹنہٕ نِیوس
تہٕ تِمتھ مُقابلہ اوسُس اَزی کِس تھرزس تہٕ بجرس گن
وُچھتھ اَندری اَندری پھولان تہٕ زٕ چھُس بٔ تہٕ
انسان مٔنز. کُنتہٕ اوس وختاہ ییلہ تکھ چوب اَسہ
مٔے دِوان. از چھُ سُہ وَرخ ییلہ تکھ وۄنی میانی
اَتھ چوب چھ کھیوان. اسمِ فاعل تہٕ اسمِ مفعول چھ
اوسُس بٔ اَکھ صحی مِثال بنیومُت. ییمہِ وِزِ اوخسِ صاحب
عربی ہیٚچھناوان ہیٚچھناوان مٔے لایان اوس تِمہٕ وِزِ
اوسُس بٔ اسمِ مفعول تہٕ فعلِ لازم. وۄنی ییلہ میانٛی

ہُریمانہٕ "مختصر شمر جلو دارم نمی شد نسان ہمعنانم نہ بود
خوُملہ نزدمن از رحیم دلان محسوب می شد" خلاٹ تہٕ
شادان یٔشرن کتابن مٔنز چھُپی نہٕ یہ یبارتھ.

سوہ کأم بنیہ پننٕد دُسی اُمس سپدان۔ اَمہ سأتہٕ اوس
بٕ اسم فاعل تہٕ فعل متعدی۔

بٕ چھس پننے فِکرن منز بُنتھ زِ تأتی ژاو شیر علی
میانِس خیمس منز تہٕ چھُم دپان : " دوستا ! ژٕ کیا
چھُھم کران بہتھ ؟ وُنہ چھ تھوٗد، کأم بنیہ پہ بکھ
نیر مے سیتی۔ اَسہ چھُ گژھُن بیتہ کہ خاطرٕ راشن بیتر
اَنہٕ نیچ کأم منڈٕ اَندی پتی کیہو علاقو منز۔ فلچ سوار گاہ
پیچھٕ پوسہ راشن پور واتن واجینیز اُمس سوہ چھنہ
شہزادسُنٕد تور شکارس گژھتھ تتہ سوہ راشن میو کلاوتھ
تھتنہٕ کنو پور وأژمژے۔ یہ راشن پور اَنہ نیچ تہٕ اَتھ
تفتیش کرٕ نیچ، تہٕ تمہ کامیکو سأری زِ کھوٗ تہٕ موہ قدم
رِسالہ اُفسرس نِش رٹتھ اَنہ نیچ کأم تھوٗکھ مے
منڈٕ۔ پننیز کنو کرپو و بیٚنو سپہو سیٹھا تہٕ کم چھتن
کرییہم تہٕ رشو تہٕ پلہ ناوثو یہم مگر مے مایہ ووہ نٕد
ژنے ورأے بیٚنیہ کانٛہہ پانس سیتی زمنس تکیا ز
اُنِز چھُھم دوس۔ خأر، دِگر نماز پتہ رٚوزی زٕ تیار پُھتھ
پگاہ صُبحس اَسی تور واتو۔"

بٕ گوس اَندریو کنو سٕنے زِ اَتھ بیٚنی ہیرٕ ژن
پیٹھو وانیچ سبیل پأدٕ گژھو۔ شیر علی سُنٕد حرام ہرکتہ
وصول کرٕنہٕ کہ طریقہ نِش بےخبر اُسیتھ تہٕ زون مے
پانس ہوین ہدہ ژھانڈن والین ہنٕد خاطرٕ یہ موقہ
بڈٕ غنیمتھ۔ اَندریو کنو چھُس سوچان " ہرگاہ تہٕ شہزادن
راشنہٕ بیتر منز تتہ کانٛہہ چیز پتھ کن کھوٗدمٕت

آسہ، تمۍ لہ ماراوہ مہمنتھے۔" مگر سیتی آم پننہ خیال
زِ " ووہ لہ سہ اُخر آسی تتہ کیٚنٛہہ نتہٕ کیٚنٛہہ روٗدمٕت
آدیمی وِتی، تتے چھُ اَسہ سیٹھا۔ کمو تأنی گوہمانن
چھُ ووٗنمٕت سہ

خورند ازمغز را برجای ماند
اقلاً پوستی، ازہندوانہ
کنند ازچانہ از ریش کسی را
ازو ماند بجا البتہ خیانہ

خیمس نِشی اوسُم گرٕ گاسہ کھیوان۔ دوٚ ھتُس تہٕ ووٚنُس
گرٕس نِش سہ

کشودم پای بند از پای رہوار
نہادم زین و بر گشس بریکاہل
بدو گفتم کہ ای پابستہ تا حال
ھلا پابند خویش از پای بگسل
بحرکت عنبرین بادا چراگاہ
بجم کت آہنین بادا مفاصل
اگر ایرانئی را بگسلانند
چو تو پابند از پا (گرچہ مشکل)
لکد اندازی و گردن فرازی
نباشا کرد باید رب سہل

موہ خصر دژاے شیر علی تہٕ بٕ ! اَکس بأرگرس
پیٹھ سامانہ لدتھ دوہ لوسنس بأگی۔ ییمن دوہن بٕ
گرٕ موہ ہمشیو اوسُس تِمن دوہن اوسُم بیگ لقب

مٔتہ ہنوہ گرٛمی کرِتھ کرِتھ زیوٚنمٕت۔ دوستن اَکس اوسمہ وۄہہ بہٕ پَشِر زٕ گرٛین نالۍ تراوٕنہٕ خاطرٕ ہیٚر ہرٕ تہٕ پانس ہٮ۪لِس گنٛڈمٕت کیٚت کمربٔند۔ اکھ اوٚمُر کرایہ پیٚمِٹھ زٕ ہرگاہ بہ راوِ تیٚلہ دمس یاڈنڈٕ نِتہٕ اَنس کاتُہہ اَلیا بیٚتر۔

سِلاح سامانہٕ تہٕ ہوٚل گنٛڈِتھ دراے اَسہٕ تہٕ رچھ ؤرِ تہٕ فقط نیٚنٛدرِ ٹیس زٕ گانٹہٕ کٔرِتھ راتٕ راتس پکان۔ قانچ سوار گامس منٛز دأتی اَسہ تمہ ؤزِ یٔمہ ؤزِ صُبحِچ گرٛیسہ تموکاہ چوان چوان کھٕہس کُن گرٛھان اَسہ۔ یہ چھِنٛہ ووٚنی خبر زٕ اَسہ وُچھِتھ وسریہ اتہٕ ساری۔ زنانہ کھوکھ بچھِ ژٕدرِ تہٕ مردِ آے برٕ نرمی تہٕ حلیمی سان اَسہ کُن دوران۔ وُچھن گوٚ زِ شیر علی تفتیشی شُند دیہاتہٕ تہٕ جاورٕٹھ زٕ کمہ تحوٚ تہٕ سان اَنہٕ نوٚن موقدم نادِ دِتھ۔ ریش سفید تہٕ مۄتبر شخصاہ اکھ آو پتھ جھیٚر کھوتہٕ تہٕ ساد پلوٚ لاگِتھ اَسہ بروٚنٹھ کُن تہٕ کرُن سلام۔ وۄہ دُنی رۄزِتھ بھٔژ چھُ وَنان: "حضرت، بہٕ حضن چھُس تُہنٛد نوکر موقدم۔ مُبارک تُہنٛدِس یور تشریف اَنُن! سانین چشمن پیٚٹھٕ تُہنٛد اَسہ نِش یُن! بسم اللہ! واٮ۪لِو حضن تشریف گٔرِو پیٚٹھٕ! واٮ۪لِو حضن یکواٮ۪ژِ اَسہ نِش! اکُرٹ لانگر، بییٚہ گرٕ یِ کابس چھیٚپھ، بیا کھاو آو تہٕ ژٕأرِن کرتھن سانین منٛز نرٕ تہٕ واٮ۪لِن اَسہ بوٚن وُچھن گوٚ زِ کدام سون۔ موقدم سُنٛد گرٕ ترٛووکھ ڈالا اَکس پیٚٹھ قاٮ۪لیناہ وچھرُن یپتس کالس تتہٕ کھٕٹھ

شیر مَن۔ گامکی ساری لُکھ روٚدِ اَسہ پتہٕ کینہٕ ووٚنی تہٕ پانہٕ بیٚٹھو اَسہ قاٮ۪لینس پیٚٹھ۔ موقدمن کوٚڈ پانہٕ کھوروٚ منٛز اَسہ کھوٚ ربانہٕ۔ یُس یِزِتھ زٕ ہٕٹین شوٗہے کرُن تتھٕ ٹھوٗن نہٕ کاتُہہ پرِگی۔ شیر علی بیٚ نیا اوس تتھ پاٮ۪ٹھو بہٕچھِتھ زٕ نتہٕ یہ پرٛژھو لانٛزے واتنک تَس چھِنٛہ اوس، ڈُمٹس اَسِس نہٕ ریشنز کِہٕ تہٕ گرٛھان۔ تمأ کُ داماہ چیٚتھ کٔرِتھ پھیٚرِن بٔہِتھ موقدمس کُن تہٕ چھُس دپان: "ہَیا بڈا! یٔمہ قانچ سوار کہ موقدما بہٕ چھُسے پادشاہ سُنٛد طرفہٕ آمُت! بوزِتھ، پادشاہ سُنٛد طرفہٕ چھُسے یور آمُت۔ بہٕ چھُسے یٔمہ موکھہٕ آمُت زٕ پادشاہ سُنٛدِ حُکمہ مۄجوب کوتہٕ سوزِتھ ژٕے مجوزٕ پادشہس فوجہ خاطرٕ؟"

موقدم۔ حضرت، پتہِ اَچھ بییٚہ نم پتھر ہرگاہ بہٕ اَپزٕ ونہٕ (اَتھہٕ ستہٕ تُکن کُن ہاوِتھ) یمن چھو ساری خبر زٕ مۄے چھُنہٕ اَز تانی زانہہ تہٕ اَپزٕ ووٚنمُت۔ یہ مۄے وُنیکھتام ونان وُت نی کرٕ تعہ یہ تہٕ عرض۔ جناب، افسر صاحب عرض حضن چھُ یہ زٕ الحمدُ للّٰہ تعہ یہ چھِنٛہ پانس خُدا تعالیٰہن اَچھ درٕ مرٕ تہٕ پانس کنوٚ پوٚز بوزنس عادتھ۔ خُدایِن چھِو گاٹُلی تہٕ داناہ، ایماندار تہٕ پرہیزگار کٔرِتھ مہتو۔ بہٕ وَنو پوٚز پوٚز تہٕ صاف صاف۔ پتہٕ چھِو تعہ یہ پانس اختیار یہ تعہ یہ خوش کٔرِ تہٕ کٔرِو تو۔

شیر علی۔ بہٕ چھُس پادشاہ سُنٛد نوکر۔ یہ سہٕ پادشاہَن
زِ مووُمت چھُ کرُن، تی کرٕ بہٕ۔

موٚقدم۔ حضرت، تُہہِ چھُ اختیار! دوہ زٕ بوزی تُہی موٚن
عرض۔ وُنیکھتاں آسن ییٚمہٕ ریتھ تار موٚکھ
کٲم پتھ زٕ نیکھ اوس گرٕ کھنڈ کھوٚتمت۔ تِہِ
تہٕ اسہِ سٕہ وُنہٕ بالیغ کینٛہہ، تم اسہِ وُنہٕ میاٚ ہیٚچھے
کران۔ پرٛیتھ کانٛہہ اوس کھٔھس کُن تہیرن تہٕ چارن
کُن لگِتھ۔ اُتھی منٛز آو خرابہٕ قلی شہزادٕ سُنٛد
نفر شیٚچھ ہیٚتھ زٕ "پگاہ واتہِ شہزادٕ صاحب
جنٛگلی خرن، ہرنن تہٕ کُکرن ہُنٛد شکار کرنہٕ ییٚنہ
سارِے جماعتھ ہیٚتھ یور۔ مکانہٕ پننہٕ کرِٕو خالی
تہٕ بیٚیہ دِیو سارِہے گامس یارِے زٕ ییٚتِس
کالس شہزادٕ صاحب ییٚتہٕ روزن، تیٚتِس کالس
یہ تس کھیٚن چیٚن لگِہ، خرچ لگہ، گامس پادشاہ
بیستر گرٕ ہن لگہ تہٕ یم ہُریمانہٕ گرِی لگن، تمن
سارِنٕے ہُنٛد گرِی زیو بوٚنٛدبس۔" یہ شیٚچھ بوزِتھ
گے اسہِ سٕتھ پریشان۔ تکیازِ یوٚت خرچاہ ویترا
چھینہٕ سہل کنھا۔ اسہ دوپ زٕ زارِ پارِ کرِتھ
گِژھ گنٛڈِتھ تہٕ بِشو دِتھ موکلاووہان، مگر کہیں
اندیو نہٕ۔ آخر کوٚر اسہ مشخص زٕ گامہ ترٛاوو
تہٕ ژٕلو بالن ہٕنٛڈِس کُن۔ دِیو اسہ منحوس
ستارِ کرِتہٕ شیر نِش نکھٕ۔ جناب! افسر صاحب،
ہرگاہ تُہہِ پننہٕ اُچھہ، چھُوٕ چھیوٕ زٕ کیتھ پانٕٹھی
اسہِ یم بچارٕ پنُن سورُے داش نداش ییٚتی
ترٛاوِتھ بالن منٛز چھِ پنہٕ موکھ دو دو کران، تہٕ
گژھہ من جگرس کبابہٕ تہٕ داغن یہٕ یہٕ ہیوٚ کارنہٕ۔

شیر علی: (بڑٕ) استغفراللہ! اکھ ژٕلی ہو پادشاہ سُنٛد
گام ترٛاوِتھ تہٕ کرِو وُہِس نیٚنائے، بیٚیہ چھُکھ
وَنان زٕ جگرس گژھہ منٛم کبابہٕ تہٕ داغن یہٕ یہ ہیم
کارنہٕ! سہٕ چھُے بڑو نیٚتھ! ہرگاہ پادشاہَس تہٕ
کنھ کنن گژھہ، اکہ اکہ کرِد کھش۔

موٚقدم۔ سُبحان اللہ! حضرت، تُہہِ بوزِو سورُے
بہٕ کیاہ وَنہٕ تُہہِ وَنہٕ سورُے غوٚر صاحب۔ ییٚتی
پیٚشُل، ہیٚتی نیرہ تیر تہٕ چار دوے پانس سٕتی تہٕ
دراسہ زوٚہن تہٕ نارن کُن۔ گامس منٛز روٚدنہٕ بیاکھ
تہٕ ترٛیٚیو بیمار۔ بچو وُراسے شہزادٕ سُنٛد خاطر بیٚیہ
کینٛہہ۔

شیر علی۔ (حاجِ بابس کُن) چھکھسہٕ بوزان حاجِ
بیگا! یہ کینژھا مال وچاداداہ تہٕ رُت رُت
چیز اہ یمن اوسمُت چھُ، تہٕ چھُے یموٚ سورُے
بالن پیٚھٹھ داننا اوِتھ تھوٚومُت۔ شہزادٕ س
رگِژھ چھکھہ بیار نہٕ بیمار بچہ ییٚتھ کُن ترٛاوِ مرٕ۔
زُبرگو! ادِسہ، وَنان گژھہ موٚقدم سہٕ۔

موٚقدم۔ حضرت تُہہِ چھُوبہٕ موزج، ییٚتہٕ نیرِتھ دِتی
اسہ چھیٚمہ آو ہٕنٛڈِہن تہٕ نارن منٛز۔ تمہٕ پتہٕ سوزی
اسہ خبر اتہٕ اُنہٕ موکھ پننہٕ کینٛہہ نفر یور۔

بێنکہ دوہہ ہے پێشنس آے تم تێنچھ ہێچھ زِ شہزادٕ
چھُہ پننین ملازمن ہنزٕ اکہ بٔڈ جماعتھ ہێتھ گامس
منز ژامُت ۔ بیٚیلہ ہٕ تِمو تتہٕ کہین ڈیوٗٹھ سُہ
گونار تہٕ ڈیتُن پننین مو ہینوین حُکم ۔ تم ژالے
درواز پھُٹرٲوِتھ سانِہ مکانن منز بہہ ۔
پتہٕ لوز زِ شہزادس زار پار کرِتھ ملالہ کڈٕنہ
ماوجنہ اوس بُجہ اکہ اُچھ دِیِتھ اُمس وہر وُمت
تہٕ اوسُن ہٕ شہزادس لیکہٕ ژٲری ژٲری کینہہ تہٕ
باقی تھوٗومُت ۔ شہزادن انہٕ نو کاپہ تہٕ راتھن
بیترٕ ہێیس جاپہ ہێچھ تہٕ روٗدو سانِہ مکانن
منز روزنہٕ ۔ شہزادٕ ہندین نفرن یہ کینزٕ ژھا
سانِہ لرن منز اکھ او تہٕ نیوکھ سورُے ۔ گوڈٕ
نیکھ زمینداری ہندو ساری ساماں ۔ اَمہ
پتہٕ ژھینکھ بر تہٕ پنجر پُراٹھتھ ۔ نرِی کڈٕ تہٕ ژٹکھ
تہٕ زاٹکھ زہٕ بدلہ ۔ پانہٕ گرٕ تہٕ اوکھ سانِہ
کینکہ ڈورِہن منز کنکھ کھسنہ خاطر ریلہ ۔ یہ
کینزٕ ژھا گرُ یو پتھ کُن ترٕدو ، تہٕ نیوکھ سورُے
موٗلہ کڈتھ تہٕ ژٲلی ۔ موضر پیہناوکھ اُسہ
خاکس پیٚتھ ۔ وونی چھے اَسہ وُنی کیٚس خاطرٕ
وُجارٕ گمرٕ ۔ نہ چھُ پونسا ٹانکا ، نہ چھے نالی
زٹ ، نہ چھِ تیر نہ چاروٲے نہ چھُ کانہہ مرٲیے
نہ پٔینڈ تہٕ نہ پرن ۔ بس چھُ پتھ تہٕ خودٲیے
تہٕ بروٗنہہ تہٕ خودٲیے ، بیٚیہ چھُ تہند سایہ ۔

یہ بوزِتھ دوٚپ شیر علی تھوٚو دتہٕ اَمِس مرِ د یاد ہست
کرِن ریشس تقیحہ تہٕ چھُس دپان : ہیا بڈا اپیمہ
چھکتیمتہ ریشہ چھکھنا زٕ مند چھان تہٕ اپزٕ ونس
زیے وُنی پانے وونُتھ زِ یُس یُس اڈٕر اڈٕر چیز اوسہ
گرٕس منز اوسو، سُہ سُہ چھو توہیہ بالن تہٕ زوٗین منز
ژاٲوِتھ آمُت ۔ بیٚیہ چھکھ زٕ ہیچھ وَنان زِ تہ ہشو بٹھن
چھیے خانہٕ وُجارٕ گمرٕ ؟ یہ چھُسے دپان : چھُسنہ
یور چھون یہ وورُن تہٕ پریشانی بوزنہٕ آمُت ۔ ہرگاہ ژٕ ئے
خیال چھُے زِ ژٕ کیاہ ہیچکھ اَسہ سیتہ مذاق تہٕ خندٕ کرِنہٕ
سُہ چھُے ژٕ ئے بروٗنہہ ۔ ژٕ زانہن نا شیر علی کُس گوٚ ہا اُمہ
گئے تم ہرگاہ سانی اکھ اچھ شوٚ تگیتھ آسہ ، تو تہٕ آسہ
بیاکھ ہُشار ۔ ہرگاہ ژٕ ہنہٕ کنہ ڈاٹبلے آسکھ یوٗتہ لاٲو کو
ہندٕ کرٕ پاٲکھ ، یاد تھوٚو زٕ اَسہ گئے ڈاٹبلن ہندٕ کو ووستہ ۔
ہرگاہ ژٕ ہنہٕ جاپہ ہیچھ آسکھ ، یہ زانی زٕ اَسہ چھُہ بٹھن
ژونگ دران ۔ ژٕ ئے اَسہ تینہٕ ریش اَمہ کھوتہٕ زیوٹھ
تہٕ چھتیومُت ، ژٕ ئے اَسہ تینہٕ اَمہ کھوتہٕ دُنیاہ وُچھمُت
مگر اَسہ ہیکھ نہٕ تاریتھ ؟

موقدم ۔ ہتہٕ حقن خودا مہ کرِن ، یہٕ وَنا توہیہ فندٕ ؟
سو ہٕ حقن چھُہ نہٕ کیتھ ۔ تہٕ ناحقن پیہ نہٕ منّے زانِتھ
خیالیس منزٕ اَسہ حقن چھُ پادشاہ ہندی ریتہ ۔
اَدٕ یہ کینزٕ ژھا اَسہ چھُ ، تہٕ چھُ سورُے ہتہٕ ہندٕے
مگر اَہن حقن اَسہ وُنی تو اَسہ کرُو کیاہ اَسہ ہے
نیچھہ ننی تھوٚوکھ اَسہ ہے مسلہ ووٚلکھ ہتہٕ حقن

وُچھویم سأنی لوہَن تہٕ ہمہ سانہٕ زچہ اِنہ حَصن رۄد کیاہ اَسہ؟ نہ چھُ گرَن منٛز کیٚنہہ چھوٚلاہ نہ ڈورِن منٛز دان ہشوٚلاہ۔

شیرعلی۔ بہٕ زانے نہٕ یہ کینٛہہ۔ چاہے ژٕے مسلہ دولیے یا نہ وولیے، ژٕے دان چھوٚل اَسہ تنے یامتہٕ اَسہ تنے، اَسہ یہ کرُن چھُ تہٕ کرَو۔ اَسہ چھُ پادشاہ سُنٛد حُکم مانُن۔ یا دِ راشَن نتہٕ دِ تمہٕ بدلہٕ کینٛہہ نتہٕ کینٛہہ۔ یا یکھ ژٕ تہٕ جأنی سأری زٕ ہٹو اَسہ سیٚتۍ جأگی مَس نِش۔

مۄقدمن نی یہ بوٗزِتھ زٕ ہٹو زٕ ہٹو کینٛہہ زٕ ولوٚب کُن تہٕ چھِ یِم پانہٕ وأنی کیاہ ہتانی پھس پھس کران۔ شیرعلی تہٕ بہٕ رۄدی یانِس چادر زُٹھتھ تِتھہٕ پأٹھٕ تموکاہ تموکاہ پھوان زِ حرام دَیہ ہیے فلک اَسی فکرہٕ کھسان۔

اَمہ پھسرا رِیہ تُہنٛد ترٛ دراو چھیکرِس پیٚٹھ زٕ ہمن اوسُس اَسہ کیاہ ہتام پلہ پاوُن۔ اَکی زٕنی نیوٗ شیرعلی الگ کُن تہٕ مۄقدم آو مےٚ نِش۔ اَتی چھُم کمہٕ مۄدرِ زیٚو طرارٕ سیٚنٛدی پأٹھٕ ونان: "ہتہٕ حَصن، وَنو کیاہ مےٚ تہٕ گأمی گامَس کو ماہ ٹوٹھ گوٚ، توٚہیہ۔ توٚہیہ چھِو پٔزی پأٹھٕ وَقتکی خاجے خضر تہٕ خُدایَن چھِو توٚہیہ یور اَسہ مسکینن بچاونہٕ مۄکھ سوٗزی متۍ۔ بَس ہیٚکو توٚہی یاتی اَسہ یتھہٕ بلایہ تلہٕ مۄکلأوِتھ۔" مۄقدم اوس مےٚ رتگان تہٕ بہٕ اوسُس ژھعہ پیٚیہ کرِتھ بڈٕ ہ گو پریشان تہٕ دِماغ زٕ ہٹھ جِگر سیٚتۍ گنٛدان۔ اَما پوٗز پرزرٕ گویی زٕ یتھے رشوک ناو بوٗزِتھ بٕہ نرمیوس۔ مۄقدم چھُم دپان "اَسہ حَصن کوٚر پانہٕ وأنی مشورٕ۔ سأری حَصن چھِ یی دپان زِ یہ نہٕ اَسہ نِش چھُیی، تہٕ کُنہٕ نیرا اَسہ نِش۔ اوٚتانی چھُ پوٗزٕ نُے۔ یتھہٕ گوٚ ہیرٛ ہمن زِ ہرگاہ توٚہیہ اَسہ اَمہ بلایہ منٛز آزاد کرِو، تیٚلہٕ چھِ اَسہ توٚہیہ کینٛہہ ہدیاہ بیتر دِنِس ہیٚچھتھ تَن بہ رضا۔

بہٕ۔ خأر۔ زبر گوٚ! مگر توٚہیہ چھِو خبرے زِ بہٕ کأچھس کُن زوٚن۔ مےٚ چھُ آخر زِ ٹھہٕ تہٕ سیٚتۍ۔ یِتھنہٕ اَمی پنٛدو پرمانو نِش بے خبر رۄزِو، تیٚلہٕ اَنٛدوہٕ رکھِنہٕ۔ اَمِس چھُو مۄچھ مُنہٕ وادتھل واتان۔ اَتہٕ گیہ نہٕ تولہٕ وادَن ہشر کھتھ۔

مۄقدم۔ اَہَن حَصن تہٕ اوس پوٗز، مگر کرَو کیاہ اَسی؟ وُچھ حَصن اَسہ ماتھوٚ تہٕ توٚہیہ نِش کینٛہہ ژورِ یعہ تہٕ چھُو حأضر تہٕ مۄے خانہٕ تہٕ۔ نہ حَصن، اَسہ ہیونا یہُس مالہٕ سیٚتھ ڈِیُن۔ اَسہ نہ حَصن وُدنہٕ شرُپو بأزِ وَرأے کانٛہہ چیز سے گرَس ہنٛز۔

بہٕ۔ وُچھ سہ ہیے دوستا! بہٕ ونے صاف، اگر نہٕ نقد روپیہ چھُو تیٚلہٕ مہٕ لگو نو اَدے تیٚلہ گوٚ سورُے نوٚ صنوٚل۔ نقد روپیہ سیٚتۍ ہیٚکہ اِنسان پادشاہس تہٕ گر کرِتھ۔ بوٗزِتھ؟ روپیہ ورأے اَندی نہٕ رکھِنو۔ نتہٕ چھُو چوب کھیٚنو۔

مۄقدم۔ ہتہٕ حَصن تمہٕ کتہٕ اَنو اَسی روپیہ؟ ہتیہٕ حَصن

چھےٚ ترٚژھ پوٚنسہٕ کامُن زِ ہر گاہ ساینہٕ زنانہٕ رٚپےٚ
لبن ژٕم کرن تٔھۍ تاوِیز تہٕ ترٲوِن ناُلۍ۔ ہرگاہ اَسہِ
تاوِن زٕد مرٚدن پیٚنہٕ ہیٚکۍ توٚمان کُنہِ بنُن، زَن
آسہِ اَسہِ نیش کورِ نوٗر لال تہٕ تھوٚوٕ میٚنزِ تَل دٔبراوِتھ
زٕ اَسہِ چھِ قورٕنس یاگی آمِر۔"

اَمہِ پتہٕ نمیوو بوِن کُن تہٕ چھُم کنِس تَل دٔپان
"دٕچھ ھٔصن ژٕ چھکھ نصو داین رٔت کوٗرمٕت۔ ژٕ چھکھ
بیعقل۔ اگر اَسہِ مہہ کلاوٕنی چھِہ ہمتہٕ ترٲوِتہٕ اَسہِ سیٚہہ
پیٚندِس اَسَس ہنٛز۔" شیر علی یَس کُن ہاوِتھ چھُم وَنان۔
"دوٚپہِ ھٔصن! یہ کمہِ سیٚتھ گرٛژھ، اَصٕ ؟ نقد
پانٛژٕ توٚمانو تہٕ اَکھ سرخ ریشمی شلوار یَتھ لَگہ سہ
ھٔصن اَس تھوٚوپ ؟"

سٕے دوٚپُس۔" تہٕ چھےٚ نہٕ مےٚ خبر کینٛہہ ایٚنٛزِ مِن
چھُم خبر زٕ اَمِس چھُنہٕ دِلَس منٛز اَکھ ترٛژھ تہٕ رَحم۔
اَدِ سہ دوٚہنی کرِ تہٕ کام، تہٕ دِ دوٚہنی پانٛژٕ وٕبدلہٕ داہ توٚمان
تہٕ ہُھتھ ریشمی شلوارن کرِ دوٚہنی ہیٚرِ بہٕ تہٕ پہ شاکھ
بٔہ کٲنی راوِن پانٕے۔"

یہ بُڈِ باچھُم دٔپان۔" نٔحصن پیٚے گوٚسیٚٹھا زور۔
اَسہِ نٔحصن لُوِنہٕ سورُے گامہٕ کام کٔرِت، یہ مےٚ دوٚپ نو
توٚہی کرِ رووٕن یہ تَتھ پیٹھ راضی، اَسہِ کرِ وِ توٚہی تہٕ
چشمن پیٹھ راضی، تٔمہِ دِ مۄو اَسہِ بنٛن ہدیہ الگ۔"

اَسہِ ژُٹ کتھ اَکی نےٚ تہٕ ہیٚتن مےٚ پھیچھرنی
لگنہٕ زٕ اَماہُہ بیا اَکھ زوٗن کیاسنا چھُہ شیر علیس
کنَس تَل یران۔ سہٕ وٕ چھُم پیٚنہٕ کھوتہٕ بانبر لوٚیت
زِ مہ قدمن ماوِول یہ اَلگےٚ ناوِ۔ خٲر اَسہِ سمکھو پانہٕ وٲنی
تہٕ پلہٕ ناو اَکھو اَکس شیٚنچھِ زِ کمہِ کیاہ کتھ کرٕ۔ شیر
علیس دوٚپُم۔" دوستا! مےٚ کیاہ چھکھ ہیٚوٕے
کیاہ ہتانی ملا یاہ ہیش بوزنہٕ یوان۔ یِمنہٕ یِڈےٚ چھےٚ
یوان۔ یُوت اَگر چھِنہٕ شٲیِر کھیتس گرٛژھ آسن
تیوٗت گرٛژھی ژٕہےٚ سون تہٕ رٔہ پھ آسن۔ ژٕ ہیٚہ نیش
گیہ اَرٕگج یا دٔمن ہنٛز کتھ کرٕنی گُفتہ۔ ژٕ ہےٚ چھےٚ نہٕ
ہمتہٕ واوِ تہٕ ساسہٕ واوِ ورٲےٚ ہٹ وسانی کینٛہہ۔"
شیر علی دوٚپھُم درجواب۔" اَوٕ چھکھ ونان۔
یہ گوٚر پوٗرٕ زےٚ تہٕ اَکھ کیاہ وَنِ بہٕ۔ مگر ہرگاہ نہٕ ژٕ ہےٚ
۱۸ اَضی کرنہٕ ہمتہٕ سہ دالہٕ وٲلکھ، ژٕ ہےٚ کیاہ بوٗزِتھ
مےٚ روزِ یا تمہ وِزِ یہ بٔھتھ؟"

وادِ یاہ کنہٕ کیٚنس گٔڈِتھ آرٕ تہٕ چھیکرس کاہ کٲسی
تِھ مہ قدمس سیٚتھ بوٗد جماہ بیٹھ۔ اَکھ منٛز اَسہِ
زٕ ونٛتھ، امروٗد، ماچھ تہٕ ساد رِوار ژٲمن۔ بُڈ نیٚرمی
سان کرکھ یہ ڈٲلی اَسہِ کُن پیش۔ مہ قدمن تھوٚو
پانٛژھ توٚمان تہٕ اَکھ شلوار رٔسےٚ اَسہِ برٛونٛہہ کنہٕ تہٕ چھُ
کاچھ اَبتری تیٚتھ پاٹھی باوان زِ شیر علیس ورٲے
کمیوو پرٛیتھ کانٛسہِ ہنٛد دِل۔

اَسہِ کُر اَٹ تہٕ روٗڈکھنہٕ یہ کہیں۔ دٕ تِھ بتھ
دادرِ تھ۔ یہ تِہرِ سیٚہ سنگ پاٹھی تہٕ تلکھ یہ میو جمہ کلس
پیٹھ تہٕ دٕراے کِتھ تام گرٛژھتھ۔ اَوٕ کاتٕنا گرٛژھتھ

آو موقدم داہ توماں تہٕ ہیٚر بون پوشاکھ ہیتھ میواہ شواہ کھیتھ ییٚلہٕ شیر علین داہ توماں چنٛدس ترأوی، مےٚ کٔر موقدمس کٔن نظراہ زِ ووٚلہٕ سہٕ، بیاکھ ہار کیتہٕ چھےٚ، سہٕ چھُم اوٚر فقط اکھ چھوٚ تہٕ کھور پوشتہٕ ماوان مےٚ رٔدنہٕ تابےٚ تہٕ دوٚپمس۔ "نا یارٕ، یہ کیتہٕ زانےٚ بہٕ؟ مےٚ دیو ہارٕ! مےٚ وَن کیاہ چھےٚ دِیُن، بہٕ کیتہٕ لگےٚ اَتھ۔"

تہٕ ووٚتھُم اوٚر۔ "رٔوزِو توٚہی، ییٚکیاہ پکان چھُم تہٕ ہُنٛد ہٕ یہ، ییتھےٚ لگہٕ زٔژھ کھنٛڈ۔"

وارِ یُہُس کالس مشوٗرٕ کٔرِتھ آےٚ ہم کٔرِتھ بدِلس اَکِس مجمس کیتھ شلوار زُ تاہ اکھ ہیتھ۔ شیتہٕ موروٗلٕ لگ شلوار یُس شیر علین ہیچھس اوٚنکھ داأریتھ ڈیتمُت۔ تہٕ چھُم اَمہٕ جمہٕ کھوتہٕ تہٕ زیٛیٹھ زیوٚ زار پارٕ کران۔

مےٚ ژٕ ج بٔڈ کٔرِتھ نیرِتھ۔ "ہیو یہ کھو چھوٚ اوٚنمُت؟ بڈٕ بےٚ شرم چھوٚ، توٚہہ چھَنا خبرٕ زِ بہٕ چھُس بیاہ بہٕ ہاوالوِ دالہٕ۔ بہٕ لدوِ جہنمس۔ بہٕ ہیوٚ ژرا وِ تیتھ پأٹھو عذاب کٔری گٔری زِ پتہٕ کھینوِنہٕ ہیوٚ ژ تہٕ بیا موقدما ژٕتےٚ چھیہٕ خبر زِ ساری چھِ چأنی پأٹھو نٔرےٚ، ستَن اٹھَن نفرن ہٕنٛز لأجمٕ صمدہٕ ہاجہٕ ہٕنٛز یہ نیمرٕ ژُٹ أنتھ زو نیتھ ژےٚ زِ بہٕ گژھ نخیش۔ چأنی زٕنو پیاہ یوٗسفٕ ہٕنٛز یہ کٔرتۍ وُچھتھ تےٚ اچھَن کاش؟ تھوٚد تٕل یہ جشنہٕ ییٚتین تہٕ دفاہ گژھ، بہٕ تارےٚ ژےٚ پانےٚ فکر کٔر کیتھ چھُ، وُچھکھ مےٚ سپہُس تگیا ژےٚ ستےٚ کٔر اسمان کٔرن کینہٕ نہٕ؟"

تہٕ لوٗزِتھ ہیٚوٚت موقدمن مےٚ کھوٗرن ہیوٚن۔ اَتھ ژٕتٕل شیر علین یہ شلوار اَکِس کیتھ وُچھنہٕ موکھ زِ یہ کیتُھ چھُ تہٕ کیاہ چھُ۔ اَتھ نظراہ گُذراہ دِتھ چھُ پانسےٚ ستہٕ حساب بوزان تہٕ آخر کٔرونس تاہ تہٕ تھووٗن لوٗب کٔن تہٕ چھُ وَنان: "ہا یتھ چھُنہٕ کہینہٕ گوٗمُت، زبر چھُ، ووٗت اَسہٕ یہ نےٚ رٔٹ، بہٕ رٔٹ، موقدما! گٔرِ چوٗن أسن آباد، لیٚشو۔"

تہٕ لوٗزِتھ گےٚ اَتہٕ کاہکو نکھ ہےٚ بٔنگہٕ نہٕ کانہہ تہٕ چھُنہٕ کینہہ وَنان۔ بہٕ رٔوٗدُس ژھوٚرُےٚ نہٕ چھوٚنے۔ مگر اَمہٕ تلہٕ ہیٚوٚچھُم زِ وِنی کٔر یتھ کٔن پٔزِ مےٚ پانس ستہٕ روزٕنٕ والین تہٕ کارٕ باجین ستہٕ حیسہٕ حیسہٕ پکُن تہٕ ہم مےٚ ہٕنٛز دوس آسَن گُذراوان تِمن پٔژھ کرٕنہٕ بروٚنٛٹھ پانس ستہٕ گوڈٕ وارٕ پأٹھو بوزٕ شوژ کرٕنی۔

۳۵

حاجہ بابس تہٕ بیدار گژھُن

تہٕ تسُنٛد ہیڈ کنسٹیبل بنُن

اَتھ گامس ژٕلار ییہٕ اَسہٕ حرف زِ کیتھ پٔنٛنس افسرس کٔتہٕ۔ ہم لدی بأر گٔرس ییتھ تہٕ دژٕاسےٚ۔ چھاو نہٕ ژٕواتِتھ گےٚ اَسہٕ ستیوٗ دُےٚ نأیبس نِش۔ نأیبن نیہ

اُسہ رسالہ اَفسرس نِش تہٕ سُہ اوس اَمہ وِزِ پننیٚن یار برادرن
منٛز بیہتھ کتھا باتھا کران۔ یُتھَے شیر علی وٕچھُن،
تیُتھَے وُٹھُس پیٚٹھ ژھنیٚن۔ "اوہو! اوٚن سہ ہے ارشن
ہاہ بیہتھ آکھ کیٚنہہ معہ قدمے اوٚنھتھن۔"

شیر علی۔ سرکار! عرض چھُ یہ زِ نہ آس راتھیٚنے بیہتھ تہٕ
نہ اوٚنم معہ قدمے رٕٹتھ۔ فاتح سوار گامہ کیو چھ
زِ کنہٕ ٹھ تھہ ہیہ ڈالی سوز بڑتہٕ اَسہ وُچھ پننیو
اچھو تہٕ زِ تِمن بیچارین اوسنہٕ یمو دوہ یوکنہٕ
وَراے ہنیہ کینہہ رٕودمُت، فقط چھکھ بیچارہ
شاہ گھسان وُسان، زوٚ جاناہ چھکھنہٕ
رٕود مُتیٚ۔ یہ کینٛژھا داش نداش اوسکھ، تہٕ
چھُنکھ سوٗ اَتھ منٛز بتھ ہیو اکھتے نے تمن لیدے
کینہہ سوز نہٕ ییہٕ، خبر ہیہ چھ دادِہا کھین رتم
پانہٕ واٹنی اکھ اُکس۔

نامردخان۔ زبرکو، اَدِ سہ یہ وَنتم اگر نہٕ تِمن تیٚن میٚتر
اُسی، یم کنہٕ ٹھ گنہٕ آسے؟

شیر علی۔ اَہن حضن، توٚہہ چھو پوز یہ وَنان۔ مگر یہ حضن
چھُسو کینہہ کُ وَنان۔ تیہرن ہُندکنہٕ دوٚ نو مُتے۔

نامردخان۔ بہٕ چھُسے دیٚان میاٚنس حکمس بیپھہ اُکیتھ
کیا زِ اُٹھ کھینہ ژٕٔ نے گاہ نہ ٹھو معہ قدم
ہاہ بیہتھ رُٹتھ؟ بہٕ ہے پانہٕ تور آسہ ہا گومُت،
بہٕ تہٕ اُ ہاکھ تم زِندہ؟ بہٕ ہے تم زِندئے نارس
منٛز ژالہ ہاکھ۔ بہٕ ہے تمن رِزگنٛڈ پھرہا

یُہتھ تم پانئے آنکار کیٚ ہن۔ میٚ وَن، ژٕ نے
کیا زِ اُٹھ کھینہ تم رٕٹتھ؟

شیر علی۔ (میٚ کُن گواہ آسنہٕ کہ بڑا اُتر وُچھتھ) اَسہ
حضن کریو ونیہ کینہہ سیپھٹھا۔ رِزگنٛڈ تہٕ کوٚرکھ
چوب تہٕ دِتکھ۔ بدرِد تہٕ دوٚنکھ۔ بیٚکیا حضن اوسو
حاجی یا بہ پانہ وُچھان تہٕ اُمس چھو خبر۔ اکھتے
حضن وُنکھ اُمی زِ "اگر نہ رؤہ ہیہ دِیو، اُکس
تہٕ گرژھنہٕ تھہ ہیہ پیٹھ رحم۔ اَسہ حضن آونہٕ
پانس تہٕ تِمن پیٹھ عار۔ بیٚیہ دوٚن اَسہ تِمن
یہ تہٕ زِ خان صاحب زانی یہ رحم کتھ چھ وَنان۔
ہرگاہ تس تل لگو، اَدِ تہٕ معہ کلونہٕ۔

نامردخان۔ یہ دوٚ نو کھ سورُسے؟

شیر علی۔ اَہن حضن! یہ لُوٚزِ بتھ حضن ژایہ تِمن تھ
نٹھ نٹھ زِ ہرگاہ زِ من چھیٚٹہ ہے تم ماوسہ ہن
توٗری تُھند ہیہ!

نامردخان۔ حاجیا! یہ کہو وَنان؟ میٚ کونا فکر
تران۔ یہ کیا زِ اَدِ تمو رٕوٚسٹے پور؟

بہٕ۔ (بڈ نیرمی سان) میٚ حضن چھنہٕ پانس فکر
تران۔ اَفسر تہٕ اوس تیتہ یوٚہے تہٕ ما یکھ تہٕ۔ اَدِ
حضن بہٕ کُس اوسُس؟

نامردخان۔ (غصہ ہوٚت اَندی بیٚتھ لکن کُن) چھو سہ
وُچھان ہے، یمو دوہ یو تاوٚن زدو چھےٚ جان
اُٹ کرہ ہیٚانہٕ وانی۔ ہتو شیر علیا! اوٚن ژٕ نے

پچھے میانہ رکلیج دژے۔ بٹیہ چھے پادشاہس
نِش حق نمک گژھنچ دژے، وَن کوت ژیتھے
ماجیا! وُنہ گژے ژےمے نِش اَکے رہچھ کام
کران، ژِ تہ وَن، کوتاہ دوٗ تلچھ؟

اُسی چھ قسم ماوان تہ اَکھ بیہ تہ بیاکھ بیہ
رٹمان مگر لڑشِیہ تہ کُر نہ پُژھ۔ اَمِ خوتہ کُدِ کھ اُسی خیمہ منز
نیبر تہ کرِکھ نابِسن خوالہ۔ یتھ موقدم رٹھ اُنہ پتہ
اُسی بٹیہ رسالہ افسرس پیش پیدہ۔

بیٚیلہ اُسی بہ تہ شیرعلی گُنی ژُنی روزی، شیرعلین
ہشُوت جل جل تمہ حرام مُری سہ منز مے اوڈ دیتن۔ داہ
ژماں گُدرِن چُند منز تہ چُھم نحیف پلوان۔ مے ژُ دِیے
نہ تہ دوچُمس۔ "ٹھوؤ بب سہ! رتمہ گور گَیہ دوہ ڈینچھ
ژُر ٹھ دوہ دِنِی کھا۔ شراب چوچھ ژیٹے کلس تہ کھسو نے
ژیٹے! مے کتنیک گوٗ۔ بہ لگے یہ اَتھ۔ یہ اَ پیچھ منزو گھس
ناژیٹے چھ۔"

پننِو کنہو پوٗرُم سیٹھا ژ یتھے موقدم بیہ
ژ کُنی ژمُلے نکار۔ بہ قسم نا ژُھ دی ژم ژ ژ بہ ژ دزم شہادتھ
مگر مے متہ وَنتس نہ پوٗز نہ اُپُز۔ دپان اوسم۔ "ہرگاہ
مے تلہ ہیتو شُلکھ کوٗرکھ بہ کیاسہ مرہ صاف سودِ ے
چھ مے منظور۔ اَما پوٗز فقط یہ تلہ ہیتو شلکھ۔ مے
کیا سہ چھی ہیمن تلہ ہیتو شلکھ کرن والین تم اِذاہ
دِ تی ہیتو تہ تم تکلیف واتناوِ ہیتو، ژ اگر بہ یمن تِکی
لوٗگُس یلم کیاسہ تراوَن نہ مے زِندہ۔" اَمہ پتہ چھ قسم

ہاوِتھ وَنان زِ بہ کیاسہ دَرِ یہ تہ تلہ ہیتو شلکھس
بیٚیلہ سہ بیاکھ لَبہ نادِ دیتھ نیوٗکھ، اَدِ پتہ تہ توٗرِ
فکرِ تس کیاہ گوٗ۔ نیاے وِژاوہ تس۔ مے یوٗدوے
کاتہہ تُشند پرژھان اوس، بہ اوسکھ یی وَنان
زِ مے چھے صرف پرژِ ے خبر زِ سہ اوس چوبن سنج
کھوژان۔ موقدم تہ کاہہ زِ بھوٗ وِ ہتہ ژُ نِی موٗرِمس بہ
تیمن بارو نیٹھ کُن پرژھ غار کرِ نہ موکلِ۔ تیموٗ دوٗن
ساروے گُنی ژُنی زِ: "ہاج بچارِ موٗ نگنہ کمیتھ
چرتہ نہ روٗنے کینہہ۔ اَکھتے ووٗنُن تہ ووٗنُن ژ
ساتن افسرس سوٗزِد کاتہہ جان پہن ڈالیہا۔"
سارِوے کھول شیرعلیسے بیتھ ژ "تیمی لاگِ اُسی
تاونس تہ تیمی دول اَمہ مُسلہ۔"

یتھ وِ ے قصوٗ سیتہ ہیوٗتُن میون رُت ظوٗلہ
واہ واہ پاٹھہ گرُ ھن تہ ہیوٗر ہیوٗر کھسنچ وِ تہ میرُن
میانہ خاطرِ بلہ گرُ ھنہ۔ ژوہ پاٹھ ری پچھے میانہ
پرزِ زیور تہ ایمان دار آسنچ کھا چلان تہ ساری
چھ وَنان زِ یمس نہ سہ چھینہ حورے کاتہہ۔
اَکھ اوس دپان۔ "یہ کیاسہ چھ درا اصل اُمس طبابت
کرِ نہ تلہ لا ریومت زِ یو نسہ خوہ تہ چھ اُمس یَز تھے
ژوٗھٹھ۔"

بیاکھ اوس وَنان۔ اہانسہ! یہ چھ دُنیا دوٗر
زانان۔"

بیاکھ اوس وَنان۔ "ہتہ سہ، یہ گوٗ اصفہانک

پروٚن ماکُن۔ یہ ژھنیا کھشیرِ پاٹھی جامَن زٔنگہٕ۔"

موہ خصر گوس ہُشیار تہٕ چالاک آسنَس مَنٛز

ناماوار۔ تِکیازِ نخ اوسُم وِہ فی وَتہٕ سارٕی اُسِم ووٚنی

بختہٕ بوڈ زانان۔ چھیکرس دژاو اَکھ سارِی سیٚے

تہٕ یہٕ زٕ شیر علیہٕ جاپہ بنیوس بٔے ایرانکس رِسالہ

اَفسر سُنٛد ہیڈ کنسٹیبل۔ یَرٛن ووٚل آسہٕ دِیان پانس

سیٚتۍ زیٚہ گوٚ تہٕ کانٛہہ تھوٚد نہٕ۔ مگر عنقریب ترٛس

فِکرِ زیٚہ چھاپنٛزِ پاٹھۍ بوڈ ہوٚد کیتہٕ تہٕ۔

۳۶

مارِ واتلن ہٕندِس زٕٹھس سیٚتۍ

ہاجی بابُن مسلیٚ محبتٕ ورتاوُن

روس کِس پادشاہ سُنٛد فوج یَس آیہ اَنس سیٚتۍ

جنگ اوس، اوس یَمَن دوہَن گرجستانس مَنٛز۔ سارِی

اُسِم کھوٚژان زِ روٗسی گٔژھِن آرس تہٕ کوٚر جاےٚ پیوٚر

تہٕ نی۔ ایرانُک حاکم یُس سردار لقب اوس تہٕ یُس

پادشاہ سُنٛد خاص نفر اوس، اوس واریاہ کالہٕ پیٹھ

روٗسی گارتس سیٚتۍ زوٚر ژھیٚپہ جنگ کرنس مَنٛز تہٕ

تہِندِ ین کامَن تہٕ وَتہٕ پیٹھ کین قصبَن تباہ کرنس

مَنٛز آور۔ تبریزُک شہزادہ حاکم اوس نی زِ پکھیٚ پِٹھ

فوج ہیتھ ناگہٕ زِ فرصتھ پیٚتھے کرِ سہ دُشمنس تفلسس

تانی، اَکھتیٚ وزیرن ہٕنٛدِ فتنہ کِنۍ ماسکو کِس دیوارس

تانی لار۔

شاہی چھاونہٕ مَنٛز اُسۍ سارِی پَتہٕ شیٚچہٕ ووٚتھۍ

پیاران زِ اُسۍ گٔژھو جنگ زینِتھ تہٕ دُشمنَن ہٕنٛز کلہٕ

ہیٚتھ گٔژھِتھ واتنہٕ پَتھ تِمہٕ جنگ زینِتھ نشانہٕ ہاٗرِتھ

قَمشلو سوٚز موہ۔ آخر آو فاصد اَکھ گرِس پیٹھ دوران

کلہٕ میر پوٚشِنہٕ ہیٚتھ تہٕ بڑ ٹھیکیتھ تراوِن نعرَن تِرٛوٚنِتھ

کِنہٕ اَفسرن ہاوِنہٕ۔ فوجِ زنگۍ بٔلیہ امداد سوزنُک باند باند

کرنہٕ رٕکھ نیٚنیو زِ ترٛلہٕ دوٚنٛے چھ کیا ہیتانی ووگیتہٕ آمُت۔

اَوَسے سُنٛد سارٕنس اَفسر نامرد خانس حُکم زِ پگاہ نیرِ سہ

داہ ساس نفر ہیٚتھ تہٕ واتہٕ آرس ڈری یاوِ کِس نِکھٹس

پیٹھ۔

فوجکۍ بڈۍ بڈۍ اَفسر یِمَن مَنٛز اَڈِن اَکھ ساس

اَڈِن اَکھ ہَتھ تہٕ اَڈِن داہ نفر ماتحت اُسۍ، اُسۍ

ہوٚر یور ڈوان تہٕ دوران تہٕ نامرد خان ہٕنٛدِ خاطرٕ

فوجک سَنٛز ٹٔنٛز گران تہٕ لڑایہ ہٕنٛدِ موکھ حُکم بیترٕ

رٹان۔ نامرد خان صاحبن خیمہ اوس اَفسرو سیٚتۍ پیٹھ

تہٕ سہ اوس تِمَن حُکم بیترِ بوزناوان تہٕ سیٚتۍ اوٚکھ

پیٚتہٕ وَنان زِ کَتھ اُسۍ تہٕ کمہٕ کمہٕ وَتہٕ گٔژھِتھ ارِس

ڈرۍ یاوِ کِس نِکھٹس پیٹھ واتُن۔ مےٚ تھوٚو کھیٚہ کام

مَنٛزٕ زِ بہٕ نیرِ ترٛوٚ نیٚٹھیٚ اَکھ چھوہ کھہ ہیٚتھ پَتھ بہٕ نور

وارٕنیٚتھ راشن تہٕ باقے کھیٚن چین کین چیزَن ہٕنٛد

بندوبس کرِتھ تھَو۔ اَکھ کامہ ژھیٚنہٕ ہیٚم زوٚ، تہٕ

مِحنَتھ تہٕ اُسِم سَخ کرِنی۔ آقا پوٚز پَنُن جیٚنٛدِ برٕ

خاطر اوس یہ زٕت موقہٕ۔ اَکھو مَنٛز ہیوٚم شیر علی سُنٛد

قِصہٕ ژٕ بتس تہٕ کرٛم کُنس تھچھ زِنا پانہٕ ، یِمہ نا رٕشو
زٕٹنس خام طماہ لاگکھ ۔ موٗحصَر کوٗرُم پانسے سیتھ
وعدٕ زِ قناعتہٕ کہ آبہٕ سیتی ژھیشرأوِ طمہک نار ۔

فوج نیرنہٕ ژُونہٹھ اَکھ دوہ ووتُس بہٕ پننِس
جماعتہٕ ہیتھ ایرآون ۔ اتھیکُ حاکم ، سردار تہٕ اوس
قمشلوٗ ہس پیٹھ حملہٕ کرنہٕ پتہٕ اور وأتتھ نامرد خان
ہٕنٛدِس فوجس پیاران ۔ تبریزُک حاکم شہزادٕ
اوس گنجہ قصبس کُن ، یُس حال حالے دُشمن
ہٕنٛدِس اَتھس منٛز آمُت اوس ، فوج ہیتھ ژرامُت
اَمہ فوجہ منٛز تُمشد اَکھ نفر تہٕ نہ ژراونہٕ کنہٕ اوس
ایراونکو حاکمن چھاونہ منٛز بیٛیہ فوج منٛگنوومُت۔

پانہٕ وأنی سمکھتھ تہٕ مشورٕ بیترِ کرِتھ کوٚر
سردارن تہٕ نامرد خانن مشخص زِ روسی فوجکہ ہلنہٕ ہٕنٛدِ دلیل
خبر اَتر اَتنہٕ معہ کھ پَتہٕ اَسہ ژٕ پارِ جوسوٗس سوزنی ۔
نامرد خان صاٚبنہٕ طرفہٕ تھوٗکھ ژٕ نفر ہیتھ مےٚ یہ
کام منتہٕ ۔ سردارن تہٕ دِتی پننِو ژٕ نفر مےٚ سیتی یِمہ سےٚ
رٕم وَتھہٕ بیتر ہاون کرِن ۔

دوٚہہِ لوسنس باگہ درأے اَسہ شام بانگہٕ نہٕ اَکھ تأ
کھسنہٕ وزِ وأتی اَسہ بیکہ دوہہٕ اشترک گامس منٛز ۔
یِمہ اتہ بہٕ پیٹھ فرق رگہ جس منٛز پادرِس نِش گرٕ صحتھ
روزو ۔ اشترک گامہ کس گرِ جس نکھہ کدلس اور یور اَسہ
واریاہ ژٕ پرأنی وُچار کرِ جہ ۔ اَسہ چھہ پکان زِ اُتھ منٛز ژٕج
ہنگہٕ تہٕ منگہ ساہو منٛز اَکس کرٕ یکھ نیرِتھ " نادِ علیاً

مَظہرالعَجَایِب[1] ! اَما یہ کیٛا سنا بلا یا چھُ ہُتین؟
ہیے ، مےٚ چھا یوان یہ ۔ بوزنہٕ کنہٕ توٗہی تہٕ چھو وُچھان؟
اُکہ زُنی دوٚپس ۔ " مےٚ تہٕ چھُ بوزنہٕ یوان ۔ ہیے
یہ ہمسہ چھُ برٛم ژرٛم چوک ۔ وُنی کینسے چھنا ژرٛم ژرٛم
چوک نیران تہٕ معہ ردن کھیوان ۔ ظاہر چھُ یہ وُنی کین
تہٕ اَتہن معہ ردٕ سے کھیوان " !

مےٚ تہٕ اوس کیٛا ہتأنی نظرِ گرِ ژھام اما یوٗز صاف
اوسُم نہٕ نَنان زِ چھُ کیٛاہ یہ ۔

اَسہ روٗدِی کدٕ لسے پیٹھ تہٕ چھہ اَکھ ژھایہ کُن
مُدسے گنڈِتھ وُچھان ۔ سارنے اوس ہیتھ زِ یہ چھےٚ
بدِلے ذاتھ کیٛا ہتأنی ، تہٕ ظاہر ما آسہ کانٛہہ وُلہٕ بلا یا ۔
اَسہ چھہ ووہ نی پأغمبرٕ صاٚبن تہٕ امام زادن ہُنٛد نام پاک
ہیتھ خدایس غفو منٛگان ۔ کانٛہہ نہٕ ماجہ ہُنٛد گوبُر چھےٚ نہٕ

---

[1] نادِ علیاً مظہر العجائب : جنگِ خیبرکہ دوہہ پییلہ نہٕ اسلام کہ فوجہ منٛز کأفرن ہنٛدِس پہلوان عتبہٕ دس سیتی مُقابلہ کرنہٕ کانٛہہ تہٕ دراو ، رسوٗل اللہ صلی اللہ تعالیٰ ہٕنٛدِ طرفہٕ حکم زِ " نادِ لأیو حضرت علی صاٚبس کرم پہنٛد دُسی عجأیب اَتھ چھہ ہٕندان " ۔ رسوٗل اللہ ص فرموو بٕ " نادِ علیاً مظہر العجائب " پان اَمہ ساتہٕ اَسہ حضرت علی کرم مدینہ شریفس منٛز مسجدِ کنہ بوز تموٚ یہ ناد تہٕ کرامتہٕ کنہٕ وأتی خیبرس منٛز ۔ صحی روایتہٕ چھےٚ یہ زِ تِم تہٕ اَسہ فوجس منٛز موجوٗد ، اما یوٗز چشمان مُبارکن اوسکھ دود ۔ رسوٗل اللہ ص موٗ تھکھ پتہٕ دہانِ مُبارکک لعاب تہٕ گیہ ٹھیکھ ، اَمہ پتہٕ

بروٚنٛہہ پکنس جگہِ کرٛان تہٕ پٔتہٕ کانٛہہ چھُ نہٕ بلاے دفا
گژھنہٕ معہ کھٕ آپہٕ کرٛمہ پرٛان۔

عراقکٕ اکھ جان مرٛی دیادم لوٚگ ونن:" ہیٚیے
شلوارن مژ، اوٚد ہیٖیٹ، ہرگاہ نہٕ بٕرم بٕرم چوک آسہٕ، وٕنۍ
ژٕلہٕ، آسہٕ چھُ اصفہانس منز ازمودمُت یہٕ۔ گژھو تہٕ وُچھتو۔"
ترٛکی جوانن اکی دوٚپُس:" ہتا یارہٕ! یہٕ چھوٚن ازماوُن
لگہِ اصفہان کیٚسہ بٕرم بٕرم چوکس۔ آذربائیجانُک بٕرم بٕرم
چوک چھُنہٕ ہیٚکھو چیٚرہٕ سیٚتہٕ ژٕلان۔ سُہ چھُ ژٕلان منٛز
ہیوٚرکھٕ لہتہ تس لار کرٕنہٕ سیٚتہٕ۔" یہٕ وٕنۍ چھٕ ترٛوٚن
گرٕ تہٕ دزاو بروٚنٛہہ۔ امہِ پتہٕ آو شیٖشچھ ہیٚتھ تہٕ " یہٕ
بٕرم بٕرم چوک چھُے بچار زنانہِ اکھ دوہ دٕ سفید پوٚژ
دِتھ۔ سیٚتہٕ چھُس مرد اکھ تہٕ۔ یم چھ دوہ شوٗرے دوہ سہ
تل ژٕوٚر روٗزتھ۔"

بٕ دراس پانٛژ شیٚے نفر ہیٚتھ یہٕ وُچھنہٕ زِ
یہٕ کیاہ معاملہ چھُ۔ ٹکیا زِ مےٚ اُمس کاٗمے یٖتہٕ۔
پھُٹرتس طاخس اکس تلہٕ کٕنہٕ وُچھم اڈٕ وار
زنانہٕ اکھ پتھر زمینس بیٚٹھ دراز تہٕ اُمس نکھہ
وُچھُم بیٚیہ منز کلہٕ تراوِتھ جوانا اکھ بیٚتھ۔ دوہ شوٗرے،
اُسی جوان تہٕ دوہ شوٗنۍ اوسُکھ گرجستانُک پوشاک
نالہِ۔ یوٚدوے زنانہٕ بٕہتھ لیٚنہٕ رنگکاہ ہیٚش اُسُس،
اما پوز بٕہتھ وُچھنہٕ اوس تشند لوٚگ نُنان۔ باسان
اوس یزٕ تہٕ واجنی گژھتھ کانٛہہ آسہٕ۔ جوانس وُچھُم خنجر
ہٕلس گنٛڈِتھ تہٕ بنٛدوق اوسُن دیوارس ٹنٛگتھ تھوٚوموٚت۔

یہٕ اوس یار باش تہٕ شکیل۔ مےٚ اوسنہٕ زانٛہہ تہٕ یُتھ
جوانا نظرِ گوٚمُت۔ زنانہٕ ییٚس پردٕ ہُتھُس گنٛڈِتھ اوس
سُہ اوس سفید تہٕ اکھ اُمی جایہٕ جایہٕ رتہٕ داغ تہٕ بٕیہ
اوس وار ہیٚن جاین ژھٕوٚنمُت۔

مےٚ پرٛژھ یمن۔ " ہیٚے توٚہیہ زِ کیاہ چھِو پیٚتین
کرٛان؟ ہرگاہ توٚہیہ وتہٕ بکہٕ ونۍ چھِو، توٚہیہ کو نہٕ تیٚلہ
پنٛنہِ وتھ ہیٚوان؟"

جوانن تُل کلہٕ تھوٚدتہٕ وُچھُم ونان:" ہتہٕ خصٕ آسہٕ
کرٕتہٕ کیٚنٛہہ یار یاہ۔ اکھ روٗٹاہ کرٕتہٕ! ہرگاہ مےٚ رٹنہٕ
معہ کھٕ تہٕ آمُت چھُکھ، تسے چھُے بوہدر آسنُک قسم
زِ یہٕ زنانہٕ معہ کلاوتن سردار سٕنٛد اکھ تلہٕ۔"
مےٚ دوٚپُس:" نہ سہ بٕ چھُس نہٕ تہٕ رٹتھ رنٛنہٕ
معہ کھٕ آمُت۔ کیٚنٛشہ تہٕ۔ اما پوز تہٕ وَن توتہٕ تسے گژھن کوٚت چھے
تہٕ چھُکھ کنیٚک؟"

جوان چھُم وَپان:
ہرگاہ تہٕ پرٛژھکھ یہٕ تہٕ وَتے نہٕ، جان گیوٚو تی
قصہٕ میوٗن سیٚٹھاہ ٹیوٚٹھ تہٕ سیٚٹھاہ زیوٚٹھ، سیٚٹھاہ کرٛوٗٹھ
گوہ ڈٕ دی توٚییمس اڈٕ عمرٕ زنانہٕ اکھ تہٕ واتناوی تو
یہٕ کنہٕ جان جایہٕ بٕہتھنہٕ یہٕ مرٕ، ٹکیا زِ اُمس چھ بڈٕ زخم لگمُت
تہٕ اُمس چھُے یمن زخمن دٕہ تنٛچ سخ ضنوٗر روٗر بتھ، اَد
بوزناوو بہٕ توٚہیہ پننٕ قصہٕ۔ ہرگاہ نہٕ توٚہیہ سردار سٕنٛدی
ملازم آسو، میوٗن قصہٕ بوزِتھ دز توہہ تہٕ جگر۔"
مےٚ اُس اُمی منز حالتھ وُچھتھ پانس ترٕژھ

حالتھ گاٲمژ زِ مےٚ تھوٚوُوے نہٕ اُمِس بِچارِس پتہٕ دسِس زار پارس تانی۔ اَسہِ تیٚج یہ زنانہٕ تہٕ واتناوٕ اُکِس بُجہ ہنٛدِس گرس منٛز تہٕ کرٕ اُکِس جان دایہ سُپرد، یُتھ سۄہ اُمِس وایہ کرِ۔

جواں دوٚپ زِ "بہٕ چھُس ارمینیاہُک روزن وول تہٕ اشترٕک کامہِ سٲری روزن والی تہٕ چھہ ارمینیاہکی بوزِتھ گَکہٕ اُسی بڈٕ خوش۔

۳۷
یوسف ارمنی تہٕ تسٕنز زنانہٕ ہُند قصہ

مےٚ اوس خیال زِ پانہٕ آرام کرُنہٕ مۄکلہٕ تہٕ گرُین گاسہ بیتر کھیاوٕنہٕ مۄکلہٕ گژھ بہٕ ابرام بالس پیٹھ اما پوز یتہٕ قبیلس نِش مےٚ راشن بیترٕ وصول کرُن اوس، سۄ اوس قبیلک قبیلے جنگہٕ کہ بیجہٕ کام تراوِتھ بالن کُن ژوٚلمت۔ لہٰذا اگرٕتھ لوٚگنہٕ مےٚ روٚسین ہنٛز خبر آتر نشنہٕ مۄکلہٕ اشترٕکہ کامَس منٛز روزنہٕ وراٸے چارٕ سے کانہہ۔

ژوٚٹ ووٚٹ کھیتہٕ تہٕ نیٚندرِ کٲنہٕ جوراہ کرِتھ اننووُم سۄ ارمنی جوان یُنٛ قصہٕ خاص کرِتھ ژلتہٕ پیٚنج دلیلہٕ بوز ناونہٕ مۄکلہٕ ناد دِتھ۔ یہ اوس اَمہ وِزہٕ دُہَل تہٕ اُمی پتہٕ بیٚہتھ تہٕ طور طریقہٕ وچھتھ ژیٚنم پانے زِ یہ کیٚنژھا اُمِس وَنُن آسہ تہٕ آسہ نہٕ اَچھ۔ مۄخصر مشوٚرت اُمی یُنٛ قصہٕ پتہٕ پانٛژھی بوز ناوُن زِ :

"بذاتی چھُس بہٕ آرمنی تہٕ ناو چھُم یوسف میول چھُم پیٚیتہٕ پیٹھ نہٕ فرشنگ دوٚر قمشلو گامُک مۄ قدم۔ اَسہِ پیٹھ اوس حاکمن ہنٛد ظُلم کیٚہ بہَن شیدان۔ ظاہر پٲٹھہ کیٚنٛہہ زِ سرد جاے تہٕ پہاڑی علاقہٕ آسنہٕ کِنہِ اوس حاکمن ہنٛدین گژھن تور کیٚہ۔ میون بیترٕ تہٕ ماسوٲ اُسی دۄ شعوٚرے اوٚچ گرجس منٛز مُلازم۔ یمو نِیوٚس بہٕ تہٕ پانس سیٚتۍ تہٕ ترووُہَس اُکِس ژاٹہٕ ہالس منٛز سبق پرنہٕ۔ اَتھ ژاٹہٕ ہالہٕ کِس کِتابہٕ گُنٛژھس منٛز وُچھ مےٚ زِ یا ستر مذہبی کِتابے تہٕ اَتھو منٛز ہیٚنٛز مےٚ ارمینیاہچ کِتاب پٔرٕنۍ۔ یہ کِتاب پٔرِتھ نِنیوو مےٚ زِ سون قوم تہٕ چھہ پَتھ کالہٕ اَکھ بارٕ قوم تہٕ سون مذہب تہٕ چھہ ژرانہٕ وَقتہٕ اَکھ بوٚڈ مذہب اوسمُت تہٕ اَسہ تہٕ چھےٚ وَقتہٕ اَکہ دُنِیاہَس پیٹھ حکوٗمت کرٕمژ۔ یہ پٔرِتھ آو مےٚ سخ غارتھ۔ مےٚ ژھن رٲیشت تراوِتھ تہٕ ژامس فوجس منٛز۔ روٗسس تہٕ آیرانس ووٚتھ یمنے دوہہَن پانہٕ وٲنی جنٛگ تہٕ سون کام تہٕ بنیوو وَ تہٕ پیٹھ آسنہٕ کِنہِ فوجہٕ خاطرٕ اَکھ پڑاو اَکھ۔ ینِس گر بارس اَتھ روٚٹ کرنہٕ مۄکلہٕ لاریوس بہٕ جل جل ینُن کام۔ اوٚت واتِتھ وُچھُم ہیٚپشتُک سورُے سامانہٕ یاں زِ نِرا اَتھ بیترٕ سورُے فوجہٕ کیٚہو گرِ ینڈرہٕ سیٚتۍ واران گومت، تہٕ ینِنۍ کیٚہو دۄہ پرٕ وُچھم سٲری ترسیمتی تہٕ پریشان۔ یہ چھُ قصہٕ اَسہ سارٕنے ہُنٛد یکہ وَٹہٕ۔ میون ینُن حالہٕ چھُ وُکھر سۄ چھُ یہ زِ :

اَکہ دۄہہ اوسُس بہٕ رسلے سامانہٕ گنٛڈِتھ کھٔنہٕ اَکہ منٛزِ نِکان۔ اَتھی منٛز وُچھ مےٚ ایرانیاہ اَکھ زنانہٕ اُکِس گرِس

پیٹھ لَدِتھ ژُو! اکہ کٹھہ نیرنہٕ، موکھ پانس برٛونٛہہ کنہ دوران۔ اَمس زنانہٕ پیٹھ دُور پیٹھ منٛز کُن نظر تہٕ امداد کرنہٕ موکھ ہووتھ اِشارٕ۔ منٛز آوٕ بڈٕ غارٕ رٕتھ تہٕ تلوارٕ اَلقس کیتھ رٕٹھتھ رٕٹ منٛز اَمس ایراَنس وٕتھ۔ گرٛس پیٹھ ہریمانہٕ بور آسنہٕ کنہٕ پیٹھ نٕ اَمس تلوارٕ یا لوٗنٕرقس کُن اَسیٹھ۔ منٛز ہیوٗت اَمس پیٹھ حملہ کرُن تہٕ یانٕ پیہ ژوٗل بٕ لارِیوٗسس پتے تہٕ دٕژم یہ زنانہٕ اُمی ہِشندٕ گرٕ پیٹھ داَرِتھ۔ اَمی ماہ رُود منٛز سیتھ جنگن، مگر بیٚیلہ بٕ پننہ کھوتہٕ لرٛان وول وُچھنس، اَمس لوٗکنہٕ ژُو بچاوُ، موکھ چارٕ تہٕ ژوٗل۔

اُمی ہِشندٕ ژٕلنہٕ پتہٕ لوٗگُس بٕ اَمس زنانہٕ کُن تسُند تسلی بیتر دینہٕ۔ اَمس وُچھم اَرمنی پلوٗ نالٕ تہٕ بیٚینہٕ وُچھم سیٹھاَ شکیل ؎

سیم خد، سرو قد، فرشتہ ہمال
مشک مو، ماہ رو، ستارہ جبین
بدل سرمہ در دو چشمش ناز
عوض شانہ در دو زلفش چین
باد در زلفکانش حلقہ شمار
ناز در چشمہاش گوشہ نشین

وَرِیہ ژوٗداہ آسہ ہے مگر اَمس ژوٗداَ سمہ چہ ژوٗنہ کھوتہٕ تہٕ پرٛینہٕ۔ یُتھے اُمی ہِشندس بُچھس پیٹھ نظر پیٚیم، بٕ ہیوٗتنس وٕسی ہیوٗن۔ کوٗ ھٹین ژایم نیٛہہ نیٛہہ تہٕ دلس اوسُم دُب دُب گژھان۔ اُمی ہِشندِ عشقن

وۄلنمٕ پتھ نالِ ژ ؎

گُفتی ازین جہان بہ جہانِ دگر شُدم

ہرگاہ نہٕ یہ بُتھ ہور کُن پھیرِہا بٕ مارو زہا اَمس قیامتُک نام وُچھانی۔ بیٚیلہ اَمس اُکس وُہ ہِیُر مرٛدس نش آسنکُ حیس ہیوٗ یہ زَن گیہ باورٕ۔ اَمہ ہیوٗت بُتھ چھتھ وٕنُن زٕ یا اِلاٰہی! یہ چھا خاب کِنہٕ پہ چھُ منٛز بلی ظوٗن بٕ ہا اُکس وُہ ہِیُر مرٛدس نکھہ آسِتھ؟ یہ ہیٚیکنہٕ بُنِتھ۔ اَما پوٗز بیٚیلہ بٕ پننی وَطنکُ آسنس بوزنہٕ آیہ میٛرن منٛز کُن پھیرِتھ۔ اَمس گوٗنہٕ اَمہ موکھ یِتھے ہیوٗ زٕ یہ کیاہ زٕ موکلاوُ منٛز دُشمن سِنٛدٕ اَتھٕ تلہ، منٛز کھوٗت فقط یُتے داد زٕ منٛز کیاہ زٕ تُل اَمس بُتھ پیٹھ نِقاب تھوٗد تہٕ کیاہ زٕ اَرمنی زنانہٕ ہیٚیکنہٕ رٕنِس وَرائے بیٚینہٕ کانٛہہ تہٕ بُتھ پیٹھ پردٕ تُلِتھ۔ منٛز ہیوٗ اَمس قسم زٕ منٛز تُلُے نہٕ ژٕ سے خوٗدا رٕ چھن کُنہٕ ہوٗسہ بُتھ پیٹھ نِقاب، منٛز تُل فقط ژٕ سے حیسہ پھیرِنہٕ تہٕ آرام وانٛنہٕ موکھ یہ۔ آخرس دِتُم اَمس تسلی زٕ یہ سر روز آسہ یانہٕ واَنی پانس نش تہٕ کانٛسہ تہٕ گژھہ نہٕ کُنس کُن خبر۔

بیٚیلہ اَمہ رٕژھا سنبول، اَتی چھُم دِیان" یہ ایراَنی ژانتہ نہٕ بٕ رٕہیس۔ اَز کینٛہہ دوٗہ برٛونٛہہ کوٗر ایران کیو تہٕ گرجستان کیو یانہٕ واَنی جنگ۔ ایران کیو زیہ گرجستان کین ہیٚنرٕ اَکھ بڈٕ جماعت رٕٹمتہٕ۔ یہ ایراَنی تہٕ اوس دِیانے زٕ منٛز گژھ کانٛہہ ناگہ کاڈاہ اَتھ

یکبِژ تہٕ اوس ظاہر گرجستان کین قیدین ہیتی مۓ تہٕ
پکناوُن پیٖھان۔ شخصن بٲگی دژایس بہٕ نوٹ ہیتھ
ناگس پیٚٹھ۔ یہ شخص دژاو دوہ سبہٕ ہیتی کینہہ شراکھ ہیتھ
اُتھس کیتھ تہٕ سنگ گرِ ہنز کرتھ چھُم دِیان۔ " ہرگاہ کُرتھ
یاچکھ دِژتھ، شکم پھُٹیے۔" اَمہ پتہٕ بہناوُنس
کاٹھ پیٚٹھ تہٕ دژاو گرِہن پیٚٹھ تیز تیز۔ دوٗر پیٚیہ
کینٹرن کورن مۓ پیٚٹھ نظر۔ تموٗ تُل ہے تہٕ اَکھ ٹھا
اَمہ ریتموٗ گرٕ تہٕ شیٚیچھ نیہُن۔ بیٚٹھو تہٕ ہیرو کینہہ دوران
تہٕ دُوان واتناوُنس یوٗتن۔ سنگ روب داب کرنہٕ پتہٕ
تہٕ اَم نونتہٕ وار تٕمۓ اُتھ ہیتی ہاونس یتھ تہٕ اُتھ روٹ
کرہَم۔ پتہٕ چھُپے پانس اَدٕ خبرے کیاہ سَپُد۔"

اُتھو منز پیٚیہ جاتھا اَکھ گرِہن پیٚٹھ تہٕ دوران
دُوان اَمہ نِش واتھ۔ اَمہ دِژ کرتھ زٕ "ہکیاہ اَسے
میانٕ اُشناو رشتناو۔"

یِمو یُتھے یہ پرُز ناو، تیٚتھے ژٕ ٹھکہ ناپہِ تہٕ چھِس
موٗریتہٕ تہٕ ہیٚٹھو کران۔ بہٕ اوسُس اَکتھ کن ننہٕ منز
زٕ اُمس گوٚ ژھینہ یمن منز کانہہ سُہ آسُن یُس ہیتی اُمس
گوٚ نٕدمت آسہِ ہیکھ۔ مگر شکر خدائے تعالیٰ ہس کن زٕ
تیٚیتھ اوسُس نہٕ کانہہ۔ اَمہ زنانہِ گٔنز روٗدُس بہٕ
پیٚمن نِشن واتھ کوٹھ تہٕ یِم سارِی لگہ میانٕ شکر
گذاری کرنہٕ۔ ییٚلہِ اَمو ہنٛدی مٲلی مۓ ناو تہٕ روم قوم
پرژھ، بوزتھ دژاو زانٛہ کارہ منز۔ بہٕ خوش
گوٚ تہٕ میانٕ سوہ دِلہٕ شکر گذاری کرنہٕ موکہ نیونس

سنگ باند باند کرتھ پانس سیتی۔

گاٹس منز واتِ تھے دژاے اَمہ اَکہ زن ومرد
دُچھینہ۔ سارِی اَمو دِیان زٕ "ییشتیرِ وکلہٕ کرتھ، فولاد کو
اُکھ تہٕ ژامہ بدن کرتھ تہٕ زرہ نالی لاگتھ اَو اَکھ دیو
گرس کھیسہٕ۔ یکینہ وِزِ اوس یہ گرِہ یڑہ ہیتی زہ ہینس
چاکہ کران تہٕ گگرایہن ہنٛدی پاٹھو اوس گژان، یوٚتھے
اَو ناگس پیٚٹھ تہٕ زینن مریم تلہتھ (مریم اوس اُمس
زنانہِ ہنٛد ناو) تہٕ نقوٗن بٔنیہ زٕہ۔ یہ وُچھتھ دژاو
ملکہ اَکہ زمیندار کنہ ہنزِ شکلہ اُبرتلہ تہٕ ووٚتھ اُکس
بالس پیٚٹھ تہٕ بالہ پیٚٹھ ووٚتھ تہٕ ژاو زوٗس منز۔ اُدٕ
شکلہ نارہ ژھیٹہ تراوان والہ اَکہ ہستیا ہیتی کرن اُمس
خشخاش داہہ تہٕ موہ کلاوُن مریم تہٕ پانہٕ گوٚ غاب۔ یمہ کو
پاٹھو اوس یہ ملکہ حضرت عیسیٰ لاگتھ آمت مر
موہ کلاونہٕ۔" ناد پیہ مۓ اَتھ کلہ ملکہ گنز زان
تہٕ بہٕ تہٕ اوسُس اَندرِ کینہہ پھولان پانسے ہیتی تہٕ دِیان
اوسُس خوداہ گوٚ زٕدہ بوزُن یمن گوٚ زٕدہ دِلس یوٚہے۔
اَلغناس رژھ کھوہ تہٕ رژھ گنن۔ اَکھ پوز لوکہ کیٚٹو اَکہ
ییٚم بہٕ داریاہ لنہٕ جب تہٕ چارواے ہیتھ زمین منٛند
دُچھمت اوسُس، یرزٕ نوٗدُس تہٕ چھکھ دِیان" یہ ملکہ چھے
فلانٕ قمتلو شند تیچھو۔" فار، اَمہ پتہٕ تہٕ زونس بہٕ یمو
موجز ووٚلے۔ مریم ہنٛدی گرہ اَسی میانٕ شکر گذاری
کرِی کرِی پیسہ آتھ تہٕ میون دل اوس مریم سِنٛدِ
عشقہ سیتی تٕچھتھ۔ تاپہ پیٚٹھ کھوہ نیٚبٹھن تانٕ اُمن

تَسِنٛدِ عشقچ رٖیہٕ گٔنٛڈہِ مژ تہٕ پانسے پیتھ اوسس
وٚمیر اوُبہٕ تکیاز پیتہٕ وُچھم یِم سۄ اکہٕ لٔبۍ تہٕ پرٛدٕ رٔوس
ہٕ تِسنٛدِ گوہ ڈٔیکہٕ دیدار کُس میچھر اوسن پٔنٛنس کھنٛدٕ لیے
مٔنے تہٕ کوٗر پنٛنہٕ جایہٕ مُتشخفس زِسہ

دست از طلب ندارم تا کام من بر آید
یا جان رسد بہ جانان یا جان زتن بر آید

ہرگاہ مٔے دِچٕ الس سیتھ تہٕ جنگٕن پیٚٹھ، یہ پرٛی تہٕ اَنن بہٕ پانس نِش. مُژر کُمژ بوٚ اَسسٕن مریم وُچھان تہٕ اَماپوز یودوَے پایہ وٲنۍ زبانٕ ستر کٔتھ باتھ اَسو نہٕ کران مگر اَکھ اَکس ہُنٛز ماے دُچھم پایہ وٲنۍ دوشوَے طرفٕہ ہیٚشی۔

اَمہ دوہہ پتہٕ کاہ گوس بہٕ پنٛن گرٕ۔ مٲلِس ماجہ پیوس کھوٗرن سٟتۍ پَکھٕٹھ تہٕ زار پار کٔرتھ چھُس ماجہ دِپان: پیٚچھم زانٔتھ تیچھ اَنٛن مٔے مریم نیبھرِ کی مول چھُم پنٛنہٕ طرفٕہ سٟتۍ ٲجزی کران زِ یہ چھِ پنٕہ نیبھر کرنٕک موقعٕ کانہہ۔ بہٕ چھُس پانہٕ چینٛد چھُوٗن۔ بیپاری چھِہ جنگٕ چلان، بیچھس حالس منٛز کیاہ کرِ اَسہ خاندر بٕ خٲر زور زار ٲنی راوم یلہ تہٕ گَئے خاندر پچھ کٔتھ باتھ کرٕنہٕ موکھ مریمہ سُنٛد گرٕ۔ تتہٕ کوٗر مریمن تہٕ تِسنٛدِ مٲلۍ ماجہ تہٕ خاندرُس بیقرار۔ اَمہ پتہٕ کرٕ نِشانٕ۔ شیرین ورین باگرٕتھ لگو خاندرکِس شُرس پہنیے دوہ ہن۔ اوسون کام رٕوسین اتھس منٛز۔ موقدم سُنٛد گرٕ اَسنہٕ کیٚنہ جوٗلٹھ روٗسی افسر سٲنۍ گرٕ۔ بہٕ اوسس ایرانیو کھوتہٕ زبانٕ ستر رٕو پینٛنٕ کھوڑان۔ اُمِس افسرُسنٛد رٕوو اَسہ پیٚتھ جان سلوٗک۔ اَمہ کنہ ڈٔوٗن مریم نِس منٛز بےٚ وسواس۔ یہ روٗسی افسر اوسن ناس تراس بلا یا ہش مٲنٛدِ کی لٔدن ہُنٛد ہیو اوسُس بُتھ سفید، خار پُشت جانورس ہنٛد پٲٹھۍ پیش منٛز ہنٛدی پٲٹھۍ اُمِس وال کاسہ زنگہ، اُچھ آسس نیچہ تہٕ اَدری ژامژ. بیے اَسس نیچ زنگہ۔ بتھی لبن ہنٛز وُٹھ پیتہ کنہ تہٕ ڈٔیکہ کہ بالہ داہنی داہنی اُسس لوکُٹ گدی جوراہ کٔرتھ نستہ پیٹھ ہناہ اَکھ کھوڈس اَکس منٛز زَن لٲگتھ تھوو مژ ہیو ہنگنہ اوسس نۆر کوٗرمت تہٕ ہو ہنگنہ پیٹس بیچھ زِ ترٔمے وال جوز نہٕ پیوان۔ باسان اوس زنتہٕ چھِ اَکھ ڈھولہ پیٹس پیٹھ چھوٗرمُت اوس۔

موژھرُس سُند خاندر تہٕ بہٕ ڈاس مہرنہٕ ہنٛدِس گُژھس منٛز۔ اَمی وِز دوٗتھ سٟتۍ داو طوٗفان۔ اَکہ طرفہٕ اَسہ وِزِ مِلہ گگرایہ تہٕ رُدِ ترٛٹہٕ سان، بیٚیہ طرفہٕ آسہ توفہٕ چلان، بوٗندقہٕ ٹاس تہٕ گرٛو ہینہ گرٛہان۔ اَتھی منٛز پیو کیاہ ہتانہٕ سایِس گُژھس منٛز باگ۔ مٔے گیہ راے ظاہر پیٚیہ ترٛٹھ۔ مریمس کٔرم کریکھ زِ ڈال۔ سۄ بُچھ بُرقہ ڈھانٛڈ نس کُن تہٕ مٔے گو پانس غش۔

پیسلہ بہٕ حیس آس، مٔے پیٚیہ مہرنہٕ ژاہس۔ وۄزنہٕ منٛز وُچھم روٗسی افسر رٕتھ چکان ایرانین ہنٛدِس اَتھس منٛز لوٗگمُت۔ ایرانی اَسہ رٕوسین لارِ لار کران۔ مۆکہ وُچھم پٔتو بیٚیمو ژلان۔ اَتھی منٛز پیٚیم گرٛو سوارن جور ہن

پیٹھ نظر تہٕ یِم اُسی زنانہٕ اکس گرِس لدِتھ ژلان۔ مےٚ

پتیہِ مریم ژٕہ ہتَس۔ بہٕ لارۍوس یِمن پتہٕ۔ اَما پوز کوہ ٹھین

اوشمنہٕ ہوشے، تھکِتھ پیوس پتھر تہٕ گوس نیٚندرٕ سعہ تھ

صُبحس تام چھُس بے حِس۔ بہٕ ورا اس کام کُن۔ اَتہٕ

وُچھُم کامی کام وُچھارٕ تہٕ مریم اَسکھ ژھٹہٕ نمٕش۔

ایراز چھ یہٕ فتح لبنس پیٹھ شادی کران زنا نی

بوٚزکھ رٗوسی فوجکہٕ پنچ شیٚچھو۔ یکدم نیچھ خیمہٕ گٔڈتھ

تہٕ ایروانس منز واتِتھ پیٹھو تتی خیمن منز۔

بہ زیمن اوشمنہٕ کانہہ پے۔ اَخر لوٗزم زِ سعہ چھے

ایروانس منز سردار پیٚٹھ گرٕ۔ بہٕ دراس ایروان۔ اَتہٕ زووس

بہٕ سردار پیٚٹھس دیوان خانس نیچھ زنگوی کدلس پیٹھ

پوٚتس پیٚٹھ پنٹہٕ یمن دوہ من وہ دنی۔ مگر مریمن لوٗشمنہٕ کانہہ

نشانہٕ۔

اَخر کھوٚر مریم اکہ دوہ پتس پیٹھ تہٕ پیٚتِس

مےٚ پیٹھ نظر۔ پرزنا وتھ کرِتھ چھُم اَتھہ سیتی اشارٕ

کران۔ مےٚ لاے ویٚتھ منز دوہ لٹہٕ تہٕ دوتُس بہٕ سردارٕ

پیٚٹھس مکانس لبہٕ تن۔ اَمہ تہٕ اَو ہیٚنِس پیٹھ دوہ لٹہ مگر

زخ آس بہٕتھ تہٕ یہٕ گیہ اَڈ وٕتہٕ کُلی لنجہ اکس الاثر۔ زخم

تہٕ لگس۔ اَما پوز حمد خداین کُن زوٕ بچیس۔ تمیچ اَتس

تہٕ ژھانٹھ وارٕ یتہ تام ویٚتھ اپور تمٹس پیٹھ تہٕ

داتنا وُم یوٚتن۔ اَدِ کیاہ، یہٕ گیہ مریم تہٕ یہٕ چھُسے بہٕ۔

بس یی چھُ قصہٕ۔"

۳۸

یوسف امنی شٔر باقے اڈ ولیل

تہٕ حاجی بابُن تس سیٚتی سلوک

یوسف بیٚیلہٕ پنہِنز دلیل بوزناوِتھ موکلیوو

بہٕ گوس غوطن۔ اَتہٕ منز ہیوٗت اَمو مےٚ پننہٕ زنانہٕ نش

گرٕ ھیتھ تپٚنس۔ خبرا تہٕ اَنہٕ موکھ اجازت تہٕ دراو۔

بہٕ چھُس دوہ نی کُن زوٗنے پانی پانس سیٚتی فکرہ

کران زِ " مےٚ چھیٚنہٕ باسان زِ یمہ جوان کیاہ ہیکہٕ دلے

یہٕ دلیل وٕنِتھ۔ یہٕ کینِہ شھا اَمو ووٗن یہٕ گرٕ ھ پانٕنے

آسن۔ اَمی سیٚتی اَتھہ کتھہٕ چھےٚ ژٕ نہٕ بَرتھ سعہ زنانہٕ تہٕ

گواہ۔ مگر ہرگاہ بہٕ یہٕ کیٚلہٕ تراوُن، سردارس کیاہ جواب

دِمہٕ؟ پننہٕ یمہ ہنزٕ نش اَتھہ چھلُن اوس سہلے، مگر

شوہرس ژٹن ناکن تہٕ نس، سہٕ چھُ مشکل۔ نہٕ، بہٕ ہیکن

یہٕ کُنہٕ صورتس منز یلہٕ تراوِتھ، سعہ چھےٚ سپاہ پیٚٹھٕ

خاطر منز چھ۔ لقمان حکیمن کیاہ رژ کتھ چھےٚ وٗنمژ

زِ " ہرگاہ ژٕ پادرسہہ اَسکھ، تمیلہٕ بن پرزکہ پاٹھو

پادرسہہ یتھ باقے جانا وارن تہٕ فکر ترٕ تیمن کس

سیٚتی چھےٚ کام گمژ، تنتہٕ ہرگاہ سہہ مسلہٕ نالی تراوِتھ خر

لوگتھ تمیلہٕ دالنے خرٕ سیٚد کھوتہٕ ہرکانہٕ مسلہٕ جواب

دی دی۔"

بہٕ چھُس وُنہٕ اَتھی گرس منز زِ بہٕ بنا پادرسہہ

کنہٕ سہہ مسلہٕ لاگتھ خر زناتی آو یوسف پھیرتھ

تہٕ چھُم دَپان: "مریَم چھےٚ حبسہٕ پھیٖرِ مژٕ ۔ وۄنی چھُس
آرامےٚ ہیوٚ ۔ اَما پوٚز زخموٚ کیٚنۍ دار باہ رٕژھ نیرِ نہٕ کینۂ چھےٚ
بڑٕ شِشُس گٲمِژ ۔ گوڈٕ ڈٲن چھِس سَخ دَگ ۔ اگر سردار شِنٛد
پَتہٕ روزنہٕ کینۂ آسہِ پیٚیتہٕ ژٕلُن ہیوٚ نہٕ، "تیٚلہِ چھُم مےٚ
خیال زِ وُنہٕ ہیٚکہِ نہٕ سعہ اوٚرٕ یور نیرِتھ تہٕ کیٚشِرٕ مَن ہٕنٛدہٕ
ما پیٚیہِ آسہِ پیٚیتھ روزُن ۔ ایٚرٕدان منٛز نیرِ نہٕ پتہٕ وُنیٚگھٕٹام
یہٕ تَس بنیوٚمُت اوس تہٕ بوزنوٚ مُس سورُے مریَمَن دِوپُن
زِ "یِتھےٚ بہٕ برقعہٕ دِتھ کُٹھہٕ منٛز نیبر دٕرایس، نیٚبرِ تہٕ ژھٕنٛم
اکہِ ایرانی اَفسَرن تَھٕچِھ ۔ تم ہٕنٛز سیٚٹھا دوٗر واتناوِتھ
رٔلیوو اَمِس بیاکھ زَنانہٕ تہٕ یمہٕ ہٕنٛز چھا وُنہ منٛز ۔ اَتہٕ کینۂ
ہَس سردارس ۔ سردارن سوٗزِس بہٕ پننِس محلہٕ خانس
منٛز ۔ اَتھ حالس منٛز آسِتھ ہیوٚ نہٕ مےٚ سردارس
بہتھےٚ تہٕ نہٕ اَمِس بہٕ تَس بُتھ ہاوُنےٚ پٮ۪ٹھان ۔ تکیازِ
مےٚ اوس محل خانس منٛز زنانن سیتھ تَپیتھ بدسلوکی
تہٕ بدکٲری ہُنٛد اکھ حالاہ بوزمُت ۔ مےٚ ووٚتھوٚ زِ بہٕ
چھُس نیٚترٕ واجیٚبنۍ تہٕ خانٛدارس چھُم پتہٕ پتہٕ پٲٹھۍ
ناو ۔ اَدٕ یتھہٕ پٲٹھۍ مسلمان گَرٕن منٛز نیٚترٕ واجبہٕ زنانہٕ نیرِتھ
چھِہ کران، تِتھےٚ پٲٹھۍ ٹھاوِہَس تیٚز تہٕ سان تہٕ اکھ تہٕ
پوٚکنہٕ مےٚ یژٕ ونٛتھ ۔ شُہمتنہٕ کار تٕرُوٚل مےٚ اَکِس زنانہٕ
ہمِش تُرنیرِتھ زِ بہٕ ژٕلہٕ ہا گُنہٕ پٲٹھۍ ۔ پَنُن پان ہیوٚر
کرِ نہٕ موہ کِہ گَیہِ سعہ سردارس شِیٛچھی ہیتھ ۔ سردارن
سوٗزِ شِیٛچھی زِ تہٕ گرسید شیٛو دیقرار تہٕ کیا پھِکہٕ
انہرٕ شن یُتھ بہٕ ژٕلہٕ سیٚتھ نیٚتھر کرِ ۔ مےٚ ہیوٚت ژٕلُنُک

شُر کرُن ۔ ژٕلنَس اَہمیَتھ کانٛہہ تہٕ وُچھا یِلہ ۔ اوٚت تام آسہٕ
مےٚ پننہٕ کُٹھہٕ چھہ دارِ نیبرٕ لوٚچ ڈٕیکُن : اَتھ نظرٕ پیٚمژٕ
یانی یہٕ ڈَب ڈٕیٲٹھ مےٚ کوٗرٕ اَتہٕ ہیٚٹھ وۄنھ تراوِتھ پان
مارٕنکُ فٲصلہ ۔ تکیازِ پننُن اوٚبرو بےٚ خراب گژھنہٕ کھوٚتہٕ
اوس وۄنی یمہٕ کرُن جان ۔ ژٕلےٚ وُچھنہٕ بروٚنٛہہ زِ تتےٚ
گَنٛڈٕ سوزِم سردارن شِیٛچھی زِ ہتران کرِتھ وۄلہ یوٗرِ
اَتہٕ یِمہٕ زنانہٕ اَمہ وِزِ میانِس کُٹھِس منٛز آسہٕ تمَن
دوٚپُنم زِ مےٚ چھےٚ ژٕرِ کھٔنٛچِہ وۄنی یِنہِ کامہٕ پیٚیتھ ہتا
تہٕ یَچھِم تِمہٕ اَمی ہتہٕ نیبرٕ ۔ دروازٕ اوٚرُم بنٛد تہٕ مژٕ اوٚم
دارٕ ۔ اَتہٕ وُچھمکھ تِہٕ پتہٕ چھےٚ اَدٕ خبرٕ کیتھہٕ پٲٹھۍ
ہاوِہس ژٕلےٚ نِشِ :

یہٕ کتھ موہ کلاوِتھ اوس یوٗسف بیچارٕ سَخ فِکرَن
تہٕ چھُم اَتھ روٚٹ کرِتھ موکھہٕ سخ زار پار کران ۔ وۄنہ اوس یور
اَمُت ۔ سپاہ اَسی گرٕنٛ کھٔسِتھ مےٚ پیاران ۔ اَمکھ یتھ
مےٚ ظلمن زِ اَکی سانہٕ ژھٕنہٕ تہٕ وۄنی یہٕ سانہٕ پریشٲنی
دوٗر کرِتھ ۔

یوٗسف اَنہٕ نوٗدُم نادرِتھ تہٕ دوٚپمَس: "چانی یہٕ
دلیل بوزِتھ کیا سہٕ کوٗرٕ مےٚ پننہٕ جایہ فٲصلہ زِ بہٕ ہیٚکہِ تھ
نہٕ ژٕلہٕ تراوِتھ ۔ پننی وَننہٕ کینۂ چھِہ تھٕ ژٕلےٚ سردارٕ
سٕنٛد محل خانٕچ زنانہٕ گَنٛڈِتھ اَنی مژٕ تہٕ اسلامس منٛز
چھُنہٕ اَمہ کھوٚتہٕ بَتیہ کانٛہہ بوڈ گوناہے ۔ یرٕ ہے تہٕ مےٚ
تہٕ ایٚرٕدان سوزُن مگر تور سوزِتھ نہٕ بہٕ کینہہ ۔ ژٕ یچھہ اَمہ
سیٚتہٕ تہٕ روز سون وَتہٕ ہاوُک ۔ ہرگاہ ژٕلےٚ جان

یُٲھٹی ینہٕ کٲم وٲم کرٕ تہٕ چالاکھ دِزا کھ ژٕنے دِمٕے رُت ماوٕچنہٕ۔ خبرٕ چھا تیٚلہٕ ماکرٕ سردارس نِش چونے پاس تہٕ زنانہٕ ہیٚچھ تراوناوٕ تھٕ یلہٕ۔ فلحال چھےٚ چانٕی زنانہٕ وٕنی کینہ آرامس منٛز تہٕ یوٚت تام اُسو اوٚرٕ پھیرِتھ یِمو توٚت تام آسہ سعٕ دارٕ بلیمرٕ۔"

یہ بوٗزِتھ گوٚ یوسف سیٹھا خوش تہٕ چھم گُلین میٹھو کرٕن۔ میانہٕ وٕننہٕ کنہٕ ہیٚوتٕن زنانہٕ رُخصت تہٕ دِزاو سٕلے ساماںہٕ گنٛڈِتھ آسہ تروٚسِتھ تہٕ اُچھ ٹینٛشنہٕ منٛز ووت بالہٕ ہرنہٕ سٕندی یُٲھٹھو بالہٕ تمشتاُلس بیٚیہ۔

۳۹

حاجی بابُن یوسف اَمنیس دلاسہٕ دِیُن

زُ دوہ منٛز، خلو کھ بالو بیٚیٹھو تہٕ تمناس وُنہٕ مٲنٛدٕ ماٲنٛدٕ چھ اُسو یوسف وَتہٕ ہاوکِس نیٚتہٕ نیٚتہٕ پیٚکان تہٕ چھیکرس دٕرالے اُسو گرجستان کُن۔ یوسفن موٗن یِنہٕ پننٕ کٲم گرٕ ھن کینٛہہ تہٕ دوٚپُن۔" زنانہٕ ورأسے ہیکنہٕ بہٕ تور گژھو تھے۔"

روسی فوجن ہٕنٛدِ رِینیچ کریکھ اُس غلط تکیاز۔

روٗسیو اُسو تمباکی کوہہ بیٚیٹھ خیمہٕ دِتی مِتو۔ حمامٕلو شہر اوٚسکھ زِ یوٚنمٕت تہٕ قراکلیساجایہٕ ہنٛزٕ اُچھ کرٕنک اُسو شنز کرٕان۔ قراکلیساجایہٕ نِشہٕ دوٗر نہٕ آسنہٕ کنہٕ اوٚسُس یہٕ دِیان زِ روٗسی فوجک گوٚ ژھم منٛن زِ تم کیاہ چھ کرٕان کراوان۔ پانسہٕ سیٚتھ چھُس سوچان زِ یا تہٕ چھ اَنٛزٕ یہ ارمنی جوان مارناوُن نیٚتہٕ یلہٕ ژاوُن۔ چھُنا صلاح زِ یوٚہے سوزٕن بہٕ حمامٕلو روٗسین ہنٛز خبر اَتہٕ اَننہٕ۔ ہرگاہ جان شیٚچھ ہیٚچھ آو، تیٚلہٕ چھُنہٕ اُمِس تہٕ اُمی سٕنٛزٕ زنانہٕ ہنٛز کلنٛس منٛز کانٛہہ شَکھ۔ ہرگاہ کینٛہہ خیانت بیٚتھرِ کوٚرُن تیٚلہٕ گرٕ ھ بلایی دفاہ تہٕ ہرداِس ہیٚمہٕ دوٗر یِناتہٕ دِیس۔" بہٕ آسے چانٕی سعٕ داسے ہیٚچھ یوہ یہ ژٕنے ژٕ چھیرٕ اُسے۔"

موخصر دوٚپُن سٕے یہ یوسفس زِ ژٕ پٲٹھی حمامٕلو گرٕ ھن تہٕ توٗر روٗسین ہنٛز شیٚچھ بیٚتھرِ انہٕ زِ تم کیاہ چھ کرٕان کراوان۔ اُمی کرٕ رٕژھ کھنٛچھ اَتھ بیٚیٹھ فکراہ تہٕ موٗنُن ژھوہ یہ دم کرِتھ۔ اُتی گوٚنٛڈُن ہُلس کمربنٛد، اَجی میٚشکہٕ تھوٚوُن کلس بیٚیٹھ توٗپی تہٕ ھیٚکیو کنہٕ بوٚندقاہ الونٛد ژاوِتھ دِزاو بالہٕ وَتہٕ تہٕ گوٚ اُچھ ٹینٛشنہٕ منٛز جنٛگلن منٛز غائب۔

دلی خان دوٚپھُم: "تراوِہ توٚ کتھا گوٚ زِ گوٚ! دوہ نِو سمکھہ یہ قیامُتہ دوٚہے۔"

مےٚ دوٚپُس۔" یہ کتھا یُٲھٹی بنہٕ؟ اُمِس ہےٚ وُنہٕ لُٹ بنٛد چھےٚ۔ کنہٕ ارمنی چھُ تہٕ توٚسے مارِیہ یہٕ زنانہٕ

ہلے طہرانچ حاجی باباکتابہ منٛز چھُ اَمہ نیٚتہٕ یبارٕژ ہیٚرٕ منٛز ہرٕ "جوانی باین جلدی وچالاکی، من در تمام سوارہای رشید دمواجب بگیر خودمان سراغ نداشتم" مگر شامان تہٕ فلاٹ پتنٕ دوٚن کتابن منٛز چھیسی نہٕ یہ یبارٕت۔

ہێنٛدٕ معہ کھٕ ؟"

دلی خان دوٚپتھ "یوٗسف چھُ پانٕ نصاران تہٕ روٗسی تہٕ چھس نصارا اُنی۔ ہرگاہ یہ مرِ تہٕ تۄتہٕ ییہِ نہٕ تہٕ ہرگز تہٕ ووہ نی مُسلمانن منٛز واپس۔ بہٕ چھُس یوٗہے پننہٕ کھسنکُ گرٕ بایہ بہتھ وَنان زِ ہرگاہ یہ پانٕ یوسف کنعان تہٕ زنانہٕ زُلیخا آسی مصرٕ تہٕ آسِہس تمہٕ پتہٕ تہٕ ین نہٕ ییم ووہ نی یور۔"

اَسہِ منٛز اوس بڈاہ اَکھ۔ اَمس آیہ بُتھس گیتہٕ تہٕ سورُے بُتھہ اوسُس آپہٕ سیتھٕ کرٕ پہنیوُمت ریش اوسُس گوٚن تہٕ بُمبہٕ آسَس ریشہِ کھوتہٕ گیتہٕ۔ یوٚہے چھُ دلی خانس کنُ وَنان: "ہے وو ران کیاہ چھکھ ژٕ ؟ ژٕ ئے چھُے پادشاہ مُشدگرٕ کھسُن، ژٕ کیتھہ پأٹھی بہکھ یہ گرٕ بایہ ؟"

دلی خانن دوٚپُس۔ "تلہ سہٕ تھوو تہٕ ؟ یہ چھُ مے ینُن گرٕ! یہ چھُنہٕ پادشاہ شُندکینہہ۔"

ییم زٕ یہِٹھے یہ تہٕ اڈٕ نہس بہٕ فأصلہ کرٕ نہٕ۔ آخر وُٹھو اَسی اَکس مُبرارس منٛز گرٕ پوپہٕ ہٕ تہٕ سأری بیہِٹھو اوٚر یور چھکِتھ۔ تاپہٕ کرٕ ترٕ نِشہٕ بچھنہٕ معہ کھہ ہیُتھو اُڈو چولنہٕ تہٕ اڈو ژادرٕ کلس بیہِٹھ۔ گرٕ ہی ژاوِہ گاسہٕ واسہٕ کھینہٕ خاطرٕ تہٕ ہپأری ییأرٕ پھیرتہٕ تھوٚوُ معہ کھ یلہٕ۔ مے اوس خیال زِ ہرگاہ بہٕ یوسف شام تانی آو تیلہ رودزہٕ اَسی راتس اَتی۔ زٕ ترٕ ئے نفر سوٗزِم کوہ کرٕ اَکھ زٕ تہٕ کنہِ ہنا اَنیہٕ معہ کھ نی زٕ کھ علاقس منٛز تہٕ تمہ آسے کَانٛسہ ٹھنٛد گرٕ ھہ پہلِین ہێنٛدیو تیرٕ وُ منٛز کنہِ اَکھ جبرن نیتھ واپس۔ اَمی وِزِ کوٚر اَمس کھش تہٕ کھیو سیخن پیہِٹھ بزتھ۔ سأری مۄتے یہ اَتھ ینکہِ وِ تہٕ اَکا پوٚزِ میا نہٕ بحرامہ معہ کھ تھوٚوکھ میدن چھپہٕ بیٚوٚن۔

دوہ لوسنس تانی اوسہٕ یوسف کُنی تہٕ اَسہ ہێیَوت شونٛگنکُ بوٗنٛدٕ بس کرُن۔ رونٛد دِنہٕ معہ کھ تھاوی زٕ سپاہ مُقرر کرِتھ تہٕ شونٛگو۔ نصف راتھ ہش آسہٕ ہے گمرٕ تہٕ زوٗن اَس تیار لوسنس۔ اَتھو منٛز گیہٕ اَسہ آلوِ ژورکنن۔ اَسہ تہٕ دِتُس جواب۔ مے زون زٕ ظأہر آو یوسف پھیرتھ۔ آخر پیو یوسف وأتتھ۔ تھکھاہ وَکھاہ کِڈتھ لوٚگ وَننہٕ:

"ییلہ بہٕ حملو ہس منٛز ژاس اَتہٕ پرزٕ نووُس بہٕ اَکی روٗسی سپہن ییُس سانہٕ کامہ منٛز ایرانین نِش ژوٚلمُت اوس۔ یہ آو مے سیتھٕ جان پأٹھی پیش تہٕ نیوُنس بہٕ پننس زٕ بڈِس اَفسرس نِش۔ تمو اَفسرن کوٚر مے کتھہ کڈنہٕ معہ کھ سخ پأٹھی تہٕ ژٕھ غار۔ مے اوس زنانہٕ ژھانڈنُک ہیہتھ اُسی بچھے اَمس بیوٚکھٕ تہٕ ژووُس یلہٕ۔ بیٚیہ آیم اَمہ وِزِ ایرانین ہێنٛد دُسی کا مچہ خرأبی تہٕ رتہہ ہێنٛدٕ حملیہ شُنہاوِتھ تہٕ بکارٕ تہٕ ہیوٚکھس زٕ یہ چھُ برٛزِ کی یورٕ۔

یمہ سٕ شنچھ تہٕ اورچہ یورچہ کتھہٕ بہٕ روٗسی فوجن ہێنٛد پانس نِش واتنہٕ یرٕ ھان اوسُس، تمہ سار ییے اوس یوسف ہیہتھ آمُت۔ مے کوٚر پانے یمو کتھو تیلہ

انداز زُ دُشمن کوتاہ چھُ، تِمَن کیٛاہ چھُ کرُن کرٛاوُن، تہٕ طاقت بیٚتر کیٛاہ چھکھ۔

یوٗسفَس دِیُتُم آرام کرنَس اِجازَتھ۔ ووٚنی بیہٕ

مےٚ یوٗسفنٕس پُرزی زیور تہٕ ایمان دار آسنَس پیٹھ یقین تہٕ پٲٹھی تِژھ تہٕ دِتُم پننہِ جماژ ایرٕوان واپس گژھنُک حُکُم تھکنہٕ کِنہِ کھوٚتُم یوٗسُف پننِس سیٖتہٕ گرٕس پیٹھ تہٕ ژھو وٚتو کِنہِ دراے اُسہِ ایرٕوان کُن۔ وٕتہٕ کوٚڈ اَکِس گامس منز تھکہ تہٕ کوٚر آرام تہٕ کینٛہہ دُن کالس پیٹھ آیہٕ سردار تہٕ رسالہٕ افسر صاٛبن کانٛہہ شیچھ دِیِتھ ووزو۔ یوٗسفَن تہٕ دِتُم پننہٕ زنانہٕ نِش خبر آیہٕ مینہٕ موکھ گژھنس اِجازَتھ۔ سہٕ گوٚ خوش تہٕ دراو۔ تورٕ آو شیچھ میٲنہِ ز سوٚ چھےٚ ووٚنی بلیمہٕ۔

سردار تہٕ رسالہٕ افسر آسہِ ایرٕوان منز نیرتھ ارمنی پادریو پنٛدِس مکانس نیٚکھ ڈیرہِ دِتھ بیٹھتھ۔ اُسہِ دراے یوٗسُف ہیتھ تورِ کُن۔

٤٠

حاجی بابُن سوٗلوٗکھ پنٕنین افسرن سٕتؠ

تہٕ تِمنٛد پان پنُن بدقسمتن سیتہٕ رلاوُن

اوٚچ کلیسا چھُ اَکِس بڈِس مادانس منز آغری داغ بالہٕ دامنس تلہ کنہِ آباد۔ انگریزَن خاص کرٕتھ ارمینیا کین روزَن والین چھُ یعتقاد زِ یوٚہےٚ گوٚ جوٗدی بال یتھ پیٹھ حضرت نوٗح علیہ السلام سُنٛز ناو بِہِتھ لجمرٕ آس۔ امہٕ گامُک

اگرچہ یُس سارِی ہےٚ مشرقس منز آباد گرِجہ آسنَس منز ناماوار چھِ، چھکھہ تھدین دیوارن منز باگ بنوو۔ مُنتے تہٕ یمَن دیوارن منز چھکھہ شیٖشترُو درواز گرِجس اندر اژنہٕ موکھ تٔرٲمتہٕ۔ ارمینیاکین لکن ہُنٛد بوڈ پادری چھُ پننہِ سارِے جماژ لہٕ کیٛتھ پادری، نوکر کیو مُلاِزم بیٚتر ہیتھ اُتی روزان۔ ایران کیو چھِہ اَمِس خلیفہٕ لقب تھوٚومُت تہٕ ارمینیاکیو سارِی روزَن والی چھِہ جمٲژ جمٲژ ژھوہ پٲرِتھ اَمی سِنٛز زیارتھ کرنہٕ موکھ سیٹھا یِترانہٕ سان اَتھ گرجس منز واتان۔

آخر واتی اُسہِ اَتھ گامس منز۔ اَتہٕ وُچھ مےٚ سردارن تہٕ رسالہٕ افسرن گرِجس اَندہٕ پکھو بےٚ ربط پٲٹھی خیمہٕ دِتی مِتہٕ۔ سیٖتی بوٗزُم یہِ زِ گرجکی بڈی پادری چھِہ یِم دوٚشوَے افسر سال کرٕتھ پانس نِش ژٲمتہٕ۔ دلی خان گوٚ یہِ بوٗزِتھ بڈٕ خوش۔ گرٕس پیٹھ آو مےٚ نِش جَل جَل دوران تہٕ چھُم دِیان۔ "یِکہٕ حضن یِمَن تاوَن زَد ارمنین ہُنٛد شراباہ کیٛاہ چھُم گتُل تہٕ تھکناہ کڈتھ مےٚ دوٚپُس۔ "اَدٕ زَبَر! ژٕہے مُسلمان چھکھہ، ژٕےٚ تہٕ شرابس کانٛہہ کیٛاہ؟ تاوَن زدٕ چھکھہ ژٕ!"

دِیان چھُم: "بخش زِ یہِ! ہےٚ کیا حضن چھےٚ پننین بُزرگن پتہٕ پتہٕ یِکنس عادَتھ۔ وُچھ حضن سون سردار کیا حضن چھُ پانہٕ اَکِس پٲٹھی شراب چیوان تہٕ خبر سنٛدِ پٲٹھی طمأی لاگان، اَدٕ حضن مےٚ کِتھکُ گو

ز پچھ نہ ؟ یس خرس نہ کھٹرل تگہ تس ہیتے گژھ کلہ ژٹن۔
اگر جس نکھ وأتتھ اؤمُ یوسُف نادۍ دتھ تہ ٹھوو م
ہیچھنأوتھ ز "ہرکاہ فلأنی فلأنی کتھہ مہ کہ قسم تہ پیٹھ
کھیون، کھیئِز، تکیا ز تتھ منز چھ چونے فائدہ۔ خبر دار چھے
یہ سہ کأم کرِتھ تہ آکھ، تتھ کھأنہ بڈٕ زنگ تہ بوشس۔
پننہ پتہ تتھ کنہ کامہ ہنز کتھ کرنہ۔ وزہ اُسہ ز تتھ ہُرِ یماہ
مصالہ تہ آوان اَو ورش ہے ز نانہ ترِ واپس۔"

اَمہ پتہ تراے اُسہ گرجہ کس گوڈنکس آنگنس
منز۔ اَتہ اوس چھ سردار تہ رسالہ افسر سنزن نفرن ہُند
بارو بیگار رسأری ہسے وہرأوتھ۔ تمہ پأری اُسہ پہندی
گژھو گنڈتھ۔ منز بأگ آنگنس اُسہ مرکبان بیہت۔ گرن
ہندی زین تہ باقے چیز اُسہ اوپہ پور چھکرِتھ تہ اکس
اندس کُن اُسہ دمہ نہ تہ گاشتی الانیر تراوتھ گژھو گاسہ
کھیوان تہ بیٹھ انہ اُسہ گژھو دألی پانہ وأنی مشغول کران۔
بییس آنگنس منز اوس چھ بڈین مُلأ زمن ہیتندی
گژھو گنڈتھ تہ پانہ اُسہ تم حجرن منز بیہت۔ امہ ژوأتی
اُسہ بڈ نمس آنگنس منز تہ تراے رسالہ افسر صأب بیٹھ
خیمس منز۔ اَمہ سان اوس کوج کھینک وزن تہ سہ اوس
ترےپانہ سردار سندس خیمس منز گومُت۔ یمتھے ساینہ
پینچ شیشہ گیٹس تتھے نیکھ اُسہ ٹورِ نادی دتھ۔

زن اُسہ یمہ آتہ پادری سند گرم جگو مأنیکھ۔ پانہ اُسہ
حجرس منز بیہت تہ پادری اوس باتھر ہوت ہیو پور دولٕ
باسان اوس زنتہ پہندی اور پنہ سیتو بڈ منتھ اکس
رؤزِ مرژ۔ سردار تہ رسالہ افسر سندی گژھو اسو گرجہ چھ
دوہہ سیتی گنڈتھ تہ آرامین ہندی کھوہ تہ اوس پیچھے
دوہن ہندی آرامک تہ اسأ یس ہُند خیال تھوونہ یوان۔

یہ کتاب پرن والین چھ ہیتے بڑونٹھے دوو مُت
ز رسالہ افسر صأب کُس تہ کیاہ اوس۔ دمہ ز یوزی تو
سردار سنز تہ اکھ ز کتھ۔ اُمس سردارس ہش منحوس
تہ بد شکل اُس نہ ہیے ژانہہ تہ نظر گمژ۔ اچھ اکس
سعہ رہہ تنگہ گژھیہنہ تہ پیہے اکس بیأرس سندی پأٹھو
اُنہ گنڈ منز نژتان۔ زنتہ یمو منز نار اوسس نیران۔ ڈوڈر
اوس باسان زن یمہ اچھ پھٹتھ اکس ژرامژ۔ یہ پانہ
اوس کانسہ کُن وچھنہ پتہ اسنہ ہمنا تہ کران۔ زیٹھو گوبہ مانتن
اوس اُمس شاد گوڈمُت ز: "سردار حسن خان ہُند
بُتھ چھ آغری داغ باسس ہیوہ۔ ییمہ وز امہ بالکس
ٹھنگس بیچھٹھ اؤبر تہ وول امہ تہ دامنس تلہ کنہ اکس
تاپھ، تمہ وز گژھہ زانُن ز واو طوفان چھ پنہ دول۔"
حجرن ز ایچھ تراونہ کنہ اکس دمہ شونی بُتھو لبن گیٹنہ
جوراہ تہ تہ کھپٹر آیہ ریش اسنہ کنہ اکس یمہ گیٹنہ
کہے پاہن بوز نہ یوان۔ اُمس بے ہیپر بڈس اوسنہ
ارمن منز اکہ دنہ وراے بیٹھہ کانہہ دنداہ روژمُت۔
سُہ تہ اوسس سونہ سندی پأٹھو اسنہ نیبر ژامُت۔ وُٹھ ز
اُمس دوہن ژوپنہ [illegible] ہندی پأٹھو اوتے تراہمتی تہ والہ
ژھوہ سیتو زن یمہ پوٹھ۔ اُمس آہتی بدشکلی سان
ہیبکہ ہے کانہہ وأنتھ ز اُمو منز شکل چھا پادرہس سیتی

زلان کینہ ترٛونہٕ مس ستی۔ پزر چھُ یہ زِ یوہ سہ شکلاہ اُمس
اُمس سعہ اُسنہٕ ہرگز تہٕ انسان شکل تہٕ نہ چھےٚ انسانس
پزٕہ شکلے آسان۔ فطرتھ تہٕ اُسس ترٛٹھے پزٕہ شکل اُسس
انسانٕنی بیتکُ کانہہ تہٕ رسماہ یا قونوٗناہ اوسنہٕ تیٚنسٕنز شہوٗتٕ
گنڈٕ ہٕٹتھ ہیکان۔ یٚیلہ اُمس طماہ تہٕ ہوٗس کلہ کڈان
اوس، اَدٕ تہٕ اوسنہٕ یہ بےٚ رحمی وَرتاوٕنس منٛز اَتھ رٹان۔
مگر کینہہ رٕتی صِفَتھ تہٕ اُسس۔ پننین ماتحتن ستی اوس
پزٕر وَرتاوان۔ تِمن اوس اَتھ ہیٛتھ تھوان تہٕ اُسان اُسان
تِمن ہُتھ پوان تہٕ دِلبَری کران۔ وزیرن امیرن ستی اوس
تیٚتھ پٲٹھۍ پٕزٕہ حرکتھ یِکان زِ سارٕنے ہنٛدِ کھوہ تہٕ اوس
اُمی سے پادشاہس نِش یَژھ تہٕ اِعتماد۔ یانہ اوس
پادشاہ ہندی پٲٹھۍ عاشاہ کران تہٕ دسترخان یٚیلہ ترٲوتھ
اوس گٕکن زالِنس وَلانٕ زٕ بیٛین جان تہٕ رتین مسلمانن ہندی
پٲٹھۍ اوسنہٕ یہ تُہ پچھہ تہٕ بدکار کرنہٕ نِش نہ پتھ روزان تہٕ
نہ کھوژان۔ تہٕ زانہٕ ہینہٕ زِ نُنگۍ پٲٹھۍ یا ژٕ وَر پٲٹھۍ کام
کرٕنی کیاہ گیہ، نہ زانہٕ ہے مَنٛد چھُنہ۔ یہ اَندرٕ اوس تی اوس
نیتبر تہٕ۔ پننین ماتحتن ہنٛدِ خاطرٕ اوس رُت یار تہٕ پننین
دہرٕ باجین ہُنٛد اوس دِلبراہ۔ پادشاہ سٕنز ژکھ کھوژنہٕ
وَرائے اوسنہٕ رسالہٕ اَفسرس وَرائے کانہہ تہٕ تَس میاکھ
یاراہ یُس ہمیشہ تَس نِش بِہِتھ شراب چیٚیہ ہے تہٕ
گیوٗن بوزِہے۔

پینٛچن ترٛیشن ماتحتھ ہیٛتھ ژاس یہ یمن دوٕن
اَفسرن نِش تہٕ رٕکوٗس برٛونٛہہ ہیٛتھ ووٚدنی۔ رسالہ اَفسر
وۄلتھ مےٚ کُن: "آکھا ژٕ دارٕ کارٕ حاجیا؟ بےٚ مرے کرٕ تہٕ
روٗسی مارٕ تھکھ؟ تٕہنٛزٕ کلہ ہیرا نہ بقا ستی کینہ نہٕ؟"
سردار: "تلہ سہ بوزناد کیاہ کوٗرو؟ روٗسی اُسے ہُنٛس
تانٕ آہستی کینہ نہٕ۔ کانٛتیاہ رٕٹوٗکھ؟

یہ: سرکار! یہ مےٚ کرٕن اوس تہٕ چھُم مےٚ کوٗرمُت
حضرت۔ تُہنٛد طالع کُہ برکتہ دراے اُسی دراہٕ صحیح
پزٕ گرٕ سفرس۔ یوٗرٕ شیٚچھی ہیٛتھ چھُس آمُت
[illegible] تہٕ کرٕ یہ خدمتس منٛز عرض۔ یہ حضرت
چھےٚ تعہ یہ سردار صاحب تہٕ سرکار رسالہ اَفسر
صاحبنہ بخت پوٗد آ سنج مہربانی زِ مےٚ میوٗ مولی
انسان چھُ تُہنٛد نوکر۔

سردار: (اَسان اَسان تہٕ اَچھو پھیرٕ پھیرٕ رسالہ
اَفسرس کُن) تہٕ چھُم پوٗرٕ نے۔ نَو چھُسی رُت چیز
مگر اُسی ماچھ بَختس ہیٛتھ نیراں، اُسی چھِ نِشان
شمشیر تہٕ تلوارٕ ہیٛتھ۔ سون تکیہ چھُ فقط اُتھو
تلوارِ ہیٛتھے یوت۔

رسالہ اَفسر: گولیہ تہٕ بونٛدوٗق، شمشیر تہٕ تلوار۔ یہمے
گےٚ سانٕنی رٕتی ستار۔ سانہٕ خاطرٕ گوٗسے سا تھ
رُت ییمہ سات تہٕ اُسی کانٛسہ کافرس کلہ ژٹو۔
میانٕی صِفَتھ گٕنٛزٕراونہٕ خاطرٕ چھُ مےٚ صرف
قزلباش وَننے یوت کافی۔ عزبی گرٕ کھسُن ہِنٛدی
تلوارا لھٕکس منٛز، نیزٕ معہ چھ منٛز رٕٹتھ چھُس
منگان خدایس زِ منحوس روٗسیو ستی گژِھم

ماگدا ناو اَکھ بَرِتھ آسَن، اَدِ کیاہ وُچھہکھ تِہ تمار شیہ
سردار۔ رِسالہٕ اَفسر صاحب! شراب چھ تہٕ کر کتھا۔ میانٕہ
رِکنہٕ چھُنہٕ شراب پیموٗ چیزو کھوتہٕ کم کینہہ۔ کرکھنا
یادرس آلوشہ کیاہ چاوِ ہے۔ تموٗ تھند یو شراب بوٗ تلو
شنزٕ حاجتس تہٕ اَکھ بوتلاہ۔ اَماپُز، حاجیا سوٗے
تراوتہٕ اَتی یتھے۔ گوڈٕ ونتم زٕ مے کیاہ وُچھتھ کور
تتھہ؟ رووسی فوجن کتیٛن چھ خیمہ دِتی متی؟
کاڈیاہ چھ رتم؟ توفہٕ بیسترچھکھہ تہٕ کینہٕ کہیو نہ؟
فوجُک زیٛٹھ کُس چھکھہ؟ گرجیٛن ہُندا بوزُتھ
کینہہ؟ روس کہ ساری فوجک اَفسر کتہٕ وُنی کین
پانہٕ؟ شہ لزگی سپاہ کیاہ کران کر اوان؟ شہ
اسماعیل خان موہ رتہ کتہٕ؟ مے وَن جَل یمن
سارنے کتھن جواب۔"

اَمہ پتہٕ پھیرُن مُنشِس کُن بُتھ تہٕ چھُس وَنان:
"مہربٲنی صاحب! اثر تہٕ کرِ جَل۔ یہ کینژھا حوتِچ وَنی
تہٕ گرٛزھ لیکھان۔"

سیٹھا گوہ بر تہٕ بجر سان ہیوٗت مے کلامہ کرُن
تہٕ چھسکھہ وَنان:

"بہٕ چھُس سردار صاحبنٕہ ذرے ہاوان تہٕ رِسالہٕ
اَفسر صاحبنٕہ ذرے یہُند بہٕ حق نمک چھُس کورمُت،
رووسی فوج نہ حَمن چھِنہٕ مجرہیے کُنہٕ۔ ایرانی فوجس
نِش بوزی نو کہ تم ہونین ہُند کھوتہٕ بتر۔ وہ نی بوزی تو
پانے زٕ مے ہیو تجربہٕ دول انسان ہیکہٕ ونتھ زٕ اَکھ

ایرانی ہیٛکہٕ تلوار ورائے وَہِن رووسیٛن مارِتھ۔"

رِسالہٕ اَفسر گوو میانہٕ یہ کتھ بوزِتھ بڈٕ خوش۔
کانہہ تہٕ آب و نا باہ رووسنہ تہٕ گُنی کرِتھ زٕ چس نیرِتھ
"ہَنا حاجیا! میانہٕ شیرا! بہٕ ہا اوسس زانتھ زٕ رونکھ
نہٕ پتھ، کاماد کرِتھ پتھ۔ آفرین! اصلی چھکھن
پژرن کھراثیٹھ اصفہانٕز۔ ہتہ سہ زٕ مے آسیتھ کم چالاکی
تہٕ فتنہ فریب ورتو ومُت!"

بہٕ: بُنس پیٹھ چھِ کمے رووسی۔ یمے ہتھ پو ٹیشہ
نہٕ شے، شتھ یا اَکھ شتھ آسن۔ یا ما آسن ساس
کھنڈ، نتہٕ زٕ ساس، تمہ زیادٕ چھیی نہٕ۔ واہ وہ
کاف کرِتھ گوو زٕ تیچی یا پنشراہ توفہٕ آسکھ۔ پتھ
پچھ تو ہی تیہندین قزاق سپاہیٛن ہُند وَنان، ہتہ رحم
رتم چھا کُنہ مجرمس بچارِ۔ زن تحص تم چھیی۔ تم
چھا حَمن تتین بوزہٕ یوان یتیٛن انسان رتمن
وُچھن یُرتھ ہے۔ نیرٕ چھکھہ یمے چار وائے یکہ ناونکی
داندٕ ہاوی، تم چھکھن جنگی نیرٕ۔ بہٕ چھُس وَنان
رتم کران کیاہ آسن یموٗ نچہ کھنجو سیتو؟ مے چھ
تران فکرٕ زٕ یم نیرٕ کھنجہ چھے تمن جیٛٹھی۔ پتھ
رووی گرہو تیہندی، تم چھا حمن گرہو، تم حمن چھ
وارِ تہٕ کارِ ٹیٹھ۔ تم کوٗت حمن واتن سانہن زٕ تیچی
تہٕ پنشراہ توٗمان لوکن والین گرٕین، سوہ چھُنہٕ کتھے
سانہن گرٕین ہشنز گردٕ نہٕ واتن نہٕ تم بیٛتس کالس
دُشمن اَچھ مُرنار او تیہتی بے کالس چھ تم غائب گژھان۔

رسالہ اَفسر: مَہ ہِسے پمن قزاقن ہُنٛد نادٕ زیُو بیہٕ۔
دِپہ "رتم چھ ہاوتن بیہٕ ٹیٚنٛزٕ کہ حباظ کھسِتھ
تہٕ تٔرؤنز اہ اَکھ چُھکہِ زٕ یِہٕ"۔

بٔ: نہ خصن ترؤنز دؤنز چھِنہ۔ اما پۆز تس چھ مٔنو۔

سردار وَنان۔ بَدلے بَدلے کیتھ چھ تٔنٛز بوزان
دِپان سائنس سردار صابُنس چھُن کرتام چنٛدؤک
قورانِ شریف نیومُت تہٕ اَکہ اَکہ چھ سارنے
پَننہ فتحک نشانہ سٕے قورانِ شریف ہاوان۔

سردار۔ آ، آ، پۆز چھے۔ ہَمتہ سہ یموٚ تاوان زٕد ہاونو
ہسہ زٕ اُسہ پٔرس بے شو نکھ پاُٹھو ہتھو تہٕ
فکری یم کیا کری آے۔ یِتہ بیہٕ یمے پانژھ
شٕے فرشنگ دور اُسہ اَسہِ خیمہ دِتیمُت۔ اد یِلہ
آے حرام اگر کُلو بدلاونس تہٕ کنگو کرنس
فرصتھ دِتہم۔ چھِنی کرتنہ تہٕ کہس فنز
زوٚلُس کاٹھ زٔسِتس گرُس بیہٕ۔ خیمس کور وکھ
لوٗٹھ تہٕ نیوکھ قورانِ مجید تہٕ زؤر۔ خاصر
بٔ تہٕ ما چھُنٛدٕ ہاکھ، پانس چھُو خبرے زٕ قمشلو
کامس منز کیٚ پھش پھیرُکھ۔ وُنہ چھِنہ کینھہ
وُنہ چھے مےٚ یہنزن مالیشرن قبرن بیہٕ
وارِیاہ کأم کرنٕ۔ اوٚسہ کیتہ توفہ دِنہ چھے
رتمن؟

بٔ: یمے خصن پانژھ یا شٕے!

مُنشی: ژٕ ہے ہے دُنی زٕ نیجی تہٕ پنژاہ توفہ دِنہ۔

دون کوسہ ہش کیتھ چھے پنز؟

سردار: (اُچھ چھٹکٕ پھٹو کڈتھ) کیاہ؟ اَسہ سپنو تیا
اَپُز؟ ہتو حاجیا! یاد تھو، یہ زٕ دُنی کمن وَنکھ
ہرگاہ تمتہ کینٛہہ بدل دیوے، قسم چھُسے ہاوان
حضرت امیرالمومنین (حضرت علی) سُنٛد فکر تاکے
نہ اُسہ ما چھ خندس لایق۔

بٔ۔ دُ چھو خصن، پزر چھ یہ زٕ یِمہ ساریے خبر چھے
درا صل مےٚ نش بیٚیپی اَکہ توسُلہ واتمژ۔ سردار
صابنہ تہٕ رسالہ اَفسر صابنہ طالع بنیوم بدلے
دُسپلا اَکھ یِیمہ کنہِ یہ ساری شیپچھو بوزم۔
ازمینیہک جواناہ اَکھ کیاہ خصن دژاو یِنس
زوس گنٛدتھ تہٕ آو یمہ خبر ہیتھ۔ تس دِتم
تھٕنٛدٕ طرفہ دِلاسہ تہٕ وعدٕ کور مس زٕ ژٕ تے کرے تہٕ
رٔچھنو۔ سٕے چھُو یمہ خبر ہیتھ آمُت۔

سردار۔ کیاہ؟ میانہ طرفہ چھُتھ کسہ وعدٕ دِتمُت؟ یہ
کُس ارمنی چھُم؟ آرمنی تہٕ چھا زانہہ کُنہِ مجرُمس
یوان[1]؟

اَمہ پتہٕ بوز ناوُم یوسف آرمنی سُنٛد سوروے قصہ
پننہ جاہہ اوسُم ہہتھ زٕ یہ وڈہ ستأدل ور تاوتھ تہٕ صاف
پاٹھو سورُے ھٹیلہ تروٚپھٕ کتہ تھوٗتہ ما نیز۔ ہُدا یہ زٕ
ترُدار لاگینہ کلس ڈول تہٕ ظاہرِ ما دیُس زانانہ واپس۔

---

[1] یہ شعر چھے فقط شادان بلگرامی ہنٛز کتابہ منزٕ یاد۔

سردارن کرٕ نہٕ کانٛہہ تہٕ کتھ۔ یم اٮ۪تہٕ بہٕ بہتھ اَسو

تم اَسو فقط لا الٰہ الا اللہ تہٕ لاحول ولا قوۃ

الا باللہ وَنان۔ اورٕ پیٛرٕ اشارٕ کرِتھ وۄلتھ سردار

پھیچھرٕ سان: "ہیے! اَمو ارمنی جوانن چھہٕ کمایہ کوٗر مُت

تمہٕ سٕہ جچھرٕ اَنو ہیے!"

جچھرٕ دام جوراہ نارٕ کڈِتھ دوٗپن۔ "تلا کتہٕ چھہٕ

یہٕ ارمنی؟ پادرِس تہٕ ڈیوڑی یِن؟"

اَمہٕ پتہٕ اوٗنکھ یوٗسف تیٛمہِ پاٹھی ییتھ پاٹھی

ہر ہمیشہ ارمنی جوانن ایرانی اَفسرن برٛونٛہہ کنہٕ دِکھ

دِتھ تہٕ زورٕ اَنان چھہٕ۔ یہٕ اوٗ تمہٕ شاہٕ سان برٛونٛہہ کنہٕ

ییمیشک نہٕ اَتہٕ گمانے اوس لکن۔ اَمو شنہٕ یہٕ روٗداد حیرتھ

گیہٕ سارٕنے دِلس تٔرِتھ خاص کرِتھ سردارس یُس

زن ملہٕ ہینہٕ کرٕ نیتہٕ اَمس کُن وُچھان اوس تہٕ سیٛتی

کرِن خاص اَچھے ناٹہٕ رسالہٕ اَفسرس تہٕ یہٕ تس وَنن

اوسُس تہٕ وۄننس اَچھوٕ سیٛتی۔

اَتھی منز آو بوٚڈ پادرٕ ینہٕ ژٕتٕرنے نفرٕ ہیتھ

یہٕ اوس اوٗرٕ تہٕ دوٗر شخصا، ڈیوٹھ بوٚڈ، اَسہٕ وُنہٕ تہٕ وونلہٕ

بُچھتھ۔ نالی اَمِس تیمہِ پلوٕ یم خاص ارمنی پادرٕ لاگان

چھہٕ۔ پیٛتس کھنڈس دۄہ دنی روٗزِتھ ہودِس سردارن

اشارٕ تہٕ ییتھ ہیہ سیٛتھ اَدبہٕ سان بیٛٹھِتھ ژاہٕ کوٚٹھ

کرِتھ پتھر۔ اَمہٕ پتہٕ چھہٕ سردار اَمس پادرِس کُن وَنان

"پادرٕ صاحب! اَسہٕ مُسلمانن چھہٕ مومن یا قدردان

ایرانس منز۔ ارمنی چھہٕ دۄہ نی ساہمن محل خانن منز اَژِتھ

ساہمن زنانن تہٕ دایٕن مارِتھ ژھنان تہٕ ساہمن

مالین ہندین قبرِن پیٛٹھ چھرٕان۔ یہٕ کیاہ قصہ چھہٕ؟

یہٕ چھا نحوہ دایہ سُند کار کینہٕ چون کار؟

یہٕ بوٗزِتھ لگو پادرِس پھیچھرٕ تہٕ تیز گابریود۔

ٹھاپھ ہیوٗ تمس عار کھۄ وُشن تکیا ژٕشہ اوس زارنیتھ

ژٕ اَمیہٕ شینک روٗداد چھہٕ بوٚڈ جرمانہٕ ہیٛنہٕ موکلے کرنہٕ

بچاو ژھانڈنہٕ موکھ وۄتھس پادرٕ درجواب: یہٕ کیا حق

چھوٕ تۄہیہ فرمان؟ اَسو کم حق چھہٕ ژٕ سرکارس سیٛتی کرِو

بٔڑھ بے اَدبی؟ اَسو تہٕ پادشاہ شنز ریتھ۔ سون

بیٛسترے کیاہ چھہٕ؟ اَسہٕ چھو ڈلِتھ بدل تۄہی۔ اَسو

ارمنی چھہٕ سرکارٕ سندِس سایس تل آسایشہ سان پنُن

دۄہ کڈان۔ یہٕ کُس اکولٕ نہٕ یہٕ رب اَسہٕ یہٕ توٗہہ چھو

فرماوان؟"

سردار۔ (یوٗسفس کُن ہاوِتھ) یہ کیاہ چھے یہٕ کُھو ہاٹھن

تمہٕ سٕہ ژٕ وَنتہٕ ژٕ نے نیٛتھن نادانے اَکھ لوکٕ بڑٕ؟

یوٗسف۔ حضرت، ہرگاہ ینہٕ زنانہٕ ورائے ہیٛنہٕ بٕنیہٕ کانٛہہ

زنانہٕ زِہمرٕ شا اَسہٕ، تیٛلہٕ چھہٕ مے پٔزی پاٹھین رلہٕ

تہٕ تیٛلہٕ یُس سزا تُہہ خوش کرٕ، سُہ دِیو مے

ییٛمہٕ زنانہٕ دارٕ کھنز دۄہٹھ ژٕ آو تہٕ مے نٔشس آیہٕ

تہنز داے بنیہٕ برٛونٛہہ اَس سۄ میانی زنانہٕ یہٕ

تہٕ میانی زنانہٕ دوٚشوٕے چھہٕ تہندی ریتھ۔

سارٕنے ہندٕ کھوتہٕ چھے تۄہی پانس خبر ز اَسی

شوٗبہ و قیدین منز۔ یہٕ چھہٕ بوٗزٕ ژٕ اَسی چھہٕ ارمنی

اَما پوٗز اِنسان تہٕ چھہ۔ پرٛیتھ کانٛہہ چھہٕ زانان زِ پادشہَن، یِمَن اَمہٕ سارٕنے ہُنٛد بب موج چھُہٕ چھُنہٕ اَز تام زانٛہہ تہٕ پننِس موموٗلی نوکرٕ ہِندِس خاندانہٕ کُن اَچھ تُلِتھ تہٕ وُچھمُت۔ یہِ کیٛتھ پاٹھی ہیٚکہِ بٔنِتھ زِ سون سردار تہٕ حاکم کیا ترٛاوِ یہِ مہربٲنی پتھ پُشتہٕ۔ یتھۍ اُکۍ تمہٕ ہٕ عرض کوٚرمُت چھہِ زِ یہِ زنانہٕ چھےٚ گرٛجیتانٕچ قیدی، تمہٕ چھُہٕ اَبتہٕ وُومُت۔ ہرگاہ تمہٕ پیٚہِ مُرکاوُن خبر آیہِ ہے زِ یہِ زنانہٕ چھےٚ تھٔپِتھ رٔٹِتھ، تُرٕ ہیوٚگ تہٕ ہمٕ مُن نہٕ سۅ زانٛہہ تہٕ پانَس نِش بِہنہٕ داے۔"

یوٗسفنہٕ یہِ گُستاخی وُچھِتھ ہیٚوٗت بٔڑی پادری یوٗسفَس مکرُن۔ مگر سردار یِمَن یوٗسفنہٕ یمہٕ کیٚتھ بوزِتھ نارٕ ہے نار گوٚو ژھ گرٛژھن تِکیا زِ تَس اوسہٕ پرٛژھ صاف کیٚتھ نشنہٕ پاٹھۍ بوزنَس عادٕ تھےٚ، سہٕ گو خوش۔ تسٕندِس تیٚتھ بد بُتھِس پیٹھ خوش آسُن بوزِتھ یِمَن اُس کرامتھے۔ اَمہٕ پتہٕ لوٗگ یوٗسفَس کُن مُڑے گنٛڈِتھ وُچھنہٕ تیٚتھہٕ پاٹھۍ زِ یتھ مہٕ کھ ناد دِتھ اوسُن اوٗنمُت تہٕ زِ ن گوس سوٗتے کُشد۔ تہٕ کیٚتہٕ رؤد تسٕند سہٕ گوہ ڈٔنیٖکُ شرارتھ۔ وٗلہٕ وٗلی گو ژم تہٕ قیعبہٕ ژھوٚرا اُوِتھ چھُس دیان۔ "بَس۔ ترٛاوِو کیٚتھ ووٗنی۔ گرٛژھ سہٕ نیبر رتن بِہنہٕ زنانہٕ تہٕ مہ لاگ شور۔ حاملو ہٕنٛز منٛز چھِتھ ژٔٹے جان کٲم کرٛمژ، لہٰذا کرِتھ مۆزی زِ تٔہ وۅنۍ مٔیٚنے سیٹھی تہٕ مٔیٚنے نِش نیبر گرٛژھ میون فراش تھوٚوی کٲم وٲم مَنٛدِ۔ یُتھے وٲردی بیتر لاگِھ، تیٚتھے پیٚز یوٗرٕ۔ اوٚ، یہِ تھوٚوِ زیادٕ زِ یتھ تہٕ یمہٕ یوٗسُن یکہہ، تیٚتھے پکے تہٕ تہٕ۔" یوٗسف گویہ

بوٗزِتھ سیٹھا خوش تہٕ آو لاران سردارس نِش یسوبِہ چھنہٕ وراٗیی زِ مٔتے کیاہ شوٗبہٕ دِنٛگ یا کرُن، تہٕ وونس کھوٚرن تل کلہٕ۔

یِم اَتہٕ اُسۍ، تِم گٔیہ سٲری حٲران۔ رِسالہ اَفسرَن کوٚڈ داشاہ تہٕ کوٚرن زیٚپھٕ زامَن۔ بٔڑی پادرین تہٕ کوٚڈ زیٚن زنگن داش۔ زٔنتہٕ باراہ اَکھ پھیکو بیٚپھٕ وۅتھُس۔ ڈٔیکس اوسُس عآرکھ پریڈان تہٕ وۅنۍ ژھیکو پوٗہے چیسہٕ ہیکو۔ سٲری اُسۍ سردارٕ سٕنٛز یتھ ہمدردی تہٕ پرٛژ وُچھِتھ تَس نوشیروانِ عادل کرٕنۍ کرٕنۍ وَنان۔ اَتہٕ اوس پرٛیتھ چانٛبہٕ منٛز نیبران۔" بارک اللہ! آفرین! مرحبا!" سٲری سے فوجِس منٛز رۅز یُہے کَتھا چلہٕ وۅنۍ۔ مٔتے تووٚرِ پانَس فِکرِ زِ سردارَن کیٚتھ پیٚٹھٕ ہاو یوٗسفَس پرٛژھ مہربٲنی۔ اَما پوٗز یِم سردارس تلہٕ پیٚٹھٕ زانہٕ ہٕنٛ تِمَن اوس پیٚتھ زِ تسٕنز یہِ مہربٲنی تہٕ نوشیروانۍ اُسنہٕ ہرگز تہٕ پیٚتھ سہٕ

گنٛڈی مۆر کھَشیا کھٔزِ یا اَر

۱۸

ایرانین ہُنٛد روسین پیٚٹھ حملہ کرُن

تہٕ نامرد خانٕنہٕ نامردی ہاوٕنۍ

ییٚلہِ ایراٗنی اَفسرو یوٗسف اَتھی یس نِش روٗسی فوجَن ہِندِین چھپٕن جاین تہٕ تِہنٛدِ احوالُک سوٗتے اَتا پتا پوٗرٕ پاٹھۍ دٔرِ یاف کوٚر، تِمو کوٚر حاملو ہٕنٛز پیٚٹھ حملہ

کرِنک فاصلہ تہٕ دِنک فوجَن نیرنُک حکم۔

فوج دراو۔ توپ خانہٕ منٛز تکھ بڈٕ سختی سان
تہٕ واوِ واوِ بالہٕ منٛز بکہٕ ناوٕن۔ چھاپہٕ سپاہ آسہٕ
پننہٕ مرضی ہتیارہٕ بیاری پکان تہٕ گُری سوار آسہٕ لگچین
لگچین چھمن کُن منٛز چھکراو چھکراو دانو منٛز
پکان تہٕ ٹلکان۔ یتہٕ گرٛٹھو تمہٕ یہ مشہدے دُش نیرتہٕ
برٛونٛہہ ہمکھس ہٕ یوسف آرمی یس۔ سُہ کتہٕ وُچھم
اُمس چھِ ردٕ ٹوپی دودِ یا کمرس پیٹھ گنٛڈِتھ، کھوژ
بوٹھ، ہتس تلوار تہٕ چھیکہ بیٹھو بندوق اویزان
تہٕ نہ کہین۔ اُمس وُچھم اطلاسک چوغہٕ نالی تہٕ اَتھ
اوس ریشمی استر تہٕ زری بٹن لاگِتھ، ہتس اوسُن
گنٛڈتہٕ اوتھ کاشر شال گوندمت، اَچھ میٹھگہ
اُسس بُخارا پیچ یہٕ تہٕ قسمچ ٹوپی کلس، زلف اُسس
مہرہٕ ہندی پاٹھو شیرتھ تہٕ بیر تھ اویزان تہٕ اَتھ آسہ
مشکہٕ ژھیٹھ نیران۔ اَتھ حیتس منٛز ییلہ متے سُہ
وُچھ سرخ مند چھوو، سیمھٹ شکرگذاری میائی
کرِتھ یُچھم دیان: "سردارس یانی ہاویہ برٛونٛہہ چھم
فاصلہ کورمت ز زنانہٕ تہٕ یانس نیش تہٕ ہرگاہ اَتھ
ییٚتیم چھلن تحقہ کرِتہٕ واے۔ یانس ہٹس زینہ رِتھ
کرِتھ کیاہ بوزِ بوو تم سردار تمہ کمتھ ز ڈلیلے چھنہٕ۔ یم یلو لاگتھ
تہٕ ومرہ ومران یانس پیٹھ مند چھِ نلی ہیتھ گوس
نہٕ بہ سردارس نوکری کرن دول۔ ہرگاہ نہ عنقریب
سردارس منٛز نوکر یہ تلہ یان مو کلووُم تیلہ کرِیو نم یُرد

ناو۔ دوہٕ نی گو یوت تانی یہ زنانہٕ پنٛنٛہ کنہٕ متوحفوٕظ
جایہ واتنا اوتھ تھوٚن توت تانی پھمبہٕ ییتھ پاٹھو بئے
منٛدٕ چھ لاگنس جارےٕ کانہہ۔ یتہٕ تہٕ روزا بہٕ اَدٕ یتھ
پاٹھی سو چھپہٕ کیتھے۔ گرجستان کین بالن پیٹھ نیتھ
نونے تہٕ چنٛدِ چھونے سور رچھنو ہیتر ریشم تہٕ مخمل
نالی لاگتھ ییتھ پاٹھو بےشرمی منٛز نوکرانی کرِتہٕ
کھوتہٕ یودوے خسرو پرویز بادشاہ سُند دربار آسہ
ہرگاہ سُہ پنُن یہ بر ییس کانسہ ونہ ہے
تتھ منٛز اوس میونے یہ زر، تکیاز تسنٛدِس ژلنس
منٛز اوس میٚنے خطر۔ امانوز پننہٕ جایہ گوم تسنٛد جوٚرتھ
تہٕ ہیمتھ وُچھتھ حاربھاہ۔

فاژ فوج چھ برونٛہہ برٛونٛہہ پکان۔ اشترک
کامس نش واتتھ ہیوت یوسف مریم یانس
سیتو اننہ مو کھ روہ خصتھ۔ تکیاز دوہٕ نی امس مریم
اکس تتھس انسان منٛز زنانہٕ یس جان یرٛہ تہٕ دول
سردار سُند پیور، ویقار دول تہٕ اعتبار دول اوس
تہٕ ییٚمس ہوکہ ایرائی فوجس منٛز وارِیاہ برسرِ روزگار
اُسہ۔ فوجن دِتی قمشلو تہٕ ابہرانس منٛز باگ خیمہ یتھ
اکس کوٚر دکھ ٹھاکھ زِ جنگ کرِ کر موقہ دراے گرِتھ
نہٕ کانہہ تہٕ فوجہ منٛز اور یور ڈلن۔ یہ تہٕ سپد فاصلہ
ز سردار صاحب تہٕ نامردخان نیرن دوہ شوے پنٛنٛہ
پنٛنٛہ جماعتہ تہٕ توپچہ چلاون واجنہ ز چھوکہ پیٹھ جنگس۔
اَکھتا بہ کھسنہ برونٛہہ دراے آسہ تہٕ وائی

جنگہ کیس ئادانس منز۔ جنگس ژیھٹ لگنہ کنہ گو
سردار سنگھ بیتاب تہ ایرانین ہنزد پاٹھو، یمن تہ
توپخانس پیٹھ کاتہہ تہ پرژھا چھے آسان، لوگ
ونُنہ ز " دِلس چھُم گژھان ز پنہنزِ سوار ہیتھ نیرہ
سارِنے برونٹھ جنگس۔" امہ تلہ پتہ تھوہ یہ خیال
گژھن ز رسالہ افسر چھا بس کیاہ اوس سردار سنزد
کتھہ تہ کم کینژہن تمناہ۔ سُہ تہ اوس پنہنزِ کنہ سیٹھا
تگن گژھی تہ بجر تھپکہ ناوان تہ اوس پتین پہناو
ز میون بتہ وچھو پتے پتیہ دُشمن لٹ۔ آخر تیسند
رسالہ افسر سندہ وننس پیٹھ فاصلہ ز سردار نیر
پنہنز جماعتہ ہیتھ تہ کرِ حملو ہس پیٹھ حملہ تہ رسالہ
افسر تہ وامس پنہنز سوار ہیتھ پتے۔ یہ فاصلہ
سپد تھے دراو سردار پنہنز چھِ کھ ہیتھ بتھ
زن سُہ اکھتا بہہ کھسنہ برونٹھے تور واتتھ دُشمن
پتنز وتہ بند کرتھ پانہ پینک وتھ اپور تر۔ امہ
دوپنکھ ز توہہ داتی زیوہ اکھتا بہہ کھسہ وتے حملو
بتھ زن ہرگاہ خود امہ کرن سردارس کینژہ گٹ اوسُ
تس ہنگو مدتس پتھ۔

پتھے اسو وتیتھ ہندِس بتھس پیٹھ واتی، اکھ
کوڈ کلہ۔ رسالہ افسرس اسو اندہ بکہ پانژھ ہتھ
رسالہ سوار پانس سیتی تہ پتھر کر سپاہ تہ امس
پتہ پتہ پننہ منز بکان۔ امہ دپیو ز اسی ترو پانہ وتیتھ
اپور ز تانی گنیہ مٹے بدپے زبانہ منز وتیتھ اپار پیٹھ

کتھہ کتھہ کنن تہ سیتی بوزی یمے ٹاس ہوکہ تہ یم تی
دپان، پتہ لاگن بوندق ٹاس اسی، امہ کنہ بکہ نہ اسی
برونٹھ کینژہ تہ رسالہ افسر گو نار پے نار تہ سنگھ
تھہریوو۔ موررد بتھ کھوہ تہ لیڈرن گگاہ بتھہ اَو
دوران دوران مٹے نیش تہ چھم بڑ ہمتہ دپان: "ہیو
ووہ نی کہو بنہ؟ ووہ نی کہو کرو؟ حاجیا! ژسے ما
چلوو تھ یہ بوندق؟"

یہ اوسُس امو سنزد کھوہ تہ ولسر اوُمت
مٹے دوپُس: "ہتہ ہتھ، ژ وان کیاہ چھکھ پنہ
مٹے تہ بوندوق چلاونس کانہ کیاہ۔ خبر چھنہ بتھ
پاٹھو اشترک گامس منز بڑم بڑم چوک چھ، تتھے
پاٹھو ما آسن پتہ تہ بتھ روسی علاقس منز۔"

پتہ تھوکھُنڈر گنیہ پتیہ بدپے آواز کنن تہ
چلوُکھ بیاکھ بوندق ٹاس۔ تا پس منز وچھوا سہ
وتیتھ اپار ز روسی سپاہ۔ پتھے سانی افسرن
پننیو اچھو خطر، یاں ز دشمن وچھ، گوسیٹھا خوش
مرد امرد پاٹھی پھرون فوجس کن بتھ تہ چھکھ دپان۔
"تیر و سہ ہے، ژی ووکھ یم، تہ ژی ووکھ، پتھنہ
اچھ منز ترا او ووکھ، یہ پنز کلہ ہیرا انی زیو مٹے
برونٹھ کن نہ ژھتھ۔"

یہ بوزتھ دراے کینژہ جنگی تہ ترا وکھ تلوار
ہیتھ آ بس منز ووہ ٹھ۔ تہم ز روسی سپاہ روددی
ووڈ پتہ کنہ ژھایہ۔ تہ چھ تتھہ پاٹھو گو یہ رود چلاوان

زِ اُسہِ گیہِ بُڑٕ حاران تہٕ وُچھتھ۔ سانٛی زِ رِسالہٕ سوار
ہٲرِکھ تہٕ باقے آیہِ پۄت کھور رِسالہٕ اَفسرس نِش
پھیرِتھ واپس تہٕ کاٚنسہِ اُکِ تہٕ ہیٚتھٕ تس نہٕ بان ہارناوٕ
منٛز۔ رِسالہٕ اَفسرن کریوو پننہِ کینہہ سِپٲہی، یِمو تہٕ ژانٛکھ
روب داب تہٕ کوٚرکھ زار پار تہٕ زِ سُہ بَن گروٕ، رودھ
گروٕ، فقط اُنٛدِ تو ہمَن دوون رٕکیٚن ہیٚنڈہ کَلہٕ ژٹھ،
مگر کانٛہہ اَکھاہ تہٕ دِراس نہٕ۔ اُمِہ آونہِ تہٕ چھُ بۄہُدر
سِنٛدِ کہ پاٹھۍ پانے کٔرکِہ دی دی وَنان: "اَد سہ
پنٕنیر پننہِ پانہٕ وچھ۔ بہٕ اَہہِ پننہِ اَچھ یہِنٛدہ کَلہٕ
ژٹھتھ۔ ژٕ اوو ہتے جاے۔ ہتے سپتھ یِیہ، کانٛہہ کینہہ
رکیس نہٕ؟" اَمہِ پتہٕ چھُ ہتے کُنٕ وَنان: "حاجتیا ہتے
مرے، تلہٕ باژ کرِتھ تہٕ ژہے اَنتہٕ ہُمن ہیٚنڈہ کَلہٕ
ژٹھتھ۔ یہِ ژٕ وَلکھ تہٕ دِمے۔" یہِ وُنتھ چھُم پھیٚکس
پھشاہ پھشاہ دِتھ وَنان: "نیرٕ ژہے تگی، گرتھ اَیہ
چھُ پننہِ جایہِ بانس بیہتھ زِ یِیٚنہٕ کَلہٕ ہیرِ چھے ژہے
تہٕ ژٕ پٕرِ تہٕ پِشٕ ہیٚنڈس منٛز۔"

وُنہٕ چھہِ اُسہِ یِمہٕ کتھہٕ کرانٛی زِ رِسالہٕ اَفسر
ہِنٛدِس رِکابس رٕگ گولی۔ اَدِ پتہٕ لوٚزی تۄ سہ کوتاہ
وہسر یوو۔ ہیرِ ژٕن یِمَن رٕکیٚن ہیٚنڈین بۄنٛدقن تہٕ
گولین تانٛی لسکہٕ چھکینہ زِ "لعنتھ ہِمَن خنزیرن
لعنتھ یہِنٛدین مالین ماجن۔ ہہ ژہے یہِنٛدین مالی
ہِنٛدین کلٕن ہوٚرٕ چھٕرٕ۔ یِتھے پاٹھۍ چھا یوان جنٛگ
کرنہٕ؟ یِم چھینہ اِنسانس قدرہے لوزان، سو یہ

سِنٛدِ کہ پاٹھۍ چھس ہٲرِتھ نوان؟ بدلے حیوان ذاتھا
چھہ یِم؟ کوتاہ کٔرِکھ تِمَن اِنسان، ہُکس رٔژھ تہٕ چھینہ اور
یور ڈلان۔ بلاپا ہش ذاتھا کیاہ ہتانی۔ یِم چھا اِنسان
یِم چھہ عالِی حیوان، حیوانن وِرِش ہتے عقلاہ چھے، یِمَن
چھینہ بالکلیہِ؟ پروردگارا! ژہے پتھے مولوٗم ہَرکاہ تہٕ
جنٛگس منٛز مَرن آسہِ ہیے، اُسہِ آیہِ اُنٛدِ کیتھ پاٹھۍ لڑِتھو
تیٚسلیہ!"

حارٕ، کینٛہہ قدم پۄک بُرونٛہہ تہٕ ٹھہریوو یۄتھ
اوس یِیتھ ٹھہریومُت زِ زِنتہٕ پرٕیھ گنٛڈ ی موٗرِ یِتہٕ کرنہٕ
زِ رٕکی سپاہ ژٕرِ روزتھ اُسس پوزنہٕ یوان کینٛہہ
تہٕ اُسیتہٕ آگ باگ یوان زِ کیاہ کرٕ۔ تانٛی ژھوٹرٕ وو
سردار سِنٛدِ کہ پننہِ قبضے۔ سردار اوس جنٛگ کرنہٕ وراٗے
ژٕلِتھ یوان تہٕ تسندِس جنٛگس دراونہٕ پۄت پھیرِتھ
واپس ینہٕ وراٗے بنیہ کانٛہہ تہٕ تراہ۔

سردارس سیتی یُس فوج اوس تِہنٛد حال لوزناوٕن
گیہِ ہیکے ہینگہ ٹھکراونہٕ۔ بچارِی اُسہِ سارِی ہٕکیمتھ
تہٕ ژٕ ہیٚنمتھ۔ کاٚنسہِ اُکس تہٕ اوسینہٕ وُٹھن پیمتھ اُسن
تہٕ نہٕ اوس کاٚنسہِ تِہٕنٛدس پننٕ رنگ۔ اَما پوز اُنٛدرِ یِم رکنہٕ
اُسہِ سارِی خوش یکمیا زِ پۄت نظر دینہٕ وراٗے اُسہِ
سارِی گٔیہِ کٔنٕ بُتھ کرِتھ دوان تہٕ دوران۔ مگر سردارس
بچارِس یُتھ دل دزان اوس تِتھے اوس رِسالہٕ اَفسر
خوش۔ سہ اوس وُنہٕ تہٕ بُڈھ باہ سِنٛدِ کھژاوٕ ہَرِ کہ
ٹھیکان تہٕ اُکے ہیے اُکے ہیے پننٕ زخم ہاوِ ہاوِ کھولن

پانس تیغ بوش تہٕ نمرٕ دِنۍ دَم دِوان دِوان ٹُلُن نیٚنۍ
اَتھس کیتھ تہٕ ژٕ پنجل دوریو گُرِس بیٚہِتھ پننِس
وازُس نِشِ یُس زیچھر وازٕ ساماہ کِس گُرِس کھٲسِتھ
اوس۔ یہِ نیٚنۍ حلوٕوُن اُمِس بچاوٕرس وازَس رٕتیتھ پاٹھو
ژتس گوٚکھمیرِس گوٚو۔

اَدٕ کیاہ ییتھ حملس منٛز سردارَن کم کم بارِ غاسو
اَندرۍ کنہٕ گُتھنہٕ ہیتو زادٕ کیاہ ہوۍ بٕ پنُن کمال، مال
غنیماہ کیاہ اَنہٕ لوٗٹِتھ تہٕ دُشمنَن ہٕنٛز وُڈٕ وادٕ ژینٛج تانۍ، تتھ
حملس وُچھو پانے زٕ کیاہ گو تتھ تہٕ کیتھ پاٹھۍ ووت
سُہ اَند۔ منٛزِ کو رسالہٕ افسر ناماوار تہٕ وُمر ییٚہِتھ لارییہ
تس ہنگتہٕ ہنٛج شوہرتھا۔

یٖمہٕ وِزِ تس اُسۍ ساری جدال تہٕ فقیر اَندرۍ
اَندکۍ گیر دِتھ تسندۍ رستمتو داب بوزان اُسۍ
تمی وِزِ ووت سردار سُند نفر اکھ شینچھ ہیتھ زٕ:
"حارجس ڈیوجل [illegible] تہٕ دراس امی ہساتہ اُنۍ ہسے
نفرس سیتو۔ یانۍ سردارس منٛز ییٚہِتھ نظر ییٚیہ اگوڈنۍ
چھُم پرٛژھان۔ "وَن سہٕ، یوسف کتہٕ چھُ؟ زنانہٕ کتہٕ
چھس؟"

مے ژٕ یوسن زٕ یارَن چھے ڈگ لگاوِتھ صفائی
سان تہٕ پوز پوز وونُمس زٕ "مے نہٕ حضن چھنہٕ کہیں
خبر سُہ کتہٕ چھُ تہٕ کوت چھُ گومت۔" اُمِ ہیٚش اُچھ
پھِرِتھ تہٕ چھُ تراوِتھ ژاپان تہٕ دنٛد ٹکان۔ اَتی چھُ باہ ترچھ
لیکھ ژاٹرۍ ژاٹرۍ قسم ہٕوِتھ وَنان زٕ "یوسف مے

دِمہٕ، تسند قبیلہٕ، گر بار، مال وجاداد تہٕ تسندۍ ساری
اُشناو رُوشناو ہیٚتھ، ییٚنٛر نوٚن"۔ اَمہٕ پتہٕ چھُ مے
کُن وَنان"۔ مے چھُنہٕ بہان زٕ تسندِس ژلنس منٛز
کیاہ آسہ نہٕ چون اَتھے۔ ہتو حاجیا! یاد تھاوِزی زٕ ہر گاہ
مے بوزُس زٕ ژٕ کیاہ چھکھ اَتھ کامہِ سیتۍ ہو اوسمُت،
بٕ کرَن یہِ دُنیا چانہِ امہ خبیث پانہٕ نشہِ پاک تہٕ چون
نیب نشانہٕ تھوَو نہٕ کُنہٕ"۔

پتہٕ بوزُم زٕ سردارَن اُس جما تھاو اکھ یوسف
تہٕ تسند مول موج بمع سورُے جاداد ہیٚتھ اَنہٕ خاطر
تسندِ گامَس قشلو سوزِتھ تہٕ یہ تہٕ اوسنکھ دوٚہ پتہٕ زٕ لوٗٹھ
کرِتھ گرٕ ہیس گرِس نار دِتھ۔ مگر یوسف اوس
پانہٕ وُوسِتاد۔ سُہ اوس برٛونٹھے یہِ زانان تہٕ اَتھ
ساروے وأتِتھ ۔ تو تہٕ لاریو نہٕ سردارَن کینہہ
یوسف اوس پنُن عیال، مول موج تہٕ اُشناو رشناو
ساری ہیٚتھ [illegible] ژھوٚلمُت تہٕ فقط اوسُن پتہٕ کُن
زمین تروومُت ۔ روٗسی حکومتن تہٕ تتہٕ کیو ساریوے
نقصانو اوس تس دل دجانہٕ استقبال کورمُت
تہٕ تمیوٚت مال تہٕ جاداد اوسہس دِیتمُت ییٚمہٕ سیتۍ تس
سورُے نوقصان پورٕ اوس گومُت۔

۴۲

حاجی بابُن ایس چھاوَنہٕ مٔرٕگ کٔرمٕژ

تہٕ تٔسُنٛد ہاوِتھ دِیُت زِ اَپُز وَنُن تہٕ چھُس بُڈ کھٕتاکھ

سردار سٕنٛد آمہٕ روٗداد سیٖتۍ ژاپہٕ مےٚ سارِوٕے پانس نِش نٕنہٕ۔ ایرانٕچ حاکمَن ہٕنٛدِ تحتَن سیٖتۍ سلفیچ اُمیم خبر ے۔ توٚے بوزُن دوم رِسالہٕ اَفسر پیٚہ قصہٕ تٔمِس گوٚنڈُن یہٕ بوٗزِتھ نار تہٕ ہرگاہ بے اَکھ ٹھٔر کھالہٕ ہا، ہیمَن دوٚن گرٛاہ ہے پانہٕ وانٛنی سٔنٛز فسادٕ۔ مگر بہٕ اوسُس پننہٕ جاے پیٚہ زانہٕ نہٕ زِ سردار واتناو مےٚ حنوٗرٕ کرِتھ اِداہ تہٕ رِسالہٕ اَفسر کریم تہٕ کانٛہہ سوچھ تٔمِہ کُنز زوٗنُم یِی جان زِ طہران گژھنک اِجازت ہیٚتھ ژھٕنہٕ نٕنڈرے کاسِتھ۔ مےٚ ہیٚوت رِسالہٕ آفسرس رٕنٛگن، تَس چھُس تاریف کٔرِتھ کٔرِتھ وَنان زِ: "ہَتہٕ حٔش ژٔے ہیوٗ تہٕ چھا کانٛہہ بیاکھ اَفسر یُس یوٗت پننین ماتحتن ہٕنٛد خیال آسہٕ" یِہ ژھے کٔنِتھ وِہٕنِتھ کوٚڈمَس پنُن مطلب تہٕ دِیُتنم واپس گژھنس اِجازت سیٖتۍ دوٚنم زِ تور واتِتھ کیاہ کیاہ وُنہٕ سفرُک تہٕ جنگُک حال تہٕ یہٕ سورُے قصہٕ کٔرِتھ پانٛژھ کٔرِو زِ وزیرِ اعظمس نِش پیش۔

دوٚپنم: "وُچھوٗ ہا جیا الّتہٕ اوسکھ تہٕ پانہٕ جنگس منٛز تہٕ پانہٕ وُچھِتھ پننہٕ نیوٗ اچھوٚ۔ میانٛز پانٛژھ تکی ژےٚ پانسے تتہٕ بوزناوُن تہٕ وُچھسہٕ، پوٗز ہے بوزو جنگ زیوٗن تہٕ آسہٕ، اَماپوٗز، ہورتہٕ تہٕ۔ تٔمِس خٔرس سردارس پیٚز ہے توفن تہٕ توپخانس پیادن تہٕ پٔتہٕ پیادل فوج سیٖتۍ نٕنہٕ جنگ کرُن۔ سُہ احمق دراو رِسالہٕ سوار ہیٚتھ تہٕ کوٗرُن شہرس پیٚٹھ حملہٕ، یِیٚتہٕ دُشمَن بٔڈ دَرِ یِمان اوس تتہٕ اُسہِ تِمَو شہرکۍ سارِی دروازٕ بنٛد کٔرِیمِتۍ۔ یُتھے یہٕ توٗر ووت تِمَو لٔگۍ وسِس دیوارَو تہٕ بُرجَو پیٚٹھہٕ رُزِ وِکو پانٛژھ گولہٕ۔ پَتہٕ کیاہ اَنٛد پیوس۔ ہٕنٛد چھی مٕنٛدچھی مۄرس بچارس واپس یِن۔ اَدِ سَہ، پانہٕ وُچھِتھ زِ اگر کانٛہہ اَکھ فرد بشرن دُشمنَن سیٖتۍ مٕنٛنتھ پیٚنِتھ کھیٚیِۍ تہٕ چھو کرِیہٕ گوَ، سُہ اوسُس فقط بہٕ۔ بہٕ چھُس دپان ہرگاہ نہٕ وہِتھ منٛزس آسہٕ ہے اَکھ اَکھ روٗسی کتراوِ ہِکنہٕ تہٕ پٔشیچھو نہٕ معہ کِتھ تہٕ ژراوِہٕ من اَکھ روٗسی زِنٛدٕ۔ تِمہٕ آسہٕ کٕنِتھے۔" یِہٕ سارے کتھ وُنی زِ تتہٕ تہٕ بنٛییہ یہٕ یہٕ ژٔے جان بوزنہٕ پییِی تہٕ تہٕ رِلاوِی زِ اَکھ۔ اَمہٕ پَتہٕ پیٚلہٕ نۄدم وزیرِ اعظم سٕنٛد خاطرٕ بٔڈین بٔڈین اَفسرن ہٕنٛد ناوٕ تہٕ پادشاہ سٕنٛد خاطرٕ چیٖٹھ لیکھِتھ آکھ تہٕ دِیُتنم رُخصت۔ رَبتہٕ کول اوس دژامُت تہٕ طہران واپس یِنک وَکھ اوسُن واتُن ہیوٗ تمُت۔ اَماپوٗز پادشاہ اوس وُنہٕ چھاوَنہٕ منٛز ے۔ بیٚیَن جاین ہٕنٛد کینٛہہ قاصد سیٖتۍ تِلکِتھ وَتُس بہٕ صُبحٕے وزیرِ اعظمس نِش تہٕ سوٗزمَس چیٖٹھ۔ چیٖٹھ پٔرِتھ سوٗزُن مےٚ ناد۔ بہٕ یُتھے ژاس وزیرِ اعظم ووٚتھم بٔڈ: "وارٕ کارٕ! وارٕ کارٕ! کیا سُہ ژٕ تہٕ اوسکھ حملوٕمَس منٛز؟"

بۆ : آہن حقن! آہن حقن، آغہ صائب!

وزیر اعظم : تِمہٕ منحوس رُوسیو ماکوٚرسانِہٕ قزلباشن
بۆہ دوٗرن سیٚتہٕ مقابلہ کرنُک طاقت؟

بۆ : نہ حقن، آغہ صائب، نہ حقن!

وزیر اعظم : اَسہِ نِیو ژِتہٕ ہِنٛد زِیٹھ چھُہ زخمی گوٚمُت
سُہ چھُ پزی پأٹھۍ پادشاہ سِنٛدِ لوٗرِ فِدویہٕ تہٕ
مُلکہ خأطرٕ ژھۆ دِنہٕ والیو منٛز۔ اللہ تعالیٰ کرِنس
رَحم۔ محمد خو دِایس کُن ژِ یادِ چھُسنہٕ لوٚگمُت؟

بۆ : نہ حقن آغہ صائب

وزیر اعظم : بۆژُم ژِ پینٛک وٚیتھ ہِنٛدِس نِہِٹس ہیٚچھ
چھُوو تِمو ہِندِ بڈٕ سَخ جنٛگ کوٚرمُت۔

بۆ : آہن حقن، آغہ صائب

سارِنے سوالن چھُس بۆ "آہن حقن" تہٕ "نہ
حقن" جواب دِوان۔ أندرِ کرِ أندرِ اوسُس
پھوٚلان تکیازِ سأری أسم دُپھان زِ یہ چھُ
سُہ نفرِ یُس جنٛگ کرِتھ واپس آمُت چھُ۔

وزیر اعظمن اوٚن مُنشیس نادِ دِتھ تہٕ دوٚپنس
"لیکھ سہ بروٚنٹھ ہیٚے، جنٛگ زِینٛک ییلانہٕ لیکھ
یُس یہٕ یتھ جایہِ خاص کرِتھ خراسانٕ سوزنٕ یِتھ ژِن
فسادو کرِ بہِہن تہٕ دورِ تہٕ نی زِ یکھ علاقن منٛز ننہ
سأنِس شاہہٕ بڈِس پادشاہ سُنٛز قدر۔ یہ فتح لبنۍ اُس
سانہِ خأطرٕ سَخ ضروٗری۔ لیکھنہٕ وِزِ تھاوِ زِ یِہ یِتھ
زِ یہ فتح کیاہ چھِنے سأنی زِ تہٕ بڈ فتح۔

مُنش : (مٲژِ کُن) اَدٕ حقن! دُشمنن کوٚتیاہ أسۍ؟

بۆ : (بڈٕ گابرِتھ زِ بہٕ کیاہ وَنہٕ یتھ ہمن دِلُس ٹہٕ ہیہ)
سیٚٹھا حقن أسۍ۔ یہٕ تھوہ پٔنٕن دِل وَنہٕ نہٕ لیکھتو۔

مُنش : نہ سہ تو تہٕ کرُو کانٛہہ تیداداہ مُشخص۔

بۆ : ژِم حقن أسۍ بےشُمار

وزیر اعظم : (لو وہٕ، نسیتہٕ منٛزی) لیکھ سہ ہزار ساسہ

مُنش : کوٚتیاہ مۆدۍ تِم؟

وزیر اعظم : لیکھ داہ ہزار ساس۔ مگر خیال تھٲوِ زِ
یہٕ فتحنامہ چھُ بڈٕ دوٗر علاقن منٛز گژھن وول۔
سأنِس پادشاہ سُنٛز شان چھےٚ پانژھ یا شےٚ ساس
أکھ شےٚ داہ ساس دُشمن مارنہٕ کھوتہٕ تہٕ سیٚٹھا
تھزٕ۔ سُہ چھا رستم یا افراسیاب سُنٛد کھوتہٕ کم
کینٛہہ؟ مگر یتھنہٕ لیکھنہٕ وِزِ پادشاہ خوٗنٛر بوزنہٕ
ییہ نہٕ۔ تکیازِ یوٗت تام نہٕ سُہ خوٗنٛرٕ، دُشمنن ہِنٛد
ہیوٗل گالن وول تہٕ تِمن ہِنٛد رتھ چنہٕ وول ہاونہٕ
ییہ یوٗت تام کینہہ بیہہ دوٗر علاقن منٛز روزن والین
تُہٕنٛد اہر۔
لیوٗکھتہٕ کینٛہہ کنہ نا کہیں نہٕ؟

مُنش : آہن حقن سرکار، لیوٗکھم حقن

أمہ پتہٕ پوٚرن فتحنامہ۔ یہ اوسُن لیوٗکھمُت یتھ
پأٹھۍ:
" أسہِ شاہہٕ بڈِس پادشاہ سُنٛز زِ یتھ أدِ یا تِم ایرأنی
چھِہ یا تُرکی چھِہ تہٕ ییلہ سأنی سأری حاکم أدِ تِم دوٗر

یانی زِ یتھ علاقن منٛز چھہ، سارِنے پٔنٕز ذاتُن زیٚمیٚن
دوہن چھےٚ منحوس روٗشٕس تہٕ بدٕ نیٚکھ کھتراینہٕ
یتھٕ ہنٛدِ بدقسمتی تہٕ تمن نیٚکھ پھیرِتھ گرٛاھینہٕ کینٛہہ
سأنِس ذاتِ مُبارکس سیٚتیٚ، یتھ پیٚٹھ اللہ تعالیٰ
سُنٛد سایہٕ تہٕ رحمتھ نازِل چھےٚ، دُشمنی یا دِگرٛ
رٔتھ آسے یٔتھی کینٛہہ ذلیل تہٕ گُمراہ سپاہ تہٕ بینیہ کینٛہہ
تُوپھ کھٕنیتھ میٚتھ تہٕ ژامے آرس رٔٹیتھ کینٛہ سأنِس
جنتی ایٖرانٕکس آذر بائیجان شہرس منٛز اٲسہ کینٛہ
نہٕ سأنِس سمندرٕ لشکری پیٚٹھ چھےٚ ہمیشہ اللہ
تعالیٰ سُنٛد سیٚٹھا مہربانی تہٕ اَتھ منٛز چھےٚ تٔمیٚنٛد
آنیتھ روٗس رحمتھ تہٕ کرم دِیان، دیٚت اٲسہ
حُکم ... تہٕ کوٗر مقرر زسون قریب یارٕ تہٕ سون
موتبر افسر نامرد خان نیٚبر، یمن تمہٕ یاون اکھ ہیٚکہٕ
تہٕ دُشمنس نکہٕ نیٚٹھ کرِن واجینٛہ فوجہٕ اکھ جماعت
میٚچھ تمن ملعونن تہٕ گمراہن سیٚتیٚ مُقابلس
ساتھ بختہٕ بوڈ آسہٕ کینٛہ سون سِتارٕ ژٔٹ اٲسہٕ
رکھتھ سأنِس فوجس ہمیشہ تہٕ ہر جاپہٕ قدمہ قدمہ
فتح تہٕ ادبر سیتی سیٚتیٚ وَاسہٕ کینٛہ، کوٗر نامرد خانن
یمن شکار کرِن وَالین بوڈ پٔکن ہنٛدی پاٹھی تہٕ
یادرِ یمن ہنٛز ہش بوڈ ہدوٗری ڈیٚکھٕ، ترف اکی
حملہ سیٚتیٚ پھٕٹہ کینٛہ فادانس منٛز تمن نابکار دُشمنن
غدر، زندے دولتکی مُسلہ تہٕ اکہ اکہ ڈیٚٹھ مردا
مردِ پاٹھی رلاوِن دُشمنن ہنٛدی بنٛداہ ساس پانژھ

ہمتھ تہٕ شیٚھٹ زٕنی ہیٚتھ سیٚتیٚ تہٕ کوٗر نکھہ لوٗر یار
یِمہ باقے روٗدی تمن گٔژھن لار جنگلی خرس تہٕ
ہانکس ہیٚتیلہ مرن چھہ آسان تُہٕ چھہ پانس پادر
یمہ میٚوان زانن۔ لہٰذا اگرچہ چھہ اٲسی یِمہ مبارک
فرمانہٕ سیٚتیٚ یتھ پیٚٹھ سور عالم عمل کران چھہ
سارِنے ملکن تہٕ دوٗر دوٗر علاقن یِم سأنِس
حکمس تل چھہ، فرمان دِوان زِ تِم کرِن وَانیٚژن
یُتھ سفر کٔرِتھ تہٕ جنگک سورے سامان ہیٚتھ
اَکھ بوڈ فوج جماعت تہٕ سوٗزن ارسس ؤنیتھ گُن یُتھ
نن نیٚکھ پھیرتھ کامتس اکھ لعنتی قومس
اٲسی نینہٕ قہر چھہ تہٕ انتقام چھہ مکرٕ سیٚتیٚ موٗل
برٛونٛہہ اَنٛتھ یمہ ہنٛدِ نجاستہ ... تہٕ غلاظتہ نِشہ دُنیا
پاک کرون تہٕ سأنی سارے رِیتھ روزٕ امنہ
تہٕ آرامہ سان سأنِس پادشاہیتھ کِس
سایس تل۔

سون یہ حکم یتھ پیٚٹھ سارِنے عمل کرنی لازِم
چھےٚ تھوٗن سانہٕ حولکو ہتکی افسر تہٕ، حاکم
پانس نِش تہٕ تِم زانن اَتھ پیٚٹھ یکسٕ فرض۔

وزیرِ اعظم: برکتھ گرٔسنے معبودِ برحق! اسہ طاقت
لیوٗ کھٕسُت۔ یوٗدوے نہٕ یہ معاملہ یوٗت بوڑ چھہ
انشاء اللہ پادشاہ سُنٛد برکتہ سیٚتیٚ ییہ یہ
پوٗرٕ مانہٕ۔ چون لیکھن چھس بہٕ زٕت فال
زانان تہٕ یہ گژھ نہٕ چھیٚنبو۔ یٔز کتھ چھےٚ تیٚلی

جان باسان ییٚلہ سہ پاکس وۄپہ وٕنی بَناونہٕ
ییہِ، نتہٕ کیٚاہ شوٗب چھےٚ تتھ؟

منش: (کھوٗٹھو بیہِتھ کلہٕ تلِتھ) اوٗسے چھُنہٕ جِھش
شیخ سعدی صابن وۄنمُت: "سہ اَپُز
وَنُن یتھ منٛز مصلحت آسہِ، چھُ تمہِ پَزِ
کھوتہٕ رُت یمہ سیٖتۍ فساد دوٗرِ یِیہِ۔"

اَمہِ پَتہٕ اَنہٕ نوو وزیرِ اعظمن کھورباہٕ تہٕ کھوٚت گرٕس
پادشاہس فتحیہٕ شیٚچھ نِنہٕ معہ کھ۔ بہٕ تہٕ دژاسس
نوکرن سیٖتۍ تس پَتہٕ۔ اما پۄز دۄپہِنم: "ژٕ
کوٚت چھکھ پکان۔ نیرِ ژٕ گژھ کر آرام پانس،
جانہٕ ییٚنیہٕ چھنہٕ کانٛہہ ہوٚرزورتھ۔"

۴۳

اَکھ سہ معاملہ یمہ سیٖتۍ حانٛج بابہ

سخ دِل موٗلوٚل گوٚو

اَمہ پَتہٕ کیٚنٛژ دۄہی دژاو فوج چھاونہٕ منٛز تہٕ
دوت طہران۔ مےٚ ہیوٚکھ یِمہِ پادشاہ ہندِس جوابس
سیٖتۍ سیٖتۍ رۄزِتھ وُتہٕ ہُند انتظام کرُن تہٕ وُردی۔
اُتھو منٛز او قاصداہ اکھ شیٚچھ ہیتھ زِ پادشاہ ہندِ
طہران واتنہٕ برونٛہہ گژھن تسٕنز والدہ سلیمانیہ مکانس
منٛز واتنۍ۔ یہ مکانہٕ اوس طہرانہٕ نیٚشہِ نو فرسنگ دوٗر
کرُن دینتھ ہندِس نتیجس پیٹھ۔

یہ بوزِتھ ییٚمہِ زینب زٕنس یہ سہ ہیٚتھے

مُشدہے گمژ اُس۔ زِنتہٕ ہُمٕتس ہندُستان یاد پیوو
پَتہٕ مہ مُلاقات پَتہٕ وُنیکھ سامہ ہمن تن رٕتٕن اوسُس
بہٕ سیٹھاہ سنگدل، بےرحم تہٕ لاخار انسانن منٛز رۄز
دوہ دوہ کڈان۔ اما پۄز یہ سخ خطرناک معاملہ، ییٚمہِ کُن
بہٕ پانہٕ ذمہ وار اوسُس، یُتھے یاد پیوم تیٚتھے پھُٹُم تیٚر
تہٕ چھُس دپان: "ہرگاہ میون یہ دۄہِمہِ پۄز اوس، تیٚلہٕ
دوت اَلتہ دوہنۍ تر نیرنک وَرخ تہٕ سلیمانیہ ہیٚکہِ منٛز ما
چھیرا ہیٚکُ مُشکلہٕ ژھوہ پٲرِ۔"

یمہِ دوہ یہ پادشاہس اور مکانس منٛز پُن اوس
تمہِ دوہ یہ چھُس بہٕ پننہٕ سپاہ ہیتھ اَتہٕ شہر ٹھٔر کران
تہٕ پیٚز وینز بیترِ شیٚرِتھ کرِتھ تھوٗناوان۔ محلہٕ خانہٕ چھ
لبہٕ نِش وٲتتھ گیٚم سازِ چھ تہٕ گیونہِچ آواز کنن۔ واہرا!
ہرگاہ مےٚ کانٛسہ ہندِ دُسی دوٗرِ زیٚنیہٕ ہندِ دیدارِ سیدِ ہےٚ
تہٕ تس سیٖتۍ کتھ باتھ کرنس وار ییہِ ہےٚ، بہٕ کیٚاہ نہٕ دِمہ
ہا تس تہٕ کیٚاہ نہٕ کرہا۔ بیارُکی امُہ تہٕ تیٚنٛسُنٛز خبر اَتہٕ پٔرزہ ونش
تہٕ وار تکیا زِ اَتہٕ گژھہ من شکون تہٕ آسہِ دۄہ شونی واناو
ٹیٚپس دُنی یہہمن منٛز۔ جکھصہٕ تلہٕ تہٕ نیرِ میٚنہٕ کھیٚنوٗ۔
تکیا زِ کیٚہ کال گژھ ہیتھ تراو دۄ تیٚھ سوارو وۄنٛتوٗر
بیٚتھ توپچہٕ یمہِ کیٚنٛز نیو زِ پادشاہ پیو وٲتتھ۔

پادشاہن چھُ تموکاہ تہٕ پننہٕ جماژ رۄہ غصتھ
دِتھ ژاو پانہٕ اندر محل خانس منٛز۔ اَژ وُنےٚ میٚرژن ڈالکہ
تہٕ سازِ وژنی تہٕ زنانہٕ تُل گیونہٕ سیٖتۍ ہےٚ۔ یۄد وَسے بہٕ
پننہٕ کیٚنٛز کرن، دٲرِتھ تہٕ رۄدُس، اما پۄز زیٚنیہٕ ہندِ آواز

گیئم نہٕ گژھنہٕ تہٕ کنن نہٕ کٲنہہ اوسُس یان ژھکراوان۔ کینژھا چھُکھ دِلس ہیم تہٕ کینژھا وعدہ میدتہ۔ اُتھی منز دژاو لانژھ اَکھ تہٕ چھُ دپان۔ "شاہی حکیم میرزا احمق صاحب اُزِ وۄن چَلِ، تس چھُ پادشاہ ناد دِوان"۔ یِمَن مالکن منز اَسہِ ذٕہلِ: ... تہٕ گژھنہٕ قسمک کانہہ واتھ آسہٕ، تِمَن ہنز چھےٚ اَسہِ وحی تہٕ الہامکو پاٹھو خبرے زِ تِمَن کیاہ تَژ نیرِ۔ لانژھ پَشِن آمہٕ کنٛتہ سیٚتہٕ زَن کھٕژِم تیس تہٕ تِمَو عاقل ہیتیوٚ تِمَن پھُٹن۔ دپان چھُس: "افسوس! معصوم کلیہٕ بیچار زینب!"

احمق صاحب ژاو چَل اندر تہٕ باخبر مۄت دژاو واپس۔ نیرِ وُن پیٹھہ اُمس ننہٕ ہیچھ نظر۔ لوب کُن نِشہٕ چھُکھ دپان۔ "پادشاہ چھُ نارِ ہے نار گومُت۔ ژٕ ٹھہ چھُس یاد زِ نوروزس پیٹھ دِژاہ مےٚ پادشاہس پَننہٕ کنیز اَکھ ڈالی؟ اُدِ سو چھےٚ نہٕ وُنہٕ نُژان وٲتِمن سیٚتہٕ یورواژ ہیرٕ سے تہٕ تِمہٕ چھُ بیمار لوگمُت۔ پادشاہن اوسُم آوے ناد سۄزمُت۔ چُھکھ سہ وُچھان زَن چھُس بُرس رٕاتِھس مُنِد پچھ۔ دپان چھُم ہرگاہ نہٕ رٕکُس منز مےٚ سو اَژ تہٕ دِژ وُچھس، بہٕ کڈ ٹے ریشِہن موٚلہ۔ تژ ٹھ ییٚنہٕ تِہن شمتہٕ دوہ ہس یِمہٕ دوہ ہہ سو کنیز مےٚ اَتھہٕ لجیہٕ تہٕ لعنتھ تمتہٕ دوہ ہس یِمہٕ دوہ ہہ پادشاہس مےٚ سال کریوو"۔

یہ وُنِتھ دژاو ولو ولو طہران کُن۔ بہٕ ژاس ینِس خیمس منز تہٕ چھُس تس بدنخ کور ہُت ژھ سوچان زِ کیاہ سو چھا یِزہ پاٹھی بیمار گمژ۔ اما پوز کینژھہ تہٕ چھُمنہٕ ہہان۔ آخر کوٚرُم پانس تسلیاہ زِ ہرگاہ یہ پوزٕ ہے اوس تو تہٕ کیاہ گوو۔ حکیم ییلہٕ تس وُچھہ تس گژھی رحم تہٕ ظاہر ماکرہ یس یِژ دِے پاکہٕ تژ کامہٕ پادشاہس تژ نہٕ فکری۔ اَتھ منز تہٕ ییلہٕ شکھے ہیوٚ باسیوم، مےٚ ہیٚوٚت یِم باتھ گیوٚتھ دِلس تسلیا کرُن سے

نہ در جہان گل روئی و سبزۂ زنخی است
درخت ها ہمہ سبز است بوستان گلزار
چہ لازم است یکی شادمان و من غمگین
یکی بہ خواب و من اندر خیال او بیدار
خُنک کسی کہ بہ شب در کنار گیرد دوست
چنانکہ شرط وصال است و ماہد اود کنار

یِم باتھ تہٕ حکمتہٕ چھِ ییمہٕ کیچھ وٲنی وٲنی اوسُس بہٕ پانسے دول دِوان زِنتہٕ زینبہٕ ہُند یہ معاملہ موموٗلی چھُ تہٕ زن تہٕ سو مُسلمانن ہِنٛدیو کینہہ انسانے چھےٚ۔ امِیُک زِ پھیرِ دِیو دِیو تیارِ ہو تیارِ ہو دِماغ اوسُم واتان تیار ہو تیار ہوا آیم زینب تہٕ تَتھ لاش ییٚنتی ییٚنتی گژھتہٕ بوزنہٕ یوان۔ کینژھہ تہٕ اَگ باگا آسمہٕ یوان تہٕ ژاآسم گژھنہٕ کُن تکلے گَنان۔

موجھر دوت پادشاہ سُند ینک منحوس دوہ تماشہٕ وُچھن والین تہٕ استقبالس بُچھتہٕ نیرن والین منز ییٚ ژاو پادشاہ طہرانس منز۔ بہٕ اوسُس فقط اَکی غمَس کھیٚوٚمُت زِ مےٚ گوو ژھ گژھنہٕ پاٹھو حکیم سمکھن

یُتھ بٕ تٔس زینبہ ہنٛز خبر اَتھ پٔرژھان تہٕ پھرٕ ہا پھرٕ ہٕ
ژنیہ معہ کلہٕ ہا۔

ڈیٖشو میانہِ بدقسمتی! یہ کامہ میانہِ تہٕ اَندیمہ
اَماپوز تہٕ متہٕ گژھو تُہ کانٛسہ ہنٛدِس تہٕ مسلمانٛس
یہ مٕے گو۔ بٕ اوسُس اَکس بیٚیہِ سۭ حکمہ بوزنہٕ نادان
زٕ اوس وُچھم پادشاہ سٕندِ کُنہِ ہنٛزِ حکیم صاحب حیران۔
اَکہٕ اَتھہٕ اوس کیٛر ژادرِ ھٔنچہ کرِتھ تہٕ بیاکھ اَتھہٕ اوسُس
سِینٔس پیٹھ۔ کوٚب اوسُس از زیادے پٕہن ژھبر
دہامت تہٕ اَچھ آسس بوٚن کٔٹ۔ بٕ گوس برٛونٛہہ کُن
تہٕ کرٕمس سلام۔ اَمہِ تُل کلہٕ تہٕ وُچھنم دپان۔ "یہ گو
بدٕ جان تہٕ سمکھہم۔" تٕہ کیتہٕ اوسکہ۔ تھیٚیہ تھیٚیہ
اوسستھ ژھانٛڈان۔ وُچھ، بٕ ژھانٛڈان تہٕ اسمانٛن
منٛز تہٕ زمینٕس پیٹھ پھیران تھوران۔ تلہ سہ زِ
پتہٕ مٕے سیٖتو اَسہ دراے اَکیتھ کُن۔

حکیم۔ ژٕے بوٗزٕ تھا تمہ کٔردی دای کیاہ چھُ گومُت؟
ربّ ہیمہ لَزتم کلس۔ واللہ تہٕ باللہ چھُسے زٕ واں
زٕ پادشاہ چھُ مۄت گومُت۔ دپان چھِ محل
خانٕس منٛز یُس وزیر سٕند پیٹھ لاش ژھس
تانی چھُ، سُہ سہ کرِن قتل۔ پیغمبر صابن قسم
کھیتھ وونُن زِ ہرگاہ نہٕ مُجرم ژھانٛڈتھ اَنہِ ہُن
گوہ ڈِتھے ژیٚتے کلہٕ۔

حاجی بابہ: کُس مُجرم؟ مالہ کیا حقہ چھُ؟
حکیم: مالہ کیا گوٗ ژھ آسُن؟ وۄنی کیاہ گژھ اَمہ

کھوتہٕ گژھن۔ زینب چھےٚ بیٚیہ زدٕ۔
حاجی بابہ: او! وۄنی ہیٚے توٗرمٕے فکرِ ژٕے کیاز
اَچھے تیٚنٛز پیٹھ ماسے۔

حکیم: (دگا بر پھتہ، ژنیتہٕ پُتِنی پانس پیٹھ شک اوسُن)
کمُس میاے مٕے؟ استغفراللہ۔ خودایس تھی
پٔزی تہٕ ژٕے یہ میون وٕنُن۔ وۄنی ہیٚے کانٛسہ
بوز، پادشاہ نیٚیم وُنی گردن تہٕ ژٹتھ۔ تلہ سہ
مٕے وٕنیتہٕ زِ مٕے کر اَسہِ تیٚنٛز ماسے؟ ژٕے کیتہٕ
بوز کھ یہ؟

حاجی بابہ: ہیتہٕ حقن کیاہ کیاہ اَسہِ چھِن ونان۔
پٔزیتھ اَکھاہ اوس کر یمانہٕ کنٛڈان زٕ ژٕے میوٕ
وٕختک لقمان تہٕ جالینوس کیتھ پاکھٕ دیتس
شیطان زادِ وٕژنہ گہ پٔنُن دل یَس ژکسے
شکس چھُ تہٕ یتہ ہیٚہ نہٕ فقط جانٛنی ہیٚے گرٕس
یتہ ہیٚہ ساری ہیٚے ملکس وُجایہ ژھینہ کرتھ۔

حکیم۔ (کلہٕ ژکلوان تہٕ سیٖنس ژانٛڈاہ لاَیتھ) پوز
چھُکھ ونان۔ بٕ گوتاہ اوسُس تیٚنٛزن کرِہمین
اَچھن پیٹھ مۄت گومُت۔ تمہ آساتس اَچھ
تمہ آسہ کیا ہتام بلایہ۔ زن اوس پانہٕ تمن منٛز
شیطان اول کرِتھ بیٚہتھ۔ تیٚنٛزہ تمہ نظر آسہ
شیطان سٕنٛز نظر۔ یمو کٔر مٕے حرام کاری کرٕ۔
وۄنی وٕنتم وۄنی کیاہ کرٕ بٕ؟
حاجی بابہ۔ بٕ کیاہ وٕنے۔ مٕے چھُنہٕ کینہہ تہٕ دِماغس

منز یوان ۔ اد حصن یہ ونتم بادشاہ کیاہ سنا کرِ تس؟

حکیم ۔ ہتہ سہ وچھ ژ کیا چھہم اور ونان ۔ یہ خوش کرِیس تہ کرِ تنس ۔ مول ہیتھ لدِ تنس جہنمس

منز کیاہ؟ مےٚ ونتہ بہٕ کیاہ کرِ بنِنس داد رس یلاج؟ بہٕ ہے پانہٕ چھس بلایہ منز گیر، بہٕ کیا کرِ؟

امہ پتہ چھم لہ تہ لہ تہ عار بر ژھ خشمو ونان : "حاجیا ژےٚ چھے خبر ژ کوتاہ ٹوٹھ چھکھ مےٚ ۔ اکہ وقتہ اوسُے

تہ ژےٚ نیبر گژھنہ تہ اتھ کھور لگان ۔ تمہ دز کورمے اتھ روٹ تہ بنِنس گرس منز ۔ انتھ دیاونا وُمے نوکری تہ

دوتکھ دُنی کین کس یتھ ہدس ۔ ژ ون پانے یہ ہد لوٚیتھ نا ژےٚ میانہ سیتو؟ ہرگاہ ژےٚ یتھ کنہ بیٹھ پژھ

چھے ز دُنی یہس منز چھنہ کانسہ ہُند حق نکھ النس تہ کانسہ ہُند حق نمک گژھتھ تس اکار بکار ینس

برابر کانہہ تہ رژ کام، تیلہ چھ یوٚہے ورخ ییلہ ژےٚ مےٚ بکار پزی یُن ۔" اتی چھ ۔ یشکس بنِنس سیتو

رگنڈ ناہ کرِتھ ونان ۔ "خبر ژےٚ تور یہ فکرِ مےٚ کیاہ دوٚ نمے؟"

حاجِ بابہ : نہ حصن ۔ کینہہ تہ تورُم نہ فکرِ ۔

حکیم :۔ بوز بہٕ ونے ژھوٚٹ پاٹھو ۔ ژ ون نہ یہ کوٚر چھےٚ میانہ بنِیہ ژوٚ روز ہرث ۔ یہ ونس منز چھ

مےٚ سیٹھا فائدِ تہ ژےٚ تہ امہ سیتو کانہہ اذاہ واتی نہ ۔ ژ چھکھ جوان ہرگاہ لکھ ونن

تہ ز فلانی زنانہ چھےٚ فلانس دسی بنِیہ ژوٚ

اتھ منز کیاہ عاب چھ؟

حاجِ بابہ : اد زبر ۔ وچھ کیا چھہم ونان ۔ ژوٚ گژھیا ٹوٹھ رکنہ یرزتھ گژھ ٹوٹھ؟ ژےٚ ماچھی منز ڈلی ہیتو؟ ژےٚ کیاہ چھسے بہٕ بوزنہ یوان؟

گوم کتھیک ز ہنگہ تہ منگہ مارناو پان ۔ مےٚ چھا وونی چانہ بلایہ لگُن؟ کمہ خاطرِ لگہ، کہنہ خاطرِ لگہ؟ وونی گو ییرہ منز ییسی میانہ دسیو زہر گاہ مےٚ پرژھن بہٕ دپتھ ز حکیم صابنہ

چھنہ سعہ بنِیہ ژوٚ کینہہ روز ہرث ۔ تکیا ز تس اوس حکیم بابہ ہُند شیخ اہر سیتھ ۔ مگر تہ اندی نہ ز بہٕ کیاہ کھالہ یہ گوہ ناہ پانے ینہِ گردنہ ۔ نہ مِتہ ونناو تہ مےٚ جوانے تہ نہ مِتہ درتہ مےٚ

جانہ مرگے گژھنہ ۔

اتھی منز ییوہ محل خانک لانرژھ واتتھ تہ چھم دپان ز "تفتیشی صابس چھکھ حکم بوز نووٚمت ز نیصف شیس تام ییتھنہ شوٹنگہ یوت تام نہ زِ تھس تفتیشی

شند وکیل یان ز ژ پانرژھ مار واتل سیتی ہیتھ محل خانس یتو رکنہ یتھ تکیا ز ژےٚ چھے جینا ز اکہ مل گذار واتناون ۔"

مےٚ دوپس: "دشمن ہیٹھ" تہ دراو ۔ احمق صاب تہ اوس دُرامت ۔ روتل آسنہ رکنہ روٚد مےٚ

پردی نیتہ زن یہ لوزتھ یوہ نہ مےٚ حالتھا تہ بیقرار گیہ تمہ سیتو مانیمہ ہا بے ژٹنہ ۔ ہیتر ہیٹھ یوہ تام

چھُم ساری سے پانس ترُن عار کھ پھٹان۔ حالتھا گیم رتزھ زِ محل خانہٕ کِس دروازس بیٹھ وائتی پھتے ماگژھ ہیم غش۔ پانز پانس سیتی چھُس سوچان زِ: "تنشد میانہٕ موہ کھ مارنہٕ ئُن کیاہ کم اوس زِ ووہ نی بیہ سعہ بیٹھ میانی اَکھ تہٕ مارنہٕ؟ کیاہ پننس شُرس چھادونی میٔے پننیو اَتھو قبر کھننہ تہٕ تیشن مدج تہٕ میانی اَتھو مرنی؟ پروردگارا! یہ کُتھ عذابس لوگتھس یہ کیاہ اوس میانس ڈیکس لیکھتھ؟ یہ کیتھ منحوس طالع تہٕ خراب ستارِ چھُم میٔے کھوتمُت؟ کیتھ پاٹھو موہ کلہ بہٕ یِمہ عذابہٕ تلہ؟ سُہ کُس کرِم یِمہ عذابہٕ تلہ آزاد؟ چھُنا صلاح زِ شراکھ ژھِننہٕ پانس اَما پوٚز تمہ تلہ تہٕ کیاہ نیر۔ دراصل اوس تقدیرس یی لیکھتھ۔ اَتھ کیاہ بنہٕ ووہ نی۔ لاَرنس نِش چھُنہ رکہنی چلان۔ یہ ازلس لیکھتھ آسہ تہٕ چھُ اِنسانس بیتراوُن۔ قضا کتہٕ بدلہ! تقدیرس نکھ کتہٕ پکہٕ تدبیر۔ یہ گو ووہ نی بلی میون جکھن۔ نیر کیاہ اَمہ تلہ۔ یوہے غلطی میٔے کرٕ سعہ چھُم اَند واتناوِنی ووہ نی۔ پھر پیٹھ وُمُت یتھ دُنی یہس! ہرگاہ پریتھ کانہہ پننس کارس وُرُن تلہٕ تہٕ یہ سُہ تلہ چھُ تہٕ نون کڈ، اَد تمہ ہے سارِنی بوزُن زِ دُنیاہ چھُ کیاہ تہٕ اَتھ منز کم چھ روزان۔

دِلس منز یوٚہے خیال ہیتھ ژراس یتھ حالتس منز زَن اوسُم کوہ اَٹہٕ بازہٕ تہٕ ییم پانژھ نفر یمن میانس اَتھ خوٚن کرنس منز شریک روزُن اوس، چھُم سیتی تہٕ بنہٕ بے حیائی واتناوِم اَند۔ حرام یِمن پانژن نفرن ہیٔے کانٛہہ پرواہ اوس گژھان۔ یِمن نِش اُسی موہ زِ یا زندہ یان مزار واتناوُن ہیشی کنھا۔

اَمہ اَنہٕ گنٛڑہٕ راتھ اوسُن زَن نبس تہٕ نار گوٚ نڈ۔ رات پیٹھ زیٹھان اُس تیوٚت اوس اوٚبر تہٕ گنان تہٕ گرٛیہنان۔ البرز بالہٕ کہٕ تھنگہٕ پیٹھ آسہ زور زور گگراے تہٕ دوز نکہ گژھان۔ زوٚن اُس گُنہٕ گنہٕ وِزِ اوٚبرِ منزی کلہٕ کڈان تہٕ ساری سے عالمس گاہ ژاوان۔ تہٕ گنہٕ وِز اُس یکدم اوٚبرس تل ژھایہ روزِتھ ساری سے دُنیہس اَنہٕ گٹ کران۔ بہٕ چھُس ماہ وا تلن ہندس گہٕ ڈس منز بیٹھتھ نہٕ تانی گنہٕ ہیٔے مُشد ہندین دروٚد خانن ہُندہ کاو ٹاو ٹاو تہٕ رونٛد والین ہُندِ شالہٕ ٹنگہ کنن تہٕ میٔے دوٚپ نصف شب ووت، ظاہر آسہ زینبہ ہندِ موتک کاروان تہٕ دراُمت، ییمیا زکنن گیم گریہ ہُنز آواز تہٕ۔ میٔے ووٚتھ ساری سے پانس اَلہٕ اَلہٕ تہٕ بہٕ دریو سے تہٕ اَتن۔ بڑُنا ووہ یس سان ووٚتھس تہٕ ژراس نیبر۔ پننہٕ نفر دچھم پانس برونٛہہ ٹھٹھ جایہ توبوٚدس اُندی اُندی بیٹھتھ یتھ منز زینبہ ہُنز لاش مل گنداونہٕ اُس۔ حرف چھوٚرُم یتیٚ دیت زِ "کیاہ سہ سپز کام؟" دوٚپہم "نہ حضن دُنہٕ نہٕ" سارِنی چھ ژھوٚپ دَم کرِتھ بیٹھتھ۔ میٔے اُس رائے زِ یہ تماشہ آسہ موہ مُلعُون تہٕ میٔے آسہ فقط ووہ نی زینبہ ہُنز لاش اَند مر اروا تناو تماشہ وچھن۔ وُنہٕ اُسکھ نہٕ زینب مارمژ۔ میٔے رُکد نہٕ

پوٚت پھیر رٹھ واپس گژھنہٕ مۄکلہِ کو ژٹین کانٛہہ تہٕ ہوشاہ۔

پادشاہ پیٚٹھ محل خانہٕ کرانٛد چھِنے اکھ اُکھٕ کوٚ بالادر یۄسہٕ محل خانہٕ کھوتہٕ سیٹھاہ تھزٕ چھِنے تہٕ بیٚیہ چھِنے طہران جیٚہہ ساریٚے حایوٚ منٛز شیٚنہٕ نیران۔ اکھ پیٹھٕ چھُہ پادشاہ پیٹھٕ ہواچینہٕ مۄکلہٕ کرٕ۔ بالادر اُنٛدی اُنٛدی چھُہ خالی زمین تہٕ محل خانکی بر چھہ اُکھی زمینس کُن مۄٹر رنہٕ یوان۔ تہٕ اَمٕتیک پَتھ تہٕ چھُہ بالادر سیٚٹھی زلان۔ زانٛہہ تہٕ ہشیم ہیٚہ زِ رُکھتہٕ پاٹھٕ اُسی اُسی ساٹری اکھ پَتھس کُن مۄدٕ ریٚے گنڈِتھ وُچھان۔ مۄنٛزی مۄنٛزی اُسی زُنہٕ گاشس منٛز مرد جوراہ تہٕ زنانہٕ اکھ اکھ پَتھس پیٹھ نظر گژھان۔ یِم مرد اُسی اُمس زنانہٕ زور لٲگی لٲگی نوان تہٕ زنانہٕ اُس زُوٕ لرزِ یان داٲرِتھ دِتھ یِمن سٟتۍ زارٕ پارٕ کران۔ یِلہ یِم پَتھس پیٹھ واتٕنی اَمہ زنانہٕ دِژ کرٕکھ اَعاپۄز یہ کرٕکھ رِسلے یِہ ہیٚوٚ ہُس سیٚتی تہٕ دۄر باسیے یہ مۄتو شُند آسُن کھٕشتکال ہیٚشی۔

اُسی اُسی ساٹری ژھۄپہٕ دم کرِتھ وُچھان۔ اُس مۄٹر اوٚنس تہٕ رۄد بیہم۔ یِم پانٛژھ نامرد سٟتۍ سیٚتۍ اُسی یِمن تہٕ گوٚ یہ تماشہ وُچھتھ اُتر۔ بہٕ اوسُس بیٚنہٕ جایہ لوٚرِ ہینٛدکی پاٹھی ہیوٚ کھمتھ ہیوٚمُت۔ کیاہ ونوٕ کیاہ حال اوسُم گومُت۔ بیٚنہٕ پانہٕ نہ اُسمہٕ خبرِ۔ زنٛدٕ پانہٕ اوسُس مۄمُت۔ اَعاپۄز اُچھو سیٚتی اوسُس سوری وُچھان۔ اٰخر گیہ سٟتۍ ہیٚمناخ تہٕ دِلس

سَنہٕ وٕنی کُنی چکھ تہٕ بیٹھ پَرٕکِھ پانٕتُس کُھر کُھر کرِ صَدٕ سیٚتی۔ پَتہٕ بیٚیہ بیٹھ لاش داٲرِتھ دِنہٕ پَتہٕ زۄن مِٹے زِ قصہ گوٚ ختم۔ ہَنا آس بہٕ حیسن منٛز تہٕ دماغ گوم یُتھ پریشان زِ بیٚنیو اُچھو یہ تماشہ وُچھتھ تہٕ چھُمنہٕ دِلس بیہان۔ بہٕ لاریوس ووٕنی اکھ جایہ کُن ییٚتین زینب شُکمس منٛز میون بچہ ہیٚتھ تھتھر پیمرِش اُس شاہ اوسُس کھٕسان مگر موتین ژٕریسہٕ اُسس لگان۔ پوٚدوٚے بھَمواری پاٹھی اوسُس اُسہ کینٛزٕ رحتہٕ بھِٹان آعاپۄز وُٹھن اُسس وُنہٕ تہٕ حرکتھ زن کیاہ ستام اُس وَنان۔ اُمی پیٚٹھ گُھر گُھر تہٕ تِلہ توٚرنہٕ مِنے کینٛہہ تہٕ فِکر مگر کنیتھ تِلہ اوس نشان زِ زن اُس دَپان "میون اولاد۔ میون اولاد!" یا عا آسہٕ ہمیہ میٚنے بژونتھ گژھان۔ رَبٕ ناوہ میدی سان چھُس بہٕ اُمی پیٚٹھ اکھ لاشہ نیش اِستادٕ تہٕ اُکس بیٚیس کھوژُن گوم مُشِدرے۔ بہٕ گوس یہ لاش وُچھتھ یُتھ بیٚے حیس زِ ہرگاہ میانین نظرن میانہٕ اُنٛدرمہ حایک خبر گژھہ تہٕ تِم کُنہس واتہٕ ہن، اَدٕ تِہ مۄہ کلاوٕ ہانہٕ منٛے کانٛہہ تہٕ موتہٕ نِشہ۔ بہٕ سَپُدُس یُتھ بیٚ خود زِ اُکھو بیٚ حیسی ہینٛدِس عالمس منٛز گٔژھم جیٚنٛدٕ منٛز دَج تہٕ بُڈٕ راوم یہ زینیہ ہینٛدِ رِتہٕ سیٚتی تہٕ ہتھوم رَسے چینٛدس زِ توتہٕ روزِم یہ پانس نیش نِشانہٕ توٚت تام یوٚت تام زِنٛدٕ چھُس۔

مارِ واتلہٕ پیٚنٛزٕ کرٕکھ یُس پانس کوٚ ھٹس کیٚتُت جھنجھک موکل ہیوٚ اوس، اوٚنس بہٕ جیسہ پَتہٕ بیٹھ

لوے اُمؤ آلوز "کیاہ سہ معہ یا کینہ نہٕ؟" میانیو پانژؤ تاون
زدو منز ووٗنس کمہٕ تانی " اہنسہ معہ یہ۔ کینہ کھوتہٕ تہٕ
گیہ دُر۔" تورٕ ووٗتھ سہ " نبی ووٗن تیٚلہٕ" یورٕ پھوٗر
کستام لوتے" ژٕ پیٚہ جہنمس۔" اَمہ پتہٕ تچکھ یہ
لاش اُمی پیٚنز نکھس بیہٕ تہٕ دزاے شہرٕ نیبر اکس
مل گذارس کُن ییتہٕ اُمی پیٚنز قبر تیار اُس۔ یہ چھس
پنینین حاژیو تاتن منز گرفتار تہٕ پیٚتھ تتھ یمن پیٚتی پیٚتو
یکان۔ مَل گُذارس بیہٕ واٗتتھ رۆدس یہٕ روٗ بوٗدیو
لوٗب کُن تہٕ بیوٗٹھس پتھر۔ یم سپاہ یہ ووٗنی اَتہٕ کران
گراوان اُسی تہٕ اوسُم مشکلنے بوزنہٕ یوان تہٕ بے حأل
خشموٗے ... اوسُس دفن کرنُک تماشہ وُچھان
لاش واٗجکھ قبرِ منز تہٕ بیہٕ تراوٗہس میٚژ۔ کینہ جورا
تھوٗہیس بیہٕ شاند کھعہ کرٕ طرفہٕ۔ اَمہ پتہٕ آے
منٛے نشہٕ زٕ۔ "ہیتہٕ خصن معہ کلے یہ اُسی کأم کرٕ تھ۔"
دوٗپکھ " اَدٕ سہ گژھو توٗہیہ ووٗنی گرٕ، ییٚکیاہ بیٚہ تہٕ
اَسہ" یم دزاے تہٕ بیٚہ رۆدُس مَل گُذارسے پیٚتھ۔

وُنہ اُس اَنہ گٹہٕ تہٕ دوٗر بالہ کنہ آسہ وُنہ تہٕ
گگرایہ تہٕ وُزملہٕ گژھان۔ مل گذارس اَندی یکہٕ آسہ
مُنزی منزی کُنہ وزمٕہ تہٕ کُنہ وزٕ بیوٗن بیوٗن شالہٕ ٹنگہ
گژھان تہٕ یم شال اُسی معہ رٕ کھینہٕ والین جانہ وارن
ہندی پاٹھو قبرن اَندی اَندی گتہ کران۔

یوٗت زیادٕ کالُس بیٚہ اَتہ بیوٗٹھس تیوٗت گوس
بیٚہ پننس پیٚشس پیٚتھ بیزار تہٕ یہ یچھ تہٕ ہۆنی کأم
تراونس بیہٕ گنے یم کل۔ زندگی ہندی کأم تسلی تہٕ سوچان
چھس چھنا بہتر زٕ وُنی یہس کرٕ لاہ تہٕ درویشی ہندی
پلو نأمی لاگِتھ کَدٕ پننی وُمرِ کین ژوٗرٕ کُنہ خلوکھ جایہ تہٕ کرٕ
سارِ وُمرِ توبہ تہٕ وَدٕ وَد۔ میانہ اَتھ رایہ گو پیٚتھ خیالہ
پیٚتی تہٕ دریر زمعہ رَدس وُچھتھ یوسہ ژھرٕ ژھر
منٛے کرٕ تہٕ بیقراری ہُوم خبر تمہٕ پیٚتی تہٕ آسہ میانین
نفرن شکہ گومت، لہاذا کرٕ تھ چھُ یہ کار تراوُنے
بہتر

معہ خصر کوٗر منٛے اَکھ تابہٕ کھسہ وُنے مشخص زٕ
بان بلایہ تلہ معہ کلاونہٕ معہ کھ ژھینہ بیٚہ یہ منحوس تہٕ موٗکو
عمہ ہُنہٕ نوکری ہُنٛد تراوِتھ تہٕ کنارٕ گرد جایہ واٗتتھ نیبر
تَتہٕ بیہٕ گو ڈنکو ہے قافلس پیٚتی اصفہان کُن۔

بانس پیٚتھ چھس سوچان: گژھ پانس تہٕ
بیہٕ گرٕ مأرس ماجہ نش۔ اَخر تمن تہٕ دمہٕ نظر تم چھا
وارے۔ جان گو مألی سُندٕ مرنہٕ بڑو نیٚتھ گرٕ واتن
یُتھ تسُندیس دُعایہ خأرس ووٗمیدوار گژھ تس تہٕ
ریہ پننس رأوی پیٚتیس نیٚچوی سُند یُتھ وُچھتھ،
بجرمس منزاٗتہٕ اَچھن کأشہ واپس نوکری بیہٕ بنیہ گوہنن
زوٗ ژانیہٕ معہ کھ گژھن گو یہ جان ووٗنی۔ منٛے کرٕ کیہٕ
گوناہ۔ ووٗنی پیٚتھ منٛے توبہٕ کرون تہٕ خداییس منگہٕ منگ
کرٕنی۔

معہ خصر گو منٛے تیٚتھ حالہ تہٕ سہ اَتھ زہرگاہ سأری
وُمرِ بیٚتھے اَژ دِلس روزٕ ہیٚم بیٚہ تہٕ آسہ ہا اَکھ بوٗڈ ولی۔

۴۴

حائج بائِن بِنِنس اَکِس یارس سمکھن

تہٕ تَسنٛدٕ حاجس نصیحت کرٕنۍ سٕتۍ سُہ یلا پہٕ مَنٛز موکلاوُن

سو رُمال یُس وُنہٕ زیٖنبہ ہنٛدِ رَتہٕ سیٖتۍ اُدرِ

اُس، گُراہم چِنٛدِ مَنٛز تہٕ تھوٗم زیٖنبہ قبرِ پیٹھ وَہرٲوِتھ

تہٕ پَرٕم واریاہ کٲلی نِماز۔ اَمہٕ سیٖتۍ گوم دِلس تسلیاہ

ہیوٗ تہٕ طہرٲن مَنٛز نیرنٕکۍ پوٗختہٕ پرادٕ کٔرِتھ ہیٚتُرم

اصفہانٕچ وَتھ۔

یہِ سِلہٕ بہٕ کنارِ گرد جایہٕ ووتُس اَتہٕ وُچھُم نہٕ قافلُک

نیب نِشاناہ کُنہِ تہٕ۔ پکنس کٔر گُرٕم مےٚ کٲتھ تہٕ دوٗپُم

حوضِ سلطان جایہِ وٲتِتھ روزٕ راتس تَتۍ۔

حوضِ سلطان چہِ سَرٲیہِ نِش وُچھُم ہادانس

مَنٛز شخصا اَکھ بدٕ لے حیٖتھا کرِتھ۔ یُس ہیٚ اوس

بون کُن وُچھِتھ زمینَس سیٖتۍ کتھ کران۔ زن یِتھے

یاگنی یانِس سیٖتۍ گِنٛدٕ باشہٕ تہٕ جبٕ ہوی کران اوس۔

یانی بہٕ اَمِس نکھہٕ ووتُس یہٕ وُچھُم ینِہٕ ٹوپہٕ سیٖتۍ کتھ

کران۔ برونٛہہ کُن وٲتِتھ وُچھُم یہٕ زٲنی کارہِ

مےٚ پیوٚ تہٕ پَتس زِ ظاہر چھُ یہٕ مشہدکیوٗ رتموٗ درویش

یارو مَنٛزٕ۔ اَدٕ اوس تہٕ یہٕ تیٖزِ پاٹھی سۍ کتھ گوٗر درویش

یار میوٗن۔ نوٗ دلیلاہ تیار کٔرِتھ اوس یاد کرنہِ موکھ

ٹوپہٕ بوزناوان۔ یِتھے بہٕ وُچھنس تِتھے یَرٕ نوونِس

تہٕ بدٕ خوشی گژھِتھ آو مےٚ کُن لاران تہٕ رَٹُنس

نالہٕ مَتہٕ۔ دوٚپنم: "حائج یارا! الحمدللہ! بیٚیہ وُچھ

اَکھ اَکِس بُہتہٕ۔ تہٕ کُتہٕ اوسکھ یمَن وُرِ یَن پُوٗ کوتاہ

پھیوٗر اَسہِ چون! تہٕ اوسکھہ واریاہ پاٹھی؟" اور پور پور

خاطر پاٹھا کرِتھ بیہِتھی اَسی اَکھ اَکِس پنُن حال بوزناو۔

مےٚ نِش تہٕ ژھینہٕ گژھنہٕ پَتہٕ پَم پَم حدم تہٕ

سفر اَمِس تٔلہٕ یِمہٕ تِہ اَسی تہٕ ژھہ چہٕ ہنٛدِ خاطرٕ یم فنٛد

تہٕ فریب اَمِس وَرتاوِنی یِمہٕ تِہ اَسی، تِم بوزِ نوونِس

ساری تہٕ اَمی سُنٛدِ وَنِنہٕ تٔلہٕ نیوم زِ اَمہٕ وِزِ اوس

یہٕ استانبولہٕ پیٹھ دوہ کُھلی آمُت تہٕ دوہ کھلی

اوسُس اصفہان گژھُن تہٕ تَتہٕ پیٹھ اوسُس

ہنٛدُستانس مَنٛز دِلہٕ گژھنُک خیال۔

دِل موٗلوٲل آسنہٕ رَکنی یوٗدوَے مےٚ پانس

زیادٕ کتھ کرنس دِل کرانے اوسنہٕ، اَما پوٗز یِسلہٕ اَمی تیٚنٛج

بانٛد بانٛد کوٗرُم، مےٚ تہٕ بوزنوو یہٕ پنُن سورُے حال

تِنہٕ پیٹھ یُنہٕ درویش صفرس نِش بہٕ مشہدٕ مَنٛز دراین

یہٕ چھُو بوزنَس لایق زِ یَنہٕ دلیلہٕ مَنٛز یُوت مےٚ

ہُدٕ یَتہٕ ہُدٕ ہُران اوس تیوٗت اوسُم یہٕ درویش یارِ رَتہٕ

پھونظرٕ وُچھان۔ اَدٕ یِسلہٕ بوزنووُم زِ رسالہٕ اَفسر

سُنٛد نایب تہٕ بنیوس، یُس درویشن پٕلسُک تجربہٕ اَسِتھ

چھُ، تِمہٕ رَکنی ہیسڑو تَم یہٕ بوزِتھ سجدٕ کرُن۔ مگر پَتہٕ یِسلہٕ

بوزُن زِ اَکِس زنانہٕ ہنٛدِ موکھہٕ دِژ مےٚ اَتھ ساری ہے

لٔتھ، زَن لوہ تیو ہیوٗ تہٕ پَتہٕ کُتہٕ رُود تَس میانہِ یِرٕتھ نکُ

خیال بِٹِہ چھُم وَنان: "دوستا! تقدیرٕن یُس یِرتھنُک

رٕنٛح ژٕنٛے ووٚلمُت اوسُے، اَصلی نہٕ با اوسُے ژٕنٛے
رٕٹنس بانٛسے ؎

مالہا باید کہ تایک مُشتِ پشم از پشتِ میش
زاہدی را خرقہ گردد یا حماری را رسن

یَتھٕ پٲٹھۍ شہرٕ ژٕنہٕ شرکتھ اوسکھ، مون زن تس
دایہ اوس بادشاہ بیرحم لاگِتھ مارُن یژھان، مگر ژٕنٛے
کیٛاہ اوسُے تو تہٕ؟ ماربین تہٕ اَدٕ مارہین بہٕ ژٕنٛے کتینٛک
گیٛوِرے ژٕنٛے دِتھ پننس برزقس دَکہٕ تہٕ نختس پننس
کرٕتھ پانٕے لَبہٕ موٚنٛدٕ تہٕ ہیٚسرٕتھ۔ بیٚیہ میانہٕ کھعہٕ تہٕ تہٕ
اُکتنٕ دربدری تہٕ وَنہٕ وٕتہٕ پیچھنچ کام منٛبہٕ"۔ اَمہٕ بہٕ تہٕ
چھِہٕ دَماہ دِتھ وَنان۔ " وُچھو حاجیا! لُکن چھِنٕے نٕخ
ژھانڈٕ ہیچہٕ دٕتہٕ ہبوٚن ہبوٚن۔ اَکھ چھُ بجہٕ وٕتہٕ بکان۔
بیاکھ چھُ ژھعہٕ چہٕ وٕتہٕ بکان۔ اَکھا چھُ نوٚ دَتھ ترٕٹان
تہٕ بیاکھ چھُ دَیان یہ بنس تہٕ تہٕ سہٕ چھُہٕ اَگِسے وٕتھ
رٹان تہٕ نیران۔ اَما پوٚز ژٕنٛے وَراُسے وُچھنہٕ ستے کانٛہہ
اَکھاہ تہٕ سہٕ پتیمس وٕتہٕ یِلہٕ اَستھ ہیٚمہٕ تَگہٕ ین تہٕ بانٛی پانٕے
ژھنہٕ پیمہٕ وٕتہٕ تیتھہٕ پاٹھٕ ترٲوِتھ زٕ اَدٕ تہٕ ہیٚکہٕ نہٕ
بارٕ دُبارٕ تیمن ہیٚچھ واپس گژھی تھے۔" آخر بوزنوو بنٛس
دِلاسہ دِنہٕ معہٕ کِتھہٕ فردوسی شُند یہ باتھ زٕ ؎

چنین است رسم سرای درشت
گہی پُشت زین وگہی زین بہ پُشت

اَسہٕ چھِہٕ دُنہٕ پیمہٕ کتھہٕ کرانٛے زٕ تانی پیٚوٚ اصفہانُک
قافلہٕ واتِتھ تہٕ بوٚ یتھ بارو بنٛگاہٕ ترٲوِتھ۔

اَشناہ کرٕتھ تہٕ تسلی دِتھ چھُم درویش یاردیانٛ:
" ترٲو ووفی، یہ گو تہٕ تہٕ گو۔ مُشراو پرٛاون تہٕ وفٕ ڈیٚشن
تہٕ اَزی کِس حالس۔ وُچھو کیٛاہ بنہٕ۔ یتھ سبزارٕ تہٕ
آبہٕ رٕستس ژٕدہٕ وَنس منٛز کڈوس فلہال رالتھا
اَسان تہٕ گِنٛدان۔ ستمان گژھن یم مُسافر شہٕ ٹھ والی، مشہد
بوزنا وَکھ استنبولُک نوٚوِسے قصا، پتہٕ دُنیکھتام
ایران وو تیمتے چھُہٕ"۔

اَمہٕ پتہٕ پیمہٕ کتھہٕ بوزِتھ گوس خمہٕ تہٕ تکیا زٕ
بُہٕ تہٕ اوسس غم دفاٛ ییاہ تہٕ دِلُک بار لوٚنٛز راون یژھان
چھیکرس دراے اَسہٕ اوریچ پوریچ کتھا باتھا کرٕتھ
سرایہٕ کُن۔

سرایہٕ منٛز اوس برٕ پتھ اَکھاہ پننہٕ کامہٕ کُن
لَگِتھ۔ اَکھ اوس باٲرس گنٛڈ ہرٕ راوان تہٕ بیاکھ
اوس گرٕ پیچھٕ بور پتھر والان۔ اَکھ پننٕ ہبا یہٕ ین
ڈوان تہٕ بیاکھ اوس جاے کران۔ اَڈی اَسہٕ تموک
چوان۔ ییمن سارنٕے آدیہ درویش لیٚس پیٚچھ کِتھ گوٚر
تہٕ اوس، نعمتھا میو بوزنہٕ۔ سہٕ شورٕ لدِ ماٛدان ژھنٛڈ کِتھ
اَسہٕ یِم سارٕی ٹھکِتھ تہٕ ژھینٛستھ بیمتی۔ آخر ییمیہ
سارٕی یِم سرایہٕ ہنٛدس ڈالانس تَل تہٕ لوٚگ درویش
ییمن دلیل بوزناونہٕ۔

سیٚہٹھ کرٕوم زٕ بہٕ تہٕ ٹھوٚہٕ اَتھ دلیلہٕ کُن
اَما پوٚز بہٕ اوسس تیٚتھہٕ پریشان زٕ دلیلہٕ منٛز ییوٚنٛت
کھنٛڈ بوزِتھ اوسس بہٕ خبر کوٚت واتان تہٕ اَمی پٲٹھۍ

کنہہ کنہِ اوسُمِنہٕ کینٛہہ روزان۔ خبرے اَسمِنہٕ زٕ درویش
کیاہ چھُہ وَنان۔ بٕہ ننِنے حالَس ناتَن منٛز اوسُس
راوان تہٕ یاگی پانَس سیتۍ وَنان سہ

من از وجود بر نجم، مرا چہ غم بودی
اگر وجود پریشان من عدم بودی
ہمہ عذاب وجود است ہرچہ می بینم
اگر وجود نبودی کجا عذاب کم بودی
بلی وجود کہ در رنج و بیم و ترس بود
اگر نہ بودی خود عنایت کرم بودی

مگر بیتہٕ اوسُس نہٕ چھان زٕ بوزن والین اوسن
کمرے آمُت تکیہ زٕ فکرَن منٛز راوان راوان اوسُس
بہٕ تِمن آسن کھنگالہٕ تہٕ زٕر پھیٚپ تہٕ بوزان ییٚمہٕ
سیتۍ بہٕ دوہہٕ گَنٛڈِتھ حسبہٕ ہیوٚ اوسُس پھیران۔
مےٚ دوٚپ بہٕ بوزِہ یہِ دلیل اَمہِ شِنہ ینیہ ساتہٕ قیلحال
گو میون فکرنے منٛز رٕزِتھ دُکھ پیٚٹھے پاٹھی لگَن تہٕ تاوہ
خارہ اوسُم گژھان پیمن نکتن ہِند۔ یِہُند رٕژھ پتہٕ
رٕژھ آسن کھنگالہٕ ژراونہٕ سیتۍ سرِ تہٕ ہُند آنگن
کرہِ ہزان اوس۔ بہٕ اوسُس اَندری کنہِ سوچان زٕ
"پانہٕ! تمِنہٕ آسیا بہٕ تہٕ روزِ زانہہ یہِندی پاٹھی یے
غم تہٕ سعہ کھسان۔ مگر غمَس تہٕ تِہِندِ اَندرِ سِن ثبوتن
ناشِرن ہِندی پاٹھی پنِنۍ واری تہٕ بین وُرخ آسان
ییٚتھ پاٹھی نالہٕ اکھ کلہٕ تہٕ بالو پیٚٹھے بڑٕ زور سان
وسِتھ ہیتہ لاگن اکھ سوٚت دَری یاد چھُہ بنان، ییٚتھے
پاٹھی چھُ غم تہٕ وارِ وارِ ہمان یوٚت، تام سہٕ آخر میٹھان
چھُ تہٕ پوٚتُس چھُ دُنیہ پیچو کا میو سیتۍ مُشدِے گژھان۔"

درویش مَعہ کلیو پنٕنۍ دلیل بوزناوِتھ تہٕ دوہ
تہٕ لوٚس۔ نیوٚل نب ہیوٚتن تارکو سیتۍ پرزلن تہٕ کالہٕ کہٕ
روٗد سیتۍ زنتہٕ سور آسمان چھلنہٕ اوس آمُت۔ زوٗن
دژاپہٕ تارکن پارہ ونہٕ معہ کھنبرٕ۔ اُتھ منٛز آو ہیٚرِ پیٚٹھ
بون تام سلے سامانہٕ گنٛڈِتھ گُرِ سوار اکھ تہٕ پوٚتے
روٗد سر یہ ہِندِس دروازس پیٚٹھ استاد۔

شِتھ والہٕ آسہِ پننین جایہن کُن لگہِ ہیتۍ۔ نوکر
آسہِ پننین مالکن کُن حیس تھوٚنتہٕ تہٕ خوجہ آسہِ
جُپیرہ اتھس منٛز رٹِتھ ڈالانس پیٚٹھ بیہِتھ درویش
سِنٛز دلیلہٕ پیٚٹھ کتھا باتھا کران۔ دوٚہی دوہہ ہمس
پکنہٕ کنہِ اوسُس بہٕ تِہنٛدن ہیوٚمت تہٕ دوٚیمُ کُنٛیا
وُنیا شانٛد دِتھ نژاو بتھرِ پیٚٹھ لر۔ اَما پوٚز یِتھے یہِ
گُرِ سوار دُچھم بہٕ بگر یوس)۔ یہِ اوس تِمو سیتۍ سپہو
منٛز اکھ سپاہ یُس بیچار زمنبہٕ ہِندِ مرنہٕ وِزِ مےٚ
سیتۍ اوس۔

یہ چھُ اَتہٕ پرژھان: "کیا سہٕ' یہ قافلہٕ چھا
طہرانہٕ پیٚٹھ آمُت کنہ دوہ ذی چھُ یتہ طہران گژھُن؟
ییٚمہ رٕشتہٕ تہٕ ییٚمہ نیبک ما چھُ ییتہٕ کانہہ نفر؟"
مےٚ زون زٕ یہِ چھُ شو کھسے ژھانڈنہٕ دژامُت۔

درویش بارس توٚر جِل فکرِ زٕ مالہٕ کیا چھُ کاڑِ
جارس کام ہیتہ چھُس سارِنے ہِند طرفہٕ جواب دِتھ

دپان زِ: "یِیٚتہ حَفص چھُ سارِنے طِہرآن گژھن، مرف
نِہ مٔتے تہٕ میانِس بیٚیِس اَکِس نفرس۔ اَسہِ دوشوٕے
چھہ استانُس پیٹھ آمِتۍ۔ یُس نفر تہٕ ژھانڈون
چھِہَن سہٕ وُچھ اَسہِ یوہُے، بجور بڑٕ رودٕ مُتۍ [illegible] دِل مولوٕ
تہٕ غمہٕ ہوٚت، ہمہِ وُجارِ کنزی کرِ نکان۔" درویشن وَنس
یودوے بیٚنیہ بیٚنیہ نشانہٕ، یِیٚمہ رکنہٕ تہٕ گرٕ کی سوارس
کانِہ تہٕ شکھاہ دِلس منز روٗد زٕ نفر چھُ مُوے ومُت
یُس سہٕ ژھانڈان اوس۔ تُہ پنجل دٕراو تہٕ تحریر وُ تہٕ
کُن پتہٕ کُن، درویشن نیب دِیتنس تہٕ [illegible]
یِیٚلہِ سیاہ دٕراو، درویشن نیوُس بہٕ اَند کُن
تہٕ چھُم دپان: "ہرگاہ تہٕ اَمس بلایہ نشہ مو کلن
پژھان چھکھ، تہٕ زِل یِیٚتہ۔ ییٚلہِ زِ پیتہ دٕراو مگر یِیٚلہِ
نِہ تہٕ اور اَتھی لگہ ہس، یہ کیا سہٕ پیہ بیٚنیہ یور کرِ پتہٕ ونم
پتہٕ کُس اَتھ زٕ مٔتے زوٗر تھونس جدا من؟"

مٔتے دوٚپُس: "یہ تہٕ مٔتے وَنکھ کرن تہٕ کرِ آوا پور
پان تہٕ ہاونہٕ بہٕ اَمس۔ یہ چھکھ مٔتے رٹنہ سوزمُت۔
اَمس خبیثس نش تھوا بہٕ کُنہ ہمدردی ہند نو قواہ۔
ووٕنی ہے یونسا تو نکاہ کانِہ آسہ ہیم، بلاے تہٕ ژھنس
مُے دِمہ ہنس اَمس تھوپ، یونسہ سیٹھو چھُ یمن
جان اَمس تھوپ لگان۔ مگر تیتہٕ چھنہٕ۔ کرہٕ ہے تہٕ کرِ کیا
گژھہ تہٕ کوت؟"

درویشن دِیت دم۔ دٕماہ دِتھ چھُم ونان: "تہٕ نیر تہٕ
قم شہرس منز وات۔ کاش پھیرہ لنہ بزونیٹھ وا تکھ تہٕ تور
وانتی تھے اَتھی زِ حَفص موصوفہ ہندِس استانس منز تہٕ
رِہٕ تِتھۍ۔ اَدِ پچکہ پادشاہ سِند شہرٕ نیش۔ نتہٕ ہرگاہ ییٚتہٕ
دیوارس تل تہٕ بیہکھ، رژ گنڈا پھیرتھ پکناونے تہٕ اَدِ تہٕ
مو کلکھ نہٕ زانہہ۔"

مٔتے دوٚپُس: "اَدِ سہ یہ وَنتم تیتہٕ کھیمہ کیاہ؟"

دوٚپنم: "سہٕ تہٕ دٕراو تہٕ مٔتے پیٹھ۔ بہٕ تہٕ یمے پتے
مٔتے چھےٚ تیتہٕ کانٛہہ زان تہٕ مہ ہے غم، تُہے وانی تیتہٕ
سیٹھا آرام تہٕ جاےنس مو یہ وایس واتنہٕ خدشہ۔ بہٕ
چھُسے پانہٕ اکہ لٹہ پتھے پاٹھو استانس منز چھینہ تہٕ [illegible]
تہٕ کیا زِ مٔتے اوس پادشاہ سند اکس زنانہ ہند خاطر
زہرٕ ژھانڈتھ اوُمُت تہٕ تمہٕ مار ہیکہ سون تمہ سیتی مٔتے
لوکھ ژھانڈو مگر سپاہ سِند صرف پانژھ منٹ ییٚنہٕ
بزونیٹھ واتنو ومپان شاہ عبدالعظیم رضؓ صاٰبنس استانس
منز تہٕ بیوٚ ھنس آرامہ سان۔ وَنے کیاہ کم عاش کرم
تیتہٕ۔ وُمر چھیم تہٕ تم عاش کری ہتہٕ۔ زیارتھ کرن اکی
اَسہ ساری زنانہٕ کیو مرد کینہہ نتہٕ کینہہ مٔتے دوٚانی۔
مگر صرف چھُم اَکی جیر کِ ڈر، سہٕ چھُم یہ زِ پادشاہ گژھہ
نہٕ زیارتس پینہ والین حکم دِیُن زِ یمچھنہٕ تُہے کانِہ

ئه حفص موصوم چھُ حضرت امام رضا سُند ہمشیرہ صاٰبُن
نام پاک تہٕ یہند مزار شریف چھُ قم شہرس منز
یُس اَتھ اَستانس منز چھینہ پیہ تس چھنہٕ حکومت
گرفتار ہیکان کرتھ۔

گُنہٕ قسمک اَکھ روٗٹ کرِ۔ یُتھ ژٕ فاقوٕ سیتی یا مرِ کھ
یا مجبوٗرٕ گژھہِ ہتھ کرِ کھ پان پُلسس حوالہٕ۔ خودار چھِنہٕ
تمہٕ نیتہٕ۔ ظاہر وارٕنٕ توٗت پیٹھ کنتھ۔ تکیاز ژےٚ
چھےُ نہٕ تیوٗت بوڈ تقصیرا کوٗرمُت۔ پادشاہ کھیٚیا
اَکس دایہِ ہندِس مرنس پیٹھ۔ بوٗت غم۔ تِمس چھےٚ تِمس
دایہِ ہندِ کھوتہٕ چندانہٕ ہمشہ دایہ اَندرٕ اَندرٕ آسان۔
بنٚیہٕ یہٕ زن اَسہِ ایرانٕ سوچان چھِ زِ انسان کیاہ چھُ
بڈٕ سہل پأٹھۍ مران، تہٕ چھُ غلط۔ انسان چھِنہٕ بوٗت
سہل پأٹھۍ مران۔ ژٕ چھکھنا وُچھان شیخ سعدی صاب
کیا چھُ وَنان۔ دپان سہ

ابر و باد و مہ و خورشید و فلک در کارند
"تا تو نانی بکف آری و بہ غفلت نخوری
ہمہ از بہر تو سرگشتہ و فرمان بردار
شرط انصاف نہ باشد کہ تو فرمان نبری

مےٚ دوٚپس "درویش بابا! یینہٕ ژےٚ خیال
روزی زِ مےٚ کیاہ مَشہِ چون یہ احسان۔ بہٕ چھُسے نہٕ تِمو
سُنکو منز۔ بنان چھُ، میانہٕ جوہ یہ تہٕ ماہ پھیر آب گُنہ سانہٕ
تہٕ تمہٕ روز ہورَے یہ خاطر۔ وُنی کین چھےُ حاجت بابہٕ ژیٚے
مَنٛزٕ۔ مےٚ حاجت آبس نہٕ زانکھ ژٕ۔ بہٕ ما چھُس سہ یُس
نٲبر نِکہِ بیٚنہٕ وچھف آسہ گُنٛز راوان تہٕ اَندرٕ رکنہٕ آسہ
عٲب ژوٗرِ ہتھوان۔ بہٕ چھُسے تیشتھےُ یُتھ مشہدس
منز ژےٚ وُچھوتھس۔ کالہٕ چاوٕن دول کٔرِتھ تہٕ
تفتیشی پُلسہٕ دول، یم چھِ در اَصل دوہ نوٚےٚ ہوی

تکیاز دوہ شوٚے چھِ گٕکن ماران۔"

اَمہِ پتہٕ روٗٹنس نالہٕ مَتہٕ تہٕ دوٚپنم "گژھہٕ چھِنہٕ
عَملی رٕنز کرِ سنےٚ راے چھِ تہٕ رفاقتھ۔ اَما پوز دَپہٕ ہتھاوٕز
تتھہ وُچھاہٕ مادانس منز بڈم بڈم چوکن کنہٕ چھِس۔ گژھہ
کوٗرمکھ خدا صأبس حوالہٕ۔"

اَکھ تابہٕ کھسہ وُنےٚ گوم قُم شہرس منز چھِنہٕ
موٚحتشومہٕ ہندِ اَستانک دُمحہٕ دوٗرِ نظرِ۔ مگر وُنہٕ اوسُم
اوٚت واتنس سپداہ پکُن۔ یہ استان وُچھتھ گیُم
کھوٚٹین بنٚیہٕ سکنتھ پادٕ، تہٕ چھُس پکان۔ بیٚیلہٕ بہٕ
قُم شہرکس دیوارس نِشس ووتُس، دوٗرِ چھُسن سےٚ
گُرہِ سوار یوان وُچھان یُس مےٚ ژھانڈنہٕ دِرامُت
اوس۔ مےٚ مَتہٕ وُچھتہٕ بہٕ دُچھنہِ تہٕ نہٕ کھوورِ، تہٕ
نیرتہٕ پانس سیوٗد سے۔ دوہ نی ہوز صحن پاکہٕ دروازہٕ چ
ہانکل اَمس تہٕ مےٚ منز س۔ پھرہ یکھاہ ژووُم زِ "الحمد
للّٰہ! وصلی اللّٰہ علیٰ سیدنا محمد وعلیٰ آلہ۔ استانچ
براندِ کنہٕ کوٚرُم میوٗٹھا تہٕ بڈٕ خوٚلوٗصہ تہٕ صدقہٕ سان
یِرُم تِمن حُکمن ہندی پأٹھۍ نمازاہ تہٕ یم اَکہٕ بڈ طوفانہٕ
منز نجات لبان چھِ۔

اَتہٕ یُس پیٹھ مےٚ گوٚڈنی نظر پیٚیہٕ، سہ اوس
یوٚہے سیاہ۔ یہ آو مےٚ نکھہ تہٕ چھُم دپان۔" پادشاہ
سُنٛد حُکُم ہیتھ ژھونٛڈمکھ ژوہ پأرِ۔ یکھ سہ نیر مےٚ
سیتہٕ۔"

بہٕ: یوٚدوے پادشاہ سنٛدِس حُکمس یہ بے ادبی

گژھان چھےٚ، اَما پوٚز بۆ چھُسے یِمہ پاک تہٕ پزٕ
جایہ ہنٛدِس فائدٕ تیٚرکِتھ ووٚمیدوار سپدُن
یژھان۔ ژٕ ہیکہٕ کھےٚ نہٕ مےٚ یِمہ جایہ منٛز نیبر
کڈِتھ۔ یِمہ آستانِ پاکہٕ منٛز تہٕ چھا کانٛسہ طاقتھ
بۆ نیبر کڈنس؟

سپاہ: حاجی جانا! بچھُو ژٕ مےٚ سیتۍ۔ بیٚینہ پانٛژٕ کرٕ
دسالتھ۔ ہرگاہ نہٕ پادشاہن موٚن، تو تہٕ کٕٹ
گۆ، ژٕ وچھہٕ ژٕے مالٕگی اِذاہ، پوشکو پاٚٹھۍ
نیمےٚ کلہٕ ژٕ ژٕٹھتھ تہٕ فکرٕ ہی تری نہٕ۔

بۆ: بۆ نیرہ نہٕ زانٛہہ یِمہ آستانِ پاکہٕ منٛز۔

سپاہ: حاجیا! یہ کیاہ چھُہم وَنان؟ موٚدُس ہےٚ،
بۆ کوٚسہ تۄٚہۍ ژھینہٕ پانٕس، بۆ ہےٚ بچھُس
از گوہ ڈٕرٕبچہ لٕٹہٕ انسان ژٕٹھتھ اَنہٕ معہ کھٕ سوزمُت۔

بۆ۔ چونےٚ مرُون ہیٚسہ بۆ تہٕ نےٚ چھُسے پان بچاونہٕ معہ کھ
از گوہ ڈٕرٕبچہ لٕٹہٕ یِتھ آستانس منٛز چھیپنہٕ ژامُت

سپاہ۔ ژٕ ٔمے چھیہٕ خبر پادشاہ سُنٛد حُکُم چھُ ہرگاہ بۆ ژٕ ٔمے
وَراٚے تور واپس گژھہ، مےٚ رَن کَن ژٕ ژٕٹھتھ۔

بۆ۔ اَدٕ یُس تِتھ ناخوش تُس اَنٛتھو۔

سپاہ۔ ہیا یارٕ! بَڑٕ عجیب انساناہ چھُکھ ژٕ۔ بۆ آس
یِیتہٕ دۄر بیہِتھ، ژٕ ما چھُکھ مےٚ خرٕ زانان۔ تیلہٕ
چھُسنہٕ مرد ییلہٕ نہٕ کھاکھر کڈتھ۔

بۆ۔ اَدٕ سہ کڈُم۔ بۆ تہٕ زانٛتھ مرد۔

اَمہ پتہٕ ژٕ بیٹھو وو مالہٕ لۄت ژٕ اَستانکہٕ متوٚلی دٕراٚے ساٚری

نیبرٕ زٕ یہ کیاہ ذلیل چھےٚ۔

مےٚ تُل شور "ہے مسلمانو! یہ شخص چھُ یِتھ
آستانِ پاکس بےٚ حُرمتی کران۔ بۆ چھُس یور چھیپنہٕ آمُت
تہٕ یہ چھُ مےٚ زبردستی سان ییٚتہٕ نیبر میوان کڈُن۔ تیلہٕ
سہ توٚہۍ دیندار تہٕ پرہیزگار ہیٚکِو یہ زرِتھ؟"

سارِوے کوٚر میونےٚ طرف تہٕ یِہ چھُس دِیان "یہ
چھُنہٕ ازتانٛ ایرانس منٛز بنیو مُتے۔ ہرگاہ ژٕ ٔمے یہ ییٚتہٕ
کوٚڈتھن، یاد تھاٚوِو زٕ اَکھ کرِ یِہ ہےٚ اَستان کمبرس
زٕ اَڈٕ، بیٚیہ نمودے اَسی تہٕ کلہٕ ہیر ژٕ ژٕٹھتھ۔"

سپاہ گوٚ کوٚل تہٕ دِیان اوس ووٚنۍ کیاہ کرٕ
اَخرٕ آیس عقل تہٕ چھُم دِیان۔ "اَدٕ سہ۔ ووٚنۍ تہٕ نیٚمتھ
نہٕ بۆ ژٕ، مگر مےٚ تہٕ دِکھا کینٛہہ کنہٕ کہس نہٕ؟"

تینہٕ داوُنہٕ بۆ زٕ اَمِس اوسہٕ ژٕشوٕ رٹنک حکمے
بۆ تہٕ ہےٚ اَمی سٕتی جایہ آسہٕ بۆ تہٕ کرٕ ہا ییٚ۔

مےٚ ووٚنُس صافی زٕ بۆ چھُسے ژٕھوٚرُسے تہٕ اَمس
اَس پانس تہٕ خبرٕ زٕ کمہٕ حالہٕ اوسُس طہرانہ منٛز ژٕ ژٕلِتھ
آمُت تہٕ کاسہٕ کٕٹ تہٕ اَسمہٕ سیتۍ تجمرٕ۔

دِیان چھُم: "اَدٕ سہ یُس، بادٕ ژٕ ٔمے طہرانس منٛز
پَتھ کُن ژٕ وُمت چھُےٚ، سہ دِ مےٚ۔"

مےٚ دوٚپُس: "تلہٕ سہ خوداہ سُنٛد پاسہ نیٚر تہٕ
پانس تہٕ تلتہ مےٚ دوٚ کھ زدٕس تھیچھ۔ کوٚرُمےٚ کیاہ؟"

دراصل اوس اَمی تاوَن زدَن بڑٕو نیٚٹھےٚ میانےٚن
یلوَن، صوٚندٕقس تہٕ جگِر بِیتر بیہِتھ قبضنہ کوٚرمُت تہٕ پانےٚ

اوس پادشاہس شیچھر ہیچھ گومت زٕ دایہ ہنٛد مرنہٕ سپٕدی
یُس حالاہ حاجٕ بابس گوٚ تمہٕ تٕلہٕ چھُ صاف نَنان زِ سُے چھُ اَمہ
اَتھِ وَرٕک ذِمہ وار۔ سپٕدہ اوسُن پادشاہَن وعدٕ دِتھمُت زِ مےٚ اَنہ
زٕ رٕشتہٕ تہٕ تتھ ماوَجن اوسُس میانہٕ جایہ بٕہُن۔

یِیلہٕ یہ اَتہٕ اَستانس مَنزٕ نیرِتھ بٕرکس پانسے کینٛہہ تہٕ
نہٕ بوٚزُس پادشاہ سٕنٛد حکمے، زبور دٕزاو طہران کُن۔
مگر نیرَنہٕ برونٛہہ دِتُن پادشاہ سٕنٛد یہ حکم قمٕ کُس حاکمس
اَتھہٕ تہٕ تھوٚدوٚن تٔمِس بانٛد بانٛد کٔرتھ زِ اَمِس کُن نٔچھُ زِ
حیس۔ بیٚچھ یہ استانٕ مَنزٕ نیرِتھ گرٕ دٕکھن
رٕزِ کٔرِتھ طہران سوزُن۔

۴۵

حاجِ بابُن اَستانس مَنزٕ رٕزُن

تہٕ عجیب دٔلیلہ بوزِتھ نَس غم دفا گوٚ
سپاہ شُرٕ ہٕھتھ وٕھ ہٕچھنہٕ پٕتہٕ لگیم درویش
شُرٕ آواز کنن تہٕ زٕ درویش منقبت پران
صحن پاکس مَنز۔ مےٚ نش آو تہٕ چھُم دٕپان: "لِسُو تبٕ لِسُو!
مُفتس مَنزٕ کیاہ چھو کُھ، کُہِ تام موٚ کلیو کھ اَمِس سپاہ سٕنٛد
کاٹھ تٕلہٕ۔"

اَسہ کوٚر پانہٕ دأنی پکہٕ وَتہٕ روزنس فاصلہ۔ امام
زادٕ نِس صحن پاکس مَنز رٕٹ ہُجراہ اَکھ۔ مےٚ آسہ
دٕہ اشرفی تہٕ بٕیہ کینٛہہ روپیہ تہٕ سپٕدی۔ یِموٚ مَنزٕ کٔرم
کینٛہہ پونٛسہ خرچ تہٕ ہیٚتوٚتم هنتو روزی گرو پیٹھ یِیہِ

وگوٚ، کھوس، پیالہٕ، مٔنٛن، لٔژھل تہٕ کٔترٕ یوٚ بانہٕ بیتر
اَمایوٚز یہ گرو پیٹھ مٔلی ہیٚنہٕ بٕزوٚنتھ چھُم درویش
دٕپان: "دوستا گوڈٕ وَنتم نِماز، روزٕ دٔری، غوسل
تہٕ وضوٗ بیتر، یِمَن پیٹھ چھکھ پکان کیٚنہ کہیس نہٕ، کیٚنہ
وُنہٕ تہٕ چھکھ نتھ پیٹھ مشہدس مَنز اوسُکھ؟"

بہٕ: یہ کیا چھُھم از تہٕ وَنان؟ زٕ چھکھ میانِن
نِمازَن تہٕ روزَن ہُنٛد بٕچھ؟ زٕ سےٚ کیاہ ہیٚوٚن دِیُن
تو تہٕ؟

درویش: تہٕ کیاہ گوٚ زٕ سے کیاہ؟ مےٚ نےٚ کینٛہہ ہیٚوٚن
دِیُن چھُم، زٕ سے تہٕ چھُم آخر۔ ہتہٕ ٹاٹھیا! ییتہٕ چھِ
وَنان قُم۔ یتیٚتہٕ چھےٚ آسان فقط ثواب، جزاہ
سزاہ، حلال، حرام، نجس تہٕ پأکی ہُنٛز کتھہٕ
چلان۔ ییٚتکی روزَن والی چھِ یا تہٕ سبز دستارٕ
یان زٕ سیدٕ نہٕ تہٕ سفید دستارٕ یان زٕ مُلہٕ۔ ییٚتہٕ
وُچھم یکھ زٕ جایہ جایہ یا تہٕ شریعتس پیٹھ پکن
والی عالِم نہٕ تہٕ مذہبس پیٹھ ڈاڈ کٔرِتھ پاک
تہٕ پرہیزگار لُکھ۔ زٕ وُچھم یکھ ییٚتہٕ ساری
زردٕ بٕچھ، شُش تہٕ گوبر سان۔ ییٚتہٕ ہرگاہ کأنٛسہ
نٕیہ نٕیہ کرُن تہٕ اَسہٕ وُنہٕ بٕچھ وُچھَن، تَس
چھِ منافق تہٕ بدکار زانان، اَوَے چھُس بہٕ یور
وأتتھ آب وٕہوا بدلاونہٕ بٕزوٚنتھ پینٛز حیثیت بدلاون۔
موقہٕ تہٕ جاے وُچھتھ کیاہ چھُس بہٕ ییٚتہٕ پأکی
گندگی، صاف تہٕ صافس کُن بٕڈٕ حیس تھوان۔

شوٗبھس چھینہٕ ییتہِ کمبر بہتھنہٕ وُنیکھتام زانہہ ڈوکھ
تہٕ ژایہِ، رکوٗعہٕ بیہتھ وۄتھاُنی نہ چھُس کلہٕ ییس
نہ اَز تام بُتھرِس سیتؠ لوٗگمُت زانہہ، سجدٕ بیہتھ
تُلاُنی۔ رکوٗعَن وُسرِ وُسرِ چھُم کمبر پھٹان تہٕ
سجدٕ کرٕی کرٕی چھُم ڈیکس بستہٕ کھسان۔ توٚتہٕ
چھےٚ پانس خبر زِ بہٕ ما لگہٕ ہا اَتھ۔ بیٚیہ قبلچ تہٕ اسمنہٕ
خبر مگر توٚتہٕ اوسُس مُسلمان، اَما پوٗز یورو اَتھ چھُسے
قبلس پٮ۪ٹھ کُن بُتھ کرِتھ شوٗنگان۔ یٮ۪تہِ چھےٚ مےٚ
پنُن اَمُس وَنہٕ اَسنہٕ کھوتہٕ تہٕ خبر زِ قبلہٕ کیاہ ہو
چھُ۔ ڈیچھُن، کھوٚور یا جنوب تہٕ شمال ژارنس
منز ہےٚ اَتی وۄہ کُنوٚہ فرق گژھم، قبلہٕ ہاونس
منز گژھی نہٕ مےٚ اِنہہ تہٕ فرق۔

بٕرٕ۔ اَدٕ سہٕ، یہ گو زٕ ژٕ وَنان چھُکھ، مگر توٚتہٕ
کیاہ مےٚ اَتھ سیتؠ؟ بہٕ چھُس وار کار مُسلمان؟
اُسوٚ تھےٚ۔ خُدایس، رسوٗلس تہٕ قیامتس پٮ۪ٹھ
چھُم یقین۔ وۄنی کیاہ گوٚژھم بیٚیہ اَسُن نسہ
پیش ہیوٚ دٕ ہرکُس ہیٚیہ؟ میانہٕ دٕسو اندی نہٕ ریہ۔
درویش۔ ہےٚ ژٕ وَنان کیاہ چھُکھ یہ زِ مےٚ کیاہ اَتھ سیتؠ؟
تہٕ کیاہ گو؟ ژٕ ئےٚ ہسہ چھُےٚ اَتھ سیتؠ یہ زِ یہ کرنہٕ
سیتؠ کیاہ مَرکھ نہٕ ژٕ؟ یٮ۪تہِ بوچھ بوچھ کران۔ تہٕ نہٕ
کرنےٚ سنگسار ہے۔ یمَن مٕلَن چھےٚ نہٕ خبر ےٚ خدس
منز روزُن کتھ چھ وَنان۔ یمَن گژھ چھوٚن یُتےٚ
یوت فکرِ تھوُن ژٕ چھُکھا پزی پاٹھۍ مُسلمان کینہ

ہٕ۔ ہرگاہ ژٕ مُسلمان آسکھ تیٚلہٕ چھےٚ پزٕ شرع نبر
اَکھ رژھ تہٕ نیرُن۔ یہ زَن گوٚو اگر یمَن فکرِ تَرٕ ژٕ
کیاہ چھُکھنہٕ زانان قوٗرآن مجید اَکھ موجز تہٕ
یاد نہ کرنہٕ آہرٕ کتابہٕ چاہےٚ یہ کلام پاک ژٕ ئےٚ
فکرِ تَرٕ تٮ۪نےٚ یا مَتہٕ تَرِ تٮ۪نےٚ، بیٚیہ ہرگاہ نہٕ ژٕ بڈٕ
اِحترامہٕ تہٕ خاص اندازٕ سان تِلاوت تہٕ قرٕتھ
پَرکھ، تیٚلہٕ کیاہ سہ گالنہٕ یِکم زیخ تام۔ خُدا
مہ کرِن اگر یمَن کنَن گژھ زٕ ژٕ کیاہ چھُکھ صوٗفی
ہَتہٕ سہ، تیٚلہٕ چھیٚنہٕ کتھےٚ، بہٕ چھُسےٚ چانس
گالس ماج ہنٛز ڈرےٚ ہاوان، دنٛدو سیتؠ
کھیٚنےٚ تکہٕ تکہٕ تیکیا زِ یہنٛدی کنہ چھےٚ صراط المستقیمس
پٮ۪ٹھ وا تنیچ بسن یہاسےٚ اَکھ وَتھ زِ صوٗفی گژھ
ژٕ وہ پیو سیتؠ اَڈٕ مور کرُن۔ بابا! یتھ کیا با
چھُ قمٕ وَنان۔ بوزتھ۔ یٮ۪تیٚتھ کٔس ایمان ڈیچھتھ
حٕیتہٕ آسمان تہٕ بارہٕ دِوان۔ یٮ۪تم کیاہ چھُ روزان
میرزٕ ابوالقاسم مجتہد یُس اگر یَرژھ یُس
مذہب خوٚش کرِس سہ ہیٚچھنا وُ لکن شخصس
چھُ یہ چلُن زِ ڈیان پادشاہس سیتؠ بہ چھُم
منٛز ہینٛتھ کھیوان تہٕ تُسند فرمان چھُ زانان
یوٚہےٚ چھُنتہٕ اُسوتَن۔ چھُنتہٕ یہتھ پاٹھۍ بدٕ رُت
موٚ ہنٛز مگر یوٚہےٚ چھُس غائب زِ درویشن
تہٕ صوٗفیَن ہنٛز چھُس سخ ریش تہٕ اَسہ ہوٚ ون
تکَن چھُ ذلیل تہٕ زیچہ نظرٕ ڈیچھان۔ یتہٕ چھُسنہٕ

موٗلوٗن گیٚنٛہٕ۔"

یِمہٕ کنِھ بوٗزِتھ ہرگاہ وارِیاہ کالہٕ نِماز پٔرِنۍ میانہٕ خاطرٕ مُشکِلے آس اما پوٗز وَنہٕ مصلحتھٕ نظرِ تل تھٲوِتھ خاص کٔرِتھ لُکن منٛز یِنٛہٕ پان ہیوٗر کَرنہٕ کِنۍ اَکھ گٔمۍ نہٕ نِماز پَرنس کانہہ چارٕ۔ بہٕ چھُس وۄنۍ طہارت تہٕ وضوٗ کٔرِتھ تِتھہٕ پاٹھۍ نِماز پَران زَنتہٕ خۄدایَن آمۍ خاطرٕ دُنیہس اوسُس اوٗنمُت۔ پوٗز گو یِمہٕ زِ گۄڈٕ گۄڈٕ با سیوٗم نِماز پَرنۍ کلہٕ دود تہٕ تضرع پیٚیہ۔ مگر پتہٕ پیٚیلہٕ ہال ہیٚرِشٕ کُم گژھنۍ، مےٚ دوٗپ، نہ، ناکارٕ کٲم چھےٚنہٕ۔ نم دفأیی تہٕ وَرخ کتاوِ نہٕ خاطرٕ چھُ جان شوٗغل۔ صُبحس اوسُس بانگہٕ وِزِ وۄنۍ تھان تہٕ تلاوس بیٚہتھ گژھان اوسُس شیعن ہٕنٛزِ کٔلہٕ سان تہٕ مشغول عادتہٕ موٗجوٗب ٹھیٖکہٕ ٹھیٖکہٕ وضوٗ کٔرِتھ بیٚچھس رِیٛچھ دالان۔ اَمہٕ پتہٕ اوسُس سارنے برٛونٛٹھ کِنۍ پیٚیلہٕ ساری مےٚ کُن وُچھان آسہن بڑٕ بڑٕ نِماز پَران یُتھ ساری بوزان آسن۔ اَتہٕ اوسنہٕ وۄنۍ کانہہ تیٚتھ تیٚس مےٚ ہشتہٕ منحوس شکل یا یُس مےٚ ہیٚو اچھیٚٹ آسہٕ ہے۔ شوٗکھس زَن اُس لعنت پتیان پرہیزگارٕ ٹھیکتس تہٕ مکارٕ ل ورتاونس منٛز یال نہٕ بون گنےٚ وُچھُن، ترِنۍ ووش تراوِنۍ، وُٹھن بلہٕ کٔرِتھ کرنۍ، اکِھتھ ژھعہ تہٕ لاگنۍ، یُتھ جارِتھ رٹُن، حیل شرارتھ کھالُن تہٕ زوہد گوٗر لاگُن۔ یِمَن چیزَن منٛز واتہٕ ہے تہٕ وۄنۍ خود درویش یار میانہٕ گرد تہٕ ڈیکس کوٗرُم پانے آرخ۔ گوشرِ شہ تہٕ ژھینم منٛز بانگ مُلے کاسِتھ۔

تہٕ اَچھن لوگُم سعہ رمہٕ۔ سنجہٕ چھ جایہٕ ہٕنٛزٕ نشانۍ چِھنٛدس منٛز، تسبیح اَتھس کیٚتھ، مسواک گیدٕ ڈرکٔمرٕس گنٛڈِتھ تہٕ جبہ رائہ وَرأسے کھعہ رَن تتمٕ سلیپر چھتر لاگِتھ گوس دارہٕ تہٕ کارہٕ مُلجداہ ہیوٗ بٔنِتھ۔

کٔل چلے لوٗگ لُکن اَتہٕ یتہٕ آہ زِ بہٕ چھُس اَستانس منٛز چھُپِتھ آمُت۔ یِہ مےٚ درویشن وۄنمُت اوسمُت زِ یہ پرہیزگاری تہٕ زوہدٕ ہاونس کیا خاص چیٖز چھےٚ، تہٕ ہیٚوٗ کُم وۄنۍ اَچھو وُچھُن۔ میانہٕ گوٗ کیاہ گیہٕ میون بےٚ گُناہ آسنچ کرتیکھ ساری یے تہٕ وَپان اَسو" زہاز بِچھور چھُ ہانٛز لوگمُت تہٕ اصلی چھُ حکیمسے راہ۔"

مےٚ گیہٕ بڑین عالمن تہٕ ٹھَدِ پایہٕ کین بُزرگن سِیتھ زان۔ اوٚت بیٚہتھ تہٕ واتِتھ کنِتھ زِ وَپان اُسم "ہرگاہ تہٕ یِتھ اَستانس منٛز چھُپِتھ آسہٕ ہیو آمُت، اُسہ زٕنمہٕ ہیوٗ توٗہی پنٛنس مسجد شریفس اماموتھ کرنہٕ۔" مےٚ وُچھ زِ یِہ ہیچ پرہیزگاری سیٚتۍ چھُ انسان دانا تہٕ عاقل آسنس منٛز بڈٕ ناماوار گژھان۔ پوٗتس یِتھ تسبیح پھرنہٕ سیٚتۍ، چوٗنٹھ وایِنہٕ سیٚتۍ، ترِنۍ تہٕ عمہ ہٕنٛد ووش تراونہٕ سیٚتۍ گیٚیم یِتھ تیچھ تہٕ موتبری ہٕنٛز وِتہٕ یلہٕ۔

یِنٛہٕ چَنٛدہٕ کھنٛڈی وۄرنۍ خرچ کرنہٕ دراے تہٕ مُفتک کھین چَناہ برٛونٛٹھ کُن واتنہٕ کِنۍ چھ یِہ تہٕ درویش دۄہ شوٗے اَکھ تماشا کران۔ زنانن اوسنہٕ

میوٗ، ماچھ تہٕ گیوٚدار ژوچہ اَنِنس نَھکھِہ گژھان
ہٕ تہٕ اوسہ سکھ گاہ بیگاہ نرِ گنڈٕنۍ تہٕ نالہٕ کیٚتھ
تراوُن تہٕ اوپزاہ دِوان کران۔

مولہٕ حصر یوٚدوَے نیٚبر کنہِ اَسہ جان پاٹھۍ
ہیٚنہِ دوہ اُسی نیران، اَما پوٚز اَسہ اوسنہٕ اَتھہ کانہہ
مرنے لَگان اَندری کنہِ۔ وار وار بیٚٹھ درویشس
تہٕ تیمہ تہٕ زنہٕ تس سہ اَسہ وُن بُتھے روٗد۔ اَکھ چھس
ہٕ دُہکو گانٹہ واد یم وُری بدنہِ پٲتی باسان اُسی
گُستاوِنہٕ مولہٕ کھ درویشَس وَنان زِ ژٕ گژھ مے
ساریے دُلیلہ بوزناوان ییمہ ژنٮ ژہ تس چھے۔ سہ
دلیل تہٕ بوزناوُم یُس سہٕ حوض سُلطانس منز ڈالانس
پیٚٹھ بوزناوان اوسکھ تو تہٕ بلاے ژھنس پیٚٹھ پاٹھو
کڈو ورخ۔

مے چھ ژان فِکرِ زِ کتاب پرن والِ تہٕ اَسن
میانِ پاٹھو دوہ ذی تنگے آمتِ۔ خار پیٹھ پاٹھو درویشن
مے غم دفائی کرٕ ہٕ تہٕ کرِ تیتھے پاٹھو تہنز تہٕ غم دفائی
ہٕ بوزناوہ تو ہیو دُلیلاہ اَکھ یوسہ ہٕ تمے درویشن
بوز نووُس، اِدِ تعہٕ یہ دلیل خوش کرِ تُہ یا مُتہٕ
کرِ تنو۔ تو تہٕ ژوہ فِکرِ زِ اَستانَن منز بیچارن چھیٚنہ
والین کیتھ پاٹھو چھے غم دفائی گژھان۔

برٕ مرِ شکلہ ہیرِ منز دُلیل

روٗمس منز یُس اَز بادشاہ چھُ، سُہ چھُ بڈٕ پاک
سُنی، شرع پالن وول تہٕ دیندار بادشاہ۔ ایمان چھُ
وَنہٕ پیٚٹھ پکنس تہٕ مذہبک ناو زِنْدٕ تھوٚونس تہٕ شرعس
رٲچھ کرنہٕ خاطر چھُ بڈٕ سخ۔ یِیلہٕ یہ تختس بیوٚٹھ
اَمو دیاو ناو پارٕ زِ یتھ مُلکس منز یم کنیشف تہٕ
بُرٕ رسم کافرن ہنٛدی موجود چھ، تم پیزٕ تکن یکدم
ژٲوِتھ ژھٕنیِ تہٕ مُشراوِنی۔ اَسہ پیزٕ پرٛتھ چیزس
منز سادگی ورتاوٕنی تہٕ پرٛتھ کانہہ چیز پیزٕ پاٹھو کار
منز اَنُن تہٕ سُے یوٗن قونٛون تہٕ ترٛتھہ پادشٲہتھ چلاونی
پرٛتھ سانہو ترکی پادشاہو یتھ کال چلاوِ مِژھے۔ اَسہ
پیزٕ نوٚ سر بنیہ سوے حوکومتھ زِندٕ کرٕنی یوسہ اَسہ
ژاوِتھ ژھٕنی مِژ اُس۔ یِلہٕ یَدلاوتھ اَتھہ کیٚتھ
روٚندس پھیرنک یُس رسم اَتھہ مُلکس منز پادشاہو
مُشراوٕمت اوس، سُہ کوٚر اَمو بیہ زِندٕ۔ پانس تہٕ پننین
نفرن رخ بدلاونس کیٚتھ اوس بڈٕ سخ فکر تیتھ پاٹھی
اوس یہ کیتھ کُھٹیتھ تھوان زِ کانٛسہ تہٕ اُستہٕ کُنس کَن
خبر گژھان۔

بیچنے دوہن اوس ترکی علاقن منز خاص کرِتھ
استانبولس منز سخ فسادہ ووتھمت۔ پادشاہ اوس
یمن علاقن منز پانہ پھیرتھ تکن ہنٛد حال وُچھن
یژھان۔ اَمو کوٚر پننہ جایہ شخص زِ اَذِ کہٕ لِنہ تھوٚو
ہٕ رخ بدلاوتھ گشتس نیرن پننین خاص وزیرن
تہٕ یارن دوستن نِش تہٕ ژٕ ذکرہی۔ اَمہ کنہِ ہیٚتھ اَمو
وار یاہ سِرٕ تہٕ زنگہٕ زنگہٕ کیہ اَناوٕنی۔

پننس اَکس خاص غوٗلامس یُس منصوٗری ناو
اوس تھوٚوُن مَنٛز یُتھ سہٕ نوٚکر پلوٗ سوٗ نہٕ معہ کھہٕ اَکس
تِتھس سرٛس اَنہٕ یُس نہٕ کانٛہہ تہٕ زانہٕ سیٚتی کوٚرنس
تاکید زِ اَتھ گژھ نہٕ کانٛسہِ اکس تہٕ خبر روزٕنۍ۔
منصوٗرن کوٚر زمینس منٛز وٹھ تہٕ دٔراو ییٚچھ
ژھہ پاٹھۍ وٕنۍ دِوان ۔ اَکہِ رٕتہِ بیکس بزاتہ بازرس منٛز بٕیس
اَکس پیٹھ نظر اَمس اوس کوٚب دٔراٚمتے تہٕ کام
کرِتھ کرِتھ اوس اَچھن منٛز تیل ژالنہٕ کِنہ اوسُس اَچھن عانکھ
لوگمت ۔ واناہ اوسُس یتھ زِ اَمس وَراٰسے واتھے
نہٕ بیٚیہ کانٛہہ تِتھ ۔ یوٚہے وُچھن ٹیمبر دِوان ۔ دوٚپُن
" میٚے لگِتہٕ یوٚہے " نی زیٚچھ واتھ تِتھ کرٕنس سلام
تہٕ دوٚپنس " یِمَن کاہ ژٕ نہٕ تھاوسی نے وارِ اللہ تعالیٰ "
پننہٕ کامہِ ہُنرس آسِنہٕ کِنہ بوٚزُے نہٕ بٔڈِن کوٚ ڈپہٕ تہٕ
بیٚیلہ کنُن آواز ہیٚش گیٚیس ، اَتی تُلُن کٔلہٕ تھوٚد ۔ یانی
اَمہِ یانسں بزوتیٚچ کِنہ جان یُزتہٕ وول انسان ناہ وُچھ
اَمہِ کوٚر نہٕ تَس کُن غور پیٚے تہٕ دوٚپن میٚے تہٕ یتھس
انسانس کام کیاہ ، یہٕ آسہِ بیٚیہ کانٛسہِ ژھانڈان۔
منصوٗری پنٛد وَن تہٕ وَن کرٕنہٕ کِنہ بیٚیلہ بٔڈس
فِکرِ توٚر یہ چھیٚ میٚے ژھانڈان ، عانکھ تُلُن تھوٚد تہٕ
کام تھوٚوُن لوٚب کُن ، تہٕ ژانہٕ کوٚٹھ کرِتھ بیوٚ لٔٹھ بٔڈ
اَدبہٕ سان ، ہیٚکس پیٹھ اَتھ تھوٚوِتھ چھُس منصوٗری
وَنان ۔" ہا ! ہا ! ژٕ مہٕ کریوٚت تکلیف ، ژٕ کر پننہٕ کام
یہ وَنتم ژٕ تُسے کیاہ ناو ؟"

سِرٛش ۔ ژٕ پنٛدِس بیٚیمِس غوٗلامس حضرت چھہٕ ناو عبد اللہ
مگر یار دوس چھِم عوٗبلاہ بابہٕ کرِتھ وَنان۔
منصوٗری ۔ ژٕ چھُکھہ سِرٛش ؟
عوٗبلاہ بابہٕ ۔ آہن خصن ! سِرٛش تہٕ چھُس تہٕ گاڈٕ بازرِچ
مسجد ہُنٛد بانٛگو تہٕ چھُس ۔ فرماو خصن ۔ کیٚاہ
حُکم چھُہ ؟
منصوٗری ۔ اَہ خصن کوٚ جان! میانہٕ معہ کھہٕ ہیکھ تہٕ تکلیف تُلِتھ
میٚے سیٚتہٕ اوسُے یُن۔
عوٗبلاہ بابہٕ ۔ آہن خصن کام وَنیٚ توٚم کیٚاہ چھم کرُنۍ ، کام
کرُنہٕ معہ کھے چھُس بہٕ یتیٚن بِہِتھ ۔ فرماوِتو۔
منصوٗری ۔ ہیٚش ، لہ تہٕ لہ تہٕ کر کِتھ یِتھنہٕ بیٚیہ کانٛہہ
بوزِ تہٕ ماٹلہ گژِھ خراب ۔ دوٚپیٚے ہمسہ انصیف
شبس باگو پیٚے بہٕ چاپنس یتھ وانس پیٹھ تہٕ
اُچھن پیٹ گنڈِتھ نِمِتھ بانس سیٚتی پلوٗبہٕ خچہ
اکھ وُچھنہٕ معہ کھہٕ ۔ ژٕ تے چھیٚیہ منظوٗر یہ ؟
عوٗبلاہ بابہٕ ۔ اوہ تہٕ یہ چھیٚے بدل کِتھ وچھ خصن زِ چھُہ وۄچھ تہٕ
نوزُک تہٕ خراب ۔ بٔڈن بٔڈن چھہ از کٔلہٕ نوان ژٕ نۍ
ژٕ نۍ تہٕ میٚس نہٕ چھیٚنہٕ کیٚتھے ۔ میٚے مسکین سِرٛشُنٛد
کٔلہٕ چھا وزیر یا بٔڈس افسر سُنٛد کٔلہٕ کھوٚتہٕ اگُرٕ ؟
وہنۍ کوٚ ہرگاہ اَز منٛزوٗری ترٛم تیٚلہ پیٚیے تنم
شیطانس رکتو پلوٗ سوٗ نی رتہٕ کرِ ۔
منصوٗری ۔ اَدِ سہ چھُکھہ تیٚلہ تیار ؟
یہ پزِ نی تھاوِنس سعہ نہٕ سُنٛد کرُنی پوٚنٛڈ اکھس منٛز ۔

عوّبلاہ بابہٕ۔ منظوٗر، گرٛٲھو حضرت مون اَسہٕ۔

فاصلہٕ سُٕنٛد یہٕ زٕ نیصیف راٗژ یییہٕ منصوٗری عوّبلاہ

بابہٕ نِس وانس بیہِتھ تہٕ اُچھن پٕٹ گٔنٛڈِتھ زِیہٕ تس

بانس سیٖتیٖ۔

ییٚلہٕ عوّبلاہ بابہٕ وانس بیہِتھ کُنٛے زوٗن روٗد۔ کامہ

کران کران چھُہ پانٕسے سیٖتیٖ فِکرن مَنٛز راوان زٕ اَمہِ

پٕٹ گٔنٛڈِتھ اُمہ سُنٛد سےٚ بانس سیٖتیٖ زَنس مَنٛز کیا مطلب

چھُہ؟ نَکھ بیہ اَری ہیٚنٛز یہٕ رٕژشیٖچھو پینہٕ زنانہٕ بوزناوٕ

معہٕ کھ برٛاوٕدن وان شُلی تہٕ دٕراو گاڈ بازرس نکھہٕ پَنُن

گرٛ کُن۔

عوّبلاہ بابہٕ زنانہٕ دِلفریب اَمن بُجرس تہٕ کہٕ برس

مَنٛز عٲن تہٕ غٲن رٕنِس ہاش۔ تمہٕ ییٚلہٕ سعہٕ سِنٛدی

پوٛنٛڈ جوراہ وُچھہٕ، تمہٕ دوٚپ ووٕنی ییٚن دوٕ ہےٚ دارِ

کنٛو بیچھی غٔنٛز۔ تمہٕ رٕنٛی سبزیاہ، کباب تہٕ میوٕ تہٕ حوٗرٕ

بیٖتر تہٕ اَناوِنی۔ اَرِ کیا اُٹھ کوٗرٕ کھ دوٕ شوٕ ہےٚ باٗژوٗ

کھیٚن چنا تہٕ بیہِتھ چیٚسیہٕ ہُکس دَمہٕ ٹیٚٹھ بناہ تہٕ۔

عوّبلاہ بابہٕ روٗد بٕنِس لفظس بیہِتھ تہٕ منصوری

روٗد تسٕنٛدِ کھوٕ تہٕ۔ دوٕ شوٕ ےٚ ٹھکوٚ یُم نیصیف راٗژ

عوّبلاہ بابہٕ نِس وانس بیہِتھ۔ منصوٗرین گنٛڈ عوّبلاہ بابس

اُچھن پٕٹ تہٕ دٕراے لوٕ تہٕ پاٹھو۔ زٕنکہٕ تہٕ بڈٕ لو کوچو

مَنٛزی داتنوٗن پادشاہ سٕنٛدِس محل خانس مَنٛز تہٕ اَکہٕ

لوٕ کٹہٕ برٕ کنٛو ژوٗنُن پادشاہ سٕنٛدِس خاص کُٹھس مَنٛز۔

عوّبلاہ بابن ییٚلہٕ اَچھ مُژراو، کُٹھاہ وُچھن یتھ

سٲری سےٚ نفیس تہٕ رٕتہٕ کھوٕ تہٕ رٕتی قالینہٕ وَتھرِتھ

اَسو۔ پلنگ اَسو قسمہٕ قسمہٕ رنگ دار کپرٕ و سیٖتیٖ بیرِتھ۔

مگر گاشاوانشا اوسنہٕ اَتہٕ کہینو۔ صرف اوس اَکھ

ژوٗنگ دَزان تہٕ تتھ تہٕ اوس گاش سعہٕ تیوٗ مُشت منصوری

بیہنو عوّبلاہ بابہٕ تہٕ دٕراو۔ رَژھ کُھنجہٕ آو بتیہٕ کاٗشُن

شالن ہُنٛد بعہ کھچاہ میہِتھ واپس۔ اَمہ بعہ کھچہ مَنٛز کوٗڈُن

درویشی ہُنٛد رٕخ تہٕ چھُہ عوّبلاہ بابس ہاوِتھ وَنان:

"رِھٹسہٕ یہٕ وُچھ واٗ پاٹھو تہٕ یہٕ وَن ییچھی پلوٗ سُوٗنس

کوتاہ وَرٕخ لگی ژٕ ےٚ۔ وُچھتہٕ تھاوِ کر ژٕ بتیہٕ یتھ

بعہ کھچہ ہٕنٛز مَنٛز۔ ییچھہٕ اَدرٕ لور ڈٕکھ لوٗ تمام بہٕ اَدرٕ

ییمہٕ۔"

عوّبلاہ بابہٕ چھُہ اَکھ تلہٕ بیہِتھ اَدرٕ لور پھسران تہٕ

وارِ پاٹھو وُچھتہٕ کرٕتھ تہٕ پانٕنی بانس سیٖتیٖ بوزنوٗژ کرِتھ

تھوٗدُن بتیہٕ اَکھو بعہ کھچس مَنٛز گنٛڈ کرِتھ۔ اَکھو مَنٛز

ژاو اَکھ کُٹھس مَنٛز تھوٗد تہٕ ہمنارخ انساناہ اَکھ ییٚن

کُن وُچھتہٕ عوّبلاہ بابس ہیٚر بیہِتھ لعون تانی تھٔر

تھٔر وُژھ۔ کٹھاہ بالاہ کرٕنہٕ وراٗیی تُل اَمی یہٕ بعہ کھچہ

تہٕ دٕراو۔

اَمہ پتہٕ تلہٕ اوسنہٕ وُنہٕ عوّبلاہ بابن سٕنٛد ورُ مُتےٚ

زٕ پیوٚنٛت کھنٛد گژھتھ ہرٕ روٗدکھ بیاکھ برتہٕ ژاو

اَمارکرُت لوٕ شاکھ لاگتھ شخصاہ اَکھ یتمس گوٕ ڈکہٕ

بعہ کھچکو پاٹھی کاشرین شالن ہُنٛد بعہ کھچہ سیٖتیٖ اوس۔

تہٕ بعہ کھچہ تھوٗد اَمی عوّبلاہ بابہٕ نین کھوٕ رٕن ژرٛونٛچھ کینہٕ

تہٕ تس سیتؠ کلامہٕ یا اَچھ ژٕتلنہٕ وَرائے ڈراوزٕ ہیٚنتس میوٗلھ کرٕتھ پتہٕ پتؠ واپس۔

عوٚبلاہ بابہٕ چھ پانس سیتؠ سوچان: "پانا! یہ چھنہٕ ناکارٕ کام کینٛہہ تہٕ ظاہرا چھُ مےٚ بوٚڈٕے موٚہنیوٗ بنُن۔ اما پوٚز یتھ کامہ منٛز یوٚدوَے تُفاہ تہٕ آسہ نو تہٕ چھُم وانس پنٛنس پیٚٹھ پیٚیہ رٕ نیٚیے غنیمتھ باسان۔ زانہٕ خوداہ کنہٕ موکھ چھُہس یدراوٚنمتؠ، زیوٗن کنٛڈ کرٕتھ یمہٕ بدلے آدم ذاتھا یدر اَژان نیران چھےٚ تہٕ وُچھتھ چھُنہٕ مےٚ بہان میانہٕ یتھ کامہ کیاہ نیر رٕنٹ تر۔ ہرگاہ یرٕژھ نیرٕمی ہاونہٕ کھوتہٕ یم مےٚ یتیٚ کنتھ باتھےٚ کرٕہن تی اوس جان تہٕ مےٚ تہٕ نزٕ ہیٚیے آخرکھؠ خاطر چھُہس یہٕ یدر اوٚنمتؠ۔ تمام چھُم کنن گومت زٕ زنانن چھُ بوہرن منٛز سوٚدتھ کولہٕ ژراوان، مےٚ چھُ فکرٕ ژران ظاہر چھُہس یہٕ بوہرٕ شونہٕ موکھے یدر اوٚنمتؠ۔"

عوٚبلاہ بابہٕ چھُپی سوچان زٕ منصوری ژاو۔ کانٛہہ تہٕ کنتھا کرٕ نہٕ وَرائے چھُس وٕپان: "دوہتھ سٕنٛزٕ ل یہٕ بوہ کھیچہ۔" امہ پتہٕ گنٛڈنس اَچھن پیٚیہ پٹ واتہٕ نوٚدُن تتھ جایہ یتہٕ پیٚٹھ اوٚنمتؠ اوسُن۔ پنٛنس وَعدس پیٚٹھ رُوزتھ دوٚپُس عوٚبلاہ بابہٕ یورَے زٕ" ترٕ پیٚیہ دوٚہہ آسی تیار۔ سونہٕ سنٛدی داہ پوٗنٛڈ ہیتھ پزٕ تہٕ نرٕ واتہٕ پیٚٹھ"

زنانہٕ پنٛنہٕ زٕ کالس پیارہٕ وٕنی نہ کھوٗنہٕ موکھ ڈراو عوٚبلاہ بابہٕ دوہ نی جَل جَل گرٕ کُن۔ وَنہٕ چھُ پانس سیتؠ ونان: "پوٚزٕ ہےٚ پوزٕ، یوٚدوَے یتھ کامہ تکلیفے تہٕ لگہٕ، مگر تیتھےٚ چھےٚ کاماہ تہٕ۔ اَرٕ ژوٚٹاہ سوٗزٕ خداہ صابن مےٚ یتھ بجرس منٛز۔" حُبیہ پھوٚلنس آسہٕ ہن ییمے کانٛٹہ جوراہ تارٕ موہرٕ رُودی ہیتؠ نہٕ گرٕ وأتھ تتھ کوٗرُن برس

ٹھُک ٹھک۔ زنانہٕ مُژروٗس بٕڈٕ پیرٕ تہٕ سان برٕ تہٕ یہ بوہ کھیچہ روٚٹمتس دوہن اَتھن منٛز۔ عوٚبلاہ بابہٕ چھُس بٕڈٕ وَنان۔" دِلفریب جانِیے! مبارک ہےٚ چھےٚ! کاماہ سوٗزٕ خداہ صابن۔ گیہٕ ہےٚ کاماہ تہٕ ییٚمے وُچھکھ پانے ییٚلہ شوٗتھ موکلہٕ، موٚزوٗری کاژاہ تر۔" دِلفریبہٕ پھوٚل نٹھس اَسُن تہٕ چھُنہٕ ویژان کنہٕ۔ امہ ہیسٕ ژوو بوہ کھیچس گنٛڈ مُژرُن زٕ عوٚبلاہ بابہٕ دوٚپھُس: "ہا، یہ کھوٚاَتی، اتھ کیاہ ژیرکو۔ یکھ دوہ لہٕ نیٚنٛدراہ ژراو پانس۔"

دِلفریبہٕ دوٚپُس: "یوٚت تانی تہٕ بٕ یہ بوہ کھیچہ وُچھ رٕژ کیاہ ہیتھ چھکھ آمُت، توٚ تمام نہٕ ییمہ نیٚنٛدرے تہٕ نہ قرارے۔" امہ پتہٕ نیوٗن یہ بوہ کھیچہ ژاکس نش تہٕ مُژرووُنس گنٛڈ۔ امہ کیاہ وُچھ اَتھ منٛز تہٕ امہ پتہٕ کیاہ آسہ یمن گومُت، یہ ترٕ تھوہٕ پانے فکرٕ۔ یہ بوٗزتھ زٕ یمو بیچارو وُچھ بلوہ بدلہٕ اَتھ بوہ کھیچس منٛز دَرجہ ہینہٕ اکس منٛز انسان کلہٕ ہیر گنٛڈ کرٕتھ۔

یہ انسان کلہٕ ہیتؠ اَمس دِلفریبہٕ اَتھو منٛز ہیو گوٚڈٕ وَچھ دوہ شوپے باژاو اَچھ تہٕ گیہٕ زن خداہ طن۔ امہ پتہٕ گیہٕ ہےٚ بٕنٛگہٕ ہیو دوہ نوٚسے روٗزتھ تہٕ چھ اَکھ اَکس کُن تیتھ پاٹھو وُچھان زٕ نہٕ کٕہ مےٚ وَنُن نہ تہی بوزُن۔

امہ پتہٕ چھُس دِلفریب کرٕ بکہٕ دِی دِی ونان: "بٕڈٕ رٕژ کاما ہیتھ چھکھ آمُت، پارٕ گوٚرٕ ژھے لگُن اَتھ کامہ! دوٚپمےٚ ہا! یہ کیاہ ہیتھ چھُکھ آمُت، ہا تتہٕ اوسہٕ آسہ گرس کٕے تاوُن ہیومُت ژنے گرٕ ژھ ہکھ تہٕ ییتہٕ دوٗرٕ پیٚٹھ پیٚہتکھ انسان کلہٕ ہیر ہیتھ۔ ییٚتھو

رٕکتھ چھیہ پلہٕ سۄنٛز ہٕپیہ تینے ترٛٹھ وونی۔"

عوٚبلاہ بابہٕ: ہنہ زٕمے تمن مأیس ماج لعنتھ پیٚہنہٕ مےٚ یہ بلاے پُشرأو۔ میٚے تریوو تمی وزِ فکرِ ہٕیمہ وزِ تمی کٔرسنو ہوٚنٛزِ سےٚ اُچھن پٹ گٔنڈِتھ دپیوو زٕ ژھوہ یہٕ دَم کرٕ۔ مےٚ اوس تمی ساتہٕ دِلَس دُچھ دُچھ گژھان تہٕ دپیوم زٕ یانا اکِس ہنام دلیل چھےٚ۔ چورٕ تہٕ بیقل اُسمتہٕ تہٕ اوسُم فکرِ تران زِ اُمِس سیتی گژھن چھُنہٕ یلہٕ۔ دُچھتہٕ ووٚنی ناوَن زِ دِ سٕندر ناوَن زوَن کیتہٕ یأٹھ چھَن یلہٕ وبدِ لہٕ اِنسان کلہٕ ہیرا اُتھ منز ٹھوٚہرٕ پروردِگارا! ووٚنی کیاہ کرٕ تہٕ کوٚت گژھہ؟ دَکھ تہٕ چھمنہٕ خبر زِ گرٕ گژھہ رٕٹن تہٕ ژٕٹن تہٕ دِلَس: "ہٕیا ہونہٕ ہندِ بچہ ترا! ایسے وِنٛا اُکھنا یلو۔ رٹو یہ بہ کھچہ واپس"۔ وَنتہٕ ووٚنی کیاہ کرٕ پُلسہٕ افسرَ اسٕم نفرَ ساساہ سیتہ یکان۔ شہ کرِہٕ گرَس لوٚٹھ تہٕ منٛگیم خوٚن کرنس ماوِنہٕ۔ نارس دِمانرِ تمہٕ ساتہٕ۔ کرِ کیتاہ شوٚہٹس چھُ پھُہ کھٔش۔ یا چیرِ نم ہوٚٹ نتہٕ والنِم زِندٕ سےٚ مُسلہٕ تہٕ برنمَ تَنہٕ گاسہٕ۔ دِلفریب جانٕس! اموٚد کانٛہہ تدبیراہ کرٕ تہٕ خوٚدایہ سٕندِ پاسہٕ۔

دِلفریب: گژھ تہٕ یأٹھ تہٕ چھےٚ یہ بلایہ کلہٕ ہیٚٹھ وٲلنٛو دِیے آدمی قحط چھا زِ ٹھگہٕ ستھ کرِ روزِ اسی نش یہ بلاہ؟

عوٚبلاہ بابہٕ۔ ٹھیکہ! ووٚنی ہیٚے منٛزٕ تمہ کاش ہیوٚ یُن۔ ووٚنی یہ کرُن چھےٚ یہ کرِتہٕ جل جل یہن۔

دِلفریب۔ مےٚ چھےٚ اکھ سوچ یلان۔ سأنِس ہمسایہ حسن کانٛدرس چھُ دُنی توٚنٛدرِ زالُن۔ اور چھ سأری ہمسایہ لیکھ تہٕ دیگہٕ رَنٛنہٕ موہ کیہ سوٚنٛزِ اَنیٚے زِ یاسترَ چھ شاسے لیکھ بیترِ توٚنٛدرس نکھہ ترٛاوتھ گژھان۔ اُسہٕ نتہٕ کیازِ ترٛاوون تہٕ یہ اِنسان کلہٕ ہیرِ لیکھ اَکِس منٛزٕ نتہٕ ٹھوٚون اوٚرہ لیکھن سیتی تہٕ لیکھاہ اکھ۔ یہ تن اوٚرہ یاکہٕ وَنیہ یتہٕ چھا چیٹھ لیکھ اَنہٕ گژھن۔ لیکھ گژھن اَزِ دَس، آہا یوٚز بلایہ گژھہ حسن کانٛدرس نالہٕ تہٕ اُسہ گژھو ٹنگی تلی موکلیتھ۔

عوٚبلاہ بابہ چھُ زانان ہنٛزِ عقلہ شاباش کران یتھہ یأٹھ ترٛاوِن یہ کلہٕ ہیرِ لیکھ منٛزٕ تہٕ لعدٕ تہٕ یأٹھ ٹھوٚون یہ لیکھ بیٹھن لیکھن سیتی توٚنٛدرس نش تہٕ کاشہ کُنس کُن خبر گژھہ نہٕ وَراسے دراو ژوٚرہ یأٹھ واپس۔ دوہ چھو بأژ ٹھوٚکھ برس ہانٛکل تہٕ دَجہ ہن تہٕ شالہ ہن وُٹھ تہٕ شوٚنٛگو پانس۔

حسن کانٛدرس اوس نیچواہ اکھ۔ تس اوس محموٚد ناو۔ یِم دوشوَے مٲلی نیچو اُسہ برینٛز کٲری منٛز نأمی۔ یٔمہ وِزِ یِم توٚنٛدرِ زالان اُسہ ہوٚنی اکی ہیوٚت سٕنٛز یأٹھ یِمن وانس برٛونٛہہ کنہ دوٚرُن۔ یہ ہوٚن اوس دوہ ہیٚے یِمن وانس نش ژوٚچہ پھلی بیترِ کھینہٕ یوان تہٕ یِمن تہٕ اوس یہ بٔڑ لوٚٹھ گومُت۔ حسن کانٛدرِ چھُ نیچوس

کُن وَنان۔" اَما یِمِس ہوٗنِس کیاہ سنا گوَاَر بہٕ ظاہر
چھُکھ کانٛہہ بلایا وُچھمُت۔" محمودن دِژ اوٚر یور نظراہ
تہٕ ییٚلہِ یَتہٕ اَتہٕ کہِں وُچھُن۔ دوٚپنس۔" یہِ چھُہ بلۍ وۄدان
اَتہٕ چھُکھنہٕ کہِں" تہٕ دراو۔

مگر ہوٗن چھُہ تتھ پٲٹھۍ وۄدان تہٕ شور کران ژھٕ ژھسُن
کانٛدرس لوٚگ نہٕ یا پتہٕ ٹھوٚد وُچھتھ اوٚر یور نظر دِنس
کانٛہہ چار۔ ہوٗن اوس زَن باولہٕ گژھمُت ژھوپارہ
مُشکھ ہیوان تہٕ ہوٗ بلاہ پانہٕ لیچھ اَندی اَندی گنٛڈ کران
تہٕ ژھسُن کانٛدرس چیٚپھ ژُھنان۔ ژھسن کانٛدرس
تورٕ فکرِ ز ظاہر چھُہ لیچھ منز کیاہ ہتام۔ اَتھ تَل لیچھ
ٹھانٛٹھ۔ اَتہٕ وُچھُن اَکھ وہراوِتھ انسان کلہٕ ہیر۔
وۄنۍ کیاہ چھُہ یہِ وَنُن ز امِس بچارس کُس چھُہ پھٹہٕ
تہٕ کیاہ حال آسہٕ گومُت۔

کُنۍ کرِکھ ژِھس نیر تھ "لا الٰہ الا اللہ"!
کمر جگرِ تہٕ اوٚسُن ز ٹھانٛٹھ بیٚیہ ہیٚس اَکھ منز۔
بیٚیہ ٹھوٗن لیچھ پیٹھ ٹھانٛٹھ تہٕ اوٚن نیٚچھُن ناد دِتھ
دوٚپنس۔" گوٚبرا! دُنۍ یاہ چھہٕ بدٕ بدٕ تہٕ لکھ پینٛتھ چھ
سہ ٹھاڈلیل کمر تانۍ کمینن چھےٚ لیچھ منز انسان کلہٕ
ہیر رٕنٛہتی سوزٕ ہرتھ۔ آما پوز چھُہ قسمتھ پارۍ بیٚیہ یِمِس
ہوٗنۍ منز عقل ز تورٕ گو نہٕ موکُل۔ ہیٚرٕ مَن چھُہ شکرٕ
مگر شیطان چھُہ بھیران آسان۔ یہِ اَسہٕ وُچھ تہٕ گوٚرژھ چھنہٕ
بیٚیہ کانٛہہ وُچھُن۔ ہرگاہ ٹکَن اِشفاح گژھہٕ زِ سانٛس

تورٕ اندرس منز چھےٚ انسان کلہٕ ہیر رٕنٛنہٕ پیان، پتہٕ تہٕ
ہیٚیہ نہٕ کانٛہہ اَسہٕ نِش ژھوٚچھ ہیٚن۔ اَسہٕ لگن فاقہٕ تہٕ
فاقہٕ دِی دِی مَرو۔ اَسی گژھو بدنام تہٕ دَپن یِم ، یِم چھِ
انسان چٕب ژھوٚچھن منگان۔ ہرگاہ کُنہِ ساتہٕ ژھوچھ
منز کانٛہہ وال دراو، دَپن یِم چھُہ انسانس ندٕ ریشک
ڈال۔"

محمود اوس وُنہِ وُہر جوان تہٕ ٲلی سندۍ پٲٹھۍ
اَسی منز خوٚشک۔ آما پوز کتھ ہیندس کنہس اوس
جَبل وٲتان۔ تہٕ بیٚیہ اوس شوخ پَہَن۔ اَمی پوز اکھ تہٕ
تحولے نہٕ یہِ بدشکل آدمی کلہٕ ہیر وُچھتھ چھُہ اُسناہ کران۔
اَمہٕ پتہٕ چھُہ ٲلِس دپان۔" یہِ کلہٕ ہیر نِمون اَسی ہمِس
ناوِد علی اَنۍ سندِس دانس منز۔ وۄپہِ ستہٕ علی چھُہ
پھالو مُژ راوانی۔ امِس کنہٕ پیٚیہ اَکہِ اَچھ بوزنہٕ۔ اَمی
تہٕ نِمو پننہٕ کام کرِتھ۔ خدایس کتی چھنہٕ اَکھ بیٚیہ
کانٛہہ وُچھا۔ وَن کیاہ چھکھ وَنان؟"

سول گو نیچھو سندِس وَنتس پیٹھ راضی۔ علی
اوٚن اوس آب ریز کرِنہٕ دراموت ز محمود ژاو یہِ آدمی
کلہٕ ہیچھ تھٕ سندِس دانس منز تہٕ ٹھوٗن لبہٕ ستی۔ اَندی
اَندی ٹھوٗنس ژچہ دِلہتھ زِ نتہٕ کانٛہہ خرید اَیہِ اوس
منز کاسہٕ آمُت۔ اَمہٕ پتہٕ دراو شکر باشہٕ کران وَاپس
پننس دانس پیٹھ علی اَنس ژھل کرِتھ تماشہ وُچھنہٕ۔
علی اوٚن ژاو لوٚر دِتھ وان دانس منز۔ دانس

یُنِنس اور یور نظراہ آیس پنجرن مرِتھ کاغذ اندر یِتھ پیہ
گاشس منز انسان شکلاہ بوزنہٕ ۔ دوٚپُن ظاہر چھُ خریدار ۔
اُتی پھُس دِیان: "سلام علیکم! مبارک، یوٚہتے کیا حسن
گو صُبحائے دوہٕ ہتُن ۔ سۄ کیا حسن چھے نہٕ اُچھن ہُند
یوان بوزنہٕ ۔ مگر سۄ کیا حسن چھے ژٕ نٔے داریاہ آمُت ۔
تہٕ پنزہ پانُٹھ چھُ یوت مس کاسِر پتھے ژھنُن جان ۔
ژٕ نٔے کیا ژھچھتھ بَرد تیچھے کلہ بیچھ ٹوٗپی تھجرنہٕ! یُتھنہٕ
نٔزول کری ۔" یِیُٹلہٕ اور جواباہ بوزُن ۔ دوٚپُن: "ظاہر
چھُ خریدار کوٚل نتہٕ ما آسہ زور ۔ بہٕ تہٕ پھُسس اوٚن ، اَدٕ
جان جوٗریاہ سمیسیہ ۔" اَمہ پتہٕ پھُس وَنان: "دوٚپیمے
حسن لالہ صاحبا! اُتہٕ ما چھُکھ دِیان بہٕ چھُس کون ۔ ہتہٕ
حسن ہر گاہ بہٕ اوٚن تہٕ آسہ ، تو تہٕ تگیم ژٕ نٔے مس کاسُن ۔
تہٕ حسن چھُم کھوٗرکت ژٕ ٹن والین ہیٚنددِ شُر اکہ کھوتہٕ تیز ۔
ریہ وٕ نہتھ کوٚڈُن بڈٕ اَدبہٕ سان کنڈر تہٕ صابُن
کھصیہ منز تہٕ کھوٗرِس پھشاہ دِتھ ووت خریدارس
بٕرونٹھ کُن ۔ یُتھے اَتھ کلہ کھسہ پر بیچھ اَتھ ھوٚوُن
تیتھے وُلُن اَتھ تھوٚد زن تہٕ کانہہ دِیہ اَتھے دُزدس ۔
دِیان پھُس: "دوستا! کلہ حسن چھے شیخ تُرن ۔ زن
حسن چھے کلس تیخ لوٚگمُت ۔" اَمہ پتہٕ پانی بٔتیہ یہ کلہ
اَتھن منز روٚٹن تانی ڈوٚل یہ کلہ بنہٕ جایہ تہٕ ڈلوان
ڈلوان پیو پتھر تہٕ ، دوہ ستہ غلیٚن تہٕ تجی گژ نۓ ہر
دوہ بڈٕ پتھ کُن تہٕ گوس پھٹ ۔ کُنی کژکھ ژٕ جس
نیرِتھ ۔ "عفو خدایہ! نجات پروردگارا!" وانہ منز

پھُسنہ نیبر نیبر نس جگرے کران ۔ اُتی چھُ دِیان: "ہتہٕ
حسن کلہ صاحبا! یم کھوٗری ، یمہٕ لونگہ ، یہ وان تہٕ بٔتیہ
یہ کینژھا یَیتہٕ چھُم ، تہٕ گوٚوُے ژٕ یتے ، مےٚ ژٕ اوٕتہٕ ،
اگر ژٕ جن چھُکھ یا شیطان چھُکھ ، اَکھ کتھ کرتم ، بٕ
منگے مٲنی ، مےٚ ہرایہ ژٕ نٔے کلس صابُن دِمہ ۔"
یِیُٹلہٕ کلن نہٕ کتھ کرِیس نہٕ بالتھ ، دوہ ستہ غلیٚن
تہٕ دوٚ پھرِکھ ہیو تہٕ ووت اَتھ کلس نکھہ ۔ مستس کرِنس
ھتھچھ تہٕ تلُن تھوٚد ۔ اَمہ پتہٕ پھُس مُدے گنڈِتھ
وُچھان تہٕ دِیان: "نا! پنزہٕ پانٹھ چھُکھ آدمی کلے ۔ مگر
ژٕ کمو زنگو ووتکھ یور مےٚ نش ؟ ہتا بچس مازِ پھلہٕ!
یور کتھ تیپاہ لوٚگکھ ؟ کون تہٕ پھُس بہٕ ، مگر اَمہ اَکہ
اُچھ ستی ہیکہ دُنیہ ہنک سورُے تماشہ وُچھتھ ۔
دوہ نی ژٕ اَدٕ ہیٚتھ بہٕ ژٕ حسن کانٛدرِ نِس وانس منز ، مگر
تَس چھُنا سۄ نیچو زن شیطان سِتر یہ ند بیچھ زامُت
تَس نِش پکہم نہٕ کینژہ تہٕ تَس پھٹہٕ وانگنس تہٕ جل فکرِ
خار ، دوہ نی یِیُٹلہٕ نی چھُم ، تو تَس واتناوتھ یوٚتَن نہٕ
کانسہ تہٕ فکر تُر ۔ ژٕ ژٕ اوتھ بہٕ یمہٕ نانی کبابی یا نقونِس
وانس منز ، سۄ کیاہ کُنی ژٕ نٔے اَوری شراب ناوٗ بدلہٕ ۔"
اَکِس اَتھس منز تیجُن جپیر تہٕ ، بٔتیہ اندر رٕٹتھ کُن
بیٚیس اَتھس منز یہ کلہ ہیر تہٕ ذراو بوٚنیہ کو چھے کنز یوٚنانی کبابی
ہیٚندِس وانس کُن ۔

علی اوٚن اوس مُسلمان کبابین ہیٚندِ وان ژٕ اَدِتھ
اَتھو وانس بیچھ گژھان نہٕ کیاز اَتہٕ اوس سۄ کھُتکہٕ

وَرائے شرابہٕ داماہ تہٕ چِیوات ۔ وانسَس اَتھٕ وُسنے اُس اَلماریاہ اَکھ، یتھ منز سہ کتابہٕ نیوٗلے ماز ھتھوان کران اوس ۔ وومستہٕ عُلیمَن دِژ اد ریور نظرا تہٕ ہیُیلہٕ ہنٕ اَتہٕ کہیسنو وچھُن، رَسَے ژ اَوُن یہٕ کلہ ہیر ماز رانَن پتھ کُن تہٕ دوٗپُن" بلاے کیاہ گیہٕ دفاہ یتہٕ وَسہ اَورِ اَز ماز سیتی نکھِہ ۔" ہتہٕ اُس وُنہٕ چھلے تہٕ وانسَس منز تہٕ اوس ہنٕ گرٕ باراہ کینہہ ۔ اَمہ کنو ہیُییہٕ ہنٕ وومستہٕ عُلیمسَن ہیچھِ کانسہٕ منز نظر ۔ اَمہ پتہٕ گوٚ وانسَس نِش تہٕ چلمہٕ تیوٗنگلاہ ھتھوِ تھ اَنتوٚن بے شوٚنک پاٹھی پانَس کیشت کتاباہ تہٕ دِژاہ ۔

یانقوہَن ہیُیلہ مانجنٕ بانہٕ مأنج کرِتھ سیخ ھتھوٚن لاگِتھ کرِتھ تہٕ وانسَس ہیٚوٚتھ کرُن شربتھا تیار ۔ ڈوٚتھ کرِتھ گوٚ اَلمارہ کُن ۔ عُلی اَنس کیشت کتابہٕ خاطر ماز ژٹنہٕ ۔

یہٕ یانقو اوس سوٚ کمرُے یِوٚنانی، بَڈٕ زیرک چالاک تہٕ شکتی ۔ بُزرگن نِش اوس سیٚخ مُہسہ غریب تہٕ نِتے نہ پأنی لاگان مگر ہوٚن سیتی اوس بَڈٕ ظالِم ۔ تہٕ اَسمانس سیتی گاڈٕ کھیوان بُنِز تھ ۔ یُوٚ دوٚسے ژکن ہنٕز اُسیس رِش اُسی تھے امایوٚز پنینین حاکمن ہنٕز تہٕ اُسیس سیٚخ ژران تہٕ تَہند اوسُس وٚونتہٕ کینہہ دِلَس منز روزان ۔ مگر تِمَن اوس توتہٕ بَڈٕ تر کوٚ کران تہٕ ہرگاہ تِم موٚموٚلی ہٕدہ وألتہٕ آسہَن تِمَن بروٚنٹھ کنہٕ آسَس ڈکسہٕ گژھان ۔

خأر، یانقوہَن ہیوٚت ماز اودٕ یور پھِرُن تھ عُلی اَنس لایق ماز چھوٚلاہ ژأرِتھ کِڈ ۔ پأنی پانَس سیتی چھُ دَپان ۔" شرفہٕ شُند زہر گژھِ سرفسے دِیُٹ ۔ یِمَن ژکن ژٹ خوداین یَڈ، یِمَن شوٚبیا چیکیشک یا پُشتک ماز ۔" ماز پھُلی چھُ تُلان تہٕ ژراوان تہٕ دَپان " یہ ماز چھُیی نہٕ عُلی اَنس لایق ۔" یہی وَنان وَنان ہیُییس انسان کلہٕ ہیر بیچھِ نظر ۔ زَن ژُچھس وُأنج ہیر تھ پتھ کُن تیچھن کُنی ووٚہ تہٕ چھُ دَپان ۔" ماشاءاللہ! بَدٕلے پأٹھی چھس اُچھہ زوتان! ہَیا کسُو چھُو اَتھ اَلمارِ منز ہیُیلہٕ ہنٕ ادِ کانہہ جواباہ بوٗزُن، وارِ وارِ ژرووٚن اَلمارِ منز اَتھ تہٕ کلہٕ ہیر لو، پاچوٚ تہٕ زکراوٚتھ ماز منز کوٚ ڈُن یہ آدمی کلہٕ ندیر ۔ پانَس دوٗر روٗٹن اَتھس کِیسٕ تھ زنتہٕ کھیٚنہٕ پییہٕ ہیس ہنج خیستھ وچھیتھ پَرزِ نووٚن زِ یہ چھُ مسلمان شُند کلہٕ ۔ دَپان چھُس " یہ ژِتے لعنت ۔ محمد صاأبِس ووٚمتِس کوٚ ہنٕ سارِنے ہِی گژھان یِتھ یٕ کتابہٕ بناوٕ ہنکھ تہٕ دِمہٕ ہا اَستانبولکِین ہیٚہَن کھیٚنو یُتھ تِم مُفتِس منز ویٹھِ ہِن ؟ گژھِ نار تِمَن سارِنے یتھے پأٹھی نکہٕ نوٚٹھ! کاش سأری یُوٚنانی آسہٕ ہَن یتھی قسمتہٕ وأٹی دوٚ ہے یتھ بٕ اَز چھُس!" اَمہ پتہٕ دِژن یہٕ کلہٕ ہیر ژ کھ سان تیچھر دأیِتھ تہٕ کھورِ ہیچھِ سیتی دِتی نَس ڈلِشگی ۔ یِم جنبہٕ تہٕ گنڈ باشہٕ کرِتھ ہیُیلہ موٚ کلیوٚ اَتی چھُ دَپان ۔" اوٚت تانی گوٚ یوٚ تہٕ سے ۔ مگر آخر کرِ کیاہ دوٚ نِ بہٕ یتھ بلایہٕ؟ کانسہ ہے وُچھُم، موٚدُس دِین

مُسلمان چھُن مورمُت۔"

اُتھی منز وۄتھ اُمِس ہٕنگہٕ تہٕ منگہٕ کہہ ڈُر یِتہٕ آتی چھُ فِتنہٕ تہٕ فساد تُلنہٕ کرِ آیہٕ وَنان۔" اَو! دُپھ سہ پیوم اَہے سہ یہوٗدی یاد۔ یتھ کلہٕ ہیِر چھِنہٕ تمہٕ کھوتہٕ بیاکھ کانٛہہ رٕژ جایا روزِ نُس۔ وۄنہ تھوٗ محمد صاحبنہٕ وۄنہ مِتہٕ کرِ خیشا، پتہٕ نیرو موٗسیٰ اِشرِ وۄنہ مِتسِکس جیشُس نِش۔" اَمہ پتہٕ دراو بیٚیہ منز تہٕ کلہٕ سیتہٕ تس یہوٗدی ہِشرِ لاشہ نِش یُس کلہٕ ژٕٹتھ دۄن زنگن منز باگ تھوٗومُت اوسُکھ۔

[درویشن وۄن زِ: "یَیلہٕ تُرکی مُلکس منز کانٛہہ تُرکس کلہٕ چھِ ژٹان تس چھُ سہ کلہٕ ژٕٹتھ ترٛین نِش ژاوان یتھ اُمِس نصارانن تہٕ یہوٗدین نِش فرق روزِ۔ نصارانن یا یہوٗدین چھِ کلہٕ ژٕٹتھ دۄن زنگن منز باگ شرمہ ہٕنزِ جایہ نِ زیٚکھ ژاوان"]

یانٛقوٗہس آو موقہٕ تہٕ ترٛاوُن یہ کلہٕ تس یہوٗدی ہِشدِس کلس نکھہٕ دۄن زنگن منز باگ۔ وُنہ اُمس سُل تہٕ کوچہٕ منزی اوسنہٕ کانٛہہ تہٕ پکان اَمہ کِنہٕ وۄچھ نہٕ یہ کانٛسہ تہٕ۔ اُندری کنہٕ چھُ خوش زِ اَز کیاہ ہیوٗو مےٚ تہٕ وانٛجِتھ تہٕ بیٚر بیوٗل تہٕ انتقام ہیٚنہٕ خاطرٕ ژٕدووم مُسلمان کلہٕ سٕنز بخس جایہ۔ یی سوچان دراو واپس انس پیٹھ۔

یُس یہ یہوٗدی قتل کوٚرمُت اوسُکھ اُمِس اوس تہٕ جرُم کھوٗتمُت زِ اُمی چھُ اَکھ مُسلمان لُڑکہ ژُورِ نیوٗمُت

تہٕ تس چھُن کھش کوٚرمُت [تُرکن تہٕ ایرانین چھُ بڈٕ اعتقاد زِ یہوٗدی چھِ یتھی کارکران] اَمہ کِنہٕ اوس اَتہٕ سٕنز فساد وۄتھمُت تہٕ دُنہٕ تہٕ اوسنہٕ فِتنہٕ بیوٗ ژھٕٹمُت۔ یہ یہوٗدی کوٗرٕ کھ اُلھیتھ اُکس آسن وارٕنس یوٗ نانٛتی سٕنٛدِس گرٕس نیٚبر کنہٕ قتل کیتھ لاش تھٔتی روزِ تہٕ پتہٕ پینٛچ لیوٗ ناٛرِنس یہ بلاے برٕونٛہہ کنہٕ دفاہ گژھنہٕ مۄکھ دار واتلس ہار دِنہٕ۔ دار واتلہ سٕنٛد پرواے کرنہٕ ورٲے بیوٗکھ لیوٗناٛرنی دارہ برٕ بٔنٛد کرِتھ گرِ پننہٕ تہٕ یہوٗدی ہِشرِ لاش تہٕ روز تھٔتی پیٚتھ۔ مُسلمانو ورٲے اوسنہٕ کانٛہہ تہٕ اَکھ لاشہ اُندی اُندی چھیرنس جکہٕ کران، ہکیا زِ تم اُسی کھوژان آسہ مالاگن نۄر یہ لاشس تھوٗو تُلنس تہٕ وۄڈراوُنس۔

یَیلہٕ رٕژھاہ دۄہ گوٚو اُلکہ ہیٚتن اور یور نیرُن۔ اَتھ جایہ ہیٚتن لکھ جماہ گژھنۍ تہٕ ژھہ باٹری گنیہ شوٗوے زِ اَز راتھ کیتھُتھ چھُ زُن موجزا سپدمُت، یہوٗدی ہِشرِ لاشہ چھِ راتسے منز زِ کلہٕ پادٕ گمتِس۔

یہ بوٗزِتھ آو سورُے شہر تماشہ وُچھنہٕ۔ موکھ تبدیتھ یہوٗدین ہٕنٛدی بڈی بیرن کوٚر بیلان زِ بنی اسرائیل قومس منز اَمہ قِسمُک حادثہ بدکن تماشاہ سپدنہٕ کِنہٕ وۄتھتہٕ یہوٗدی قومس منز کانٛہہ بوڈ صاحبا عنقریب۔ بڈی بڈی گاٹلی یہوٗدی اُسی اَکھ اَکِس

نُبار کھ کران زِ نہٕ کلہٕ کرٕتھ یوٗہے موٗد وٗتھ
وٕنی تھوٗد تہٕ مسہ کلاہٕ آسہ پمتٕ ظالمن ہیٚنٛدٕ اَتھٕ تلہٕ

اَمہٕ پتہٕ یہ کٔھر دار عالمہٕ بنیو تہٕ تمن کیٛت یودٕ
بتقریہ تماشہٕ وُچھن وٲلین منٛز ژٕج اکس غارت
دِتھ وٲلِس جنگیس کٔر یہچھ نیر تھ زِ "سُبحان اللہ!
ہے"، یمہ دٔلہ یہ کلہٕ منٛز چھ اکھ کلہٕ ساٗرنس افسر سُنٛد
ہیٚیہ اکی جنگیس درٛایس شہا دتھ۔ یمن آدب غارتھ
تہٕ دٔر ییہ پتہ جمٲژ نیش۔

یہ خبر بوٗزتھ ژن گوٗڈن سارٕنے غارت
دِتھ وٲلین جنگین نار۔ اَمہٕ تلہٕ اوس نشان زِ یمن
اُسنہٕ پننِس افسر سُنٛد قتل سپدٕ نہٕ ہیٚچ نمبراہ کہیں
خشمہٕ ہیٚتی چھیہ دِیان۔ "کیا اُسہ دنا دِتھ سون افسر
قتل کرن اوسنا کانٛہہ زِ بیٚیہ بے غیرتی تہٕ بیقدری
سان ژٕدٕ کھ تسٕنٛد کلہٕ ہاوٕ ہی شہرن زنگن منٛز؟ یہ
گیہ تہٕ اَسی یانہ بیعزتی، یہ گیہ سارٕنی ہندی اصلاحس
زٕٹ کرٕنی۔ اَز تانی چھنہٕ تہٕ اَسہ سٲتی زانہہ سپدٕ مُٹتے تہٕ
لوٗٹ تامنہٕ اَسہ ہیوٗدین ہُنٛد ہیول گالو توت تام ییٚیہٕ
اَسہ تسلی۔ یہ کمی ہیوٗنی چھ یُتھ کار کوٗرمُت؟ یہ کلہٕ کمو
زنگو دوت پانٕے یوٗتنس؟ یا تہٕ چھ یہ وزیر سُنٛد کار
نتہٕ افسری افسر سُنٛد۔ یا چھ نتہٕ یہ تاوٕن زد انگریز تہٕ سفیر
سُنٛد کار۔ قسم خدا، قسم رسول، قبلیچ دٕرے، کعبیچ دٕرے
عمر فاروق سُنٛد دُرٛچ دٕرے، شیر جبار کرم سُنٛزِ تلوارِ
ہُنٛز دٕرے، اَسہ ہیمو کھ امیکی انتقام۔ چھٕر طوکھ

سمان گژتھ ہنٛن کھ۔ اَدٕ کیاہ وہراوہ اَسہ اَس"۔

بوزن وٲلی ہیٚکن پانسے زٲنتھ زِ یہ بوٗزتھ گیاہ
حال آسہ ہیوٗدین گوٗمُت۔ پتہٕ چھہ کانٛہہ ہیوٗدی اوس
دٔہ یہ بدلہٕ ژٕدرٕ زنگو اَلس اَز پنہ موکھ دوان تہٕ دوران
ژکھ ہیٚتی تُرکی اَسہ لیسکہ چھکان قسم ہاوان تہٕ اَتھن
منٛز شرا کہٕ، چھُر، شمشیر تہٕ کھچ ہیٚیے ہیٚیے کرٕنکہٕ دوان
زِ "اُٹھیو، ژٕ ڈٕ وٗکھ، ژٕ ڈٕ وٗکھ، کٔنڈٕ وٗکھ تہٕ گالی
دٕوکھ" نظر تلٕ اَنو اکھ شہر ییٚتہٕ سرٛکہ تنگ آسن
مکانن منٛز لیہ آسن پِس تہٕ کوچن منٛز آسہ لکن ہُنٛد
گرٕ بار تہٕ یمن لکن آسن بیہ ربط زنگن ہنٛدی زرقہ
برقہ کرٕوٕ نی بُلو ناگلی تہٕ ساری آسن تراس کھیوان
کمہو زٕتہ تہٕ خبرِ، ساری آسن شور کران تہٕ تہٕ
خبرِ سےکانٛسہ کس کیاہ وَنان۔ زِنتہٕ قیامتھ اَس
تیار پتنس تہٕ آسمان زٕنتہٕ تیار اوس زمینہ پیٹھ وسی
پننس۔ ییٚمنے لکن منٛز وُزتھ تراوِ تو اَتی پیٹھ
بادشاہ سُنٛدِس گرس کُن تہٕ نظراہ تہٕ اَتہٕ تہٕ وُچھتو زِ
اَتھ حالس منٛز کیاہ چھ سانٛی حضور افندی صاحب
کران کرادان۔

ییٚمہ راتھ ہسرِ بادشاہ سُنٛد گرٕ اوس ییُن، تمی
راتھ اوس پادشاہن حکم دِتمت زِ "غازتھ افسر سُنٛد
کلہٕ گژھہ ژٕنتھ اَنُن۔ ژکیا زِ یوٗہے چھ یتھ مُلکس منٛز
فتنہٕ فساد تلان تہٕ بڈٕ جس ولیس تھوٗتھ گژھ
تسُنٛد کلہٕ ژٕٹ تھٕھ سے بڑو نتھ کُن واتناو نہٕ یُن۔

یُس یہ کأم مَنٛز اُس، سُہ یُتھے کلہٕ ہیٚتھ پادشاہ ہٕنٛدِ
کُٹھس منٛز ژاو، تَس رُوٗد نہٕ پادشاہ ہٕنٛدِس مُچھَس
کُن وُچھنس طاقتھے تہٕ تَس گَیہِ راے کُٹھس منٛز
رِہِتھ ہیٚرِ چھُ پادشاہ تہٕ تھوٗوُن یہ کلہٕ تیٚنٛدِ ین
کھوٗرَن تَل تہٕ دراو۔ پادشاہ اوس ہیٚنٛس نوکرَن
منصوٗریس تہٕ دوٚن کَس منٛز تھوٗوٗتھ سُہ پَلَو بوہ کچھہِ بَدلاوُن
یُژھان تہٕ تیٚوٗے ژاو سُہ منصوٗرَس بزوٗنہِ بہن کُٹھس
منٛز تہٕ نیٚوُن سُہ بوہ کچھہِ تُلِتھ بَدل بوہ رٕچھہِ اَنِتھ موکھ۔
اُتھی منٛز ژاو منصوٗری تہٕ ہیٚرِ دوٚدِتھ گے بوہ کچھہِ ہیٚتھ
یُتھ مَنٛز یہ آدمی کلہٕ اوس تہٕ دراو۔ پادشہس رُوٗد نہٕ
خبر زِ غارت اُفسرُنٛد کلہٕ اوٚنٛتھ ژٹِتھ کینہہ نہٕ
تہٕ نہٕ اُمِس پتہٕ خبر زِ ہیٚر چھُ دُرامُت سُے بوہ کچھہِ
ہیٚتھ یُتھ منٛز سُہ کلہٕ ژٹِتھ اوٚسکھ اوٚنمُت۔ پادشاہ
پیٚلہ کُٹھس منٛز بٕیہِ پھیٚرِتھ ژاو، اَتہٕ وُچھُن تہٕ
ہیٚرِ کہیں۔ ہیٚر نادرِتھ اَنُن منٛز ژاگی نہٕ پادشاہن
مَصلحَتھے اَصلیچ خبراہ نہٕ آسنہٕ کِنہ چھُ دوہ نی
منصوٗریسے پیاران۔ یہ اُمِس خبر زِ ہیٚرِ تہٕ پَلَو
روس گژھہ نہٕ، مگر پیارِ چھہ پَلَو سٕے نِش۔ پیارِ
چھُ غارت اُفسرسٕنٛد کلہٕ ہیٚرِ تہٕ ہیٚنٛھ کِنہ پیاران؛
یُس نفر غارت افسرسُند کلہٕ ژٹِتھ موکھ سوٚزمُت
اوس سُہ انتوٗدُن نادرِتھ۔ دِلی تو یوٗزِ تو دوہ نی
آیہِ تہٕ نوکرسُند قصہ زِ تِم کِتھہٕ پأٹھی گیہِ دوہ شوٚے
حاضرِ تہٕ۔

پادشاہ چھُ حأضر تَن گرٕ ھِتھ وَنان زِ "ہرگاہ
نہٕ ہیٚرِ یہ کلہٕ ہیس ہیٚتھ دُرامُت آسہٕ تیٚلہ کاسہٕ
بہٕ یہ ریش۔"

پادشاہ چھُ شیخ باغبر ہوت منصوٗریس
پیاران۔ کوتاہ شوٗر بیوٗ۔ اُتھی کھوٗرِ ہوٗرن یان
موٗرن، خودایہ خودایہ کوٗرُن مگر منصوٗری آیے نہٕ
لب کہٕ تہٕ چھُ چھُکان، منصوٗری چھُپنہٕ کُنی۔ ہرگاہ
نہٕ نَفَر سوٚزِتھ منصوٗریس وُرِ نہٕ منٛز گَنٛڈِتھ اَنِہن
سُہ کتہٕ پیہِ ہے۔ سُہ اوس خاب وُچھنس لوٚگمُت
یُتھے پادشہن منصوٗری وُچھے یوت تیُتھے
چھُس کرِتھ دِتھ وَنان "اُتھی ہو منصوٗریا! ییمی
قدمہ دور نہٕ ہیٚرِ نِش۔ تمی چھِے درویشی پَلَو بَدل
غارتھ افسرسُند کلہٕ نیوٚمُت۔ وُنہ گوو نہٕ زیر کینہہ
نیر، پیٚچھے پأٹھی تہٕ ہیس سُہ کلہٕ واپس نِتھ دوہ تھوٗ
پیٚتہٕ شور محشر۔" آمہ پتہ چھُ پادشاہ منصوٗریس
سورُے قصہ بوزناوان، زِ ہیٚرِ نِش کِتھہٕ پأٹھی گو
سُہ پَلَو بوہ کچھہِ اوٚدلہٕ بَدل۔ دوہ نی دٕژ منصوٗریس
پریشان گژھنچ وأرِ۔ ہیٚر سُند وان تہٕ زانہٕ ہے
مگر تیٚنٛد گرٕچ اُمِس نہٕ خبراہ کینہہ۔ وُنہ اوس
صُبح پھولنے تہٕ بزاز بازر اوس بند۔ صرف اوس
قہوٕ وان اَکھ یلہ۔ اَتہٕ تہٕ کیاہ نِنہٕ ہیس۔ ژوٗر یارِ
پھیٚرِتھ گو نا دوہ ہیٚد۔ آخر ہیوس ژٕنِس زِ ہیٚر
اوس وَنان بہٕ چھُس کاڈٕ بازر چہ مسجد ہُنٛد بأنگ دِنہِ دود لوٗ

گاڈ بازرکن۔ آتہٕ ژھٕ ژھن سرکنن ٹل اکھ نہ تھوٕوتھ
اکھ ٹوٗکھ تہٕ اَمس گژھ کھنڈ ہرأوتھ تہٕ راتک حال
منشرٲوتھ صبحچ بانگ پرٲن۔

منصوٗرس کھوٚت پھرکہ ہوٚت منارس پیٹھ۔
سرٚس پانٛی منصوٗرس پیٹھ نظر پیٚیہ، اَمس گیہ
واہ وٕسعت تہٕ پیوس بُتھ زیرِ کرم وٕہ وٕنی کلہ ہیرِ منز
پرٚژھ غار۔ بچٲرس ژھٕنیہ اَمہ کانٛہ ہنٛز منز۔ بانگیے
کھسان تہٕ پوٚہے گو نیتہٕ سورتھ ہیوٚ۔ اور کینہہ
وَننہٕ دنہٕ ورٲے گو منصوٗرس اکاد تہٕ ژھٕس
دپان۔ "ہیا! ژٕ وَنتا مےٚ، مےٚ ہوس شریف
انسانس ستی پزٕ ہیہ زےٚ بُتھ تھاولہ کرن، ہیانی
رکھ چھا میون گرٕ تل گنڈا ر کینہہ ذبح خانہ؟"

منصوٗرن۔ دوستا! ژٕ مہ شور! ژٕ چھکھنا وچھان
اَسہ کٕژھ غلطی چھےٚ گٔمٕژ؟

سرٚ۔ ژٕ وَنان کیاہ چھکھ غلطی چھےٚ گٔمٕژ؟ ژےٚ چھےٚ
عمرن بٕ بلا یہ منز گیرکوٚر تھٕس۔ ہیتہ کوٚر تھمہ
تھولہ زٕ پلو چھی ستھ ژی گوڑ۔ آسی تو موٚننہ
ہیتھ۔ پتہٕ آو بہاکھا کستاخ تہٕ دژاو پٕرون نو موٚننہ
ہیتھ واپس۔ ییٚتے اَکھ اَنٛز تھم بوہ چھس منز
آدمی کلہ ہیرا کھٹتھ تہٕ دژاو۔ سبحان اللہ!
بٕ ہیے اوسس بدلہ چھاژ منز ہینہ آمت،
شہ اوسہ مکانہ شہ اوس حرام زادن ہُند
نتہٕ شیطان سُند اول۔

منصوٗرن۔ (سرٚس اَسس تھوٚپ دِتھ) ژھوٚپہ کر۔
بڈا! خبردار چھٕے پنہ بیٚیہ کینہہ پنیریتھ زٕلی ژٕ ٹے
چھکھ خبر بٕ کٔس چھکھ ژٕ وَنان؟

سرٚ۔ نہ چھم خبرے تہٕ نہ چھس پوزنے یژھان۔ بٕ
وَنہ پی زٕ ہیٚیم پکو پوٚ کھچھ بدل متے بوہ چھس منز
آدمی کلہ سوٚزنہ چھکھ ہوٚنی سنٛدِ نمہ تہٕ بترٕ۔ سہ
چھم کافر بدنجٕ۔

منصوٗرن۔ (باولہ پنٛدرہ پاٚٹھ) ہیا بڈٕ برا! ژٕ چھکھا
خداپہ پنٛز زٔھایہ ہوٚن وَنان؟ خدا اَکری سنے
اکھ اَسس چھلہ تہٕ چھکہ اسلام کس پادشاہس
چھکھا کافر کرٕتھ وَنان؟ یہ کیاہ گٔہ چھکھ
کھنوان؟ بٕ چھسے دپان جل وَن مے شہ
کلہ کیتہ چھُھتھ تھوٕمت نتہ سنٛنہ تس بدلہ ژیٚتے
کلہ ژٕ اَٹھتھ۔

سرٚن پانٛی یہ پوز تانی لوٗگس ہرس گنڈ زن پتہ پو منصوٗرس
پرٲن زٕ" نہ حضن، نہ حضن! مےٚ گیہ غلطی۔ مےٚ
حضن کھوٚت خطا۔ اَہن حضن مےٚ کھیو پزٕ کرپاٚٹھو
گوہ۔ بٕ حضن چھُس ناداں، بٕ حضن چھُس خرٕ خبر حضن
کیاہ مزر اوسس بکان۔ مےٚ دِ حضن مٲفی۔ وٕلو حضن
پکو حضن گرٕ۔ پکو حضن میانین ژِشمن پیٹھ۔"

منصوٗرن۔ خدا تھاوِی نے آباد گرس بارس! تلہ سہ
جل کرٕتہٕ ووٕنی۔ مےٚ وَننہٕ غارت اَفسر سُند سہ
کلہ کیتہ تھوٕوتھ؟

پیٚتھ سرٚن پوز زٕ شہ کلہ کو ہنٛد چھم تہٕ اَسہ دوٕ یو بٕ ژٕ

کیاہ کوٗر تتھ، تس پھچھ کوٗٹھو تہٕ عارٕ کھے عارٕ کھ گوٚ

دوٚپنس: "خبر حَضن کتہٕ چھُ؟ پروردگارا! یہٕ کیا

اوسُتھ میٲنس منحوٗس تقدیرس لیٛو کھمٕت"؟

منصوری۔ ٹھوٚو ٹھَن کتہٕ؟ اَمہٕ خٕر چھُ کتہٕ سہٕ؟ تُلِ سہٕ

جل یَہَن ونتہٕ؟

پیرٕ شہٕ (باثبر ہوٚت) خبر حَضن کتہٕ چھُ۔ یہٕ تہٕ ہاے چھُمنہٕ؟

منصوری۔ زولھتھَنہٕ؟

پیرٕ شہٕ۔ نہٕ حَضن!

منصوری: تراٗوِتھ ژھٕنتھَنہٕ؟

پیرٕ شہٕ۔ نہٕ حَضن!

منصوری: بیتھ کیا کوٗر ٹھَس؟ تلہٕ سہٕ نبی ؐ سِند

پاسہٕ ونتہٕ! کھیو ٹھَنہٕ؟

پیرٕ شہٕ۔ نہٕ حَضن!

منصوری۔ گرٕ چھُمتھَنہٕ ٹھوٚوُمت؟

پیرٕ شہٕ۔ نہٕ حَضن!

منصوری۔ گُنہٕ جایہ چھُمتھَنہٕ کھَٹِتھ ٹھوٚوُمت؟

پیرٕ شہٕ۔ نہٕ حَضن!

منصوری۔ (بیتاب گژھتھ کرنس ریشس ٹھَچھ

تہٕ چھُس باولہٕ سِندی پاٹھۍ ٹھوٚونان) ہَیا بُڈا!

کھیو کھا تہٕ مَلَکُ الموتن! نیوٚکھا ژٕ شرانہٕ گرٕ

تہٕ ونتا مےٚ اَمہٕ خٕر کوٚرُتھ کیا ژٕ تےٚ تتھ؟

پیرٕ شہٕ۔ (اَڈٕ مور گژھتھ تہٕ بیگٕر ہٹہٕ) سہٕ حضن بُز

توٚندرس منٛز۔

منصوری۔ کیاہ؟ توٚندرس منٛز بُز ٹھَنہٕ؟ عفو!

ژےٚ کیاہ بُزِتھ اوسیہ کھیوٗن سہٕ؟

پیرٕ شہٕ۔ نہٕ حَضن کھیوٚن اوسُمنہٕ۔ مگر سہٕ حَضن آو بُزنہٕ

وُنہٕ آسہ توٚندرَس منٛز۔ وونۍ کیاہ ونو، اَمیہ تہٕ

موخصر، بوز نوٗون اَمہٕ خٕرس وپرٕ ھناوِتھ سوٗتۍ قصہٕ۔

منصوری۔ تلہٕ سہٕ وولہٕ بیکھ ہےٚ ہاو تمِس کانڈرِ شِند

وان۔ اَسہٕ ہے جہنمَس لدٕن۔ سبحان اللہ! یہٕ کتِس

وپیرِ عقلہٕ زٕ غارت اَفسرِ شُند کلہٕ کیا بُزن توٚندرس منٛز۔

یم تگۍ دوشوے حَسنَن کانڈرِنس وانَس پیٹھ

گشد گری ورائے وو نکھ تمہٕ زٕ مےٚ تروو سہٕ علی اَکٕ

پِندِس وانَس منٛز۔ یس اِنسانس پان پنُن کُنہٕ ہا ترٕتھ

مہ کلاوُن تگہٕ۔ تس کیاہ چھُ موہ لہٕ ووٗن۔

منصوری، پیر شہٕ کانڈرِ گژھۍ تہٕ تیشو وے علی اَکٕ

پِندِس وانس پیٹھ تہٕ دوٚپہٕس "وولہٕ سہٕ اَز جُبھی ئے

. . . . یس خریدارِس مَس کاسو تھ، تس شِند کلہٕ کتہٕ

چھےٚ ٹھوٚوُمت"؟

گومڈ، ہیرٕ شوو علی اَکٕ نیب مگر پتو لاکن کوٚرُن بیقرار

تہٕ دوٚپنکھ: "مےٚ دوٚپ یہٕ چھُ شیطان شُند کلہٕ تہٕ توٚئے

نیوٚم سہٕ یانقوٗ کیاہ زٕنس وانس پیٹھ تکیا زٕ تمۍ پچھ

ونیاکھتام تھَھِین واریہن کلن کیا بہٕ بنا وِتھ۔" یہٕ

بوزِتھ چھِ یم ساری دپان: "یا اللہ! یا رسولؐ اللہ!

یا علی!" تہٕ دور یہ اَمی قدمہٕ کیا بَس نِش۔

یوٚناٹکٕ کیا زٕ یا زٕ یہٕ مُسلمان جماتھ پانس کُن پون

وُچھو، تمہِ زون زِیُم چھِنہٕ کیٛاہ کھیٚنہٕ کینہہ یوان، یُم چھ شوٗبِتھ سِپہِ کیٛاہ کرِنہٕ، مگر کیٛاہ پکان۔ یَتھےٚ یِمو کلیچ کتھ کرٕتہٕ موٗنگہٕس سُہ کلہٕ، تمہِ کوٗر سارِی ہِپہٕ اِنکار تہٕ چھکھ دِپان:" نہ چھُم کیٛہ دِچھمتے تہٕ نہ چھُم کُنےٚ خبر۔"

ناوِدن ہٕ وُنکھ سوہ جاے یَتیٚن تمہِ سُہ کلہٕ تھوٗومُت اوس تہٕ قوٗرآنِ مجیدُک قسم ہٕ وِتھ چھکھ دِپان زِ یانہٕ گوٚس یَتھ جایہ سُہ کلہٕ ژٲوِتھ۔ کیٛاہ چھکھا انجیلِ شریفُک قسم کھیتھ سارِی ہیٚپ ہیوان۔ اَتھی منز گیہ یہوٗدی بٔنِز دوٗن کلِن ہِنٛدِ موجزہٕچ کرِتھ۔ منصوٗرنی چھُ وُنہٕ پرٕژھ غار کرنہِ سیٚتی زِ تَس نہٕ گوٚ فسادُک شور کَنَن

اَمی ساتہٕ دورِیو منصوٗرنی یہوٗدی بٔنِز لاشہٕ کِنہٕ تہٕ سِرٕ، کانٛدرٕ، ناوِدتہٕ کیٛاہ چھس پیٚتےٚ دوران۔ تورٕ ژٲنِتھ پرزٕنووُکھ سُہ کلہٕ۔ کیٛاہ بس توٗر فِکرِ زِ مٲلہٕ کوٚت ووت تہٕ شوبِتھس کیٛاہ بنہٕ۔ سُہ ڈراو رٔسے لوٚت لوٚت واپس گرٕ یس یونساہ ٹوٗنکاہ اوسُس سُہ تلِمُن سیٚتی تہٕ ژوٗل شہرے ترٲوِتھ۔

منصوٗرِیس اَمِس راے زِ کیٛاہ چھُم سیٚتِی تمہِ دِژ پیٚتھ کُن نظرٕ تہٕ چھکھ دِپان:" یِکوسہٕ پادشاہس نِش گژھو وونی۔" اَتہٕ وُچھُن نہٕ کیٛاہ کُنہی۔ دِپان چھکھ "ہیے! یہ کوٚت گوٚ کیٛاہ ہُ؟"

ناوِد ووٚنُس:" سُہ حقن ژوٗل! ہرگاہ بہٕ اوٗنے چھُس، اَما پوٚز یوٗتانی اَچھن ہِنٛدی پٲٹھی چھُم بوزنہٕ یوان۔"

منصوٗری اوس ووٚنی کلہٕ پانس سیٚتی بٔنِ پرٕژھان

مگر ہیٚلہ اَمی اَتہٕ نَس تَسنٛدی یار دوس تہٕ اَشناو رِشتہٕ داو یان منتھان وچھو تہٕ تم وُچھن شیخ نوو سان گرٲن، تَس آیہ پتہٕ پہ کلہٕ ہیر پانس سیٚتی ینُس منز کانہہ اَگ باگاہ بوزنہٕ۔ ڈراو پیٚمےٚ ترٕتہٕ شاہِد ہسہ پادشاہس نِش۔

پادشاہن ییٚلہ بوٗز زِ کلہٕ کمہِ چھُم تہٕ اوٚت کیٚنہہ پاٹھو چھُ وو تُہمت تہٕ فساد کیٛا زِ دوٗتھ، پرٕن وول زانہٕ پانے زِ یہ بوٗز یتھ یوسہٕ حالتھا پادشاہس گُمرٕ شاہ آسہ تہٕ مانگہٕ لیکھن دٲلِس نہٕ لیکھن تہٕ وَننی۔ پادشاہن زون زِ یہ مٲملہٕ چھُ میٲنِس شانس خلاف تہٕ تھٲوتھس لایق مگر ووٚنی پیٚز جل اَتھ تھوٗپ دِیُن نتہٕ بٔڈ رٔتہٕ فساد ہیہیانہٕ بدبختی ہِنٛد ساماناہ تہٕ خبر چھا تخت تہٕ تاگ ڈوہ اَتھ۔ سیٚتہ فِکرن گوٚ تہٕ صرف چھُ لاحول ولا پران۔ آخر اوٚنُن وزیر تہٕ شیخ الاسلام نادِ دِتھ۔ یِم دوشوے آے لاران تہٕ تھٲرانتہٕ پادشاہن ووٚن یِمن شہرس منز فساد ووہ تھٔنک سورُے قصہٕ زا اصلی بِنا کیٛا چھُ اَتھ۔

اَکھ اَکس سیٚتی پانہٕ وٲنی مشورٕ بیٚتھر کٔرِتھ کوٚرکھ فیصلہ یہ زِ سِرٕس، کانٛدرس، ناوِدس تہٕ کیٛاہ بس گژھ عدالتس منز مقدمہ کرُنہٕ یِن زِ نتہٕ غارت اَفترہٕ بٔنِدی دِسو قتل تَسنٛد تہٕ یِمنے گژھ یہ تُہمت لاگنہٕ یِیہ زِ بُزِتھ تہٕ نکراوِتھ بناوِکھ یِموے تِمتھ کلس کیٛاہ بہٕ تہٕ۔ لہٰذا کرِتھ یِیہ یِمن خونُک ماوِضہ دِیُن۔ بٔتیہ کوٗرکھ

یتہ فائصلہ ز کبأ ی ٛسند اصلی فسأدی آسنہٕ کنہٕ تہٕ ٛسند
غارت اَفسر سٕندِس کلس سیتو بے ادبی کرنہٕ کنہٕ (ییہٕ ہیچھ
چھےٚ نصاران تہٕ بیٚیہ یۆ نأنی) گژھ کبأ یس کلہٕ ژٹن
تہٕ ژٕ ژٹتھ گژھ سہ کلہٕ تتھ تِھےٚ ژٕ اونہٕ یُن ییٚتین غارت
افسر ٛسند کلہٕ ژٕ اونہٕ آمُت چھُہ۔ غارت دِنہٕ والین
جُنگین شرارتھ پھیرٕ اونہٕ موکھ تہٕ تِہمَن تسلی تہٕ دِلاسہ
دِنہٕ موکھ کوٚرُکھ مُشتحق زٕ رٕقم بناوَن یانہٕ وأنی یِنیہ
مٔنز بیٚیس کأنسہ اَفسر تہٕ ہمِس اَفسرس کرَن بٔڑ عزتہٕ
تہٕ ایحترامہٕ سان دفن۔

یِہمَن سارِنے کنھن ییہٕ سپنز عمل۔ صرف تہٕ
یۆ نأنی سٕندِس مارنس پیٹھ ٛتکیا زٕ سہ لوٚگنہٕ کأنسہ
اَتھی تہٕ شہرس تہٕ بیوٚٹھ امن مگر پادشہن ہیوٚ بیہنٕہ
تہٕ بجرِ زٕ ہشرس، کانٛدرس تہٕ نأودس یُس تکلیف
دِتمُت اوس تِتھ دِیتنکھ اَکھ ماوجنہٕ،
بیٚیہ دُیتنکھ یِناہ زٕ تیٚتھ
یِہمہٕ سیتی تہٕ تِہمَن کانٛہہ شکایتھ رُوز۔"

مےٚ کوٚر یہ قصہ ژھوٚٹ اوی بِتھے بیان خاص
کرِتھ ژھوٚٹ ووٚم تتین ییٚتین منصورَن پادشہس
کلک قصہ بوز ناوان اوس۔ ہر گاہ درویش سٕندی
پاٹھو بہٕ تہٕ یِتھ قصس طوٚطو لشکگ دِمہا تہٕ تھر کھاہا
تیٚلہ گژھہا یہ حائج بابہٕ کتاب مٕن ستتھ مروزنی
کیتھ بوزناوَن وأ لی تہٕ بوزَن وأ لی چھہ پرٛٹھان رز
یوٚدوے کانٛہہ قصہ یا دلیل زٕ پیٹھے آسہ اَما پوٚز بٔڈ عزتہٕ
گژھ نہٕ آسنہٕ۔ قصہ یوٚت زیوٚٹھ آسہ تیوٚت گژھن
بوزَن وأ لی تتھ مُشتاق گژھنہٕ۔
درویش اوس قسم ہأوِتھ وَنان زٕ اَتھ دلیلہ
کٔڈ بہٕ تیٚژھ باگنے زٕ پوٚتس پیٚتھ ژٕہ ژہن دوٚہن
مُکن یٚچھندٕ تہٕ تِمہ یٚتہٕ تہٕ تھوٚ اُڈہن وَننے۔

۴۶

حائج بابہٕ میرزِ ہأوِنی تہٕ زِہدٕ تھٕکن

تہٕ تَس بٔڈس مجتہد س سیتی نٛران گژھنہٕ

آخر بوٚز میرزٕ ابُوالقاسم قُمی صاٛبن ہیاہ
پیرِ لہٕ تہٕ زہدٕ ہأریچ شُہرٕتھ۔ اکہ دوہ یِہ تیٚلہ تَس
کعبہٕ شریف چ زیارت کرنہٕ اوس نیرِن تمہ سوٚز مےٚ
نادٕ۔ بہٕ گو ہرِوِس زٕ تھأوی توٚ میون علم تہٕ بجرٕ دِیُس
فقط یِتے یوت اوسُم زٕ شریعتچ زانہٕ ہا یِمے بیٚیٹھو
بیٚیٹھی کیتھہٕ کیٚنہہ) مٕنہٕ کلیوٚد۔ یانی سہ مےٚ امتحان کرِ
تانی گژھم وٕنٛھ۔ مےٚ کرٕ کأم زٕ حنوٚدوٕ زِ مسلہ کیٚنہہ
تہٕ جان جان کیٚتھ کریم ژٕ تَس۔ تمہ آسہ یِمہٕ زٕ :
(۱) یُس نہٕ نبی کریم صلعم سٕندِس یأ عمرِ آسنس تہٕ حضرت علی کرم
سٕندِس امام آسنس یٚژھ آسہ، سہ چھُ کأفر تہٕ تَس
گژھ گرٕدَن دِنی۔
(۲) نبی کریم صلعم سٕندِ دوہٕ یتہٕ وَرأسے (تِم تہٕ صرف شیعہ)
گژھن سأری جہنمَس۔
(۳) ۰۰۰۰ ۰۰۰۰ لعنت سوزنی چھےٚ واجب یِمَن

...... پَتہٕ یکہٕ شہ چھُ جہنمی۔

(۴) ساٗری نصاران، یہود تہٕ باقے اہلِ کتابن ہٕنٛز جماعژ چھےٚ نجس تہٕ ناپاک۔

(۵) شراب چوٚن تہٕ سورٕ ماز کھیٚون چھُ حرام۔

(۶) کاٗفر، سورٕ تہٕ ہوٗن چھہ عاٗنِ نجس۔

(۷) نِماز، روزٕ، زکات، حج تہٕ مالُک پوٗنٛژیُم حصہ صدقہٕ دِیُن چھُ پرٛیتھ اَکس واجب۔

(۸) نِماز پرنہٕ برونٛہہ چھُ وضوٗ کرُن واجب۔ اَگر وضوٗ آب گژھہ اَتھ گجہ ٹیٚنٛڈ پوٚپھ برابر کھوٚنہٕ وٚٹس تانٛے ژراوُنہٕ یِیُن۔ کھوٚنہٕ وٚٹ تہٕ گژھہ چھلُن۔ یکیاہ کھوٚنہٕ وٚٹ تہٕ چھُ سورُے وضوٗ تس منٛز یِوان۔ یُس شخص مُسلمانن ہٕنٛدِ باٗتھ اَتھ خلاف کرِ تہٕ چھُ کاٗفر تہٕ بیدین۔

یِمو عالمانہٕ کتھن اوٚسُس بییہ تہٕ زٕ زوٗر کتھ ہُر راوِنہٕ پرٛژھان تہٕ تانٛے ژاو درویش۔ اَمِس بوزُم ییٚنہٕ کوٗرُ اَسُنک میرصاحبٕ تہٕ دوٚیمِس "یِہ چھےٚ مذہب چیٚنۍ وار یِہن کتھن منٛز یِیاری"۔

درویش۔ کیاہ ژٕ ئیٚے ہیٚوٚ چھُکھنا وُنہٕ تہٕ بییہِ وُمر منٛز یِہ بیٚے منٛد چھہ تہٕ یِمبر دوٗر لاگنہٕ وَرائے چھُنہٕ کانٛہہ کاٗمے اَندان؟ ژٕ ئیٚے ژٕ چھنہٕ درویش صفر سٕنٛز تہٕ میانہٕ تِمہ کتھ مُشراوِتھے؟

حاجی۔ تِمہ کتھ کیتہٕ مُشٕم۔ تِمنے کتھن ہٕنٛد بر کتہ کھیم چوب تہٕ یِمن ہٕنٛد میچھر وُنہٕ تہٕ چھُمنہٕ

ژٕلان۔ تِلہِ ییٚتہٕ شلقہٕ سیٚتہ چھُ یاد بوٚوتُر ییٚران مگر ییٚتہ ما چھےٚ تہٕ ژھ کتھ۔ ہرگاہ ییٚتہٕ شوٗکُن مکارِل وُژھ گیہ، تِلہِ ییٚتہ شلقٕچ چھنہٕ کیٚہہ ییٚتہٕ حضرت کرِ تِم سنگسار۔ ژٕ ئیٚے چھےٚ ہمہ شما براےٚ مگر بٕہ ما لگہِ اَتھ۔ درویش

ناٹھِیا! اوٚہ زٕ وَنِتھ کیاہ چھُکھُم وَنان۔

درویش۔ ہرگاہ نہٕ ژٕ پننہٕ مگر سیٚتہ مجتہد صاٗبس تہٕ تاٗر رٕژھ ہیکِکھ، تیٚلہِ نہٕ چھُکھ ژٕ حاجی تہٕ نہٕ اصفہاٗنی۔ ژھعوٕ تہٕ لاگِتھ۔ ہےٚ بُتنگہ ہیٚوٚ روزُن، کوٚب کڑتھ لبن کرُن وُچھُن دٕہ داغ دِیُن، گونٛژھ کاسُنہٕ تہٕ یوٚہے اَحمقاہ ہیٚوٚ بوزنہٕ یُن۔ بٔس یی چھےٚ ژٕ ئیٚے کرُن ییٚتہ چھےٚ نہٕ ژٕ ئیٚے کاٗمے کینٛہہ۔ یانٛس چھُم پرٛژھے خبر تہٕ یی اوسُس کران تہٕ۔

حاجی۔ پرٛژھن کتھن چھُ خوٗدا صاٗبے قاٗمی اِمیاٗنی بکہٕ چھُ پیٚتھ گوہ کھینہٕ کھوٚ تہٕ کال کھینہٕ ورائے شوٚگُن جان۔

خاٗر، بٕہ دراس تیٚم پاٗٹھو بتھ ژوٚمراوتھ تہٕ اَچھ زٕ یوٚہ کُنےٚ ٹھوٗتھ مجتہد صاٗبس سماچھنہٕ۔ اَتھ مُصیبتکس عالمس منٛز اَسِ ہانٛہہ میٚیہ قُم شہرس منٛز تہٕ ژھ پرہٕ شکلاہ گرُژ زٕ خالے آسہ ہے کانٛسہ زاٗہ مس تہٕ ژھ شکل وارٕ وارٕ وَنہٕ پکان پکان ییٚتیہ میٚے درویشن ہٕنٛدِس بجرس پیٚتھ شیخ سعدی ہٕنٛز وٚذ منٛز کتھ ژٕ تس

تہٕ یہٕ کنٛھ اُمس مٮ۪تے پانس برابر پوان زِ : کمو تانٛی بزرگن

پرٛزھود اُکس پرٛہیزگارس زِ فلانٛی عابد شُند گِیاه

گار

ظٕوناه چھُ توبہٕ، تس چھُ لکھٕ بڑِ بد ؤنان بہٕ ہیز

وۄنھس درجواب زِ نیٛبرِ کنہ چھُنہٕ مٮ۪تے تس منز

کانٛہہ عاباه بوزنہٕ یوان تہٕ اَندرِم حاٚل چھُنہٕ تُلِمیتھ

کینٛہہ۔

ہرکرا جامہ پارسا بینی

پارسادان و نیک مرد انگار

درندانی کہ در نہادش چیست

محتسب را درون خانہ چہ کار"

بٔیمہِ تہٕ بیٚیم کینٛہہ کنٛھ سعدی صابنہٕ زٕ ہتس تہٕ دۄیِم

یمہ بوزناوان مجتہد صاٚب موقس ہیٚکھ۔ خاص کرِتھ

بیٚیمِ یہٕ کنٛھ زٕ ہتس : " اِفعَلُ بِی مَا اَنتَ اَھلُہٗ

وَلَا تَفعَلُ بِی مَا اَنَا اَھلُہٗ . بیت

گر کُشی ور جُرم بخشی روی و سر بر آستانم

بندہ را فرمان نہ باشد ہرچہ فرمائی برآنم

آغہٕ صاٚب اوس پیٚشنِچ نماز پٔرِتھ پھیکو بیٚہتھ

دُچھنہٕ کھوورِ سلام پھِران زِ بہٕ ووتس مقتدی

تہٕ مُرید اُسی یتہٕ کنہٕ، لورِن ہٮ۪ندِ پاٚٹھ زٕنٛگ شُلِتھ

تہٕ مُدے گنڈِتھ بیٚرس کُن وُچھان۔ یانی اوراد بیٚتر

پٔرِتھ مۄکلیو، تانٛی گوس مُلہ صابٕ باه اَکھ بٕڈِ نٮ۪چھ

کُن تہٕ ووٚنُس میون۔ آغہٕ صابن ہوو مٮ۪تے اَتھہٕ سٕتی

اشارٕ زِ " بِہہ "۔ چھُ غم کُس دانس کوٚرمس میوٚتھ

تہٕ بٮ۪و ٹھس پتھر۔ اَتی چھُم دِیان : " حاجی صاٚب !

مُبارک اُسِن چون یور یِن۔ بوڈ شرف تہٕ سیٹھا یِز چھُ

چانٛس یور یِنس۔ اَسہ چھِ چانٛی بڈِ تاریف بوزِمٕتہٕ

دِلو ہیٚٹھ پٔہنہٕ بہوی۔"

بٔڑ رٕوزی رٕوزِ تہٕ سیٹھاہ بیٚزمی ہٕدِ ہٕدی

ووٚتس بہٕ کوٚٹھی کھشہ آغہٕ صاٚبس نِش۔ اتھ

زِ ہٕتھوم چھُ ٹھزیٚن منز تہٕ کھوٚرِ ہتھوم پتھ کُن پھِرِتھ

..... بچھنٛ تل ژوٚر۔

مجتہد : اَسہ چھُ بوزمُت زِ تہٕ چھُکھ ایمان دار تہٕ

پرٛہیزگار موٚہنیو۔ چون قول تہٕ چانٛی عمل چھِ ہمیشہِ

زِ بٔتھ چھی یٕتیان زِ ریاه کرن والین ہٮ۪ندِ پاٚٹھ چھُکھ

نہٕ نیٛبرِ کنہ مومن تہٕ اَندرِ کنہ مُنافق.

حاجی : اللہ تعالیٰ پوشہِ نادِت تُہُند ساپہ آغہٕ

صاٚب ! بہٕ حقٕ چھُس تُہُنٛد تِلہٕ ریچھ گرد

تہٕ تُہُنٛد برِ ہیٚٹھک ہوٚناه اَکھ۔

مجتہد۔ (گوٚہ بر سو نبراوِتھ) پوٚز چھُکھ ؤنان۔

اللہ تعالیٰ ہٕن چھِ زٕ ٹیٚے اُصلیچ وۄتھ ہٕدِ ہر

زِ قُم شہرُک چھُکھ مُجاوِر بنیومُت۔ اَسہ ووت

پانس سیٹھا کال دُنیہس لاه کرِمِتِس

زٕ اوٚ نمکھ اُوسے نادِ وِتھ زِ خبر چھا بہٕ ما

سٕکہ چانٛی کانٛہہ خدمتھا کرِتھ۔ تَعاوَنو

وَ تَحَابو۔ اَکھ اَکس کرِو مدتھ تہٕ مہرو محبتھ:

حدیث شریفس منز چھُ آمُت زِ " مَن یَتحَبّو

یہد مَن لایَبصُرو من یسعَد یُعن
مَن لا یَسعَد" گا شدار کرِن اُنس
اُکھ رۄٹ تہٕ بخیتہٕ بۄڈ پیٖن بد بختس اکار بکار
یِمہٕ کتھہِ بوٗزِتھ گوٚسُے جوٗر تھتہٕ زِیہٕ مے
سعدی صاٲبنہٕ کینہہ کتھہٕ چھکِتھ تہٕ سیٖتی بوٗزنووُم
پنُن حال تیتھہٕ پأٹھو ژٕنہٕ واٹھ کرِتھ تہٕ ٹھینٛکو ٹھینٛکو
زٕ پیم اَتہٕ بہتھ اُسو رتموٗ ہیٚوت مےٚ شہید شِنز نظر
وُچھُن۔

مجتہد۔ یہٕ بوزِتھ چھُ اَسہ ژٕران فکر زٕ خدایہٕ پیشہ
یاٗری سیٖتو ہیٚوٚتنے ژٕنٛےٚ سہٕ دوہ نی زیکھ
واتُن، یِمہٕ دوہہٕ ژٕنے حل مُشکل سپدی۔
بادشاہ چھُ حضن موصوفہٕ ہُند زیارت کرنہٕ ییٖنہٕ
وول۔ تس چھےٚ میأنی سیٖٹھا بٔڑتھ بہتھ
ژٕ تھو یقین زٕ ژٕنے مہ کلاونس منٛز تھوٚونہٕ
بہٕ کینہہ تہٕ پیر۔

حاجی۔ حضرت بہٕ ناکار تہٕ عاٲدار انسان کیاہ ہیکہ
تُہندِس اَتھ ییٚنایتس وٕنتھ۔ مےٚ ہیوس
مُلہ ناکار انسانس پیٹھ تُہنٛد یہٕ احسان کرُن
چھُ تُہنٛدِ بجر تہٕ بڑر تہٕ زن کجاپہٕ تہٕ کِمی
تُہنٛز یہٕ مہربأنی۔

مجتہد۔ (میانہٕ اَمہ ٹھَنہٕ چھیٚشہ سیٖتو ژالِس منٛز بیہتھ)
یہٕ چھُ صافے نتان زٕ ژٕ چھکھ سانہٕ وسے منٛز۔
اَلمُومِنُونَ اِخوَۃٌ پاک مومن چھِ اکھ

اُکِس سمکھنہٕ سیٖتی پرزٕناونہٕ یوان۔ اَکھتے چھ
دیان زٕ انگریزن منٛز تہٕ چھےٚ پادری ناوچ کہہ
تانی جماعتھ یم سائنسی لکس منٛز پننہٕ جماتہٕ ہندِس
نفرس پرزٕناوتھ چھہ ہیکان۔

بوزن وألی چھ لا اِلٰہَ اِلّا اللہ تہٕ لَا حَولَ وَلَا پرِتھ
پٔرِ کرسانین یِمن کتھن تأوِز کران۔

مجتہد۔ حاجی صاٲب! قلندراہ اَکھ تہٕ چھےٚ ژٕنے
سیٖتی یس درویش کرِتھ چھہ وَنان۔ بوٗزِم
توہہ چھیو پانہٕ وأنی زانی کار تہٕ سہٕ چھ سفرس
منٛز تہٕ ژٕنے سیٖتی سیٖتی اوسمُت۔ یہٕ چھا پوٚزٕ؟

حاجی۔ حضرت! بہٕ کیاہ کرٕ عرض تُہندِس خدمتس
منٛز (دِل میلچھ وونمس) اَہن حضن، سہٕ بچارٕ چھُ
بڈٕ مسکین تہٕ پھانگر۔ مےٚ وِزِس یانس سیٖتو
روزنس حاجت۔ پتھےٚ چھُنم خدمتھ مژھہتا
تہٕ کرمرش تہٕ توٚرے چھس تتھ کُن نظر کرِتھ تِمنٛد
خیال تھوان۔

مجتہد صاٲبن رٔٹ ولینچہ شارلچ لوتہ ژھٹھ اَکھ
منٛز تہٕ مریدن توٗر فکر زٕ آغا صاٲبس چھُ کیاہ تام
فرماوُن۔ ساری رُوداکن داٲرِتھ۔ آغا صاٲب لوٚگ
وننہٕ زِ: "ساری چھہ یم یانس درویش ناو کران
اَدٕ یا نور علی شاہی یا نعمت اللّٰہی، ذہبی، نقشبندی
یا اُویسی سِلسِلکو اُستن۔ یم چھہ ساری کافر تہٕ موتد
یِمن ساروے گژھہ گردن ین دِنہٕ۔ یس اُکس پیٹھ

پتھ آیہٕ سہٕ گرٕتھ قتل کرُن، زندٕ مے زالُن تہٕ تس
گرٕتھ گردن ژٹنی۔ یمو منٛز چھِ اُڈی دپان: روزٕ
دری چھےٚ غذا بجت کرٕنہٕ معوکھ، نماز پرٕتی چھےٚ
موہنٛد زنانن ہٕنٛز کأم ترجح کرُن چھُ دُنی یہنٛک جنٛتٕ
وچھنٕ خأطرٕ۔ صرف چھُ دِل بجاہ اَننُک یوت زٕتن
ہٕنٛز کأم۔" اُڈی چھِ دپان زٕ سہ

طاعت آن نیست کہ بر خاک نہی پیشانی
صدق پیش آر کہ اخلاص بہ پیشانی نیست

اَکھ چھُ ونان زٕ سہ

"گر کسی از سجدہ ہا رہبر شدی
دنگِ ہر رزّار پیغمبر شُدی

بیاکھ چھُ دپان سہ

فسق من و زہد تو فلک را چہ تفاوت
آنجا کہ بصر نیست چہ خوبی و چہ زشتی

لہازا اگرٕتھ یم حُسن تہٕ قبح سانین عملن منٛز چھِ تم چھِ
اورٕ مے ہیٚنتھ۔ اَصلی چھُپی نہٕ اَسہٕ تام زٕ حُسن تہٕ
قبح کیاہ گو۔

موحصر چھےٚ یمن درویشن ہٕنٛز کتھ بتٕون۔ بتٕون
مگر معنیٚ مطلب چھُکھ گُنے۔ اَصلی چھٕنہٕ یمن قورانس
پیٹھ، نہٕ حدیثس تہٕ نہٕ سنت محمدیس پیٹھ پٕرتھ دپان
چھِ" قورانِ مجید گو نیکیاہ بدیاہ، حدیث بیتر
چھِ لاگتھ ھُونہٕ آمتو تہٕ دلے کتس تانی فُرزے متو۔
پرانین اجدادن ہٕنٛز وتہٕ پیٹھ کمہٕ تلہٕ کیاہ نیر؟"

بیاکھ جماتھ چھےٚ یمن منٛز فقط "یا ھُو یا مَن ھُو
یا مَن لَیسَ اِلّا ھُو" پرٕنہٕ پرٕنہٕ رٕتھ یا ھُو کلہٕ
نرٕنادان تموتہٕ وتہٕ پھیران آسان زٕ ووٚنتھ سُندی
یاھُو چھُکھ آسان اُسنس یوٚس کھوٚتمت۔ یم شوٚتھ
چھِ اَکھ "ذکر" ونان۔ بیٚیہ تہٕ چھےٚ بیاکھ جماتھ۔ تم
چھِ دپان۔" اَسہٕ گیٚہ حقیقت زانن وال یمو منٛز تہٕ
سارٕ وے کھوتہٕ چھِ اَسی تھٔزٕ رس۔ اَسہٕ پتہٕ پتہٕ یکن
وألی گیٚہ طریقت زانن وألی تہٕ باقے گیٚہ شریعت
پالن وألی۔ حقیقت چھِ دپان نبی کریمس پیٹھ
کرٕنی۔ طریقت گیہٕ آنحضرتن ہٕنٛز عمل تہٕ شریعت
گو تہنٛدہٕ کلام۔ سأنی کأم گیہٕ محمدٕ زانُن، اَسہٕ چھُنہٕ
تہنٛدس کلامس تہٕ تہنٛزٕ عملہٕ سیٚتی کانٛہہ لین دین
اَسہٕ گیٚہ باطن زانن وألی۔ عملہٕ یا کلامس پتہٕ پتہٕ
پکُن گیہٕ ظاہرس تھپھ کرن والین تہٕ کنٛجہٕ پتہٕ دورن
والین ہٕنٛز کأم۔" اَمہٕ جماتہٕ ہُنٛد دوٚکھن بہٕ چھُ
ژورن، بدماشن، جاہلن، تہٕ لفنگن سیٚتی زلان۔
موقول معہ ہنٛدین سیٚتی چھٕنہٕ یم قطعی زلان" یعنی
ناوچ چھُکھ بیاکھ جماتھ۔ تم چھِ دپان۔" اَسی چھِ
واجب الوجودس سیٚتی میلتھ یان زٕ سون وجود گو
وحدت الوجود"۔ یہنٛز کینٛژہ تبراہ تہٕ چھُکھ بناوتھ
ھُوی متو۔ مثال کرٕتھ "لیس فی جُبتی سوی اللہ"
تہٕ "اَنا الحق" بیتر۔ خرقہٕ تہٕ جُبہٕ چھِ نألی لاگان
تہٕ خودایہ سٕندین نعمژن چھِ دٕکہٕ دِتھ دپان زٕ:

" اَسہِ چھُ دُنی یُہَس لاہ کوٗرمُت " مستی، عشق، گیوٗن
زتُن، کُنیر، واصل باللہ تہٕ فنا فی اللہ، یِمہ پٔٹھ
پریشانی ہیٚنز کنہہ تہٕ بکواس چھ کران آسان۔ نہ چھکھ
یِمَن کَنہ کُن ہُنز پانس خبر آسان تہٕ نہ چھُ بیٚییس کانْہہ
فِکر تران زِ یِمَن کیاہ معنہ مطلب چھُ۔ تہٕ زانِہ تہٕ حرام
حلال، پاک، ناپاک، نجس تہٕ مکروہ کیاہ گوٚو۔ لعنت
خودا پٔنْنِس نَکھہ۔ یہ کینژھا اُسُن تُل وانکھ تہٕ چھ
نِیشنگا وان۔ یہ زیٚو پیٚٹھ پیٚکھ تہٕ چھُ دوران۔
یہود، نصاران، آتش پرست تہٕ انگریز چھ یِمَن
نِشِ ہیٚشی کنہا۔ نہ زانن مذہب نہ دین۔ اللہ
تعالا کرِ یِمَن ذلیل بے دینن۔ یِہنْدی کُمٕہ تانی نِزھو
چھُ وَوٗرمُت سہ

نہ در آئینِ مسلمان ونہ در کیشِ کشیشم
حیرتی می بردم از خود کہ من آخر بہ چہ کیشم

نے چھُس بہٕ کافر نے چھُس مسلمان
اٰخر بہٕ چھُس کیشاہ عقلے چھیے راوان

وُچھان چھُہن ناسہ رٔوی[۱] مسلہ کیاہ چھ کھلہِ ہنْدِ کر
یا لِھوٗ کوٚ کرُک کرِ پنٕنہِ مثنوی کتابہ منز بکواس
کران تہٕ کم کم افراط چھُ دوران۔ تتھُ کتابہ منز
چھُن وَوٗنمُت سہ

ہر کرا خلقش نکو نیکش شمر
خواہ از نسلِ علیؓ خواہ از عمرؓ

۱؎ مولانا جلال الدین رومی۔

یِہنْدِ سُہ عطارؒ[۱] یُس تہٕ شریعت خبرے چھیے، سُہ
چھُ فقط وحدت، کثرت، ریاضت، محنت،
دیدار الٰہی، سلوک تہٕ طے مکان چہ کنہہ کران
خاطر تو تہٕ اُس یہ کانہہ کنہا مگر پتہ چھُ پانے اُد
خُداہ تہٕ بنان، گداہ تہٕ، آب تہٕ، نار تہٕ، زمین
تہٕ زمان تہٕ، رُچ تہٕ کم گچھ، بیٚیہ تہٕ پانس کرِ کٔنی تمام
الائے بلائے بنان۔ یِمے بجایہِ چھ ساری پانی
پانس پانے حقیقت زانن والی، صوفی، کامل،
عاقل، وتہٕ ہاوک تہٕ رہبر وَنان۔ دُنیہ کیاہ چھُ
یِمَن رہبرن! یِمَن وتہٕ ہاوکن! یِمَن پتہٕ پتہٕ کمن
والین تہٕ یِمَن وتھ ژھانڈن والین! اذا کان
الغراب دلیل قوم سیہدیہم لوادی
الھالکینا۔ یِیلہِ کنہ جاگہٕ کاوٕ وتہٕ ہاوک بنہ سُہ
ہاوِ تِتھ موتہٕ چھی وتھ۔ ذوالنون مصری، حسن
بصری، حبیب عجمی، معروف کرخی، شبلی بغدادی
منصور حلاج تہٕ اویس قرنی ہیٚوتھ یُس حریس
تہٕ بھنگ چینہِ وولاہ کنہ چھُ تس پیٹھ ...... "
اتہٕ یم رہیہ اُسے تمو سار وِے ...... تہٕ
بہٕ ملعون تہٕ ربلیوس تمن سیتی تہٕ گوس لعنتس
رگرفتار۔

یِیلہِ مجتہد صاب یِمہ کنہہ وِنتھ موکلیوو
ساری چھ پنٕنہ پنٕنہ دبایہ کر یمانہ کڈان زِ آغا صاب

۱؎ مولانا جلال الدین رومی

کوتاه زانن وول چھُ نہٕ خبر کأژاه چھُس۔ اُمی شُند
طور طریقہٕ تہٕ پٔژھ تہٕ پٔژھ وُچھتھ چھہ راوان سیٖتی
چھہ مےٚ کُن تہٕ تٔلی ٹاریو وُچھان زِ یِموٚ کنھو سیٖتھ
کوتاه اَثر گو مےٚ۔ بہٕ تہٕ رٔودُس نہٕ اکھہٕ راونش
تہٕ تأجُب کرنس ہتھ۔ یِمن ییتھ کینژھ تہٕ ژنگن گرٕی
تہٕ آنہٕ آنہٕ کرنس ہتھ رٔودُس تیتھہٕ پأٹھی بروٚنٹھہ
بروٚنٹھہ زِ سأری چھہم آفرین تہٕ شابش کران۔

مجتہد صأب چھُنہٕ مُریدن ہُندس کریمانہٕ
کڈنس پیٹھ وِشأنی گٔژھ تہٕ تِمی مینتھ رٔم رٔم بدرد
صوٗفین ہُند ناد ونیوکھ زِ ہرگاه یہ پانہٕ صوٗفی آسہٕ ہا
پننہٕ اَچھ کرِہَس کھتش مگر یہ چھُس پنُن زوهہٕ ید
ورتاو دِتھہٕ رُت ترٛ نیرنس پیٹھ اندرۍ اندرۍ وُچھان۔
تہٕ تیوٚت خوش گوس زِ مےٚ گو پانس مغالطہٕ زِ ظٲلمہ
ما چھُس یہ زاہد۔

پانس سیتی چھُس سوچان: "ہرگاه یی چھُ
زوهہٕ ید ہقیکت، تیٚلہٕ کیاه کٔتھی چھےٚ یہ؟ تیٚلہٕ
چھُس یہ زاہد آسِتھے، یِمہٕ یوکُن کوٚ خاطرہٕ ہیمہٕ
تکلیف تہٕ کیٛا زِ ژالہٕ ظالمن ہُند ظُلم تہٕ ہیمہٕ ذہنہٕ ہچ
نس تہٕ ٹھعرہ ٹھوک؟ گژم کتیک زِ بلائن دار
خاه مخہ ہس پیٹھ سینہٕ؟"

پننہٕ جایہٕ کوٚرُم پیرل ورناو نکُ فأصلہ
تہٕ دراس ڈیرس پیٹھ۔ بیٚیلہٕ ڈیرس پیٹھ سہ درویش رفیق
ترٛبےٚ یأتی آسو، یہ کینژھا مجتہدن درویشن تہٕ

خاص کرِتھ تسُند دوٚ نمُتے اوس تہٕ بوزنووُم سوٗئے
نہٕ دوٚپمس: "مےٚ چھُ یوان بوزنہٕ زِ بدٕ جان گرٕتھ
ہرگاه ژٕ یِمن شکمہ کاسنہٕ معہ کھہٕ ییتہٕ ڈنگے بڑاو کھ
تکیا زِ یمن چھےٚ سأرنی ژییے کُن اَچھ۔ موقہٕ یِتھے
چھُم مےٚ فکرِ ترٛان زِ یِم ما کڈنےٚ ژےٚ کأڈلی۔"

درویش تیز یِوو تہٕ چھُ دپان" ہہ یِمن تأونن
نبہٕ ترٛٹھ پیٚنیکھ! یِم حرامزادٕ کرہن مِیانہٕ خوٚنہٕ سیتھ
ٹیوٗک۔ مےٚ ہوس نوتوان ہُرکس مارنہٕ سیتھ کیٛا
تسنا یِیہٕ یِمن حأصل؟ اَدہٕ سہ نہ چھُہم طریقتچ خبر
نہٕ شریعتچی۔ نہٕ چھُس صوٗفی نہٕ دین دار۔ یِہُندے
دِل رچھنہٕ معہ کھہ اوسُس پانژن وقتن پنُن سہ
کلہٕ سجدس ہتھ والان ییُس تہٕ زانہٕ تہٕ ہیٚرہٕ پیٹھ ہمُن
زانہٕ ہا۔ یوت گرٕتھ تہٕ چھُنا یِمن میون ییتہٕ ژھزُن خوش
یوان؟ خأطرٕ، بہٕ دراس، روزن یمے ییتھ جہنمس
ہتھ۔ وهہ زِ ہرگاه مےٚ تہٕ زانہٕ بُتھ چھوٚل تیٚلہٕ یِیہٕ
لعنت یِمن وسان چھےٚ، سوہے وأسن شوٹھس"

توہہٕ نیشن کیٛاه کھٔٹہٕ، درویش سُند ژلنچ
نیت وُچھتھ گوم نہٕ ییتھے کینژھہ تہٕ۔ درویش
دوٚپتھ تہٕ ریشمی نڈاه گنڈن ہلس، کمرس ژأڈن
بدگو ژراه اکھ الاثر، تسبیح وجن اَتھس، کیٹہ
پوستین تہٕ کٔش ٹھوٚن بیاکس پیٹھ تہٕ دانہٕ دار
ڈنڈاه اکھ اتھس کیتھ رٔٹتھ دراو نبرٕ۔ اکھ اکس
روهٕ خصتہٕ میتھ ترٛاوٕنس بہٕ گنےٚ زوٗن۔ یوٚدوے

اَمِس بِچارِس اوسنہٕ سوروٗے دُنیاہ ژھٕنڈِتھ ژھاونہٕ
خاطرٕ وۄنہٕ یوٗژنگو وراۓ بیٚییہ کینٛہہ تہٕ پٔنُن' اَما پوٗز
نیرنہٕ وِزِ دژاو تیتھ کنٛو آسان آسان تہٕ خوش
پانٕٹھی زنتہٕ سارِ دُنیہک حال اَموٗشُنٛدٕ ے اوس تہٕ
بیٚتھے یِہ بلاے دفاہ گٔیہ آشنا چھُس کرٛان تہٕ
اَندرٕ یو کینٛہہ چھُسَس دَیان۔" گرٛژھ حضرت علی کرٛتی نے
رفاقتھ۔ گرٛژھ چانٕی کھوٚرٕ مہ روٗزِن زانٔہہ تہٕ نۆو
کھوٚر بانہٕ نیش فالی۔ سیٚتہ چون مہ گرٛژھن نوٚو
نوٚو دلیلو نیش زانہہ ژھوٚر پیٚتھ ژٕ طرفاتَن وٲتِتھ
تیشتھ عاشاہ تہٕ اراماہ کرِتھ یتھنہٕ عاشک سامانہٕ
اَسِتھ تہٕ پوٗنسہ والین نصیبہ چھُ آسان۔"

۴۸

حاجۍ بابُن پَتھ کِتھ سرگرٛژھن

ژ دروییش کوٚرُس پھانگرٕ تہٕ تسنٛد آستانہٕ منٛزٕ نیرٕن
آستانہٕ منٛزٕ موکلن پلے سپدنُک اوس
وونی میٚے صرف مجتہد صابُن وعدٕ بَس اَکھ بچاو تہٕ
تسنٛد اَمہ وعدٕ سیتی گوم ہنا دریر میوٗ تہٕ دوٚیم یہ وعدٕ
پوٗرٕ کرنہٕ موکھ پتہٕ میٚے تس کینٛہہ ڈالیاہ والیاہ
رنٛو تکیاز پیٚیٹھو دانہٕ وراۓ ایرانس منٛز کانٛہہ کام
اَندٕ نی چھُ مشکلے۔ لہٰذا کرِتھ ہیٚتھ میٚے برٛونٛہہ کنی ڈالہ
منٛزٕ تبدیل کرٕنی۔ پتھے گرٛژھ تام پوٗنسہ اَسہِ گُذران
کرنہٕ موکھ پَتھ کٔن رٔذی ہیتھ تہٕ ژھکری کٔرہی
اَسہِ ہیٚم پوٗنسہ کوٚنچھس اَکِس منٛز ایٚرٕنٛتَل دوٚبراوِتھ تھوٚوتھ
پینٛسنٕ جایہ کوٚرُم فیصلہ زٕ جان پَہَن نماز راد
ہیٚمہٕ مُلی تہٕ اَکھٕ ہوٚنٛزُم تہٕ کستام نماز راد اَکھ میٚے
ہاونہٕ موکھ اَنُن تکیاز میٚے دوٚپ زٕ نماز رادٕ سیتی آسہ
بہٕ وِزِ وِزِ مجتہد صابس ژیتس پیوان۔
بہٕ گوس اَکھ دوہ تَس کُن ییٚتین ہیٚم پوٗنسہ
دوٚبراوِتھ تھاوِتھ اَسہِم۔ اوٚتَن واتِتھ گوس رٔژ ژٕ
توٗہر تہٕ سوٚچ پانے زٕ میٚے کیاہ آسہ گوٚمُت۔ بیٚیلہ میٚے
دِچھ جاے پینٛسنی جایہ تہٕ پوٗنسہ نہٕ کُنی۔ حارٕ تھا، نادِ دِیہ ماہ
ژکھ تہٕ نار زٕن آم پکہ وٕٹھ وۄنہٕ تلِتھ۔
شوٗش کھوٚتُم یوٗرِ۔ اَمہ پتہٕ چھُس کلہٕ تھاوِتھ
بٕڑ بٕڑ کرٕنی دِوان تہٕ وَنان۔" ہیا، قلندرٕ خر! ہستا
صوٚنی ہوٚنٛز! بتھ اَنِتھ کرٕ تھم پیرٕ وٕنی ناو۔ گرٛژھ ژٕ میٚے
دوہے ناونے تاوَن! گرٛژھ ژٕ ہر ہمیشہ وٕتہ وٕتہ پھیرٕن
بٕ بہہ نوٚو تھَس خاکس پیٹھ، گرٛژھ ژٕ میٚے نٕہ کٔنہ تہٕ
اَکھ کھوٚر بگُن!"
اَمہ پتہٕ ہیٚیوتُم بٕڑ بٕڑ وٕدُن، تکیاز بہٕ اوٚس
کھوژان زِ قم شہرکی کاتھ کرٛن نہٕ میٚے کانٛہہ مرزٕ خت
تہٕ شوٗبھ مرٕ فاقہ دِی دِی۔ نادِ میاِنی چھیٚنی اکھ
بَڈ بیمٲری۔ یوٗت اِنسان اَکھ پَتہ روز تیٚیہ تہٕ چھُس
یہ اَتھ نقصان۔ بہٕ ہیٚیوٗ تنس فکرن ژراوٗن۔ گوٚو
پیوم زینیہ ہُنٛد تتھس حالس منٛز [illegible]
چھُس وُچھان کیٚتھ پانٕٹھی گوس [illegible]

یتھ استانس منز چھ ینہ۔ یوت وارتھ اوسم یہ
تاون ژور ہند پتہ۔ تیوت دم چھ تہ نادوہ میہ
گوس زہر گاہ زہر آسہ ہیم برابر چھیم ہا۔

اکھ منز ژاو بڈ مولویاہ اکھ یس مجتہد صاحب
نش بہتھ مے درویش نش تہ سبق روزن بیٹھ نصیحتھ
کران اوس۔ بیٹھتھ یہ دوچھم ہ آمس مرزا اوبز تہ تمہ
حالہ بوز نووم یُس حال ز امس تہ گو کیاہ مہتا نی۔

بہ چھس امس دپان " حضرت! توہی حض
امس و پونے ونان تس درویشس نش چھیہ
روزن۔ سہ حضرت ژول سے ساری پونسہ بیٹھ تہ تتھ
پودنس۔ دوس لاگتھ دوسم پوس۔ دوہ ژ وتم حض
کتھ تاونس لگہ ہ کیاہ کرِ تہ کوت گژھہ ہ"

یہ وو تھم اوہ " کینہہ چھنہ فکر۔ ژہ مہ ہیے
تم۔ خوداہ چھ بوڈ سبب ساز۔ ہرگاہ خوداہ یس
یہی منظور آسہ ز تہ گژھ حکمہ وُمرِ شکس لاہے روزن
تیلہ کیاہ اند تتھ جایہ سپتی۔ بلاے ژھن پوتس۔
راوی زراوی۔ اگر زو تہ بچھکھ۔ جان چھے جہان۔
زو کھوتہ تہ چھا کانہہ ژٹھ پیژ دنیہس منز۔"

مے دوپس: "ہتہ حضن، ونان کیاہ چھکھ ژ
یہ ؟ ژھوٹ زو تہ نوہ تیک پان کتھ لگہ ہ اوِ ربان
آسنہ سپتی بینہ مے تم پونسہ وایس ہ"

اگر چھس بہ امس زار پار کران ز مجتہد
صاحبس کرِ زِ یہ کتھ منظور کرِتھ کنہ یتھ تمن
فکر تہ زمیا نی دالہ نہ وا تنس کیاہ وکانہ گو۔

مولوی صاحب ڈراو تہ یہ کام کرنس بیٹھ کورن
دعا۔ امی دوہ سپد وار شاہی فراش پننہ دسی
قم شہرس منز بادشاہ سپند تہ ینچ تیشِتھ۔ یہ فراش
دوس توے شہر منز کرنہ معہ کھ بروٹھے آمت۔

انگنچ پوشہ وار کھوتکھ شہر بہتہ ہپریتہ،
انگن کورکھ ڈوپتہ کرتہ صاف، فمواد ژاو کہ
تیلہ۔ تہ بادشاہ سپند س خاص کھٹس تروو کھ فرش۔
مولوین ہنز اکھ جماعت کرکھ بادشاہس مجتہد پیرتھ
استقبال کرنہ معہ کھ تیار۔ معہ خصر ھتو وکھ تہ
بادشاہس ینیہ تہ زیہ سان استقبال کرنس
کینہہ تہ پہر۔

مے ہیتہ پانس سپتی فکاہ کرِ ژ ز آمہ تہ یتہ کیاہ
مے، واریاہ کالہ بیٹھ امسہ تہ طرا ینچ خبرے
کینہہ تہ ینتہ اسم تہ خبر ز مے کوتاہ جرم اوسکھ
کھولمت ثبتہ۔ بیلہ مے ام رِ پنین خطن تلہ ژاو
کور مے بیوٹھ ینہ جایہ ز بادشاہس سے تسلی گژھ
تہ سہ گژھ چھس صرف شوکس کلہ ژ ڈ تھے بیار کر
چھس ینتہ سوچان زِ سے

من کیم تا کہ بیایم بہ شماری باری۔

بہ تہ چھسہ کنہ گرِ منز بادشاہس بروٹھ کنہ ز
تس ییہ میون خیال۔ تیہندس عظمتس، بجرس تہ
تیہنزِ ہیمتہ نکھ چھا میون خوژن کنہ مجرس؟

۵ آنچه در هیچ حسابی نه بُود، خونِ من است"
سیتی اوسُس مجتہد صابنہِ شفاعتہِ تہٕ ڈکھ رٹنس
پیٹھ تہٕ پرٛاد کرٛتھ۔

پادشاہ سُند فراش اوس میٚنہِ پرٛژھن یار تہٕ پکم
تس نفر سیتی آسو تمو ہُنز دِلاسہ میٚنہٕ کیٚنہہ نہٕ زانٛہ
کار۔ یوٚدوے پرٛانہو دوٚ نِمُت چھُ زِ ۵
ہر کرا پادشاہ ببیند ازد
کشش از خیل خانہ نہ نوازد[1]

اما پوز تہٕ کرٛتھ تہٕ رۄزِ ہم پنُن سیتی یارنہ یہٕ کینٛژھا
ٹھہراونہٕ ہُنز نیرِتھ میٚنہٕ یتہٕ نتہٕ سپدمت اوس تہٕ
بوز نوٚدس پمو سورُس۔ یوٚدوے میٚنہٕ پانس سیتی
دُنیہس لاہ کرنک فاصلہ کوٚرمت اوس، اما پوز پنُنہٕ
زیٚو آیم دُنیہچ کتھ باتھ بوزنٕی پسند سے۔ دوٚپنم:
"رسالہ افسر آو دوٚستس سیتی جنگ کرِتھ واپس
تہٕ پادشاہس کرُن اَمن سیٚتھا ڈالِہ۔ پنٛژھ بوٚہ دۄری
تہٕ طاقتھ ہادِنہ معہ کھ آسن گرجستانچہ کنیزہ تہٕ رنگہ
غلام رٹِتھ اَنہٕ ہتو تہٕ تحفہ کرٛن پادشاہس ڈالِہ
بدلہ پیش۔ پادشاہن کرٛ تشکر یہٕ ڈالی قبول تہٕ پادشاہن
تہٕ دوٚلس خلعت مگر یتھ شرطس پیٹھ زِ دُنی کہ یتہٕ
ژادِس شراب چوٚن۔ یتہ بوزِ ہم زِ پادشاہس سیٚتھا
کنن گوٚو زِ نتہٕ ہُندِس املس ہُنز چھُ میٚنہٕ تقصیر

تہٕ حکیم صابن اُس، زِ بچاونہ معہ کھ پادشاہس
بدبرپڑے ڈالیاہ تہٕ نیمرٕ۔ مگر پادشاہن اوس زِ یتہٕ
ہُند ہمتہٕ گیوٚن بوزنہٕ تہٕ تکسند نژُن و ژھینہ نشہٕ ہمیش
کرِ خاطرا اکھ ژھانہٕ کینہ حکیمس نچارس والہ والہ ریش
کوٚڈمت۔ تمہ پتہٕ تہٕ اوسنہٕ پادشاہس خشم ہمیوٚت
یوٚت تانٛی نہٕ ادٕ رسالہ افسر گرجستانچ کنیزا اکھ ڈالی
ہیتھ آس یعہ سہ مال پرٛزِ ناوَن والین ہُندِ کر
کینہ طاوس کنیزہ یتہٕ لعلکی پاٹھو معہ بلبلا تہٕ نیہ نیہ
کردنی اُس۔ اکھتے دیان انسان سُند نشتہ ہُنز ژھینہٕ
زانٛہ تہٕ ہتھ زٕ گوٚجا پادِ گاہ تہٕ نہ ژھیٚنہٕ نیہ ہُنز
زانٛہ تمہ شکل زوٚناہ نیبر دراہ۔ پادشاہ
شہرِس فراش سُند کوٚہنہ کیتھ آسہ تس اچھ ہُنز اَتھس
سوٚنب، تہٕ تھرٛ اوسُس زرٕ زرٕ تحتہ سرٕ کُلس
ہیوٚ یُس قم استانہٕ کیس باغس ہُنز اوس (اما پوز تیلو
ییٚلہٕ سہ سر و گل پکہ ہا) آخرس وۄتھ زِ "پادشاہس
ہرگاہ شراب کھ چھٹہٕ تہٕ سہ پھٹس فقط رو ہیو سیتی۔"
پوٚتُسن ہُند ناو بوزِتھ یوم درویش بیٚیہ
ژہٹس تہٕ ژھُٹس لپکہ ژاران زِ "گُناہ قلندرِ
زِ تہٕ زانٛہ تہٕ بال بچہ لگُن۔ پوٚنسہ نے آسہ ہُنتھ
ژوٚر نہیتی، ییٚکِہ وُنی کین معہ کلہ ہیم پان۔" خاطر
میٚنہٕ گوٚو دِل خمشی ییٚلہٕ یہٕ دوٚپھم زِ "یوٚت ژیٚ
بوزنہٕ لوان ژھۄتے، تیوٚت ژھینہٕ چون ماطہ مشکل کیٚنہہ
یہ بوزِتھ بوٚ ہٹس صبر کیس و گوس بیٚہتھ، و بوٚتھ

[1] یُس پادشاہ ناراض گژھِ تس کُس دِیہٕ جاے۔

تَمِ رُٹھِم انتظار پَچ جَچھر" الصّبرُ مِفتاحُ الفرج"[1] تہٕ "مَن صبرَ ظَفر"[2]۔ یِمے اوراد پَران پَران پُشر ووُم یان تقدیرس زٕ وُچھو کیاہ بنہٕ۔

بیٚیکِہ دۄہہٕ ووت پادشاہ تہٕ شہرٕ نیبر کوٗرُن اَمِس نیمَس منز قرار۔ ہرگاہ بہٕ تہندِ استیقبالہٕ پَچ دلیل بوز ناوِنہٕ بِہِہ تمہٕ سیتٖو تُو کٕلہٕ دوٗدُے۔ زیارتس پیٖٹھ کیس ثوابس وۄمیدوار گژھِنہٕ موکلِھ ژھوٚٹرُدو پادشہَن تہٕ استیقبالُک قصد۔

قُمٕ شہرٕ کین پیٖرَن سیتٖو آو پادشاہ بڑٕ ہرتی پاٹھو پیش تکیاز اَندرِ رِکنو اوس تمَن سَنز کھوژان۔ اُوے رکنو ہاوُن میرزا ابوالقاسم مجتہد صاہٕنز سَنز یَژھ تہٕ یَژھ پانہٕ گوٗ تَس سمکھنہٕ یکان یکان تہٕ بہنہٕ وُن پانس نکھہٕ۔ اَمہٕ قسمُک یَژھ چھُ سٹھاہ کم پیٖرَن کرِنہٕ آمُت۔

زیارت کین دۄہن اوس پادشاہ شہرس پَتہٕ رِ پھیران فقیرَن خاص کَرِتھ سادات تہٕ اوس کھُلہٕ دِلہٕ خیرات دِوان۔ پادشہَس یِم نفر سیتٖو اَسو تمَن تہٕ اَسو "الناسُ علیٰ دینِ ملوکہم"[3] نظرِ تَل اَنِتھ زۄ ہد تہٕ پرہیزگاری ورتاوان تہٕ تہنزٕ تہٕ ریاکاری وُچھِتھ اوسُس بہٕ اَندرِ رِکنو پانسے سیتٖو خوش گژھان۔ سرکاری ملازِم آسنہٕ کین دۄہن اوسُم۔ نۄزمُت زٕ پادشاہ چھُ اَندرِ رِکنو صوٗفی تہٕ اہلِ حال تہٕ نیبرِ رِکنو چھُ شریعتس پیٹھ پکان تہٕ بٕییہ چھُ اہلِ قالو منز۔ بیدِین بندگو منز اوسُم اَکھاہ وَنِہ یُس نہٕ یِزِدَس کھۄتہٕ تہٕ کیشنہٕ تہٕ کم اوس مگر اَمہٕ دۄہہٕ وُچھم تَس تہٕ نیبرِ رِکنو ایماندارِی ہندِ کِ جامہٕ ناٖلی۔

زیارت کَرِنہٕ کہٕ دۄہہٕ کوٗڈِ ہے تہٕ یان نوٗن یِچھنہٕ مجتہد صابس مےٚ سیتٖو کرامت وعدہٕ مُشچِھ گژھ۔ پُشینَس ہاگی آو پادشاہ یکان یکان تہٕ موکلِ لباس تہٕ لعل و جواہر لاگنہٕ وَرایے ژاد نقشدار لوٗر اَتھَس کیتھ ہیتھ بزرگن تہٕ پیٖرَن سیتٖو سیتٖو آستانس منز۔ سارِی سے عالمس منز دَرِہ گیہ موہٕ پَچ بنیم ہٕ تسبیح اَکھ اَسِس اَتھَس منز تہٕ بسرٕ یہٕ تسبیح اَسہٕ نیہٕ نیہٕ کرٕ دُنہٕ بے سُلاخ موہٕ ختیج یِیہٕ کمی تام بجرین پیٹھ اَسِس ڈالی اَنہٕ مرژہٕ ہرگز تہٕ اوسہٕ اَتہٕ منز ژراوان اَتھ۔

مجتہد صاب اوس ترٕ سے قدم پتھ رُوزِتھ پادشاہ ہندِس پَرژھہٕ غارس بڈٕ اَدبہٕ سان جواب دِوان۔ تہٕ پادشاہ تہٕ اوس اَمہٕ سیتٖو اَندرِ رِکنو پھولان تہٕ مجتہد صاہٕبنس جوابس دارِکَن تھوان۔ اَتھ جمائژ اوس میانہٕ کُھٹہٕ کرِ بَرِ رِکنو پکُن۔ یِیتھے پادشاہ میانِس کُھٹس نکھہٕ ووت، اَمہٕ ساتہٕ تہٕ اوسُنا اَمِس اَندِکہٕ رِکہٕ کیہنو۔ مےٚ زوٗن وَرخ غنیمہٕ تہٕ بیوٗسَس کھۄرُن تہٕ چھُسس فریاد کَران زٕ "اے کمزورَن رٹچھِت والِہ! اے دُنیہِس پازِی کَرن والِہ پادشاہہٕ! محض تمہٕ سے حضرت معصومہ رضہ ہندِ پاسہٕ کرِ تو مےٚ مسکینس پیٹھ رحم"

---

[1] صبر چھُ عائش و آرامُچ کوٗنز۔ [2] صبر کَرَن والِہ سیتی لبہٕ انسان فتح۔ [3] لُکھ چھِ پادشاہ سٕنزِ سے دینَس تہٕ طور طریقَس پیٹھ پکان۔

پادشاہ ووٚلھ مجتہد صابس کُن: "یہ گوٚنہہ چھُہ؟
تہُند چھا کانٛہہ؟"

مجتہد صاب ووٚلھ دِ جواب: "یہ حضرت چھُہ یوٚر
چھپنہٕ آمُت۔ یہ چھُہ بٔنۍ تھےٚ زِ یِمن موقن پیٹھٕ چھ
یِتھ آستانس منٛز چھپِن والۍ یِنس پادشاہس پنُن داد
و بیداد گوشن گران۔ اللّٰہ تعالا تھوٚون پادشاہ سُند
سایہ کمزورن تہٕ مسکینن پیٹھ ہمیشہ موجود۔"

اَمہِ پتہٕ پیٹھٕ پادشاہن مےٚ کُن بُتھ تہٕ پرٛژھُن
"کُس سہ چھُک ژٕ؟ تہٕ کیاز چھُکھ یور چھپنہٕ آمُت؟"

مےٚ دوٚپ تس: "میون پان تھوٚہ بہ وٕنٛدتھ! بہٕ نابکار
اوسُس رسالہٕ افسر سُند نایب۔ مےٚ چھُہ حاجت بابہٕ ناد
دُشمنو لارِ [illegible] تہٕ آمس یِتھ [illegible]"

ہنا ہ دِم وچھتھ ووٚنُن: "ہوں! تۄہِ دِم فِکر!
چھُنا اَژہے گو کُھ حاجت بابہٕ؟" اَمہِ پتہٕ دوٚپُن مجتہد
صابس کُن:

پادشاہ۔ چاہے رسالہٕ افسر آسِن یا تسُند نایب یا
بیٚیہِ کانٛہہ ہوٚن، یِمو اکھ اترٕ کوٚر، تِمو کوٚر
سوال چھُہ زِ یمہٕ چھُہ پادشاہ سِندِ دربارس
نار دِیتمُت۔ حضرت آغہٕ صاب! چھُکھ تۄہہ
دِیتمُت کینہہ رکھیٚس ژٕ؟

آغہٕ صاب۔ نہ حضرت، تہُندِ مرد کس قسم تۄہہ چھو
برحق فرماوان۔ مگر یِیلہ زن کانٛہہ مرد سُند
تہٕ زنانہٕ ہُند ٹھٕنڈٕ آسہ تیلہ چھُہ یِمن مالکن
تہٕ تِنانٛزن منٛز دوہ شوٚنی دِیِن ہُند بوزُن پیوان
تہٕ لگہٕ کنٛتھن کُہے یہن کُن تھوٚو تہٕ پیوان۔

پادشاہ۔ مگر حضرت آغہٕ صاب، مےٚ وٕنی تۄہہ یِتھ ملکس منٛز ما
کیا چھیوٕ وَنان یِتھ منٛز پادشاہس سیتۍ تِنانٛزٕ
آسہ؟ پادشاہ سٕنٛز کنیزا اکھ آیہٕ مارنہٕ۔ اَدنا انسان
تہٕ ہیے آسہ، تسُن تہٕ چھُہ پیوان ماوچنہٕ دِیُن۔ یوٚت
گو رۄس بےٚ دِین مُلکھ اکھ، تَتہٕ تہٕ چھینہٕ تِم یِمن
موقن پیٹھٕ اَچھ ٹوٚان۔ مےٚ وٕنی تۄہہ حکیم صابنہٕ
منٛز ژھینہٕ ہمہ کھ یا رسالہٕ افسر سُند نایب
سٕنٛز بینم شُنہ وَتھ یوٚرٕ کرنہٕ خاطرِ کیاز ترٛاوو
اُسی یِنُن مال اَکھ منٛز پتھے یلہٕ؟

مجتہد صاب۔ یہ حضرت چھُہ پوٚز زِ یِتھ اَکِس
چھُہ ماوچنہٕ دِیُن تہٕ پنُن غار وتھ بجاہ اَنُن
چھُہ واجب اما پوٚز گوہ نہٕ ہیٚن عفو کرُن چھُہ
بوٚڈ ثواب۔ یوٚد وۍ یِمن موقن پیٹھٕ اَتھ
ہورنس پٔرزِ پاٹھۍ لذت چھےٚ مگر یوہ سہ لذت
عفو کرنس منٛز چھےٚ سہ چھینہٕ انتقام ہینس
منٛز ہرگز تہٕ۔ حدیث شریف چھُہ زِ "بیٚیِن
ہُندِ کھوتہٕ چھُہ قیدنہٕ پیٹھ عفو کرُنس
زیادٕ ثواب۔" اگر پادشاہ قبلۂ عالم یِمِس
مسکین گوہنگارس عفو کرن، تیتِس ثوابس
گژھو دوہ میدوار یوٚت ینہٕ اَتھ دِہ رۄسی
مارنس یا نصاران سٕنٛز قبرٕ زالنس یا کانٛہہ

صوفیس سنگسار کرنس منز چھُ۔

پادشاہ پھیوٗر مےٚ کُن تہٕ دوٗپنم: "نیرتہٕ گژھ (مجتہد صابنِس اَتھہٕ پھیٚکِس پیٚٹھ ٹھوٗٹھ) گژھ یِمِس صاحبس کر دُعایہ خاطرٕ. تہٕ اُتھے نٕہ وُنی کیہہ پتہٕ دُنیہک کانٛہہ وُچھن۔ نیر گژھ ہے پینیٚ وَتہِ یُتھ نہٕ ووٚنی میانہِ اَچھ جایہِ شکل تہٕ وُچھن۔"

۴۸

حاجی بابُن اصفہان گژھُن

تہٕ تور وانی چھےٚ تسَب مول مرُن

پادشہس اُسنہٕ پتہٕ وٕنٛیچ صنوٚرٕ ووٚرِ چھےٚ تکیا ز پوٚت نظر دِنہٕ وَرائے تہٕ قُم شہر منز نیرُن تہٕ قُم شہرکِس مجتہد صابنِس اِجازتہٕ نٕہ پیٚنٛک افسوٚس، کھینہٕ وَرائے دٕراس بہٕ سیٚدٕ دٕس اصفہان کُن۔ ز ترٛئےٚ رُت پتہٕ پمُو سیٚتو بہٕ اصفہان واتہٕ ہا آسم چِھنٛدس۔ پتھ روز وَتہٕ جاے، اَدٕ شاہ عباس پنٛدہ ہمتہ سیٚتو چھےٚ ایرانس منز تیتھ شہر بیہ ز کانٛسہ تہٕ وَتہٕ پکوٚنس مُسافرس چھینہٕ کُنہٕ کرَس منز اَتھ آرام کرٕ پنٛچ صنوٚرٕ ووٚر چھےٚ پیوان جوانی اُمیتھ تہٕ اوسمیٚتہٕ ووٚنی دُنیاہ بساونٕک کانٛہہ طماع مےٚ اُسو دُنی پیٚٹھکو ووٚنی سیٚٹھا تسلی کُنہٕ متہٕ اگر بہٕ قُم شہرس منز روزٕہا، مجتہد صابنِس [illegible]

کینٛہہ اوسُم وُمر تیٚلہ زٕہ پڑگری ہند پنٛچھر تہٕ، ژھوٚکیر ژٕہمن تہٕ اَخرس نیرہٕ ہیٚتہٕ تتھ ژھوٚکہٕ تہٕ پنٛچھر ورائے کانٛہہ پھل خاطرٕ. وُنہٕ اوسُم وُمر ہنٛد مادان بوٚڈ تہٕ دُنی پیٚٹھکِس ہیٚوٗر بوان ژھنٛڈتھ تمہٕ اَدٕ وَتھ تہٕ اوس نہٕ وُنہٕ میانِن ووٚنی میزان ہنٛد گرٕ ژھینٛتھ پیوٚمت۔ مےٚ تور فِکرِ زِ یِمن چھنٛبن چھارُن لگنُک اصلی وجہ چھُ یی زِ مےٚ مشرو دِتھ مول موج تہٕ تِمن خدمتھ کرنُک تھوٚوُم نہٕ کانٛہہ خیال۔

پانٛژٕ پانسے سیٚتِہ چھُس وَنان: "پھیٚر پیوٚمت چھُکھ پانہٕ! کوتاہ نابکار تہٕ کھو پوٚت دٕراکھ، یِمن دوٚہن سرکارِ نوکر اوسُس تہٕ تخوٗ سیٚتو اوسُم آماس کھوٚ تمت تِمن دوہن پیٚیم نہٕ سہٕ بچیو اصفہانٕک ناو زانہہ تہٕ ژٕپتس، ووٚنی پیٚتھ ووٚگتہٕ آم تہٕ عاشق وآرامیکو دوہ ژھینٛتھ، ووٚنی پیٚیم مول موج یاد پینس اوتمن صابن پیٚٹھم کتھاہ اَکھ ژٕپتس ز "

گنج قارونت ار بود به جہان

نہ توان دوستی خرید بدان

دپان چھُس" مالِس ماجہِ ہیٚیہ تہٕ آسیا کانٛہہ یار دوس یی سوچان گوم حالاہ پانس۔ اَتھہٕ چھُس دِلہ منزی وَنان۔ "خاطرٕ، ووٚنی تہٕ میانِس مالِس ماجہ تہٕ فِکرِ زِ تِمن تہٕ چھُ کانٛہہ گوٚبُر پتھے بہٕ گرٕ واتہٕ تِمن نِشہِ پانسےٚ زِ پتہٕ ماجہِس کھو پوٚت۔ "اَمہِ پوٚز زِنتہٕ [illegible] کینہ منز اوسُم پیران سہ

وقتن نیامدی کہ بیائی بکار دل
در روز مرگ آمدی اے غمگسار دل
ژ کیتہ اوسکھ مے یتمہ وزِ کو چھمک ژے
مرن وختن مے وو تکھ ژونٹھ کن ژے

طہرانہ منز نیرتھ زینبہ بیٹھ افسوس کھینہ وزیس خیالاہ مے دلس گیوو، ژے یوم ژہ تس۔

یمے قاضی بالک تھوو نمک یس اصفہانس نکھ واتنک نشانہ چھ، مے نظر گو، مے ہیٚنژن دلس دبرارسے گڈھنہ۔ قدمہ پتہ قدمہ چھم بیقراری زیادان تہ دیان چھس: "اما گری کتھہ سنا حالس منز آسن تس مرد دیا دِمو اوحن صائبس آسیا سنا زندگی ہنند دستار ونہ ووہ ڈی کینہ تس آسکھ موتک کفن وَلمت سہ ہمسایہ وانہ وول بقال (یس ندس وانس منز مے ہملس پونسہ ژوٚر نیتھ تیمن ہارن تکہ تارس گنڈ وو) زانہ نعوذ داہ تیشند زندگی ہنند وان آسیا ونہ یلے کینہ دِتھ آسہ۔ کاروان سرہ ہند سہ ڈیڈکر وان (یُس ربچور مے ترکمانن ہنز ووہ سہ دروہ سہ ہنزہ راتہ سنح کھوژ نادیوو) خبر تمسند ومر ہنڈ بر آسیا ونہ ووتھے کینہ سہ تہ آسہ ملک الموت دِتھ تھوومت۔"

یمے پیمے رایہ چھم ووتھان یوت تام شہرک منارہ نظرِ گام۔ پننہ پاک وطنچ میتر وچھتھ گوس سیٹھا خوش تہ یتھ شکرانس منز زینبس وختس سفرس منز آسیتھ تہ چھم ونہ پننس وطن وُوتھ، برہ اٹھ نماز بکارڈ جوراہ تہ کوٚرم تہجد پیشکر۔ آمیہ پتہ تھووم کینہ جوراہ اکھ اکس پیٹھ تہ کرم حضرت امام رضا رضؔ صائبس کن نیت زِ: "یا حضرت امام رضاؔ! ہر گاہ تو یہ ضامن روزو زِ بہ کیاہ واتہ واپس پانس گرکین باگن منز، بہ چھس نیت کران زِ اکھ کتھ کرن تھیتر منز قربان بٹہ کھیاہ کھ پنچ یاردوس تہ اشناو ریشناو پیہ لاو دیگ اکھ۔"

وانجہ چھم دبرارسے گڈھان تہ اندی پتہ کیو علاقو منز کر چھس تہ نیتھ برونٹھ پکان۔ پیاری پیاری پکان اوسس تیاری تیاری اوسم تمہ جایہ ہنند برونہ درخ زہ تس پیوان۔ یی کران کران ووتس بہ مالی سندس وانس برونٹھ کنہ چہ سٹرکہ پیٹھ کاروان سرایہ ہندس برس نکھے۔

مالی سندس وانس وچھم پھالو دِتھ تہ وانہ وول گوم نہ نظر کینہ تہ۔ مے زن گیہ آمیہ وستو یتھے ثینگ ہش تہ برونٹھ کن پکنہ برونٹھ چھس سوچان زِ "اما یہ کیاہ سنا قصہ چھ؟ آخر پیوم یاد زِ "از چھ شبِ جمعہ۔ ظاہر چھن بابہ صائبس بجرس منز اصلیچ ہیدایتھ کرمژ تہ سہ آسہ ازتخت پولاد مل گذارس پیٹھ موردن فاتحہ پرنہ گومت۔"

کاروان سرایہ ہنند بر اوس یلے تہ اتہ چھس اندر تی وچھان یہ پتہ وتھ وچھان اوسس آمت سوداگارن ہندی بار کھڑ چھس ہیاری پیاری

سأرِی سے وہراُدِتھ وُچھان۔ مُسافرَن تہٕ وۄنتہٕ ولین
ہِنٛدِکر گُرِی تہٕ دۄنٛیِٹھ اُسی ژھہ پارِی کوٚنچَن منٛز نظر
گژھان۔ باقٕے تِکھ اُسی رنگ برنگی پلوٗ لاگِتھ اَکھ
اَکس سیتؠ کتھن لگِتھ تہٕ تِمو اوس اَکھ خیالہٕ تلمُت
اَڈی اُسی تماشہٕ وُچھان۔ اَڈی اُسی بُتھِس ژرہ
کھالِتھ تہٕ غمہ ہیتھ پانسے سیتؠ پننہٕ کارٕ بارُک حساب
بوزان تہٕ تُنٛی پاپوش کھورَن لاگِتھ اَکھ اَکس
سیتؠ لیف اُلیف تھوٚنہٕ وَرائے اَنگنِکہ کنہٕ فرشہٕ
پیٹھ دَوان تہٕ دوران۔ مےٚ ہیوٚت پننٛ لوٚکچار
یار ڈیڈی وان ژھانٛڈُن۔ شہ گوم نہٕ کُنہ تہٕ نظرِ مےٚ
گوٚ شکھ زٕ ظاہر ما چھُ تسُند زندگی ہِنٛز سرِتہٕ ہُند
بَر بنٛدٕے گومُت۔ ہٕنٛگہ تہٕ منٛگہ بیٚٹھِم ہورکُن نظر
تہٕ یہٕ وُچھُم جِہراہ ترٛوٚنیٚٹھ کنہٕ رٕژِتھ چلِمہ تیٚو تنگل تُھوان
اَمِس بچارِس وُچھُم کلہٕ پیٚٹھکین منٛز ووٚلمُت
تہٕ اَمی سٕنٛدِ کھوٚ برٛتِلہٕ اوس صاف نَنان زٕ وار ییٚہس
وَرِی ییٚم ہُنٛد بار چھُس اَڈٕ بارٕ۔

مےٚ دوٚپ: "او، یوٚہے چھُ علی محمدؐ! بےٚ
اَمی ہِنٛز یہٕ نس سانس نستن منٛز وَنہٕ کڈُن۔ ہیٚےٚ
چھےٚ کیٚنٛژ لَتہٕ اَمہٕ نستہٕ تلہٕ کنہٕ چہ گونٛژھ یانہٕ شیٚر منٛز تہٕ۔
بہٕ چھُس پیٚنٛچہ کنی اَمِس سلام کران تہٕ کیٚتھ با تھ
تہٕ اَما پوٚز یہٕ وُچھُم سرِتہٕ منٛز پننہٕ گژھن والین مسافرَن
سیتؠ کتھن منٛز ییٚتھ مَس تہٕ جَگر سیتؠ ییٚتھ اَور
زٕ زَن یمو وَرائے باقٕے دُنیا کُنہ اوسے تہٕ۔ کلہٕ تہٕ تلنِی

تھوٚد۔ مےٚ دوٚپُس۔ "علی محمد چچا! اسےٚ چھکھ سہ پرٕزناوان؟"
اَمی تُل کلہٕ تھوٚد تہٕ پیٚتھ پاٹھو کانٛہہ کیٚر ہِنٛز ہیٚوٚر کُن چھُم
وُچھان تِتھےٚ پاٹھو چھُم بُتھِس نظراہ کرِتھ دُپان:
"لالا! یہٕ سرائےٚ چھےٚ لوکُٹ معہ گٹ دُنیاہ اَکھ۔
ہُمہ بَرِ چھ تِکھ اَژان تہٕ ییٚمہ بَرِ چھ نیران۔ سہ کُس
زانہٕ تِمن زِ کُس آو تہٕ کُس دِژاو۔ وونٛی وَنتم بہٕ کیاہ کرٕ
پرٕزناوِتھ؟ علی محمد بُڈیوو تہٕ اَچھن ہُنٛد گاش تہٕ
سوٚ تیوو وونٛی۔"

حاجی بابہٕ: دوٚپہےٚ مَسہ تو تہٕ آسہ ہَن سہ حاجی بابہٕ
سہ نا سہ لوکُٹ حاجی بابہٕ یُس زٕ ناوان ییٚمو اَدِیا کہ
لَتہٕ ژٕ تہٕ مَس چھےٚ گومُت تہٕ بیٚیہ چھےٚ گونٛژھ
تہٕ شیٚر منٛز۔

علی محمد: لا الٰہ الا اللہ! یہٕ کیاہ چھکھ ژٕ وَنان؟ بوڈ
"تاجُباہ چھُ! پُزی پاٹھو چھکھ ژٕ حاجی بابہٕ؟
گوبرا! کوتاہ لول اوس چون اَمُت۔ آخر تہٕ
آکھ ژٕ بڈٕ جان گوو ژٕ ییٚوکھ دارتھِتھ۔ شکر
خوداتعالٰہس کُن۔ مَرنہٕ برونٛہہ مالِس جایس
کربلائی ہَشنس کیاہ ییٚہ ژٕ وُچھتھ اَچھن
گاش ہیوٚ۔

حاجی بابہٕ: کیاہ؟ بابہٕ کتہٕ چھُ؟ تَس کیا زٕ چھُ وان
بَنٛد؟ یہٕ کیاہ چھکھ وَنان زٕ سہ چھُ مرنہٕ برونٛہہ؟

علی محمد: حاجیا! چون مول سہ مرِ دیادم نادرِ دِزِبِتھ
موکلیوو ییٚتیٚم کلہٕ کاسِتھ۔ نیر گژھ، وَرخ برکر

ضمایہ۔ دِپہِ ہیتھ مہ گرِ بُتھ وُچھتھس تہٕ دُعایہ
خاراہ پیٹھی۔ سہٕ رچھور چھُ وُنی کینہہ موتہٕ ژلمی
ژالان۔ بادیان تہٕ دُنیاہ کینہہ۔ اُمرِ خرچ گُسایِنے
یوہے پیالہٕ چوٚن۔ پنٕژاہ وٕری وائِتھ یتھ
سرایہٕ برٕ دوان تہٕ مُژراوان۔ یِمے وونی باسان
زِ میانہٕ دُمر ہٕندۍ ساری برہیٚتن بنٛد
گرٕ ھتی۔ درواژن پیٹھ کُٹھ چھے دوہے تہٕ
دوہے اَکھ لاگنہٕ سیتی نِوان تہٕ صفاشین پیٹھ
گرٕ ھان، یِمے وُچھتہٕ کو تاہ وائنیہ چھُس
دوہہ کھوتہٕ دوہہ چھُم کھے لکان۔

ما کاروانیان، وجہان کاروانسرا
در کاروانسرا نہ کند کاروان سرا

اُمرِ سپٕنز بۆژم اُتھے کتھ تہٕ دوریوس گرٕ کُن۔
گرٕ کِس بٕرس پیٹھ وُچھم بپر جوراہ۔ دُپان چھُس۔ "تخیسر! وُچھ سہٕ کمن پیٹھ پییہ مے پوٚنے نظرٕ۔ یِم چھِ پانس شوٛھٹس کتھ کہ وانکوراہ معوہ غلط فقط کیاہ چھِ مرنس خوش۔ بس یِتِ یے شیٚچھان نِن اور یود۔ یِیتہٕ کانہہ فرتہٕ کیاہ چھِ جائِز آسان یمن سیتی متہٕ کرتہٕ کھتے تہٕ ژاس سیتو دِمے کھِٹس منز۔ اَتہٕ وُچھم بڈاہ اکھ وکھر بس پیٹھ بیوٹھت تہٕ بٕڈ جماتھا اُمس آلہٕ کرنڈل کرتھ اَندی اَندۍ بیہتھ۔ یہ اوس میون مول۔
اَتہٕ پرٕنِی لوٚس نہٕ بہٕ کانسہ تہٕ۔ اَمہ ساتہٕ اوس پرٕ ژیٹھ کانہہ بیمارس خبر اُتھرٕ ہیٚنہٕ سیتو دِمے اُتھان تہٕ اَوِے تہٕ گو نہٕ کانسہ اُکس میون شکوہ۔ حکیم اوس بیمارس اَکھ اَندۍ نکھہ بیہتھ تہٕ بیٚیکہ اَندۍ اوس بیاکھ مُردیادم شخصا، ظاہر میون پرون اوخن صاب، بیمارس تسلی دوان تہٕ وَنان: "حسن کربلائی صاب! غم مہٕ ہے۔ انشاءاللہ چھے ژٕ دُہن یتھ دُنیہس منز آب ودٕ نہٕ تُلُن۔ ظاہرما کرکھ نیٚچوی سٕند دیدار۔ خبر چھا نی زِ چھے ما آسہٕ حاجی بابہٕ کٕنہٕ جایہ۔ خاگر، تو تہٕ چھُ جان ہرگاہ تٕرٕ دمسیتہٕ کریتھے تھوکھ۔ زیادہ جان گو زِ ژکرِن پننہٕ طرفہٕ کانہہ وکیل مُقرر۔ چھُنا صلاح یم وونی ییٚتین بیہتھ چھِ، یمہ وِے منز کرہٕ ہمن کانہہ وکیل؟"
میانی مالِ ترٛو وہ شاہ تہٕ چھُ وَنان۔ "واہ افسوس! حاجی بابہٕ گوم تیتھ یا گھوٚڑ ژٕ لِتھ نِ تسر دُبار وُچھنیح چھُمنہٕ کانسہ تہٕ وہ میداہ لبنہٕ یوان۔ بۆژم زِ وونی چھُس مالس ماجہ ہٕند ناو بوزنس تہٕ ہیٚتک گرٕ ھان۔ میانی وراثت ہیٚکہ نہٕ تس تٔرِتھ۔"
مےٚ کوٚر کیا ہتانی یہ بوٗزِتھ تہٕ یمہ کتھ اُمرِ پٕنز زٕن گیم تٔرِتھ۔ وونی آم نہٕ زیادٕ کالس بے شوٗنچھ لاگنس واراہ کینہہ تہٕ۔ پانس اَکھ اختیاراہ روزِ نہٕ درائے ژٕ جم گمن کرتیکھ ہنرِتھ زٕ۔" بابا! حاجی بابہٕ ہا چھے پیٚکیاہ۔ چون دُعایہ خاطرٕ ہمینہٕ موکلِتھ چھُس

چانِہن یادَن میسٹھو کرِنہٕ آمُت ۔ اَچھ مُژراو تا باباؔ
ہٕ ہا پٕچھسے چون گوٚبرٕ ۔"

ژاہ کوٚرُھا کرِتھ بیٚوٹھس وُچھتھ نِس نِش
تہٕ پٕچھس بابس اَتھَن معہ کران ۔ گوٚبر ماسے ہا ونِہٕ
معہ کٕھ ترٕ دُم اَچھو کِنہ اوٚش تہٕ وَدان وَدان گاَم
ہکو تہٕ ۔

ریم اَتہٕ بہتھٕ اُسی ، تمہ اُسی باٚنی یا نسے پیتھ
زَن راوان ۔ اَڈٕ ہن گوٚ میانہٕ پننہٕ پیتھو اِتھے ہیو ،
اوڈٕ ہن اوسنہٕ میون یُن ہنسٹی وَسان تہٕ اَڈٕ ہیُ وُچھم
ہے بٕڈشکہٕ ہیوٚ رُوزِتھ گمُتہٕ ۔

بابن یِس تہٕ اَچھ مُژراونَس سوٚنب تہٕ طاقتھ
اوس ، ہُیوٚت مےٚ پیچھے کینژن ژہین مُدٕ سے
گنڈتھ نٹھس کُن وُچھُن زَن تہٕ مےٚ دارِ پرِنہٕ ناوان
اوس ۔ اَمہ پتہٕ تُن اَتھ زِ تھوٚد تہٕ چھ دِیان دوٚ الحمد
للہ ! یوٚت تام ہٕ بُن نیچو وُچھم ، توٚت تام مُکوٚد پنہٕ
بس یوٚہے چھ میون وکیل ۔" مےٚ کُن بُتھ کرِتھ چھم
وَنان ۔" گوٚبرا ! ژٕ مے کیتھ پاٚٹھی اوٚنتھ یہِ تِس
کالُس مےٚ نِش دوٗر روزُن تاب ؟ شلہ یُن کوٚتہٕ
آیوکھ ؟ بابہٕ اوس بیٚیہ تہٕ خبر کیاہ کیاہ وَنُن
یژھان اَما پوٚز کینژھا داد پیتھو کمزور گژھنہٕ
کِنہ تہٕ کینژھا میانہٕ پننہٕ خوٚش گژھنہٕ کِنہ روٗدُس
نہٕ کینژہہ تہٕ طاقتھ کتھ کرنس تہٕ گوٚ بےٚ حس ہیوٚ ۔
اوڈٕ ہن صابن پرزٕ ناوُس تہٕ چھُم دِیان ۔" ہاجیا !
پُھٹھنہٕ اَتھ وَتھ لاگہس ۔ ہُناہ دِس پھیرِنہٕ ہا میوٚ وُنہٕ
چھتے اُمِس وَصیتھ کرنے ۔" جواناہ اَکھ یُس مےٚ
دُشمن پٕتھٕ نظرِ وُچھان اوس ، بیوٚلٹھ وُنہٕ " اُمن جُعن
بیٚیہ حصن کوٚزتھ دُچھُن زِ یوٚہے چھا حاجی بابہٕ کِنہ ۔"
مےٚ بوٗز یتہٕ زِ یہ جوان اوس میانِس تایس گوٚڈٕ نچہ
زنانہٕ ہندِ طرفٕ ہا مہر تہٕ ، یہ اوس وراثت ترنچ وو میدٕ
ہیتھ آمُت ۔ مےٚ وُچھتھ اوٚشس ظاہر ووہ نی فکر
توٚرمُت زِ یہ ہا کڈ ہم ہا سرٕ گمہ گلہ منز یوٚری ۔ باقٕے نفر
یم اَتہٕ اُسی ، تم تہٕ اُسی اَکھتے اُتھو ووہ میز پیٹھ جاہ
گمُتہٕ ۔

نیٚبرِ کِنہ اُسی ساری میانِس حاجی بابہٕ آسنس
پیٹھ شکن گمُتہٕ ۔ اَتہٕ نے اوخن صاب بہتھ آسہ ہے
ساری دِیہ ہنہ زِ یہ چھ خبر کُس چھ دٕ کلہ تہٕ باٚزی گار ،
اَسہ اُچھن گٕچھ نہٕ چھنہٕ آمُت ۔ مگر اوخن صابن
پٔرزِ ناونہٕ کِنہ روٗدنہٕ ہمن ہا شہہ کرنس تہٕ وار ۔
اُتھو منز ژاہ میانی موج تہٕ تہٕ شکھے ژوٚل میانہٕ
پنچ شٔچھو بوٗزِتھ آسنہٕ اندر محل خانس منز روزنس
تاب تہٕ نرٕ ہرا اُوتھ آیہ مرد و منزی مےٚ نِش دوران
دوران زِ " کتہٕ چھُم گوٚبر پُن ؟ کتہٕ چھُم حاجی جانانہٕ
پُن ؟ ہتا ماجہ ہا ہندِ پتہٕ تر گاشا ! کتیو چھکھ ؟
مےٚ پیٹھ نظر پیوان پیوانے تراوِ نم نرِ زِ گرد نہٕ
منز اَلاَنز تہٕ روٚٹنس نال مَتہٕ تہٕ چھُم تمہ تمہ کیتھ اُنز وَنہٕ
ماے محبتھ تہٕ لول باٚگران پیٹہ پنہ ہا جن ووٚدے بیٚیہ کانسہ تہٕ نچکہ ترن ۔

حکیمن کُرُ بابَس حبیبہ اَنِنہٕ موہکھ شربتھا تیار تہٕ چھُس
اُمِس منز تراوِنی ہیوان۔ یانٛی وِزِ بیمارَس چینہٕ موکھ زیر دِتھ
"تانٛی آیہ تَس پوٚنٛد۔ اَتہٕ وُنھو ساری زٕ تانٛی کرِو زٕ ھا قرار" رَوُتھ کھٔنجہ
رۆزِ یہ شربتھ پیالِسے منز۔

اَمہ پتہٕ ہیوٚتُکھ بیمار بنیہ وُزِ ناوُن۔ یہ اوس شہلیو مُت۔
مرٕ دباد مِی پیر صأبن وَنیو تَس ڈیٖشِتھ کیوٚت زِ: "وُنہ
وُصیتھ کر" تہٕ کوتاہ کریوٚنس بنیہ کنو شانٛدِ ہیٖتھ کلہ تھوٚود
تُلنس۔ اَما پوز کأم اُس اَزِ دَس گأمژ۔

اَمہ پتہٕ وُڈُکھ تَس اُمس روے قبلہ پھیرِتھ "آبہ لوٚٹاہ
تھوٚومَس شانٛدَس ہیٖتھ، کھوٚرِ نیٖتھ کرِکھ مَس برابر تہٕ پوٚز
سارِوے: اِنَّا لِلّٰہِ وَ اِنَّا اِلَیْہِ رَاجِعُوْن۔

اوٚت تام سٔپد یہ سورُے وارٕ وارٕ۔ اَمہ پتہٕ لٔج اَتہٕ آشنا
بیتر بنیتھ جماہ اُسہ تمو تُل وَدان وَدان شور محشر۔ یمن دوٚن پیرن
ہُنٛد بُہ وَنان اوسو تمہ کے منز یُس شہرس ہیٖتھ گۄستھ تہٕ لکن
اکِس مسلمان سٔپد مرنس خبر دار کرُنہٕ موکھ ہیرِ تمو کرِکھ دِیتھ
تہٕ ہیٖتھو بڈ بڈ قرآن مجید کی آیہ پرنہٕ۔

اَمہ پتہٕ چھ ساری زٕلیتھ میلیتھ وَدان تہٕ پان
مہتان۔ زنانو تہٕ تُل اَندہٕ سخ ہے۔ رٕت تہٕ خولقی اَسنہ
رٕکنو اوس پریتھ اکِس میون مول خوش کران۔ میانہ
ماجہ، یوسہ دراصل ناماوار وَدَن گرٕ تہٕ تازی رٕٹن وچھنہٕ
اُس، تمہ تُل تمن نینین کارٕ باجین زنانن سیتی تیٖتھ شورٕ
محشر زٕ کأنسہ تہٕ بُڈس اُمیر سپدِ بس مرنس میٖتھ آبہ تہٕ
تیٖتھ کنہ کاس دوٚ تھمت۔
یہ ڈیٖو زٕ تہٕ اَتہٕ نووُے آسنہٕ کنہ تہٕ گرِس منز تہٕ سادرٕ وارِے

اَژنہٕ رٕکنو چھُس بہٕ تہٕ وِزِ نی تیوٚت وَدان زٕ اَتہٕ روٚود
سارِنے پھیرُن۔ اَندرِ رٕکنو اوسُم ژٕ تَس پیوان پنُن
کارِ کرتوت زٕ کیتھہ پأٹھو منشر ووم پنُن گرٕ تہٕ گرِکی باژ
اَتی اوسُس اَمی جیتہٕ پان ژٔٹان تیتھہٕ پأٹھو یتھہٕ لکن
ہیٖے کُن وُچھتھ وَدُن ییتہٕ ہے۔

کُنجَس اکِس منز بِہتھ چھُس وَزِم وائِنجہ
پننہ وُدُن باکہٕ بیٖنن ہیٖزن۔ تِلی کرٕ یکن سیتی رٕلاوان۔
اُتھو منز آم اوختن حاجا اَکھ بڑونیٖتھ کُن تہٕ چھُم دِیان:
" نالَس وال تِژتھ یُتھ سارِنے فکر تۆر زمول چھے
موٚد مُت۔ اَما پوز خبردار چھے یُتھنہٕ سورُے نال ژٕٹِتھ
تہٕ بٔنیہ ییٖنہٕ بیشور تہٕ بیطور پأٹھو زٕ تہٕ ہیٖن۔"
ہے دوٚپُس۔ "یہ ثواب چ کأم کرٕ تہٕ زٕ پانے۔"
نالہٕ تلکِس واٹَس وولنِم تِژتھ، نالی پلون ہیٖز کیٖرِ تُر
تارِ تراوِ نِم اَلانٛزِ تہٕ ٹوٗپی وا۔ جسم کلہ ہیٖتھ، کھوٚرِ باہٕ نیونم کھوٚرِ فقیر
تہٕ دوٚپنم۔ "مَل گُنذارِس تانٛی پکو زٕ وِزِ ڈٕ نوٚنے تہٕ ننہ
وورُسے۔"

ماجہ ہیٖنز حالتھ اُس سیٹھا خراب تہٕ تمہ اوس
پانس حال بد کوٚرمُت۔ کرٕ ہیٖنز یوٚنہٕ وِزِ ڈٕ دیتھ اُس ہُسا
کَڈان تہٕ جُھتہٕ بُتھہ دی دی فقط پننس خانداِس
حَسنَا! حسنَا "کرِی کرِی آلو دِوان تہٕ اوسُن
گروٚک گرِ نکھس تلمُت۔
اُتھی منز گے ہمسایہ، دَرتہٕ پکہٕ وِنی نکھ، بنیو
کیو وِزِ پرٕ تہٕ آشنا و ریشتا و ساری جماہ۔ اَڈی آے

قرآن پوزنہ تہٕ اُذٕ مو قرآن پرنہٕ، تکیازِ تم اُسہٕ قرآن پرِتھ
یا پوزٕن سنت زانان۔ اُذٕ مو اُسہٕ دلاسہ دِتھ آمتیٚ تہٕ
پرِتھ کانہہ اوس پننہٕ پننہٕ طریقہ تاذٕی دارن دل
تسلیاہ دِوان۔

میون دِل رچھنہ موکھ تہٕ سٔے تہٕ دِلاسہ دِنہٕ خاطرٕ
کرٕ سٔے پننہٕ ترٕاٰئی اوہن صاٰبن اَکھس ھَفتہ تہٕ پانس
سیتہٕ بیہناوِتھ چھُم تسلی دِی دِی وَنان؛

"حاجیا! اِتہٕ سٔے موٗد سے مول۔ دوہ نی کیاہ بنیاکھ
یُس موٗد تہٕ سہ موٗد۔ اُسہ چھُنا مرُن۔ حماد پرِتھ خوداۓ
کُن زٕ پننہٕ دوہ گدٕن عائشہ سان، اولاد کرِن
پادٕ تہٕ اَخرس موٗد۔ اَمہٕ کیاہ کرو دوہ نی؟ دوہ نی
چھکھ تِنَد بدلہ دُنیہٕس منز ژھے۔ ژھے چھکھ تمہ
کینہ کھٹیکُھ ھیُوٗل۔ ژٕ سٔے نیرسے ساہ بُذی چھکھ۔
ہر گاہ گوڈٕ ہیو لیکھتھ بہوتہ، تو تہٕ کیاہ فکر چھے ژٕ سٔے
پرٕزی غم ہمیشہ بدلہ خوش روزُن۔ یہ چون مول یتھ
دُنیہٕس منز روزِتھ اَکس بیپس ھس کاٗسہ کاٗسہ
گذران کرٕ ھے، تہٕ اگر دوہ نی سہ مُتھ دُنیہٕس منز
خوزن تہٕ قصوٗرن منز شوٗنٹھ ہیو کاٗفوٗری مزازٕ سان
شرابِ طہور چوان روزِ، ژٕ وَنتم ژٕ سٔے شوٗ بشیا دِوٗن؟
مانوہے ژٕ سٔے پرٕزی یتھ بیہتھ وَدُن زٕ ہرگاہ ژٕ مرِتھ
تیٚلہ کیاہ بنہٕ ھے۔ بٔ یہ نیر کیاہ زن وَدنہٕ تلہٕ؟ تمہ
پتہٕ اَن ژٕ باتے کیتھ تہٕ نظرٕ تل تہٕ ژٕ ھسٔے پانس سیتھ
سام ژٕ سٔے پرٕزی تا خوش روزُن۔ مثال کرٕ، چون مول

اَسہ ہے کافر، مگر اوس مُسلمان، سہ ہیٚنکہ ہے ژرکی تہٕ اُسِتھ مگر
اوس تاجکی سُنی تہٕ ہیٚنکہ ہا اُسِتھ مگر اوس شیعہ۔ نصاران تہٕ
ہیٚنکہ ہے اُسِتھ مگر اوس محمدی۔ حضرتہ پوز اوسُس کلمہ شہادت
کھسان، اَمہ کھوتہٕ وَنتم کیاہ ایمان بنہ ہیس۔"

یہ ژھے پرٕژھی وَنہٕ تم دار یاہ کتھ تہٕ وعظ و نصیحت کرِتھ
وَدٕتھ تہٕ دِزاو۔ بہ روٗدُس پننیسے وَدنس سیتھ۔ اَخر اوٗنکھ
شراپہ گور تہٕ تو بوت تہٕ بیوٗداتھ۔ دفنہٕ ہم: "پالکہ منز مانمون؟"
مٔے ترٕدو یمیے بیہٕ بہتھ پاٹھو خوش کرِتھ تہٕ تمتھ پاٹھو نی تمس۔
اوہن صاٰبن تہٕ باقیو ذیت مُیتس صاف و پاک آبہ سیتھ شران
تہٕ اَتھ آلس رلوو کھ مُشک و کافور تہٕ سیتھ۔ اَمہ پتہ وَولُس کفن یتھ
کربلا ہچ میٚژ سیتھ قرآنکو آیہ لیکھتھ اُسہٕ تہٕ اَخر نیوکھ اوراد پران
پران مل گذارس کُن۔

تو بُودس نکھہ دِنہٕ موکھ لگہ عرصا تھ سیتہٕ سیتو آسِنہٕ کنزِ اوس
نان زٕ میون مول چھ سارنے نِشہ ڈوٗٹھ اوسمت۔ دوہ برتر اُسو تواَبس
دوہ مید وار کرِتھ نہٕ موکھ تو بودس منز منز ھفتہ ہن تہٕ کران۔ ملگذارس
بیہٕ بہتھ دِتمس تانی گے بدٕ لکھ جماہ - بہ تہٕ اوسُس تو بودس پتہ پتہ تمن
سیتہ سیتو پکان یم ساٗنی اَشنا و تمتھ زِنگہ منز زنگ ژھنیتھ اُسو۔
مٔے اجازٕ تھ بیہتھ پوٗرکھ مُیتس جنازٕ تہٕ وٗ لکھ قبرٕ منز
اَمہ پتہ کوٗر ہس عربی زبانی منز باند باند زٕ:

یا عبد الله وابن عبد الله! اذا جاءك
الملكان المقربان وليسئلونك من ربك
قل الله ربي ومحمد نبيي وعلي امامي والكعبة
قبلتي والقرآن كتابي والله حق والنبي حق والكعبة
حق والقرآن حق والصراط حق والجنة حق والنار

حقٌّ وَالقبرُ حقٌّ وسؤال المنکر والنکیر حقٌّ
وَالبرزخُ حقٌّ والثّوابُ حقٌّ والعقابُ حقٌّ۔

یہ وُنِتھ پٔرِہِس فاتحہ تہٕ پٔرِتھ قبر۔ آباہ واٲباہ پھُکِتھ
دژاے سارِی میت شُشٕند گرِکُن تہٕ مَل گُذارِس بیہِتھ رُود
فقط اوھن صاٲبِے یوت قرآن پرنہٕ۔

گرٕ واتِتھ بیٚیلہٕ مےٚ پنٕنیٚ یوت یان وٲرِث دِر
وُچھِ، زِ ہِٹھِل ہاونہٕ مٕہ کِھ تژاونٕوٕم کُھٹِھن
جوریٚن وٕتھرُن۔ اَکھ زنانہٕ کُنٹھِس تہٕ بٔیہ مَردٕ کُنٹھِس
جِنازٕ پکناوَن والین تہٕ پرٕیِتھ اَکِس یِس یوان گژھان
رُود، دِتُم بِہتہٕ۔ وَتہٕ یِمہ سہٕ نیاز کرِنِچ نِیت اٲسِم کرٕنہٕ
سوٕ پٔیِم ژٕتِتس۔ کٕھٹ تہٕ پِہ لاو تہٕ خرچ دٕوم۔ ترٕٹھ پیر
اُنِم کرٕایہٕ بیہٕتھ۔ اَکھ اوس گرِی قرآن پرِان تہٕ زٕ سوٕزٕم
قبرِ بیہِتھ لوکٕٹِس سایِبانس تَل قرآن پرنہٕ مٕہ کِھ۔ تٔمہِ
بیہِتھ شتَن دوہَن تانی یِتھ پٲٹھٕ رواج چھُ، تِتھ پٲٹھٕ
کھوٕم تازٕی دٲرِی چِلہٕ دِنی۔ یُتھ مہ دوہ سہٕ آے کینٛہہ
مرٕید یادٕ مِج بیہِتھ تہٕ پٔرٕکھ ختم شریف۔ اَمی دوہہٕ دِتُھم
تالِس ترٕوپ تہٕ یِہم زدٕ رٕیم بِہتہٕ کھٕشیا دٕنی۔ اَدٕ یِموٕ پرٕ
پرٕیِتھ اَکی اَکھ ماوِنہ قرآن سپارٕ سپارٕ۔ اَمہ پتہٕ
دژایہٕ میاٲنی موج کینٛہہ زٕنہٕ ہِیتھ قبرِ بیہِتھ تہٕ ہٕلو
ژوٕ چِہ بٲگرِتھ تہٕ وُدُناو رٕدُناو کرِتھ آیہٕ واپس۔

کینٛہہ کالا گژھتھ نِیکھ اَسی گرِکی حمامس منٛز
اَتہٕ مرٕشِد یِموٕ مٲنٛز تہٕ مےٚ کوس مَس۔ ماتمدٲری موکلیہٕ
تہٕ بٕہ ہیٚوتُنس مٲلی سٕندِس کارِبارِس سام ہینٛس کُن

تہٕ پِنہٕ گرٕٹھن والین ہٕنٛدِس تھوٚنس کُن لگُن۔

۴۹
حاجی بابس مٲلی سٕنٛز ورثٕ اَتھہٕ یِنٛز

تہٕ تَسٕنٛد تَسکُن گژھن

بیٚیلہٕ میون مول وَصیتھ کرِتھ ورٲے مود، شرٕ جِن
رٕودُس بٕہ یوت تَسٕنٛد وٲرِث در تہٕ یم دِٕنٛدن کھِر ن
دِتھ تَسٕنٛدِس مالس زاگان اٲسی، تِم گےٚ کِتھ تام
ہیوی تہٕ دژاے ژھرِو رِے اَتھو۔ دِنُکھ نار ژھیٚو
راورِنہٕ مٕہ کِھ چِھ تِم مےٚ لیکہٕ چِھکان زِ: "کولِنٛز تاوٕرٕ
زدٕ، خبیث، بے دین، لامذہب، دربدرٕ، کوہ پوتٕ
گرا آسان بٲزٕ موگا:ن سیتو تہٕ گرا دِرویشَن سیتو وَتہٕ وٕترٕ
حالِ حٲران۔ اَوَے تہٕ لوگُس نہٕ کُنہِ اَتھہٕ کھورٕ"۔
ہُتہٕ اوسنہٕ مےٚ اَصفہانس منٛز روزٕنُس
دِلے کران تہٕ نہ اوسُم اَتہٕ روزُنُے؛ مےٚ تھوٚونہٕ
پیٚھنٛزَن کھتَن ہٕنٛزی شُنٛد یوت کَن۔ مےٚ دٕوپ
اَدٕرِی چِھ دوران مگر اٲخر وُچھِم کٔصِنہ لحاظِ کینٛہہ۔
تہٕ ژارِ مَکِھ اَکِس لیکہٕ داہ لیکہٕ تَمہ پِہہ مےٚ تِتھ
زٕ بیہِتھ سفرس منٛز قلنٛدرَن تہٕ تفتیشی یٚیہ
والین سیتو دوہ تھٕنہٕ بِہنہٕ کٕنہ ہیٚچھٕرِتھ آسہٕ تہٕ یِمن
ہٕنٛزٕ نہٕ پیٚھنٛدِن اجدادَن تہٕ خبر آسہٕ ہےٚ۔
بیٚیلہٕ موج نہٕ بٕہ تازٕی دٲرِی نہٕ ماتم کرِتھ فارغ
سپدِی، اَسہٕ ہیٚیٚژ بینٛخ پٲٹھٕ دوٕنی کَتھہٕ باتھ کرٕنی تہٕ

دۆپمس :

بۆ ۔ دۆپمۍ ہے موجی! وُچھی اَسہ ماجہ پوتہ ترن
ماگژھ کانٛہہ چیز ژۄکر یا ژھایہ روزُن پانہٕ وانی
تلے میے وَنتہ تَس بابہٕ جنتھ کارِ سُنٛد کارٕ بارٕ
کوٚت بیچھ اوس وو تمُت ۔ وُچھی ژٕ اَکھ
تَس اَنٛدرٕ مٕنٛزٕ تہٕ ژٕ نیٚرٕ چھے تسٕنٛدِ بیرٕ
ہیٚنٛز خبر ۔ لہٰذا کرٕتھ آسی ژٕ یے تسٕنٛدِ
کارٕ بارٕچ تہٕ پورٕ خبر ۔

موج ۔ (بانبرِتھ) گوٚبرا ! میے کتہ باگیہ خبر !

بۆ (بیتاب گژھتھ) ناسے، وُچھی ژٕ نے چھے
خبرے زٕ شرحن چھُ واُرٕث دٕرِ یے پیوٚن موٚرٕ
سُنٛد قرض نکھہ والُن ۔ میٚے گژھ نٕنُن تَس
کتھُتھ تہٕ کوتاہ قرض اوس ۔ بیچھ وُچھتھ
پانے کفن دفن کرٕ نش کوتاہ لوٗگُن ژکین
چھُس بہٕ مادر زاد ننٛگ چھوٚم ۔ میے چھتہٕ
کُھنٛڈ ہار تہٕ چھنٛدس ۔ ژھروٕے اُتھوٗ وَنتم کیاہ
کرٕ ۔ لکن مٔنٛزٕ نے چھنہٕ انسان ژھروٕے
اَتھوٗ کلہٕ ہیکان تھوٚد تُلتھ ۔ آخرٕ گژھ اَکس
بیٚیس نِش پنُن کونکھ برابر تھَونہٕ موکھ
چھنٛدس پوٗنسہ آسنے، نتہٕ ہے میون تہٕ بابہٕ
سُنٛد ناو لڈٕ گژھ ۔ دُشمن دِن پامہٕ تہٕ تم
نے دِن وَتہٕ پکنہٕ ۔ ظاہر گژھ بابہٕ آسن ووٚلے
اوسمت آسُن نتہٕ زَن [illegible]

تسٕنٛدِ مرنہٕ کہ دوہ ہنہ تَس رٔژھ چھنہٕ موکھ پیاران
اُمس تہٕ یم پنتہٕ میٚے وُچھتھ ژٕلی، سعہ جمالتھ
ہاریہ ہے منٛگہٕ تہٕ منٛگرتہٕ گژھ ہِنن اَنٛدی
اَنٛدی تَس لارِتھ ۔ تلے ووہ لہٕ موج، پکھ میٚے
ہاومول جنتی کتھن اوس نقد پونسہ تھوٗان،
تہٕ کمن کمن نِش چھس وگراے بابقے بییہ
ونمی کیتس اَکس آسہ تمی حاداد پہتھ کُن ژُرد وتی
تہٕ پہتھ کُن کیاہ کیاہ چیز روٗدُس ؟

موج ۔ ہتا خودایہ میانیا ! یہ کہو چھکھ ژٕ ونان ؟
ژٕ ئے اوسے مول بچور مفلس تہٕ سفید پوش
ژٕ کیاہ وَنان نقد کتہ چھُس تہٕ کوتاہ چھُس ؟
بچور زوٗجان ژٕ رٹھتھ اوس کنہ تانی ہمہ چیہ ژفنہ
سوٚنب زیبان ۔ اوٗ، زانٛہہ کانٛہہ ہے واتس
بیچھ خریدارن ہُنٛد ژوٚر پہن ییٚن گژھن روز
ہیٚس، تمہ دوہ ہنہ وَرِش ہے ناہٕ لچھلس
سُتھ وُچھ ہاو ۔ نتہٕ اُسہ دوہ ہے ژھ چھ تہٕ
پھہ کھیٚنے کھیٚنے گُذران کران ۔ اَسہ اوس
گوٗس چیٚنے چیٚنے تہٕ گنٛڈ ژیٹھ کھیٚنے کھیٚنے جیر
وو تھمت ۔ ژٕ چھکھ نقد رو پیہ ژھانٛڈان !
ییٚچھس حالس مٔنٛز پیٚلہ نہٕ اَسہ یڈ برابر اُس
تمہ کتہ گیہ روپیہ پادٕ ؟ ژٕ ئے اوسے کیاہ
ماُلس ؟ یہ اوسُس تہٕ چھُے نظر تلے، اَکھ چھُس تہٕ
گرٕ کُن بیٚیہ چھُس وان، بیٚیہ چھُس یہ گرٕ دیچھ ؟

یہِ چھُ تہٕ چھُہ تیٖلی چھُم۔ بٮ۪یہِ ونتم بٮ۪یہِ کیاہ چھُس؟
دوٚپہِ ہاو گوٗبرا! اَتھ آہم وخٮ۪تس بیہِتھ۔ ژٕ ژھٔنِتہ
ووڈی ئالی ہٮ۪ش جاے واتس بیہِتھ۔ یوٗتھٕے
خم وا صابن چھنہ اَکھ یٮ۪یہِ پھیر کرے تہٕ
وَری یہِ کس وَری پتس روزی اتھ چلہِ وٕن، تہٕ
زانہہ روز کھنہ بہتھ۔

ہٕ۔ آہنی یہِ چھُ ہاو تھا ژٕ ہٮ۪شِرہن وَرین گام
کٕسب کرٕتھ روزٕتہٕ بابس کھنڈ دِروٚتہٕ پٮ۪تھ
کُن۔ یکس وٮ۪ترٕ عقلہٕ۔ مے چھُ صلاح بیواٗن
بہٕ گژھہ وچھن وابس۔

موج۔ (پریشان گژھتھ) وچھن وول کُہ مو کِھ
اَہ ہن تہٕ! اِد تہٕ کرٕتھ یہِ تن، مے کیا؟
وچھن وول چھن تمہ وزٕ گرٕ اَنان ییلہِ
کانہہ چیز ژوٚر آسہِ نیوٚمت یا روومت
آسہِ۔ ژٕ ہاو چھکھہ مے ژوٚر زانان، وووڈی گوٚ
ہرگاہ ژٕ مے وتسہ ہشنکہ چھے ژٕ بہٕ چھُس
ژوٚر، تہٕ چھے ژٕ مے تیلہٕ پننے بدنیت آسن وٕنہ
نادان۔ گژھتہٕ ئالی سِنذس یارس تس اوخن
صابس پرٕژھتہٕ۔ تس چھے سارِی خبر ستہٕ
وَنی یِی یہِ مے ووٚ نیہے۔

ہٕ۔ آہنی یوٗزہے چھکھہ وَنان ژٕ۔ اصلی ہے
آسہِ اوخن صابُنے سارِی خبر تیکیاز بابس
اوس سارِی ہیشے اَتھہِ منزٕ آسان۔ ہرگاہ
بابس نقد اَتھہِ کینہہ چھُ یا نہٕ چھُ، تہٕ آسہِ
تسی خبر تہٕ ظاہر تھٔو یہِ سہ مے نش کھٹتھ۔

ہٕ دراس سٮ۪ٹھ وٕے اوخن صابس نش۔ تراتھ
شرٕہن بزوٚنیتھ کنہہ وچھُم یہِ تیتھے یاڑھی کوٚتجس منز بیہِتھ
بیہِتھ یاڑھی وَدٕ وَرِی برٕونٹھ وچھمت اوسم۔ یتھے ہٕ
وچھنس تیتھے دِتن شرٕہن روٚ خصتہٕ تہٕ دوٚپنکھ
"گژھو ہاو چھس مٔنگو قدمن برکتھ، یوٗت یوٗت واتان
چھُ تتہ تتہ چھُس شاد پانس برٕونہہ برٕونہہ روان
آسان"

ہٕ۔ اوخن صاب! تلہٕ حقس مہ آس خندکران وا تہٕ
سنذ پاسہ۔ سہ کرٕتھ قدمن برکتھ ہا مے شوٗکٹس
پٮ۪نہٕ گوٚتخ پھیرٕتھ بیتے۔ مے اُس رائے زٕ ہرگاہ
تقدیرن مے موٚل تھٔو نیو، تس بدلہ
ما آسہِ تہٕ مے کرٕ کانہہ وراثت تھٔو مرتھ
مے دکھ مشتہہ میٚم۔ مگر شوٗکٹس چھُ تاونہے تاوِن
بوزنہٕ یوان۔ ژھوہ پاری چھیم شکیے تٮ۪سکس پاسان
تیتھی یتھنہ واتھے یہِ کہِ دِتہٕ۔ ظاہر ما گوس بہٕ تلہٕ
تہٕ بہٕ ما روز تہٕ بُجتہٕ دِنس لایق تہٕ۔

اوخن صاب۔ (اسمانس کُن اَکھ زٕ نیر گدٕتھ)
إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ۔ يُعِزُّ مَنْ
يَّشَاءُ وَيُذِلُّ مَنْ يَّشَاءُ بِغَيْرِ حِسَاب۔
اَہنسہ گوٗبرا، دُنیا چھُ یی۔ یوٗت تام یہِ انسان
یتھ دُنیہس لاہ کرٕ توٗت تام زان تہٕ ییی روز

سپداں۔ بہتر چھُہ کُنہ چیزُک نہ ٹھِیہِ تھاوُن ییتھ
اِنسان فکرِ روَس روزِ۔
یہ۔ اوہن صاحب اِنہِ کرِ پیٹھ چھُہم اَکھ درویشی
منز ژامُت ؟ اَز چھُہم صوفِیَن ہِندِ اَندرے بول
بوش کران۔ یمن دوہن مےٚ تہٕ ییٚنہِ بد نصیبی
وُچھنہٕ اُس آمُت تہٕ قِسم شہرس منز کٔڈ نم ژھِل
یُتہٕ کیاہ اوسُس تیمن دوہن یتھے پریشانی وِنان۔
مگر تِمہٕ نِش چھُسے یہ دوہ نِ پھیوٗرمُت۔
اَمہ پتہٕ وۄنمُن۔ زِ یُہ کمہ معہ کھ چھُسے آمُت تہٕ سُہ سخ
عاجزی کرِمُس زِ مےٚ وَنیتہٕ مٲلی سُندِ کاروبارُک حال
کیتھہ تہٕ کیاہ اوس۔
اوہن صاحبن کوٗر زامہ ٹوٗکھاہ تہٕ بُدرس کاہ گاہ ملُو
سُند مرِ پاٹھو دیُن گوڈ دماہ یہ پتہٕ کین قِسم بُوشتہٕ تِمہٕ پتہٕ چھُم
عادت تہٕ عادُن تی وَنان یہ ماجہ اوسُم وۄتہمُت۔ اوہن
صاحبنہٕ وَننہٕ کنو اوسِہٕ مٲلس میانِس نقد بوٗنسا ڈُھکا
کہِس تہٕ نہٕ اَسن کانہہ وراثھ پتہٕ کُن ژاوِ مژ۔ یہ
مےٚ بینِو اُچھو وُچھ تہٕ ییٚمِ ہےٚ خبر اُس، بس تی
اوسُس کُل ٹھیلہٕ پتہٕ کُن ترٛاوِمُت۔
مےٚ کرِ یہ بوٗزِتھ گوڈے زھوہ یہ۔ تمہ پتہٕ چھُس
یہ زورِ زورِ اُمِس وَنان: "مےٚ چھےٚ ییٚنِس مٲلِہ سٔنز خبر
سہ کوتاہ بزرگ اوس۔ نہ اَنہہ تہٕ چھنہٕ تمی پوٗشیہ سوٗدَس
پیٹھ دِیتمُت۔ مےٚ چھےٚ لوکچار پیٹھ اَمیُک خبر۔ اَکھ
دوہ یہ آو میون گوڈنیُک آغ، عثمان آغ، بابس نِش
تہٕ منٛجہ نِسن روپیہ دوہ زُم تہٕ دوٚپنس یہ دِمے سیٹھا
سوٗد۔ بابن دِیُنس نہٕ ہرگز تہٕ سوٗدَس پیٹھ تہٕ بوزِنووُن
قرآنِ مجیدُک آیہ کریم۔ "وَحَرَّمَ الرِّبوٰا" تہٕ سوٗد
ہۄد موٗنگنس نہٕ کہیں۔ وۄدنِ گوو تِمہ پتہٕ ما آسہ ہے
سوٗد ہنیومُت تیمہ چھُمنہٕ خبر۔ مگر مےٚ چھُہ یتہ بہتھ زِ
میون مول اوس اَکھ پاک مُسلمان تہٕ نایاب کیوٗرنِش
اوس مُنزہ تہٕ پاک"۔
مسجدِ منز دِژاس نِیبر تہٕ ژکھ ہوت وۄتُس ییٚنہِ
گوڈنیچہ کامہ کسب کرنیچہ ییٚنچہ (یاں زِ مٲلی سُندس
وانس) پیٹھ۔ مُژار اوسُم وۄتھمُت زِ "کرِ ہے تہٕ کرِ
کیاہ ؟ دوہ نِ ہیکہ نہٕ یہ اصفہانس منز روزِتھ یُتھے
لعنتہ یتھ اصفہانس تہٕ اصفہان کین۔ مےٚ
چھُنہٕ یِیمہ وَرائے دوہ نِ چارے کانہہ زِ ییٚنِ دِش
نداش کینہتھ گژھہ واپس دارالخلافہس منز۔ تِکیازِ
کانہہ بیکار تہٕ تھاگنگو ہرگاہ کُنہ جایہ وِییہ، شُہ وِییہ
تیتی۔ مگر بیاکھ چھُم دِلس بہتھ زِ میانِس مٲلِس چھےٚ
ھنوٗرِ وۄر کرِتھ نقد روپیہ آسمژ۔ یہ خیال چھُمنہٕ ہرگز
تہٕ دِلہٕ منزِ نیران۔ سخ زِنہٕ آس تہٕ اَیِنہہ تہٕ چھُمنہٕ آگ
باگاہ یوان۔ دوٚیم چھُنا صلاح گژھہ قاضِنس تِش
یِی سوچان سوچان ووتُس کاروان سرایہ چہ ڈیڈِ پیٹھ؛
اَتہٕ کرِ نم تمی مرید یا ڈیڈِ ڈیڈہ انون سلام تہٕ مٲلی سُندِس
مرنس پیٹھ دِل تسلیاہ دِتہٕ پتہٕ کوٚر نم دعا یہ خانہ
"دوہ نِ تھۄی نے خودا زِندہ تہٕ دُمرکرِ ہے نے برکتھ"۔ مےٚ

دوٚپُس۔ "علی بَبا! ژٕ تہٕ چھُکھ لاگان نادان۔ ژٕ کیاّ چھُکھ
وَنان؟ ژٕ کنہہ کرٕ چھُکھ مےٚ زٕ بیٚہہ دُرٕ تہٕ صحت
منگان؟ میٚہ ووٚنی دوہ ژھوہ ہاکنےٚ، تی اوس
جان۔ میانہٕ حقہٕ اوس موت بہتر رُت۔ بہٕ کہنہ کیاہ
چھُہم کانچھان، تمہٕ سیتۍ زیٚنہٕ ہم مصیبتہٕ تہٕ تاوٕنس
گژھہم ہُرُن۔" امہ پتہٕ تُرٕ ووٚم ووٚشا ز: "ہاے
افسوس! ہاے افسوس! کیاہ وَنےٚ وائنۍ چھم چھٕٹمٕژ
تہٕ جگرس چھِنم، زیہ گنڈٕ ہُرٕ!"

یہ بوٚزِ سہ ہیٚنٛد گوہاران تہٕ چھُم دپان: "ژٕ کیاہ
چھُکھ وَنان؟ مائرِس اُسونےٚ مغفرتھ، سہ گٔنٛڈ ووٚیہٕ
ژہے یوت روٗد ہس بیٚتہ کُن وارِث دَر۔ جوانی تہٕ
چھےٚ۔ خود ایژِرھ نےٚ، اڈر دوٚرٕ تہٕ عقلہٕ شکلہٕ تہٕ چھُکھ
جان۔ ووٚنی کیاہ گوٚ ژٕھے آسُن۔ بیٚتہ گوٚ ژٕ سے ہسہ
چھےٚ ہیونگہٕ یوان، اَدٕ تمہٕ کیاہ کرٕے بہٕ؟ ژٕ سے چھٕنےٚ
ہوومُت، گژھ ہیٚتہٕ تیٚسلہٕ ژھنٛنہٕ کھ لیہ وہ ٹھ۔"

بہٕ۔ اَہنسہ یہ چھٕ بوزٕ نے یوت چھُس وارِث دُ
مگر سہ وراثت وَنتم چھےٚ کتہٕ؟ سارِ پہر شرٕ چھُہ
کُل ٹھیرِ ہٹھنٛد پرانۍ لیفہٕ زُٹ، کھوس تہٕ لوٹہٕ
کھنٛنڈ اکھ۔ یہ وَنتم لگیم کتھ یہ؟ لعنتھ پھس
مرنس تہٕ مرن وائِس۔

علی محمد۔ رُوہ پیہ تیٚسنٛز کوٗت گیہ؟ ہاجیا! تیٚسنٛزن زقہ
کیاہ گوٚ؟ چون مول، بِنسہ اُسونس، تُہتہ سہ
دِل مُژرٕ بہتہ خریدارن صابن اوس منھان تیٚتھٕ
اوس پونسہٕ خرچاوُنس کیٚنٛہہ کوٚنڈا۔ اَدٕ ژنگھو هنر
اوسُس تہٕ آبہٕ قسطہٕ تہٕ پہہ پتھ ژلان۔ یہ چھےٚ
سارِنےٚ خبر زِ سہ اوس جماہ کرنُس کُن لوگمُت
تہٕ تس اوس سیٹھاہ پونسہ پس انداز۔ پژھہٕ کانسہ
چھےٚ خبر زِ کانہہ دوہ اوسہ نہ سہ پیٚٹھہ دوس پہٕ
سہ بُجنھ کرہ ہےٚ۔ تمہ رُوہ پیہ کتہٕ چھےٚ؟

بہٕ۔ دوہ نی بیٚیلہ چون بُوز مانو، ہیٚتہ کیاہ وَنوٗنہٕ گرٕ
چھُنہٕ کھوٚٹ پونسہ تہٕ نقد موجود۔ موج چھم دپان
"مائرِس اوسُے پَدٕ کہہ ن" اوخن صابٕ چھُ تمہ
شہادتھ دوان۔ اَدٕ سہ غائب تہٕ بیٚمنہٕ غیرت
نہ چھُس وُچھن دول زِ تِنہٕ ہیم بُوزچھا کنہٕ
ایُن۔ ہرگاہ بوٚز ےٚ مانو، تیٚسلہ گیہ کوٗت تمہٕ زقہٕ پیہ؟
دوٚ پہےٚ ہسہ! گژھہ نا بہٕ قائنس نیش؟

علی محمد۔ قائنس نیش؟ کرٕ خدایہ خدایہ۔ اللہ تعالیٰ
میہ لاگی نےٚ تور۔ تمہ کھوتہٕ چھےٚ بہتر سیٚٹھو دےٚ
جہنمس گژھُن مگر تور نہ۔ تور گژھن چھےٚ
یژھے ہش کتھا زِ بہٕ آسہےٚ تہٕ بیٚتہ سر یہ شرٕ تہٕ
اُتھو شرٕ یکھ ژٕ تہٕ کرِکھ بہٕ تس ٹھک ٹھک۔
اَدٕ سہ کُس بوزٕ چون بیتہٕ؟ شرٕ ہکس
ہائی منس کرٕ گژھ صحتہٕ چھُکھ دپان زِ تتہٕ کرٕ فریاد
مگر یہ ما چھےٚ خبر زِ اَدٕ کوتاہ نکی تیتہٕ؟ قائنس
چھُ کنہہ رُوہ پیےٚ ہیوان تہٕ ژٕ تیٚتھو بونٛڈو کم چھُنہٕ
پیٹھو وانۍ زٹانے۔ تمہ پتہٕ دِیہ تس ما چھُ بکان

کیٚنٛہہ یا تِمٕنٛد حُکُم ما چھُہ چلان، حرام زٕژھ ہے!
سونٛگ چھُس بیٚتھ طہاہ ہرگاہ نہٕ قرآن شریفس
سۭتۍ رٕکھ دِتھ آسہٕ ہٕنٛنس زانہہ تہٕ مرٕنٛد اوہے
نہٕ تِتھ۔ بیٚیہٕ ہیمو چابُس مالہٕ مٕشٕدیٚن پونٛسس
ھٕتھ چھےٚ پٕشِہ، چانہِ کہٕ دیٚنہٕ پونٛسہٕ تُم جاگوہ
سٕنٛدٕ وَننہٕ ژٕسے وا اِیٚس ، تمہِ چھےٚ راہ۔ جاگٕنٕس
دِن نہٕ تہٕ ژٕسے دِنے۔ مَرٕکہٕ تسے کھوٚٹ پونٛسہٕ
تہٕ دِنے نہٕ۔ یُڈ مٕنٛز کھالنے واپس تہٕ دِن فارٕغس
مگر ژٕسے دِنے نہٕ۔

بٕہٕ۔ اَدٕ سہٕ پٔتھ کیٛاہ کرٕ بہٕ؟ فال کڈن والہِ سٕنٛد
یا وُچھن والہِ سٕنٛد سۭتۍ پیا کانٛہہ فائدٕ؟

علی محمد۔ یِم وَرِش چھےٚ تو تہٕ کیٚنٛہہ۔ یِنہٕ پیٛٹھ یٕتھ سرایہٕ
مٕنٛز دوہم تِنہٕ پیٛٹھ چھُس ییٚن ہٕنٛد کیٚشہ کیٚا
بوزان۔ وارِیٚن سوداگارن رود بیٚتہٕ پونٛسہٕ
اَدٕ اَتھے آکھ تہٕ ہیٚنٛدی دُسی۔ فقط کیٚشہ سہٕ
لوٗگنہٕ سہٕ مال اَتھہٕ یُس تہٕ کھانو لوٗٹہِ نیٚو۔ نجات!
نجات! دَیان چھُس کُنہٕ بلاے آیہٕ تمہِ دوہہٕ
ژٕسِتھ۔ بدلے تماشاہ گوٗ تمہِ دوہہٕ۔ اَدٕ لوٗٹان
زدٕ کوٗرُس بدنام زِ ژٕسے تہٕ اَسے تہٕ کھانن سۭتۍ
اَٹھ، زیادٕ جبٕہ چھُس یہٕ تمو جیٚبہِ مُنٛز داونو
چھوٗن ناد ہیٚتھ برٕتہٕ اَدٕ ووٚتھ سہٕ شور نکشرٕ
یہٕ اُس خداے سٕنٛز مہربانی زِ علی محمد اوس اَدٕ اَمن نٕتہٕ
پیٚمہٕ تسٕنٛز کٔنہٕ بوزِتھ یُس مٕنٛے تھٕجس اَکھ رنگ یوان

اوس تہٕ اَکھ گرٕھان، ہرگاہ تس تہٕ بوزنہٕ پیٚیہٕ ہے
میانہِ سارے ٹھٕکل گرٕھہ ہے وُژھ۔
موٗکھر سیٚد مُشفق زِ علی محمد اناد اصفہان
یکس کتانی ناماوار وُچھن والیس میانِس مالہِ سٕنٛز
وراثت مٕنٛز کڈنہٕ موکھہٕ تہٕ سوزِ تس میون گرٕ۔ دوٚپُن
"یہٕ وُچھن وول چھُہ تیٚتھ زِ ہرگاہ سُہ نہٕ زٕژھ کُنہٕ
جایہٕ زٕ پیٚنس تٕل ووٚہ گژھ یا کاشان کس تِتھ مشہور
کیٚرِیس مٕنٛز تہٕ ژٕوکٕرٕ آسہ، یہٕ کڈیس اَچھ پٔنٛنہِ مٕنٛز نوٗن۔"

۵۰

حاجی بابن مالہِ سٕنٛد پونٛسہٕ لبنہٕ موکھ

حال کتانیٚ نہٕ وُچھن والہِ سٕنٛد قصہ
بیٚیکہٕ دوہہ ہیٚر ژاو صُبح نِمازٕ پتہٕ یِہن شخصا
اَکھ میانِس کُٹھس مٕنٛز۔ یہٕ وُچھو تیٚمے زون مٕنٛے یہٕ
گرٕھ وُچھن وول آسُن۔ یہٕ وُچھُم کوٗب تہٕ کلہ
وُچھمس بڈ بوٚڈے۔ اَچھو کینہِ اوسُس بار نیران تہٕ
پیٚمہٕ اَچھہ آسُس زٕژھہ تیز تہٕ ہمنارخ زِ مٕنٛے زون پیٚم
اَکی نظرٕ سۭتۍ دا یہٕ یہٕ میانِس تہٕ گٔژھس۔ گکو اُسس
کلس تہٕ اَکھ اوسُن ژھوٚٹے دستار اَنٛدی اَنٛدی وولُت
متیٚن ہٕنٛدی پاٹھی اَسُس چھیٚکیٚن تام مَس الونٛدٕ ریش
اوسُس گوٚن تہٕ آمہٕ سۭتۍ اوس روب دار باسان۔
پٔنٛنہِ پتہٕ پٔنٛنہِ اوس اَچھ پھِران تہٕ تہٕ زانہٕ خدایہٕ
اوسہٕ اُکھتھ کران کُنہٕ عادٔتھ اوسُس۔ آمہٕ جیٚیہٕ تہٕ

اوس باساں زِ یہ شوبھا چھنہِ اِنسان ذاتس اندر ظٲہِر
چھُہ نسلِ جِن یا نسلِ شیطان۔

سوال پرٛژھو پرٛژھتھ تِمَو گیو۔ سار دُہ
ہِندیٚ قیصہ تہٕ خاص کٔرِتھ اصفہانَس واتنہٕ پتہٕ یِم
کینژھا میلٕہ تٔمی تیٚمِس تہٕ پرٛژھنَس سورُی تہٕ زونن
زِ میانِس مالِس کُس اوس اصلی یار تہٕ میٚ یکُس بیٚچھ
چھُہ شکھ۔ مختصر یِتھ پأٹھی اکھ حکیم اُکسن سپارس
گُذرٲو۔ وُچھِتھ سارِی پرٛژھِ غأر کران چھُہ،
تِمَے پأٹھی ہیرِ مٔلۍ اُمر سارِیے کٔتھ تہٕ سورُے
کینہہ پرٛژھِنَم۔

میانِہ یِمہِ سارِیے کتھِ دِلَس منز کھٔنیِتھ چھُم
تِمہِ جایہِ ہُند پرٛژھان یٔتین میون مول زیادٕ وٕنتس
بیہان کران اوس۔ اَمہِ وِزِ اُس میٚ موج حمام کرنہٕ
گٲمِژ۔ میٚ ژٕوت یہ اندر حمل خانس منز تہٕ اُمی یتہٕ
وُچھی کھٹکہٕ درأے سارِے جاے۔ دوٚپنَم زِ ژٕ
کھٔنیِتھ ژٲو میٚ کُن زوٕ نٕے یُتھ بہٕ پننہِ جایہِ سام
ہیمہ تہٕ مطلبَس واتہٕ۔ پکٕہ پیٚتہٕ ہیٚن ہنٛژن دوٚد
یہ اندر تہٕ تِمنٕے نیبر ژٲو، دوٚپنَم زِ ژٕ اُنکھ پننہِ
سارِی یار دوس تہٕ اُشناو رشتاو سعٕ نیبر اُنِتھ،
اَتی یِمہِ بہٕ تہٕ وُچھو تِمَو وایِس کیاہ آسہِ کٔرمن۔

اَمہِ اصل قِصُک شکھ کرنہٕ درأے دوٚگنم جایہِ
زِ مٲلی ہِندین یارَن دوستَن سوزُن یِمَو پتہٕ کھیٚنہٕ
موکھ ناوٕ تہٕ یاہِ اَتہٕ ناوٕ وِم اوٚتن صاحب، ڈیٚڈ ہوان

مٲلی ہِنز گٕہ ڈٲنچھ زنانہِ ہِنٛدی اُشناو، پننہِ ماسو
تہٕ تِم سارِی ناد دِتھ یِم سون گرٕ پیٚوان گژھان اُسی۔

کانٛہہ تہٕ روٚدُ نہٕ باز تہٕ سارِی پٔیِیے واتِتھ کھٕین
چناہ کرِتھ تِم کٔتھ تہٕ دوٚپمکھ زِ میٚ چھُہ وُچھُن وول
اوٚنمُت یُتھ میٚ تہٕ آخر نیٚنہٕ زِ میانِس مالِس کانٛژہ
ہار آسہِ تہٕ کٔتہٕ چھُن تھوٚمُت تہٕ تیٚمِچ تعہٕ تہٕ پانس
خبر چھُہو۔ یہ وُنِتھ ژٲوِم یِمن سارِنے ہُنٛدِس نظرٕ
زِ خبر چھا کانٛسہِ ہِنٛدِس ہُنٛدِس بیٚچھ مانیم، تِژھ
علامت ابوزنہٕ یٔمِہ سِتہٕ داوِس دواہ بنیم۔ مگر کٔنہٕ
سارِی وُچھِم زنتہٕ میٚیے اَچھِ روٚٹ کرِنہٕ موکھ شیمارٕ
ہِندِسی پأٹھی بغرض پأٹھی پیٚہِتھ۔

تِمٲمہٕ تیز نگاہ درویش صاحبَن (اُمِس وُچھن وٲلِس
اوس یِہی ناو) آو ژاٹھا اکھ تہٕ دِج اُکِس منز کمتانی
چیز ویز ہیٚتھ تہٕ ژٲو کُٹھِس منز۔ زنانَو تروٚو ہُنٛدِس
پردٕ تہٕ درویش یار لوٚگ پننہِ کامہِ کُن۔

گمہ ڈٔنِتھِے ترٲوِن سارِنے نظرٕ مگر اوٚتن
صاحبنِس ہُنٛدِس کُن وُچھُن ژٕرِ ہیٚے کالس۔ اوٚتن
صاحبَن ہیٚچ تہٕ تنیس یہ نظر زرٕ دِتھے تہٕ وُٹھوے تَمِہ
یوٚرُن "لا اِلٰہ اِلّا اللہ! اللّٰھم وَقِنی شرٕ مَن لا

۱؎ طہران چھ تہٕ فلاٹ ہِنٛز کتابہ منز چھُہ "درویش تیز نگاہ"
لفظو پتہٕ لیٚکھِتھ "اینک اسم او"۔ ۲؎ پروردگارا! میٚ
رٔچھ یِتھ کانٛسہِ ہِنٛدِ شرٕ نِش تہٕ بہٕ پھٔسے نہٕ ژے
درأے کانٛسہِ کھوژان۔

یخافُ منک " تہٕ دِتُن پانس اُندی اُندی ٹھیچہ کھیٖکھیو پیٖٹھو تہٕ ڈولُن اَتھ ۔ زَنتہٕ شیطانس اوس تِژلہ راوان تکن تِژٕوَل یہٕ وُچھتھ اُسُن نیبرٕ ۔ مگر اوٚھن صاٚبَن گوَتہٕ اُکی شِنٛدِ تہٕ اَسہٕ سیٚٹھاہ بڈٕ ولے تہٕ بیوٚلھ بننہٕ مژٕ ۔

درویشن اوّن اَمہ پتہٕ پٔتُن ژاٹھ بروٚنٛہہ کُن تہٕ کوّڈُن تٔرامُو کٹورٕ اَکھ دٔرِچ تٔرزٕ نیبرٕ ۔ اَتھ کٹورس اُسو یٔتیمہ سُنٛد مال ژٔورِ ننس پیٚٹھ آیہٕ کریم کھٔیتھ : مثلَن زِ " اَلسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا اَیْدِیَهُمَا[1] " ۔ "فَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْیَتِیْمِ[2]" ۔ پانہٕ کوّڈُن تِہٕ کلاما زیادٕ کیٚنٛہہ ۔ فقط وونُن : " اِنَّ اللّٰهَ عَالِمُ الْغَیْبِ وَالشَّهَادَةِ وَیَعْلَمُ مَا فِی الصُّدُوْرِ وَیَعْلَمُ خَائِنَةَ الْاَعْیُنِ[3] " اَمہ پتہٕ تھوؤن کٹورٕ پتھر تہٕ چھُ کیٚاہ ہتانی بٔران ۔

اَمہ پتہٕ چھُ اَتہٕ لکن کُن وَنان " یہٕ کٹورٕ نیٚا اَسہ خاص تتھ جاے پیٚٹھ یتین کربلاہی حسن یٚنہٕ رٕوہ پیہ اَدٕ یا اَسہٕ مژ چھے یا ڈٕنی کینہہ چھے " ۔

اُڈی چھِ بداعتقادی سان تہٕ اُڈی یقینٕ پٔژھ سان اَمس کُن وُچھان ۔ پوشولٕوژاہ اَکھ یتھ اَندرٕ اَندی شکلہ بناوِتھ اَسہ ، اَژِن اَتھس کیتھ تہٕ چھُ کٹورس ٹاس لایان ۔ اَمہ پتہٕ زَن ژٕھینِن اَتھ کٹورس جیٖنچھو تہٕ اَتھ سیٚٹھاہ نژٕ ناوِتھ چھُ دِیان ۔ " وُچھو وٕنی کوّت گژھہ یہٕ کٹورٕ ۔ کانٛہہ چیز تہٕ ہیٚکنہٕ یتھس روٚکِتھ کٔرِتھ تہٕ نہٕ ہیٚکیس کانٛہہ اَکھا دٔتھ بند کٔرِتھ ۔ اِنشاءاللّٰه پکہٕ یہٕ خوداے سٕنٛدِ مددٕ تہٕ سیٚٹھاہ زورٕ زورٕ پلِنے بروٚنٛہہ بروٚنٛہہ ۔ کٹورا ! وٕنہ تہٕ نیرٕ مال کٕٹ نوّن تہٕ ژٔور کٔرِن نِژھِل تہٕ خارٕ " ۔

اُسہٕ وُچھو اَمس سیٚٹھاہ یُتھ یہ اَندرٕ محل خانس منز کٹورٕ چلاوِ ۔ دَروازس کوّر ٹھک ٹھک تہٕ مشورٕ کٔرِتھ پتہٕ مژٕ رُوُو کُھ اَندرٕ ہٕبرٕ ۔ اَتہٕ اُسو زنانہٕ کھیٚنچیا اَکھ اَندرٕ بہہتھ ۔ اَڈین اوس پُتھس پٔرِتھ تہٕ اَڈین بُتھ ٹٔلمے ۔ یہمہٕ وُچھیم سارِنٛے کٹورکس معجزس پیاران ۔

درویشن کوّر زنانن گٔرِشتہٕ زِ خبردار ! یٔتھ پتھ میانس کٹورس یُتھ پیو ۔ میانس یتھس دِتہٕ ہاوِکس ہیٚکہ نہٕ کانٛہہ تہٕ ؤتھ بیٚٹھ کٔرِتھ ۔ " اَتھ منز چیلوٚن یہٕ کٹورٕ کوٚ بخش اَکِس کُن یتھ پیٚٹھ کُنہٕ اَمہ کُنٛھِچ دٔرٕ ژٕ رٕٹھ اُس ۔

صرف رٕٹ اَکہٕ زنانہٕ ، ماجہ میانہٕ ، کٹورس کُرٕ لٔسِتھ ؤتھ ۔ تیزٕ نگاہ صاحبن تٔرا اُمس قہرٕچ نظر تہٕ کُنی گگرائے کٔرِنس زِ " ہتہٕ بی ژٕ ٹٔے چھییہ اَنیو ؟ ژٕ تھیکھنا وُچھان اَسہٕ کیتھ پاٹھو چھِہ ڈٕنی کینہہ خوداے ہیٚنٛچہ کامہ کران ؟ کامہ یٔژھِ تُن یا ہتہٕ یٔژھو تُن

[1] ژوٗرس تہٕ ژٔور بایہ دٕنٛوٕنی ژٕٹٕو اَتھ ۔ [2] یتیم سٕنٛدِس مالس کُن مہٕ یکو نکھہ تہٕ ۔ [3] یُزی پاٹھو چھُ اللّٰه تعالیٰ ہیے مالکُ تہٕ غاٚمبُک عِلم ۔ سے چھُ دِلَن ہٕنٛد وٕقف تہٕ تِسُی چھے خیانتھ کرن والین ہٕنٛز خبر ۔

پادٕ کرِن وارِس چھُنے بنِنہٕ کانٛہہ کٲم کرٕنۍ۔" اُخرودت

کنٛڈر کوٗ نِجس اُکس نِش ییٚتین صاف اوس نشان نہٕ

اُتھین چھکہ تازٕ تازٕ ہیٚنز ِکھٹہ مرنٕ کنٛڈرٕ گوا اُتی نہٕ

روٗکیہ۔

کنٛڈرٕ پیرن کھوٗل نرٕ ہشۍ تہٕ دوٚپن: "خُدایہ

شُند ناو ہیتھ کیاہ وُچھو تۆہۍ وۅنۍ مے کیاہ چھُ

کرُن"۔ اُمو کھوٚن اُتھن پیٚتھرٕ تہٕ کوٚڈُن اُتھن کۆٹ

باناہ اکھ۔ اَتہٕ اوس صاف نشان زِ اَتھ سیٚتھ چھُ

بٲکھ بانہٕ تہٕ اوسمُت۔

دوٚپن: "روٗ پیٚیہٕ چھُنے ییٚتین آسمُت مگر وۅنۍ

چھُنہٕ ییٚتیتھ کہِیس"۔ کنٛڈرٕ تُلُن اَتھس منٛز تہٕ وانیہ

ہَناہ کرُتھ چھُ اَتھ کُن وَنان: "کنٛڈرا! ہیانہٕ شۆشا

ہیانہٕ ہشکرا! کینژہ نا چھُنہٕ فِکر"۔

سٲری چھِ اَتہٕ ییٚنۍ پانٛس سیٚتھ پیٚمۍ درٲدِ مۆہ تہٕ

پہوہِ اُمِس کُن مدٕرے گنڈِتھ وُچھان تہٕ اکھ اَکِس

دَپان: "تاجُب چھُ تہٕ۔ یہِ چھُ پیٚمُت موجزٕ تہٕ کرامژ

ہیٚشہ کران"۔ یہِ ٹھنگنہٕ کوٚب ہیٚویتن ووٚنۍ اَتہٕ سارٕنے

بدٕلے ذاتھانہٕ موجزٕ تہٕ کرامژ دِل درویش بوزنہٕ۔ (حیرٲن)

صرف دوٚن ہُنس ڈٲڈی ووان بیٚمہ سیٚتھ پیٚتھ کرٕ سیٹھا

تماشہ وُچھی مرِتھ اُسی تہٕ یُس پانہٕ تہٕ بڑٕ کٲلۍ اوسُن

تہٕ دوٚپنس: درویش صاحب! ژٕ کرکتہٕ سہ چھُے ژۆوز

رٕکھ تہٕ ہادِتھ، اما پوز شِکار تہٕ ہاوٕ ہنہٕ کینہٕ کہِیس نہٕ۔

اَسہِ گژھ فقیر شِکار آسُن، یا ہاوُن ژۆرمال ہیٚتھ

نتہٕ ہاوتن مال تہٕ ژۆر ہتہٕ ہاوتن۔ اوٚ اَسہِ گژھِ یی

آسُن بب، بوزِو"۔

درویشن دوٚپنس: "دوستا! ژٕ ہٹ کرٕ یوت

مہ کھٕنے تہٕ توت توت۔ ژٕ مہ وات یوت جلِ ژۆرِ

ہیٚتھ ژۆرِ شِہنز کھۆرِ منٛز۔ مے نِش چھُ سارِنے

دادِین دواہ اما پوز یہِ ہیٚتھ چیرِس چھُ پننِ موقہٕ تہٕ

پرٛیتھ کامہِ چھُ پننُی وَخ آسان"۔

اَمہِ پتہٕ ژٲوِن سارِنے کُن بیمناک نظرِ تہٕ

دوٚپنکھ: "مے چھُنے دوٚہ میدِ زِ تۆہۍ کڈِو بہٕ

وۅنۍ سٲری شکہِ منٛز۔ پیٚتھے دِنو بہٕ کامہِ ژٕھا

اکھ تہٕ سُہ ییٚمہِ تُہہ ہیٚہ کرٕنۍ۔ تیٚنزٕ چھُنہٕ مُشکل کٲم کینہہ

بڑٕ ستھاں نہٕ سادٕ کٲم چھُ کرٕنۍ"۔ سٲری وۅتھِس

پُشیمن ہیٚتھ کرٕو، اَسہِ چھُنہٕ کانٛہہ اعتراض"۔ دروییشن

مٹٕنگ ژاٹسِ ٹھیلہٕ تہٕ اَمہِ منٛز کڈُن گۆر اکھ۔ اَتی

چھُ وَنان: "یہِ گۆر ژٕ منٛز بیٚرُن تۆملِ۔ بہٕ ژٲوِ پرٛیتھ

کٲنٛسہِ اکھ اکھ تۆملہِ موٚٹھ اَتھس منٛز۔ تۆہۍ چھُو

تُہہ ترٛٲوِکھ، ژاپہ تہٕ ژٲوِ ہیٚتھ ننٛگلاوِنۍ۔ یُس یہِ

کرِ تس روٗزِ نہٕ خیال زِ تس چھُ شیطان ڈالان"۔

درویشن پہناوِ اُمو اُکِس اُکِس حقس منٛز تہٕ

پرٛیتھ کٲنٛسہِ ژٲوِن اَتھس منٛز تۆملہِ موٚٹھا موٚٹھا

سارِوے ہیٚنز ژاپہ دِنۍ۔ مدٕرے آسنہٕ کینہٕ ترٛٲوِنس

بہٕ ییلے۔ ماجہٕ ہیانہٕ تہٕ گنٛز رادیوہٕ ییٚتین پان مے سیٚتھ

تہٕ سُہ تہٕ اُمِس بٛۆنۍ یژھان روزٕنۍ اما پوز درویشن

موٚتسُ ۂ تہٕ دوٚپنس۔ یُس وال بہٕ نوٚن چھُس پڑھان

کُدانٕس شہ چھُ چانِس نیٚچوِ سُند، چون چھُنہٕ۔ ہرگاہ بہٕ

چون نیٚچوُ ژٕ مے روٗن آسہ ہیٚی، تیٚیلہ ژ اوٚہتہ بہٕ، مگر

ژٕ چھکھ یہنٕہ روٗس، لہٰذا چھکھ ژٕ تہٕ مےٚ ازماوِنی۔"

ژٕ کھ ساریٚنے رٕٹ ماجہ توٚملہ موکلہٕ تہٕ ژ اٗون اُسس

منز۔ ووٚنی چھہ اتہٕ ساریٚنے ارمہٕ تہٕ تارِی کھیٚنچ وزان

اُدلیو زاٗنی یہ از مائیش جیٚہ منان تہٕ اُڈین لوٗگ توٚمل دوٚر

تہٕ دوٚپکھ "اَسہ چھُنہٕ ژ اپیٚنے پوان۔" یُس یُس ژ اُٹھ

دِتھ نیٚنگلاوان اوس، سُہ سہ اوس پنُن اُس وہراوِتھ

دَرویشِس ہاوان۔

ساروٕے کوٚر پنُن بیگوٕ ناہ آسُن ثابت اِلّا نہٕ

آخُن صٲبُن تہٕ ماجہ میانہٕ۔ اوخُن صٲب اوسِ تیٚلہ

اُسناہ کرِتھ تہٕ اٗندرِی کنی کھوٗژِتھ توٚملس گلسے منز

اورِ یور پھرناوان۔ آخر چھُ درویشس گژھاو کرِتھ ووٚنان

"ہےٚ ایہ کیٛاہ لیمباہ ژاوِتھ ژٕ مےٚ مےٚ اُسس منز؟

مےٚ نہٕ وِگرِ ژ اپنس سوٚنب دِندُن طاقتھ۔ بہٕ کیتہٕ کاہ سکہ

یہ ژٕ تیچی وُہرِ پردن توٚمل ژ اوِتھ؟ بہٕ گٔے نہٕ اَتھہ"

اَمہ پتہٕ پھرٕ وکُن یہ توٚمل نیبر۔ ماجہ تہٕ روٗٹ یوٚہے توٚمل

دوٚر آسنُک ہیہتہ تہٕ چھوٚکُن اُسہ منز توٚمل نیبر۔ اَسہ کرٕ

ساروٕے ژھعہ بہٕ، شکھ گژھنچ وَتہٕ کاہ میٚشرن یلہ گژھنہ

ساریٚنے ہیٚوتُن میانہٕ ماجہ ہنٛدِ شکھ گژھن۔ بچہ اکس

رٛودنہٕ آب تابےٚ تہٕ تمہ دِژکھ کرِتھ۔" یہ کیٛاہ چھوٚ توٚہی

یمےٚ شری باشہ ہشہ کران؟ دوٚنی چھا کانٛسہ کیٚہ چھ

پیتھ پاٹھی پننہٕ ماجہ تہٕ پیٚنیٚنس دوستادس وَکر وٲجِمٕہ؟

لعنتھ پیٚنیٚنہ تمہٕ یہ۔ وُچھو، اُسہ نیبرٕ پانس، تہٕ پیٚنیٚنہ

کاٗم کار کرِو۔ بلکہ کیٚن یہ پانسے ژوٚر آسہٕ۔"

درویش ووٚنتھ۔ "اُسہ کیٛاہ منتہ چھا یاخرٕ چھہ

توٚہی چھوٚ یہ بکواس کران؟ توٚہی وَنی توٚ یمتھ کوٚہ تحس

منز چھا رٕوہ پتہٕ آسمٕژ کینہٕ تہٕ؟ اَد چھُنا دُنی یمہٕس منز

ژوٚرٕے کانٛہہ؟" اَمہ پتہٕ ہوٚدُن اوخُن صٲبس تہٕ

میانہٕ ماجہ کُن تہٕ چھُ دَپان۔ "یتھ پاٹھی ساروٕے

توٚمل ژوٚپ، یمو دوٚہ پوٚ کوٚنہٕ ژوٚپ تیتھ پاٹھی۔ اَمہ

تہٕ موٚن ہمہ چھہ مرکہ دیادٕ مہٕ تہٕ یمن پیٚٹھ کا پنٛنہ تہٕ رٕیہ

از مائیش خلیمہٕ۔ اُسہ کیٛاہ زور وَنہٕ شہٕ یمن توٚہی چھوٚ

ژوٚر۔" اَمہ پتہٕ ژ اٗون یمن ژِنتہٕ کشف نظراہ تہٕ دوٚپُن

"یمن چھےٚ پانس خبر زِ ناماوار کٔٹھ وٕہ پیر یُس

ہزارفن وَنان چھہ (تہٕ یمیس دُب اکبرُک لعو گٕٹ

بوٕے تہٕ زُحل ستارُک یار غار کرِتھ وَنان چھہ) تمہ چھُ

ووٚنمت زِ بیگوٕ ناہ تہٕ مجرم بیٚیوٚن بیٚیوٚن ژ اوِنہٕ موکھ

چھنہٕ توٚمل ژ اپنہٕ وَرأسے بنیہ کانٛہہ رِژ دَکھ۔ مےٚ

ننیوہ زِ تمہ یہ منز چھُنہٕ کانٛہہ تہٕ جگرِ وول۔ تمہ یہ کھوژناوِنہٕ

تلہ نیبر نہٕ کینٛہہ تہٕ۔ ہرگاہ تمہ یہ میانہٕ یتھ ہمہ نر منز

تنکھ باسیوٕ، بہٕ وَنو تمہ یہ بیاکھ زیادٕ سہل تہٕ میٚز

کاٗم کرِنی یمیہ سستھ نہٕ کانٛسہ تہٕ ضرر واتہٕ تہٕ یمیہ سستھ

ژوٚر تہٕ ٹاکار ہیٚکو نوٚن نیبر۔ یہ کاٗم چھےٚ جادرکی پاٹھی

دِلس پیٚٹھ ژ کران تہٕ ژوٚر چھُ پانسے پھسان تہٕ تس

چھُہ یکدم دِلکھ بار تہٕ سعہ رٕ مالس خورد بعہ رد کرتھ عذاب دوٗر سپدان۔ پننہِ رضہا تہٕ پننہِ مرضی چھُہ پانہٕ شہٕ یہ کام کرنہِ منظ ہیوان۔ سعہ کام گژھِ یہ کٹورٕ زہٕ سٟتس تل دوٗبراوُن۔ یہ کٹورٕ تھوَن بہٕ یتھہ کوٗ نجس منز تہٕ از راتس پیٹھ بہٕ رٹتھ پانٹھی جلکھتہٕ وظیفہٕ ز نحہ دایہ سٟنزِ یاری سیتی نیہ پانے حاجی بابس پنُن مطلب تریش پوشیہٕ اُمس ژوٗر چھُکھ نعمت شہ تھوَن بنیہ پننہِ جایہ اُنتھ۔ یکاہ ہیہ تن پرتیتھ کانہہ تہٕ وُچھتن اگر نہٕ یکاہ رسہ ہین نیب نشانہٕ ڈراو تیلہ کرٕ تو سے ریش والہ والہ۔"

اَمہ پتہٕ تھوُن کٹورٕ ہیٛرِ تل دوٗبراوِتھ تہٕ سارِی چھہ اُمس اَندرِ اَندرِ تماشہ وُچھان تہٕ پانہٕ واَنی اُمیدیہ بیٹھ کتھا کتھا تہٕ کران۔ آدِن اوشس بہ تہٕ درویش سندِ پانٹھی اکھ خبیث روٗح تہٕ بدبار طٕن بوزنہٕ یوان تہٕ اُدی اُسی اوخن صابس تہٕ حاجہ میانہٕ تیز بدگنر ران۔ خار، کٹورٕ دوٗبراونہٕ پتہٕ ڈرا سے سارِی یکاہ تماشہ وُچھنہٕ ہینک وعداہ کرٕتھ۔

۵۱

وُچھن وٕ اَدٕ سُند مطلب ہیوٗ رسپدُن

تہٕ حاجی بابس مال مسروٗف اتھہ یِنہٕ پتہٕ دِلس ہے بدلنہٕ ہیہ نش کیاہ چھُم ژوٗری تھوُن، رووُمت پوشیہ اتھہ یِنہٕ اُمس سے ووہ میدے تراوِتھ۔ کٹورٕ پیرٕ سٟنزِ غیبی کتھو تلہ ڈراو یتسے یوت فائیدٕ ز سے نیہو کرٕ چھُہ مالی شند پوشیہ ہیٛرِ پانٹھی رٕژھر بتھ موجود اوسمت تہٕ اوخن صابس تہٕ حاجہ بیچھ اوس سار نہٕ شکہ گومت۔ بس اَمہ اوکُن اُسمنہٕ بنیہ کانہہ ووہ میداہ زٕ کام کیاہ نیہ۔ مگر یکاہ ہیو کٹورٕ ہیٛرِ ڈیڈر وان تہٕ کانہہ سعہ سارے جا تھاہ ہیتھ واتھ۔ فقط اوخن صابس، بنیہ آیہ نہٕ میانی موج، سعہ اُس کس تام دِیسہ خبر کرٕ چھِنہ کہ رٕتہٕ غائب گرٕشہ۔ خار، اُسی گئے سارِی کٹورٕ چہ جایہ نش۔ گوڈٕ ہیٛرِ درویشن بڈٕ ہیبتہٕ سان کینہ وظیفہٕ تہٕ اَمہ پتہٕ ہیک سیٹھاہ وقار تہٕ گوبر سان بروٗنہٹھ تہٕ دوٗپُن۔ "بہٕ تہٕ وُچھ راتھ چھار جنوٗ تہٕ ہیٛرِ یو ہینیو کام کرٕ مٕر کینہ نہٕ۔"

نحہ دایہ سٕنہ ناو ہیتھ کھوٗنُن زمین۔ اورٕ ڈرایہ گوڈٕ بُڈ کنیاہ اکھ تہٕ پتہٕ ڈرایہ اکھ تلہ کینہ برتھ گوہ ژٕر اکھ یتھ کُن سے وُچھتھ خوشی تہٕ باقین جارٕتھا گو۔

درویشس ژٕج کُنی کرٕ یتھ نیہ رتھ۔ "ہتا میانہٕ بانا! آفرین ہیٛرِ یہ تہٕ رچنس۔" گوہ ژٕر کڈٕن نبر وُچھنہٕ سعہ کیہ تہٕ چھُہ دِیان۔ "تیز نگاہ درویش تھوٗیا ریش پنُن وَتہٕ بیچھ۔ سعہ نہٕ چھکنہٕ کتھے۔ اُسی دموٗنہٕ یتھ ریشس لدٕ ھ گرٕ ھینہٕ۔" اَمہ پتہٕ پانہٕ ناوُن یہ گوہ ژٕر سے کُن تہٕ دوٗپنم۔ "ہٹھ، حمداہ پرٕ نحہ دایس کُن سے نش اوسکھ آمُت۔ پتھنہٕ ووہ زٕ میون مہنتانہٕ

مُشراوِکھ۔"

سارِی گیٔ مےٚ اَندی اَندی جماہ زِ اَما اَمہِ مَنٛز کیاہ سُناُ نیرِ۔ مےٚ ہرُر اَو سۄ تہٕ چھِ براَنٛٹھ مگر اور دزاو روٗ چھ۔ دِل گوم وُداسۍ تہٕ مُہِتھُس پھیرم زٕ دۍ اَتھ منٛز آسہٕ پانٛژھ ہتھ روٗپیہ۔ پنٛژاہ تھیٚیم تہٕ دٕژم درویش ہَشِنٛز اُچھن نیاز تہٕ دوٚپمس:

"رُٹِھ حَفٕس یِہ۔ اللہ تعالا کٔرِنے آباد۔ زیادٕ ہے نیرِ ہن، تمہ ہتہٕ دِمہا زیادٕے۔ یوٚد دۍ ہالی ہنٛد پونٛسُک ذٔ ہیٚیم چھِ تہٕ اَتھ آو نہٕ، تۄ تہٕ کرِ ہنے خوداہ تٔسے یارِی تہٕ تھوٚوِ نے آباد، بہٕ چھُس تھٕنٛد سیٚٹھاہ شکُرگزار، سۄ کتہٕ اَنِہ زیوٚ تہٕ تھِرٔ شُکر گُزارِی کرِنہٕ موٗ کہ"۔

درویش گو خوش تہٕ دزاو سارِنے سیتی۔ حرف رۄد ڈیڈِلری وانے یوت اُتی۔ سہٕ ووٚتھ مےٚ کُن "ہے اَز کرِ پرِژی پانٛٹھ اَسہِ جۄدٕ گریاہ۔ بہٕ او سسے ناوٗنان یہ درویش ہا چھُ اَکھ پھچِھپھہِ ٹٕنگناہ اَکھ۔ اُمس چھِ نہٕ پھٹھس ژونٛگ دزان۔ وُچھیتھ ووٗنۍ کیٚتھ پانٛٹھی چھُ موجزٕ ہیوٗ کران بٔ مےٚ دوٚپُس: اَہنسہٕ! مےٚ اوسنہٕ پانسِ بہہان یہ کرِ کیٚتھ کمال"؟

یُتھے مےٚ روٗ ہَین پیٚٹھ نظر پیہہ مےٚ زن لوگ چَمبچِین رگن دزِ سہ۔ بہٕ دوٚپُھس علی محمدسَس کُن" دوٚپیم ہنسہ! چھُکنا صلاح بہٕ گٔژھ عدالتس ہیٚتھ پانٛٹھو یم روٗپیہ یس پانٛژھ ہتھ اَتھ آے بہٕ بُڈِکِنہ بانٛچے روٗپیہ تہٕ تمہ سیتی بٔدس ین۔ تہٕ تہٕ دِکھ شہادتھ زِ یم پانٛژھ ہتھ روٗپیہ چھِ کرِ بلالی حسن شنٛز ورانٛثتہ منٛز یوٚہۍ فقط آتہٕ نوٚناہ"۔

علی محمد ووٚتھُم در جواب: "دوستا اِیی اَتھ اَدے تی زان غنیمتھ۔ ووٗنۍ گوٚ تہٕ پھکھ دِیان عدالتس گژھو۔ تتہٕ کیا راوی پننی پَنٛژھ تہٕ گژھکھ گیر کیاہ پتاہ چھُ تتہٕ اَندیا تہٕ کیٚنہہ کیٚتہ کیٚہ ہیس بہٕ۔ تہٕ تھوٚو تہٕ یہ کیٚتھ لیکھتھ زِ پونسہ خرچا وِتھ تہٕ دِنٛنے تتہ یی زِ "گژھو پانہٕ وائٕنی کرُو صلاح تہٕ اَسہ ہِہ تلو گیوٚر"۔ بیٚیہ چھکھنا بوزمت پرِیِتھ کاٚنسہ چھِہ ژھۄکرِ سیتی دَند موٚنڈان فقط بہٕ قافیس تس چھی مھٹا یہ سیتی دَند موٚنڈان"۔ دارِ ہیٚس کالس پانہٕ وائٕنی ہیٚنگرٕ ڈگ تِلِتھ موٚنم

اُخرس علی محمد شنٛدس وَنُن تِکیا زِ مےٚ دوٚپ ووٗنۍ کسُ ہیٚیہ اوخُن خُدائے بس تہٕ پنٛنی ماجہ مُدرِ پانہٕ لاریٚنگ دَند ڈگ ملی۔ اَمہ سیتی گژھ ہنگہ تہٕ منگہ وارِ ہن سیتو دُشمن دارِیاہ پادٕ تہٕ پیٚیم نہکہ اَکس بیٚیہ سِنٛز اوٚڈ زاڈِ ہیٚنہ۔

بہٕ دوٚتھس اُمِس نصیحتھ کرَن وائِلس علی محمدَس زِ " یہ کیٚنژھا مےٚ یَیتہ اصفہانس منٛز چھےٚ تہٕ ژھنے بہٕ سورُے کنِتھ تِکیا زِ مےٚ چھےٚ خیال بہٕ تہٕ زانِہ ووٗنۍ یوٗ رِیہے نہٕ۔ ووٗنۍ گوٚ ہرگاہ مےٚ وَرخ تہٕ زخ اوٚر رۄد، تیٚلہ چھےٚ بدل کیٚتھ۔ یِیلہ بہٕ آسن وول تہٕ جان گُذار وول بنے تیٚلی زانٕنی زِ میون اصفہان واپس ین

یہ ونان وَنان اوسُس یہٕ سُتھ گرس آمُت لاینہٕ تہٕ سُتھ
ژٕکھ اَسہِ کھُرٕژ مرٕژ تہٕ زانہٕ خوداَ تقدیر کیاہ آسہ ہیے
میون اَرمان پوٗرٕ کرٕنہٕ موکھ سوچان۔

علی محمدؔ گوَ میانِ یہ کتھ بوٗزِتھ خوشی تکیاز
تس تہٕ اوس نیٖچوٗ ناٗوِد کار کرٲن تہٕ سانہٕ وانہٕ کھوتہٕ
تہٕ اوس تس پنُن کاَم کٔسب بڈٕ ٹھیٖک یاٗتھو چلان
اَمایوٗزوان اوسُس نہٕ کہیں۔ یہ دوٗ بتھ اورسے رٕ
یہٕ ہیمہٕ چون وان ملو۔ مےٚ تہٕ کُنہٕ جان جان، تہٕ خبردار
انسانن سٟتی مشوَر کرِتھ وان، سامانہٕ ہیٚتھ آمی سےٚ
یتھ روٗد مکانہٕ۔ دپان اوسُس نیک ناٗمیا
گرٕٹھِم یتھ کُنہِ روزنی (اَ نِچ اَسہِ سٕتھ ضروٗرٕ رٕتھ
تہٕ) لیتھ چھیتھ گرٕٹھینہ نشہ بچنہٕ موکھ کوٗرُم مکانہ
سورُے اسابہٕ ہیٚتھ ماجہ حوالہٕ۔

علی محمدؔ س نِش، یُس میانِس مالِس سٕندی
یاٗتھو سوٗ نیبر تس پتہٕ اوس لوٗکُت، رٕ پچھیم ہارٕ۔ یہ پچھے
سارِنے خبر زِ ہیمن پوٗتسن ہیکہ یتہٕ بٔیپہ کُنہ جایہ
ینہٕ وانیچ ہش جاے مُلی ہیٚتھ۔ کُل بٔیُل سیمیہ مےٚ
ہیتھ توٚ مان۔ یار لوٗژراونہٕ موکھ بدلوٗوُم یہ رقم سوٗ نش
منز۔ اُڈِس ہیٚتم یلو دلوٗ تہٕ کانژ اَکھ تہٕ ہیوٗتُم۔ گرٕ
وٗرٕ ہیوٗتُم نہٕ کینٕہ تکیازِ شمشیر گنڈان والین منز رٕوٗزتھ
اَسہِ یڈ آیہِ تہٕ پمِ ستم تمن سٟتی روٗزِتھ ژالنہٕ اَسہِ
ییمتی تہٕ قمُ شہرس منز۔ روزنہٕ پتہٕ یہ کینژھا ہیوٗ چھُت
اوسم، تتھ کُن نظر کرِتھ اوسُم خرِسے ہیٚتھ اور یور

ہیلِن ڈٲلُن جان بوزنہٕ یوان تہٕ دوٗپُم: "دوہ نی گوکرہ
تلوار، پستول تہٕ بوٗندوٗق تراٗوِتھ ژھنُن تہٕ ہیمن
سٟتی نہٕ کانہہ لیف اَلیف تھوٚمن۔ یٔمہ یوکُن آسہ
نہٕ یہٕ دوہ نی اَجی میٚنگہ ٹوٗپی تھوٗوان۔ دوہ نی گےٚ زُلف
ہیٚنو۔ گنڈ ہیٚتھ فرد الاَثر تراوِنی گوَ دوہ نی اَپرز۔
دوہ نی گیہ کھولہ ڈٲلہٕ سٔیدی سادہٕ یاٗتھو فرد وَلِنو تہٕ
دستار گنڈُن۔ اُوی لہٕ تہٕ زری دارچھٕنہٕ بدلہٕ لاگو
دوہ نی پچہ دار چھوٚنہٕ ناٗلی پیٚتھ لکن فِکرہ تیٚر زیٚ پچھس
دوہ نی ایمان دار مُسلمان بنیومُت۔ پستولہ کُنہ تراوہ
دوہ نی کاکد بنڈلاہ اَکھ مُلس اَلوندتہٕ گولہ مالہٕ بدلہٕ
ژھنو قرآن مجید ناٗلی۔ بوٗٹہ چہ جایہ لاگو توٗن
پاپوشاہ کھوٚرن۔ اُڈی پوٗری تراونہٕ تہٕ کھڑُل زُناٗ
بدلہٕ چھُہ دوہ نی جان بوٗولہٕ ہیوٗ، کوٗب گٕنڈِتھ، روٗوُمت
ہیوٗ، بوٗن گٔنےٚ وِچھوِ چھو، فردِ لوٗنتھٕ اَلقس
منز رٹتھ، جوہ رابوٗ وَرا ئےٚ پاوٕش کھٹھر یکناوِتھ
تہٕ یَنڈو وَرا ئےٚ وَنہٕ یکُن۔ ٹکھ چھُ وچھان نیٚبر میس
حٔسہ تس۔ نیٚبرِم حٔسیتھ پنُنی بناوہ ہُکُن خوش یوٗنی
یتہٕ اگر ناسزاہ تہٕ آسہ وَنان تتھ تہٕ آسہ مُشکھے یوان
خاص کرِتھ ییٚلہٕ یہ تس انسان بشرٕ چانٹہٕ نیٚبر یُس
عاٗبدٕ، ریاہ کرُن دول، بُڈ فرداہ تہٕ دستاراہ دِتھ، دوہ شن
تراوِی تراوِی تہٕ واہی کرِی کرِی "سُبحان اللہ! سُبحان
اللہ!" پران آسہ۔ ہرگاہ کُنہ وِز کانہہ گاٹُل موہ ہیوٗ
بیٚتھ پیٚیم، تمہ وِز گٔیہ ژھوہ یہ کاٗم ہیٚتھ پنُن پان

اَکھ بوٗد عالِم زٲنِی راوٕن ۔

چو در بستہ باشد چہ داند کسی

کہ جوہر فروش است یا پیلہ ور

لیکھہٕ پَنُن تہٕ چھُم رٕژھ کھنٛڈ اَسوِ پتھ۔ کل کرِ نہٕ پیتھ
پیکہٕ واہ واہ ریتہ خطہٕ تہٕ لیکھت۔ قرآن شریف
لیکھہٕ نِچ کٲماہ ہیوٗ مَٹھ تہٕ اَ پارٕی بنیم ناداٲری
تہٕ واہ کارِ۔

اَکھ سو چٕس پیتھ رۄدُس تویت تام یوٗت
تام سَفرس نیرنک وَخ ووت۔ اَمہ ساتہٕ زَن اوسُم
پرٛیتھ کانٛہہ تان ینہِ پانک دِلس باند باند کرٕتھ وون
زِ "میرزا ابوالقاسم قُمی صابنس دِلس منز پیوٚ
جاے زٕنے کرِ پرژھیتھ تمہ تلہ تلٕزِ فائدٕ تکیاز
یتھ نوٚس دُینہس کُن ووٚ نِ پِیوان چھُکھ
گژھن، تتہٕ منز ییی نہٕ ژنے تس ورأے۔ ییٚیہ
کانٛہہ تہٕ بکار۔ شہٕ ہیٚکی حجرٕ یا نوکر روزٕ نہٕ سہ کیٚہہ کانٛسہ
نیتہٕ کانٛسہ مُجتہدس نِش سفارش کرٕتھ تہٕ پانٛسے
ہیٚچھکھ پیر لرِ ہنٛد تلہٕ تراوِ تہٕ۔" ہُتہٕ اوسُس ناتہٕ
اُستاد منز نیرنہٕ، یَتہٕ حُل چلے زوٗلمت، تمہ رکنہٕ اوسُم
تس سیمکھُن قرض تہٕ قرض نکھہٕ والنس برابر بوزنہٕ یوان۔
دوٚیُم: ہُدی یاہ نمس کینٛہہ یتھنہ، "ییم اَسو منشراوِ مرِتھ
ژٕنے"۔ تہٕ سوٚچتھ کرٕتھ کوٚرُم جایہ نماز اَکھ ملی مینک
فاصلہٕ۔ آخر ہیٚتُم جایہ نماز ملی ترٛٲوِتھ یدہ پَتہٕ
وِتہٕ قاطرس پیٹھ گُنہ بدل تہٕ بکار آیم۔

سفرک سامانہٕ کوٚرُم سورُے تیار۔ نیٚبرٕ رکنہٕ
اوسُس بستہٕ وٲہر پرانہٕ پیر کھ کھوتہٕ تہٕ ژوٗک پیراہ ہیوٗ
بوزنہٕ یوان۔ یہ پیر اَلقاب پانسٕ کھالُن تروٚوُم وقتس
پیٹھ تکیاز فلحال اوسُم حاجَتھ ناوُک اَلقابُک فی بوزنہٕ
یوان۔

ووٚنی اُس مےٚ فقط اَکھ کٲم باقے روٗزمژ۔ سہ
اُس مٲلِس کَفن دَفن کرنُک قرض نکھہٕ والُن۔ یَنہٕ کوٚ
یہِ زِ مےٚ سوٚچ "ییتھہ پانٛژھہٕ ہنٛدیوٚ پھانکرِ ھٹوٚ وُس
کرُتھ، تتھ کُن نظر کرٕتھ چھُ ہیانہ حقیقہ یہ قرض نکھہٕ
والُن دُشوار۔" کیٚنژن کیٚہ آم جانہٕ منس پیٹھ زِ ووٚہ تھٕ تہٕ
نیرہٕ پیشتر نکھہٕ پانٛژھو اِ اِصفہانہٕ منزٕ، اَدہ ییٚ زانن آدمن حساب
تہٕ موج قرض نکھہٕ والُن۔ مگر مےٚ اُسنا پانٛہنہِ نیت ہُتہٕ
صاف تہٕ دِل اوسُم اَنہٕ ہیٚتھو، مےٚ آوٕ نہٕ ہرگز ووٚنی یہ
کرُنس۔ مےٚ سوٚچ زِ: "اَمہ پیٹھ کڈُم اِصفہانکی نکھہٕ
لیکہٕ ژاُٹھ ژاُٹھ تَو ژٹھ تہٕ تاوَن زٕ دُسند تاوَن زدٕ دٲنی
دٲنی کرِ نَم بدنامِ شہر۔ تہٕ گژھ ہےٚ جان تہٕ نہ زیرٕ یہ تہٕ"
لِہاذا کرٕتھ کوٚس اَکھ اَکھ پیرس نِش، دَدن والین نِش
شرانہٕ گرس نِش، مُلس نِش تہٕ پرٛیتھ کانٛسہ دِژُم ہارٕ
تہٕ زٲنی روٗدُم ینہٕ یان حلہٕ ہُک۔

۵۲

حاجۍ بابُن ماجہِ رُخصتھ ہیتھ نیرُن

تہٕ تَسٕنٛدٕ اَکِس نامہ وارٕ عالمَس نِش محرر رُوزُن

کیٛنٛہہ تہٕ چھیوُرُم اِ میٛسلہ ماجہِ رُخصتھ ہیوٚتُم تہٕ تَس تہٕ وۆچھُم نہٕ دِلَس اثراہ کیٛنٛہہ تکلیاہ رسعہ تہٕ وۆچھُم یِنٛنیٛے حاریٛ شانتن تہٕ بہٕ تہٕ اوسُس یِنٛنیٛے فکرن منٛز۔ بہٕ اوسُس خوٗدایس اَنٛدرٕ کیٛنٛہہ مَنٛگان زِ اَسہِ گژھہِ دوشوٕنۍ اَکھ اَکھ سیٛندِس مالَس منٛز دٔخل دِنۍ۔

نِکہ نِکہ گامہِ کھوٚتُس قاطرس تہٕ یوٚت تام اَختابہٕ نیٛرِ کھنٛڈٕ کھوٚت توٚت تام اوسُس قُم چھِ ووٚتمتہٕ کشن بہٕ بڈٕ بڈٕ وُتھمٕٹ دٔرامٕت۔ دٕپیوٚم وَتہٕ کٕڈ کَنہٕ جایہٕ تھکھ خاص کٔرِتھ اوسُس دٕیان کاشان شہرس منٛز کرٕہ رٔژھ کھٔنٛجہ قرا، آما پوٚز دوٚپُم وَرخ حنایہ کرنہٕ تَلہٕ نیرنہٕ کہیں۔ دِتُم پٔدرٕ تہٕ نوٚکرس دوہ بیہ کوٚرُم یان یٔنٛ حصن معصومہِ ہنٛدِ اَستانہٕ کِہ دیدارٕ سیٛتۍ بیٛیہ اَکہِ لٔٹہِ تازٕ۔

قاطرٕ گوٚ ٹُھم کاروان سرایہِ منٛز تہٕ تَس کٔاسِہ تہٕ وُشکہِ کھیٚاٛوِتھ دٔراس کرٕ ھس تَل ہٕدیہِ ہیتھ مجتہد صابُن کُر۔ اَتہٕ وُچھُم بَرٕیٛلے تہٕ بٔڈُن گرٕن ہِنٛدۍ پاکھ وُچھُم تہٕ اَتہٕ کیٛنٛہہ تہٕ ہیٛے تہٕ زٔنۍ تہٕ نہٕ کانٛہہ ڈٕیٛڈۍ وانٕے۔ یَس خوٚش کرٕ ہیٛے سُہ اوس یِوان تہٕ یَس دِلَس گژھِ ہیٛے سُہ اوس نیٛران۔ جایہِ نمازٕ

تھوٚم کھوٗربانہٕ را۔ چھُس اَکھ تہٕ پانہٕ ژاس تِمہٕ کٕھٹھِس منٛز یُیتہٕ مجتہد صابَس کو ثٔنیس اَکِس منٛسنہٕ بہہِتھ اوس۔

اَمہِ برٕنٛزِ نوٚوُس بہٕ یکدم۔ میٛے وَرنوو بڈٕ پٔرٕزر تہٕ بٔڈ بیٛزنتہٕ سان پٔھنوونَس پانَس نکھہ تہٕ چھُم کامہ کارٕ س واقف آسنہٕ کیٛنٛہہ شیخ لولہٕ سان خبر اَتر پرٕژھان میٛے تہٕ دِتُس توٚلی توٚلی تہٕ میٛنہِ میٛنہِ جواب تہٕ اَمہِ سٕنٛدِ برکتہٕ مہ کلَن پاسے سَیدٕ نیچ کرٕمس شکر گُذٔارۍ تہٕ دوٚپنَس: ”وۆنۍ حضرت چھُس بہٕ ژٕھہ پاٛرۍ پٔسرٕ آمٕت۔ بس چھُس پرٕژھان زٕ عابدَن تہٕ پرہیزگارَن ہٕنٛز کامہِ منٛز ہیتھ کرٕہ یٔنٛ دُنیاہ تہٕ دیٖن رٕٹ تہٕ وۆمرٕ گُذارہٕ عالِمنیٛے منٛز۔ ہرکہٕ تِہنٛدِ سُفارشہِ کانٛہہ تُرٕژھ سَبیلاہ بنہٕ یٔمہ رکنہٕ وۆنۍ بہٕ یِنٛنہٕ باقی وۆمرٕ شرعہٕ چہ خدمتھ کرنَس منٛز خرچ ٲوِتھ ہیکہٕ، تِہنٛدِ روزِ اَمٕتِکُ اَجر خوٗدایس تہٕ خوٗدایہ سیٛندِس رسولَس نِش موجوٗد۔“

مجتہد صابَن دِیُت ہناہ دم تہٕ تِمہِ پَتہٕ وۆچھُم دٕیان: ”از وٲتہٕ اَسہِ صُبحَس طہران کِس اَکِس نامہ وارٕ عالِم مُلّا نادان حنابہِ چِٹھ۔ تَس چھےٚ اَکِس نفرٕ سٕنٛز ضروٗرت یُس محرر تہٕ تہٕ نوکرٕ تہٕ ہیٛکہِ رُوزِتھ۔ یان زٕ تَس گژھہِ لیکھ پٔرٕ تہٕ آسنہٕ تہٕ بیٛیہ گژھِ کامہِ کار کرنَس منٛز مُہارت آسُن۔ اَدٕ سُہ پَرٕ ناوِس تالیم، رٕ چھیس کٕرِس تہٕ تہٕ پانٕنۍ بکہٕ رٕبتہٕ

بڑو ننہٕ تہٕ ۔"

یہٕ خوش خبر بوزِتھ ہیوٚتم دِلس دُب دُب گژھن تہٕ اَندرٕ کینہہ چھس دُپان:"بس، بےٚ ۔۔ی اوشس خوداییس منگان۔ ہاے بہٕ گو ژھس گوڈٕ اکہ لَٹہ کانٛسہ پیرس کلس گنٛڈٕ نہٕ ییٚن، یِتہٕ بوزِ ہَو ، منےٚ تگہٕ ہے پانسے اَدٕ شان کڈٕن ۔"

سٔیدس یٔکھو کرمس شُکر گذٲری تہٕ کوٚرمس کینہہ مہربانیاہ کرنہٕ موکھ بیٚیہ عرض۔ یِنہٕ اَکھ لیٚوکھ اَمو پانسے سفارشہٕ ہِنٛد کاکذ تہٕ پننو موہرِ تراوِتھ دِتن مےٚ اَتھ تہٕ دوپنم: "ییر جل گژھ طہران، یتھ نہٕ چانہٕ واتنہٕ بروٚنٛہہ بدل کانٛہہ اَتھ میٚنٛڈس گژھ بوون والہٕ۔ نادان صاحب چھےٚ دینک تمُ تہٕ پوٚلُرٲسنہٕ کنو کھینہ پس اَر ناپٕہ ہمن ۔"

بہٕ گوس بیٚٹھ خوش تہٕ کرُہ مس گلین میٹھو بیٚیہ کرُمس شُکر گذٲری تہٕ دوپمس:" حضرت! دعٲی چھُم بیٚیہ کھ عرض۔ پیٚٹھے چھس زٕ لڑکہٕ ننگ نیاز ہیتھ آمُت یِتھ نہٕ نپماز ہِنٛز تہٕنٛد دِل مُبارک ہِنٛز مُشِد گژھ ۔"

دوپنم:" حاجیا! خودا تھوٚی نئے آباد۔ سانہٕ سانہٕ خاطرٕ چھُ یُتےٚ کانٛہہ زِ ژٕ نئے مُشراٚوِتھ نہٕ اُسو۔ ژٕ نئے کیاہ زٕ کوٚرُتھ یوٚت تکلیف۔ سون رِضا چھُ اَتھ ہِنٛز زٕ یِتھ نہٕ حلالس تھٕ تھ تراوکھ تہٕ حرامس پیٚتھ لار کھ عالِمن ہِنٛد تھوٚی زٕ محبتھ تہٕ عالی فن ہِنٛد عداوتھ بس اَمہٕ اوکُن وَنئے بہٕ بیٚیہ کینہہ ۔"

اَمہٕ پتہٕ ہیوٚتمس رخصتھ تہٕ دٔراس کاروان سراہ کُن۔ اُستا نیچ زیارتھ کرنہٕ وَرائے تہٕ پرانین یارن دوستن سمکھنے کرنئے کھوٚتس قاطرِس تہٕ اَمی شبہٕ دٔراس نٲوِ ڈکٲلی، طہران کُن۔

شامس باگو دو تس طہران تہٕ زیننبہ ہِنٛز قبر پیٚٹھ نظر نہٕ پینہٕ موکھ ژاس قزوین دروازٕ بدلہٕ شاہ عبد العظیم دروازٕ کنو۔ قیسمتن کوٚرُم یاری زٕ ڈیڈی (آمن) واتو پرزٕ نوو مس یہٕ تہٕ سرکٲری ملازم آسنہٕ کنہ دوکہ ہندی باکھو گے یہٕ مےٚ وُچھتھ تھوٚد کینہہ تہٕ (وُچھتھ) اَصلی چھُ حیلسہٕ دول پیرِ سنٛدس زٕ ہتس ہِنٛز وُچھن تہٕ اَکھ جتاہ اَکھ۔ میانہٕ نوٚر ہِنٛز شکلہٕ پیٚٹھ کانٛسہ ہِنٛز نظر پینہٕ ورائے دٔراس بہٕ تیمہٕ ماداینہٕ تہٕ بازرٕ ہِنٛز ہِیہ پاٹھ یہٕ اَکہ وَخت مےٚ ورائے کانٛہہ تہٕ کینس اوس ہیران۔ وَتہٕ کوٚرُم نادان پیر صاب نہٕ گروک نیب معلوم۔ لکن ہِہنٛد زانہٕ کنو توٚ کمُ بوزن زٕ نامادارِ ے گژھ آسُن۔ راتس رؤدُس تمُ سےٚ ہمسایہ کاروان سرایہ ہِنٛز تہٕ تس سمکھنہٕ موکھ گوس صُبحس حمامس ہِنٛز تہٕ تتہٕ زٕ نتم اَتھ کھوٚتہٕ تہٕ ریش ما ہِنٛز سیتھ تہٕ یلو بدلاوِتھ دٔراس تسنٛد گرٕ۔

نادان پیر صابن مکانہٕ اوس شاہ مُشِد پتہٕ کنہٕ توپ خانہٕ کیس افسرِس نکھہ سہ

" در سرای مُغان رفتہ بود و آب زدہ

آنگنس نۍ وُٹِس وُچھم کنہ فرش کُنھٕ اُسس جان حیثیتٕچ یاں زِ نہ اوسُکھ بختاوار سِنٛدِ اَندر فرش گرِتھ تہٕ نہ اُسی مِسکین آسیٚ۔

تلاوس سیدٕ بدِس کُٹھس منز اوس اوخن صائبا اکھ بہتھ۔ یہ اوس ژ سٹیمتہ بُنتھ یہٕ بمار سِنٛدی پانٛچھ وُچھم زوٕلہ کران۔ مےٚ دوٚپ زِ یوّ ہےٚ گژھ نادانٛ بیرآسُن۔ مگر پتہ ییٚلہ نوکرن ہٕنٛز زیٚو بوزم زِ ۔ " آغہ صائب چھ اَندر تہٕ تیار آسن نیرنس" مےٚ زون زِ یہ گژھ بیّیہ کانٛہہ آسُن۔

بٕ ژاس اکھ بدِس کُٹھس منز تہٕ بیوٚٹھس تمہٕ شانہٕ سان زِ یتھ اوخن صائبس فکر تِیر بٕ کیثاہ چھس نہٕ نوکری ژھانٛڈنہٕ آمُت۔ اَسہِ ہٕنٛز پانہٕ وأنی کتھا باتھا کرنی۔ اُمی ہٕنٛزَو دوٚہ یہ وےٚ کتھو تلہٕ زون مےٚ زِ یہ گژھ نادان بیر صائبُن پننےٚ کانٛہہ آسُن۔ یہ پنٛژ کنہ کریود اُمی اوخنن کوتاہ یہ زانتہ موکھ زِ بٕ کُس چھس اما پوّز مےٚ دِژس نہٕ اکھ وَکھ۔ بدلے بدلے سوال کٔری تمہٕ یمو سیتی بٕ رووُس ہیوٚ۔

اوخن صائب۔ گوٚنا توٚہی چھو نوٚی نوٚی یور طہران آمتی؟

بٕ۔ حضرت اَہن خَص!

اوخن صائب۔ روزِ کرو کتہٕ وَختس؟

بٕ۔ خدا ایس خبر، ہےٚکہ نہٕ کیتھہ وَنِتھ۔

اوخن صائب۔ طہرانٛ چھو روزنس لایق بدٕ رٕژ جاے

تُہنٛد کیاہ خیال چھُ؟

بٕ۔ حضرت، تی چھُم بوزمُت۔

اوخن صائب۔ مگر طہرانس منز کیا خَص چھےٚ کٕنہ ہےٚ زٔرِنس جیٚر یوان۔

بٕ۔ اَہن خَص! تہ چھُ پٕریتھ جایہ۔

اوخن صائب۔ ہر گاہ مےٚ لایق کانٛہہ حُکم آسہ بٕ چھُس حاضر۔

بٕ۔ حضرت! بڈٕ مہربانی تُہنٛز۔ بس خَص مےٚ چھُ آغہ صائب سےٚ سمکھن۔

اوخن صائب۔ ہتہ خَص آغہ صائب کیاہ تہٕ بٕ کیا۔ اَسہِ چھِنہ پانہٕ وأنی کہینہ فرق۔ حمد محمود ایس کُن زِ بٕ تہٕ چھُس پننہ نٔرزنگہ۔ یتھ پانٛچھ توٚہی فرماوِو تہٕ یتھ مولسی توٚہی پٔرِ ھوٚی دِموٚ۔

بٕ۔ حضرت، بٕ نہ خَص چھُسنہٕ تاجر

اوخن صائب۔ مَتہٕ اُسو توٚ تاجر۔ حنوٚروٚری چھا انسان گژھ تاجرے آسُن۔ یرٕ مُلک آسنہٕ کنہ تہٕ یِیمہ جایہ ہُنٛد سوٚن تہٕ ووگُن نہ زانتہٕ کنہ چھُ اَسہ پیٚٹھ تُہنٛز خدمتھ کرٕنی فرض۔ آخر چھا خَص مطلب وَنِتھ نباوُن کنہ بیّیہ کیشہہ؟ اَدِ یا اکھ وری اُسی تن یا اکھ ریتھ، ہفتہ اُسی تن یا اکھ گانٛٹہ۔

یہ بوزِتھ گوس بٕ یوّ ہےٚ شکن تکیا زِ یہ اوخن صائب

وُچھم یوٚہے پینہٕ تلۍ ڈینچ تہٕ ڈینچہ تلۍ پن پلوان۔ مےٚ
ہیس شاہ وۄ اُمِس صاف پاٹھۍ کنتھ کرنہٕ موکھہ وَنُن زِ تاثیٖ
ژاد اور نادان صاٗب۔

نادان صاٗب آسہ ہے وٕرِی زٕ ژھہ۔ خول وخط
اوسُس دُت۔ تہٕ جُھت اوس پرژُن۔ ٲنتزٕ تہٕ بِسہٕ مُتھنہٕ
بکنو اوسُس ریش ہیساہ تہٕ کنٔج لٔشکی پاٹھۍ زن لوٹے
ہیوٚ تہٕ شوکہٕ دار۔ اَتھ اوسُن کنگو کورمُت۔ اچھن
اوسُس سُرمہ لاگمُت۔ بڑے لاٹ دِتھ اوسُس
بڑ بوڈُے دستار اہ کلس۔ دُت شوستری چھہ نہٕ
اوسُس ناٗلی۔ پان تہٕ جُبس اوسُس پزرہ پزرہ بوٗنہٕ قمیص
تہٕ فراشسن ہیوٚ۔ مگر کنتھ باتھ کرنہٕ پتہٕ ننیوو اُمی شنزٕ
نرم تہٕ صاف کنتھو تلہٕ زِ سرکاٗری ملازمن ہندی
پاٹھۍ چھنہٕ ترکر کینہہ۔

مےٚ لوگ ووہ ستاد تہٕ دوٚ ہتُس تھوٚد۔ مجتہد
صاٗبن چھیتھو پلہٕ ناوسُس تہٕ پانہٕ ردُس وہ دِنی
اَتھ چیٚتھ اوس اکھ نظر تراوان تہٕ بیاکھ اوس
مےٚ کُن تراوان یہ وُچھنہٕ موکھہ زِ چیٚتھ تہٕ چیٚتھ
منز دٕرِج مےٚ نفرس چھا ہشر کینہ رٕہس نہٕ۔

یٮ۪لہٕ چیٚتھی پَرِتھ موکلیوو، زِنتہٕ پھولیوو
دیان چھم۔ "وارٕ کارٕ! وارٕ کارٕ! اَدٕ سہ آغہٕ صاٗب
اُمیہ وارٕے؟ زدٕ اُسہ ٹھیک پاٹھۍ؟ خودا مہ
کرِن طبیعیت ناوسکھ ناساز؟"
مےٚ تہٕ ووٚنُس سیٚوڈُے زِ "الحمد للہ اچھُن

اُمسہ بلکل وارٕے۔ تہٕ اَکھتے چھُم سلام سوٗز ہرشہ
بڈٕ فکرسان ہیرِن چھیٹھو آہ پوٗز یہ اکھ لیکھتھ اوس
تہٕ تھوٚوُن کھنڈہٕ ہتے تنہٕ کرِن نہٕ کانہہ کتھا۔ امیہ بہ
کرنم جٕجیٖرہ اُنناونہٕ موکھہ سُنح عُذر خاہی تہٕ دوپنم
"یہ کیا سہ یہ چھُسے نہٕ پانہٕ تموک چوان تہٕ مہ ہنزو پن
تہٕ چھم ٹھاکھ تھوومُت کرِتھ زِ پنٕنہٕ ہسن نِش گرٕتھ
نہٕ جٕجیر کھالیزٕ۔ اَسہ دین دار انسانن پیٚٹھ چھُ تمہ
پرٚیٚتھ چیز نِش ییتھ روزُن فرض ییتھ مذہبن
ٹھاکھ آسہ کورمُت۔ یوٚدوے تموک چوٗن حرام
آسنس پیٚٹھ کانہہ صاف آیہ کریماہ تہٕ چھنہٕ، تہٕ
تماکیک نشہٕ وول چیز آسُن تہٕ چھُ مشکوکے، تہٕ سُنی
تہٕ اہلِ تشیع چھہ دوشوے تموک چوان، اما پوز زٕ
موکھہ زٕ اکھ چھُ یہ انسانس کاٗف کھالان تہٕ بییہ
چھُ تس گیوٗر تہٕ یوان، چھُ جان اَتھ لاہ کرُنے۔"

اَمہ پتہٕ تھچِن پنٕنہٕ روز دٕرِی، تیمسا زَن
اورادٕن تہٕ بیاد تنہٕ کنتھ۔ بہٕ چھُس پانس سیتہ
اندرے کنہ سوچان زِ "یہ زَن مجتہد صاٗبن ونیوم
تہٕ چھُمنہٕ یہ گژھہ بوان وسُن لایق میوٚنڈاہ کینہہ تہٕ
باسان۔" مگر اُمی سُنز ببر مہ شکلہ تہٕ حیٚثر چھُس
اُمی سندین کتھن سیتہ مُقابلہ کران تہٕ دپان چھُس
"مےٚ چھُنہٕ یوان یوزنہٕ زِ آغہٕ صاٗب کیاہ آسہ تیوت
پرہیزگار یوت یہ وَنان چھُ۔ شرحس پتھ
معنہٕ کڈِتھ آسہ یہ پنٕنہٕ وتھ ضنوٚرٕ کرِتھ موکھہ

ھۆوان تہٕ نیٚبرٕ کر کینہہ یُتھۍ سیٚشُوٗد ساد لاگِتھ آسہٕ یہ
أندرٕ کُر کینٛہ اَکھ مکاداہ اَکھ۔

۵۳
نادان پیٖرٕ سٕنز پوٗتسہٕ جماہ کرٕنچ
تہٕ ٹکٕٹ راعضو ھۆوٕنچ چالہٕ

اوخن صاب دراو کُنہہ شۆرٕ نیٚبر تہٕ ییٚلہٕ دوہ ونی
نادان صابن آیہٕ مےٚ وراے بیٚیہ کانٛہہ وُچھنہٕ اَمی
کُڈ مجتہد صابن پٕچھ چھنٛدٕ منٛز تہٕ دوٚپنم: ییٚمہ
سُفارشہ کینہہ چھےٚ سَتھ بہٕ تۄہہ پانس نِشہ رٹان۔ اَمہ
پَتہٕ چھُکھ حال اَحوال پرٛژھان تہٕ میانۍ جواب بوٗزِتھ
تہٕ آس لُطفے ہیوٗ۔
اَخرٕ تِمن مطلب کَتھہ تہٕ چھُکھ دِوان۔ "مےٚ ووٚت
واریاہ کال ژٕ ییٚہوس نَفرس ژھانڈان مگر اندان
اوسُمنہٕ کُنہ جایہ۔ یُس یہ اوخن صاب وٕنیِ نیٚبرٕ دیٚچھن
نیران، چھِہ مےٚ یہ بدٕ نِکار یوان تہٕ بیٚیہ چھُم وایہن
کامِن لگان، مگر چھُ یہ سٕنز وُکر۔ مےٚ گژھہ آسُن
تیُتھ نفراہ یُس میون مال خاص پٕنُن مال زانہِ تہٕ
یُس یی نفسس پیٚٹھ تھۆو بیٚیہ کرِ گُذار تہٕ زیادس
لار نہٕ پیہ۔"
یہ مےٚ مجتہد صابس تہٕ ووٚنمُت اوس زٕ بہٕ
چھُس کانٛسہ عالمس نِش روزِتھ بینہِ دوہ جایہ ہیٚز
کارہی تہٕ بیاد تس منٛز کڈنی پرٛژھان سُتھ بہٕ تہٕ ووٚنی

أکی سے جایہ دُرِتھ گونٛڈ چھ ہا ہرتی نظرٕ تل آنِتھ ووٚ ھُتھس
بہٕ اُمس دُرجواب: "حضرت آغہ صاب! مےٚ حقن چھُ
دُنیاہ وُچھمُت تہٕ ساری سے چھُس چھیٚوٗرمُت۔ بہٕ
حض چھُس پوٗرٕ پاٹھۍ پنُن فرض تکبیر والُن زانان
تہٕ انشاءاللہ الرحمان ییہِ وٕ تۄہہ پانسے بوزنہٕ بہٕ کینٛہہ
ایمان دار، سیزر، پزٕ وول تہٕ تۄہندِ گوٚو فرمان بردار
انسان چھُس۔"

دوٚپنم "تہٕ اُدسہ تہٕ بیہہ زٕ تہٕ وونی آرامہٕ
سان یُتھ ژٕ سےٚ تہٕ یِتھ گرس منٛز روزِتھ پیٚٹھیک
تہٕ رُت بنی تہٕ تیٚتھیک بہٕ۔ یہ ھۆوسے ژٕ سےٚ تہٕ دُنتھ
زٕ مےٚ چھ وُنان اسلامُک ھۆم۔ ٹکٕٹ ہنٛدِ خاطرٕ چھیس
بےٚ یوت نو موٚنہٕ اَکھ۔ صحیح مذہبس تہٕ پیٚرِسس
شرٕحس پیٚٹھ پکنہٕ کینہہ چھُس بہٕ ژاگرِتھ آمُت کڈنہٕ۔
احمدی دینک تہٕ محمدی دوہ متلُک چھُس ہاوُن باوُن
لایق نو موٚنہٕ۔ میانۍ فتوٗیا، میانہٕ رِوایژ تہٕ میانۍ
حُکم چھ پرٛیِتھ کانٛسہ نِش واتان تہٕ تِمن پیٚٹھ عمل
سپدان۔ شراب چیٚنہٕ والین چھُس حد کران۔ نیٚتھر
والین زنایِن چھُس سنگسار کران جوہ دایہ سِندین
حُکمن پیٚٹھ پکنس منٛز تِچھ کامیونِش یِتھ روزنِش
منٛز، اَکھ اَکی شُند دِل بجاہ اُننس منٛز تہٕ وعظ
تہٕ مذہبی تقریر کرنس منٛز نہ واتیم کانٛہہ تہٕ نہ چھےٚ
کانٛہہ مےٚ ہیٚو۔ اِسلامی برادری یِتھ چھُس زِدٕ ہیٚس
دِوان۔ تہٕ خاص کیٚو عام چھِم ہیٚنُن رَہبر زانان۔ دوہ

روزٕ دار آسنس کیُت چھُس آیہٕ کرمکو پانٕژ چیز
زیور تہٕ راتس ہُشار آسُن گوٚمیون اُشن۔ غُسل
تہٕ وضوٗ کرُن چھُ لکہ مےٚ نیش ہیُچھان۔ میانہٕ
نمازٕ تہٕ روزٕ چھےٚ نکُن کیُت اکہٕ شبق۔ بنی ریٖوا تیٖر
رکنہٕ نہ چھُس سوہ تہٕ رمہ پسندی باپتہٕ استعمال
کران تہٕ نہ چھُس الپاکو یا ریشکو پلو نالی لاگان
پیادس کیُت چھُس نیخ داوٕ تہٕ تہجد چھُس زانہٕ
تہٕ اکھٕ گژھان۔ نہ زانہٕ تموک چیون تہٕ نہ ناسس
کرُن۔ نہ زانہٕ چھکہٕ نہ نردس گنڈن تہٕ نہ شطرنج
پیمن سارنے زاٚرن سیتہٕ چھُم ریش تہٕ نفرت گیانٕ
ییمہٕ ناکارہٕ تہٕ بُچھ کامہٕ چھےٚ ایکان داٚری کتہیہ
نوان تہٕ پیادتس تہٕ پرہیزگاری ہنز ربط پاٚد
کران۔ روزٕ داری ہنٛدس فرضس منز ہُناہ نرمی
کرنہٕ مہ کہٕ آسیم کینہہ رفتبا گےٚ تہٕ کھری بیشہ
تموک چینس تہٕ مصطفیٰ ژاپنس اجازتھ پھیر
مگر مےٚ نِش پوٚزٕ تہٕ تمہٕ نکار وراٹسے بٔڈیہ کانٛہہ جوابٕ
امی نکارٕ کرِ دیٖندِ ہا سیتہٕ دوٚ گنٛاہ کلہٕ تہٕ دوٚ پمشکہ
روز کھیتہٕ کھہ تر چھُ جان گوہ کھیٖون۔ روزٕ
چھُو قطعی ھتا دیہٕ تہٕ اچھن ہےٚ انیو تہٕ بٔڈیہ دٕ
توتہٕ چھُو ہیٚ نماز تراویٖح۔ بہٕ چھُس مذہبُک بُچھ
پابند ہرگاہ شرحن ہفتہ پنٛژ افطار کرنس تہٕ

حکم آسہ ہےٚ دیتمُت، گوڈٕ آسہ ہا بےٚ روزٕ دار روزٕ شاہ
تہٕ سارنی پیوٚ تسُنٛد آسہ ہا بےٚ افطار کران۔ حاشا
دکلا ہرگاہ بہٕ زانٛہہ اکھ حکمس ہوسے والس
یوت ڈرِ لہ ہا۔

یوٚدوے بہٕ نادان صابتہٕ پیٹھ پرہیزگاری
مےٚ دَرِیہ دِژ آمس، اما پوٚزٕ تیٚمہ کنہٕ ووکُم تہٕ اُمو
بشرن پیمن کُنتھن تاریف کرنس کانٛہہ چارٕ تہٕ
موقہٕ دٕ چھُمتہ کورتس شہ تر کوٚ زٕ بٕڈ عجب شکوٗ۔
میانہٕ اُمہ تر کو کرنہٕ تہٕ آنہٕ کرنہٕ سیتہٕ
میٹھیوو یہ یوت مےٚ سیتہٕ زٕ پچہٕ قواہس منز بہ
بوٚ کھُم پنٛنہ بسر بادہٕ تہٕ چھُم ذبان۔ ژ چھتہٕ کوتاہ
پرہیزگار مہہ ہنیوٗ چھُس بہٕ پہٕ نبیھر کرنہٕ نیش تہٕ چھُس
پرہیز کرِ ہتہ۔ اکھ منز چھُ میانہٕ پانٛک کمال حضرت
ختم المآب سینٛد کمالہٕ کھمو تہٕ تہٕ کھُسی تھےٚ
آنحضرتؐ چھُ داریاہ نکاح کرِتھ منز حضرت
سلیمانس تہٕ کھیتھ تہٕ بہٕ چھُس نکاح نہٕ کرتس
منز حضرت عیسیٰ ہُنٛس تہٕ پیٚٹھ رُتسے تگیاہ رٕ تھےٚ
چھُنہٕ اکھ نکاح تہٕ کوٚرمُت۔ بہٕ چھُس بچہ حدیث
شریفس پیٹھ پکان زٕ: خیرُ اُمتی بعدی
رجل خفیف۔ یوٚدوے نکاح کرنُک سنت
مےٚ پول نہٕ، اما پوٚزٕ امہ سونٛتکہ ثوابہ نِش چھُسے
نہ غافل کینٛہہ۔ بٔڈین چھُس پانہٕ دٔنی نکاح تہٕ بنیھر
کرناوان تہٕ دِیان چھُس ووہ ژکرتھ تہٕ تہٕ اکھ

ے لیڈرٕ ژنگک مایہ اکھ یُس گلین چھُ نیران تہٕ اکہٕ کرِ چھہ
دران تہٕ ژاپنس لایق سیٖدان۔

ژٕ ایٚس ووٚمیدوار۔"

اَمہٕ کتٲبہٕ کِس کٔھہسِن منٛز یوٚدوَے بہٕ پانہٕ تُشتھ نیٚبرٕ اَگر اوسُس تُتھ کانہہ چھُہ یا گانٛٹھ کتِس دول آسہٕ، اما پوٚز تہٕ بیٚیہِ اَمہٕ ہشِرٕن ہیمن کتھن کُن تھوٚون تہٕ بےقرار کرُن۔ اَمہٕ پتہٕ چھُم بیٚیہِ کتھ چلونی تھوٚوتھ دِپان زِ۔

"زٕ گرٕ ﮨﮧ یتھ کتھ بیرتہٕ، ژٕ سٕے رۄزن نے خبر زِ سانِس پاک مذہب کِس قانوٗنس تہٕ سانِس عادتس۔۔۔ خلاف چھےٚ یٔتہٕ لوٗنٛڈ بارگی ۔۔۔ ۔۔۔ ییٚر عام گامہٕ ہرشہ زِ یتھ کرنُک ناوہٕ ہیوٗن تہٕ ماگرٕ ﮨﮧ ووٚنی ییٚمہِ دُنیہ ہا منٛز دٔدی بےٚ چھے۔ سانی چھہ ریشہٕ رستیٚن لونڈٕن پتہٕ کیٚنہہ کھسان۔ زنانہٕ بچارٕ چھےٚ بار وتہٕ ہیٚمہٕ بُتھ دِوان۔ بادشاہن کرٕ عالمن ہنٛد حُجب آسنہٕ کیٚنہہ ایمان زِنٛدہٕ تھٲوِتھ کرٕ لولہٕ، بیٚیہِ دربار کِس پیر صاحبس اَرزٕ شکایت تہٕ دوٚپنس "اَمہٕ وَبہٕ ہُنٛک علاج چھُہ فقط چانِس اَتھس منٛز چھےٚ اَسہٕ پانہٕ وانی کتھ زِ یہ دربارکہِ پیر بجوٗر چھُہ نوٗلے خر۔ اسلامہٕ چین کامن منٛز چھُس تہٕ اَکِس نصاران منٛز یادٕ تہٕ خبرٕ، ووٚنی چھِنہٕ کیٚتھے زِ اَتھ بچہٕ تہٕ گھرے دار بلاہٕ کیاہ منگہِ تس علاج کرُن۔ چانی یٔمی نو کرُن نادان پیرن چھُکھ بہ زانَس اَمہٕ سٕتھ نادانَن اَوٚن لکن ہنٛد فائیدٕ تُلہٕ کیٚنہہ قوٗتن تُن نکھہٕ تہٕ حدیثن تہٕ رِوایتن منٛز بجہٕ یادٕ بیچھِ دِم قوٗتن

فاحِلہٕ سہٕ لیٚس پنہٕ اَکھ کانٛسہ خزر یا اذاہ واتناوہ تہٕ بیٚیہِ تیٚس بیتی شرشس [illegible] چھُہ واہڈ کھیوان"۔ مُجبر چھیپہٕ، بہٕتَن اماتن پٔرٕ ﮨﮧ کرِن والین شیعن ہنٛد مذہبہٕ کِنہٕ چھُہ مُتعہ کرن جایزٕ یان زِ کنٛہ خاص وَخت کہ خاطر نِکاح کرُن اَدٕ پیٚتس وَختس انسان پٔرٕ چھُہ تہٕ ﮨتیس۔ دربارکہِ پیر صاحبس کرُم یٔہِ کتھ کتَن تہٕ دوٚپُس "ہتہٕ حٔقن! یٔمِس سہل تہٕ وسیع شرشس کُن نظر کٔرِتھ وَنتہٕ مےٚ اَسہِ کیاہ زِ کرُن تہٕ بیٚیہِ بدکاری منٛز بیماریہٕ مُتعہ کرنس اِجازت دِنہٕ سیٚتہٕ دُفاہ؟ اَمہٕ داد نُک علاج چھُہ سہل تہٕ اَمہٕ علاجُک ووٚستاد زانی توٚن تہِ ملّا نادان"۔ دربارکہِ پیرن تیٚس پتہٕ چھُہ کامہٕ منٛز بجوٗر سہٕ گٔیس خر چھُہ، بیٚیہِ کامہٕ منٛز چھُہ پیٚتہٕ رٕ ﮨﮧ لادی سیٚندی پاٹھی ووٚستاد۔ میانی یہ کتھ آیس پیٚش، تکیاہ اَتھ منٛز آس ہینٛن فائیدٕ بوزنہٕ آوے یٔتھ تِمو کیٚنہہ لعن گنٛدی مکانہٕ ملو تہٕ بیٚیہِ وُن نِکاح پرٕ نہٕ خاطر تہٕ مکانہٕ اَکھ۔ اَتہٕ تھوٚو اَمہٕ لٔکچ کیو بچہٕ زنانہٕ بیٚہنا دِتھ زِ تیٚس مرد مُتعہ آسہٕ پٔرٕ ﮨان کرن سٕہ واتہٕ اَدٕرکہ یتھ دربارکہِ پیر صاحب دوہ شوٗنی نِش بیٚن نیاز وصول آسہٕ کران۔ اَوٚسہٕ تہٕ بیٚنیس منٛگہٕ تہٕ منٛگہٕ رٕدہ بیٚیہِ خزانہٕ کھٕسُن منٛز۔ ووٚنی بوزنہٕ تہٕ پانسے زِ تُتھ چھُہ گٔکھ مُتعہ کرنہٕ توٚر پوان گرٕ ﮨان زِ داہ باہ پیرتہٕ چھِنہٕ کُنہ بیچھ شام تانی نِکاح بیٚہس پوٚشان، منٛز حکمہٕ شرط منٛز رٕدہ مےٚ تہٕ میانہٕ اَتھہٕ

دۄہہٕ منٛز زاو یہ خیال مگر حرام اُمی درباری پیٖرن ہیٚے متہٕ
کھوٚٹ پونسہ تہٕ ڈیُت۔ بیٚیہ زَن یہ خیال ووٚتھ تسۍ
چھُہ وۄتھمُت، یہٕ چھُس نہٕ کُنہ مجرٕ ہیٚسے مگر بہٕ ما
تراوَن۔ مےٚ چھےٚ سُہ تسرکھ کرناوُن موکھ یانس
سیٚتہ مُشخص کورمُت زِ اَمہ نوٚ کارخانچ کونٛز
قُلف رٕٹ بہٕ یانہٕ پننین اَتھن منٛز تہٕ یانہٕ کرٕ ہکن منٛز
خدمتھ۔ مگر خبردار چھےٚ یہ ہر تھاوُن زِ یانسے نش
تکیاز ہرگاہ درباری پیٖرس اَمیُک مُشکھ یوت گژھہ
یہ سُہ پَتہٕ یُرژھتہٕ کرِس روز نہٕ پتہٕ تمےٚ چھےٚ تمتھ یتمہ شہر
منٛزٕ نیرے ما کڈ ناو اَسہ۔"

مُلّا زادان صاحب اوس یہ وَنان تہٕ بہٕ اوس تس
پیٖر یہ تہٕ نظراہ کران، سوچان اوسُس۔ "خوٚدایا!
یتھہ ہیوٚ انسان تہٕ چھا اسلامُک تھم ہیکان بنِتھ؟
یہ کیتھ تھاقم شہر کہ مجتہد صاحبن اُمی شُند ووٚنمُت
اوسُم، اَما تہٕ چھا ستاپوٚز؟" مگر دُنہ اوسنہ شہ یہ یار کر
یانس منٛز چھےٚ تہٕ بیٚیہ کھوٚر درپوٚمُت تہٕ نہٕ اُسم
وُنہ یابتہ شرح پیٖرن ہنٛز منٛز تیچ خبراہ اتراہ، تہٕ
کُنہ زوتھُم نہٕ اُمی شُہزن کتھن تصدیق کرنس کانٛہہ
چارٕ تہٕ یہ چھُم ونان۔

"مےٚ چھےٚ وُنی کر بیٚیہ ژٔمےٚ زنانہٕ یتیم ہمسایہ
گری منٛز اَکس مکانس منٛز بیہناوِتھ تھاوِمژٕ۔ ژٔمےٚ
کیاہ سہ چھی تمن ہنٛد خاطر مرد تھاوِتھ اَنہٕ۔
مرد تھاونٛد نی چھےٚ بٔڈ سہل کام۔ ژٔمےٚ چھےٚ یتھ
دوہہ بہ صُبحس سراہ منٛز گژھن۔ یُتھے ژٔمےٚ تتہٕ
کانٛہہ تاجر یا مُسافر نظر گومُت، تیتھے گژھہِس
لعہ تہٕ یاُتھو بزرگی ہنا لایہکٕ تہٕ وَنِس: "زنانہٕ مَہ چھُن
گژھی، ہرگاہ بکار چھےٚ، مےٚ نش چھن چھےٚ شکیل
منٛزوٚجی تہٕ دلدار زنانہٕ۔" اَما پوٚز یتھنہ درباری پیٖر
یُنٛزٕ زنانو کھوتہٕ درٕ ووگ مول وَنہ ہیٚس۔ تمہٕ سیٚتہ
گیا سہ یکہ یہٕ مال۔ تجارتُک اصوٗل چھُہ مول کمے
تھاوِن یُتھ مال تہٕ پونسہ چلہٕ وَنِن ردیٖ۔ یانےٚ اَکھ
تمن پننہ کھیتہ پنُن محنتانہٕ تہٕ ہیوان۔ اَمہ خاطر
تری نہٕ مےٚ نِش الگ تنخاہ وَنخاہ کینٛہہ۔ اوٚیہ تھووتھےٚ
وُنیتھ۔ یتھ کو پیٖرِ ہن زِ خوٚدایَن چھُہ پریتھ کانٛہہ
چیز کرِس منٛز سوزمُت، کُنہ قسمچ یرگی چھینہٕ، یتھ
یاُتھو خوش کری، تیتھ یاُتھی آس کھیوان چوان۔
سراہ تانی یَنِس گژھنس آسی یننہ پتنہ خرچہ خاطر
موزوریاہ تران۔ یتمہ وِز پوٚژھ لوٚژھ آسہ یوان
تمہٕ وِز چھُہ ہپٹس کھنڈس ووہ دنی روزٕن تہٕ گوکھ
گرٕ موہ ہنٛو، یاتے وقتس چھُہ بھتہ روزٕن تہٕ گوکھ
مَنِش"

نادان پیٖرن کور ہنا قرار تہٕ پیار یُہ ومیانٛس ریٚنس
جوابس۔ یُس مسلہٕ بڑٕ سرٕ ہن تہٕ کرٕدٕ ہٕٹ آسہ، تتھ بیٚیہ
چھُہ انسانس داہ سوچ پوان کرُن۔ مےٚ اوس تمناہ
زٕ ٹکن نِش روزہ لوب تہٕ کُنہ کوٚ بحث منٛز بھتہ آسہ
روز در روز نتھ فقط نماز پران تہٕ مسجدن تہٕ دینی

مکتبن گژھان ءٚسۍ تہٕ تجب ہیٚند پاٹھۍ تٔمِس لاریوو۔ یہٕ اوسُس
یہٕ وُچھ میون ہیوو آمُت زِ میون اَغہٕ آسہِ دُنیہس لاہ
کرِتھ آخرتس طالب۔ مگر یہٕ دُچھُم بے مَنند چھ پاٹھۍ
دُنیاداری تہٕ دُنیہکس مال وجاداُدس ستۍ لور تہٕ اُمہ
شرم تہٕ حیا بغارتی کینہہ کھیٚمُت۔ اُمِس گژھہ پونسہٕ
بنُن اَدٕ پیٚتھ پاٹھۍ بنِس تہٕ تیتھ پاٹھۍ، بیٚیہ گژھِس
ناوَنیرُن اَدٕ تس ناو تہٕ شہ۔ یتھۍ سے آغہٕ مُشند اوس
مٔنز نوکربنُن تہٕ اُمہ سٕنز اُتھو وتہٕ بیٚیہ اوس مٔنز ہر
ہمیشہ پکُن۔ مگر کرہ کیاہ یہٕ۔ یہٕ اوسُس تتھۍ پریشان
حال زِ ستھل ستھل ہیکہ ہا تہٕ نہٕ یہٕ۔ یہِ نوکری تر اُدٕ ھتہٕ بیٚیہ اُمس
شہرس منز وونکھ چھم ناو کنہٕ مشہور اکھ اَلس شخص نیش مُنشو گری
کرَن تہٕ اَکھ بِڈ کتھا۔ اَمہ کنہٕ روٗدُس یہٕ تن بہ رنا
تہٕ پیٚشر وومُم پان تقدیرس۔
اَمہ پتہٕ چھُم دَپان۔" یُوت ہے خدایَن اَسی
کرو اَکھ پیٚٹھ بیٚیہ ویشرُن ناوٕ تہٕ فرصتس ان
کتھ باتھ۔ دُنی کینہہ چھُے مٔنز دربارس پیٚیہ صابُن ناد
سوزمُت تہٕ یہٕ دراسے توری۔" نیرنہٕ وزِ دوٚپنم۔
"مٔنز کیا سہ چھُے یہٕ دُنی پہٕ ہیٚک ہے تہٕ زٕ سے خوش
کران۔ تہٕ یتی نوکر بیس آسُنم یُس تتی چھُسکھ
پانس نیش رٹان۔" یہِ شرہ ہیُن دوٚنہ یوٗزِ سے۔ آغہٕ
صابَس اوس ہے تہٕ زٕ سے صرف یتی یوت زِ اَکھ
اوسُس واز معہ ہیٚنو، بیٚیہ اوسُس ترٚیہ ناوی بیاکھ
اَکھ معہ ہیٚنو یُس موتبر تہٕ اوس، فراشس تہٕ تہٕ

ستُس تہٕ تہٕ گانس منز اوسُس نہٕ سفید خرٕ اَکہ وٚرائے
بیٚیہ کہیں۔ دَپان اوس۔" سہ سٹھا مُشکلی سان چھُے
مٔنز یہ خر اوٚنمُت پکیا زِ یتس گرَس منز سفید رنگہٕ خرٕ
آسہِ شہ چھُہ یُز تہٕ تہٕ اعتبار وول مانِنہٕ یوان۔ ساسہ
بدی خریدار چھ یتھس خرس مُلی ہینہٕ معہ کہ پتہٕ اَسان
تہٕ تمہِ پتہٕ چھپنہٕ بنان کُنہٕ تہٕ ووہ نی چھُم کاڈ بار چلنہٕ وُن
تہٕ یُزتھ تہٕ چھُم دوہ ہے کھوہ تہٕ دوہ ہے ہرائی، انشاءاللہ
خرسوار پتہٕ کرد قاطرسوار یاہ تہٕ۔ یہٕ ہمہٕ نے قاطرہٕ چھُلو۔"
مٔنز آو موقع تہٕ دوٚپُمس۔" ہرگاہ آغہٕ صابس مرضی
گژھہ، میون قاطر چھُہ حاضر تہٕ تہٕ ہند گو چھُہ۔" آخر
سپُد فاصلہ زِ آغہٕ آسہٕ کنہٕ آسہِ شہ ووہ نی میانی سے
قاطرس کھسان تہٕ نہٕ کرٕ آسنہٕ کنہٕ آسہِ یہٕ پیٚتند بس
خرس کھسان تہٕ تی ہیٚوت تہٕ کرُن آسہِ۔

٥٤

حاجی بابُن وٚلہٕ تن متعہ خانک

مُنشی سپدُن

کام کار ہٹہٕ تھوونہٕ پتہٕ نیوس یہٕ نادان پیرِن،
زنانن منز زان کرناونہٕ معہ کہ یتھ دوہ نی یہٕ اَتھ کارٕ بانہٕ تس
پور اُنزی منزی گژھہ تہٕ خریدارن نش یمن زنانن ہند کر
تاریف کرنچ زِ ھمب ہیٚچھ تہٕ شرح گیہ تہٕ درِ دوہ گر
معہ ریچ تہٕ گژھ ہیم زان۔
گوڈ نیچھے گوس یہٕ بازر تہٕ دستار، جبہ تہٕ شال

نالہِ ترٲوِتھ پأنہٕ ٲدمَم پان اوخت صاۃبن ہنٛدِس پأٹھۍ۔ اَمہِ پتہٕ دراس مشعہ خانس کُن۔ میانہٕ ہیٛنٛچ بَرِ چھیٛ خبر آسنہٕ کینٛہ ژاس بہٕ بیشوٗنکہِ پأٹھۍ۔

یہِ موکلی مشعہ خانہٕ وُچھم یِہُنٛد نخوست لَدِ دُدِ وَناہ ہیوٗ۔ اَتہٕ چھہ دوٗدن بایہٕ۔ وُچھم تموک چھُنٛش ہُرِمُنٛس مَنٛز وُچھو بچھے نُھوکہ بُتھ ژوٗرِ۔

سُلامہ کرِتھ چھُسکس بہٕ وَنان۔ اسے شوٗژ تہٕ پاک پاکیزہ دیدہ صاۃبو! نادان پیر صاۃبن چھُس بہٕ تمہِ نِش سوٗزمُت تہٕ تمہِ تہٕ چھُو خبر کیاہ چھُنٛش سوٗزمُت۔ ووہنی ہئے تُہی بتھ چھُو ژوٗرِ کھوٗوان تہٕ کیاہ تہٕ بنیہِ کَس چھُو کھوٗوان ژوٗرِ؟

یہِ بوٗزِتھ پھیر مے کُن تہٕ دوٗپہم۔ مُبارک چھوٗن یہِ پنُن! اللہ تعالا پوشہِ ٲوُن اَسہِ چھوٗن سایہٕ! چاۃنی قدم تہٕ چھوٗن یورِ یُن تیٛلِن پھرَوٗتھ!

ووہیوٗ ژنہ وُتکُل بتھس پیٛٹھ کھوٗو تہٕ ہُونہ ہیٛمہ پتہٕ

ھُشتک باغ، وُچھان چھُس ژُوِ دختن ہیمن نازِ نکھرِ ژوٗرِ ژونُمت تہٕ گُلابکہِ پأٹھۍ دزِ دپِٕن بُتھین پیٛٹھ زمانہٕ چھہ تِر سیٛتھ فکرن تہٕ تمُت ہٕنٛز زردی پھیرمِژ کرِل تہٕ سعہ رَمہِ لأگِتھ تہٕ خول وخط نیٛبرِ ژِتھ پیٛرِ ژِتھ تہٕ آیم دوٗرِ یِہِنٛدین بُتھین پیٛٹھ گیٛنہٕ بوٗزِنہٕ۔

بُتھ ہأوِتھ ژُوٗمہ شہ اَسن کھٔٹنگا لہ ییٛمہِ چھہ ژھیٛٹہ سیٛتو بہٕ واسہِ ہیٛرِ ژوٗش پیٛون۔ مے ژٕچ ژُنی کرِتھ نیٛبرِتھ؛ ٲسہ ہأوی تو مے زوٗنہٕ ہنٛدِس پأٹھۍ نیٛبہِ

کرِوُن بُتھ پیٛٹھ۔ بہٕ گرِتھ پاگل۔ اللہ تعالا چھو تہٕ چشم زخمہٕ نِش۔ توبہ! پمپر چھا چشمہ کتہٕ بلایہ۔ ہیٛمن سیاہ خالن تہٕنٛدین شوٗبہِ اسبندِ دالِتھ۔ یہِ تہٕ چھوکھ گار گرِتھم نہٕ مار کرِنی۔ اَمہ حُسنہ چھہ تہٕ سیٛتھ دِنہٕ بئے تہِ سوٗ عالم دزِ ییٛمو تہٕنٛدو دُنیلہ سیٛتھ۔ ییٛمہ یِنٛس ہیٛتھ وُچھو تو مے کُن، مے چھہ کیاہ ہتای گوٗھان۔ مگر خوٗدایہ شند پاسہ وُنی تو مے ہُوہ ترتیم نی کیاہ چھیٛے ژٕن نٕہ بہٕیتھ۔ یہِ کتہٕ سنا پیٛٹھ چھیٛے یوٗت لایوٗدا لاگِتھ دوٗگرِ دُچھان سہ

حیف نہ بود کہ رخ خوب بہ برقع باشد؟

پمپر نہٕ دزِ وُژھ یہ بوٗزِتھ ژٕن قسمن کھیٛنہٕ تہٕ دوٗپہنس۔ یوٗزہٕ ہے چھُکہ وَنان۔ بُتھ دربارس ہُند تہٕ تکبر تہٕ نہ وچھن تہٕ تہٕ تکبر تہٕ درگاہ چھیٛے نہٕ کُنہِ ہُند درگاہ؛ ییٛتہ گرِتھ ہُرہٕ آشن۔ یور پیٛنہ ٲلِس نہٕ کیاہ چھُم گنہٕ سون کھٹیتھ روزان تہٕ اَسہ دوٗیہمو ووہنی پنُن بُتھ ژوٗرِ کھوٗونہٕ۔ ییٛلہ ہے اَمہ سیٛتھ بارِ ژھعہ کرِتہٕ خریدار نیٛبر لیکہِ چھیکان؟

بہٕ ووٗتھس۔ یاتہٕ چھیٛے یہِ مے زانان پیٛٹھ نہٕ چھُمہٕ بُتھ ہاوُنش لایکھے زانان۔ بُتھ بُتھس کُن وُچھتھ نیٛبرہٕ پیٛنچ ژُن مشہ چھیٛتہ اوٗیہ سہ ہُند ژوٗرِ روز، شہ بُتھ یوٗزِ یا اَمِس مے ہیوٗس دکہ ژد اوھنس نِش ژھایہ کھوٗون؟

آخر روٗدُس نہ ہیوٗن ژاہِ پارِ بوٗزِتھ تہٕ ییٛتن

دوِہت ژٔنین ہیٚنٛدِ بانٛد بانٛد کرٕنہٕ رٔنٛزتھ تاپے ہٕ چھےٚ وَنان۔

"اَتھ وۄڈ دِ ییٚسلہٕ تَقدیر گژھنے گژھ ژھ چھٕ یکہٕ اَندرٕ کُن چُھ نہٕ

پیٚٹھ کٔنسے گژھ ژھ اَڈرٕ چھم وۄنی کیاہ چُھ تھا بہٕ تھوٚن"

"بِ گژھ ہٕ نارٕ ہٕ کٔنٛدِ باتھہٕ کَرِ کَرِ تامتَن تہٕ پیچھہٕ نقاب تھوٚد

وُچھان چھِ مٕن پادشاہ بٔنٛدِیس حکیم صابنہٕ تہٕ میانِس

آنِتھ، احمق صابنہٕ شرمدار تہٕ خالہ خانٕہ نیچ مالہِ گیٚیِہ۔

بہٕ گوس یہِ ہیتھ ہٕ ژٕ رحم کرِتھ نیرِ تھ "سُبحان

اللّٰہ ..... اَما بہٕ چھُسٕ چھٹ رےٚ کیہٕ خواب چھُس

وُچھان"۔ سہ

اَنچہٕ ہی بینم بہ بیداریست یا رب یا بخواب

اَچھن دِرِ ژم ہوٚن تہٕ چھس توٚہان"۔ اَمہِ شٕنٛد بیٚنہِ تِس

نیو ژمہِ گٕنہ آسٕن، یہِ ما چھُ کانٛسہ ہُندی جُگٕر کانٛہ گٕنہ

کانٛسہ ہیٚند کانٛہ چھا یہ یود اَنچھ تھٕد بیٚر؟

دِیان چھُم "ژٕ کیٚسا نہٕ گۄکھ ہاتن ہیٚکہٕ یا بہٕ

چھُس سوے یوٚسہ ژٕ ٹھیک یا ہٹھ نالہٕ ۂن۔ مگر یہِ ژٕ تہٕ ژم

ژٕ ہیٚنے میانِس مرٕ شنٛد نوٚ مر چھکہ، اَدٕ کیٚہ گو ہم تہِ

نوٚن ہٕ تہِ بیٚر ہیٚس نگارِ ہی ہیٚنٛدِ یس پیٚش اَکس شنٛد یا دِ ؟"

بہٕ۔ کیاہ ؟ روٚن موٚد یہ ژٕنے ؟ گژھ کیہٕ تہٕ یا ہٹھ ہوٚد۔

سِ گیٚنہٕ چھےٚ تسٛند مرنیچ خبر وُسٕتہ اوس

وُنتاہ ییٚسلہ سہ میون آیہٕ اوس ہٕ یہ اوس

تٔمۍ شنٛد نوٚ کرٕ۔ سہ ذرٕ چھ تہٕ رٔدٕ تہٕ۔ کیاہ ژٕ ت وُنتاہ

اوس شٔنتہٕ۔ افسوس! سہ بچاہ موٚد۔ اللّٰہ

تعالیٰ کرِ ہونس مغفرت۔ خیر۔ ژٕ چھکہ وۄنی

توٚتہٕ یِ ژٕ دٔرِ سے، دوہ وۄنی دی نے خود اژٕ سے ژٕ یِ تھ وۄتھ

مالہِ گیٚیِہ۔ یہِ کیٚاژٕ چھکہ چانٛگہ تہٕ کٔلس ڈوٚل لاگان۔

زینتھ چیا رٕ تہٕ مار نادِ مِھتَن ژٕیے۔ تِسٛند مرٕ ژٕ گوٚدٕ وُکھ

حکیم ہما بسِ والہ وِیِش۔ رِیِش کُنٛڈ تانٛکہ

رنٛگ یِتہٕ بیٚچر تادِ نس تہٕ گوٚ مسکین تہٕ تُتھ

مسکینن ہنٛز گو مرٕ چھ۔ لہٰذا اَکرٕ تھ موٚد شہ چانی

گٔیہ۔ دٔپِیٚے تہٕ وارٕ کارٕ مور رٔتَن ژٕیے۔

بہٕ۔ سِ کیاہ خطا چھُم ؟ کوٚرٕ کیاہ مےٚ ؟ ہٕ نٕتہٕ بٕرٕ کو

میل اوشس یہٕ چانِس خاندانس نیش دُدہ

پیٚتہٕ دوٚرٕ بیٚہ پیٹھ کینچھ یا ہٹھ ہیکہٕ ۂن بہٕ سہ

مار نِھ ؟ سہ

خری زاد و خری زید و خری مرد

مےٚ کینٛچ کاف کھٔرٕ ؟ مےٚ کیاژٕ چھکہ ژٕ تسٛند

دُرٕ ہن کٔلس کھالان ؟ سہ بہٕ اَثرٕ س تہٕ نہٕ خرٕ س

موٚ چھر ژٕ بیچھے یہ سانی کنہٕ تہٕ چھ اَمہِ یا نہٕ دانٛی بوٚنٛیخ

مقابل دارِی کران۔ یہ وُچھتھ شور یہِ تٔمہِ زنانہٕ زنہٕ

تمن کامہ ہُنٛد فخر اَنچھ اوس گژھان۔ ژٕ کِہ سان لگہِ

وٕنتہٕ یہ تٔلہِ سہ ژھوٚر ادٕ کتہٕ دوہ ژٕ یہ قہقہہ۔ لوٚتہ کیاہ

اوس تھیہ ہیان منٛس پیٹھ سہ

لہٰذا فرض تہٕ زین کار داریم

نہٕ کہٕ پہٕ کہٕ تھوٚ تھیہٕ اَسہ کلہ دوداہ"۔

پنٛنٕ کام اَکٕس منٛز ہیٚنہٕ برٕو تھ دوٚنم حکیم

بایہٕ ژٕ "سےٚ بوز نادِ تہٕ ژٕ پنٛن سور سے حال احوال چھیہ

میٛ تہٕ ننہٕ ہیے اُخرٕ تہٕ کیتھہٕ پاٗٹھۍ لیکھہ یور۔" دوٚپُن:" تہٕ
چھےٚ تہٕ تیٚ خبرٕ ژٕ اَکہٕ وَخت اوس پادشاہ پیٚند ہس
محل خانس منز میونے چلُن۔ پادشاہ اوس میٚ
پتہ مران۔ میون حُسن تہٕ میانۍ قدر اُمس سارِے ہاہند
کھوتہٕ کھسیتھہ۔ امَا پوٚز تقدیرن کیاہ کرِہ ژٕ۔ وُنۍ
چھُ تیٚرِ پاٗٹھۍ باٗزۍ تاران۔ اَکہ دوہہ ہیٚ داٗرِ تو زنانۍ
اَکھ محل خانس منز تہٕ اَمۍ نیوٚ پادشاہ، پننیو نازنخرو
تہٕ وَرَوسیتۍ زن ٹھکیپ دِتھ میٚ نیشہ تہٕ ژھکھنہٕ بار
دُبارٕ میانہٕ جمہ تہٕ آب پھیر، یوٚت تام نہٕ محل خانہٕ
منز کڈنا ٗونس توٚت تام روز نہٕ بیتھ۔ اُخر کرُن
پادشاہن حکیم صابس حوالہ۔ جننہٕ منز ڈرائیس
تہٕ داٗرِن جنہٕس منز عطر تہٕ مُشکہٕ منز ڈرائیس
تہٕ داٗرِن فہلامہ پھکس منز۔ زینہٕ بیچار ہُنند کیاہ
بوزنا وَتھ، میٚ چھےٚ نہٕ دوہ زٕ دُن تہٕ تکان۔ تراوتہٕ
سوہ کیٚتھے۔ اَدٕ کیاہ بیتہٕ موٗد حکیم صاب تہٕ۔ تسُند مرنہٕ
پتہٕ کر یوم پننہ کنہ سیٚٹھا ژٕ بیٚیہ دانہٕ نا پادشاہ
پیٚندِس محل خانس منز تہٕ کرِتھ نامیون پادشہس بیٚیہ
کنَن، مگر کیتھہ؟ تمہ جود کرُن نہٕ چھیٚ پادشہس
زَن پیچہ کنجمرٕ۔ کیاہ وَنےٚ حاج تا بہ، میٚ اوس
پادشہس ریش کڈنک طاقتھ۔ سہ وُنۍ تہٕ پیوم وچھن
زمیانۍ ہے رِہنس کوٗ ڈاکھہ والہ والہ ریش۔ اُخر
داٗرِن کوچن تہٕ بازرن منز خریدار ژھانڈنس بیٚیھ"
اَمہ پیتہٕ ہیٚوتُن تقدیر پھیرتھ گرِھنس

تہٕ ڈیکہ لاٗینس وُدُناہ کرُن۔ میٚ دِتُس دِلاسہ بدایہ
تہٕ دوٚپمس۔" مہ ہیٚ غم۔ یہ چھُ پوٚز زِ جوانی پیٚیہ
تہٕ پھیر پتھ اَمَا پوٚز تمہ عاٗشکو دوہہ تہٕ گےٚ نہٕ کُنہٕ تم
ہیکن بیٚیہ یتھ۔ حیانہٕ غمہ چہ کوٗ مٹر پتلَن بیٚیہ گُلزار۔
خوداہ پیٚنہ یاٗری سیتۍ کرِ یہ تہٕ پننہٕ حیایہ تیٚ کیٚت
جان خانہٕ دارا اَننس کوٗشش تہٕ زٕ موہ کلا وَنہ اَمہ
اَمہ پریشانی تہٕ پشیمانی تلہٕ"
یہ بوزِتھ ہیٚوتُن اُسناہ کرُن تہٕ پاٗٹھۍ جھم جھم
کرِتھ وَنان:" پھیٹہ وانگنہٕ! پانس چھےٚ تو تہٕ خبر زٕ
دُنہٕ جھُنہٕ میون وُنۍ موہ کلیوٗمت۔ ہرنہٕ چشمہ جھم جھم دُنہٕ
موجود، یمہ کمانہٕ چھم دُنہٕ خم اَتہٕ لوٗٹ ہیٚوٗ یتھ چھم دُنہٕ
تہٕ نیٚپہ شپہ کران تہٕ توٗن جھُم دُنہٕ تہٕ دوہ ہیٚوٗ تہٕ دُنہٕ زٕ
جھُمنہٕ زٕ مستقیوت؟"
رٕژھہ رٕژھہ جھم تہٕ پیٚھتےٚ پاٗٹھۍ پننہٕ شکلہ تہٕ
پننہٕ حُسنک حال باوان تہٕ یہ پھس پانسےٚ سیٚتۍ راوان
تہٕ اُمس ہیٚرِ لبن نظراہ کران۔ دُنیہچ ذلتھ تہٕ
نخوٗست اُمس اُمس ہیٚرِ لبن پشیمان مگر وُنہٕ ہس
کیاہ۔ ذیان اوسُس موجِ نا بہ اُمس زینہٕ ہُنند
اَنیچ، یس بچار دُہرکیتر بتہٕ کوٗرُن مگر تیتھہ تہٕ آم
نہٕ دوونہٕ تہٕ کھیتم کیٚتھے۔
ہمو دوہہ یو زنانو تہٕ نوز نووس یننُ حال
اَکھ اُمس تمن منز اَکس سعہ نرسنز زنانہٕ تہٕ تسُند کُن
اوسُکھ پادشاہ پیٚند شمعدانہٕ منز سعہ نہٕ پیٚند کرِ تانی

مشقالہ ژوٗر ننس ہیٚتھ توفِرٕ گوٚ ندامت۔ بیٚیس زنہٕ اوس بادشاہ سٕندِ پیٚنچہِ تلہٕ معہ کلاؤتھ تَشُند رُون باپتھ روٗس ژٕ لیتھ وو تمت۔

پوٚتسٕ چھُم پنُن سینہٕ، یَڈ تہٕ لنٛگ، ہاوی ہاوی پننہٕ حُسنکی تہٕ پننین ناز و نخرن ہنٛدی تاریف کران بٕ تہٕ گوس ہنٛدی ناو، ہنٛدی صِفتھ تہٕ ہنٛد مول ژٕ بتس ھتوان تہٕ کورمکھ وعدٕ زٕ "انشاءاللہ کرٕ بٕ تمہ سارِنے ہنٛز بیوٚن بیوٚن خدمتھ اتھ ژٕھ پرٕھ شوٗیہِ"۔

نیرتہٕ وِزِ لاگیم دوٗر پیٚٹھ اکہ زنہٕ کرٛیکھ زِ "میٚچھنہٕ مستی بٕ چھسے نہٕ ارداہ ورِی ژٕرٕ کینٛہہ"۔ بیٚیہ زنہٕ ووٚنُم "میٚچھنہٕ میانِ نخرٕ تہٕ ناز تہٕ میانہٕ کیٚٹھ ژٕ بتس روزنے نہٕ"۔ حکیم بابہ تہٕ دِژٕ کرٛیکھا۔ "میانین دوہ شوہے۔ تمن ہنٛدِ زلنکُ حسن میٚچھنہٕ متراوکھ بٕ وو ھتسکھ"۔ ہرگز نہٕ! تہٕ بنیا مے کیاہ مشہ۔

توٚہی روٗزِو بیوسواس۔ یانی مے خریدار سمکھن تانی ہیمہ بٕ ژِن مرشِ کلمین گلاتن تہٕ گوہ لاین ہنٛدی "تاریف کورٕ تہٕ آب انکھ آسنس"۔ اندری کنہ چھُس دیان۔ "ترائنہٕ گرنہٕ تار چھے یمہ پانس شو ٹھس رکرٕ۔ خوداہ کالی نکھ تہٕ ہنٛد خیال تہٕ مہ روٗزِن کُنہ"۔ امہ پتہٕ چھُس پانسے سیتی ہنٛدین بدمچھین تہٕ ہنٛزِ مکر شکلہٕ پیٚٹھ اشناہ کران۔ تہٕ پننِس دِلس شیہلتھا پادنہٕ موکھ ژٕ ام ہیمن جنجین گنڈٕ تہٕ مکرین رانٹسن تہٕ نجاستین ہیمن پیچین لیکہٕ پوشنٕ تہٕ دژاس پانس۔

حاجہ بابن اکس تمس انسانس سمکھن ۵۵

یُس مُلاقات زانان اوس تہٕ تس زنانہٕ اکہ پیٚشرِ تھ ژٕ ھنو نادان حاجہٕ بن چیشند ٕ برنہٕ معہ کُہ کور مے پننہٕ حاجہ صلاح زٕ مے کیاہ چھُ کرُن گژھن تہٕ دژاس کاروان سرایہ کُن پیٚتہ پژھتھ حاجہ کھوتہٕ لکن ہنٛد اتہٕ گنہ اوس۔ سرایہ نزدیکھ کانٛم بارگرٕ تہٕ ووٚنہٕ ٹھ تہٕ بڈی بڈی دستار گنڈ تھ زیارت کرن والی نظر ہیٚتہٕ ام خبر زیہ کاروان چھُ خراسانہٕ پیٚٹھ آمت۔ لہٰذا توٚرُم پانسے فکر زِ ہیمن آسہ زیارتھ کرنہٕ مشہد گژھن۔ یوٚت تام اتہٕ شور ہناہ کم یہن گو، توٚت تام روٗدُس بٕ لوٚب کُن کو نجس اکس منزٕ۔ آخر ژاس آنگنس منزٕ تہٕ مشہد کیس کانسہ ذاتی کارِس سمکھنیچ ووہ مید ہیٚتھ چھُس ژوہ یاری گنڈھ کران تہٕ اکی ہیے اکی کُن چھُس وارٕ نظراہ تراوان مشہدٕ منزٕ چوب کھیتھ نیرنہٕ پتہٕ یوٚدوے واریاہ وخ گژھنہٕ کنہ اتہٕ کین گکن واریاہ فرق تہٕ آمرژ اُس اپوز نفر یرِ زٕ ناوتس منزٕ واتہٕ ہیم نہٕ کانہہ تہٕ تتھ منزٕ اوسُس بٕ ووہ ستاد۔ بیٚیہ اوسُم مشہد کین خریدارن ہنٛد ونیچر پوچھر تتھ پاٹھو ونہٕ زٕ نظرٕ سیتی ہیکہٕ پرٕزٕناوتھ زٕ کس کیاہ چھُ۔

شکاراہ ہیوم نہٕ کانہہ تہٕ۔ ناووہ مید گژھتھ

چھُس ہیوان نیرُن زِ اَکہِ شہر بجہِ نشستہ کوٗ بۄزِس
تہٕ وۄچھِہ یِڈ پیٹھ پیٹھ نظر تہٕ ییوٗم گرٕ ڈینگ پارٕ آغہ
عثمان ہینگ منگہِ ژٕنتس۔

سوچان چھُس زِ "یہِ ہوٗل یان اَگر سُنٛد چھُم کتہٕ
تانی وُچھمت تہٕ ظاہر گژھہِ یہِ مے نٲژ کارے آسُن
یِدوَے مے ینہٕ جایہِ بہہِ تہٕ اَدس زِ ترٛکان ہیٚنز
سختی ویٚترٲوِتھ چھُ بچوٗر عثمان آغہٕ چھُپہٕ لوٗگمت
اَما پوز تۄہہِ اَسم وُنہٕ تسنٛدی برٛانٹھ گژھان تہٕ دیت
شنبہٕ یہِ اَمس شخصس وُچھان اوسُس تیٚلہِ
اوسُم خیال دِلس منٛز گژھان زِ "یہِ گژھہِ آسُن عثمان
آغہٕ۔ نتہٕ چھُ تسنٛد بوٗے یا تسنٛدِس جِن۔" اَمہِ شہر کِنہ
پرزِنٲوِنہٕ موکھ گوٚس یہٕ ہیٚنا نکھ یِہُن، گٕراگی ہلوٗنہٕ
اَکس ریٚژھہِ تہٕ جچیر پیٹھ چوٗنٹھ۔ یہٕ دوٚرس ژاگی
تہٕ وارِ یامہٕ کالہٕ گٲنٛن چھیکرس کلہٕ تھوٗد تہٕ چھُ پٕرژھان
اَکس تاجرس یِس برٛونٛٹھ کُن اوسُس پکان زِ
"تلہِ شخص خودایہِ سنٛد پایہِ وَنتہٕ مے ژٕ سے یا چھُ
خبر بخارا چین بستی گیاہ چھُ از استنبولس منٛز
معوٗل؟"

یہِ بوزِتھ کوٚر تجے دوٚپ مے۔" او، واللہ تہٕ باللہ
چھُ یہِ یاہِ عثمان آغہٕ۔ تمے اَسے چھُ خودایس پتہٕ
یہٕ دوتس اَمس برٛونٛٹھ کُن تہٕ چھُس پینٛژ زان
ژٕنتس یاوان۔ یہِ وُچھُم ینہٕ کھوتہٕ تہٕ مے پرزنٲو
منٛز اَکسِ۔

وارِ ہیس کالس کتھ بامہٕ گرژھ آسے اَسم اَکھ
اَکس ونہٕ تہٕ کوٚر پاہہ دانٛی نالہِ موٗتاہ تہٕ۔ مے دوٚپ
"یہِ کیا چھے ژٕ سے دیشس حقیقتھ تہٕ گرٕ بیہچھ کھیڑا ن کرٕ بہنیار ما ن
ہش کاگہِ مژ۔" یہِ وُتھم" ژٕ سے تہٕ چھے دوہ نٕ جان
دیشاہ ویشاہ تھوٗوِمت"۔ تہٕ کوٚر اَسناد۔

اَمہِ پتہٕ تجوٗ مے وُنیہچ نشانٛڑ تہٕ چھُس ہٕژ
گہ ڈیرہٕ تہٕ تاب و توٗ حلہِ سان پیادٕ اَرنس پیٹھ دِوان
تہٕ پیٹھہٕ وُنیہچ نا پایدٲرہی ہینٛز کتھ عثمان آغہٕ
بوزناوان۔ اَمس وُچھُم تقدیرس پیٹھ تمہٕ چھے یقین
پٹھہٕ برٛونٛٹھ اوسُس تہٕ وُنیہکہ دوہ گیتہٕ وُچھتھ اوسُس
یہٕ یقین کم گژھان کھوتہٕ تہٕ اَکھے ہریوتہٕ تہٕ برٛونٛٹھ چھُس کھوتہٕ
درلیوٗمت تہٕ۔ اَمہِ پتہٕ ہیوٗتُن تہٕ اَمہ موخصر پاٹھی اَکھ
اَکس نشہِ ژھینہٕ گژھنکہ وُختہٕ پیٹھ اَتھ تمہِ کھینہٕ
بکس وختس تانی ینہٕ قصہ بوزناوُن تہٕ دوٚپُن:

"قادآسہ کینہ دوہ کین یہ تلخی گہ ڈٕ گہ ڈٕ
زالیمہٕ پیٹھم، سوہ گیہ تہٕ وارِ وارِ کم تہٕ پتہٕ سعدم آرامے
دوگنٹھ ونا۔ اوسُم نہٕ پتہٕ کانہہ بہ برٛونٛٹھ۔ پیچھے منٛز
اوسُس دوہ تھان بہان تہٕ پیچے اَسم یار تہٕ گمخوار
تہٕ۔ بور تلکنس منٛز تہٕ نرمی ور تاونس منٛز اَسم یکم ذرہ ذرہ
میانہ مزاز۔ گھونس ژھن بلاے۔ اَما پوز نفیس
تہٕ دیشاہ اوسُس چھوان۔ فقط اوسُم تماگیک عذاب۔
اَمہِ قادہِ کہ عذاب تلہ موہ کلینچ برانٹھ محال بوزنہٕ ینہٕ کینہ
چھُس وَری وادن پیٹھے پأٹھن دوہ دوہ کڈان۔

ہشنگہ مشنگہ کوٗر یمہ بازی گار آسمانن تیتھہ تماشاہ یاگہ
یُس نہٕ کانٛہہ تہٕ عقلہ منٛز ہیکہ تہٕ یہٕ گوس ہشنگہ ہکو
موہ کلیتھ۔ کُستام یسہ چھ ہشنگتاہ دراد تُرکھا وُ منٛز
تہٕ اُمی دِتی یاگمبری ہنٛدہ کدم تہٕ روُدہ کامیاب۔ جیالاکی
سان ورتاوِن نہٕ تمہ سٕنٛز موجہ تہٕ ہیتہن امس فاطر
تہٕ احمق اِنسان اندی پکہ جماہ گژھان۔ تُرکمانو ہتی
خوداے سٕنٛد تہٕ رسول سٕنٛد مال مٔنیہ انیتھ امس
پیٹھ فِداہ کرُن۔ تہٕ چھہ امی سٕنٛدین کھنتن تاویز کران
سنت پالنکہ تہٕ سیدا آسنہ کہ پیتہ چھیرو و مٔنے
تہٕ یان پتہ امی سے نیش۔ اِسلامک خادم آسنکہ ناوہ
کوٗرس یہٕ امی کانٛہہ ماوہ ینہ دِنہ وراسے تُرکمانن ہنٛز
بلایہ نشہ آزاد۔ یتھے پلہ گوس تیتھے دراس مشہد
خوداین کرٕ تمہ یارِی نہٕ اتہ سمکھ پنٕنے اکھ بغدادک
تاجر تہٕ اُمی سے ہیوُرم رشہ ہیہ ودہ نم تہٕ دراس بخارا
کُن۔ ایرانیت سیتی برادری تہٕ تُرکمانن سیتی بروٗنٛٹھم
تجارتک واسطہ آسنہ کنہ ہیوٗتم بخارا امس تہٕ ایرانس
منٛز اودر پور تجارت کرُن۔ تہٕ زینہ تیش ہار یمو سیتی
یہٕ پنُن گرٕ ہیکہ ہا واتنتھ تہٕ بیٚیہ ہیکہ ہا کانٛہہ کانٛہہ
چیز ملی ہٮیتھ۔ دوہ نہٕ چھسے یہٕ دُنی کین یمن گرُن
بیٹھ بخارا تہٕ کشیرِک مال لدِتھ استانبول گژھان تہٕ
مال کینِتھ نیرسے یہٕ بغداد کُن۔ تہٕ واتہ گرٕ پنُن پننین
شرین باتن منٛز۔ "امہ پتہ چھُ دیان" مگر رستہ کانٛہ
قافلہ پیتس وختس جماہ سید نیتس وختس روشے

یہٕ طہرانس منٛز تہٕ کٹہ عاشہ سان یم دوہ کینہہ تر کھانن
منٛز روٗزتھ کیاسہ چھُے مٔنے عاشہ وآرائے موشت
یہٕ ونتم پتہ ہیکا عاش پوٗنشہ کٔرتھ؟ تیٚمہ چھا پتہ
کانٛہہ وتھا؟ تہٕ ونتم؟

مٔنے وپہ زِ " او، ظاہرا گو حکیم باپہ نخ بہد
تہٕ میانہ کامہ تہٕ ماہرن ہیتہ پلہ گژھان۔ عثمان آغس
اُمس مٔنے رگ رٹمہ ژے، یہٕ وو تھسس "طہرانس
منٛز چھُ لطف، اکس تقیہ دِتھ زنانہ زنہ تہٕ ییتیس
پلہ ناونی۔ رتہ چھُ پتہ سٕنیٚ اکھر"

اکھ کتھا گیم امہ تلہ تمہ ز" پزی پاٹھی چھُ
دُنیاہس منٛز تقدیر کانٛہہ چیز۔ یتھہ چھِنہ لکھ تقدیرہ
کہ ہتھ آسان کران۔ وچھتہ تقدیر کو کار، مشرقہ پیٹھ
پال زِ خراسان کیو طرفا تو پیٹھ اُتھن یہ عثمان آغہ عاش
پونشہ کرنکہ خیال پور مغرب کین علاقن منٛز تہٕ زونس
یورپہ الخناس۔ امی ساتہ چھُ تقدیر میانس دوییمس
آغس طہرانس منٛز امہ موہ کھ مار ناوان یتھہ تیشہ زنانہ
سیتی یہٕ عاش پونشہ کرٕ تہٕ یہ کار میانی دُسی کرناونہ مہ
چھُ مٔنے تہٕ یمنے دوہن جنو بہ پیٹھ شمالس یان زِ
اصفہان پیٹھ رسے کُن ہٹل کڈان۔ اِذا اَرادَ
اللّٰہُ شَیئاً فَاِنَّما یَقُولُ لَہُ کُن فَیَکُون۔

حکیم باے اُمس سارنے ہنٛد کھوہ تہٕ ونیتھ
تہٕ عثمان آغہ اوس تسنٛد کھوہ تہٕ۔ امی شرسے کیتھ
کرٕ تمس کنن تہٕ کوٗرن بیقرار۔ رُہوس زلیاسے یمہ

اُمِس زنانہٕ ہٕنٛزِ بد خصلژ تہٕ دۄم بیٛچھٕ ڈُرن تہٕ تشٕرٕن ہُمن
ہُنٛد حُسن یاد اُسو پھٕتے کرِتھ تٕسٕنٛد تو نکو تانی تأریف یمہٕ مِحضر
ووٚلم تٕسٕنٛد حُسنٕچ تأریف کرِتھ تہٕ پانٛژھٕ نادِ زِ اُسُس آب۔
اَمہِ پتہٕ ووتُس دٕوان دٕوان نادان پیٛرس نِش۔ اَمہِ
فتیٛح خوش خبر بوزِتھ پھیٛو لیوٚ تہٕ یِمن دۄن ماز لولہٕ بنیٛن ہُنٛد
قصہٕ بوزِتھ آس مزٕ ہیوٚ۔ دوٚپُن "گوڈٕ کیاسہ پیٛیی ژٕ متعہ
پَرُن ہٕنٛچھُن۔ پتہٕ یِمِہٕ شرحٕچ کام ہش باسہ۔ ژٕ تِمس تھوو زِ
یِھند مشی زنتعہس منٛز گژھن زِ وکیل آسُن۔ اَکھ مَردٕ سُنٛد
طَرفٕ تہٕ بیاکھ زنانہٕ ہٕنٛد طرفہٕ۔ ایجاب قبول وِزِ گژھ سوٚے
کیٛتھ عربی زبٲنی منٛزے پَرُن مِثال کرو بیٛیہ میاد، رقم تہٕ
وکیل مقرر سپدن۔ زنانہٕ ہٕنٛدِ طرفُک وکیل وَنہٕ ایجاب کران
کران: "متعتُ نفسی موکلتی۔ لموکلک علی الثمن
المعلوم فی المدۃ المعلومۃ" مردٕ سنٛد طرفُک وکیل
وَنہٕ قبول کران کران: "قبلتُہا لموکلی علی الثمن المعلوم
فی المدۃ المعلومۃ۔ مگر "متعتُ و قبلتُ" چھِ جان
ساری لازمی حرف ہیٚتھ پَرُن۔ اوَے چھُ زنانہٕ ہٕنٛد طرفکس
وکیلس ہیوان وَنُن: "متعتُ موکلتی لموکلک من
موکلک عن موکلک علی موکلک علی الثمن المعلوم
فی المدۃ المعلومۃ۔" مردٕ سُنٛد وکیل چھُ ونان:
"قبلتُہا لہٗ بہٖ منہُ وعنہُ وعلیہ
علیٰ الثمن المعلوم فی المدۃ المعلومۃ"
اَمہِ پتہٕ سپدِ فأصلہ زِ نادان صاحب آسہ ہمیشہ ایجاب کر
طرفہٕ تہٕ یہ آسہ قبول کرنہٕ کہ طرفہٕ، روزان بیتی تھوٚ تم
کتھ دٲیتھ زِ "یِتھی موقعہ گژھن پیٛتے آنٛدٕ

تراوِنی، تہٕ دوٚشوٚنی طرفن گژھ حسُو پتہٕ موجوٗب
نقد دِنٛگو چون کیٛنژھہ نتہٕ کیٛنژھہ ہیٚوٚنے۔"
پتھے یہ رٕژ شیٛچھو حکیم بابہٕ کنن کرِم، ہُمن زنانن
گنڈٕن حسد کرِ نارہ رٕنٛہہ۔ دٕپان چھکھ: "اَمہِ نسہ اَسہِ
ماچھ مم دِنٛگتھ۔ اَسہِ تہٕ ہرگاہ نمہٕ زٕ لیٛتھ پیلٕتھ آسِن
اُسہ تہٕ روزِ ہوٚے یاد۔" یِتہٕ دِنوٚ زِ حکیم بابہٕ کرِنہٕ اَکھ
زٕتھ تہٕ عثمان آغنس پننٛتو ناز نخرہ ہوِنہٕ معہ کتھ تاوِلی
تہٕ تس اوس اکس ترکی انسانس لوگ پانٛژھ ہتھ اتھس
منز اننک ورتاو اُسہ پھٕتے تہٕ بَرٕ تہٕ اوسُس پننہٕ جایہ
یِژھان زِ تس گو ژھینہٕ کنٛزل تہٕ سعہ رُہہ لاگِتھ یِمہ
کمانن تہٕ ہرنہٕ چشمن ہُنٛد ٹیلہٕ ٹاکر روزُن۔

حکیم بابہٕ نِش ڈراس تہٕ ووتُس عثمان آغس
نِش۔ سہٕ وُچھُم تیار۔ سہٕ بیچار اوس وار یہس وخُتس
گُرمتس تہٕ گِہس منٛز رۄدمُت۔ لہٰذا اوُسنہٕ مس
کاسنہٕ، صفأیے کرنہٕ تہٕ پھلی لیہ منتھنہٕ وراے
چارے کانہہ۔ حمامس منٛز ژاو تہٕ اَتھن کھوٚرن
مُژھن ژانٛزاہ تہٕ ریشس کورُن بسمہ۔ نوو نیٛلوٚ لاگُن
ناگلی تہٕ عاذتہٕ بدوٚنے ڈٕژن گونٛژھن پیٛچ وُٹھنیاہ تہٕ
اَمہِ پتہٕ ڈراو میٚ منگن ٹھگس سیتھ تہٕ وأتی اُسو نادان
پیٛرس نِش۔ اَمہِ حیسہ تہٕ اوس عثمان آغہ وِہ نی ہیٚس
نٔے توتہٕ پٕتہٕ ڈراو شراہ وری حکیم بابہٕ ہٕنٛد کھعوٚ تہٕ لوکٕٹ
لینہٕ یوان۔

یِمن دۄن زٕ مادن ہُنٛد جتھہٕ اوس وُچھنس لایق

یِمہ رٕکھنہٕ رٕکھین نے تہٕ توتہٕ آکہ لٕٹہٕ اوٚسُس وُچھنَس
حق، اوس عُثمان آغہ گردن زٕ یٹھ رٲوِتھ پٕرٕ دٕ کٕر
حکیم بایہ ہُنٛد بُتھ وُچھنہٕ موکلہٕ ژھرٕ ژھرٕ ژھرٕ ژھٕ
کران۔ اَما پوز حکیم بایہ تہٕ اُسنہٕ کانٛہہ چیز
سعو دِیہ یَس سَہَل سَہَل بُتھ وُچھنہٕ۔ بٕرٕ قٕرٲلی چھُس
سوتہٕ نخرٕ تہٕ وَژن کرٕ کرٕ تٕھ یٲ ٹھٕ تنبہ لاوان
زٕ ہرگاہ کانٛسہ کُنہ خصوصیت تہٕ نزل دوٗر آسہِ ہے شہ تہٕ
کُملہِ ہے۔ بٕ چھُس دوٗرِ بیٹھ تماشاہ وُچھان تہٕ
بشو نکھ یٲ ٹھٕ لطفاہ تُلان مگر اَندرِ کُنہ چھُس نہ
سوچان ہرگاہ عُثمان آغنس سعو نہٕ سٕندِ من تمن نیٛرِ
پونٛڈن ہنٛز خبر گژھ آسہِ تہٕ دِیہ تِمے پنٛژاہ اشرفی
رٕٹھ متعہ کرنک مہر، تمہ ورٕکُس تاوَن ژٕ ھنہٕ یاوس
خار۔ متعہ ہیٛوتکھ پرٕن۔ قسم ہاوِتھ چھُس
وَنان زٕ بیٚنہٕ کُنہ سیٚٹھا ژھرٕ ژھرٕ ژھرٕ کرٕتھ تہٕ
گردن زٕ یٹھ رٲوِتھ زٕ یٹھ رٲوِتھ اوس نہٕ عُثمان آغن
حکیم بایہ ہُنٛد اَکھ موے وال تہٕ ہیٛوکُت وُچھِتھ
تہٕ بیٚیہ چھُس قسم کھیٚتھ وَنان زٕ سعو وُچھنہٕ تہٕ گوس
نہٕ غَش وَش تہٕ کہیں۔ یُتھے تمہ وُچھ زٕ یَس مے
تمہ تاو تُلمُت چھُ، سعو نہٕ چھے مصرچ زُلیخا تہٕ نہٕ خُتنچ
لال، یتھے نیوانس بہٕ لوب کُن تہٕ جھٕم دیان۔ ہایا
حاجیا! بیٚو یا ژٕ سے میو نٛد۔ سے سیٹھو تیا یہ فند بازی
شکلہ ژھٕنتہٕ کلاے، تو تہٕ گژھہ یہ جوان آسنہ تہٕ بیٚیہ
گژھس نہٕ بُتھس یِمہ وُنٛٹہٕ گیٚنہٕ آسنہ؟"

مے ہیٛتر ژھرٕ ژھرٕ ژھرٕ ژھرٕٹ کرٕنی تہٕ بیٚنہٕ دِیچ صفائی
تہٕ یکہ پُھنٛس دیان۔" اَکہ وَختہٕ اُس یہ قاچار
بادشاہ سٕنٛد محل خانہٕ چھیٚن زنانن ہنٛزن اَچھن ہُنٛد
گاش۔ زنانن چھا جوانی تہٕ حُسنس کُن وُچھان۔ زنانہٕ
گژھہ پنُن سب تار اوّر آسُن۔ بیٚیہ چھُ سورُے زنخ تہٕ
طالع، جوانی کیاہ کرِ؟"
دوپہنم۔" اَہنسے، زنخ تہٕ تقدیر گو یوٗزُے
مگر نہ بنہٕ اَکھ زانِہہ ترٛٹیے تہٕ نہ سٕیدرٕ بُڈ زانِہہ نو بر
جوان۔"
مے ژاپہ نخہٕ زٕ یہ گوٗ ژھٕنہٕ وہ ونی چارہ وایس
منگنہٕ مگر بیٚیلہ اُمس فکر تووّر زٕ متعہ کرن واجبہٕ زنانہٕ
شکل ژھانڈنی گیہ ہونی سٕنٛد چھُنٛد منز شراکھ ژھانٛڈنی
تہٕ یعنہ زنانہٕ اُرکس بیٚیس نِش گانٛٹس دوٚن گانٛٹکار
شانگنس بیٚیٹھ راضی آسہ، سعو رکژھ گژھہ آسنو
تہٕ یوت تام نہٕ سعو رٕ پیمرش زٕٹ ہش آسہ گمژ توت
تام ما کرِ پیٛٹھو کار، تمہ کھیٚیہ کتھے۔ اُسی اُسی دیان
زٕ عُثمان آغہ رٕنیہ یا زٕ سٕنٛدی یا ٹھٕ جیٚچھ دِتھ پٕرٕنِنس
شکارس مگر تتھہ بدل ووّتھ شہ بُڈ گوِ بی رٕسان تہٕ دیگاہ
داریا ٹھٕ بیٚنہٕ کو لیہ کُن۔" بیٚیلہ ژٕ سے دِلس گژھی مے
نِش گژھہ یُن تیٚیلہ" تہٕ دراو پانہٕ کاروان سرایہ کُن۔

۵۶

نادان پیر سُند لینگ طماہ

تہٕ اَتھ سٕنز پریشانی

بیٚیہِ نادانہٕ پیرٕ سُند پیٚوٗد بنیوس میٚہ توٗرٕ فِکرٕ زِ اَمِس چھُنہٕ پوشیہ۔ سعٕ نیراو ونیٚ یاتہٕ بیمار اَمِس چھُ ہُو لینگ تہٕ مرِضہ، راتس دوہ ہَس اوسُس فقط یوٚہے غم زِ طہرانُک گوٚڈنیُک دربارُک پیر بنُن۔ اَمہِ خاطرٕ اوسُس کانہہ تہٕ فنٛد فریب وَرتاونہٕ رُتشہٕ بیٚتھ روزان۔ بٔنہ مُشندٕ اوس اِمامتھ تہٕ کران تہٕ شاہ مدرسس منٛز اوس سبق تہٕ یِہ نادان لُکن منٛز اوس پانہٕ فتنہٕ تُلان بیٚتھ پانے تِمن فیٚ صلہ تہٕ کرٕہے۔ بادشاہ سٕنٛدِ لُکن سمکھنہٕ کہِ دوہ بہٕ خاص کرِتھ نوروزکہِ دوہ یِہ اوس مجلسہٕ منٛز سارنے پیرن تہٕ عالمن پیٚٹھ کُنہ بہانہٕ تہٕ پریٚتھ کانٛسہِ ہِنٛد کھوٚتہٕ اوس بٔڈ ۂٹہٕ کنِتھ کران، گریزان تہٕ بٔڈ بٔڈ دُعا تہٕ دوہ یِہ خاطرٕ کران۔

یِی کرٕہی کرِی اوسُن لُکن منٛز رُتہٕ خلعتن یاد کوٗرمُت اَما پوٗز یِمن اَمہٕ سٕنٛدین اَندرمن منٛز خبر اَس تِمن اوسنہٕ کانسہِ کِنٛہ یوت تہٕ فِکرِ نقصان میانٛی یہِ کنِتھ اِثبات سپدِتھ تہٕ پانہٕ میانٛی حالتھ تبدیل سپدِتھ کنہٕ سُند قصا اَکھ۔

وَنٛدہٕ اوس ڈرامُت تہٕ رتہٕ کول اوس اَذان۔ ایران کہ جنوبہ کِہ طرفہٕ خاص کرِتھ لارٕ تہٕ فارسی علاقہٕ پیٚٹھ وآتہٕ خُشکی تہٕ دراگ ووٚت پیٚنٛچ شیٚچھو شمال کہِ طرفہٕ تہٕ اوس دراگ ووٚتھ ژھٕنُک تۄن توت پادشاہن اوس دربارٕکی پیٚرس رۄد پیٚٹھہٕ خاطرٕ دوہ یہ خاطرٕ کرنُک حُکُم دیُتمُت تہٕ دربارٕکہ پیر اوس نیٚنہٕ تہٕ کھینہٕ اَمُت۔

نادان پیرن اوٚرُت موقعہ اَتھ تہٕ پٔنٛنہِ دیٚنہٕ آری تہٕ مذہبُک غارتھ ہاوٕنہٕ معٕ کھٕ ووٚتھ شہٕ دربارٕکی پیرن سیٚتہٕ برابری کرِتھ لُکن منٛدس پیٚٹھس پیٚٹھہ آو شرارتس لاینہٕ تہٕ مٕیوٗتُن فساد لُکن شیٚد کوسا لُکن منٛز جماعتھا ہیٚتھ دراو ہادانس اَکس منٛز تہٕ پیٚرن نماز۔ اَما پوٗز خُدا حبا یس اوسنہٕ منظوٗر، خُشکی گیہ بڈا ونیٚ تہٕ کمیا گیٚس نہٕ کینٛہہ۔ پادشاہن دیُت حُکُم زِ طہرانُک پریٚتھ کانٛہہ اِنسان گژھ نادان پیرن سیٚتو بارانٕچ نماز پرٕنہٕ عادانس منٛز گژھُن۔ نادان پیر اوسنہٕ یہِ حُکُم بوٗزِتھ ویٚرانٕ کُنہٕ تہٕ دراو نصاران، یہوٗدی تہٕ آتش پرستن منٛز جماعتھ ہیٚتھ سیٚتہٕ تہٕ پیٚرکھ نماز۔ مگر تہٕ کرٕتھا تہٕ دراونہٕ اَتھ کانٛہہ تُرُس

چنان آسمان بر زمین شد بخیل
کہ لب تر نہ کردند زرع و نخیل
بخوشید سرچشمہای قدیم
نماند آب جز آب چشم یتیم
نہ باران فرود آمدی ز آسمان
نہ بر می شدی بانگ فریاد خوان

مومنٕو اکہ دوہ تہٕ بیٚیلہ سارٕوے دوہ بتہٕ کھوتہٕ
ہواہ خوشیک اوس۔ گیہ کٲسہ جٲہا اکھا اُمی سندی سے
ہیس دِنس بیچھٕ اُمیس درواژس برونٹھ کُنہ جماعت
نادان پیر دوٚتھ تہٕ چھکھ دِیان۔ اسے طرآن کیو لوکو!
تُہی چھیو ژچھان زِ ے

حقیقت پاکشید استہ از میانہ

محبت برطرف شد از زمانہ

زبس کردند مردم روسیاہی

بدل شد با غضب لطف الٰہی

بہ میخانہ چنان روئے نیاز است

کہ خشتِ فرش او مُہرِ نماز است

ز مسجد نعرۂ مستان علم زد

موذن بانگ از انجا بر قدم زد

مسے وِنی تۄہی چھیو بلایہ چھا، نتہٕ پاٹھی فسق و فجور کرنہٕ
وراٹسے، کافرن ہندی عبادت خانہٕ شیر رکتہٕ تہٕ بیرِ کتھ
آسنہٕ وراٹسے، تکیہ دالین ہُند کاروبار تہٕ نصاران
ہندی شراب خانہٕ چلہ وِنی روز نہٕ وراٹسے بتیہ کنیہ
سبب ہا یمو ملعونو کرِ اسلامچ ساری برادری
تمکرٕ۔ یتیمہ دار الخلافکی درواژٕ تہٕ کوچہ تانی کریکھ کلیسہٕ
طرانکی محلہٕ تہٕ کوچہ چھہ شرابن ہندی بٹی بنے مزہٕ
تہٕ لُکھ چھہ اکھی پاٹھی شراب چوان۔ قومو! انتظروا
الدیانان۔ مومنو! وچھتو، تعمیرٕ چھیو بس اکھ کام کرنی
وچھتو نیرِو اسو تہٕ کرو جہادن تہٕ غازین ہندکر

پاٹھی جہاد۔ یُس یُس سے سپتو بیہ، تِلہ بسم اللّٰہ
اسو نیرو تہٕ یمہ شرابہٕ مچہ چھیترادو بدکارن ہند
تو ہکو پاٹھی۔ منافقن ہندٕ تہکو پاٹھی چھکو شرابہ
وترن۔ انشاء اللّٰہ الرحمٰن اکھ عملہ یُس ثواب چھُ
دیوہ پروردگار کریم تمہ ثوابہ کہ برکتہٕ اسہ یتیمہ بلایہ
تِلہ آزاد کرِ۔"

یہ بوزتھ گو لُکن خون گرم۔ زن لج، تمن
خونس گرٕ بیکھ۔ نادان پیر چھُ برونٹھ برونٹھ، یہ
چھسس یتہ پتہ تہٕ اسہ پتہ چھہ ساعہ بدی بیکل
تہٕ دورِ یہ اُسی ازمنی محلس کُن۔
ازمنیوٚد، انجاروٚ بیٹھ مسلمانن ہُند لکہ
ترصاتھا ژبسہ پوان وچھ، تمن ڈج عفاصیر
اُڈیو کرٕ انہٕ سی کینہ برس ہانکل تہٕ روٚدی ژوٚر۔
اُڈی ژالی تہٕ اُڈی روٚدو ہے بٹگہ گژھتھ پنین
جایہ وچھنہ زِ آیا یہ کیاہ چھیہ چھُ۔ تھنر یہ ہاراُنی
گیہ جل جلے دوٚر۔ واتان واتانے کوٚرا اسہ تمن
کمنہ روٚد تہٕ چھکھ سخ لبکہ ژاران۔ تمن گیہ ے
زِ اُسی چھہ تمن کشش کرنہٕ آمتی۔

نادان پیر سِید لود یہندی زٕ ٹھین ہندین
گرن۔ دوٚن جاد وچھنہ وراٹسے یُس یُس بر
بُچھتہ آمی نشہ سُہ ژھنن چھتراُوتھ یوت یوت
دوت، نتہ ژاو اندر۔ یم نشگر اُمس سپتی عرکی اُسی
تمن یانی گنہ جایہ شراب بوتلاہ یا شراب مٹاہ بوزنہٕ

دیوان اُس، تانی ، تنگہ دِ ، توہہ پانسے بوزُن ہُم کیا
حسب حال آسہ ہِن تہند تھوان کرِتھ سہ

بہ میخانہ در، سنگ بردن زدند
سبو را نشاندند و گردن زدند
می لالہ گون از بطِ سرنگوں
چنان ریختی کز بطِ کشتہ خون
شکم تا بنافش دریدند مشک
قدح را بر و چشم خونین پُر اشک
عجب نیست بالوعہ گر شد خراب
کہ خورد اندر آن روز چندان شراب

یتھ ہیہ کاہہ کرِتھ شور یاسے ٹکھ زیادسے. شراب خانو پتہٕ دور یاسے تِہم کرجس کُن. اَتہ پہ تُجھتہ پیوکھ، صلیب، شمعدان، جار، تورات، انجیل، بہ سوری ژھنکھ پھسریتھ تہٕ ژٹھتھ تہٕ لتَن تَل کرِ کہ ہس پیشتی پینتی. یہ ژوٗرن ہُند کار چھُ، تی کوٗر یموٗ تہٕ تہٕ مالِ غنیمتس سیتو بِرکھ پننہ چند.

دوہ ژی اُسنہٕ ارمینین بجارین قتل سپدنس کانہہ تار رؤز ہرِ زِ ہنگہ تہٕ منگہ پیو ارمنی ژھس اُکس سیتو بادشاہ سُند نفر وانتھ. یمن وُچھتھ گیہ سارنے عقلِ بقلِ تہٕ ژُ ژکھ تھچین رنگ یہ کہو کاس تُلنس پیچھ سزا پینہٕ کہ ییمہ ژالی نادان پیر سندی ساری نفر اکہ اکہ. بادشاہ سندس نفرس نِش رؤدی اُسو فقط زیے زُنی، اکھ نادان صاحب تہٕ بییہ بہٕ. یُہند اُمی اُسہ دوٚن زِ "بادشاہ چھُو توہہ نادِ دِوان". اُسہ کرِ سہ حال زِ کانْسہ تہٕ اوِ تہٕ اُسہ پیٹھ رحم. نادان چھُ سے کُن وُچھان تہٕ بِتَس کُن. یتھ پاٹھی چھ اُسی اکھ اکس کُن وُچھان زِ دوہ یَو جرنیل پاکلو تہٕ آسہ نہٕ تتھ پاٹھو زانہہ اکھ اکس کُن وُچھمت. نادان پیرن ہیتہ اُیہ پننہ کمہ ژھرڈ، ژھرڈ تہٕ اَمی پَتہ کرِتھ بادشاہ سندس نفرس اتھ پیٹھو تار نِ تہٕ ونیونس "یہ شخص گژھ کمہ ڈِ کرِ تہٕ تتہ شخص لاگہ ووٚنِل چھہ نہٕ". مگر سُہ دوٚ ٹھس. "منور و منور چھنہ. یتھے پاٹھو یکو مِے سیتو".

اَمہ سیتی لوٚگ نادان پیرس زَن ترُس تہٕ چھُ کریتھ دی دی ونان." آخر کوٚر کیا اُسہ؟ شراب مٹھ گژھو نا چھترا ونی؟ شراب گوٚ ژھنا سون چھکہ پھتے ژٹھِنس؟ دشمن دینس گوٚ ژھنا اِذاہ دِنے؟ ہتے کوٚر شرحس ادلہ بدل کینہہ؟ خانہ خدہ ہس لاگمتہ کینہہ یا شہیدن ہُند خوٗن کوٚر تمہ تہٕ دِیو اہنسہ گوناہ چھُم کوٚر مُت جیایی کنہ گژھنا اصحاب کہف سندس ہونس ذرہ تہٕ کرُن تہٕ ابوہریرہؓ سنز بیار بستہ تہٕ کرُن؟ رتیہ حضی؟

بادشاہ سُند نفر دوٚ ٹھس در جواب "پانسے ننی".

یَیلہ اُسہ دیوان خانس پیٹھ واتؠ اَتہٕ وُچھ
وزیرِ اعظم، درباری پیرس منز بیٹھِتھ تہٕ پُلیسہ افسر
ادس پیٹھ نظر اَتھس منز رٹِتھ ووہ دِنی۔

اُسہ رُوٚدہ وُروٚسی نِشہ اِستادٕ۔ وزیرِ اعظمن
کوٚر بُتھ نادان پیرس کُن تہٕ چھُس دِیان۔ "اوخنا!
ژٕ سے چھُکھ دادٕ پیشرٕ تہٕ امیرالمومنین کرم اُشر دِیسے
پہ کیٛاہ فسادا اُٹھتھ ژٕسے؟ ژٕ چھُکھ پاگل گومت۔
حیاٚژ کُنہ چھا بادشاہ مومت؟ وَن پہ کیٛاہ قصہ
چھُہ؟"

درباری پیر وُوٚنھس۔ "جان گو! پہ کیٛاہ
موٚدمت ادس سہ ژٕسے سیٹھا وتھ امرِ معروف تہٕ نہی
مُنکر ورتاون یانس پیچھ منز؟"

پُلیسہ افسر وُوٚنھ پُلیسہ والین کُن زِ "ژٕ نِی وُکھ
یم زٕ نفر بادشاہ قبلٕہٕ عالمس نِش۔ تم چھ پیمن
پیاران۔"

اُوٚڈٕ سے زوٚ ہاہ ہیتھ نپکھ اُسی اَکہ لوکٕٹہ اَنگنس
کُٹھِ کُنہ تہٕ واتنا وکھ خلوکھ حیا یہ اَرکس۔

بادشاہ ادس وُروٚسی نِشہ بیہتھ ختمہ
ہوت گو نشکھن وُٹھنیاہ وُٹھنیاہ دِوان۔ نادان
پیرس وُچھم نیر لوٚن ساری سے عار کھ پھٹان۔
کھوو رباہ گنڈِتھ رُوٚدی اُسی دوہ شوے تلاوس نِش
ووہ دِنی۔ درباری پیر، پُلیسہ افسر تہٕ اَرمنین ہُند
زینیٹھ تہٕ اُسی اَمہ وز اورد تُھمتھ۔

پُلیسہ افسرن وُوٚنھ نور پھیرتہٕ، نمبود بیون کُن
"میون یان توہہ سہ ونٗدِتھ! نادان پیر تہٕ تمہ شند
مُنتش چھہ ہا ہُمز بادشاہ قبلٕہٕ عالم!"

ہمناک گُنڈِتھ لاہیتھ وُوٚنھ بادشاہ نادان
پیرس کُن۔ "اوخنا! پہ کُرِ پیچھ چھِکھ ژٕ سے ہیمہ
مُلکھ حوالہ کُمت حوالہ کرِتھ؟ ژٕسے کمہ دِتے پہ
دِگہ دار کرنک حُکم؟ یا ہمیری ہُند دعوی چھیہ کرون؟
بادشاہ ہتک چھیہ طماہ؟ وَنو ہیا کمینا! کُس
گوہ چھے کھیون؟"

بچارس روسیاہ نادان پیرس، یس پیٚٹھ
حیا یہ کُنہ اَسہ ژٕ لان نیرِتھ، تہٕ دل ہتھر نیرِتھ کُنھ
بدلہ۔ فقط کُرن پیٹھے چھسر ا ریاہ ہش تہٕ ہمچہ کُچہ
زباٚژ ژٕ ہالس دنِتھ بُرپٔو کُنہ "بے دین، شراب، گوناہ
ثواب، رُوٚد تہٕ خراب" ہیو لفظ نیرِتھ تہٕ گوس
پیٚتیم شاہ پتھ کُن تہٕ بِرہ ٹھیم برونہ کُن۔

بادشاہ وُوٚنھ درباری پیرس کُن: "کیاہ خفن
چھُہ بُکان پہ؟ سہ چھُنہ فکری تران؟ اَمہ کہ
خاطر چھُہ پہ گوہ کھیوت؟"

درباری پیرن کوٚرس عرض۔ "گُکن ہُند
رزر خاطر۔ پہ چھُ دُنان تہٕ شراب خوری کُنہ چھُنہ
رُوٚد بیوان۔"

بادشاہ وُوٚنھس، "تیٚلہ گژھہ ہنہ ویلائتس
منز اوبرے کھٚشن۔ گونا نصیحت تکھ ژٕ ھنو کھ

أسہ مارِتھ ٹیٹھ باقے نصیف تکن ہیٚنٛد خاطرٕ
پٮ۪یہ۔" اَمہ پتہٕ کوٗرُن بٮ۪یہ نادان پیٚپرس کُن ٹیٚھ
تہٕ چھُس دِیان:" نادانا! ژٕ سے چھیٚ واللہ، ییٚہ
چھِسا کیٚنٛہہ؟ یہ وُنتھم مےٚ برٛونٛہہ کنہِ بچاو
رٮ۪یتھ میانٛی نِہنکِہ پہکہ بُزٕ ناوِنی تہٕ یٮ۪من دٮ۪گہ مارکرُن
کیاہ مقصد چھُ تُہنٛدٮ۪ن اَخر؟ ژٕ سے ما اسِتھ بٮ۪نگہ
چیٚمِژ؟ چرس ما اوسِتھ چوٚمُت؟ دِماغس مائےٚ
خوشکی ہٕژھمژ؟ شاہ کوٚتہٕ چھکھ کھالان، مےٚ
دِن جواب! راتھ ما اوسِتھ خاب وُچھمُت؟ ژٕ سے
ما اوسے ملکاری ہنٛزِ ژوٚپ ہیٚو تمُت؟ اَمہ پتہٕ
چھُ بڑبڑ دِنان:" ایران کِس پٕریتھ گٔے قسہٕ انسانس
رُوزِن خبر، اَدٕ یُس آسہِ تہٕ، مسلمان آسہ تن یا کافر
زٕ تِمن چھُ بٮ۪یٹھہ کنہ کانہہ بادشاہا تہٕ تِم چھِہ کانٛہہ
بادشاہ ہنٛدِس سایس تل روٗزِتھ زندگی گذاران۔ ترا!
یِمس خرس تل یہ دستار چھیٚنٛدر کلہ پیٹھ تہٕ والہ
والہ کڈُس ریش۔ اَتھہٕ زٕ پھرُس پتھ کُن تہٕ لٔشٹ کنہٕ
کھالُن خرس تہٕ کڈُن کوچہ بازرو مَنٛز بٔ ادٕ ادٕ۔ تِمہ
پتہٕ کڈُن یِمہ شہر منٛزٕ نیبر۔" مےٚ کُن ہاوِتھ تہٕ
دوٚ ینس۔" زن ہیتھ ہیتھ یہ مُنش اَمو شُند تہٕ
لدُن جہنمس۔"

یہ چھُس خدایس کُن شُکر کران زٕ اَمس
پٮ۪یہ نہٕ زینٛب ژٕ تس۔ زیادٕ شکر کوٚرُم یِمہ موکھ
زٕ بادشاہ ہنٛدِس اَتھ حکمس بیٹھ بیٚنز حرفہٕ حرفہٕ عمل

تہٕ زن اوسنہٕ اوٚت تام زانہہ تہٕ پیٹھ پاتھ
بادشاہ ہنٛدِس حکمس ہُنز تامیل سپدان۔ نادان
پیٚپرس پیہ گُذریوو، تہنٛزِ نش اوسُس پٕہ جنتی۔

حکمہ کوٚہ جوٗب تلکھ اَمس خرس کلہ پیٹھ
دستار۔ والہ والہ کوڈ ہس ریش۔ اَتھہٕ زٕ پھرکہ
ہس پتھ کُن۔ لٔشٹ کنہٕ کھوٗنکھ خرس تہٕ پٕ تس پتہ
مُنٛش ہیتھ، یُس تس پتہٕ نٮ۪ن وورُے پٕہ ووٗمُت
نوٚنے دوران اوس، کڈکھ اَسہ شہرکہ دروازٕ
نیبر زنتہ لایکھ اَسہ جہنمس منٛز۔ اَمی ساتہٕ

موجی ہنٛز جنبش آمد و برخاست کوہ کوہ
ابری بیارش آمد و بگریست زار زار

طرانٛگ شہر زن اوسُس روٗدس منٛز پھاٹٕ دِن
تہٕ وولُن روٗد۔ زنتہ یہ خشکی تہٕ سختی اَسی
دوٚن گوٚنہہ کاژن ہنٛدس وُتہٕ دِلاے گژھنس
تہٕ یہ اَسمان اَرٔم یِن ہُنٛد انتقام بے ایمان
نادان پیٚپرس ہیٚنٛہ موکھ بیاران اوس۔

۵

حاجہ بابس حمامس منٛز بدلے چھاگرُن

نہٕ تسُند فند فِتنہ بلا یہ منٛز موکلُن
ییٚلہ بہٕ تہٕ پیر صاب گنی زٕنی روٗدی، ہُہ
دوٚ تھس اَمس۔" آغہ صاب! یہ یقبالہ تہٕ ہوٗلم
تہنٛدی یقبالہ وُچھُن۔ ہرگاہ مےٚ خبر آسہ ہے

مجتہد صاحبنہ سفارشہ ہنز چھنہ کیہہ ضرور چھے
ونہ ہیم، تمہ پتہ تہ یمہ ہانہ بہٕ چون گرہ تہ ژٕ تمے تہ
ہُرہی تہ میانہ ہیٔنہ سیٹھاہ ییٚزتھ۔ چاہے رُوحٕ پلیتہ تن
یا صفہٕ پلیتہ تن، مسلمان پاک آسہ تن یا ارمنی نجس
آسہ تن، ارمنی پاک آسہ تن یا مسلمان نجس آسہ تن
چاہے طہران شراب خانو سیتہ، تکیو سیتہ یا گرجو
سیتہ بہرِتھ آسہ تن، لکھہ مست آسہ تن یا صفہ
آسہ تن، بے دین آسہ تن یا دیندار، آخر تمے
ونتہ ژٕ تمے کیاہ توتہ؟ ژٕ تمے کوسہ جیٚنٹھ ژٕ ھنہ ہنہ
ژٕ چھکھہ دُنیہ ہنک عام؟ ژٕ چھکھہ جنتک تہ جہنمک
موکل؟ چاہے تکھہ شوٹنگو تن جہنمس منز اکھ
اکس بیٹھ یا پیوٚرتھ لاؤ تہ شال زیوٚ ہ واؤ تن
بچہ جنتس منز، ژٕ ونتم تمے کیا ہیوٚن دیٚن توتہ؟
ہتا، بی بیگہ! ژٕ تمے نہو تہ کہیں تہ۔ گرٕ ھتہ
دوہ ژی جہنمس، مے کتیک گو زِ بہٕ ہیمہ چھیا گی
پاٹھو دپنک تم سپنس بیچھ؟ ژٕ نذان تہ کار
زان۔"

اُتھ پریشانی تہ غمہ کس حالتس منز
زونم بہٕ دوہ ژی اَمس بٹیہ وٕکر والپنہ جان
دوہ شوٚرے چھہ آسہ دل موٚلول تہ غمہ ہتہ نکھہ نکھہ
یپکان۔ آخر بیٹھو اکس جایہ تہ چھہ یانہ وائی
مشورہ تہ سوچاہ کران۔ شہر منز ہ مبرکنہ یپنہ کنہ
اوسنہ بچارس نادانس یہ طوفان ہانہ بٕونٹھ

واپس طہران گژھنس بچتھ شعان۔ دوہ شوٚرے
چھہ آسہ پننہ جاداوک سوچان۔ سہ اوس پننس گرس
تہ مال وجادادس وٕدان تہ بہٕ اوسس پننین پلون تہ
قاطرین ہنز فکر۔ آخر کور تمہ شخص زِ بہٕ گژھہ شہرتہ سانہ
نیرہ پتہ یہ کینژھا تہ سپدہ مُت آسہ، تمیٚ ہیٚچھ
ہیتھ پھیر واپس۔

دگرس ہٕ گی دوتس بہٕ شہرس۔ کاتہ نسہ یان ہُوہ
ورائے دوتس نادان پیر پشدرس گرس نش۔ اَتہ
چھس وُچھان زِ نادان پشدر مکانکو برنگ پلیسہ
والین ہندہ دسہ یتھرس، دار بر پھُٹرٕ اوتھ تھاوتھ
تہ مکانک ترٕکوٹ تانی پیٹھ پیٹھ کرِتھ ژرو مُت۔
اتہ یُس گوہ ہ وُچھم نیران سہ اوس مے پادشاہ
سندِ زخر میانس قاطرس کھسِتھ ظاہر میانین
پرانین زیچن تہ نادان پشدرن [illegible] هشند
بوہ چھاہ اکھ برونٹھو کنو الوند [illegible] وتھ پکان۔ یمہ
سیتہ گوس بہٕ امس نکھہ ہ تہ شاہ تہ کھوڑم یہ۔ دیلم
بلاے ژھنس، میون یان امہ پشدرس اکھس منز
آسنہ کھوتہ چھہ امس اتھہ میانہ ییہ زچہ الغیلان
ہیاری یاری چھس دوہ ژی پھیران۔ تقوراں
تہ چھیکرس ژاس پننس دُشمن، درباری پیر پشدرس
مکانس نکھہ حمامس منز۔ اتہ وُچھم بہٕ کاتہ نسہ تہ پانس
کُن ظون۔ بلو کُرم تہ ژاس اندر گرم شرانہ کھٹس
منز تہ سزیوس فکرن منز۔

پانس سیتۍ چھس فِکراہ کران زِ " پانہٕ اٲخر
بہٕ کیاہ ژٕ سے ووءنی ؟ کیتہِ پاٹھو چھُ بہ اسمان
منٛز گنڈان تہٕ اٲخر کرہٕ م دتہٕ وپلائے ۔۔ شق تہٕ
بنیوس ۔ بادشاہ دزام عاشر پیترٕ تہٕ کٔرنس موطٔن۔
ژھاخیمیم ہٲژ سینہ وراثت ، تہٕ تمہٕ تہٕ تاہیم اٲخ تہٕ بیٹھو
گنٛداہ وول بنیہٕ مادیتہ وولنم شکن نال۔ مجتہد
صاحبن یژھوس تھوو تُلتھ، تمو بیہنو دُس خاکس
پیٹھ، نادان آبیرنہ ہیچھنو دُس غلیم بدل ٹھنگی تہٕ بدعا یتی
بُ دزاوس رحمت ژھانڈنہٕ، اور لاریم زحمت بشہر
منٛز تہٕ کڈکھ تہٕ پیٹھ تکیو کِہ سورۍ مال تہٕ جاداد ہیٛژ
پاٹھو تہٕ آسیا کانہہ حام کس پیٹھ کوچھس منٛز بیہتھ
پنیہ بدنصیبی پیٹھ وُدان؟ اما مٔے ہیوٗ تہٕ آسیا ستا
کانہہ بلا یہ منٛز گیر؟ یی چھس سوچان تہٕ وَدان
چھس " ووٗنی ہٕنے موسیقی ہیہ ہیم . یی اوس جان"

امہِ ساتہٕ گوم تہٕ حمامس منٛز کانہہ تہٕ خریدار اہ
نظر تہٕ حمام اوس خالی۔ ہنٛگہٕ تہٕ منٛگہٕ گوٗ بدّ بدّ بکن
تہٕ بدٕ جیہ تہٕ زیہ سان ژاو شخصاہ اَکھ حمامس منٛز
ژاوتھ تماشس تل آم بوزنہٕ زنتہ یہ دربارکۍ ہیہہ۔
اوس اُ پاپُرز نو کرن ہند بختہ روزنہٕ کنہٕ آمہٕ دُنس
تل کینہہ۔

یہ ژاد سیٛود سے خوانس منٛز۔ امہ پتہٕ گوم
آہنگ شور شور تہٕ غرغر کٕنن، یہ اُس پتہ آبنس
سیتۍ گنڈ پیچ ہش آوازاہ انسان آوازاہ زن اُسنہ

یہ ۔ مٔے دوٚپ ! " ظاہر ما آسہِ یہ تھ کہٕ لکڑ، بیچھو غرغر
نستہ کیتہِ پیٹھ پاٹھو آب کھالُن تہٕ ژاکھر کرنہ
شرہے " یہ غرغرچ آواز ییٚلہ زیادہ تیز پییہ
مٔے روٗدُ یہ آب وتاپیہ تہٕ نو مردو ہم کلہ خزانس
کُن زِ اٲخر کران کیاہ چھُ یہ . اَتہٕ وُچھم دربارۍ
پیرسنز لاش اَبس منٛز پیہان۔ ظاہرا امس حمامچ
گرمی کلس کھسڑ تہٕ امس شاہ بند گومت تہٕ
چھو ومت۔

یہ خوفناک تماشہ وُچھتھ ژاو مٔے ہا بمتھ
دیان چھس " پانہٕ ! ہرگاہ امس بدۍ چھینچھن کرن
مٔے کلس کھالُن (تہٕ اتھ کرن ساری پژھ)
بُ موٗدُس، بہٕ کیاہ کرہٕ ؟ نادانس تہٕ امس یوسہ
پانہٕ دانی عداوت دارِ یاہ چھے، تمچ چھےٚ ساریٕنے
خبر، نادان مُنشد مُنشی آسہ کتہ لگہ بیٚہ چھپیہ
تہٕ ساری دِینہ پتہ چھُ موریت . بُ چھس خزانہ کس
پادس پیٹھ یی سوچان زِ اور ژاسے تانی دربارۍ
پیرسند نظر تہہد تہٕ تولی دُجاہ بیہتھ ۔ دربارۍ
پیرسنز بُراُترنہ منٛز روو ہیم تہہد تہٕ تولی دُرچ پھیکس
پیٹھ تھوو تھ ژاٹنی ہم اٲچھہِ زِ کرٛتھن منٛز تہٕ نیوکھ مس
تُلِہ لاگتہ کس کُھٹس منٛز۔ پتہ چھےٚ بہٕ چکھر بتھو ہٹس
پتہ ہیٛرہ ہیٛر پیٹھ بون تانی مٔے ساری سے پانس
نا لِس کرنی۔ بُد تہ حملہ سان چھس بہٕ پانس
سیتۍ فکراہ کران تہٕ دپیم ظاہرما لبہ بہٕ پتہ پاٹھو

قتلیچ ہانژ تمہ نجات پتہ دوپ اُکھو ہنز آسہ میون رُت:
نارس دوہٹ لاگہِتھ چھس دَیان: یکھو پانا اُدوہ نی
یہ بنیس پتہ تہ۔ یئتہ لاگہ دوہ نی دربارکو پیپر چھو
کوٹ داتہ کنھہ تہ کتہ پیہہ یہہ"

حمامس منز اوس لوکٹ ژونگا اکھ دزان
یوشتہ سوت سوتہ۔ مے دوپ اُکھو پرانژ
منز روزن یم اتہ پکان چھس یہ تہ۔ چھتہ اوسُس
یہ قد کنہ، تھکرہ کنہ، جُشہ کنہ، پوچھہ کنہ تہ جُنز
تہ ریشہ کنہ دربارکہ پیپرن ہیئ۔ امہ کنہ اُس یہ
حمامس تہ نوکرن دربارکی پیپرے بوزتہ۔ نادان
پیپرن سیتی تشنُد گو اَتہ پیرتہ، کنہ اُس مے
تشنُد دوہ تھینہ پانژ پیپرن ذان گرتہ تشمہ میو
لاگتھ تگہ ییم حمامہ پیٹھ تشنُد گو تاز یان وتساون
حرف اوس سیاہ تہ غاطر محل خانس منز اُتن مشکل کتھا
تیمیاز تھتہ اُمیم یہ فہ تہ ہنز خسبر تہ ییمہ اُمیم یہ ییتہ
ییتاہ ز تور اتھتہ کیتھتہ اوس دربارکی پیپر شُند طور
طریقہ روزان۔ اما یوز بُذمت اوسُم زِ محل خانس
منز اوس یہ تس یہ نہ کنہ لیتن سیتی ہشراہ کیتھہ
تہ دُین دلاز اُسہ نادان پیپرس ہوش، کر تہ مہ کھ
تشنُد قصہ، تشنُد زنانہ منز تس سیتی ہٹوسہ پھٹس
تہ تہنز یانہ وانہ ریش آسنکُ سورُے حال یادان
پیتہ اُمیم خبر ز دربارکی پیپر اوس کلاسہ کیہ کران۔
لیکہ واتُل تہ اوس، اُسان تہ اوس کیہ یہ نہ تہ۔

ییمہ اوس ییتھو نہ کرُتہ مید کلاکہ تہ یہ نے کرِیہ تہ
کاکلہ سانے کرِیہ۔ فارسی زبان بولن واکی پیتہ
زانتہ۔ تیتھتہ پاٹھو اوس لفظ ہنتہ منز کنزان
تہ فقط قافیہ ژوسو تہ عاتہ کنیلہ لایان۔

یکو لاگتہ دوہ نہ منز دوم اُس تم نہ کرِم کنھہ
یُت یلہ تیوٹ تھوم یان ژانکو کاشہ زبہ پتھ
تشنُدی پاٹھو گودوم جنپیر تہ گژ زیادہ داعم۔

حمامس روفصتہ ییتہ ورِ کو نوکرس
اُکس مے پیٹھ شکہ مگر کرِس کفشتہ میلہ میون
جُت وچھن، تس ژوَل شیکہ۔

مرحوم پنڈس مکانہ کس برس تل دواہس
تہ شیدکہ پاٹھو گو پیٹھ یون۔ یو دوسے مکانس منز
اَتھ حسبراہ کیتھہ آسیتہ زِ کپاٹک چھم گتھن اماوتہ
محلہ خانک، ریش سفید موہنو دزاو پیتہ عادتہ موجود
تھتہ تہ چھہ بزونہہ بزونہہ پکان ییت قام تمو
ییتہ کاش اُنیہ مہ کھ آکو کوز تہ زاو پانہ اندرای
ساپتہ آیہ جوان دایہ جوراہ آکھ اکو سنید خانہ
دوان دوان ژونگ ہیتھ۔

مکانہ کس نبرس کھٹس وچھم ساری سے
کاش تہ یہ وچھم زنانو سیتی برتھ۔ مے زون ز
یہ گژھہ آسن یہ پانہ ہنند کٹھ۔ مے ژایہ نیٹھ ز
یمہ دایہ گژھم یہ اُگرکر ژنتہ۔ مے ہیتوت دار دار
پکُن۔ تقدیرن کار زِ ییتن دوہ ہن اُس پیپرس

تہٕ پیر بابہٕ دایہ ہنٛدِس ہیچھ پانہٕ وانٛی ڈوٚز ہمرٕ میانہٕ
واہواہ یکینہٕ کینٛہہ زیٛوٗن دایہ زٕ ظاہر چھُنہٕ پیر اُسِتھ
پیر بابہٕ ہنٛدِس کنٛجٕس منٛز گژھن پژھان۔ تمہٕ پیتہٕ اوس
پٕتہٕ کیٛچھ خوٗٚ کٕہ کو ٹھر اکس منٛز۔

وونی اوس میٛے دایہ نش مہ کلِن مُشکل۔ اوٗنہٕ
تانی اُس یہ میٛے بڑ وقتھ بڑ ونیٚتھ یکان تہٕ تمہٕ کینٛہہ
پیٛیس نہٕ میانِس کنٛجس پیٛچھ نظرے۔ وونی اوس
اُمِس اکہ کو ٹھر منٛز کامِش ہیتھ اتھُن میٛے سیتھ
میٛے دوٚپ: میٛے گژھہ ڈژھ تہٕ بہٕ گژھہ ماہراُمِس
ہیٚتھ تمہٕ زونگ اکہ منٛز تہٕ ہو وُنس اکہ سیتھ اشارٕ
زٕ گژھ تہٕ ڈژھم امہٕ فِقدٕ تس نش نقشہٕ۔ ہر گاہ
جوانی ہنٛدِن دوہن ہنٛدی یاڑھنہٕ لا پرواہ آسہٕ ہا،
ظاہر ما کرہا اُمِس سیتھ تی یہ زینہٕ سیتھ کریومُ
مگر سو کتہٕ اُس میٛے ہیمہٕ تہٕ خوف سیتھ یانس منٛز کنٛچھ
روزہمرٕ زبہٕ کرہا حرکتھ۔ کوتاہ خوشی گوس پیلہٕ
یہ دامہ دڑا تہٕ بہٕ رٕوٗدُس کُن زوٗن۔ یانی گژھان
گژھان امہ میٛے کُن ٹھر کرٕ زن میٛے خزانہٕ لوٗبہٕ
پھیرِکھاہ تروٗوُم تہٕ پٕژھے چھمنہٕ پوٗان بہٕ پژھسا
زیٛنِس پیچھ کینہٕ ہو ہس منٛز۔ میٛے دوٚپ، شکر خُدا
کُن زٕ نصیب پانہٕ ٹھر مہ کلیو و پریشانی وراسے۔
اتھو خوشی منٛز ییوم خیال زٕ ہر گاہ نہٕ ییمہٕ یدکن
پسزر گوم، بہٕ کیٛاہ کرٕ، بہٕ ہیٚو تنس بگڑن تہٕ ڈژھم
ٹھر ٹھر۔

۵۸
اکھ مسلہ اکھ پیش خطرناک اوس

بوزنہٕ پوان تہٕ خانٛدٕ سانٛنی گنٛڈریو

دایہ نش نقشہٕ وٗتھ پیٛتھ کوٗدُم ہرُ انٛدرٕ کینٛہہ
ہنٛدہ تہٕ ژونگ تھوٗدُم کوٗٹھس اکس منٛز زٕ ہر گاہ
کانٛہہ بیٛیہ ہرٕ کھرٕ پیٛہ کینٛہہ شاہ پتاہ ہیٛنہٕ ییہ تہٕ،
پرٕ زناد کم تہٕ کیشہٕ۔

امہ پتہٕ چھس سوچان زٕ "چھُنا صلاح دوونی
یتھ بیٛیہ نالہٕ وٗشِن۔ گوڈٕ دیہ مرحوم پنٛڈت چنٛدن
ژھانٛڈ تہٕ ڈیچھہ یہ کاکذ بوٗ کیٛچھ کیٛاہ چھُ دیو کانٛہہ
رٕت چیراہ نیرِ" ڈیچھِہس چنٛدس منٛز امہ چیٚچھ
جوراہ تسبیح اکھ تہٕ مہ ہرٕ۔ کھوٗرِس چنٛدس منٛز
اوس قلمدانہٕ، لوکُٹ انٛہٕ تہٕ لنگوٗ اکھ تہٕ بیٛیہ بغلہٕ
منٛز دڑایہ چیٚنٛدٕ گرٕ تہٕ بٹوٗ اکھ۔

گوڈٕ ڈیٛشِم منٛز رٕوٗدُم عبٹوٗ۔ امہ منٛز دڑایہ وا
روپیہ تہٕ پانژھ سوٗنہٕ ہنٛدی پونٛڈ۔ گرٕ اُسیس
وِلایتی تہٕ سونہٕ سٕتہٕ۔ قلمدانس اُسہ چونٛہٕ جرُمتھ تہٕ موٗلے
اوس باسان۔ اکہ منٛز اوس قلمتراش، قلمس خطتراش پیچ
ہٕٹ۔ لوکُٹ قاشوٗ اکھ تہٕ قلم اکھ۔ ییمن ساری
چیزن کیٛاہ کوٗرُم قبضہٕ کیٛا زنٛہ تھنٛہ کانٛسہ کُنہٕ اُسہٕ
حسابہٕ سان کنٛڈ ٹھنٛڈٕ تتھ کانٛہہ پرٕ گی روز۔ بیٛیہ تھوٗم
یم چیز چنٛدن منٛز پننٛہٕ پننٛہٕ جایہ۔ امہ پتہٕ تجسُّم ہیمہٕ

پیچھ۔ اَکھا ہ مُژراؤم تہٕ اَکھ اوس لیکھمت:

"میانہٕ یارٕ! میانہٕ مہربانہٕ! ژٕ اَمہٕ تلہٕ اوس
نَنان ژٕ پانسے برابر کٔس تانی آسن تہٕ پیچھِو
اَیپچھِمِژ نا تھۆد پایک پیر صاب آسمت چھُو
تِمہٕ ہیٚ پانس خبر ژٕ میٚے چھُنہٕ حسب نسب کیٚنہ
تِہنٛد درجہ بوڈُ تہٕ تھوٚد آسنس منز کانہہ
شک۔ شرچھِ گِرد پیچھ چھُسو تہٕ تِمو نزانان
رسول اللہ صلعم سُند جانشین تہٕ بتیپہ معقول
تہٕ منقول علمک آگرُ تہٕ ہرہمیشہ چھُس
خودا تعالیٰ آسمان منگان ژٕ آسہ دوہن
پوشہ نآوُن یخلاص تہٕ یہ اَکھ وامِس رٕوزن
آسہ موجود۔ پننِس یہ مال حصہ تِمہ چھِ نس
واتناونہٕ پتہٕ چھُم عرض ژٕ اصفہانک شتھ
گرٕ کائی خربُز (یمن ہُنٛز کیٚت سہل سہل
بنانہٕ چھِ) چھُس تِہنٛدِس خدمتس منز
ڈالی سوزان۔ ہرگاہ اَتھ نود تیٚلہ ژٕ آسہ
تِہنٛدِ ریش خوشہ برتھ دُچھمت ژٕ حکیم
تہٕ حاکم دوشوٕنی ہنٛد حکمہ چھُس شراب
خیوان۔ دُیان چھِم ہرگاہ نہٕ شراب چکھ تیٚلہ
نہٕ پیہ چانہٕ دُسو کافرن ہنٛد مول کانہہ کام
تہٕ نہٕ ہیکہ بدکارن تہٕ بدماشن سِزا ہیٚ دِتھ
کہ آری شُتر مست کشد بار گران را
وو نتھ یکت مس آسہٕ تیوت ہیکہ بوزِتھ
میٚہ چھنے دوہ مید پاد امہ خاطر دِیو تُہیہ میٚے
شرعک فتوی کیا ژٕ تھوہا نہ تہٕ چھنے خبر تہٕ میٚے
تہٕ چھنے خبر ژٕ مے

ابی حکم شرع آب خوردن خطاست
وگر خون بہ فتوی بریزی رواست
اگر شرع فتوی دہد بر ہلاک
الا تا نداری ز کُشتنش باک"

بے شک یہ کٔھٹھ آسن تہٕ پیچھ نبی اَفسرن سوزمِژ
تکیا ژٕ ئسے اوس ژھوٚٹ کلامہ کران، زنگن گری تہٕ
زانہٕ ہیے، نزون ہیرن شراب چوان تہٕ رُستمنو داب ونان
موقہ وُچھمت آس تسنہٕ تگان کمتھ تہٕ کرنی۔ میٚے دوٚپ
"خار، آسن تہٕ پیچھو، میٚے مگر پانئے اَکھ برتر تلن
دونی وُچھا ہمہ بیا کھ پیچھو کیاہ چھِنے۔ یتہٕ مژراؤم
تہٕ اَکھ اوس لیکھمت:

"میانہٕ آغہٕ! میانہٕ بزرگہ! تِہنٛز ذات مبارک
ییمہ اِسلامک تھم، تکن اَتھ روٹ کرن واجبنچھ
تہٕ دینِ اسلامس زندٕ تھوٚون واجب چھِنے، سپدان
ییمہ کتھ نِش خبردار ژٕ بڈٕ مشکلی سان سپدی تِہنٛد
جاگیر کینہہ تِکن نش ہمتھ روہ پیہ تہٕ پنہراہ کھار
جِنس وصول۔ حسن علی اوسنہٕ عاملہ دِوانی دوقہٕ
کٔرِ کورمس شلق اما پوز توتہٕ معہ ٹیوہ نہٕ۔ آخر گوس
مجبور تہٕ عاملہ بدلہ ژوٚلسنس وانٛد ہوٚر ہیمت۔ یوٚتام
نہٕ اَکہ اَکہ ساری عاملہ دِن۔ توٚتام روزہٕ نہٕ تمن چوب

ونِس تہٕ تم سیکِنجس لدنس پتھ ایکھ اکھ
توہہ پنُن رسید سوزِو، تس اَتھ سوزِ بہٕ
روپیہ ہتہ تھہنِدِس خدمتس منٛز۔ اَدِ کیاہ۔"
تِہِ کنہ اُس اَتھ چِیٹھ عبدالکریم سِنٛزِ مُہرٕ۔
دیان چھس قسمتن رُٹھ یار یاہ۔ ظاہر چھم
نِم کھسہ وُنے۔ عبدالکریم تہٕ تسٕنِدِ کامِک نادیٚیہ
تہٕ تمیسے ٹھوٗن۔ یُتھ یہِ روپیہ ہتہ تس ہیوتھ نہٕ اَو"
یہٕ چِیٹھ تھوٗم یورُن تہٕ رٕژھا فِکراہ کرِتھ لیوٗکھُم
گوڈٕ پلٹس افسر سِنٛزِ چِیٹھ یہِ جواب :

"میانہٕ ٹاٹھ یارہٕ ! چانِ رژ تہٕ مِیٹھ چِیٹھ
واتہٕ تہٕ چانہِ مطلبہٕ نِش سپدیو اَسۍ خبردار۔ یٚیلہ
ایمانِچ علم ژٕ سے ہوٚس زورا وار یاد رسیہ پندِس
اَتھس منٛز آسنہٕ کنہٕ ہمیشہ تھرُ چھے
روزان، سے وَنیتہ سہ کُس چیز چھ یتھ اَسۍ
چون زُو اوٚرتہٕ دوٚر روزنہٕ خاطر، فتوے ہۍکو
دِتھ تہٕ سہ کُس چیز چھ یُس نہٕ تہٕ کھیتھ
تہٕ چیتھ ہیکو ؟
شراب ناب بہ فتویٰ من هنیاً لک

تو مۍ بنوش و بهل خونِ دلِ خورد کفّار

خربزٕ ڈالِ چانِ واتِ ژ۔ خدا تھاوِ کرنے آباد۔
پیمن خربزن ہیٚیٹھ ییم باتھ جوراہ ژتس
بوزِتہ ست
خربزاہ چھے کاٹلین فی زِچ اکھ رژ نعمتھا
دُنیہس منٛز خربزِے چھے جنتچ اکھ نعمتھا

پتھ کنِین بنین اندر بے جہ پتھ چھے حضرت نبی
چھے یتھے کنہ بوزِ خربزٕ جوپرُدس اکھ نعمتھا
خاڑ، خدادی سنے زیادٕ زیادٕ پرِتھ۔ آخرس
ہیٚیٹھ چھم وَنُن زِ ییٚگاہ شجھن چھے شہرِ تھ تہٕ
پیرِتھ کرُ اَکھ بیکار۔ یہٕ چِیٹھ واتِتھے گرٕڈھ
سہ گرُ نیٚن بیترِ ہیوتھ سے نِش واتن تکیاز
سے چھ شہرِ نیبرِ اَکِس جایہ گرٕڈھنُک
یراد کوٚرمُت، تورٕ پھیرِتھ سوزنے بہٕ واپس
اَدِ کیاہ، بیٚیہ کیاہ لیکھے وۅنی اَمہ زیادٕ"
اَتھ چِیٹھ تہٕ اَوم مرحوم شُنٛز مُہرٕ تہٕ پانس سیتھ کوٚرم
مشخص زِ پگاہ گرٕڈھس پانتے یہ چِیٹھ ہیوتھ۔
ہُتھ بیٚیس چِیٹھ لیوٗکھُم یہِ جواب :
"میانہٕ موتبر عبدالکریمہٕ ! خدا تھاوِنے
وارٕ ! چانِ چِیٹھ واتژ تہٕ حال سپُد مولوٗم
میانِ یہٕ چِیٹھ ژٕ سے نِش واتناوَن وول چھے
میون یار تہٕ میون واقف، حاجی بابہ بیگ
صاحب۔ روپیہ ہتہ یُس ژٕ سے نِش چھ، سہ
کرِتھیٚمس حوالہ۔ باقے مالکن ہیٚیٹھ سوزنے
بہٕ بیٚیہ کنہ ساتہ ژٕ سے ژکھ چِیٹھ۔ اما یوٚز
ہنہٕ تانِ دِگ مار تہٕ جوب دِنہٕ نِشہٕ پتھ روزِتھ
والسّلام۔"
ییمہٕ چِیٹھ لیکھنہٕ پتہ چھس بہٕ ژلنس موقہٕ ژھانڈان
زٕ پانٛژ وار۔ ییمہٕ تانِ ٹھوٚد گتہ پاٹھو یتھنہٕ کاکن

ہا پُتھ گژھہم ۔

تیھیف راتھ اُمس دأژہر تہٕ سأری اُسہ
مرنہٕ بیٚندر ۔ بہٕ چھُس زاگہٕ تہٕ ژلنہٕ مؤکہ پٔھم
پھیچرن ٹمکمہٕ نز اُتھٕ منز گوٚ واہ وار بہٕ مُژرُن ۔ مےٚ
ہیٚنزن دأنچہ دُبرأرے گژھنی تہٕ دُیان چھُس "وچھتا
بابا! کیھہٕ پأٹھی رٹہٕ نوو دُتھ پان تھاندارس اَتھہٕ"
بہٕ چھُس موتنہٕ اُتھٕ تلنی سیتہٕ تہٕ بلایہ تن دأرتھ
پیاران زِ کس تام زنانہٕ ہانز چھسرانے گیٚم کنن
اَما پوٚز مےٚ اُسہ پتھر ڈلی مِتھ ۔ مےٚ تورٕ پہ فکری سۅ
کیاہ اُمس وۅران ۔ مےٚ لاج نیٚندرِ تہٕ کھأیلم کھرِ کھ
زنتہٕ کنیتھ وانناوسس زِ "کوٹھس چھپہٕ ہیکمتہٕ"

ییٚلہ کیوٚنژ کالا گوٚ تہٕ مےٚ گوٚ پننہٕ جایہ تسلی
زِ سأری چھہ خۅفتہ تہٕ ووں چھمنہ پرواے، مےٚ
مُژر وولھ تہٕ لٹھ ہیرتہٕ تراوم کُنی اٹھہ تہٕ چھُس
پوٚت نظر دِنہٕ ورأے تھتھ پأٹھی ژلان زنتہٕ اُخدرہ
اَسہم پتہٕ ۔ کوٚنچ کنو، لنبو لنبو تہٕ نالہ ڈُندرِ ڈُندرِ
پیٚکر پیٚکر ووتس سیدھا دڈر تہٕ رۅنڈ وٲلین تہٕ پٮ۪نیہ
نہٕ مےٚ پیٹھ نظر کینہہ ۔ اُتھٕ منز آو نیٚکٔ نیٚکٔ کاش
تہٕ بازرہ پیٚتن یلہ گژھنہ ۔ بہٕ کھوٚتس اُکس جنبہ
گرتھ وانس پیٹھ تہٕ دربأری پیر شُندِ ئیس رخ لاگتھ
اوسُم سُہ بدلوٗنم نیٚچھنہٕ کانہہ پرزناوم ۔ ادٕ کیاہ ،گوٚڈ
کوڈُم نی، اَما پوٚز مۅہ پلو چھِز تھۅم اَندری کنہ نالی
اَمیہ پتہٕ، گوس بہٕ سیٚود دےٚ پلیس افسرٕ شُند گرٕ

تہٕ تیٚشندِس اُکس نیزٲنی سو ہینوس اَتھہ دژم چھٹو
تہٕ دوٚپُمس : "دربأری پیر صاب چھہ ییتہ چیٹھ چوانہ
پیاران ۔ جل یہ جواب ہیتھ ۔ تسٕ چھہ جھوری کامہ خاطر
نیبر گژھُن ۔"

تقدیرس اوس رُت گژھُن زِ پلیس افسر اوس
وُنہ اُتی ۔ تمۍ سوٗز شتیچھو زِ جواب لیکھنس لگو وخ،
اَما پوٚز چیٹھو وُچھتے سوٗزُن گژھ پلیس پیٚڑ ڈوچھ تہٕ اَمی
شندِس گرِ تھ تہٕ ژأرتھ سِلے سامانس پیٹھ نظر پٮ۪یم
دُیان چھُس، یہ چھہ تیٚشتھ تقدیہ یاپک گراہ ئیس تہٕ
مےٚ شوٗبی، یِنیہ سیٚود سادہ گرٕ بے آس ہے، مےٚ
لگہ ہمےٚ ۔ اَکھے ہمیٚر وو مےٚ سادہ گژتمن منگن،
مگر تتھ منز آیم تہٕ پیٚتہ مصلحتھ بوزنہٕ ۔ باپسے سیتو
چھُس سوچان زِ "اگر باریاہ بنیہ، گراہ چھُ نہٕ پتہٕ
کرون، اَما پوٚز خسر؟ رونہٕ وُن تہٕ ۔ لگہٕ ہمند مال
گوٚ وُنتہٕ کأرہ لگہ ہُندے ۔" مےٚ دوٚپ ہر گاہ بہٕ
جوابس پیارِ وُن رۅزُس، خبرٕ چھا شہمنتھ مایہ یم
کینہہ، وُمرہ ہُشندِ شکس ژلنہٕ کہ پیٹھ خیالہ
لژم گرِس جنبہ تہٕ اُچھ ٹیٹھہ منز وٲتس شہرٕ نیبرٕ

پوٚت نظر دِنہٕ ورأے چھُس ژلان تہٕ ووتس
کرج وٚنیتھ ہندِس بٹھس پیٹھ ۔ یہ اوسُم کنن
گومتے زِ دربأری پیر صابن جا گیر چھہ ہمدان شہر کینہ
لہذا کرتھ دٲمس تمی وتہٕ ۔ اَخرٕ ییٚلہ دم سٹیوٗلم
تہٕ پھیرتھ تراوتھ بیوٚ ھٹس جایہ اُکس پننس اَتھہ

حالس ہیچھ، دُنیہکس زنگس ہیچھ پننہ وون ستاد لہ تہ
اسمان کس اتھ وژنس ہیچھ نظراہ کرِتھ ہیوٚتھ مےٚ
یُتھ ہا بتھ زِ مےٚ ہاہ ہیرٕ دوو پوٚت پھیرِتن تہ پننین
اعمالن ہند سزا تلنہ موکھ پانےٚ پان پنُن حوالہ کُمتس
حوالہ کرِن۔ دپان چھس۔" ژوٚرس چھالسٹ یاہ مشک
آسان ہا بےٚ چھس وارہ تہ کار ژوٚر۔ ہرگاہ شوٚہتس
رٹن تو فرگت ڈن گوٚ میانہِ خاطرٕ سہل عذاب۔ مگر یتہ
پتہ مےٚ سوچن زِ آخر کُس چھُ مےٚ یِم کار کرناوان؟ ماو
ہے تہ یہ چھُ سونٚرے تقدیرُک کار۔ ییٚلہِ تقدیرٕ سےٚ
مےٚ یِمہ کنٚدہ باشہ کرناوان چھُ، مےٚ کیاہ راہ کھوٚتہ؟
دربارٕکی پیر اوٚن تقدیرٕ نےٚ تہ مورٕت میانین اُچھن
بُروٚنٹھ کنہٕ۔ تقدیرٕ نےٚ وولُس بہٕ تس بدل نکھہ تہ تسی
بدل زاٚنی راد نوونس تہ۔ یہ گوٚرُم تہ گوٚرُم جانےٚ دوٚنی
ہرگاہ بہٕ اُدلہ بدل کیتھہ کرِہا، سُہ گیو تیٚلہ تقدیرس
اُدلہ بدلہ کرِن۔ لہاذا کرِتھ چھُ تہ پوشہ شاخ تہ ہمہ رُوہ ییہ
ہنتھ میون حال۔ تیتھٕ ناو یِمہ چیھہ لیچھم، تمہ تہ
لیچھم پتہٕ۔ اَلمقدّر کائن۔ یہ تقدیرٕس آسہ
تہ چھُ منوٚر کرِتھ درٕتیٚھو یوان۔ لہاذا چھُنہ مےٚ
تقصیرے۔"

یہ سوٚ چیتھ دریو مےٚ دل۔ کھوٚتس گرِس تہ
ژرامن زِ نتھ ییٚنہ والہ گامہ ہنٚز کرِ مولوم زِ دربارٕکی پیر
پنٚد جاےٚ گرُک گام یتھ عبدالکریم موتبر چھُ، چھا
نی زِ یکھےٚ کنہٕ تہ۔ زنتہ تقدیرٕ میانہِ کا یتہ گوژھِتہ

شتہ لیچھ اوس ھتوان۔ زن چیپرٕ میانی ناو پانٕہ یوان
آسہ۔ بہٕ چھس یوہے اکھ فرسنگاہ ہیوٚ پکان، تہ
وو تس گامس اکس منٛز۔ یہ گام اوس تمی سےٚ دربارٕک
پیرِ پنٚد تہ عبدالکریم موتبر اوس آتیک موہ قدم تہ
تہ پیرِ تہ۔ مےٚ دوپ۔" نہ! یہ چھُ ییتیک پیرکہ یہ
چیچھو مےٚ اُمہ پنٚدہ ناوٕ سیتی چھےٚ، سہ چھُنہ اُمس
لایق کینہہ۔ سہ ییٚنیہ وون زِ بدلاوِ تہ تمتہ یینہِ دوِ نی
اُمس لایق جان القاب وٚ لقاب لیکھتو۔" گرٕ ہیچھ
دوٚ تھس لبہن تہ دربارٕکی پیرِ پنٚدے قلم، دواتہ
تہ کاگزٕ کوٚڈُم چینٚدٕ منٛز تہ پرٛژھ چیچھو اکس پیرس
شوٚبہ پےٚ لیکھنہ تہٕ ھ آ چیچھم۔ چیچھو لیکھتھ دراس
تہ چھس پکان یِمہ راہہ زِ ہرگاہ رو پیہ ہنتھ لاریوم
یوٚت پلیم تیوٚت چل واتناوِ پنُن پان کنہ ژھوچہ
ورِ تہ کنہ کُنہ نی زِ یکھہ سرحدکس علاقس منٛز۔

۵۹

حاجی بابن سنٛز ہیرزِ لہٕ بکن

تہ نادان پیرِ سنٛز دلیل

اُمس گرِس ہیچھ کھسیتھ چھس تیوٚت پھٹان
زیارت آم [1] خدا بندہ شہنشاہ ڈنٛشس یوٚت
بوزنہ۔ ییٚلہ بہٕ دربارٕکی پیرِ پنٚدہ گام سعید آباد
وو تس بہٕ چھس اتہ کو چو منٛز یہ بڈ شاہہ تہ حسیہ تہ
ریہ سان پکان۔ کر پسکر آسے دوران مےٚ وچھنہ تہ

[1] تبریزس نکھ خدا بندہ بادشاہ پنٚنہ مقبرٕک دُمبھ۔

سَلامہٕ کٔرِتھ کٔرِتھ رٔدِی بٔڈ اَدبہٕ سان وَنہٕ دِنیٖ۔

بہٕ ووٚتھُس گرٕ بیٚچھ بنن۔ گرٕ روٚٹہُم کموتانہٕ

تہٕ چھُس پٕرٕژھان۔" پیٖر عبدالکریم چھا اَتھ

یٖیتھ؟"

کینٛہہ نفرٕ گٔے ہیاٚرِ بیاٚرِ دوران تہٕ دوان

تہٕ اوٚنکھ پانَس سیٖتۍ۔

سَلاماہ بٔڈ پٔتھ کرنہٕ پتہٕ پٕلہ ناوُن مےٚ

چیٚھٹھ تہٕ دوٚپمس۔" بہٕ چھُس پٕرٕژھان دربارِ

پیٖر صٲبنہٕ تمہٕ کامہٕ موکھ آمُت، تُہہِ چھوٚ

خبر چھۆ؟"

عبدالکریم وُچھم مرداہ تہٕ میٚس نظرٕ بڈ ہمرٕ تی

آیہِ بوزنہٕ تہٕ یہ نظر تِمن اٚسِنہ مےٚ قطعن دِتہٕ دِنیٖ۔

مےٚ ہیٚیُن دُبرارٕنے گٕژھنۍ۔ اَما پوز چیٚھٹھ وُچھتھ

دوٚپنم:" تِمن بیچھ حضرت! روہ پیٚر زیٚو۔ مگر

رٕژھا بہیو تہٕ آرام کٔرِو۔"

اُچھن اَمہِ ہیٚشرٕن کھوژنہٕ موجوب یوٚر ژھینہ

مےٚ اَمس سیٖتۍ دربار کینٛہہ تہٕ زہیٚٹھ راوُن مگر

اَمس شکھ نہ گژھنہ موکھ دوٚپُم زٕ مہو رٕژھا،

ترِیشاہ تہٕ ضمانت دوہ ژٕ لُسیاہ جموس دیوتہٕ ہیٚرد

چیٚز کھینہ کہہ ہیتہٕ اَمہِ بیٚترٕن اُچھن ہشند نارٕ نیٚتہ

بچہ۔

یٖیٚلہ مےٚ گوڈ نیٚتھ خبر خاش اَسِس ہنز

ترٕو، عبدالکریم ووٚنُم:" مےٚ نہ چھُس چھوٚنہٕ توٚہی

زانہہ تہٕ پیٖر صٲبنہٕ گرٕ نظرٕ گمژھ۔ بہٕ زانکھ تہِ ہشند

سارِ کنہٕ۔"

مےٚ سندِ وریان تہٕ دوٚپمس:" بہٕ نہ چھُس چھینہٕ

پیٖر صٲبُن نفر بہٕ چھُس کھینن پلیسہِ اَفسر صٲبُن

نفر۔ تِس چھہ پیٖر صٲبَس سیٖتۍ کیا ہتانی حساب تہٕ

تۆے سوز ہمس بہٕ یور۔"

یہ جواب بوزِتھ ژٕول تَس شکھ مگر خوداہ

نوٚو راوُن تَس گرِس تہٕ پوشہٕ ناوِکنس شہ زین تہٕ

گونڈ بیترٕ شہ آم وخنس بیچھ پکار تہٕ تِمشندی کنہٕ

بیچھُس زیادٕ پٕرٕژھ۔

یٖیٚلہ روہ پیٚر ہنتھ چنڈس ژٕوڈُم، دراس

گیاہ پانس عائشہ سان تہٕ اٚکھتھ چھُس پکان ظہر بعد الخ۔

وَتہٕ مگر اَڈ وَتہٕ پھیرُم گرٕ پوٚت تہٕ دراس کرمان شاہ

رٕچھ وتہٕ تہٕ دوٚپُم تور واتِتھ اَدٕ یٖیتھۍ قمتس وہ

تھتھ ژٕھونن پرگرٕ تہٕ زین کینۍتھ تہٕ دار السلام بغداد س

کُن کڈٕ دوٚ پیٚتھ تنہٕ بہ سلامت روز ہیرٕ سان۔"

پانژھ شےٚ فرسنگ ژٕ ہٹتھ وُچھُم دوٚیہ

أَرس جایہ شخصا اکھ بدلے چھیہٕ تہٕ۔ کلس اَسِس

گکھ تہٕ کھور تن کھور باتہٕ تہٕ بٔچکس دُجاہ گنڈتھ

اوس تیز تیز پکان تہٕ گیوان۔ بہٕ گوس اَمس نکھہ پٕتہٕ

مےٚ باسیوو زنتہٕ یہ مےٚ کتہٕ تام وُچھمُت اوس

اَمہِ سند تھفرز، بڈی بڈی شانہٕ تہٕ نیٚتھ نیٚتھ کمر آم

وتہٕ۔ ہرگاہ نہٕ یہ گیوان آسہ ہے تیٚلہ اوس یہ ضرور

کرُتھ نادان ییر۔ اما پوز اَمی سِنِد گیوہ یہِ کینہ کوم یہِ
تَسِنِد خلوت بیٚکیا زِ یتھِس ہِیوس موتبر مؤہنوی سِنِد
دِمہ اَمِس پزٕہ کأم ییٚنہ مُشکلے باسان۔ خأر۔ اَمی
سِنِد مےٚ پرنٕہ نادنہٕ بروٚنہہ آو یہ شخص مےٚ
دِنہٕ۔

مےٚ ٹھہرووُ کرُت پتہٕ ژھس سوچان زِ "آیا گژھا
یہٕ اَمِس نِش پتہٕ کرُس خأر پاٹھ کینہہ یہِ؟ ہرگاہ خأر
پاٹھ کرُن ورأے دراس پتہٕ سُہ گو ظُلم۔ ہرگاہ خأر
پاٹھ کرس سُہ گو بأذ پانے پانس دوہنہ مزِ ژلُن۔
مگر بیاکھ ہرگاہ اَمِس خأر پاٹھ کرنے یانہٕ لو پتہٕ پأٹھ
دراس پتہٕ اَمی پرنٕہ نوٚوُس، مےٚ اَسیو تنہٕ ژھانڈو
لوگمُت۔ یہ کرِ تِتھ دُشمن دأری پتہٕ دِنہٕ میون
سورُے سپدِ پتاہ۔"

شام ادِس تیار وانٹِس پتہٕ آسہ ادس دوہ نی
دوہ شونی کُنہ نتہ کُنہ کامِس منز آژن۔ کرُ اوسُم سخ
تھوکمُت پتہٕ تمہ کینہ ہیکہ ہانہ ژلِتھ پتہٕ۔ مےٚ دوپ
"خیرالامور اوسطہا۔ جان گو منزِ کہے دِتھ ژٹُن۔
اڈ دِتہ ژلُن چھُنہ جان۔ بٕ ژِٹ یوسنٕہ دِتھ۔ ہرگاہ بہٕ
اَمی پرنٕہ نوٚوُس تسلہ کرُس بہٕ پتہٕ خأر پاٹھ، نتہٕ چھُم
جان اَمِس نِش لوٚبہ روزُن پتہٕ پانس دَد گنڈُنی۔"
گرُس کرُم زیر پتہٕ دوتس اَمِس نِکھ۔ اَمِس پیٚٹھ
مےٚ کُن نظر پتہٕ چھُم ہیٚر بون وُچھان پتہٕ ظاہر
یہنہٕ نادنے کرنے چھُم دِیان۔ "ہتہ حضن! آغہ صاحبا

خوداپہ سِنِد خاطر کرِ تو مےٚ رحم کینہہ، مےٚ چھُنہ
کانہہ تہ سایہ تہٕ ہہ ورأے۔"

اَمی سُنِد یہ سوال بوزِتھ روٚد یہ مےٚ ناب پے
یہ یہٕ ٹھہریوس زِ بنیہ مادرنہ کینہہ۔ مےٚ ژدٕل ٹھاہ
ٹھاہ کران اَسُن ییر بتھ۔ میأنس اسنس اوسُنہ
اَمی سِنِد ہن اَتھ سوالس سیٚہتی واپٹے کینہہ تو پکنہ
زن کو یہ حأران ہیو۔ یتہ اَد ییٚلہ مےٚ یو سلام
کرُس، اَمِس ژدٕل شکہ پتہٕ پرنٕہ نوٚوُنس۔ زنتہ
سأری غم ژٕلِس تتھے یأ ٹھو آم دوران دوران
بروٚنہہ کُن پتہٕ چھُم دیان۔ "حأج جانا! ہا میانہ
ماٹھیا! میانہ کاشا! ژٕ دوٚ ٹھکھا اَسمانہ کینہہ زٕ میٚنہ
منز چھوٚ ٹھکھ؟ یہ کیاہ جود کرِ یا ہتھ کرُتھ ژٕ؟
یہ کینہہ کر؟ اما یہ کینتھ سُنا زین بیتر؟ جن یا
بیٚرِ ما چھےٚ تأ بیا؟ کأتہ پونسہ واجتہ ماشوقہ منز
وراثت ما ترِہے؟ تلا مےٚ ونتہ یہ کیاہ قصہ چھُ؟"

اَمی سِنِز یمہ کتھ بوزِتھ چھُنہ اَسنہ دران
دوٚپہم۔ "ہا جینیا! یتھن سُہ سوسرویمت قاطر کیا یٔری
بنیوو عربی گرُتہ تسُند سُہ زِچ پلنہ کینتھا یأ ٹھو بنیوو
پیٚتھ گرُتھ پتہٕ ژٕرِتھ زین پتہٕ یتھ معمولُل سامانہ؟ اَو
بنیہ، وُنتم کرِج ما چھے کینہہ خبراہ۔ ژٕ مےٚ چھےٚ یأ نجر
صاحبنہ ریش مسبارِک دِرے، مےٚ سنہ بوز ناوکھ
سورُے قصہ؟"

مےٚ دوٚپ "ہرگاہ یہِ بہٕ اَمِس پوز پوز سورُے

وَنہٕ اُمِس گرٛٲہہ راے زِ نتہٕ چھُ اُمی سٕنٛد کرٕتیہ مال و
جاداَدس قبضہٕ کوٚرمُت۔" ییٚہ دوٚپُس۔" پَنٕنۍ یاگِھ
مان خَصَن ژٕ ییٚتہٕ چھیٚہ جود گرٛٲہی کرٕمٕژ۔ بہٕ شخص
بوزِ ناوَتھ ژٕ پٔز پٔز سورُے اما پٔز تتھ کرٕ زِ پٔرِتھ
تہٕ بینہٕ دِلَس شکھ گرٛٲہی بٕ گیٖا چھُنہٕ اپُز وَنان تِکیاز
یہ چھُ قصہٕ رٔتھے۔ یہ چھُہ بوٚڈ تاجِیا تہٕ، اَسنٕ لایق تہٕ
عقلہٕ بدوٗن تہٕ تہٕ اَپرٕ سِ لایق تہٕ۔"

دوٚشوٚے دٔزاے اَسی نگاہس کٔرِتھ تہٕ راتھ کڈِتھ
معہکھ ژاے اَتہٕ اَکِس کاروان سرایہٕ منز۔ بیٚیمہ ہِشتہٕ
بہٕ اوسُس تمہ تلہٕ اوسُس بہٕ بوٚڈ معہانوٗتے بوزِ بٕہ یوان۔
اَوسے بہٕ دٔراو نگامک معہ قدم بھتھ تہٕ کرٕن جان خذمتھا
بجا آرہی۔

نادان پیٖر بوزنوٚ دُم سورُے قصہٕ یٔمَن دربار عرک
پیٖرن شکس بینہٕ تلہٕ پیالہٕ تمہ میانی رَنگ بیدارِی دِچھی
گرٛٲہان سٕہ گو سیٚٹھا خوش۔ اَکھ اَکِس سیٚتھ
کٔر راتس کتھا باتھا تہٕ آو بڈٕ لطف تِکیا زِ بیٚیمہ ہِشر
پریشانی ہُنٛد حال بوزِتھ چھُنا اِنسان بٔرِنس دِلَس
تسلی گرٛٲہانہٕ خاطرٕ ییٚتہٕ تورفکہ زِ نادان پیٖر اوسنہٕ بہٕ
یہ بہٕ سٕہ زانان اوسُسن۔

بہٕ دوٚپھُس اَمِس۔" جانہٕ یکلاحیہ تہٕ سیٚزرہٕ
کِنہ چھُ صاف نَنان زِ تہٕ چھُکھنہٕ دِلہٕ کِنہ تہٕ یہ تہٕ
نیٚبر کِنہ چھُکھ بوزِ نہٕ یوان۔ مُتفکری ہیانی دِژھتھ
کُس بیمہ زِ تہٕ چھُکھ دراَصل تلہٕ بڈٕ سیٚزرہ پَزرُک

معہانوٗاہ۔"

دوٚپہم۔" صاحبیا! شکس یُن پتھے بہٕ ناکارٕ چیز اَو
اَکھ، ییٚتہٕ چھی وُمرِ منز بٔڈ ہِشوٗر جمن وُچھمتی۔ ییٚتہٕ
زانتہٕ لوٚہے کیرٕ تِک یُند راہ، ییٚتہٕ ہِشوٗر تہٕ ہگے بوہ۔
اما پٔز دِیان چھُنا: تتھ کیٚنسر بیٚہہ گرٛٲہنہٕ شوٗنگِتھ
یتھ تلہٕ لوٚنی آسہ۔ اَتھ بیٚہہ کرٕمہٕ نہٕ زانہہ تحمل۔"
ییٚتہٕ دوٚپُس۔" نہٕ حَقَن ژٕ تے پتھے خود اعتماد بنہٕ
دٔرِیے، ژٕ سنے بوزِ ناوکھ ییٚتہٕ یمن حال۔ آخر وَنکھ
یاگِھ نیٚبر۔ بیٚیمہ چھُس زانان زِ زَتے پتھے ییٚتہٕ بیٚہہ
پٔرِتھ تہٕ ییٚتہٕ نِش کھٹکھنہٕ کانہہ کتھ۔"

دوٚپُن۔" میون قصہٕ نسب چھُنہٕ نوٚد تھاہ کیٚنہ
تہٕ چھُ نی یہ پرِتھ اَکِس آیہٕ نِس گُدران چھُ کالہٕ
آسان شاہ تہٕ یگاہ گداہ۔ مگر حیون وَنُن مانہٕ چھُر
لہازا بوز میون قصہٕ۔

" بہٕ چھُس ہمدان شہرُک روزن وول۔ میون
بابہٕ صاحب اوس تتہٕ بوٚڈ پیٖر۔ شرح کین مسلٔن پٔتھ
اوس زُو دِوان۔ اما پٔز بابہٕ اوس تمن بیٚہہ تحمل
کرٕنہٕ نِش تیوٗت پتھ روزان زِ عالمن ہنٛز اَکھ بڈ
جماعت گیہ تس پھیرِتھ تہٕ تسٕنٛدی فتوی ہٕیتھ پھیرٲوِنی
بابہٕ صابٕنِس اوس شیعہ مذہب ورتاونس تہٕ سُنی
مذہبس بدرد وَننس منز بڈٕ کمال۔ دِیان میانی
اَکی بٔڈی بابٕن چھیٚہ ژاڈٕ ہالس منز شرٕہن تربیت دِوان
دِوان، تمن سُنی لکٕ سیٚتھ ضد تہٕ حسد تھونٕ معہکھ ترٕ تھ

اکھ تألیماہ دژ ہژ یوسہ قیامژ تانٛی موجود روزِ۔ یاں
زِ میلہ کانٛسہ شژس ژاپژ ہالس مژ نیبر نیرنگ حاجتھ
سئہ چار اوس آنان، تس اوس نیبر گژھنہ خاطرٕ اجازتھ
منگنہٕ پیوان اوحن صابس بژ وُنتھ کنۍ پتھ یہ وُنُن
آسان زِ "لعنت........" یہ چھُ پتھ ویے
تہٕنٛدٕ پرٕن کامٕن ہُنٛد نتیجہ زِ از چھ تِہ تہٕ بٕ
یا پتھ کانٛہہ ایرانی کہیں نے تہٕ تو تہٕ اکہ لٹہٕ دوہ ہِس
..... بدرو تہٕ ناسزاہ وَنان"
مےٚ دوپُس۔" اہن حضن اوت تانٛی گو پوازے
لعنت ..... ماپس۔ ایرانٕن چھُ ... لعنت سوزنن زِ
حق"

آمہ پتہٕ چھُ ونان۔" میانی مٲلی یُس یہ مذہب
عداوتھ باگرو، یہ روُد نہ صرف سُنیٚن لکن سیتی یوت"
یم سانہ مذہبہٕ نیبر چھ، یاں زِ یہوٗدی، نصاران،
آتش پرست تہٕ پوتلہِ پرست بیتر، یمن سارنے سیتھ
آو ہوٗرے عداوتھ ورتاونہٕ۔ گوڈٕ گوڈٕ بنیو تس
یہ کار ہُرہ لبنہٕ تہٕ پونسہ وٹنہٕ موکھ اکھ ذوٗ وسیلہ
مگر پتہٕ بنیو تس یہ فطرت چھے۔ تہٕنٛدی مُرید چھ وُنہ
تہٕ یہ عداوتھ تھوٗن فرض تہٕ ماجب زانان۔ یمن
چھُ یتھ کٲنھ ہُنٛد سئہ اعتقاد زِ ہرگاہ کانٛہہ ....
.... لعنت سوزان آسہ تمہ وِز گژھہنہ تس سلام
کرُن یتھ سُہ تمہ کامہ ہُنٛد ثوابہ تہٕلہٕ اتھہ چھلہٕ مگر
ہرگاہ کانٛہہ نبی کرہٕ تس پیٹھ درود آسہ پران تس

ہرگاہ سلام کرہ تہٕ تتھ چھُنہٕ کینٛہہ، اُسو سارٕی خاص
کرتھ بٕ، بڈیاے پیٹھ پیٹھ اعتقاد تہٕ پرٕنٛھ
پرٛھتھ کتھ ہیٛکھ تس نش تہٕ یم اعتقاد دوہ پدیاے
تتھ باتھ آسہ مژ زِ لکھ اُسو آسہ گفرس ڈاسس
کرُن والیو تہٕ ایمانس سنگ دِنہٕ والیو مژ زانان۔
"یہ بوزتھ گژھ حکھتہٕ زِ میانٛس اوتر کس
فساد ظُلمس پیٹھ ہارتن گژھن۔ یہ چھکنہٕ مےٚ نش
کتھ کانٛہہ یہ اوتر وک فساد۔ مےٚ چھے لوکچارس
منز تہٕ بوڈ اکھ فساد ظُلمت۔ بوز سُہ چھے بوزنس
لایق۔

"بغداد کو بادشاہن اوس پنُن موتبر اکھ
ہمدان سوزُمت۔ یہ موتبر اوس دوہے سانہٕ بر کینٛہ نکان
تہٕ بادشاہ سٕنٛدِس دیوان خانس پیٹھ گژھان۔
مےٚ بیو مٲلی سٕنٛزِ تالیمہ پیٹھ عمل کرنک خیال۔ شُرہ
جماتھ اُرم تہٕ یمن کوٚرُم تقریراہ تہٕ بوزِ مکھ چھوکھ
زِ ترُکی لکن پیٹھ آسہ فکر تارُن آسہ کوتاہ حسد تہٕ
عداوتھ چھ....... تہٕ آسہ پزٕن یم سُنی مذہب
چھ اپزٕ ونہٕ پیٹھ شیعہ مذہب چھ
پزٕ ونہٕ پیٹھ اینٛز۔ یہ اُس تہٕ آسہ خبراہ کینٛہ
زِ یہ موتبر کُس چھ۔ کانٛہہ نیزہ دول شخص چھاکنہٕ
تتھ تہٕ اُس تہٕ خبراہ اتراہ کہیں۔ مےٚ اُس فقط پتہٕ
خبر زِ یہ سلیمان افندی (اہمس موتبرس اوس یہ
ناو) اوس شیعن ہنٛد دُشمن تہٕ ڈاڈہٕ سُنی۔ اکہ دوہہ

ییٚسلہ یہِ ساتہٕ بَرِ کتھ پکان اوس، اَسہِ چھوٗکھ اَمس
میتھر تہٕ کرِہس شٔنگہ تہٕ کرٔیکہ دی دی چھس وَنان
"لعنت ...." یِم اَمس سیتؔر اَسہِ
رتمن کھوٚت خشم تہٕ ہیتو تُحکہ اَسہِ لایِن۔ اَسہِ کوٚر یمن
کتھہ رٔد۔ سلیمان آفندی یَس آو دستار ہورلاینہٕ۔ پشتس
چھیپس تھووکہ تہٕ نٲلی پلون ثراوِیس تہٕ بچہ کرتھ
بیٚنہٕ تھوٗوس یہٕ لیکھ ژاٚرِیہ ژہ اٚرھ تہٕ، نا سزاوُنی
وُنی کیٚنژھہ تہٕ باقے۔

"پژھ بدسلوٗکی چھِ آخر بازخاس دوہھٲنی
یہ موتبر گوٗ ناریے نار۔ اَمہِ کوٚر اَمی ساتہٕ نفر اَکھ
طہران سوزُن تہٕ پانہٕ بغداد واپس گژھن مشتخص
ہمدان شہرُک حاکم وِسر لیوو تہٕ تَسَ دِل تسلی دِنہٕ
معہ کھِ کوٚرن تَس اَمو حوالہ کرنَس تہٕ اَسہِ آنخ ہونس
پیٚٹھ تَس سیتو وعدہٕ۔

"یہٕ اوسُس ٲلی سندِس پٕلنس پیٹھ نژان تہٕ
یہٕ بُڈ کام میانہٕ ژسہِ پنَس پیٹھ اوسُس بٔڈ خوش
مےٚ تھوٚو یہٕ ہمتھ کتھہ کِنے۔ مگر حاکم اوس سخ
کھوژان زِ مےٚ گژھہ یہٕ کٔڈتھ ژھِنن۔ سُہ اوس
انسانہ ناہ تمہ قسمک یَس نِش حضرت علی کرم سُند محبتھ
تہٕ ...... سُند بوہ غرض تھوٗن بے معنی کتھا اَس
... اوس حضرت علی صاب سیے سارِنے ہیوٚر زانان تہٕ
... غازی ووہ دُر۔ تمی کوٚرس یہٕ لمہ تہٕ پاٹھو
موتبر سٔندِین نفرن حوالہ۔

"ییٚسلہ یہٕ شلیمان آفندی یس نش نیوٚہس
یہٕ تاوِ مُنز گرُن کران چھُ تی چھُس کران۔ چوب پیٚنگ
اوشُم یہٕ ظلوناہ کیٚنژھہ تہٕ چھُس تَتہ تہٕ اَکھ بیہ اَکھ بیہ
لِیکہِ چھکان تہٕ بدرد وَنان۔

"تُرکی اَسہِ پننہٕ جایہ سوچان زِ یہ سہ بے عزتی
رتمن گمژ اَس، سُوٚد ہمیتھ ہِس تمیُک بدلہ اَسہِ۔ تِم
اَسہِ خوددارِیس تھوٚو دُھو دِتھو منگان زِ اَسہِ
گژھو کُنہٕ پاٹھی رتمن تل نِگنہ۔ پننہٕ کِتھ کرِ یوو رتمن
سخ زار پارہ تہٕ ٲنی تہٕ ہیتِزا اَیکھ، تم کتھہ مانہٕ ہن
ٲلی سُند بجُر تہٕ پۆکنہٕ پژونچھ کیٚنژھہ۔ اَو یہٕ مذہبی حسد ہِس
تہٕ عداوتس کام ہمیتھ کٔڈی تمو اَسہِ اَمہِ کتھ چوب
دی دی۔ مےٚ اَس رائے زِ میانی بے دِلَس منز لوت
چھُ عداوت مگر اَسہِ ساتہٕ تورُم فِکرِ زِ میانہٕ کھوتہٕ
تہٕ چھُم کٲکھ ڈاڈہٕ۔ خٲر، ترکن آو پننہٕ دِلک ٲلی
بجاہ تہٕ کرتین ورین ہندِیس مےٚ مذہبی غارتک
نار وُوان اوس، سُہ گوم ژھتہٕ۔

"ییٚسلہ مےٚ ریش ہیتو تُن پھٹن یہٕ دراس
اصفہان کُن میتھ تتہٕ علی مس مُنز کانہہ کھالاہ کرِہ تہٕ
پننہٕ علی مک بجُر تہٕ تھزر ورتاو۔ تی سپُد تہٕ اَکھ
یِم یِم چیز علی مہ زِندگی ہیچھن اوسُس یژھان تِم تہٕ
ہیچھم۔ مگر نامہ وار سپدِنہٕ معہ کھِ او ہمنہٕ کانہہ موقاہ
بدس یوان۔ آخر آم یہ موقہ تہٕ۔ بوز کتھ یاٹھو۔
"شاہ صفی یِس پانہٕ اَڈ زندیق اوس، تمہ

اوس ووہ پرٕ مذہبہٕ پیٹھ ٹُکٕن خاص کرِتھ انگریزن
تجارت تہٕ لین دین ہُر راونہٕ کہ ہیتہٕ اصفہانس منز
روزنس اجازتھ دِنہٕ ہِمت سیتی اونکھ، اگرچہ بناونس
پادریو آنس، گرٕ داینس، یہ زن قطعی شرعس خلاف
چھُ، تہٕ یخنیار تھووُمُت۔ انگریزن ہُند بوڈ پادری،
یس تم "پوپ" چھِ وَنان چھُ حضرت عیسیٰ سُند
دپن رٹتھے پاٹھو ژھہ پارہو وہراونس پیٹھ پیٹھ پاٹھو
سانہٕ دینکو زٕٹھو محمد صاحبن اسلام وہراوان چھِ۔
اُمہ تۄپن اوس صفوی بادشاہن بڈٕ چالاکی ورتاوِتھ
اصفہانس منز کینہہ تکیہ تہٕ یبادتھ خانہٕ بناونس
اجازتھ ہیوٚتمُت یتھ تیشندِ نفر تمن منز روزان
کران آسن۔ بیٚمبتی تہٕ اُسی رتھ مگر تم اُسی ساری
دُجارہٕ گیٚٹو فقط اوس اکھ یبادتھ خانہٕ سرسوتی
بہٕ لوگُس اُتھو سیر سیر والنس پیتہٕ۔

اکھ یبادتھ خانس منز اُسی زٕ پادری روزان
یمن منز اوس اکھ پادری سیٹھا دُنیا دیدہ تہٕ
نیبر دراو۔ بڈٕ زیرک، کاٹل تہٕ چالاکھ۔ شیطانس
تہٕ اوس اَتھ بیٚیٹھو بازی تاران۔ قدٕ کینہ اوس تھوَد
تان اُسیس زاوِلی، دِل اوسُس دوَر، نیٚو ننگلکیہ
پاٹھو آسُس اُچھ زوتان تہٕ کیٚتھ کٔرنہٕ وِز زن آسہ
کنن کراپہٕ گژھان۔ یتھ حایہ اوس سانین عالمن یتھ
لگان تہٕ تمن اوس ننہ پاٹھو وَنان زِ "تہند پاغمبر
چھُ (نعوذ باللہ) اپزیور تہٕ مکار انسان گوو

اوسنہٕ کنہہ یاژ کران۔ کتاب اکھ تہٕ اُسن
لیکھمتھ چھپاوِرتہٕ تتھ منز آسن پننہ غلط تہٕ
اپز کتھہ حلنی تہٕ پیز ہاوِمژ۔ سأنی اکو مجتہدن اوس
اَتھ کتابہ رد کرنہٕ معہ کھ جواب لیوکھمُت، مگر تمی
اوس اَتھ جوابس منز بحار مجلسی سُند کتابہ ہیند کہ
پاٹھو، پننس لیکھنس پیز ہے، تی لیوکھمت۔ اَمہ جوابہ
سیتی اوس ایتراض کرن والی شرٕ نبے کتھن دربدر
گژھان۔ یمن دوہن بہٕ اصفہانس منز اوسُس
یتھ جایہ اُس اَمی کتابہ منز کتھاہ چلان۔ مے
کوٚر اعلان زِ فلأنی دوہہ ییٚن انگریز پادری نوشاہ
مدرسس منز تہٕ کرِن مےٚ سیتی بحث۔۔ دوہ شوٗرے تمۍ اوس
پننہ دعوی تہٕ پننہ دلیلہ منز مارکُس، یُس حاریٚمہ کرِ
زینن والی سُند دین پانس پیٹھ قوٚت بوٚلن۔ اسلامکیہ
اَسہ عالی موکور پانہٕ وأنی یتھ کیٚتھ پیٹھ اَتھ واس
زِ کٔنہ نتہٕ کنہ پاٹھو ژھنون یہ کوٚنہ اُسی پانس نش
گژھتھ۔ اَسہ سارِوے گوٚ ننہ اسلام پزٕ دین
ثابتھ کٔرِتھ ہاونس پیٹھ گمبر۔

مےٚ چھُنہ تیٚتھ لکہ عرصاتھے زانہہ وُچھمُت
یتھ اَمہ دوہہ ہیٚو وُچھم۔ اسلامچ فتح کانجھن والین
ہُند تکبیر صدا اکھ اوس مدرسہ ہیچن دوہسن تہٕ پتھن
پیٹھ بہتھ پیاران۔ دستار اُسی دستارن تہٕ یتھ حقین
سیتی لگان، تہٕ اوس گرہ بار لکن ہُند۔ پادری آو
کرکھ لاکھ تہٕ پیٚیلہ تمی اتہٕ لکن ہُند جوشس وُچھ

سُہ وۄسر بوٚد تہٕ چھُ اُنٛدۍ ییٚکۍ نظر دِوان۔ یوٚدوَے کرٕ ژٔر
دراے ترٛیٚیہٕ عالم یمَن منٛز اوسُس بٔہ برٛونٛہہ برٛونٛہہ
تہٕ یِم اُسِم اَپٕتہٕ پَتہٕ۔ اَسہِ اُسہِ برٛونٛہمِیٚک سوال تہٕ
جواب سوٗ چھِتھ تھاوۍ مٕتۍ۔ اوٚرۍ وُچھنہٕ اَسہِ پادرِیَن
تِہٕنزٕ زیوٕ وراے بێیہِ کانٛہہ ۂتھیار اَسہِ مٕتۍ۔

" عالِمَن ہنٛز جماعتھ اَکھ وُچھتھ گابرٕ بوٚو
بہٕ تہٕ تِمَنٛد۔ اوٚرۍ وَنہٕ برٛونٛہٕمٕتۍ ہیٚتھ اَسہِ اُمِس سوال پرٛژھنۍ۔
اَکھ چھُس پرٛژھان: "تۄہیہ چھُیہٕ یہ اعتقاد زِ اللہ
تعالا چھُ اِنسان شکلہِ منٛز اسمانہٕ پیٹھٕ زمینَس پیٹھ وۄتھمت؟"
بێیہِ پرٛژھُس: "تۄہیہ چھُیہٕ یہ اعتقاد زِ اللہ تعالا چھُ ترٛیَن
زمین بنیوٗمت تہٕ ترٛ کٔرِتھ تہٕ چھُ گۄنٛڈ؟" بیاکھ وۄٚتھُس "تۄہیہ
چھُیہٕ یہ اعتقاد زِ روح القدس ووٚتھ اسمانہٕ پیٹھٕ کوتر
شکلہِ منٛز تہٕ تھوٚون حضرت مریم بێیہِ زوٗ؟"

" اُمِس پادرِیَس ہنٛز ووٚت ساعتٕ دِل اُمتی آسان
زِ یہ اوس اوٚرۍ کُنہٕ پرٛژھان۔" تیلہٕ سۄ توٚہی
دِنۍ توٚ زِ تہٕنٛد اعتقاد تہٕ تہٕنزٕ کتابہٕ موجوٗب چھا
حضرت عیسیٰؑ برحق پیغمبر کنہٕ نہٕ؟" مُسلمانن چھُ
اَتھ سوالس واجب کٔرِتھ یہ جواب دِیُن زِ "اہنہ
یہ چھُ یوٗز، سُہ چھُ برحق پیغمبر۔" اَمہِ پتہٕ اوس
وَنان: "تۄہیہ حضرت عیسیٰؑ ہَن، یُس توٚہی مُسلمان
برحق پیغمبر چھِو مانان، چھُ تہٕنٛدِس دینَس
اَتھٕ دین وونٛمت۔ تکیا زِ تۄہیہ چھِو فرموومت۔ "مےٚ
پتہٕ ییہ نہٕ بێیہِ کانٛہہ پیغمبر۔" اَتھ کتھہِ اوس

مےٚ برٛونٛہمِیٚک جواب سوٗ چھِتھ تھوومُت۔ بہٕ وَنہٕ ہِس
اَتھ یہ جواب زِ۔" ہرگاہ تۄہیہ حضرت عیسیٰؑ سُنٛد
چھُکھ تِہٕ وَنان یِہنٛدِس نبی آسنَس پیٹھ ساری
کتاب برقرار چھےٚ کران تہٕ تِمی حضرت عیسیٰؑ ہَن
پانہٕ سانِس پیغمبر سُنٛد دُنی یِتہِس منٛز ییٚنُک تہٕ تِنٛد
برحق پیغمبر آسنُک وعدٕ کوٗرمُت چھُ، تیلہٕ چھی اَسہِ
تۄہیہ حضرت عیسیٰ سُنٛد وَنان زِ سُہ چھُ پزِ کی پانٛٹھی
پیغمبر برحق۔ نتہٕ اگر تۄہیہ عیسیٰؑ سُنٛد چھُکھ وَنان
یُس تھہٕ ہہ نصارانو پانہٕ اَمہِ اَندرۍ بنوومُت
چھُوٚت نہٕ یُس تھہٕ یہ مول، مورچ، اَپزٕ کتاب، شرک
تہٕ سارِی بدی بدلتھ لاگِتھ تھاوِ مٕتۍ چھِو، سُہ
عیسیٰؑ چھُن نہٕ اَسہِ ہرگز تہٕ پیغمبر مانان۔" اما پوز
اَتھ کتھہِ لوگ نہٕ دَلیٖلہٕ نہٕ وُژھےٚ یہ کتھ۔

" میانۍ نظرو کرُن اُمِس پھیرۍ پھیرۍ سوال
تہٕ رَنتھ پانٛٹھی کوٗرہٕمس جوٗابٕ زِ پادری وۄسر بوٚو۔
اُمِس تۄرٕ فکرِ زِ شونتھ ہالگ اَنٛز زالُس۔ سیٚنٛز
پانہٕ برتھ چھُ دِیان۔" ہرگاہ تھہٕ ہہ بٔہ مارُن چھُسو،
تیلہٕ کتھ پیٹھ چھےٚ کتھےٚ کرنہٕ۔ ہرگاہ توٚہی مےٚ
سیتۍ پزِ کی پانٛٹھی بحث چھِو پرٛژھان کرُن، تیلہٕ
چھُنہٕ یہ طریقہ۔ بِہِتھ، جِھکِتھ تہٕ ہتھ شورُس
منٛز کتھ ہیٚکو توٚہی پانہٕ مےٚ جواب دِتھ۔ ساری دِیہ نعرٕ
زِ تھہٕ یہ چھُنہٕ جان پانٛٹھی جوابے تیکان دِیُن۔

" یہ بوزِتھ کرٕ اَسہِ شُعوٗبہٕ تہٕ اَتھ اوس تہٕ

نہ کانٛہہ جواب۔ سانہِ اَمہ ژھمہ تہٕ کرِ نہٕ سیٖتھ گٔیہِ لُکَن
رائے نہٕ پادٔری چھُ نزس بیہتھ۔ لُکن اُس ژھوٚپ
دِتھ۔ موہ کھ کیا دۄ ھتس نہٕ تہٕ چھُنس تہٕ کرٕنکہِ دِی دِی
دٔنان: "افسوس! کیاہ گو ساٗنس وزیرس۔ ہاے
مُسلمانو! افسوس! اَسہِ کتہٕ رٔدٕ تٔہنٛد دیٖن، تٔہنٛد ایمان؟
اسلام رٔدٕ نے نہٕ ووہ نی کُنہِ۔ تہٕ اسہ ونتھ کُفرس
ہیٚیو اِسلامُک اِنتقام۔"

"بہٕ چھُس یہ وَنانے تہٕ اَتہٕ ووٚتھ شود مُشتر
ژوہ پادٔری چھُنے کرِتھ گرٕ ھان: "اُٹھو ہو! ژٔی ژوٚنو
ژٔی ژوٚنو، یِنا تراُوی ووٚن، ژنکہِ نوبتھ تراُوی ووٚس
کرِتھ: "لکہِ عرصاتھا اَکھ آو ژٕ سیٹھ۔ پادٔرِس
تراو ژوٚدٕ لدرٕ تہٕ کانٛہہ تہٕ اَکھ باگاہ آیس نہٕ یان
بچاونس۔ اَتھ ہیٚیوتن ژٕ لنکُ شنز کرٕن۔ کمہٕ تان
پیپرن ترووُس ہٕنُ چھوغہِ نالہِ تہٕ نیچن لکو ہٕنزٕ گنڈتھ
تہٕ واتنووُن اُکس آرمنی تُنند گر۔

"ٹیکار اَکھ ہنزٕ نیرتھ گرٕ حمنس بیہتھ چھُ
اُسہ اَکھ موران تہٕ دراے اُسہ حاکم سٔنٛدِس دیوان
خانس کُن۔ اُسہ اُسہ دٔیان زٕ لکھ گرٕ ھو رژھ کھوٚتہٕ
رژھ ہُرِن۔"

"اصفہانُک حاکم اوس پرہیزگار موہ منٛتو
اَسہِ اُس رائے زٕ شہ ووہ بچہ ساٗنی کُنہِ۔ اَسہ ووٚن
تمِس زِ "یہ پادٔری چھُ اِسلامس بوٚر بادکرٕنس بیہتھ
تہٕ چھُ لوکن کُفرس کُن لمان تہٕ اسلامس چھُ منکٕ

عالمن چھُ جاہل تہٕ تمن بدرٕد دٔنان۔" موہ خصر
تھوو اُمِس رنگہِ رنگہِ ہاٹرٕ لاگِتھ تہٕ حاکمس
کوٚر منع باتھ باتھ زِ یہ بلاے کرٕن دفا۔"

"حاکم زِ بچار کیاہ کرِ ہے۔ تس اُس خبر سے
زِ انگریزن سیٖتھ خاص کرِتھ تہٕنٛدِس پادٔرِس سیٖتھ
ہیکہِ نہٕ بہٕ لڑاے مُلی ہیٚتھ۔ بیٚیہ اُسِس خبر سے
زِ پادشاہ تہٕ کرِ تٔہنٛدِ سے طرف، تمہِ کنہِ ووٚتھے نہٕ
شہ سانہِ کتہٕ تہٕ چھُ دٔنان: "یمیٚلہِ نہٕ تٔہہ یہ پادٔرِس
جواب دِتنُ تکانہے چھُ تُوہی کیاہ رٕٹھو تیٚلہِ تُس سیٖتھ
بیہان بحث کرٕ نہٕ؟ ہُتہٕ رٕچھو نہٕ تکان اعتراض کرِنی
بیٚیتہٕ رٕچھہِ دٔیان زٕدہٕ کرِ ہو یٔہنٛزہ اَپیز۔ اَو، اگر تُہہ کار
نِش کانٛہہ دلیلاہ چھُنے، یمہ سیٖتھ شہ تٔہہی لاجواب
ہیٚکِو دٔن کرِتھ تہٕ تُس بوچور نہٕ کینٛہہ، تیٚلہِ دِیو اَمہ
شہ چھُ کافر تہٕ شہ واتہٕ قتل کرٕن۔ نتہٕ زٕن گو پنٛزٕر یہ
زِ تُس نِش ہیٚکِنے نہٕ تٔہنٛدی کم لکہِ ٹیٹھو تہٕ نہٕ بکہ تٔہنٛدِ نہٕ بحث۔

"یہ بوز ھتگے اُسہ رُسوا تہٕ ینیتہ بُتھ پانے شرٕ
مگہ اِنتقامہٕ ہیٚنک جوش اوس کاڈِن کھوتمُت۔ اَتہٕ
دراے خشمہ ہیتھ۔ ہرگاہ اَمہ وِزِ اَسہ پادٔری کُنہِ جاپہِ
سمکھہ ہے گنہِ تراوہ ہوس کرِتھ مگر راتھ رات اوس شہ
تتھ پاٹھہٕ ژوٚلمت زٕ پتہ تہٕ گٔیہِ تہٕ اَدٕ تس نشہٕ بکل دٔری
واوٚن اصفہانس منز نظر کانٛہہ شبہ۔

"زن کیاہ مےٚ موجزٕ گوٚر اَکھ فساد ہس منز۔
شہرکس بٔییو نہٕ مجتہد اَما پوٚز خوتکھے تہٕ ژھر سٕکے۔

تہٕ ییوم نہٕ اَتھس پیٹھ کھوٚٹ پوشنہٕ تہٕ ۔ میٚنۍ اوس
مطلب غرض تیتھۍ دراہ تہٕ مرتباہ لبُن ییمہٕ تلہٕ پوشہٕ نا
نۆکاہ تھٲپہٕ تھوٚوسہٕ لار ہے۔ لہٰذا اکہٕ دۄہ دراس
بہٕ فتوٚوی لیکھنُک اجازتھ ہیٚنہٕ قُم شہرس کُن میر نہٕ
ابوالقاسم قمی صابس نِش تکیاز سارِوے کھوتہٕ اوس
گۄڈٕ تسُندے اجازتھ اَتھ ضروٗری۔ آغا صاب
آو، میون ناو بوٗزتھ، بیتہٕ خلوتس منز پیش کیٚنژن
کالس تھووُم تمہِنزِ نِگاہن کن تہٕ میانۍ لیاقتھ
وُچھتھ گو بڈٕ خوش۔ مے اوس خبر زِ آغا صاب
چھہ صوٗفیین ہُندُ دشمن، مے تہٕ پرُن تمہِندِ ناوٕ تبرٕ۔
اَمیُک پتہٕ گو زیادے خوش تہٕ دیتنَم القاب، عماد
الاسلام، اسلامُک ستھمہِ۔ بیٚیہِ دِتُنم طہرانُک کین جان
جان تہٕ بڈین مجتہدن پیٹھ سفارشی شاہ تہٕ لیکھتھ
میون ژھینہٕ گژھن گوس مُشکلے مگر پیٹھ زاننہٕ تتھ
ہنیا تمس رُخصت۔

"طہرانس منز تہٕ اوسُس بہٕ بڈین مجتہدو
منز گنزرنہٕ یوان۔ ژئے نیشہٕ کیاہ کھٹہٕ۔ ڈیپھ کیٚنژ
کریوم پننہِ رنگہٕ نہٕ پادشاہ سُندس گرس منز گو ژھس
گنہٕ پاٹھو اَژُن گژھن، اما پوز کینژہ تہٕ اندیوم نہٕ۔
عاشر پیٹھ یپیم بڈٕ ووستاد تہٕ تمہِ دُچھم زنگن
گژی تہٕ دُنیہسُک رنگ زٹنس منز پننہٕ کھسہٕ تہٕ ہوداو
کھسوسے۔ پتہٕ گژھم اَدہٕ شُدرٕ زبانا لاگیتھ تہٕ تقیہٕ
پھشا کُرتھ دربارک پیرس نِش وآتنس ووتھ۔ تتہٕ

گیٚیہم وزیراعظمس، خزانہٕ کس وزیرس، ممبرن
مملکت ہُندیو عاملو اَمیرو ابکیس وزیرس تہٕ پلیس
افسرس سیتھ زان۔ انتہا ہو گھسنہٕ برونٹھے اوسُس
تمہِندِ گرٕ واتان تہٕ پیٹھ رات اوسُس تمہِنزن مجلسن
منز موجوٗد آسان۔ مگر تو تہٕ یوم نہٕ پلہٕ کینژہ۔ تہٕ چھنٕد
چھوٚنے رُودس۔ مے دوپ تکت چھہ میون رُت طلوع
آسہٕ ہےٚ، وہِ لبہٕ بلاے ژھنُس، وونی کرٕ تمی تلہٕ
کام تہٕ مے چھم اکھ بوڈ وسیلہٕ۔ وزیراعظمن
گو میون خیال دِلس منز پاٹھی تکیاز اکہٕ دۄہ یہٕ
آسہٕ تسُندِ گرٕ مرثی پران۔ مے تہٕ نیوو وعظاہ پرتھ
تہٕ کورم تژھ مرثیاہ زِ وزیراعظم تاز وُڈ نووم تہٕ تمہٕ
اوسنہٕ زانہہ تہٕ پننہٕ عمر منز ووُدمت۔ لُکھ گئے
حیران تہٕ میانۍ گیہٕ منزک کاماہ بننہٕ زِ مے چھہ ساری
شاہن نِش تہٕ مرحبا کران۔

"لکن منز تہٕ گوس بہٕ ژھۄ پاری ناماوار اما پوز
پادشاہ سُند مے دِل دِنہٕ کینہ گو یہ سورُے کہٕ لہٕ پوٗزے
چھُ ہے

یُس اَکس پادشاہ پھیرتھ گو
پیٹھ کانسہٕ نِش سُے نزر زنگہٕ پیو

یہ کرُتھ تہٕ زِ ناماوری آسم، پانے وُچھتھ کتھ بلاہ
منز گوس گیر۔ وونی چھسے بہٕ وُنی کین تمہٕ دۄہہ کھوتہٕ
تہٕ ہیچھتہٕ نوونے گرٕ گژھان۔ ییمہٕ دۄہ تہٕ درایوس
اکھتے پھچھس والہٕ والہٕ ریش کڈنا وتھ تہٕ خجل تہٕ خاری

ہیچھ گرٕ گرٕ ھان۔

۶۰

حاجَت باپنٕز تہٕ نادان بپر سٕنٕز

پننِس حالس پیٹھ یوز شوز کَرٕ نہٕ تہٕ تِمن پتہٕ
ننینٕز زٕشکس لٔدان چھُنہٕ اَگہ اَکس پیٹھ یتیبار آسان

نادان بپر سٕنٕز چھ دلیل بۆزتھ وۆنُس بٕ تِمس

زٕ "شِکس یا یِقبال" یم چھ دۆ نوٗے تقدیرٕکی کار۔
کیٛاہ پتاہ چھُ زٕ تقدیر کیٛاہ واتناوی تہٕ ژٕ تے
بنیہِ تھۆ یقبال چہ جایہ یوسہٕ ژٕ تے گوڈٕ آسے ؎

روزگار است این کہ گہ عزت دہد گہ خوار دارد
چرخ بازی گر ازین بازیچہا بسیار دارد
گاہ دِوان پیٚزتھ سۆتے گاہ کَران خار

اَتھو وٕنان وَرخ چہ سپچھے بوٚڈ جودگار
ژٕ تے تہٕ متے وُچھو وۆنی پیٹھو ہیوی کیٛتھ ہیٚور
بوٗن دُنیہس منٛز۔ چہ چھے ژٕ تے خبرٕ ے زٕ ایرآتس منٛز
چھُ سورُے یختیار اَکِس پتے اِنسانس اَتھ یُس ہرگاہ
زٕ کمائنیہ والہٕ والہٕ ریش کڈان چھُ، پگاہ چھُ تمی سے
ھۆدِتھ بیہناوان لہٰذا اکرٕ تھ میہ ہیٚتے ژٕ غم، میہ برٕ فکر
عسلی اَتَ تکرھوشیٔشاً وَھو خیوٗ لکم۔ یہ ژٕ تے
ناکارٕ چھے بوزنہٕ یوان، دلوٕ اَتھو منٛز چون رُت آسہ ؎

شاید کہ چو وا بینی خیر تو در این باشد
ژٕ تے چھُتھنا وُچھمُت زٕ کھاریٔلہ تیتو نکلن ژٕ چھتہٕ

کرتہٕ موہ کہٕ آب چھُ چھکان تم نارٕ ہوٚمراوان پتہٕ
اَدٕ یٔلہ تِمن بنیہ چھُ دمٕن لَسنہٕ سیٚتی وہہ نادان تمہٕ
ژٕنہٕ چھے برٕ ونتھو میہ کھوتہٕ زیادٕ ے وُہان"۔

یہ دوٚ تقسم اوری در جواب ؎ بٕ تہٕ ہمسہ او سیٚتے

اَدٕ سے خوش گرٕ ھیتھ گوان زٕ ظاہر چھُ پادشاہ
نلی ہاونہٕ موہ کہٕ نیبرٕ کیتھ لَکن پنٕن انصاف تہٕ نصادان
سیٚتی پنٕنز ہمدردی ہاوُن یرٕ ھان تہٕ اصلی گرٕ ھی
نسہ اکر نتہٕ اکہ دوہ ہہ مجبوٗر آسہ دینٕدار لکن تہٕ سائنٕس
وینٕس سیٚتی حمایتھ کرنس پیٹھ تہٕ پانے نفس متے
ہوس انسان ہشر قدر یُس لکٕی یوٚت ژٕ وٕٹھ چھُ ژٕ مے
پیوٚ کیٛہر لیٚہ خیال زٕ یہ چھو یم تہٕ دستار نہٕ موٚہ مرکی ہنٛز یہ وُہتھ
ژٕ ھنیٔ یہ ترائہ ےتھ تہٕ کاشہ کاروبار اہ کرٕ مگر پانٕس
سیٚتی فکراہ کرٕ تھ وونس یہ چھیکرس، اَنتھو پیٹھ
زٕ اَلمُقدّر کائن۔ اِنسانس یہ تقدیرس آسہ، تی
چھُس کرٕن ؎

قضای کن فیکون است، حکم بارخدای
بدین سخن سخنی در نمی توان افزود

ژٕ تے چھیہ خبر، وونی کرٕ ناوَے بٕ پنٕن پان زِنٕدٕ
شہید آسنہٕ کہٕ ناوٕ سیٚتی ناماوار تہٕ ریش کڈنائوتھ
ناو کڈنہٕ کھمہ تہٕ، یا مال جاداد تہٕ سفید خرٕ یا متعہ
کرٕن واجنہٕ زنانہٕ پانٕس نِش آسنہٕ کھوتہٕ تہٕ لگی متے
یہ ناو زیادٕ بکار سہ سال ہا باید کہ تا یک مشت پشم از پشت میش
عابدی را خرقہ گردد یا حماری را رسن

مےٚ دوٚپُس۔ "اَے زٕبر! بٔڑی پأٹھۍ شہید گأمتِس کُس
سۄ چھِ آدکرنہٕ زٕ فقط شہید ناوٕ کنۍ وُچھنہٕ ژٕ تۄہۍ
نیتہٕ بڑٕ نٕنُے ؟ تراوکُتھا۔ دوہ ہا مےٚ سیٹھا ییکھ
بغداد کیتہٕ یێتہِ چھےٚ بہتہ وٕختس پیارُن ؟"
دوٚپُنم۔" مےٚ چھےٚ پننےٚ ملک ہمدان واپَس
گژھنُک ارادٕ کوٚرمُت۔ آخر مول چھُم تتہٕ تہٕ تێشہِ
ناوٕ سیٹھا تہٕ تێشہِ ری روٗسٕکھ کنۍ لگہٕ بہٕ بێیہ طہران زِ
منز کُنہٕ بال بچہِ۔ مگر ژٕ وَنتم ژٕ تہِ کیاہ چھُتہ پنُن
سوٚچمُت تہٕ ژٕ تہِ کیا چھےٚ کرُن۔ یوٗرتھ ہے خدایَن
تہٕ گوڈنیکہِ پأٹھۍ چھیر شبانہٕ جوٗیہ آب، یاد تھا وِوز
ژٕ تہِ ورائے یکبنہٕ مےٚ متعہ خانہٕ، مےٚ گژھکھ ژٕ
آسُن سہ

"چون تو پیری ببایداندر دیر
دیر بی پیر رانہ باشد خیر"

مےٚ دوٚپُس۔ "دوستا! بہٕ چھُس چانہٕ کھعتہٕ تہٕ
اُسکنہٕ دٕکہٕ زٕد پیٹھس قفصس منز۔ تقدیرن بنوٗوس
بہٕ نہکہٕ پہکہٕ قأتل تہٕ ژٕورتہٕ نۆ آم بڑٕ نٕنھو تہٕ تمو
لوگُم دربأرکۍ پیر سُند رٕخ نألۍ، تێشہِ دِ ہا روٗسیٹھا
بنوونس دیارٕ وول تہٕ مُلسہٕ افسر سٕندِس گرِس پیٹھ
تھوٗونس بہانہٕ گوتھ سہ

اگر ہمراہی اختر نمی کردم چہ می کردم؟

بہٕ نےٚ بختس پتہٕ پتہٕ یکہٕ ہا، بہٕ کیاہ کرٕہا۔
یہٕ چھےٚ سارنےٚ خبر زٕ ہرگاہ بہٕ ہمدانس منز روٗدُس

ییگوٚ یہ ذلت لہ لاش تراوٕن تتہٕ شہرکیس دروازس
اَلأنٕ زٕ تہٕ میون حال بد وُچھتہ کھین لکھ یێبر کتھ۔
بہٕ روزٕنےٚ تێلۍ سعہ کیٛہ سان یێیلہٕ بہٕ ژٕ کی عَلاقس
منز واتےٚ یَس تمتہ ییمی مےٚ آرام تہٕ فکرنہٕ پریشانی
روٗسہر کٔٹہٕ دوہ ہا دوہ ہا۔"

اَمہٕ پتہٕ دوٚپُم اَمی سٕندِس دِلس سَتھ گژھنہٕ
موکھ دِمہٕ اَمِس تہٕ نصفاہ تمہٕ منزٕ یہ مےٚ اتھ آمٕت
اوس، اَمی تنیجہٕ روہ بہہ داہ مرٕ تہٕ باقےٚ دٕینٕنم واپس
تہٕ دوٚپُنم۔" مےٚ چھےٚ پرٕنےٚ روہ پیٛہ سیٹھا۔ یمہٕ تہٕ
روزٕن چانہٕ مےٚ قرض۔ انشاءاللہ یٔتھےٚ مےٚ طاقتھ
یادٕ گژھ تہٕ تھےٚ وأتےٚ یمہٕ نکھہٕ۔" روہ پیٛہ رٔٹتھ چھُم
بێیہ ہمدان ینس پیٹھ باند باند کرٕان تہٕ دوٚپُنم۔
"دوستا! وَتہٕ ہُنٛد سوٚچمُت ژٕ تہِ، اما یوٗز وَتہٕ یُس
خطرٕ کھیکھہ، نہٕ چھکھنہٕ ژٕ سوچان، ہتِس کالس
ژٕ شمال کِس بنس پیٹھ واتکھ، تتِس کالس چھا
خبر کیاہ ییمی ژٕ تہِ بنہتھ۔ دربأرکۍ پیر سُند تہٕ
مُلسہٕ افسرن دوہ گیتہٕ چھُ تێشتھ قصاب زٕ منوٗرور کرتھ
آسہٕ اَسہٕ ژھانڈٕو لوٗگمُت۔ ژٕ چھکھ کرم نہٕ دور
اَسہٕ ہتےٚ۔ گوڈٕ رٕٹنےٚ ژٕ یێ۔ لہٰذا اگر یتھ یوت تام
یہٕ کرٕتھ ہنا ہمہٕ ہش، توٗت تام روز ژٕ مےٚ سیٹھا
ہمدانس نی زیٹھ مألۍ سٕندِس اَکِس کامس منز ممتھ
بہٕ ژٕ تہٕ تتہٕ واتنادٕ بہٕ پرٕتھ ژٕنگہٕ آسایش۔ یہِ نےٚ
کرٕ بہٕ تتہٕ چأنِس گرِس تہٕ چانِن بلوٗن دلوٗن ہُنٛد

تہٕ ژٕنڈنس۔ یِتہٕ پیٚٹھٕ چھُنہٕ ہمدان ٹیٛوٗرتہٕ دۄدِ نیٛنہٕ
ہرگاہ نیٛمیٖف شبس اٗسہِ دوہ شوٗرے یِکہٕ وٕنہِٕ تہٕ گرٕس
کھسو، نوتہٕ واتو صُبحٕ سے نِکہٕ نِکہٕ گاشہٕ تور۔ اما پوٗز
تُرُک بنہٕ چھےٚ سپھاہ دٔدٕر، پیٚٹھٕ چھےٚ گرٕ تہٕ
لیٚوٗرٕ، نۄکھہِ سے وٕتہٕ کنہٕ جایہٕ روٗکہٕ، ہشنگہٕ تہٕ منگہٕ پھکھ
کلایہٕ منٛز، یِتہٕ وۄنتم کُس معہ کلاوی؟

یِمہٕ کتھہٕ اٗمہِ ہیٚنٛز آیہٕ اَر بوزنہٕ تہٕ باٗنی پانس
سیٚتیٚ چھُس فکراہ کرٕتھ وَنان زٕ "ایران چھین وَتن
ہُنٛز چھیٚنہٕ مےٚ خبراہ کیٛنہہ تہٕ۔ لعٕچُن ہُنٛز چھینہٕ کیٛنٛہہ
کانٛہہ نٔژ وٕتہٕ چھینہٕ ونیٛزہٕ۔ یہ بہٕ دٕیان اوسُس
زٕ یہ چھےٚ سہل کام، تہٕ کیٛنہہ تہٕ چھینہٕ۔ دوہِ نی گوو ہرگاہ
یِمس اوسُس کانٛہہ بد نیتی آسہٕ، مےٚ نِتہٕ ناتیٖلہٕ اٗمِس
نِش پان معہ کلاوُن۔ مےٚ چھُ یوان بہتر تہٕ افضل
بوزنہٕ اٗمہِ سُندٕ سے مانٛن، وُچھو کیاہ یِیہِ اٗمہِ سُند
وٕسو"

مےٚ موٗن اٗمہِ سُندٕ سے تہٕ دٔراسے اٗسہِ نیٛمیٖف
راتٕژ دوہ شوٗرے۔ اَکھتابہٕ کھسہِ تَس تانی کوٗڈ اٗسہ
واریاہ سفر۔ یِیٚلہٕ اٗسہِ وۄڈٕر اٗکس پیٚٹھٕ وٲتی، یِتہٕ
پیٚٹھٕ شہر لبنہٕ اوس یوان، اٗسہِ ہیٚوٗت نوِ سرٕ شہرس
منٛز اٗژنہٕ طریقُک سنٛز تنٛز کرُن۔ ناداَن پیٛر چھُم
دوٗنہٕ یِتہٕ سیٚتیٚ اٗکس لعٕ کٹس گامس کُن ہادِتھ وَنان زٕ
"ہکیاہ چھےٚ یہ میانٛس مٲلی سُند گام۔ یوٗت تام دربار
پیٛر شد۔ مرٕ نیٛچ شوٗرے معہ کلہ، توٗت تام روزٕنہٕ

تہٕ اٗتی۔ یِمہٕ سہ خجل تہٕ خٲری سےٚ گیہٕ، یہٕ تہٕ معہ کلہٕ تمہٕ
تلہٕ چاٗنی پمہ پلوٕ ناٗلی لاٗگتھ۔ تہٕ تہٕ معہ کلکھ شکہٕ تلہٕ تہٕ
بہٕ تہٕ نیٛر یِمہٕ ذلتہٕ منٛز۔ اَکی ناسہ پیٛن زٕ شیٛمار۔ ہرگاہ
میانہٕ رسوٲیی ہُنٛز کتھ شہر کیٛن لۄکن یا مشیانن
اٗشناون کنن گیہٕ، زاٗنی زٕ سانہٕ گرٕک سوٗرے
یِژھ معہ کلیود، تہٕ اٗسہ روزٕنہٕ گرس کانٛہہ شوٗب،
سارِی وُچھن یِکہٕ نظر۔ یِژھتہٕ چھُ نیٛبرٕ میس ہیٚیہٕ تَس
یِیٚلہٕ مےٚ ٹکہ یمہ پلوٕ ناٗلی لاٗگتھ یِتھ گرٕس
کھسیتہٕ وُچھن، میانہٕ یِتھ ذٲژ گرٕتھ تہٕ تہٕ
واریاہ کمی۔ یہ شاٗلی تاوکھ اَکھس منٛز ژٕنٛتھ ہرگاہ
دٔرِدہ کہ نیٛونِشہٕ تہٕ دٕمہ تہٕ تہٕ دَرِش چھےٚ کھٹا۔ یِتھ
کُنن یہ گرٕ ہیٛون تہٕ ہارہ کرٕسے اَکھس کیٚتھ حوالہٕ
مےٚ ہیٚیہٕ اٗمہِ ہیٚنٛز یہ کتھ پلہٕ کیٛنہہ تہٕ یکبازٕ
مالُسن لیٚہ اٗس مےٚ دِلس منٛز فقط وۄہ سیاہ یا خیالاتہٕ
تھوٗن۔ اما پوٗز یپاٗری دۄیِم زٕ پوٗز تہٕ چھیہٕ کیٛنٛژھا ونان۔
یہ رُخ ناٗلی اٗسیتہٕ مکہ نہٕ بہٕ گامس منٛز اٗژی تھےٚ
خاٗرٕ، وۄہ نی تہٕ چھُس یہٕ زٕ اٗمہِ سےٚ کل کہ دٔرِ
نٔگتھ۔ باسان چھُم میانہٕ خار گرٕتھ ہنہٕ تلہٕ ما چھُہ ظاہر
یہ پننی بجاٗیی ژھانٛڈان۔

بہٕ دۄ کھسٕ اٗمِس۔" اَدٕ سہ مےٚ وَنتہٕ، ہرگاہ
پُلیسہٕ افسرن یہ گرٕ ژھاٗنڈتھ کوڈ، تیٚیلہٕ کیاہ کرکھ
تہٕ؟ تمہٕ وِز چھُ چاٗنس ریشہ لاٗوِتھ میاٗنس تہٕ ہیوٗے
خطرٕ"

دوپٕہن: "یہٕ سہ، خودا چھُ ہُوڈ۔ اَسہِ بٔ ونہٕ
تہٕ پیپہ نہٕ کانہہ ہمدانس مٔنز۔ پیپہ تن اَدٕ پٔس پیپہٕ
سُہ۔ ہتہ اَسہِ تیپٕتس کالس نالہٕ ہِندِ گرُس مٔنز
بوانہ بس ٹھوٗوٗمت کرُتھ: یہٕ چھا ادٕ فِکرٕ"
کنہہ ژھینہ اُتی تہٕ اَسہِ لاگی اَکھ اَکہ پٕندہ
پکو۔ دربارٕکی پیپرُن ستند دستار اوہ دُود تہ اوسن
نادان پیپر دستارٕکی تہٕ تیتھٕسر سعہ دُوپہ جنجھر کلس رِدتھ
اوسُس بٔہ تہٕ یُوسہ ٹوٹپلاہ ہیوٗہ باسان۔ دربارٕکی پیپر
سنٛز دوہ پیپہ، گوٗ تہٕ مہ سہرٕ ناٹم پانس تہٕ تسبیح اٗنہٕ
تہٕ کنگوٗ دِتھم تیمس۔ نٕہلس تہٕ دوٗن کاغذ جبہ کھچہ تَھُند
اوند تہٕ سیتھے گرُس کھوٗت، دربارکہ پیپرس سیتھ
باسیوو یہ تیتھ زلان زٕ پانہٕ تہٕ اوس اکھ بیپھُڑ آسان۔
بٔڑ گوہ یہ دلہ ہیوٗت اَسہِ اکھ اُرس دہ ضُعف
اُمی کوژم وعدہ زِ: "بٔہ آسہ خبر اَتہٕ سوزان تہٕ کانسہ
مٔنز۔ یہ ژٕتہ دِلس ونزی تہٕ اُسہِ زٕ وَنان تہٕ پٔنُن دوہ
گژھان"

نادان پیپر دراو خوش پٔتھو ہمدان کُن تہٕ
بٔہ دراس گام کُن۔ بٔہ چھس فِکراہ کران پانس سیتھ
زٕ کمُن پلوٗن مٔنز اَژٕ تور، تکیاز ہتے اُس گٔرتہ تیتھٕسر
ہٕمش یُس اَسانہٕ بٔنیہ تہٕ زمینس پیپھڑ لگیس ذٔب۔
کانہہ تہٕ دیماغدار اِنسان ییس کلس ٹوپی دِتھ اَسہ
تہٕ کھعہ زن آسیس کھوہ رانہٕ مگر بیپھُڑ آسیس
فزٕ دراٗسے چھنہٕ نالہٕ، یہ پیپہ تہٕ موتہ بوزنہٕ۔ سوچان گژھ

کوژم پٔنہٕ جاہ مشتعفر، زٕ زنتہ کرُدی لوٹن ہٕنِدر
ڈسمہ پہنہ نگر گرژھتھ بیمار چھس پیوٗمت تہٕ اَمی نالہٕ
وٕسیتھ روزٕ اَتہٕ دوہ پوٗنشہ۔

خدایِن اُسہ اَتہٕ کامِکی تکھ ساری فاطرے
پادٕ کرُتھ مُتھ۔ یہ ووٗ نمکھ تہٕ ہیوٗ ڈھکھ۔ فقط اوٗنش
اَکہ پیچھن پٔسر۔ بٔڑ زنانہ اکھ گیتم اگا دیلاج کرنہٕ
موکھ۔ اَدٕ سعہ اُسہم دوہ ہتے بٔہ پیپہ شیر نہٕ ناکھ شیر
کمزاہ گژھ بونہِ والناوان تہٕ بٔہ اوسُس تہٕ ہیکان
زٕر تہٕ کرتھ۔

۶۱

نادان پیپرس جاَج پانہٕ بدلہٕ سزا

پیوٗن تہٕ اُننہٕ بلایہ نتُت لگن!

دٕ دوہ گژھے تہٕ اَکھ اَکھ دوہ گوم

اُکس اُکس دزی ییس سوتب اَماپوز نادان سُنز
کوژم تہٕ کانہہ شینچھاہ۔ بےخبری ہنِدی ہتے عالمس
مٔنز چھس سوچان زٕ تمس اُسہ تن زنٛ بیدار گوٗمت
تہٕ ہتے وراَسے اُسہ تن تمی بٔنیہ متعہ پٕرٕ ناونُک وان
دہر ووٗمت کامہ بیپھڑ اُسی تکھ شہر کُن کیٔ وسان
تہٕ ہتے اوس دوہ نی ژھتھ بیر آمت زِ بیٔ صبری رُکھو
اوسُس مرنس وو تمُت۔ اَدٕ پیلہ کینہہ موزدر کام نہٕ
بننہٕ موکھ پیکہ چھکان شہر بیپھڑ واٗتمتھ پیٹھے تہٕ
تمن رٕنس خبر اَتہٕ بُوزہم اَدٕ تٕرش تہٕ ظُلم شُکھ تہٕ

دِل بیوٚٹھُم دٕرِٛجہٕ۔

یِمَن نِش بوٗزِم یہٕ خبر زِ پُلیسہٕ وولاہ اَکھ اوس اَمُت یہٕ تِمو نیٚوُ آ یہٕ صاٰبُن نیٚچوُ گرٕ ہیٚتھ زِ تِھ تہٕ واتنوٚوُن طٔہرانَس مَنٛز۔ یہٕ بیوٗن قِصہٕ بٔرِن تہٕ بوزٕن وٲلۍ ہیکَن پانے زانِتھ زِ یہٕ بوٗزِتھ کیٛا آسہٕ مےٚ گوٚمُت۔ اَمہِ پَتہٕ نِیوم زِ نادان پیٚر کیٛازِ اوسنہٕ مےٚ شیچھاہ تِیچھا سوزان۔ رٔژھا سَندورُم پان اما پوٚز تَمِچ فِکرٕ ژٲیہِ زِ تُہِنٛدِ کیٛاہ بنہِ۔ موختصر ہیٚوتُم گامہٕ والیوٚن روپھٕ تہٕ دوٚپمکھ مےٚ ژٕ چھِ بیمٲرۍ تہٕ دوہ ڈٕ نیرِ نہٕ۔ اَتہٕ پیٹھ دراس یہٕ ہمدان کُن۔ نادان پیٚر ہُنٛد موٗل اوسنہٕ تیٚتھ شخصا یُسٕنٛد گرٕ اَتھ پیٹھ ٲسی نہٕ۔ تور مَتیہِ گژھِتھ اَکھِ ہیٚوتُم نہٕ تمہٕ وَنہٕ یہٕ ہُنٛد ناوتہٕ تِکیاز عقلہٕ بیٚنہٕ ووٚنُم اُتھی ہو! اَپارۍ ہےٚ لوٚگُکھ اَتہٕ چھ دوہ سہٕ زِ بیٚھِتھ اوٚنیٚ گرٕ دِنہٕ تہٕ کَڈِنے اُڑٕ اُڑٕ۔ یہٕ ژاس ناٲوِد وانَس اَکِس مَنٛز۔ دوٚپُم اَکھ شیٚر مَسَس تہٕ اِصلاح بیتر کٔرِتھ بیٚیہِ چھیٚ اَر تہٕ ژٕ زِ خبر ناٲوِد وانِس مَنٛز نَنان۔

پیٚتھیہِ مےٚ ناٲوِدس ووٚن۔ "وَن سہٕ دوہ ستا نِیراہ کوٚت ووت دُنیاہ؟ اَمی کُڈ دوہ بہٕ تہٕ قدم جوراہ بیٚتھ پٔکِتھ چھُم ژِھتھِس نظراہ کرِتھ دِپان۔" ژٕ کٔتہٕ سہٕ پیٹھ اَمُت بَبا؟ ژےٚ چھیٚ نا تِمِس نادان ہُنٛد زِ ہنٛز خبراہ کینہہ تہٕ؟ خِیشن اَکھ ہوٗن دربارُک پیٚر تہٕ پیٹھ لاٰگِن تِسنٛدی پَلو نالی تہٕ پُلیسہٕ افسر سَنٛدِس گرِس اوس گژھتمُت تہٕ ژوٚلمُت۔ یہٕ چھُم زِ پان کِنہٕ

لعنتھ ووٗژھ تَس۔"

زن یہٕ مےٚ کُنیہِ چھی خبر آس تہٕ مےٚ لاگتھ تِکِس ڈول۔ مےٚ مَتہٕ پیٚہ ژھد تَس کَہیس تہٕ چھُم اوٚرے بوز نادان زِ۔

"دَہ دوہ گےٚ یِتھے یینہٕ نادان پیٚر یوراکِس رِسالہٕ گرِس کھٔسِتھ آو۔ سُہ گرٕ اوسنہٕ قوہ زان خانَس کھسُن لایق۔ سُہ شوٗب ہےٚ کَنہِ پُلیسہٕ افسر سِیےٚ۔ رُت تہٕ موہ لُل یِمہٕ شاکھا اوسُس نالی۔ یِہِ زِ زٕ اوسُس درباری پیٚر صاٰبُن دستار کلَس تہٕ کاشُر عظیم خانُنی شال وٕلِتھ۔ اَمی سِشٛر یہٕ بیٚبرِم حیٚتھ وُچھتھ گےٚ اَسی ہارا پےٚ زِ کیٛاز گوو ڈٕ آس تہٕ آسہِ اَمی شِشٛر یِتھ شیچھا کینہہ تہٕ بوٗز ہرٕ۔ بڈٕ نخوتہٕ سان دوٚپتھ گرٕ پیٹھ تہٕ پیٚلہٕ طٔہرانُچ خبر اَتہٕ تہٕ ژھیٚکن کلہٕ زیر سِتی دِتُن جواب تہٕ ہوٗن اوس یِتھان زِ اَمِس خوش کرنہٕ موکھ اوکھ تِمِس یہٕ گرٕ تہٕ سامانہٕ بیتر دیتمُت۔

اَسہٕ تہٕ بیوٚٹھ سیٚتو دُسہٕ تہٕ سُتہٕ روٗد گرِس یِنِس مَنٛز گوبر سانے۔ بیٚیکہٕ دوہ یہٕ اوس گرِ نیٚرِتھ شہرِ پھیرِتھ پان تھٔکِتھ ناوُن یِتھان زِ طٔہرانٕ پیٹھ بیوہ ہنٛگہٕ تہٕ ہنٛگہٕ پُلیسہٕ وولاہ اَکھ واتِتھ یُس اَمی سِنٛدی گرِ کینہہ اوس پکان۔ یا زِ تَس اَمِس گرِس پیٹھ نظر پیٚیہِ تا زِ ژٕ تَس کرِتھ نیٚرِتھ زِ "سُبحان اللہ! اَما یہٕ کوٚ ہُنٛد بنا گرٕ چھُم؟" دوٚپہس "یہٕ شخص چھُم نادان ھٔدا بن۔"

دۆپنکھ: "یہ کُس ہیوٚن گوٚ نادان ہیر، یُس کیتہٕ اَنہٕ یہ طاقتھ، یُس چھُ گوٚو کھیوان۔ یہ گرٕچھُ سأنِس اَفسرٕ سُند۔ یُس اَکھا یہ وُنان چھُ زِ یہ گرٕ چھُ میون، سُہ چھُ اَپہٕ زیور تہٕ کذاب۔ اَدٕ سُہ نادان ہیر اُسی تِن یا داناہ ہیر یا بیٚیہ کانٛہہ خرٕ؟"

اَتھی مَنٛز دراو نادان ہیر گرٕ نیبرٕ تہٕ اَتہٕ وُچھُن پُلیسہ وول۔ اَمِس گیہٕ عقلہٕ نقل، ہیٚتھن کارٕ اوٚسُس پتہٕ پُلیسہ وول ییٚمہ یہ نادان ہیر پانہٕ طہرانس مَنٛز خرس اوس کھولمُت۔

نادانس اوس دربارٕ ہیر ہٕساۓبُن دستار ووڈ تہٕ تٕس چھُنہٕ غم نألی، تَوٕرِس فِکرٕ زِ شوٕٹھ ہا لوٚگ زالس ہیٚرِ دون تٕرٕلِن مگر کیٚتھہٕ۔ پُلیسہ دألی تُل شور۔ اَتھی ہسہ ہے لوکو، رُٹی ڈوٚن سُہ، لوٚگ ہسہ، کَری ووٚس تھَپھ، یِتھیہ ترأوی ووٚن۔ نختن کرٕ یارِی، یوٚہے چھُ دربارِی ہیرِ سُند قاتل۔ یوٚہے چھُ سأنِس اَفسرِ سُند گرٕہو ژوٚر، خُدایس نیٚیس پتہ چھُ یوٚہے ہے، یِتھٕ نسہ ترأوی ووٚن۔"

پُلیسہ وول ووٚتھ گرٕ بیٚہتھ بیٚون تہٕ پٕنٛژ کینٛہہ نفر ہیٚتھ اوٚنکھ نادان ہیر زارٕ پارٕ کرٕتھ۔ بڑی گرمی سان قسم ہأوی ہأوی تہٕ لیکہٕ ژارِی ژارِی آٹھہٕ واٹھہٕ تہٕ کرٕ ہس تھَپھ۔"

مختصر یہ کینٛژھا پُلیسہ دألی تہٕ نادان ہیرن پانہٕ وأنی دیٚژھ نوو تہٕ بوز نووٕس نأوِزن سورُے تہٕ اَخرس اوٚسکھ نألی سِنٛدٕ تہٕ یارن دوستن ہنٛدٕ زارٕ پارٕ ییٚتھ تہٕ نادان ہیر ہرٕشی گنڈ کرٕتھ طہران نیوٚمُت۔

یہ قصہ بوٗزِتھ ژھیوٚو تَم جگر تہٕ وأنٛج زن آیم کُملاوتہٕ۔ تہٕ آسہٕ نہٕ کانٛہہ تہٕ گومُت یہ اَمہٕ ساتہٕ مٮ۪ے گوٚ یم چیز نادان ہیر پانس سیٚتی ہیٚتھ گو تَم اَتھہٕ گرٕ ھینِس پیٚٹھ گوٚنڈ تَم اَندری نار۔ اَمہٕ پتہٕ پیٚتہٕ چھُس پیٚتہٕ سوچان زِ اَگر لیٚیہ بلاے مٮ۪ے کلس پیٚٹھ ترٕزان اُس، سو بیٚیہ نادانس زٕنیاہس بیٚترأوٕنی۔ ییٚتھہٕ پأٹھی تہٕ موٗرِ پیٚٹھ کلہٕ ہیر نہٕ چھُ سیٚتھ گرٕھان نہ صداہ تیٚتھے پأٹھی رٕوُد میون کار دُور تسے تَل تہٕ کانٛہہ رٕوُز نہٕ کنس کنُن خبر۔ سوچان چھُس زِ بیٚتارٕ چھُم کھَنسہٕ وُن ترٕبیٚتھ وزٕ چھُم نہ بیٚٹھے کران تہٕ بجأرِس نادانس چھُ سیٚتارٕ لوسانے۔ شکس چھُ وَلنہٕ آمُت شکس نے آسہٕ ہیس گوٚڈٕ کیاز بدلاو ہے مٮ۪ے سیٚتی یلوٚنے تہٕ سُہ گرٕ یُس نہٕ تہٕ دِنس پیٚٹھ رأضی اوسُے کیاز نیٚیہ ہے۔ مجبور آدمیا نہٕ بدلہٕ بلایہ مَنٛز وَلنہٕ تہٕ چھُ دوٚہ نی میون مُصیبت بیٚترأوان۔ مٮ۪ے دوٚپ زِ دوہ نی چھینہٕ میون ایرانس مَنٛز روزُن عقل۔ مٮ۪ے ییوٚ گوٚڈنِکی پأٹھی ٹیٚیہ اَکہٕ لَٹہٕ ایران ترأوِنُک خیال۔ یوٚدوَے کھٕسُن گراہ بیٚترأوُسمُت اَما پوٚز کینٛہہ نقد لوٗنٛسہ ییٚموٚ سیٚتی ایران کِس بنس پیٚٹھ سکہٕ ہا دأرتھ اَسہٕ چِھنٛدِس۔ مختصر دوٚپُم دوہلہٕ سہ خُدا چھُ بوڈ۔ یہ قِسمتس لیکھِتھ

آسہٕ تہٕ واتہٕ۔ وۄں ژٕ کَتھ چھُ کھوژنٕے پان پُشرووام پروردگارس تہٕ دزاس پانس۔

٦١

حاجَ بابہٕ حمامَچ تہٕ درباری پیر

سۄنز دلیل بوزِو

اوکھن صاحبن بجارس یہٕ سۄشہہھتھ آیہٕ تمہٕ سیتۍ گوم دِلس سۄخ تغیر۔ مےٚ گَدٕڑی تَیندی پلوٚ تہٕ کوٚرُم تشخص سوداگرن ہِندی پاٹھی یہٕ شاکھ لاگِن کرمان شاہ گژھن والہِ قافلکۍ تہٕ کوٚرُم تیرِ تہٕ سۄ چھُم نیرنس تیار۔ چھوٚنۍ خرٕ تہٕ بٕ چند چھوٚن سوار تُشند سمیائے اُسہ جان جۄریاہ تہٕ رلیوس بٕ تہٕ قافلس سیتۍ۔

سَتہٕ دوہہ واتۍ اُسہ کرمان شاہ تہٕ اَتہٕ لوٚگُس بٕ بغداد گژھن وول قافلہٕ ژھانڈنہٕ۔ کُردن ہِندی رلنہٕ اوس دیہہ خطر تہٕ یوٚت تام نہٕ قافلہٕ سمہ ہاتوٚت تام اوس پیارُن۔ پٕرنہٕ لگہٕ ہن قافلہٕ سمنس کینتہٕ دوہ۔ اَتہٕ گوم کنُن زٕ زیارت کرِن والین ہِنٛزٕ اَکھ جماعتھ چھےٚ لاش اَکھ تہٕ مۄلہٕ کھاُشہِ کینۍہہ سیتۍ تُلتھ کربلا کُن دراہمۍ تہٕ تمن چھُ اَکھ دۄہ گومُت دراتہس۔ مےٚ سونچ زٕ ہرکاہ بہٕ ہیمہتھ کرٕ تہٕ زور زور پکہ بہٕ ہیکہ تم وَتی رٕٹِتھ۔

ہَتہٕ اوسُم رٕژھ کھعتہٕ۔ رٕژھ ہیم ہرانی تہٕ اَوٕ کَہنہٕ اوسُس نہٕ وَرخ صنایہ کرُن پژھان۔ اَتھس مَنٛز تُھم ڈانٛڈ ہہناہ تہٕ کمبرس ٩٥ اشرفی گنڈِتھ دراس دَوان دَوان کرمانَ شاہ مَنٛزٕ تہٕ دتُم دۄہ کھلی پڈرا پڈراہ۔

تریمہ دوہ سبحہ یوٚ ہہے دِگرِن باگِ ییلہٕ سۄخ تھوکمُت تہٕ ژھیتو نمُت اوسُس، آم دوٚرِ دۄہہ ہیو بوزنہٕ۔ مےٚ زون زٕ یہ گژھہ قافلہٕ آسُن تہٕ بٕ گوس بارٕ بیگارس راچھ کرن والین نِش یُتھ وَتہٕ ہاوکی تُشند نیب لَیہ۔ اَتہٕ وُچھم لوکُٹ سفید خیماہ دیتھ تہٕ اَکھ نکھ گوم زانِیا ناہ اَکھ تہٕ ڈوٚلہٕ نظر تہٕ یمن اَندی پکی وُچھم زنانہٕ کینۍہہ تہٕ بہِتھ۔ ننان اوس زٕ کانۍہہ بوڈ موہمنو چھُ زیارت کرنہٕ درامُت۔

تنازٕ ورائے سُید وَتہٕ ہاوکس سیتۍ گژھ گژایہٕ ہُند فاصلہٕ۔ اَمہ وِزِ آم تَس سیتۍ زان کرٕنۍ بے معنی بوزنہٕ۔ اَما پوٚز کَہہ بہر تہٕ ٹھٔر ہاوُن چھُ آستے تُتھ روٚدُس نہٕ یُتھ شہ پیوٚ ہاونٕے۔

نمدس اُکس مَنٛزٕ وُچھم کُیا ہتام زیوکھٹ زیوٹھ وٕلِتھ۔ دوٚپہم تہٕ چھےٚ لاش اَکھ کربلا واتناونٕ اَمہ پتہٕ چھُم وَتہٕ ہاوُک سارنے وَتہٕ ہاوکین ہِندی پاٹھی زٕ پچھ زٕ پچھ کیتھ کرٕنۍ کرٕ وَنان "ظاہر چھُکھ دۄہ پر ملکُک۔ از تام چھُکھنا لاش ڈیٹھمٕژ سے؟ یہ چھُ توٚہہ بجیر اَکھ تاچھ جایہ واتناوُن۔ یہ لاش کیشاہ گژھہ گوٚڈٕ کربلا یہ گژھہ سیوٚد جنتس"

مےٚ دوٚپُس: "مےٚ گژھہٕ مأنی دِنۍ۔ بہٕ چھُس نا
پرٕ جاپہٕ ہیٚنٛد اوٚسے چھِمنہٕ زان۔ یہٕ دِنۍ توم یہٕ کُنہٕ
لاش چھےٚ؟"

وتہٕ ہاوُک: "یہٕ ہسہ چھےٚ دربارٕکِس پیٖر
صٲبنۍ لاش۔ ژٕ ئٔمۍ چھےٚ ناخبر تِمنٛدِ مرٕنیچ یُس
کتھ یأھ مؤد حمامس منٛز تہٕ تِمنٛد شیطان کتھ
یأھ ژاو تس گرٕ تہٕ تِتہٕ بیٚہِتھ کمہٕ فنٛدٕ نیوٚن پلسہٕ اکرس
برٕ بیٚہِتھ گرٕ وتلہتھ تہٕ ژوٚل نیٚن گام؟ اَمہ پتہٕ چھُم
اَتھہٕ رگلوان دٔپان: "اوہو! ژٕ کتیہ ئسہ اوسُکھ ازتام
پیمہ کیتھ بوٗزِتھ گیہ مےٚ وٕ دٔسِتھ اَماپوٚز
مےٚ لاگِتھ کُس ڈوٚل۔ اَمہ وتہٕ ہاوِک بوزنو وُس
بہٕ تیتہٕ یأھ یہٕ دلیل زِ یوٚدوے اَمہ فتنکٕ گَڈہٕ تہٕ
اَتھرس منٛزس بیٚٹ اوسُس اَماپوٚز ہاوہٕ مُوکھ گُڈی
مےٚ تہٕ کریمان تہٕ بانہٕ جاپہٕ آم اَنٛدرٕ کنٛہ لطفاہ
اَکھ۔

دوٚپُن: "بوزٕ بہٕ یہٕ دِنے تہٕ چھےٚ پوٚز تِکیازِ بہٕ
اوسُسے پانہٕ تتہٕ۔ دٔپان اَمہ زِ پیٖر صٲب گوٚ دِگر نہاز
بِتہٕ بیٚنِنہٕ موہاز ہاتھ حمام۔ تورٕ آو پھیرتھ
گرٕ تہٕ ژاو خلوَکھ کُٹھس اَکِس منٛز تہٕ بوٗٹھ دارٕ
برٕ ترٛاوِتھ پیٖرِتھ۔

خبر ژٕ ئِمۍ چھیہ مولوم آیرانس منٛز چھُہ اَڈی
حمام چھُنکھس یأگ زنانہٕ حمام تہٕ بیٚنٛد بتہٕ مردانہٕ حمام
آسان۔ پیٖر صٲبنۍ آشتخ گیہ بیٚنہٕ دوہ ہاہ حمامچ گرٕ
بوزِتھ داینۍ سیتو تھوٚو حمامس منٛز یتھ کالہٕ تِمنٛد
خانہٕ دار ژامُت اوس۔ اَمہ ساتہٕ تھوٚوُکھ تِمنٛد نجرٕ نظر
تَل اَنیٚتھ فقط تسٕ بَری موہ کھ حمام ییلہٕ تہٕ کانٛسہ
فرد بشرس اوسنہٕ تور اَژنس اجازت۔ وُنہٕ اُمس اَژِتھ گٔے
ہش۔ پیٖر بایہٕ ہیٚرٕ شوٚد آیہٕ خزانس منٛز وسُن زانتہ
آیس مازبنہٕ اَکِس ہتھ۔

اَمِس ژٕج کُنی کرٕ پتھ نیرِتھ تہٕ گوس غأیلہٕ۔ دایو
تُل ہیٚٹ تہٕ وُ چھےٚ کرنے تُلتھ ژٕکہٕ دِی دِی حمام نکس
کانٛسہ اَکہٕ کوٗرنہٕ خزانس منٛز وسنس جگرٕ۔

چھیکِس آیہٕ بڈاہ اَکھ تہٕ تمہٕ وُچھ تہٕ اوسا
نہٕ موٗمانہٕ وُژتھ خزانس منٛز۔ آبس منٛز وُچھ تمہٕ لاشاہ
اَکھ پیران۔ نہٕ ژٕج چِکھ نیرِتھ تہٕ تُلُن شور۔ اَمہ
شورٕ کرٕکو سیتو آیہٕ پیٖرٕ باے حیسس منٛز۔ یانی تس
پیٖر صٲبنہٕ لاشہ بیٚہِتھ نظر پیٚیہ تانی گوٚ تس بیٚیہ غأیلہٕ۔
دایو تہٕ تُل ہیٚٹ۔ اَکھ چھےٚ وَنان: "نہٕ ژٕ ژٕ چھُ
آغہٕ صٲبس ہیٚو۔ اَماپوٚز تسہ چھُنہٕ پانہٕ تِکیازِ مےٚ وُچھ
پننیو اَچھو حمام کرِتھ یوان۔ دٔھرٕ ن ترٛاوُمُس پانہٕ
تہٕ اَکھتے بیٚیِس مُلی نیٚنٛدرٕ تہٕ کھرٕوٕکھ تانی بوٗزِم تِمنٛد کرٕ
تہٕ کیتھ یأھ بنہٕ کانٛہہ آسہ وتھرِس منٛز شوٗنگِتھ۔
کھرٕوکھ تہٕ ژاو تہٕ تمہٕ پتہٕ آسہ سے حمامس منٛز آبس
پھوٗ ٹُمُت۔"

یہٕ بوزِتھ راوی ہوٚو اَتہٕ ساری تہٕ نیوو زٕ تمہٕ
دایہٕ ادسہٕ پیٖر صٲب وُچھمُت تمہٕ اوس پیٖر صٲبُن

شیطان وُچھمت پیر بابے پھیر بیٹیہ جیسہ تہ اونگجہ سپنتو ہاوِتھ چھےٚ دِیان۔ "یہ چھم خاندار۔ سُے چھم راتھ یُس مُچھس زِل دیتمُس تمہٕ تِلہ چھُ صاف ننان سُے چھُہ۔" داے بیاکھ وَژھس:

"اہن حقن، اکھِتے یُس تعہ یہ اکہ طرف رِشی کھُنڈ وُس تمہٕ تِلہ تہ چھُ ننان زِ پیر صابُے چھُ"۔

یم نشانہٕ آے برابر تہٕ ووّتھ اَتہ شورِ محشر۔

دِیان پیر بابہ نے رٕژِ رٕٹھ کرہٕن سعہ ما ہارہے پان۔ داے وَژھ۔ "آخر تمی ہے ژٕ ونگ پانہٕ میانہٕ اَتھ روٹ۔ مینے رٕھی کوٗرن درواز بند تہٕ پانہٕ بوٗزم نیٚندرِ منز تیٚشنڈی کھرفہ کھ۔ اَدِ یہ گژھ گَمہٕ تہٕ دِمہٕ نظر تَتہٕ کیاہ دلیل چھےٚ تہٕ یمہ جَل جلے شَتھِ چھ ہیتھ۔"

بیاکھ داے وَژھس "مون زن ژٕ گژھکھ گرہٕ تہٕ وُچھہٕن شہ چھُہ تمُتو یتھ کُنُر چھےٚ یہ لاش؟"

بیاکھا وَژھس درجواب۔ "یہ آسہ تمی شُند شیطان تِکیاز زِ روح مادہ ہیٚن اکی سے بدنس منز باغم بدن ما چھُ نالی ہُند یِلو زِ ہرِ وز بدلاوون"۔

بٔیسہ اکہ دوٚپ۔ "بدِلے جتھاہ چھُ یہ۔ یہ چھےٚ رژھے کتھا زنتہ کانسہ زِ گرہٕ آسن روزنہٕ موکھ اکھ ریتہٕ کالس تہٕ بیاکھ وندس کیٗت۔"

اَتھو منز بٔیسہ بیئے حزیدار وا تہتھ تہٕ پریٚتھ کانہہ چھُ کتھا کتھا کران۔ پیر بابہ چھُنہٕ ودنس تھکھچھے گژھان تہٕ تانی آیہ داے ہور خبر بیچاغٕ یمس

صاب چھُنہ وتھرنِس منز کھیس۔"

کتھ گیہ نبر۔ زنانہ ییٚلہ یہ حمام منزہ نیبر دِراِیہ مردان لوکَیہ اَندر اژنس چارسے۔ زنتہ اَتھ زنانہ حمامس وُنہ کانہہ پرہ گی اُس رٔوز مرٕ۔ مردو تہ زنانو یِکہ وَٹہ رٔلتھ تملکھ شہ شور زِ کُنن اوس زِ یِیوان۔

چھیکرس تیج پیر صابنو اُشناوو رِشناوو پیر صابنز لاش تہ پَتیکھ۔ سُرات دِیان کرِتھ کفن وَلتھ تہٕ مُشکو فورِ چھکیتھ کوٗرکھ مُشخص تہٕ کربلاہس منز دفن کرُنہٕ۔

پیر بابہ تہ کوٚر شیخ زور زِ "بہٕ تہ گژھ سپنتو تہٕ ہیٚتکھ مٔے گٔری کرابہ پیٚھٹھ۔ یہ خیمہ یُس ژٕ وُچھان چھکھ چھےٚ تُشندُے تہٕ یُتھ بٔیس خیمس منز چھے پیر صابنز لاش۔ یمن کُکن پننہ محہ روز کربلا اَسہ سوزِنی، تمو زون موقہ غنیمتھ زِ پیر صابُ بسے یوس عالی مس سپنتو یکینہ کنہ دہ تھٕن کم تہٕ یکاہ عالمنے سپنتو۔"

وَتہ ہاوکی سپندی یم یُتھم لفظ بوزِتھ تہٕ سیوس بہٕ تیشُتھ زِ میٚے دوٚپ دِرام زُو تہٕ رٔلیوس مابہٕ تہٕ یمنے موہ رُن سپنتو یکاہ پیر صابنس سپنتو وہ تھٕنہ موکھ دِیان چھس یتھو بلایہ بہٕ یتھ یتھ روزان اوسس سوے آیم زنگن وَلنہٕ۔ پیر صابنو نفرو منز ہر گاہ کانسہ وُنہ کوٗدُس شوٗکھس چھُنہ زِندے روزن۔

بہٕ ووٚتھس وَتہ ہاوکس کُن۔ "اَدِ سہ یہ وَنتم ییٚلہ پیر صابنز لاش زِ بوٗکھ کُٹھ یتہ کیاہ شُید؟" یہ پرژھمس

اوٚ مٕنۍ کھٕ پُتھ مٕنٛزٕ نٔنہٕ ہا زٕ سیا ہِن تِہنٛز نالی ہنٛدِ پٕلون کیٛاہ گیوٚو یِم مٔنٛزٕ حمام کِس کوٚنجٕس اَکِس منٛز بہتاوِتھ تھٲوِ

اٲسۍ۔

تِمو دوٚپ تِمَن: "امیر المومنینَن سِندِ سرِ مبارکٕچ دٔرہے چھے نہٕ مٔنٛزٕ صُبحی یادٕ مٔنٛزٕ چھٕکے پٔرِتھ ہے خبر زٕ دٕ زٲژ اٲسۍ دٕہ کتھ کران۔ اَکھ اوس دَنان: "حمامس منٛز آبس چھِٹنہٕ پتہٕ وُچھُکھ پیر صاحب پننِس محل خانس منٛز؟ بیاکھ اوس دپان: "تِمہٕ دوہہٕ پگاہ ہیوٚت تُن پُلیسہ افسرس رپتہٕ کھٕتھ تہٕ رٔٹ کَر کھٕٹَن کیٛت تہٕ دُرٕ خبر کورکُن تہٕ پُلیسہ افسرس دِتُن پننہٕ اَکھ شراب چھنَس پیٛٹھ فتویٰ لیکھتھ۔" مٕنٛز خصر بوز ساری اٲسۍ کتھا کتھا کران تہٕ پتہٕ کتھن اوس پانہٕ دٲنۍ تیوٚت پیٚیر زٕ مٔنٛزٕ اوس نہٕ صاف کیٚنہہ تہٕ نَنان۔ اوٚ یہٕ کتھ پتھے بوزنٕس لایق زٕ پیر صاحبنین نوکرن منٛز شہادژ رٔکھ دژاو پیر صاحبن زٕندٕ چھِنہٕ حمام منٛزٕ نیبر تہٕ مٕنٛزٕ رٔدٕ چھِنہٕ تِہنٛد رٔدِ حمامس منٛز۔ اَما پوز بیاکھ کتھ اَکھ تہٕ نینیہ پیٚٹھٕ سیٚتۍ تَکن شکھ ژول۔ حمام کِس کوٚنجٕس اَکِس منٛز وُچھکھ پرٲنۍ پلوٚ کَرِتھ تام۔ اندازن دوٚنکھ زٕ یِم پلوٚ چھہ فسادی نادان پیر سِندِس مٕنٛزٕ مٕنۍ حاجؔ بابہٕ نہٕ تِہنٛدِ دشمنٕ ہنٛزِ حالس لٲنت۔ سادِ سے دوٚپ حاجؔ بابس چھُ خوٚنہٕ تہٕ لگی تَس ژھۄہ یارس اور پور ژھاہ اٲڈٕ اٲسۍ دپان زٕ نادانن پیر تہٕ چھُنہٕ اَتھ کامہ نیبار کیٚنہہ تہٕ تِہنٛد اَتھ تہٕ چھُنہٕ اَتھ منٛز ضرور ذکر کرِتھ۔ مٕنۍ خصر

...ھکھ تِہنٛز دوہہ نوٚبی رٔٹنہٕ مٕنۍ کٕنۍ نَفر سوزی ہتی باے! لَگہٕ نا اَکھاہ، تِمو منٛز مٔنٛزٕ اَکھ۔ ینا ماہ تہٕ ہیم سہٕ زٕ یٔمہ مٕنٛزٕ دِسار تہٕ پچھ کامہ تٔلہٕ مٕنۍ کلہٕ ہا اَکی ساتہٕ۔"

بٔ وٕننہٕ پانہٕ رکھیس۔ پانٔے تٔرِکو نوٚ جِگر مٔنٛزٕ کیٛاہ آسہٕ گومُت یہ بوزٕتھ۔ بٔ چھُسے نہٕ تِمو مَردو منٛز یِم بلاین بُتھ گرٕھن۔ بٔ اوسُس ہمیشہ خطرٕ وُچھِتھ دوٗرٕ روزان۔ اَما پوز بیتھ بلایہ کیٛاہ کرِ ہا یتھ نِش پانٔے اوسُس پکان یکان آمُت؟ نہ اوسُم یتھ ژٕلنس وار تہٕ نہ درِ برکرنس سوٗنب طاقت۔ آخر کٔرم فکراہ زٕ "وٕنہٕ چھُم جان برونٛہہ کُنۍ قدم دِیُن دِلو سرِ حدس پیٛٹھ واتہٕ تہٕ یٔمہ بلایہ منٛز مٕنۍ کلہٕ۔" پانس سیٚتۍ کوٚرم فاصلہ زبان دِلہٕ چھہ عقلس اَکِس تہٕ وُچھو کیٛاہ بنہٕ تہٕ بیاکھ تسندِ پاٹھی اٲسۍ تہٕ یِس بلایو ژھوٚہ یارو کلہٕ آسہٕ کوٚڈمُت۔

۶۳

حاجؔ بابُن رٔشنہٕ یُن تہٕ موکلُن

پگاہ دژاو قافلہ۔ زانۍ پانہٕ اوس برونٛہہ برونٛہہ تُھتھ پتہٕ اٲسۍ مٕنۍ رٔدِ پکہٕ ناوُن واکی دوٚ نٛہ تہٕ سارِنے پتہٕ اٲسۍ گرو تہٕ باتے تُلھ تِہنٛز کھٕسِتھ۔ بٔ اوسُس وتہٕ پاکس سیٚتۍ سیٚتۍ ژوٗر ژٕدِ یکان۔ پٔتہٕ مٔنٛزٕ کانٛسہ پٕشتِل تہٕ تُکری شُرِک پاٹھی لاگِتھ انسانس کُن نظر اوس پیوان زٕ اَمِس کُن چھُنہٕ کانٛہہ اَکھاہ اچھ

یہ ٹلان ستے اوس تُنُد رُنگ گرٛھان تہٕ خسرہ تھا اوسن کران۔
زیاستر اوسن یتھ کھوٗژان زِ ہیٚپ باہ پام
نفر سیتی اٚمی تموٚ منز گرٛھینہ کاٚنسہ ستے پیچھ نظر
پیٚیہٕ۔ ہرگاہ تموٚ منز کاٚنہہ پوٚت نظر دِوان اوس
ستے اٚمس گرٛھان وہ وٚسھہ تہٕ جل اوسن کلہٕ ہورٕ کُن
پھران۔

گوڈنیکٕ دوہ ڈرام جان یٲٹھی۔ راتس
شوٗنگس بارو بیگارہ ٹھونٛیکس خیمیے منز سامانس
پیٚٹھ۔ بیاکھ دوہ تہٕ اوس نہٕ ناکارٕ کینْہہ۔ وارٕ وارٕ
ہیوٚتہٕ تمہٕ دِل دَرُن تہٕ چھس دوہ نی اَکس ہیٚیس سیتی
کنہہ باتھ تہٕ کران تہٕ روپوش رَوٗن ترٛاووٚم۔

گوڈنیچے یس سیتی ستے زان گیہ سہٕ اوس
اَکھ اَرمتی بادری۔ یہ چھس دیان زِ اٚمس وُنہٕ تہٕ
کوتاہ بختیہٕ بوڈ چھکھ زِ اَکس مسلمانس سیتی گیہ
زان زِ تام پوٚک کُتام ستے نکھو۔ یہ وُچھم اوخشاہ
اَکھ یس نادان ہیرہ سنٛد گرِ ستے نیٚتھر کرنس پیٚٹھ
اوس سخ زور کران۔ یہ وُچھہ گوم ہیٚتم شاہ یتھ
کُن تہٕ بروٗنھِم بروٗنھ کُن۔ ہرگاہ ہیرہ سائُن
رواج تہٕ وُچھہٕ ہن یِت گابرہٕ۔ ستے ہیٚشر جَل جَل
کلہٕ ہیٚیچھ کُن۔ اٚمو تہٕ وُچھُس نہٕ یہ نکھہ وازٕ مرزا بلایہ تہ تج
سیتو دُسے اَہ پوز چھس یتھ کورنم۔ نیٚبی دلیوس وُنہٕ
ہادِس سیتو تہٕ ہنہ بادری ترٛاووم اُتی ٹکیا زِ تس
سیتی بکُش دٕرٛاو منحوٗسے۔

ترٛیٚیمہ دوہ ہہ اوس اَسہ بالہٕ کہ تیمہ گلہٕ منز کیئرُن
ییٚنچہ وَتھ کرُدو بنٛد اٚس کرٕہ شہ۔ سارِ نے ژایہ میانہ
کھوہ تہٕ زیادٕ پنٛتہ پنٛنہ فکرِ۔ ستے سوٗچ ہرگاہ بُرٲمہ
گلہٕ منزٕ دنیرہ بہٕ واتہ ہا سیتوٗ دُنس بیٚٹھ۔ دوہ نی گو
کاٚنہہ دوہ گتاہ تہٕ اگر درپیش آو ستے تنگہ تیٚلہ پانے
ترٛکن زایہ پار کرُن۔

سہٕ تاوَن دوہ مَشہم نہٕ زاٚنہہ۔ اَمہ دوہ ہا اوس
سورُے قافلہٕ فوجاہ ہیوٗ لبنہٕ پیوان۔ یس ہتھیار
دِنٛگو کاٚنہہ چیزاہ پانس نِشہ موجوٗد اوس تمو اوس
سہٕ نیبر کوڈمُت۔ ستے پیوٗ سہٕ دوہ ژہتس ییٚمہ دوہ
عُثمان اَغس سیتی سفرس منز ترٛکھاوٗ اسہ پیٚٹھ حملہٕ
کریوو۔ اَز تہٕ وُچھُم قافلس منز ستے تراس تہٕ بیم
یہ گیہ ہنہ جایہ کنہہ وختن اوسن گرٛہ تہٕ کاٚنہہ اَژدا
تہٕ سیٚہہ ہیٚتھر پاوَن دولاہ بنوومُت۔

نقیب، دَتہٕ ہاوک تہٕ پیرحاے ہنٛز اٚشناو بیتر
دراے بروٗنھ بروٗنھ تہٕ باقے قافلہٕ درٛاو شہرہ
تہٕ بیرتھ یمن یتہ ہیٚتہ۔ ستے اٚمو دِل ڈنٛجہ روز نہٕ
موہکھ واریاہ وجوہات۔ فقط اٚمہ ہنٛی پانٛچ کلہٕ دِگ
یاں زیان کیٚتہ یاٹھ بیٚچم نتہ اوشم دیرٕ موہکھ
اشرفین ہنٛد جان وشنیر ڈلس۔

قافلہٕ چھہ ژھوہ تہٕ ہادم کرِتھ ییکان۔ رفیقن
ہنٛد شرفہٕ تہٕ وَراَسے چھنہٕ ہیٚیہ کاٚنہہ چَندٕ ہا گرٛھان۔
ہٕچھس یاٹھا ہا سیتو سوچان زِ ہیٚتہ نمتھ اشرفی

کنہہ کامہ لاگہٕ بغداد واتِتھ ژٕہٕ نیٚگہ تہٕ منگہ آو
وَنہٕ ہاوُک جان خوٗلہٕ خطٕ نغراہ اَکھ پانس سیٚتھہ
ہیتھ تہٕ اوٚنگہ سیٚتی مےٚ کنہٕ ہاوِتھ چھُس دپان ۔
" یوٚہے چھے "

تہٕ ژانہ خمہ دِہاے مےٚ کیاہ گوسےٚ دوٚپ دِیتو
از مۄکلس ۔

اُمس وَنہٕ ہاوکس سیٚتی دُچھِم سہٕ عبدالکریمُن
ہمتھ اشرفی ہیتھ ژوٚلمُت اوسُس ۔ دوٚپُم " افسوس !
از روٚٹہَس ، اَز چھکھ ژٕم تہٕ ۔ "

وَنہٕ ہاوُک چھُم پرٕژھان ۔ " ہے ! ژٕ اَکھ سارِنے
بوٚتس ۔ ژٕ مے ما بوٗزُتھ کلب علی خان ژوٗر کمہ وَنہٕ
چھہ دزامُت ہا "

یہ بوٗزِتھ کھوٚرُم واُنہ ہنا بوٗٹھ ۔ تہٕ اُمس دِتُم
پانبرہاوُت اوٚنکھ فوٗنکھ جواب ۔ اَما یوٚدہ اَچھہ چھُم
عبدالکریمس کنہٕ تہٕ سہٕ دُچھُم ییٚہ کنہٕ دِچھان ۔ مے
گو دِلس تلکھ پیٚٹھ ۔ تیٚمِس دِتِس تیز تہٕ ہیبتناک نظرہ
سیٚتی ژٕلِم کوٚلھ پیٚرتھ تہٕ تُبھس ڈوٚلِم رنگ ۔ یہ
چھُہ وعدہٕ بوٗز باُتھہ پزٕ نادِنہٕ معہ کیٚھ مےٚ پیٚر بون
تلہ طاریو نظراہ کران تہٕ یہ تہٕ چھُس اُمس دول دِنہٕ
معہ کیٚھ ژھر پٹھ تہٕ پیچھ دِوان ۔ مگر چھیکرس پزٕ ژٕ دونس
تہٕ ژٕ رچس کرِتھ تیٚرتھ ۔ " ہے ! اَہنسہ سےٚ یے چھُ
اُمی سےٚ مے اَتھہ پیٚٹھہ تار تہٕ قنٕد کرِتھ ژوٚلُم
ہمتھ اشرفی ہیتھ ۔ یوٚہے ہمسہ چھُہ ۔ "

اُمہ پتہٕ چھُہ کلمن کنہٕ وَنان : یوٚہے ہمسہ چھُہ
ژوٗر ۔ توٚہی کنہٕ چھوٚن کلب علی خان ژوٗر ژھانڈُن
تہٕ چھُہ تیٚسند کھوٚتہ ۔ یہ گو تس بُب ۔ تلہ سہ نبی ﷺ پیٚشہ
تہٕ امیرالمومنین سُنٛد پاسہ رُٹتون تہٕ ژٕ رُٹتون ۔
اُمی ہے مےٚ پھش پھیٚرِ "

یہ چھُسنہٕ مہٕ ہیوان تہٕ مےٚ ہیتوت ساری ہے
یُب ۔ میون یہ جاٚنگہٕ لاگن ماکھیسہ ہا بوٚڈھ نادان
پیر سُنٛدسےٚ اوٚھن یَس مے رٕژِھ کھنڈ اُمہ بڑ نہ
وچھمُت اوس ہیوکیاہ تانی واتِتھ تہٕ چھُم ناو میچھ
آلواہ کران ۔ اُمہ سیٚتی بیچھ رٕتمن وارے پرٕژھ تہٕ
سارِنے ہیوٗٹھ دِلس نہٕ پیر صاحبُن خوٚفہ چھُس
ییٚ تہٕ سارے مالایا نی چھِے میانی دُسی اَہرٕ ۔ اَتہٕ
دوٚہتھ میانس پیچھ سہ شور زٕ پنتس کھنڈس گےٚ
سارِنے کرٕدی لوٚکُر ہُسنٛد تہٕ ساری چھہ مےٚ کنہٕ اَچھہ
وُہراوِتھ وُچھان ۔

آخر روٚٹہس تہٕ پھیٚشرِ ہم ہیتو کنہ گلین رزٕ گنڈ
تہٕ ہیتوت ہس پیر صدا بنہٕ آشنہٕ کنہٕ نیشہ زٕ بنہٕ رت
ستارہٕ آم دستگیری کرنس برونٹھ ۔ دوٗرِ گیہ کنہٕ گریچھ
تہٕ گرِ سوارن ہنز جاٹھا اَکھ وَژھ بالہٕ ہیچھ
گلس کنہٕ ۔ پروردگار کرِن کرِدن تس مغفرت !
ییچھے آے گژھان تہٕ دوران ۔ قافلہ والین گیہ چھلہٕ
چھانگہٕ ۔ سہ کتہ روٚد تمن جگہ تہٕ جوٗرتھ کرِدن تُبھہ
لگنس ؟ اَکہ اَکہ تہٕ ژٕلی ۔ مرکب نو ژھن بنہٕ پان تہٕ

پننہٕ گُرد نیاو زٕ موکھ سوٗرے بار وبنگار، منز مٲدانس
ترٲوِتھ تہٕ ژٲلِ ۔ وۄنۍ تہٕ وانیو دیژ وۄنۍ پیٹھ لاریہ
ہیاہی بیاہی دارِتھ تہٕ کَڈِکھ دَو ۔ پانہٕ ژیٚھم پننیو
اَچھو زِ پیر صابنِس لاش اُوژدہ ڈَلوان ڈُلوان کوہ پؠ
اکِس منز زِ تہٕ حمام کِس آبہٕ خزانس منز چھینٹ اوس
کیہہ زِ دوہ نی ہیٚژن کوہ منز ژھانٹھ وایہ ۔ موغصر
نۆم سارنے ژٕلہ لار ۔
پیٹھ رکوٗمِس پرٚ ۔ پرٚ اوسُس وُنہ پننیو حالس
منز ۔ پننیوے مرِژھ زورو مژ رووُم زِن گنٹ ۔
گُرد وچھِم زانیانس کُن مدِرے گنڈِتھ وچھان ۔ خود
خود اُس کُن کیتھ پاٹھی ہیوو نم پننیو ۔ بختنَن زِ یموُیتھ
حالس وانتاویوس تم وچھِم پانہٕ دوہ نی تنھی حالس
منز ۔ پیٚر پانہٕ یم نفر سیتی اَسہِ تم اَس پننی کنہ
موکلیہ موکھ شیخ جکھان تہٕ پان ژٹان اٲپوُز ؟ ژھین
جاین کُس چھُ کأنسہ ہنٛد بوزان بیٚنہ تہٕ کرُد ۔ کرُد
چھُنہ بوزانی کأنسہ ہنٛد زار پار ۔ زُ تُہر سو بوکت
ژیلہ ژاوُس پیٹھ ہارہ نہ دِنہ کرمیتہ کڈی ہیکھ سارنے
اَکہ اَکہ پلوٗ تہٕ تقاوِ کھ نشنگے ۔ یہ اوسُم قسمت رٹت
زِ بچنٛد نیونالی آسنہ کنو بچوس نشنگہ گرثھنیہ
نشن تہٕ گرُتہ ۔ بچوم ۔ ظاہر کنو نزدوس زِنگہ تلی اَمہ
موکھ زِ شوبھٹہ شند گرٛ لوہے یہٕ کھینٛڈ ورنی
تہٕ ۔ بہٕ رکوٗمس دوہ نی گنے زدن ۔ یہ آسم کانسہ ہنٛدہ
پاٹھی فیکہ زمال گوم اکھہ تہٕ نہ غیتے لاگوس
چھوٗلم اَتھہ ۔ واوِکی پاٹھی اوسُس ژیلہ تہٕ پاگز پننیو
پاٹھی آزاد ۔ وَتہٕ ہاوِکِس پننیس گرِس لٔدِم جنیچھو
تہٕ تنِ واجھہ دراس بڑو تھنھٹہ کُن گیوان گیوان زِ :

بلایا اُوژدھ کلہ پیٹھ حاجؔ بابس
مبارک شوٗبہ کرنے حاجؔ بابس

۶۴

حاجؔ بابن بغداد واتُن تہٕ

تنٛنٛد عثمانٔ بر نمس سمکھن

پیر صابنیہ شرہ باگژ ، نوکر تہٕ داسے نی کرِدوہ
رٹہتھ تہٕ پہ ژھچس پانس پننیس منزلس کُن دَوان
مےمنتہٕ باد تہٕ کأنسہ تہٕ پننہٕ زِنٛد آسنک حال زننہ پہٕ
اوسیے یہ ۔ مگر ژاوِر چھس بجہ وَتہٕ ڈٕرلہتھ وَتھ
ماندان تہٕ پکان ۔
قافلہ منز یم ژٕلی میتی اَسہِ تنھنز چھِیہ کھاہ
اَکھ وچھم اور پور دوان ۔ تمن بچارن اوس پرٚیتھ
کأنسہ کم یا زیادہ تاوان پیوٗمتے توٗرے اوس کانسہہ
مالہ داد تہٕ کانسہہ پننیو نفر ژھانڈنہ پوٗت پھیرِتھ
آمُت ۔ اَتہٕ اوسُس بیٚئے غمہ روٗس تہٕ آزاد ۔ فرنگ
جوراہ ژٹھتہ بیٚلہ پھرکھ ہیوٗ نزوٗم تہٕ پان وچھم
کُن زرہن تہٕ ژیلہ ، ہنا ہ ہیٚژم پننیس حالس سام
ہش ۔ اَتہٕ آمنہ پیٹھیہ وَراَے کیشہ تہٕ بڑزنہ زِ قسمت
اوسمژ رٹتے تہٕ سمی گرو نم یاری ۔

پأنی پانس سیتھ چھُس سوچان۔ وُنی گیٚن یِیلہِ
ژٕنٛج جان چھُم چھُنہٕ اصلاح زِ کانٛہہ بڈاہ ژھانڈٕ پانسٕ
کیٚنٛہہ۔ قافلس تہٕ پیٚیہ سورٕسے مصیبت میانی
آسائیشہِ موکھٕ ژالُن۔ اِذا اَرادَ اللہُ شَیئاً ھَیَّأَ
أسبابَہٗ۔ خُداین یِیلہِ کانٛہہ کأم چھےٚ آسان
انجام اینٛنہٕ تِتھ چھُ ساماں تہٕ تِتھی پأدٕ کران۔ ٩٥
اشرفی پانس نِش اَسِتھ تہٕ دُنیاہ یوٚت یِیلہِ اَسِتھ
کُنیاہ کیٚاہ ہیٚکہٕ بہٕ کٔرِتھ؟ نادان پیٖر گوٚنٛڈ کھ
توٚہہ تہٕ مےٚ کیٚاہ؟ پیٖر صاحبن شرکھ بأژرٕنی کرُدھ
رٕٹِتھ۔ مےٚ کتیٚک گوٚو؟ تھوٚوٚ پانہٕ ٹوٚپی اَجہِ میٚنٛگہِ
پانس تہٕ وِیچھٕو۔
موٚختصر ووتُس پنٛنِس رٕتہٕ لِفافہِ کِہ کٔرِتھ بغدادس
منٛز تہٕ غأر زانہٕ سِنٛدِ پأٹھی ژاس شہرس اندر۔ بغدادس
منٛز چھےٚ وارِیاہ سرِیہ روزنہٕ موکھٕ اما پوٗز مےٚ ژوٚو
گرٕ سےٚ بیٚیٹھ یوٚت خوش کریس توٚت نی تنٛہٕ۔ تتھ
پیٚٹھ بأنی وَتہٕ ہاوکِ داتنوٗدس اکس بجہ سرایہِ ہِنٛدِس
بَرَس پیٚیٹھ یِتہٕ باسان اوس زِ ایران کی قافلہ دألی
اُتھی یِیتہِ ژادان۔ بَرس پیٚیٹھ داتی چھےٚ کِہ گرٕ
پنٛنہٕ یارِدوس دِچھتہِ ہینہٕ پوٚنٛشہ۔ ہرگاہ یِتھ نصیبہٕ
آسِن دِنوٗ، تیٚیلہِ اوسُس بہٕ تہٕ نصیبہٕ ووٚلےٚ پانی سرایہِ
ہِنٛدِس آنگنس منٛز پنٛنی شہر کی کینٛہہ نفر دِچھم۔ مےٚ
گیٚہ راسے زِ یِم یِیہٕ نادان نہٕ مےٚ اما پوٗز تہٕ کتہٕ؟
اَتھ گوٚو ساری ہےٚ ولِتہٕ۔

یِچھےٚ بہٕ دِچھہس اتہٕ یِم زیارتس گژھن والین
تہٕ بٔیمہ قافلس پیادان اسہِ تم آسےٚ تِتھےٚ ووٚتلیٚتہ
تہٕ یِژھ غأر کرِ کرِ تُلِتھم گیٚوٚر۔ بہٕ تہٕ چھُس مارٕ نےٚ
ژھوٚنٛز ژھوٚنی جواب دِوان۔ آخرٕ ژوٚوٚم گرٕ اتی زِ
پانےٚ گژھہ پنٛنِس مأکِس نِش تہٕ پانہٕ دِژاس پیٚٹھِس
طرفس کُن یِتھ جنجالہٕ نیٚشہ دوٗر روٗزِتھ پریشأنی ہِنٛدِ
خاب دِچھنہٕ نِشہٕ بچہٕ۔
اِحتیاط موکھ کرُم گوٚنٛڈ بیتِھ کأم زِ پانس
بدلأم چھییٚتھ۔ رومی ٹوٚپہ بدلہٕ دِتم سوٗر رٕخ جولناہٕ میوٚ
کلس تہٕ چھمہٕ غرِچہ جامہٕ الاجم کھلہٕ ڈالہٕ بہرِیا ہیٚش
نالی۔ شالہٕ بدلہٕ گنڈم زیٚٹھ تنکھا اَکھ ہلیسُتی کوس
اُرِ پأٹھو ژرِ کیاہ اَکھ ٹنٛتھ۔ ووٚزلہٕ رنگہٕ سلیپر کھوٚرن
لاگتھ تہٕ گوٚمتہٕ مُشد کینٛہہ تکیاز سوٗر رٕخ کھوٚو رانہٕ
لاگنہٕ دراےٚ ترٕ نی چھُ خرٕس برابر گنٛز رٕنہٕ یوان۔
اَمہِ پتہٕ ژایم عثمان آغس تہٕ تِہٕنٛدِس عیالس
سمکھینٛج فِکرِ یِتھ تہٕنٛد دِسہِ کنہٕ بال نچھ لگہٕ۔
بہٕ دِژان سیٚتوٗ دٕسے بستہٕ کینٛن والین ہنٛدِس
بازرس کُن یُس عثمان آغنہٕ کاروبارُک گڈ اوس۔
اکہٕ دٕہہ روز ژکین دوہن یُس غیب نشانہٕ تمی مےٚ پنٛنہٕ
مکانُک دِتمُت اوس سُہ آم برابر تیوٗت زِ پرژھنے
ہیٚکہٕ ہا توٗر وأتِتھ۔
خُداین کوٚر سہل زِ تکلیفہِ ورأےٚ ووتُس
اکِس بدِس بستہٕ وانس نِش تہٕ چھُس وانہٕ وألس

پڑھان: ہتہ حفص! یِیتہٕ اوس عثمان آغاہ آسان
بغداد کُک تہٕ ستۍ اوس بُخاراچہ بستہ مُلی ہیٚنہٕ گومُت۔
تہٕ شنز ما آسہ وۍ تس ہہ کینہہ خبراہ؟ اوے چھم وانہٕ چہ کو نیٚہ
منزٕ زانہٕ وُنی آواز ہش کنن گژھان: تلہ سہ نبئ
سپنہٕ پاسہ وۍ نتہ تژ کُس چھکھ۔ تلہ سہ کھس ہیوٚرٕ
بۍ گوس عثمان آغہ۔"

بۍ رووۍ ہیوٚ ییٚلہ وۍ چھم زِ یہ بُڈ اوس
پانہٕ ستۍ۔ اکھ اکس سمکھنس پیٚٹھ کوٚر دوہ شوہۍ
تاعُجباہ تہٕ بوز نوُوم پنُن سورُے حال۔ اُمی تہٕ بوز نوو
پنُن حال تہٕ چھُم دِوان:

"طہر آنہٕ پیٹھ کیاہ سہ دراوۍ مۍ بہٕ اُستانبول
کُن۔ ارضن رومہ پیٹھ ایرانس تام اُس وۍ دہ بند تہٕ
تمہ کنہ دوٚپُم زِ بغداد گژھنُے چھُ جان۔ اد کیاہ آسُے
بہٕ یور یُنز کال گژھتھ پننس وطنس منز۔ یور واتتھ
وۍ چھم نیچو بوڈ گومُت ہۍ تمۍ اوس میانہ مرنہ پتہ شیٚچھ
بوزتھ تعزیہ روٚٹمُت۔ میانی وراثت اُسن بُہ گراو ہرزٕ
تہٕ ماجہ تہٕ ہیٚنہ پہ واتہ ہیس تہٕ اوسکھ دِتمُت۔ اَی یوز
رُت مُسلمان آسنہ کنہ تھر یوو ہۍ مۍ وۍ چھتھ تہٕ مالی
ہنز حق ادا اُنی اُمشر اُون تہٕ کینہہ تہٕ۔ آشینز چھم زندۍ
کوٚر چھم وائٹھ پتہ پانہٕ تہٕ چھُس مزہ سۍ منزٕ۔"

اَمہ پتہ چھُم بدلے نظراہ کرتھ پڑھان: "ہتا
حاجہ! یہ وۍ نتہ طہرانہٕ سوہ منتعہ واجبنز کوہا اُسن؟
سوہ کیا زِ پُشراو ہیٚکن تہ تۍ ہیٚتۍ؟ بۍ چھُسے تمہ زٕ چھ
دژ ہے ہاوان یُس آسہ اکہ وۍ ہۍ کھیوٚمُت چھُ زِ یہ تم
پانہ شہ دوہ ستۍ تس سیتی کڈھو تم پیم تژکھاتن
ہاہٕ پن جیلس منز وری واد کڈنہ کھعہ تہٕ تہٕ کر بیچھی تمۍ
یُنزٕ ہیہ پننس پہ اُنس یارس سیتی یوٚہۍ سوالُوک کرُن؛
قسم ہاوِتھ چھُس بۍ اُمس جواب دِوان زِ مۍ
اوس مطبل تہٕ گو اژھکھ تس تمہ تا واہ تلُن یُتھ تمۍ
پنن وخ اُسان تہٕ گنڈان نیرہی۔ تس لعنتی زنانہ
ہُنُد ادِسم بُزمُت زِ پادشاہ سنزٕ وۍ خاص شہ گنگن
واجنو منزٕ چھے اُسمہ۔ توٚے دوٚپ مۍ درا ییٚٹھ
اُسیتھ تہٕ چھنے تو تہٕ پادشاہ گرہچ نشانہ تہٕ تو تہٕ
ہیٚکہ تس نش درہاوِتھ ییٚمی پننہ وُہر دونٚتن منز کڈ ہرز
آسہ۔"

عثمان آغہ دوٚپھم: "زِ کیاہ چھکھ دونٚتن منزٕ
مۍ پام دِوان۔ بہ چھُسے خوروایس پتہ وُنان یوسہٕ
شکل تہٕ شاہ ہتھ تمن، دونٚتن اُس تمہ کنہ اُمی تم
اُمس نش ملکھ تہٕ تم اُسی مُشکہ زٕ ھتہ تہٕ اوان۔ ہا
مۍ ہے دوٚنچھے آسہ ہیے روٚ چھوٚٹ تو تہٕ روز ہیم دِلس
سنتھ ہش۔ سوہ آدمی فساد رانٹس تہٕ ٹھولی گنس اُسیم
کنتھ پیٹھ منتھ ٹھوٚوتھ دِیان۔" کوتاہ بخت بوڈ چھکھ
زِ بہٕ آیہ ستۍ باگہنہ۔ بۍ اُسس پادشاہس والہ والہ
ریش کڈان۔" یتہ اُسم پرییٚتھ وز چیانہ لایان
تہٕ ریشہ موٹھا موٹھا کڈان۔" اَمہ پتہ چھ عثمان آغہ
بُچھس بھشاہ دِتھ دِلان۔" مۍ چھے وُنہ چیاتن ہنز

آواز کنن گژھان۔"

اَخرس چھُس بہٕ اَمِس قسمہٕ تہٕ قصہٕ ران کرِتھ بہنا وان زِ" مےٚ اوسُے بہٕ چون دِل خوش تھوٚونہٕ وراۓ بیٚیہ کانٛہہ معنہٕ مطلب۔" اَمہٕ پتہٕ چھُم سیٚٹھا جگر دوٗر لاگتھ وَنان۔" اَدٕ سَہ دوہہ نی یوٚت تانی ژٕ بغداد ٕس منٛز چھُکھ توٚت تانی چھُکھ میون پوٚژھ۔ دوہہ لتہ پکھ اَژھ گرٕ تہٕ بہہ تٕشتٕ۔" بہٕ تہٕ اوسُس خداۓس یہی مَنگان۔

اوٚت تام اَسہِ اَسہِ دانِسے منٛز کٔتھا باتھا کران تہٕ دوہن ورِہن یوٚت قہوہ تہٕ اوسنہٕ چوٚمُت۔ اَتہٕ بیٚیہ ڈرامے اَسہِ اَمی سنٛدِس نیٚچوی سنٛدِس وانس پیٚٹھ یُس نِکھے اوس۔ نیٚچوس اوسُس سُلیمان ناو۔

اوس قدٕ ژھوٚٹ، موٚٹ، کوٚب تہٕ ویٚتھ یداہ کرِتھ ژٕرٕ ژٕرٕ اوس ٹالی سنٛد بیول۔ ٹالی سنٛدِ جیانٛتہٕ زان کرنہٕ موکلہِ تہٕ بوٚز کرِتھے زِ" یہ گوٚو حائج بابہٕ" کوٚر نہٕ یژھا جان تہٕ اَسہٕ منٛز جِگرٕ تہٕ اَوتھ پلہ ناوِن مےٚ کُن۔

یہ وُچھتھ چھُس سوچان زِ یتھین شیٚدی سادٕ تہٕ رٕتین اِنسانن منٛز روٗزتھ نیرِہم آرام سانے دوہہ دوہہ بغداد ٕس منٛز۔ اَما پوٚز کینٛژھا ییٚمن تھیکنہٕ موکھ زِ بہٕ ناچھُسنہٕ دِل ٹلنس پیٚٹھ توہہِ چھُسکھ دِیان۔ "مےٚ چھُو پتہ تومان نقد پانس نِش بتہٕ رقمس وُنی توٚ کیاہ ہیکہ بہٕ کٔرِتھ۔ بہٕ کیا سہ چھُس دوہہ نی ییٚمہ رفتاۓ زندگی نِش سخ تنگ آمُت۔ دوہہ نی چھُس یژھان اَتھہ کھوٚر گوٚژھم کُنہ لگُن۔ اِنسانن ہنٛدِ

یاٹھو گژھہم ژوہ پیٚچہ ہاٚرٕ منٛز کانٛہہ سبیلاہ بنیُن۔ یُتھ پتہٕ آرامہٕ سان وُمرٕ کڈہا۔ میون یوٚت یہ رقم نہٕ اَسِتھ تہٕ گےٚ یَتھ دُنی ییٚہس منٛز کاٚتیاہ بنِتھ۔"

میانہٕ اَتھہ کٔتھہ کوٚر دوشوٕ یوٚتا ئیدٕ تہٕ عُثمان آغنٛس ایران گژھتھ تہٕ ایرانین سیٚتہ دوہ تھَنہٕ بہناہ رٔنز منٛزٕ منٛزٕ کٔتھ کٔتھ کران کُلکہٕ ہناہ تہٕ اوس وَنانےٚ چھُم دِیان۔" یہ گوٚو یوٚز نُۓ۔ پرانو چھُو دوٚ نمونتےٚ:

"قطرٕ قطرے چھُےٚ سمان آخرٕ سمنٛدر چھُس بنان۔"

٦٥

حائج بابُن حوقہٕ ملیمیٚنہٕ تہٕ آغہ

سیٚنٛزِ کور ہنٛدِس دِلس منٛز تشند بلو محبتھاوِزٕ ناوُن

عُثمان آغنُن مکانہٕ اوس بچہٕ سرٛکہٕ نکھہِ اَکِس تنٛگ کوچس اَکِس منٛز۔ دروازِس اَژ دُنےٚ اوس ژھوٹ انبار اَکھ تہٕ تہتھ ژھوٹٕ خانس پیٚٹھ۔ اَسہِ اَکِتھ کُن ہیار بچہٕ کینٛژھہ میاو میاو کران، تہٕ بیٚیتھ کُن اَسہِ ہوٚنہٕ بچہٕ گرژ تام چیٚ چیٚ کران۔ اژنُک براوس ییٚمن دوہن دہرٕ باجن منٛز باگ آنٛگن اوس لوسےٚ کامہٕ تہٕ کٔنھ اَسہِ تکرٕ شکرہٕ۔ نہٕ صفائیاہ تہٕ نہٕ کانٛہہ یاگیاہ۔ مےٚ اوس کُل ٹھیٚرٕ ٹھینٛشو ژادر اَکھ تہٕ اوموکھ نوٚکم تہٕ سرِیہ پیٚٹھ اوٚت تام وانٛنس کانٛہہ تکلیف ژادر تھوٚم بَدٕنس کھُٹِس منٛز کوٚنجس اَکِس منٛزنہٕ تہٕ

بیٹیس کو بخشس منز وچھم عثمان اعنگ دھرمن۔

میانی پھر ہیرس قدم گرٔ اَتھ منہ موکھ روّنن بتاو
وتاہ حبان۔ محلہ خانہ منز ووت رٔنہتھ کھٹہ نوّتاہ، پولاوا
تہ تتھ سیتو کھٹر رتہ گنڈ کیتھہ۔ یہ اوس قسں زنانہ
کوبر تہ گنس داپہ روٗنمُت ہمن نہ بہٕ زیرا سینہ کنو نہ ووہ
سمکھیومت اوسُس تہ نہ ادسمکھ احترام رچھنہ موکھ
ونہ خاطر پانس کوّرمُت۔

بُخارا ہک دوستاہ آکھ تہ اوسُن سایہ اوٗنمُت
نصیف راتن تانی امیں تجارتیچ کتھا باتھا چلان۔ غاٹر
نان آسنہ موکھ روّدس بہٕ زٔھوہ یہ گرٔی تھیے، اماپوز
پانس تہ اوسم تجارتھ رنگئے ظوٗن او موکھ اوسس
کن دأرتھ پٹھر کتھہ بوزان۔

پھٹر ساریے اُوی چھ زاؤی چھ کتھ چھس کن دأرتھ
بوزان۔ کانہہ ہے پٹھرن کتھن کن دیہا دیہا
زن اُس قیامت آہرٔ تکیاہ یمو اُس استانبولہ پیٹھ
شیشچو بوزہرٔ زبستن چھ موہل ووٗکھمت۔

آخر آیکھ پٹھو منز مصلحت بوزنہ زبہٕ اُڈ راونہ
پوتسہ بستہ کارس منز۔ حبان گژھ میانہ خاطر یہی
زبہٕ ہمیہ حوقہ ملی۔ اکھ نہ چھ تمن موہل وُسان
بٹیہ نہ ترٔاون تکہ نموک عوٗن۔

یہ بُوزتھ چھس بہٕ پژھو سند نیرنہ۔ بیترٔ ہمن
کتھن بینہ جاپہ سام اہاہ ہیوان تہ سرنوس فقط اکھو
تمام کی جِجر ملو بینہ کس قصس۔ راتی رتیس اوسُس

یہی سوچان زٔ اُکس تُو مانس ہن مئے واریاہ حوقہ
تہ پتہ حوقہ منز آسہ کینہہ نتہ کینہہ وُٹھتھ پوانے
ہینے ظوٗنن منز گوس مس تہ چھس اُندرٔ ہی تھقدیق
گرٔ پن کھسان۔ یم بانغ بہٕ اُندری کنہ بناوان اوسُس
تیمن کن نظر کرٔتھ آیہ مئے شیخ سعدی ہشر کینشن
ژوٗس منز روزن وأٹس سوداگار ہشر کتھ تھولہ پنا
بوزنہ۔ یتہ اوسُس سوچان زٔ "اکہ پھر کہ انجیر سوزہ ولایتھ
تہ تتہ ہیچھ اتہ انگریزی ٹوپہ مصرس منز کینہ موکھ
مصرس منز یمہ روہ پیہ بدس ہنم رتھ سوزہ افریقا
تہ تتہ ہمکہ غلام ملی تہ کینہ کتھ اتھ دژہ گرٔ موکلہ
یمنس منز۔ یمنہ ہیچھ گژھ مکہ شریف تہ تتہ ہیچھ
گژھ واپس یمن۔ یمنہ ہیچھ رنمہ قہوہ چاے ایران
تہ ایرانس منز کرٔ تجارت۔ تجارت کہ نفعا کنہ ہر کم
مرتبہ تہ اتہ کانہہ کھٹر جایاہ بدس تہ پتہ تام نہ وزیر
اعظم تہ ایرانک گوہ ڈنیک شخص بنہ تو تام روزنہ
پتھہ"

آخر کوٗرم یمنے خیالن ہیچھ دُربرتہ نفرس
اُکس سیتو یس لرستان تہ بختیار کین وُنن منز
پیدان گژھان اوس، کوٗرم مشخص زٔ سُہ آسہ
مہلبٔ گلپن پٹھر لکہ مئے رٔکڈ انان۔ اسہ کوّر پانہ وانی
فاصلہ زٔ سُہ دیہ مئے بیتیس رقمس ہلیچ تکہ بغداد
واتنہ وتھ تہ اتہ ہیچھ گنڈنا وہ پانے یہ مال استانبول
نتہ موکھ [illegible]

سُه عشقہ بیچان یتھ مک اکھ کل

اُمِس سیٹھ ییٚ کنھہ باتھ کریٚتھ چھُس بہٕ دوہ ذٕ ٹُلِہ
پران۔ اَکھ مٔنٛز دِڑاو مَنٛز نتیجٕ داپِہ ہیوٚ یُس اتہِ بغداد
مٔنٛز سارِنٕے وُچھم نیران۔ شُہنٛشاہٕنہِ کارِ دِڑام یِہ پیچھر
مٔنٛز ہُبقس پیٚمہِ کینہٕ ریشہٕ لب اکھ گیٚیم کھوٚتھ کار۔

راتس دوہس چھُمنہٕ قرار کینٛہہ تہٕ۔ دِگہٕ سیٹھ
چھُس کڑیکہ کرِتھ کران تہٕ پننس تقدیرس سیٹھ
جنگان تہٕ وٚنان۔ "ہتا ناؤن زد پیچھر احبابہِ قحط
اوسیہِ زِ ٹھُکہِ شُکر اوسُے بُتھوٚسے میچھٕ نیرُن تہٕ میانِس
اَکس بیٚیِس بُتھ وُچھنس کُنہِ روزُن بہٕ" امہِ پتہٕ
چھُس دوہ شاتہٕ اُودتھ سوچان زِ "دوہ ذٕ کیاہ کَرٕ؟
یوٚزٕ یے چھُ پرانہِ کاٹلہِ وونمت۔" یہ انسان پزھان
چھُ ہرگاہ تی بامل ییمہ ہاتِ تیٚلہٕ بِنہٕ ہا سارِنٕے کینہٕ ہیلِن
اَلحاس "تہٕ ییتھےٚ پاکھو ہرگاہ پریتھ کانٛسہ پانٛس
نام پیچھر نیرُن آسہٕ ہا، تیٚلہٕ آسہٕ ہا ییٚہ بغدادس مٔنٛز اکھ
زوٚن تہٕ بدشکل۔"

یوٗت کرِتھ تہٕ اوسُس حمداہ پران۔ تیٚلی زِ یوٚدُوے
عثمانن آغنس یہ پیچھر بطورِ پاکھو دِڑامت اوسس تہٕ
بُتھقس اوسُس نہٕ تو تہٕ اوس سہ یچھ بُتھ۔ دِل چھینہٕ
کینہٕ اوسُم ٹھُچھ کران تہٕ دُبان" ییمہ بلایہ ژٕلے از تام
وُچھنہٕ پیٚیرِ چھےٚ تمن نِش چھےٚ یہ پیچھر مہلام تہٕ بچہ
تہٕ دوہَس برابر ہرگاہ اکہِ طرفہٕ ژٕلے بُتھ خراب
گوٚسے تو تہٕ پیٚچھےٚ بیٚیہِ طرفہ اوٚر۔ ژٕلے چھُمنہٕ حکمت
زِ فیروزِ یوٗت موٗلُل چیز اَسِہ اکہِ طرفہِ کوتاہ شوٚبدار

رنٛگ چھُس آسان مگر بیٚیِس طرفہٕ چھُ یِوان ہاریوت
موٗموٗلی بوزنہٕ تہٕ تو تہٕ چھُ موٗہ لگے آسان موٗرٕ آسِس
ٹکٕن اوڑ ہیوٚ طرف ہادان تہٕ ہُہ طرف آسِتہٕ زوٗرِ ہوان۔
منٛزٕ توڑ فکرِ زِ پانہٕ بدشکل آسنہٕ کِنہٕ چھُنہٕ کانٛسہ
ہُنٛد شکیل آسُن نزدوان تیٚتھےٚ پاکھو پیٚتھ پاکھو بد کاٹ
چھینہٕ تہٕ پُن ٹکٕن ہُنٛد بُتھ ہیکان وُچھتھ یا پیٚتھ
پاکھو سرٹکہ پیچھکہ ہوٗ ذٕ شکاری ہوٗنس وُچھتھ وونان
رچھ۔

خار، امہِ پتہٕ خول خط گوس بہٕ عثمان آغنہ
کور دلارامہ ٹوٚرٹھ۔ دلارامہ مُحبت منٛزٕ اچھِ نا پتہٕ
نخرٕ ہاوی ہاوی محبتھ ورتاون تہٕ چھُم موج ہیتھ
یوسیہ زخمن بلداونس مٔنٛز دوہ ستاد اَس، علاج کران
تہٕ جبیح کنھہ چھےٚ یہ زِ پیچھر نیرنک تہٕ دلارامہ سیٹھ
محبتھ گژھنک دوہ اوس اکے۔ یہ پانٛژن دوہن
ہُنٛد میٚل اوس دوہ ییہ کھوتہٕ دوہ ہا تیزٕنٕے۔ یوٗت
پیچھر بڈان اوس تیوٗت اوس عشق تہٕ گتان۔ یُزر
گو ییمی زِ منٛزٕ گینہ یہ قطعی تُنٛشرٕ مانے تیٚلی زِ اکھ
ہنٛشرٕ یہ کور اَمِس ہارس سیٹھ زن زوٗنٛنس زِ اُڈ۔
گوڈنیچی کینٛہہ یانی اَمِس پیچھ نظر پییم تہٕ آیم
بڈٕ دوٚ ٹنٹنیاہ ہش بوزنہٕ تہٕ پتہ ییلہ ییلہ وُچھان
اوسُن منٛزٕ اوس دوٚنٛہِٹ برونٛہٹ کُن پران تہٕ
فوق الدین یزدی سِندِ کرِم پاکھتہٕ اَسِم نہٕ تس

پیوان سے

اَی عزیزان زلب و لنج شترفیض برید

خاصه وقتی که بود مست ادای اشتر

گر زند فیل به پهنای شکم طعنه به خرس

میکند ناز به خر از قد و بالا اشتر

بودش جای زمن لگه خور بالا تر

جای خر داشتی از حضرت عیسیٰ اشتر

ای خوش آندم کر شود مست نوا خوانی و من

گویم از ذوق کہ جان وقف لبت باد اشتر

پھیپھرتہٕ ووت کھالنس تہٕ تھٕتھ سیتۍ ووت دِلآرامہ

ہُنٛد عشق تہٕ یاں نہٕ اَکھ کھُرشہٕ کوٚنٛد کیٛنٛہہ۔ متّے

یِیٚمہٕ ساتہٕ سفرس نیرٕنٛک وَخ نزدیک ووت دیان

چھنانہٕ والعشق داء و دوا وہ السفر (عشق

چھُے بیمأرِی تہٕ اَکھٕ چھُ یلاج سفر) بہٕ گوس خوش

ژٕ چھ لدم بأرس تہٕ وَنہٕ ہُنٛد ساما نہٕ کوٚرُم تیار تہٕ یِیٚمہٕ

ساتہٕ منحوس تارکھ پتھٕ کنۍ تہٕ رُت ستارہٕ پانسں

برٕونٛھ کنہٕ اسمانس پیٹھ نظرِ گوم، بہٕ دراس سفرس۔

دِلآرام ہِچاَر گیہٕ مِیانہٕ فراقہٕ سیتۍ سخ بیقرار۔

یانٛہ تس مِیانہٕ پھتھٕتیٛک ورم وسنس کنۍ نظر اَسہ

پیوان سعہ اُس ہُرنٛہ دوہش ژاوان۔ زن تہٕ میون

پھیپھرتس ہِچار ہُنٛد کنۍ دأدِی کوٚٹھ اوس یِس

سیتۍ واتھ تھوٚوِی پتھٕ سعہ متّے لأریتھ گرٕنہ ھنس

منٛز کامیاب سپدہا۔ اَمایوٚز افسوس نہٕ سہ واتھ پھُٹ

جُل پھلیےٚ ؎

نہ زخم من نیکفر جام ماند

نہ عشق دلارام ناکام ماند

٦٦

حأجۍ بابُن کاروبارکرنہٕ موکھ

استانبول گژھُن

ریتہٕ کالہٕ کیٛہہ رٕتھ دوہ پتو منٛز دراس اَکہ دوہ پتہٕ

بغداد کہ استانبول درواز کِنہٕ نیبر۔

لیفہٕ پلو ژدوُم گُرِ سٕندِس بأرِس پیٹھ وُراَو علحدٕہ

بڑٕ گوہ برسان ہیؤ ٹُھس اَکھ پیٹھ کوٚٹھی و ٹھتہٕ تہٕ

قأفلک روشن صداہ پوژی پوژی اوسُس بہٕ تہٕ پیٚنُن پان

موتبر سوداگارن منٛز مجبر ہس اَنان۔

عثمان آغنس ورأسے اَسہ متّے سیتۍ کیٛنٛہہ نسبتہٕ

کنٛت وأنِی تہٕ بییہ کیٛنٛہہ زٕنٛہ آیہٕ انکو۔ میانٛہ سعہ

طہرانک پیٚر صاب آستیچ کنھ اُس ووہ نٛہ پرانے منٛز

پلوو دُلوو کنٕتۍ اوسُس بغداد کہ لبنہٕ یوان تہٕ تووٕ کنہٕ

اوسُس بغداد کہ نکھہٕ تہٕ وَسان۔ ایرأنٛہ علامتھا

اُسیمنہٕ کانٛہہ پانسں منٛز۔

ہرگاہ بہٕ وَنہٕ ہُنٛد پیٚمہٕ وِہٕ ژھنادِتہٕ زٕ ژوٚرن

کھوژُن، قأفلہٕ والین ہُنٛد پانہٕ وأنٛہ ژوٚنۍ تہٕ مسافر

ہُنٛد کرٕیکہ ناد بیتر تیٚمہ سیتۍ وہ کھ کلہٕ دودُسے۔ لہٰذا

کرٕتھ وَنہٕ بہٕ تفصیلہ سان صرف یتیٚ یوت زِ

استانبول وُچھتھ کیاہ اثر گو متّے دِلس۔

بہٕ چھُس ایرانٕژ تہٕ بیہِتھ چھُس اِصفہانک
مےٚ چھےٚ یتھ پرٛٲژھ زٕ سہ

اصفہان نے آسہِ ہے یتھ دُنِیہَس
شوٗب وٕنتم آسہِ کیٛا یتھ دُنِیہَس

ہرگاہ مےٚ بَرٛونٛہہ کَنہِ کانٛہہ وَنہِ ہاٚ زِ رُومک دارُالخلافہ چھُ ایران کہِ دارالخلافہٕ کھوٚتہٕ جان تَس اوسُس ڈَنٛد چھانان یتھےٚ آستانٛبول ہیوٚ بوٚڈ تہٕ بارٕشہَر وُچھمٕ ہاژانٕے یوت گوسنہٕ کینٛژھا گوم دِلَس اِتھےٚ تہٕ تہٕ کینٛژھا وُبزیوم تہٕ مَنَس. تِکیازِ مےٚ وُچھ سہ

سواد او بمثل چون پرند مینا رنگ
ہوای او بصفت چون نسیم جان پرور
بخاصیت ہمہ سنگش عقیق و لولو خیز
بمنقبت ہمہ خاکش عبیر غالیہ بر
صبا سرشتہ بخاکش طراوت طوبیٰ
ہوا نہفتہ در آبش حلاوت کوثر

مےٚ آسُس خبرٕ زِ اِصفہانٕچ مسجد شاہ چھےٚ مارٕ ہے دُنِیہَس مَنٛز، تہٕ کھوٚتہٕ زِ مَشید، اَتہٕ وُچھم تتھ ہےٚ ہیتہٕ بَنہٕ مَشیدٕ تہٕ ییمےٚ وُچھم اکھ اَکِس کھوٚتہٕ زِ زٕ تہٕ زبرَ۔ اِصفہانس مَنٛز اوس فقط اکھ آیِنہٕ خانہٕ[۱] استانبولس وُچھم سمشدر آسنہٕ کِنہٕ سور سے آیِنہٕ خانےٚ۔ اگر اصفہانس مَنٛز صرف اکھ ہشت بہشت[۲] چھُ استانبول وُچھم جایہ جایہ جنتےٚ جنتہٕ۔ مےٚ آس رایے زِ اصفہان چھُ سارِوٕے شہرَو کھوٚتہٕ بوٚڈ مگر مےٚ وُچھ استانبولک پرٛیتھ کانٛہہ محلہٕ اصفہانس ہوٚکھ تہٕ پرٛیتھ محلس مَنٛز گوم اکھ اکھ بال نظرِ تہٕ پرٛیتھ بالس پیٹھ وُچھم بجہٕ بجہٕ لٕیہ نٔیہٕ نٔیہٕ کرُونٕہ یمَن کُن وُچھتھ اُچھن ٹکر آسہِ لگان سہ

عمارت ہاش ہر یک دلربائی
خراج کشور و خرج سرائی
گرفتہ جای در آغوش کہسار
عماراتش ہمہ ہمدوش کہسار
بدریا روی دارد پشت برکوہ
زہر کوہیش ویران کوہ اندوہ
گل اندامی چنین نبود بعالم
کہ باشد پشت و رویش بہتر از ہم
بناہائی کہ باشد رو بدریا
قوی گردیدہ ز آنہا پشت دنیا

سوچان چھُس: ہرگاہ اصفہان اوٚڈ دُنیا چھُ استانبول چھُ پوٗرٕ دُنیا۔ اصفہانکہ پاٚنٛژھ چھُنہٕ چھےٚ نہٕ وۄپہٕ خوشک تہٕ کثیف تہٕ کیٚنٛہہ لَد بالَن مَنٛز ولنہٕ آمت کیٛژن وۄیتہٕ بھٹین پیٹھ چھکہ بنووٕمٕت یہٕ شہرٕ یانِ اَیِچ زِ ژھاےٚ تہٕ امچہ خوٗبصوورتی ہُنٛد عکس وۄیتہٕ پیٹھ پیوان چھُ تمہِ وِزِ چھُ دۄہ گنہٕ شکیل

---

[۱] صفوی بادشٲہن ہُنٛد بنووٕمٕت اکھ روبہٕ خانہٕ۔
[۲] اَکِس شوٗبہٕ دار باغس ناو۔

یاسان۔ اکھ چھُ پانہٕ لُوبرُون شہراہ ییٚمِچ
چھکھ پیٚٹھہٕ تہٕ بیٚیہِ تھوٚوُمُت۔ پریتھ زرفیچہ تہٕ
پریتھ رنگہٕ چہ ناو چھےٚ ہیٚیر لوبان تہٕ لوبنہٕ پتھوٚر
کران۔ دٚچھنہٕ کھوورِ تہٕ ژٕہ پارِ اور یور ترِان تٕ
ییٚران۔ آبی جہازن چھِ زیادتر مازندران کِنۍ وُن
ہنٛدیہ گوٚلنگر تراونہٕ موٚہ کِہ لاگنہٕ آہستہ تہٕ بڑہ ین
آبی جہازن ہنٛدی لِتھ چھِ نبسن سیٚتۍ گاڈِ کھیوٚلن
بزِتھ شہ

ز زور قہاکہ ہر جانب روانہ است
بدریا بیشتر از شہر خانہ است
درین اندیشہ حیران است دراک
بنا بر آب و سر رفتہ با افلاک

ذیان چھس " پروردگارا! ییٚمہ جنتک
ژٕ ہےٚ اَسہ وعدٕ کوٚرمُت چھُکھ سُہ چھُ یہ ہیے، ہرگاہ
حضرتِ آدم یتھ جنتس ژامُت آسہ ہےٚ، زانہہ تہٕ
نیبرۍ نہٕ ییٚمہ منٛزٕ۔" اَماپوٚز ییٚتھی زٕ ہتس ییوم زیتھ
ہیوٚ شوٚوبہ دارِ ملک چھُ زمن انسانن ہنٛدِس اَتھس
منٛز۔ تِہُند ریش اتیک زٕھوٚ تھ ڈوٚنس تہٕ لگیہ مےٚ
ذوٚب" کوتاہ پیٚز یمن فخر کرُن زِ توٚتہٕ روز مےٚ ہیوٚ
نفر یمن منٛز۔ یمن نش چھس بہٕ مرداہ تہٕ اَسی
ایرانی چھ یمن نِش انسان۔ گنٛڈ مشکُک چھُ روٚہ ہنہ
پھکس نش مشکدار۔ روزہنچ جاے چھےٚ رژٕ اَماپوز
روزن وٲلۍ چھس نہٕ رٕتی۔ اُمُخ کوٚچھ تہ وینۍ تِتھ نِش

تسلیاہ زٕ " یہ قوم اَتھ دُنی پیٹھس منٛز روٗزِتھ کیتھہ
پاٹھۍ وسہ پتھ پگاہ تتھ دُنی پیٹھس منٛز تہٕ بیچھہ ملکس
روزن وٲلۍ اَسہ کیا سنا جواب دِنی پگاہ پیشِ
پروردگار؟"

موٚہ خصر یہ مےٚ اَتہٕ وُچھ تہٕ پننہ عقلہ فکرہ
توٚ ہرگاہ بہٕ تہٕ وُنہہ بیہہ تہٕ یہ کینٛژھاہ اَندۍ پکھ
وُچھم تہٕ بہٕ وہژھناو خوداہ زانہ سہ
- کتین کڈِ تھکھ یہ دوٚ تُھٹھ لانکسےٚ روٚس
کشمٹ کہ جینتہٕ منٛز معہ کلیتھ کھوتس
گاٹھ بیہہ آستانبول شہرس تانی ناو تہٕ روٗدس
اَتہٕ" وٲلہ پیٹھ سرتہٕ" منٛز پیہ زن ایرانین تٲلی
گنٛڈ مال اوس۔ ییٚلہ مےٚ وانن تہٕ کوچن منٛز مالس
تہٕ چیزن پیٹھ نظر پیٚیہ، اَتہٕ کین اشرافن یان زٕ
افنٛدین تہٕ پاشہن ہنٛد دبدبہ تہٕ شان، تِہنٛدی معموری
گرٕ، تِہنٛز ہنگہ تہٕ تِہنٛدۍ حےٚ تہٕ زنسے وُچھ، مےٚ دوٚ اَتھ
ایرانی آسنک چھُم کھ تہٕ پانس سیٚتۍ چھس لعہ تہٕ
لعہ تہٕ ذیان " کتہٕ پم تہٕ کتہٕ اَسی! ہرگاہ یہ جاے بِہشت
چھےٚ تیٚلہ کتہٕ چھُ ایران مُجرمس؟ یہ چھےٚ جنتچ جاے
تہٕ ایران چھُ جہنم۔ یہ چھُ پاک ہنٛد گر۔ سُہ چھُ
دُنک گر۔ یتیٚتہ چھُ جاےَ جاےَ پیٚزتھ تہٕ گنج، تتہٕ چھُ
ژٕہ پارِ ذِلتھ تہٕ مصیبتھ۔ یتیٚتہ چھےٚ سلطنت
تہٕ صفائی۔ تتہٕ چھےٚ مسکینی تہٕ مُکمبیر۔ یتیٚتہ چھےٚ
وُچھنس اِلیٚنۍ جاےَ تتہٕ چھ شوٚوِتکۍ یہ۔ یتیٚتہ چھ

گَنٛدۍ باشہٕ تَتہٕ چھُ ماتمَ۔ یِیٚتہٕ چھہٕ عاشِق تہٕ عٔشقہٕ تَتہٕ
چھِے باکہٕ تہٕ فاقہٕ۔ یِیٚتہٕ چھُہ ژھوہ بآڑۍ گیوٚن تَتہٕ دُدٕن۔ ترکَن
ہٕنٛزٕ عاشِق وارآچ تہٕ ایرانین ہٕنٛزٕ وَدۍ وَدرِچ زِندگی
نظرِ تَل اُنِتھ کوٗرُم پَنٕنہٕ مُلکُچ بدقسمتی بیچھٕ اَکھ وُدٕنا۔

خارؠ، عثمانَن آغَس سٟتۍ رٹُم شُریہِ منٛز کُنٛھ
اَکھ کرایہٕ بیچھ تہٕ مال بیترِ ترٛاوٕ اُتی۔ دوٚن دوٚہن
تہٕ اوٚم حصہٕ قہ پِچھ اُکس بیچھ وہرأوِتھ تہٕ رٕتی نوٚمُت نہٕ
آسنہٕ کِنہٕ وُچھم سیٹھاہ تہٕ نفاہ تہٕ زیوٗنُم جان۔ یِیٚودوے
وٕنٕتھ اُسم کافی یوان کَلہٕ دوداہ تہٕ اوسُم تِتھِے وُچھان۔
یِرایہٕ زِچہٕ بدلاو یِم۔ زُلالہ تقوم چِنٛدس۔ کھوٚرَن لوٗگُم
جبہٕ رایہٕ تہٕ کوٗرُم اُرِے پأٹھۍ سرانہٕ تہٕ۔ بینہٕ جحِیرِ لاۓچم
کہرٕ بہِیچ ڈونٛٹھو۔ کأشرِ شایِچ سُوم تمأکی گرہٕ ژِرٕ۔ زردٕ
رنٛگہٕ لوٗگُم کھوٚرَن بوٗٹھ۔ یہ نظر اوسُم گژھان تہٕ
اوسُم مُلی ہینس دِل کران۔ مُلی ہینک تہٕ کینہٕ ٹُک مزاہ
اوسُس وُچھان تہٕ سوچان اوسُس زِ دُنی یہس منٛز
چھِے یِژِی پأٹھۍ ترٛژہ زِندگیاہ تہٕ موجود یعہ سہٕ لگہٕ ہار
چھِے۔ اَتہٕ آسہٕ وُچھنس تہٕ پھیرنس تھورنس لایق
بیشُمار جایہٕ اَما یوٗز ہاوٕ تہٕ موکہٕ اوسُس بہٕ زیاد ترٕ قہوٕ
وانس اُکس منٛز گژھان۔ اُسَس منٛز حجرہٕ رٕ بٹھ تہٕ
قہوٕ پیالہٕ اَکھ کنٛتھ اوسُس بتٕریاہ تہٕ لیہ
منٛز گیو نہٕ ہنا کران تہٕ قہوٕ چَوان تہٕ بیٹھِے کِنہٕ اوسُس
ینہٕ گژھن والین ہُنٛد تماشہٕ تہٕ وُچھان۔

دَیان یِس سرھَن ٹھپہ دِژ ہرشا آسہٕ تَس چھِے
رزٕ تہٕ کھران۔ تِمہٕ کِنہٕ یوت پلہٕ ہیم تیوت اوسُس
آیرانین نِش لوٗب روزان تہٕ ترکَن منٛز وو ہقان
بہہان۔ اما یوٗز پننہٕ فطرتٕ تہٕ خصلتٕ کِنہٕ نور تچھہ تچھ
کرن والین رگأڑی آیرانین جَل فِکرِ زِ بہٕ کُس تہٕ
کیاہ چھُس۔ اَمہٕ کِنہٕ اوسُس تِمَن سٟتۍ نرمی ورتاوان
مگر نہٕ اوس میٚنے تِمَن سٟتۍ ہیوٚن دِیُن نہٕ تِمنے مٚے
سٟتۍ کانٛہہ لین دین۔ تِمتہٕ اُسی پانس تہٕ بہٕ تہٕ اوسُس
پانس۔ کینٛژن جایَن اوس مٚے نیٚبرِ مہ خیٚش کِنہٕ مَن
یان بغداد کُ اَکھ موتبر سوداگار جتلاد مُت تہٕ
نیٚبرِ مہ خیٚش وراۓ چھُتہٕ بیٚیہ کانٛہہ چیز ترکن
دو کھ دِنس لایق۔ کم کلامہٕ کرنس۔ گو ہبرٕ رٹنس
تہٕ وارٕ وارٕ قدم تُلنس کوٗر مٚے تِمن تیٚتھ نقل زِ
بٔٹھ جَل تہٕ سہَل پأٹھۍ بنیوس بہٕ تہٕ بیشالہٕ اندر کُک
ترک۔ سلام کرنہٕ بدلہٕ اوسُس وَنان۔ "صباح لر
اخشام لر۔ وقت شریف لر تہٕ خیر اولسون"

بسم اللہ بدلہٕ اوسُس وَنان "بیورک"۔ کلہٕ
نوٗمرأوِتھ تاٗظیم کرنہٕ بدلہٕ اوسُس اَتھہ سٟتۍ سلام
کران۔ ریش نہٕ کاسنہٕ بدلہٕ اوسُس مس کاسان
تہٕ مس نہٕ کاسنہٕ بدلہٕ اوسُس ریش کاسان۔ بٕتھ
ہیوٚتُم پھِر تھرٕ چھلُن تہٕ نِماز اوسُس طہارتہٕ
وَراۓ تہٕ گُلی گنٛڈِتھ پران۔

موختصر کوٗرُم ہیٚنٛدِس پرٛیتھ طور طریقس
جان پأٹھۍ نقل۔ مُنٛزٕ مُنٛزٕ اوسُس پننِس

ہرگاہ از منظر گیئم از پرٛزِ ھس وَتھ کیاہ زِ چھکھم زنان۔ یہ سوچان زِ کارس میانس بنہٕ وسمتھ تہٕ بیخ تہٕ چھُم یارِی کران، سارِ وے دوہ ہو کھوٗتہٕ رُت پوشاکھ ناٗلی لاگِتھ۔ بیٚلہ بہٕ قہوہ وانہٕ منٛز ڈراس، وارِ وارِ چھُس نچہ کرُن پکان۔ کوچہ کس موڑس پیٚٹھ واتِتھ تیٚتھے بہٕ قہوہ والین نظر ڈٲلُس، اَتہٕ کھوٚت وُرٛوسی پوٚٹاہ اَکھ قہوہ وٲسہ دِنہٕ بُتھِ شکیلہ زنانہٕ اَکھ لوے پوش اَکھ گوڈٕ سینس پننس سیتہٕ پھشاہ دِتھ تہٕ پتہٕ تتھ میوٗٹھا کرِتھ مےٚ کُن تہٕ اَمہ پتہٕ دولُن جل جل یہ وُرٛوسی پوٚٹ بوٚن، مےٚ رُوٗدہ اَس وَہراٗوِتھ، اَچھ چھم ہیٚنزِ یٚنٛٹس کُن زِ یہ کیاہ تماشہ زِ تاکہ آیہ

بٕ۔ تہٕ اَمہ تٕل یہ پوشس تہٕ ھتھوٚتم ....

اَتھس منٛز۔ بہٕ دوٚتھس بُچہ۔" ژٕ تلے چھکھ خوٚدایہ پننٕز ڈرہے۔ یہ کیاہ قصہ؟ یہ ما چھُ پرٛکرِ ہنٛد یا جیٛنہ کوچ یہ کوسہ تماشہ چھُ؟ پوشہ بُتھ یہ زنانہٕ کُس اَس؟ تہٕ پوش مےٚ کُن دٲرِتھ دِیُن کیاہ گوٚ؟"

بٕ۔ ژٕ احمق چھکھ، ژٕ بیعقل چھکھ کیٛنہ کیٛنہ چھکھ؟ ییٚمہ جیٚنتہٕ تہٕ ریشہ چھکھ پیٚٹھ پاٚٹھ درا موٚہنیو لبنہٕ پیان مگر ژٕ ستہٕ دُنیا منٛز چھیے چھُے لا رومت۔ ژٕ تلے چھکھ ناخبرے ہرگاہ کانہہ زنانہٕ کانٛسہ مردس بادم پوش لایہ تہٕ کیاہ گوٚ؟

بٕ۔ خبر چھُم۔ تہٕ گوٚ زِ سو چھےٚ تس مردس وَنان اَکھ بادم گوٚ جی چھم پرٛ ژٕ پیٚٹھ تہٕ بادم گژھ ہیٚتھ برابر۔ آما پوٚز ییٚمہ ریشہ کہ برکتہٕ چھس پتہٕ زانان زِ کتھ ساتہٕ چھ یم اشارہ ہیوٚو

کلامس منٛز قاری سان" ماشاءاللہ، انشاءاللہ تہٕ واللہ باللہ" تہٕ ژانان۔ تسبیح اوسُس پانہٕ زانہہ تہٕ اَتھہٕ منٛز تراوان۔ اَمہ کنہ گوس قہوہ وانس منٛز مُکن ٹوٚٹھ۔ قہوہ بناوُن دول اوس پانہٕ پننہٕ اَتھہٕ مےٚ کیٛتہٕ قہوہ بناوان تہٕ مےٚ اوس" میانہٕ بادشاہا میانہٕ آغا" کرِتھ پیالس منٛز بھران۔ پتہٕ کنہ اوسُس نیٚبر مہٕ حیثر کنہ پتھ موتبر موٚہنیو بنیومُت زِ ہرگاہ قہوہ وانس منٛز گرٛین، سلاح سامانس، ہون تہٕ تمارکس پیٚٹھ کتھ دوہ تھاوان اَس (تہٕ اَمہ ورایے اَسہ تتہٕ بیٚیہ کانہہ کتھ دوہ تھاوان تہٕ) مےٚ اَسی فاصلی بناوان تہٕ بہٕ اوسُس "نہٕ" یا "اَو" ونِتھ کہ اَکہ لفظہ سیتی پننہٕ فاصلہ دِوان۔

۶۶

حاجی بابُن بیٚیہ اکس سیتی نیٚبر کرُن

گوڈٕ تسُند کھوژُن تہٕ پتہٕ تس دِل ڈیٚچھ دِزُن وَختاہ اَکھ کوٚڈُم پتھے پاٹھی پوٚت تام قہوہ وانہٕ منٛز نیٚبرِ تھ گرٛ گژھنچ وَتہٕ پیٚٹھ پوٚتس پتھ ترین شُبن وُچھم بڈا اَکھ مےٚ سیتی زان کرُنہٕ موہ کھمِ مےٚ زاگہٕ تہٕ دارِ کنہ اَتھہٕ سیتی اشارہ ہاوان۔

گوڈ ڈیٚکہ شُبہ دیُت مےٚ دول۔ دوٚیمہ شُبہ کوٚڈُم تاگجباہ تہٕ دوٚس ہیوٚ تہٕ ترٛیمہ شُبہ کوٚرمے تہٕ پننہٕ جاےِ سرٛ کھر۔ ژوٗرمہ شُبہ کوٚڈُم فاصلہ زِ

تہٕ زالان ۔ بادم گۆژھہ کھسنہٕ ترونہٕ چھِہ تتھٕ دِل
ٹیلان گوٚمُت ۔

بڈ ۔ ژٕ مستہٕ کھوژان ٹھیا ۔ نہ چھیےٚ اسہ میژۆر زالنُن
وار چھنیےٚ تہٕ نہ دِل تُلنُن وار چھنیےٚ ۔ ہرگاہ اسہ
دِکہ دِکہ، زاگی ژٕ پانے چھکھ پننس نَفسس کھوٚتہ
لایان ۔ ژٕ چھکھ سنہ ژھاے وُچھان کھیکھ کھتھ
اصلی چھکھ ژھایہ نے کھوژان ۔

بڈ ۔ خانٔر ۔ ووٚنی ییٚسلہ ییمی چھُہ تہٕ ییمی صحی ۔ یہ وُنہ تم
یہ زنانہ یُس وٕنی وُچھم یہ کوٚت پوٚر چھیےٚ تہٕ مےٚ
کیاہ پزہ ووٚنی کرُن ؟

بڈ ۔ وُتاوٕلی مہ کر ۔ وُنی کینہ بڈ ژٕ تکیا ز وُنی کینہ
نہ چھُ موقہ نہ وَرخ ۔ یگاہ بیٚنیس باگہ پزہ مےٚ
ژھانڈُن پیہ ایوٚب ستہ گُزارُن پیہ ۔ بہٕ آسہ
تستہ گوٚڈ بیچہ قبر نِشہ گرد تہٕ ووٚزُل شال
ڈٕلِتھ پیاران ۔ وُنی کینہ نیر تہٕ
یہ وُنہٕ تہٕ وَرایہ سعہ تہٕ بہٕ تہٕ دِراس پننس ڈیرس
پیچھ ۔ یہ سنیوس اَتھہ قِصس سنج پاٹھ ۔ دوٚیِم
پایہ چاٹی ہنٛد کاغذ ییلہ آیہ ژھوژان اوسس
ز یہ پایہ چاٹی ما آسہ تس رٕہنہٕ سٕنز سختی تہٕ حسد کہ
نتیجہ ۔ مےٚ پیو زینہ ہُنٛد گُدرُن، مرنہٕ تہٕ یوسف
ہُنٛد قصہ تہٕ دِلآرا ہُنٛد محبتہ تہٕ مےٚ نِشس پیچھ
شیرنک قصہ تہٕ بتس ۔ گوٚڈ زن سوتیوم ہیو عشقہ نا
حکر خوان چاٹلی کتہٕ روز ہا تاب، دوٚیِم وہ لہ سہ بوزہ

یہ بنیس تہٕ تہٕ سہ دِل بدر یا زنم ورنت بصحرا فگنم
(سہ کہ پلوتہ تہٕ لاے ووہ بھ دری بادیہ کے)
دراس دوٚیِم دوہ وعدٕ موجُوب ماژ شاہ بیچھ
اَتہٕ وُچھم بڈ ووٚزُل شال لاہ ڈٕلِتھ قبرِ نِشہ پیاران ۔
دُتہٕ ڈٕلِتھ استانہ بولکس رتیس فیضہس سٕتہ ژٕ سٕرہ
کٕٹھن تُل عشقہٕ ہنٛز جلسا تہٕ بیچھ اسہ وار تہٕ محبتہ
کتھہ کرٕ ۔

بڈ ہیستو مےٚ گوٚڈ وعدٕ پوٗر کرنس تہٕ میاٚ رٕنس
استقامتس تاریف کرٕ ۔ امہ پتہٕ چھم تمہٕ عشقہ
دُتہ ہندس بیکھ تہٕ خوف رُوس آسنس بیچھ قسم
تہٕ قدران ہاوان یُس مےٚ دربیش اوس ۔ تو پتہٕ پیچھ
ہجر آسنہٕ کر سببہ اوس وانہ تہٕ چھےٚ ہوربہ یودہ چھ
کتھہ کران تہٕ دوٚیِم" مےٚ چھُہ مطلب فقط ژٕ ستہ
خدمتھا کرنس ۔ مےٚ چھکھ پننس نیچو سٕنز کھتہٕ
لوٚٹھ ۔" اَمہٕ سٕنزن ییمن کتھن سٕتہ آمنہ ہٕنٛد خالی
گژھینہ وٕراے، یُس سہ گالنہٕ وراے تہٕ تموک
درتہٕ وراے بینیہ کینہہ بوزنہٕ ۔ مےٚ دوٚیُس
" اوٚت تام گو ہانے ۔ ووٚنی کرتہ مطلبچ کتھا ۔ تس
خوتہٕ ہُنٛد وُنہٕ کینٕہ ژھا ۔"

یمہٕ وٕھہ وٕھی کتھہٕ تہٕ یُس طوطی لمبکھا تمہ
بوزنو وٕس تہٕ کس تگہ وَنُن ۔ بہٕ وونو ژٕ ژھوٚر اوتھ دوٚن؛
" یوٚسہ زنانہٕ ژٕ وُچھتھن بہٕ چھیےٚ تس
داسے سوٚ چھیےٚ حلب کس اکس دیارہ واٚلس
خوبچ سوداگار سٕنز کوٗر ۔ تس چھِ اَمس کورِ وراے

زِ نیٚچوِ تہٕ۔ پانس کاٗنس ییمۍ زِ ترٛٹے رٕچھ نۆدی مٕتس

اد پیرٕ تس میٚرٕ بیٚیِہ تیوٚت ہرٕ ہو تنٕے ژٕٹے آسے۔

تس پتہٕ بیٚھٕ ییمۍ وارِث دٔر نیٚچوِ تِہٕندی کارٕ بار

کرٕنہٕ تہٕ اَز چھہ تَم یِتھہٕ شہرس منٛز بڈٕ بایاٗری۔

میانِہ اَمِس آغہٕ بایِہ پیس شکرٕ لبٕ ناو چھُ کوٗرٕ کھ

جوانی منٛزے یؤہے ژٕراہ سداہ وٕری شہ اَکس پیرس

سیٚتہٕ نیٚتھر۔ اَمِس پیرس اوس عادٕ تھ اَکہ نیٚتھر

دراٗے اوس نہ بیاکھ نیٚتھر کران۔ شہ اوس زٔنہٕ تھ

زَ نہٕ زنانہٕ گرٕس منٛز آسہٕ گو گرٕس زَرُر ژانٛژ تہٕ گروٗ اَس

کیُت وۄنٛد مزٕر۔ شہ اوس دٔند دٔگہٕ دراٗے تہٕ تفریقہٕ

رٔدٕس سعہ کھہٕ تہٕ آرامہٕ سان دۄہ کڈان یِرٛھان تؠوٗے

کوٗرٕن لعہ کچھ زنانہٕ سیٚتہٕ نیٚتھر یُتھہٕ پٔننہٕ حسابہٕ پٔننس

اَتھس تل تھوٚوتھ تس رٕچھ کرٕ۔ یٔرٕزی پاٗھٕ اوس

بختہٕ بوٚڈ تہٕ نصیبہٕ وول زِمیاٗنی آغہٕ بایِہ آیِس باگرٕ

یِکیاز زنانہٕ اَمِس اوٚج تہٕ زاٗوٚج، اَسہٕ وٚنی تہٕ یِہٕ

خصلٕژ ہیٚنٛز۔ تس ہش رژٕ تہٕ شریف زنانہٕ آسہٕ نہٕ در

دُنیا۔ اَما پوز اَکس پیٚرٕس منٛز رٕلیوو نہٕ یمن دۄہن

باٗژن سِتارٕ تہٕ توٗے اَکھسہٕ ہِشر یایہٕ واٗنی تہٕ تمی جنتہٕ موٗد

تہٕ پیر صاب۔ شکرٕ لبٕ اُس بوٗرٕک میٚشن دۄہ دٔس سیٚتہٕ

زنٕ یِرٛھان تہٕ پیر صاب اوس ژامنہٕ سیٚتہٕ یِرٛھان۔

پانٛژن وٕرین رۆز بتہٕ کھیٚنہٕ وٕز پریتھ ساتہٕ رتمن

اَتھی بیٚہٕ ہر۔ اَد ییمۍ زِ ترٛٹے رٕچھ بڈٕ نیٚتھ کھیون

زنانہٕ ہِنٛدِ زِدہٕ بوٗرٕک ژامنہٕ سیٚتہٕ تہٕ موٗد۔ خوداہ ولیٚنس

پٔننہٕ رحمتہٕ سیٚتہٕ۔ پیر صاب نہٕ جاداد کٔٔ ژوٗرٕیم حِصہٕ

توٗرٕ میانہٕ آغہٕ بایِہ سارِ منٛزیاتٕ زٕ مکانہٕ، دایہٕ، گرٕ ییٚچھ

تہٕ بیٚیِہ یِہ گرٕس آسن گژھہ تہٕ توٗرٕس سوٗرٕ ے۔ یِہ زَن

شرحہٕ مۆجوٗب شکرٕ لبہٕ ترٛاوٕن گو ژھہ تہٕ نیوٗن۔ وۄنی یِمہٕ

جدٲیی تہٕ یِمہٕ شکلہٕ تہٕ یِتھہٕ آسن آسہٕ کنہٕ تہٕ ماروٕ زبیاکھ

کرٕنہٕ وراٗے۔ یِتھہٕ واٗنسہٕ منٛز چھےٚ میاٗنی آغہٕ باے

بیٚیَن زنانن ہِنٛد کھوٗ تہٕ سیٚٹھا گاٹٕج تہٕ ہُشار۔ نوٗدرٕ ژن

ژھانٛڈنس منٛز چھےٚ بڈٕ جیٚسہٕ یکان تہٕ دپان چھےٚ ژوٗن

کرٕن نہٕ نفاہ ژھانٛڈنہٕ یا ھقیکنہٕ معہ کھہٕ۔ اَدے چھےٚ

ژوٗن ژھانٛڈان۔

یِمہٕ شہرکس جان قہوٕ وانس بڈٕ نیٚتھ کنہٕ سوٗن

مکانہٕ آسہٕ کنی ژٕدی اَسی ادر ییٚنہٕ گژھن والیٚن خریدار

نظرٕ یِہ گو ہمہٕ یِمہٕ تہٕ رور یاہ یِہٕ ھٹھ وراٗے وَنن

زِ تمو منٛز آو نہٕ اَسہٕ ژٕٹے وراٗے کانٛہہ اَکھاہ شوٗبہٕ دار

تہٕ بہلہٕ پایک بوزنہٕ۔ تمہٕ قہوٕ وانک مالکھ چھُے مےٚ

بوے تہٕ مےٚ نش چھُ سُہ یوان گژھان۔ اَسہٕ یِہٕ ژھ

تس جیون تہٕ تِہٕندِ جوابہٕ سیٚتہٕ گیہ آغہٕ باے سیٚٹھا خوش

تہٕ اَسہٕ گنٕے یِہ جاٗنی راے۔ اَد کیاہ یِتھہٕ چھےٚ دلیل

دۄہنی وَنتہٕ یانٕے تہٕ یانٕے سنتہٕ اَتھ چھمہٕ رژٕ خدمتھا

کرٕ ہرٕ کنہٕ یِہٕ!

یِمہٕ آیہٕ بیچہٕ گوڈٕ یِہ کتھ تجبیہٕ تمہٕ تلہٕ اوٚسمنہٕ کھماہٕ

زِ چھیکرس واتہٕ کتھ اوٚت بیٚھ۔ یِہ بوٗزِتھ گوس تیوٚت

خوش زنتہٕ کانٛہہ بھاسہ کوٗتہٕ بیٚھ آزاد گژھہ۔ دوٗیِم

تھعہ تھۄ وَراٲے تہٕ کیہہ تۄرِ مۄرِ تھۄنہٕ وَراٲے
پلوٗ شلوٗ بدلاونہٕ روٗس، سرٕ ٹکن تہٕ کوٚچن منٛز
پھیرنہٕ تھۄرنہٕ لاگنہٕ مینہٕ رٕس دٕ فرِ پن منٛز اژنہٕ وَراٲے
نٛشراکھ گۄڈنہٕ تہٕ چھوکھ لگنہ روٗس بنیہ آسائیشہٕ منٛز
تہٕ آسن واجینٛز زندگیاہ۔ نختس ینٛس چھُس مرحبا
کران زہٕ آیس منٛز ییٚیہ کرنٛڈ ہ

زٕ چھم سیٹھہٕ تے یقبال بڑٕ ونہہ بڑٕ نہہ
تیوٗت گوس خوش زہٕ بجہ وۄنم خبر کیاہ کیاہ اورک
یور تہٕ یورک اور۔ تسَن کورُم وعدٕ زِ چانہٕ آغٕ بابہٕ
روزٕ قبرِ ہنٛدِس یتھٕس تانٛ سیٹھہٕ سیٹھہٕ تہٕ تہٕ کرتھ
یتھہ شوٗبہ تہٕ تیتھہ راضی۔"

ٹُرٕ وژھم۔" او بیاکھ کتھ چھیٚ۔ آغٕ بابہٕ چھےٚ
مےٚ بانٛد بانٛد کورمُت زِ کام اٚنٛدنہٕ برٕونٛہہ گژھہٕ بہٕ
چانٛس پریتھ جیرِ بَس اُتری منٛزی یاں زِ چون حسب نسب چانی
حقیقتھ، آسُن بیترکیتھہ زِ کیاہ چھُ نہٕ سوٗ دۄ یمہٕ سترٕ کرُن۔
ہمکیاہ زِ تسنٛدی بٲے بانٛدو چھہ سارٕی آسن واٚلی تہٕ
بہلہٕ پایکی۔ ہرگاہ تم بوزن زِ تہنٛزٕ بلینہ کوٗر پننہ
گھرٕ تہٕ لوکس سیٹھہٕ نیتھرٕ، تم وُچھن نہٕ اَدٕ بارٕ دبارٕ
تسَ بُتھس کُن تہٕ تہٕ اَکھنٛے ماوقعن رِ تم تسَ تہٕ تسنٛدِس
رِ بنٛس ماریتہٕ۔"

یوٗدوَے یمن کتھن ادسنہٕ مےٚ برٕونٛہہ بیٹھ
جواب سوٗ چھتہٕ تھۄوُ مُتے۔ اَما پوز بختیچ یاری سیٹھہٕ
آسنہٕ کنہٕ تہٕ مٲدان یلہٕ آسنہٕ کنہٕ کیاہ ترٕ ووُم زیوٚ

مۄنٛد گرِ یلہٕ تہٕ دۄ یمَس۔" ژٕ کیاہ چھکھ پرٕژھان
مےٚ حسب نسب۔ دُنیہس منٛز چھُس نہٕ کانٛہہ شہ
یُس نہٕ حاجی بابس زانہٕ۔ یمنہٕ کہٕ اٚنٛدٕ بیٹھ عراقس
آنٛتھس تانٛ تہٕ عمان سمنٛدرس کہٕ اَکہٕ آنٛتہٕ بیٹھ قیچاق
دٕرہٕ وَنہٕ رس بیٚیس اٚنٛدس تانٛ چھُس ناماوار۔"

بڈٕ۔ زبَرگوٗ۔ اَدٕ حقن بابہٕ صاب کُس چھےٚ؟
بٔ۔ بابہٕ صاب؟ بابہٕ صاب اوسُم آسن وول۔
یوٚرٕ اَکھ وۄہبی قبیلہٕ اَکھے زیادے ماآسن
تیہنٛزٕ کاژٕ تلہ دژاہتی۔ کمُن کمن چھُ تمہٕ ریش
کھٲنٛز مُت تہٕ دنٛد چھانٛ ہیتی۔
اَمہٕ پتہٕ ہنا دَم دِتھ کورُم اٲندرِ کنہٕ قبیلہٕ
کرٕون تیار تہٕ دۄ یمَس۔" ہرگاہ ژٕ میانٛ ذاتھ تہٕ
میون حسب نسب چھکھ زانُن یژھان، ژٕ وُچھ
مےٚ، بہٕ چھُس دٕ پان چانٛ آغٕ باے اُسی تَن یا
تسنٛدی بٲے بانٛدو یا بلیہ کانٛہہ، تھرٕ ذاتٕ تہٕ جنٛس
منٛز واتنےٚ نہٕ، تم میانٛس تلہٕ پتس تہٕ۔ میانین رگن
تہٕ رُمن رُمن منٛز چھُ پاک عربی خون دَرٕ دَو کران۔
میانٛ جد چھہ اُسی ہیتی عربہٕ کہٕ نجد علاقہٕ منٛز کیو
منصوٗری خاندانہٕ منٛز۔ شاہ اسمٰعیل صفوی یادشاہن
اَنہٕ ناوی اُسی تتہٕ کڈِتھ تہٕ بسناوِن ایران کِس
اَکِس رِیتس علاقس منٛز۔ اَدٕ تتہٕ رُہ تتھو لسان
بسان۔ میون ییتیُم جد استر بن خر بن مادیان اوس
قریش قبیلکہٕ بنی قحطان قومہٕ منٛز۔ کنہٕ واسطہٕ ورٲے

چھُہ میون سِلسِلہٕ بنی ہاشم قبیلس سیتؠ تہٕ سیّد

سیٖوٚدٕس نبوّت چہ ذُرِیَژ سیتؠ رلان۔ موٚختصر یوز اسلام

منٛز چھُم سارِوٕے کھوتہٕ بڈ کینہٕ دول خوٗن رگن منٛز تہٕ ذاتہٕ

کِنہٕ چھُس پرانہٕ کھوتہٕ پرانہٕ ذاتہٕ سیتؠ رلیتھ۔

بڈٕ۔ ماشاء اللہ! حَسبہٕ کِنہٕ چھُکھ سیّد تہٕ نسبہٕ

کِنہٕ شہزادٕ۔ بس یہی چھُ کافی۔ ہرگاہ ژٕ یہ

چھُکھ آغہٕ پاسے تہٕ چھےٚ یہی ژھانڈان دونی

اگر آسُن تہٕ گیتھے آسی تیٚلہ کیاہ چھےٚ ژٕ سٕے

موٚلہٕ وٗن؟

ہٕ۔ آسُن تہٕ وَنے۔ وُچھ بی نقد پوٗنسہٕ اَتھس منٛز

نہٕ آسُن چھُنہٕ کانٛہہ عائب۔ کَس با پارس چھےٚ

نقد روٗپیہ موجوٗد آسان؟ پرٛیتھ حسابہٕ

چھُ میانٛی شریک میون مال لین دین موٚکھ

واتناوٕ یتھ مٕے نفادہ ہیتھ پوٗنسہٕ دوان۔

ریشم، کمخاب تہٕ مخمل چھُس خراسان اندر

سوزان تہٕ تتھ بدلہٕ چھُس بخارا چہ بُستہٕ

انان ناوان۔ میانٛی گماشتہٕ چھِہ میانین مارن

مشہد منٛز سِنجاب تہٕ سمور تہٕ کشیر منٛز شال

تہٕ ہندوستانہٕ منٛز لال ملی ہیوان۔ ہندوستانس

منٛز چھےٚ میانٛین سیتھہ کیپر کیس مالس موٚختلف

سیتؠ ادلہٕ بدلی سپدان۔ بصرہ ہس منٛز یُس

ہندوستانُک مال حلب چھُم سوزمُت، تتھ

مالس بدلہٕ چھِہ شال تہٕ کتہٕ بستہٕ ہیٚنوٕ۔ موٚختصر

اگر ژٕ میون آسُن تہٕ میانٛی حشمتھ یتھ چھِکھ ژھان

زانہٕ ژٕ یوزنہٕ بڈ بوٚڈ ماودانا ہ اکھ یتھ ڈوری

ڈوری چھِہ۔ یہم ڈوری چھِہ فیصلہٕ سیتؠ بریتھ تہٕ

فیصلس چھِہ سارِوٕے ہیٚلو تہٕ پرٛیتھ ہیٚلس

چھِہ پھلو دراہمو۔ ہرگاہ یمن گرٛینٛد ییٚی میانٛی

حشمتھ یتھ تہٕ تنگی پانٕے بوزنی۔ آغہٕ بایہٕ وٕنی زِ تس

چھےٚ تتھس نفرس بیچھ نظر یمہٕ ژٕ یُس

اگر پننٕ آسُن تہٕ پننہٕ حشمتھ یتھ جاہ کرِتھ کُن

وُچھتھ گرٛژھن تنٛدی بائنے، تنٛدگری گرِ

تہٕ تنٛدی اشناو رٕشناو ساری جائن۔

بڈٕ۔ اَدٕ سہ دوٚہ نی یُوز مٕے سوٗرٕ سے جون۔ یُنہہ کُس

منٛز چھُ فقط مہرو محبتچ بوت روزوٗنہٕ

اَنٛدرا اتھ کٕیت پیاری نہٕ ژٕ گمہ ژٕ نکہ یہر کوچس

منٛز۔ ہٕ کڈٕ پانٕے کانٛہہ وَتھا تہٕ تٕمے شکرہ لبہٕ

سمکھنس تہٕ تس ہرگاہ پانس مرضی اُس

ژٕ تٕمے سیتؠ رلنس تیٚلہ کُس کیاہ کرِ۔ یوٗد تٕسے

میون یہ دَنُن وَیدٕ ٹھےٚ یہنس چھُم گرٛژھان اماپوٚز

ماجہ برابر آسنہٕ کِنہٕ کرٕسے نصیحتھ اکھ تہٕ

ژٕ تہٕ مانٛز نہٕ گڈٕ بہٕ میون آسنہٕ کِنہٕ۔ یورکتہٕ سینس

اُسوٗ نہٕ یس دوٚہ دِمس سیتؠ منٛگان۔ یتھ تہٕ ژٕ مینہٕ

سیتؠ منٛگہ ہس۔ با چھےٚ ہیٚنزنہٕ کانٛہہ غم۔ آغہٕ

باے چھےٚ بڈٕ نرم طبعی حتیٰ۔ اللہ تعالیٰ یوزِن

تیٚمہ گرٛژھی نٕے بیدار تہٕ سیتار اسی نٕے رُت"۔

یہٕ وُنِتھ دِژایہٕ تہٕ سٮ۪تھٕ ٹھوٗپس زٕ اشرفی اَتھس منٛز۔
سعہ دِژایہ سۆنٛ سۆتی پۆرہ تُلان تہٕ یٮ۪ژ نۆوٕ دُس
سروٕ گُلٮ۪ن تل سوچاہ کران۔

٦٨

حاجی بابُن شکرُ لبہ سمکھُن

تہٕ سیٹھرٕک سنٛز کرُن

زیادٕ وَھتس رۆدُسنہٕ گُلٮ۪ن تل کینٛہہ۔ آخر
اکسِم وۄہٕ نِ فرضی کاکاہ کرٕنی۔ یانس اکسِم وۄہٕ نِ
بجرٕ ہا وِتہٕ مہ کہ تلوٕن ہنٛز، زنٛد روزنہٕ خاطرٕ ووٚنس
منٛز تہٕ سارٕ کھوہ تہٕ زیادٕ تس تارِ کھسنہٕ مہ کہ حمام
گرٕ ھتھ بسمہ تہٕ یانس پھِلو لہٕ منٛتنٛج ضوہ ژورتھ۔
دِتہٕ چھس یانی یانس یانے تاریف کران تہٕ وَنان۔
" حاجیا ! زٕ زٕ کیا بچھکہ تارِس ہیوٚ۔ از کیا تچی
بودلس تہٕ کٲلِس منٛز فرق کڈٕنی۔ ہاوَنُن کیاہ چھُ
جائِس منصوٗری خاندانُک سیّد آسنس۔ شوٗبان ہمیا
چھےٚ ہاشمی نسب تہٕ قُریشی حسب وَنُن"۔

ینٛس رٕتس نحتس تہٕ یقبالس ہیچھٕ وۄزاراہ
کران کران دۄتس بسرتہٕ منٛز۔ اَتہٕ چھُس وُچھان عثمان آغہٕ
ینٛنِس کُنٛجہٕ کِس کوٗنجس اَکِس منٛز کاپہٕ بادرکہٕ تفچیہ
رۄہ بیہہ گنٛزٕ رنٛس منٛز مس بٮ۪کِس کوٗنجس منٛز آسہ
میانہٕ جگجیر دُعا کران۔ دِماغس منٛز یُس وۄہ نِ ٹھرٕ
اوسُم آمُت تتھ کُن نظر کرِتھ گوم یہ اتھیچ کام کرنس بیچھ
دِلس سمجھاو تیٚح تہٕ یہٕ زٕ ناتھہ گوٚمُت اوسُم تیٚ کوٚرُم
یانٕ زٕ سیٚح کمام گوٚم زایہٕ خوداہ عثمان آغن شوٗبکا میون یہ
رکمام رٕتُن رکنہ نہٕ۔ اُما یوٗز ییتھُے مٮ۪ٚے دۄپُس"۔ میون
یہ سورُے مال رٕٹھ بنٛد تہٕ مٮ۪ٚے دِ ینٛزاہ اشرفی
وۄہ زُم ۔ سُہ گوٚہ ہارتن۔

عُثمان آغہٕ دۄتھُم۔ " یہ کیا سہ چھُہم گوٚبرا ز
وَنان؟ ییژٕ ہارٕ کُنہ چھے ژٕنٮ۪ بکار؟ تہٕ کیا زٕ
باخبر یوٗمُت ہیوٚ؟ خارٕ چھا؟ ژٕ ما چھُکھ موت
گوٚمُت کنہ زار ییچھٕ چھُکھ ہارِتھ آمُت؟"
مٮ۪ٚے دۄپُس۔ " نہ چھُس موت گوٚمُت تہٕ نہ زانہٕ
ییچھُے ہارِتھ آمُت۔ دِماغ تہٕ چھُمنہ دوٚلمُت کینٛہہ
پرٕ ییتھ کانٛہہ چھُم عقلہ تہٕ گاٹہٕ جارس مرحبا
کران۔ گوٚہ ڈٕ دِ ژٕ مٮ۪ٚے ینٛزاہ اشرفی یتہٕ وَنے
یہ دلیل کیاہ چھےٚ"۔

میانہٕ ماگک موول اوسُس نظرِ تلے تہٕ وۄزُم
دِنس منٛز تہٕ آسنہٕ کانٛہہ گاٹہٕ بوزنہٕ اَدٕ کنہ کوٚدٕ ژٕ
نوٗت یاٹھہ حاجتھ تہٕ یہ تہٕ دِژاس جَل جَلے تس
رۄہ چھُنتھ مینہٕ وَرائے تہٕ یٚشرِ وۄم خوداییس۔
یان ییرِتھ دِژاس حمام کُن تہٕ سرٛانا وانا کرِتھ
دِژاس تورٕ خوچاہ ہیوٚ۔
ییمہ کامہٕ مہ کلاونہٕ یتہٕ ہنٛیوٚ تن سمکھنک
وَنح واتنُے۔ بڑٕ بیقرارٕی سان اُما یوٗز وارٕ وارٕ
دِژاس تتھ جایہ کُن۔ اَتہٕ دِ چھِم بڑٕ بیاران۔

صبیہ سان اور پور نظراہ گنڈراہ دِتھ ٹھکس ہٕ تمہٕ
اَکہٕ ژٕر ہٕ بَر کِنہٕ اَندر۔

مکانہٕ آم بٕڈٕ پسند تکیاز ووہ نی اوسُن یہ
ہٕ پنُن مال زانان۔ ہٕ ژاس وُلی وُلی اندر تکیاز بٕڈٕ
پشد مرنہٕ پتہٕ اوسنہٕ نیٚبریُم بَر ہرٕ راونہٕ آمُت
ہٕجہٕ پکنووُس ہٕ اتھ پاٹھو صبیہ تہٕ ہووٕ شہسان زنتہٕ
بٕڈٕ زندے اوس۔ لوہ کٕٹہٕ بَر کِنہٕ اندر اَژنہٕ پتہٕ کھتو
اُسوٕ آنگنچہٕ نیچہ ہیرکِنہٕ ہیٚور تہٕ ہیر ڈولُن نقش دار
پردٕ اَکہٕ ہیٚورکُن تہٕ نیٚونُس کھورِ بانہٕ کَڈِ نکس
وٕتُس منز۔ اَتھ وٕتُس اوس قندیل دزان تہٕ زنانہٕ
کھورِ بانہٕ کُر تام تہٕ گاٹُم اَتہٕ نظر۔ اوٚت تام اوسُس
ہٕ ژوروٕ بروٕ کِنہٕ ژاٚمُت۔ ہٕجہٕ بہنووُس اَتی تہٕ
بانہٕ ژایہ مالکیٚنہٕ شیچھ وَنہٕ۔ مےٚ گیہٕ کنَن آوازاہ ہش
تہٕ یہ اَس یمنے کھورِ بانہٕ واجنین منز آواز۔ ہٕ پتہٕ
پُتہٕ کِنہٕ آسم واریاہ اَچھ مُدے گُنڈِتھ وُچھان
تہٕ تمہٕ تہٕ آسہٕ تمے کھورِ بانہٕ واجنیے۔ چھیکرس
مُژ روٗک وَٹہٕ کہٕ کوٗ تجُک بَر تہٕ چھُم بڈٕ اَتھ پتہٕ
اَندر اَژُن ہاوان۔

یوٗت یوٗت ہٕ بروٕنہہ کُن ہیٚو تنس پکُن تیوٗت
تیوٗت چھُم دِہ پیچ دُبرائے تیزان۔ ہما صیبر ٹھوم ڈنجہ
تہٕ نالہٕ ہمند پوشاک اور پور شیرتھ کرِتھ ژاس بٕڈٕ
گوہ برسان کُنھس منز۔ اَتہٕ وُچھُم بُس اَکہٕ شہزادٕ زٕن
کُنھاہ وُچھُم شیرتھ تہٕ بیرتھ۔ رَت وُچھُونہ

اوسُس تژاُوِتھ۔ جایہ جایہ گاٹُم مہ للی خان پوش
نظر تہٕ ژوہ پاری وُچھُم ریشمی پردٕ الاٚنڈی۔ ماشوق
پنُن وُچھُم ہیٚر بون تمہٕ پردٕ کوٗ رمت تہٕ صرف آسہٕ
تنتن کرٕ نیٚہینہٕ ہرنہٕ اَچھ بوزنہٕ یوان۔

پنجرس نکھہٕ کوٗ تجُس اَکِس منز بیہتھ بور ما اکتھ
سیٚو ز "ہٕ پتھر بہہ"۔ مےٚ دوٚپُس "۔ پیٚمہٕ کھوہ تہٕ کیٚہ
رُت آسہٕ میانہٕ خاطرٕ نوکرسِندی پاٹھو روزٕ ہٕ
بروٕنہہ کِنہٕ تہٕ ے

گنڈتھ ہوٗل تہٕ ژٕ بہنکھ پادشاہ سِندی پاٹھو
بٕڈٕ کدامہ سان کوٗ ڈُم کھورِ بانہٕ کھوہ روہ منز
تہٕ اَدبہٕ سان بیوٕ ھٹُس ژاٚرِ کوٗ رھٹ کرِتھ تَس بروٕنہہ
کِنہٕ۔ ہٕ چھُس اُمس بروٕنہہ کِنہٕ تمہ ناز تہٕ نخرٕ تہٕ
سعہ نیبرمی تہٕ ٹینشتھ تہٕ یتھٕ ہاوان زٕونہٕ تہٕ پانی
ژٕتس چھُم یوان اُسناہ چھُس کران۔

یُژ کال بیہتھو اَتھ اکِس بروٕنہہ کِنہٕ تہٕ
رِچھ اَدب رِچھنس تہٕ رسم تہٕ رواجن بیہتھ کتھاکتھا
کران پیٚانی ماشوقی ہووینہٕ دایہ عاشقس اَتھ پتہٕ نیبر
نیرُن تہٕ واپس تُلنہٕ کہٕ یتہٕ تُلُن بُتھ بیہتھ پردٕ تھوٚو

تو گُفتی گشت طالع آفتابی
کہ شد از طلعتش روشن در و بام
بخود گفتم شگفتی را ندیدم
بتابد آفتاب اندر دل شام
دو زلفش تا سر پا از سر دوش
ہمہ چین و شکنج و حلقہ و دام

نہ ہرگز چون رخش فردوس خرّم
نہ ہرگز چون قدش شمشاد بد رام
ندیدم ماہ را از سرو گردون
ندیدم سرو را از سیم اندام
نگہ دلدوز تر از تیر رستم
مژہ برگشتہ تر از خنجر سام
دہانش غنچہ را ماند ولیکن
نباشد چون دہانش غنچہ بسّام
بزلفش ہرچہ در گیتیست چنبر
بچشمش ہرچہ در آفاق اسقام
درآن یکشہر زندہ دل بزندان
درین یک ملک تقوی کار بدنام

دراصل اوس تُشد بُتھ بیچھ پرد تُلمُن تہ خوتھ خبرز دوہ نی چھینہ اسہ یانہ وانی کانہہ دوہ پراز بیہ تلو پوزا کرن دالی سیندی پاٹھو یُس یہ تلس نمان چھُ دوٗ ہتھس بہٗ تہ تس تروٗنتھ کنہ ستجدس بِنی ماے محبتھ تہ لول ہاوِنہ موکھ چھس بہٗ اُمیس بڈ تکن گرنی تہ جیالائی سان تیتھہ پاٹھو بلایہ لگان ز کانہہ شکھاہ رُود سینہ میانس عاشق آسنس منز اما پوز وارییو وجوہاتو رکنہ رووزنہ بڈ ہا سنز تہ موند تسنز یادداری تہ تنا کرنہ روس تہ واتہ ہس تہ تی کرن. چھیکرس بنو نس بنیو موختہ کھوتہ تہ موبجہ کنھو سیتو بہٗ خاص بنن تیرہ بوج تہ یار.

دیان چھُم :

" بہٗ چھس خراب حال گامُت تہ دِلس چھُنہ قرار کینہہ تہ. واہی کیاہ ونے. خبر کُنہ اچھہ لجم زیتھ حالس واٹنہس. حالِ ماران گیس. تُتے نِش کیاہ ہتھو دوہ نی ژھوٗر. میانس تس جنت کار خاندار ہُنز وراثت تہ میون داج یُس پُرزکہ پاٹھو بڈ بوٗڈ رقم چھُ وانان وہ چھتھ چھنے منے لکہ جماعتا اکھ تیتھہ پاٹھو اگاد گامُت زِ بہٗ ماگتھ مُت. اُشناون زنتہ منے بیچھ کانہہ حق چھُ تم چھ ساری منے بننے مال زانان. ہائے تہ چھ نی کران یتھہ منز تمن بنن فائدو بوزنہ یوان چھُ. ہرگاہ رون ژھانڈنہ چھم نیران تیتھہ پاٹھو چھ یتہ بیچھ ہِشن ترااوان تہ بمال لاگان زبہ جنہ بعہ ہر انہ ہن ووشکہ ٹوکرا ادلہ بدل. منے چھُ دژہے شُند اکھ نیچو قائم. سُہ چھُ دیان ز ہرگاہ مُورِس شُند کانہہ اُشناو تسنز زنانہ بنن پلو بیچھ تراو شرحِ موجوب چھنے سو زنانہ تس حقہ شُففکی پاٹھو کھسان. رہنہ شُند بیاکھ اکھ اُشناو چھُم مُدے دژامُت تہ سُہ چھُم ونان ز "ژٕے کھسی نہ مادہ منز کہیں". تہ سُہ چھُم یژھان مُقدمہ کرن یوہ خبر چھس ییمہ وِیے دوہ لابو کنہ سیٹھا تنگ تہ دل موٗلول گومُت. دیان چھس ووشفاہ کدِ ہا تہ ارامہ کرنہ موکھ چھس پھیہ پھیہ کران. امہ دوہ نِد مزہ تلہ مو کلنہ موکھ آیم فقط اکھ وتھ بوزنہ، ز

رٔوِن کرِ- اَدٕ ژھوٗدایِن سوٗزٕکھ تٕہ میانہٕ خاطرٕ ظاہر
آسی نہٕ دوہ ژٕ میون یہِ حال بوٗزِتھ دِلَس منٛز کانٛہہ
شکھ وُکھ رٔوٕدمٕت۔"

اَمہِ پَتہٕ چھُکھ وَنان: "نیستھرٕک چھُ سورُے شُرٕ
کرِتھ۔ ہرگاہ ژٕ ئےٚ مرضی چھےٚ تیٚلہِ چھُ آیاڑی مَس
کُھنٛتِس منٛز۔ قاضی تیار آسی پتھےٚ تہٕ میانہٕ طرفٕ کرِ
وکیل نکاح مکمل۔"

یوٗت جَل یہِ مامِلہِ اَندٕ نٮ۪س بیٚہِتھ اوٗسُس نہٕ بہ
تیار یہٕ۔ وٕنیچہِ چھُکھ تِتھہٕ پٲٹھۍ دُبارٕ گرزھان
زٕنتہٕ اسمانَس تہٕ زمینَس منٛز باگ اَلونٛد اوٗسُس
اَمایوٗز ہیِس ہوش تہٕ عناصیرٕ ڈلنہٕ ورأسے رٔودمُس
یہٕ اُمیس موقہٕ وٕرِچھتھ کھَکھن تأویز کران تہٕ پُژن
مارٕ محبتھ باگران۔

یہِ اُمس یٔژھ بیتاب زٕ بہٕ سوٗزٕ نَس یکدم اَمِس
قاضیس نِش۔ قاضی اوس پانَس سیٚتؠ مُنشاہ اکھ
تہٕ اوٗمُت یُتھٕ شُہ میانہٕ طرفٕ وکیل روزٕ ہے۔ اُمہ
کوٗڈ قبالاہ چینٛدٕ منٛزٕ یتھٕ منٛز شکر لیٚکھ ہٲنٛدٕ سارٕ
داجِک تہٕ جادادُک تفصیل لیٚکھِتھ اوس۔ اَمہِ پَتہٕ
چھُکھ پرٕژھان: "وَن سہ دُنی کیٚن کوتاہ مہر دِکھ ژٕ
ییٚمِس دیدٕ صابہ تہٕ پیٚتہٕ کوتاہ دِہَس؟"

مےٚ دیُت ہُناہ دَم ہیوٗ تہٕ عائشہ بجہٕ یُس
جواب دیُتمُت اوسُم تمہٕ کھوتہٕ ژُت جواباً توٗ گمنہٕ کیٚنٛہہ
تہٕ تہٕ دوٗپمس" وُچھو حضن! تجارت بیٚشن چھےٚ سرمایہٕ نقد
یوٗسے یوت آسان۔ مال تہٕ چھُکھ آسان تہٕ تتھ منٛز
تہٕ چھُ تسکھیے آسان۔" یہٕ دوہ ستأدِلہ کٲم ہیٚتھ تہٕ
بانبرٕ نہٕ دَرأسے چھُسُس وَنان:" یہٕ تہٕ حضرت دِمہٕ پِژن
مال اگر سعہ تہٕ یہی کرِ۔"

قاضی دوٗپھُم: "یہِ گَیہ ہنا ژٕرِ یہے پَیٚن ٹھاوِتھ
نہٕ مَنتہٕ ہیٚیتھ افراطسے کٲم تہٕ نہٕ مَنتہٕ ورتاوِیہ تو کمی۔
لا اِفراط وَ لا تفریط۔ اُیہ گرٕژھ نقدے کینژھا
آسُن۔ اَدٕ حضن تہٕ تہٕ یہٕ کوتاہ مال چھُ ایتانوٗلَس منٛز۔
ژٕ تہٕ ما آسکھ یٮ۪تہٕ دُور بیٚہِتھ کمےٚ پوٗشہ ہیٚتھ یور
کاروبار کرٕ نہٕ آمُت۔ ییٚمہِ دٕتی ژٕ ئےٚ دُنی کیٚن نقد
یا جِنسہٕ رٔنگو چھےٚ تہٕ اگر اُمس دیدٕ صابہ ہٲنٛدِس قبالَس
منٛز لیٚکھناوکھ تتےٚ چھُ سیٚٹھاہ۔"

مےٚ دوٗپُس: "اَدٕ حضن، تیٚلہِ وچھِم یہٕ۔ تُرٕژھا
کرِد قرار۔" اَمہِ پَتہٕ چھُس پأنٛژ پانٮ۪س سیٚتؠ حساب
کَرن وأرِ سِنٛدکر پأٹھۍ زٕنتہٕ فِکراہ کران۔ اُنی دوٗپمس
"لیٚکھِو حضرت ہیٚتھ اَشرفی نقد تہٕ ہزار اَشرفی
جِنس۔"

یہِ بوٗزِتھ کوٗر زنانہٕ تہٕ قاضی پانہٕ وأنۍ صلاح
مشورٕ۔ قاضی گوٗ تَس نِشہِ ہیٚتھ تہٕ ژھوٗکھ بٔرِتھ کلا ما
کرِنہٕ پَتہٕ آو کٲم اَندٕ نیچ خبرٕ ہیٚتھ۔ اَمہِ پَتہٕ نأڈِکھ
دوہ شوٗہے دَرٕ نٮ۪ن ہٮ۪نٛدِ رضہا موجوب قبالَس مُہرٕ
ایجاب وقبول سٮ۪نٛدِ وکیلَن ہٮ۪نٛدِ دَسی تہٕ شرحٕ موجوب
آسے نِکاح پرِنہٕ۔ اَمہِ پَتہٕ آو اُسہ اور یِیٚد مُبارکھا پارٕژھا

تہٕ کرٕنۍ۔

نکاح پرٕنچہ بارہٕ تہٕ مدہ ہیٚنُون پیٚنامبر بلیٚتر دِنس وُچھمنہٕ کیٚنٛہہ تہٕ یتھ بڑ دٕمہٕ تہٕ پیٚننین جچرن منٛز واتیتھ عثمانٕ اَنِنٛتھ کھرمہ کھ بوزِتھ نزلہ کیاہ ژامس ذی یرَ دتھ ترکی سپندی باُتھو تہٕ رد بہ دار بزرگہ سپندِ اندرٕ سے بٕڑ وِیقار سان بٔنٛز تیرین شرح لیف منٛز تہٕ وَمَن یَصِلُ وَصلاً فَھُوَ وَاصِلٌ وَبِذالِکَ موصول۔

الف در دو شاخ الف لام شد

کلیدی بقفل زرخام شد

۶۹

حاجَت بابن چھِ تہٕ کینٛہہ لوٗدٕ موٗتہٕ یوٗن

تہٕ نامساوادی کتھ بٲنِتھ منٛز ہینہٕ۔ یُن کَے کال گژھتھ نیٚنیوم زٕ کوتاہ چھِ سٔنٛج بلا یہٕ منٛز کھسیومُت۔ چینکی اَگی داہن چھے عقلہ ہٕنٛز کتھ وٕنٛی ہرزٕ "ہرگاہ ہوٕ تنگنہٕ وانیٚخ تہٕ اُشک مرُنے یوت آسہ ہا کھیٚون حوٚن تسٕلہ آسہ ہے نہٕ کھینس چیٚنس برابر بٔنٛیہ کانٛہہ رٔژ کٲم تہٕ یہ یتھ کانٛہہ آسہ ہا پریتھ وٕز کھیوانے۔ مگر میادس تہٕ ہضمیتھ کین سارنے اوزارن اکھے سارنے وستہٕ خانن تہٕ چھے کٲم کار آسان کرٕنۍ تہٕ تم تہٕ چھِ اَمہ کِس حُسن و قبحس منٛز شریک"۔

یمی چھُ زنانہٕ کرنس تہٕ۔ ہرگاہ زنانہٕ کرٕنۍ نالہ مَتی تہٕ موٗنہٕ میٹھی یاتی کرٕن آسہ ہے تٕسلہ کیاہ اوس دٕنُن تِتھ۔ مگر اُشناوَن ہُنٛد یشرٕ پیٚنٛد پرن اسنۍ تہٕ بٔنٛیہ بٔنٛیہ کتھ تہٕ چھے آسان یمن نیٚتھر کرنس پھرَوٕنۍ یا پھیٚشِل بیٚنس سیٚتی وادتھ چھُ آسان۔ اَمی تِلہ چھُ نیٚتھرُک رُت یا مٔنٛدہ آسُن نِشان۔

نکاح کرٕنہٕ پتہٕ کیٚنٛہہ ردہ گژھ صحتہ یتھ سٕے پیٚنٛنہ منٛز دیادی آشیٚنہ پیٚننین اُشناوَن ہُنٛد حسدٕ چھِ کیٚنٛہہ چھِ تہٕ خاص کرتھ تمن ہٕنٛز پیٚنٛہ نفہا موہ کھ فتنہٕ فسادٕ تُلن واجین تہٕنٛزن حرکژن ہٕنٛز رٔنٛہ رٔنٛہ ہٕنٛد تہٕ لَنٛہ روٗس کتھ بوزناوان زٕ مٕے رذٕبتہٕ چھس زنٛج اُلس منٛز ولِنہٕ اَمُت۔ تس آیہ یتھ منٛز مصلحتہ بوزنہٕ زٕ نیٚتھرُک یہ قصہ پٔنٛنہ اَسہ بٕڈ بوز شوژمان تسٕنٛدِ پن بایَن نِش ویٚرٕتھ ناوُن تہٕ دوٗہ یُن۔ "یوٗدوے اَسہ یہ نیٚتھر شرحہٕ موٗجوب کورمُت چھُ امایوٗزٕ تہٕنٛز مرضی تہٕ گژھ آسنۍ۔ تہٕنٛزن کتھن چھُ آخر گوہ بر تہٕ بٔنٛیہ چھِ آسن وٲلۍ تہٕ یوٗت وٕ تیٚوت پرٕ اَسہ تمن سیٚتی رٔژ ھرِتھ یکُن تہٕ تم راضی تھٲوِنۍ۔" دُنیا دوٗر ژارتھ کرٕن شوٗوسے زٕ بغدادٕ کِس اکِس آسن وٲلِس خوجہ سوداگرس سیٚتی چھُم نیٚتھر کرُن تہٕ سیٚتی کرٕن یہ کتھ بایِس اکس تہٕ کنن تہٕ بوٗنس سوٗرے بہرِ نوٗرٕ کین نٔٹِن بیچھِ یہ کتھ کھالِنہٕ موہ کھ کوٗرِن سال دیُن تہٕ مشخص یتھ یتین کیو دوٗہ یُن

ہاوِہاز یہ نیتھر چھُنہٕ بلہٕ کینہہ تہٕ۔

بہٕ گوس اَمہ سیتھٕ بڈٕ خوش تکیازِ مےٚ دوپ بہٕ یمہ یانہٕ اَمہ کیٛنہٕ آسَن دول بوزنہٕ۔ مےٚ ہیٛوت گرٚ موٚ ہارنوین نِش رٚنگہٕ رٚنگہٕ تھزٕرٕ رٚتن۔ گرٚچہ جچھ کرِم صاف تہٕ نوٚ۔ قہوٕ پیالہٕ تہٕ سوٚ نہٕ تہٕ روپہٕ گلٹ تہٕ شیشہ کامہ واجنہٕ رکابہٕ ہیشرٕ م مٚلو۔ یِمو منٛز کیٛنہٕ اوسُم زٕ ترٛےٚ رکابہٕ ییٚنہٕ موکھ ترٛچھ تہٕ تیار یِمن موختہ جرٕ نووم۔ بڈٕ ہیٚنٛدِس کھورٕ پانس منٛز کھورٕ ترٛاونہٕ یِتہٕ دوٚ یِم تَشتہٕ چھہٕ نہٕ لاگہٕ نالی۔ تِمَس مرحوٚمہ سٚنٛد پوشاک اوس وٚچھنس لایق۔ یُس ستیٚنین تہٕ خوٚ غن ہُنٛد اوسُس صوٚنٛدکھ اَکھ بَرِتھ تہٕ تسٚنٛد موٚنٛڈ ہٚنٛد وٚنہٕ کیٛنہٕ اوسُس یہ سورُے وَرٕ اتھس منٛز تورٕ مٕت۔ سالہٕ بڑونٛہہ تھوٚوم مکانہٕ شیرِتھ تہٕ بیرِتھ۔ بڈاٗتی نأود کوٚٹ آسنہٕ کیٛنہٕ یُس ہیٚے تہٕ زٕ سے پانس کوٚرٕ م تِمہ سیتٕ اوسُس یٚڑری پأٹھو بوڈٕ موٚ ہارنوٚ سے بوزنہٕ یوان۔

ییتہٕ وَنوو زٕ سالہٕ برونٛہہ گوس زنانہٕ ہٚنٛدِین باین سمکھنہٕ۔ یِٚمو دوٚ ے اَنٛدری کیٛنہٕ باہر یو سے متےٚ اوسُس اَمایوٚز بڈٕ ہیٚنٛدِس ساز و سامانہٕ وأرِس گرِس کھسِتھ پیٚیلہٕ مےٚ تِہنٛدِ موٚ ہارنوی دٕ چھنہٕ کھورِ رٚٹنہٕ آسے تہٕ سیٹھا نیزٕ می سان روٚ دِم اَنٛدری یِکو ووٚ دِنی، بہٕ چھُسنہٕ وٚ سران گنہٕ۔ گوٚ تی شیٚرٕ ہینہٕ بوزِتھ چھُس وہیٹھان زٕ یہ تہٕ چھہٕ یِنٛن سوارٕ وٚ چھیتھ

گرِس کھسِتھ پانس یِتہٕ یِتہٕ لکہٕ جماتھا یِکنس پیٚٹھ پچھس اَنٛدری پھولان تہٕ کانہہ تہٕ چھُنہٕ پانس برابر فکرِ کھسان سے تختا دأری منٛز نےٚ گرِتھکہ مس

مرداٗ چھتہٕ پیشگر بہ دولت برسی مست نگردی مردی

زیادٕ منٛز اوسُم یوان تِم تامہ وٕ چھنہٕ یِم بغداد چہ وٕ تہٕ منٛز ییٚنہٕ شہرٕ کی وٕ تہٕ بأ ج اَسِم روٚ دِ ہٕرٕ متہٕ پیٚیلہٕ تِمن اوسُس مُکیٚ شکرِ زٕ چہ، تِھیٚنی منٛز تِمنٛد ٹوٚ پہ تہٕ جمہ رایو روٚس جٚتھر کھمٕ رٚن وٕ چھانہٕ تہٕ تُرکن ہٚنٛد آیہ اَسِم نٚینس زاٗوِی لس ریشمی پوشاکس کٚن نظرٕ میوان دٚیان اوسُس زٕ ظأہر چھہٕ یِم مےٚ یٚرٕ نِتھ کرٕ نہٕ موکھ سمکھنہٕ آمتہٕ۔ یہ چھُنہٕ خبر تِم ایشیا مےٚ پرٕ زٕ ناوان کِتہٕ نہٕ اَمایوٚز یانی تِم مےٚ وٕ چھان اَسی بٕہ اوسُس بجتھ ہورکٚن پھران تہٕ نِنسے دستارس چھہٕ غس تہٕ اَچکنس تہٕ ژادرٕ یِتہٕ برونٛہہ وٕ چھان۔

آشنہٕ ہٚنٛدِین باین سمکھنہٕ تلہٕ دٕ راو تِمہ کھوتہٕ جانی ترٕ یہ بٕہ سوچان اوسُس۔ زانہٕ خوداہ میون تِہنٛد اَشناو بنس پیٚٹھ کیازِ گیہ تِم خوش تہٕ شانہٕ وو تھگہ پانہٕ کاروبار وأ لی آسنہٕ کیٛنہٕ کرٕ کھ فقط لین دینس تہٕ نفاہ نو قصانس پیٚٹھ کتھا باتھا۔ مےٚ تہٕ ہیٛوت یِنٛن یان یِمنے منٛز گرٕ ٹیز تہٕ ہیہنو مکھ زٕ بٕہ تہٕ چھُس آسَن دول۔ اَمایوٚز یِتھ کٚن اَسِم پوٚرٕ جس زٕ یٚمہ ساتہٕ یِم بغداد، بصرہ، عربستان تہٕ ہندوستانک طرح باتَتھ کیٛنہٕ چیزن ہٚنٛز کتھ باتھ کران اَسی بٕہ

اوسُس عادتہ موجوب فقط آیہٕ آیہٕ کران نہٕ زیادٕ اوسُس نہٕ کنھن اُنزی منز کرٕٹھان تہٕ نسان ییٹھنہٕ خبر نہٕ آسنہٕ کینہ وُنٹھ گڈٕھم تہٕ پییم رب لدیٕ۔

اورٕ یور سمکھنہٕ بنیو پمو کامیوٕ پتہٕ اُسس دوہ نی بیاکھ کأم باقے۔ سوٕ اُس یہٕ زٕ عثمان آغس ینہٕ نصیبہٕ دأرمی ہشر تیچھو وٕنہٕ تہٕ تسّ سالس پرٕزھن۔ دُل مُلس منز چھُس زٕ پرٕزھسہ کینہ تہٕ کھوژان اوسُس زٕ وُنٹھ گرٕھمنہٕ گرٕھمنہٕ۔ یوٗدوے عُثمان آغن بچورٕ ژھوپ اِنساناہ اوس اَما پوٗز تسّ ییمھ تہٕ اُسمنہٕ پرٕزھ تہٕ دوٗپھم: "وُنی کینہ چھُم جان تسّ نِش لوٗبے روزُن یوٗت تام بہٕ ینہٕ جایہٕ ییمھ کھورٕ دُر راوٕ تہٕ ییمہٕ تہٕ کھوژنہٕ وَرائے ہٕنیرٕ کأم پیٹھو۔"

سنح پاٹھو دِل موٗلوٗل تہٕ دوہکھ زد کرٕتھ۔ مےٚ توٗرٕ فکر زٕ یہٕ عائشہٕ بجہٕ دوٗلمت اوس، بورک دوہ دیا ژٕ اپنے یاژ چھُنہٕ ہشر نہٕ آسنک وجہ۔ اَمہٕ وَرائے تہٕ پچھٕنے واریاہ کھنچہ ییمن ییمھ اَسہ دوہن باژن۔ وُژٕ ییمہٕ کیرٕ لبٕٹھ دوٗپھم پأزٕ یا تسّ سیتی زٕ "سہ بڈٕ کوتاہ حلیم شریف تہٕ کلینگ ووٗل چھُ اوسمت یُس سارٕ دُمہٕ فقط اکی سے کتھ ییمھ زنانہٕ سیتی ہشر چھُنہٕ روٗدمُت۔ اَما پوٗز میانہٕ پرٕییتھ کتھہ اُسی نہٕ اَڈ سپدان تہٕ اَسہ دوٗ شوٗے منز اوس پرٕییتھ کانٕہہ ہنس اُڈس ییمھ شینکرٕ نی مکہٕ ہش روزان۔"

خاطرٕ مےٚ اوس دِل پرٕزھان زٕ دولت اَکھٕ ینہٕ سیتی ژٕراوٕ تہٕ اَکھٕ منز کانٕہہ تہٕ عائش تہٕ عشقچ رنج کأم دوٗپھم ینہٕ نین شہرٕ یا جین نِش گرٕھمتہ ھقیکہٕ تمن ینُن بجرٕ تہٕ آسُن تہٕ سیتی وُچھ عُثمان آغہٕ سُنٕد تہٕ بٔ وُچھمتہ راوُن۔

یہ زأنِتھ زٕ پرٕییتھ کانٕہہ چیز چھُم وارٕ وَنہٕ بیتاب دِلن ڈولُس تہٕ ینن سپھٕڑاہ موٗلُن پوشاکھ نالی لاگِتھ کھوٗ تسُ بڈٕ سپدِس اُکس رٕہِتس گرٕس تہٕ دژاس ینہٕ موہ ہنوی ہِتھ گر بارٕ وَقتہٕ تِھ واُلدٕ ینہٕ کاروان سرٕ یہٕ کُن ییتھ منز جموٗ تہٕ گین ووٗل ینہٕتھ گعہ ڈنکہ دوہ ہہٕ ژامُت اوسُس۔ برٕ اَندٕ اَژانہٕ وِنزٕ پرٕنٕ نوٗوُس نہٕ نکأشہ۔ خریدار آسنہٕ کہٕ برٕ اُنٕش کوٗرٕہم بڈٕ ترٕکوٗ۔ بہٕ چھُسکھ عُثمان آغن

۱۴

حاجی بابُن ٹھرٕ زرٕ تہٕ بجرٕ ھقیکُن

تُسٕند بلایہٕ منز سینہٕ یُن تہٕ شکولبہٕ سیتی ژوٕکینہٕ سال ڈیت بڈٕ حتیہ تہٕ زٕ یہٕ سان تہٕ اَمہٕ تلہٕ ننیوُ نہٕ میون بجرٕ تہٕ آسُن سارٕنے۔ ساروے کامیو تلہٕ اطمینان سان موہ کلیتھ چھُس دوہ شفا گڈٕتھ عائش و آراماہ کران تہٕ اکھٕتے اُسی نکھ دوہ نی میانہٕ گرٕ خرٕچک تہٕ کھین چینک ینہٕ ینہٕ جایہٕ پھِران تہٕ اَما پوٗز زنانہٕ ہمسایہ پیٹھس ییمھ میون یہٕ اَبیر تہٕ ھقیکُن اوس مےٚ اَندٕ رٕ کینہٕ

نیب پرٛژھان۔ میانہِ زٕفرٕ دٕ وٕہرٕ دوٕسرِ یہِ ہٮ۪نٛدٕ رس
رٕنگٕنس منٛز اپرائی نمازِ راد تہٕ بہٕ بیوٚ ہٕتٕھس اُتھو
پیپھٕٹ پیپھٕٹ ہیٚے نفسٕس جھٮ۪پرِ بوٚرکھ تموٚ کاہ، تہٕ
اُنکھ مٮ۪تے بڈٕ ونٛھٹ کٕن۔ اُتھی منٛز ییوٚ عثمان آغہٕ
وائرتھ۔ اُمی یرٛزِ نوٚ دسہِ بہٕ کیٚنٛہہ تہٕ۔ نمازِ رادِ کیس
کوٚ تِکٕس اُمس پیپھٕٹ ہیٚوٚہٕٹ اوٚبہِ سان۔ یٮ۪لہِ وونی
کتھا باتھا ہیٮ۪ژ کرٕنی تہٕ یہ چھُ اُچھن مونٛزٕ نٛدان
تہٕ مٮ۪تے کٕن وُچھتھ راوان ہیوٚ۔ اَمہِ پتہٕ رٔودُس
نہٕ پانس اَتھہ تہٕ ژٕ جِس کرٕکھ ہوش ہپرِ ہتھ وٕ:
"پانٕمہِ کھوداِیس پتھہٕ ہس۔ چھکھ ژٕ وارِ کا جاج
بابہٕ تس ورائے پھکھے ہٕ ژٕ بیٚنیہِ کانٛہہ" تہٕ ہیوٚتُن
یہ وُنٛھتھ اُسُن۔

پتھائے کتھا باتھا کرتھ چھُسن بہٕ یہ پتہٕ
سوٚرے حال تمن پنٛنٛزن منٛز اشرفین ہٮ۪نٛدِ فائدٕ کہ
قِصہٕ تہٕ بوزناوِ ان۔ اَما پوٚز بیٚنیہِ گاٹجارِ تہٕ ورتاوِ کٕنہو
باسیوو نہٕ تس یہ میون قِصہ پھیرٕوٚ۔ یانی میانیو
شُہرہ باجیو زون نہٕ اَتھہ بدٕس دستاریس تٕل تہٕ اَتھہ
معہ للیس جیوعنس منٛز چھُ جاج آبہِ دٕلِیتھ تہٕ یم چھُ قہرٕ تہٕ
معہ ہنوی بیستر چھُ اُمی سینٛدی، تمن لوگ حسد چھ
تہٕ ژکپچھ رٕگہ ورٕہ۔ ہمیشہ وونی تموٚ دُشمن دارٕ ی
تہٕ حسد ورتاوٕن تہٕ کانٛہہ تہٕ آب وتاوہ رٔوٚد کھیٚنہ اُچھن منٛز
مٮ۪تے زون نہٕ بابا بڈٕ غلط کوٚرٕ وتھ یور آکھ مگر
وونی تہٕ اوسُس نہٕ یہ کار کرتھ گوٚمت۔ وہوم گو

یاٚکھوٚ ژٕ لہِ ہا اَمہِ وعہ لابہٕ منٛز مگر اندیوم نہٕ۔
اَکھا ہ چھٮ۪ تے وُنان "یوٚہے چھا سہ سُہ ناو دٕ
کوٚٹ جاج بابہٕ پیشنٛد لکھ وُنان چھ۔ یہ ژٕتے اُمس
ماٚرس جھٕنہم۔ اُمس کران ماجہ پھٕنتیو تھچھیو"
بیا کھاہ وووھتھ۔ "ہیا اِقسعہائی لکھا!
جان ہا کوٚر وتھ۔ ژٕ کیٚنہہ ہا توٚتے گے ژٕ رٕکن ہٮ۪نٛدٕ سے
ریشٕنس چھُرن۔ اَمہِ تہٕ تکہٕ جاٚنیس ریشسن مھھر
کرن۔ نہ دُرٕچھو دستار کیاہ چھُسن بڈٕ یوٚ دٕٹُے دٕیتمن
کھٕلبو مرٕ یو کیاہ چھُس بیزار نٕ نگن تہٕ نہٕ ہتھ رٕیپھٕٹے ییاہ
چھُس جھٮ۪پرا اُسنس تٕل ژٕمرش۔ ماٚلی دٕلُن آسنس تہٕ یم
پیچٕ ہا بس منٛز تہٕ وٕ وچھیتھ"
یہی وُنی دُنی کڈٕ یہ تموٚ شہرٕ باجو مٮ۪تے لیکو پیتھ
تواڑھی تہٕ تیغ بدرو بوزناوی بوزناوی جنٛدٕ ناتھہ ہیٚے۔ یہٕ
دوٚ ہتھس تہٕ بیٚنیہِ بجر کٕنہ متہٕ اَنتہٕ یمن روبہٕ رکھیں
لعہ تہٕ یاٚکھوٚ کھوٚتس کرُس تہٕ اُتھی کرٕکہ نادس منٛز فورا
نیبر۔

نیٚبٕر کٕتھہ ژارِ یمن لیکہ یوٚنشہ۔ اَمہِ پتہٕ ییٚلہِ
ہنا جیسہ ہیوٚ پھیوٚرس۔ یانی یانس جھُس دٕپان: جان ہا
گوٚتے بابا، کوٚرہیا ژٕ تے پھٕتیو تھچھیو۔ زن تہٕ بیٚنیہِ
کانٛہہ کام اُسے یور نے ہیکھ۔ جان کیاہ کوٚر ہے
ژٕتے شوٚبہِ ہی۔ کولہِ ژٕتے گوڑھی اُچھ کڈٕنی برا اُٹھتھ۔
ہسن تہٕ ناو دٕنے مرٕن معباوٕت نے کوٚرہے۔ اَکھتے
کوٚتہ ہے کھاٚتے

سگ فربہ نہ پنجۂ گرگان

باسلامت یقین بدان نرہد

شہری خام از کفِ گردان

بیش از دزدی و کتک بجہد

" ژٕ کرٕ بَنتھ انسان ؟ ہتے افسوس ! ہتے افسوس

کران گژھ ژٕ پژھے پژھے غلطی تہٕ کھیوان گژھ

لیکہ تہٕ ٹھوکہٕ ، دٕو سیدکھ تہٕ عقل ییی حسر کیا ؟

جایٕنس اَتھہ ریشس یُس زَن ژھری آلہ اَلونٕد چھُے؟

اَتھہ وَنہٕ ریش ؟ یہ چھُ یوٚ ہتے خضر کھڑاہ ہیوہ

کیا ہتام ۔ ژٕ چھُھتھناتس کاٹلو شژٕ کُنتھ بوٚز مژٕ

زٕ " پھاسہ کوٚتہ سے بیہِتھ چھُ تکھ انسان سُند تھرٕ

وُچھُن یَژھان ۔ " لکن چھا کانٕسہ ہُند بجر خویش

یوان ! "

ییی وٕنان تہٕ وٕپژھنان وٕوتُس گرٕ تہٕ شیدیوس

محل خانس منز یُتھ ہنا اَمہ شاستی منز تلخی تہٕ ژٕوکیر

مُشتم ۔ مگر اور اَژنس منز تہٕ کوٚرٕم غلط ۔ چھوٕنیہ

کھوتہٕ ہُر بیہہ ہے تلخی ۔ بٔ وُچھو پھٔے وُژھ شکر

لب تیتھ پاٹھو ٹھوٚد زَنتہٕ چُھن اوٚشس پزٕکس

ژامُت تہٕ چھُم دیان ۔ " ہیے خواجہ صاحب ! دٕو لہٕ سٔد مے

دِمتھ یُس باقی چھُے ۔ مے چھُ پلوٚ سَوٕ ژٕ اَمہ کرٕ

مے سوہ بے مزٕ گی زٕ دُوٚیُم شہر باجین منز سایے

ژٕ کھر کِہ اُمی سے تہٕ سورُے زہر چھانٹہٕ اُمی سے

بیہِتھ ۔ اُچھہ وَچھُم تہٕ مُژرٕ دُوم کیاہ اُس ۔ اَدٕ یہ

بُتھ آم تہٕ دٕو نمس ۔ تالہ بیہِتھ کھوٚد وٕچھس

تانٕ کیاہ وٕولمس لیکن تہٕ ناسٕ مَن ہُند خلقتہ تہٕ

دُوٚیمس ۔ " تمن تہٕ ماٚلس دلسَ قبر تہٕ جاینس

ماٚلس خد دلس تہٕ کلہٕ ہیر ۔ ۔ ۔ " گواژھ وُچھُن

زٕ نرم طبع بینک جاج بابہ کیتھ پاٹھی ادس دِلک

نار ژھٹنہٕ موکھ مازندرآن وَن کس یادٕ ریہہ سُند

کھوتہٕ تہٕ خشمہ ہوت تہٕ بیمناک بنیومُت ۔

شکر لب گیہ گوڑ ہے بُتھ گہ ہش تہٕ اَمہ

پتہٕ کھوژ تہٕ روٚز زنانن منز ژوٚر ۔ ییلہ بٕ پنیُن

تیر خالی کرِتھ موکلیوس ، بژونتھ بژونتھ عائشہ

ہیتھ تہٕ پتہٕ پتہٕ ینیہ ۔ آدم کھاو دایہ کھیچیاہ ہیتھ

آیہ شکر لب مے کُن وٕتلتھ تہٕ وٕپرووُن اُس

بٕ چھُس دیان تمہ اسہ بینتہ منز کوہ بلاے

ڈرایہ ۔ اَمہ سپتی آو عائشس تہٕ زیوٚ گنڈ مژرٕ تہٕ

تہٕ عائشن یہ وٕپژھنوو تمہ سپتی گیہ داین ہیتھ

تہٕ مُژرٕ تمہ تہٕ اُس تہٕ موخصر ژوٚمرہ وٕہنس تہٕ جاٚیہ

دَرجن کھوتہٕ تہٕ کوٚر ہنس کژھ ۔ یمہ رانٹسہ گیہ

کوٹھس تیتھ پاٹھو اَگادِ تہٕ سے ہتے مُلکھ زٕ بہٕ

دریوسے نہٕ آتہٕ ۔ یہ تنازٕ زیہٹیو یوت زٕ کُٹھس

منز روٚزنہٕ جای ۔ مے لوٚگنہٕ اَتہٕ نیرنس جاریٔ

کینہہ نکیا زِیا تہٕ موہ پہٕ مَن تم تنتہٕ یایہ ۔

تمہ سہ تہٕ آسہ وٕفکر تُوٚرمُت زٕ ہیمہ پوشہ

ژوٚری ہوی اُس کرِتھ ہوٚدر کلامہ کرن واجنہ دایہ آسنہ

چھپن تمن پوشید موخنتہٕ دانہٕ حوٗرن ہٕنتہ ییمن ہُند
وعدٕ قرآن مجیدس منز چھ کرنہٕ آمُت۔
سیٹھاہ پریشانٕی سان تہٕ دِل موٗلوٗل گرٕ چھِتھ
کٲر نوٗمراٛوِتھ تہٕ غمہٕ ہوٗت ژاس بیٚیس کٕنٛڈ،
منز تہٕ سورُے ٹھیر ہٹیا ژولہ گوم اَتھٕ فقط اَکہ
کہتہٕ سیٹھو تہٕ آس ذٕلتس تہٕ شِکسس منز وٕلنہٕ
تہٕ بینی عملہٕ ہٕنز نحوست آیہ ژٕگمن وٕھٹنہٕ۔ دوٗیم
ہرگاہ وۄنی بیٚیہ اَیزس کام ہیٚیہٕ شرم، مالہٕ گرٕ چھ
خرٲب تہٕ کوٹھس گالن مُلہٕ موکلُجے۔

یٲزٕ یانس سیٹھو چھُس دۄپان: "وہے، اَیزٕ آسہٕ
ہیم نہٕ وۄنۍ مٕت وُنی کین آسہٕ ہا خوش تہٕ سعہ کھِسان
بہتھ۔ مےٚ نےٚ اَیزٕ آسہٕ ہا وۄنۍ مُت، یہ زنانہٕ میانٕ
ہےٚ اَمہٕ کھعہ تہٕ شور ہا، مےٚ کیاہ کرٕ ہا؟ اَکہ پۄز
وۄنی کوہ سہ ژٕٹ ژہنہ یانس کوٹھ ہیو اَیزٕ سیٹھی
وُلٕھ یاٛتھی۔ یہ اَیزٕ تہٕ چھُم ہُشرٕ کٕر ژٕ ہٕٹھ اِستامس
بیٚیہٕ لِیاکھتھ دِیتمُت۔ لیکن نِش گوس اَیہ زیور
تہٕ ٹھگ یتھ یانہٕ لیکھتھ چھُم دِیتمُت ینہٕ دستخط
سیٹھو۔

۱۸

حاجی بابنۍ مکارِل نٔنی گرٕھنۍ

تہٕ تَنٛد شکر لبہٕ خُداہ دِژُن تہٕ دُنیہچ رِتہٕ تس یلہٕ گۄڈٕ ہنہ
راتس دۄدُس تہٕ سیٹھو تہٕ صُبحس یانگ تام
وٕٹھمٕنہٕ اُچھ رتہٕ۔ صُبحس آسہٕ ہیم یوٗہےٚ گاٹٕنٹس
کھنڈٕس نیٚندرٕ زوہ ل ہش کٔرہ پرز مومنوین ہندہ
کرٕ نکہٕ ناد سیٹھو گوس ہُشار تہٕ برٕ مس ٹھک ٹھک
کران اُسی وَنان: "وٕٹھو حضرت! آشنہٕ ہندی
ہاٚے چھِو کینہہ نفر ہیتھ سمکھنہٕ آمٕتی"
یہ بوزتھ ژایم گوہ ڈٕ ہتھر ہتھر ژٕرٕ ھ زکانٕہ
طاقتھ رُوٗدمُنہٕ۔ اَمہٕ پتہٕ زن ہنٛز اَیزٕ بروٗنٛٹھ
کُنہٕ یتھ مےٚ سیٹھو کہتھ لوٗگ کرنہٕ۔ گۄڈٕ رٕ خیال تہٕ اَکھ
اَکرٕ ہِندٕ کھوہ تہٕ بتر بدرایہٕ ہاہ ہیشُم دِلس گنڈٕ نہٕ ییٛتھ
منز یُس تَلہٕ پیٚتھ شُلق پیوٗمُت اوسُم سُہ اوسمنہٕ موٗشمُت
تہٕ بیٚیہ اَکہ لٕنٛڈ آم تَلہٕ پیٚتھ کشن ہیوٗ۔ آخر چھُس
دۄپان: "ہا وۄلہٕ سہ وُچھو کیاہ بنہٕ۔ آخر چھا شکر لب
میانٕی زنانےٚ کِنہٕ بیٚیہ چھےٚ کینٛہہ۔ موٗن زن تیوٗت
چھُسنہٕ یہ آسن وول یوٗت مےٚ تس وۄنۍ مُت چھُہ
میٚیےٚ یاٛزٕ کرٲ ژٲر، ساسہٕ بد بو لُکو چھُ از تام ییٚہ کور مُت
تہٕ مےٚ تہٕ زن کور پیٚھتےٚ یانکھتی خانٛدر۔ وۄنی کیاہ زن
گو؟" اَمہٕ پتہٕ دوٗپمکھ: "اَنو مےٚ جَجیرٕ تہٕ قہوٕ۔"
موٗمنو پوٗتُل میون وُٹھرُن تہٕ ہُم نفرٕ ییٛم مےٚ
سمکھنہٕ اُسی آمٕتی ژاےٚ اَکہ اَکہ کٕٹھس منز تہٕ بیٚیہ ٹھی
مسندس پیٚٹھ۔ اَتھ جماژ منز اُسی میانٕ زنانہٕ ہندی
زٕ ہاٚے، بیٚیتر، پیٚتر بوے تہٕ بیٚیہ بیاکھ ویدٕ دوٗر
نفراہ یُسنہٕ زانٛہہ مےٚ نظر گوٗمُت اوس۔ موٗمنوی رتہٕ
روٗدی بروٗنٛٹھ کِنہٕ صفہٕ گنڈٕھتھ وۄنی تہٕ ییمن منز

أسۍ نفر جوراہ ویراتھ ہوی گونٔژھو وٕچھتھ تہٕ اتھس
کیتھ ڈٕرس ہیتھ۔ ییمۍ أسۍ أچھ پھٹٕ پھٹٕ
خشمہ ہیتی مُدرے گنڈتھ سۍ زاگہ۔

پنُن بۄنۍ جکھیوم سیٹھا تمن بہناوس زٕ تٔہند تشریف أنُن
سیٹھی کوس بۄڈ خوش تہٕ بنین بہ گوناہی سزر
تہٕ بیٚرہ تہٕ نٔشرِ راویوم، أماپوز میانین زیچھن کتھن
دیُت یمو مختصرا کی یہ کتھ منز جواب۔

قیٛو کرٕ نادانۍ بیٚترٕ، مطلب سخن زانین موکھ
پھیۆرُس زٕ پھٕس ہیٚرس کُن تہٕ دوٚ بیس۔ "انشاء اللہ
دوٚ میہ چھم زٕ تحو دامہ کرُن کانہہ وۄ گتہٕ آسہٕ تہٕ أمہٕ
خارٕے چھا؟ یُت صُبحاے چھُہ لۄر بیتھ مۍ
یِنہٕ تھ تخشمت تہٕ مۍ لایق برگاہ کانہہ حُکم چھُہ۔ فرماو۔
بہٕ چھُس خدمتہٕ کرنہٕ موکھ تیار۔"

زیٚٹھ مہر۔ (دٕژھا قرار کرتھ سوچینہٕ بیٚتہٕ)
ہاجیا! مۍ کُن وچھ ژٕ یِہ ماچھٕ أسۍ حیارٕ تہٕ
داند زانۍ متھ؟ حأنی کٔنہ چھا أسۍ احمق کِنہ خر؟
کِنہ ژٕ چھکھ آسہ ریشٕس تھیچ ژھنٕ مژٕ تہٕ بیمار
خوش کرٕ تیار کرکھ آسہ نوکر؟

بہٕ۔ یہ کیا حضن چھو توہہ فرماوان؟ لالہٕ صاحبا بہٕ
کُس حضن چھُس تہٕ میون کیاہ طاقتھ چھُہ
بہٕ حضن چھُس تٔہند بوزار کھور اکھ۔
لسٕ کُٹھ مہر۔ دیان چھکھ بہٕ کُس چھُس! مۍ غریبس
زن نہٕ کہیں زانکھ، یُس نہٕ کہیں زانہ تہٕ کہیں

آسہٕ تس کتہٕ تگہٕ پانس سیٚتی تگہٕ جانھا اکھ
ورفتار کرٕنی؟ تاجیاہ چھُہ ژٕ ہیٚو مۍ
غریباہ بیہ بغداد بیٹھ یور تہٕ ہیہ آسہ
پنٕنس برشندی پاٹھو ژٕ ناوُن۔

بہٕ۔ استغفر اللہ! توہہ کیا حضن چھو یہ فرماوان؟
أمہٕ خر کورمت کیاہ چھُہ مۍ؟ تلہٕ حضن خوداہ
سِند پاسہ وٕنو لوٕ ژٕ مۍ کیاہ چھُہ کورمت۔

بیٚتر۔ (ریش پنُن موچھ منز رٹتھ) ژٕ ہیٚو ٹھگ
تہٕ رفتبائے تہٕ آسیا کانہہ یُس لگن اکھ بیٹھ
تارِتھ تہٕ تمن سیٚتی جالسازی ورتاوتھ دیکھ
کیا حضن خارٕے چھا؟" یود بکی نہٕ یہ ٹھگ
تہٕ نہٕ شرپلی أسہ یہ چالاکی۔ بوزتھ؟

بہٕ۔ چھُہ صاحبا! أمن حضن مۍ چھُ کیاہ کورمت
تلہٕ حضن میانی ڈرے چھکہٕ ژٕ مۍ ونتہٕ۔
زیٚٹھ مہر۔ ژٕ چھُہ خیال زٕ اتھ ہانگ زٕ
ناودٕ کوٹ رِتھ یور تہٕ ییترٕ کرٕہن تھقسہ
خاندانہٕچ کور نیتھر تہٕ امی فندٕ تھو کھٕ ژٕ آسہ
کوٹھن منتھ؟ تیا؟

بیاکھ مہر۔ ژٕ چھُہ خبر زٕ ژٕ ہیٚو دربدری تہٕ
خرٕ بیشہ انسان کرٕ آسہ ہیون سیٚتی برابری
تیا؟

بیٚتر۔ (ٹسنہٕ کران کران) ہانسہ، حاجی بابہٕ ہمہ
چھُہ لوڈ بارہ باپاری۔ ریشم تہٕ بسلک چھُہ بخارا

بیچھٕ یور اَناوان۔ لوٗکھ پٔرٕ تہٕ کٔشیرِ بیچھٕ چھہ اُمہِ سٕندِ شال تیار واتنس۔ چیٖنَس تہٕ ہِندوستان کیو سَمندرو مَنٛزٕ چھہ اُمہِ سٕندی جہاز پکان آسان۔ توٚہہِ کیاہ چھِوٕ اُمِس وَنان، یہٕ آشیا جَدال؟

پیترٕ بوے۔ (مخولہٕ کرٲن کرٲن) ہتہٕ خصن یہٕ آشیا نادِر کوٗٹ۔ استغفراللہ! یہٕ حسن چھُ گرٕکھ تہٕ ژٕرِتھ قریش زادٕ۔ یُژھہے تہٕ ٹیٖلہ ماآمہ بنیٖ ہاشمہ تہٕ منصوٗری خاندانہٕ منٛزٕ تہٕ۔ سُہ کُس واتہٕ اُمہِ سٕندِس حسب نسبس؟

بہٕ۔ ہتہٕ خصن یمہ کنہِ کیاہ چھِوٕ توٚہہِ کرٲن؟ مےٚ کونہٕ ترٲن فکر؟

اَما پوز یانی مےٚ فکر تورٕ زیٖپ چھُم تیار گرِتھ کڈنس، مےٚ دوٚپمکھ: ہرگاہ توٚہہِ ژٕھان چھِوٕ مےٚ مارُن، وٕلو کرِیو وُمہ اکی ساتہٕ کھٔشن۔ یہٕ کیاز چھوٗم بیٖنتہٕ بیٖنتہٕ مُسلہٕ والان؟

سُہ دِبرالہِ ہیو اِنسان یُس خشمہ ہوٚت مےٚ وُچھان اوس، اوس اوٚت تام ژھوٗ یہٕ گرِتھ اُمہِ ہِشر اَوزیو تہٕ چھُم ہِمناخ آوازہ منٛزٕ وَنان:

"ہتو بےٚ شرما تہٕ بےٚ حیہا! یوکُن وُچھہ بہٕ دٕنیٖ صاف صاف برونٛہہ کنہِ زٕ ژٕ چھُکھ نہٕ تمو خبیٖثو منٛزٕ یم زنٛدٕ گژھن تراوِزٕ۔ ہرگاہ نہٕ ژٕ وِنیٖ یٔمی وِز نیٖتھ رِکٕ خیال دِماغہ منٛزٕ کڈِکھنہٕ تہٕ اَدٕ خُدایہٕ کھنہٕ تہٕ ییٚمہ مکانُک تہٕ ییٖتکہِ جاداد ُک مام بنہِ ُک کیشوٗم مَغزٕ وُ منٛزٕ کڈِ کھنہٕ، یاد تھٲوِی زٕ تارِ لگی تہٕ اُکِس ژٕ ہِس منٛزٕ کڈنےٚ یم (گوٗنٛشٕ ھلن کُن ہاوان) جوان نعہ کھرٕ شانہٕ زنٛدٕ ہے والنےٚ مُسلہٕ تہٕ زٔن رُننےٚ ژٕرِ کلہ ژٕ دِتھ۔"

بہٕ: مےٚ یہٕ وَنُن اوس تہٕ ووٚن مےٚ۔ بچتہٕ چھُوٕ توٚہہِ پنُن اِختیار۔

اَمہِ پتہٕ وَہرٕدو سارِ وَے اُمِس تہٕ نہٕ وُچھُکھ اوٚسا نہٕ ہوٚسا، تہٕ چھُم لیکہٕ آہراوان تہٕ سہ فضیحتہٕ کرٲن ییٚتھنہٕ کانٛہہ شُمارے چھُ۔

ییٚیلہٕ نہٕ یموٚ مےٚ کنہِ کرنس وارِ ے تھوٗدٕ مےٚ دوٚپ بہٕ تہٕ پھناوٕ روبہٕ داباہ۔ بہٕ ووٚ تھٔس اُمِس گوٗنٛشٕ ھلس کُن۔" دوٚپہےٚ ۂسہ بَبا! ژٕ وَنتم ژٕ کُس چُھکھ یور میاَنِس گرِس منٛزٕ بیٚتہٕ مےٚ یۄہے ہوٗناہ ہیو زانان؟ یم چھہ میانہٕ آشنہٕ ہِنٛدی باگے باٛنٛدو، اَدٕ آسے تہٕ میانِن خشمن بیچھٕ آسے گرِ چھُکھ بِہُن، یہٕ خوش کرِتھ تہٕ کرُن۔ ژٕ وَنتم ژٕ ہےٚ چُھکھ تہٕ ژٕ کُس چُھکھ؟ نہٕ چھُکھ بوے نہٕ بٔیترٕ۔ نہٕ چھُم حیانہٕ کور سیتھ نیٚیتھر کوٗرمُت تہٕ نہٕ حیانہٕ بٲینہٕ سیٚتی۔ ژٕ ہےٚ بلی بیگاہ مَنٛزٕ کی گوکھ باگہٕ ژٕ وَنتم ژٕ کتہٕ آکھ؟"

یہٕ دِیدِ دوٚرٕ تہٕ اُمہِ سٕندِ ہواکی چھہ مےٚ خشمہ ہتو تہٕ سٕندیٚ گٔھٹو وُچھان تہٕ دوٚپنم دِیزٕ ژٕ چھُکھ

یَژھان زانُن یہ کُس چھُس ؟ پرژھن گژھِ ...
یور پتھ ہس اوسمت۔ یہ چھُس پادشاہ سُنٛد مُلازم۔"

مےٚ تۄر فِکرِ زِ یہ چھُ تھانہٕ دار تہٕ بڑٕ ہا مٔنٛگِ دوٗر چھُ ۔ بہٕ پیوس پایس تہٕ چھُس اَمِس بڑٕ نرمی سان تہٕ اَسان اَسان دِیان۔" ہرگاہ تۄہیہ ژھیٚنہِ یَژھان چھِوٕ، اَتھہ چھُنا شرکھ گنٛڈ، تیٚمہ مۄکجُب دِیو مےٚ فرصتھ ییٚتھ بہٕ تہٕ شرح کِس حٲلس نِش گژھ تہٕ ژھٲنِس تہٕ سِپدِ شرح مۄکجُب۔ وُچھو حضن اَسو چھِ آخر مُسلمان، شرحس تہٕ قرآنس پیٹھ یَژھ یَژھ تھوَن وٲلی۔ میانہ کُنہ چھِوٕ، تۄہیہ تہٕ قرآنِ مجیدس پرونٛھٹ کُنہٕ کلِہ نو مُرادن والیو ہنٛز۔ ییٚلہِ وٕنی تُہند حضن مےٚ، تۄہیہ کیٚتہٕ حضن چھِوٕ خبر زِ میانہِ زنانہ کیاہ چھیٚنہِ تۄہیہ سیٹھا تہٕ سوہ تہٕ چھیٚنہِ ژھٲپین یَژھان ؟ یہ لوگُس نہ تَس نیٚچھرس ییتہ کیٛنٛہہ۔ سوے اَمس مےٚ اکادِ کاہ ہنٛز مےٚ کیٚتہٕ اَمس تَسنٛد گرِچ پیاہ۔ تیمی اوسُس بہٕ لۄرنٛتہٕ کیٚتہٕ اَمس مےٚ خبر تَسنٛد مال وجاداد چ پاتَسنٛد مکانچ۔ یہ حضن تقدیر آسان۔ اَتھہ اوس قسمتس یہی لیکھِتھ حضرت۔ وونی گو تۄہیہ نےٚ تقدیر تہٕ قسمتس یَژھ آسہ، تیٚلہِ چھُ نہٕ تُہنٛز مُسلمٲنی۔ زیٚٹھ ہنز ۔ شُکر لیہ ہُند رۄزی نےٚ ژٕ مےٚ دِلس یقین تَس چھِکھ سانہ کھوتہٕ تہٕ زیادٕ کھران اَمہِ پتہٕ ووٚتھ اَتہٕ شور زِ۔" اَہنسہ ہےٚ اِخودایہ سُنٛد پاسہ وٲلی تون یہ بلایہ اَمہ کلہٕ پیٹھ تہٕ اَسہ

گُناہ ... تہٕ اَمس نِش ھنٛیچھ تہٕ یہ کرُتو تون کُنہ پاٹھو دفع! محل خانہٕ اَندر پیٹھ گیٚیم یرُژھےٚ کٔنِہ کُنن اَندر کُن تہٕ اَوم نظرِ تہٕ اَتہٕ گۄم داین ہُنٛد نوجاہ اکھ نظر اونکھر چونکھر یِتہٕ دوہہٕ دِتھ۔ عائشہ اَمہِ بہٕ دۄنہہ بہٕ دۄنہہ تہٕ شکرلب اَسکھ سانےٚ زنٛڈہ پیٹھ ٹیچھ کٔنیتھ آسہ یہنٛد کوے مۄدر آسہ ھنٛز نیران تہٕ زار نہتھ مارنٛتھ آسہ ییٚمہ اوتن آمژ۔ مےٚ زون زِ ووہ نی یہ ییتھ گژھن اوس تہٕ گوس۔ اَتھہ بلایہ پوشنہٕ بہٕ۔ بہٕ تہٕ یُرُ مُلکٕک ووہ یِر جایہ ہنز تہٕ یُرِن ھنز مینہ اَمُت۔ نہ کانٛہہ یاراہ تہٕ نہ داوی کوٹھاہ آن مانہٕ ورائےٚ تہٕ ٹیٚنوٚٹھ پیالہٕ مۄدرزار نہتھ چینہٕ ورائےٚ چھیٚنہٕ ووہنی چارٕ کیٛنٛہہ۔ بہٕ ووٚ نقش ھقوود تہٕ ووٚنمکھ۔" اَدٕ سہ، ووہنی ییٚلہ یہی چھُ، یہی کرو ییٚلہِ تہٕ یہ مےٚ سیٹھا چھیٚنےٚ رۄزُن یَژھان مےٚ نہٕ نہ چھیٚنےٚ اَمہِ ہنٛزٕ منو زور تہٕ اَمہِ سُنٛد مال چ تہٕ جاداد چ تہٕ نہ کُنہٕ چیز چھےٚ۔

ھی طالقٌ طالقٌ طلقة طالقٌ
مرةٌ ثانیةٌ طالقٌ ثلثةٌ"

اَما پۄز ییتہٕ دِنو یہ تۄہیہ مےٚ سیٹھا کۄرو، یہ چھیٚنہٕ مُسلمٲنی۔ ہرگاہ بہٕ انگریزن ہِنٛدِس مُلکس ھنز ہوٚنے آسہ ہا ییٚمہ کھوتہٕ کرِہس تمہ رُت طلاق مےٚ سیٹھا ان شاء اللہ یُس عذاب خود ایٚس تہٕ رسولس انکار کرن والین ہِنٛد خاطرٕ چھُ مےٚ

عذاب سپد تمن یموٚ سےٚ ییٚمہٕ ظُلم کوٚر۔ وَسَیَعلَمُ
الَّذِینَ ظَلَمُوا اَیَّ مُنقَلَبٍ یَّنقَلِبُونَ۔

امہ پتہٕ یم یم حدیث تہٕ آیہٕ کریم ژٕ بٕوس
اُسم، تم نیم یپر رٕتھ۔ چھیکرس ژ اُہم کتھہ یہ دُنہٕ
فَالَّذِینَ کَفَرُوا قُطِّعَت لَهُم ثِیَابٌ مِّن نَّارٍ
یُصَبُّ مِن فَوقِ رُءُوسِهِمُ الحَمِیمُ یُصهَرُ
بِهٖ مَا فِی بُطُونِهِم وَالجُلُودُ وَلَهُم مَّقَامِعُ
مِن حَدِیدٍ کُلَّمَا اَرَادُوا اَن یَّخرُجُوا مِنهَا
مِن غَمٍّ اُعِیدُوا فِیهَا وَذُوقُوا عَذَابَ
الحَرِیقِ ۝

اُخر دوٚ ہکس ھوٚد تہٕ دراس بڈٕ ژکہسان
تہٕ خشیہٕ ہوٚت کُھڑ منز نیبر۔ شکر لِبہٕ ہندہِ یم پکوٚ ناکھ
اُہم تم کڈُم نالہ منز تہٕ دِتی مکھ دأرتھ۔ پننہٕ زچہ بور
ہیوٚ تمکھ واپس تہٕ نکھس لدِتھ درواز س کُن نیران
نیران چھُس کھ دِیان۔" ہہ ژٕ سے تہ یہ ژکُن مألی
پشرن قبرن تھۄکہ۔ ہہ ژٕ سے تُہنزن قبرن ہوٚنی
چھرٕنی۔" یہ وُنِتھ دراس پانس۔

۶۲

کوچن منز قصا اکھ پپدنہٕ یتھ

حاجہ بابس دِلکُٹ غم لوتُن

وارہہس وختس روٗدُس کوچن منز تیر تیز
پکان تہٕ خبرے چھمہٕ کوٚت چھُس گژھان۔ دِلس

ہزار غم کُٹ یتھ بار زِ ہوٚت گژھنس روٗز میہٕ
کانہہ نأر۔ اُتھو منز گوم سمندر نظرِ تہٕ دِیان چھُس
جان چھُ دِہ نی پننٕ پان آبس پھاڑُون۔

اُتھی منز گوٚ ہنگہٕ منگہ سہ جلاہ یتھ کنز مے
پننُن پراد، ڈالُن ییو۔ یِہ دوٚرے یہ اوسہٕ موٗلی
قصہ اکا یوٚز مےٚ گوٚ تیغ یٲ ہتھی دِلس شینتھ تہٕ پان
مارنہٕ نش بچوس۔ مےٚ وُچھ ہوٚنی لڑٲے اکھ یوسہٕ
استنا قبول کیت کوچن منز آسہ وِنی چھےٚ آسان۔
ہوٚناہ اکھ اوس بیٚنین ہوٚنین ہِندِ محلہ منز اُڈج
اکھ ہیتھ آمُت یوسہٕ تیمنے بچارِن ہنز حق اُس
اتہٕ دوٚلتھ شورِ محشر۔ تمہ محلکو ساری ہوٚنی آے
وِدتلیتھ تہٕ کرکھ اُمس اُڈج پننہٕ دِلس ہوٚنیس
پننس حملس تانی لار۔ پننس حملس منز دأتھ کوٚر
اُمی ہوٚنی بنین ہوٚنی یارن آو تہٕ آے تم لاران
لاران ہمن ہوٚنین سیتھ ژوٗنہٕ تہٕ اتہٕ وُڈ سیخ
ہوٚل ہالے تہٕ کرہ یکہ ناد۔

یہ تماشہ وِچھتھ لوٚب مےٚ سبق تہٕ دِیان
چھُس۔" بڈ ژھہ دایہ! حیانی حیکمتھ کا ژاہ منزنی
چھےٚ۔ بشر پنن کم عقلہ کنہٕ ونیہ حیانی بڈ تہٕ تھز
حیکمتھ۔ اُسی کتہٕ اَنوٚ سہ طاقتھ حیانس تہ درتس
تہٕ حیانس حیکمتس کڈو کیھ۔

حلِ معمای حکمتت نتواند
آنکہ کند حلّ صد ہزار معمّا

ہیوٚن لڑا یہ ہیٚتھ حیکمتچہِ وِتھ کاسہِ تھِم نفرنیچ تیٚند تہٕ یلاز چ وُتھ ہٕو تھم۔ یوٚدوے یہ سبق دِنہٕ وول اُہُون رِکھیس تہٕ چھُنہٕ اَما پوٚز سبق اُمو سُنٛد چھُ سیٚٹھا بوٚڈ کِہتھ پٲٹھو لُیم اُرِ پٲٹھو سعہ دِتھ یِہ بہٕ ژھانڈان اوس۔

ہر رہی جوئی ہمان بہشت رسد

گفت پیغمبر کہ من جدّ و جد

سُبحان اللّٰہ! عقلہٕ روٚس حیوان تہٕ چھُ گاٹلِس اِنسان سِنٛدِ پٲٹھو ییٚنہٕ کامہٕ مشرٕ دانا تہٕ عاقل آسان۔"

حیکمتچہِ ہمہٕ اُدی چہِ زاوی جہِ کنہٕ دوٚنٛتھ ڈراس یِنِس وفادار تہٕ جگری یار عُثمان آغہٕ سُنٛد گرٕ کُن یُس سُنتی اُسِتھ تہٕ مےٚ سیٚتہ اِنسان سِنٛدِ پٲٹھو رُت سوٚلوٗخ کران اوس تہٕ شہرٕ بوج آسِنہٕ نظرِ وُچھان اوسُم۔ عادتہٕ موجوٗب کوٚر نم جان یرٕ تھ تہٕ میأنی دادی کانگرٕ بوٗزِتھ کوٚڈُن جِجِرٕ سُنٛد دام تہٕ دِہِ تژکھا اُکھ اُسہٕ مشرٕ تراوِتھ تہٕ ووشا کڈِتھ چھُم دِیان۔" ووٚلہٕ سہٕ، خدا چھُ کریم تہٕ کار سازٕ۔ مےٚ ہتہٕ زانیوو تمی سان تہٕ دوستا، یِمہٕ سان تہٕ کدو فرسان وُچھو مکہ ایرانِتھ نِش یوان زِجبر کوسہ بلاے چھےٚ ژان۔ وُنہٕ چھُکھ تہٕ خام تہٕ گنڈٕ دٕ زٕ تہٕ چھےٚ ناخبرٕ زٕ اُکھ اُکہٕ سُنٛد خوش نہٕ تہٕ بیٚنیچ بیمار یا چھےٚ سعہ یِتھِنہٕ کانہہ یلاجی چھُ۔ اَدٕ سہٕ مےٚ

وُنہٕ سہٕ نٕلہٕ چہِ یا تموٗک کیٚنہٕ وول یُس دہِ دہِ مسِت مُساہ مُساہ کرِتھ تہٕ تھکِتھ تہٕ ژھینہٕ چھُ اُکھ نٕلہٕ چہِ یا تماکی پاو کینہٕ، سہٕ ہیٚکیا حاجی بابس (یُس بچارِ پِس نہٕ پانس زانہہ خاجی تہٕ پیہ) تہٕ جُس جِیس تہٕ زیٚنِس منز وُچھِتھ زرو یتھ؟ اوٚ، ہرگاہ تہٕ تہٕنٛدِ کھٕتہٕ پوشاکھ رژھاجان یہٕمن آسہ ہی یا تہٕنٛدِس خرٕ سُنٛد کھٕتہٕ ہنامول یہٕمن گرٕ کھٕسُن آسہ ہی، یہ زٕ: زِنتھ زٕ تہٕ ہا آسکھ تہٕنٛدِ کھٕتہٕ تہٕ بختہٕ بوٚڈ یہٕمن، یِہمن تمہٕ برداش تہٕ دالہٕ ہمن گرٕوٚڈ۔ اَما پوٚز یِمہٕ حسیہ تہٕ زیہ سان تہٕ یان تھیکہٕ ناوِتھ آکھ، تمہٕ کینہٕ کِتھ پٲٹھو روزِ ہکھ تہٕ تمن رو سیہن نِش سفید بُچھ؟ تہٕ تہٕ کیاہ روزِ ہکھ نہٕ تمن اُچھہ منز ٹِھرٕتہٕ پانس ہیوٗ کیاہ بناو یہ سنٛی تہٕ؟ یُزٕ چھُ یہ زٕ تمہٕ وےٚ منزٕ اوسے اُکھاہ جانِس ہیٚرس نِش گوٚمُت تہٕ دوٚپمُت اوسُنس۔" یہ چھےٚ نہٕ بغداد مٕ و غدادی کیٚنہ، یہ چھےٚ کھرٕ بیشہ، الفنگ ناوِد کوٚٹاہ اُکھ۔ یُس نہٕ بیٚنٛد چھےٚ تہٕ نہٕ یِرِن۔ یہ کنہٕ داتہٕ زنانہٕ۔ سہٕ کنہٕ چھُ بخارا تہٕ کشیر مُنٛد خوچہ سوداگر تمہٕ کنہٕ چھس ریشم تہٕ مخمل بری بری جہازٕ۔ یہ چھُنہٕ سورُے مبتولہٕ دوٚنمُت۔" ہرگاہ تہٕ چھُ را اقضانکہٕ حاجی بابنہٕ جُشہٕ یِتہٕ تہٕ استانبول کہ خوجہٕ سُنٛد جیتہٕ نہٕ، مےٚ نِش آسہ مکہ آمُت بہٕ دِمہٕ ہےٚ نہٕ ہرگز تہٕ یہ کام کرٕ نہٕ۔ ووٚنی زٕ رٕٹھ نصیحتھ یِتھنہٕ باد باپرٕ ہٕتھ غلطی کرکھ۔" یہ وُنٛتھ لوٚگ بیٚیہ تموٗک چیٚنہٕ۔

مےٚ دوٚپُس۔" پوٚزٕ ئے وۄنھتہٕ ژےٚ۔ خارٕجو وۆ
یہ گوٚ تہٕ گوٚ۔ سوروٕے موٗنم چھُن۔ اما پوٚزٕ یہ وَنتم اکھ
چھنا آخر مُسلمان ؟ شرٔحن ہےٚ پچھےٚ عدالتھ
ھقائوٚ ہِژ، یہ وَنتمٕ ژےٚ چھُھٕ اَز تام یوٗزمُت زٕ
زنانہٕ کیاہ دِیُت مرٕدس طلاق ؟ یا کأنسہِ زنانہٕ کیا
ژھِن پنُن روٗن گرٕ زٕ نتہٕ مُشدٕ ہر یہ پھٹک ہوٗنا ہیوٚ
گڈٕتھ گیٚ سہٕ زٕ تس اوس راتسے شہٕ بکارٕ تہٕ مُنجکس
لگہٕ ہیس ہٕ کنہٕ ؟ یتھ جایہِ چھِ اسلامیوٗل اسلامُک
گڈٕ وَنان ۔ یِیٚتہٕ چھُ قاضی، مُفتی، شیخ الاسلام
یِیٚتہٕ چھُ لُکن ہِنٛدِس دادس وا تان۔ یِمَن ظُلم آسہٕ
سیوٗدُمُت تِمَن سِتی چھُ یِیٚتہٕ انصاف پوان کرنہٕ۔
آخر چھا یِم اِسلامیکو کارکُن یِیٚتہٕ زٕ یُتھے تنخواہ
کھیوان ؟ یِمَن چھا فقط تسبیح پھِرنس، نماز
پرٕنس تہٕ روزٕ در روزٕ ہٕ موٗکھ حوالو منتہٕ تنخواہ
دوان ؟ ظُلم دوٗر کرُن چھُ یِہُنٛد فرض۔ میانہٕ کھوتہٕ
تہٕ آشیا کأنسہِ بیٚھٹ ظُلم سیوٗدمُت ؟

عُثمان آغٕ۔ حاجیا ! تلہٕ سہٕ کرٕ خوداہ خوداہ تہٕ یتےٚ
چھیہٕ خبر ژٕ، وَنان کیاہ چھکھ ؟ ژٕ چھُکھ
یِژھان اِسلامیوٗل کین ھقدین مشائخن ہِنٛز
اَکس شیٚچہٕ سِنٛز روٗسوکھ چھِ واجبہٕ معہٕ نڈٕ زنانہٕ تہٕ
تسنٛدین آشن والین باین سِتی ژٕ وِنتہٕ تِمَن
مُقدمہٕ کرُن ؟ ژٕ کتہٕ چھُکھ ؟ ژےٚ چھےٚ نا
خبرٕ ےیِس اِنسانس تہٕ کرٕ منز سوٗن آسہٕ
تس چھُ ہرِژھ زور تہٕ آسان تہٕ یِس موٗچھ منز
پونِسہ آسہٕ تسٕ چھُ پوٗز تہٕ اَکس منز آسان؟
چانہٕ کنہٕ ہرگاہ قرآن مجیدکہ ساری سوٗرہ، آیہ،
حدیث تہٕ کلام رسول تہٕ آسن تہٕ اَکس منز آسی تہٕ
پونِسہٕ تہٕ اور آسی مُہرٕ ے آسن وول، تیٚلہ زاگی زٕ
شہٕ وَسیہ یا سہٕ سمہٕ نکو یٲ ٹھو نکھ تہٕ ژےٚ چھکنےٚ کتہٕ
ڈوٗہ پیکو یٲ ٹھو نیبر۔

بٔزٕ ۔ یا حضرت علی مُشکل‌کُشا کرم ! تہی دِٲ تو میا رِنس
دادس۔ یا حضرت امام رضاؑ ! تہی کرٕو مےٚ
مِسکینس اَتھہ روٹ۔ دوٚپیمہ ہسہ عُثمان آغٕ
صاب ! ہرگاہ تکہ پھتی خبیث چھُ یہ ژٕ وَنان
چھکھ تیٚلہٕ کھیٚیہ مےٚ کھچھے تہٕ بٕ ہیمہٕ یِیٚتہٕ
حقہٕ کنیٚن۔ سوچان چھُس کیاہ کرٕ ؟ آنچھ
ہورکھ کینہٕ تہٕ ہانہٕ سہٕ بٕ کتہٕ ژراوکھ یوٚت
جٕل۔ بہٕ ہسہ گژھے تِمَن گرٕ تہٕ تلہٕ کژنیہ ناد
یہُتھ مےٚ سِتی انصاف سپدٕ۔

اَمہٕ پتہٕ چھُس وِلس پیٚھٹ بار آسنہٕ کہ سببہٕ
رٕ ٹٕ یٕ ڈٕ دوان تہٕ موٗچھو موٗچھو ریش کھُنزان۔
عُثمان آغہ لوٚگم ڈلاسہٕ دِنہٕ تہٕ دوٚپُنم: "ہا حاجہٕ !
خوداَیس کُن کرٕ شُکر۔ شہٕ وَرِخ باوژہٕ تس ییٚلہ
ژکھانو زٕ ٹھتہٕ نیوکھ۔ تمہٕ پتہٕ چھکھنا اَز جنتس
منز ؟ یہ چھُ آسان اِنسانس تقدیرس لیکھتہٕ۔
تقدیرس برٕونھٹھ کتہٕ نےٚ کأر نوٚمرادو، چانہٕ کیاہ

چھُہ؟ تمہٕ پتہٕ گژھہ خُدا ے ہمیشہ بوٗڈ زانُن۔ سُہ چھُ کریم۔
یُہ وَوٗ تھٔنسس "ہیے عُثمان آغہٕ صاٗبا! اَتھ پتہٕ سہ
کرتہٕ ژھعہ یہٕ: "خُدا ے چھُہ بوٗڈ! خُدا ے چھُ
بوٗڈ" یہی وَنٕ وَنٕ کھیو تھٔنس یہٕ ژٕ سٕے۔ آخر وَنان
کیاہ چھکھ ژٕ۔ خُدا ے چھُ بوٗڈ! تہٕ کیاہ گوٚ؟ مےٚ
کتہٕ چھےٚ یہٕ وہران۔ ہیانہٕ مذہبک بوٗڈ اصوٗل
چھُ انصاف تہٕ عدالت۔ مےٚ کیاز ژٕ ٹھن یم ترکو
گکھ پتہٕ بےانصافی کِنہٕ تل؟ تہٕ بیٚیہ ماچھ اَسہ
تُرکن ہِنٛدی پاٗٹھی! آخر چھُ اَسہ دیناہ، وَطناہ،
زباناہ، قوماہ تہٕ حوٗکومتھا اَسہٕ۔ چنگیز خان
تیمور تہٕ نادرشاہ چھ ساٗنی قومہٕ منٛز ژامتی۔ یمو
تُرکن ماجہ ہِنٛد دود ژ پتس پوٚمُت چھُ۔ یہٕ ہیکےٚ
گژھےٚ پننِس سفیرس نِش۔ ہرگاہ سُہ اِنسان
اوس، میانِس دادس داتہٕ تہٕ زنانہٕ دیاہ ناوہم اَتھ
تہٕ اَتھس تھٔچھ کرِتھ حوالہ پتہٕ وُچھ یُہ تہٕ مےٚ کُس
رِنیہ تس اَتھ منٛز۔"

مینٛگن منٛز یوٚ ہیٚے سیمبرا آسِتھ تہٕ عثمان
آغہ ہِنٛدین جوابن کِن تھوٚو نہٕ وراٗسے کیاہ وَو تھٔس
تہٕ نوٚی نوٚی خیال تہٕ باغ گنٛڈان ژاس ایران کِس
شاہ بدِس پادشاہ ہِنٛدِس سفیرس سکھنہ پُس
کمہٕ نام خاص کامہ معہ کھ اِستقبول آمت اوس۔

۳ دُشمن آنٛچھ ہوٗرہ موکھ جاے بأن

یادژھاندُن تہٕ میرزٕ فیروزنٕ سُنٛد دلیل

سفیرِ سُنٛدِ مکانکُ کوٗڈم پیٚ پتاہ۔ تس
اوسکھ گشٹمس نِش مکانہٕ روزنہٕ معہ کھ دُیتمُت ناوِ
منٛز ہیٚتھ تُوٚت نام واتان واتان چھُس یہٕ فرکُنٛڈسان
سوچان زِ کیاہ تہٕ کیتھہ پاٗٹھی باوِ یہٕ سفیرس پنُن حال
یُتھ سُتہٕ گُملہٕ تہٕ سُنتھ گژھس۔

سفیرِ سٕنٛدِس براٗنٛدس ہیتھ گاٗم بکوا اَسی
پوٚنشہ نظر ہیمےٚ جَتہٕ تہٕ اِشارہ کران۔ یم وُچھتھ آیم
ایرانس تہٕ یتھہ مُلکس منٛز فرق بوزنہٕ۔

ترکی حُیتھہ آسنہٕ کِنہٕ تہٕ زون، تموٚ میانہٕ زیوٗر
تلہٕ رِزِ یہٕ چھُس ایرانی تہٕ کوٗرکھ یہٕ سفیرس نِش
رننس ہیتھ مےٚ سیتی وعدہ۔ مےٚ دوٗپ سفیر سُنٛد
گوٗژھم نُن زِ کیتھہ تہٕ کیاہ چھُ یتھہ تس آسِتھ
کتھ باتھ کرنس منٛز سہولیت گژھم۔ تمہٕ کِنہٕ لاٚگم
نوکرس اَکِس سیتی کتھ۔ تمو بوزنم تہٕ سوٗرُے یہ
یہٕ زانُن اوسُس یتھاں: تُسنٛد طوطی ملکک ہر
تر اوس یہٕ ز: "سفیرس چھُ میرزا فیروز ناو۔ شیرازُک
چھُ روزن وول۔ سیٹھا تھدِ خاندانک چھُ اَماپوٚز
زیادہ رتہٕ خاندانک چھُنہٕ۔ موجگیس یمو ہیٚے
وزیرِ اعظمہٕ شیرِ بیٚینہ تُسنٛدی کِنہٕ اَزی کس پادشاہس مُلکھ

بَدَس آو۔ میرزا فیروزن چھُ وزیرِ اعظمہٕ پتہٕ کور بیتھ
نیبرِ کوٗرمُت تہٕ تمہ کنہ ووت بادشاہ پتہٕ دس،
دربارس منز۔ کینژہ مصلحژ نظرِ تل تھوٗتھ آوہٕ وارہ
نیٚبرِ مین مُلکن ہُند سفر کرنہٕ سوزنہٕ تہٕ توٚرے تہ بنووکھ
یہٚتیُک سفیر۔ چھُ گاٹُل اماپوٚز سَخ تیز چھُ۔ جَل چھُس
خشم کھسان تہٕ جَل چھُ نرمان تہٕ۔ تیزی سان تھوٚود
ووہ تھان تہٕ تیزی سانی چھُ پتھ تہٕ بہان
یکنس ژکنس کیٚتھ چھُ بڑ تہٕ سلنگہ۔ لکن سیتھ
وطیرِ جان مگر زاٚوی جارِ سان)۔ یُن گژھن چھُس
سیٹھا۔ اطوار چھس رٕتی۔ اَسہ وُن تہٕ جائی چھُ۔
خوٗلق راوِ راونہٕ وِز یوٚدوَے تلہ پتھ شلق کرنس تہٕ
چھُنہٕ واے کرِان اماپوٚز زیو چھُس میٹھ تہٕ دِل
تہٕ چھُ بیٚتین ہُند رچھان۔ کتھ باتھ کرنہٕ وِز چھُ روود مُت
ہیوٚ آسنہٕ کنہ جَل تلفس تل پیوان۔ مگر ووستادلہ
کنہ چھُس پان دُلی دُلی معہ کلاوُن تنگان۔ یارن
دوستن سیتی چھُ کُنہ وِز کھنڈ تہٕ نرم آسان
حلوکو پاٚٹھی تہٕ کُنہ وِز دُترکو پاٚٹھ تیوٚ تھ تہٕ مار کرن
وول۔ کُنہ ساتہٕ چھُ تیٚتھ لاکان زِ کانہہ اکھاہ
کیٚاہ واتیس تہٕ کُنہ وِز تیٚتھ زِ کانہہ تہٕ آسہ نہٕ تس
ہیوٚ۔ مگر یہ کرتھ تہٕ چھُ (خداد دی تس زیٹھ ومر)
موٚہنیوٗ اشہ یِس بہ ہمیشہ دِکھ چھُ آسان۔ وعدٕ
پوٗرٕ کرٕوُن، رِیتہٕ خوش لقٕکُٹ، مجلس یاراون وول
کتھ زانن وول، زِندٕ دِل، عاشق مزاج تہٕ کلاو وول

تہٕ عیاش۔"
موٚجھر واتنو وہَس یہٕ اَمِس سفیرس نِش
ایرانین ہندی پاٚٹھو چھُم کوٚنجس اَکس منز شرمُت
تمہ کنہ ہیوٚ کمنہٕ اَموسُند زھوہ جُرتہٕ بجر زِ ہنتھ۔ مگر
پاک وصاف اوس۔ سینہٕ اوسُس کُشادٕ۔ تنگ پلوٚنالی
آسنہٕ کنہ اوس اَموسُند پان ڈول دار لبنہٕ پیوان۔
شکل اَسِس رٕژ۔ پاٚز ہندی پاٚٹھو اَسِس توٚنتل نَس۔
اَچھ آسَس وٚیچھ تہٕ نیٚنہٕ نَیہٕ کرونہٕ۔ ووٹھ تہٕ اَس
اَسِس اکھ اَکی ہندٕ کھوتہٕ رٕتی۔ ریش اوسُس
سارٕ کھوتہٕ رُت تہٕ شوٚبہ دار۔ موٚجھر اوس ایرانیچ
تہٕ ایرانین ہنزٕ گوٚجی۔ یمن کُن نیٚمتھ تہٕ سلام رٹنہٕ
پتہٕ چھُم پرژھان۔
سفیر۔ ژٕ چھکھ ایرانی؟
یہٕ۔ اَہن جنٕن۔
سفیر۔ پتہ کیٚاہ چھُے یہ ترکی زچھ زیٚنا ہیوٚ نالی؟
حمد خدا تعالیٰس کُن زِ وِنہٕ ہوٚدکہ تہٕ اَسہ
ایرانی تہٕ وِنہٕ چھُنہٕ اَسہ دُنیہس کنہ مُنُد چھُ
کینژھ۔ اَسہ چھُے پننہٕ بادشاہت۔ اَسہ چھُ
قوم اکھ۔ مذہبہٕ وٲلی۔
یہٕ۔ پوٚز شَعن چھُیو فرماوان۔ وُنی سرانہٕ گوٚڈ گوٚنٕ
میاٚنی پلوٗنیٚن یم لاٚگمتھ کوٹھ ہیوٚ نی سُند
کھوتہٕ تہٕ بتر گوٚمُت چھُ۔ حضرت یُنہٕ پیٚتھ
شیٚتھ ترکن سیتی لاٚگ تنہ بہوٚ کٹھن فاس

پیٹھ تہٕ شُفدرِشام چھُمنہٕ گٔنہٕ۔ از چھُمنہٕ خودائیس
باز تہٕ تھوٕہِ ہوس آغنس روٗس کانٛہہ تہٕ بٔنیہٕ۔
سفیرس کینہہ توٗرُمنہٕ فکرِ۔ ژٕ کیاہ چھکھ یٔژھان
وَنُن۔ کٔمتھوٗ تلہِ چھہٕ نتان نہٕ اَسُن گژھُک
اصفہانُک۔ اَما پوٗز چانہٕ وَدنہٕ برونہٕ تلہِ چھہٕ
باسان زِ یا تہٕ چھےٚ ژُکھ فٔند کوٗرُمت نتہٕ چھےٚ
لوٗٹ کوٗرُمت۔ تعجباہ چھُ! بہٕ چھُس ییتہٕ دوٗر
پیٹھٕ یور ژُکن خٔنڈ کرنہٕ آمُت نہٕ زِ تِمہِ بُہِن
اَسہِ خٔنڈ کرنہٕ۔

اَمہِ پتہٕ بوزنووُم اَندٕ پیٹھٕ اَنتھس تام پنُن
قصہٕ۔ گھوڈٕ پیٹھےٚ کرِس میانِ کتھہِ خوش۔ میانہِ نیتھر
کرنٕچ دلیل بوزِتھ آس بڈٕ مزٕ۔ شکرلٔبہ ہیٚنٛدِ ناوٕ
یُس مہرِ لیکھنوٗمُت اوسُم تہٕ یمہِ کتھہِ اَسہِ دوہ یوٗ
بٲژو پانہٕ وٲنِ کرِ مزٕ آسہٕ تہٕ بوزِتھ دِتِنو اَسان
اَسان دٔب زِ ہٕسےٚ دوٗپ خبر غش گوٗ نٔژھنہٕ گژھُن
میوٗن ژُکن ہُنٛد (یِم میانِ زرنہِ خرچ چھہٕ تہٕ تیٚنٛدی کینہہ دانٛد) نقل
ٹُلہِ ٹُلہِ تہٕ تِمَن لٲگی لٲگو وُچھنہٕ سیٹھاہ آس لُطف
تہٕ چھُکھ دِیان: "شابٲش چھےٚ! اصفہان کرِو وسادا
شاباش۔ خودا تھٲوِی نےٚ وار۔ خودایس تھٲوِ چھےٚ
کٲما کرمِژ۔ یہ گیہِ قیامت کرِنِ۔ کمال چھےٚ کوٗرُمت
اوٚڑ کیاہ چھٔتھکھ کوٗرُمت۔ بہٕ تہٕ ہیٚے چانہٕ جایہِ آسہٕ ہا
اَمہِ کھوتہٕ زبر تگہٕ ہیمنہ یمَن دانٛدن سیٹھ وٕژن۔
یتھلہِ سےٚ پننین شہرِ ہاجین ہُنٛدٕ بَوتہٕ ڈٲلنُک تہٕ رسوا
کرنُک، منافقن ہُنٛز منافقت کرنُک، شکرلٔبہِ ہُنٛد
وٕیتہہِ ہیٚچھہ شورنُک تہٕ تیٚنٛدِ ین اُشناوَن ہُنٛدِ مےٚ
سیٹھہٕ پامہٕ پام تہٕ ہرکرنکُ تہٕ اصفہانٛی آسنہٕ کنہٕ میانِ
آیہِ تہٕ حدیث دٲرِ دٲرِ دِنُک قصہٕ بوزنووم مےٚ سیٹھہِ
ہمدردی وَرتاوِ تہٕ ماوجنہٕ ژھوٗن شہ اُسن کھنگالہِ تہٕ
چھُس اَسان اَسان تِتھہٕ پاٹھۍ نیلہِ گژھان زِ مےٚ
دوٗپ چھٔٹس مارِگ۔ اُسو اُسہِ ہیٚتِن فرشس پیٹھ
ڈٲلہِ گنڈو دِنِ۔

بہٕ ووٗتھُس: "جناب سفیر صاحب! توٗہِ چھہٕ مُتہٕ
حَقَص اُسہِ تھوٗ لوٗٹ۔ ہُناہ کرِو تو میانِس حالس
پیٹھ وَدُناہ تہٕ تکیاز رات اوسُس کمہِ کیٚس وُتھرِ نِس
پیٹھ شوٗنگِتھ تہٕ از ما بیٚیِم گٔنہٕ توٚنٛدرس منز شوٗنگُن۔
رات اوسُس تس گرِس کھۄٚسِتھ ییٚس سوٗنہٕ ہُنٛدِ زین
اوس، از چھُمنہٕ، آغاصاب! لوٗنگ خرِ تہٕ کھوٗسن
کیٚٛت۔ شہ میون آسُن، شہ مال تہٕ جاداد، تِمہِ شکیل
دایہِ، تِم گرٕ، تِم نوکر، شہ حمام، تِم شاہانہٕ قٔہو
چینی پیالہٕ تہٕ اُزیُک میون یہِ شکس تہٕ کوٚنٛد ڈال
اَنِ تو نظرِ تَل۔ یتھہ پیٹھ توٚہِ اَسان چھو تِمہِ سیٹھہٕ
کیاہ وَنو کیا چھُم گدران۔ ہنہٕ ہنہٕ چھُنم دیٚہہ گنڈٕ مژر
تہٕ گژھمنا گنڈٕنِ۔ اَندرِ اَندرِ چھُس دزان۔ دزنا
گومنا تِتھہ لایق سہٕ

دیروز چنان عالم جان افروزی
امروز چنین عالم اندوه سوزی

افسوس کہ در دفترِ عمرم ایّام

آنرا روزی نویسد، این را روزی

میرزا فیروز۔ (اُسان اُسانے) تعجب چھُ، یمن احمق ریشَل داندَن کیتھہ تَنا پاٹھو بیہتھ چاَنِس پیٹھ ترٛٹھ چانیو یمو نِکوٗنے آسہ ہا مالہ خراب ژھنمت کرِتھ، یمن آسہ ہمنے وُنہ تہ چانی ترٛٹ تہ ترٛٹھ بیہان۔ خاطر، مےٚ وَننہٕ مےٚ کیاہ ژھکہ دوہ نی اَتھہ منز زنگہ وِٹھان؟ بہٕ کیاہ مول یا بوے چھُس چون زِ حلبہٕ کِین سوداگارَن نِش گژھتھ بیہہ، تِمن سیتی چانہ معہ کھ ژھٕرنہ؟ نہ چھُس مُفتی یا قاضی زِ چون حق ہیکھ۔

بہٕ۔ نہ حضرت، توٚہۍ چھِو ایران کِس بادشاہ سُند سفیر۔ کیاہ توٚہۍ ہیکنا وونا مےٚ حق دِیاوناوِتھ یا میون حق مانہ راونہاوِتھ۔ مےٚ بکس تس بیٹیا تِہندِ خاطرِ کمی منز یہ تاوِ نکُ دوہ وُچھن؟ توٚہۍ شو بیا مےٚ پیٹھ کنہ ژٕندٕ کڈِتھ گرٕ منز ذکرٕ دِتھ تِہ کڈِتھ ژھنُن؟

میرزا فیروز۔ یِژھان کیاہ ژھکہ ژٕ؟ چون غرض چھا بیٹیہ تس زنانہ سیتی نیتھر کرُن تہ موتس ناد دیُن؟ خسرو کیاہ تتھہ کیمی بکس وَ تھر نیس بیٹھہ بیہتھ یگاہ انسان منز لاش دوہ پتھ؟ نہ سہ یہ میہ کیٚ۔ بوز یور کُن۔ بہٕ کرے نصیحتھ یہ ترٛکی زچھ یور کڈ نالہ منز تہ بن بیٹیہ ایرانی۔

بہٕ تہ ژٕ منتراوتھ کانہہ نتہ کانہہ کام کڈ بہٕ چانہ خاطرٕ۔ چون قصہ آم بڈ پسند۔ ژھکھتہ بڈ چالاک تہ نیتھ۔ یتہ زانی زِ زٕ دُنیہس منز چھےٚ قہوہ چینہ ورائے، تموک چینہ ورائے کیمیا بکس وَتھر نیس بیٹھ شونگنہ ورائے وَتھین کرُن سوار گھسنہ ورائے تہ سیٹھا کانہہ کرنہ معہ کھ موجود۔ فلحال بیہہ ژٕ یتیتھ تہ روز میانین نفرن سیتی۔ مگر مےٚ بوز ناگو زِ بیٹیہ اکہ لٹہ ینہ کنتھ یتھ بہٕ بیٹیہ یڈ برِتھ اسناہ کرٕ۔

شکر گذاری کرنہ معہ کھ وو تَس تہ کورمس دامنس میوٚ تھہ۔ یہ سوچان سوچان زِ ظاہر رٕونہ میانہ حالکہ پاٹھو میانی کام دوہ نی خبر گیتس کالس اَنہٕ دَراس کُنھٕ منز نیبرٕ۔

۴۷

سفیر سُند حاجَس اطمینان دیُن

تہ حاجی بابہ نس خزمتھا کرُنی

گونماتن اُکو چھُ وونمت سہ

چہ باشد احتیاج ای مرد تمیز
سواری سخت و تُند و تیز ہمیز
کز آن کاریکہ کرہ لنگ شبرنگ
کند آن کار را با اُشترِ لنگ

دِل موٚلوٚل، دِل مُلکس منٛز تہٕ یوٚہس ناوٕمید
ہیوٚ آسنہٕ کِنہٕ ییوٚم پریشانی دوٗر کرنہٕ موکھ پننی عقلہ
سیٚتی نوٚو منٛز مشوٗرٕ کرُن۔

سوچان چھُس۔ "یوٚدوے مال وہاداد اَچھ
گوٚ، اَما پوٚز اَچھ روٗٹ کرٕن دولاہ تہٕ بنیوو۔ دوٗنی
چھُ بہتر اُمی شہرٕ چھکِن جاے نیامتھ تہٕ اُمی
شُندُے آسُن غنیمتھ زانُن۔ یِمہ نہٕ آسنہٕ گژھہ منٛز گۄڈٕ کالہٕ
دُنیہکس یِتھہ گۄڈٕرِس طلسماتس کُن وَتھ ہاوِم شٮ۪ے
پرودگار کرِم ضنوٗر روٗر کرِتھ ہدایتہٕ کہ زانگہ سیٚتی
یِمہ گتہٕ ظلہٕ منٛز۔

مےٚ کوٚر غاصلہ زِ سفیرس کرٕ دلبریہ یاہ تہٕ خوش
آسُن تھوان یُس تہٕ دُچھُم دہہ کھوتہٕ دہہ وونی
ماے محبتھ باگرادتھ مےٚ دِل رٔچھان تہٕ خوش تھوان
پننین سرکاری تہٕ باقے اورٕ یورپین کامن منٛز ہشیوت
تمو کھُلہٕ ڈِلہ پاٹھی مےٚ سیٚتی مشوٗرٕ تہٕ کرُن۔

اکہٕ دوہہ کھٔر مےٚ اوس اوٚت تامٕ پننُن ڈرخ یِنہ
قسمتہ موجوب کوڈُمت تہٕ بیٚین سیٚتی اُمنہٕ کانٛہہ
ہشیوٗن دِتُن، یہٕ اوسُس دُنیہا تہٕ دُنیہکین لکن ہند
کامہ کار نشہٕ بیے خبر۔ تہٕ کوٗ دراے زانہٕ ہٕمت تہٕ بیٚنہ
کانٛہہ قوم یا جماعتھ۔ چینک، ہندوستانک، افغان
تاتار، کرد تہٕ عربن ہنٛد اوسُم فقط ناو بوزمُت
تہٕ بس۔ افریقہک تہٕ اوسُم پیٹھ موٗ مولی خیالا ہشیوتِمن
نو کرن تہٕ دایِن ہندی کِنہ یِم سانِن گرٕن منٛز کامہ کوٚٹ

کرٕان چھِہ۔ روٗس چھُ ایرانس منٛز سارِنی ویوٚدتہٕ نامی
اَماپوٚز فرانسیچ تہٕ ولایتچ اَسہِ پیٹھ کتھاہ مشکِن
گژھِ منٛز۔ یانی یِم زنگہٕ زنگہٕ [illegible] قوم اَسہِ انتہابولس
منٛز نظر گژھان، تہٕ اوسُس داوان اَما پوٚز یِمن سیٚتی
رَلنس میلنس اَسہِ تہٕ فرصتھے۔

سفیرشِرن مجلسن منٛز اَژنہٕ نیرنہٕ کِنہٕ بدلیوو
بہٕ تلہِ بیٹھ۔ مےٚ ہیٚژ تِمہ کتھ بوزنہٕ یِمہ تہٕ بہٕ زانہہ
بوزانے اوسُس۔ تِمہ کتھہ ہیٚژ نم فِکرِ تہٕ نہٕ یِمہ تہٕ
مےٚ زانہہ فکری تہٕ ہٕن۔ کتھن کنہس تام واتِن
تہٕ ماملن تحچھ کرِن تہٕ ہیوٚ چھُم۔ سفیرن یانی زو
زکوٹ چھُ کارند تہٕ ہشارسہ گو بہٕ خوشس تہٕ
جنودنس بہٕ بیر بود چ۔

اکہٕ دوہہ آو چھُنجس ڈاکہٕ وول تہٕ چیٹھ پرِتھ
کرِتھ اذنس بہٕ تُلوکھ پاٹھو نادِتھ تہٕ بہنووُنس
اَمہ چِتہٕ چھُم دِیان۔ "حاجیا! بہٕ چھُس یژھان ژٕ تے
سیٚتی کتھہ کرٕنی۔ مُلازم چھی مےٚ واریاہ اَما پوٚز یہ گو
ژٕ تےٚ تہٕ مےٚ پانہٕ وانی، ساری چھِ نفر۔ ایرانی اَسیتھ
تہٕ کینشرن کامن منٛز بیٚین ہنٛد کھوتہٕ ہشار آسنہٕ
یِتہٕ نہٕ چھِہ سرکاری کامن منٛز نابہٕ ہانٛدے تہٕ خبرہ چھکھنہٕ
گژھنچ۔ تمہ کِنہ لوٗن تہٕ کھنڈہارتہٕ۔ یوٚدوے کانٛہہ کامہ
مِتہٕ چھُکھ تھوان۔ اندوا تناوتہٕ کھوتہٕ چھِہ تیٚتھ
لانچ انان زیہِ یہ تہٕ پرژھ۔ پزرگو یہ زِ ژٕ چھکھنہٕ
ژِمن ہیوٚ کینژہ۔ مےٚ چھُکھ تجربہٕ وول تہٕ ناری دراو

سوہن لبنہٕ پیوان۔ ژٕ ئے نِش ہیکہ اِنسان وۄپھ میدٕ
تھۄد تھٕ ژٕ ئے تگی اَکس بیٚیس اَتھہ پیٚٹھ تارٕنی تہٕ
اَڈلی جِن خبر گژھ ہنہٕ ورائے تگی وَس کڈٕنی۔ لہٰذا
کرٕتھ چھُ چون آمُن میانہٕ خاطرٕ اَکھٕ نے ممکلکہ
خاطرٕ بڈٕ ضۄرورٕ۔ ہر گاہ ژٕ ئے سرکارس ملازمتھ
کرُنس دِل کران آسی تیٚلہ کرٕ بہٕ چانہٕ موکھ تہٕ ییٚمہ
رکنو انشاءاللہ ایرانی قومس شان تھزر اوکھ تہٕ اَمہ
تہٕ وۄپھ گلن چانِس آسنس بیٚیٹھ شانٕ۔"

بہٕ ۔ حضرت سفیر صاحب! بہٕ حضن چھس تہٕہنٛد
تابیٚدار نوکراہ اَکھ۔ تہٕہنٛدی سے فرمادنش
تابیا ییم چھیو حضرت میانٕز کن، کرٕ دِمِن قیمتھ
تہٕ رٕنیو سے بازٕس مَنز کینہٕ۔ تمہ ہیہ چھُ اختیار
تہٕہنٛدس خدمتس منز روزٕ تھٕ یہ میانٕ دسمو
بیہ تمتھ کیہ تہٕ زانہہ واے۔

میرزا فیروز۔ حاجیا! خبر ژٕ ئے ما آسیتھ لکن نِش
بوزمُت زِ بہٕ چھُس کینژھہ گون داجنہٕ، زرٕ
واجنہٕ، باٹزی گر تہٕ بادشاہ سٕنٛد محل خانہٕ بارادٕ
موکھ ریشم تہٕ باقے ساز و سامانہٕ ممکلہ ہینہ موکھ
یور آمُت: مگر یہ گوو کوچ پھیٚٹر تہٕ باٹزی گری
ننہٕ چھا۔ بہٕ ہیٚکہٕ انسان اَمہ کامہ موکھ سوزٕن
یا یہ بڈٕس بادشاہس (پروردگار ژھنس
چشم زخمہٕ نِش) چھے یَنہ کامجار تہٕ عقلٕ کنو
خبر زِ کُس نفر کوت گژھ کمہ موکھ سوزٕن بہٕہنٛدٕ
یور سوزُن چھے بُڈ کتھا اَکھ۔ وۄپھٕ زٕ بوزٕ ہہٕ
تمتھ تھوکُن۔

"اَز کینژھہ رِتھ برونٛٹھ آو بوناپارٹ سٕنٛد طرفہٕ
یُس فرانسک بادشاہ چھُ سفیراہ اَکھ یہ بہٕ
تہٕ ڈالہٕ تہٕ بندگی ہیٚنز چیٚٹھ ہیچھ تہٕ ووت
طہرانس منز۔ سفیرن ہوو پننس بادشاہ سٕنٛد
طرفہٕ کاغذاہ اَکھ یوہسے موختار ناماہ ہیٚکو
زِ" میون گُف چھُ میانِس بادشاہ سٕنٛد
گُف تہٕ مے چھُ پرٕیتھ کانٛہہ کام کرنس اختیار"
یہ شخص چھُ پانس بوڈ موہ ہیٚنیو تہٕ سارنے
انگریزن ذلیل زانان۔ بیٚیس ہُنٛد ناد چھُ
تمہ نفرژ تہٕ حقارژ سان ہیوان زِ زٕنیہ سے
(بوناپارٹ) یوت دُنیہس منز بادشاہ چھُ
باقے چھ فقیر۔ پننس بادشاہ سٕنٛدز نیو اوس
دِیان زٕ روسٕس نِش گرجستان، ٹفلیس
بادکوبہ، دزبند تہٕ باقے اَنٛدی پکٕ علاقہ ییم
پرانہٕ وقتہٕ پیٚٹھ ایرانکو علاقہ چھ آسیتھ دِمو
ایرانس واپس تہٕ ہندوستان تہٕ نِمو انگریزن
نِش تہٕ دِمو ژھنہٕ تھہٕی۔

اَمہ اوس کَنن گومُت زِ فرانس چھُ جایاہ
کوہستام یتہٕ حان جان چیز، حان کیہ تہٕ
زرباف چھُ بنان۔ اَما پوز یہ کینژھاہ سفیرن
بوزنادی تمچ آسنہٕ خبراہ اتراہ کینژھہ۔ یمن

دوہیُت قہوٕ (کافی) تہٕ مائینٛز ستح درو گیہ ڈیپان
اُسنہٕ آکھ چھُہ سبب فرانسس تہٕ متھرس
پانہٕ وأنی جنگ آسنُک" صفوی خاندانُک
شہزادٕ اکھ تہٕ اوس وَنان زِ "میہ چھُہ بوزمُت
فرانسکِس بادشاہ تۄنی ہیٚنٛد طرفہٕ اوس
گُستام مرحوم سُلطان حسین شہید بادشاہ
ہیٚنٛدِس دربارس منٛز آمُت۔" آماپوز یہٕ بونا پارٹ
کُس تہٕ کیٛاہ چھُہ اوسمُت تہٕ کیٚتھ پاٹھۍ گوٚو سُہ
بادشاہ یُتھ تہٕ چھُنہٕ ایرانس منٛز کانٛسہ تہٕ
فکرِ تران۔ ارمنی تاجرا اکھ یُس وارِیہن
حابن چھُہ چھیوٚرمُت تھوٚرمُت اوس ڈیپان
زِ "امہ سنٛزِ پاٹھۍ چھُہ یُتھ انسان
موجود مگر چھُہ بڈٕ تیز تہٕ بہتھ اکس
سیتۍ لڑاے ہکی ہیوان۔" اوسہ کوٚر سأنی
بادشاہن تسٕنٛد سفیر دربارس منٛز قبول۔
آماپوز یمہ چیچھ شہ میہتھ آمُت اوس تمن
ہُنٛد پوز اپزٕ اوسنہٕ تحاف کیٚنہہ۔ لوکٕچ کیو
بڈۍ وزیر سأنی چھِہ پڑھو کامیونُش بیہ خبر
تمن چھُنہٕ فکری تران کیٚنہہ۔ اللہ تعالیٰ
بوشہٕ ناوِن سأنِس بادشاہس، یوٚد دوسے
دُنیہس مُنوّر کرن وأنس تسنٛدِس دِلس
نِش کانہہ چیز ژھایہ چھُنہٕ، آماپوز تس
تہٕ اُسنہٕ اَمِچ خبراہ کیٚنہہ۔ خاجہ عابد ارمنی

یُس مارتیلیا شہرس منٛز ژھجن دوہن جیل
اوسکھ لوٚدمُت زِ فرانسس منٛز چھُکھ بمأری
ہیتھ ژامُت تہٕ بیٚیہ بیاکھ ارمنی بادریس
کینژَن ورِیَن ہینٛدِس تکریس منٛز چلیس
اوس ژامُت اُمہ دوہ شوٚرے یِیتو آماپوز کانٛہہ
اکھا اوسنہٕ تیتھ یُس اَسہ شیٚچھ دِنہٕ ہیے
زِ بوناپارٹ چھا یُژھان اَسہ تارِنی کِنہ بنٛزِ
پاٹھۍ کانہہ فائیدہ واتناوُن۔

خأنہ ۔ زیادٕ کالس روٗزِ تہٕ تکس منٛز اُسہ
ٹیکیا زِ انگریز تاجر یم ہندوستان تہٕ ایرانس
منٛز کاروبار کران چھہ تہٕ بوٗ شہرکیس سمنٛدری
گاٹھس بیہتھ تہٕ چھُکھ دُکان ہیٚتھ، یانی
سفیرِس ہیٚنٛدِ پوریہٕ رنٛسہ خبردار گے، تھوٚسوٚز
تیٚتھۍ ہینٛز کارنٛد نفرا اکھ شیٚچھ ہیتھ تہٕ
مُلکہ بڈٕ ہیے تہٕ کرِتکہٕ ناد ییٚتھنہٕ یہ سفیر
قبول کرِ وَن۔ اَسہ توٚر فکرِ زِ یمن ہونٛن
چھیٚے پانہٕ وأنی کیا ہتاں تنازدار اَدٕچ منٛز
باگ تہٕ یہ شوٗرُن یہنٛد چھُنہٕ پلہ کیٚنہہ۔

بادشاہ سون اوس ڈیپان۔" قسم چھُم ینہٕ
ٹوٚپہ ہینٛد وَستُک، زِ سوٗرے چھُم بوٗڈٕ تہٕ تھوٚو
نح آسنہٕ کنہٕ ہیٚو دگژھان۔ وُچھیو، بہٕ
ییٚتیَن تختس بیہتھ زاہ بہتھ یہ پٔتھ چیزس
نِش بیہ خبر، اَدٕ یم تاوَن زِ چھہ مشرق مغرب

جنوب تہٕ شمالہٕ پیٹھٕ ہدٕ یہ تہٕ ڈالہٕ ہیتھ میانِس
پادن پیٹھ کرنہٕ یِوان تہٕ باہر وأنی ژوٚنس
کیٚنٛہہ میٚنۍ اجازتھ تہٕ ہیوان۔

یِمہ ساتہٕ بہٕ طہران منٛز اوسُس تمہ وِز
أسی انگریز سفیرس پیاران تہٕ أز کیم کاغذ
چھی تسنٛدی استقبالکۍ کاغذ تہٕ خاص
کرِتھ چھےٚ یِمن منٛز أکھ بےقرار ناچ کیٚنٛہہ لیٚکھتھ
یُس سہٕ أسہ سیٹھا کرٕنۍ یژھان چھُ۔ امہ پتہٕ
میأنۍ رأے زانہٕ یژ تہنٛد اوس پادشاہ
أکھ کامہ منٛز کھوٚر یژھان ترادٕن۔ استنبول
منٛز پرٛیتھ قومکۍ تہٕ مذہبکۍ سفیر موجود آسنہٕ
کِنۍ آوسأنس پادشاہس پننہٕ اَر سوچنہٕ تہٕ دربہ
عقلہٕ رکنۍ بےٚ یورسوزُن مُناسب بوزنہٕ تہٕ یوٚت
ہیٚنۍ تہٕ پلہٕ تیوٚت کاسہ بہٕ تہٕ فرانسکس تہٕ ولایتکس
ایرانس منٛز شک تہٕ تہنٛد قول و فعلک پوز
ایژ نتہٕ راوٕ۔

أدٕ سہ، ووٚنی وُچھتھ ژٕ بہٕ چھُس کُن نُوٚن
تہٕ یہ کأم چھےٚ پیٚنٛشہ مَن نفرن ہنٛز۔ انگریز
چھ یتہٕ سیٹھاہ۔ وُنہٕ چھُنہٕ آسان أکھ کُنہٕ
کرِتھ موکلیوٚمُت زٕ بیاکھ چھُ تیار آسان أمِس
وہراوٕتھ۔ تس پتہٕ بیاکھ تہٕ تسند پتہٕ بیاکھ انسان
چھُ دُیان زن چھُ سور گمہ چھ منٛز ہمیشہ أمُت۔
تہٕ ووٚنۍ نیہ گوڈٕ نے زٕ ظاہرٕ من ہنٛد دُسۍ
چھنہٕ میٚنۍ کانٛہہ فائدٕ واتان۔ آوَے پیٚیہِم ژٕمے
پیٹھ نظرتہٕ چاأنۍ کیٚنٛہہ چھُس ووٚمید دار رتہٕ
روٗزِتھ۔ ژٕ ہیٚنۍ ووٚنی یِمن نِچس کأرفرن
سیتۍ کیٚنٛہہ باختہٕ لاگِتھ۔ ترکی زبان تہٕ چھےٚ
ژےٚ تکاپنے۔ سون مطلب نیر تمی سیتۍ۔
پننہٕ مبارک دستخط سیتۍ لیٚکھُت أکھ کاغذ
دِمے یِمہ موجوب ژٕ کأم میٚکہ کرٕنی۔ امہ پتہٕ
کأم کرنہٕ یژ شرط بیہہ ژٕ کُنہٕ چھایہٕ تہٕ دایہٕ
پأٹھۍ سوٗچھتھ کرِتھ ہیٚنز پننہٕ جایہٕ سام
زٕ کیتھ پأٹھۍ کرکہ شوٗ روٗ تہٕ کمہٕ تالہٕ وسہکہ
أمہ پتہٕ آیندک اطمینان دِتھ تہٕ ووٚمید
واریاہ پأدٕ کرِتھ دِتُن رخصتھ۔

۵۸

حاجی بابن لوٗن تمیٚن نیرُن

تہٕ تسنٛد سفیرس فائدٕ واتناوُن

سُفیرس نِش روٗزُم سہٕ کاغذ تہٕ دژ اس
مُل گُذارس اَکس کُن۔ اتہٕ لوٗرُم یہ زٕندُن ہنٛز تھوٗتھ
ورأے تہٕ اوسُس یہ کاغذ راأچھ موکھ لوٗ پننہٕ
شبأ لیٚکھ تھوان۔ اَدٕ موکھ زٕ اَتی بیہہ مثنویت
ہیٚنۍ بڈٕ پن مومنیو منٛز دخل دیُن چھیمنہٕ أکھ کاغذ
منٛز لیٚکھتھ موچہ موچہ کیٚنٛہہ مُشید کینٛہہ تہٕ گمزٕ
أکھ اوس لیٚکھتھ:

(۱) بَہلہ پایہ کہ سفیر اجانس سمتسن چھِنے یِہ کام
منظور دار پاٹھو گڈٕ کھ یتھ کتھِ تہٕ زِ انگریزَن
ہندِ مُلکُ کوتاہ بوڈ چھُ ۔ بادشاہ نادُک چھا
تہٕ تمن کانْہہ کینہہ کُہیہز یہٕ ؟ اگر چھُک کانْہہ
تسُنْد دارُ الخلافہ کتہٕ چھُ ؟

(۲) انگریزَن ہندِس مُلکس منز کاَتیاہ قبیلہ
چھہ روزان ؟ تِم چھا شہرس منز یسان کینہہ
خیمن منز ؟ تہندی زِ کھٹہ تہٕ بڈٕی معہ میچنو کم چھہ ؟

(۳) فرانس کِس حقس منز کرِیو زِ دار پاٹھو پرژھ
گاٹہ تہٕ دریافت کرِیو زِ فرانس تہٕ چھا انگریزنْے
ہند علاقہ کینہہ بیٹ کھ مُلکُ چھُ تہٕ بدل قوم
چھُ ؟ یہ بوناپارٹ نادُک کاَفر یُس پانس
فرانسک بادشاہ چھُ وَنان ، کُس چھُ تہٕ کیاہ
چھُہ ؟

(۴) اِنگلستان کِس حقس منز کرِیو زِ اَلگ پاٹھی
تحقیقات تہٕ وُچھو زِ اَتہٕ کیوٗ تکو یوہسے
ناماواُریاہ یُیِس تہٕ منز اکھٕ تیچ بنادَنس منز
یاد کرُمت چھِنے ، کِہ قسمک تکہ چھہ تہٕ کیتھہ
قوما چھہ تِم ؟ یہ زن اُسو بوزان چھہ زِ تِم
چھہ اُکس زُوس منز روزان ، رستہ کول تہٕ
وُندہ کڈِتھ معہٕ کُھچ چھاکھنہ الگ الگ جایہ
کینْہہ تہٕ بیٚیہ چھہ زِیا ستر گاڈِ کھیوان ،
یہٕ چھا پوز کینہہ نیٚہ ؟ ہر گاہ یہ پوز ادس تیلہ
یہتھ پاٹھو ہیکِہ یہ ینہِتھ زِ کانْہہ آسہ زُوس
منز روزان تہٕ اُتی کرٕ ہندُستانَن فتح ؟ یہِ
مسلہ اَنزراونہٕ پتہٕ گڈٕیو زِ یتھ کتھِ یوہسے
وُڈی کیٚن آیرانس منز سارنْے جانِتھن بیہِتھ چھِنے
بڈٕ حسبہ سان تہٕ تہٕ جان پاٹھو تارِیو زِ پانس
فکر زِ دِلا یتس تہٕ لنڈنس کیاہ واٹھ چھُ پانہٕ
واُنی ؟ آیا لنڈن چھا انگلستانُک اَکھ حصہ
کینہہ اِنگلستانْے چھُ لنڈنُک حصہ ؟

(۵) بیہِتھ پژھ سان گڈٕیو زِ یتھ کتھِ تہٕ زِ یہ
ہندُستانی "کمپنی" یتھ بیہِتھ بیٚر معز مادی
تہٕ دِل چھُ دینہٕ یوان ، اَکھ کیاہ واٹھ چھُ
وِلایتس سیتی ؟ آیا یہ کمپنی چھا یہ زن شوَونے
چھِنے ، کانْہہ بڈٕ زنانہ کینہہ اَڈِن ہندٕ و ننہ نوجوب
چھِنے واریاہ بیچ ؟ بیٚیہ چھا یہ پوز زِ تیتہٕ کِس
لامہٕ ہندی پاٹھو چھِنے یہ ہر ہمیشہ زِندٕ ے تہٕ
مرِ تہٕ زِ اَنہہ کینہہ مران چھِنے ؟ یتھے پاٹھو
کرِیو زِ انگریزن ہُنز فاٗیر حوالہ کو مزہ بیہِتھ تہٕ
پوٗر پاٹھو تحقیقات زِ کرِتھ تہٕ کمہٕ قسمچ
حوالہ کو معتق چھاکھ ؟

(۶) یقیناً سان تہٕ قطعی پاٹھی کرِیو زِ نَو دُنیاہک
(امریکہُک) حال معلوم یتھ کینہہ معوَیہ والِس
یوت چھیرہ گڈٕھی تہٕ اَکھ یتھ روز کھ !

(۷) چھیکرس لیکھو زِ انگریزن ہندِس مُلکس

پیٹھ تواریخ (کتاب) تہٕ پننہٕ جایہ سوٗچِتھ کٔرِتھ

تہٕ وارٕ تحقیق کٔرِتھ دٕنہٕ ہاوِتھ رتھمہٕ رژٕ وٕتہٕ تہٕ

رتمٕ طریقہٕ یِموٗ رکھ یِم گمراہ انگریز اسلام چہٕ سِیٚزٕ

وَتہٕ پیٹھٕ ینہٕ تہٕ جبٹھکہٕ تہٕ سورٕ ہاز کھیشوٗن تراوٕن۔

یہ کاغذ پٔرِتھ چھُس سوچان تہٕ وارٕ ہس

وَختَس فِکراہ کٔرِتھ پیوم زٕ تَس زٕ یِزٕ تہٕ وول آسنہٕ

کینہٕ دوہ ہن مَس مےٚ تٕرکن ہٕندِس نیٚبرِمیٚن مُلکن

ہٕندِس ماملہٕ اَنزراونہٕ یِس وزیرس ہٕندِس مُنشیس

سیٖتہٕ زان کٔرمٕژ۔ دوٚیِم چھُنا صلاح ژٕ تَس نِش گٔژھتھ

ہیمہٕ تَس کتھ۔ یہٕ اَسہٕ خبر زٕ سہٕ کتھ قہوہ خانَس

منٛز چھُ اژان تہٕ کَر چھُ اژان۔ یوٗد وَسے ژٕ کتھ

کرُنہٕ آسہٕ نہٕ تَس خوش کران آما یوٗز قہوہ پیالس

تہٕ تماکہٕ چِلمہٕ اَکِس نار دِتھ اوس تَس ہس

دِیُن تہٕ اَدٕ نَنہٕ ہا تَس نِش سوٗرٕے۔

سفیر بوٗز نوٗدوٗم یہ چال۔ تَمی نوٗژ یہ بٕ زٕتھ

تہٕ مےٚ دِے گژھنہٕ کِنہٕ زَن تہٕ یہ حِیس تَس

پیوٚ چھُم دِیان۔ دِیوٗمہٕ نا یِمی ہا کٔرکوٗزٕ ہاونان

اوسے نا اَدٕر نفرٕ ہا چھکھ؟ وُچھِتھ دوہ زٕ وٕنی

ماچھُس بہٕ خر؟ چھا مےٚ تِکان اِنسان پرزٕنہٕ نادُن

رکنہٕ نہٕ؟ یہ زانُن زٕ ہاپت کتیٚن چھُ ٹھوٗل تراوان؟

یان زٕ رٕند معمٕ منٛزوٗ کھیتھ یاٹھو یہ آبدسن۔ یہ چھُ

کتب۔ بوٗزتھ؟ بٕہ سٕنہٕ آسہٕ ہےٚ تٕ کتہٕ لبہٕ ہن

یہ مُنشی یَس سارٕ چھی خبر چھُ تہٕ سوٗسے شاہ نیرِ؟

یہ سنہٕ بٕ یوٗرٕ ریمہٕ ہا بادشاہ قبلہ عالمہٕ سُند حکُم

تہٕ کتہٕ وائتہٕ ہا یور؟

اَمہٕ پتہٕ دوٚپہم: "ہرگاہ حاجتھ پیوٚے تَس

پوٗنسہٕ ٹوٗنک دِنک، دِزہٕ یِس پٕھتھ زن اگر سہٕ کنہٕ کتھ

بٔندٕ گوٚسے تیٚلہٕ یِیہٕ آگر پیٹھٕ یان زٕ پٔنس آغسہٕ

پٔرژٕ ھیتھ۔ پوٗنسہٕ چھِے مُشکلکشا۔ اَمہٕ سیٖتۍ چھی

ساری مُشکل دوٗر گژھان"۔

وَختَس پیٹھٕ وُوتُس بٕہ قہوٕ والنَس منٛز

یہ دوستہٕ گوٚم اَتہٕ نظرِ تہٕ بَڈٕ نرمی تہٕ حیسہٕ سان

بیٚوٹھُس اَمِس برونٛٹھ کنہٕ تہٕ آیہٕ نوٗدوٗم قہوٕ۔ وَخ

وُچھنہٕ سوکھ کَڈ اَمی شیشہٕ منٛز گرٕ مےٚ آو چھتھ تہٕ

اَمی چیتہٕ لوگ کُنش پرٕژھنہٕ۔

بٕہ : یہ گرٕ چھا حضن انگریزو بنأوہمٕژ؟

مُنش : آہنسہ! دُنیہٕ یِس منٛز چھِنہٕ کُنہٕ جایہٕ یِیمہٕ

کھوتہٕ رٕژ گرٕ بنان۔

بٕہ - بَدلے قوما حضن چھہٕ یِم انگریز۔

مُنش - آہنسہ چھِہ تہٕ مگر سوٗد کیاہ یِہندِس آسنَس

یِم چھِہ پیٹھ تہٕ مکر کرٕ۔

بٕہ - (جِگر تَس کُن پلہٕ نأو دِتھ) تَلہٕ حضن ژھیٚنے

چھِے نیوٗ داوہ ھا یِہنٛز دٔرپے، مےٚ ونِتہٕ حضن

کیٚنژٕ ھا یِہنٛد۔ یمن چھا حضن بوٗڈ مُلکھ کانہہ

یِہندِ کیٚہس نہٕ؟ بادشاہ یِہُند کتہٕ حضن آسان؟

مُنش - وٕنان یہمہٕ چھکھ زٕ یارٕ؟ دِیان لوٗڈ مُلکس؟

دِپسہٕ واریاہ مُلکھ، اَکھ بادشاہ چھ یِکی
واریاہ بادشاہ چھکھ۔

بۄ۔ سِتھٕ شخص چھُ بۄزمت ہرگاہ حوٗکومٕژ واریاہ
تہٕ چھکھ اما پۄز چھ اَکوسے قوم۔

مُنش۔ اَکھ قوم دِنتکھ یا واریاہ قوم وَنتکھ ہشی
کتھا چھےٚ۔ یِچھ تہٕ پٔزری یاٹھ سٕنٛز قوم تکیا ز
سأری چھِ ریلش کاسان، سأری چھِ ژُکونٛگِل
ٹوٗپی وۄٹھ دِوان، سأری چھِ تنٛگ پَتلوٗن
لاگان، سأری چھِ شراب چیوان، سأری چھِ
سورِ ماز کھیوان تہٕ سارِنے چھکھ سأنِس
پأغمبرِ صأبنِس ہیچھ پرٛتھ۔ اما پۄز یِنٛس اکھ
بادشاہس چھ جان تأ بیادأری کران چھکھنا
وُچھان کانٛہ تِیاہ شخص چھُ سأنِس بادشاہ
ہنٛدِس براندس ہیچھ ڈکہ گٔژھنہٕ آمتۍ ہوٚنٛد
ہنٛدِ کھوٚتہٕ بہتر ہم شوٗڑ چھی یَنٛتہٕ ہوٚنیو
کھوٚتہٕ ژھری۔ مگر خداہ گٔژھ ہنٛدِ نجاستہٕ
تہٕ نَفوٗسہٕ نِش رٔچھِن۔ اللہ تعالا دِیِن
ہنٛدِ پلیٖٹھ آسنہٕ نِش نجات!

بۄ۔ اَتی روز خصن خداین ہنٛدِ پانہٕ۔ یہ خصن
ییٚکھےٚ یہ۔ خداین تھی خصن چھکھ پٔزری
پاٹھ [illegible] مٔژوٗن تہٕ زانٛہ دٔول معہ ہٕچھ
سےٚ کوٚڈ قلم تہٕ حیلہ وأر تہٕ سُتہٕ لوٗگ رٔشنس
پھشا پھشا تہٕ گونژھن وٚراد وٚراد

دِوان تٔہٕ تِمَن پاونہٕ تہٕ چھُم خبردار کران کران
دِپان۔

مُنش: دوہ زِ کتھہ اوسےٚ ژٕ سےٚ پیٖت زیٹھن؟ اَدٕ
سہٕ پوز۔ یِم انگریز چھی سأری اَکی قسمکۍ تہٕ
ہمیٚکیاں زٕ پُھہنٛدِ زرد ہوٚن گوٚ۔ کٔتہ ہینِس شالِس
بوے۔ ہرگاہ قرآن پوز چھُ۔ (تہٕ آسہ چھےٚ نبی
صأبنِس فرماونس پَرٛتھ) یِمن چھُ سارِنے
ہمیشہ عذابس منز روزُن تہٕ نار دزُن۔
پوز (اَوٕ نگھِن ہیچھ گٔنزرٕ آمِتھ) گوڈٕ چھی
ہمسایہ سأنٛی آسی آمِتی کافر (پانژن وقتن آسو یکھ
خودایہ پیٹھ لعنت) یِم کافر چھی جما تھاکھ
ژھوٚکی تہٕ گدا آسہ کھاد تہٕ بٔرتھ، بسترٕ تہٕ بانہٕ
بہتھ بیتر چھ آسہ کیٚنان۔ یِتہٕ فاندانک
چھکھ بادشاہ اَکھ ہیچھ حوٗکومت کران
تہٕ سون خزانہٕ خرچاونہٕ معہ کیہہ چھےٚ پنُن وکیل
اَکھ پور سوزمُت۔

اَسہ پیتہٕ گژھےٚ منہس روٗ ہیکی زٕندیتی۔ تِم چھی
گأن نٔجسن تہٕ چھرا نجاستکۍ۔ روٗشک مُلک
چھُ تیٖت بۄڈ زٕ اَکہ طرفہٕ چھُ تتھ خوٗنیک
آسنہٕ کُنہ زہر پروٗسان تہٕ بٔیِہ طرفہٕ چھُس
گرمی کُنہ جہنمک نار دزان۔ سون اصلی دشمن
کیاہ چھُ تُہے۔ یِمہ ساتہٕ ہنٛد کانہ نفر
ماران چھن آسو پانہٕ واٹی چھی اَکھ اکس مُعابکھ

کرِتھ اَسہِ وَنان ژٕ ئیٚ خوداہ ییمَن کارٕ زمین
وارٕ تھوٚن۔ نرٕ تہٕ مادٕہ چھہٕ آتہٕ وارٕ وارٕ
حکومت کران۔ یِمیٚن ساتہٕ بادشاہ وارِنس
منزٕ یوت چھہٕ یِمہٕ اَسہِ سیٚتھ پٔرٕ پاٹھی زٕلان۔
یِمَن پیٚتہٕ چھی پروتِسیا ہکو روسیاہ کافر
یِم یورپُک سفیر چھہٕ سوزان۔ زانہٕ خودا
تَس کیاہ زٕ چھہٕ یور سوزان۔ بیکار کتھ چھہٕ
اَسہِ یِمیٚندی سمجھ۔ اَما پوز کرِو کیاہ ساتہٕ
مُلکس بختہٕ بوڈ بر سیچھے رٕتِین، بدن، پاکن
تہٕ ناپاکن ہِنٛدر خاطر یِلہٕ خودایہٕ سِنٛدِ رحمتکو
پاٹھو یِمہٕ باغن تہٕ ژھوٚٹن بیچھہٕ ہِشی
چھےٚ وَسان۔

اَمہِ پیٚتہٕ کوٚہِنٛد وَنیٚ۔ اُتی روز۔ میٚنہٕ رد
سوچِتہٕ۔ او، بوز۔ شمالہٕ کِنہِ چھی پایت
جورا بیٚیہٕ یِم دُنیاہکِس کوٚ بَخش اکِس
منزٕ چھہٕ روزان۔ یِمَن چھی دانمارک تہٕ
سوٚیڈن وَنان۔ یِم چھہٕ لوکٕٹ قوم تہٕ انسان
منزٕ تہٕ چھہٕ گژھنہٕ ہیٚنہٕ یِوان مگر تہٕ کرِتھ
تہٕ چھہٕ یِہنٛد بادشاہ یوٚر پِس منزٕ سارِوے
کھوتہٕ آزاد بادشاہا اکھ، تہٕ جبروٚ تہٕ دول
تہٕ ماقتہٕ دول آسنہٕ کِنہِ چھُسنہٕ مُلکس
منزٕ اکھ بیٚیہٕ دول تہٕ۔ سوٚیڈ ہکو روزنٕ اولی
چھہٕ پنٕنِس بادشاہس ییٚمہِ اکہِ وزیرٕ ریٚس
منزٕ بانوکی ہِنٛدی پاٹھی جنگ چھہٕ لوٚدمُت، وچھِو
وچھی بڈٕ وِہیٹھان۔ یہٕ بادشاہ چھہٕ لڈایہٕ گوٚر
اوسمُت۔ اَمِس گوٚژھہٕ جنگاہ آسُن تہٕ بس۔
اِدٕ پیٚتہٕ آسہٕ ہے تہٕ یُس سیٚتھ آسہٕ ہے۔ ناوٕتہٕ سید
تہٕ دِل موٚلوٚل گژھہٕ ہیوٚ سائنس مُلکس منزٕ
دارتھ۔ اَسہِ کیاہ روٚٹ وَن حیوانہٕ سِنٛدی پاٹھی
تہٕ لوٚد جیل۔ اوَسے چھےٚ اَسہِ سوٚیڈن نیچ رٕژھ ٹھنٛڈ
خبر نیٚتہٕ کتہِ زانہٕ ہیوٚ اَسہِ زٕ یِمہٕ قوم تہٕ چھہٕ دُنیاہس
منزٕ موجود۔

بسیا کھ چھےٚ ہالینڈُک کافر قوم۔ یِم چھہٕ بڈٕ لچہٕ نسہ
وائلی تہٕ بختاوار تہٕ سانین ارمنی کین ہِنٛدی پاٹھی کیا
چھکھ فقط پننہٕ فائدُک غماہ تہٕ پوشنہ وٹنہ
ورائیٚ نہٕ چھکھ کانہہ فکراہ تہٕ نہٕ کانہہ کاماہ۔ اَمیٚن
اوس عاذ تھاہ زٕ یِم اَسی یور سوزان شودہ شخیر
اکِس پیٚتھ سہٕ اَسہِ ژانن، مھٔنی تہٕ گاڈٕ کیٚتہٕ ہا۔ مگر پیٚتہٕ
بونا پارٹ ناوُک بادشاہ نوٚن ڈراو، یِم کیا پیٚیے
ہاوس چھُنا ہیوٚہ سمکھان۔ ہُتھٕ مسلہٕ ژٹنس
گژھن سوٚرہ ڈنٛڈے آسی۔ اَما پوز بونا پارٹ چھُہ
پتٕرِ پاٹھو تِمو بادشاہو منزٕ یُس اَسہِ نادر شاہ تہٕ سلیما
بادشاہس سیٚتھ گنزرٕ ہیمون۔"

اَتھن ڈیٚٹھ سیٚ اُمر سنٛزہٕ کتھ ٹکھ تہٕ اَمہِ ناوُک
ژور ڈے یِہِن بوزنہٕ معوکھ دوٚ یِمس:
ہٕ: او، وچھہ شخص، اصلی کتھ کیاہ بیچی سیٚ

ووہ ژٕ ژتس۔ ییہ تہٕ اوسُس بہٕ پٕرژھن پٕرژھان
تلہٕ تُھکن ستۍ بوزناوتہٕ اُمی ہُند کینٛژھا۔ دپان چھِس
یہ کافر چھُ بڈٕ بوڈبور۔

مینش۔ ہتا یارٕ وَنہِ کیاہ؟ یہ نِسہٕ اوسہٕ کہِس
یوٗ ہے موموٗلی سپاہ اوس۔ ووہ ژٕ چھُ بوڈ
بادشاہ بنیومُت۔ اِنَّ اللہَ یُعِزُّ مَنْ یَشَاءُ
وَ یُذِلُّ مَنْ یَشَاءُ۔ انگریزن ییٖتھ حکم چلاوُن
چھُنہٕ دٕ لیپ مُسلہٕ چھُکھ دالان آسہٕ تہٕ تِمن
تہٕ لکھنِچھ۔ مِصر فتح کرِتھ معہ کھ سوٗزن تور
فوج اما یوٗژ تلوار دژایس نہٕ سلی کرم سِنٛزٕ
ذوالفقار تہٕ فاروقؓ سنٛدِس دُرّس ہِش
پیٖتھے کرِ یِن کینٛژن پادشاہن لگرایاہش
تہٕ گامن منٛز دِژایِن گریستین کرٛژن تاز چھک
چھکرِس پیوس کھور باتہٕ کُڈتھ نِنہٕ دور ہے
ژٕ لُن۔

پیٖ۔ اَدٕ خصن۔ بوزمُت ژٕ انگلستان چھُ بیاکھ قوماہ
اکھ۔ دپان بڈٕ بے قوماہ چھُ یہ۔ ژٕ دِس اکِس
منٛز چھ بسان تہٕ منٛز اکہٕ پیٖچ بناوان۔

مینش۔ اہنسہ۔ یہ قوم ہے چھُ۔ یوٗر یہ منٛز چھ تہِمے
وارِیاہ کالہٕ پیٖتھ مائیس بادشاہ سِنٛدِس
دربارس منٛز ڈیکہ گیان تہٕ تھدٕ شانک سون
بادشاہ تہٕ چھُکھ بڈٕ بیرٕ تھد ژران۔ دُنیہِ ہیٚس
منٛز وانکھنہ کانٛہہ مُلک سمندری طاقتس منٛز

گرٕ بناوُنس منٛز چھُکھنہٕ جوڑُسے کُنہٕ۔

پیٖ۔ اَدٕ خصن۔ پیٖتھنٛز حواکؤ منٛز ہُنٛد کیاہ چھُو تمہ ہیٖ
بوٗزمُت؟ پادشاہ کر ہتہٕ ژرائے چھا اُمِس مُلکس
منٛز بییہ کانٛہہ چیز ناہ کُنہٕ کہِس نہٕ؟

مینش۔ اہنسہ، ارٕ چھُ چھُے ستۍ پوٗرٕ خبر۔ اما یوٗژ ژٕمے
تہٕ ستۍ کیاہ نگہ بوزُن پموٗ کھتھ تلہٕ؟ یمن چھُ
پادشاہا سہ یِس یم اندٕ رِچھ کنہٕ لہ کُٹ چھُ ژان
تہٕ نیٖبر کنہٕ بڈٕ لوٗڈ۔ تس یہ کھینس چینس
پادن تہٕ چنٛد خرچس لگان چھُ تہٕ چھُس پننے
قوم دوان۔ تاجدار پادشاہ سِنٛدی پائٹھی چھس
اندی اندی روزان۔ اُوی چھ ژائوی رٕ چھُکھتھ بوز
ناوان۔ تھدی القاب چھس دِوان پیٖتھ پائٹھی
آسی چھ نیٖتس پادشاہس دوان۔ اما یوٗژ سائنس
لُھنہٕ محلہٕ افسر سِنٛد کھوتہٕ چھُنہٕ طاقتھا
زیادٕ کینٛہہ۔ وزیر سِنٛد چھُنہٕ سوالے، موموٗلی
مُجرمس ہیکنہٕ سہ کُنہٕ تہٕ جرمہ معہ کھ ژٕ بنا لایتھ
ادٕ کرِسہٕ شاکھ؟ یم چھ سائنی حاکم یم مُجرمس
یقرار کرناونہٕ معہ کھ ادِلس شہرس چھ نوان
کن ژٕ تھتھ تہٕ بییہ چھُکھ ییٖاہ تہٕ ژران تہٕ پیٖتھ
پیٖچھے روزان تِہنٛزے منٛنہ۔ امہ ورائے چھُکھ
شفاخانہٕ ہوی مکانہٕ بونٛسہٕ منٛو سپتر
بر بھ۔ شیٖیہ ریٖتی چھ تتہٕ چاہ گُناھان
تہٕ ژھون کہتہٕ پیٖتھ سوہ مغز۔ مادری زبن تہٕ

پانس ترٛاوٕنٛد دُگاہ تُلان زٕ سون وعظ خان
ہیٚکہٕ نہٕ تہٕ وَرٕیُس تہٕ کرِتھ ۔ مۄختصر چھِنہٕ ہینٛز
کانٛہہ کنٛھاہ کرٕیکھ نادتہٕ شور حشر تُلِنہٕ وراے
انٛدان ادٕ کأنٛسہ بڑس معہ ہنٛدِس اَسو تَن
کلہٕ زٕٹنہٕ آمت یا اَسو تن کأنٛسہ ہنٛدِس
دانٛس ٹیٚکس ہیٚوٚن یا کانٛہہ بدل مومۆلی کنٛھ
اَسو تن ۔ دَنے کیٛاہ بایہ ؟ پروردگارن چھےٚ
کینٛژن عقل دِژٕمژٕ تہٕ کینٛژن مَژَر ۔ شُکر
خُدایس تہٕ رسولس کُن زٕ یمن بیشور تہٕ
بےصفت انگریزن ہنٛدی یاٹھی چھِنہٕ اَسی
ہۆکرُ تہٕ نجاست کھیٚنہٕ معہ کھ یأدِ گأمِتو ۔
صاف وپاک یاٹھی چھہ اَسی قسطنطنیہ سمنٛدٕ
کِس بٔٹھِس پیٚٹھ، سمنٛدن منٛز ڈافاترأوِتھ
کمہٕ آرامہ سان قہواہ تہٕ تموکاہ چیوان۔"

بٕ ۔ ہتہٕ خفص، بدٕلے کنٛھ چھُہم بوزناوان یمہ
نہٕ مۆے از تامٕ بوز مُژے چھےٚ ۔ بٕ کتہٕ بوزٕہا
یمہ کنٛھ ۔ ہرگاہ بوزٕہا تہٕ توتہٕ پیٚہٕ ہیٚم نہٕ
پَزٕ، مثال کرِتھ یہ کنٛھ زٕ یوٗت بوڈ مُلک
ہنٛدوستان چھُہ یہنٛدِس اَکِس منٛز تہٕ تمِی
پیٹھ چھےٚ یمن ہنٛزٕ یچھ کُنٛہ تام حکومت کران۔
تمہ بٕ چھُنا یہ گوزمت ؟

مُنش ۔ یمہ یاٹھی مے بۆزمت چھُہ، یم انگریز چھے
ژتھٕ نہ چھٕ، یہ یہنٛد ونکہ تہٕ آسی بۆزٕ ہینٛزٕ
گُنہ کنٛھ پیٹھ اَسی زینہٕ تأجُب کران ۔ اَما پۆز
یہ چھُے نہٕ مے بۆزمُت زٕ یہنٛزٕ ہنٛزٕ یچھ کینٛہہ چھےٚ
ہنٛدُستانس پیٹھ راج کران ۔ ظاہر ما آسہٕ
کمِس چھےٚ خبر ۔ زانہٕ خُداہ ۔ یمن منٛز نش
چھےٚ نہٕ یہ مَژَر کانٛہہ کنٛھ ۔

بٕ ۔ (فکراہ کرِتھ) بنس ییتی چھا خفص انگریز کینٛہہ
بیٚیہٕ تہٕ چھہ کینٛہہ ؟ تلہ خفص وَن خُداہِ ہینٛز
دَرٕے چھےٚ ۔ تِکیازِ دُنیہس منٛز کُس ویٚژ
یہ عقلہٕ زٕ اَکِس قومس منٛز آسن ییٚژن
قیٖسمن ہنٛدی کھ ۔

مُنش ۔ (کم قلیل سوچاہ کرِتھ) اَہنسہ زٕ تمہِ
قوم چھہ بیٚیہ تہٕ یہنٛدناو مےٚ مُشِد اوس
گومُت تِکیازِ تم چھِنہٕ خاص کہِس مُلکن تہٕ پین
پرتگال تہٕ اِٹلی یم پننِن سورن چھہ کھیوان
تہٕ یہ تلِن ہینٛزٕ عبادت کران ۔ اما پۆز انگریز
چھِنہٕ یمن کُنہٕ جایہ مُجرِمس انان ۔ تہٕ پین
چھُہ یوٚنسہ آسہٕ رکنٛزٕ سأنِس مُلکس منٛز ناماوا
پرتگالن چھہ کینٛہہ یہنٛدی اَسہ پور سوزی مِتی،
تہٕ اِٹلی چھہ تِیِتھ دَری یہ درویشن تہٕ قلندرن
ہنٛزٕ معہ ٹھاہ سوزان یم سأنِس خزانس
برژر چھہ کران تہٕ بیٚیتہ چھہ گرجہ بناوان تہٕ
گرٕدایان ۔ اما پۆز یہنٛدن زکٹس یادِ ہی شُند
قیص چھُہ بوزنس لایق ۔ روٗمس منٛز چھہ

شوبھٹھ انگریزن ہُنٛد خلیفہ تہٕ تِکن چھُ پننِس
دِینس کُن نادلایان۔ اَسہِ چھُس توٚتہٕ اَکھ
بیٚیُٹھ تاران۔ تِکیازِ یِیتھ سہٕ پننِس دِینس منٛز
آنان چھُ تتھ کھوتہٕ ژٕرِی چھُ اَسہِ اِسلامس
کُن آنان۔ مگر رُت ہُرا یِیتھ بنِہ یِتہٕ تہٕ چھُ
یِمَن کافِر آسنہٕ موکھہٕ عذاب ژالُن۔

۶۔ بَس حقن وونی چھُم اَکھ سوال بیٚیہِ پرٛژھُن
نوٚو دُنیہک چھُو حقن تِمہٕ بوزمُت کینٛہہ
کینہٕ یِکہیں نہٕ؟ مےٚ چھےٚ حقن اَتھ بیٚیچھ
اور چھ یور چھ تیٚتھ کنٛتھ بوز منٛز بہٕ چھُس ہے
بشٛگہہ ہیوٚ گومُت۔ دہان چھینہٕ حقن سُہ چھُ
دُنیہکِس ایاگری مس اَندس بیٚیچھ۔ تور چھےٚ
حقن زِ مینہٕ تُہ دِتھ کینہٕ بدل کانہہ وَتھ چھےٚ
مینش، اَسہِ نسہ چھےٚ نہٕ تِمَن سیٚتی تیوٚت لین دین
کینٛہہ تہٕ تہٕ نہٕ چھےٚ تِہنٛز زیادہ خبرٕ کینٛہہ
صرف چھےٚ یِیتہٕ تِہنٛز خبر زِ تور چھِ اَبی جہازن
منٛز گژھان تِکیازِ یِتہٕ چھےٚ گژھتا فِنا و
تِہنٛز۔
آمہٕ پتہٕ چھُ ووشاہ ژرا وَتھ دِنان: "ہتا یارٕ!
یِہنٛد یہٕ نوٚو دُنیاہ تہٕ مانٛتن یِہنٛد پرانہٕ دُنیہکی
بٲچھ کُفرستانے۔ اَلکُفرُ مِلّۃٌ واحِدۃٌ۔ اللہ
تعالا تھاوِی تِمہ ہمیشہ تیٚتھ عذابَس منٛز گرفتار۔"
یہٕ وَنِتھ کلیوو تہٕ باسیوم سیٚتھا تھوکُس

تہٕ عاجزتہ آو۔ مےٚ تہٕ ژٕٹ کنٛتھ تہٕ بیٚیچھو بٔلو اور چھ
یورچ کتھا باتھا کرنہٕ۔ آمہٕ پتہٕ آیہٕ نوو بیا اکھ قہوٕ
تہٕ اَکھ اَکِس بیٚیہٕ سمکھنک وعدٕ میتھ دراسے
پانس پانس۔

۶۷

حاجی بابنِ یورپچ تاریخ لیکھنہٕ

تہٕ تِمہنٛد سفیرس سیٚتی واپس گژھن

سیأمی دُنیہس بیٚچھ اور یور پرٛژھ کاراہ کرنہٕ
پتہٕ کیاہ ووتس یہٕ پور پاٹھی خبردار گژھنہٕ سفیرس
زنش واپس سیٚٹھا خوش گو۔ بیپتس کالس استانبولس
منٛز ادسس تیپتس کالس اوسُم خبر اتر سوہ نبراونہٕ مہ
اور یور سوزان یِتھ تِمنٛد گو تیوٚت مُسالاہ جماہ یِیہ
یِیمہٕ کنہٕ یورپچ تاریخ مکمل ہیٚکہہا گژھنہٕ تِکیازِ
بادشاہن تہٕ اوس پننِس کاغذس منٛز تی فرمومت
یِمہ ینٛز خبر تہٕ خبردار کر ونہٕ کنٛتھ مےٚ سوہ نبراو منٛز
آسہٕ تِمَن ہُنٛد کوٚرُم ترتیبہٕ سان مُسودا اَکھ تیار
تہٕ دِتُم شیر ژٲر موکھہٕ سفیرس تہٕ تِمی کوٚر اَکھ بادشاہ
سِنٛد آیہٕ ژٕٹہٕ واتھ۔ یوسہٕ کنٛتھ بادشاہس ژوک
تل واتہٕ ہے تتھ دُیتُن ہیش تہٕ یِیتِن نہٕ شوکبہٕ ہے
تتھین ہُر داوِنس زِ ژور کنٛتھ تہٕ چھوٚنی راونس تہٕ۔
آمہٕ پتہٕ لیکھنو۔ یہٕ تہٕ خط تہٕ گیہ جان لوہ کٹ
کتہٕ یہٕ سُناتیار۔ اَمہٕ کتہٕ نوو جبلہٕ تہٕ سوہ بہٕ مابہٕ تہٕ ناو

ھقوٗس وقایتٕ فیروزی۔ اَمہِ پَتہٕ ھتھ ریشمی وَجہ
اَکس منٛز وٲلِتھ۔ سُفیر ووٚنھ: "ووٚنۍ کیا سہ کوٚیہ
پادشہس ڈٲلی نِنس لایق چیز اوٚ تہٕ۔"

یِمہٕ کانہہ میرزا فیروزس مَنٛزٕ آسہٕ تِمہٕ موکلاوِتھ
کٔرِتھ ہیٚوٚت تِمو ایران دایس گڑھنک سفر کرُن
تہٕ میٚے تہٕ کوٚرُن پانس سیٚتھ نِنک تہٕ تِتہٕ سرکارٕ
مُلازِمتھ دِیادٕ ناوٚنک وعدٕ تہٕ دوٚپُن "تِمہٕ وَنکہٕ بہٕ
زٕ یِتھٕس اِنسان شُریس یُس رٔے یچ رژھ رژھ خبر
چھےٚ، چھےٚ آسہٕ بڈٕ ضروٗرُ دَرکار، یِتھہ یہ تہٕندیٚن
سفیرن طِہرانس منٛز مُقابلہٕ آسہٕ لگان۔"

اَمہِ کھوت تہٕ کیاہ سوٚ چھہٕ ہیکہٕ ہیم کٔرِتھ تکیاز
ووٚنۍ اوٚسُس ترکی تہٕ ترکن ہُنٛد شُہرُ بُچھتھ
سیر گومُت تہٕ شکرلب تہٕ اُسیم وِزِ وِزِ ژٕھتس یِوان
تہٕ واراگ ووٚتھان۔ طِہرانکس دربٲری پیرصابنٛی
کیتھ اُس ووٚنۍ پۄرانیمژ۔ تِتہٕ اوس ووٚنۍ گومُت
نادان پیر سٕند تہٕ اوسُم بوٚزمُت زِ سہ اوسکھ توچھ
گوٚنٛدمُت تہٕ دربٲری پیر صابنٛی آشینٛو یوٚسہٕ گُردو
زٕ یِتھہ اُس نیمژ اُسنہٕ پَتہٕ زانہہ تہٕ طِہران واتہٕمژ۔
تی اوس تسٕندِس عبدالکریمس تہٕ گومُت۔ لہاذا!
اوسنہٕ میٚے منٛتھ تومان وایس دِنک کانہہ پیٚچھے
مُلسہ افسرن تہٕ اوس نادان پیر زٕ یتھہ نِنہٕ پَتہٕ پنُن
گُرُ نیمُت۔ لہاذا کٔرِتھ ہیکہٕ ہا بہٕ گھنٹکہٕ روٗسس
طِہرانس منٛز یان ووٚن گٔژھتھ۔ پانہٕ تہٕ اوس [illegible]

زٕ کانہہ کرٕ ہم پہٕ بے یزتی تکیاز کانہہ نیتہٕ کانہہ لوٗدٕ
معہٕ منیوٗ ووٚنہ تہٕ ہی ووٚنۍ اسیانہٕ کنہٕ۔ معہٕ چھَنہٕ آمنہٕ
توٗرٕ نہٕ گژھ چھنہٕ معہٕ کیہہ کانہہ حیچھا بوزنہٕ۔ تہٕ کرِتھ پانی
بوزٕ پَتہٕ بہٕ چُھس پادشاہ سٕند مُلازم بہٕ ہیکہٕ ہا
تقصیر اُسِتھ تہٕ بیتہٕ تقصیر سٕندی پاٹھو اَجی میٚنگہ
ٹوٗپۍ ھتھ وِتھ پرٛیتھ جایہٕ پھیر ھتھ ھتھ۔

ہی سوٚ چھتھ لوکس بہٕ سفرکیس سفرس۔
آماپوٗز دوٚپُم تہٕ دوٗنہہم یاٹھو دِمہٕ ہا سرتہٕ منٛز روزن
دالین پنین شہر باجیٚن نظراہ گُذراہ یِتھہ تِمن
بنیہ ینن سفرن تہٕ بکر ھتھ کہٕ ہا۔ یہ اوسُس زٲنِتھ
زِ تِمن چھےٚ میانِ سفیرن سیٚتھ کامہ کرنچ برونٛہہ
خبر تہٕ توٚسے تہٕ اوسُسنہٕ تِمن بہٕ فکرہٕ گھسنک تہٕندو بہانہ
شیماہ کینٛہہ۔ اَوسے لگو تِم سےٚ "آغا صاحب" "میرزٕ
صاحب" "سرکار" تہٕ "جناب" کرِتھ کرِتھ وَننہٕ تہٕ ادب
تہٕ یزتھ دِچھنہٕ معہٕ کیہہ اُسیم ونان "تُہنٛد سایہ
پوٚشن" "خدا دی توٚ وُمر برکت" "اَہن حضور!
تُہنٛز مہربٲنی تہٕ عنایت" "بس حضور یہ چھہ
تُہنٛدُے کرم۔" یُس یِمہٕ کنھ بوزہا تُس بہا ہا ہن گژھتہ
زِ یِمہٕ کتھہ چھہ تِمے زِ ریتھ برونٛہہم تکھ بوزنہٕ
ناوان تہٕ اَکھنٛے یُس نہٕ تلہٕ ماپنچ خبرے آسہٕ ہا
یہ دُچھتھ دِیہ ہا سہ زِنتہٕ بے چُھس یمن زو دِنہٕ
دول تہٕ زوٗ نِنہٕ دول تہٕ۔ نیمرنہٕ وِز شکھس نشان
[illegible] تہٕ کُرِکہ میٚے سیٚتھ تِمے پاٹھ [illegible]

شہ ثرۆنہٕ اِستفٰہا نکِس حسن ناو دِنِس نیٚچوس پتہٕ پتہٕ
کران اوس۔ ماسے محبتہ تہٕ لول یُس گرأو بتہ چھُم
دِ پان۔" گژھہ سہ گوہر گژھہ نہٕ دٲیس چھکہ حوالہٕ۔
یِہ تہٕ تمہٕ تمانن ہُند قیدی آسُن، مجبور کِنُن دول گڈم
آسُن، شکر لبہٕ ہُند روان آسُن یا پادشاہ سُند
دربارُک ملازم، یہ آسکھہ تہٕ تہٕ، سیون دوہ یہ خاطر
پھٕچھِسہ سپدتو۔"

تُرکی حوکومتس رقِ جنگ مہندتہٕ تہٕ ایرانٕک لگہ
جماتھا دوین ترین میلن رقِ جنگ کرنہٕ سو کتھ یتہٕ
یتہٕ یکان یکان دزاو سفیر کس شہنہ منز۔ سفر کوڈ اسہ
جان پاکھتہٕ تہٕ ایران تام آونہٕ کانہہ وُننس لایق
حاملاہ دریپیش تہٕ نہٕ بُوز کانہہ ترُتھ خبر اترہ۔اتہٕ
بوزِ ڈہیچہ اور یورچہ خبر۔ اما یُوز ریتہ آسنہٕ بہنس
لایق۔ مگر تبریزس منز بوزِ عباس میرزا گورنر پنٕدس
دیوان خانس بیہتھ کینہہ کتھہ پیوٹھ منز فرانسہ کس
تہٕ ولایتہٕ کس سفیرس یانہ وٲنی کھوسہ کھُوسہ چھنیچ
کتھ اہم اُس۔ فرانس کین ہُند غرض اوس انگریز
ایرانہٕ منز کڈتھ ژھنیٚنو۔

پہنیٚن جائن بیہتھ تہٕ اُسہ کنہہ گراہ اکھ
کتھ وُنان تہٕ گراہ بیاکھ کتھ۔ ایرانکی اُسی ساری
یتھ بیہتھ حاضر گژھان زِ "یم تاوَن زِد کیا زِ
پچھ بیتہ دفر بیہتھ یونسہ خرچاوتھ طہرانس منز
پیتھ اکھ اکس سپدتو ژوان ہ" دپان کتھ باقہ تھنیز

پھٕچھِسہ ہتھ پاٹھوا اسیٚمز:

فرانسک سفیر (شکیتھ) سون پادشاہ چھُہ بوڈ
تہٕ طاقتہٕ وول پادشاہ۔ تس چھُ اکہ آنتھہ بیہتھ
بیٚپس آنتھس تانی فوج۔

سون پادشاہ۔ جان گوٚو! تو تہٕ کیاہ اسہ۔ کتیٚا فرانس
تہٕ کتیٚا ایران۔

فرانسک سفیر۔ مگر اسی چھنا انگریزن ہندوستان
ہاسیتھ ژلُن یژھان۔ لہٰذا گژھتہ پزا کھتہ ہیہ
ساینِس فوجس وتھ دِنی تہٕ بیٚپہ رتمن کھین
پیٚن دِیُن۔

سون پادشاہ۔ اہنسہ تہٕ ہو چھُو ہندوستان یژھان
انگریزن نش نیٚن۔ تہٕ اسہ کیاہ تتھہ سپدتی؟
اسہ نہٕ دموو وسیتھے تہٕ نہٕ ہاہمو تہندِ فوجک
کھین پیٚنی مَنٕز۔

فرانسک سفیر۔ تہندِ معہ کھہ ہمو روسس نش
گرجستان تہٕ تفلسس تہٕ دِمونو تمہٕ یہ ایس
تہٕ بیہتھ کنو معہ کلیوو اکی ساتہٕ رقِ سبہ کہ نو منز ژِ۔

سون پادشاہ۔ او یہ کیاہ گیہ اژ کتھا پزِ کرِ یاکھی چھیٚ
یہ کتھ۔ خاطر، ییتمہ ساتہٕ تہٕ ہر یہ وعد یوٚر گرو
تہٕ اُسی ہینیو اچھو وچھو زِ قفقاز س منز کیٚا
رقِ دنہٕ اکھ روسی نفر تہٕ تمہ ساتہٕ دِموو تمہٕ ہیہ
جواب۔ توٚت تام ہیکو نہٕ اسی تہندِس فوجس
ایرانہٕ منزی یکنس اجازتھ کینہہ دِتھ تہٕ نہٕ چھ

اُسی ییٚنِس پرانِس یارَن انگریزَن سیتۍ کٕنٛ پُژھان

ژٔ ٹھِنو۔

بییٚہ طرفہٕ اُسی انگریز وَنان:

انگریز۔ فرانٛسی چھِنہٕ ایران یتھ وراۓ بیٚیہ کُنہ کامہ
معہ کھ آمِت زٕ اُسہ دوشَن کرٕ پانہٕ وانٛی ژھوکہر
تہٕ رٕش پادٕ۔ یُہِنہٕ تُہی تِہنٛن وَتھ دیو۔

پادشاہ۔ کیٛاہ کرو! یہ چھُنا پُرژھو لاژٕ خلاف
گژھان۔

انگریز۔ حضرت، سانٛی کنہ یاروز فرانٛس پیٚتہ یا روزو
اُسی۔ زٕ ہِہنٛد وپنٛد وپیِن تہٕ اکۍ سے کژھس مٕنز۔

پادشاہ۔ تُہی تہٕ روٗزِو تہٕ فرانٛسکۍ تہٕ روزی تَن۔ اُسی
کیٛازِ کرو نہکس پٔنکس دُشمَن دارِیاہ پادٕ؟
اُسہ چھِ سارِی دوس۔

انگریز۔ اُسی حضرت کرو تُہی مَدَتھ۔ آسَن وٲلی
بناوِو۔ اُسی دمَو تُہی ہا پرٕ۔

پادشاہ۔ ٹھیکھ کیٛاہ کرِتھ۔ تُہ تہٕ گنٛہ کتھہ ژٕ وَن
کوتاہ رقم دیو پَتہٕ کیٛاہ سوچو اُسی تہٕ۔

تیٛبرِ منٛز نیرٕنس تام اُس کتھہ اوٚت تھے
ٹٲنیٛ وانٛ زٕ نیرِو۔ نیاری اُسی طہران منٛز میانٛس سفیرصابُس
سٕنٛ پاٹھۍ پیاران۔ تِمہ کنہ ہِتھو نہٕ اُسی زیادٕ کالس
شہرٕ اوس نِیشہِ تہٕ دِراسے۔

سُلطانیہ ہَس منٛز وانٛتھ گو دوٚر قافلا اکھ
نظر۔ یُسہٕ ایرانیٛ قافلہٕ باسان اوس۔ ییٚلہ اُسہ نکھہ
ووت تہٕ وُچھ زِ یِم اُسی انگریز تہٕ فرانٛسک سفیر
جان ییٚر تہٕ سان پُرژھو لاژٕ یہ پَتہٕ اوسکھ تہٕ طہرانہ
منٛز کوڈمِت تہٕ یہ زَن بوٗز انگریز سفیرَن اوس
باز زیٛونمت۔

اُسہ توٚرگ پانے بوزُن زِ کتھ کتہٕ چھے وُزان ہمہٕ تہٕ(?)
بیہٕ ٹھِمرٕ شہٕ تہٕ پادشاہس چھنہٕ تُرہ ہرٕ کرٕ ہرٕ کینٛہہ
سون سفیر اوس حاجرَن گوٚمت زِ میون بوزنے کھنٹے
کیٛازِ کوڈکھ فرانٛسک سفیر طہرانہٕ منٛز۔ اَما پُوز یہ
اُس خبرے زِ ہارَن دیارَن ہنٛز منٛدرِ تہٕ میچھ کتھہ
سیٚتۍ چھُ مُشکلس آسان بنیومت۔

یِمَن سمکھتہ گئے اُسی بڑٕ خوش تِکیازِ اُسہ
اُسہ آو جان موقہ یِہنٛدی اطوار تہٕ طور طریقہٕ وُچھنس
یِمنٛیک اُسہ سیٚتھا بُوزمُت اوس۔ اَکہ دوہہ رٔدکھ
اُسی یکہ وٕٹہٕ تہٕ سانٛس سفیرس کرٕکھ فرانٛسس سفیرس
سیٚتۍ زان۔

مانٛو ہے تہٕ فرانٛسک سفیر گوٚ ژھ دل چھوٗٹ
تہٕ بڑٕ شرمندٕ گوٚمت آسُن، تِکیازِ سُہ اوسکھ کڈتھ
ژھٹمُت۔ اَما پُوز تمہ بدل گئے اُسی حاجران ییٚلہ
اُسہ سُہ وُچھ اَسان تہٕ خوش پاٹھۍ۔ یُتھ ہیٚکی تہٕ
منٛز آیہ قوماہ اوسنہٕ زانٛہہ تہٕ اُسہ نظر گومت
یِم اُسی نژان، گیوان تہٕ پانہٕ وانٛی حالایٲنی تہٕ کران
سانہٕ کھوتہٕ تہٕ اُکنے اُسی یِم پانہٕ وانٛی اکھ کتھ
بکواس کران۔ نہٕ اُسی لحاظے وُچھان، نہٕ زِ چھرکو نِس

نہ اُکس بٔلیہ شُشہ ہٕدے زٕنتہٕ ساٲری اٚسو اَکی ہٕدکہٕ
سانٛس فرشس پیٹھ کٔرِکھ بٔڑہٕ بے ادبی میچہٕ دار
بوٗٹو سیتی کوٗرکھ ساٲری سے پٹہٕ پار تہٕ گسہٕ اۆنکھ
تہٕ بینہٕ مٔنگرکہ اَس وَہراوِتھ اٚسہ پرٛیتھ چیزس
پیٹھ اَسان تہٕ ٹھوکہٕ چھکان۔ یہنٛزِ اَتھ یوٗنت
کھنڈ خبر آسہٕ کٔنہہ دِپوم زٕ وُچھ ہا یہنٛزٕ تہٕ سانہٕ
زبانی ما آسہ کانٛہہ ہشر تہٕ اوسہٕ کہین۔ یہ وَنان
اٚسو تمہٕ منٛز اوسُم نہٕ اَکھ حرف تہٕ فکرِ تران۔
سیٹھا جکھٕ تہٕ نیمہٕ ہا یہ لیکھہٕ تہٕ ناتسٕ ٹھوکُر
توٗگُم بوزُن زِ ترٛین لفظن اٚسو پیٹھ تہٕ پیٹھ
دِوان۔ اَکھ "سکرِی" بیاکھ "یاری" تہٕ ترٛیم
"آمپر ونہ"۔

مگر یٔمِت کٔرِتھ تہٕ آسے نہٕ یم اٚسہ ناکارٕ کیٚنہہ
بوزنہٕ۔ اٚسو اٚسو یمن سیتی سیٹھا زلان، تہٕ پانہٕ
وانی اوس ما ذٔتن منٛز تہٕ ہشر باسان۔ اٚسہ بوٗنیٹھ
زِ یِتھ پاٹھو خوش تہٕ خوشحال تہٕ جاٹ تہٕ گٔنڈہٕ
باشہٕ یمو سُلطانیہ ہٕنٛز کرِ تِمٕے پاٹھو اَژن
جہنمس منٛز تہٕ۔

بٕسکہ دِمہٕ گٔے اَکھ اَکس نِش ژھٕپہٕ تہٕ تِم
دٔراے اَسان اَسان تہٕ گٔنڈہٕ باشہٕ کران زٕ "بادشہن
کیاہ کوٗر اٚسہ سیتی" تہٕ اٚسی دٔراے بٔلیہ منٛز تکلہٕ
ژھٕنِتھ دِل مولوٗل تہٕ دَم پھٕٹی گٔژھتھ زٕ "بادشاہ کیاہ
سا مولوٗک کوٗر اٚسہ سیتی"

طہرانس منٛز انگریز سفیرٕنٛز استقبال

یادشٲہن کوٗر میرزا فیروزس کَدٕ رُوٗس استقبال
تہٕ یوٗرپہٕ کین اہم مسلن پیٹھ جواب بوزِتھ گوو بڑٕ
شاد۔ اَتھ منٛز کیاہ واتہٕ ہا نہٕ تس کانٛہہ اَکھاہ۔ پرٛیتھ
سوالس اوس جواب دوان۔ نہٕ آسِس تہٕ زانہٕ کینٛہ
عنا صیرے ڈلان تہٕ نہٕ اوس سوال مُشکل آسنہٕ کِنی
ژھرٕ ٹہٕ ژھرٕ ٹھے کران۔ بادشاہس بٔرونٛہہ کٔنہٕ یہ وَنُن
زٕ "مٔے نخُن جھنٛڈہٕ خبرٕ"۔ چھُ بوٗدٕ قبیح، اَتھ یہ
لفظ مشوٗرت تہٕ تمہٕ زٕ لو پیٹھے۔ پرٛیتھ کٔنہٕ اوس
تمہٕ ییٚژھ پٔژھ تہٕ دٔرِ رسان جواب دِوان زٕ بوزن
وانٛلہ دیہٕ ہن پی آسہٕ تہٕ تمہٕ ڈولتھ آسہٕ نہٕ کینٛہہ۔
انگریزن ہنٛز وہرژھ ناوین تیٚتھ پاٹھو کٔنہٕ زٕ کانٛہہ
دیہٕ اوس ژوپ اوسہٕ تہٕنٛدِ سے ملکس منٛز
کوٗرمت تہٕ تمو اوس پرٛیتھیومت بڑیمت۔

میرزا فیروزس سیتی سیتی آسہٕ کٔنہٕ تہٕ یوٗرپس
پیٹھ مٔے تہٕ زان تہٕ خبر اَتر آسہٕ کٔنہٕ تہٕ بٔلیہ یوٗریچ
کتاب یکہٕ وٕ پہٕ لیکھنہٕ کِنی رٔدِ وُسنہٕ بہٕ تہٕ اَمہٕ یٔز تہٕ نوش
خالی کینٛہہ۔ یوٗ دوٗے مٔے تیشندی پاٹھو دید دورٕ تہٕ
منٛز ہیٚل لو گنہٕ اَما یوٗز جواب تہٕ نس منٛز کوٗر مٔسے اَتی
کار بو کنڈٕ بہٕ کینٛہہ۔ مگر نوکر تہٕ آخر یِتھ دِین جوابن منٛز
ہشر ٹھوٗنہٕ معہ کٔہ پٔژ مٔے بڑ ہس ٹھوون ہٕنٛدٕ وُچھ

گژھہ ہا۔ ییٚژی پاٹھۍ ہیمو دُنیا وُچھمٕت آسہٕ تہٕنٛزٕ
کنہہ چھےٚ آسان کرامت تہٕ موجزٕ۔ یمہٕ زبر چھُ
وَنَن وٲلۍ ووٚنمٕت ؎

در دیارِ بی زبانان ہر کرا آید بگوش
گرچہ صوتِ خر بود آوازۂ خنیا گر است

انگریز سفیر اوس آسہٕ بۄنہہ کینٛہہ دوہ طہران
ووتمٕت تہٕ ییتہٕ پاٹھۍ اُکس ننٛجس تہٕ متو کرین ہوٚس
ہارون رشید ہوس خلیفہ سٕنٛدِ طرفہٕ استقبال پیٚز
ہے کرُن، تیتہٕ پاٹھۍ اوسہس کوٚرمٕت۔ لیکن اوس تہٕ
وُچھتھ سَخ گومٕت تہٕ مَلہٕ اُسہ پھسرایے کران زِ
"اُمس نہکک پہکک ییٚتہٕ یِرٛتھ کرُن گو بانے پنُن پان
ییتھ دُنیہس منٛز جہنمہ کہ نارٕ زالُن۔" تیٚمٕسٕنٛد طہرانس
اَژنہٕ وزِ اُسکھ دانٛد قربان کرِتھ متو تہٕ وَتہٕ وَتہٕ اَتھہ ہس
شرین چھُ پرٛٹ سوارٕ وزِ خاص بادشاہ سٕنٛدِ موہکھ
یُس ترٛم وایہٕ تہٕ چھُ یوان سہ اوسکھ اُموسٕنٛد
موکھ تہٕ وٲتِتھ اُمس یِنہٕ تَس ہُر ہر کوٚرمٕت۔
اَمہ پتہٕ اوسکھنہٕ اُمس تیٚژھ لازمے کرنس منٛز
موسے والس یوت ڈیٚکھ زٕ ووٚمٕت تہٕ اُکس نامادا
اَفسرس اوسکھ تَس جاے زِنہٕ موہکھ مَکانہٕ غصب
کرِتھ نیوٚمٕت تہٕ تتھ لُس سامانہٕ، فرشو، وفروش
یا بانہٕ بیچھ لگہٕ ہین رتم اُسکھ جبر کرِتھ ہمسایَن
ہیتھ میتو تہٕ اَکھٕتے اوسکھ اکو سٕنٛد باغ تہٕ کان ہیچھ
اتھ مکانس سیتو رلوونٛت۔ وزیرِ اعظمس اوس

حُکم ووتمٕت زِ پیپٹس کالس انگریز سفیر طہرانس
منٛز روزِ پیپٹس کالس یُس خرچاہ تَس سعہ لہِ لگہِ
سہ گژھہ چانی چینٛڈ ک لگُن۔ اَکھٕتے اوسکھ وزیرِ
اعظمس خلعتھ تہٕ تتاکک رقم بۄنہہ ہیٚوتمٕت یُتھ
سہ رقم یہٕ زن پیتھن موقن ییچھ ضابطہٕ چھُ سفیرس
ہدیہ یہٕ دِہَن۔ شہزادن تہٕ امیرن وزیرن اوس حکم
سوٚمُت زِ رتم تہٕ گژھن ینٛیٖخ ہدیہ تہٕ تہٕ ڈالہ تَس نیٚنہ
ینٛیٖنہ دستِ مبارکہ سیتی لیٛوکھ بادشاہن زِ "ییم
(انگریز سفیر) چھِ سانہٕ شاہ سٕنٛد ذاتِ پاککۍ پٲژھو۔
یوٚدوے کافرے چھِ اَما پوٚز یِہُنٛد احترام کرُن چھُ
لازم۔ مَن اَکرَمَہُم فَقَد اَکرَمَنِی و مَن
اَہانَہُم فَقَد اَہانَنِی۔ یُس تِمَن یَزٕتھ
کرِ تِمو کوٚر اَسہ یَزٕتھ تہٕ یُس تِمَن بےٚ یَزتی کرِ
تِمو کرٕ اَسہ بےٚ یَزتی۔"
خاطر کافرن یوت بوش کھالُن تہٕ یُتھ یَزٕتھ
کرُن گیوو اوٚت تانی جانٕنے تہٕ یہٕ وُچھتھ پَزیَن
تِمَن ووٚہہ تہٕ ٹلنہٕ اَما پوٚز بادشاہس بۄنٛہہ کنہٕ ییم
رسم تہٕ یُس اَدب رٛچھُن لازم اوس تتھ منٛز آیہٕ سَخ
مُشکل پیش۔ یہہ ڈل تہٕ میٚنگہ دوٚہ آسہٕ یکنو موسنے
نہٕ تِمو بادشاہس بۄنٛہہ کنہٕ پیٚتھ یہُن فَاخلَع نعلیک
زَنس بےٚ خبر آسنہٕ کِنو زاو سہ ملعون بنٕنٛ موکُھوٚ دربانہٕ
ہیتھ دربارس منٛز۔ کوتاہ وَنیوہس زِ ووہ ڈِ نوٚن
اَژُن چھےٚ بےادبی، ہرگز تہٕ موٚنُن نہٕ تہٕ ٹوٚپی رَٹِن زِ

"اَسہِ چھےٚ اَنگریز" پَلوٚن ہُنٛد مَسلہ چھُ بوٚڑ مسلہ یِمیٚک
تہٕ کوٚر ہِمس ناگہٕ پیٚد زِ اَسہِ سوزو دیٚ شال تہٕ کُلاہ یُتھ
اِنسان شکلہ دربارس منٛز اَژِکھ" تمہٕ ترووکھ اُتھ
تہٕ موٚنکھ نہٕ تہٕ دوٚپنکھ "بٔ یِیلہٕ یِمن پَلوٚن منٛز
بنیس بادشاہس نِش چھُس گژھان، تہٕ ہنٛدس
بادشاہس نِش تہٕ گژھہ یِمنے پَلوٚن منٛز" مگر اوٚت تام
انگریزن ہُنٛد دربارس منٛز اژنُک طور طریقہ تہٕ پوٚو کیتھ تہٕ کیاہ آسہِ
نِش بے خبر آسنہٕ کِنٛز اوس حکمن زِ روت چھُ غیٖر تہٕ
روت ٹوٗپۍ دِتھ گژھ تہٕ اژُن تہٕ کانٛسہ روز ہیٚپے نہٕ خبر۔ متے
یوٚت ژھیٚتس زِ اصفہان کِس چہل ستونس منٛز چھُ شاہ
عباسن بڈونیُچ کٔنہ سفیرن ہنٛد بینُک تماشہ نقش
کرِتھ۔ شاہ عباس چھُ کُلس تاج دِتھ تہٕ بیٚٹھ مولُل
لِباس نالہِ لاگِتھ تختس پیٹھ بِہتھ۔ متےوٗنی یہ کتھ
میرزا فیروزس، تمۍ وٗنی وزیر اعظمس تہٕ وزیر اعظمن وٗنۍ
ناگہٕ یہ کتھ بادشاہس نِش۔

نفر اَکھ سوٗزُکھ اصفہان تہٕ تتہِ آیہٕ ناگہٕ وُکھ تمہٕ
نقاشی ہنٛز اَکھ شکل تہٕ ہاوُکھ انگریز سفیرس زِ:۔
"ہتہٕ سہٕ رٕٹھ، وُچھتھ یمے پاٹھۍ اژۍ زِ دربارس
منٛز۔ تناز یہ ژھیٹون"

یمو ملعونو یانی پہٕ شکل وُچھ نانی ترووکھ سہ
اُتھن زِ اَسہِ دوٚپ پھچھو ما تہٕ دوٚپُچھ۔ "توٚہۍ اَسہِ فکر
توٚہۍ چھوٚ اَسہِ دَیان یُنٛہزی سنٛدی پاٹھۍ نژن"۔ موٚخصر
یژ پَلوٚن ہنٛدس مالس بیٚہ پژھ حلہ دِمن زِ بادشاہ

آو سنٛج ننگ تہٕ دوٚپُن۔" ژھینو وُکھ ترٕٹھ۔ پَیِنُ وَنی
یِمن پَلوٚن منٛز خوش کرِکھ تہٕ تِمن۔"

بادشاہس نِش سلام ہُنٛد رسم وُوُلکھ پرٚتی پاٹھۍ
نمہ اَکھتے تمہٕ کھوٚ تہٕ یوٚواہ کھسو تھےٚ یہ زن اَکِس
بے اَدب قومس نِش توقواہ تھوٚو۔ اَسہِ گژھےٚ پننہٕ جاے تہٕ
حاراپنے زِ انگریز ہوکھ بدتمیز قوم کتھ پاٹھۍ روٚز چھ
تیتھ اَدب یُس سہ تمو ناگہٕ تھ دیُت۔ کانٛہہ بے اَدبیاہ
کرِکھ نہٕ۔ بادشاہ اوس موٚلُلہ کھوٚ تہٕ موٚلُل لِباس
لاگِتھ، بیٚتھ کُن وُچھتھ انگریزن اَچھ ٹکر لگان
اَسہِ، سوٚ نہٕ بنٛدس تختس پیٹھ بِہتھ۔ یُس بادشاہس
وُچھان اوس سہ اوس دُپان سہ

مگر جمشید یا دارا است این شاہ
بدین جاہ و بدین جاہ و بدین جاہ
چنین شاہی کہ دیدہ بر سر تخت
بدین رخت و بدین رخت و بدین رخت
شکوہش باشد از نوشیروان بیش
بدین ریش و بدین ریش و بدین ریش
زِ بخشش ملک نوشیروان خراب است
زِ ریشش ریشۂ ایران در آب است

شاہ بُڈی بادشاہ زاد اَسہِ بادشاہس ہیٚر بوٚن
نالہِ موٚختہ پھلیو تہٕ لالہِ کھوٚ تہٕ تہٕ نیہ نیہ کران تہٕ
بادشاہس اَسہِ دِ ژھینو کھوٚوری دوٚ دِنی روٗز تھ۔
ہنا دوٗر پہٕتن اَسہِ افلاطون سنٛدِ اندرٕ ترٚتے

وزیر پم سأری عقلہٕ تہٕ گاٹہٕ جارکی خزانہٕ اُسی۔
شال، کُلاہ تہٕ چوغہٕ لاگِتھ زَن تہٕ لَبہٕ سیٚتی شکلہٕ ہنٛدی
پاٹھی مرِتھ تھاوی، میتہٕ اَکھ نہٕ ہساہ نہٕ حرکتھا یمن نِکھ
اُسی خوش لوٚٹھ، شکیل تہٕ ملک صِفتھ غوٚلام
دوٚدی تہٕ دوٗر اُسی باسان یِیہِ عرش نکھس تُلن
والی تہٕ جنتکی کُنیز بردار ہیوی۔ بدنس سیٚتی کوٚٹ مُرِتھ
پوتوَ گوٚڈن سیٚتی شوٗبِتھ تہٕ گوٚنرِتھ ہیٚتھ ریش
کٲسِتھ آسنہٕ کِنہٕ اُسی انگریز تاوَن زَد شُتر مُرغ نیتہٕ
لٔنٛڈ تہٕ ڈواندر پیٹھی پاٹھی منٛز باگ وۄدوِنی روٗزِتھ اَمہ
وٚیکھتہٕ حیثرتہٕ فاطِر لبانہٕ کِنہٕ پٹھتھ نیران۔ بادشاہ
سُند حشمت اوٚسکھتہٕ ٹاری کھٕسان تہٕ نہٕ اوٚسکھ تِیتھ
حیثیتھ تہٕ شان وُچھتھ کانْہہ روپیہ پیوان۔ آما پوٚز اطوار
اُسکھ زِرہ زِرہ رسأنی ہیوی۔

ہرگاہ بہٕ لیکھنہٕ بیہہ زِ یمن تہٕ اَسہ کٲژاہ فرق
چھُ اَندر میٚن تہٕ نیٚبر میٚن طور طریقن منٛز تیٚلہٕ چھُ
میٚ ہمیشہ قلم تہٕ دلہٕ وار پانس بروٚنٹھ کنہٕ تھوٚنی۔
سأنی کیشہ گاٹلی لُکو گاٹھ جارس کام ہیٚتھ وَنن زِ:
"یہٕ فرق چھُ پیٚنہٕ ملکہٕ آب و ہوا کِنہ یُس دوہے
رطوبتہٕ وول، بہلد تہٕ گوٚٹ چھُ آسان۔ آخر تِمن
دوٚن قومن کتہٕ آسہٕ ہیٚش پانہٕ وأنی۔ یمہ منٛز اکھ آبس منٛز ولنہٕ
آسہٕ اُمت تہٕ تابہٕ ریش تہٕ آسہ نہٕ وُچھان تہٕ بیاکھ
آسہٕ صبح پیٹھ شام تانی تابہٕ کٕرہٕ منٛز وزان۔" آما پوٚز
ہمالیہ کوٚر شیٚدی سادہٕ پاٹھی تہٕ عقلہٕ وِیر نَس لائق
تابہٕ راہ تہٕ دوٚپکھ: "اصلی چھُ یہ فرق سانہٕ دین دار
تہٕ پیٚہنٛد بے دین آسنہٕ کِنہ۔ یمن چھُ بُتھس ہمانک
نوٗر، یمے تہٕ پیٚہنٛدی دِل چھِ ملحد تہٕ زندیق آسنہٕ کِنہٕ
سیٚتی سیاہ سپدی میتہٕ۔ تہٕ اَسہ چھُ، حمد خُدایس کُن
بُتھن پیٹھ ایمانک نوٗر اہ تہٕ دِل سٲنی چھِ کُفرکہِ مکیر
زنشہ پاک۔ ہرگاہ یہ سفیرتہٕ اُہنٛدی باگ سوری
انگریز قوم ہیٚتھ مسلمان سپدن، تیٚلہ وۄنہ تھیکہ یہ
نہایتک تہٕ مکیرک داغ تہٕ دوٚدِ جہنمکہ نارکہ تلہ کلیتھ
جنتہٕ کِس تھرنس پیٹھ اَسہ سیٚتی بیہن۔"

حاجی بابس وزیرِ اعظمس سیٚتی سوٗتھ گژھن

تہٕ تَمسُند وزیرِ اعظمہ سُند گوٚبہ کام کرنی
یہ زَن میٚ بروٚنٹھ وَن، پریتھ کانْہہ کام اُس
میانہٕ گوٚ گژھان تہٕ ناداوار سپدنہٕ منہ کِھ اوشس
بیٚ سارِی پیٚ اَنزس منٛزس۔ یوٗرپٕکین حالاتن ہُند
بیوٚد آسنہٕ کِنہ تھوٚو مکھ میٚ تمہ سارِینے کامہ منٛز یِمہ
ایرانس منٛز انگریزن سیٚتی داخل تھوان آسہ تہٕ اَمہ کِنہ
شہوت میٚ سرکار حالکی منٛز تہٕ وزیر اعظمس نش
یُن گژھن۔

میرزا فیروز اوس آسن دول موہنیوٗ اتس
اوسنہٕ حاجتھ کاثیسہ کُن اَکھ داٗرِتھ روز نس
طہران واتنہٕ پتہ ژھینن پنٛنی کام تراوِتھ تہٕ بیوٚٹھ

مزس منز۔ یمیٚلہ بوزُن زِ بہٕ چھُس کامہ کارس منز سیٹھا
خوش گو۔ پرٛیتھ جایہ اوس میانہِ رلہٕ دُن تہٕ میانی اٰکٲری تہٕ میون
پرٛیتھ کامہِ اکارکار بینکو تأریف کران۔ تہٕ مےٚ تہٕ کرٕ پننہ
طرفہٕ کوشش زِ دوہ ذِ گوو ڈھینہ یوٚہے اَ بیزیور گڑھن
تہٕ تِتھ ناماواریاہ گٔییم زِ پرٛیتھ اَکھاہ ادِ مُسلمان
اوس یا نامُسلمان اوس میون رُت پھران تہٕ مےٚ
سیٹھا مے محبتھ ورتاوان۔ زَخ، یُس وراٹسے یہ
کینٛہہ تہٕ اندان چھُ، اوسُم کتھن تَل وَنان زِ سہ

شادمان باش کہ ناسازیِ ایام گذشت

وزیر اعظم اوس بڈٕ مُدبر، شوقہ دول، کتھہ
کُتول، چالاک تہٕ حاضر جواب مہو منیو۔ پادشاہس
نِش اوس تیہنٕزن کتھن بڈٕ یتبار۔ پادشاہ سٕنٛدِ
تختس بہنہ کہ دوہ یہ بیٹھے اوس سہ تہٕ وزیر اعظمی
ہِندِس مسندس پیٹھ بہتھ خاص کیو عام ملکن
سیتو تیتھ پاٹھی پکان تہٕ مُلکن واتان زِ آفتاب کو
پاٹھو اوس تَسٕنٛد آسُن لازِم زانہٕ یِوان۔ انگریزن
ہُنٛدِس کامن الگ سنز ٹنز کرنہٕ مہ کھہ اوس تس
لامحال کرٕتھ دوہے تمن نِش کینٛہہ نتہٕ کینٛہہ
بوزُن یا یورِ وَنُن پیوان۔ اَمہ کنہ ٹھوونس بے
انگریزی سفارت خانس سیٹھی پاٹھی اِنعام تہٕ اَنہٕ مہ کھہ
اَکھ اَکو سنز زبانی منز اوسُس سیٹھی بیتر اورہٕ یور
نوان تہٕ اَنان تہٕ گُنہ ساتہٕ اوسُس موقہٕ محل وُچھتھ
اَکھ پننُن تہٕ کینٛزاہ ہُنر راوان تہٕ ہمیٚ سٕنٛدی تأریف
ییمس نِش تہٕ یمیٚ سٕنٛدی ہمیس نِش کران تہٕ منزٕ کر
اوسُس بہٕ دوہ شونُنی ہُنٛد پیور بنان۔

وزیر اعظمس پیٹھ وانیج بڈٕ بیچاری آسنہٕ کنو
پیوو مےٚ تہٕ زُشوے دین و ایمان بناوُن تہٕ اوسُس
کُنہ کُنہ ساتہٕ وزیر اعظمہٕ سٕنٛد گوٕ تہٕ پانس تہٕ خانیہ
داتنہٕ مہو کھہ انگریز سفیرس نِش یدی یہ تہٕ ڈالہ رٹان
اَماپوز ہدی یہ تہٕ ڈالہ رٹنہٕ تہٕ دِنہٕ چھُ یتہٕ وَتھ آمٕتی اَمہ
کنہ باسیہ یہ میانی یہ کام کانہہ کیپ مگر دوہن زوٚن
بچھن کامہن ٹھووہس بے منزس تہٕ تہمہ اَنزراوُ مےٚ
تیتھ رتی پاٹھو زِ بہتہٕ گوو مےٚ وزیر اعظم دٔیے تہٕ مہربان
پانہٕ وانی اوس دوہن ملکن مانہٕ کرُن پادشاہ
سٕنٛدِ طرفہٕ اوس وزیر اعظم تہٕ وزیر اعظمہ سٕنٛد طرفہٕ
اوسُس بہٕ وکیل۔ یتھین حاملن منز بیہاری آسنہ کنو
اوسُس بہٕ منز باگ (تس ہونی سٕنٛدی پاٹھو یُس
خاندرس منز اُڈی جن چھُ یتہٕ آسان) ہیو یور
کران۔ اَکہ راتھ لڑ زیر تانی مجلس تہٕ نیوُس
بہٕ وزیر اعظمن پننس خاص خلوکھ گُٹھس منز ناد
دِتھ یور تہٕ تَسٕنٛد پو خاص مُلاٗزِموو ورٲے کانٛہہ
تہٕ اُڑان اوس۔ وُنہٕ اوس روت پکھ وِنے منز
تہٕ کُن زوٗنے۔ اَتی چھُم کھُلہ پاٹھی وَنان۔ "پکھ
سہ بروٗنہہ پہَن حاجیا۔ تتےٚ سیتو چھُم خاص
کھتاہ اَکھ کرٕنی۔"
اَمہ سٕنٛد یتھ پاٹھو مہربان سپدُن وُچھتھ

گوس بہٕ حاجتن تہٕ حکمس برونٹھ کنہٕ کلہ نوٚمراوِتھ بیوٚٹھُس بہٕ ژاہہٕ ٹکو لہ ٹکرٕتھ پتھر۔ اولہ دولہٕ تہٕ دٕپھُو دِپھُو کیتھ کرنہٕ وزرائے دوٚپھم: "حاجیا! مےٚ کتھ سہ چھےٚ نہٕ از دِل ڈنجہ تہٕ بہٕ چھُسے بڈٕ ردل موٚلوٚل۔ یہ انگریز سفیر چھُ اسہ تہمہ کامہ کرنہٕ وناں۔ یمہ نہٕ اندنے زانہہٕ تہٕ تہٕ چھُ ونان یہ نہٕ اسہ زانہہ بوز مُتے چھُ۔ دیان چھُ: "یہ بہٕ ونان چھُس ہرگاہ نہٕ تہٕ کرِو تیلہ والہ بہٕ یِتہٕ پننہ عٔلمہٕ تہٕ نیر طہرانہٕ منزٕ۔" ہمیارہ چھُم پادشاہ گریش کران زٕ "ہرگاہ سفیر اوزرٕ گژھتھ دِژوے، بہٕ ژٕٹے کلہ۔" تہٕ پادشاہ چھُنہٕ پانہٕ سفیر سنزٕ کانہہ تہٕ کتھ مانس تیار۔ مےٚ ونتہٕ بہٕ کیاہ کرٕ وونی۔ بہٕ آس سخ ہینہ۔ اَتھ کیاہ بنہ؟"

مےٚ دوٚپُس: "رشوٕ سیتھ اندنا یِہیں۔" یسی ژاٚومس نظراہ تہٕ زنتہٕ اَتھ کتھ بدل مانے چھُ۔

وزیرِ اعظم دوٚپھُم: "تہٕ کتہٕ اندی رشوٕ سیتھ؟ سہ کیشتہٕ رشوٕ؟ پنٕٹ چھ یم انگریز پتھو خرٕ زیمن چھُنہٕ ختبرے رشوٕ کیاہ گوٚ۔ بوزیو رکُن۔ یم اسوٚتن خرٕ اسہ چھُنہٕ تتھ سیتھ یِہیں۔ مگر اسو تہٕ خرٕ چھُنہٕ۔ سفیرن کوٚر پننہٕ کنہ سخ پانہ بانہ زٕ تشنزٕ کامہ گژھن اندنہٕ مگر مےٚ تہٕ یوٚت تانی پلہٕ توٚت تانی ما ژاون بہٕ یِتھے تہٕ گژھ تہٕ کرتس سیتھ کتھ بالتہٕ۔ ژےٚ چھےٚ تس سیتھ یارزٕ اسی بتھے۔ دٕپُس: "بہٕ چھُسے وزیرِ اعظمہ شُند دوس۔" تہٕ تمہ پتہٕ ونُس پانٕے تہٕ یہ نہٕ مےٚ نگہ نوٚریہ فکرِ کیاہ ونہٕ ہسَس؟"

مےٚ نوٚمرُو وکلہ تہٕ دوٚپمس: "حضرت خشمن پنٕٹ! پتھ پٔٹھو حکمُ آسہ تی کرٕ۔ ووہ میہ چھُم زرد سفید گژھو سےٚ یمہٕ بہٕ پھیرتھ۔" دوٚپھُس تہٕ ووہ میہ ہیتھ ژراس سفیر شُند گرٕ کُن۔

وونی کیاہ چھُم یہ ونُن زٕ انگریز سفیر کیتھ پٔٹھو اوٚنمُ اتھنہ واتھنہ۔ ووہن لفظن منزٕ واتناومس تیتھ پٔٹھو کتھ زٕ سعہ نہٕ سندِین پونڈن ہنزٕ ٹھیلہ اکھ ہیتھ کیاہ ژراس وایس۔ یہ ٹھیلہ اَس وِنہٕ پیٹھو وانی تہٕ سفیر سندِ گوٚ کام اندنس تام روزِہن پرٕژھ پرٕژھ کٔژاہ ٹھیلہ چلہ وِنہٕ تہٕ سیمی کوٚرن مےٚ سیتھ ژٕٹھتھ تہٕ قطعی وعدٕ زٕ انگریزی حکوٗمت چہ اِرتھ سیتھ موٗللہ ایسچ واٚج نہٕ لاگہ ایرانی حکوٗمتکس ہکس پیٹھ ابدالاباد تانی حکوٗمت کرن والین یمن دون ملکن دوستی ہُند کانہہ نِشانہ موجود روزِ۔

وزیرِ اعظمن ژاوٕ اشرفی ٹھیلہ نظراہ تہٕ بیاکھ نظراہ ژاون مےٚ تہٕ چھُم دیان۔ "آفرین حاجیا! مرحبا چھےٚ! وونی کیاسہ گوکھ ژٕ میون نفرٕ اگر چھا وونی اسہ ایرانس منزٕ کانہہ کنہٕ یِہیں نہٕ۔ نہ ژٕ تہٕ کُنہٕ تھوٚوتھ ژھوٚر۔ لیکھ وونی عرضی تہٕ بہٕ کرس دستخط۔ شکرگذ اری کرِتھ دوٚپھُس بہٕ: "تہندِس سیٚژس نوکرس یوٚت تام شاہ کھسان وسان روزِ،

سعہ دلیہ تہٕ عقلہ کأم ہیکہ روزِ۔ بہٕ جنابن ہٕنز خدمتھ
کرٲن۔ تُہنٛد محبتھے یوت چھُ مےٚ سپدمُت۔" یہ کتھ
وُنۍ مَس تمہ پتہٕ موسان تہٕ ظہار روٚس زِ ہرگاہ ایرانۍ ہٕنز
کُنہِ کتھ پرٛژھ کرنہٕ پیہِ مےٚ کھسہٕ ہمن ناراض یوٚد دوے
تمہٕ اکھ میانہٕ کتھ پرٛژھ آسہ کرِہن۔

اَما پوٚز کتھ مانی ژارنس ہٕنز اوس سُہ میانہٕ
کھوتہٕ وۄہ ستاد۔ دوٚپنم۔ "کتھ مہ کر۔ بہٕ تہٕ اوسُس
اکہ وقتہٕ جأنی پأٹھۍ ہوٚرِ یوٚر تہٕ یوٚرِ ہوٚر کران۔ بہٕ
چھُس زانتھ یوٚسہٕ خدمتھ ژٕ مےٚ کران چھکھ۔
ژٕ مہ ترٛاو یہ کأم اَکھ ہٕنز۔ یمن انگریزن تَکی ژےٚ
جان ہسلہٕ دالن۔ یتھ پأٹھۍ ژےٚ ہیکی تہٕ کرِتھ میانہ
طرفہٕ چھُے اجازت۔ پوٚنسہ تہٕ چھی یمن سپدمُت تہٕ آسہ
کُن تہٕ چھ سپدمُت مہ حتاج۔ وۄنی کتھ چھُنے ژٕ ژٕ
کھٕتے کرنہٕ۔ ایرانکو کتھ چھ کھیکو پأٹھۍ۔ یوت تام
نہٕ بہٕ دموس نوٚت "نانی دِیہ نہٕ فیصل۔ فیصلہ کھوتہٕ
ژٕ گژھہٕ اکھ پہہ آسنہٕ۔ انگریز چھ وَنان زِ "سون
غرض چھُ فقط پننِس مُلکس خدمتھ کرٕنۍ" مگر اسہ
ایرانین نِش گو یہ وَنُن بکواس۔ اسی یوٚسہٕ خدمتھ
کرو، اَدِ سہ بہٕ کرِ یا پادشاہ کرِ تن۔ یگاہ گژھہ اسہ
مُرِتھے سہ مُنشہ تہٕ ضایہ۔ یگاہ پیہ بیاکھ پادشاہ تہٕ پننُن
پان کھالنہٕ مہ کھ ژٕ چھنہٕ سون سوٗدُسے کوٚر مُت
پنہٕ ناگہ دِلتھ۔ یہ چھُ پوٚز زِ پادشاہَس پہ چھُ پننہٕ ذاتہٕ خاطرٕ
کانہہ حقوق داتان۔ داٚکی تَس سہ۔ اسہ کیاہ تتھ سہ نہٕ تہٕ

اَما پوٚز وزیرس تہٕ چھُ اَخر حقاہ داتان۔ سُہ کیشاہ
ژٕ چھُنہٕ بہٕ"

یہ بوٗز تھ گیہ مےٚ پشنگ خبردار تہٕ اچھن ژٕ ژٕم
غفلتھ ژھاپانس برٛونٛہہ کُنہِ آیہ بُڈ وَتھاہ یکہ تہٕ
بڈ بوٚڈرے فائیداہ بوزنہٕ۔ وزیر اعظمہ ہٕنز یہ کتھ زِ
" انگریزن تکی ژٕے جان ہسلہٕ دالن۔" چھم کنن ہٕنز
وزان تہٕ آمیٚک گیس گیس چھم سأری سے پھیران تہٕ
لوگُس انگریزن تالہٕ وسنہٕ مہ کھ فند تہٕ فریب ژھانڈنہٕ۔

۷۹

حائج بابہٕ پننس رٔتھ سوٗچس کأم مینز

تہٕ تسُنٛد نو ستر وزیر اعظمہ سُنٛد پیوٚد بٕنس
سپدُٹ غم کھیتھ زأنی رووُم پننہٕ پان شہرس
ہٕنز وزیر اعظمہ سُنٛد خاص ہیر لوج۔ انگریزن چھے دِنٛن
بیہنووُم زِ یوٚت تام نہٕ بہٕ اَنزس ہٕنزس آسہ دنہک
کأم کار چلی نہٕ۔ اکھ چالاکی میانہٕ دٔرٛاو جل جلے تر
تہٕ دن شوٚبے طرفو بنوٗس بہٕ خوشی سان ہٕنز یم۔

اَنگریزن ہُنٛد غرض اوس زورِ ژاڑ اسہ سیتی
رژر ورتاوُن۔ اسہ معہ کہٕ اسی تمہ بڈ غم کھیوان تہٕ ہارٕ
خرچاوان۔ سأرنس دأرس اسی سانہٕ کھوتہٕ وأتتھ تہٕ یہ
دود بلراونہٕ مہ کہٕ اسی ستی پأٹھۍ جٕنھان۔ زانہٕ خوداہ
دوستی لایق کیاہ اوس تمن اسہ ہٕنز بوزنہٕ یوان (اسہ
اوسنہٕ پانس تہٕ لبنہٕ یوان) یہ کرِتھ تہٕ زِ سأنی کینٛہ اسی

بے دِین تہٕ نچس۔ خدا ستۍ اوسنہٕ اَتھ سیٖتۍ دَپھلے
تہٕ نہ واتہٕ ہیچھ تمہٕ سیٖتۍ کانہہ زٕ کھے۔ ستۍ اوس مطلب
ییکنہٕ زِ تم گژھن پانَس ستۍ محتاج زانِنۍ یُتھ ستۍ
تیمن سیٖتۍ واتھ رودٕ ہا۔ تکیازِ تم اَسی ستۍ کیتو مۆدر
رَس میٖٹھ نٕہ تہٕ آمہٕ معٕ کھ یۆدوَے تکلیف تہٕ ہینیہ تلُن ستہ
گژھ ہیٖنہٕ چھُنہٕ۔

ظاہر آسہٕ یہٕ کتاب پَرَن والین ژٕ تیس زٕ یتھہ
برۆنہہ چھُ آسہٕ اَکِس حکیمہ سٕنٛد وۆنمت یُس پننۍ
داریاہ دواہ بیترِ بناوِتھ، وَرِاَے تٔرۆ ثبُن تہٕ اوس عام
کرُن پھٔٹھان مگر یہٕ اوس وارٕ وارٕ مشہور گومت
تہٕ سٲنۍ طبیب اَسی بٔنیہ پرانین ہنٛدی پاٹھۍ پریتھ وَری
شُرِن کھیٖچو کھیٖچو بیٖیس ڈینہس سوزان۔ تیمس
شفیرِ سیٖتۍ اوس بیاکھ اَکھ حکیماہ آسہٕ سیٖتۍ رِزر
وَرتاونہٕ معٕ کھ آمت۔ یتہٕ لۆگ ثرۆ ثبنس رِواج
دِنہٕ معٕ کھ سنٛخ جکھنہٕ تہٕ اَمی سنٛدِس مکانَس پیٚچھ
ہیٚوتن نکھن پیٚچھ شُرو ہیٚپی ہیٚپو زنانن ہنٛد سنٛخ گرِ بار
نکن۔ ستۍ تنجی ہۆل ہالے زٕ" ہیے مسلمان زنانہٕ پریا
اَکِس نصاران سنٛدِس گرَس منز اَژن، کینہہ تہٕ آسن
یہٕ چھُ ناکارٕ تہٕ ناجائزٕ۔" وزیر اعظمس نِش تہٕ کرٕم اَنِج
شوٗوَے تہٕ یہٕ کافر آمہ کامہِ نِش پتھ رٹنہٕ معٕ کھ پیو
تَس حکیمہ سٕنٛد گرٕ سپاہ اَکھ سوزُن۔ یہٕ تہٕ ڈیچھت پھُٹ
حکیمس دِل تہٕ تہٕ باذنہ تہٕ۔

پیرٕ۔ حکیم صاحب! تہٕ کیازِ چھکھ دین تہٕ بخلیفہ

ژٕلتھ پچھے نہٕ ژٕ ستۍ پانس لاران کینہہ تہٕ توتہٕ دَپو۔
پیٚچھ ما چھُ نکھ چانِس اَتھ محنتس قدراہ تہٕ
زانان۔

حکیم۔ ہیے افسوس حاجیا! ژٕ ستۍ چھے نہٕ خبرٕے ژٕ
وَنان کیاہ چھکھ۔ یہٕ چھُنہٕ زحمت یہٕ گیہٕ رحمت
یمہٕ سٕ کُل عالمس واتنۍ گژھہ۔ ہرگاہ اَپرانیچ
حکومت یہٕ کام کرنس ییٚتہٕ ہٹاکھ کرٕ تیٚلہ
چھُ ییٚتین انسانن ہنٛد مرنُک گوناہ تَسُنٕد
گرٕ دَنہٕ (حالانکہ آمہ مرنہٕ نِش بچاون چھُ تَس
پننِس اَتھس منز) کا تیاہ بے گوناہ ریٚچھ بلی
بقضاہ مران۔

پیرٕ۔ مرِتن کا تیاہ مران۔ تو تہٕ کیاہ آسہ پچھُنہٕ
تہٕنٛدِ آسنہٕ سیٖتۍ سانِس پننٛدِس کینہہ تاوان
زٕ تہٕنٛدِ مرنہٕ معٕ کھ ژٕ لۆ پان۔

حکیم۔ چانِس پننٛدِس واتہٕ یہٕ زٕ پیشہ ہارٕ ژٕ وَنکھ
تیش دِستے بہٕ مگر میون علاج کرُن گو ژھنہٕ
خدایہ گژھن۔

آمہ پتہٕ پیٚچھ اَسی پانہٕ وائی فاصلہ کرٕنہٕ۔ مالکس
نیچھر دِنہٕ معٕ کھ چھُس بہٕ اَمس اَنِج معہ دہ ٕ مرتہٕ دنیاہیر
وِریشٕ ناوِن مثال کرُتھ دۆپمس زٕ وزیر اعظم چھُ اَتھ
کامہ بڑٕ مخالفت کران۔ بۆڈ مرحلہ چھُ ستۍ ٲتہٕ
راوُن۔ یانی وزیر اعظمن معون تہٕ پہر وۆ ہتہٕ تانی وتھیہ
تہٕ چانہٕ مکانس رکنہ رٕچ لگہ زنانن ہنٛد

ژٕ کرٕ کھٕ تہٕ تہٕ کنہہ ما کرٕ کانٛہہ تیٚچ۔

حکیمس اُس بیاکھ اکھ بدلے بیمارِیاہ یِتھٕ اوس مسلمان مرٕ وٕن شکم چاک کران تہٕ تانٕہ تانٕہ ژٕران۔ یانی لاش اُسس نظرِ گژھان تانی اوس تس زِنتہٕ بلایہ لگان۔ بہٕ اوسُس پانٕہ راوان ژٕ لکھ کونٕہ سَنا چھ اُمِس پینٛتھ پینٛتھ کرِتھ ژٕاوان زٕ۔" ہیو یارٕ یہ کیاہ پھکہ لَد کام چھکھ ژٕ کران۔"

بہٕ۔ حکیم صاحب! تُلِہ سہ خدایہ سِندِ پاسہٕ وَنتہ میٚتہٕ مسلمانن شکم چاک تہٕ تانٕہ تانٕہ کرٕ نہٕ تُلِہ کیاہ فائدٕ چھےٚ ژٕ میٚتہٕ واتان؟

حکیم۔ بہٕ کیاہ وَنے ژٕ میٚتہٕ چاک نہٕ کرٕ نٕہ تہٕ نہٕ ژٕٹنٕہ سیٚتھ کوتاہ فائدٕ چھُ اَز دِس گژھان۔ تہٕ ہمکہٕ نٕہ بہٕ وٕنِتھے۔ ہرگاہ بہٕ اَمہ کامہ نِش اَتھ پھٕتھ رٕ ژٕ تیٚلہ چھٕلہ بہٕ یِمہ دٕنیہانِش تہٕ اَکھتہٕ تیمہ دٕنیہانِش تہٕ تہٕ میانٕی ساٹے مہنتھ گژھ کھ لیہ۔ یہ ژٕ یمہ مرِ دِس یِس میانہٕ کاتٕہ تل پیہ دِمے بہٕ یوت رقم۔ مرِ دٕ یِمہ قسمُک تہٕ یُس آسہ تمتھ سیٚتھ چھُمنٕہ میٚتہٕ کینٛہہ، سہ مسلمان اُسِتن، یا ارمنی، خواہ یہودی اُسِتن، میٚتہٕ نِش چھ ساری ہاوِی۔

یہ کنہ ھٹھ م دارٕ ژٕ یتس تہٕ یہ راضی ھٹھونٕہ مرِ کھِ پیوم یُمہ ژکھٕن زرہ بیہ کٹھلہ ہِندِ گونٕی رٕ سیتی۔

ڈراو میٚتہٕ تہٕ بَہٹا ہیوٚ۔

سفیرن تہٕ اوس سانٛی حالتھ شیرنس تہٕ اَمہ مارٕ ڈیارٕ وول بناوِنس سہہٹا خیال تہٕ تس تہٕ وزیر اعظمس یِیہ یِہ کنتھ باتھا پانٕہ وانٛی سپیٚز سون وَنتہٕ وَراے چھُمنٕہ چارٕ سے کینٛہہ تہٕ اَکھتے وَنہٕ بدلحاظ تہٕ بے شرم لاگِتھ رُت موقہٕ وُچھتھ یم باگھتہٕ تہٕ ے

دلیر آمدی سعدیا در سخن
چو تیغت بدست است کاری بکن
بگوی آنچہ دانی کہ حق گفتہ بہ
نہ شہوت ستانی و نہ عشوہ دہ
طمع بند و دفتر ز حکمت بشوی
طمع بگسل و ہر چہ خواہی بگوی

سفیر اوس دپان زٕ" بہٕ چھُس پرٕ ژھان زمینک اَکھ پٔیراہ اَکھ ایران کین لُکن ہاوُن تہٕ سہ پٔیر عام کرٕ نس مَنز چھُم ووٕمید زٕ وزیر اعظم کرِ یم اَتھ روٚٹ۔ تمہ پٔیرُک نوٚ موٚنہٕ چھُم منگہٕ نووٚمت۔"

بہٕ چھُس وَپان ہرگاہ ہوٚ ہٕس مَنز تمہ پٔیر چھ زانٛی ہنز یوہ ہی یا اَتھ آسہ ہیٚے، وزیر اعظم ما ز بیہ ٹراوِ ہیٚتھ پیٚتھ نس ہیٚوارٕ ہوٚ ہٕس مَنز تمتھ مُشکھ مینہ موکھ تہٕ اوس سُہ صُبحہٕ پیٚٹھ شام تانٛی اَتھ پٔیرِس دل دِتھ مٔرِ کھ میٚتہٕ سیٚتھ تمتھ تمتھا کران تہٕ پٕرٕ ژھان۔" حاجیا! یہ کیاہ چھُ نا پٔیر؟ یہ اُرخہ آس پٔیر تہٕ رودٕس نہٕ کینٛہہ تہٕ پانس نام۔ سیٚتے

نِش اوسُن بوزمُت زِ سفیرَن چھِ داریاہ برونٛس پانٛس
سیٹھا تاٲری ہیوٚتمٕتۍ ۔ اَوے آسہٕ اُمِس اَچھ بہٕ شیٚسے کُن
درِ لجہٕ مَرٕ تہٕ ساٲری حیس ہوش اُمِس اُتھۍ کُن عام
کَرنہٕ پہٕ تمہٕ چیز بَرک نوٚمۍ مۆنہٕ واتنَس مَنٛز رٕژھا شٕیہٕ
لگنہٕ کینٛہہ لوٚگ وزیرِ اعظم پانٛس سیٹھا سونٛچنہٕ زِ :-
" سفیرَس پُرٕ تمہٕ عام ہُدی ہیٚکہٕ چیٚنہٕ کھوتہٕ گوڈٕ مَنٛزے
خاص ہَریاہ دِنۍ تمو بَرسو نٕژ۔" اَوَے اوٚن تٕمِس
اَکھ دعوت ییٚنٛدِ روز وَنٛنۍ نادِ دِتہٕ تہٕ چھُم دِیان
" تلہٕ سہٕ ژٕ وَنہٕ مَنٛزے خدا یہٕ بیٚنہٕ پانٛس گکُس چیز
چھِنہٕ یُس یہٕ اَسہٕ نِش چھُہ ۔ کینٛہہ چھُہ ، تو نَن چھُے ، دراہ
رٕچھہ ، تمہٕ تہٕ چھُہ یِم ژٕ ییمو سیٖ دِیتو خابَس مَنٛزٕ تہٕ
آسُن دِچھِ وُنہِ ۔ یہٕ یہٕ عقلہٕ وُزِرٕ تہٕ چھُہ اَسہٕ
سوزُنے ۔ وۄنۍ کیاہ زَ ہیمو تمہٕ چیزہٕ موکھہ سفیرَس مَنٛز
ہینٛتھ اَسہٕ تہٕ نِش یہٕ اَسہِ ضنوٗرٕ وٕرٕ چھے ہَنٛزٕ پیٚنٛتھ
جان اَکھ خیال آمُت ییٚتھ مَنٛز اَکھ ۔ ۔ ۔ پیٚنٛد رٕژر
تہٕ چھُہ ہیٚنہٕ لَسہٕ مِس بور تہٕ ۔ یہٕ وۄنۍ سفیرَس سہٕ چیز
عام کَرِ تہٕ کرۍ تَن کام مَنٛزے دِتَن یۆد وَسے سہٕ بَرِنسے
آسہٕ ۔ سہٕ ووت ۔ یہٕ چھُنہٕ تیز گَمتہٕ کینٛہہ ۔ دۄچھہ سہٕ
تَند خدایس کُن ژٕ چھکھہ تربو زٕنکھو ۔ وۄتھ بَر زٕنگہٕ یاہ
تہٕ کَرِ یہٕ کَنٛتھ تَس کَنَن تہٕ لوٚت پَلۍ تیوٚت جَلٕ اَن مَنٛزے
برونٛہہ شیٚچھو " آمی ساتہٕ ڈراس تہٕ پٕدرٕ پٕدرٕ روان
وۄتُن سفیرَس نِشس یہٕ شیٚچھو ہیوٚتھ ۔ سفیرَن
تُرِ وۄچھِ تمہٕ ریشہٕ کاسِ باٲج ہیٚتھ موٚٹھ اَتھِ کران

سہٕ اَسُن زِ پُرِتھ کَریو زِ یو دماوَند بالہٕ اَپارٕ تہٕ ماآسکھ
بوزمُت ۔ اَکھا وۄنۍ تھَم " ہتا یارٕ ! کُجا برونٛس تہٕ
کُجا اَلو ہ بتایکھ چھُم دِیان " اَسہٕ رٕچھہ دِیان سعہ
نیا منتھا دِموو تو ہیو سہٕ سوال بسوال روزِ تہٕ بیٚنہٕ
آسہٕ مَنٛز چھُ ۔" بیٚنہٕ زِنۍ وۄنۍ ہیم " اَمہٕ تلہٕ چھُ نَنان زِ وزیرِ
اعظم چھُہ لَکَن یِدٕ زٕ ریٚٹھ پانٛس خلتھ نالی تراوان " اَکا یوٚنۍ
سفیراوس یمَن ساریٚنے مَنٛز رٕنٛد ، پیشارہٕ ڈراے
تہٕ کاکُلہٕ سان وۄنۍ تھَکلہٕ مَنٛزے برسہٕ بَنٛڈلا اَکھ دِتُن
تہٕ سیٹھی وۄنۍ ہیمُ " میشانہٕ طرفہٕ دِنۍ زِ وزیرِ اعظمَس سیٹھا
سلام تہٕ دِپۍ زِ یس " ایرانٕ کین لکَن ہِندرُت کا پھَنٛس
مَنٛز روزٕنہٕ بہٕ ہرگز تہٕ ییٚتھ ۔ مَے چھُنے وۄمید زِ تو ہی مائو
سہٕ چیز عام کَرُن تہٕ سہٕ روزٕ تہٕنٛدِ نَجرک مَنٛزے بیٚنٛتھ
انجسان "

بَدٕ تھَیکیتھ تہٕ سیٹھا شوقہٕ سان وۄتُس بہٕ پھیٖر
وزیرِ اعظمَس نِش ۔ یہٕ کام زِ گوڈٕ کوٚت وٲتٕ کَنٛتہٕ تہٕ بیٚتہٕ
رٕکھتہٕ پاٲٹھو اَندیسیہٕ ' آیہٕ میانہٕ زیرکی تہٕ وۄستادِ دل ہَنٛزٕ لیل
مانتہٕ تہٕ اَمہٕ سیٹھو سپُد وزیرِ اعظم مَنٛزے میوٚٹھ خاص کَرِتھ
میہربان تہٕ یمَن بہٕ اُچھ مَنٛزٕ ہٹرٕ اوسُن تم کھوتہٕ
ساٲری بوٚنٛتھ تہٕ وزیرِ اعظمَن بنوٚوُس بہٕ پَنُن ہیر ۔ لوچ
پَنُن یار تہٕ پَنُن دوس ۔

۸۰

حاجی بابس شکس ژلُن تہٕ تَشد

بَڈٕ حَیہ تہٕ زٕ یہ سان ینُن شَہسُو ایس گژھُن
مُشرکن سیتۍ اُسۍ ماہدٕ کی شرط تیار اندواتنس تہٕ
فاصلہٕ سپد نہ دوشوٕن مُلکن منز یاتہٕ وأٹ زٕ بیتقاقس تۍ سوٗ بُتھس
دربیاد کرنہٕ ہمہ کٕہ گژھ ایرانہٕ پیٹھٕ اکھ سفیر لنڈن
گژھن۔

ماہدس پیٹھ دستخط کرنہٕ پتہٕ نیوٗن بۍ وزیر اعظمس
پننس خاص کٕمٕرس منز تہٕ دوٗپنم "دوہ لوحاجیا! خاص
کتھ ہا چھم ژٕ سیتۍ کرٕنۍ۔ بہٕ چھُس تہ ژٕ پننۍ زانان
لہازا گژھہ تھوی زٕ وار کن بہ کیاہ ونے۔"

ادٕ یتھ پاٹھی یژ ہاسے تیتھ پأٹھۍ ہو ونے نیرمی ہا تہٕ
نرمی۔ دوٗپن "تلہٕ سہ تراو تہٕ دوہ نی یہ نیرمی بیترٕ۔ نوزیوٗشن!
"ادٕ یار رُت گو یا ناکار، انگریزن سیتۍ واتٕ
کام اند تہٕ پادشاہس تہٕ دژاو پننُن مطلب اَیہ
چھُ دوہ نی سفیر اکھ لنڈن سوزُن۔ ژٕ سے تہٕ
چھے خبرے زٕ ایرانکۍ چھ بڈٕ کُم بٕرٕ ھان۔
ایرانہٕ نیبر گژھُن۔ آگ باگاہ چھی نہ کینہہ
نیوان زٕ یانس نوش کھالنہٕ وراَے کُس
اکھ ماہ سوزُن تورٕ تُس یہ کام دنٕد ہا ہیٚتیہٕ اکھ
زوٗن چھُم دماغس منز یوان تُس اکس
ہیٚتیہٕ پیشد کھوہ تہ چھُن بہ یانہٕ بیژھان سوزن

تہٕ پُشہٕ پادشاہ قبلہ عالمس نیش دوٗر
روزُن تہٕ تور گژھُن بڈٕ جنوٗرُ ٹوری
چھُ۔ اَوے چھُس بۍ ذیان زٕ تژ گژھ
ہیٚن سہ ماگنی راوُن۔"

سٕے گوٗ یکدم خیال زٕ اُمس چھُس بے سوزُن
اما پوٗز پادشاہ قبلہ عالمس نیش دوٗر روزُن گمہ سبب
توٗرُ منہٕ نہ کر کینہہ۔ مگر یژھ کامہ ہنزٕ ژٕ تیشنچھی تہٕ امیک
تھزٕ نظر تل انیتھ وُہ تھس تھوٗو تہٕ دامنس میوٗ ٹھا
گرٕ تھ چھُسن دیان۔ "حضرت! تُہند یہ موٗلی نوکر
چھُ نوکر انی کرٕ نہ مہ کٕہ پریتھ وز تیار۔ یہ سہ کام
توٗ ہی سٕے منہٕ تھوٗو، زٕ تے بیٚتیم ویٚن، سو اند واتناوٕ
مہ کھ کرنہٕ وایہ۔"

وزیر اعظم۔ وُچھ سہ اصلی وَنے نابہٕ پٕژ چھُیہ زیاد
چھُ یمن دوہ ہُن تمشد بڈٕ خیال۔ سہ چھُ بڈٕ کھتھ
گوٗرتہٕ میچھٕ معہ ہینشو۔ زٕنگن گری تہٕ ٹیپ ژٹن
منز چھُ دوہ سہتاد۔ تیٚوت چھُ اپزٕ ونان تہٕ کٕتھ
کوہ تھ بناوان نہ پادشاہس چھُ اکس بتٚیہ پیٚشہ
کھوہ تہٕ سے ٹوٹھ۔ زانہٕ خدا یہ یارٕ زٕ کیتس کالس
پوشہٕ تہمن یانہٕ وأنی۔ بیپ اری چھُم یتہٕ خبر زٕ
میوٗن چھُ دشمن جان یؤدوے نیبری رٕ کنو
بیون دوس چھُ لاگان۔ از تانی نہٕ اگر بہ کانہہ
منزٕ دشمن دأری یا شیطنت ورتاونس
کھوژُس اما پٕژ یہ تہٕ کتہ ہا سکے دینتھ زٕ دونی

کیاہ چھُنہٕ کھوژان پنے۔ ہرگاہ لنڈن سفیر سوزہٕ تھ مے
تس نش تھپھ وُژھ، پریشانی تہٕ بیقراری ہنٛدِس
ناگس یوس مےٚ وُزی نیاگ ہرچھےٚ تتھ کیاسہ لگھا تھوٚو۔
ہرگاہ سہ اکہ لٹہ پیٚیتہ دفاہ گوٚ تہٕ پتہٕ واپس تہٕ پیہ (یوٚژھ
ہےٚ نہو دایِن واپس دِمَس نہٕ پیٚتہٕ) مےٚ آسِس تٔژھ
سٔپلا نفاوہرٔ کرِتھ ز خابس منٛز تہٕ وُچھیہٕ پادشاہس
بُتھ۔

مےٚ ہیٚوات سوچُن ز "پانہٕ امو شنہٕ منٛز تلہ گوٚ ژھکھ
موہ کلُنہٕ۔ نہو دا گوٚ ژھے رچھے کرُن"۔

وزیراعظم۔ یہ وُنی مے اکھ کتھ۔ بیا اکھ کتھ چھےٚ عاجبیاہ
یہ ز ژےٚ چھےٚ تُستہٕ ژیٹھ منِش بُنیہ گژھن
ژ چھکھ میون دوس تہٕ مےٚ چھُ ژےٚ پیٹھ بڈ
اعتماد۔ ژ چھکھ میانین مطلبن واقف تتھ۔ یِنہٕ
پیٹھ یِم تاوَن زِد انگریز ئیر ژاے تنہٕ پیٹھ
چھےٚ ژےٚ سارِنے ماملن منٛز خبر۔ تَوے تہٕ
چھےٚ یہ کام کرنی ژےٚ شوٗبان۔ یہ مےٚ ووٚنے
ہرگاہ تتھ پیٹھ ژٕ عمل کرِتھ زانٛنی ز بُنِہٕ
خدمتھا کیاہ کرُن تھم۔"

سفیر بنُنہٕ کھعہ تہٕ منِش گری ہنٛز کام کرنی
مقرر نہٕ مےٚ تیار کیٚنہٕ تہٕ۔ دپان چھُس ز ووٚنی کینٛہہ یہ کام
پیٚتہٕ منٛز ژ اوِتھ تہٕ منِش گری کرِتھ ماتنی ز زِنیہ اصل تہٕ بڈ
دِتھ ژ اوِدِ۔ بییرِ تہٕ بیکنٛ۔ پیٹھ اَمِس مےٚ تہٕ پانہٕ
ذومی بیمار۔ بہٕ اوسُس نہٕ گژھان۔ آرام ژ اوِتھ سفرک

تکلیف خاص کرِتھ اَبی سفرُک تکلیف برداش کرِتھ پرٛنگس
منٛز گژھنے یژھان۔ پیٹھ تہٕ تتھس پرٛ ملکس منٛز گژھن
پیٚیتیچ نہ خبراہ کینٛہہ تہٕ نہ اتراہ۔ پیٚیتہٕ نہٕ کرِتھ نہٕ چھکھا
مُلکھا سہ پیٚیتہٕ گژھ زوال تہٕ پاد چھُ آسان تہٕ ہیٚتی
گکھ کارفرتہٕ نیجس چھ۔ یہ سہ چیتہ گنٛدِ مےٚ ہا لحقا سعہ
زن بہٕ ملک الموت ہینٛدِس اَمِس منٛز۔ ووتُس تہٕ چھس
غمہ سیتہٕ اندری اندری ژَمان۔

وزیراعظمس دِژ تٔم دون ترٛین لفظن منٛز جواب۔
یوٚہے ترٛن یِکھ ہیوٚ جواب یُس اَیہ انکھ ٹکھ دل موٚتول
آسنہٕ وِزِ دِوان چھ۔ یوٚہے ز "اَدِ خصٚ پکشمن پیٹھ! بہٕ
چھُس جنابن ہنٛد نوکر! یختیار چھُو۔ یہ توٚہیہ فرماوِو
تہٕ چھُ مےٚ منظور۔" تہٕ یہی وَنِتھ کرُم ژھعہ پہٕ؛

وزیراعظم ووت کنِتھ تہٕ چھُم دپان: "نہ سہ ظاہر
گوٚوے راتھے ہیوٚ۔ توٚ تہٕ چھےٚ پانس خبر ز اَمہ کامہ خاطر
بنن مےٚ سیٹھا نفر۔ مگر اوِ موکھ ز بنٛیہو پاتھو چھُس بہٕ
چون فائدِ تہٕ ژھانڈان، چھُنے بہٕ ژےٚ یہ کام منہٕ تھون۔
گمہٕ ڈگژھکھ ژ اصفہان تہٕ تتہٕ کرکھ تمن چیزن ہنٛز
ہنٛد شنز یِم اَسہ لنڈن سوزنی چھ۔ اصفہان کینٛہہ کالن
نش یِم چیز ووحؤل کرِتھ بہٕ روزی نہٕ ژےٚ تہٕ پُتہٕ
خالی کینٛہہ۔"

اَمِس دِژ تٔم کنِتھ تکھ تکیاہ ز اَکھ جٔنیہ تٔمس منٛز تمن
شہر گژھن اَمِس ترٛاوِ کتھا تتھِنہٕ نکار یرٛ ہے گژھن تہٕ مرد ا
مرد پانژ دِنٛہس جواب۔ "حضرت بہٕ چھُس تعہ یہ نش

کھیمرتہ نوٗنیچ تہٕ بادشاہ پنٕنٕ مردانہٕ گوٚنٛژھن
ہنٛز دٔرے ہاوان زِ بہٕ چھُس گژھنہٕ موکھٕ تیار
تہٕ بہٕ کرٕ ہیٚہ ہیا لکھ کنھ تہٕ ۔ یوٚت توٚہیہ میٚئے سوٗزو ہگرہ
جہنمکِس نارٕکِس تَل تہٕ سوٗزو ووٚم، انگریزکٕرنہٕ موکھٕ
چھُس بہٕ تور تہٕ گژھنس تیار۔"

وزیرِ اعظم۔ زبر گو۔ گوہ ڈٕ گژھ میرزا فیروزس نِش
تہٕ سہ اَنِو موہ چھ منٛز تہٕ، دپس آیرانس منٛز
چھُھ ژٕ تُہٕ دراے اَمہ کامہ خاطرٕ ہیا لکھ
کھیٚنی۔ تفصیلچ، آمدنی ہنٛز، آسن وول ہنیچ
بادشاہ پنٕنٕ مرضی تہٕ ہیا نہٕ تس ییٚز تہ کرنیچ
کنھ بوز ناوٕ، بوزناوٕ چھکھ زیس تیتھ پاٹھی
پھل پیتھ نالس لگہ تہٕ ڈیٚپی زیس "تور ہیتھ
زانہٕ خُدا زِکانٛاہ دپہٕ گژھن ژٕ تے کرٕ ۔ پیلہ
دشمن دارِ یہ آسہ نہٕ کینہہ پیتھنہٕ یہ کام اتھ منز
تراوکھ" ۔ باقے چھے ژٕ تے پانس خبر اد ہیتھ
پاٹھی تنگی تہٕ تیتھ پاٹھی وسیع زیس نالہ کینہہ نیر
ووٚنہ تہ گژھ خُدایس حوالہ۔"

بہٕ دراس وزیرِ اعظمس نِش۔ یہ چھنہٕ خبرے ز
بہٕ اوسا اسمانس کنہ زمینس پیٹھ۔ پانٛژ پانس سیتیٚ
چھُس کنھ کران۔ "کوتاہ چھم نِے دیتہٕ! یہ بہٕ خُدایس
شنکھان اوسُس تہٕ بوزُم۔ ییٚز تنگ پوشاک، نالی لاگتھ
جیرو، نیچ تلوار تہٕ سوٚنہ سُند کمر بشٕنہٕ پلس گنڈتھ
تہٕ حشمتہٕ کِس گُرس سوار کھٔسِتھ پنٕنس شہر گژھن،

اَمہ کھوتہٕ تہٕ آسیا رُت نِے کانٛہہ ۔ یم اَکہ دوہہ نا ووٚد
کنٛٹس اَکس ٹھیٹھ تہٕ مخولہ اسو کران، تمن دِیہ ہا،
وُرلو، وُچھو ووٚن از کیتھ پاٹھو چھُ سہ بادشاہ سُند
نفر تہٕ وزیرِ اعظم سُند امانت دار بنیومُت۔ یم ہیا نہٕ
کانٛژ تل لکان اسو، تمن انسان کلن دِیہ ہا، خبر دار چھُو!
پیٹھنہٕ میٚئے بروٚنٹھ کُن پیو۔ از نمو بہٕ مُس کا سینہٕ بدلہٕ
کٔلے زٕ اتھ ۔ یمو مالی پنٕنٕ وراثت کھیمرٕ اسم تمن دِیہ ہا
از وو تیوٚہ وَخ تہٕ سورُے کھالوو، ژاپنے کرنے
ہری گہ گلہ ہیٚہ پیٹھ لوٗری۔"

یہے کُھار چھُم ووہ تقان تہٕ ییہ سو ہو سو ہو
یہ پاری ہیا پاری بکان چھُس تیاری تیاری چھُ پزتیھ
کانہہ میون نخوت وُچھتہٕ زنتہٕ کُنی ٹکھ کڈان۔ کیتھ
ہیٚٹھ زن ہنٛو تم روب پیٚشین۔ اَتی ہیٚٹھ ہنٛو تم
وُچھن پنٕن پان زنتہٕ موہنتہٕ جیرتھ زینہٕ وانٛس گرِس
ہیٚٹھ، نوکر وُچھن کھوٚرکہ دوان تھٕ لاے کرن مالی
پیٚتہٕ بروٚنہہ مبارک کران تہٕ بہٕ پنٕن بارو بیکار ہیٚتھ
اصفہانس منز اَژان۔

خاطرٕ، بہٕ دراس میرزا فیروز سُند گرکُن۔ میٚئے
بروٚنٹھ اوس انگریز سفیرن تس نِش گژھتھ وزیرِ اعظم
پنٕنٕ یہ پیچھو تس وُنی منز تہٕ تتہٕ اُس یہے کتھ چلان
وزیرِ اعظمس سیتیٚ لچہ واٹھ اُسیتھ تہٕ اوسُس بہٕ میرزا
فیروز سُند دوس، میون تس سیتیٚ گژھن چھ خبر بوز
گوٚسیٹھا خوش۔ یہٕ انس دیٚت پھیر تہٕ، نوس ہیٚٹھ

تہٕ کرٕ بوزٕ شورٕ۔ اُستاہ ژٲرِتھ چھُم دٕ پان۔" پینہٕ دوہ نی شکر لب بیٚیہ ژٕ تس بیٚیی ؟" مےٚ دوٚپُس۔" تلہٕ چھُس مہ پاوُن مےٚ ژٕ تس سعہ۔ سعہ چھا مُشک زِ تَس پٲنٛد خوشبو پھیر ژوہ پأری۔ وَمَا کَوَّرَتَہُ لَایَتَضَوَّعُ کوتاہ تہٕ ہسے اُتھ پھٕش پھٕش رِدِو اُتھ نیری نہٕ مُشک" زٕنتہٕ شکر لیہٕ ہُنٛد آم ہیتھ، وٚتھُس تہٕ دٔراس۔

بیٚیکہٕ دوہ ییہٕ کوٚر پادشاہن عام دربارس منٛز پنتہٕ لفظِ مُبارکہٕ سیتۍ میرزا فیروزنٛد سفیر گژھنُک اعلان تہٕ وزیرِاعظمن کوٚر مےٚ سیتۍ وعدٕ زِ پادشاہ سُنٛد حکم وأتِتھے گژھکھ ژٕ اصفہان۔

دوہ ژکیاہ چھُم یہ باوُنے زِ سفر میون کیٛاہ اوس کوٚرُم۔ تمہٕ سیتۍ دوہ بِ تہ توہ کلہٕ دٕ گے تہٕ پیٚیہ دِکھ تہٕ بٕ تہٕ گژھ خجل۔ یسہٕ ٹھا چھُ ییتے دُنُن زٕ بٕ گوس اصفہان تمس حیہ تہٕ زٕیہ وأرِس اِنسان سُنٛد سو پأٹھۍ تہٕ ہم رتم خیال تہٕ بارغ دِلس منٛز ہیتھ یم حرف تس ایرأنس تٔرِن فِکرِ تہٕ بوزٕ نی یُس کُنہ ہُس واتنہٕ کس طمہس منٛز زامُت تہٕ آسہٕ تہٕ پٕریچھیومُت تہٕ۔ ایقبالک ستار اوسُم تھٔزر کھوتہٕ تھٔزرس کُن لمان تہٕ شِکستس تہٕ نفوٚ بتہٕ ستار زمینس کس تٕرکس تل وَسان۔ دار برٕ ییٚتہٕ اُٹھ اُیسم یہ آواز کنن گژھان زِ "کرٕ تہٕ عاشق دوہ ژ گیٚیے وُچتہٕ یاہ۔ حُسن تہٕ نادٕ کرُن نیچو حاجؔ بابہٕ ژاو میرزِ حاجؔ بابہٕ صاحب تھیتھ تہٕ مشالہٕ یٕ بُرِ ہٕ ماہ ہیتھ ہینس وٕطنس منٛز۔ آسہٕ کھوتہٕ کیاہ گوٚژھتھ دوہ ژ وُنیُس"

حاجؔ بابہٕ یہ کنتھ بُزن والیو ! ایران کین کتھ گرِن تہٕ قصبہ خانن نِش ہیچھنہٕ کنہ چھُس بٕ دوہ ژ یہ پننی دٕ لیل ختم کران۔ بٕ چھُس تٔہنٛد نوکراہ اگہ مطلب چھُم یہ زِ سون تژکرٕ تولنے گژھ نہٕ سودا کرُن۔ توٚہیہ گٔو مےٚ زیر زبر تہٕ شوق پأدٕ تہٕ بٕ تہٕ بوزناوٕ دٕ لیل زیٚٹھرأوِتھ۔ توٚہیہ وُچھو اَدٕ زِ حاجؔ بابہٕ کہتہٕ پأٹھۍ چھُ سفیرس سیتۍ لنڈن گژھان۔ خوشی تہٕ اُبی سفر کہ تہٕ یہ کینژھاہ تمہٕ وِلایتس منٛز وُچھ کوٚر تہٕ بٔرزِ تہٕ توہ پھیرِتھ ایرانس منٛز یہ تس گُذریوو ، تہٕ ونوٕ سورۍ

اَما پوٚز ییتہٕ وَنوٕ زٕ ہرگاہ مےٚ تمس تریشے میس درویش سُنٛدی پأٹھۍ خُدایہ سُنٛد طرفہٕ منگُن تہٕ لگن منٛز شوق چیہ تہٕ طمہیچہ رٔگہٕ دٔرسہ دیٚژن تو لگنہٕ چھتہٕ سہ پننہ کامہٕ نِش خوش گژھتھ بیٚگھنٹ پأٹھۍ مارکتہٕ منٛز ہیرِ تلیہ چھُس تہٕ شرمندٕ تہٕ سیٹھا نیز میٚ سان کرٕ عرض زِ " گٔرہ ہو خُدایس حوالہ "

(اَنٛد)

